



OPERA DEL VOCABOLARIO ITALIANO
ISTITUTO DEL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE



TESORO DELLA LINGUA ITALIANA DELLE ORIGINI

Stampa di 37.071 voci
pubblicate entro dicembre 2019

16/25

FIGLIA - FUMO

Firenze - dicembre 2019

Il *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini* (TLIO) è il compito istituzionale dell'Istituto CNR Opera del Vocabolario Italiano. Avviato da Pietro Beltrami nel 1996, è stato diretto successivamente da Lino Leonardi (2014-2018) e ora da Paolo Squillacioti.

Il TLIO è pubblicato *on line* all'indirizzo <http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO>, linkato dal sito dell'Istituto, www.ovi.cnr.it. È registrato come pubblicazione periodica bimestrale con ISSN 2240-5216.

Ogni stato di avanzamento comprende rispetto al precedente voci nuove e aggiornamenti, integrazioni ed emendamenti alle voci già presenti. È qui 'fotografato' quello raggiunto alla fine di dicembre del 2019, come risulta dai materiali conservati dall'Istituto.

Il TLIO è redatto da personale dell'Istituto, organico, precario e in formazione, e da collaboratori esterni (le voci sono tutte firmate). Nell'organigramma che segue sono indicati tutti i redattori delle voci pubblicate dal 1996 al 2019; l'apporto individuale si ricava con la funzione ricerca per redattori della versione online del TLIO (<http://tlio.ovi.cnr.it/TLIO/advric.htm#ricreda>).

Le abbreviazioni bibliografiche relative alle fonti e alla letteratura scientifica sono sciolte nel vol. 26 (*Bibliografia*).

Direzione: Paolo Squillacioti

Coordinamento della Redazione: Pär Larson, Rossella Mosti

Redazione OVI 2019 e cura dei corpora testuali: Elena Artale, Luca Barbieri, Andrea Beretta, Speranza Cerullo, Diego Dotto, Irene Falini, Mariafrancesca Giuliani, Elisa Guadagnini, Cristiano Lorenzi Biondi, Matteo Luti, Marco Maggione, Aurelio Malandrino, Sara Natale, Sara Ravani, Giulio Vaccaro, Zeno Verlatto, Giuseppe Zarra

Altri redattori (1996-2019): Martina Albertini, Benedetta Aldinucci, Sara Alloatti, Irene Angelini, Nancy Annoni, Ilario Anzani, Fabio Aprea, Alessandro Aresti, Raffaella Badiale, Rossella Baldini, Marcello Barbato, Federico Baricci, Davide Battagliola, Jessica Beffa, Pietro G. Beltrami, Lucia Berardi, Marco Berisso, Nello Bertoletti, Simona Biancalana, Irene Bianchi, Carla Biasini, Jacob Blakesley, Pietro Bocchia, Ester Borsato, Vittoria Brancato, Carmen Brand, Gretchen Busl, Luna Cacchioli, Diana Caccia, Maria Clotilde Camboni, Gloria Camesasca, Ludovica Camplone, Caterina Canneti, Leonardo Canova, Francesca Carboni, Federica Carello, Maria Carosella, Valeria Carrieri, Vito Luigi Castrignanò, Arianna Casu, Federica Caturano, Roberta Cella, Simone Checchia, Massimiliano Chiamenti, Lisa Ciccone, Rosalba Cigliana, Martina Cita, Alessandra Coco, Gian Paolo Codebò, Claudia Colangelo, Anna Colia, Chiara Coluccia, Ilde Consales, Maria Conte, Silvia Corino Rovano, Andrea Cortesi, Maria Sole Costanzo, Stefano Cristelli, Maria Serena Cutruzzolà, Alberto D'Alfonso, Daniele D'Aguzzo, Massimo Dal Bianco, Vincenzo D'Angelo, Francesca De Blasi, Francesca De Cianni, Maria Teresa De Luca, Carla De Nardin, Nicola De Nisco, Roberta De Noto, Lorenzo Dell'Oso, Nicoletta Della Penna, Veronica Della Vecchia, Cristina D'Errico, Nicoletta Di Berardino, Cristiana Di Bonito, Luca Di Sabatino, Francesca Di Stefano, Elisabetta Drudi, Benedetta Faggionato, Francesca Faleri, Barbara Fanini, Sara Maria Fantini, Manuel Favaro, Andrea Felici, Deborah Ferrante, Alice Ferrari, Sara Ferrilli, Giovanni Ferroni, Maria Fortunato, Leonardo Francalanci, Francesco Frasa, Patricia Frosini, Sonia Fumarola, Federica Fusaroli, Francesca Fusco, Francesca Gambino, Monica Garcia Blizzard, Flavia Garlini, Rossella Gasparini, Sabina Ghirardi, Filippo Gianferrari, Marco Giola, Gian Paolo Giudicetti, Marco Grimaldi, Valentina Gritti, Matteo Guidetti, Laura Ingallinella, Alessandro Alfredo Nannini, Barbara Käppeli, James C. Kriesel, Giulia La Rosa, Marcella Lacanale, Ilaria Lavorato, Charles L. Leavitt IV, Claudia Lemme, Giovanna Lenzi-Sandusky, Roberto Loporatti, Vincenzina Lepore, Natalia Librizzi, Ute Limacher-Riebold, Silvia Litterio, Luca Lo Re, Sibylle Locher, Michele Loporcaro, Cristiano Lorenzi, Sergio Lubello, Anita Luongo, Roberta Manetti, Elisabetta Mantegna, Annalia Marchisio, Maria Marra, Giuseppe Marrani, Claudia Maria Marsala, Mara Marzullo, Roberta Maschi, Davide Mastrantonio, Pantalea Mazzitello, Carlotta Mencarelli, Raphael Merida, Felice Messina, Serena Modena, Luca Morlino, Chiara Murru, Daniele Musto, Anael Intelisano, Serena Napoleone, Alexandre Nava, Stefano Negrinelli, Elena Niccolai, Valentina Nieri, Luca Nobile, Jenna Olson, Veronica Orazi, Giuseppina Orobello, Michele Ortore, Vinicio Pacca, Marco Paciucci, Pacor Nicola, Linda Pagnotta, Alessandro Pancheri, Elena Paolini, Fiammetta Papi, Alessandro Parenti, Ludovica Pasi, Barbara Patella, Paolo Pellecchia, Raffaella Pelosini, Lorenza Pescia, Manuela Petraglia, Valentina Petrini, Livio Petrucci, Helena Phillips-Robins, Emiliano Picchiorri, Paola Picecchi, Milena Piermaria, Noemi Pignini, Noemi Pignini, Rosa Piro, Elena Pistolesi, Giada Plasenzotti, Valentina Pollidori, Bianca Pratali, Simone Pregnolato, Calogero Giorgio Priolo, Mary Prokop, Margherita Quaglino, Martino Rabaioli, Anna Radaelli, Marta Rapezzi, Anna Rinaldin, Mikaël Romanato, Fabio Romanini, Angelo Rossi, Elisabetta Rossi, Battista Salvi, Sara Sarti, Genny Sassano, Chiara Sbordoni, Niccolò Scaffai, Gavino Scala, Carmen Scheiwiler, Flavia Sciolette, Katia Senjic, Francesco Sestito, Elizabeth N. Simari, Anna Soma, Carlotta Sticco, Roberta Surricchio, Claudia Tarallo, Alessandra Tiburzi, Gaia Tomazzoli, Natascia Tonelli, Elisabetta Tonello, Maria Rita Traina, Cecilia Valentini, Selene Maria Vatteroni, Irene Verziagi, Giulia Virgilio, Patrizia Waelti, Demetrio S. Yocum, Renata Zala-Joos, Ilaria Zamuner, Martina Zanghi, Giulia Zava, Carlo Ziano

Supporto alla banca dati: Carlo Coppini, Franca Bertini, Mario Malatesta, Roberta Zacchi

Sviluppo software: Salvatore Arcidiacono, Andrea Boccellari, Emiliano Degl'Innocenti, Domenico Iorio-Fili, Francesco Leoncino

FIGLIA s.f.

0.1 *f, fi', fia, fie, figa, fige, figia, figie, figla, figle, figli', figlia, figlie, figlis, figlya, figlye, fia, fie, fija, fije, fila, filama, file, files, filge, filgie, filgla, filglia, filglie, filia, filia, filie, filla, filles, fillia, fillie, fillya, filya, fiya, fya, fye, fylia.*

0.2 Lat. *filia*.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1235; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1247; *Doc. fior.*, 1272-78; *Doc. prat.*, 1285-86; *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Doc. pist.*, XIV in. (2).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Doc. venez.*, 1253; *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Esercizi cividal.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Ingiurie perug.*, 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Doc. perug.*, 1322-38; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. palerm.*, 1375.

0.6 N Le occ. di *f*. potrebbero essere plausibilmente ricondotte anche a *figliuola*.

0.7 **1** Essere umano di sesso femminile, con rif. a chi l'ha generato. **1.1** [Usato in sintagmi con esplicitazione della paternità, per designare una donna più precisamente che col solo nome di battesimo]. **1.2** Creatura di sesso femminile, con rif. a Dio creatore (in partic. Maria, che rispetto a Dio condivide la condizione di creatura e di madre). **2** Essere umano di sesso femminile, per lo più in rif. a persone più anziane o più autorevoli e con connotazione affettiva (usato tipicamente in allocuzioni). **2.1** Estens. Essere umano di sesso femminile e in età giovanile. **3** Essere umano di sesso femminile, che ha con altri un rapporto spirituale paragonabile per intensità affettiva a quello filiale. **3.1** *Figlia di Dio*: suora appartenente a un determinato ordine. **4** Fig. Ciò che consegue o deriva da qsa altro (tipicamente, in rappresentazioni allegoriche). **4.1** [Detto di una città o di un popolo idealmente destinato a succedere a un'altra città o a un altro popolo].

0.8 Francesco Sestito 28.08.2007.

1 Essere umano di sesso femminile, con rif. a chi l'ha generato.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 125, pag. 528: De le **fiie** de Lot le cause avé entese, / q' en la scritura trovase et en libri se dise...

[2] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 27,

pag. 601: «Deu miserere», clama çascun de lor, / «mo no me pò valer parente ni uxor, / né fiuolo né **fiia**, fradhelo né seror [...]».

[3] *Doc. venez.*, 1253, pag. 1.23: eo Simeon filio de ser Çan dala Fontana de Venexia faço redur in scritto et designar [per] man de Furmignan tuta la possession del filio et dela **filia** de ser Marin Mauro de Venesia...

[4] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 50.18: Non è meravilgia grande se Elena amao Pari, ka Priamo e Eccuba l'amavano si como soa **filia**.

[5] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1247, pag. 219: ma sopra tutti stare / vidi una imperadrice [...] e vidi agli occhi miei / esser nate di lei / quattro regine **figlie**...

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.43, pag. 77: donzello en bel servire e ornato cavaliere, / bello e costumato; or so cusì avvillato / da una mercennara, **figlia** de tavernara.

[7] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 18.6, pag. 377: donn'e donzelle star per tutte bande, / **figlie** di re, di conti e di baroni, / e donzellett'e giovane garzoni / servir portando amorse ghirlande...

[8] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 233, pag. 264: Per amor de mia **fija** k'el vole per mojer / avere mandà per lei cotanti cavaleri...

[9] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 142, pag. 376, col. 2: or voglio che sacciate / per ferma veritate / cha **figlia** fo de rege...

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 34, pag. 118.32: fo unu bonu homu et amicu de Deu ki se chamava Caleph, et avia una sua **figla** ki se chamava Axa.

[11] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 6, vol. 1, pag. 180.18: Eciandeu li toy santissimi amuri, o Porcia, **filya** di Marcu Catuni, tutti li seculi li prosecutarannu con debita admiraciuni.

[12] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 134.30: Ciacio e Baro(n)ciolo de Sinibaldo e la Belluccia del canpanaio e la Pauluccia sua **filgla** [...], deggono avere [...] p(er) preçço e pagame(n)to de lb. lxxx d. .

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 147.3: inter pare e figliol, inter mare e **figlia**, inter nora e soxera se leverà gran guerra...

[14] *Lett. palerm.*, 1375, pag. 107.3: vi prigamu ki ni vulglati scriviri lu prosperu statu vostru et di la regina vostra consorti et di la infanti Maria vostra **figla**...

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 10, pag. 66.18: Feliciano abbe una **figlia**, nome Elisabetta, la quale per compagnia della reina usava in corte regale.

[16] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.26: Medea sì era polcella e donna de grande auctoritate, unica **figlia** a lo patre suo...

[17] *Contrasto Zerbitana*, XIV (merid.), 9, pag. 19: va, ed escimi fuor di càsama, el malvagio, lo barattero! / C'alzasti la gamba a **filama** e festigilil volentero...

[18] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 65, pag. 113.16: Tos **figlis**, li quals uno è da marit, ven fat disvià doy çovins in amoraç di lor. *Tuis filiabus, quarum una est nubilis, fit deviare duos juvenes filocaptos in eas.*

– [In testi letterari, usato per esigenze metriche o stilistiche in perifrasi in cui si esplicita la paternità o la maternità di un personaggio femminile ben noto anziché il nome dello stesso].

[19] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 22.139, vol. 3, pag. 372: Vidi la **figlia** di Latona incensa / senza quell'ombra che mi fu cagione / per che già la credetti rara e densa.

[20] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 40, pag. 822.31: una colonna discese di chiaro fuoco, lasciando a sé di dietro la via dipinta di quella sembianza che la **figlia** di Taumante ci si dimostra.

[21] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.386, pag. 60: Vedeasi li Attalante in pazzare / per l'odio della **figlia** di Saturno / e drieto alla moglie ratto andare.

– [Come insulto generico:] *figlia del mendico*.

[22] *Ingiurie perug.*, 1329, pag. 64.39: dixit eidem domine abbatisse verba iniuriosa videlicet: «Putana, rufiana, **figla del mendico**, asena, dolgla de quisto luoco e che gle vengha postema en culo»...

– [Prov.] *Madre con figlia spesso si consiglia*.

[23] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 261, pag. 305: Madre con **figlia** / spesso si consiglia.

1.1 [Usato in sintagmi con esplicitazione della paternità, per designare una donna più precisamente che col solo nome di battesimo].

[1] *Doc. sen.*, 1235, pag. 84.5: Donna Scotta **filia** Pieri Nicchole iiii lib.

[2] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 443.3: Demo a Benci Risstori di Chalmala, in fiorini, lib. ii (e) s. ii dies xviii d'apirile p(er) uno bracio e qua(r)to di ssta(n)forte bianco p(er) farne una cho(n)nella al'Ermellina **f.** di Baldovino.

[3] *Doc. prat.*, 1285-86, pag. 121.32: Anche ci diede Amistade sua **f.** s. VIJ. II. VIJ.

[4] *Doc. pist.*, XIV in. (2), pag. 313.33: Una ca(r)ta della dota di mona **f.** di Iacopo.

[5] *Doc. friul./ven.*, 1350-51, pag. 86.5: R. di Gnesa **figla** Nicolao Çanino per la parte dela braida chi fo del pari per l'aniversar[i] Iachu so fradi lb. dn. viij.

– [Con indicazione della paternità, rispetto a un defunto:] *figlia che fu di*.

[6] *Doc. sen.*, 1235, pag. 120.16: Mado(n)na Co(n)tessa **filia** che fue del Co(n)te xi lib. (e) xviii d.

[7] *Doc. fior.*, 1279, pag. 238.27: Item a madonna la contessa Agnesina, **f.** ke fue del conte Rugieri mio fil., libre XXV...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 132.5: Anno Domini MLXXXVIII fu morta la mugleri di lu conti Rugeri, Eremburga, **figla** chi fu di lu conti Guillelmu...

1.2 Creatura di sesso femminile, con rif. a Dio creatore (in partic. Maria, che rispetto a Dio condivide la condizione di creatura e di madre).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1841, pag. 63: Lí va la soa matre gloriosa, / Ki fo de Deo regina e sposa, / E soa matre et soa **filia**...

[2] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 118, pag. 23: Deo e homo fusti, poy che in terra venisti, / de mi, che so' toa **figlia**, carne recepisti...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 33.1, vol. 3, pag. 543: Vergine Madre, **figlia** del tuo figlio, / umile e alta più che creatura, / termine fisso d'eterno consiglio, / tu se' colei che l'umana natura / nobilitasti sì, che 'l suo fattore / non disdegnò di farsi sua fattura.

[4] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 3, pag. 1: *Ave, Regina, Virgo gloriosa*, / che de Dio Padre te chiamasti ancilla, / del Fio fusti mare, **fia** e sposa.

2 Essere umano di sesso femminile, per lo più in rif. a persone più anziane o più autorevoli e con connotazione affettiva (usato tipicamente in allocuzioni).

[1] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 171, pag. 1353: Così isvegliosi e trovossi quell'erba / che 'lli avea data in man la Donna nostra, / dicendo: «**Figlia** [mia], guarda questa erba...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.93,

pag. 128: A un ermito santo paire / ze, guiaa da soa maire, / e, recountando la raxun, / l'ermito fé responsion, / digando: «**Fija**, no retrai / pati si ben ordenai».

[3] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 8.6, pag. 57: Alessandra chiamò in quella vice, / e disse: - **Figlia**, che sia benedetta...

2.1 Estens. Essere umano di sesso femminile e in età giovanile.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 21, terz. 89, vol. 1, pag. 245: Fuor di Palermo andando a festeggiare / a Monreal, che v'è presso a tre miglia, / uomini, e donne di nobile affare, / ed un Francesco ad una bella **figlia** / volle far villania...

3 Essere umano di sesso femminile, che ha con altri un rapporto spirituale paragonabile per intensità affettiva a quello filiale.

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 14.1, pag. 312: Odendo questo, la devota **figlia** / discepolo di Cristo Magdalena: / - Maestro - disse - grand'è meraviglia!

3.1 *Figlia di Dio*: suora appartenente a un determinato ordine.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 349.1: La badesa dele **File** Idio di Bari die dare xiii s. di p(ro)ve. nela fiera di Bari in sesagesimo primo...

4 Fig. Ciò che consegue o deriva da qsa altro (tipicamente, in rappresentazioni allegoriche).

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 23 (84), pag. 246.24: Quaresima [[...]] tu è' i(n)imica del mu(n)do, matre de avaricia, sore d(e) lag(r)eme, **figla** d(e) nudità.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, proemio, pag. 259.20: nella prima parte descrive il luogo, dove sono puniti coloro, che fecero forza nella deitade, e nella sua **figlia** natura...

[3] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 45.8, pag. 590: ond'io te prego, per l'amor ch'io porto / nel core a quella, che sor tutte avanza / de beltà, de piacer e de lianza, / e de virtù ciascuna è **figlia** e porto...

[4] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosc.occ.), 9.26, pag. 23: Però non tegna alchuno oppinione / ch'amistà sia se non dov'è vertute [[...]] però che l'una è madre e l'altra è **figlia**.

4.1 [Detto di una città o di un popolo idealmente destinato a succedere a un'altra città o a un altro popolo].

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 3, pag. 13.12: fu piacere della cittadini della bellissima e famosissima **figlia** di Roma, Fiorenza, di gittarmi fuori del suo dolce seno...

[u.r. 14.12.2017]

FIGLIALE agg. > FILIALE agg.

FIGLIANO s.m.

0.1 *figliano, filiano*.

0.2 *Da figlio*.

0.3 *Doc. sen.*, 1235: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1235.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.).

0.6 **N** *Doc.* esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che figlioccio. **2** Lo stesso che figliastro.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Lo stesso che figlioccio.

[1] *Doc. sen.*, 1235, pag. 135.11: Lo **filiano** Monaldi xx lib. (e) viii s. (e) iiii d..

2 Lo stesso che figliastro.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 313.29: Sirius Gallus cum Vellusiano, **filiano** suo, regnao doi mesi.

[2] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 313.39: Sirio Gallo con Vellosiano suo **figliano** regnò due mesi...

[u.r. 14.12.2017]

FIGLIARE v.

0.1 *figlarà, figlare, figlari, figlia, figliam, figliando, filiano, figliante, figliao, figliar, figliare, figliasse, figliassero, figliato, figliavano, figlinti, figlirà, figlyato, filgla, filglia, filgliam, filglò, filiare, fillia, filliar, filliare, fillino, filliò, fillyau, fillyava, filyasti, filyastivu, filyau.*

0.2 Da *figlio*.

0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Rustico Filippi, XIII sm. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Doc. fior.*, 1274-1310; *Doc. aret.*, 1349-60.

In testi mediani e merid.: Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339; *Doc. castell.*, 1361-87; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Mettere al mondo dei figli (detto prevalentemente di animali). **1.1** Fig. **1.2** Generare per facoltà divina (detto di Dio Padre nei confronti del Figlio). **1.3** Fig. Avere come conseguenza. **1.4** Fig. Accrescersi continuamente. **1.5** [Prov.] *L'albero dà di quei frutti che figlia.*

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Mettere al mondo dei figli (detto prevalentemente di animali).

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 1, pag. 129.13: E 'l cane somigliante mente sa bene come elli si die portare a **figliare**, e ciò non sa la femmina, anzi conviene che le sia insegnato.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 14, pag. 35.29: La bellula si è una piccola bestiola e ane in sé una forte natura, ch'ella ingenera per li orecchi e **figlia** per la bocca e fa li soi filioli morti.

[3] *Doc. fior.*, 1274-1310, pag. 339.6: MCCLXXXJ Martino f. Bonaventure [...] deci rendere per chatuna pechora che **figla** d. XIII per chascio.

[4] Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339, pag. 181.7: Faccimote addunua, caro fratiello, assaperi ca lo primo juomo de sto mese de decembro Machinti **figliao** e appe uno biello figlio masculo...

[5] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 171.25: Abbo avuto de la troia che **filliò**, fece doi porcelli; colli (detti) porcelli [...] XXXVJ s. VJ d..

[6] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 194.34: Gio(n)ta, Mccclxxvij di xxij de dece(n)br(e), una troya p(re)ngna

ex(timata) undici lbr. (e) meçço co(m)m'esso la (con)parò; la d(i)c(t)a troya **figlò**, Mccclxxvij di ultimo de dece(n)br(e), à v cio(n)coli, iiii f. (e) j m.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 28, pag. 234.8: E poy che aveano **figlyato**, quella che faceva femena la tenea con sico, e quella che faceva masculo da chi a li III anni si l'allactava e poy nde lo mandava a quella isola ove erano li masculi ad habitare co lloro.

– [In contesto metaf.].

[8] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 21.13, pag. 63: Però che tutto 'l mondo ti paventa: / in corpo credo **figlinti** le volpe, / ta' lezzo n'esce fuor, sozza giomenta.

1.1 Fig.[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.117, vol. 2, pag. 240: Ben fa Bagnacaval, che non rifiglia; / e mal fa Castrocaro, e peggio Conio, / che di **figliar** tai conti più s'impiglia.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 28.113, vol. 2, pag. 489: e l'altra terra, secondo ch'è degna / per sé e per suo ciel, concepe e **figlia** / di diverse virtù diverse legna.

1.2 Generare per facoltà divina (detto di Dio Padre nei confronti del Figlio).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 10.51, vol. 3, pag. 161: Tal era quivi la quarta famiglia / de l'alto Padre, che sempre la sazia, / mostrando come spira e come **figlia**.

1.3 Fig. Avere come conseguenza.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 75.19: E que li valsi donca la urdenata contenenca et la refirmata industria? **Filyau** multi vittorij et multi triumphi di quillu inimicu...

1.4 Fig. Accrescersi continuamente.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIII (ii), par. 14, pag. 633.6: vuole mostrar così il lor dolore doversi continuamente aumentare, come la quantità de' tormentatori s'acresce nidificando e **figliando**.

1.5 [Prov.] *L'albero dà di quei frutti che figlia.*

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 264.12, pag. 318: Però vi mando mie cose volgari, / non già per voi quanto per la famiglia, / che son conforme a li lor calzari. / L'albero dà di que' frutti che **figlia**; / se son senza sapore o poco cari, / priego non vi facciate meraviglia...

FIGLIARELLA s.f.

0.1 f: *filyarela*.

0.2 Da *figliare*.

0.3 f *Chiose a Accursu di Cremona*, XIV m. (mess.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Giovane dotata di qualità che si addicono al matrimonio.

0.8 Diego Dotto 07.03.2016.

1 Giovane dotata di qualità che si addicono al matrimonio.

[1] f *Chiose a Accursu di Cremona*, XIV m. (mess.), chiosa 283, vol. 2, pag. 104.1: Zò esti: **filyarela**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; glossa «mulyeri hunesta et fecundu» in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); cfr. Val. Max., VII, 1, 1: «uxorem pudicitia et fecunditate conspicuam».

FIGLIASTRA s.f.

0.1 *figlastra, figliastrea, fiastra, filgiastra, filiastra.*

0.2 Cfr. *figliastro.*

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1296].

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.7 1 Figlia di un precedente matrimonio, rispetto al nuovo coniuge di uno dei genitori.

0.8 Francesco Sestito 03.05.2007.

1 Figlia di un precedente matrimonio, rispetto al nuovo coniuge di uno dei genitori.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 319.28: Dioclitiano [...] deo a Ccostantino la **figliastra** de Ercule Maximiano a mmolge, caçata la prima molge.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 9, pag. 292.22: E ancora la figliuola della serocchia sua moglie, ch'era sua **figliastra**, prese per moglie...

[3] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1296] 7, pag. 68.15: madona Iacumina de dare a una soa **fiastra**, fiola che fo de ser [B]onamigo, per uno romagirimento de dota X lb. de bol.

[4] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 224r, pag. 60.22: Privignus gni vel Privigna ne... filius vel filia non propria, que dicitur **figlastra**.

[u.r. 14.12.2017]

FIGLIASTRO s.m.

0.1 *fiaster, fiastro, figastro, figlastrì, figlaastro, figlastru, figlastr', figlastrì, figlaastro, fiaastro, filiastrì, filiaastro, filliastrì, filliaastro.*

0.2 DELI 2 s.v. *figlio* (lat. tardo *filiastrum*).

0.3 *Doc. fior.*, 1211: **1.**

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1211; *Doc. sen.*, 1235; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); **a** *Lett. lucch.*, 1300.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. padov.*, 1340.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 1 Figlio di un precedente matrimonio, rispetto al nuovo coniuge di uno dei genitori. **2** Figlio che non porta il debito rispetto a suo padre; figlio snaturato. **3** Fig. Chi viene messo in condizioni sfavorevoli rispetto a qno altro.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Figlio di un precedente matrimonio, rispetto al nuovo coniuge di uno dei genitori.

[1] *Doc. fior.*, 1211, pag. 24.6: Tt. Alb(er)to

Baldovini (e) Gaglietta del Pekora (e) Buo(n)tale(n)to Macketi (e) Rugieri **figliastro** Buo(n)fa(n)tini di Buorgo Sa- Lore(n)zi.

[2] *Doc. sen.*, 1235, pag. 109.4: Gararduccio Garardi **filliaastro** di Michele v s. m(eno) ii d..

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 278.19: Claudius Tiberius, filio de Livia, **fiastro** de Octaviano, po la morte de Octaviano recipeo la sinioria e regnao .xxiiij. anni...

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 3: la redina Freda disse a Ipolito suo **figliastro**: io vinta ti prego distendendo le miei bracia reale ale tuoi ginochia...

[5] **a** *Lett. lucch.*, 1300, 2, pag. 87.13: D(e)l fatto di mess(er) Gualtieri d(e)l'Aai vo p(re)ghiamo (e) racch[o]rdiamo [...], d'altra parte che lo ditto mess(er) Piero di Stavai li facesse abattere allo **filliaastro**, ciò è allo fillio di mess(er) Ioh(ann)i Ferriera, i(n) quello che dare li deve(mo), si no parrè buona...

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 179.32: Tyberio [...] fo **fiastro** de Ottavian e zenere e etiam fyo per adocion, zoè fyo per amor...

[7] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 18, pag. 46.16: dis: «Dardo d'Ésol, s(er) Terigol, Stadi, **fiaster** d(e) Vital, Beretin, Malgar[i]ta Bisadresa».

[8] *Doc. padov.*, 1340, pag. 17.1: P(re)sente Anthonio d(e) [...] (e) Mathio comanda(o)r(e) (e) Ma(r)thino so **figastro** (e) mie Bono.

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 6.1: Quista donna amava li soy figlioli comu li soy **figlastrì**, chì non si putia canuxiri cui li era figlolu et cui li era figlastru...

[10] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 95.28: Hic privignus id est lo **filiastro**.

[11] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 189.12: Tiberio imperatore **figliastro** et genero del prefato Optaviano, del quale fo etiamdio figliolo adoptivo, imperao anni XXIII.

2 Figlio che non porta il debito rispetto a suo padre; figlio snaturato.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.112, vol. 1, pag. 203: e quell'altro ch'è biondo, / è Opizzo da Esti, il qual per vero / fu spento dal **figliastro** sù nel mondo.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 91, pag. 97.4: E apresso ciò mi donaro la morte, a colui che loro avea donata la terena vita e che la durabile lor prometea; e così trovai loro del tuto in tutto **figliastri** e crudeli a cu' io avea statto tuto giorno dolce e dibuonaire.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 100-114, pag. 345, col. 1.27: Or lo chiama l'A. **filiastro** imperzò che a fare murire lo patre non è amore filiale...

3 Fig. Chi viene messo in condizioni sfavorevoli rispetto a qno altro.

[1] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 44.17: Ma non se' comunale singnore, che de l'uno fai figliuolo et dell'altro fai **figliastro**.

[2] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 16.13, pag. 66: Ch'e' me ne renda sol un vil denaio, / ché mie madre ha saputo ben sì fare, / che Mino colm'ed io voti' ho lo stao; / e ch'i' sia su' figliuolo a me non pare, / ma **figliastr'**, e ch'i' batt'acqu'a mortaio / dice, se ['n] quel di Min credo fruccare.

[u.r. 14.12.2017]

FIGLIATA s.f.

0.1 *filliate.*

0.2 V. *figliare.*

0.3 Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Atto di mettere al mondo un figlio; parto.

0.8 Francesco Sestito 17.10.2007.

1 Atto di mettere al mondo un figlio; parto.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1210, pag. 281: Spetialemente ad nocze, ad morti et ad filliate, / Che no vi degiano avere altre genti adunate / Set non dello suo quarto...

FIGLIATO agg.

0.1 *figlata, figlate, figlati, figliate, filgliata*.

0.2 V. *figliare*.

0.3 Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.): **1**.

0.4 In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1361-87.

In testi sic.: Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Detto di un animale domestico femmina:] che ha partorito da poco.

0.8 Francesco Sestito 24.10.2007.

1 [Detto di un animale domestico femmina:] che ha partorito da poco.

[1] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 172.8: Item mastru Lemmu di frati Fridiricu per vaka j **figlata** tr. vj.

[2] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 178.18: Piero, Mccclxxvij di viij de dece(n)br(e), una troya **figlata** co(n) v porchetti, iij f. (e) uno m.

FIGLIATRICE s.f.

0.1 *filiatrici*.

0.2 Da *figliare*.

0.3 *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Animale domestico di sesso femminile destinato alla riproduzione.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Animale domestico di sesso femminile destinato alla riproduzione.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Is* 40, vol. 6, pag. 528.21: [11] Egli pascerà la sua greggia, come fa lo pastore; e con lo suo braccio, cioè colla sua potenza, raunerà li agnelli, e col suo grembo li leverà di terra; e porterà le **filiatrici**.

FIGLIATURA s.f.

0.1 *figliatura, figliature, fillature, filliatura*.

0.2 Da *figliare*.

0.3 *Doc. aret.*, 1335-38: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. aret.*, 1335-38; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Atto di figliare (detto di un animale). **2** Tempo della riproduzione (di animali).

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Atto di figliare (detto di un animale).

[1] *Doc. aret.*, 1335-38, pag. 152.24: Ancho s'ène

refatto en IJ **fillature** fine a di IJ de giugno 1339 fio. J d'o.

[2] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 171.5: Àne refatto de la prima **filliatura** el detto Cinello IJ li. IJ s..

– Gli animali partoriti (?).

[3] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ger* 31, vol. 7, pag. 156.19: [12] E verranno e loderanno nel monte di Sion; e abbonderanno sopra li beni di Dio e sopra lo grano e sopra lo vino e sopra l'olio e sopra le **figliature** delle pecore e delli armenti...

2 Tempo della riproduzione (di animali).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 187, pag. 463.6: Giammai non gli uscì questo fatto della mente, fin a tanto che venendo la **figliatura** delli stornelli, de' quali era molto copioso a un suo podere in Valdimarina...

FIGLIAZIONE s.f. > FILIAZIONE s.f.

FIGLINESE s.m. > FEGHINESE agg./s.m.

FIGLIO s.m.

0.1 *f., f.o., ffillo, fi, fi', fi, fig, fig', figi, figio, figl, figle, figli, figli', figlie, figliemo, figlimo, figlio, figlioto, figlitu, figliu, figlio, figlo, figlu, figly, figlyo, figo, fii, fio, fjilio, fijo, fil, fil., filçu, file, filg, filgi, filgio, filgiu, filgle, filgli, filglie, filglio, filglo, filglu, filgu, fili, filii, filij, filio, filio, filioimo, filiu, fillgi, filli, fillii, fillio, fillo, fillu, fillyu, filyo, filyu, filz, fio, fiyu, fl., fylgio, fylglu, fyliu, fyo.*

0.2 DELI 2 s.v. *figlio* (lat. *filium*).

0.3 *Doc. pis.*, XII pm.: **1.2**.

0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. pis.*, XII pm.; *Doc. colt.*, XII ex. (2); *Doc. pist.*, c. 1200; *Doc. fior.*, 1211; *Doc. sen.*, 1221; *Doc. sang.*, 1236 (2); *Doc. prat.*, 1245; *Doc. mug.*, XIII m.; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); *Stat. cort.*, a. 1345; *Doc. cors.*, 1364.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Doc. venez.*, 1253; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Salimbene, *Framm. volg.*, 1282-88 (emil.); *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289]; *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *a Lett. rag.*, 1312 (4); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. uдин.*, 1354; *Doc. moden.*, 1374.

In testi mediani e merid.: *Doc. fabr.*, 1186; *Scongiuro aquin.*, XIII pm.; *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. cass.*, XIII m.; *Doc. castell.*, 1261-72; *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. assis.*, 1329; *a Catenacci, Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Lett. cass.*, 1352; *Doc. spolet.*, 1360; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361]; Anonimo

Rom., *Cronica*, XIV; **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Doc. catan.*, 1349; Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. palerm.* (?), 1370.

0.5 Nota le forme con enclitica pers. *filiomo* in *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *figliemo*, *figlimo*, *figlitu* in *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); e *figlioto* in Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.6 N Le occorrenze di *f.* potrebbero rimandare anche a *figliuolo*.

0.7 1 Essere umano di sesso maschile, rispetto a chi l'ha generato. **1.1** [Usato al plur., per designare l'insieme della prole senza distinzione di sesso].

1.2 [Usato in sintagmi con esplicitazione della paternità o, raramente, maternità, per designare qno più precisamente che col solo nome di battesimo]. **1.3** [Con rif. a Gesù Cristo]. **1.4** [Usato in perifrasi al posto del nome proprio di un personaggio noto e riconoscibile, per lo più nel linguaggio poetico]. **1.5** Qualunque animale, rispetto a chi l'ha generato. **1.6** *Figlio del demonio, del diavolo, di giudeo, della putta* (con valore di insulti generici). **1.7** Estens. Chi discende direttamente da qno altro. **1.8** Fig. Chi è per discendenza parte di una nazione o di una comunità religiosa. **2** Essere umano di sesso maschile, per lo più in rif. a persone più anziane o più autorevoli e con una forte connotazione affettiva (usato tipicamente in allocuzioni). **3** Essere umano di sesso maschile, che ha con altri un rapporto spirituale paragonabile per intensità affettiva a quello filiale.

0.8 Francesco Sestito 03.09.2010.

1 Essere umano di sesso maschile, rispetto a chi l'ha generato.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 50, pag. 165: Non avei sen per un gato, / per qe trop me deschasei, / qe mala cosa parei; / né no faria tal cosa / si fossi **fillo** de rei.

[2] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 156, pag. 24: Lu patriciu se levao / e lu **filiu** letamente si clamao, / a la reccla li favellao / et a la molge l'aviao.

[3] *Doc. castell.*, 1261-72, 3, pag. 20.8: Anco àne con noi IJ capre e IJ caprette, ke fuoro de J capretta, ke 'l dè Soperkia, la molie ke fo de Rainiere de Martino da San Casiano, e Cambio suo **filio**, ke l'avea con noi.

[4] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 3, pag. 227.6: Zo dis en l'estoria de libro Regum de David: quant so **fil** Absalon lo trai, e el lo catzà de Ierusalem...

[5] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 18, pag. 26: Nasce[r] folle de sapiu, questo è bene probatu: / De baptigatu nascere **filiu** non baptigatu...

[6] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 63, pag. 565: Ayro che incluso trovase in fossa certamente, / si longo tiempo mánince, è pejo che serpente, / **figlio** da patre facilo partire tostemente...

[7] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 9, pag. 112.15: Ma Bruto morio 'lora d'essa batallia pria, de la quale morte pianse ciascuno Romano sì teneramente come **filio** o padre fosse de ciascuno stato.

[8] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 137.12: Abbiamo cho[m]perato io frate Donato e d(omi)no Becto [I]a meitade dela chasa che fue di ser Bonachorso Lupicini d'Arigho Tedeschi e dali filioli di

ser Bonave[n]tura, che fue e per Falchone Tedeschi e per lo **filio** di ser Bonave[n]tura minore di te[m]po, per lb. ccc.

[9] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 6.1, pag. 724: Chi so **fijo** no castiga / ni fer fim ch'el è fantim, / pu, crexando un pochetim, / mai no gi tem drita riga.

[10] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 194.27: Podestade de Pisa era Uguicione da la Fagiuiola, e Francesco suo **figlo** era podestade de Lucha...

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 8, pag. 22.8: Deu dixè ad Abraam ki la sua generationj serrà mentuata per Ysaac soy **figlu**...

[12] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 304, pag. 35: cui succedete lo so Galeazo, / gaiardo, acorto e presiato / a qual drè venne lo so **fio** Aczo, / zoven saputo e dolce chiamato.

[13] *Doc. catan.*, 1349, pag. 49.11: Item lassava unu briviali, ki li avia datu misser Iohanni lu **fillu** di misser Thomasi, fussi rindutu a lu dictu misser Iohanni.

[14] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30 rubr., pag. 140.2: Comu lu Conti happi la mitati di Palermu et comu Iordanu, sou **figlu**, fu mortu...

[15] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 36.19: It(em) dey ad do(m)p(no) Peccio pro la copia della citatione che ve(n)ne allu chapituru de Co(r)te de Roma pro lu chalonecatu dellu **fyglu** de Ca(r)darellu, iiii anco(n)t(ani).

[16] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361], pag. 150.31: E araportollo Couccio fattore che ffu di **figli** di mis(e)r Bera(r)do.

[17] **a** *Lett. rag.*, 1312 (4), pag. 85.35: La qual cosa prego vuy come sinor che s'eu no(n) podissy vinyr a quill t(er)mino, che vuy m'abiay p(er) d(e)sçuçado, e quist'è la chaço(n) che meu **ffillo** sì fo rubado e fo firido, e de quilla firida fo morto e folli tollto ony cosa, e cerco la ruballa d(e) quil chi lli fo tolto.

1.1 [Usato al plur., per designare l'insieme della prole senza distinzione di sesso].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 133, pag. 282: Li toi **fii** masg e femene con tuta soa masnadh / Tug gh'è remas e morti, no è scampao còadha...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 265, pag. 649: Or toia lo cativo li **figi** e le muger, / li amisi e li parenti, le arme e li destrer...

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 28, pag. 87.4: Non s'afflige lo savio per perdita de **figli** e d'amici, et en quel medesimo animo sostene lor morte cum lo qual elo 'speta la soa.

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 33.32, pag. 118: Onne atto sì è leceto, ma no ad onnechivigli: / al preite el sacrificio, a moglie e marito **figli**, / a potestate occidere, a iudece consigli...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 5, vol. 2, pag. 46.19: La indulgencia oy la benivolencia di li parenti inver li **figli** modu ni dia exempli di piatusu et di placivili affectu...

[6] *Lett. cass.*, 1352, pag. 43.5: Unde fratre mio eo te prego ke ame la anima mia et secundu lu testamentu meu essequate omne cosa ke lasso, ka eo fora dampnatu in anima tua et de li **fili** mei.

1.2 [Usato in sintagmi con esplicitazione della paternità o, raramente, maternità, per designare qno più precisamente che col solo nome di battesimo].

[1] *Doc. pis.*, XII pm., pag. 5.2: A Ramondino **filio** Orsi sol. xv e dr. viii di subielli.

[2] *Doc. fabr.*, 1186, pag. 191.8: iii.a sinaita Setra de Tretlio et veniente p(er) senaita Na(n)fre **fili** de co(n)te

Martino...

[3] *Doc. colt.*, XII ex. (2), pag. 15.23: Ego Roncione (e) Bentiguarda **filii**ducci sì denm(o) uno peccio d(i) t(er)ra p(er) nome di ca(n)bio a Stefano cellaraiò...

[4] *Doc. pist.*, c. 1200, pag. 19.25: Casa de Rosso Boni ke tiene Inkelgoto **filio** Do(n)nine tutta decima.

[5] *Doc. fior.*, 1211, pag. 23.26: Iakopo **f.** del Baro(ne) degli Aquerelli (e) Simo(ne) suo fratello no dio(no) dare katuno lib. lii...

[6] *Doc. sen.*, 1221, pag. 55.1: Ite(m) la t(er)ra che (com)prò da Grifolo, che l' à cu(m) **filio** Bertoldi i(n) iiii luogora.

[7] *Doc. sang.*, 1236 (2), pag. 150.16: mesere Arrigo Cinerchi, Guicciardi[no] **f.** Arigi Cinerchi, Palmeruzu Paganelli...

[8] *Doc. prat.*, 1245, pag. 6.17: Pagatore Toringucio **f.** Bohaci da Filetole.

[9] *Doc. venez.*, 1253, pag. 1.21: eo Simeon **filio** de ser Çan dala Fontana de Venexia...

[10] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 192.25: **Filii** Martini un paio di pollastri.

[11] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289] 3, pag. 63.27: ser Dalfino, **figlo** fratello de Berto da Viçano...

1.2.1 [Nel caso in cui il genitore citato sia già morto:] *Figlio che fu di, figlio quondam, figlio di quosaindré.*

[1] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 440.32: Anche demo ad Urciulo isspeçiale (e)d a Torucio **f. che fue di** Martino fartello di quessto Orciulo, dies v usce(n)te março nel lxxij, pisani lib. iij...

[2] *Doc. cors.*, 1364, IV, pag. 329.26: Et lame(n)taroxe de sua poss(essione) ch(e) elli aviano i(n) Venaco, le q(u)ali sono t(er)minate (e) p(er) t(er)mini ch(e) iudica(r)io li nob(i)li signo(r)i Alb(er)to e mess(er) Domenico, fr(at)elli ca(r)nali (e) **fil(ii) (con)da(m)** mess(er) Guidon(e) deli signo(r)i de Co(r)ti.

[3] *Doc. moden.*, 1374, par. 41, pag. 158.7: Anchora dixit et propone che 'l dicto Jacomo sì prestò dinari comune de le dite parte a Çanebono **filio de coçaindrè** de Guido Buxolo quara[n]ta s. mudenexe...

1.3 [Con rif. a Gesù Cristo].

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 126, pag. 183: Segnomi in Patre e 'n **Filio** ed i[n] santo Mat[t]eo: / so ca non se' tu retico [o] figlio di giudeo, / e cotale parabole non udi' dire anch'eo.

[2] *Poes. an. cass.*, XIII m., pag. 8.15: Benedictu laudatu et glorificatu lu Patre, benedictu laudatu et glorificatu lu **Fillu**, benedictu laudatu et glorificatu lu Spiritu Sanctu.

[3] Salimbene, *Framm. volg.*, 1282-88 (emil.), 1, pag. 101.13: Et postea eadem verba repetebat addendo: «sia lo **Fijo!**». Et pueri resumebant et eadem verba cantabant.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 10.31, pag. 558: **Fillo** d'onne laude degno, / dolçe pate e dolçe fillo, / fillo dulçe mio consillo, / fillo, pàrtemesse 'l core.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 33.1, vol. 3, pag. 543: Vergine Madre, figlia del tuo **figlio**, / umile e alta più che creatura, / termine fisso d'eterno consiglio, / tu se' colei che l'umana natura / nobilitasti sì, che 'l suo fattore / non disdegnò di farsi sua fattura.

[6] *Stat. assis.*, 1329, cap. 8, pag. 172.8: le lagremose laude e cante dolorosi e amari laminte della Vergene Matre, vedova remasta del **Filglo**, con reverentia al popolo representeno..

[7] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1727, pag. 395, col. 2: chiamemo quista sposa / de Christo gloriosa, / che sia nostra advocata / denanti l'Anunciata / et davanti sou **figlio** / che de ome bene è cosiglio.

[8] *Stat. cort.*, a. 1345, Esordio, pag. 127.1: Al nome del Padre et del **Figlio** et de lo Spirito Santo.

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 3, pag. 1: *Ave, Regina, Virgo gloriosa*, / che de Dio Padre te chlamasti ancilla, / del **Fio** fusti mare, fia e sposa.

[10] *Doc. udin.*, 1354, pag. 328.18: In nomine Patris, **Filij**, et Spiritus Sancti amen.

– *Figlio di Dio.*

[11] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 33, pag. 577.19: Et Octabiano senne deo molta mirabilia, et odio una voce così dicenno: Questa ene l'altare de lo **filio de Dio.**

– *Figlio di santa Maria.*

[12] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 389, pag. 539: Mai eu ne prego Cristo, lo **filg santa Maria**, / ke ancora me parta de la ler compagnia...

1.4 [Usato in perifrasi al posto del nome proprio di un personaggio noto e riconoscibile, per lo più nel linguaggio poetico].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 29.1, vol. 3, pag. 475: Quando ambedue li **figli** di Latona, / coperti del Montone e de la Libra, / fanno de l'orizzonte insieme zona [...]] tanto, col volto di riso dipinto, / si tacque Bèatrice...

[2] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.467, pag. 65: Po' vidi Accamenide, che diè norma / al **fil** d'Anchise, e 'l giovinetto Pico, / esser costretto lui a sì fatta orma.

1.5 Qualunque animale, rispetto a chi l'ha generato.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 321.9: L'Agullia quasi ne le parti del capo del mondo si truova una pietra, la quale è chiamata ethythe; et acciò ch'ella difenda i suoi **fillii**, che alcuno male non lor possa avvenire, sì la mette nel suo nido...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 19.92, vol. 3, pag. 319: Quale sovresso il nido si rigira / poi c'ha pasciuti la cicogna i **figli**, / e come quel ch'è pasto la rimira; / cotal si fece, e si levà i cigli...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 8, pag. 140.10: Per ciò che 'l patre overe stallone robusto de forti membra et utili generano li **filii** robusti et forti.

1.6 *Figlio di demonio, di diavolo, di giudeo, della putta* (con valore di insulti generici).

[1] *Scongioro aquin.*, XIII pm., 16, pag. 121, col. 1: Sire, ria: / ka lu **filu de diabulo**, nepote de Silvano / à mocce[ca]tu lu christianu.

[2] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 127, pag. 183: Segnomi in Patre e 'n Filio ed i[n] santo Mat[t]eo: / so ca non se' tu retico [o] **figlio di giudeo**, / e cotale parabole non udi' dire anch'eo.

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 16.2, pag. 134: Accorri accorri accorri, uom, a la strada! / - Che ha', **fi' de la putta?** - l' son rubato.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 22.9: Tutta quella iente, la quale campava, annegao in Po. Vedi se **figlio fu de demonio** quello omo! Vinti milia perzone pericolaro nella rotta.

1.7 Estens. Chi discende direttamente da qno altro.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 15, pag. 358.7: per Salomone si manifesta, che là dove distinzione fa di tutti li uomini alli animali bruti, chiama quelli tutti **figli** d'Adamo...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 97.20: Et disse Yesu Cristo: "Questa casa è salva et

ha ancò 'l bon di e ti vraxamente è' **figlio** d'Abraham".

1.8 Fig. Chi è per discendenza parte di una nazione o di una comunità religiosa.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 218, pag. 608: Deo, qe guarì[s] Daniel del laco del lèon / e traìs Ionàs del ventre del pesson, / en lo qual el sostiene molto grand passion, / li **fili** d'Israel de man de Faraon...

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 28.70, pag. 38: perché d'Orpheo leggendo et d'Amphione / se non ti meravigli, / assai men fia ch'Italia co' suoi **figli** / si desti al suon del tuo chiaro sermone, / tanto che per lesù la lancia pigli...

[3] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 32.10, pag. 186: Fiorenza magna terra ebbsi per madre, / anzi matregna, e io piatoso **figlio**, / grazia di lingue scellerate e ladre.

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), Pr 31, vol. 5, pag. 784.13: coloro che sono **figli** leali di Santa Chiesa debbono essere apparecchiati di servirla...

2 Essere umano di sesso maschile, per lo più in rif. a persone più anziane o più autorevoli e con una forte connotazione affettiva (usato tipicamente in allocuzioni).

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 440, pag. 148: Al Vagnelista la recomandasti / E dolcemente d'esa lo pregasti, / Digando a la vergene Maria: / «Echo. Çoane to **fo** sia».

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 20, vol. 3, pag. 287.5: Salomone disse: Bel **figlio**, bevi l'acqua di tua cisterna, e ciò che surge del tuo pozzo...

[3] **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), III, P.B.5, pag. 317: No mica me ma te despreci, **fillo**, / fugendo lo mio utile consillo.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 27.35, vol. 2, pag. 465: Quando mi vide star pur fermo e duro, / turbato un poco disse: «Or vedi, **figlio**: / tra Bèatrice e te è questo muro».

[5] **a** *Apologhi reat.*, XIV, 12.3, pag. 674: «entenni, **figlu**, quello che te dico, / et sacce bene, ché non te so nimico...

3 Essere umano di sesso maschile, che ha con altri un rapporto spirituale paragonabile per intensità affettiva a quello filiale.

[1] *Lett. palerm.* (?), 1370, pag. 126.7: Reverende pater [...] eu, vostro in Cristu **figlu** et inutili servituri frati Benedittu [...] vi aiu cum debita reverencia scriptu kista littira...

[u.r. 14.12.2017]

FIGLIOCCIA s.f.

0.1 *figloça, figloccia, figloza, fioza, fillioccia, fioza, fioze.*

0.2 Da *figlia*.

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Colei che è stata tenuta a battesimo (da un padrino o da una madrina).

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Colei che è stata tenuta a battesimo (da un padrino o da una madrina).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 137.9: It. da Chele, fante del Migliore Guadagni, per l'anima d'una sua **figloccia**, s. x.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 51b, pag. 162.23: Le comare e le **fioze** in interdige in matrimonio perzò ch'el in conzonte a nuy spiritoalmente...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 33, pag. 157.1: lu sabbatu sanctu avia bactizata la juveni, ki era grandi; tornandu a la casa [...] ordinau ki la nocti vinendu dormiu cum killa **figloza** et peccau cum sicu.

[4] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la luxuria*, vol. 1, pag. 106.8: P(er)zò che tuti de' usar e aver in reverentia lo septe(m), si è d'aver a fa' (cum) soa comà e co(m) la soa **fiozo** e co(m) alcun parenti: nyum no se pò asembiar senza peccao mortal.

[5] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 36, pag. 103.16: E che neuna persona ardischa o presumma, per sè o per altra persona, donare dare o presentare alcuna cosa ad alcuno compare, commare, per alcuno fillioccio o **fillioccia** per alcun modo o ingegno in parto o fuori di parto...

– *Figlioccia spirituale*.

[6] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 30, pag. 254.28: un gentil-omo recevé e tene a batesmo, un Sabba Santo, una covena figla de un so amico [...] fè la noite iaxe' cum seigo la dita çovena, chi era soa **figloça spiritual**...

FIGLIOCCIO s.m.

0.1 *figlioccio, figliozzo, figloccio, filioccio, fillioccio, fioçe, fioço.*

0.2 Da *figlio*.

0.3 *Doc. fior.*, 1279: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1279; *Doc. pist.*, 1294-1308; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

0.6 N In doc. lat. il termine è att. fin dal sec. XII, anche in composti antroponimici: cfr. GDT, p. 273.

0.7 1 Chi è stato tenuto a battesimo (da un padrino o da una madrina).

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Chi è stato tenuto a battesimo (da un padrino o da una madrina).

[1] *Doc. fior.*, 1279, pag. 240.5: Item al figliuolo ke fue di Gianni di Sibuoano da San Leonino, lo quale è mio **figloccio**, se vivo in quello tempo, libre II.

[2] *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 135.5: Sappie ched òe p(er) male no(n) mi scrivesti del **filioccio** mio ched èe lo più bello fanciullo che tuo abbie.

[3] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 36, pag. 103.16: E che neuna persona ardischa o presumma, per sè o per altra persona, donare dare o presentare alcuna cosa ad alcuno compare, commare, per alcuno **fillioccio** o fillioccia per alcun modo o ingegno in parto o fuori di parto...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 3, pag. 455.2: Frate Rinaldo si giace colla comare; truovallo il marito in camera con lei, e fannogli credere che egli incantava vermini al **figlioccio**.

[5] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.7.4, pag. 16: Anchora pregarem per tuti gi nostri benefattore / e per choloro chi èn del nostro parentore, / e compadre e

cummadre, padrim e confessore, / e guidaçe e **fiocè** et amagistradore...

[6] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 127.14: llo primier, ch'ello incontra, si fo un cavaliero, che avea non Banin, ed era stado **fiocò** del re Ban de Benoich...

FIGLIOLA s.f. > FIGLIUOLA s.f.

FIGLIOLAGGIO s.m.

0.1 *filliolaggio*.

0.2 Da *figliuolo*.

0.3 *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Insieme dei figli.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Insieme dei figli.

[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 18, pag. 290.28: se *fare* no -l vuoi, sappi bene che io *sceroe* del tuo **filliolaggio** e serverò lo mio Dio, mio signore.

FIGLIOLASTRA s.f.

0.1 *figliolastra*.

0.2 Da *figliuola* sul modello di *figliastra*.

0.3 Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Figlia di un precedente matrimonio, rispetto al nuovo coniuge di uno dei genitori.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Figlia di un precedente matrimonio, rispetto al nuovo coniuge di uno dei genitori.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 73-81, pag. 200.6: fe Ottaviano pace con Marco Antonio, e prese la **figliolastra** per donna; ma non la menò innanti che la lassasse...

FIGLIOLETTA s.f.

0.1 *figlioletta, fillyuletta*.

0.2 Da *figliuola*.

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Figlia in età infantile o adolescenziale.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Figlia in età infantile o adolescenziale.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 22.9: basandu una sua **fillyuletta** qui avia numi Tercia, qui era intandu multu pizula, et vedendula tristi, adimandaula perké tenia cusì trista cera.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 10, pag. 251.17: fu già un ricchissimo uomo, il quale tra alcuni altri suoi figliuoli aveva una **figlioletta** bella e gentilesca, il cui nome fu Alibech.

FIGLIOLETTO s.m.

0.1 *figlioletti, figlioletto*.

0.2 Da *figliuolo*.

0.3 *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Figlio in età infantile o adolescenziale.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Figlio in età infantile o adolescenziale.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 8, pag. 569.11: E però non si vergognò, quando elli fu schernito da Alcibiade, posta la canna sotto le gambe, giuocare con li piccoli **figlioletti**.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 8, pag. 145.13: una gran dama, la quale era moglie dell'uno de' maliscalchi del re d'Inghilterra, uscendo della chiesa vide questo conte e i due suoi **figlioletti** che limosina adomandavano...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 201, pag. 516.24: nella città di Modena fu una donna vedova [...] e con lei era rimasto un suo **figlioletto** di forse dodici anni.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 197.50, pag. 221: Lo re, ch'avea ancor l'animo bieco / contra 'l baron, un picciol **figlioletto** / gli fece torre e poi con pensier cieco / al suo baron, che non avea sospetto, / gli dié mangiare con lui a la mensa...

FIGLIOLÉVOLE agg.

0.1 f: *figliolevole*.

0.2 Da *figliuolo*

0.3 F *Girone il Cortese*, XIV-XV (tosc.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Che si confà a un figlio.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Che si confà a un figlio.

[1] *F Girone il Cortese*, XIV-XV (tosc.), cap. 74: Certo questo non fu segnal di **figliolevole** carità. || Tassi, *Girone il Cortese*, p. 582.

FIGLIOLINO s.m.

0.1 *figliolin, fiolin*.

0.2 Da *figliuolo*.

0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

In testi sett.: *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Figlio in età infantile o adolescenziale.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Figlio in età infantile o adolescenziale.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 4, pag. 654.34: e chiamati due de' suoi famigliari, gli mandò alla donna [...]. La qual, preso in braccio il **figliolin** suo bellissimo, da' due famigliari accompagnata nella sala venne...

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 9, pag. 31.34: Ello fo çunto a quel logo, en lo qual era la moier col **fiolin**, el desmuntà de la nave in la barcheta e venne a terra...

[u.r. 20.04.2010]

FIGLIUOLO s.m. > FIGLIUOLO s.m.

FIGLIOZZA s.f. > FIGLIOCCIA s.f.

FIGLIUOLA s.f.

0.1 *fegliola, feglola, fellele, ffilluola, fgliuola, figiola, figiuola, figliola, figliole, figliula, figliuola, figliuolata, figliuole, figlola, figlolata, figlora, figlule, figluola, figluole, figlyola, figlyole, figola, figole, fiola, fiuole, fiolle, fiuola, fijola, fijora, filgiola, filgliola, filgliuola, filgliuole, filglole, filgluola, filgluole, filiola, filiole, filiora, filiore, filiula, filiuola, filiuole, filliola, filliuola, filliuole, filluola, fiola, fiola, fiole, fiule, fiolla.*

0.2 DEI s.v. *figliuolo* (lat. *filiola*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. sen.*, 1231-32; *Doc. sang.*, 1237; *Doc. fior.*, 1259-67; *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); *Doc. pist.*, 1296-97; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Doc. prat.*, 1296-1305; *Doc. volt.*, 1326; *Stat. lucch.*, XIV m.; *Doc. cors.*, 1370.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Doc. venez.*, 1309 (4); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1296]; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. moden.*, 1353; *Doc. udin.*, 1354; *Doc. padov.*, a. 1369; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.5 Locuz. e fras. *figliuola di quosaindrè* **1.1.2**; *figliuola in Cristo* **3**; *figliuola in Gesù Cristo* **3**; *figliuola levata dal battesimo* **3.1**; *figliuola speciale* **3**; *figliuola spirituale* **3**.

0.7 1 Essere umano di sesso femminile, con rif. ai genitori. **1.1** [In sintagmi con esplicitazione della paternità o della maternità, per designare una donna più precisamente che col solo nome di battesimo]. **1.2** Creatura di sesso femminile, con rif. a Dio creatore; [in partic.:] la Vergine Maria. **2** Essere umano di sesso femminile, per lo più in rif. a persone più anziane o più autorevoli e con una forte connotazione affettiva (usato tipicamente in allocuzioni). **2.1** Estens. Essere umano di sesso femminile e in età giovanile. **2.2** Fig. [In allocuzioni, rif. a entità non animate]. **3** [Relig.] Essere umano di sesso femminile, che ha con altri un rapporto spirituale paragonabile per intensità affettiva a quello filiale. Locuz. nom. *Figliola speciale, spirituale, in (Gesù) Cristo*. **3.1** Locuz. nom. *Figliuola levata dal battesimo*: lo stesso che

figlioccia. **4** Chi trae origine (da una popolazione, in part. una stirpe ebraica). **4.1** [Detto di una città o di un popolo idealmente destinato a succedere a un'altra città o a un altro popolo]. **5** Fig. Ciò che consegue o deriva da qsa altro (tipicamente, in rappresentazioni allegoriche).

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Essere umano di sesso femminile, con rif. ai genitori.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 113, pag. 528: Medèa, la **fiu[ol]a** del rei de Meteline, / per amor de Iasón lo frar tras'a rea fine...

[2] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 76, pag. 40: Trista, male foi nata! / De secerdoti io foi **figliola**, / signuri de lie e -dde scola: / e -mmo cu uno servo stao sola.

[3] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 319, pag. 572: Ben fai l'om ch'à **fiuola**, se da pigol'ie 'nsegna: / da q'ela serà grande, non è grop qe la tegna.

[4] *Doc. sang.*, 1237, pag. 156.2: La **filiula** Brunicardi calço[la]jo xii d.

[5] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 165, pag. 423: El nono comandamento: non desiderare / l'altrù moyer ni **fiola** ni serore...

[6] *Doc. fior.*, 1259-67, pag. 211.3: portò Iscolaiò f. Rinieri Uscielletti e Vante nostro trentatre soldi e quattro dr. di fiorini a cKavicciale de' Macci; disse ke gli volea per monakare la **figliuola** del detto Rinieri al Poggio a la Croce.

[7] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 1: Uno giovano che avea nome Melibeo [...] lassando la sua moglie et una sua **figliuola** in dela sua casa [...], andòe p(er) prendere solactio.

[8] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 163.5: cento cinque livre, soldi otto (e) d. sette bon. ne paghamo p(er) lui in Firenze p(er) pa(n)ni dela **filliola**...

[9] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 35.11, pag. 124: Si 'l re de Francia avesse **figliola** / ed ella sola en sua redetate, / gira adornata de bianca stola, / sua fama vola en onne contrate...

[10] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 11, pag. 119.24: E cusì co' pensò, avvenne poi, ch'a molier prese la **filliola** d'Amor de Galie...

[11] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 4.14, pag. 11: Eo te -l contrario en presente, / **figliola** mia maledetta: / de prender marito en presenti / troppo me par ch'aibi fretta.

[12] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 170.6: Ie floy mascl pos lo temp de l'atar le mandava ay padr, e tegnànt a si le **fiule**, amagistrava quelle a cazar e a siytar...

[13] *Doc. venez.*, 1309 (4), pag. 59.10: item lago a mia muier Chatarina la ssoa enpromessa et per de robe vedoar s'ella se vollese mariar ella solla per si çença alguna de so **fiolle** e non eba plu...

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.13, pag. 125: De lo re Costa fo **fijora**. / Monto fantina misa a scora, / tanto in leze se destense / che in dixoto agni si inpreise / le sete arte liberar / com monto seno naturar.

[15] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1296] 7, pag. 68.16: Anchamo questa madona Iacumina dé dare a una soa fiiastra, **fiola** che fo de ser [B]onamigo, per uno romagirimento de dota X lb. de bol.

[16] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 203.23: e anco menò con seco la mogle, la quale fo **figliuola** del conte de Parago e nepote de messer lo papa Giovanni XXII.

[17] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 105.23: dixè Cristo, che chi ama pare o mare o

muglier o figlio o **figliola** pù cha Criste non è degno de Criste.

[18] *Doc. uдин.*, 1354, pag. 328.32: pregaremo Dio e la soa mare vergine Maria che lu dia gratia di viver un con l'altro a lungi tempi e di far con le cose che sia honor dal corpo e salvamento da la anima e di far fioli e **fiole** chi sia servidori di Dio.

[19] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 212.5: Ançi debbia amare e honorare le monache sença vantaggio e amaestrarle e informare come suoi **figliuole**.

[20] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1239, pag. 289: Figlioli et **figliole** nostre, et quanti ne farremo, / Nanti consumaremoli che questo perdessemo!

[21] *Doc. padov.*, a. 1369, pag. 25.13: io Loto so(n) cho(n)te(n)to de fare segura madona Se(n)ta e madona A(n)tunia soa **fiula** dela soa dota...

[22] *Doc. cors.*, 1370, 18, pag. 21.30: Blamdina, Iacopina et Andriola, **figole** de condam Suzarelo de le Meistraihe de Niono, àno fato, costituito, creato et ordenato a soe certo meso et piateze Abo Lamdino da Dorno de Niono...

[23] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 234.24: Intanto saputo che fu della presonia de madonna Cia [...], una soa **figliola** [...] venne denanti allo patre lacrimanno...

[24] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 37, pag. 317.4: Pirro occise la regina Pantasilea, lo re Priamo, e la soa **figliola** Polisenà.

– [In poesia, in perifrasi in cui si esplicita la paternità o la maternità di un personaggio femminile ben noto anziché il nome dello stesso].

[25] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 13.9, pag. 161: Chome ladrone veggio se' legato, / oimè dolente, ed ognun ti condanna, / et se' da ongne amico abbandonato, / se non da la **figliuola** di Sant'Anna...

[26] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 13.14, vol. 3, pag. 206: imagini la bocca di quel corno / che si comincia in punta de lo stelo / a cui la prima rota va dintorno, / aver fatto di sé due segni in cielo, / qual fece la **figliuola** di Minoi / allora che sentì di morte il gelo...

1.1 [In sintagmi con esplicitazione della paternità o della maternità, per designare una donna più precisamente che col solo nome di battesimo].

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 354.20: Dama Margarita **fioliola** sire Lucha, deta, (e) Lorenço di Donimeto, piagio, die dare xiii li. di p(ro)ve...

[2] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 441.30: Anche avemo datto lib. v di pisani piccoli in mezo mago nel lxxiiii, i quali danari demo ala suora Bartola **figliola** di Baldovino...

[3] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 252.9: Corsellino Be(n)venuti, a sé quattro, J staio di grano. Do(n)na Ge(m)ma **filliuola** Rischiarati, a sé altro, meço staio di grano.

[4] *Doc. volt.*, 1326, 10, pag. 26.9: stando ora nuovamente ala pieve da Pingnano sopradecto egli carnale mente usò molte volte cum una che à nome Vanna **figliuola** di donna Contessa da Pingnano...

1.1.1 [In rif. al genitore defunto:] *figliuola che fu di*.

[1] *Doc. sen.*, 1231-32, pag. 72.17: Mado(n)na Cho(n)tessa **fioliola** che fue del Co(n)te Ranieri Orla(n)di di vii lib. m(eno) xviii d.

[2] *Doc. moden.*, 1353, par. 19, pag. 198.27: Anchora uno caxamento [...] confin. da l'un la' la strata de la contrata da l'atro la piaçolla da l'altro la Symona

fiolla chi fo de Zachino da Legorçan e mugere de Pedreçin da Ferrara...

[3] *Doc. amiat.*, 1363, pag. 96.25: Biascio adietro del Rossu di Penatello da P(i)ano, dà dona a Ma[r]garita, **figliola** che fu di Gilioti di Marugi di Fracia, uno te(r)ratu posstu de la co[n]trada di Voltara...

1.1.2 Locuz. nom. *Figliuola di quosaindrè* di qno: figlia di genitore deceduto? || Si assume dubitativamente il signif. proposto da Corti.

[1] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1296] 7, pag. 68.2: Questo è l'estimo de madona Jacumina **fiola de quosaindrè** de ser Çoanino da Casaleclo, muere che fo de Chabriel.

[2] *Doc. moden.*, 1353, par. 2, pag. 195.36: uno caxamento [...] confin. da l'uno di lla' la strata de la contrata, da l'altro la Clara **fiolla de coça indre'** de sere Petro Culaço e mugere chi era de Zovane Toscho...

1.2 Creatura di sesso femminile, con rif. a Dio creatore; [in partic.:] la Vergine Maria.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 26, pag. 212: Per gratia fo nobel e a De fo gratiosa: / Perk'ella fo dr'Altissimo **fiola** e matre e sposa...

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 638.12: Sia l'anima quieta, pacifica e ogni cosa riceva per suo utile, data da Dio dispensativamente per nostra salute. **Figliuola** di Dio è l'anima pacifica.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 32, pag. 132.20: Io Caterina [...] confortovi nel pretioso sangue del Figliuolo di Dio, con desiderio di vedervi vera e perfetta **figliuola** di Dio.

[4] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 13, pag. 230.26: Essendo madona sancta Maria **fiola** de meser Domenedé, pare e mare de messer Ieso Cristo...

2 Essere umano di sesso femminile, per lo più in rif. a persone più anziane o più autorevoli e con una forte connotazione affettiva (usato tipicamente in allocuzioni).

[1] *Legg. S. Caterina* ver., XIV in., 467, pag. 272: L'angel si me disse: 'Bella **fiola** mia, / el'è quella Madona c'è a nome santa Maria [...]'

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 5, cap. 1.39, pag. 117: E prego Iddio, ch' io ben me ne ramenti. / àAddio, **figliuola**. / A Dio, Madonna, siate.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 14, pag. 31.14: Certo, **figliuola**, tu m'inganni, - rispose la vecchia balia - né pensi quanto sia grave il fare alle persone attempate credere in parole una cosa, e un'altra negli atti mostrarme...

[4] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [a. 1374] lett. 3, pag. 18.6: A voi, carissimo e diletissimo padre dell'anime nostre in Cristo Gesù, Caterina e Alexa e tutte l'altre vostre **figliuole** vi si raccomandano...

2.1 Estens. Essere umano di sesso femminile e in età giovanile.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 97.20: La Veronica, figliuola del detto Giovanni, fu bella e buona **figliuola** e savia.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 7, S. *Anastasia*, vol. 1, pag. 96.6: Anastasia, tra ' Romani nobilissima **figliola**, di pretassato gentile molto ma pagana, e la madre sua Fausta, cristiana, dal beato Grisogono pienamente fue ammaestrata de la fede di Cristo.

Poes. an. savon., XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Doc. castell.*, 1261-72; *Poes. an. urbin.*, XIII; *Orazioni abruzzesi*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. orviet.*, 1334; *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Doc. orviet.*, 1339-68, [1339]; *Doc. ancon.*, 1345; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. palerm.* (?), 1370; *Lett. palerm.*, 1371.

0.5 Nota le forme con enclitica pers. *figliuoiiti*, *figliuolti*, *figliuolo* in *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *figliuolo* in *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *figliulmo* e *figliuolo* in Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.); *figliolomo* in *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *figliuolo* in *Doc. volt.*, 1322, Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?); *figliuolti* in *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.); *figliulmo* e *figliuolo* in A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.); *figliulmo* in Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.); *ffigliuolo* e *figluoeti* in *Ingiurie lucch.*, 1330-84.

Nota le forme con vocativo latineggiante (cit. in **2.1**).

Per *figliuolo delle forche* > *forca*.

Locuz. e fras. *figliuolo dell'uomo* **1.4.1**.

0.7 1 Essere umano di sesso maschile, con rif. a chi l'ha generato. **1.1** [Usato al plur., per designare l'insieme della prole senza distinzione di sesso].

1.2 [Usato in sintagmi con esplicitazione della paternità, per designare qno più precisamente che col solo nome di battesimo]. **1.3** Essere umano, con rif. a Dio creatore. **1.4** [Con rif. a Gesù Cristo].

1.5 [Usato in perifrasi al posto del nome proprio di un personaggio noto e riconoscibile, per lo più nel linguaggio poetico]. **1.6** Qualunque animale, con rif. a chi l'ha generato. **1.7** *Figliuolo di prete*, *di una puttana*, *della mala puttana* [con valore di insulti generici]. **1.8** Estens. Chi ha un rapporto di discendenza diretta da qno altro. **1.9** Fig. Chi è per discendenza parte di una nazione o di una comunità religiosa. **2** Essere umano di sesso maschile, per lo più in rif. a persone più anziane o più autorevoli e con una forte connotazione affettiva (usato tipicamente in allocuzioni). **2.1** [Usato con funzione vocativa, con uscita latineggiante]. **3** Essere umano di sesso maschile, che ha con altri un rapporto spirituale paragonabile per intensità affettiva a quello filiale. **3.1** [Usato nella corrispondenza ufficiale del Papa, per rivolgersi a sovrani]. **4** Fig. Ciò che appare in stretto rapporto con qsa altro.

0.8 Francesco Sestito 03.09.2010.

1 Essere umano di sesso maschile, con rif. a chi l'ha generato.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 591, pag. 548: tal hom cre' aver **fiolo**, q'el non è miga so, /

né çamai la soa ovra no 'nde çoa ni so.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 581, pag. 620: se un omo T'onfende de **fiol** o de fratre, / per amor Deu l'onfense dé esser perdonate...

[3] *Ritmo lucchese*, 1213, 15, pag. 47: Pegio non fu lo Garfagnino, / quei che non fu paladino, / **fioliolo** di Guido Garfagnino.

[4] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 5 (17), pag. 235.1: *De patre ad filium in studio constitutum parlamentum*. **Figlolo** carissimo, sci entento ad audire, discreto ad ente(n)de(re) e savio a fare lo nosto honore e la n(ost)ra utilità.

[5] *Esercizi padov.*, XIII m., B[5], pag. 44.9: Lo **figol** d(e) P(ri)amo e d'Ecuba molto plu forte d(e) tuti gi Trogani abatemo.

[6] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 7.21: La preducta Semiramis fo molto lussuriosa femmina de li **fiolioli**, soi mariti e de molti altri homini.

[7] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 6: ecco Elizabèt cungnata tua, e parturerà **fioliolo** i(n) sua senetute...

[8] *Poes. an. urbin.*, XIII, 15.27, pag. 573: Madonna, a vui me rendo sì cco' **fillolo** a mmate, / co' servo a regina plena de pietate...

[9] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 217.14: Questo Lovixe tre **fyglioli** avea, zoè Lothario, Pipin e Lovixe...

[10] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 170.5: Ie **fiory** mascl pos lo temp de l'alar le mandava ay padr, e tegnant a si le fiole, amagistrava quelle a cazar e a siytar...

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.31, pag. 126: Diròve brevementi in summa / che un grande inperaor de Roma / un so car **fijor** avea / da chi dar mojer vorea...

[12] *Doc. volt.*, 1322, 7, pag. 18.3: Quando Corsino di Barone era in Volterre in buono istato, altre gli avesse decto «**figluolto** morrà in pregione per devito», credo che arebbe pensato.

[13] *Doc. moden.*, 1326, pag. 13.20: si obligo lo dito fra' Petro et eio Nicholò soe **fiolo** [...] a lo dito Ghydino tuta fate gie nostre bene mobie et immobie.

[14] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 64.5: Bruno de Bienevenne e Vanni su' **fioliolo** da Gavignano dea dare lj. xiiij...

[15] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 234.22: In quisto millesimo, a di XIII d'ottovre, venne en pregione en Peroscia messer Rodolfo da Pietra Mala con tre degl **figluogle**.

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 65.28: Ma lu donu gladiatoriu [...] dederulu Marcu et Drusu, **fiolioli** di Brutu, ad hunurari li ciniri di so patri...

[17] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1339], pag. 123.16: XXXIII s. VI d. diedi al **figliolo** di mastro Icho frabo p(er) III chiavi e una serratura e uno paio di salescienni p(er) l'uscita.

[18] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 14.7: un **figliolo** di ciaschedun mercadante, che sia in ditta frataglia, volendo intrar in ditta frataglia, possi e debba esser ricevuto...

[19] *Iscr. bellun.*, 1350, pag. 95.14: Anno d(omi)ni MCCCL fata fo quessta glesia a onor de s(an)c(t)o Andrea ap(osto)li, p(er) ord(e)nam(en)to d(e) s(er) A(n)dre(a) e Pero so **fiol**...

[20] *Poes. an. friul.*, 1350/51, 30, pag. 326: A quel de Chucagna comenzò a parlare / Misser Gerardo lo **fyol** en veretate / E chu la spada voglio esser liale / al mio Signore.

[21] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 5.13: Et di quista donna, secunda mugleri, misser Tranchida sindi generau et fichi septi **figlioli** masculi, belli et honorati et valenti...

[22] *Doc. amiat.*, 1363, pag. 97.22: Guido suo

figliolu prome(t)te che quella medesma ve(n)dità di no dare mai co[n]tradio...

[23] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosca./merid.), 3.26, pag. 15: Tu facci quocere intanto, / se non ch'io mi do vanto / di saper dal **figliuol** mio, / s'egli è suo volontà ch'io / stea sotto tuo signoria.

[24] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 89.18: Anche teneva una soa badascia - donna Leonora aveva nome -, la quale amava sopra tutte cose, la quale era sio confuorto, della quale avea **figlioli** e figlie.

[25] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 33, pag. 285.3: Multo fallio Clytemestra, facendo cossy occidere tanto e tale Re, como fo lo re Agamenone suo marito, e lo **fillulo** iniuriato e se stessa...

[26] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 220.26: Abel e Caym si fo **fioli** d'Adam e si fo li dui primi fraeli che fo mai...

1.1 [Usato al plur., per designare l'insieme della prole senza distinzione di sesso].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 597, pag. 548: Femene fai **fioli** pur de cotanti misì / de quanti vol far credere a li lero barbisi...

[2] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 97, pag. 422.15: Chi bate pader e mader mal convè fenire, / così farà li so **fioty** a lor senza falire...

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 138.3: Et quello è malizioso fatto il quale è molto fuori d'uso, sì com'è contra naturale usanza ch'alcuna femina uccida il suo marito e **figliuoli** e distrugga un alto reame.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 158, pag. 106: O è li toi parenti, li amis e i casamenti, / Muié, **fioli**, nevodhi ke 's mostran sí dolenti, / L'aver e la grandisia?

[5] *Doc. venez.*, 1313, pag. 101.18: lo romagnente sia de me' fia Maria et de mio fio Marcolin et de mia fia Catharina, **fioli** de mio marito Arian (Con)tar(eno)...

[6] *Doc. amiat.*, 1348, pag. 82.26: se Simone none gisse p(er) vita overo e suoi **figliuoli**, ch'el mio sia dato p(er) l'ani[ma] mia.

[7] *Let. palerm.*, 1371, pag. 141.22: Eu non pozu tachiri ki non dica zo ki fichi pir lu dictu Bartholomeu, donna Contissa sua matri et soi **figlioli**...

1.2 [Usato in sintagmi con esplicitazione della paternità, per designare qno più precisamente che col solo nome di battesimo].

[1] *Doc. colt.*, XII ex., pag. 11.23: Mateo **filiole** vi staita.

[2] *Doc. pist.*, c. 1200, pag. 18.36: Casa del **filiole** Bia(m)cori una spalla.

[3] *Doc. ver.*, 1213, pag. 247.18: Quest'è l'ave(n)tario d(e)li **filiole** d(e) d(e) d(omi)no Co(r)radino d(e) Basta...

[4] *Doc. montier.*, 1219, pag. 43.18: It. sì iurano [...], (e) quelli k'erano de la co(m)pa(n)gna d'Ald(brandino) Orrabile (e) del **filiole** Brucardi cula lor parte...

[5] *Doc. sang.*, 1228, pag. 60.13: Testimonio Boni[n]segna filiole Titu (e) Gunta **filiole** Rafali (e) Gunta filiole Iovanni.

[6] *Doc. sen.*, 1231-32, pag. 72.3: Usi(n)bardo [e] Gia(n)ni **filiole** Ranaldi da Frassi xxvii s. (e) vii d.

[7] *Doc. aret.*, 1240, pag. 160.12: **Filiole** de Burnecto de Piero xv st.

[8] *Doc. mug.*, XIII m., pag. 191.14: **Filiole** Baro(n)cioli d. vii (e) un paio di galline.

[9] *Doc. venez.*, 1282, pag. 13.21: Lo remanente sia dao per anema mia, de meo pare et de meo frar Nicolao, salvo lib. CC le qual eo voio que sia dae a Gioto **figol** de meser Oto de Çucon...

[10] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 238.22: Et debbiano farsi dui publici instrumenti d'uno medesimo tenore l'uno per me notaro infrascripto ac subscripto per mano de Marco Bono **figliolo** de meser Bartolomeo Bono da Venezia notaro...

[11] *Doc. udin.*, 1354, pag. 328.33: Dona Berta laudavo Martin **fiolo** di Sabadin per vostro legitimo sposo e marido...

1.2.1 [Nel caso in cui il genitore citato sia già morto:] **figliuolo (che) fu di**.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 340.18: Gubelino (e) Matarelo **filiole** furo Domegio lo moniere d'Arcivale (e) Leduis molie Micieloto d'Arçivale, deta [...] dieno dare viiii li. di p(ro)ve.

[2] *Doc. castell.*, 1261-72, 3, pag. 20.8: E dene dare Cambio **filiole** ke fo de Soperkia XXVJ s. ...

[3] *Doc. padov.*, c. 1371, pag. 33.35: it(em) deava avere d(e) *** **fioli** che fo d(e)s(er) Çuane Meiora(n)ça...

1.3 Essere umano, con rif. a Dio creatore.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 13, pag. 159.19: Ai, che gioiozo gaudio e che gaudioza gioia in amorozi tutti spirituali cori, vedendo **figliuoli** di Dio e frati loro [...] 'n dela mercie tornati di Dio lor padre!

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. V, pt. 3, pag. 149.6: Amate li vostri nemici (et) beneficate a cui v'ane in odio acciò ke siate **figliuoli** del Padre vostro ke stae in cielo...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 30, pag. 68.5: Deu dà potestate de essere **filiole** de Deu a killi ki rechipperu la fide de Xristu.

1.3.1 *Figliuolo della luce*: essere umano in grazia di Dio.

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1374] lett. 23, pag. 98.20: grande confusione è a' **figliuoli della luce**, cioè a' servi di Dio che sono eletti e tratti del mondo...

1.3.2 *Figliuolo degli uomini*: essere umano in genere.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 163.30: O **fgliol de gli homi**, beneexi 'l Segnor loè-lo e di ch'el è altissimo sovre ogni cosa in secola.

1.3.3 *Figliuolo del demonio, delle tenebre*: creatura soggetta al male.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. V, pt. 3, pag. 149.7: ki non ama el nemico non puote essere filgiuolo de Dio, dumqua ène **figliuolo del demonio**.

[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1374] lett. 23, pag. 98.19: O padre carissimo, non ci lassiamo fare vergogna a' **figliuoli della tenebre**...

1.4 [Con rif. a Gesù Cristo].

[1] *Doc. fior.*, 1273, pag. 465.20: Al nome di Dio, ame(n), (e) [...] p(er) Dio (e) Gieso Christo **filliuolo** di Dio vivo (e) dela Vergine madonna santa Maria...

[2] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 154.35: pregemo questa vergene Maria, che la prege lo so **fiol** Jesù Cristo ke 'nde dia gratia...

[3] *Poes. an. bologn.*, XIII, 43, pag. 10: Dal destro la' sanctissimo fora ne vene undata / del vostro **fiol** carissimo, che sparse a tal derata / lo sangue dilectissimo che fo aqua roxata...

[4] *Orazioni abruzzesi*, XIII, B, pag. 106.2: Sanctu Patre, y' te adomando nu nome de Iesu Christo lu teu **fioliu** benedictu ke mme perduni le peccata mee...

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.106,

pag. 157: Lo Patre onnipotente, en chi è 'l potire, / al suo **Figliol** fa dolce parlamento...

[6] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 287.12: Et ancho per honore della Beata vergene Maria volemo e conmandamo che non se magni carne e né ova el sabbato so' lla pena de VJ d(enari) per ciaschuna fiata, ad ciò che essa vergene pura, piena de misericordia se digni de essere nostra advocata nanti el suo **figliolo** sanctissimo.

[7] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 38, pag. 3: dime, Raina, quanto, ch'io ten priego, / fo quel dolor ch'el chuur t'avea si colto; / a zo ch'io posa sempre planzer tiego / la pasion del to **fiol** benegno...

[8] *Passione cod.* V.E. 477, XIV m. (castell.), 1231, pag. 71: Se tu se' Deo **Filiolo**, / non stare en sì grande dolo / ke te consuma e ke te coce; / descendi ora de la croce!

[9] *Poes. an. savon.*, XIV, 4.25, pag. 19: Revegnua è la dona e sì preise a parlar, / a le tre Marie l'incomenza a spiar: / «Lo me' **figlor**, chi era mea luxe, / moro per si, doce speranza mea».

1.4.1 Gesù Cristo, inteso come seconda persona della Trinità.

[1] *Stat. prat.*, 1295, pag. 445.3: Al nome del Padre e del **Filliulo** (e) dello Spirito sa(n)to...

– *Figliuolo di Dio.*

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1464, pag. 57: Sì sen va tosto ali cudé / E domandó lo **filiol de De**.

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 612.19: Venne il **Figliuol di Dio** in terra prima a terminare gli desiderii umani, gli quali desiderii rimanevano ingannati...

– *Figliuolo di Maria.*

[4] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 718, pag. 46: La gente ki l'odiva se dano meraviglia / De ço ke dixè lo **filió de Maria**.

[5] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 155.41, pag. 220: Perdonami, o **figliuolo di Maria**, / Per lo prezioso sangue che succhiasti / Da Lei, qualora entrasti / Nel vaginal suo seno immacolato.

1.4.1 Locuz. nom. *Figliuolo dell'uomo.*

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 12, pag. 33.13: Secondo ke Iona p(ro)ph(et)a stecte inel ventre del pescie cetò tre die e tre nocti, così el **Figliuolo de l'omo** [...] starà enel core de la terra...

[2] *Stat. assis.*, 1329, cap. 12, pag. 177.17: el **Filgiuolo de l'omo** no a esser ministrato, ma a ministrare venne.

1.5 [Usato in perifrasi al posto del nome proprio di un personaggio noto e riconoscibile, per lo più nel linguaggio poetico].

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 484.3: En quella arena combatté spesse volte lo **fiol** de Venus e quello che guardà le piaghe ha piaga...

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 549.10: O ti, Bacho, tu non fai mal cum lo **fiol** de Venus.

1.6 Qualunque animale, con rif. a chi l'ha generato.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 2, pag. 164.6: è mestieri che la virtude del cielo [...] metta uno amore de defensione e' lli animali c'hano a portare li **filioli**, perché li filioli se mantengano...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 8, pag. 140.12: lu **filgiolu** natu de lu stallone iovene no(n) a né pò avere le membra compite et salde...

1.7 *Figliuolo di prete, di una puttana, della mala puttana* (con valore di insulti generici).

[1] Lio Mazor (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 22, pag. 55.6: B(er)tuci si li respos (e) dis: «Ancò te nas-el a ti, **fiol de una putana!**»

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 86 [1344], pag. 35.9: **Filliulo della mala puttana** et io ti darò della mano i(n) dello volto et vae anegati i(n) dello cesso, sosso acino.

[3] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 262 [1373], pag. 73.11: Sucso mulo bastardo, **filglolo de prete**.

1.8 Estens. Chi ha un rapporto di discendenza diretta da qno altro.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 493, pag. 42: L'angelo de Deo a lu se apare / E dixè: «oi, Josepo, **filiol** de David, / No temer tu de toa Maria [...]»

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosca.-ven.), cap. 107, pag. 97.27: Iesu, **fiol** de David, abie misericordia di me.

1.8.1 *Figliuoli (di)* (come nome di famiglia).

[1] *Doc. orviet.*, 1334, docum. 28 luglio, pag. 174.8: Ancho che i detti signori debiano fare guerra de la loro terra co le loro persone, famiglie e fideli contra il Conte Guido da Roma de' **figliuoli** d'Orso e contra ogni altra persona la qual bisognasse per cascione de la detta guerra...

[2] *Doc. fior.*, 1334-45, pag. 144.13: e anche la chasa che ffue di Guadanguolo la quale avemo chomperata da monna Giovanna molgie chee ffue di Talano de' **Filgiuolipetri**...

1.9 Fig. Chi è per discendenza parte di una nazione o di una comunità religiosa.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 183, pag. 132.6: Tugi quangi receve lo corpo de Criste [...], sì como nuy lezemo de la man ke mangià li **fiolli** d'Israel in lo deserto...

2 Essere umano di sesso maschile, per lo più in rif. a persone più anziane o più autorevoli e con una forte connotazione affettiva (usato tipicamente in allocuzioni).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 39.1: la Filosofia rise un poco molto piacevolmente, e stette una pezza, e parlò e disse: - **Figliuol** mio, mal conosci questa Virtù...

[2] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 3, pag. 57.32: E allora questo santo padre li rispuose de la spelunca dov'elli era e disse: « Chi se', **filgiuolo**, che mi chiami?».

[3] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 2, pag. 13.3: E possa s'el poxe a sedere a lado, digando: «**Fijolo** mio, amigo de Dio, domanda ço che te piaxe, ch'ello sarà tuto facto al to piaxere».

2.1 [Usato con funzione vocativa, con uscita latineggiante].

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 10, pag. 22.18: A queste parole rispuose la Filosofia, e disse: - Intendi, **figliuole**, il detto mio, e pon ben fede a le mie parole...

[2] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 80.23: Disse il re: Ki è tuo padre? Ed e' rispuose e disse ki era. E 'l re disse: **Figliuole**, il seme è tralingnato in te.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 20, pag. 101.7: Come chi liberasse e campasse uno molte volte de le forche, e dicesse: 'Vedi **figliuole**, io t'ho campato oggimai diece volte de le forche [...]'

[4] Arriguccio, XIII/XIV (tosca.), 5, pag. 287:

Apparvemi Amor subitamente / nel sonno che nutrica mortal vita: / un'animetta di novo partita / mostrommi da lo suo corpo innocente, / dicendo: «**Figliuole**, avresti a la mente / chi è costei che tu vedi seguita / da li angeli al cielo in requie 'nfinita, / ove dimora Dio onnipotente?»

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 23.4, vol. 2, pag. 389: lo più che padre mi dicea: «**Figliuole**, / viene oramai, ché 'l tempo che n'è imposto / più utilmente compartir si vuole».

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 1-15, pag. 552.19: *mi dicea: Fìliole*; cioè dicea a me Dante, chiamando *filliuolo*. *Viene oggimai...* }

3 Essere umano di sesso maschile, che ha con altri un rapporto spirituale paragonabile per intensità affettiva a quello filiale.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 41.4: Chimento vescovo, servo de' servi di Dio. A li diletti **filliuoli** podestadi, o vero rectori, consoli, capitani, anziani, conselli et comunitadi de le cittadi et de li altri luoghi posti per Italia, salute et apostolica beneditione.

[2] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.10: Nicolao vescovo servo dei servi de deo ai dilecti **filioli** frati et a le dilecte em Cristo filiole sore de l'ordine dei frati de penenza...

[3] *Let. palerm.* (?), 1370, pag. 126.9: vi notificu eu, vostro in Cristu figlu et inutili servituri frati Benedittu, tantu pir mi quantu pir li altri vostri in Cristu **figlioli**, li quali su in Monte Cassino...

[4] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1374] lett. 20, pag. 84.15: ma facciamo così, **figliuoli** e fratelli miei: el canale è uperto e versa, unde noi avendo bisogno di fornire la navicella dell'anima nostra, andiamo a fornirla ine, a quello dolcissimo canale, cioè el cuore e l'anima e 'l corpo di Gesù Cristo.

3.1 [Usato nella corrispondenza ufficiale del Papa, per rivolgersi a sovrani].

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 202.16: Gregorio vescovo, servo de' servi di Dio, al pre[c]la[r]o e amato **figliuolo** Lodoyco, re di Francia...

4 Fig. Ciò che appare in stretto rapporto con qsa altro.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 44.19: Questi sono li angeli pessimi; questi sono li **filliuoli** de le malvagitati, mandati dal padre della nequitia et autore della fraude a l'anime semprici.

[u.r. 14.12.2017]

FIGLIUÒMINI s.f.pl.

0.1 *figliuomini*.

0.2 Lat. crist. *filiae hominum*.

0.3 A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Secondo alcune interpretazioni della Bibbia, esseri femminili mostruosi discesi da Caino.

0.8 Francesco Sestito 17.10.2007.

1 Secondo alcune interpretazioni della Bibbia, esseri femminili mostruosi discesi da Caino.

[1] **GI** A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), *Prologo*, par. 3, vol. 1, pag. 110.10: i figliuoli di Dio, cioè il seme giusto di Set, veggendo le **figliuomini**, cioè le discendenti del dannato seme di Cain, le quali erano

bellissime, con loro matrimonio contrassero, del quale nacquero i giganti.

[u.r. 01.04.2008]

FIGMENTO s.m.

0.1 *figmenti, figmento*.

0.2 Lat. *figmentum*.

0.3 Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?).

0.5 Locuz. e fras. *sotto figmento di 1.1*.

0.7 1 Azione che vorrebbe far apparire reale ciò che non lo è; finzione. **1.1** [Per introdurre l'oggetto di una rappresentazione poetica o allegorica di concetti reali:] locuz. prep. *Sotto figmento di*.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Azione che vorrebbe far apparire reale ciò che non lo è; finzione.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 4, vol. 6, pag. 94.14: Egli è rapito acciò che la malizia non mutasse lo intendimento suo, ovvero che loro **figmenti** non ingannassero l'anima sua.

1.1 [Per introdurre l'oggetto di una rappresentazione poetica o allegorica di concetti reali:] locuz. prep. *Sotto figmento di*.

[1] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Purg.* 218, pag. 249: I casi avversi appresso, e la salute / della Chiesa di Dio, sotto figmento / delle future come delle sute / cose, disegna...

FIGNOLO s.m.

0.1 f. *fignolo*.

0.2 DEI 2 s.v. *fignolo* (a.a. ted. *finne?*).

0.3 f *Libro della cura delle malattie: 1*.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 [Med.] Piccola pustola.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 [Med.] Piccola pustola.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Impiastra sopra del **fignolo** il grasso del cappone. || Crusca (3) s.v. *fignolo*.

FIGO s.m. > FICO (1) s.m.

FIGULAIO s.m.

0.1 *figolaio*.

0.2 Lat. *figularius*.

0.3 *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.): **1**.

0.4 Att. solo nella *Bibbia* volg.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Artigiano che produce oggetti di terracotta.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Artigiano che produce oggetti di terracotta.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Sal* 2, vol. 5, pag. 150.4: Tu reggerai loro in verga ferrea; sì come vaso di

terra, fatto per mano del **figolaio**, spezzerai loro.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 15, vol. 6, pag. 139.4: il **figolaio**, che preme la terra molle, faticosamente compone li vasi al nostro uso ciascuno vaso...

FÌGULO s.m.

0.1 *figolo, figulo.*

0.2 DELI 2 s.v. *figulo* (lat. *figulum*).

0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Artigiano che produce oggetti di terracotta.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Artigiano che produce oggetti di terracotta.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 19, vol. 1, pag. 145.28: così può far Dio di noi, e molto maggiormente; e non dobbiamo però lamentarci, nè mommorare di lui, come il vasello fatto non si lamenta del **figulo**, e non gli dice: Or perchè m'hai fatto così?

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Lam* 4, vol. 7, pag. 312.12: Come sono reputati li generosi e incliti figliuoli di Sion, vestiti del primo auro, in vasi di terra, opera della mano del **figulo**?

FIGURA s.f.

0.1 *feğura, feğure, ffighura, ffigura, ficura, fighura, fighure, figora, figur, figur', figura, figuram, figure, figuri, figuris, figury, ffighura.*

0.2 DELI 2 s.v. *figura* (lat. *figuram*).

0.3 *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **4**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1298; Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. pist.*, 1313; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. pist.*, 1337-42; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Stat. moden.*, 1335; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Lett. bologn.*, XIV pm.; *Doc. friul.*, 1360-74; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Ritmo cass.*, XIII in.; *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, S. *Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *a figura di 1.5; figura dell'abaco 14.2; in figura 1.1, 7.1; in figura di 1.5; per figura 7.1, 13.1; portare figura 7.2; senza figura di giudizio 15; senza figura di piato 15; sotto figura 7.1, 13.1; tenere figura 7.3.*

0.7 1 L'apparenza esteriore di qsa o qno in quanto percepibile dalla vista. **1.1** Locuz. avv. *In figura*: in forma visibile e corporea. **1.2** Il volto umano. **1.3** La corporatura, la taglia; le dimensioni fisiche. **1.4** *Figura umana*. **1.5** Locuz. prep. *In figura di, a figura di*: a modo di, con l'aspetto o l'apparenza tipici di qsa o qno. **1.6** La faccia visibile di un astro. **2** L'apparenza esteriore di qsa o qno in quanto frutto di immaginazione o rappresentazione mentale. **3** L'apparenza di qsa o qno in quanto contrapposta alla sua realtà; illusione, fantasma. **4** Immagine artificialmente creata su un supporto fisico (tipicamente scolpita o dipinta). **4.1** Disegno, schema. **5** L'apparenza o l'immagine di qno o qsa in partic. quando si produca per riflessione (in uno specchio, sulla superficie dell'acqua, su un vetro). **6** Somiglianza, similitudine che sussiste tra una cosa e un'altra. **6.1** [Con rif. alla creazione dell'uomo ad immagine e somiglianza di Dio]. **7** Una rappresentazione simbolica che suggerisce una realtà o un concetto per mezzo del riferimento ad altra realtà che con quella stia in rapporto di analogia, similitudine; il significato vero ma non immediatamente evidente di questa rappresentazione simbolica o di uno scritto, di un evento, di una situazione. **7.1** Locuz. avv. *In, per, sotto figura*: simbolicamente, a mezzo di esempi o rappresentazioni simboliche. **7.2** Locuz. verb. *Portare figura*: significare. **7.3** Locuz. verb. *Tenere figura*: rappresentare. **7.4** Un evento o personaggio storico in quanto venga considerato anticipazione di un altro evento storico successivo nel tempo. **8** Locuz. verb. *Fare figura*: raffigurare, rappresentare (con le parole, lo scritto; con immagini). **9** La forma o natura assunta da qno o qsa in partic. a seguito di una trasformazione. **9.1** L'aspetto assunto dalla luna nelle diverse fasi. **10** Schema, forma, disposizione (in partic. in senso geometrico) delle parti di qsa. **10.1** [Figura geometrica]. **10.2** [Detto delle stelle di una costellazione in quanto con la loro disposizione riproducono l'immagine semplificata di un oggetto, animale o persona]. **11** Un essere in quanto si manifesta o è visibile. **12** La forma in quanto contrapposta alla materia. **13** Particolare disposizione o organizzazione delle parole, del discorso o del suo signif. volta ad ottenere un effetto retorico o comunque espressivo. **13.1** Locuz. avv. *Per, sotto figura*: utilizzando figure ed espedienti retorici. **14** Tratto o linea o insieme di tratti e linee visibili sopra una superficie; segno. **14.1** Segno magico. **14.2** Simbolo utilizzabile per rappresentare un numero, cifra. **15** [Dir.] Locuz. avv. *Senza figura di giudizio, di piato*: informalmente o sommariamente, senza un formale giudizio o processo (adattamento della locuz. lat. *sine figura iudicii*).

0.8 Gian Paolo Codebò 15.04.2005.

1 L'apparenza esteriore di qsa o qno in quanto percepibile dalla vista.

[1] Stefano Protonotaro, XIII m. (tos.), canz. 3.17, pag. 137: Amor sempre mi vede / ed hami 'n suo podire, / ch'eo non posso vedere / sua propria **figura**: / ma so' ben di tal fede, / poi c'Amor pò ferire, / ch'elli possa guarire / secondo sua natura.

[2] *Poes. an. march.*, XIII m., 10, pag. 9: è nigro e fosco / comu fuse nato en bosco, / cera ten dell'orso encatenato. / Stranea è la **figura** / qe la gente n'ha paura, / ben se semella a Julio Cessare u a Pilato.

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 14, pag. 569.17: Et in quello loco, dereto ad la altare, era penta la **figura** de dio sì como forse in carne, et fo lo mutatorio de Cesare.

[4] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 6.14, pag. 468: remagno como statua d'otono, / ove vita n'è spirto non ricorre, / se non che la **figura** d'omo rende.

[5] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 127 (?).3, pag. 202: Gentile ed amorosa criatura, / soprana di valore e di biltate, / voi ch'avite d'angel la **figura**...

[6] Meo Abbracc. (ed. Segre-Marti), XIII sm. (pist.>pis.), 9, pag. 97: E dunque, amico, c'hai d'omo **figura** / razional, potente, bono e saggio, / come ti sottopon vizio carnale?

[7] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 6.9, pag. 138: Onde si move, e donde nasce Amore? / Qual è 'l su' propio, e là 've dimora? / [...] / Che cosa è? - dico - à e' **figura**? / À per sé forma, o simiglianza altrui?

[8] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 79.10, pag. 277: Io dico che Amor non è sustanza / né cosa corporal ch'abbia **figura**, / anzi è passione in disianza, / piacer di forma dato per natura, / sí che 'l voler del core ogni altro avanza: / e questo basta fin che 'l piacer dura.

[9] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 94-99, pag. 196, col. 1.5: Dixe che çascuno revedrà la sua fossa e repigliarà sua carne e **figura**, e cussí rifatti udiranno lo çudizio de Cristo.

[10] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 11.10: Ché si come Idio in sé non appare né à **figura** per la quale si possa vedere, così questo cielo, ben che tutti li altri si paiano e son chiari in modo che 'l viso li passa - ma questo in neuna maniera si puote vedere...

[11] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 17.66, pag. 84: Sola li mi pareo che con paura / gravida rimanesse di colui / che la 'ngannò sotto l'altrui **figura**.

[12] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 55.27: Ancora dice la Scrittura che la **figura** de questo mondo passa, sì che non ce potrai romanere.

[13] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 9, pag. 91.3: e in quel dì una donna partorì un fanciullo con **figura** d'uomo morto dal bellico in su, e da indi in giù figurava altro animale...

[14] Arrighetto (ed. Bonaventura), XIV (tos.), pag. 183.31: E tu furiosa, perchè ricievi tante variate **figure**? ora allegra ridi, ora lacrimosa piagni, ora se' fiorita, ora sozza, ora nera, ora rossa, ora se' d'oro, ora se' fatta sozza di loto. Se' tu Proteo? vago lo vento muove le tue interiora? sempre se' incostante, vaga, mobile, aspra, cieca.

[15] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 15.7, pag. 39: de giorno in giorno cade la natura; / la pelle increspa et perde soa **figura** / e[t] i capil biondi inbruna et poi vien bianchi.

1.1 Locuz. avv. *In figura*: in forma visibile e corporea.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 18.13, pag. 236: ca di pesanza / ag[g]io la morte, e veiola **in figura** / ver' me venire, e non trovo pietanza.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 4.3, pag. 122: Il cuore in corpo mi sento tremare, / si fort'è la temenza e la paura, / ch'i' ho vedendo madonna **in figura**, / cotanto temo di lei innoiare.

[3] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tos.), 1.52, pag. 235: Chi vuol la Morte **in figura** trovare / metta le man' ne lo squartato petto / d'esto dolente ch'ella fa perire: / troverralla con arme da ferire / percuoter forte il misero mio cuore..

1.2 Il volto umano.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), canz. 1.60, vol. 1, pag. 262: non cang'eo per ragione / di fina 'ntensione, / ancor mi sia cangiata la **figura**.

[2] Piero Asino, a. 1267 (fior.), 10, pag. 475: La sua ballia - è tanto, infin che dura, / che la **figura** - fa bianca e vermiglia; / a meraviglia - toglie e dà paura.

[3] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1661, pag. 233: / Però a tutte l'ore / ti tieni a buona usanza, / perciò ch'ella t'avanza / in pregio ed in valore, / e fatt'esser migliore / e dà bella **figura**: / ché la buona natura / si rischiara e pulisce / se 'l buon uso seguisce.

[4] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 35 parr. 5-8.2, pag. 142: Videro li occhi miei quanta pietate / era apparita in la vostra **figura** / quando guardaste li atti e la statura / ch'io faccio per dolor...

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 10.53, pag. 558: Mal aia la morte, ke mme perdona, / ke nno me occide in questa ora, / k'io no vedesse la tua **figura** / plena de tanto livedore. || Se non si riferisce a tutto il corpo del Cristo e non specificamente al suo volto.

[5] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), son. 115a.1, pag. 353: Sì come ciascuno om può sua **figura** / veder, lo quale ne lo specchio smira...

[6] *Poes. an. abruzz.>march.*, XIII sm., 232, pag. 126: « Dolce mia Matre, no avere pagura! / Non te guastare la tua **figura**, / K'ei' reverraio, scinne secura.

[7] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 387, pag. 68: e po serà en anima et en corpo / tuti glorificai dal Segnor nostro, / contemplando la soa **figura**, / la quala resplendo plui ke sol nè luna / e tant'è delevole da veer / ke nesun homo de carno el po saver...

[8] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 4, cap. 3.6, pag. 94: Che non si può conoscier chi ell'è, / Né com' à nome, né d'onde venisse; / Infino a ttanto, che, come promise, / Amostrerà suo fatezze e **fighura** / Sì chiaramente, che chi fia ben saggio / La conoscerà al parlar e al visaggio?

[9] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tos.), 39.38, pag. 512: Questa Pietate vèn com'vòl natura, / e dimostra 'n **figura** - lo cor tristo, / per far sol un acquisto - di mercede, / la qual si chiede - come si convene, / ove forza non vène - di segnore / che ragion tegna di colui che more.

[10] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 6.8, pag. 42: Vidila andar baldanzosa e sicura, / cantando in danza be' versi d'amore, / e sospirar sovente; / tal volta scolorar la sua **figura**, / mostrando nella vista come 'l core / era d'amor servente.

[11] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 426, pag. 29: La pena mia era senza misura, / io era sì desfata e dolorosa, / ch'el non se chognosea la mia **figura**.

[12] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 216.6, pag. 363: egli a Pilato con gran doglia già / (palido avie 'l visaggio e la **figura**).

1.3 La corporatura, la taglia; le dimensioni fisiche.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 3, pag. 197.36: se non avesse più virtude e più operazione de quella de la terra, sarea come lo lavoratore, ch'avesse la grandissima **figura** e grandissima persona e grande

vista...

[2] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 224, pag. 163, col. 1: Lo Lion Rainaldo [...] si parlà: / «Bestia mala de natura, / tu èi de sì piçola **figura**: / com' poi-tu tante vere far / e tante brige demenar?»...

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 176.8: E collui il quale à la faccia sua di mezana **fighura** e cho- mezana tenpie e con ghote traendo a grasezza, quello cotale uomo de esere veracie amante e di grande intendimento.

1.4 *Figura umana.*

[1] Bart. Palmieri, XIII sm. (fior.), 13, pag. 173: Com'asino talor camel s'avanza; / forse non ag[gi]o la **figura umana**. / per ch'io mi partirò da nostra usanza.

[2] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco-ven.), 5.1, pag. 9: Colui che perse la **figura humana** / e venne cervo...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 69.29: fon dachij in man de fere bestie quamvisde' ch'i portassan **figura humana**.

[4] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 36.14: lo corpo era tuto pym de lavaglo e da monte parte pioveyva tuto sangue, sì che ello non poeyva più aver **figura humana**.

[5] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 197.14: subito questo Subello chominchiò a enfiare in sì fatto modo, che subito fu fatto tondo perdendo ogni **fighura humana** di prima.

1.5 Locuz. prep. *In figura di, a figura di*: a modo di, con l'aspetto o l'apparenza tipici di qsa o qno.

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 231, pag. 27: vestiuse veramente / **em figura d'u[n]** pezente.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 14, vol. 4, pag. 57.2: Questo è tanto codardo quanto lepre. La seconda maniera ch'è coverta, non si fa conoscere a questi segni, ed ella non viene **in sua figura**; anzi mostra un'altra sembianza di fuori, ed è quasi giunta con la verità dentro, come s'ella fosse della materia medesima.

[3] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 160.25: In sul secondo pilastro ave' una imagine d'oro fatta **in figura d'uno** fanciullo...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 26, pag. 232.18: apari in quel luogo Iove **in figura d'un** montone...

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 127.12: E Seneca dice però, che nella morte d'Augusto imperadore vide in alto una palla di fuoco; e in Fiorenza, nel principio della sua distruzione, veduta fue nell'aere, **in figura d'una** croce, grande quantità di questi vapori seguaci della stella di Marte.

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 629.7: E Juno, lacrimando, incontanente da l'alto cielo discende, facendo tempesta di alzato con nebbia per li venti, adornando la schiera d'Enea e lo castello di Laurenzia, e **in figura d'Enea** colle sue armi a Turno s'apparecchiò.

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 9.5, vol. 2, pag. 138: La concubina di Titone antico / già s'imbiancava al balco d'oriente, / fuor de le braccia del suo dolce amico; / di gemme la sua fronte era lucente, / poste **in figura del** freddo animale / che con la coda percuote la gente...

[8] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 46-54, pag. 579, col. 2.10: san Çoanne, che se depinge **in figura d'aguglia**... || Prob. attivo anche il signif. di "rappresentazione simbolica di cui a 7.1.

[9] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 16, pag. 141.12: Quale è meglio, o più ragionevole: o dire e credere che il Figliuolo di Dio, rimanendo quello che era in deitate, prendesse nostra carne mortale, [...] o inchinare la gentilezza della mente

umana ad adorare gl'idoli sordi e muti, anzi le demonia, e gli uomini scellerati in forma e **in figura di** diversi animali, e dare loro onore divino?

[10] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 117.20: Come Atteon fu morto da' cani suoi **in figura di** cerbio.

[11] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 119, pag. 465.17: allora Cristo felice v'apparve **in figura d'uccello**, e puosesi in sue l'albero...

[12] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 130, pag. 507.2: favvi intagliare due imagini d'oro; l'una **alla figura di** messer Tristano, e l'altra in forma della bella reina Isotta.

[13] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 1, vol. 1, pag. 65.6: lu Deu Spiritu Santu apparsi **in figura di** columba supra Cristu...

1.6 La faccia visibile di un astro.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 22-36, pag. 641, col. 2.7: sí che lo nostro senso del viso pò sostignire la spezia della **figura** del sole cença farli lesione...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 42, pag. 184.22: e pareali che gli oscuri fiumi di Stige si fossero posti nella **figura** del sole, però che più non porgea luce...

2 L'apparenza esteriore di qsa o qno in quanto frutto di immaginazione o rappresentazione mentale.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.), 2.9, pag. 30: così, bella, facc'eo, / che 'nfra lo core meo / porto la tua **figura**. / In cor par ch'eo vi porti, / pinta come parete, / e non pare difore. || Possibile che sia metaf. attivo anche il signif. 4.

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 5.62, pag. 41: Donna, poi 'mginai / la piagente di voi nel cor **figora**, / è stata mia dimora / in chiaressa lucente, in parte vera...

[3] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 1.107, pag. 149: Amore al sogno, quando forte dormo, / la tua bella **figura** mi presenta / per far l'alma contenta / di cose oneste che poi aver io bramo.

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 4.7, pag. 549: Sì che per l' alto emmaginar che face / mia mente, nel cor formata vede / vostra **figura**, la qual propria crede / del ciel venuta, angelica verace.

[5] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 304.21: Puote adunque il diavolo trasmutare la immaginazione e fantasia, o, dormendo, facendo sognare; o, vegghiando, facendo parere e immaginare **figure**, impressioni, similitudini di cose paurose, dilettevoli, terribili e noiose, o di cose vere o di cose che paiono vere.

3 L'apparenza di qsa o qno in quanto contrapposta alla sua realtà; illusione, fantasma.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.), 19, pag. 244.16: e non padre, ma quazi fantasma sua; e nnon amico, ma vana d'ess[o] **fighura**.

4 Immagine artificialmente creata su un supporto fisico (tipicamente scolpita o dipinta).

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 210, pag. 26: geune em Siria em drectura, / là ove nn'era bella **figura**, / de Cristu Deu statura, / in una ecclesia per ventura / de *Regina mundi* cura; / et era una figura in illo domo / ket non era facta ià per mano de homo.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.), 2.23, pag. 31: Avendo gran disio / dipinsi una **pintura**, / bella, voi simigliante, / e quando voi non vio / guardo 'n quella **figura**, / par ch'eo v'aggia davante...

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 115.4: Ipocrate, sentendo la questione disse: «Guardate ne la camera, che non v'abbia sumigliante **figura**». E cercata la camera, fue trovata una imagine simigliante al fanciullo...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 584, pag. 171: Illó è **figur** mirabile e peng e desegnae.

[5] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 35.8, pag. 96: O bon Gesù, è ragion doglia / (né allegri giammai chi non dole ora), / po' intende la tua dogliosa doglia / e manifesta vedela in **figora**? || Si intende che si faccia rif. a una rappresentazione scultorea o pittorica della morte di Cristo.

[6] *Stat. fior.*, 1294, pag. 660.21: Che non si mostri o vero si schuopra la **figura** de la detta nostra Donna sança torchi accesi.

[7] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 10, pag. 267.4: e sia dipento lo furatore e lo tollitore, e lo suo nome, ne la corte dell'Arte; e non si ne possa nè debbia spègnare la decta **figura** infino a tanto che sia ribandito.

[8] Mazzeo di Ricco (ed. Panvini), XIII sm. (tosca.), 2.35, pag. 208: Ca lo bon pingitore / in tanto è da laudare / quanto fa simigliare / tutta la sua pintura, / sì che sia naturale la **figura**.

[9] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 48.1, pag. 558: Una **figura** della Donna mia / s'adora, Guido, a San Michele in Orto, / che, di bella sembianza, onesta e pia, / de' peccatori è gran rifugio e porto.

[10] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 57, pag. 3: el no creva en De' verax / Sì como li Cristiani fax: / Anci orava una **figura** / Facta de prea e d' enpentina...

[11] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta marg. 92, pag. 380.11: Anco statuto et ordinato è, che qualunque de la detta Arte farà o vero farà fare alcuna carta falsa, [...] sie punito e condannato in XXV lire di denari a la detta Arte. E se la condannazione di lui fatta non pagarà infra un mese dal dì de la data sentenza, sie dipento la sua **figura** e 'l suo nome, e la falsità e 'l peccato, ne la corte de la detta Arte...

[12] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 104, pag. 260: [E]ntro sta capella sì è una pentura, / çamae no se vide una cotal **figura**, / sì bella né sì fata né sì ben lavorata, / a Madona santa Maria ella figurava...

[13] *Stat. pist.*, 1313, cap. 31, pag. 194.7: Lo quale kerico sia tenuto di salvare e di governare le cose e i beni di Santo Jacopo, e tenere e cons(er)vare la cappella e la sacristia e le **figure**, la taula e le ymagini nette e spaçcate, e acendere le lampane e ' ceri, siccome si conviene e usato è di fare.

[14] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3440, pag. 139: Vuy portè queste **figure** / Inpente in lle vostre armadure?

[15] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 888, pag. 385, col. 2: **Figura** una farria / alla semeglia tea / in mezo d'una citade; / farrialia adorare...

[16] *Stat. moden.*, 1335, cap. 4, pag. 374.5: Ancora ordenemo che quando alcuno de la nostra compagnia intrarae in la caxa nostra se debia inzenochiare denanze da la **figura** de la verçene Maria...

[17] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 11, vol. 2, pag. 175.21: certi cani videndu unu cani pintu se smossiru a latrari incontra d'illu [...]. Ca per que ne maravilyarimu nuy se li animali [...] sianu stati inganati da l'arti, con zò sia cosa que nuy viyamu que lu sacrilegiu desideriu carnali fu smossu et incitatu da la muta **figura** di una petra?

[18] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 136.28: Il quale fecie il maestro ***** di Siena, e questi medesimo de lavorare lo detto marmo cholle **figure** che siemo in concordia.

[19] *Stat. perug.*, 1342, I.48.52, vol. 1, pag. 189.31:

ciòè una èllo palaço del popolo de Peroscia denante a la **figura** de la biata vergene Maria sopra el banco dei malefitie...

[20] *Doc. friul.*, 1360-74, [1367], pag. 191.16: Fo spendut per dar a Mestri Michul inpintidor per inpintir lu zil, el drapi di denant e far **figuri** in lu mur per gongeglo de Ser Menaat, per la so fadiga marche 6 di soldi.

[21] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 26.13: Ène de zannato verde, luongo e ampio. Drento stao penta la **figura** de santa Maria.

4.1 Disegno, schema.

[1] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. I, 4, pag. 98.19: onde fra quelle spere la spera di Saturno è maggiore e la spera de la Luna è minore, sì come si contiene in questa presente **figura**.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 262.18: E perchè, come è detto, sempre il raggio fae iguale l' angulo alla sua reverberazione, come è detto nella **figura**...

5 L'apparenza o l'immagine di qno o qsa in partic. quando si produca per riflessione (in uno specchio, sulla superficie dell'acqua, su un vetro).

[1] Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini 1935), XIII sm. (tosca./faent.), 5.26, pag. 102: come per vetro passa / senza lui dipartire / et oltra luce de lo sol la spera, / e come specchio passa immantenente / **figura** e no la cassa.

[2] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 250, pag. 27: O forte mea ventura! / Oramai morire vòlzera, lu mundu me-sse obscura: / lu meo signore no agio, perde la toa **figura**. / Madompna, multu encrèsceme la vita, se me durax.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 21.17, vol. 3, pag. 344: Ficca di retro a li occhi tuoi la mente, / e fa di quelli specchi a la **figura** / che 'n questo specchio ti sarà parvente».

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 1, cap. 1.77, pag. 130: Nel specchio pingi di nebbia **figura** / E toglie luce al figlio a gran diletto.

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 1-18, pag. 63, col. 1.9: Qui exemplifica cossí come li aparve in aspeto quelle anime, de chi fa mentione, e dixè: Sí come nostra **figura** se spicca in vidri, o vero in acque nitide e stillade, tanto chiare che no velano cum soa torbedeça il loro fondo, e poi nostra figura cussí spiccada torna alle nostre pupille e lí se multiplica sutile e nitida, sí cum mostra lo Philosopho nel secondo «De Anima»...

6 Somiglianza, similitudine che sussiste tra una cosa e un'altra.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 649, pag. 550: La ponçela à **figura** de l' anguila q'è pesse: / da quale parte strecila, presente de man t' ese.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 331, pag. 187: L' una, ch' eternalmente / fue in divina mente / immagine e **figura** / di tutta Sua fattura; / e fue questa sembianza / lo mondo in somiglianza.

6.1 [Con rif. alla creazione dell'uomo ad immagine e somiglianza di Dio].

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 137, pag. 605: Ben savì que ve dise la divina scrittura: / tuti semo formadhi a la Sòa **figura**.

[2] *Caducità*, XIII (ver.), 21, pag. 655: Ma emprimament Deo a la Soa **figura** / sì te creà e fe' de terra pura...

7 Una rappresentazione simbolica che suggerisce

una realtà o un concetto per mezzo del riferimento ad altra realtà che con quella stia in rapporto di analogia, similitudine; il significato vero ma non immediatamente evidente di questa rappresentazione o di uno scritto, di un evento, di una situazione.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1159, pag. 66: E sì ve digo la **figura** / De la santissima scrittura, / Segondo qe dis Luca, crez eu, / Èl santo guagnelio de Deu. / Lo Dives ave molt aver / Mai pur a ssi lo vols gauder, / Tant ave grand empietate / D'altri no 'i ven mai pietate.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 195, pag. 84: «Il mond no è fagiura / Sì bona ni sí rea, la qual, ki 'g vol met cura, / No possa fí retragia in qualk bona **figura**...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 7, pag. 14.30: E lo cielo non dea èssare pontato né desegnato de stelle, che non abia alcuna **figura** né alcuna similitudine, e sieno poste le stelle desordenatamente; e questa **figura** e questa similitudine non dea èssare che non facia utilità e non significhi qualeche altra cosa...

[4] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 7, vol. 1, pag. 248.5: Questo Giovanni evangelista si è **figura** e similitudine d'aquila...

[5] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 84.11: Berlinghieri del Torso, il quale falsamente affermava che 'l sacramento della Chiesa, cioè dell' altare, che noi prendiamo, non è verace corpo di Cristo, ma è **figura** del sangue di Cristo.

[6] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 110, pag. 381: Ma perch' io voglio alquanto dimostrare / una bella **figura** che vi mecte, / ricolgan li auditori il mio parlare.

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 45, vol. 1, pag. 380.18: Se 'l Comune ci avesse fallato, sarebbe detestabile cosa a trovare memoria di cotanta ingratitudine; ma considerata la singulare vilezza delle cittadine sette, **figura** della sfrenata tirannia, nonn è cosa maravigliosa...

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 95.20: Et zo esti contra lu santu evangeliu; addunca killu, lu quali dichì ki kistu pani esti sula **figura** vana et voyta, et ki non chi esti la persuna di Iesu Cristu in carni, dichì contra lu santu evangeliu.

– Fare **figura**.

[9] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 66, pag. 80.16: Leone est quasi capo e signore di tucte le bestie salvatiche e domestiche. Chusì di lui potemo dire e fare **fighura**: como lo peradore è signore e comandatore di tucta gente, cusì non è nulla bestia che di lui non tema...

7.1 Locuz. avv. *In, per, sotto figura*: simbolicamente, a mezzo di esempi o rappresentazioni simboliche.

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 15, pag. 10: Ajo nova dicta per **fegura**, / ke da materia no sse transfegura, / e ccoll' altra bene s'affegura. || Contini: «Rappresentazione simbolica».

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 14, pag. 638: E ço k'e' ve n'ò dir, prendine guarda e cura, / k'ele serà parole dite **soto figura**, / de le quale eo ve voio ordir una scriptura / ke da leçro e da scrivro ve parà molto dura.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.169, pag. 271: parlote **en figura**, / perché non hai valura pensare isso candore.

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 54, pag. 71.34: Questo è dicto per **figura** e a nostra castigatione; ché lo lupo significa quello homo lo quale vole ingannare

li altri per suoie bone paraule e malo ingenio...

[5] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 11, par. 3, pag. 57.17: La qual cosa dichiara altresì Aristotole in quello luogo per essenpro e **ffigura** dell'invenzione di musicha...

[6] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1363/68?] 23, pag. 338.22: Chiamovi povari, e la sancta Scriptura vi chiama signori del mondo quando **in figura** disse a Moisé nel deserto: «Ogni luogo che calcherà il vostro piede sarà vostro».

7.2 Locuz. verb. *Portare figura*: significare.

[1] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 263, pag. 637: la donna sì ge dona un blanco confanon / lo qual **porta figura** k'en le tentation / ii à vençù Sathàn, quel perfido lion.

7.3 Locuz. verb. *Tenere figura*: rappresentare.

[1] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 5.14, pag. 55: Et quello ambasciador benigno et pio / che **tien figura** de la veritate / la quale scuopre ciascun secreto, / la porta aperse contra voluntade / del mal volere...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 31, proemio, pag. 543.25: questa acqua offerse alle IIIJ donne, che **tengono figura** delle IIIJ virtudi cardinali.

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 99, pag. 196.2: Ma, perchè questo è tutto cosa fabulosa e posta figuratamente, vediamo prima la sua **figura**. Ercole **tiene figura** dell'uomo savio e virtuoso...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 1-9, pag. 249.37: non sempre Dante pone che Virgilio **tenga figura** di ragione...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 175, *Ss. Barlaam e Josafat*, vol. 3, pag. 1536.22: L'unicornio **tiene figura** de la morte...

7.4 Un evento o personaggio storico in quanto venga considerato anticipazione di un altro evento storico successivo nel tempo.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 10, pag. 252.12: Or aquest serve qui intrè e no pot trover la pera, zo fo la veilla lei que Deus donè per Moysen so feel. Aquela lei fo donà a cel temp qui adunc era, e era **figura** de la novela que Christ fis e comandè, qui est plus profitavol e meillor.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 87, pag. 415.8: Tutte le cose del Vecchio Testamento, opere e parole, tutte fuoro **figure**, e uno rapresentamento e una similitudine di quello che dovea essere nel Nuovo. Questo primo sabato fu **figura** di questo: il primo sabato fu naturale, il secondo di grazia, il terzo, ch'aspettiamo, cioè di di giudicio, sarà compiuto di perfetta gloria.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 74, pag. 171.8: lo povelò de li Zudé era **figura** e umbra de lo povelò cristiany...

[4] *Stat. assis.*, 1329, cap. 12, pag. 178.2: Emperciò che se coloro che portavano le vasa del tempio che era **figura** e coloro che ministravano al sacrificio che se figuravano el vero sacrificio del Corpo de Ihesù Christo, se devieno mondare e da le proprie molgliere astenere se comandava al tempo de loro sacrificio...

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 197.1: Giona profeta, per lo quale si pruova che si levò la tempesta, e perciò fu attuffato in mare e divorato dal gran pescie; lo qual fu messaggio di Dio, banditore di penitenzia e **figura** di Cristo, che doveva venire...

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 429.12: L' antica legge era **figura** della novella; ora Cristo mostrava ad occhio ciò che figuratamente era profetato e fatto nel vecchio Testamento...

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap.

34, pag. 118.30: E zo mostra la Scriptura in una **figura** de lu Vechu testamentu, duve è scriptu e dichì ki fo un bonu homu et amicu de Deu ki se chamava Caleph...

[7] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 68.9: La passione di Cristo anco considerata fa portare in pace ogni tentazione ed avversità. Ed in **figura** di ciò si narra nel libro delli Numeri, che essendo morsi li figliuoli d' Israele nel deserto da certi serpenti piccioli nascosti fra l' arena, e mordendone molti, comandò Dio a Mosè, che dirizzasse un' antenna con un serpente di metallo; e chiunque vi mirava, incontanente era guarito...

[8] *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 23.32: el fo primar iusto e l' primo patriarcha chi sparse lo so' sangue in **figura** de Criste...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VI, cap. 24, vol. 1, pag. 252.8: E l' detto papa in visione vide santo Francesco sostenere sopra i suoi omeri la chiesa di Laterano, sì come poi per simile modo vide di santo Domenico; la quale visione fue **figura** e profezia come per loro si dovea sostenere santa Chiesa e la fede di Cristo.

[10] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 138.9: Intende la divina Scrittura, l'esplicazione della quale insieme con essa noi «teologia» appelliamo, quando con **figura** d'alcuna istoria, quando col senso d'alcuna visione, quando con lo 'ntendimento d'alcuna lamentazione, e in altre maniere assai, mostrarci molti secoli avanti esser dallo Spirito Santo a' futuri nunziato l'alto misterio della incarnazione del Verbo divino...

[11] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 40, col. 2.15: E anche se dice che David percosse Golia el quale per allegoria, cioè per **figura**, significa il nostro Signore Jesù Cristo...

8 Locuz. verb. *Fare figura*: raffigurare, rappresentare (con le parole, lo scritto; con immagini).

[1] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 91, pag. 181.23: Di questa rapina di Proserpina come ella fu rapita cogliendo fiori **fa figura** Dante nel vigesimo ottavo canto della seconda cantica della sua commedia, ove poetezando parla ad una donna, che li apparve nel paradiso terreste, in questa forma...

[2] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 212.33: Ày fato male e pocho tuo honore se tu ày deto quello che tu non devevi e contra verità **faciendo fighura** e novele di noi.

9 La forma o natura assunta da qno o qsa in partic. a seguito di una trasformazione.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 287.27: E cquesti lo secutaro: Fonei, Patroclito, Nespido, Spadone et Sporo, lo quale era trasmutato in **figura** de femmina.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 14 parr. 11-12.12, pag. 60: ond' io mi cangio in **figura** d' altrui...

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 30, pag. 193.20: Quilli k'in in inferno no pòn aparire ad alcuna persona; e se alchuna fiada se trova k'illi siano aparidi ad alchuna persona dormiendo on vegendo, illi in demonii, secondo ke nuy crezemo, li quay veneno in soa **figura**, ké lo demonio se pò ben transfigurare etiamdeo in angelo de luxe per inganar la zente.

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), Proemio, cap. 7.12, pag. 23: Chi è questa donna, che ci apar così chiusa. / Simigliantemente voi vedrete / Ch' ella m' aparirà in diverse e nuove / Forme e **figure**, e quando / Mi mostrerà una virtù / E quando un' altra, in vostro / Servizio e perché voi / Le vediate; sì che anco / Nella sua aparita / Chi ss' assottiglierà, / La porrà conoscere...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24,

106-120, pag. 588, col. 1.12.: Or fa qui la comparazione l'A.: sí come questo Fenixe se fa cenere, e po' retorna in soa **figura** e forma...

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 236.7: Aletto si spoglia la faccia terribile, e le membra furiali; e trasformasi in **figura** di vecchia...

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 115, pag. 454.12: la quale cerbia divenne uno fanciullo di carne umana, e appresso ritornò in sua **figura**, sì come ella era di prima cerbia.

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 23.78, pag. 28: Poi la rividi in altro habito sola, / tal ch'ì non la conobbi, oh senso humano, / anzi le dissi 'l ver pien di paura; / ed ella ne l'usata sua **figura** / tosto tornando, fecemi, oimè lasso, / d'un quasi vivo et sbigottito sasso.

– *Pigliare, prendere figura*.

[9] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 288.16: la boce sta ferma, l'ossa si dice che presono **figura** di pietra...

[10] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 117.31: L'altre tre generationi che stao ne l'airo hao un altro modo de ingandare li homini et conducerli ad peccare, per che ipse pigliano diverse **figure**: alcuna fiata se trasformano in forma de homini et tale fiata in forma de animali et de bestie overo de aucelli.

9.1 L'aspetto assunto dalla luna nelle diverse fasi.

[1] *Prov. pseudoiocop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.), 319, pag. 59: como la luna spesso muta la sua **figura**: / mentr'ài tenpo fa bene, ché non sai quanto dura.

10 Schema, forma, disposizione (in partic. in senso geometrico) delle parti di qsa.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 46.15: perciò conviene che di questa una siano tre scienze, cioè sono Etica, Iconomica e Politica, sì come mostra la **figura** di questo arbore...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 1, pag. 4.4: Ed è una laida cosa a l'abeteatore de la casa de non sapere co' ella è fatta, né de che **figura** ella è, s'ella è longa o corta, o quadra o retonda...

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 9, pag. 206.8: Ben è altra cosa visibile, ma non propriamente, però che [anche] altro senso sente quella, sì che non si può dire che sia propriamente visibile né propriamente tangibile: sì come è la **figura**, la grandezza, lo numero, lo movimento e lo stare fermo, che sensibili [comuni] si chiamano: le quali cose con più sensi comprendiamo.

[4] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 2, pag. 15.15: In della confectone della nave, ad ciò che altre possa navicare, si fanno tre cose. In prima la **figura** come si faccia, però che ssi fa aguta dall'una parte et dall'altra. Molte navi, come son galee et questi cotali legni, si fanno aguti solamente dall'una parte.

[5] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 312.28: Questa pietra si ae maravigliose **figure**, imperciò che una volta pare che vi si truovi forma di re, et altra volta un' altra forma.

[6] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 34, pag. 820.26: Teatro, dice Papia, è quello nel quale s' inchiude la scena; hae **figura** di mezzo cerchio...

10.1 [Figura geometrica].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 1, pag. 50.15: e la **figura** retonda è la più perfetta **figura** che sia e più aconcia a mòvare e a vòlgiare...

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 8, pag. 293.37: La quinta cosa che l'uomo die mirare nel luogo, si è la forma: donde se l'uomo può, elli si die

penare di fare ei fossi tondi, perciò che la **figura** tonda è più ampia e più può tenere ch'altra figura...

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 13, pag. 128.19: sì come dice Euclide, lo punto è principio di quella; e secondo che dice, lo cerchio è perfettissima **figura** in quella, che conviene però avere ragione di fine.

[4] *Savasorra*, XIV pm. (pis.), pag. 86.13: Meço cerchio este **figura** che si contiene sotto due termini, dei quali l' un este lo diametro del cerchio e l' altr' este meça la pariferia del cerchio.

– *Figura di geometria*.

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 392.14: *ben tetragono ec.*: e questa è un'altra **figura di geometria**, che ha quattro angoli retti uguali a forma del dado che, come che tu 'l getti, sta fermo.

[6] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 99.14: Chè le linee e le **figure della geometria** fanno venire le parti della arismeticha a certa provaçione della somma del conto overo della ragione.

10.2 [Detto delle stelle di una costellazione in quanto con la loro disposizione riproducono l'immagine semplificata di un oggetto, animale o persona].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 5, pag. 190.28: E le stelle se vegiono d'ogne tempo e llo loro èssare, secondo la **figura** de le sei stelle aunate, le quali so' chiamate *pliadese*; e anco l'altre figure designate de stelle...

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 12.39: Perciò per tutte queste ragioni vogliamo incominciare prima a parlare dell' orsa minore [...] la quale è la prima **figura** di tutte l' altre che sono in questa parte.

11 Un essere in quanto si manifesta o è visibile.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 214, pag. 183: Ma tanto ne so dire: / ch' io le vidi ubidire, / finire e cominciare, / morire e 'ngenerare / e prender lor natura, / sì come una **figura** / ch' i' vidi, comandava. / Ed ella mi sembrava / come fosse incarnata...

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 113, pag. 34: Plen de venin n'era 'l serpente [...]. / Dix quella **figura** soça e rea: / «Perqué no mangi, madona Eva...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quindecim miraculis...*, 48, pag. 193: Lo di quatordesen dé caz lo fog ardente, / Ke devrá ard lo mondo e l'airo incontinent, / E le **figural** del mondo den caz tut in niènte.

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 2, pag. 4.14: Lamentandomi duramente nella profondità d' una oscura notte nel modo che avete udito di sopra, e dirottamente piangendo e luttando, m' apparve sopra capo una **figura**, che disse...

[5] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 5, pag. 87.14: Per che non-degni funmo che tanta presiosa e mirabele **fighura**, come voi siete, abitasse intra l'umana generassione d'esto seculo mortale...

[6] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 23, pag. 59.29: e la ymagine stea in cotale modo, che abbia appiede **figure** le quali steano ginocchioni co le mani chiuse.

[7] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287) 19.10, pag. 37: Sí me prendisti, quando resguardai / vostre belleze, angellica **figura**, / che nesunora - me posso partire.

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 16.131, vol. 1, pag. 275: i' vidi per quell' aere grosso e scuro / venir notando una **figura** in suso, / maravigliosa ad ogne cor sicuro...

[9] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 4.1, pag. 577:

Angelica **figura** novamente / di ciel venuta a spender tua salute, / tutta la sua vertute / ha in te locata l' alto dio d' amore.

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 60.10: aguaitammu ki cosa putia essiri kista laida **figura**: di ki vidimu ki era homu di lu quali la barba era longa e li vistimenti soy eranu invistuti di spini.

[11] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 6.44, pag. 36: Odi, chè mai Natura con sua arte / forma non diede a sì bella **figura**: / non Citarea, allor ch'ell'amò Marte, / nè quando Adon le piacque, con sua cura / si fè sì bella, quanto infra gran gente / donna pareva li leggiadra e pura.

12 La forma in quanto contrapposta alla materia.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 339, pag. 188: Di poi, al Suo parvente / sì creò di neente / una grossa matera, / che non avea manera / né **figura** né forma, / ma sì fu di tal norma, / che ne potea ritrare / ciò che volea formare.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 1, pag. 151.8: adonqua lo cielo colla sua virtude e colla sua intelligenza e collo suo movimento è casione che li animali sieno, e dare a loro vita, e adoperare sopra essi l'operazione la quale elli ha en sé de potere fare, secondo lo sugello la cera; e se 'l sugello fosse vano senza **figura**, trovarease la cera vana senza figura.

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 12.13, vol. 1, pag. 134: Vario forte natura / quando 'n te, vergene pura, / lo Singnor prese **figura** / sença carnal delectança.

[4] Frate Ubertino, XIII sm. (tos.), 1a.18, pag. 5: A invisibil' cose deste **figura**, / lo non-sostanziato / faceste corporato...

[5] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 23.9: E questa imaginazione è appellata mondo archetipo, ciò è a dire mondo in similitudine. Appresso fece di niente una grossa materia, la quale non era d'alcuna **figura** nè d'alcuna similitudine, ma era di sì fatta norma e sì apparecchiata, ch'egli ne poteva formare e ritrarre ciò ch'egli volea.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 10.45, vol. 2, pag. 161: e avea in atto impressa esta favella / *Ecce ancilla Dei*, propriamente / come **figura** in cera si suggella.

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 65, pag. 145.14: Ancora vo' sapere chi ha ragunate le cose sparte, e distinte le oscure; e chi ha dato **figura**, e fazzone alle cose...

[8] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 55-66, pag. 738, col. 1.11: Çoè sí cum 'la neve' *se disigilla al sole* perdendo lo calore e la **figura**, cussí le spetie della memoria che fantasticando reduxeno all'intelleto la cosa chà vista, sí se desigelò per quello 'sole', ch'è padre d'omne lume, çoè Deo.

[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 1, pag. 609.13: Considera, misera anima, quanto Iddio t' ha data nobile natura secondo il corpo, quanto nobile secondo l'anima, quanto t' ha fatta incorruttibile, immortale, senza **figura**, senza colore, senza peso, senza gravezza... || Se non va sotto I.

[10] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 15, vol. 1, pag. 110.17: Chè se 'l fabbro desse all' idolo cuore, e intendimento, come gli dà **figura** e forma, ragionevolmente dovrebbe da lui essere adorato.

[11] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 18, ch., pag. 199.27: E s'egli è vapore molto congiunto, ma non molto lungo, alotta quella **figura** di fuoco in arabico si chiama assub, il quale vocabulo alquanti traslatarono tizzone, imperciò ch'ha figura di tizzone col carbone lungo.

[12] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), Prologo, pag. 3.14: E egli fu bene cosa conosciuta che dimostrò la

forma e la **figura** della trinitate, per lo comandamento di Dio, a uno re miscredente, lo quale ebe nome lo re Botozo.

13 Particolare disposizione e organizzazione delle parole, del discorso o del suo signif. volta ad ottenere un effetto retorico o comunque espressivo.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 25 parr. 1-10, pag. 114.2: onde, se alcuna **figura** o colore rettorico è conceduto a li poete, conceduto è a li rimatori.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 10, pag. 213.14: E questa cotale **figura** in retorica è molto laudabile, e anco necessaria, cioè quando le parole sono a una persona e la n'tenzione è a un'altra...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.370, pag. 139: Con li maistri dis[put]ando / e longamenti contrastando, / per silogisme e per **figure** / e per proe de Scritture, / e in breve tempo questi tuti / son devegnui quaxi muti...

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 14, par. 18, pag. 280.22: Donde è ssomigliante paralogisme a quello che forma Aristotole 2 Elencor. secondo il luogho sofisticico, che è detto **figura** di dizione.

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 9, pag. 204.36: Or D. uxa qui una **figura**, overo color rettorico chiamato «coma» sive «transgressio», inducendo V. a contarli como esso discese al primo circulo de l'inferno.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 20, pag. 23.22: Questa parola non si vuole strettamente intendere «essere viva», per ciò che qui usa l'autore una **figura** che si chiama «iperbole»...

– Figura retorica.

[7] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 565.1: Questa è una **figura** rettorica...

13.1 Locuz. avv. *Per, sotto figura*: utilizzando figure ed espedienti retorici.

[1] Onesto da Bologna, XIII sm. (tos.), 10.9, pag. 51: Tal frutto è buono che di quello il nocchio, / chi l'asapora, molt'amaror larga, / e be: llo manifesta vostra farga, / che l'erba buona è tal come il finocchio. / Più per figura non vi parlo avanti, / ma posso dire, e ben me ne ricorda, / ch'a trar un baldovin vuol lunga corda.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 6, pag. 33.6: Cerbero con tre gole caninamente latra. Questo dice per figura, per ciò che l'appetito de la gola si divide in tre parti...

[3] *Comm. Arte Am. (B)*, XIV pm. (fior.), ch. 571, pag. 805.21: e tu, laico, s' tu vuoli, intendil'ti quello che elli sotto figura favella, però che se ciascuno vocabulo fosse greco, sì lo ti lascerei qui senza ghiosa.

14 Tratto o linea o insieme di tratti e linee visibili sopra una superficie; segno.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 310.25: Alcuna volta manifesta il diavolo certe cose occulte per certe **figure** e segni che appaiono in alcuni corpi insensibili: le quali se appariscono in alcun corpo terrestre, come s' è ferro, vetro, pietra pulita, specchio o unghia, si è geomanzia...

14.1 Segno magico.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 92.10: Se tu vos che lo to innemigo non possa aver poder de far mal inver de ti, scrivi queste **figure** in carta vergene.

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.),

pag. 320.3: Sono certe cose che avvegna che non vi si adoperi invocazione di demonii, nè **figure**, nè osservanzie d' arte magica, non sono però licite...

14.2 Simbolo utilizzabile per rappresentare un numero, cifra.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 8.4, pag. 16: Se mastro Argus[so], che fece la nave / In che Giason andò per lo tosone, / E fece a conto regole e ragione / E le diece **figure**, com'on save, / Vivesse, gli sareb[be] forte e grave / Multiplicar ben ogni mia quistione...

[2] Paolo dell'Abbaco, *Regoluzze*, a. 1374 (fior.), 6, pag. 29.18: Se vuoi partire in 10 subito, leva la prima **fighura**; e se vuoi partire in 20, leva la prima **fighura** e parti in 2...

– Locuz. nom. *Figura dell'abaco*.

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), *Prologo*, pag. 356.25: Nel numero del capitolo primo, dirò I e per queste **figure dell'abaco** da uno infino in 13 si è il numero de' capitoli, acciocchè le donne sappiano ritrovare i capitoli presto.

15 [Dir.] Locuz. avv. *Senza figura di giudizio, di piato*: informalmente o sommariamente, senza un formale giudizio o processo (adattamento della locuz. latina *sine figura iudicii*).

[1] *Stat. pist.*, 1313, cap. 9, pag. 185.7: nella quale la ditta Opera avesse alcuna ragione, sança porgere libello o contestare lite, e sança strepiti o figura di giudicio, e no ostante ferie, in avere e in p(er)sona, nulla solle(n)nitade di ragione overo di statuto s(er)vata, e no osta(n)te alcuno capitolo di statuto, fatto o ke si facesse.

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 39, pag. 224.10: E che in tutte le dette cose, o intorno a quelle, i detti Consoli procedere siano tenuti e debbiano sommariamente sança strepito o figura di piato, e senza osservare alcuna solennità di ragione, solamente guardando la verità del fatto, onde fosse la questione dinanzi a loro.

[3] *Stat. fior.*, 1335, cap. 38, pag. 40.1: alcune brevemente et sommariamente, et sança strepito o figura di giudicio, et ogni ragione et giudicio omesso...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, par. 63, cap. 22, vol. 2, pag. 109.2: facta la fede sommariamente, sança strepito e fegura de iuditio...

[5] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 3, pag. 167.2: debbano e possano procedere e fare somariamente, e sança strepito e figura di giudicio e di fatto...

[u.r. 14.12.2017]

FIGURÀBILE agg.

0.1 f. *figurabili*.

0.2 Da *figurare*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Che si possono istoriare con figure.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Che si possono istoriare con figure.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Succede ne' marmi, e ne' legni **figurabili**. || Crusca (4) s.v. *figurabile*.

FIGURALE agg.

0.1 f. *figurale*.

0.2 Da *figura*.

0.3 f Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Che ha valore di rappresentazione simbolica, suggerendo una realtà o un concetto per mezzo del riferimento ad altra realtà che con quella stia in rapporto di analogia o similitudine con la prima.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Che ha valore di rappresentazione simbolica, suggerendo una realtà o un concetto per mezzo del riferimento ad altra realtà che con quella stia in rapporto di analogia o similitudine con la prima.

[1] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361: Se noi volemo discutere la sacra storia sotto intelletto **figurale**. || Crusca (1) s.v. *figurale*.

[2] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosca.), coll. 14, cap. 8: le dette quattro figure, se noi vogliamo, ritornano così in ogni cosa, che questo nome di Ierusalem si possa pigliare in quattro modi; secondo lo storiale, la città di Ierusalem; secondo il **figurale** la Chiesa di Cristo... || Bini, *Cassiano*, p. 178.

[u.r. 03.08.2010]

FIGURALMENTE avv.

0.1 *fighuralmente, figuramente, figuralmente*.

0.2 Da *figurale* non att. nel corpus.

0.3 *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

0.8 Francesco Sestito 05.12.2007.

1 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 75, pag. 87.19: Avemo in della natura e proprietà del supradetto animale di molte e belle figure, delle quale diremo una, appropiandola **figuralmente**.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 12, par. 1, pag. 234.11: Così dunque **fighuralmente** noi à mostrato Giesù Cristo e ' suoi appostoli andatori e chanminanti lo stato di povertà e umilità avere insengniato e guardato...

FIGURAMENTO s.m.

0.1 *figuramento*.

0.2 Da *figurare*.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

0.5 Locuz. e fras. *di figuramento* **1.1**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Immagine con valore simbolico. **1.1** Locuz. agg. *Di figuramento*: con valore simbolico. *Ottava di figuramento*.

0.8 Francesco Sestito 06.12.2007.

1 Immagine con valore simbolico.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.58, pag. 123: Poder, senno e bontate in oguale statera / de

Trenetate vera porta **figuramento**...

1.1 Locuz. agg. *Di figuramento*: con valore simbolico. *Ottava di figuramento*.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 13, *Circonc. G. Cristo*, vol. 1, pag. 158.20: Ma noi diremo, come dice Prepositivo, che sono alcune ottave di compimento, di reverenza, di divozione e di figuramento. || Cfr. *Leggenda aurea*, XIII, 8: «Sed notandum quod, sicut dicit Prepositinus, sunt octave suppletionis, venerationis, devotionis et figurationis».

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 13, *Circonc. G. Cristo*, vol. 1, pag. 159.9: E sono ottave di figuramento, come sono l'ottave ordinate di santi, le quali significano l'ottave de la resurrezione nostra. || Cfr. *Leggenda aurea*, XIII, 13: «Figurationis ut octave institute de sanctis que significant octavam resurrectionis».

FIGURANTE agg.

0.1 f. *figurante*.

0.2 V. *figurare*.

0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Che ha valore di rappresentazione simbolica, suggerendo una realtà o un concetto per mezzo del riferimento ad altra realtà che con quella stia in rapporto di analogia o similitudine con la prima.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Che ha valore di rappresentazione simbolica, suggerendo una realtà o un concetto per mezzo del riferimento ad altra realtà che con quella stia in rapporto di analogia o similitudine con la prima.

[1] *F. S. Agostino* volg., XIV (tosca.), L. 15, cap. 2: una parte della terrena cittade [...] non fu istituita per significare sè medesima, ma per significare quell'altra; ed essa **figurante** fu prefigurata per un'altra precedente significazione. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VI, p. 12.

[u.r. 03.08.2010]

FIGURARE v.

0.1 *fegoro, fegura, fegurata, fegurato, ffighurato, ffigura, ffiguraron, ffiguraron, ficura, fighura, fighurano, fighurare, fighurasse, fighurata, fighurati, fighurato, fighuravano, fighurò, figura, figurà, figurada, figurade, figuradi, figurado, figurai, figuran, figurando, figurandoci, figurandogli, figurandola, figurandolo, figurandosi, figurandu, figurano, figurante, figuranu, figurao, figurar, figurarà, figurare, figurarla, figurarlo, figurarollo, figuraron, figurarono, figurasi, figurasse, figurasseno, figurassi, figurat', figurata, figurate, figurati, figurativi, figurato, figuratu, figuratur, figurau, figurava, figuravan, figuravano, figuravasi, figuraveno, figurerà, figuri, figuriamo, figurino, figuro, figurò, figuròe, figurolle, figuronno*.

0.2 DELI 2 s.v. *figura* (lat. *figurare*).

0.3 Dotto Reali (ed. Meriano), a. 1294 (lucch.>pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Mazz. Bell., *Storia* (ed.

Gorra), 1333 (pist.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Presentare un'apparenza esteriore determinata e riconoscibile alla vista (anche pass.).

1.1 Produrre un effetto visivo. **1.2** Avere un aspetto esteriore paragonabile a quello di qno o qsa altro. **1.3** Conferire a qsa un aspetto particolare? **2** Rappresentare visivamente (con il disegno, la pittura, la scultura). **3** Conferire, con un atto di immaginazione, un determinato aspetto a qsa. **3.1** Rappresentare in forma letteraria. **3.2** Creare con un atto di immaginazione. **3.3** Identificare una figura (nella disposizione di stelle apparentemente vicine). **4** Rinviare a qsa con un processo simbolico. **4.1** [Ret.] Rappresentare servendosi di un'allegoria. **4.2** Dedurre partendo da un'immagine simbolica. **5** Caratterizzare con un elemento particolare; contrassegnare. **6** Identificare con un processo di selezione; designare.

0.8 Francesco Sestito 04.12.2007.

1 Presentare un'apparenza esteriore determinata e riconoscibile alla vista (anche pass.).

[1] Dotto Reali (ed. Meriano), a. 1294 (lucch.>pis.), 11, pag. 392: E ciò è mezzo, di principio fine / e di fine principio naturale, / ch'assai paleze mostra, in cui **figura**.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 3, pag. 6.28: Sì tosto come Cesare fu quesitore, andò ad uno luogo che si chiamava Proneste, ch'era quasi **figurato** come becco di mare; et in quello luogo sono li becchi de le navi africane, dunde Cartagine fu presa.

[3] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.29: Molto si meraviglia di così nettissima fronte colle streme valli, che s'ella fusse fatta con mano, così decentemente non sarebbe fatta, ch'è anbo due **figurate** ad modo d'arco non in molta quantità di peli disconcia tenebrosità le faceva mostrare nere...

[4] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 17.77, pag. 85: Bianco, al mio parer, di dietro a quelle / istorie il vidi in cigno **figurato**, / con bianche penne rilucenti e belle.

1.1 Produrre un effetto visivo.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 246.14, pag. 272: Ma amando pensosamente forte / la forma qual sia a lui atalentata / che consuma ardendo la ria sorte, / morte nel viso avendo **figurata**.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 30.3, pag. 248: Come la tigre nel suo gran dolore / solena ne lo specchio riguardando, / e vede **figurato** lo colore / de li suoi figli, ch'el[li]a va cercando...

1.2 Avere un aspetto esteriore paragonabile a quello di qno o qsa altro.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 14, pag. 180.5: Non ardite ora di tenere leone, ch'è voi già

non pertene: e, se 'l tenete, scorciate over cavate lui coda e oreglie e denti e unghi'e 'l depelate tutto, e in tal gu[il]za porà **figurare** voi.

1.3 Conferire a qsa un aspetto particolare?

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 56, vol. 1, pag. 138.9: Egli trovò le lettere degli Ebrei e **figurolle**, e insegnò loro a scrivere per diritto verso, e lasciare lo sinistro. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 56, 1: «Il t[rov]a les figures des lettres as ebreus».

2 Rappresentare visivamente (con il disegno, la pittura, la scultura).

[1] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 106, pag. 260: [E]ntro sta capella si è una pentura [...] a Madona santa Maria ella **figurava**, / entro le soe brache teniva un garçono...

[2] *Stat. fior.*, 1333, cap. 34, pag. 31.16: Abia senpre questa Compagnia due suggielli, uno grande e uno piccolo, ne' quali siano sculpiri e **figurati** la Madre di Geso Cristo e l'Angelo Gabriello nel modo com'egli l'anuntioe...

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 17, vol. 1, pag. 57.1: Dentro si è **figurato** Costantino imperadore, colla croce in mano, e dall'altra parte si è santa Lena sua madre...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 68.16: il consecraro allo Iddio Marti, il quale era Idio di Romani, e feciollo **figurare** inn intaglio di marmo in forma d'uno cavaliere armato a cavallo...

3 Conferire, con un atto di immaginazione, un determinato aspetto a qsa.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 247.9, pag. 272: De le quai prima snodrò la sentenza / de l'ale soe per argomento vivo: / l'ale en cui si **figura** no è senza / segnal ch'el sia ligier en cor vollivo.

[2] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 24.3, pag. 31: Stige d'inferno vie' a dir tristitia, / senza salute el fiume di Caronte, / ardente si **figura** Fregetonte, / Cocito pianto di rocta nequitia...

3.1 Rappresentare in forma letteraria.

[1] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 8, pag. 123.8: In parte ista se **figura** che lu levita, lu quale benedice lu ciriu, vole recepire lu turribulu una cum granis quinque de incensu...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 23.61, vol. 3, pag. 381: e così, **figurando** il paradiso, / convien saltar lo sacro poema, / come chi trova suo cammin riciso.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 34, pag. 207.31: la perfecta compuntium de lo timor ordunna l'animo a la compunctium de l'amor. E questo fu bem **figurao** in la Santa Scrittura...

[4] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 6, pag. 222.28: Li XIJ articoli de la nostra fede si è quisti infrascritti, in chi se contene XIJ gradi, d'i quali una spirituale scala se compone [...]. La quale fo **figurada** nel vecchio testamento...

3.2 Creare con un atto di immaginazione.

[1] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tosca.), 4.23, pag. 241: Or io non muto este fatteze sue, / né do né tolgo: ma vo' **figurare** / una mia cosa, e sol per me la tegno.

3.3 Identificare una figura (nella disposizione di stelle apparentemente vicine).

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 20.25: E per queste istelle quegli che ben le conoscono possono conoscere quale è

la figura della orssa maggiore, secondo che la **ffigurarono** li savj antichi, per sapiencia d'alcuna delle tre maniere che detto abbiamo.

4 Rinviare a qsa con un processo simbolico.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.1, pag. 283: Fede, spene e caritate li tre ciel vol **figurare**: / li tre cieli e l'arbor pare si te 'nsegno de trovare.

[2] *Stat. assis.*, 1329, cap. 12, pag. 178.2: coloro che ministravano al sacrificio che se **figuravano** el vero sacrificio del Corpo de Ihesù Christo, se devieno mondare e da le proprie molgliere abstenere...

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 670.4: Iddio creò l'uomo alla immagine e similitudine sua, dandogli comandamento d'astinenza [...] perché volle Iddio comandare e commendare l'ubbidienza, la quale **figurava** questa che è chiamata ubbidienza cristiana.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 23, pag. 115.14: fo conpia la profecia che dixè la scriptura parlando de l'agnelo chi **figurava** Cristo: «No ghe romperì nè ghe mermerì de le osse del so' corpo».

– Lo stesso che prefigurare.

[5] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 28, pag. 666.1: ne' seguenti canti figura essere mostratoli in modo d'una processione tutto lo cominciamento de la nuova Chiesa incominciata e fondata in su la legge evangelica da Cristo, **figurata** ne la antica legge di Moisi e ne la sinagoga di Iudei...

4.1 [Ret.] Rappresentare servendosi di un'allegoria.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 1, pag. 92.3: il secondo superbia, in forma di leone **figurata**, la cui significazione apertamente si vede...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 13-18, pag. 9, col. 1.5: Qui mostra D. ... comme se comença ad illucidare ed a conoscere l'essere suo, e **figura** questa valle per la ditta vita viciosa...

4.2 Dedurre partendo da un'immagine simbolica.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 72, pag. 85.8: Per la prima figura del suo scaltrimento potemo **figurare** che le femene possano alcuna volta dare tostano e bono consiglio...

5 Caratterizzare con un elemento particolare; contrassegnare.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 6, vol. 1, pag. 127.13: E chò adimustra la sua statua amantellata, la quali nuy vidimu a lu Capitolyu: di lu quali habitu issu volsi que la sua statua fussi **figurata**, però que alcuni fiati end'avvia usatu.

[2] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 3.5, pag. 696: sonne più vago, ch'el fanciul di pome, / tra letter'e vocal: ch'io l'ho chiosato / e, per più onor, de perle **feurato**...

6 Identificare con un processo di selezione; designare.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 71, pag. 348.21: anzi che nascesse fu eletta, e fu **figurata** e premostrata molto tempo dinanzi...

[u.r. 03.08.2010]

FIGURATAMENTE avv.

0.1 *fighuratamente, figuratamente, figuramenti.*

0.2 Da *figurato*.

0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

0.8 Francesco Sestito 06.12.2007.

1 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 31.12: **figuratamente** l'Autore pone il luogo de' dannati in forma d'una tonda fossa nel centro della terra...

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 99, pag. 196.9: L'arpe **figuratamente** significano le rapacitadi; che tanto viene a dire arpie in greco, quanto rapina in latino...

[3] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 42, col. 1.19: E tutte queste cose importa questo vocabolo *Pater* occultate in lui **figuratamente** in quanto egli è fontale principio di tutta la vita.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 97.23: clarum est ki li apostoli non eranu sarmenti nè magloli veraxamenti. Cussì Cristu parlava **figuratamente** quando dissi: - Eu su viti.

FIGURATE avv.

0.1 *figurate.*

0.2 Lat. *figurate.*

0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

0.4 Att. solo in *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

0.8 Francesco Sestito 06.12.2007.

1 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 93.3: Kistu dictu per dui modi si intendi: proprie et **figurate**.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 97.19: Quando la Scriptura parla proprie, oy **figurate**, si cunucxi per li paroli cuniunti precedenti oy sequenti...

FIGURATIVAMENTE avv.

0.1 *fighurativamente, figurativamente, figurativamente.*

0.2 Da *figurativo*.

0.3 *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.).

0.7 1 In forma di rappresentazione letteraria. **2** [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

0.8 Francesco Sestito 06.12.2007.

1 In forma di rappresentazione letteraria.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 78, pag. 89.20: Pone uno auctore, lo quale ebbe nome Ysopo, **figurativamente** che 'l lupo andando uno die a uno fiume [...] vedde uno agnellecto che bevea dell'acqua...

[2] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tosca.), pag. 2.10: Che li discepoli veramente di Ipocrate savissimo filosofo exemplonno la sua forma in carta di pergamena, tanto propia facta, quant'elli più e meglio seppeno

figurativamente.

2 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 1, pag. 89.14: s'aveide ch'egli era in una scura selva, dove *la dritta via era smarrita*; per la quale **figurativamente** si considera la molta gente che nella oscurità dell'ignoranza permane...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 329.14: Alle quali incominciando questo canto, in prima quella de' roffiani si dimostra, nella quale **figurativamente** con contrario andamento d'anime si pone a dimostrare, che in due modi contrarii è lo inganno contra le femine, cioè per suo proprio diletto, o per altrui amistade...

FIGURATIVE avv.

0.1 *figurative.*

0.2 Lat. *figurative.*

0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

0.8 Francesco Sestito 04.12.2007.

1 [Ret.] In forma simbolica o allegorica.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 14, par. 1, vol. 2, pag. 23.21: Et possi legiri **figurative**, comu cui dichissi: Assai avirà cultellu la ecclesia mia, quando averà dui cultelli, spirituali et temporali.

FIGURATIVO agg.

0.1 *fighurativa, fighurative, figurativa, figurative, figurativo.*

0.2 DELI 2 s.v. *figura* (lat. *figurativum*).

0.3 *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

0.7 1 [Ret.] Che rinvia a qsa altro tramite immagini simboliche o allegoriche.

0.8 Francesco Sestito 05.12.2007.

1 [Ret.] Che rinvia a qsa altro tramite immagini simboliche o allegoriche.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 79, pag. 90.12: Unde a cotale natura assai sono le cose che se glie porria adaptare, utile e **figurative**, per chi volesse.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 206.28: E qui l'Autore, poi che ha introdotta la storia ecclesiastica e vera, introduce la fabolica e **figurativa**.

FIGURATO agg./s.m.

0.1 *figurata, figurate, figurati, figurato, figuratu.*

0.2 V. *figurare*.

0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); Cavalca, *Rime* (ed. Bottari), a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Che presenta un'apparenza esteriore determinata e riconoscibile alla vista. **1.1** Disposto

in modo da formare un'immagine riconoscibile.

1.2 Che presenta un aspetto tale da appagare la vista. **1.3** Determinato da una qualità esterna non essenziale. **2** Rappresentato visivamente (per mezzo del disegno, della pittura, della scultura).

2.1 Corredato di immagini rappresentate artificialmente. **2.2** Fig. Presente nella mente in forma di immagine visiva. **3** Che presenta un determinato aspetto conferito da un atto di immaginazione (in partic., che è identificato dalla disposizione di stelle apparentemente vicine).

3.1 Rappresentato in forma letteraria. **4** Rappresentato in maniera simbolica. **4.1** Che rinvia a qsa con un processo simbolico (una forma di comunicazione).

4.2 [Con valore avv.:] rinviando a qsa con un processo simbolico (nella comunicazione). **4.3** Sost. Immagine con valore simbolico.

0.8 Francesco Sestito 04.12.2007.

1 Che presenta un'apparenza esteriore determinata e riconoscibile alla vista.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 675, pag. 199: E l'om, se Dio mi vaglia, / creato fu san' faglia / la più nobile cosa / e degna e preziosa / di tutte creature: / così Que' ch' è 'n alture / li diede segnorìa / d'ogne cosa che sia / in terra **figurata**...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 30, vol. 1, pag. 295.3: Onde una partita ingenerano ova che sono ripiene di creature, e un'altra partita ingenerano carne **figurata**...

[3] Dante, *Rime*, a. 1321, 22.8, pag. 72: De gli occhi suoi gittava una lumera, / la qual parèa un spirito infiammato; / e i' ebbi tanto ardir ch'in la sua cera / guarda', e vidi un angiol **figurato**.

1.1 Disposto in modo da formare un'immagine riconoscibile.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 12.2: Del cielo octavo. La spera del ottavo cielo è la prima in che à istelle **figurate**, e è la più nobile di tutte l'altre sette...

1.2 Che presenta un aspetto tale da appagare la vista.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [FraLan] ball. 118.10, pag. 219: Nel primo aspetto fosti graziosa / co le tue belle e **figurate** membra; / or pur selvagia, altera e disdegnosa / ti se' mostrata a me, se ben tin membra.

1.3 Determinato da una qualità esterna non essenziale.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.86, pag. 369: Vedendo tal bellezza, sì so tratto / de for de me, non so dove portato; / lo cor se struge como cera sfatto, / de Cristo se retrova **figurato**...

2 Rappresentato visivamente (per mezzo del disegno, della pittura, della scultura).

[1] *Comm. Arte Am.* (B. Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 31, pag. 819.34: Nel V portico era **figurata** la favola che pone Ovidio nel *Metamorfoseos*...

[2] Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.), App. II, 6.11, vol. 1, pag. 217: Così vidd'io per due ligiadre donne / doi giovani sfidarsi su nel campo, / ch'el nome àn **figurato** - nelle gonne...

2.1 Corredato di immagini rappresentate

artificialmente.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 274, pag. 303.6: Sì non è sotto lo cielo bestia né ucello né fiore c'altri non avesse trovato in quel drappo **figurato** e ritratto.

2.2 Fig. Presente nella mente in forma di immagine visiva.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 780.4: vidi infra le frondi un giovanetto palido e timido nello aspetto, il quale con lento passo s'appressava alle sante acque. 54 Egli, veduto, piacque agli occhi miei e **figurato** rimase nella mia mente...

3 Che presenta un determinato aspetto conferito da un atto di immaginazione (in partic., che è identificato dalla disposizione di stelle apparentemente vicine).

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 214.14: Ma per che Tolomeo non le nominoe, non si puosero in conto, né si puosero in lunghezza, né larghezza, né grandezza. Quattro maniere di pesci **figurati** si pongono nel ottavo cielo. E 'l primo è quello che si chiama dalfino, che sta da parte di settentrione più che tutti li altri.

3.1 Rappresentato in forma letteraria.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 31, pag. 209.11: Per similitudine del **figurato** suono che qui nel presente testo si conta [...], così si ragiona.

4 Rappresentato in maniera simbolica.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 19.1: virtude è cosa luminosa, la quale fae conoscente la persona di molti difetti, ed ella **figurata**, che la donna ch'è detto di sopra tegna le bilancie in mano, ciò vuole dare ad intendere, che giustizia giammai non si muove per alcuno tesauo...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 32, proemio, pag. 559.2: L'Autore nel presente capitolo proseguita il cominciato trattato della **figurata** Ecclesia, e di Cristo...

4.1 Che rinvia a qsa con un processo simbolico (una forma di comunicazione).

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 289.28: Questo è **figurato** parlare, ed è tra[tt]o dello Essodo, capitolo XX...

[2] Cavalca, *Rime* (ed. Bottari), a. 1342 (pis.), Donocci in croce.10, pag. 456: D'ogni altra cosa diecci intelligenza: / Consigliocci seguir sua umanitate, / E in suo esemplo ci donò fortezza, / E intendere scritte **figurate**, / E d'ogni cosa diè discrezione.

4.1.1 Che si allontana indebitamente dalla realtà (una forma di comunicazione).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), Prologo, pag. 47.14: alcune poete, usando le loro poetiche fabule, e per la plu gran parte menzogne, queste storie delle grande vactaglye de Troya si le ayano voluti rescrivere inde li loro libre per argomenti **figurate** et exposiciune non verdose...

4.2 [Con valore avv.:] rinviando a qsa con un processo simbolico (nella comunicazione).

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 1, vol. 1, pag. 93.4: Alcuni eretichi infidili intisiru ki Cristu parlau **figuratu**, quando Cristu dissi: - Kistu esti lu corpu meu -, comu quando Cristu dissi a la cruchi: -

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 38.95,

pag. 210: Canzon, va palesando questo Amore, / dico di quel ch'ha le luci velate, / le membra travisate, / come di sopra **figurato** scrivo.

4.3 Sost. Immagine con valore simbolico.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 24, pag. 416.9: E lasciando lo **figurato** che di questo diverso processo dell'etadi tiene Virgilio nello Eneida...

FIGURATORE s.m.

0.1 *figuratore*.

0.2 Da *figurare*.

0.3 *Stat. sen.*, 1356-68: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Chi ritrae una figura (con un'arte visiva); pittore.

0.8 Francesco Sestito 04.12.2007.

1 Chi ritrae una figura (con un'arte visiva); pittore.

[1] *Stat. sen.*, 1356-68, pag. 1.22: santo Luca [...] fu non solamente **figuratore** della statura et de la portatura de la gloriosa vergine Maria, ma fu scriptore de la sua santissima vita et de suo santissimi costumi...

FIGURAZIONE s.f.

0.1 *figuraçãoe, figuraciuni, figurazione, figurationi, figurazion, figurazione, figurazioni*.

0.2 DELI 2 s.v. *figura* (lat. *figurationem*).

0.3 <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **4.1**.

0.4 In testi tosc.: <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. per *figurazione 4.1*; per *figurazioni 4.1*.

0.7 **1** Apparenza esteriore determinata e riconoscibile alla vista; forma (in opposizione alla sostanza). **2** Rappresentazione visiva di un'immagine. **2.1** [Detto delle stelle che formano una costellazione]. **3** Descrizione in un'opera letteraria. **4** [Ret.] Rappresentazione simbolica o allegorica. **4.1** [Ret.] Locuz. avv. Per *figurazione, per figurazioni*: tramite una rappresentazione simbolica o allegorica.

0.8 Francesco Sestito 04.12.2007.

1 Apparenza esteriore determinata e riconoscibile alla vista; forma (in opposizione alla sostanza).

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 121-129, pag. 188, col. 2.13: E proprio è detto 'antonoma' li vermi che fano la seda, imperçò ch'in prima sono d'una spezia e **figurazione**, poi si mutano in altre figurazione e diventano diversi in spezia...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 319.5: Ello imagina la cera, in che si suggella, essere l'obietto d'amore; e la **figurazione**, che fa il suggello, essere il movimento d'amore.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 23, proemio, pag. 505.14: Ma questo è il cielo invisibile [...] per quantitate grandissimo, per qualitate lucido, per **figurazione** sperico, per locale sito supremo...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 35.31: Stanusi et sturdissiru li ochi quando

videnu la ymagini [...] credendussi guardari oy vidiri corpi vivi et qui fyatanu in quilli muti liniamenti, oy **figuraciuni** di membri.

2 Rappresentazione visiva di un'immagine.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 70-81, pag. 412, col. 1.5: quelle anime ch'erano in Jupiter *cantando* faceano **figurazione** de littere che dixeano: «Diligite iusticiam qui iudicatis terram»...

2.1 [Detto delle stelle che formano una costellazione].

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 1-12, pag. 197.31: per Astrologia dimostra che montava nell'oriente allora quello segno che si chiama Scorpio, lo quale segno àe molte stelle a sua **figurazione**...

3 Descrizione in un'opera letteraria.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 19-36, pag. 514, col. 1.4: E sozunge la **figurazione** d'uno demunio, lo quale aduxea una anima stata in lo mundo barattero...

4 [Ret.] Rappresentazione simbolica o allegorica.

[1] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 339.25: Nella **figurazione** e interpretazione delle due di queste, tutti gli chiosatori di quest'opera s'accordano...

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 1-21, pag. 670.19: E per questo modo àe insegnato lo nostro autore ai suoi lettori con molte **figurazione** e sottili allegorie e moralità a guadagnare in questa vita l'eterna beatitudine...

– Lo stesso che prefigurazione.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 106-120, pag. 508.12: et allora la Chiesa di Dio ebbe argomento; cioè **figurazione**, della legge di Moisè, la quale è fondata in su li detti dieci comandamenti. Imperò che la legge di Moisè e il vecchio testamento figurò lo nuovo...

4.1 [Ret.] Locuz. avv. Per figurazione, per figurazioni: tramite una rappresentazione simbolica o allegorica.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 68.9: Questa istoria, la quale è qui appresso, dimostra per **figurazioni** come si debbono vicitare l'infermi.

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 106.8: Questa storia, ch'è qui presente, è per dimostrare per **figurazione** che cosa è temperanza.

FIGURETTA s.f.

0.1 f. *figuretta*.

0.2 Da *figura*.

0.3 F Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Rappresentazione simbolica che suggerisce una realtà o un concetto per mezzo del rif. ad altra realtà che con quella stia in rapporto di analogia o similitudine con la prima.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Rappresentazione simbolica che suggerisce una realtà o un concetto per mezzo del rif. ad altra realtà che con quella stia in rapporto di analogia o similitudine con la prima.

[1] **F** Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): questa **figuretta** bene comprendi... || Dominici, *Il libro*, p. 191.

FIGURETTINA s.f.

0.1 f. *figurettine*.

0.2 Da *figuretta*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Piccola immagine.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Piccola immagine.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Fanno vedere **figurettine** minutissime. || Crusca (4) s.v. *figurettina*.

FIL s.m. > FIGLIO s.m.

FILACÀNAPO s.m. > FILACÀNEVO s.m.

FILACÀNEVO s.m.

0.1 *filacanevi, filacanevo*.

0.2 Da *filare 1* e *canapo*.

0.3 *Doc. venez.*, 1307 (7): **1**.

0.4 In testi sett.: *Doc. venez.*, 1307 (7).

N Att. solo venez.

0.6 N *Doc.*: cit. tutti i testi.

0.7 1 Chi per mestiere fila la canapa.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Chi per mestiere fila la canapa.

[1] *Doc. venez.*, 1307 (7), pag. 50.9: dona Bevegnuda Paçinata dela contrada de sen Martin, so sera de ser B(ar)tho(lo)m(i)o **Filacanevo**, avea afar cum ser B(ar)tho(lo)mio de carte per dnr. ch'ela li avea dadhi...

[2] *Stat. venez.*, 1366, Tavola capp., pag. 13.4: Che li **filacanevi** debia vendere in le staçon del Comune.

FILACCA s.f.

0.1 *filacca*.

0.2 Da *Filippa*.

0.3 Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Alterazione parodistica dell'antrop. Filippa].

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 [Alterazione parodistica dell'antrop. Filippa].

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.326, pag. 160: Corre la bertazza / la ciutazza / e la fiorina pazza, / la **filacca** e la zambracca / e la mingarda / e la sogliarda / e la codarda / e la Tromberta... || Cfr. Agno, *Sacchetti, Rime*, p. 213: «Corre la Bertazza, / la Ciutazza, / e la Fiorina pazza, / la Filacca / e la Zambracca...».

FILACCIA topon.

0.1 *filaccia*.

0.2 Lat. volg. **filacia* (REW 3292)?

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **0**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 T *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): la via per

la quale si va a Filaccia.

N Att. solo come topon.

0.8 Marco Maggioro 14.07.2017.

[u.r. 02.09.2019]

FILÀCCICO s.m.

0.1 *filaccica*.

0.2 Da *filaccia* non att. nel corpus.

0.3 Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Filo che pende dal bordo di un tessuto non orlato.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Filo che pende dal bordo di un tessuto non orlato.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 15, pag. 138.37: E questo era allora lo nome d'Antonio, che tutti lo chiamavano pur l'uomo di Dio, e tutti desideravano di toccarli almeno le **filaccica** del suo vestimento, credendo per quel tocco seguitarne frutto non poco...

FILACCIO s.m.

0.1 *fillachi*.

0.2 Da *filo*.

0.3 *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. incerto (in una lista di mercanzie, preceduto e seguito da nomi di pellami).

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Signif. incerto (in una lista di mercanzie, preceduto e seguito da nomi di pellami). || Stussi: «Filaccio».

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 41.16: Agnelin(e) mill(ie)r III a pesso per IIIJ. Bechune comunal CC per mill(ie)r a pesso. **Fillachi** CCL per mill(ie)r. Molltolline CC per mill(ie)r.

[u.r. 15.09.2009]

FILAGNO s.m.

0.1 *filagni, firagno*.

0.2 Da *filo*.

0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **2**.

0.4 In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

0.6 N DEI s.v. *filagno* indurrebbe a interpretare **1** [1] 'filare di viti' (lat. med. *filagnus* e prov. *fillanha*; cfr. però Salvioni, *Ann. lomb.*, XII, p. 403: «traduce 'pampinus' ed è perciò diverso dal moderno *filañ*».

0.7 1 Appendice filamentosa della vite che si attorciglia a vari sostegni; viticcio. **2** Signif. incerto: tessuto?

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 [Bot.] Appendice filamentosa della vite che si attorciglia a vari sostegni; viticcio.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 12.15: Anchor quando nu voloma provar una vigna e saver qu'ela val, guarderemo nu s'el'à longhi **filagni** e

gran chò e choaçe e molte viaçe, o cercheremo inance s'ela porta bon e dolce fruito e ughè in habundantia?

2 Signif. incerto: tessuto? || Cfr. Nicolas, *Anon. gen.*, p. 299: «maglia, rete, tessuto».

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 96.12, pag. 449: e De', che tanto ài ofeiso, / chi vé per sotir **firagno**, / te ferrà de tal peagno, / che, se tu eri tropo aseiso, / ben parai esser deseixo...

FILAIO s.m.

0.1 *filaia*.

0.2 Da *filo*.

0.3 S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Insieme di oggetti disposti lungo una linea.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Insieme di oggetti disposti lungo una linea.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 76, pag. 145.21: lo schiaccia co' denti, però che in altro modo nol potrebbe inghiottire: cioè con l'odio e con l'amore, e' quali sonno due **filaia** di denti nella bocca del santo desiderio...

FILANDAIA s.f.

0.1 *filandaia*.

0.2 Da *filare 1* (forse per avvicinamento a *lavandaia* e *curandaia*).

0.3 *Stat. pis.*, 1304: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Non può derivare da *filanda*, che è un lombardismo non att. prima del tardo Settecento (cfr. G. Folena in «Lingua Nostra», XIX, 1958, p. 47).

0.7 1 Lo stesso che filatrice.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Lo stesso che filatrice.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 25, pag. 671.26: Et siano tenuti d'andare, et di pesare [...], tutta la lana e lo stame che troverano di piò peso, di rinuntiare a la corte, pulissata dello nome cui est, e lo nome de la **filandaia**...

[u.r. 01.04.2008]

FILARE (1) v.

0.1 *ffilata, fila, filà, filadho, filando, filano, filanu, filar, filare, filari, filasi, filasse, filata, filate, filati, filato, filatu, filava, filavano, file, fileremo, fili, filiata, filla, fillado, filo, filò, frao*.

0.2 DELI 2 s.v. *filo* (lat. *filare*).

0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304; Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. sang.*, 1334; *Gramm. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Framm.*

Vang. Infanzia, XIV m. (ven.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Manfredino, a. 1328 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *disvolgere ciò che si è filato* **2.1**; *filare grosso* **2.2**; *filare sottile* **2.2**.

0.7 1 [Tess.] Trasformare fibra tessile grezza in filo. **1.1** Estens. [Rif. a un indumento]. **2** Estens. Produrre (con rif. metaf. all'attività del filare). **2.1** Fras. *Disvolgere ciò che si è filato*: disfare il lavoro fatto. **2.2** Fras. *Filare grosso*: dare prova di astuzia; *filare sottile*: dare prova di ingenuità (?). **3** Intessere una stoffa (di fili di metallo). **4** Emettere del liquido con un getto continuo e sottile, assimilabile a un filo. **5** Far passare attraverso un'apertura. **6** Signif. incerto: andar via oppure (con diversa interpunzione) dedicarsi alla filatura. **0.8** Francesco Sestito 11.07.2007.

1 [Tess.] Trasformare fibra tessile grezza in filo.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 53.18: E non **filavano** né operavano lana, ma giano a ccaçare e a ffare vactalgie sì como li homini.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 3.26, pag. 9: e disse l'un'a l'altra: «Non foss'altra tempesta, / ch'èo non vollesse tessere, mai ordir né **filare**».

[3] *Stat. sen.*, 1298, dist. 5, rubricario, pag. 135.1: Che le XII matasse de lo stame che si dà a **filare**, debbiano pesare XIII libbre, a peso di dodicina.

[4] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 43, pag. 28: Né la spad'a la femina, né a mmasculu **filare**, / Né lo saltare all'asinu, né a bove ceterare.

[5] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 404, pag. 339: Loco la Accidia stràngula cum corda de enterdente / ke essa advia **filata**.

[6] *Stat. pis.*, 1304, cap. 55 rubr., pag. 688.12: Di non portare nè dare nè mandare lana a **filare**.

[7] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 38, pag. 215.10: E chiamavansi i cavalieri del filatoio; però che i danari, che si dierono loro, si toglievano alle povere femmine che **filavano** a filatoio.

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 153.5: Ma sole le figliuole di Mineo, turbanti le feste dentro nella casa con la dea Minerva, o vero ch'elle **filano** la lana, o volgono lo stame con le dita, o vero s'appoggiano alla tela, e tormentano le fanti con le fatiche.

[9] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 99.6: De la pena a chi mandasse lana atorno per farla **filare**.

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 143.19: killa cumbactitrichi, benki avissi manu fiminina, tamen non era usata **filari**, ma era virgini usata sustiniri multi baptagli.

[11] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.7: né le lor done né altre femene eran constrechie d'esser tanto sollicite e ingorde de **filar** caveci, né ordir né texer tele...

[12] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 51, par. 4, vol. 2, pag. 396.26: Nulla ancora femmena, la quale starà a vendere le prediche cose ovvero alcuna de le prediche cose ovvero alcun'altre cose da mangiare, degga retenere la rocca per cagione de **filare**...

[13] *GI Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 34, col. 2.11: Filo, as, per **filare**.

[14] *Framm. Vang. Infanzia*, XIV m. (ven.), 50, pag. 148: e quella Vergene Mare sì se mise a lavorare, / e cosiva e **filava** e de quello norigava...

[15] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 145.1: Et di un'altra peza di pannu di lana vecha in la quali **filanu** di canni xxxxiij, si ndi dinu pagari unc. j tr. ij gr. v.

[16] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 324, pag. 361.10: Questa herba fa le vergolle longe un palmo, simele a li fuxi, cum li qualle se **filla**.

[17] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 82.7: XL milia corpora de Saracini fuoro presi, maschi e femine, li quali fine nello die de oie staco siervi de Spagnuoli. Zappano, arano, **filano**, tiesso, cucinano e altri mestieri secunno le connizioni.

[18] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 102.24: Hec colus, li id est la rocca da **filare**.

– Sost.

[19] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 20, pag. 187.7: il tessere, il **filare** e opere di seta, paiono che sieno opere convenevoli a la femmina.

1.1 Estens. [Rif. a un indumento].

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 414, pag. 614: De le beatitudine serà molt alegradho / quand el serà dai sainti ricevut e clamadho, / de molto preciosissema vestimenta aparadho, / qe no parà qe sea tessuto né **filadho**, / ni per negun ençegno cosidho ni taiadho...

2 Estens. Produrre (con rif. metaf. all'attività del filare).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 6.144, vol. 2, pag. 102: Atene e Lacedemona, che fenno / l'antiche leggi e furon sì civili, / fecero al viver bene un picciol cenno / verso di te, che fai tanto sottili / provvedimenti, ch'a mezzo novembre / non giugne quel che tu d'ottobre **fili**.

2.1 Fras. *Disvolgere ciò che si è filato*: disfare il lavoro fatto.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 14.4, pag. 749: Emperzò che peccar sojo / contra De' per me' orgojo, / s'e' ò penna n[i] enojo, / **zo ch'e' ò firao desvojo**.

2.2 Fras. *Filare grosso*: dare prova di astuzia; *filare sottile*: dare prova di ingenuità (?).

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, 6, mott. 41.1, vol. 2, pag. 291: Se tu **fili**, **fila grosso** / o non troppo **sottil** mai: / quando volpe, quando vai.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 30, vol. 1, pag. 363.11: ragionando colli ambasciatori, l'uno di Fiorentini per corotto parlare, tenendosi più savio che lli altri perch'avea maggiore stato in Comune, riprendendo lo eletto imperadore, disse: «Voi **filate** molto **sottile**».

3 Intessere una stoffa (di fili di metallo).

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 630.13: Enea trae fuori la spada e passolli l'armi e la gonnella, la quale la madre avea **filata** con dilicato oro.

4 Emettere del liquido con un getto continuo e sottile, assimilabile a un filo.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 20, pag. 207.13: Io [...] ora questa ora quella serva rabbiosamente pigliando, a quale levate le trecchie tutta la testa pelava, e a quale ficcando le unghie nel viso,

miseramente graffiandola, la faceva **filare** sangue...

5 Far passare attraverso un'apertura.

[1] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.9.3, pag. 174: Le tagliente saiette mi fan rendere, / le quale scoc[c]a tu' aspra balestra, / e sì la **filì** per ogni finestra / ch'io non posso ver' te mio arco tendere... || Mancini, *Poeti perugini*, p. 194, corregge in «sì la 'nfilì».

6 Signif. incerto: andar via oppure (con diversa interpunzione) dedicarsi alla filatura. || La prima interpretazione è resa incerta dall'assenza di att. lessicografiche anteriori al XVIII sec.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7 ott. 101.2, pag. 213: Or via andate con mala ventura, / poi non sapete ragionar; **filate**, / e correggete la vostra bruttura, / e le virtù d'altrui stare lasciate. / Ecco dolore, ecco nuova sciagura, / che una pazza per sua vanitate / quello ch'è da lodar riprender vuole, / e s'ascoltata non è, ne le duole.

[u.r. 14.12.2017]

FILARE (2) s.m.

0.1 *filare, filari.*

0.2 Da *fila*.

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]: **2**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1286]; *Doc. fior.*, 1358-59.

0.7 1 Successione di oggetti disposti lungo una linea retta. **1.1** [Agr.] Successione di piante disposte artificialmente in linea retta per formare una cortina o per ottimizzare lo spazio a disposizione. **1.2** [Arch.] Elemento architettonico addossato a una struttura portante e sviluppato in una sola dimensione. **1.3** Successione di caselle della scacchiera disposte in linea retta perpendicolarmente ai bordi della scacchiera. **2** Prodotto ricavato da una fibra tessile, sviluppato in una sola dimensione; filo. **3** [Geom.] Ente geometrico sviluppato in una sola dimensione; linea; lato.

0.8 Francesco Sestito 28.08.2007.

1 Successione di oggetti disposti lungo una linea retta.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 99, vol. 1, pag. 217.6: La chiesa si à dentro V navi, e quatro **filari** di colonne, di marmo rosso e bianco; per ciaschuno **filare**, per lo lungo, sono XII colonne...

1.1 [Agr.] Successione di piante disposte artificialmente in linea retta per formare una cortina o per ottimizzare lo spazio a disposizione.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 18, pag. 106.7: E se 'l campo là ove semini, o poni gli ulivi vuogli lavorare per far pane, pianta l' uno di lungi dall'altro XL piedi; se 'l campo è magro, XLV. E sarà meglio se gli ulivi si pognono ordinati per **filare**. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, III, 18, 5: «melitis faciemus, si ordines in faunonium dirigamus».

1.2 [Arch.] Elemento architettonico addossato a una struttura portante e sviluppato in una sola dimensione.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1353], pag. 72.16: VIII

filari di marmo bianco, cioè II per ciaschuna faccia, allato alle colonne delle due branche...

[2] *Doc. fior.*, 1358-59, pag. 121.3: i **filari** del marmo nero che si vorà lavorare ne le faccie dallato di questa chiesa siano alti 2/3, e per letto il meno 1/3, e lunghi il pezo 2/3 il meno.

1.3 Successione di caselle della scacchiera disposte in linea retta perpendicolarmente ai bordi della scacchiera.

[1] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), IV, cap. 6, pag. 134.6: qualunque Rocco sia, si può andare per qualunque **filare** vuole di quadri.

2 Prodotto ricavato da una fibra tessile, sviluppato in una sola dimensione; filo.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 148.22: It. diedi per due **filari** di casco per legare cochomeri, d. iij.

3 [Geom.] Ente geometrico sviluppato in una sola dimensione; linea; lato.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 44, *Cattedra S. Pietro*, vol. 1, pag. 360.20: niuna figura, come dice santo Agostino, sta d'un **filare** o di due solamente; la figura del cerchio è quella che si conchiude d'un **filare** e non di più.

FILARUOLA s.f.

0.1 *filaruolla.*

0.2 Da *filare 1*.

0.3 *Doc. padov.*, c. 1377 (3): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che filatrice.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Lo stesso che filatrice.

[1] *Doc. padov.*, c. 1377 (3), pag. 54.21: da J.a parte la via co(mun)a, da l'altra Piero da Zisterna, dall'altra dona Elena **filaruolla**...

FILARUOLO s.m.

0.1 *filarolo.*

0.2 Da *filare 1*.

0.3 *Doc. padov.*, c. 1379 (2): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che filatore.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Lo stesso che filatore.

[1] *Doc. padov.*, c. 1379 (2), pag. 70.28: uno che fi anominà Palamidexe dal Rovre e mi Pavano uno che fi anominà Iacomo **filarolo**...

FILATO agg./s.m.

0.1 *filata, filati, filato, filiata, fillado.*

0.2 V. *filare 1*.

0.3 *Stat. sen.*, 1298: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Doc. fior.*, 1299-1300; *Stat. pis.*, 1304; *Stat. sang.*, 1334; *Doc. pist.*, c. 1350.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312; *Doc. perug.*, 1322-38; *Doc.*

assis. (?), 1354; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.7 1 [Tess.] [Detto di una fibra tessile:] che ha subito la trasformazione in filo. **1.1** [Detto di un metallo:] ridotto in fili. **2** [Tess.] Sost. Prodotto della filatura; quantità dello stesso.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 [Tess.] [Detto di una fibra tessile:] che ha subito la trasformazione in filo.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 20 rubr., pag. 274.1: Che neuno sottoposto rechi lana o stame **filata**, che non sia sua, da le filatrici.

[2] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 778.24: E deono dare, in cha. settenbre anno detto, lb. CXXXIIJ to., che asengniammo loro in chint(alì) XXVJ e libre LX di stame **filato**...

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 19, pag. 667.21: neuna persona riceva in pegno nè in vendita lana nè tinta nè bianca, nè suida nè lavata, nè **filata** nè non filata...

[4] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 21.5: Per ciascuna soma de banbace **filata** bianca, XII s..

[5] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 125.4: che 'l consolo de la detta arte sia tenuto di mandare a secuçione tutti gli ordini e statuti de l'arte predetta e massamamente lo statuto di coloro che falassero di mandare fuore lana **filata** di San Gimignano o del suo distretto...

[6] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 125.11: De(m)mo, a di xiiij de nove(n)bre, p(er) lb. vij de canape **filata**, s. viij d. iij.

1.1 [Detto di un metallo:] ridotto in fili.

[1] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 61.2: Questo è lo Statuto di Bologna. Auro **filato**, libre XII. Ariento vivo, XV soldi.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 70.5: L'oro **filado** se vende a la lb. de l'olltro auro.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 165.16: Vestuto era de bianche vestimenta de seta, forrate de zannato, infresate de aoro **filato**.

2 [Tess.] Sost. Prodotto della filatura; quantità dello stesso.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 66, pag. 179.21: neuna persona non possa nè debbia trarre di Siena neuno **filato**, nè di lana nè di stame, sotto certa pena...

[2] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 64.11: Ancho IIII peze di panno churato; sono braccia 240 di **filato** detto [?] sottile.

[3] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 50.35: Item per **filato** per botte s. .VIII.

FILATOIO s.m.

0.1 *filatoi, filatoio.*

0.2 Da *filare* 1.

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304.

0.5 Locuz. e fras. *filare a filatoio 1.2; filatoio a ritto 1.1*.

0.7 1 [Tess.] Macchina per la filatura, che garantisce un rendimento maggiore rispetto all'uso del fuso e della rocca. **1.1** [Tess.] Locuz. nom. *Filatoio a ritto*: filatoio con un grande naspo verticale. **1.2** [Tess.] Locuz. verb. *Filare a filatoio*: filare servendosi del filatoio anziché della rocca.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 [Tess.] Macchina per la filatura, che garantisce un rendimento maggiore rispetto all'uso del fuso e della rocca.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 189.11: It. da Bonaffè da' **filatoi**, per octo some di vino, lib. vj e s. xvij.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 511.28: La Belcolore allora disse: «Egli mi conviene andar sabato a Firenze a render lana che io ho filata e a far racconciare il **filatoio** mio [...]»

1.1 [Tess.] Locuz. nom. *Filatoio a ritto*: filatoio con un grande naspo verticale.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 25, pag. 276.7: ciascuno sottoposto dell'Arte sia tenuto e debbia fare filare la lana a **filatoio a ritto**.

1.2 [Tess.] Locuz. verb. *Filare a filatoio*: filare servendosi del filatoio (anziché della rocca).

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 24, pag. 670.29: tutta quella lana che si dà a bactere, sia libbre XIII, et non più; et quella che si dà a **filare a filatoio**, sia libbre VI...

[2] *Stat. sen.*, *Addizioni* 1346-67, [1346], pag. 201.19: Item statuto e ordinato è, che si ponga la poliz[i]a a la lana che si dà a **filare** a rōcca e a **filatoio**, a pena di XII denari per peso...

FILATORA s.f.

0.1 *filaora, filaore.*

0.2 Da *filare*.

0.3 *Stat. ver.*, 1366 (2): **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. ver.*, 1366 (2).

0.7 1 [Tess.] Addetta alla filatura della lana.

0.8 Speranza Cerullo 30.11.2015.

1 [Tess.] Addetta alla filatura della lana.

[1] *Stat. ver.*, 1366 (2), pag. 329.8: It(em) che alguno drap(er)o no onso né debia recevro alguna lana filà dale **filao(r)e** en fuselle, ma receva le dite lane en aspe sego(n)do bona usança vechlia [...] e che ala dita **filaora** sia bando de dexo lb. de dr. v(er)on. piçol(i) p(er) zascuna volta...

FILATORE s.m.

0.1 *filatore, filatori.*

0.2 Da *filare*.

0.3 *Stat. fior.*, *Riforme 1352-61*, (1352): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. fior.*, *Riforme 1352-61*, (1352).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Tess.] Chi per mestiere esercita la filatura.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 [Tess.] Chi per mestiere esercita la filatura.

[1] *Stat. fior.*, *Riforme 1352-61*, (1352), pag. 254.4: che niuno **filatore** possa filare nulla seta, o che s'apartenesse a seta, se non fosse a quelli dell'arte di Porta Sancta Maria...

[2] ? *Doc. fior.*, 1355-71, vol. 2, pag. 132.2: Martino di Bartolo di Borgho Sa' Lorenzo si puose a stare cho(n) noi per a(n)no per andare a le **filatori** de la lana.

FILATRICE s.f.

0.1 *filatrice, filatrici, filatrici.*

0.2 Da *filare* 1.**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Stat. sang.*, 1334; Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).**0.7** **1** [Tess.] Colei che per mestiere esercita la filatura.**0.8** Francesco Sestito 11.07.2007.**1** [Tess.] Colei che per mestiere esercita la filatura.[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, rubricario, pag. 139.31: Che neuno maestro possa portare nè mandare ad alcuna **filatrice** lana nè stame per fare filare.[2] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 114.9: ciasschuno della detta arte sia tenuto e debbia, a pena di cinque soldi, se alcuna **filatrice** rechasse meno lana che data le fusse, di ritenerle tanto del suo salario quanto fusse meno la lana...[3] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 229.9: [...] ruppe eie mura de la citade e più luocora [...]; e periercie molte persone e molto bestiame, e àvero gran danno di **filatrice** e tessertricie e di tentore.[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 3, pag. 194.5: Costei [...] veggendo lui ancora con tutte le sue ricchezze da niuna altra cosa essere più avanti che da sapere divisare un mescolato o fare ordire una tela o con una **filatrice** disputar del filato, propose di non voler de' suoi abbracciamenti in alcuna maniera...

FILATTERIA s.f.

0.1 *filaterie*, *filattere*, *filatteria*, *filatterie*.**0.2** DELI 2 s.v. *filatterio* (lat. tardo *phylacterium*).**0.3** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.); *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.).**0.7** **1** Carta contenente citazioni dalla Bibbia che anticamente i notabili ebrei usavano portare con sé. **2** Discorso pretenzioso e falsamente retorico.**0.8** Francesco Sestito 17.10.2007.**1** Carta contenente citazioni dalla Bibbia che anticamente i notabili ebrei usavano portare con sé.[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 28, pag. 140.2: dice di quelli scribi e farisei le vanitati loro, che portavano le grandi **filaterie** e le grandi fimbrie. Le **filaterie** si erano una carta ove erano scritti i comandamenti de la Legge, e portavalla intorno al braccio apertamente, acciò che mostrassero alle genti: vedete come siamo zelatori de la Legge, che sempre la porto dinanzi a li occhi?[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tos.-ven.), cap. 144, pag. 121.10: Tute le ovre soe fanno azò che le siano vedude dalli homini. Dillaterano le **filaterie** soe e magnificano le fimbrie soe...**2** Discorso pretenzioso e falsamente retorico.[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 15.15, vol. 3, pag. 220: Convien tener tua vita / honesta e ben nodrita [...] né far troppe distese / le **filattere** tue / in dir ciò che fai tue, / ma fa che 'l dica l'ovra / che pur convien si scovra.[2] *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.), cap. 10, pag. 46.15: - S'io sapessi quello che voi dite, che 'l papa non sia papa e i vescovi vescovi! - E così dicea la loro**filatteria** con molta simulazione di santitate.

FILATTERIO s.m. > FILATTERIA s.f.

FILATURA s.f.

0.1 *filatura*.**0.2** Da *filare* 1.**0.3** *Stat. sen.*, 1298: **1** [3].**0.4** In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304.**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.**0.7** **1** [Tess.] Operazione consistente nel trasformare fibra tessile grezza in filo.**0.8** Francesco Sestito 11.07.2007.**1** [Tess.] Operazione consistente nel trasformare fibra tessile grezza in filo.[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 89, pag. 738.15: se alcuna persona recasse stame filato a roccha vel a filatoio, del quale dal maestro di cui fusse, [non fusse] pagata di quella tale **filatura** [...] debbia comparire dinansi dalli consuli...[2] *Stat. sen.*, 1308-67, cap. 65, pag. 196.12: neuno de la detta Arte, il quale darà lana a filare ad alcuna persona [...], e la detta lana no' gli sarà tornata e renduta infra sei semane [...], non sia tenuto di pagare la **filatura** de la detta lana...

- [Con rif. al compenso].

[3] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 25, pag. 276.9: E la filatrice perda la **filatura**, e renda la borra...

FILETTO s.m.

0.1 *filecti*, *filetto*.**0.2** Da *filo*.**0.3** *Stat. mess.*, c. 1338: **1**.**0.4** In testi tosc.: Brizio Visconti, a. 1357 (tos.); Ristoro Canigiani, 1363 (fior.).In testi sic.: *Stat. mess.*, c. 1338.**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7** **1** Taglio di carne particolarmente pregiato, ottenuto dal muscolo lombare di alcuni animali. **2** Strumento che si infila in bocca ai cavalli per costringerli a tenere la testa alta. **3** Locuz. agg. *A filetto*: signif. incerto: tagliato con spigoli vivi (detto di una pietra preziosa)? **4** Signif. non accertato.**0.8** Francesco Sestito 28.08.2007.**1** Taglio di carne particolarmente pregiato, ottenuto dal muscolo lombare di alcuni animali.[1] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 62.16: Et si quillu ki fa salari la carni, vindi la carni, oy **filecti** oy pedi, a rotulu oy a ki pisu si sia, diia pagari a lu cabellotu pir putiga una, sicundu esti lu iornu, et granu unu pir porcu.**2** Strumento che si infila in bocca ai cavalli per costringerli a tenere la testa alta.[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 19.54, pag. 51: Costei affrena più che caval Còrso, / Quand'è stato in riposo, e leva i ghezzi, / Non curando **filetto**, fren, nè morso.**3** Locuz. agg. *A filetto*: signif. incerto: tagliato con spigoli vivi (detto di una pietra preziosa)?[1] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 253.13: [I] zaffiro a

VIII canti, a **filetto**, fior. VI.

4 Signif. non accertato.

[1] Brizio Visconti, a. 1357 (tos.), 2.64, pag. 183: Li non pare alcun manco, / per che un **filetto** a la pupilla vive / quali di Pulissena Dares scrive.

FILIALE agg.

0.1 *filial, filiale, filiale, filliale.*

0.2 DELI 2 s.v. *filiale* (lat. tardo *filialis*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44; *Doc. amiat.*, 1365; Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug.*, c. 1350.

0.5 Locuz. e fras. *amore filiale 1.2; timore filiale 1.2*.

0.7 1 Relativo a un figlio; proprio di un figlio (detto in partic. dei sentimenti che prova nei confronti di un genitore). **1.1** [Detto di un sentimento paragonabile a quello che prova un figlio per un genitore]. **1.2** Locuz. nom. *Amore filiale, timore filiale*: amore, riverenza nei confronti di un essere superiore (in partic. di Dio) basati su un moto spontaneo dell'animo.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Relativo a un figlio; proprio di un figlio (detto in partic. dei sentimenti che prova nei confronti di un genitore).

[1] Gualpertino da Coderta, XIV in. (trevis.), 1.11, pag. 339: E quando en tuto istranar no vogli / dagli altri padri cui l'amore strinze, / sentir te déi la carne **filiale**.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 12, 100-114, pag. 345, col. 1.28: Or lo chiama l'A. *filiastro* imperzò che a fare murire lo patre non è amore **filiale**...

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 2, par. 4, pag. 58.1: per l'amore da lui verso di me continuamente portato e per quello che a lui portar debbo, per la debita ubidienza **filiale**, e per qualunque altra cosa più grave puote, continuo mi scongiura che a rivedere lo vada.

[4] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 253, pag. 22: El sangue nostro nelle vene giaccia / però te strenga el **filiale** amore, / ch'io sento verso noi l'ultima chaccia.

1.1 [Detto di un sentimento paragonabile a quello che prova un figlio per un genitore].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 1, pag. 175.6: Con quanto amore e quanto desiderio la mia paternal carità ami la tua **filiale** suggezione, ad pena tel potrei mostrare co la lingua.

[2] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tos. occ.), pag. 204.11: vel 'salutem e 'l seguimento fedele d'Ysaac ad Abraam a fare a Dio sa[cri]ficio', vel 'salutem e 'l **filiale** beneficio di merito buono rendere benignamente'.

[3] *Doc. amiat.*, 1365, pag. 100.3: El vostro Conte Senese da S(anta) Fiora cu(n) **fi[li]ale** rev(er)entia ve s'aracoma(n)da.

[4] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 7, pag. 28.13: Il vostro indegno figliuolo, con ogni riverenza vi

si raccomanda, rallegrandosi molto del grande e perfetto e **filiale** amore, che in tutte le cose verso di me mostrate...

1.2 Locuz. nom. *Amore filiale, timore filiale*: amore, riverenza nei confronti di un essere superiore (in partic. di Dio) basati su un moto spontaneo dell'animo.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 62, pag. 311.13: non aspettarne nullo bene, nulla tua utilità, ché questo sarebbe amore di servo, di marcennaio. Dee essere **amore filiale** diritto.

[2] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 8, pag. 65.23: Lo sesto è **timore filiale**, per lo quale l'uomo caccia via ogni paura di pena a modo di servo, e teme solamente d'offendere la bontà divina per nulla disubbidienza...

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 22, pag. 288.9: E con ciò sia cosa che sieno due amori, uno ch'è detto **amore filiale**, e un altro ch'è detto servile; e quello è filiale, ch'alla debita riverenza paterna hae il figliuolo, e servile è quello c'hae il servo al signore, o per utilità che n'aspetta, o per paura delle battiture...

[4] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 78, pag. 149.27: Ora t'ho detto come dimostrano d'essere giointi alla perfezione dell'**amore** dell'amico e **filiale**.

[u.r. 15.04.2019]

FILIAZIONE s.f.

0.1 *figliazione, filiazione, filiatione.*

0.2 DELI 2 s.v. *figliazione* (lat. tardo *filiationem*).

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. fior.*, 1355; *Doc. amiat.*, 1370.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

0.7 1 Condizione di chi è figlio (per lo più in senso fig., con rif. al rapporto dell'uomo con Dio o alla condizione di chi viene trattato benevolmente da una persona più autorevole). **2** Rapporto sussistente, agli effetti giuridici, fra un genitore e un figlio. **3** Condizione di chi è soggetto alla patria potestà.

0.8 Francesco Sestito 17.10.2007.

1 Condizione di chi è figlio (per lo più in senso fig., con rif. al rapporto dell'uomo con Dio o alla condizione di chi viene trattato benevolmente da una persona più autorevole).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, inc.: Di qua(n)to amore et di qua(n)ta dilessione la mia paternale carità ami la tua soctoposta **filiazione** a pena te lo potrei dire u co' lingua manifestare.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 31, vol. 1, pag. 283.8: E questa vera **figliazione** si mostra alle opere, cioè, che noi come figliuoli ce gli assomigliamo, e seguitiamo le opere sue.

[3] *Doc. amiat.*, 1370, pag. 107.13: beningname(n)te ricevuti a la vostra **filia(n)te**, (et) tene(n)do p(er) certo da voi ess(er)e (con)s(er)vati co(n) paternevoli eff(e)c(t)io(n)te inte(n)tiamo deviare da' vosstri coma(n)dame(n)ti...

2 Rapporto sussistente, agli effetti giuridici, fra un genitore e un figlio.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 96, par. 5, vol. 2,

pag. 149.4: E quillo ke dicto è [...] s'entenda en quignunque parte encidentemente bisognasse de provare de la **filiatione** ovvero matremonio ovvero parentado...

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, Aggiunte, pag. 583.15: De la qual natione et nascimento, et etiamdio **filiatione** di Pisani, basti che si provi per publica fama...

[3] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, Stat. podestà), L. 2, cap. 8, pag. 358.36: si possa etiamdio per testimoni provare della **filiatione** et paternitate et morte tra' tempi ordinati...

3 Condizione di chi è soggetto alla patria potestà.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 9, pag. 630.19: in tutti li malificij o quasi li figlioli familias e le femene minori de XX anni, ma maggiori de XIIIJ fiano admissi a fare testimoniança et ai loro dicti et attestacione fia data piena fede non obstante la **filiatione** o la minorità, purch'altro no gli sia obstante.

FILICE agg./s.m. > FELICE (1) agg./s.m.

FILÌGGINE s.f. > FULÌGGINE s.f.

FILIO s.m. > FIGLIO s.m.

FILIPPENSE s.m./agg. > FILIPPESE s.m./agg.

FILIPPESCHE s.f.pl.

0.1 *filippesche*.

0.2 Adattamento del lat. *Philippicae*.

0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Nome attribuito alle orazioni pronunciate da Cicerone contro Antonio, ispirate a quelle pronunciate da Demostene contro Filippo II di Macedonia.

0.8 Francesco Sestito 17.10.2007.

1 Nome attribuito alle orazioni pronunciate da Cicerone contro Antonio, ispirato a quelle pronunciate da Demostene contro Filippo II di Macedonia.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 63.30: Compuose molti libri, quello *de Officiis, de Amicitia, et de Senectute*, le **Filippesche**...

FILIPPESE s.m./agg.

0.1 *filippense, filippenses, filippensi, filippese, filippesi, fylipensi, phil., philip., philippensi*.

0.2 Lat. *Philippensis*.

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Abitante della antica città di Filippi, in Tracia. **2** Agg. Relativo alla città di Filippi (con rif. partic. alla battaglia svoltasi nel 42 a.C.).

0.8 Francesco Sestito 17.10.2007.

1 Abitante della antica città di Filippi, in Tracia.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 2: Et altro, in dela pistula *Ai Fylipe(n)si*,

disse: alcuno malo s(er)mone no(n) p(ro)ceda dela bocca v(ost)ra...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 48, vol. 2, pag. 107.5: Contra li quali anco dice s. Paolo ai **Filippensi**: *Riformerà il corpo della nostra umilità* etc..

2 Agg. Relativo alla città di Filippi (con rif. partic. alla battaglia svoltasi nel 42 a.C.).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 17, pag. 401.1: Ottaviano [...] cinque battaglie cittadine fece, cioè la Modanese, **Filippense**, Perusina, Ciciliana e l'Aziaca...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 23.22: [*Hamon*, lu quali deu in la **Philippensi** bactaglia da Cesare et da Anthonio per signo dato contra sì li lanci convertù].

FILIPPICO agg.

0.1 *phylippica, phylippici*.

0.2 Da *Filippi*.

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Relativo alla città di Filippi (con rif. partic. alla battaglia svoltasi nel 42 a.C.).

0.8 Francesco Sestito 17.10.2007.

1 Relativo alla città di Filippi (con rif. partic. alla battaglia svoltasi nel 42 a.C.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 44.29: Standu issu Cassiu a la batalya **Phylippica** cu ardenti animu vitti a Juliu Cesar in furma di homu a cavallu...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 9, vol. 2, pag. 219.7: Gayu Cassiu [...] standu intra quillu diversu combatimentu di li quatu exerciti apressu li campi **Phylippici** et non sapendu nullu que nde putissi aviniri, Tineyu lu centuriuni [...] ritornau tardu a Cassiu.

FILIPPO agg.

0.1 *phylippi*.

0.2 Da *Filippi* topon. (DI s.v. *Filippi*).

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Della città di Filippi (con rif. alla battaglia svoltasi nel 42 a.C.).

0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Della città di Filippi (con rif. alla battaglia svoltasi nel 42 a.C.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 32.5: Ad Artoriu, sou medicu, durmendu quilla nocti avanti lu iornu, in que combateru li esserciti rumani intra lur medemmi in li campi **Phylippi**, apparssi la ymagini di la Minerva et cumandauli que issu Artoriu amunissi ad Augustu Cesar, malatu di gravusa malatia, que non stacissi per la malatia que issu non andassi a la batalya.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 6, vol. 1, pag. 180.21: tou maritu Brutu era statu vinchutu e mortu a li campi **Phylippi**...

[u.r. 28.08.2019]

FILIRÈO agg.

0.1 *filirea*.**0.2** Lat. *Philyreius*.**0.3** Simintendi, a. 1333 (tos.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Noto per il mito della ninfa Filira (un luogo).**0.8** Francesco Sestito 17.10.2007.**1** Noto per il mito della ninfa Filira (un luogo).[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 7, vol. 2, pag. 88.7: Ella fuggì alta sopra l'ombroso monte Pellion, e sopra la terra **Filirea**, e sopra il monte Otrin...

FILISTÈO s.m./agg.

0.1 *felistei, filistea, filistei, filisteo, philistè, philistei, philisteo*.**0.2** Lat. crist. *Philistaeus*.**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Novellino*, XIII u.v. (fior.).In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.7 1 Componente di un popolo dell'antichità tradizionalmente ostile al popolo ebraico.**0.8** Francesco Sestito 17.10.2007.**1** Componente di un popolo dell'antichità tradizionalmente ostile al popolo ebraico.[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 254, pag. 534: Per long[h]i ani recordase li tempi boni e rei, / com' fo de la nequicia de l'impìi **Filistei**...[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 16, pag. 268.14: E si mundem lo nostre cor e la nostra consciencia, e isem de la terra deil **Philistè**, qui sonent porcionem perdetes...[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 63.9: E plui se trova ke Sanson sole ancise mile **filistei** cum una maxilla d'aseno...[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 11, pag. 154.3: Aminadab, conduttore e mariscalco del re Davit, andò con grandissimo exercito di gente, per comandamento del re Davit, a una città de' **Filistei**.[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 14, pag. 93.28: Deu [...] auchisi tucta altra gente inimichi de li Iudei, exceptu ki reservau duy manere de gente: l'una gente se chamava **Philistei** e l'altra se chamava Cananey.[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 14, pag. 178.6: Dee [...] tuti li soi forti e maoi inimixi ocise e riservàge li **Filistei** e li Canenei...[7] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 148.5: Et quisto Sansone in una di occise CCC homini delli **Filistei** con una maxilla de asino...– *Il filisteo*: il gigante Golia.[8] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 9, pag. 314.9: David disse al **Filisteo**, che egli uccise co la pietra [...] che Domenedio non salva nè in

spada nè in asta, ma in verità...

[9] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 45: David disse alo **filisteo** lo quale uccise cola fonda: Dio (con)nosce tucte le cose...

– Agg..

[10] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 9, pag. 72.24: molti forti, ed astuti di mondana fortezza e scienza, spesse volte sono vinti da deboli, e da semplici, come vinse David lo gigante **filisteo**...

FILISTINO s.m.

0.1 *filistini*.**0.2** Lat. crist. *Philistinus*.**0.3** *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).**0.5** Solo plur.**0.7 1** Lo stesso che filisteo.**0.8** Francesco Sestito 17.10.2007.**1** Lo stesso che filisteo.[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 205.29: li **Filistini** combatterono contro il popolo d'Israel, e l'Isdraelli fu[gg]irono dinanzi dalla faccia delli Filistini.[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 66, pag. 186.26: essendo da' **Filistini** stato sconfitto Saul e' figliuoli in Gelboè e quivi se medesimo avendo ucciso, fu in suo luogo coronato re.

FILLARA agg.

0.1 *fillara*.**0.2** Etimo incerto: fr. ant., *filiere, felere*, lat. mediev. *filera* (Tilander, *Traité de fauconnerie*, pp. 260-61)? || Per la vocale tonica -a- (che non compare in nessuna delle versioni del *Dancus Rex*) occorrerà supporre un errore di copia o un'ipercorrezione.**0.3** *Malattie de' falconi*, XIV (tos.>lomb.): **1**.**0.4** Att. solo in *Malattie de' falconi*, XIV (tos.>lomb.).**0.5** Cat. gramm. incerta, anche s.f. (in apposizione).Locuz. e fras. *gotta fillara 1*.**0.7 1** [Vet.] Locuz. nom. *Gotta fillara*: tipo di malattia dei falchi.**0.8** Francesco Sestito 17.10.2007.**1** [Vet.] Locuz. nom. *Gotta fillara*: tipo di malattia dei falchi.[1] *Malattie de' falconi*, XIV (tos.>lomb.), cap. 41, pag. 45.4: Quando tu vidi che le ungue de li piedi e la cera del becco diventano bianche, allora déi cognoscere che àe lo male, chi si chiama gotta fillara. || Cfr. *Dancus Rex*, p. 68: «Ad falchonem qui habet guttam fileram».

FILO s.m.

0.1 *ffilo, fil, fila, file, fili, fillo, filo, filu, fily, fir, firo, ffilo, philo, phylo*.**0.2** DELI 2 s.v. *filo* (lat. *filum*).**0.3** Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **4.3**.**0.4** In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. sen.*, 1277-82; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. pis.*, 1298 (2); *Doc. fior.*, 1299-1300; *Libro mem. Donato*, 1279-1302

(lucch.); *Doc. prat.*, 1296-1305; *Doc. pist.*, 1322-26.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. imol.*, 1350-67; *Doc. padov.*, a. 1379 (5).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353]; *Doc. assis.* (?), 1354; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Doc. catan.*, 1345; *Stat. palerm.* (?), 1351. **0.5** Locuz. e fras. *a dritto filo* **3.2**; *a dritto filo a corda* **3.2**; *a filo* **3.2**; *a filo a filo* **4.1**; *a filo a filo* **5.1**; *di filo* **3.3**; *di filo* **6**; *fare filo* **4.2**; *filo a filo* **1.7**; *filo della bilancia* **1.6**; *in filo* **5.1**; *menare per fil di spada* **6.2**; *mettere al filo delle spade* **6.2**; *mettere in buon filo dritto* **3.6**; *mettere nel buon filo* **3.6**; *morire per il filo della spada* **6.3**; *pietra da filo* **3.5**; *pietra di filo* **3.5**; *sul filo di* **3.7**; *tener dritto come un fil di spada* **6.1**; *trarre il filo* **1.1**; *trarre il filo della camicia* **1.1.1**; *un filo di paglia* **2.1**; *venire a filo* **4.2**; *volgere per il filo della spada* **6.2**.

0.7 1 Prodotto ricavato da una fibra tessile, sviluppato in una sola dimensione, flessibile ma resistente a una moderata trazione, generalmente impiegato per la tessitura. **1.1** Locuz. verb. *Trarre il filo*: lavorare manualmente una fibra tessile producendo un filo. **1.2** Insieme di fili disposti ordinatamente. **1.3** Fig. Simbolo della labilità o della pericolosità di una condizione. **1.4** Prodotto di metallo assimilabile a un filo tessile per dimensioni e flessibilità. **1.5** [Di varia natura usato per tenere insieme forme di formaggio o simili]. **1.6** Locuz. nom. *Filo della bilancia*: quello a cui si appendono i piatti della bilancia. **1.7** Locuz. avv. *A filo a filo*: con un legame molto stretto e solido, simile a quello di due tessuti cuciti insieme. **2** Corpo di origine vegetale o animale, per lunghezza e sottigliezza assimilabile a un filo. **2.1** Fig. *Un filo di paglia*: entità assolutamente trascurabile. **2.2** Fig. Simbolo della labilità o della pericolosità di una condizione. *Appiccato a un filo di ragnatelo*. **3** Linea che costituisce l'estremità di qsa. **3.1** Linea immaginaria che congiunge due punti nello spazio. **3.2** Locuz. avv. *A filo, a dritto filo (a corda)*: in linea retta. **3.3** Locuz. avv. *Di filo*: senza deviare dalla propria direzione; direttamente. **3.4** Strada che percorre una linea retta? **3.5** Locuz. nom. *Pietra da, di filo*: pietra con un lato tagliato dritto (per un muro, o una parete) (?). **3.6** Fig. *Mettere in, nel buon filo (dritto)*: indirizzare nella giusta direzione. **3.7** Fig. Locuz. prep. *Sul filo di*: sull'immaginaria linea di confine fra due condizioni. **4** Quantità di un fluido che scorre con continuità sulla stessa linea. **4.1** Locuz. avv. *A filo a filo*: facendo scorrere un liquido con continuità sulla stessa linea. **4.2** Locuz. verb. *Fare filo, venire a filo*: scorrere con continuità sulla stessa linea

(detto di un liquido o di un arido). **4.3** Portata d'acqua di un fiume. **5** Insieme di oggetti disposto lungo una linea; fila. **5.1** Locuz. avv. *In filo, a filo a filo*: in fila, l'uno dietro l'altro. **6** L'estremità assottigliata di una lama. Locuz. agg. *Di filo*: con l'estremità resa particolarmente sottile e tagliente (detto di un oggetto provvisto di lama). **6.1** Fras. *Tener dritto come un fil di spada*: andare in linea retta. **6.2** Fras. *Menare per fil di spada, mettere al filo delle spade, volgere per il filo della spada*: uccidere con la spada. **6.3** Fras. *Morire per il filo della spada*: morire per ferite prodotte da una spada. **7** Stagno della salina.

0.8 Francesco Sestito 24.10.2007.

1 Prodotto ricavato da una fibra tessile, sviluppato in una sola dimensione, flessibile ma resistente a una moderata trazione, generalmente impiegato per la tessitura.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 42.5: dal primo ponto de capricorno per fine al primo de cancro, trovamo una via descritta e avolta [...] d'atorno a la terra come uno **filo** avvolto su per lo bastone...

[2] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), D. 1.13, pag. 69: Quasi beffava e stava mansieta / che ll'avari' tenuta un **fil** di liccio...

[3] *Doc. catan.*, 1345, pag. 38, col. 2.3: **filu** di balesta, omne **filu** culuratu, centuri culurati di **filu**, squarchelli culurati di **filu**, omne cosa ki porta stagnu...

[4] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 78, pag. 169.16: se alguno torrae la cesilla de nido e quella adorberà, ligandogli un **fillo** de setta agli piei et inello quarto die la visitarai et alcederai, tu gli troverai III petre intre 'l ventre.

[5] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 45, pag. 171.8: (con) una brocca de lino la vena se subleve et (con) uno **filo** torto duplicato, la vena se lege da lui p(ar)ti...

– [Plur. con valore di sing.].

[6] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Adriana*, pag. 97.5: acciocchè tu non morissi nell'avviluppata prigione del laberinto, ti diedi l'avvolte **fila**, le quali come guida reggessero li tuoi passi...

1.1 Locuz. verb. *Trarre il filo*: lavorare manualmente una fibra tessile producendo un filo.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 153.8: L'una delle quali, **traente il filo** con dilicato dito, cessandosi l'altre femine, e facendo le nuove feste, disse...

1.1.1 Fras. *Trarre il filo della camicia* a qno: attrarre qno a sé piegandolo al proprio desiderio. || (Branca).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 5, pag. 611.33: O Calandrino mio dolce [...], quanto tempo ho io disiderato d'averti e di poterti tenere a mio senno! Tu m'hai con la piacevolezza tua **tratto il filo della camicia**...

1.2 Insieme di fili disposti ordinatamente.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 300.20: Ancho XXII den. nel di a Giovanni di Difende i quali diè in ciera et in **filo** grosso et in uno chanapello.

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 10.17, pag. 96: Si se' auro, ferro o rame, / provàrite en esto esame; / quign'hai **filo**, lana o stame, / mustràrite en esta azzone.

[3] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 763.6: E deono dare, questo die, s. XIII, che demmo a Raschasso ed a Salvatore giudei per churattaggio di lane e d'angine e **filo** che cci feciero avere e vendere...

[4] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 416.32: It(em) p(er) una co(n)ca (e) p(er) **filo**, d. VI.

[5] *Doc. pist.*, 1322-26, pag. 73.37: trovamo concio questo lavoro: cioè, braccia lxxx di **fila** bianche e nere e chornicie di marmo a ragione di sol. vij per braccio...

[6] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 7.4.1364, pag. 360.10: De' avere per 13 o. de **filo** s....

1.3 Fig. [Simbolo della labilità o della pericolosità di una condizione].

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 4, vol. 2, pag. 76.27: con zò sia cosa que la salutì di la republica suspisa con multu sutili **filu** dipindissi da la fidi di li cumpagnuni [...], a la mayur parti di lu Senatu placia que li principi di li Latini se suteligissiru a lu lur ordini.

[2] Jacopo Cecchi, XIV pm. (fior.), 1.62, pag. 438: Canzon, tu vedi ben com'è sottile / il **filo** a che s'attien la mia speranza...

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 37.1, pag. 51: Sì è debile il **filo** a cui s'attene / la gravosa mia vita / che, s'altri non l'aita, / ella fia tosto di suo corso a riva...

– Appeso per un filo.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 63.70, pag. 356: sotir e longa [è] la trazina, / ché questa vita meschina / per dever star longamente, / ma pù 'la fuze incontentente: / che si è frage e sotir / ch'è quaxi apeisa per un fir.

1.4 Prodotto di metallo assimilabile a un filo tessile per dimensioni e flessibilità.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 583, pag. 171: Ma el g'è le vestimente stavre e molben ornae / E nov e sempre fresche, strabel e straprovae / E texudhe a **fil d'oro**, lucent e lavorae...

[2] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 63.5: **Filo** di ferro, soldi XII, soma.

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 67-78, pag. 248, col. 2.5: *Un fil de ferro*. Perçò sono acigliati cum **filo** de ferro et a modo cum se aciglia gl'oselli de rapina...

[4] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 51.16: Item a Rofino de Cecce de sere Biondo per ferro et pionbo per lo chiosto et per **filo** de ferro per la Pentecoste lb. .VIII., s. .III..

[5] *Doc. padov.*, a. 1379 (5), pag. 66.20: it(em) J.a bancha e u(n)uca d(e) **fili** de ramo e J.a goltra straça e J.a choltrina straça...

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 184.15: li suoy capelli chi pareano **fila** de auro assay se nde avea scipati da la capo.

1.5 [Di origine vegetale, usato per tenere insieme forme di formaggio o simili].

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 43, pag. 41.12: ciascheuno di questa arte comperante cascio e vendente, biscontare e menovare il peso si debia per lui e siane tenuto da ciascuno venditore, ciò è di ciascuno **filo** di cascio messinese, galurese e alburachese una libra per **fili** di giunchi e di palme ne' quali sono infilati.

1.5.1 Unità merceologica usata nel commercio dei formaggi.

[1] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 197.29: Torciello vettorale da Cieuli li vendei cascio barbarescho **fila** XIII...

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 13, pag. 13.25: La soma del cascio di vacca o di bufala o di pecora o del Lucardo o del nostrano, el quale non sia in **filo**, XVIII denari kabella.

[3] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 30.22: Per ciascuno **filo** de casio de piso de L. l. a lo più, II s. VI d..

1.6 Locuz. nom. *Filo della bilancia*: quello a cui si appendono i piatti della bilancia.

[1] *Stat. palerm.* (?), 1351, pag. 76.1: Item ki nullu bankerì diia tiniri l'unu **filu di la vilanza** plui curtu di l'altra, si no ki sianu iusti, subta la pena predicta.

1.7 Locuz. avv. *Filo a filo*: con un legame molto stretto e solido, simile a quello di due tessuti cuciti insieme.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 4, vol. 2, pag. 74.9: la quali senza pecci non coniuanta, ma una cum l'altra **filu a filu** coniuanta: li patri di lu veglu testamentu cum li patri di lu novu...

2 Corpo di origine vegetale o animale, per lunghezza e sottigliezza assimilabile a un filo.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3 cap 10, pag. 118.26: Allora mutò maniera, chè uno picciolo **filo** di pallia contrapesava la pietra.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 9, cap. 5, par. 11, pag. 275.27: a ciaschuna diede anella di paglia, che parieno d'oro, e dentrovi pietre, che pariano charissime, e molte **fila** d'erba, che parieno tessuti...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 6, cap. 2.2, pag. 430: Sì come 'l ragno per la tela passa / col **filo** a che s'appicca e, poi ch'è giunto, / col tatto in su l'ordito il ferma e lassa...

2.1 Fig. *Un filo di paglia*: entità assolutamente trascurabile.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 36, pag. 187.13: Un **filo di paglia** vale qualche cosa, ché se non valesse nulla, il fastello de la paglia non varrebbe nulla, che vale tre e quattro soldi; dunque qualche cosa vale.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 39, terz. 80, vol. 2, pag. 174: ed a' nimici si furo appressati, / gridando sempre: Battaglia, battaglia, / badaluccando, e vincendo ogni prova, / avendogli per men d'**un fil di paglia**.

[3] A. Pucci, *Madonna Lionessa*, a. 1388 (fior.), ott. 34.6, pag. 223: Com'è tanto dura, / ch'a te non viene, essendo in tal travaglia? / Ma questo è segno ch'ella non si cura / della tua morte o vita **un fil di paglia!**

2.2 Fig. Simbolo della labilità o della pericolosità di una condizione. *Appiccato a un filo di ragnatelo*.

[1] Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.), X, pag. 98.16: io vi feci morto, pensando come la vita de' vostri pari è appicata a uno **filo** di ragnatelo.

3 Linea che costituisce l'estremità di qsa.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 10.69, vol. 3, pag. 163: così cinger la figlia di Latona / vedem talvolta, quando l'aere è pregno, / sì che ritenga il **fil** che fa la zona.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 84.32: ello se vuol esser da prima sera in tal luogo ch'el se posa ben sciletamente veder la Luna [...] com'ell'è grossa o sottile in lo **filo** e puo' de che chollor ella è...

[3] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 450.11: Ancora si meraviglia delle eguali spalle essendo

così pianissime e dirieto le spalle piane, delle quali lo **filo** del mezzo delle reni di ciascuno lato era di molta bella bellezza.

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 436.35: chi sapesse bene affigurare le lettere, scorgerebbe che le due sopraciglia col tratto del naso fanno in coloro uno T, però ch'è 'l vòto intra 'l **filo** del naso e lle sopraciglia T.

[5] *Doc. perug.*, 1346, pag. 23.20: vadano d'altezza enfine a la pianezza socto el canellato che passa per gl'arcora vecchie, sicche rispondano al **filo** ch'el gl'arcora vecchie...

3.1 Linea immaginaria che congiunge due punti nello spazio.

[1] *Savassorra*, XIV pm. (pis.), pag. 90.39: farai ficcare un'altra istaggia presso a la staggia del *e* in nel **filo** che fa l'ochio tuo de la staggia del *e* a quella del *f*...

3.2 Locuz. avv. *A filo, a dritto filo (a corda)*: in linea retta.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 64, vol. 2, pag. 38.16: Et per tutto el mese di magio farò acconciare et sciampiare et dirizare la via [...] facendo disfare li edifici infra li detti confini, a dritto filo a corda...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 64, vol. 2, pag. 38.23: Et le predette cose si facciano alle spese di coloro e' quali anno a fare acconciare la marronesca infino alla casa di Iacomo Ranucci, a dritto filo, da l'una parte et da l'altra de la via.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 28.91, pag. 417: però ch'andando, come andiamo, a filo, / noi daremmo del becco nel mar Rosso...

3.3 Locuz. avv. *Di filo*: senza deviare dalla propria direzione; direttamente.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 13, pag. 47.18: Ed essendo giunti, andarono di filo allo palazzo, e trovaron sì come lo re Meliadus era già tornato...

3.4 Strada che percorre una linea retta?

[1] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 137.8: Ricevete questa cho[m]pera per mei Simonuco mio filiolo ed e[s]te questa chasa in delo **filo** di soto da Pietrasanta.

3.5 Locuz. nom. *Pietra da, di filo*: pietra con un lato tagliato dritto (per un muro, o una parete) (?).

[1] *Doc. fior.*, 1274-1310, pag. 298.6: disse che gli le dava per uno mezzo braccio di pietre da filo...

[2] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 109.22: Alloghanmo [...] portare tutte le pietre di filo a' fondamenti sotto le volte, e l'altre abbracciare ivi apresso al decto campanile...

[3] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 138.28: Fraticciellu e Lippo di Cristiianu tolsaro a fare al Fossatu pietre di filu di macinellu, chonci p(er) otto lb. p(er) c..

3.6 Fig. *Mettere in, nel buon filo (dritto)*: indirizzare nella giusta direzione.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 24.63, vol. 3, pag. 398: Come 'l verace stilo / ne scrisse, padre, del tuo caro frate / che mise teco Roma nel buon filo, / fede è sustanza di cose sperate / e argomento de le non parventi...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 51, pag. 11: Così, misso lo reame in bono filo dericto, / In questa pace stava con tucto lo suo districto...

3.7 Fig. Locuz. prep. *Sul filo di*: sull'immaginaria

linea di confine fra due condizioni.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 25.11: sustegne falçe accuse, insidie tribulation e bestie fere e - que fa bisogno dir tante parole? - ogne di el era sul fil de la morte.

4 Quantità di un fluido che scorre con continuità sulla stessa linea.

[1] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 11.3: E sappiate che 'l buturo di quello lago è sì tenente e sì appiccaticcio, che se l'uomo ne prendesse uno **filo**, elli non si spezzerebbe niente...

[2] *Barlaam e Iosafas (S. Genev.)*, XIV pi.di. (pis.), cap. 10, pag. 274.13: e levó su li occhi e vide che dell'albore là u' elli si tenea scia uno **filo** di mele...

4.1 Locuz. avv. *A filo a filo*: facendo scorrere un liquido con continuità sulla stessa linea.

[1] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 12.8: Una bote di vino che fose isciema, toglì uno meço quarto d'olio, e metilo per lo chochiume, a filo a filo, il più che tu puoi, e poi il tura...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 331.11: quando l'oro tuo è ben fonduto e tu lo trai del fuoco colle tanaglie o vero grazzine di ferro e gittalo nel vasello dell'acqua a filo a filo...

4.2 Locuz. verb. *Fare filo, venire a filo*: scorrere con continuità sulla stessa linea (detto di un liquido o di un arido).

[1] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 23, pag. 17.9: toglì aqua bene calda, poca; e mena questo lievito tanto che faccia filo.

[2] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 22, pag. 19.14: Ma non per ciò si rimase di darne come in prima, e forse più, di che la botte venne calando, in tanto che non ne venia se non a filo a filo, e così venendo a filo senza mutare sapore o colore, bastò loro insino al vino nuovo.

4.3 Portata d'acqua di un fiume.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 973, pag. 209: Giòn [...] bagna de la sua onda / tutta terra d'Egitto / e l'amolla a diritto / una fiata l'anno / e ristora lo danno / che lo 'Gitto sostiene, / che mai pioggia non viene: / così serve su' **filo** / ed è chiamato Nilo...

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 2, pag. 20.11: missevi dentro lo figliuolo e messolo nel fiume lungo la riva, che era piena di giunchi, acciocchè il **filo** dello corrente nol portasse via con lo suo impeto troppo tosto.

5 Insieme di oggetti disposto lungo una linea; fila.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 4, pag. 221.35: E chiamansi le tre che sono in un **filo**, che è la mezzana di loro e terçiera della figura, annaçer atayr...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 56, par. 3, vol. 1, pag. 437.26: El quale notario faccia de le predite terminatione e limitatione uno livero [...] designando egl luocora dua egl termine se mettono [...] et quante sonno egl **fila** de le pietre le quale se mureranno sotto terra...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 151, vol. 2, pag. 709.10: essendo le donne di Firenze molto trascorse in soperchi ornamenti [...] e simile di vestiti [...] con fregi e di perle e di bottoni d'argento dorato ispessi a quattro e sei **fila** accoppiati insieme...

5.1 Locuz. avv. *In filo, a filo a filo*: in fila, l'uno dietro l'altro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 24.66, vol. 2, pag. 414: Come li augei che vernan lungo 'l Nilo, / alcuna volta in aere fanno schiera, / poi volan più a fretta e vanno in filo...

[2] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 71, pag. 682.2: quelli della compagna venendo senza sospetto come per terre d'amici venieno in filo e sparti...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 106.15: Moito bene li vedeva omo descegnere e sallire per la montagna l'uno po' l'aitro a filo a filo.

6 L'estremità assottigliata di una lama. Locuz. agg. *Di filo*: con l'estremità resa particolarmente sottile e tagliente (detto di un oggetto provvisto di lama).

[1] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 25.16: domandogli che Piero gli mandesse le dette coltella, ed anche per un carnaiuolo di filo che mandò a Giovanni aringhi...

6.1 Fras. *Tener dritto come un fil di spada*: andare in linea retta.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 5.9, pag. 267: Se vi aggrada / d'essere in Tracia, questa da sinistra / tien dritto là sì come un fil di spada.

6.2 Fras. *Menare per fil di spada, mettere al filo delle spade, volgere per il filo della spada*: uccidere con la spada.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 61.20: E da ogni parte intròn dentro per forçça, e homi e femene e tuto bestiame chi havesse vita in corpo menòn per fil de spaa...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 14, pag. 68.29: Nabuccodonosor [...] menai qui ch'el volse per lo fil de la spaa, gli altri mandò ligai in gran reste a la soa provincia...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 433, pag. 153.17: Combattutolo, lo presono per forza a di 4 d'agosto 1327; e tutti quei d'entro missono al filo delle spade.

6.3 Fras. *Morire per il filo della spada*: morire per ferite prodotte da una spada.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 341, pag. 307.13: Et tuti muriva per lo fil dela spada, perché elo havea bon cavalo tuto ala soa volontade et spada dura et ben tagente...

7 Stagno della salina. || (Porta, *Cronica* (ed. min.), p. 283).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 39.12: Allora incontinentemente commannaio che nella villa de Bovolenta, canto la marina, alli staini fosse fatto uno bello castiello de lename, lo quale dilientemente fosse guardiato per guardia delli salinari. E fé fare le fila e mise li operari.

FILÒLOGO s.m.

0.1 *filogo*.

0.2 DELI 2 s.v. *filologo* (lat. *philologum*).

0.3 *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

0.6 N La lezione *filogo* si deve considerare un errore dovuto ad aplografia.

Signif. condizionato dall'occ. occasionale in

un testo del volgarizzamento di Seneca.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Chi, nel leggere un testo, è specificamente interessato ai dati di fatto (contrapposto al filosofo, rivolto ai contenuti intellettuali o morali, e al grammatico, interessato alla lingua).

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Chi, nel leggere un testo, è specificamente interessato ai dati di fatto (contrapposto al filosofo, rivolto ai contenuti intellettuali o morali, e al grammatico, interessato alla lingua).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 108, pag. 358.25: Quando il libro di Tullio viene alle mani d'un filosofo, e d'uno **filogo**, e d'un gramatico, e ciascuno ha diversi pensieri. [...]. Quando il filogo è venuto a quella medesima lezione, egli s'avvede, che a Roma furono due Re [...]. Ancora ragguarda egli, che colui, che noi chiamiamo Dettatore, era chiamato anticamente Maestro del popolo...

FILOMELA s.f. > FILOMENA s.f./s.m.

FILOMENA s.f./s.m.

0.1 *filomena, philomena*.

0.2 DEI s.v. *filomela* (lat. *Philomela*).

0.3 *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.).

In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.6 N Att. frequentemente come antrop. letterario; prima att. *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

0.7 1 [Zool.] Piccolo uccello dal canto melodioso (*Luscinia megarhynchos*); usignolo. **1.1** Masch.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 [Zool.] Piccolo uccello dal canto melodioso (*Luscinia megarhynchos*); usignolo.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 395, pag. 767.19: Progne mandò per lei e duramente la fedie, e lli dii, misericordiando di lei, la trasmutorono in usignolo, il quale ancora in gramatica è chiamato **Philomena** ed è nome greco e viene a dire 'dolcezza d'amore'.

[2] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 2, pag. 4.18: [poni] lu cori e lu feli e li occhi di la **filomena** sucta lu capiczu di lu lectu e non dormirà...

1.1 Masch.

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 70a.1, pag. 71: Il **filomena** con suo canto in gruga, / non finge sì la 'ngegnosa dolcezza / di melodia ch'al sufol di mon'Uga / e' non equisonasse piagentezza...

[u.r. 27.04.2018]

FILONIO s.m.

0.1 f: *filonio*.

0.2 DEI s.v. *filonio* (lat. tardo *Philonium*).

0.3 F *Mesue* volg., XIV (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N In a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 60, pag. 26.28 è registrata un'occ. latineggiante del lemma: «Filoneum magnum, ciò

viene a dire ‘nuovo amico’, dato col vino o colla molsa amenda la tosse e lla perimplemonia; con idromel lo sputamento del sangue; col sugo dela poligonia sovviene alla i[n]digestione dello stomaco e al vomito; colla pusca il dolore del fegato».

0.7 1 [Med.] Elettuario oppiaceo efficace per varie malattie.

0.8 Rossella Mosti 10.06.2008.

1 [Med.] Elettuario oppiaceo efficace per varie malattie.

[1] **F** *Mesue* volg., XIV (tos.): Athanasia grande che vale alla doglia del fegato et della milza et alle opilationi in essi [...] et è come il **filonio** a levare via il dolore... || *Mesue, Opera*, c. 69r..

FILÒSAFO s.m. > FILÒSOFO s.m.

FILÒSOFA s.f.

0.1 *philosophe, phylsafa*.

0.2 Da *filosofo*.

0.3 Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Studiosa di filosofia. **1.1** [In contesto ironico].

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Studiosa di filosofia.

[1] *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tos.), pag. 188.10: Ma vanne a quelle donne su in quel monte, le quali sono due **philosophe**, cioè naturale e morale, e quelle ti diranno il modo da dire.

1.1 [In contesto ironico].

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 15, cap. 2, par. 9.2, pag. 334: Se forse fossi conversa di chiesa, / Non ti mostrar **phylosafa** o maestra; / Non ingannar chi a ffede ti parla...

FILOSOFALE agg.

0.1 f: *filosofale*.

0.2 Lat. mediev. *philosophalis*.

0.3 f *Plutarco* volg., XIV ex.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Relativo alla filosofia; appropriato a un filosofo.

0.8 Francesco Sestito 24.10.2007.

1 Relativo alla filosofia; appropriato a un filosofo.

[1] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: Il loro sollazzo era amichevole, e **filosofale**. || *Crusca* (1) s.v. *filosofale*.

[u.r. 17.04.2009]

FILOSOFANTE s.m./agg.

0.1 *filosofante, filosofanti, filosofanti*.

0.2 V. *filosofare*.

0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28

(bologn.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Lo stesso che filosofo. **2** Agg. In grado di svolgere speculazioni razionali.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Lo stesso che filosofo.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 12, pag. 119.1: cominciai ad andare là dov'ella si dimostrava veracemente, cioè nelle scuole delli religiosi e alle disputazioni delli **filosofanti**...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 70-81, pag. 650, col. 2.1: *Ma perché in terra, çoè al mundo tra li filosofanti*...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 1, pag. 334.32: in assai breve spazio di tempo non solamente le prime lettere apparò ma valorosissimo tra' **filosofanti** divenne.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 5, vol. 1, pag. 20.29: Dissiru alcuni **filosofanti**, et male, ki li homini sunu generati da la terra, per li virtudi di li stelli...

2 Agg. In grado di svolgere speculazioni razionali.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 2, pag. 271.8: l'anima **filosofante** non solamente contempla essa veritate, ma ancora contempla lo suo contemplare medesimo e la bellezza di quello...

FILOSOFARE v.

0.1 *filosofà, filosofando, filosofar, filosofare, filosofarano, filosofò, filossoffar, philosophà, philosophare, phylsophau*.

0.2 DELI 2 s.v. *filosofo* (lat. *philosophari*).

0.3 Onesto da Bologna, XIII sm. (tos.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Onesto da Bologna, XIII sm. (tos.); Dante, *Convivio*, 1304-7; Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug.*, 1351-52.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Occuparsi di studi filosofici. **1.1** [Con connotazione ironica o derisoria]. **2** Trattare razionalmente (per lo più in forma orale) particolari questioni.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Occuparsi di studi filosofici.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 185.3: In questi tempi eciamdio florì el secondo philosopho, el qual **philosophà** in ogni tempo, servando scilencio...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 13, pag. 230.13: per questo escludo le Intelligenze che sono in essilio della superna patria, le quali **filosofare** non possono, però che amore in loro è del tutto spento...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 29.86, vol. 3, pag. 484: Voi non andate giù per un sentiero / **filosofando**: tanto vi trasporta / l'amor de l'apparenza e 'l suo pensiero!

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 121-132, pag. 246, col. 2.3: Questi fo Boetio, lo quale

ne **filosofò** molto contra fortuna e mondano descorso...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 165.1: Carneades [...] per certu issu tantu **phylosophau** quantu vissi...

[6] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), Antiprologo, pag. 3.2: un grande filosofo [...] che ebbe nome Crate [...] essendo in mare per andare ad Atene a **filosofare** e avendo seco gran tesoro, gittollo in mare...

[7] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 39, 82-93, pag. 773.8: *Voi*; cioè cristiani, *non andate giù*; nel mondo, *per un sentero*; cioè per una via, **Filosofando**; cioè trattando de le cagioni della natura: imperò che, se tutti andasseno per una via, non sarebbero diverse l'opinioni...

– Sost.

[8] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 386.12, pag. 236: A me plaçe un altro **phylosophare**: / servir quig ogli, dove Amor si vede, / sperando anchor da luy trovar mercede.

1.1 [Con connotazione ironica o derisoria].

[1] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosco.), 5.6, pag. 37: Non so chi ·l vi fa fare, o vita o morte, / ché, per lo vostro andar **filosofando**, / avete stanco qualunqu'è 'l più forte / ch'ode vostro bel dire imaginando.

2 Trattare razionalmente (per lo più in forma orale) particolari questioni.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 38.28: Salomon, chi sé cognosceva e saseva **filosofar** de cotai vexende, dixeva che l'anima sacia fa beffe de la brisca...

[2] *Poes. an. perug.*, 1351-52, 3.14, pag. 45: d'amor fra noie fosse splandente raio, / e star vorria con voie en ciel d'Enàc / a udir **filosofar** Iesù Sirac.

[3] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 11, pag. 38.6: vegnù lo vescovo encontra, l'imperadore ge disse: «Basilio, eio ho meio **filosofà** cha ti.»

[u.r. 20.04.2010]

FILOSOFATO s.m.

0.1 *filosofato*.

0.2 Da *filosofare*.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Verità razionale considerata indiscutibile.

0.8 Francesco Sestito 17.10.2007.

1 Verità dichiarata dai filosofi.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 38.33, pag. 135: Despiaceme nel prossimo si vive sciordenato, / e piaceme el suo essere bono da Deo creato; / de stare en lui ennoio granne è **filosofato**: / lo core è vulnerato en passionato amare.

FILOSOFEGGIARE v.

0.1 *filosofegi*.

0.2 Da *filosofo*.

0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Occuparsi di studi filosofici.

0.8 Francesco Sestito 11.07.2007.

1 Occuparsi di studi filosofici.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 61.37:

anunziato il pericolo del mare a Zenone un dì, che tutte le sue cose erano andate in fondo, disse: la fortuna vuole ch'io più espeditamente **filosofegi**.

FILOSOFÌA s.f.

0.1 *ffilosofia, filloxofia, filosafia, filosifia, filosofìa, filosofa, filosofie, philosophia, philosophya, filoxofia, filozofia, fisolofia, phillosophie, filosofia, philosophia, philosophie, philosophya, philoxophia, philozofia, phisolofia, phylosophía, phylosophya, phylozofia*.

0.2 DELI 2 s.v. *filosofia* (lat. *philosophiam*).

0.3 Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): 1.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Legg. S. Caterina* ver., XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *filosofia morale* **1.2**; *filosofia naturale* **1.1**; *filosofia razionale* **1.3**; *morale filosofia* **1.2**; *naturale filosofia* **1.1**; *nuova filosofia* **1.4**; *parlare per filosofia* **2.2**; *verace filosofia* **1.4**.

0.7 1 Attività intellettuale che mira a definire razionalmente la realtà nelle sue cause ultime. Estens. Attività speculativa in genere. **1.1** Locuz. nom. *Filosofia naturale, naturale filosofia*: scienza che mira a conoscere i fenomeni naturali nelle loro ultime cause. **1.2** Locuz. nom. *Filosofia morale, morale filosofia*: scienza che studia razionalmente i comportamenti umani e si propone di individuare il bene supremo per l'uomo; etica. **1.3** Locuz. nom. *Filosofia razionale*: scienza che studia i metodi della conoscenza razionale; logica. **1.4** Locuz. nom. *Nuova, verace filosofia*: la dottrina cristiana (considerata implicitamente superiore ai sistemi filosofici classici e destinata a sostituirli). **2** Condotta morale individuale, ispirata a principi razionali. **2.1** Estens. Modello costante di comportamento (positivo o negativo). **2.2** Locuz. verb. *Parlare per filosofia*: esprimersi in maniera assennata.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Attività intellettuale che mira a definire razionalmente la realtà nelle sue cause ultime. Estens. Attività speculativa in genere.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 8 (29), pag. 236.24: Questa t(er)ra luntana scì è Sena i(n)coronata là o eo son stato ali piè d(e)la **phylosophya** (e) audito la soa doct(r)ina e nut(r)ito d(e)l lacte d(e)la sua dolceça...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 42.2: Onde dice uno savio cotale diffinizione di **filosofia**: ch'ella è inquisizione delle naturali cose e

conoscimento delle divine et umane cose, quanto a uomo è possibile d'interpretare...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 6, pag. 171.16: E anco quella provincia per la sua nobilità engenerò me libro [...] e questo fece per amore de la scienza e de la **filosofia**...

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 188.18: el qual etiandio trata fuora la gloria dela batalgia, alli civili studii e in sciencia de **philosophia** el fo chiaro.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.97, vol. 1, pag. 187: «**Filosofia**», mi disse, «a chi la 'ntende, / nota, non pure in una sola parte, / come natura lo suo corso prende / dal divino 'ntelletto e da sua arte [...]»

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 118.26: quilla furtizza di cori qui resplendi per literatura esti forti et constanti, chò esti **philosophya** magistra di ductrina di li venerabili cosi sacriati...

[7] Dom. Scolari (ed. Grion), 1355 (perug.), II.3, pag. 340: La influenza delle stelle di Egitto / dottrina ponderata i lle scienze, / **filosofia**, si com'io trovo scritto / mostrava li con belle deferenzie / dell'arti liberali il so diritto...

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 7.10, pag. 9: Povera et nuda vai, **Philosophia**, / dice la turba al vil guadagno intesa. / Pochi compagni avrai per l'altra via...

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 96.8: Più era questo sottile nella gabella che non fu Aristotile nella **filosofia**.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 94.21: eo appe uno patre chi se clamao Euforbio, lo quale fo homo de plu che CLXXX anni, et essendo amaystrato inde la sciencia de la **philosophia** fo plu amaystrato a sapere noticia delle cose future.

1.1 Locuz. nom. *Filosofia naturale, naturale filosofìa*: scienza che mira a conoscere i fenomeni naturali nelle loro ultime cause.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 27, pag. 271.18: Alcuna gente crede, che puoi che l'uomo à la sciencia della **filosofia naturale**, ed à la sciencia della legge e si naturale e si scritta, elli non li bisogni più sapere...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 25-33, pag. 403, col. 1.2: *Ser Brunetto* [...] compose fra gl'altri un libro universal sí de **filosofia naturale** como **morale**, ... lo qual è appellado Tesoro...

[3] *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tosca.), pag. 192.20: Io non ò talento di voler mostrare neuna cosa di quello che debbo dire senza natural dimostramento, cioè senza natural **philosophia**.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 51.32: Catone la divide in tre parti, cioè: in **filosofia morale**, che sta nella operazione; e in **filosofia naturale**, ch'è diputata alla contemplazione; e in **filosofia razionale**, per la quale si parte il vero dal falso.

1.2 Locuz. nom. *Filosofia morale, morale filosofìa*: scienza che studia razionalmente i comportamenti umani e si propone di individuare il bene supremo per l'uomo; etica.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 14, pag. 136.11: Lo Cielo cristallino, che per Primo Mobile dinanzi è contato, ha comparazione assai manifesta alla **Morale Filosofìa**: ché [la] **Morale Filosofìa**, secondo che dice Tommaso sopra lo secondo dell'Etica, ordina noi all'altre scienze.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 88, pag. 254.16: Altri sceverarono dall'altre quella parte, che tratta delle maniere della vita. E tutte queste cose si trovano nella **filosofia morale**.

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 51.31:

Catone la divide in tre parti, cioè: in **filosofia morale**, che sta nella operazione; e in **filosofia naturale**, ch'è diputata alla contemplazione; e in **filosofia razionale**, per la quale si parte il vero dal falso.

1.3 Locuz. nom. *Filosofia razionale*: scienza che studia i metodi della conoscenza razionale; logica.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 51.33: Catone la divide in tre parti, cioè: in **filosofia morale**, che sta nella operazione; e in **filosofia naturale**, ch'è diputata alla contemplazione; e in **filosofia razionale**, per la quale si parte il vero dal falso.

1.4 Locuz. nom. *Nuova, verace filosofìa*: la dottrina cristiana (considerata implicitamente superiore ai sistemi filosofici classici e destinata a sostituirli).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 60.53, pag. 242: Onne luce è tenebria, e onne tenebre c'è dia: / la **nova filosofìa** gli utri vecchi ha dissipate.

[2] *Legg. S. Caterina* ver., XIV in., 1019, pag. 290: [L]a beada Katerina [...] molto dolcemente comença a predicare / de le dolçe alegrege de la vita eternale, / de la celestiale **veraxe filosofìa**...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 93.28: Sul monte gli menò e fè-ghe un sermon stramaraveglioso in lo qual se dimostra la soa gran sapientia e **vraxa filosofìa**...

2 Condotta morale individuale, ispirata a principi razionali.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 703, pag. 26: Per quel splendor ke perda stella ni lux ke sia, / La lux del sol per quello no è amenuia, / E sí, meser Zené, la toa **philosophia** / Pel nostro sen cativo no dé ess aflevria.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 3: neuna cosa è pió forte (et) pió rapente che 'l furore del'amore, lo quale p(er)fectame(n)te riten(er)e è cosa di **filozofia**.

[3] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 248, pag. 38: De bene fare stúdiare per nocte et per dia: / Quest'è gran sapientia et gran **philosophia**.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.282, pag. 135: Madona santa Katelina / de grande vertue è pina: / fo de grande **filosofia** / e de custumi ben guarnia.

2.1 Estens. Modello costante di comportamento (positivo o negativo).

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 78, pag. 46.15: Onde dice Valerio: la **filosofia** de' Franceschi era avara e usuraia, ma quella de' Cimbri (gl. x) e de' Celtiberi (gl. y) era allegra e forte...

2.2 Locuz. verb. *Parlare per filosofia*: esprimersi in maniera assennata.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 73, pag. 267.17: sire Alcardo, voi v'avete perduto uno bello tacere, e parvi avere a voi **parlato per filosofia**.

FILOSOFICAMENTE avv.

0.1 *filosoficamente*.

0.2 Da *filosofico*.

0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7.

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Ispirandosi a dottrine filosofiche o a speculazioni razionali.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Ispirandosi a dottrine filosofiche o a speculazioni razionali.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 4, pag. 81.8: Li gentili le chiama[va]no Dei e Dee, avegna che non così **filosoficamente** intendessero quelle come Plato, e adoravano le loro imagini...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 14, pag. 354.8: si dice Dardano essere stato figlio di Giove, ché ciò è favola, della quale, **filosoficamente** disputando, curare non si dee...

[3] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 2, pag. 323.8: la donna **filosoficamente** risponde così: Amore maritale e amore d'amanti hanno intra sé differenza, imperciò che da diversi movimenti prendono nascimento...

FILOSOFICARE v.

0.1 *filosoficando*.

0.2 Da *filosofico*.

0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Occuparsi di studi filosofici.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Occuparsi di studi filosofici.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 3, proemio, pag. 32.21: li filosofi, **filosoficando** secondo naturale processo, non vedeano che una cosa potesse agere...

[u.r. 06.10.2008]

FILOSÒFICO agg.

0.1 *filosofica, filosofice, filosofiche, filosofichi, filosofici, filosofico, philosophica, fisologica, filosofica, philosophica, philosophici*.

0.2 DELI 2 s.v. *filosofo* (lat. tardo *philosophicum*).

0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.); <Metaura volg., XIV m. (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Relativo alla filosofia, ispirato alla filosofia (e in gen. all'attività speculativa). **1.1** Relativo agli studiosi di filosofia.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Relativo alla filosofia, ispirato alla filosofia (e in gen. all'attività speculativa).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 291.6: nel terzo capitolo di questo trattato, promesso fue di ragionare dell'altezza della imperiale autoritate e della **filosofica**...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 26.25, vol. 3, pag. 428: E io: «Per **filosofici** argomenti / e per autorità che quinci scende / cotale amor convien che in me si 'mprenti [...]»

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 73-81, pag. 758, col. 2.6: a poeta non apartiene de far la

sopradicta distinzione e più considerazione **filosofica**...

[4] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 13, pag. 100.22: Deesi, dico, cercare la verità di Dio nelle Scritture da esso ispirate, e non da i libri vani, e **filosofici**...

[5] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 12, ch., pag. 243.27: E ciascuna di queste oppinioni è detta senza inquisitione e senza rendere cagione e ragione, e imperciò non è oppinione **filosofica**.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 536.22: Il savio scolare, lasciati i pensier **filosofici** da una parte, tutto l'animo rivolse a costei...

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 9, vol. 2, pag. 184.33: Item, la natura intendi riposo infinitu, comu si mustra per demonstracioni **philosophica**...

1.1 Relativo agli studiosi di filosofia.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 4.132, vol. 1, pag. 73: Poi ch'innalzai un poco più le ciglia, / vidi 'l maestro di color che sanno / seder tra **filosofica** famiglia.

FILOSOFIRE v.

0.1 *filosofisca*.

0.2 Da *filosofo*.

0.3 Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. incerto: indugiare in ragionamenti inutili?

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Signif. incerto: indugiare in ragionamenti inutili?

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 69a.10, pag. 70: Copioso ti cuopri con rancura / per non aprir ove **filosofisca** / quell'ozio, ove tua voglia più si fura...

FILOSOFÌSTICO agg.

0.1 *philosophistica*.

0.2 Da *filosofo*.

0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che filosofico.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Lo stesso che filosofico.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 186.30: in scientia **philosophistica** de lettere sì grieghe chomo latine molto fo amaistrado...

FILOSOFIZZARE v.

0.1 f: *filosofizzato*.

0.2 Da *filosofia*.

0.3 F Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Rendere complesso attraverso l'uso di argomentazioni filosofiche.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Rendere complesso attraverso l'uso di argomentazioni filosofiche.

[1] F Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): ciascuno nostro parlamento debbe essere umile, non enfiato, non retoricato, sillogizzato, non **filosofizzato**. || Dominici, *Il libro*, p. 148.

FILÒSOFO s.m.

0.1 *filoçafo, filoçofì, filoçofo, filosofo, filosafi, filòsafi, filosafo, filòsafo, filòsafo, filosapho, filosavi, filosofi, filosofo, filosofos, filosofu, filosofhi, filosofho, filosofhu, filoxafi, filoxafo, filoxofi, filozofi, filozozo, fisofoli, fisofolo, fisolafi, fisolafo, fisolafy, folosafo, folozozo, fylosofo, phillosofi, philoçofi, philoçofo, philosafo, filosofi, philosofo, filosofu, philosophe, philosophi, philosopho, philosophu, philosophy, philoxopho, philozozo, phyloçofi, phylosapho, phylosefo, phylosafi, phylosofo, phylosoph, phylosophi, phylosopho, phylosophu, phylosophy, phylozo, phylozofi, phylozozo, physolophi, pylozozo.*

0.2 DELI 2 s.v. *filosofo* (lat. *philosophum*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): 1.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; *Elucidario*, XIV in. (mil.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Esercizi cividal.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *filosofo morale 1.1*; *filosofo naturale 1.2*; *morale filosofo 1.1*.

0.7 1 Studioso di filosofia. Estens. Studioso o scienziato in genere. **1.1** Locuz. nom. *Filosofo morale, morale filosofo*: studioso di filosofia morale. **1.2** Locuz. nom. *Filosofo naturale*: studioso di filosofia naturale.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 Studioso di filosofia. Estens. Studioso o scienziato in genere.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 121, pag. 528: D'Antipatol **filosofo** audisti unca rasone, / con' la putana en Roma ne fe' derisione, / q'entr[e] [en] un canestro l'apese ad un balcone?

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 34, pag. 577.32: Ne lo tempo de Tyberio imperatore vennero ad Roma doi **philosophi** iuveni, Prasilus et Fydia.

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 3.2: Qui comincia lo 'nsegnamento di rettorica, lo quale è ritratto in vulgare de' libri di Tullio e di molti **filosofi** per ser Burnetto Latino da Firenze.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 6, pag. 92.13: E anco questo regno non è compiuto, e è mestieri che ce vengano doe manerie de genti: l'una si è iudici per conosciare rascione, e notari per scrivare, e

filosafi e savi per conseliare...

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 16: Uno **filozozo** dice: quarti dal co(n)siglio di cului da cui lo co(n)siglio dima(n)di, che elli ti sia p(ro)vato (et) fedele.

[6] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 5, pag. 194.19: Due **filosafi**, dei quali l'uno ebbe nome Platone e l'altro Socrate, volsero che le ricchezze e le possessioni fussero tutte comuni a ciascuno uomo.

[7] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 15, pag. 265.8: Si cum dit Aristotiles lo **philosoph**: Homo est rationale animal et mortale et risibile.

[8] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 88, pag. 30: Ke Deu de teve voliasse non quedere per sorte, / Ka li grandi **philosofi** non sàpinu la morte.

[9] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 55, pag. 565: L'airo de li **filo[so]fi** laudase lo montano / plu de chillo che strengese infra valle soctano...

[10] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 62.10: E dixè uno **filosopho** saviamente: «Ke [teme] tute li aguaiti e le insidie, no cade[rà] in alcuna».

[11] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 10.67, pag. 521: De quello ke te basta si' contento, / ne lo superclo non te delectare, / ka ttu non vederai uno de cento / per soperclança a bbon porto arrivare; **filosofo** lo prova in argomento / ke ll'omo ammesurato dé regnare.

[12] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 164.30: Eraclit **phylosoph** il prohemi *De doctrina universalis* dis che maior scientia no pò eser in l'anima...

[13] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 743, pag. 281: O famula de Deo, no te spaventare; / no temere gi **filosofi** ni lor contention, / tu gi fara' confusi in la disputaxon...

[14] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 122, pag. 118.2: S'El fosse venudo in quello tempo, li ludey diraveno k'illi erano sufficienti amagistray da la leze de Moyses; li pagan diraveno k'illi erano asay amagistray da li soy **philosophi**.

[15] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 74, pag. 105.14: secondo co dise Theofrastr **filosofo**, la vendeta del to nemigo tu l'as persa, se el po saver el to consejo.

[16] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 6, pag. 32.9: O Bologna, quanto tu èi ingratiada da Dio, anche ché tu ç'ài tolto lo sèno de Gretia, tu ç'ài tolto lo **philosopho** e decretalista nostro.

[17] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 50.6: In quistu locu convinivilimenti si ricuntanu Pollistratu et Ypolidides qui foru **phylosophy**.

[18] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 91.32: chiamò tri re da corona grandi e possenti inter quelle çente e magi e gran savij e sutil **filosofi** e fègli venir ad adorar la gripia onde giaseva dentro lo salvaor del mondo in fassola stretchio...

[19] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), De eodem, vol. 1, pag. 176.19: Como dixè lo **filosofo**, segurtae si è una vertue p(er) l'omo: no li redota niente, nì perigori chi ly som davanti li ogi.

[20] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 88.9, pag. 633: Poi mantenente me venne palese / d'Aristotel ancor, che se novella / che s'ì lo strènsè Amor con sua fiammella, / che 'l simele consiglio per lui prese. / Donqua, se 'l gran **filosofo** fo 'l primo, / e tu per seguitar lui secondaste, / non te ne dé' blasmar, cui tanto amaste.

[21] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 152, pag. 157.10: trovemo alcuni de li **phylosophy** antichi che diga che l'oçimo strença el ventre e alcuni che diga che ello el fa fluxibelle...

[22] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 58.28: In uno paiese fu uno rege lo quale moito onorava li **filosofi** e l'uomini li quali soco savii e dico bone paravole.

[23] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 54, pag. 111.9: Gli animagl, gli quagl, qual è fuart per grandeço di quarp, qual per ardimint di cur, uarta! di quantis çestis si ghatin, seont chu scrivin gllo **filosofs** in gllo sye codis.

1.1 Locuz. nom. *Filosofo morale, morale filosofo*: studioso di filosofia morale.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 22, pag. 395.9: Comandamento è delli **morali filosofi** che de' benefici hanno parlato, che l'uomo dee mettere ingegno e sollicitudine in porgere li suoi benefici quanto puote [utili] più allo ricevitore...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 130-144, pag. 131, col. 2.14: *E vidi Orfeo, Tullio e Lino, e Seneca morale*. Questi sono **filosofi morali** e retorici...

1.2 Locuz. nom. *Filosofo naturale*: studioso di filosofia naturale.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 22, pag. 271.7: E alquanti **filosafi naturali** dissero che il corso del sole di notte è da la parte di septemtrione, e quivi la terra cuopre il sole per la sua altezza.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 9, pag. 427.4: Guido di messer Cavalcante de' Cavalcanti [...] fu un de' miglior loici che avesse il mondo e ottimo **filosofo naturale**...

[u.r. 14.12.2017]

FILOSOMÌA s.f. > FISIONOMÌA s.f.

FILTRO s.m.

0.1 *filtri, filtro, fitra*.

0.2 DELI 2 s.v. *filtro* 2 (lat. *philtrum*).

0.3 *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

0.6 **N** Att. solo in volgarizzamenti dell'*Ars Amandi*.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Pozione a cui si attribuivano proprietà magiche. **2** Pianta non identificabile a cui si attribuivano proprietà magiche (in trad., per equivoco su *philtrum* 'pozione').

0.8 Francesco Sestito 09.04.2008.

1 Pozione a cui si attribuivano proprietà magiche.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 83.3: Né giovano a dare **fitra** ismorti per li veneni, ma **fitra** nuoceno a li animi e hano forza di furore. E però stia da larga ogni cutal peccato e, se vuoi esser amato, amabile sii.

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 506.3: Né li smoradi **filtri**, dadi ale fante, çoverave: li **filtri** nose ali animi e ha força de furor.

2 Pianta non identificabile a cui si attribuivano proprietà magiche (in trad., per equivoco su *philtrum* 'pozione').

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 266.12: Né l'erba palida chiamata **filtro** gioveo alle giovani data loro; il sugo del **filtro** nuoce alli animi e hae forza di fare impazzare. || Cfr. Ov., *Ars am.* II, 106: «Nec data profuerint pallentia **philtru** puellis; / **Philtru** nocent animis vimque furoris habent»; gli altri volgarizzamenti

intendono correttamente 'pozione' (v. **1**).

[2] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 238, pag. 583.18: «**Fitra**» è erba da far altrui ismorto.

[u.r. 17.06.2009]

FILUGELLO s.m.

0.1 *filogello, filoseello, filugello, filugiello, filusello*.

0.2 DELI 2 s.v. *filugello* (lat. parlato **follicellum*, accostato a *filo*).

0.3 *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

0.6 **N** Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** [Tess.] Seta da filare.

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 [Tess.] Seta da filare.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 1, pag. 5.12: La soma del **filosello**, V soldi kabella; et passaggio III soldi.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 273, vol. 2, pag. 349.17: Et che neuna persona in pegno riceva seta tenta o vero non tenta o vero **filogello** o vero alcuna uopara o vero lavoro di seta non compito, nè oro filato.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 11, pag. 95.12: prendete un poco di cienero overo un poco di sale o **filugiello** o seta arsa o lino arso overo ispungna arsa o lana arsa, e spargiere sopr'essa...

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 140.25: *Quello che si paga pesaggio di mercatantie e merce in Vinigia per forestieri e per cittadini* Seta, e zendadi, e drappi a oro, **filugello**, e zafflore...

[u.r. 13.06.2008]

FILUSELLO s.m. > FILUGELLO s.m.

FILUZZO s.m.

0.1 *filuzo*.

0.2 Da *filo*.

0.3 Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379]: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Filo di lunghezza limitata usato per tenere insieme piccoli oggetti. *Filuzzo di perle*: piccola quantità di perle infilate.

0.8 Francesco Sestito 24.10.2007.

1 Filo di lunghezza limitata usato per tenere insieme piccoli oggetti. *Filuzzo di perle*: piccola quantità di perle infilate.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.67: Ancor festi spirare - a bel capestro / de San Silvestro - el povro diaconuzo: / el fo el coruzo - un **filuzo** de perle...

[u.r. 13.09.2011]

FILZA s.f.

0.1 *filza*.

0.2 DELI s.v. *filza* (etimo non accertato, ma prob. di riportare a, o contaminato con, *filo*).

0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Quantità di oggetti tenuti insieme da uno spago. **1.1** *Filza di paternostri*: rosario.

0.8 Francesco Sestito 19.06.2007.

1 Quantità di oggetti tenuti insieme da uno spago.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 112, pag. 249.17: E avendo il detto comperato una **filza** di salsiccioni, per metterne su ogni tagliere uno lesso, avendogli fatti lessare, gli misse a freddare su una finestra.

1.1 *Filza di paternostri*: rosario.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 129.7, pag. 260: La ciera sua non pareo molto fera, / Anz'era umile e piana divenuta; / Al saltero una **filza** avea penduta / Dj paternostri, e 'l laccio di fil iera.

[2] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 431-40, pag. 119.8: Giunta adunque nella chiesa [[...]] incomincia, senza ristar mai, a faticare una dolente **filza di paternostri**, ora dall'una mano nell'altra e ora dall'altra nell'una trasmutandoli, senza mai dirne niuno...

[u.r. 15.10.2009]

FIMBRA s.f. > FIMBRIA s.f.

FIMBRIA s.f.

0.1 *fimbra, fimbria, fimbrie, finbrie*.

0.2 DEI s.v. *fimbria* (lat. *fimbria*).

0.3 Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.).

0.7 1 Orlo della veste. **1.1** Fig.

0.8 Maria Fortunato 20.03.2009.

1 Orlo della veste.

[1] **GI** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 28, pag. 140.6: Portavano altresì le grandi **fimbrie**, cioè gli orli alle toniche loro, a modo di sossiture.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 15, pag. 716.29: Egli vede l'una [[...]] venirsene dopo Lia; e lei tutta vestita di bianchissimi vestimenti conosce, ne' quali appena sa discernere i lavorii tessuti in quelli con maestra mano; del cui vestimento le **fimbrie**, le scollature e qualunque altra estremità di quelli di larghissimi fregi d'oro, non senza molte pietre, vede lucenti...

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 5, pag. 73.2: ponendosi li monaci in orazione, uno fanciullo molto negro traeva per la **fimbria** del vestimento quello monaco, del quale gli era detto che non potea stare in orazione.

[4] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 82, pag. 80.28: *E aveano altresì costoro en la fene de le loro vestimente cotal gramette con se mette alle vestimente de zachani, e a queste ligava spine pungente azò che quando i andavano che ie ferisse en le gambe et ai pede, azò che i se recordasse di comandamenti de Dio. Quisti fi apellade fimbrie.*

[5] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 8, pag. 24.2: Unde sanà è al tocàre de la **fimbria** de le vestimente de Cristo, ella fe fare una ymagine a la forma

de Cristo, e metèlla en lo çardin suo, e disese che, se quelle herbe, le qua nascevan lie, tocavan la vestimenta de quella ymagine, eran molto vertuose...

1.1 Fig.[1] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 2, pag. 34.14: Contempla la somma eccelensia de la divinità quando il capo di mitra s'adorna, rendendo debito onore a l'umanità di Cristo unita con essa; e perché ha du' corna, istudia e legge in de du' testamenti di Dio; dove non solo lo 'ntelletto litterale ma lo spirituale t'affatica d'inte[n]dere, per le suee due **fimbrie** descendente.

FIMBRIATO agg.

0.1 *fimbriati*.

0.2 DEI s.v. *fimbria* (lat. *fimbriatus*).

0.3 Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Dotato di fimbria.

0.8 Maria Fortunato 23.03.2009.

1 Dotato di fimbria.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 15, pag. 719.29: Egli d'alta statura, vestita di vestimenti rosati, non meno caramente **fimbriati** che' primi, la vede; benché l' aurea fibula, tenente dell' altra il mantello, nel mezzo del petto di lei rilucesse, a costei risplendea sopra la destra spalla.

[2] **F** *Legg. Umiliana de' Cerchi*, XIV in. (tosco.): Candida era la sua veste, porporina intorno alle mani, e alle braccia, e alle spalle, e al collo con vario e mirabile artificio **fimbriata**. || De Luca, Prosatori, p. 765.

FIME s.m. > FIMO s.m.

FIMO s.m.

0.1 *fime, fimu, fomu, fumu; f. fimo*.

0.2 DELI 2 s.v. *fimo* (lat. *fimum*).

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90.

In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.5 Le forme in -u- del *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.) si spiegano ipotizzando un avvicinamento a *fumo*.

Locuz. e fras. *fimo colombino* **1.1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Sterco di animale, usato per la concimazione del terreno o per la preparazione di medicinali. **1.1** Locuz. nom. *Fimo colombino*: sterco di colombo, usato per la preparazione di medicinali.

0.8 Emiliano Picchiorri 12.09.2008.

1 Sterco di animale, usato per la concimazione del terreno o per la preparazione di medicinali.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286-87], pag. 288.25: deono avere tucte le lengne de le viti quando si potano, debbore mectere, per mezzo, le canne, a palare le vingne e mezzo lo **fime** per seminare la terra, a questo patto l'anno.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 416.14: Idra è un serpente d'acqua, dal quale li fediti enfiano; del quale alcuni dicono, che questa trafiggitura ha nome *boam*, però che si medica col **fime** del bue.

[3] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 34, pag. 45.13: Item lu **fumu** oy la litema di la

crapra, dissoluto in vinu, dissolvi omni tomuri.

1.1 Locuz. nom. *Fimo colombino*: sterco di colombo, usato per la preparazione di medicinali.

[1] f Zuccherò, *Rhazes*, 1300: Linimento provato alla aloppizia: recipe euforbio, schiuma marina, **fimo colombino**, ec. || Crusca (5) s.v. *fimo*.

FINABILMENTE avv.

0.1 *ffinabilemente, finabelmente, finabilemente.*

0.2 Fr. ant. *finablement.*

0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1.**

0.4 Att. solo nel *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

0.7 1 Alla fine, in conclusione.

0.8 Emiliano Picchiorri 12.09.2008.

1 Alla fine, in conclusione.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 2, pag. 33.10: però che fu privato della beatitudine eterna, alla quale egli era **finabilemente** ordinato dello spezial dono, grazia e beneficio di dio benedetto e glorioso con tutta sua posterità e llingnaggio. || Cfr. *Defensor pacis*, II, VI, 2: «ad quam Dei gloriosi beneficio cum sua posteritate qualibet **finaliter** fuerat ordinatus».

FINAITA s.f.

0.1 *finalite, finate, finayte, finayti.*

0.2 VES s.v. *finalita* (da *sinaita*, incrociato con *fine*).

0.3 *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.): **1.** || Cfr., tuttavia, **0.6 N.**

0.4 In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N La voce figura nella *Carta rossanese* datata al 1104 (ma sulla datazione e l'affidabilità del doc. cfr. le note in Monaci-Arese, p. 8), all'interno di sequenze in volgare «da li finaudi [...] a li finaude» (p. 9). Cfr. anche le forme *finalita*, *finayta*, *fineta* e *finita* attestate in docc. lat. dei sec. XII e XIII di area pugliese e calabrese, cfr. Giuliani, *Stratigrafia linguistica*, pp. 117-19.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Lo stesso che *sinaita*. **1.1** Estens. Il territorio e la giurisdizione delimitata da un determinato confine.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 02.03.2006.

1 Lo stesso che *sinaita*.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 224.22: una peça di t(er)ra arata posta in Renaiu in del lucu k'è dectu Carraia, col t(er)mini (e) cole **finalite** di sopra (e) di sotto, (e) coll'e(n)tram(en)ti (e) coll'escim(en)ti soi fin ala via publica...

[2] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 229.26: la qual t(er)ra è posta in dela co(n)trada Petraficta, col t(er)mini e cole **finalite** sue di sopra e di sotto...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.). L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 93.21: jà sia zò que issu Antiocu intandu Scipio lu cathava da li **finayti** di lu regnamu.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 4, vol. 1, pag. 122.18: Ca issu Tarquinu dilatau et acrissiu li **finayti** di Ruma...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 168.30: Manna sio editto intorno e cita tutti potienti nelle **finalite** de Roma.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 48.28: volcero dicere che chiste Mermidones, habitaturi de Thesalia, si fossero state Abrucise, li quale habitano modo a li **finayte** de lo riame de Cecilia...

1.1 Estens. Il territorio e la giurisdizione delimitata da un determinato confine.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 82.16: vidia lu populu et que lu tresoru era acrissutu di munita et li lur **finayti** erannu acrissuti di campi...

FINALE agg./avv.

0.1 *ffinal, final, finale, finali.*

0.2 DELI 2 s.v. *fine* 1 (lat. tardo *finale*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **4.1.**

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. sen.*, 1367.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); <*Doc. ven.*, 1362 (8)>.

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1343.

0.5 Per *consumamento finale* > *consumamento 1.*

Locuz. e fras. *cagione finale 4.1*; *causa finale 4.1.*

0.7 1 Che viene per ultimo in ordine di tempo o di spazio. Che segna il compimento o la conclusione di qsa. **1.1** Avv. Alla fine. **1.2** Che ha raggiunto il massimo grado possibile, completo, perfetto. **1.3** Che è al termine dell'esistenza, contiguo alla morte. **2** [Relig.] *Di, giudizio finale*: fine del mondo e giudizio, secondo la dottrina cristiana. **2.1** Posteriore alla morte o al giudizio universale. **3** Che non può essere revocato, definitivo. **3.1** Estremamente grave, irreparabile (un danno, una sventura). **4** Che riguarda lo scopo a cui si mira o il risultato a cui tende la natura. **4.1** [Filos.] Locuz. nom. *Causa, cagione finale*: il fine a cui una cosa tende, lo scopo per cui è stata fatta.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.09.2008.

1 Che viene per ultimo in ordine di tempo o di spazio. Che segna il compimento o la conclusione di qsa.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 36, pag. 410.18: E nela **finale** sentensia mostra Vangelio che tutti non-servidori chaggiano in essa. «Maladetto è», dicie Profeta, «chi lo misteri di Dio fa nigrigente».

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), Proemio.38, vol. 1, pag. 12: l'undecima ci mena / nella sua corte a cena; / poi la **final** ci dà vita e conforta.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 107.2: E con ciò fosse cosa che venuto alla

finale etade, nel die della sua nativitate consumato per quella cotale infermitade, che per usanza il ricercava, morie.

[4] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 195.32: vi piaccia mandare a noi a Volterre o dove fussimo cola stima facta, e Giovanni vi verrà simiglianteme[n]te per dare **finale** compimento a questi facti, e così avemo ordinato con lui, sì che insieme venga Giovanni e ' vostri ambasciatori e stimatori a noi.

1.1 Avv. Alla fine.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 21, pag. 269.7: E non solo chi non muta, ma chi più dura in battaglia o in cosa altra, **finale** è vincitore.

1.2 Che ha raggiunto il massimo grado possibile, completo, perfetto.

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 12, pag. 52.1: E dall' amore proprio, il quale è **finale** dispregio di Dio, non si può venire al dispetto ed odio di sè perfetto per amore di Dio se non per gradi, perocchè è troppo lunga via: onde dovemo sapere che per sette gradi viene l' uomo a perfetto odio ed a perfetta umilità.

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 178.18: *Plenitudo ergo legis est dilectio*: Adunque, compimento della legge è l' amore; col quale si dee amare Iddio per sè medesimo, come **finale** e perfetto bene; e 'l prossimo e sè medesimo, a Dio, in Dio e per Dio.

1.3 Che è al termine dell'esistenza, contiguo alla morte.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 16.16, pag. 36: s'i' per un cento / avesse magno cor, forz'o savere, / operandol sol sempre in voi valere, / prendendovi **final** consomamento, / vostro compiuto don non mertaia...

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 13.9, pag. 134: À'-mi condotto in tanto strug[g]limento, / ca, per me, vita la morte saria. / S'aver potesse **final** consumamento, / più di tal vita assai mi pagheria!

[3] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tos.), l. 41, pag. 235: Però, chi vuol veder lo sventurato / non tardi punto, affretti il suo venire, / ch'io son già presso a quel punto **finale**; / e s'io ho cosa tale / che piaccia, prenda, ch'io la vo' largire.

[4] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.), 16.122, pag. 216: Meno m'è venuto ogni baldança: / così la vita mia fusse **finale**, / che sença 'l padre son di consolança / et sença 'l mio maestro doctrinale...

[5] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 2.43, pag. 546: non v' è alcun più pronto / per poter ubedir vostro comando, / che far savere a quel cor che se giace / per voi destretto, com' ora gli è giónto / de morte, che gli è dolce e **final** pónto.

– Morte finale.

[6] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 100.8, pag. 257: Ma, chi vuol, dica! Ché, ch'i' più dico, sta / gente 'n aletta di **final morte** costà; / che già non var[r]à lor ripa né costa, / ché de lo scampol no rimar[r]à costa.

[7] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1314] 33.8, pag. 170: E voi gli lassate mettere al Pisano / A **ffinal morte** per li suo' fiorini.

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 457.20: Pensate voi che 'l furto di Paris possa trapassare senza grave pena e acerba vendetta, per la quale a voi sarà **finale morte** ventura?

2 [Relig.] Dì, giudizio finale: fine del mondo e giudizio, secondo la dottrina cristiana.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 145-148, pag. 177, col. 2.3: Per le rasuni sovraditte si è rasonevele la risurretione di corpi allo çudisio **finale**, açò che 'l corpo che, siando unido con l'anima, se meritò o peccò, abbia quella remunerazione o pena...

[2] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 83, pag. 259.27: Chi mangia la carne mia e beve il mio sangue, à vita eterna; e io lo risusciterò nel dì **finale**.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 9, vol. 2, pag. 184.24: Unum restat dubitandum: Poi di lu iudiciu **finali**, ki farannu lu sulì et la luna et li stilli?

2.1 Posteriore alla morte o al giudizio universale.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 23, cap. 4, par. 1, pag. 373.7: La **final** pena del peccatore è lo inferno.

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 629.5: Dovemo sperare ancora veramente che nelle sacramenta sia la remissione delle peccata, e che le virtùdi abbiano in promissione **finale** le beatitudini.

[3] *Stat. palerm.*, 1343, *Esordio*, pag. 6.9: ad memoria di la sua acerbissima passioni, ad evitarli di li nostri inimichi omni mala sugestioni, ad animari chascunu a divucioni, e finalmenti essiri partichipi di la vera resurrezioni e **finali** glorificazioni.

3 Che non può essere revocato, definitivo.

[1] <*Doc. ven.*, 1362 (8)>, pag. 155.34: Et habuda la sua **final** resposta, volemo et chomandemo in parte antecedente a vui data dalo gran consiglio che de presente debiè vignir a Ragusa.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 31, vol. 2, pag. 50.9: Per lo quale trattato, avegna che durasse lungamente, in fine, come trovare si potrà apresso nel suo tempo, vennono a **finale** pace e concordia; ma questo principio fu del mese d'ottobre del detto anno.

[3] *Doc. sen.*, 1367, 4, pag. 141.21: perchè finalmente messer da Vignone concedé che tre di loro jer mactina si partiro et andaro a Fiorenza, et ànno avuto termine e debbono essere tornati fra XII di prossimi con **finale** risposta.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, introduzione, pag. 406.23: Dioneo, questa è quistion da te: e per ciò farai, quando finite fieno le nostre novelle, che tu sopr'essa dei sentenza **finale**.

3.1 Estremamente grave, irreparabile (un danno, una sventura).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 2, pag. 182.10: Ma grandissima e **finale** servitudine è quando, date a' vizi, della possessione della propria ragione sono cadute.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 87.13: Volcese sottomettere a la fortuna incerta e dovetosa, che de la soa caduta dampnosa e de lo **finale** distrugimento de quella soa grandessema cetate de Troya...

4 Che riguarda lo scopo a cui si mira o il risultato a cui tende la natura.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2178, pag. 251: colui n' andò in sua terra / ben apreso di guerra, / e io presi carriera / per andar là dov' iera / tutto mio intendimento / e 'l **final** pensamento, / per esser veditore / di Ventur' e d' Amore.

[2] <*Tesoro volg.* (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 1 (a), vol. 3, pag. 13.8: Sì come nelle cose fatte per natura, è uno ultimo intendimento **finale**, al quale la

natura intende finalmente; così nelle cose fatte per l'arte, è uno intendimento finale, al quale sono ordinate tutte le operazioni di quell'arte.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 293.9: Intra operarii e artefici di diverse arti e operazioni ordinate a una operazione od arte **finale**, l'artefice o vero operatore di quella massimamente dee essere da tutti obedito e creduto, sì come colui che solo considera l'ultimo fine di tutti li altri fini.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 6, par. 2, pag. 33.28: E di questa trasgressione e disubbidienza del primario parente è ffatta inferma che dinanzi creata fu in istato di santà perfetta, cioè a ssapere d'innocenza e di grazia, e ffu privato per ciò del suo stragrande bene **finale**, al quale ell'era stata ordinata.

4.1 [Filos.] Locuz. nom. *Causa, cagione finale*: il fine a cui una cosa tende, lo scopo per cui è stata fatta. || Nel pensiero aristotelico.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 2, cap. 38, pag. 127.21: Ma la cagion finale rimota, cioè ad che fine ne debbon vinire, non potemo anche sapere se non per credenza e per presunzione...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 4, pag. 166.24: cum ciò sia cosa che ogni cosa ch'è e llo mondo abia casione, e lo mondo sia fundato tutto en rascioni e 'n cascioni, e non ne vano e non cercano per fine a la finale cascione, la quale continua cum Deo.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 4: Et così come in catuna cosa trip(tr)icata cagione si richiere, cioè cagione efficiente, (et) formale, et finale, et così in dicti quadruplicata cagione ale stagione si richiere.

[u.r. 11.06.2010]

FINALMENTE avv.

0.1 *finalmente, finalmenti, finalmente, finalimentj, finalmente, finalmenti, finalmentre, finalmentte.*

0.2 *Da finale.*

0.3 *Doc. macer., 1287: 1.*

0.4 In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *a Lett. lucch.*, 1295; Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Lett. pist.*, 1331; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Passione genovese*, c. 1353; *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Doc. macer.*, 1287; *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Lett. napol.*, 1356; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 1 Al termine di una sequenza di eventi, alla fine, infine. **1.1** [Sottolinea l'avverarsi di un evento

lungamente atteso]. **1.2** Alla fine della vita terrena, al momento del giudizio divino. **1.3** Fino alla fine. **2** Completamente, in modo definitivo. **2.1** In modo **2.1** In modo definitivamente stabilito. **3** In fin dei conti, dopotutto. **4** Persino, addirittura. **5** Mirando a uno scopo, realizzando il fine per cui una cosa è stata creata; intenzionalmente, volontariamente.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.09.2008.

1 Al termine di una sequenza di eventi, alla fine, infine.

[1] *Doc. macer.*, 1287, pag. 85.2: **Finalmente** tucte quesste lengna de' esere a lu pede et lu palmu de Bonguadangu Matthei.

[2] *a Lett. lucch.*, 1295, 2, pag. 8.12: né p(er)oe p(er) le ragioni ditte di sopra no(n) potavamo *neiente* i(n)promettere né paghare, sì che **finalme(n)te** si trove una p(ro)churaria che devesse durare p(er) du anni...

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 95.9: Ma **finalmente** Pompeio fu sconficto, e fo la magiure parte de la sua cavallaria morta.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L.* 1, cap. 29, pag. 39.14: Quelli li lanciavano dardi, e traevano sopra lui saette. **Finalmente** l'uccisero, e li suoi fuoro disconfitti, e la battallia fu finita.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 1, pag. 41.7: Fue questione come Dio formoe l'omo del limo della terra, con ciò sia cosa che l'omo sia di quattro elementi, cioè di terra, d'acqua, di fuoco e d'aere. [...] Ma **finalmente** ci si risponde in due modi.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 367, vol. 1, pag. 545.25: ma più che non solevano s'intrigano ogi le questioni; et **finalmente** dipo le molte liti et molte expese, et poscia che li litiganti per li avvocati et procuratori a neuna cosa sono venuti, conviene essi litiganti a concordia pervenire...

[7] *Lett. pist.*, 1331, pag. 253.15: **Finalmente** io, vedendo ch' io no' pot[e]ja meglio, accorda'mi in chotale maniera, che quanto da me no' ne portrebbe altro che le spese.

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 8, pag. 48.31: Lu corvu, addimorandu, **finalmente** si muczicau lu panj et livaulu et partiusj...

[9] *Stat. assis.*, 1329, cap. 11, pag. 175.10: e niuno renuntie l'offitii a luy emposte con animo contumace, che qualunqua l'offitio che gle serà emposto **finalmente** no volesse recevoir e fosse inobediente per j di naturale, facti i convenevgli entervalli, de la nostra fraterneta al postucto sia casso.

[10] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 96, par. 1, vol. 1, pag. 320.8: E se 'l dicto conselgio delivererà per le doie parte, facto e messo el partito a bossole e a fave, allora simele facto e simele proposta **finalmente** se reduca e proponere se possa, el sequente di overo puoie, èllo conselgio e adunança dei priore de l'arte...

[11] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 177.25: E **finalmente** messer lo vescovo gli rispouose commendando noi dela nostra motiva, ch'era contento che noi in torre via la deccta discordia c'impacciassimo...

[12] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 32.37: Ancora disse: «**Finalmenti** questo to figlor sì serà ferio d' un glayo e d' un coutello, lo qual strapassarà l' anima toha de dolor.»

[13] *Lett. napol.*, 1356, 2, pag. 124.32: Et si **finalmente** no si putessiro avere li dicti Matarazo (et) Omiscedeno a li s(er)viccii n(ost)ri cu la d(i)cta Compagna sicundo lu d(i)ctu modo, [...] ancora in chisto casu ni (con)tentamo che la (con)cordia sia firma.

[14] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 15, pag. 67.11: Illi **finalmenti** vinniru in Palermu et misirusi in unu monti, inpressu Palermu, lu quali poy appi nomu

Munti Tarantinu.

[15] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), *Partitio*, pag. 276.6: Il sovra scripto doxe, **finalmente** siando trapasadi anni XIII della soa craçion, andè a Dio, et in la çitade de Chostantinopoli honoradamente fo sepeledo.

[16] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 58.21: **Finalmente**, commo placze a la fortuna, la quale dà fine ad omnen cosa futura, processe da lluy commo uno iorno lo re Oetis raysoniava inde la camera soa con Iasone e con Hercules de diversi parlamente, lo re se mandao clamando la figlyola che venesse a lluy.

[17] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 148.18: Et **finalmente** poi che lo ditto Eli tucte queste cose ebe scollate, per grande dolore che al core li vende cade della sella dello sou cavallo et urtando in terra la cervice del capo passao de questa vita presente all'anni XCVIII dela soa etate.

[18] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 158, pag. 294.10: Et, se glie se no(n) socco(r)e cepto, la d(ic)ta paxione co(r)rompe tutta la coda ta(n)to salle; et l'ossa ch(e) sone e(n) ne la coda a(n)nodati **finalm(en)te** se nne caderà.

– [Introduce l'ultimo elemento di un'enumerazione].

[19] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 48.14: sono tenute le letere, i sugielli, le mani e **finalmente** la confessione di ciasquano...

[20] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 17, pag. 143.28: poichè è abitazione del nimico, e ha in se tenebre d' invidia, e freddo di accidia, sete d' avarizia, vermine di rimorsione della coscienza; fuoco d' ira, puzza e fetore di gola e di lussuria, e **finalmente** tempesta di superbia.

– [Con valore avversativo].

[21] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 12, pag. 118.3: E avegna che duro mi fosse nella prima entrare nella loro sentenza, **finalmente** v'entrai tanto entro, quanto l'arte di gramatica ch'io avea e un poco di mio ingegno potea fare...

[22] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 24, pag. 25.21: E quella, non volendo, gridò; ma **finalmente** egli ebe a ffare di lei.

1.1 [Sottolinea l'avverarsi di un evento lungamente atteso].

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 378.2: Quale il cavallo **finalmente** libero, poichè rotti i capestri fugge delle stalle, e usato del campo aperto, overo che elli va nel pasto agli armenti delle cavalle, overo usato di bagnarsi nel noto fiume, va saltillando...

1.2 Alla fine della vita terrena, al momento del giudizio divino.

[1] ? *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, *quaestio* 64, pag. 167.22: El no dixè «per tuti», ché la morte de Criste no zovà niente a quilli li quay in malvaxi **finalmente** se no iusta dampnatione e in questa guixa è -'lo morto per li malvaxi, ché tugi li malvaxi consentino in la morte de Criste fin dal comenzamento del mondo...

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 3, pag. 2.14: E perque nui volemo **finalmente** aver premio da Deo e schivar penna, devemo la nostra entencion [en] tute nostre ovre aver a Dio, açò che nui facemo lo bene e schivemo lo mal...

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 628.30: Dovemo sperare in Dio certamente, che se alla nostra fine siamo trovati senza peccati mortali, egli ci darà vita eterna **finalmente**; e chi muore in

peccato mortale ch'egli sia dannato.

[4] *Stat. palerm.*, 1343, *Esordio*, pag. 5.8: Li vestigii di lu quali si devotamenti vulimu scutari, ni miniranno **finalmenti** a la luchi eternali, per la quali cosa Christu, parlandu di si midemmi, dichia...

1.3 Fino alla fine.

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 106.38, pag. 671: Ella non mor, ma vive in gravitate; / ancor ch' i' non mi creda già potere / **finalmente** tenere / ch' a ciò per soverchianza non mi mova: / misericordia nova!

2 Completamente, in modo definitivo.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 16 parr. 1-6, pag. 65.10: La quarta si è come cotale veduta non solamente non mi difendea, ma **finalmente** disconfiggea la mia poca vita.

[2] Mazzeo di Ricco (ed. Panvini), XIII sm. (tosc.), 3.46, pag. 210: Da poi c'Amor vi diede ogni belleze / **finalmente** e tut[t]e avenanteze, / ben so che troveragio in voi pietanza, / per ch'io vivo gioioso 'n alleganza.

[3] <*Doc. ven.*, 1361 (04)>, pag. 96.30: Primieramente lo informarai delo gran dapno che ne à fatto Conte Voyslavo senza nostra culpa et nessuna occasione, arobando, abusando et destrusendo **finalmente** tutto lo nostro contado, et chomo ne tene assiyadi.

2.1 In modo definitivamente stabilito.

[1] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 214.36: **Finalmente** volemo ke qual frate overo sora fallisse e-lla observatione de questa regola non osservando quelle cose le quale se contengono enn essa regola, non sia obligato emperciò a colpa mortale...

[2] *Stat. lucch.*, XIV m., pag. 217.6: **Finalmente** admoniamo et comandiamo per obediença e in virtù de[l]lo Spirito santo alla badessa ke la regola sua e questi statuti, ordinamenti, comandamenti e monitioni debbia servare in sé e fare osservare a l'altre fedelmente, cessante ongnà paura, amore o negligença o malitia.

3 In fin dei conti, dopotutto.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 1, pag. 5.22: E **finalmente** onore e prode non chiere l'omo, che solamente volendone ghaudio avere.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 31-42, pag. 382, col. 2.7: Alixandro ... fece incontinenti armare tutta soa gente e montare a cavallo, e correre atorno la terra, e tibiare sí tuto 'l campo ove era l'oste, che tuto l'amortono, sí che **finalmente** no i fe' molto danno ...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 14, pag. 240.18: E **finalmente** che impediscie? Non cierto l'usanza di nostri reali passati...

4 Persino, addirittura.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 130.27: E tennero i castello, contra i Sanesi e' Fiorentini e di tutta Toscana, mesi XIII e di XVIIII, conducendosi a mangiare i topi e rodere i chuoï di tavolacci; e richolglieano la rugiada per sete ch'aveano, e **finalmente** il loro pisscio medesimo beveano.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 11, vol. 3, pag. 4.9: Allora **finalmente** e sassi arrossiron del sangue del non udito poeta.

5 Mirando a un scopo, realizzando il fine per cui una cosa è stata creata; intenzionalmente,

volontariamente.

[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 16.4, pag. 101: Lasso!, sovente - sente - che Natura / vène d'altura, - pura, - la mia mente, / ché pria saccente-mente - alto procura, / d'om criatura - cura - **finalmente**, / e ppoi seguente - gente - i dà drittura...

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 1 (a), vol. 3, pag. 13.9: Sì come nelle cose fatte per natura, è uno ultimo intendimento finale, al quale la natura intende **finalmente**; così nelle cose fatte per l'arte, è uno intendimento finale, al quale sono ordinate tutte le operazioni di quell'arte.

[3] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 180.1: imperò che si spegne la carità, ch' era vita dell' anima e che l' ordinava all' ultimo fine; e l' amore della propria volontà, che parte l' anima da Dio e dalle morte, in lui **finalmente** risiede.

FINAMENTE (1) avv. > SINAMENTE avv.

FINAMENTE (2) avv. > FINEMENTE avv.

FINANZA s.f.

0.1 *finança, finanza; a. finansa.*

0.2 Da *fine* 1 o da *finare* 1.

0.3 *Lett. sen.*, 1265: **2**.

0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1265; **a** *Lett. lucch.*, 1300; *Doc. fior.*, 1299-1312; *Lett. pist.*, 1331.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

0.6 N GDLI cita anche un passo della *Cronaca* dell'Anonimo Romano: «sentio approssimare don Gilio alle finanze», ma l'ed. presente nel corpus ha «finaite»: cfr. Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 235.16.

Doc. esaustiva.

0.7 **1** Limite estremo in senso spaziale o temporale, fine, termine. **2** [Econ./Comm.] Estinzione di un debito o documento che attesta tale estinzione, quietanza.

0.8 Emiliano Picchiorri 16.09.2008.

1 Limite estremo in senso spaziale o temporale, fine, termine.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.120, pag. 88: Mai non se iogne la gola mia brutta, / sapur de condotta sì vol per usanza, / vina esquisita e nove frutta, / e questa lotta non ha mai **finanza**.

2 [Econ./Comm.] Estinzione di un debito o documento che attesta tale estinzione, quietanza.

[1] *Lett. sen.*, 1265, pag. 403.16: Sì mi dise q(ue) saremo *paghati* in q(ue)sta fie(r)a dela **finança** q(ue) feci del fato dela muneta q(ue) ne dieno dare i deti Borghesi.

[2] **a** *Lett. lucch.*, 1300, 3, pag. 88.23: noi vo faremo p(ro)churatori a ricevere li ditti dr. (e) a poterli guittare, (e) p(er)ciò nulla **fin(n)sa** faite cho· nullo di loro fine che noi no(n) vo ma(n)diamo le ditte charte (e) p(ro)churarie p(er) nullo modo.

[3] *Doc. fior.*, 1299-1312, pag. 810.22: J trascritto in forma piuvicha e kon sugiello pendente de la corte di Nimisi de la **finan[za]** ke li Scali ebene per lana trata de reame, ne la quale fine fui messo io Guido Filippi, e fue fato i· Nimisi di X di marzo novantatre.

[4] *Lett. pist.*, 1331, pag. 250.8: Et ançi tracto Giovanni era stato a Torso, et preghatolo ch' elli ci facesse mectere nella **finança** sua, quando elli finasse, et noy aremo paghato quello ci fosse tocchato...

[u.r. 20.10.2011]

FINARE (1) v.

0.1 *finà, finado, finai, fina'li, finamo, finamolo, finan, finando, finano, finao, finar, finar, finare, finarianu, finarmi, finaro, finaro, finarono, finasemo, finasse, finata, finate, finato, finau, finava, finavamo, finavano, finavase, finavelo, finerà, finèra, finerai, fineranno, finerano, finerebbe, finerebe, finerei, fineremo, finerete, fineria, finerò, fineroe, fini, fino, finò, finó, finoe, finòe, finòne, finorono.*

0.2 Da *fine* 1.

0.3 *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, 1262; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. fior.*, 1272-78; *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); **a** *Lett. lucch.*, 1298 (2); *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.); *Lett. pist.*, 1331.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Le forme del futuro in *-er-* in pis. possono essere da *finire* (dubbio perciò l'es. cit. in **1** [2]), cfr. Castellani, *Gramm. stor.*, pp. 329-40.

Locuz. e fras. *senza finire* **2.2**.

0.6 N Se **1** [2] è da *finire*, le prime att. pisane sono in Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.) e in *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.).

0.7 **1** Raggiungere la conclusione, arrivare alla fine (anche pron.). **1.1** Avere confine, terminare (in senso spaziale). **2** Smettere di fare qsa (anche momentaneamente); desistere, rinunciare. Anche pron. **2.1** Far finire, porre fine a qsa. **2.2** Locuz. avv. *Senza finire*: senza sosta, ininterrottamente, di seguito. **3** Portare a compimento, realizzare; riuscire in un intento, ottenere un risultato. **3.1** Sost. Compimento, fine. **4** [Econ./comm.] Intrans. Stipulare un accordo economico con il quale ci si impegna a pagare un debito entro un dato termine; fare una quietanza. **4.1** [Econ./comm.] Pagare qno, gen. per saldare un debito. **4.2** Intrans. Raggiungere una tregua militare. **5** Estens. Cessare di vivere, morire (anche pron.). **5.1** Sost. Conclusione, termine. Estens. Destino, sorte. **0.8** Emiliano Picchiorri 24.09.2008.

1 Raggiungere la conclusione, arrivare alla fine (anche pron.).

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 151, pag. 24: Lu patritiu abbe adunata, / tutta Roma invitata, / e lu conventu grande factu era; / † ma ki be sedde non se passe due era. / Lu conventu se **finao**.

[2] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 107, pag. 255,

col. 2: Dei XV giorni intenderai, / sicome scripto li troverai, / che seran, sì com' vuol Cristo, / dipo la morte d'Anticristo: / e poi che seran passati, / sì com'io li arò cointati, / lo mondo tosto **finerà**, / sì come a Dio piacerà.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.487, pag. 198: ne conduga a l'onor / de quela vita gloriosa, / chi ne darà saciamento / de zo che omo dextererà, / e d'ogni zogo compimento / chi zà mai non **finerà**.

1.1 Avere confine, terminare (in senso spaziale).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1051, pag. 212: E io, ponendo mente / là oltre nel ponente / apresso questo mare, / vidi diritto stare / gran colonne, le quale / vi pose per segnale / Ercolès lo potente, / per mostrare a la gente / che loco sia **finata** / la terra e terminata...

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 35.8: E non **finà** infino alle parti d'Asia, e ch'egli si congiunge al mare Oceano.

2 Smettere di fare qsa (anche momentaneamente); desistere, rinunciare. Anche pron.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 173, pag. 530: Ça lo cor de la femena no repausa né **finà** / tant fin q' ela no emple çò q' à en soa corina...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 51.26: Ma Nectolinus filio de Accille occise molte de amaçonibus e Pentasilea ferio Neotolinus, lo quale non **finao** fi ke no la occise Pentasilea regina.

[3] *Tristano Forteguerr.*, XIII sm. (pis.), pag. 12.39: Ma tucta la nocte T. non **finò** di piangere, così passò quella nocte con molto grande dolore.

[4] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 6.16, pag. 15: Lungo tempo azo soferto / ché non volsi ademostrare / lo meo 'namorar cuperto: / non **finava** de pensare, / vogliendomene cellare, / ch'altri non ve s'adornasse.

[5] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 31, pag. 249.9: Il quale, quand'ebbe molto veduto che costoro ne diceano tanto male e che non si **finavano** di riprenderla...

[6] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 42, pag. 21: Allu templo enseme se abiàro, / pur planien[d]o nunquam no **finaro**.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 37.6: A la perfini issi, adimandati da Dariu per soy mesagi quando **finarianu** issi di fugiri oy quando incumenzarianu issi di cumbatiri, issi rispuseru...

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 354, pag. 78: Non **finava** de inquirere sopra lo dicto male...

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 172.25: Questo Mierolo fra le moite virtute aveva questa, che mai non **finava** de dicere salmi, salvo quando manicava e dormiva.

2.1 Far finire, porre fine a qsa.

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 436.4: Dunqua di che pur piangi e di mei non **fini** lamenti?

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), App., pag. 387.28: Quello giorno medesimo, se Dio mi salvi, io m'ucciderò, sì **finerò** lo mio dolore».

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 93, pag. 361.18: E Dinadano disse: - Mala cosa la vergogna, ma il danno sarebbe peggio - . E a tanto, **finano** lo loro parlamento.

[4] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), Appendice, ball.18.7, pag. 353: ed e iochi toi ladri e 'l vago riso / **finan** mia vita per la lor vertute, / mercì mostrando de le mie ferute.

2.2 Locuz. avv. Senza finire: senza sosta, ininterrottamente, di seguito.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 40.16: E di ciò dottano li savii, perchè il mare Oceano fa cotali marosi e mandali fuori, e poi li ritrae tra di e notte due volte **senza finire**.

[2] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 104, pag. 115: Mal chavalcava ella / un ronçin çopidendo trotava, / sopra una sella de spine nuda andava / **sença finire**.

[3] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 66.4, pag. 301: A la grande valença / de sancto Ambruoscio, luce / ched a luce conduce, / **sança finire** dengiàm fare riverença.

3 Portare a compimento, realizzare; riuscire in un intento, ottenere un risultato.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 651, pag. 198: ma chi orratamente / **finà** suo coninciato, / da la gente è laudato, / sì come dice un motto: / 'La fine loda tutto'.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 1.113, pag. 6: e se non mi travaglio / de vostro pregio dir, quest'è cagione, / che bene in sua ragione / non crederea già mai poter **finare**: / non dea l'om comenzare / la cosa, onde no è bon fenidore.

[3] *a Lett. lucch.*, 1298 (2), 2, pag. 72.16: unde postra no(n) avemo **finato** di p(ro)chacciarla p(er) tutte quelle vie (e) modi ch'avemo potuto pensare, (e) grandi dr. ci ghosta, fine a ora no(n) d'avemo potuto avere nulla...

[4] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 45, pag. 266.28: come ti sofferse mettere tanta superbia ne' Iudei, che con le gotate diceano: 'Profetizza' e 'Crucifigge, crucifigge', mai con la loro superbia non **finorono** che Pilato il crucifisse?

3.1 Sost. Compimento, fine.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.217, pag. 160: Ò t'arregorda festar sì / che in quello semper biao di / en onor de De' se spenda, / per zo che a bon **finâ** te prenda.

4 [Econ./comm.] Intrans. Stipulare un accordo economico con il quale ci si impegna a pagare un debito entro un dato termine; fare una quietanza.

[1] *Lett. sen.*, 1262, pag. 288.21: La deta di Morbacho dela Magnia si **finò** in sete ciento mar. di sterlino, a pagharne vinti mar.

[2] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 464.27: E sSimone sì finio p(er) seie e p(er) Lapo tuta la ragione ch'egli aveano dela loro madre, ed anke lib. ottanta che Baldovino gl'avea promessi di dalgi p(er)ch'elgli istese inn I(n)ghi[1]terra **finò** altresie.

[3] *Lett. pist.*, 1331, pag. 250.9: Et ançi tracto Giovanni era stato a Torso, et preghatolo ch' elli ci facesse mectere nella finança sua, quando elli **finasse**, et noy aremo paghato quello ci fosse tocchato, Giovanni et io provedemo per lo migliore...

4.1 [Econ./comm.] Pagare qno, gen. per saldare un debito.

[1] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 625.20: **Finamo** Ciandro e rendemoli le carte.

[2] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 26.11: gli levi e che gli tengha in deposito per lo Re e per noi insino a tanto che sia chonosciuto se nnoi dobbiamo **finare** a Rre o nnoe...

4.2 Intrans. Raggiungere una tregua militare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.),

pag. 209.17: Lo secondo anno ve mandaro Albinus consul con Marco Scauro, e l'uno e l'altro **finaro** con Gigurta, enperçoké nn'abero grande paura, la quale fine non piacque a romani.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 223.23: volze fare pace con Silla e Silla li mannao dicenno se vole restorare lo dampno delle provincie ke ao guaste et retornare ad lo suo proprio regno, mo **fino** conn esso.

5 Estens. Cessare di vivere, morire (anche pron.).

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 5.14, pag. 465: **Finare** mi convene, / ch'e' mi son miso a tale / che non dice mai tale, / mai mi fa orgoglianza...

[2] *Lippo*, XIII ex.-a. 1332 (fior.), 3.8, pag. 785: Ch'allor porei allegro in gioia starmi, / contandomi tra gli altri signorile; / ma ciò che tu mi gabbi e tieni a vile, / sì è la cosa ke farà **finarmi**.

[3] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tos.), 21.14, pag. 654: alza ed orgoglia quant' io più m' inchino, / e sì tosto mi dà di capolino / com' io fo mostra d' una coral voglia: / per che m' è doglia ch' i' testé non **fino**.

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 2.68, pag. 547: L' alma terrà, che non sol già perdona, / ma rende grazie, se 'l core abandona / servendo quella, per la qual s' io **fino**, / en la speranza sua loco aver fino.

5.1 Sost. Conclusione, termine. Estens. Destino, sorte.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.121, pag. 88: O tribulanza, ov' è 'l tuo **finare**?

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 18.68, pag. 503: Mortale colpo in vostra sguardatura / s' i' ò mai, il mio **finare** / o morte o vita sia, / gentil mia donna, *al core* e [a] la persuna.

[u.r. 14.12.2017]

FINARE (2) v.

0.1 *finare*.

0.2 Da *fine* 2.

0.3 *Doc. fior.*, 1345: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Di metalli:] liberare dalle impurità, raffinare.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.09.2008.

1 [Di metalli:] liberare dalle impurità, raffinare.

[1] *Doc. fior.*, 1345, pag. 179.31: che primamente istette quando mi puosi cho loro mesi 18 tra a la tavola e al fornello a **finare** l'oro; poi andai a Perugia per loro, e stetti mesi sei...

FINARESE s.m.

0.1 *finarisi*.

0.2 Etimo incerto: catal. *filadis*? (Rinaldi, *Catenu*, p. 257 n. 20.).

0.3 Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Tess.] Seta di qualità inferiore.

0.8 Maria Fortunato 23.03.2009.

1 [Tess.] Seta di qualità inferiore.

[1] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 257.18: Item appe per unu guardacori di **finarisi** tr. iijj g. x.

FINATA s.f.

0.1 *fenata*.

0.2 Da *finare* 1.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Limite estremo in senso spaziale o temporale, fine, termine.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.09.2008.

1 Limite estremo in senso spaziale o temporale, fine, termine.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.140, pag. 89: venti, freddura, nivi per uso, / a l'omo è noiuoso portar tale ponno: / non è nel monno tempo che piaccia, / e questa traccia non ha mai **fenata**.

FINATO agg.

0.1 *finato*; **f.** *finata*.

0.2 V. *finare* 1.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Limitato, mortale (rif. all'uomo rispetto a Dio). **2** Condotta a termine, compiuto.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.09.2008.

1 Limitato, mortale (rif. all'uomo rispetto a Dio).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.16, pag. 344: «El como te mostrai quando me encarnai, / per te pelegrinai, en croce consumato. / El quanto armase en site, ché non for mai aprite / l'altissime secrete en sobietto **finato**.

2 Condotta a termine, compiuto.

[1] **f** *Morali S. Greg.*, XIV: Scrivesse i fatti della sua **finata** vittoria. || Crusca (1) s.v. *finato*.

FINE (3) avv./prep. > FINO (1) avv./prep.

FINEMENTE avv.

0.1 *finamente*, *finemente*, *fine mente*, *finissimamente*.

0.2 Da *fine* 2.

0.3 Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.): **2**.

0.4 In testi tosc. e toscanzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.); *Lett. sang.*, a. 1253; *Lett. sen.*, 1265; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.).

0.7 1 In modo eccellente, alla perfezione; in modo opportuno, a ragione. **1.1** Senza alcuna esclusione, completamente, del tutto. **2** Con purezza di cuore e completa dedizione (secondo i canoni dell'amor cortese).

0.8 Emiliano Picchiorri 19.09.2008.

1 In modo eccellente, alla perfezione; in modo opportuno, a ragione.

[1] *Lett. sang.*, a. 1253, pag. 196.23: Io li mossai lo salterio: elli dice che ll'adeserae bene e **fine me(n)te**.

[2] *Lett. sen.*, 1265, pag. 403.13: (e) dovene (e)sare

paghati p(er) lo tempo di P(r)ovino di magio q(ue) viene p(r)esente, <(e) cre> sì chome vo divisarò p(er) altra lete(r)a, (e) credo q(ue) ne saremo bene paghati (e) **finemente**.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 15, pag. 31.25: Ammaestrato **finemente** dalla Filosofia di tutti li articoli de la fede, laonde sapea che sarei domandato, montammo a cavallo per compiere nostra giornata...

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 355.13: **Finemente** li si potrebbe recitare il verso, e dire: o Ridolfo, di quanto male fu matre, non la tua conversione, ma quello dono che da te prese Niccola papal prete.

1.1 Senza alcuna esclusione, completamente, del tutto.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 7.38, pag. 509: «Quest' è la mia lavatura, / ke mme vollo confessare, / lo maltolletto et usura / **finamente** soddisfare, / et onn' altra forfactura / per penetença mendare...

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 84, pag. 322.9: Compario l'accusato e disse: «Mandate a sapere se ciò può essere: perciò che 'l ciriegio è **finemente** imprunato».

[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 321.20: E se tu metti questo achite nella scodella, sotto qualunque cosa che sia da mangiare, e dalla a manicare a uno frodolente, sì no la potrà mandare giù, infino a tanto che quello achite vi sia entro; et incontanente che tu la ne avra' tolta, il mangerà **finemente**.

[4] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 21, pag. 162.12: La pelle dentro del ventriglio del gallo, trita **finemente**...

2 Con purezza di cuore e completa dedizione (secondo i canoni dell'amor cortese).

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 1.39, pag. 96: per zo ch'i' l'amo tanto **finemente**, / c'al mio parvente / i[o] non por[r]ia d'affanno es[s]er gravato / poi di bon cor tal donna serveria.

FINENTE prep./cong.

0.1 *finente*.

0.2 Da *fino*, in composizione con l'esito di *intus ad* (Rohlf's §§ 847 e 858).

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Doc. perug.*, 1322-38; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Locuz. e fras. *finente a 1*; *finente che 2*.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Locuz. prep. *Finente a*: indica un punto d'arrivo nel tempo e nello spazio o il termine di un'enumerazione; fino a. **2** Locuz. cong. *Finente che*: fino a quando, finché; in frasi negative, definisce un'azione alla quale è subordinata nel tempo quella espressa nella reggente.

0.8 Emiliano Picchiorri 19.09.2008.

1 Locuz. prep. *Finente a*: indica un punto d'arrivo nel tempo e nello spazio o il termine di un'enumerazione; fino a.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.72, pag. 394: Abnegare se vole onne volere, / chi fin al cristallino è neghietto; / e nulla cosa se pò possedere / **finente a** tempo ch' io ho sopra ditto...

[2] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 140.37: Resta s. xxxvij. Mcccxxvj. Mastro Andrea de Tre(n)colo de avere, **fine(n)te a** di xiiij de nove(n)bre a Mcccxxv, p(er) lxxxij di che ne servi p(er) viiiij s. el di, mo(n)tano lb. xxxvj s. xviiij.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 49, pag. 11: Lo banno fece dare, ad pena dello foco, / Che omneuno puse l'arme et torne allo suo loco, / Lo grande et lo mezano per **finente allo** poco.

2 Locuz. cong. *Finente che*: fino a quando, finché; in frasi negative, definisce un'azione alla quale è subordinata nel tempo quella espressa nella reggente.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 34.25: Mai non se partiva, **finente che** non era signore.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 88.17: Sopre de questo castiello puse l'oste lo re e iurao per la maiestate de sio reame e per l'aitezza de soa corona mai da quello assedio non partire **finente che** quello castiello non avea.

[u.r. 11.06.2019]

FINERO agg.

0.1 *finero*.

0.2 Da *fine 1*?

0.3 Guinzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Completo, che appare in tutta la propria essenza.

0.8 Emiliano Picchiorri 19.09.2008.

1 Completo, che appare in tutta la propria essenza.

[1] Guinzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 5.12, pag. 465: per ch'e' non vorrea dire, / perché m'incresce dire, / ché non posso 'l meo core / dimostrare **finero**, / acciò che non finero la mia vita. || Secondo Contini (nota ad. v.) «potrebbe essere aggettivo-avverbio ('alla perfezione')».

FINESTRALE s.m.

0.1 *finistrali*.

0.2 Da *finestra*.

0.3 Senisio *Caternu* 1371-81 (sic.): **1**.

0.4 Att. solo in *Caternu*, 1371-81 (sic.).

0.7 1 Ampia apertura con vetrate nelle pareti di edifici pubblici.

0.8 Martina Albertini 28.05.2008.

1 Ampia apertura con vetrate nelle pareti di edifici pubblici.

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 12.11: Iohanni di Agrigenti per li tri **finistrali** sucta la turri di Sanctu Antoni...

FINESTRATA s.f. > FINESTRATO s.m.

FINESTRATO s.m.

0.1 *finestrata, finestrato*.

0.2 Da *finestra*.

0.3 *Doc. fior.*, 1353-58, [1353]: **1**.

0.4 Att. solo in *Doc. fior.*, 1353-58.

0.5 Anche s.f. (*finestrata*).

0.6 N La prima att. è femm., la forma masch. è att. nello stesso testo in un'entrata del 1357.

0.7 1 Ordine di ampie aperture praticate sulle pareti di edifici di culto.

0.8 Martina Albertini 22.09.2008.

1 Ordine di ampie aperture praticate sulle pareti di edifici di culto.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1353], pag. 78.11: Di qual **finestrata** si compie.

[2] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 91.7: Che la ruota da piè del champanile cholli fino al **finestrato** grande, e ivi si faccia uno palcho su i pettorali isportato in fuori e in dentro...

FINESTRELLA s.f.

0.1 *fenestrele, fenestrella, finestralla, fenestrelle.*

0.2 Da *finestra*.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10; *Stat. fior.*, 1356; *Stat. fior.*, 1356.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Piccola apertura praticata nella parete di un edificio per luce, visione o passaggio di oggetti. **2** Piccola apertura che consente l'introduzione di qsa all'interno di mobili o altri contenitori. **3** Ampio taglio longitudinale della manica che lascia uscire parte della camicia o della fodera.

0.8 Martina Albertini 22.09.2008.

1 Piccola apertura praticata nella parete di un edificio per luce, visione o passaggio di oggetti.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 615, pag. 549: altre pone a pertusi et altre a **fenestrele**: / tal mosca va segura qe 'nde lassa la pelle.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 10, cap. 2.35, pag. 291: Guardi a chu' parla dalla **finestrella**; / Non oda volentier lusinghe humane; / La ciella sua come leon ragiri...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 339.12: come si veggiono nella spera del Sole, ch'entrasse per una **finestrella**, muoversi minuzie de' corpi...

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 18.3, pag. 333: nè prima altrove ch' alla **finestrella** / le corser gli occhi, onde la faccia bianca / per vergogna arrossò, non sappiendo ella / chi si fosser color...

[5] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 35, pag. 790.35: e ogni stella pareva nel cielo, quando io giovinetta, non vinta dal sonno, per picciola **finestrella** mirava quelle...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 214.32: in quello luoco che stao in mieso fra Santo Lorenzo delli Pesci e Santo Agnino delle Scale, de subito iessio de una casella per la **finestrella** della Incarcerata da lato a Santo Lorenzo doi verruti, li quali fuoro valestrati per occidere.

[7] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 2, pag. 3.13: in una cella dentro dal monestero e serrò l'usso cum chiodi, e fece una **finestrella**, per la quale ge fosse dato da maniare...

2 Piccola apertura che consente l'introduzione di

qsa all'interno di mobili o altri contenitori.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 92, pag. 335.3: Fue una buona femina, ch'avea fatta una fine crostata d'anguille et aveala messa nella mada. Poco stante, vidde entrare uno topo per la **finestrella**, che traeva all'odore.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 7-15, pag. 693.2: fabricò uno bue di rame, grande sì, che un uomo vi potesse capere, con una **finestrella** nel ventre, per la quale si potesse inchiudere lo malfattore nel ventre del bue...

3 Ampio taglio longitudinale della manica che lascia uscire parte della camicia o della fodera.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 342, vol. 2, pag. 377.11: solamente et a le mani et a li giri de le braccia et de le **finestrelle** et lo mantello, fracollo da la parte denanzi ...

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 183.12: avertone che sieno rimboccati alli manicottoli o dal lato o alle **finestrelle** di guarnaccha o di cottardita o di mantello...

FINESTRELLO s.m.

0.1 *finestrello.*

0.2 Da *finestra*.

0.3 *Poes. an. tosc. or.*, XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccola apertura in una parete.

0.8 Martina Albertini 22.09.2008.

1 Piccola apertura in una parete.

[1] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [68].72, pag. 83: Doppo 'l parietello - stamme l'amoroso / et per lo cancello - guarda 'l dilectoso / et per lo **finestrello** - mostrasi nascoso...

[u.r. 07.04.2011]

FINESTRETTA s.f.

0.1 *finestretta.*

0.2 Da *finestra*.

0.3 Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

0.4 Att. solo in Boccaccio.

0.7 1 Piccola apertura praticata nella parete di un edificio per luce e visione. **2** Piccolo spazio ricavato all'interno di una parete.

0.8 Martina Albertini 22.09.2008.

1 Piccola apertura praticata nella parete di un edificio per luce e visione.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 11.5, pag. 331: Arcita si levò, ch'era in prigione / allato allato al giardino amoroso, / senza niente dire a Palemone, / e una **finestretta** disioso / apri per meglio udir quella canzone; / e per vedere ancor chi la cantasse, / tra' ferri il capo fuori alquanto trasse.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 1, pag. 186.5: Avvenne un giorno che una lor compagna, da una **finestretta** della sua cella di questo fatto avvedutasi, a due altre il mostrò...

2 Piccolo spazio ricavato all'interno di una parete.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 84.25: vennero al mostrato luoco, e quivi trovarono una stuoia, al muro confitta, la quale leggermente levatane,

videro nel muro una **finestretta** da niuno di loro mai più veduta, nè saputo che ella vi fosse, e in quella trovarono alquante scritte...

FINESTRINO s.m.

0.1 *finestrino, fonestrin.*

0.2 Da *finestra*.

0.3 *Doc. friul./ven.*, 1350-51: **1**.

0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Piccola apertura in una parete.

0.8 Martina Albertini; Luca Morlino 22.09.2008.

1 Piccola apertura in una parete.

[1] *Doc. friul./ven.*, 1350-51, pag. 78.33: Item spendei per fargli fà le **fonestrin** lo muro lo filg mestri Grilg et murà le in lo muro lb. iij.or di dn..

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 84, pag. 187.22: e la donna, senza aprire finestra o rispondere, cheta cheta va a uno piccolo **finestrino**, o buco che non si serrava, per vedere chi fosse.

[u.r. 04.02.2015]

FINESTRUCCIA s.f.

0.1 *fenestrucchia.*

0.2 Da *finestra*.

0.3 Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.):**1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccola apertura praticata nella parete di un edificio per luce e visione.

0.8 Martina Albertini 22.09.2008.

1 Piccola apertura praticata nella parete di un edificio per luce e visione.

[1] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 35.9, pag. 83: Et per la **fenestrucchia** alcuna volta / mi occorre agli ochi, alitativo obiecto, / una fangiula con la coma sciolta...

FINESTRUZZA s.f.

0.1 *finestruza, finestruzza.*

0.2 Da *finestra*.

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1289].

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Piccola apertura praticata nella parete di un edificio per luce, visione o passaggio di oggetti.

0.8 Martina Albertini 22.09.2008.

1 Piccola apertura praticata nella parete di un edificio per luce, visione o passaggio di oggetti.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 252.22: It. in un pezzo di stamigna per lo generale, per la **finestruza**.

[2] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 171.2: per arrotà[tura] a uno chivavistello vecchio s. II, per uno salisciendi s. V, e per II bandelle, arpioni e giesso e I salisciendi alla **finestruza** della camera s. X.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 147, S. *Taide*, vol. 3, pag. 1283.22: e rinchiuselavi entro in una cellolina, e suggellòe col piombo l'uscio de la cella, lasciandovi una piccola **finestruzza**, onde le fosse dato

poco da mangiare.

FINEZZA s.f.

0.1 *fineça, fineza.*

0.2 Da *fine* 2.

0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **2** (verso ricostruito); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Numism.] [Di metalli:] proprietà definita dall'assenza di elementi eterogenei e misurata in carati. **2** Completezza, esaustività.

0.8 Emiliano Picchiorri 20.09.2008.

1 [Numism.] [Di metalli:] proprietà definita dall'assenza di elementi eterogenei e misurata in carati.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 46-57, pag. 714, col. 1.8: Questo pone l'A. per alegoria, che sí como lo soperchio di XXJ carrati fino a la **fineza** del zusto fiorino è metallo infermo e male digesto, cussí in parte de quisti appar umore mal digesto e infermo ...

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 42.27: né per tuta la Barbaria nonn è altre monede se no d'oro e d'argento e sapié che la masamutina d'oro sì à quella **fineça** che à la doplla e pesa la mitade de la doplla e llo miarexe veio pesa tuto quanto lo novo...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 68.36: E lo hexanto veio d'Alexandria sì è de **fineça** de carati 23 e grane 3 1/2.

2 Completezza, esaustività.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 6.19, pag. 476: ché 'n amore non vuol se no gaieza, / gioco e canto e riso ed alegreza, / *conoscimento in tutto, con fineza* / [e] con bontate in aquistar d'amore. || Il ms. legge «com bontate in acquistare damore. p(er) essere fino entuto canoscidore» (e così CLPIO V 067.19-20); per sanare parzialmente l'alterazione dello schema metrico R. Gualdo, *PSs*, III, p. 625 emenda in «per esser fino e 'n tuto canoscidore / con bontate in aquistar d'amore».

[u.r. 13.08.2013]

FINGA s.f.

0.1 *fingha.*

0.2 Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

0.3 *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1311]: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Il contesto paronomastico non permette di desumere un signif. di senso compiuto né di ricondurre la forma all'antrop. femm. *Fing(h)a* att. in *Doc. pist.*, 1300-1 e *Doc. prat.*, 1296-1305. Non si può escludere comunque che si tratti di una mera variante di *fica* con sonorizzazione sett. dell'occlusiva ed epentesi nasale, al pari di *minga* 'mica' (cfr. Rohlfs § 334).

0.7 1 Signif. non accertato.

0.8 Luca Morlino 09.04.2015.

1 Signif. non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

[1] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1311] 32.11, pag. 167: Ser Michele mi chale di mi chulo. / Ser Tantobene tant'à bono tant'è bino. / Ser Lapo à lupo sull'epa. / Ser Vanni dal fango a funghi di **fingha**.

FINGENTE agg.

0.1 *fingente, fengente.*

0.2 V. *ingere.*

0.3 *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.):

1.

0.4 Att. solo nelle *St. de Troia e de Roma*.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che finge.

0.8 Luca Nobile 07.07.2008.

1 Che finge.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 279.18: Et abbe granne scientia de letera et bello parlamento ma fo de pessimo animo et **infengease** de sapere quello ke non volea. Ma pertanto onne cosa faceva per consilio et ad quelli ke avea in odio, s'li mostrava de volere bene et avea meliore respensione e consilio, ke se esso lo pensasse. Et abbe per ingenio la sinioria da li senatori. Et con **fengente** animo nanti vedea le cose ke deuea dicere ad le persone et per sapere vincea tutti li boni.

[2] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 279.36: Et avea grande scientia di lectere e chiaro parlamento, ma fu di pessimo animo e **infengeasi** di volere quello che non volea, ma pertanto ogni cosa faceva di voler bene. Repentina respensione e consiglio avea migliore che se egli lo pensasse e per ingegno ebbe la signoria da' senatori. Et con **fingente** animo dinançi vedea le cose che dovea dire a le persone. Et per sapere vincea tucti li buoni.

[u.r. 14.12.2017]

FÌNGERE v.

0.1 *fençe, fençi, fengne, ficta, ficti, ficto, fictu, figne, finçe, finçere, fincta, finga, fingan, fingando, fingano, finge, finge, fingeano, fingelo, fingemmo, fingendo, fingendola, fingendole, fingendolo, fingeno, fingente, finger, fingerà, fingere, fingerò, fingesi, fingesse, fingessero, fingeva, fingevano, fingevi, finghono, fingi, fingiano, fingie, fingiando, fingiri, fingnendo, fingo, fingon, fingonlo, fingono, fingono, finse, finseno, finser, finsero, finsi, finsono, finta, finte, finti, finto, fintu, fitta, fitte, fitto. cfr. (0.6 N) fixesi.*

0.2 DELI 2 s.v. *ingere* (lat. *ingere*).

0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug.*, c. 1350.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.6 N La forma *fixesi* in *Legge di Maometto*, XIV m. (tosc.), pag. 9.20: «[Maometto] *fixesi* d'essere

profeta d'Iddio», è lezione, forse erronea, del ms.; l'ed. Zambrini legge: «*finse*».

0.7 1 Manifestare ciò che non è. **2** Rappresentare per immagini (in poesia). **3** Rappresentare ciò che non è. **3.1** Immaginare ciò che non è. **3.2** Imitare (suoni, con la voce). **4** Prendere in considerazione, contemplare teoricamente. **5** Considerare, ritenere. **0.8** Luca Nobile 15.07.2008.

1 Manifestare ciò che non è.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 10, pag. 134.6: Meretricie in senbiant e in abito segue el meretricio; ma tale in religgiosa è divino, anche esso seguiscie e porta. Unde, se tutta laida e lorda è meretricie, no è già traditricie, non fellonesca; ma tale trade, è fellona e laida, e **finge** esser bella. Non dunque dall'una all'altra in mal è paraggio.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 26, vol. 4, pag. 89.15: Ciò dicea egli, e così déi tu bellamente **fingere** tua volontà, e in luogo dell'uomo che dispiace, trovarne un altro uomo, o un'altra cosa che sia amata, ed in luogo della cosa ch'è laida, nominerai un uomo buono, o una cosa buona piacevole, in tale maniera, che tu li ritraggi suo cuore da quello che non gli piace, a ciò che gli debbia piacere.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 8.182, vol. 3, pag. 108: Se trovi l'osta bella / **fingi** di non vedella, / ché poi ti vende cara / la sua lusinga amara.

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 4, cap. 5.63, pag. 109: Ancor ti parti dal parlar d' amore; / **Fingi** di ciò una simpla grossezza; / Mostra che ttu non curavi d'avello, / Ma poi che ll'ài, se' contenta di quello.

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 151.23: Indutiomaro, principe de' Treviri, fatto capitano delli Eburoni e da' Nervii, assalìe la gente di Labieno, dalla quale fu vinto per arte, **f[ingendo]** paura; per la quale cosa Cesare fue in pace tutto il rimanente del verno.

[6] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 51.4, pag. 170: E questo detto, il suo Pandaro prese / per mano, e 'l viso alquanto si dipinse / con falso riso, e del palagio scese, / e varie cagion con gli altri **finse** / ch'eran con lui, per nasconder l'offese / ch'el sentiva d'amor...

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 71.5: O perfidu et malvasu Eneas, tu ày **fintu** et ordinatu kistu partimentu da la tua fauzia et non da li dei. Do, comu poy tu fari tanta malvisti di vulirimi abandonari da lu 'n tuctu? Do, perkì non ti riteni in lu nostru amuri et in killa manu cum la quali mi dunasti la fidi? Or sachi ki si tu ti partirai, Dido murrà di crudili morti.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 186.20: Quisti su virasi indicij di la rumana amistati, ma quilli su menzugini semelyanti a cosi snaturati di genti aparichati a **fingiri**.

[9] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 30, pag. 112.30: Giulia non ratterperava per tutte queste parole il dolente pianto, anzi, piangendo, nel savio animo diliberò che molto valea meglio di rimanere al proferto onore, **fingendo** il suo mal talento, infino che la fortuna la recasse nel pristino stato, che miseramente cercare gli strani paesi...

[10] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 119.25: O perfido e senza fede, come ài tu pensato di potere **fingere** e simulare cosa tanto abominevole e sì crudele?

[11] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 6, pag. 111.30: Ma tu con quale arte queste cose **fingevi**? Con quale coscienza l'adoperavi? Da quale amore o da quale tenerezza eri a ciò tirato? Io ho più volte inteso non potersi amare più che una persona in un medesimo tempo; ma questa regola mostra che in te non avesse luogo: tu n'amavi molte, ovvero **facevi vista** d'amare.

[12] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 550.17: Guardaraita solamente, quando tu t' **enfencerai**, che non si' manifesto: tutte le cose fente passa li suo' muodi. Ma fa' sì che non para che tu **fenci**, ma fa' che para vero e fa' sì ti enstessa che per lo movimento e per li occhi ello el creça; e le vose e lo anelito dela boca arguisca ch'el te deletta.

[13] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 26, vol. 2, pag. 625.16: Li cardinali perché non era in Vignone, come scritto avemo, quando fu eletto, lo tennono celato, e mandarono per lui **figendo** per certe cagioni averne prestamente bisogno, e ssegretamente a di XXX d'ottobre entrò in Vignone, e a di XXXI fu publicato papa, e nomato Urbano quinto...

[14] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 301.10: Dopo questo, tornò di marzo, o vero d' aprile, il detto Boccaccio; e credendo si fosse corretto d' avermi straziato, di non volermi più straziare, raccominciò, oltre a lo strazio, volere fare peggio; di mandare via tutti lavoratori, adirandosi o **figendo** d' adirarsi co' detti ser Benozzo e Lippo, e dicendo il voleano rubare per dare a me.

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 5, pag. 104.13: La qual cosa molti de' vicini avanti destisi e levatisi, credendo lui essere alcuno spiacevole il quale queste parole **figesse** per noiare quella buona femina, recatosi a noia il picchiare il quale egli faceva, fattisi alle finestre, non altramenti che a un can forestiere tutti quegli della contrada abbaiano adosso, cominciarono a dire...

– [Con soggetto inanimato].

[16] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 216.2, pag. 141: Denari fano l'omo comparere; / denari el **figono** scienciato; / denari compreno çascun peccato; / denari mostran spender e tenere...

2 Rappresentare per immagini (in poesia).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 32.69, vol. 2, pag. 557: S' io potessi ritrar come assonnaro / li occhi spietati udendo di Siringa, / li occhi a cui pur veggghiar costò sì caro; / come pintor che con essempro pinga, / disegnerei com' io m'adormentai; / ma qual vuol sia che l'assonnar ben **figa**.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 4, cap. 12.4671, pag. 398: Qui non si canta al modo delle rane, / Qui non si canta al modo del poeta / Che **fige**, immaginando, cose vane; / Ma qui risplende e luce ogni natura / Che a chi intende fa la mente lieta. / Qui non si gira per la selva oscura.

[3] GI Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 64-84, pag. 698, col. 1.6: S'io potessi ritrar. Qui si vole l'A. excusare se no scrisse tale ynno, imperçò che tal briga serave a descriver çò come a depinger lo modo che se adormentò Argo per lo son de le fistule de *Siringa*, com'è detto nel XXVIII Cap. del *Purg.*: lo qual serave deficile e imbrigoso, imperçò ch'ello a sonare no se pò **figere**, çòè metter modo poetico nella scrittura...

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 49-69, pag. 342, col. 1.2: *Mercé di colei*, çòè de teologá, la quale **figendo** el pone essere Beatrixe.

[5] GI Ottimo, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 568.7: e che s' elli potesse ritrarre, come Argo s' adormentòe, elli descriverebbe il suo adormentare: quasi dica, legga quella favola chi questo vuole comprendere; però che nullo è, che possa bene **figere**, cioè asimigliare con figura l'assonnare: e dice d'Argo gli occhi crudeli, ed a' quali il veggghiare costò sì caro, come qui apresso comprendere potrai.

[6] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, son. iniz..9, pag. 500: Poi **fige** Marte, in Teseo transformato, / in Arcita raccendere il furore, / che per

riposo in parte era tirato; / poi come Palemon con gran dolore / dal gran caval di Cromis fu pigliato, / e quindi Arcita mostra vincitore.

[7] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 23, pag. 47.24: Io, semplicissima giovine e appena potente a disciogliere la lingua nelle materiali e semplici cose tra le mie compagne, con tanta affezione li modi del parlare di costui raccolsi, che in brieve spazio io avrei di **figere** e di parlare passato ogni poeta...

[8] ? Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 70a.2, pag. 71: Il filomena con suo canto in gruga, / non **fige** sì la 'ngegnosa dolcezza / di melodia ch'al sufol di mon' Uga / e' non equisonasse piagentezza...

[9] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 1, 14.1, pag. 258.2: Vuole in questa parte l'autore mostrare, poeticamente **figendo**, qual fosse la cagione che movesse Teseo contra le donne amazone a fare guerra...

[10] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 13-21, pag. 181.20: Et ancora si può dire che **figa** tre gole a Cerbero per le tre golosità che àno avuto nel mondo; cioè di vivande, di confetti, e di vini.

[11] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 16-33, pag. 446.12: imperò che Venere, dia della lussuria, è **finta** nata in mare; e però dice l'autore che quella femina cantava: *io son dolce Sirena*...

[12] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 48.11: Atenda Dante zir per l'aere perso; / per Genesis non fia ch'io me ricreda; / Ovidio **figa** con suo dolce verso: / ma d'un sol motto natural ch'io veda, / le tende arbasso, mio campo è disperso, / dòtti la spada e facciami tua preda.

– [Usato assolutamente].

[13] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 79.16: Dico che, mentre che egli era più attento al glorioso lavoro, e già della prima parte di quello, la quale intitola *Inferno*, aveva composti sette canti, mirabilmente **figendo**, e non miga come gentile, ma come cristianissimo poetando, cosa sotto questo titolo mai avanti non fatta, sopravvenne il gravoso accidente della sua cacciata, o fuga che chiamar si convegna, per lo quale egli e quella e ogni altra cosa abbandonata, incerto di se medesimo, più anni con diversi amici e signori andò vagando.

[14] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 10, pag. 84.28: *Ma non cinquanta volte fia racciesa*, cioè dicie messer Farinata a Dante: «E' non ci andrà cinquanta mesi che ttu sarai chaccato di Firenze e mai vi tornerai e saprai chente è l'andare per l'altrui terre». E questo era già istato quando Dante **finse**, conciossiacosaché i bianchi furono chaccati nel MCCCIII ed e' cominciò questo libro nel MCCC.

[15] Mendini, 1398 (tosco.), 194a.9, pag. 340: Poi che tu sai ch' e' **figendo** disse / de Stige e di Caron e di sua cimba / e del gran Pluto, che lá giú sortisse, / mostrami adunque col tuo chiaro ingegno, / poi ch' hai beuto di quel sacro fonte, / che dá Appollo a chi è d' onor degno.

– [In pittura].

[16] Ricciardo da Battifolle, *Rime*, a. 1374 (tosco.), *Filippina*, se *Zeusi*, 4, pag. 426: Filippina, se Zeusi che dipinse / La figura di Elèna or fusse vivo, / Sol del vostro leggiadro aspetto divo / Trarria l' opra che già da molte **finse**; / Perchè 'n voi figurar natura vinse / Tutte l' opere sue; nè sì giulivo / Viso fu mai in atto umile e schivo, / Acutissimo stral che l' cor mi strinse.

[17] Alberto degli Albizi, a. 1386 (fior.), 8, pag. 272: Con grande ammirazion dolor mi stringe / e immaginando ci viene lo 'ngegno, / e pur la volontà di gire al segno / con tutte le sue forze mi sospinge; / ond'io vo' far come que' che dipinge, / il qual di divers<i> atti il senso ha pregno, / che d'un buon mastro cerca del disegno / per concordar

col suo quel ch<e> in sé **finge**.

3 Rappresentare ciò che non è.

[1] *Ottime, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 482.17: Del quale Maometto si **finne** altrimenti: dicono alcuni, ma non è vero, ch'egli fu cardinale, e savio scienziato; e che in servizio della fede cristiana andò a predicare in Affrica; e che fu sì grazioso, che quasi tutte quelle parti ridusse a cristianitate...

[2] *Ottime, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 348.20: dice l'Autore, così pietosamente si porse l'ombra d'Anchise ad Enea, se Vergilio, ch'è [il] maggiore de' poeti latini, merita d'essere creduto; quasi dica: elli **finne**, [e] non dice il vero; ma **finne** cosa, che pare vero con belle proprietà.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 19, pag. 479.3: Oscura è la fama di questa battaglia. Valerio Anziate dice cinquemila de' nimici esservi stati uccisi: la quale tanta cosa è, che o senza vergogna è stata **finta**, o negligenzatamente trapassata. Certa cosa è, oltre a questa, niuna cosa essere stata fatta da Annibale in Italia.

3.1 Immaginare ciò che non è.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3, par. 1, pag. 75.19: Io alcuna volta meco medesima **finneva** lui dovere ancora, indietro tornando, venirmi a vedere, e quasi come se venuto fosse, gli occhi all'uscio della mia camera rivolgeva, e rimanendo dal mio consapevole immaginamento beffata, così ne rimaneva crucciosa cose se con verità fossi stata ingannata.

3.2 Imitare (suoni, con la voce).

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 2, pag. 158.16: E stando così una notte incominciò a udire come pianto di fanciulli parvoli, belati di pecore, mugghi di buoi, pianti di femminelle, ruggiti di leoni, strepito e romore come d'oste, ed altre diverse voci, le quali le demonia **finnevano** per ispaventarlo e farlo uscire del deserto.

4 Prendere in considerazione, contemplare teoricamente.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 87, pag. 251.21: Di male non si fa bene, ma di molte povertadi si fa una ricchezza; dunque ricchezze non son bene. I nostri non conoscono questo argomento. I Peripatetici il **fingono**, e solvono. Possidonio dice, che questo sofismo è saputo per tutte le scuole di Dialettica, e disse, che Antipater vi risponde in questo modo.

5 Considerare, ritenere.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 35, pag. 604.26: Altramente quelli chi non osservassero le prediche cose, tutti li privilegij e libertate, como è dicto, no siando apresentate ni registrate, le quali de fino allora qualunque fiata poscia apparesseno, presumemo e **finnemmo** essere adulterine e false, essa privamo e quelli decernemmo essere de nessuna fermezza et da qui innanzi non giovare a collui chi gli produci.

[u.r. 29.11.2019]

FINGIMENTO s.m.

0.1 *fingimento*.

0.2 Da *finere*.

0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Rappresentazione poetica.

0.8 Luca Nobile 07.07.2008.

1 Rappresentazione poetica.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 40-54, pag. 94, col. 1.27: *Quindi essere*, ch'è da questo celo. Nota che Beatrice parlava a Dante et erano nel celo della luna secondo so **fingimento**.

FINGITIVO agg.

0.1 *fingitivo, fingitivi*.

0.2 Da *finere*.

0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

0.4 In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che rappresenta in modo figurato (rif. al parlare poetico o ispirato).

0.8 Luca Nobile 07.07.2008.

1 Che rappresenta in modo figurato (rif. al parlare poetico o ispirato).

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 121-132, pag. 400, col. 1.9: *Che se la voce*, ch'è 'chi mastegarà le toe parole tanto ch'elle vegnano ad essere digeste, elli sí s'avedranno como lo to parlare è poetico e com'è fittivo e d'exempi **fingitivo**, sí che non prenderanno ira alcuna, imperchè che ad esempificare non se prende fe' per exempio, ma acquistase scientia della cosa exempificada'.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 101.12: Allura la indivina, audendu li prigeri di Eneas, dumandu la rraiusa bucca et li soy feri culuri et **fingitivi** paroli, et tucandu li porti grandissimi di lu albergu, li quali eranu firmati, si si apersiru mantinenti per si midemmi; et zo factu, dedi risponu ad Eneas in kistu modu...

FINGITORE s.m.

0.1 f. *fingitore, fingitori*.

0.2 Da *finere*.

0.3 f Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95: **2**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Chi manifesta, simula ciò che non è. **2** Chi rappresentare per immagini (in poesia).

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Chi manifesta, simula ciò che non è.

[1] *F. S. Agostino* volg., XIV (tos.), L. 18, cap. 13: Ma ora non solamente non si sono adirati contra questi **fingitori**; ma che queste fizioni non si celebrassono nelli teatri, temettono più tosto avere li iddii adirati. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VII, p. 188.

2 Chi rappresentare per immagini (in poesia).

[1] *f* Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95: Era stato dicatore in rima, e come stato **fingitore** nel mondo, arrea in comparazione le finzioni de' poeti. || Crusca (4), *Giunte s.v. fingitore*.

FINICE s.f. > FENICE s.f./s.m.

FINICI s.m.pl.

0.1 *finici*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.):

1.

0.4 Att. unica nel corpus.**0.6 N** Cfr. cors. *feniccia* 'fieno' (Faré 3247).L'ed. De Matteis promuove a testo la variante di tradizione *soblici*, glossata 'travi' (cfr. De Matteis, *Buccio di Ranallo*, pp. 216, 425).**0.7 1** Signif. incerto: fienile?**0.8** Marco Maggiore 20.10.2016.**1** Signif. incerto: fienile? || (De Bartholomaeis). Cfr. **0.6 N**.[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 702, pag. 161: Poi li sollati nostri le merce respandero. / Gevano recanno quello delli nemici, / Et altrettanto et più de quello delli amici. / Derobaro Paganeca et no vi lassaro **finici**, / Onna et Montichio et Foxa et anche Intemperisci.**FINIMENTO** s.m.**0.1** *fenimento, finimento*.**0.2** Da *finire*.**0.3** Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1**.**0.4** In testi tosc. e toscanzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Stat. pis.*, a. 1327.In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.**0.5** Locuz. e fras. *avere finimento 2; dare finimento***1.3; venire a finimento 1.4**.**0.7 1** Limite estremo in senso spaziale o temporale, fase conclusiva di un processo, fine. **1.1** [Ret.] Parte conclusiva di un discorso. **1.2** Estens. Fine della vita, morte. **1.3** Locuz. verb. *Dare finimento*: causare la morte, uccidere. **1.4** Locuz. verb. *Venire a finimento*: cessare di esistere, morire. **1.5** *Di del finimento*: fine del mondo terreno che prelude al Giudizio Universale. **2** Realizzazione o completamento di un'opera (gen. di tipo materiale). **2.1** Risultato concreto dell'attività umana, prodotto, manufatto.**0.8** Emiliano Picchiorri 20.09.2008.**1** Limite estremo in senso spaziale o temporale, fase conclusiva di un processo, fine.[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 32.8, pag. 342: Così poria venire [n] grande onore / e a bon fin de lo so reggimento, / che sed al cominciar mostr'amarore, / porase render dolce al **finimento**.[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.), canz. 8.18, pag. 17: Nostro amor, ch'ebbe bon cominciamento, / mezzo e fine miglior, donna, ne chere; / ché bona incomincianza in dispiacere / torna, se è malvagio el **fenimento**...[3] *Doc. fior.*, 1372-75, pag. 36.2: E finito il termine della detta compagnia, cioè presso a sei mesi, intendesi sei mesi anzi il **finimento** della compagnia, si debbia dire l' uno all' altro se per inanzi volglono essere più compagni...**1.1** [Ret.] Parte conclusiva di un discorso.[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 50, pag. 177: e poi, quando venite / che voi parole dite / o 'n consiglio o 'n aringa, / par ch'aggiate la lingua / del buon Tulio romano / che fu in dir sovrano: / sì buoncominciamento / e mezzo e **finimento** / sapete ognora fare...**1.2** Estens. Fine della vita, morte.[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), D[ubbie] 2.4, pag. 394: lo cesne canta più gioiosamente / da ch'egli è presso a lo suo **finimento**...[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 476, pag. 229: Il monestí o el stete molt fé bon rezeamento, / E stet amig dra Vergene mintro in **finimento**.[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.324, pag. 192: Car fijor, quanta alegranza / me dé lo vostro naximento / como e' cambj' in gran tristranza, / vèr de voi tar **finimento!****1.3** Locuz. verb. *Dare finimento*: causare la morte, uccidere.[1] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 13b.58, pag. 92: Tant'è magna di Dio e valoroza / la potensa, che cose onne sostene, / c'a' monti pò leggèr dar mutamento, / e chiara cosa far ch'è tenebroza, / e diletto tornar, tormento s'ène, / e, qual più vivo par, dar finimento.**1.4** Locuz. verb. *Venire a finimento*: cessare di esistere, morire.[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 282, pag. 186: E vidi in sua fattura / ched ogni creatura / ch'avea cominciamento, / veni' a finimento.[2] Bondie Dietaiuti, XIII sm. (fior.), Canz. 1.60, pag. 115: Ed ogni altro aulimento / notrica un animale, / ciò ho 'nteso, lo quale, / se se 'n parte, che viene a finimento...**1.5** *Di del finimento*: fine del mondo terreno che prelude al Giudizio Universale.[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 386, pag. 412.30: Ch'io vi dico che, se l'affare sarà così continuato, la perdita sarà sì smisurata, che giamai non sarà ristorata fino al di del **finimento**.**2** Realizzazione o completamento di un'opera (gen. di tipo materiale).[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), 2 Mc 2, vol. 8, pag. 553.9: Però che trattava la sapienza magnificamente; e offerse lo sacrificio della dedicazione e del **finimento** del templo, come colui che avea sapienza.– Locuz. verb *Avere finimento*: Essere costruito, essere portato a termine.[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 1, terz. 6, vol. 1, pag. 2: E poichè 'l mondo ebbe cominciamento / anni dumila trecento cinquanta / e quattro, ebbe la Torre finimento.**2.1** Risultato concreto dell'attività umana, prodotto, manufatto.[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 52, pag. 68.1: Ordiniamo, che ad ogni persona sea licito cavare et traggere fuore di Villa di Chiesa legname, et alcuno **fenimento** fare non si ne possa in alcuno modo...**FINIMONDO** s.m.**0.1** *finimondo*.**0.2** DELI 2 s.v. *fine* 1 (lat. eccl. *finem mundi*).**0.3** *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Fine del mondo terreno che prelude al

Giudizio Universale.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.09.2008.

1 Fine del mondo terreno che prelude al Giudizio Universale.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 30, pag. 691.18: Ancora sì gli dicie che gli schanni, i quali rimasono voti degli angoli che chaddono di cielo, son pressoché ripieni; e tutti che saranno ripieni, dicie che allora sarà **finimondo**.

FINIRE v.

0.1 *fenesca, fenescce, feneva, feni', fenì, fení, fenida, fenide, fenidi, fenido, fenidy, fenimo, fenio, fenir, fenirà, fenire, fenisca, fenisce, feniscela, fenischo, fenisci, fenisco, fenise, fenisie, fenisscase, fenisse, fenita, fenito, feniva, fenudo, fenute, fenuto, ffinir, ffinire, finendo, finendosi, finendu, finente, finero, finesca, finesce, finessce, finette, fini', finì, finì', finí, finia, finia, finía, finiamo, finicte, finida, finidha, finidhi, finidi, finido, finie, finie, finíe, finiendo, finiendose, finii, finimo, finin, finio, finio, finío, finir, finír, finirà, finirae, finirai, finiranno, finirano, finirave, finire, finirè, finiré, finirebbe, finirebbero, finirebbono, finirebe, finiremo, finirete, finiri, finiria, finirla, finirle, finiro, finirò, finiroe, finiron, finirono, finironsi, finirsi, finisa, finisc, finisca, finiscalo, finiscano, finisce, finisceno, finiscesi, finischa, finischano, finischi, finischino, finischono, finisci, finiscie, finisco, finiscon, finiscono, finise, finisem, finisen, finisigli, finissce, finisscie, finisse, finissem, finisseno, finissero, finissi, finissono, finisti, finit', finita, finite, finiti, finito, finitolo, finitta, finitte, finitteno, finitti, finittono, finitu, finiu, finiva, finivano, finivi, finixi, finixinu, finj` , finuta, finuti, finuto, finutu.*

0.2 DELI 2 s.v. *fine* 1 (lat. *finire*).

0.3 *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Lett. lucch.*, 1295; *Lett. sen.*, XIII u.v.; *Stat. pist.*, 1313; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. sang.*, 1334; *Stat. volt.*, 1336.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Stat. vicent.*, 1348; *Enselmino da Montebelluna*, XIV pm. (trevis.); *Poes. an. padov.*, 1368; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333

(perug.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. castell.*, a. 1366; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343.

0.5 Locuz. e fras. *finire bene* **6.1**; *finire male* **6.2**; *finire male la vita* **6.2**; *in sul finire* **6.3**.

0.6 N In *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.) un'att. messa in corsivo e considerata latina dall'editore: «Poi li dissì per usanza, / tansi *in altitudine* et *finivi*, / com[...] et dussi et poi *complevi*» (Contini, *PD*, vol. I, p. 17, v. 11).

0.7 1 Raggiungere la conclusione, arrivare alla fine, cessare. **1.1** Spegnersi, esaurirsi (un sentimento); estinguersi, scomparire (una dinastia, una famiglia). Anche pron. **1.2** [Di un periodo di tempo, un'epoca, una stagione:] trascorrere, passare. **1.3** Avere confine, arrivare fino a un determinato punto, essere delimitato (in senso spaziale). Anche pron. **1.4** Sost. L'ultimo momento o l'ultima fase temporale in cui qsa avviene o esiste, conclusione; risultato finale. **2** Smettere di fare qsa (anche momentaneamente), interrompere un processo; desistere, rinunciare.

2.1 Porre fine a qsa, causarne la fine; distruggere, annientare. **3** Portare a termine; portare a compimento un'azione, un progetto, un impegno, ecc., realizzare. **3.1** Portare alla massima perfezione, elevare al massimo grado. **3.2** Appagare, soddisfare. [Di un desiderio:] giungere al pieno appagamento, essere soddisfatto; [Di una discussione:] essere risolto, esaurirsi. [Di un argomento:] svolgere fino in fondo, trattare in modo esauriente. Anche pron. **3.3** Concludere un testo, un discorso, un'esposizione. Anche assol.

3.4 Consumare completamente (un bene materiale). **3.5** Chiudere (un'apertura). **4** Terminare in un certo modo o forma, presentare una determinata conformazione nella parte finale. **4.1** Giungere a una certa condizione, ridursi in un determinato stato. **5** [Econ./comm.] Stipulare un accordo economico con il quale ci si impegna a pagare un debito entro un dato termine; estinguere un debito, pagare. **5.1** [Econ./comm.] Riconoscere estinto un debito a seguito di un pagamento, dar quietanza. **6** Cessare di vivere, morire; trascorrere gli ultimi giorni della vita (anche pron.). **6.1** Locuz. verb. *Finire bene*: morire in grazia di Dio. **6.2** Locuz. verb. *Finire male, finire male la vita*: morire nel peccato; essere punito (come conseguenza del proprio comportamento). **6.3** Sost. Termine della vita, morte. **6.4** Sost. Locuz. avv. *In sul finire*: in punto di morte.

0.8 Emiliano Picchiorri 10.09.2008.

1 Raggiungere la conclusione, arrivare alla fine, cessare.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 132, pag. 155: Le voluntá dri iusti in tut coss en compie, / Le fest k'illó fin fagie mai no seran **finie**.

[2] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 26.8: e [pagisi] kistu dirictu fini ki la guerra oy **finisca** pir pachi, oy si riposi pir longa treva comu è da tri anni in su[pra], et

quandunqua pir la gracia di Deu kista forma di pachi oy treva chi sia, la cassia si' ructa.

[3] *Stat. assis.*, 1329, cap. 10, pag. 173.34: **Finito** l'offitio eclesiasteco, el priore dega ordenare che li se faccia l'offitio nostro, cioè cantare le laude e 'l salmo «De profundis»...

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 4, pag. 664.20: **Finite** tutte queste cose, si ringrazii Iddio, che gli ha data grazia d'orare e di pregare il suo Signore, così fattamente, e ciò faccia secondo la sua possibilità.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 44.18: Risposi lu deu que la guerra **finiria** se issu fussi aucisu per man di li inimici.

[6] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 2, pag. 9.12: e **finutu** lu cantu, lu ricturi diia fari unu signu, et incuminci li salmi consueti, e cussi li dicti frati si vestanu.

[7] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 341, pag. 38: Così face **finir** le questionne / quel iusto francho e bon messer Luchino / a qual inoia le ree tenzonne / e si fa star ghelffi cum ghibellino...

[8] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 28.5: Et similmente debba andar dredo el tabernaculo, el qual se porta el di del corpo del nostro signor Jesu Cristo sin che serà **finita** la processione.

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 814, pag. 185: **Finita** la moria, li homini reaccleraro: / Quilli che non aveano mollie, se la pilliaro...

1.1 Spegnersi, esaurirsi (un sentimento); estinguersi, scomparire (una dinastia, una famiglia). Anche pron.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 2, pag. 7.2: È dunque prima da vedere che cosa sia l'amore, onde l'amore sia detto, che sia lo suo effetto, entr'a quali possa essere, come l'amor s'aquisti e se ritegna, acresca, menomi e **finisca**...

[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 85, pag. 346.12: E non **fini** né **finisce** mai questo dolce fuoco, ché, se **finisse** l' affetto suo in noi, verremmo meno, però che **finirebbe** quello che ci dié l' essere, ché solo el fuoco dell' amore el mosse a trarre noi di sé.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 29, vol. 1, pag. 460.4: E così in Curradino **fini** il legnaggio della casa di Soave, che fu in così grande potenza d'imperadori e di re, come adietro è fatta menzione.

– [Rif. alla fine del Mondo].

[4] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. V, pt. 5, pag. 155.13: a questo fue adirato Dio (et) disse questa parola: "Pentomi k'io fece l'omo", (et) per questo peccato in tanto **fenio** el mondo...

[5] *Caducità*, XIII (ver.), 304, pag. 665: Or va' sì tòi li solaci e li bagi, / li gran rikeçe, li arme e li cavagi: / andai sì n'è, altri n'è toi vasagi, / **finit'**è 'l mundo e livri è li toi agni.

[6] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 523, pag. 501.18: ché quando lo mondo **finirà**, sarà conpiuto lo comandamento di Dio.

1.2 [Di un periodo di tempo, un'epoca, una stagione:] trascorrere, passare.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 16, pag. 105: **Finite** son le ete e 'l mondo s'è versato, / or semo el tempo ke l'avversario è nato...

[2] *Stat. fior.*, 1297, pag. 664.7: Li quali siano capitani de la detta compagnia per quattro mesi, et abbia divieto ciaschuno in questo officio per uno anno dal die che **finiranno** li quattro mesi del capitano.

1.3 Avere confine, arrivare fino a un determinato punto, essere delimitato (in senso spaziale). Anche pron.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 26.5: E **finisce** verso ponente alle montagne che sono verso Provenza e verso la Francia e verso Alamagna.

[2] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 116, pag. 182.13: Passate queste X giornate, si si truova un fiume chiamato Brunis, e quivi si **finisce** la provincia di Gheindu.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 7, pag. 44.12: e comincia così, che di Spagna si passa in Libe, dove è la regione di Maritanie, cioè è la terra de Esmors, dove fu la città di Scire e dove fu Cesar e dove fu la città di Figi e Maritanie, e **finisce** allo mare di Got, e comincia quella di Liba...

1.4 Sost. L'ultimo momento o l'ultima fase temporale in cui qsa avviene o esiste, conclusione; risultato finale.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 738, pag. 554: Li homini son 'legri al començar de l' arte, / e poi grami e dolentri al **fenir**, quand se parte.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 8, par. 11, pag. 243.23: Oh con quanto sdegno d' animo si dée credere che ella queste mutabili cose mirasse, né sicura dalla volubile fortuna, con tristo cuore celebrasse le nuove nozze! Il che il suo arditto **finire** assai chiaro dimostra...

[3] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 59, pag. 138.4: e traghansi ogni quactro mesi, quindici di almeno, inancçi lo **finire** dello ufficio de' consoli che per lo tempo saranno...

2 Smettere di fare qsa (anche momentaneamente), interrompere un processo; desistere, rinunciare.

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tos.), 39, pag. 192: Rispos'e disse latinesco: / «Stern'ett i!»; et i' nutiaresco / di lui bendicer non **finisco** / mentre 'n questo mondo tresco.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 356, pag. 374.18: Suo naso e sua bocca e suo mento li fanno lo cuore ardere e infiammare di tal guisa, che giamai non die **finire** d'ardere, ché tutto giorno sarà ogiumai morto e ferito d'amore...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 178, pag. 445.39: E così non si **finirebbe** mai di dire delle donne, guardando allo smisurato traino de' piedi, e andando infino al capo...

2.1 Porre fine a qsa, causare la fine di qsa; distruggere, annientare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 80.22: E fo facto uno ioco ad monte Olimpo e in uno movimento sallio .ccxv. pasi suso ne lo monte et imperçoké fossi chiamato dio, vivo se icetnao ne lo fuoco e morio e kello **finio** la vita soa.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 435.1: di tante pene fue ripieno, le quali da Caio Caligola allotta cesare gli fuoro date, che colle sue mani uccidendosi, l' abbondanza de' suoi mali per la sua morte **finio**.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 53, pag. 620.17: E mostrò loro ancora da costui, lasciante a Tolomeo quello per eredità, essere ricominciato il regno degli Egiziaci, **finito** poi nel tempo di Cleopatra per la forza de' romani, che 'l soggiogarono...

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 43.10, pag. 588: Ond' io non vivo sotto a tal martiro, / né vòl morte **finire** el mio tormento, / per che de voi a voi sol me lamento.

3 Portare a termine; portare a compimento un'azione, un progetto, un impegno, ecc., realizzare.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 5.4, pag. 81: Omo, ch'è sagio ne lo cominciare, / molto gran bene ne gli può seguire; / acciò che saccia ben perseverare, / chi ben comincia dovria ben **fenire**.

[2] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.33: Dipo la vectoria si richiere perseverança et fedeltà, et in ciò co l' apostolo conpiamo et **finimo** honorevolmente el nostro corso...

[3] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), III, 14.1, pag. 345: No co(m)me(n)zar(e) la cosa la q(u)ale no pòy **finir(e)**...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 21.12, pag. 203: Chi vor donca esser prudente / e bem terminar so faito, / cerna bem lo primer traito, / per **finir** adornamenti.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 28, pag. 31.5: Quando [*el verme*] tesse la séa sovra de si e **fenisse** la covertura soa...

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 214.21: **Finie** aduncha tute le cose le quale pertene a nurigamento de castigasone e de amonizione, de dreo da tute fia fate le recomandacione per i vivi e per i morti...

– [Un ufficio, un incarico].

[7] *Lett. lucch.*, 1295, 2, pag. 8.17: finalme(n)te si trovoe una p(ro)churaria che devesse durare p(er) du anni, chalende gennaio passato ebbe ij anni la quale noi face(m)mo a voi (e) a ... p(er)ché a Martino (e) a tutti altri che devesse ci poteste obrighare, (e) devesse durare iij mesi, si che i(n) chalende gennaio lxxxxvj este **finita** (e) no(n) este di più vighore...

[8] *Stat. pist.*, 1313, cap. 1, pag. 182.10: E li vecchi operari siano tenuti di rassengnare le chiavi della sacristia e lo tesauo tutto a li nuovi operari infra tre die **finito** lo loro officio, socto pena di diece livre per ciascheduno.

[9] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 110.12: sia tenuto e debbia el detto camarlingho rendere ragione di tutto quello che serà venuto a le sue mani per la detta cagione a l' altro camarlingho che chiamato serà doppo lui infra otto die **finito** lo suo officio...

[10] *Stat. volt.*, 1336, cap. 1, pag. 7.12: Lo quale ufficiale faccino ricevere et giurare li decti consoli et camarlingho innanzi che **finischino** el loro officio.

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 93, par. 1, vol. 1, pag. 314.27: né alcuno ofitiale del dicto comuno overo loro ofitiagle essere asciolte ennante che l' suo regemento overo ofitio se **fenisca** overo ennante el tempo de la scendecatione da fare de loro overo d'alcuno de loro per lo comuno de Peroscia.

[12] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 125.3: Et si elli adevenisse che questo non se facesse, che **finito** el suo tempo el priore e l' sopriore che 'ntraranno, cholli consellieri, liberamente el possano cassare et ai consellieri loro dare la penitentia...

[13] a *Stat. lucch.*, 1376, L. 1, cap. 2, pag. 11.8: si elega ciaschuno anno del mese d'ottobre uno giudice experto et di ragione amaestrato lo quale sia et chiamisi maggiore ufficiale et maggiore consolo della dicta corte per uno anno incominciando in kalende gennaio et **finiendo** come seguita...

3.1 Portare alla massima perfezione, elevare al massimo grado.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 1, cap. 3.183, pag. 137: Di tutte qualità la forma pura / Si cela agli occhi nostri e non si mira, / Salvo il soggetto ch'è da lor **finito** / Per la virtù di sopra che ciò spira.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 33.48, vol. 3, pag. 548: E io ch'al fine di tutt' i disii / appropinquava, si com' io dovea, / l'ardor del desiderio in me **finii**.

3.2 Appagare, soddisfare. [Di un desiderio:] giungere al pieno appagamento, essere soddisfatto. [Di una discussione:] essere risolto, esaurirsi. [Di un argomento:] svolgere fino in fondo, trattare in modo esauriente. Anche pron.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15, pag. 5039.131: et anco vi giu(n)se (et) disse che li ho(min)i giurano p(er) li loro maggiori, et **finiscesi** ongnà loro (con)t(rove(r)sia co(n) sarame(n)to.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1292) [Dante Alighieri] 40.3, pag. 76: Donne ch'aviti intelletto d'amore, / e' vò'i' cum voi de la mia donna dire, / non perch'eo creda soa laude **fenire**, / ma rasonar per isfogar la mente.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 755.20: «Giovane, la tua età, l' abito e la forma mi fanno vaga di sapere chi tu sii e donde e qual è il nome tuo: e però piacciati di **finire** con vere parole i miei disii».

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 46.11, pag. 63: Questi poser silentio al signor mio, / che per me vi pregava, ond'ei si tacque, / veggendo in voi **finir** vostro desio...

3.3 Concludere un testo, un discorso, un'esposizione. Anche assol.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 39.18: Tullio àe **finito** il prologo, e comincia a dire di eloquenzia.

[2] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 342, pag. 30: La donna che comple, e soa parola **finia**, / et lu angelu ascese, e grande frecta avea.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.101, vol. 2, pag. 82: Quivi perdei la vista e la parola; / nel nome di Maria **fini**, e quivi / caddi, e rimase la mia carne sola.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 111, pag. 177.10: Poi apresso lo pregha ch'elli amasse lo regno e la terra, e che lo' fusse buono re e buon signore, ch'elli era figliuolo di buono padre: allora **fini** lo re senza più dire.

3.3.1 [Detto di un'opera letteraria, di un testo o di parte di esso:] concludersi.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 24, pag. 48.30: **Fenesce** el primo libro de l'èssare del mondo e de quelle cose le quali so' trovate e llo mondo.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, Explicit, pag. 314.4: Qui **finisce** il libro del governmento dei re e dei preni, che frate Gilio di Roma dell'ordine di Santo Agostino à scritto.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 34, pag. 170.1: **Finise** lo libro chi dixè in lo so' titol e porta scrichio sul fronte che nessun à dagno noma' da si meesmo.

3.4 Consumare completamente (un bene materiale).

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), canto 13, pag. 139.22: e l'altro in alcun sanese nominato Lano, il quale, avendo colla scialacquata brigata di Siena sua ricchezza **finita**...

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 253.4: Costui **finita** sua ricchezza, trovandosi nella sconfitta data alli Sanesi...

3.5 Chiudere (un'apertura).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 15, vol. 3, pag.

222.18: però che, o vero che la terra è animale, e vive, e ha fessure che mandano fuori la fiamma per molti luoghi; ella puote mutare le vie del soffiare, e quante volte si muove per tremuoto, puote **finire** queste caverne, e aprire quelle...

4 Terminare in un certo modo o forma, presentare una determinata conformazione nella parte finale.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 8.10: E tatto si fae quando il dicitore pone due o più parole insieme, che l'una si **finisce** in alcuna di queste cinque lettere, cioè: A, E, I, O, U...

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 185.19: alcuna volta fedisce le costi dallato; alcuna volta in quella parte ove la sottilissima coda **finisce** in pesce.

4.1 Giungere a una certa condizione, ridursi in un determinato stato.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 41, vol. 2, pag. 352.21: Dopo li Marsi si ribellaro li Peligni, e **finiro** in quello medesimo modo.

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 7, pag. 231.11: E così si potrebbe dire di molti altri, de' quali si legge nella divina Scrittura e nelle storie mondane, che la loro gloria e la loro prosperità poco durò, e **fini** in grande miseria.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 18, pag. 176.35: sparcese sì gran ploya de acqua in tanta copia et habundantia che pareva quase che may non avesse tanto pyovuto, oy fuorse che lo mundo se avesse voluto **fenire** ad acqua un'altra volta...

5 [Econ./comm.] Stipulare un accordo economico con il quale ci si impegna a pagare un debito entro un dato termine; estinguere un debito, pagare.

[1] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 464.24: E sSimone sì **finio** p(er) seie e p(er) Lapo tuta la ragione ch'egli aveano dela loro madre, ed anke lib. ottanta che Baldovino gl'avea promessi di dalgli p(er)ch'egli isstese inn l(n)ghi[ll]terra **finò** altresiee.

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 25.13: e ch'elli sia altresì come 'l povero indebitato, ch'è caduto nelle mani dell'usuraio, e che non n'ha niente, ond'elli possa **finire** suo debito...

5.1 [Econ./comm.] Riconoscere estinto un debito a seguito di un pagamento, dar quietanza.

[1] *Doc. fior.*, 1325, pag. 97.36: sicchè ora toccha a chiedere e domandare e **finire** e chitare i sopradetti fior. 2000 d'oro al detto Iacopo Zanpalocha ovvero alle sue rede fior. 2000 d'oro.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 49, vol. 3, pag. 414.19: e trovossi la civanza di presente, che ffu bella cosa; e meser Mastino fu pagato, e **fini** il Comune, e tornarono li stadichi.

[3] *Doc. fior.*, 1364-65, pag. 60.25: E che il detto Pagholo à rischossi e **finiti** più e più e diverse quantità di danari, i quali detti s' appartengono a' detti pupilli...

6 Cessare di vivere, morire; trascorrere gli ultimi giorni della vita (anche pron.).

[1] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q. (3), 55, pag. 16: Lo sancto corpu ora **finia**. / Deu! cum' grande pietae n'avea! / I apostoli tuti plangea, / et e' g'era la Madalena.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 50, pag. 153: A quest parol intanto lo flao è departio, / E li angei prenden l'anima quam tost el è **finio**...

[3] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 846, pag. 54: Oimè, che plu non so che posa dire, / tanto

era io plena de planto e de doia / vedendo el mio fiol chossi **fenire**.

[4] *Poes. an. padov.*, 1368, 12, pag. 669: Deh, che te zôa de lasarme / a tal modo **finire**? / Tu sei quel re che pöe darne / e vita e morire.

– *Finire la vita, i propri giorni, ecc.*

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 35.75, pag. 616: e ssopre me, peccatore, / stendi la Tua caritate, / k'io la mia vita **finisca** / nel Tuo servitio, Amore.

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 40, pag. 53.14: Et Aristotel dise ke non è biado colu' ke miseramente **finise** soa vita.

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 10, pag. 61.4: Anni *Domini* currevano MCCCXLIII quando **finio** li suoi die lo inclito e glorioso omo Ruberto rege de Cecilia e de Ierusalem.

6.1 Locuz. verb. *Finire bene*: morire in grazia di Dio.

[1] *Poes. an. fior.*, XIII sm., 79, pag. 17: e fae lo core disideroso di te tanto ioire / che ne lo stato de la grazia ne faccie **bene finire**.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 40.218, vol. 1, pag. 289: Iesù consenta, k'è signor beato, / **ben finire** ki fe' questo trovare.

[3] *Lett. pis.*, 1319, 1, pag. 384.3: Ma, se Dio mi dia a **bene finilire** a' miei di, no(n) credo ch'io ne fusse pió a diçagio ch'io sono al di d'ora: ma no(n) credo istare uno mese ch'io faró quello che voi vorrete.

6.2 Locuz. verb. *Finire male, finire male la vita*: morire nel peccato; essere punito (come conseguenza del proprio comportamento).

[1] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 96, pag. 422: Chi bate pader e mader **mal** convè **fenire**, / così farà li so fioy a lor senza falire; / che mal farà per zerto mal convè avire, / che Yesu Cristo ne farà pentire.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, *quaestio* 12, pag. 187.4: Quilli li quay **finirano male** la soa vita, li demonii venirano a la soa morte con grande frentore in grande multitudene e teribele de guardaura e con spagurose contegne...

[3] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 3, prol., pag. 48.9: Unde se devotamente tu voray esser soto questa confalonera, impossibel cossa serà che tu possi **mal finir**.

6.3 Sost. Termine della vita, morte.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 120, pag. 604: ké, s'el s'atende tanto q'el viegna al **finir**, / k'el no porà parlar ni vedher ni audir, / quig qe 'l so dé gauder tosto l'à sepelir...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 21.27, pag. 71: Quanno altri gie decia: 'Pénsate de lo **finire**!', / e quello se ne ridia, ché non credea morire...

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 44.4, pag. 47: Amore, s'y' potesse sostenere / lasar custèy, che nel mio cor porto, / plu ch'altro mi serebe sto conforto, / quando a ti placesse mi' **fenire**.

6.4 Sost. Locuz. avv. *In sul finire*: in punto di morte.

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tos.), 45.9, pag. 525: In vostra signoria - si son distretto, / che morte e vita m'è qual più vi piace, / pur ch' abbia **in sul finir** la vostra pace.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 36, pag. 283.6: Or avvenne che infermò e venne a morte, ed essendo **in sul finire** fecesi congregare d' intorno tutti li frati del monasterio...

[u.r. 14.12.2017]

FINITA s.f.

0.1 *fenita, finita, finuta.***0.2** V. *finire.***0.3** Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1.3.****0.4** In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); Betto Mettefuoco, XIII sm. (pis.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *alla finita 1.1; in finita 1.1; senza finita 1.2.***0.7 1** Limite estremo in senso spaziale o temporale, fase conclusiva di un processo, fine. **1.1** Locuz. avv. *Alla finita, in finita*: al termine, alla fine. **1.2** Locuz. avv. *Senza finita*: per sempre, eternamente. **1.3** Estens. Fine della vita, morte.**0.8** Emiliano Picchiorri 21.09.2008.**1** Limite estremo in senso spaziale o temporale, fase conclusiva di un processo, fine.[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 9, cap. 3.69, pag. 272: Porremo qui assai andar girando; / Ma questa è lla **finita** in questa Parte.[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 19, pag. 60.9: Una volta, andandonche unu monacu a predicari, alla **finuta** de la predicatione chille dompne monache dèderu a chillu frate alcunj tovallole, et ammuzausile allu scossu.**1.1** Locuz. avv. *Alla finita, in finita*: al termine, alla fine.[1] Ubertino del Bianco d'Arezzo, a. 1269 (tosc.), 11.4, pag. 391: Ai quanto m'incresce po' ch'ò presa, / secondo 'l vostro dir, pur mala parte: / ché di vostr' e di mie' tenzon mi pesa / da poi ched **in finita** si diparte...[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 25.80, pag. 519: Aviene, no so como, / [e] non ci trovo fondo, / ma di fortuna ò avuto / colmo lo staio in prencipio e **n fenita**.[3] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 30.14, pag. 748: ma quegli è saggio che nel grado monta / mezzanamente, né mai non fa salto / che disinor gli torni **a la finita**.[4] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 8.11, pag. 429: e sia sì forte e [sì] terribil caldo / com' ha il solleone **a la finita**; / ed un brutto converso per castaldo, / avaro, che si apaghi di tal vita: / la moglie a ciaschedun sia 'n manovaldo.**1.2** Locuz. avv. *Senza finita*: per sempre, eternamente.[1] Guinzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 15.4, pag. 477: Pur a pensar mi par gran meraviglia / come l'umana gent'è sì smarrita / che largamente questo mondo piglia / com'regnasse così **senza finita**, / e 'n adagiarsi ciascun s'assottiglia / come non fusse mai più altra vita...[2] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 76.9, pag. 347: San Domenico beato, ciò è a dire / homo sanctificato di Dio sire / a lo qual sempre ti piaque 'l servire: / laonde se' incoronato / nel regno permanente / in eterno, cioè **senca finita**.**1.3** Estens. Fine della vita, morte.[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 3.18, pag. 75: Gioia aspetto da voi e voi la chiero; / merzé, or non vi piaccia mia **finita**, / ch'eo fui, sono e sempre d'esser spero / vostro servente tanto ch'avrò vita.[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 2.41, pag. 43: Da ch'io del mio volere / son fòra; e nel corag[gl]io / m'ha data tal ferita, / c'ongnor **fenita** / voria avaccio, / poi (sì son priso / in forte è doloroso laccio!)...[3] Betto Mettefuoco, XIII sm. (pis.), 31, pag. 294: Possa riprendo 'l dire / c'ho fatto, e dico: «Sire, / o Deo, cotal **fenita** / facesse la mia vita, - fòra santo».[4] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 1, 12.8, pag. 10: a' preti offerse molte ricche cose, / perché pregasser la maiestà fella / che al fanciul donasse longa vita / e prosperevol fino a la **finita**...

FINITAMENTE avv.

0.1 f. *finitamente, finitissimamente.***0.2** Da *finito*.**0.3** F Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): **1.****0.4** Non att. nel corpus.**0.6** N Gli ess. **2** [1] e [2], cit. a partire da Crusca (4) e passati a TB e, limitatamente a [1], a GDLI, sono con ogni probabilità falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76 e 90-92.**0.7 1** In modo finito, compiuto. **2** Con grande accuratezza o precisione.**0.8** Giulio Vaccaro 02.07.2009.**1** In modo finito, compiuto.[1] F Giovanni Dominici, XIV ex. (fior.): [[Maria]] per ogni suo atto **finitamente** a sè meritava grado di premio eternale. || Dominici, *Il libro*, p. 148.**2** Con grande accuratezza o precisione.[1] f *Libro delle segrete cose delle donne*: Procedono coll'opere, e colle parole **finitissimamente**. || Crusca (4) s.v. *finitissimamente*.[2] f *Zibaldone Andreini*: Rispose **finitissimamente** col mal cuore. || Crusca (4) s.v. *finitissimamente*.

FINÌTIMA s.f. > FINÌTIMO s.m.

FINÌTIMO s.m.

0.1 *finitima, finitimi.***0.2** DELI 2 s.v. *fine* 1 (lat. tardo *finitimum*).**0.3** Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.****0.4** In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).**0.5** Anche plur. neutro in -a (*finitima*).Locuz. e fras. *di finitima 1.1.***0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Chi abita in un territorio limitrofo. **1.1** Locuz. agg. *Di finitima*: confinante, vicino.**0.8** Emiliano Picchiorri 21.09.2008.**1** Chi abita in un territorio limitrofo.[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 186.21: Ma Cassandro, imbrigato delle battaglie de' **finitimi**, per se mandò Lisimaco, il maiore doge de' suoi, con grande oste in adiuto a' compagni.[2] *Bibbia (07)*, XIV-XV (tosc.), *Ez* 27, vol. 7, pag. 492.3: Li **finitimi** tuoi, li quali edificarono te, riempierono le tue bellezze.

1.1 Locuz. agg. *Di finitima*: confinante, vicino.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 13, pag. 49.13: Ove dimorati per quindici anni senza pace, al da sezzo per detto delle mogli a casa tornarò, che dinunziaro loro, se non tornassero, da quelli di finitima piglierebbero figliuoli.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 195.15: Continuamente accrebbe a' Tarantini l' aiuto di molte terre di finitima; e specialmente Pirro, il quale per la sua fortezza e senno si fece capitano di quella guerra.

FINITIVO agg.

0.1 *finitiva, finitivo*.

0.2 DEI s.v. *finitivo* (lat. tardo *finitivus*).

0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **2**.

0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** [Gramm.] Che porta alla conclusione. **2** Destinato ad avere una conclusione.

0.8 Alberto D'Alfonso 06.10.2009.

1 [Gramm.] Che porta alla conclusione.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 1-15, pag. 325.18: La tersa [[distinzione]] è quando non resta a dire più de la sentenza e chiamasi **finitiva**, e lo punto con che si punta tale distinzione, si chiama *periodo*.

– [In contesto fig.].

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 139-151, pag. 849.26: t'induce a la morte, dopo la quale dormerà lo corpo infine al di de la resurrezione ultima. *Qui*; cioè in questa parte de la descrizione de' beati di vita eterna, *farem punto*; cioè **finitivo** de la materia...

2 Destinato ad avere una conclusione.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 89.22, pag. 423: Questa vita miserabel, / **finitiva**, no durabel, / n'è pur prestà da lo Segnor...

FINITO agg./s.m.

0.1 *fenito, finita, finite, finiti, finito, finitta, finitù, non-finito*.

0.2 V. *finire*.

0.3 Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Lett. pist.*, 1320-22; *Stat. sang.*, 1334; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1299 (5); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Per numero *finito* > numero.

0.7 **1** Giunto al termine, concluso; non più esistente, estinto. **1.1** Portato a compimento, completato. **1.2** Arrivato a una certa meta, giunto

a una particolare condizione. **1.3** Sost. *Ben finito*: chi è morto in grazia di Dio. **2** Circoscritto entro determinati limiti spaziali e temporali; che riguarda l'uomo in contrapposizione a Dio, terreno, mortale. **2.1** Privo di qsa., esente da qsa. **3** Sost. Entità circoscritta entro determinati limiti spaziali e temporali; ciò che è mortale in contrapposizione a ciò che è divino. **3.1** Sost. Ciò che è determinato (di una quantità).

0.8 Emiliano Picchiorri 14.10.2008.

1 Giunto al termine, concluso; non più esistente, estinto.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 13, vol. 1, pag. 182.9: e' Galli, Capiardi, Guidi, e Filippi che oggi sono niente allora erano grandi e possenti, abitavano in Mercato Nuovo; e simile i Greci, che fu loro tutto il borgo de' Greci, oggi sono **finiti** e spenti, salvo che n'ha in Bologna di loro legnaggio...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 90, terz. 32, vol. 4, pag. 169: Tra' Mercatanti fu la cosa ordita / per modo, che danar, nè vettuaglia / mancar potie insino a guerra **finita**...

1.1 Portato a compimento, completato.

[1] *Doc. venez.*, 1299 (5), pag. 24.23: et abia pleno albritio in qui a un(o) ano si cho' a tute le Corte de Venesia et s' ello avignise, lo qual Deo no vogha, qe alcun(o) kapitollo no se definise, qe lli diti kapitolli romagha in soa fermeça et li **finiti** si sia fermi et rati.

[2] *Lett. pist.*, 1320-22, 18, pag. 70.6: Ma se tuo vi stai fine all'opera **finitta**, e fa'vi quello che tu puoi, o abilo o no, no' aràno matera d'esere se no' tuoi amici.

[3] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 137.8: E chi serà di quelli consiglieri none possa essere di quelli medesimi consiglieri dal di del loro **finito** ufficio a sei mesi.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 87, par. 11, vol. 1, pag. 307.8: né esso ofitio èlgle sequente de li a seie mese avere non possa per alcuno modo dal di del **fenito** ofitio, ma altro ofitio avere possa e tenere.

1.2 Arrivato a una certa meta, giunto a una particolare condizione.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 202.16: E' incontanente comandoe che l' armi li fossero recate, de le quali vestia lo suo corpo **finito** ne l' ultima vecchiezza e quasi discaduto.

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 953, pag. 61: Poi verso de la chroze li ochi alzai, / là dove stava lo mio chuur afito, / e vidi quello che in ventre portai, / sì dolorosamente eser aflito, / che quasi a dir non pareria posibile / quanto era lui per passion **finito**.

1.3 Sost. *Ben finito*: chi è morto in grazia di Dio.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 3.73, vol. 2, pag. 45: «O **ben finiti**, o già spiriti eletti», / Virgilio incominciò, «per quella pace / ch'i' credo che per voi tutti s'aspetti, / ditene dove la montagna giace, / sì che possibil sia l'andare in suso...

2 Circoscritto entro determinati limiti spaziali e temporali; che riguarda l'uomo in contrapposizione a Dio, terreno, mortale.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 15, pag. 327.3: Et è l'arte uno acconciamento **finito** de le cose che nonn- àno fine, o l'arte è un ragunamento di comandamenti che tornano tutte ad un fine.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 2: Et est l'arte **finito** abbreviam(n)to

di cose infinite; uvero l'arte è rauname(n)to di coma(n)dame(n)ti che va(n)no a una fine.

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 8, pag. 21.2: Che aguaglio può esser da la cosa **finita** a quella che non ha fine, da la cosa piccola alla grande, da la cosa temporale a la eternale?

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 94, col. 1.36: E se ancora per maggiore illuminazione da Dio donata, il mescuglio fantastico si parta dallo intelletto, sempre quantunque sia illuminato dal Cielo, ancora comprende Iddio con modo **finito e limitato**, il quale è nondimeno senza misura e infinito.

[5] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 83, pag. 339.7: Levate levate un poco el cuore e l'affetto vostro in quella dolce e santissima croce, dove viene meno ogni fatica; vogliate portare un poco di pena **finita** per fuggire la pena infinita, che meritiamo per li nostri peccati.

2.1 Privo di qsa., esente da qsa.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 1, pag. 13.27: Dunque ben non-finito, **finito** da ogni male, de neciessità vol esser loco ove paghar possa homo.

3 Sost. Entità circoscritta entro determinati limiti spaziali e temporali; ciò che è mortale in contrapposizione a ciò che è divino.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 7, pag. 73.22: Nelle cose finite sarà insieme alcuna proporzione, ma del **finito** e non finito nulla già mai esser potrà convenienza.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 4, vol. 1, pag. 18.8: Kista pura forma di dui cuntenti dui ova, et cuntenti dui mundi, si cussì fussiru, ka dui ova su dui et dui mundi sirrianu dui, si illi fussiru; addunca kista pura forma dui esti infinita, ka tu vidi ki zo ki cuntenti **finitu** et infinitu, esti infinitu; et dui cuntenti **finitu** et infinitu; addunca dui esti infinitu.

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 27, pag. 324.1: ma il graziosissimo nostro Iddio, per la sua immensa larghezza, ci dà gaudio e gloria infinita per servizio di poco tempo. Or che comparazione è dallo infinito al **finito**? Neuno fu mai o fia, che 'l potesse o possa vedere, né 'l sapesse o sappia mai dire...

3.1 Sost. Ciò che è determinato (di una quantità).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 85, pag. 466.14: E però, da questa paura sbigottito, dice: *O caro duca mio, che più di sette*, cioè molte, ponendo il **finito** per lo 'nfito...

FINITORE s.m.

0.1 *fenidore, finitore.*

0.2 Da *finire*.

0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Colui che finisce, che porta a termine. **2** Ciò che limita, conclude.

0.8 Gian Paolo Codebò 19.05.2000.

1 Colui che finisce, che porta a termine.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 1.115, pag. 6: e se non mi travaglio / de vostro pregio dir, quest'è cagione, / che bene en sua ragione / non crederea già mai poter finire: / non dea l'om comenzare / la cosa, onde no è bon **fenidore**.

2 Ciò che limita, conclude. || Glossa il grecismo dantesco *orizonta*.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, C. XI par. 81, pag. 557.19: e avendo detto i Pesci guizar *su per l'orizonta*, cioè su per quel cerchio che divide l'uno emisferio dall'altro, il quale si chiama «orizonte», che tanto vuol dire quanto «**finitore** del nostro vedere», per ciò che più oltre vedere non possiamo, dice: *E 'l Carro tutto sovra 'l Coro...*

[u.r. 26.02.2007]

FINITURA s.f.

0.1 *finitura.*

0.2 Da *finire*.

0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Conclusione, fine. Estens. Morte.

0.8 Emiliano Picchiorri 22.09.2008.

1 Conclusione, fine. Estens. Morte.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 13.70, pag. 111: Molto è l'om pazzo, chi no provvede / ne la sua vita la sua **finitura**».

FINIZIONE s.f.

0.1 *finicione, finiçone, finison.*

0.2 Da *finire*.

0.3 *Doc. castell.*, 1261-72: **2.**

0.4 In testi sett.: *Orazione ven.*, XIII.

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1261-72; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Conclusione, fine. Estens. morte. **2** Signif. non accertato.

0.8 Emiliano Picchiorri 22.09.2008.

1 Conclusione, fine. Estens. Morte.

[1] *Orazione ven.*, XIII, pag. 134.12: Ancora ve prego, dolce signor, per mi e per tuti li peccadori, ke in l' ora de la **finison**, ke nu recomandemo l' anima e lo spirito nostro, e metèla in quela gloria de salvation.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 240.13: Sappevano bene li Troyani cha per la grande alteze de la mura de la citate de Troya non poteano avere pagura de nullo assalto da fore, e cha da chi a la **finicione** de lo mundo poteano stare ben securi se lo victuaglyo no le venesse manco per la vita loro...

2 Signif. non accertato. || Castellani, *Saggi*, II, p. 507, propone «'Compimento' ('finigione')?».

[1] *Doc. castell.*, 1261-72, 7, pag. 27.16: Boninsenia de Peççalo da Viçinano dé dare LVIII s. per una **finiç[one]** [dela] quarta parte de quatro piei de vake [e] de iovenki, ter. dela meità a Notale, e d[el'] [altra meità] en San Fiordo d'agosto...

[u.r. 24.10.2011]

FINO (2) agg./s.m. > FINE (2) agg./s.m.

FINOCCHIO s.m.

0.1 *fenocchi, fenochio, fenoglli, fenoio, fenoyo, finocchi, finocchio, finochi, finochio, finochu,*

finociu.

0.2 Lat. parlato **feniculum* (DELI 2 s.v. *finocchio*).

0.3 *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Onesto da Bologna, XIII sm. (tos.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, a. 1340; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *a Lett. ver.*, c. 1340; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *acqua di finocchi 1.1*; *acqua di finocchio 1.1*; *finocchio porcino 2.*

0.7 1 [Bot.] Pianta erbacea spontanea delle Ombrellifere (*Foeniculum vulgare*) coltivata per i semi commestibili e per la guaina fogliare, e ritenuta in passato in grado di curare le malattie della vista. **1.1** [Med.] Locuz. nom. *Acqua di finocchio, di finocchi*: acqua in cui è stato fatto bollire del finocchio, adoperata per le sue proprietà officinali. **1.2** [Prov.] *L'erba buona è tal come il finocchio*. **2** [Bot.] Locuz. nom. *Finocchio porcino*: pianta della famiglia delle Ombrellifere, lo stesso che peucedano. **3** Signif. incerto: omosessuale (maschio)?

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 [Bot.] Pianta erbacea spontanea delle Ombrellifere (*Foeniculum vulgare*) coltivata per i semi commestibili e per la guaina fogliare, e ritenuta in passato in grado di curare le malattie della vista.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 95, pag. 30: A lu pede n' ày studiu, com' ày studiu all' ocu: / Con altru l' ocu mediki, con altru lo ginociu; / Carpi la ordica e gettala, notrica lo **finociu**.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 77.3: Le nature dei serpenti son tali che quando egli invecchia [...] mangia **finocchi** per avere chiara veduta.

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 97.23: Se volli conçar lo stomego, toi una onça de charvi e do onçe de semença de **fenoglli** e VJ onçe de semença de anxi e fa' nde pollvere e uxalla a mançar la sera e la maitina e variras.

[4] *Stat. pis.*, a. 1340, pag. 707.5: Et sia tenuto lo dicto chamarlingho, quando si de' fare la fraternita, di comperare zaffarano et **finocchio**, lo quale si metta in del dicto pane...

[5] *a Lett. ver.*, c. 1340, pag. 297.27: Ma(n)dove prega(n)do che vuy me ma(n)dà la gonela la quala vuy me prometisi e sapié ch'e' ve ma(n)do qua(r)ta J de **fenio**. Pe(r)donàme ch'e' no n'ò posù avero plu.

[6] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 294.23: hic finoculus, lo **finocchio**.

[7] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 33.14: per fructe per desinare sabato mattina, furono pere et **finochio**, s. iij d. vj...

[8] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 169.14: per fructe cioè mele vecchie et **finochio** fresco s. vij.

[9] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 6, pag. 581.10: E dàli a maniarì et a biviri così caldi, zò è a maniarì fenu e spelta, et a biviri aqua cocta cun chiminu

e cun simenza di **finochi** in bona quantitati...

[10] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 307, pag. 336.19: Secondo Dyascorides el se truova do spetie de **fenochio**, çoè domestega e salvèga.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 185.10: et beba semp(re) acq(u)a cotta con seme(n)te de **finocchio** et poco d(e) vinu...

1.1 [Med.] Locuz. nom. *Acqua di finocchio, di finocchi*: acqua in cui è stato fatto bollire del finocchio, adoperata per le sue proprietà officinali.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 2, pag. 126.17: uno de' ciertani isperimenti per la veduta inforzare e rischiarare si è di tenere la testa in aqua fredda e aprire gli ochi dentro, e usare acqua di finocchio...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 23, col. 2.17: R(ecipe) fiele secco di beccho [...], e incorpora con acqua di finocchi e di ruta, fanne colorio vel sief et usalo.

1.2 [Prov.] *L'erba buona è tal come il finocchio*. || *Erba buona* è un'altra denominazione del finocchio.

[1] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 10.8, pag. 51: Tal frutto è buono che di quello il nocchio, / chi l'asapora, molt'amaror larga, / e be- llo manifesta vostra farga, / che l'erba buona è tal come il finocchio.

2 [Bot.] Locuz. nom. *Finocchio porcino*: pianta della famiglia delle Ombrellifere, lo stesso che peucedano.

[1] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 88, vol. 2, pag. 309.15: Il Peucedano è un'erba, che per altro nome s'appella **finocchio porcino**, il quale è caldo e secco...

[2] *F Thes. pauper.* volg., XIV (tos.): Item la radice del peucedano [[ed.: pencedano]] cioè **finocchio porcino** messo nel foro del dente caccia ogni doglia. || *Thes. pauper.* (1498), c. 24 r.

3 Signif. incerto: omosessuale (maschio)? || L'interpretazione è resa incerta dall'assenza di att. lessicografiche anteriori al XX sec.

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 10.14, pag. 60: forse ch'è rriguardato per Capocchio, / o perch'a Branca diè tal d'una mazza, / che ben ve sta uma' dicer: - **Finocchio!**

[u.r. 25.05.2012]

FINOCCHIOPORCINO s.m. > FINOCCHIO s.m.

FINOGARO s.m.

0.1 *finogari*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 *Doc. prat.*, 1275: **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Accento non det.

0.7 1 Elemento di cuoio per le trabacche (tende, baracche, padiglioni).

0.8 Rossella Mosti 08.09.2008.

1 Elemento di cuoio per le trabacche (tende, baracche, padiglioni).

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 531.23: Puccarino predetto p(er) vij ce(n)to bolle pichole (e) p(er) CCCv bolle grosse p(er) la trabacha, s. viij <me(no) j d.>. Sa(n)bacho

chorregaiò p(er) peçcuoli di chuoia da ffarne **finogari** p(er) la trabaccha, d. <viii> xij. Bettino f. Fresci(n)ghi p(er) j li. di refe p(er) la trabacha, s. vj (e) d. vj.

[u.r. 20.05.2010]

FINORA avv./cong.

0.1 *finor, finora, fin ora, fine ora.*

0.2 Da *fino* 2 e *ora*.

0.3 Neri de' Visdomini (ed. Panvini), XIII sm. (fior.): **3**.

0.4 In testi tosc.: Neri de' Visdomini (ed. Panvini), XIII sm. (fior.); *Stat. pis.*, 1321.

0.5 Locuz. e fras. in *finora* **3**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** [Indica la continuità nel tempo, fino al momento presente, di un'azione o di uno stato di cose, ma non ne segnala necessariamente la fine:] fino a questo momento. **2** Fin da ora, in anticipo (rispetto a un avvenimento che si ritiene certo e prossimo). **2.1** Locuz. avv. In *finora*: a partire da questo momento, da subito. **3** Cong. Fino a quando, finché.

0.8 Emiliano Picchiorri 26.09.2008.

1 [Indica la continuità nel tempo, fino al momento presente, di un'azione o di uno stato di cose, ma non ne segnala necessariamente la fine:] fino a questo momento.

[1] *Andrea Cappellano volg.* (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 13, pag. 57.17: Però dunque che tutta cortesia procede dall'amore, e dà cominciamento e fine a tutto bene, e **finora** i' sia stato nuovo nell'amore, no è da dare maraviglia s'i' era strano dall'amore e s'io adomando lo suo amaestramento...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 340.22: Onde Egli disse: *Il Padre mio fin ora opera, ed io opero, e il Padre stando in me fa le opere.*

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), 2 *Prol.* Gb, vol. 5, pag. 5.26: ricevete da me uno singolare esemplare di nobiltà, lo quale è uno dono spirituale e perpetuo; cioè il beato Iob, lo qual **fin ora** appo i latini è stato nella feccia, e bolliva d' ogni canto de' vermi degli errori che vi si trovavano; e godetevelo integro e immacolato.

2 Fin da ora, in anticipo (rispetto a un avvenimento che si ritiene certo e prossimo).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.101, vol. 1, pag. 465: E' poi ridisse: "Tuo cuor non sospetti; / **finor** t'assolvo, e tu m'insegna fare / sì come Penestrino in terra getti.

2.1 Locuz. avv. In *finora*: a partire da questo momento, da subito.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 129, pag. 331.16: che quinde non sia tenuto, sed quello capitolo sia casso, et per casso lui in **fine ora** sia avuto.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 31, vol. 1, pag. 297.1: ci dobbiamo studiare di vivere secondo la forma, e l' esempio della Chiesa trionfante, e in quella beata vita tutti s' amino di perfetto amore, dobbiamo in **fin ora** questo bene incominciare, sicché poi l' abbiamo, e facciamo in fine senza fine.

3 Cong. Fino a quando, finché.

[1] Neri de' Visdomini (ed. Panvini), XIII sm. (fior.),

Dubbia 23.19, pag. 449: Di pianti e di sospiri / e[o] già mai no rifino / **finor** ò in dimino / la gioi c'aver solea co diporto...

FINORE s.m.

0.1 *finore.*

0.2 Da *fine* 2.

0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Pregio.

0.8 Emiliano Picchiorri 27.09.2008.

1 Pregio. || (Panvini).

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 19.37, pag. 504: tutta gioia in voi perì, / poi che fallaste amore; / fallile ogni **finore**, / la gioi che fu m'primeri.

FINTAMENTE avv.

0.1 *fintamente.*

0.2 Da *finto*.

0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** In modo non vero.

0.8 Luca Nobile 07.07.2008.

1 In modo non vero.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 100.1, pag. 202: I' fo sì **fintamente** ogni mio fatto / Che Proteus[so], che già si solea / Mutare in tutto ciò ched e' volea, / Non sep[pe] unquanche il quarto di baratto / Come fo io, che non tenni ancor patto...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 171.11, pag. 344: O s'alcun ti mandasse alcuno scritto, / Si guarda ben la sua intenzione, / Ched e' non ab[b]ia **fintamente** scritto...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 94-114, pag. 74.4: la santa Teologia con la grazia cooperante, e consumante accompagnata sempre, loda Idio veramente e non **fintamente**, ovvero nell'esercizio della attività, ovvero nel riposo della contemplazione.

[4] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 94-108, pag. 774.23: *Quante si fatte favole*; cioè cose sì finte, come sono le favole, le quali sono in molte spezie: imperò che o elle sono di cosa finta, o fittizamente narrata, o elle sono di cosa vera **fintamente** narrata. Lascio al presente l'altre divisioni; al presente si bastano queste due: imperò che nell'una spezie sono queste: imperò che la cosa vera narrano **fintamente**.

FINTEZZA s.f.

0.1 *fintezza.*

0.2 Da *finto*.

0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Azione di chi finge.

0.8 Luca Nobile 07.07.2008.

1 Azione di chi finge.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 106.12, pag. 214: E ben avess'egli anima di santo, / Il pover, no- mi piace sua contez[z]a, / E più ch'i' posso il metto da l'un canto; / E sed amor gli mostro, s'è **fintez[z]a**. / Ma convien ch'i' mi cuopra di quel manto: / Per mostrar ch'i' sia buon, lor fo carez[z]a.

FINTIVAMENTE avv.

0.1 *fintivamente*.

0.2 Da *finto* con avvicinamento formale a lat. *fictivus*.

0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 In modo da rappresentare ciò che non è.

0.8 Luca Nobile 07.07.2008.

1 In modo da rappresentare ciò che non è.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 5, par. 9, pag. 176.9: «Al tribunale di Ciesero io sono stante, e mi conviene giudicare»; dice la chiosa interlinaria: «ché qui è luogho di giudichamento». Dunque rifuggente il giudichamento de' preti elli confessava sé alla coattiva giuridizione di Ciesere essere soggetto. Ma ffa elli a credere l'appostolo l'avere detto **fintivamente**: «Ivi mi conviene giudicare», questo a cCiesero per paura della morte che ggà per verità avea elletto di morire e diliberare...

FINTO agg.

0.1 *fente, fento, finta, finte, finti, finto*.

0.2 V. *finger*.

0.3 *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Non vero; lo stesso che falso. **1.1** Prodotto dall'immaginazione.

0.8 Luca Nobile 07.07.2008.

1 Non vero; lo stesso che falso.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 56, pag. 123.14: E però ti dich'io, che l'avarizia, la cupidigia, la vanagloria, e gli altri vizj dell'animo, allora son più pericolosi, quand'egli stanno cheti, e bassi per santità **finta**, senza verità. E par, che noi ci siamo ritratti dall'occupazioni per essere in riposo, e non siamo.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 15.1692, pag. 231: O servi tristi, o comperati schiavi, / Perché l'atto carnal così vi affanna / Che contro Dio vi fa cotanto pravi? / Deh non credete a una femmina sciocca / E non v'accenda sua **finta** bellezza, / Ma riguardate come dentro fiocca!

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 77.10: La seconda differenza della Fede si è Fede **finta** e Fede non **finta**. Fede **finta** è Fede fragile, cioè di quelli, i quali, come disse Cristo, a tempo credono, e a tempo della tentazione si partono. Ovvero, che Fede **finta** è quella, ch'è con ipocrisia, chè vuol l'uomo piacere alle genti, e però si compone, e infingesi, e mostrasi più fedele e migliore, che non è; ma Fede non **finta** è salda e vera, e senza vanità, ed ipocrisia.

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 26, pag. 144.14: Certo io confesso che questa talora vana e talora **infinta** speranza mi toglieva molti sospiri; la quale poi che da me era partita, quasi come se nella concavità del mio cerebro raccolti si fossero quelli che uscire doveano fuori, convertiti in amarissime lagrime per li miei dolenti occhi spiravano. E così le **finte** allegrezze in verissime angosce si convertiano.

[5] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 550.16: Guardaraitte solamente, quando tu t' enfengerai, che non si' manifesto: tutte le cose **fente** passa li suoi muodi. Ma fa' sì che non para che tu fençi, ma fa' che para vero e fa' sì ti enstessa che per lo movimento e per li occhi ello el creça; e le vose e lo anelito dela boca arguisca ch'el te deletta.

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 51, vol. 1, pag. 386.5: In questi dì, avendo i rre Luigi fatta certa richesta di baroni de' Regno, fra li altri vi venne messer Filippo della Ripa di Brandizio, ricco d'avere e di piccola nazione, da cui i rre con **finte** cagioni intendea di trarre di molti danari.

[7] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 23, pag. 94.13: abbraccianci tutti con tenerezza di figliuoli, e questo non manchi per neuno tempo; apresso mostriano per segno di vera umiltà, non **finta** nè maliziosa, come ci lassò il buon Signore.

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 224.1, pag. 286: S'una fede amorosa, un cor non **finto**, / un languir dolce, un desiar cortese...

[9] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 36, pag. 230.28: e le cinque lettere, che in quello nome si contengono, ciascuna per sé dice come la confessione vuole essere fatta. I, vuole essere intera, e non di pezzi, perché se si dice uno peccato e non l'altro, è come radersi mezza la barba e l'altra lasciare stare; serebbe meglio a starsene. V, vuole essere vera, non **finta**, non falsa; o veramente, V vuole dire vergognosa, che con vergogna si conviene confessare.

[10] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 13, pag. 103.25: e non abbassano loro superbia infino a tanto che non sono publicate le loro simulate e **finte** operazioni alle genti.

[11] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 46.9, pag. 26: La vanagloria de superbia zinta / c'ongnor segue piazer do manca efeto, / però ch'en vanità pilgla delecto, / da cuy ongn'opra tuta viem despinta, / prudente fuzi, perché speso è vinta, / de ch'ella chade nel comun despeto; / com'el caval a l'asenim conspeto, / perduto il grasso e l'oro ch'i dava tinta. / Dà luogo al **finto** bem, né per tua posa / ferir miseria ch'en ti può dar scossa.

1.1 Prodotto dall'immaginazione.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 23, pag. 47.26: Io, semplicissima giovine e appena potente a disciogliere la lingua nelle materiali e semplici cose tra le mie compagne, con tanta affezione li modi del parlare di costui raccolsi, che in brieve spazio io avrei di fingere e di parlare passato ogni poeta; e poche cose furono alle quali, udita la sua posizione, io con una **finta** novella non dessi risposta dicevole.

[2] Petrarca, *T.F.* III, 1371, 57, pag. 574: Varo e l' gran Tullio che venian parlando / lingua latina, e Seneca il seguia; / e Virgilio ed Omero alto cantando. / Dolce mi fu il mirar lor leggiadria, / in atto in lingue in abito distinta, / ed udir lor celeste melodia. / Di lauro avea ciascun la fronte cinta, / o d'edera o di mirto, altri ch'un solo / che cantava canzon vera e non **finta**.

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 94-108, pag. 774.22: *Quante si fatte favole*; cioè cose si **finte**, come sono le favole, le quali sono in molte spezie: imperò che o elle sono di cosa **finta**, o fittiziamente narrata, o elle sono di cosa vera fintamente narrata.

FINZIONE s.f.

0.1 *finzione, finzioni*.

0.2 DELI 2 s.v. *finge* (da *finto*, rif. su lat. *fictionem*).

0.3 <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: 1.

0.4 In testi tosc.: <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII

ex. (fior.)>.

0.7 1 Attitudine a fingere, doppiezza. **2** Rappresentazione figurata.

0.8 Luca Nobile 15.07.2008.

1 Attitudine a fingere, doppiezza.

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 71, vol. 3, pag. 476.12: Appresso dee l'uomo attemperare li desiderii di signoria, però che ella discuopre **finzione** e ipocrisia, ch'egli è grande cosa ubbidire alla signoria di quelli ch'elli mostrarono d'essere buoni, per volontà d'avere quella signoria.

2 Rappresentazione figurata.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 23, proemio, pag. 396.3: Si che appare, che 'l segno di fuori dello ipocrito non significa dentro alcuna cosa, e però è menzogna: ma quando la **finzione** nostra di fuori si rifiere ad alcuna cosa dentro, allora non è menzogna, ma puote essere alcuna figura di veritate; sì com'è nella Scrittura Santa, che l'apparenza e 'l suono delle parole diranno una cosa, e la figura sarà un'altra.

[2] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 24, pag. 185.22: Virgilio dice così: *Frigidus o pueri fugite hinc latet anguis inerba*. E chosì i· ladro offende le persone inbolando e rubando di soppiatto e di notte e quando non si può vedere, sicché ben puose loro bella **finzione** e similitudine e danne questa similitudine di serpenti.

[3] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 452.2: E questa **finzione** scrive Ovidio di Meleagro...

FIO (1) s.m.

0.1 *fe'*, *fego*, *fegu*, *fei*, *feio*, *feo*, *fiego*, *fii*, *fio*, *fìy*, *fyo*, *pheo*.

0.2 Etimo incerto: longob. **fehu* oppure fr. ant. *fìu*, *fieu* (DEI s.v. *fio* 1).

0.3 *Doc. montier.*, 1219: **2**.

0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. montier.*, 1219; *Doc. cors.*; *Doc. fior.*, 1262-75; *Doc. sen.*, 1279; *Doc. lucch.*, 1288.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Matazone*, XIV sm. (lomb.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *a Doc. ver.*, 1386 (3).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Neri Moscoli, Rime*, XIV pm. (castell.); *Ceccolo*, XIV pm. (perug.).

In testi sic.: *Doc. sic.*, 1349-51.

0.5 Nelle forme *fego*, *fiego* e *fegu*, caratteristiche dei testi mediani e merid., si nota la <-g-> intervocalica da considerarsi probabilmente consonante antiatica, cfr. VES s.v. *fégu*.

Per *francare il fio* > *francare*.

Locuz. e fras. *avere in fio 1*; *concedere in fio 1*; *dare in fio 1*; *donare in fio 1*; *possedere in fio 1*; *ricevere in fio 1*; *tenere in fio 1*; *tenere per fio 1*.

0.6 N Il lat. mediev. *fe(g)um* è attestato in area italiana a partire dalla fine del sec. IX, cfr. «habet in feo vinea» a Lucca, nel registro di un inventario ecclesiastico (Niermeyer s.v. *feodum*, p. 415), «tenet in fegum» in *Chronicon Farfense* I 250 (sec. XI, cfr. Sella, *Gloss. lat. it. s.v.*), «causa fegus beneficij» ad Aversa nel 1068 (in copia più tarda, cfr. Varvaro, *Aversa*, p. 161), «de meo fevo»

ancora ad Aversa nel 1097 (ib.).

0.7 1 [Dir.] Vincolo di fedeltà che lega un suddito ad un'autorità superiore in cambio di protezione e benefici. Estens. Il beneficio stesso. **1.1** [Dir.] Il terreno affidato in beneficio. **1.2** [Dir.] Il tributo che si versa per il godimento di un bene concesso in beneficio o in affitto. Estens. Giusto compenso. **2** [Dir.] Lo stesso che salario. **2.1** Estens. Lo stesso che premio.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 20.04.2011.

1 [Dir.] Vincolo di fedeltà che lega un suddito ad un'autorità superiore in cambio di protezione e benefici. Estens. Il beneficio stesso.

[1] *Bind. d. Scelto* (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 345, pag. 363.21: perciò che questa signoria non è niente mia per heredità né per **feo**, né io non ò a voi fuore che amistà e compagnia solamente.

[2] *Cino da Pistoia* (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 126.6, pag. 728: e per le variate condizioni / chi 'l ben tacesse, non risponde al **fio**...

[3] *Giovanni Villani* (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 10, vol. 1, pag. 425.10: delle quali baronie, e signoraggi, e **fii** de' cavalieri rinvesti a tutti coloro che l'aveano servito, Franceschi, e Provenzali, e Latini, ciascuno secondo il suo grado.

[4] *Giovanni Villani* (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 22, vol. 1, pag. 204.25: scomunicato da capo il detto Arrigo e privatolo dello imperio, siccome persecutore della Chiesa, assolvette tutti i suoi baroni di **fio** e di saramento...

[5] *Neri Moscoli, Rime*, XIV pm. (castell.), 87.2, pag. 632: De quel bel poderetto, amico caro, / qual fo già dal signor locato a **feo**, / or m' entendetè, ch' io giuro per Deo / che 'l frutto sempre diventa più amaro.

[6] *a Doc. ver.*, 1386 (3), pag. 440, riga 25: per lo diretto dom(in)io dela d(i)cta in(fra)s(crip)ta pec(ia) d(e) t(er)ra per nomo d(e) logaxo(n) e de **feo**...

– Fras. *Concedere, dare, donare in fio* qsa.

[7] *Guittone, Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 25, pag. 305.19: ch'a cciò solo fuoro noi date, servendo ed aitanone a caminare esto grave camino e periglioso, ala patria nostra ritornando; e date ne sono in fio...

[8] *Poes. an. urbin.*, XIII, 7.82, pag. 552: De li tre Reggi celesti / l'uno me ll' a dato in fio, / como place all'alto Dio / d'onnià governatore».

[9] *Meo Abbracc.* (ed. Margueron), XIII sm. (pist.>pis.), 32.3, pag. 313: Pensando ch'ogni cosa aggio da Dio, / non so di che mendar Lui possa fallo, / ché alma e corpo, vita e mondo 'n fio / mi diè per Lui servir a fermo stallo.

[10] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 48, pag. 42: et ki a voi se convertiràne / et in vostra fede credaràne / et a lo vostro buono consellio, / siràne meo dilecto filio / et lo rengno de lo Patre mio / a lui sirà donato en feo.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 13, pag. 135.20: ayomilo tenuto e posseduto in pace quisto mio riamme, non commo a cosa mia antiqua, ma commo mi lo avesse conciesso lo tuo patre in fiego...

– Fras. *Avere, possedere, ricevere, tenere in fio, tenere per fio* (da qno) qsa.

[12] *Doc. pis.*, 1264 (2), pag. 398.19: a[m]bu latora in te(r)ra de l'arcive[s]chovado di Pissa la qual(e) tiene <l'u. capo> in feo Aldrobandino da Galiano dal' arcive[s]cho di Pissa, (e)d è per mizura panora xvj.

[13] *Guittone, Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), *Canz.* 3.65, pag. 202: la casa e 'l poder ch'eo / li avea era

non meo, / mai lo teneva dal comune in fio...

[14] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 7.24, pag. 32: Ma tegnò in fio / [da lei] la propietà della mia vita, / perch'io con gioia la presi non forzando, / ma, pur merzé chiamando, / degnò di darmi gioiosa compita...

[15] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 14.75, pag. 55: Ben so che già 'n obrio / non mi terà lo vostro viso altero, / ma secondo mestero / de[l] meo servir riceverag[gl]io in fio.

[16] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 115.11, pag. 355: E ciò divien, ché 'l concedette Dio, / e rendé tutte cose in temporale, / e noi da lLui lo prosediamo in fio.

[17] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 10.39, pag. 106: Fuori, senza ripar, di ciò c'onora, / la vita in fio tengno sol da Mercé.

[18] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 7.73, pag. 510: Lo Signore tucti invita: / dunqua non çe giraiò io / ad aver rickeçe [n] fio / da sì alto Imperatore?».

[19] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 15.8, pag. 32: Fontana di valor la feçe Dyo, / et alumerà lo mondo per ley: / donqua è rasone che, spiriti mey, / tegnà la vita da quella per fvo.

1.1 [Dir.] Il terreno affidato in beneficio.

[1] *Doc. cors.*, 1242, pag. 245.21: Ite(m) lo d(i)c(t)o Petrucc[i](us) dede p(er) mogler(e) la figlola di Tascaraccio a cCucciaruc(cu)lu di Pavese de Navaico co(n) tuctu quello dilo d(i)c(t)o Tascaraccio, alodo (et) **feo**, facciendo o(n)gni anno ala ecl(esi)a bacini nove di g(ra)no (et) la meza decima di tutti suoi guada(n)gni...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 139.18, pag. 570: Ché l'omo laxa terra e aver, / **fe'** e tucta aotra ereditae...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 51, vol. 2, pag. 84.5: e quegli signoraggi tra lloro si partirono; e disabitarono e distrussero gli antichi **fii** de' Franceschi, che que' signoraggi teneano...

[4] *Doc. sic.*, 1349-51, [1349] 1, pag. 225.3: lu quali ipsu nobili avi in lu so **fequ** lu quali si chama lu Sicchechi, positu i-llu territoriu vostro, di dui anni passati, ad rayunu di tarì ij p(ir) salma...

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 105.18, pag. 138: Grave soma è un mal **fio** a mantenerlo: / quando posso mi spetro, et sol mi sto.

[6] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.93, pag. 108: Tu perdera' per lue la signoria e 'l **pheo**, / che l'angelo m'à dicto ch'el è fiolo de Deo.

[7] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 235.22: In lu annu di la prima ind. accatammu da Nicola Abbati lu **fequ** di la Furesta di Carini per anni tri...

[8] *Doc. cors.*, XIV, 3, pag. 196.7: denno dare ogni anno per affitto per questo **feo** in la festa de sancta Maria d'agosto soldi VI o libre II de cera...

[9] Matazone, XIV sm. (lomb.), 38, pag. 792: E' ò ben spera[n]za in Deo / che insirò del to **feo**, / sì acatarò un segnore / chi me farà più honore».

1.2 [Dir.] Il tributo che si versa per il godimento di un bene concesso in beneficio o in affitto. Estens. Giusto compenso.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 127, pag. 36.11: se alcuno di Montagutolo o de la corte dovesse dare ad alcuna persona di Montagutolo o de la corte alcuna pigione, o vero **feo**, che sia tenuto di darlo o farlo dare el dì del beato messer santo Stefano del mese di dicembre...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 25.54, pag. 93: e per l'altro a segnore / se' oramai e donera'gli il **fio**: / non val chiedere a Dio / per te merzé, Firenze dolorosa.

[3] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), tenz. 8, son. 3.4, pag. 472: De la romana Chiesa il suo pastore / con tutto il suo consiglio consentò / de lo re Carlo esser difenditore / di loro e [di] chi lor dà censo e **fio**, / e de lo 'mperiato guardatore, / perché fue ed è spegnitor d'ogne rio...

[4] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 43.15, pag. 551: Guarda dove ti metti! / ché la Chiesa di Dio / sì vuole di giustizia **fio**.

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 47.8: Bona Li gabelloti compra la lana bexanti 10 e dà nde 4 per **fio** a la corte e compra li cori bexanti 6...

[6] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 27, pag. 134.5: El **fio** si è el giusto preçço dell'operationi, e così 's' intende de le buone, come de le ree.

[7] Ceccolo, XIV pm. (perug.), 2.2.9, pag. 769: Non rendera' più tributario **feo** / e l'artina città né ai sassi orate...

[8] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 1, cap. 27.75, pag. 80: Qui vidi me e vidi il regno mio / per queste alte vittorie in tale stato, / che 'l più del mondo mi portava **fio**.

– [In contesto fig.]

[9] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosco.), str. 61.6, pag. 507: d'ogni vitio fece astinenza, / piglò il meglio e lasciò stare il rio, / con grande virtù di pazienza / fu fedele che francò il **fio**...

[10] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 6.5, pag. 446: e voi han fatto qui con vostre genti / venire per pagar d' amore il **fio**, / per cui e' son contra 'l dover ferventi...

[11] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 41.114, pag. 110: Molti consorti, nipoti e cognati / E consubrin giunson di vita al **fio**.

2 [Dir.] Lo stesso che salario.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 48.21: diono avere due co(n)suli ud u(n) signore xx l. p(er) lo **feo** l'anno (e) iiii l. un camarlengo (e) xl s. cataun del co(n)sillieri...

[2] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 294.7: (E) deo[no] dare lb. xl p(er) mio **fio** dela p(er)sona, d'un anno.

[3] *Doc. sen.*, 1279, pag. 293.19: Guioto nostro fante die avere xl s. tor. in esa fiera p(er) suo **feo** del te[m]po pasato.

[4] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.26: Anco che s'elli p(re)ndesseno alcu(m) denaio p(er) loro <c> vestire (et) calsare sì ll'arano dire (et) denu(n)tiare alli dicti Cecio (et) Bonaiu(n)cta (et) i(n) loro **feo** (et) salario cointare.

[5] *Stat. pis.*, 1304, cap. 3, pag. 658.3: Et debbia avere lo dicto messo, delli beni del comuno de la dicta arte, **feo** e merciede et amescere, conceduti al messo de la dicta corte secondo la forma del Breve de la dicta arte.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.135, vol. 1, pag. 469: su per lo scoglio infino in su l'altr' arco / che cuopre 'l fosso in che si paga il **fio** / a quei che scommettendo acquistan carco.

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 18, par. 8, vol. 1, pag. 381.10: ciascuno de loro del suo **feo** ovvero salario al comuno de Peroscia cento livere de denare per nome de pena pagare siano tenute...

[8] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 130-136, pag. 705.24: *Che cuopre il fosso*; cioè la bolgia nona, *in che si paga il fio*; cioè lo salario e la mercé...

– (*Per, sotto*) pena / pena e bando del proprio fio.

[9] *Stat. pis.*, 1304, cap. 1, pag. 653.25: La quale pena li consuli siano tenuti di tollere, pena e banno del suo **feo**, a ciascuno di loro che contra facesse.

[10] *Stat. pis.*, 1304, cap. 70, pag. 719.19: Et li consuli siano tenuti di fare, et di fare fare et osservare le soprascripte cose, sotto pena del loro **feo**, et per

saramento.

[11] *Stat. pis.*, 1321, cap. 115, pag. 292.18: siano tenuti per saramento, et pena di perdimento di loro **feo**, infra lo dicto termine, u in fra 'l simile termine, si come di sopra si dice, observare et observare fare...

2.1 Estens. Lo stesso che premio.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 142.5, pag. 499: voi non avete con duplicato / popolo a ricercar di Marte il **fiò**, / anzi è, come sapete, apparecchiato / di numero con voi...

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosco.-ven.), 17.21, pag. 58: Chi se despoia e fallo per Dio, / sia seguuro d'averne bon **feo**...

2.1.1 [In contesto fig.:] diritto ad una ricompensa.

[1] Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini 1935), XIII sm. (tosco./faent.), 4.50, pag. 100: Già bon cominciadore / non à po' pregio ch'a bon fin non vegna, / se mal segue la 'nsegna / del suo signore. Com'a lui s'apressi, / lo guiderdon che n'essi, / è certo ch'aggia pena e perda **fiò**...

[u.r. 08.10.2019]

FIO (2) s.m.

0.1 *fiò*, *fyo*.

0.2 DEI s.v. *fiò* (2) (gr. *fi*).

0.3 Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374.

In testi sett.: *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

0.5 Locuz. e fras. *dall'A insino al fiò 1.2*; *non curare un fiò 1.3*; *non sconoscere l'A dal fiò 1.1*; *scorgere l'A dal fiò 1.1*; *venire al fiò 1.2*.

0.7 1 Nome attribuito alla lettera "y", considerata l'ultima dell'alfabeto. **1.1** [In contesti fig. in cui si menzionano anche altre lettere alfabetiche, indicando cose distinte, ma simili, poste a confronto]. **1.2** Fras. *Dall'A insino al fiò*: dal primo all'ultimo. **1.3** Fras. *Non curare un fiò*: considerare di poco valore, trascurare.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 20.04.2011.

1 Nome attribuito alla lettera "y", considerata l'ultima dell'alfabeto.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 27, pag. 412.17: E dice «**fiò**», perché «y» è l'ultima litera de l'alfabeto greco: cossi l'ultima opera de quisti se punisse qui.

[2] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 10, pag. 143.33: Nota che Pittagora agiunse a l'abici il **fiò**...

1.1 [In contesti fig. in cui si menzionano anche altre lettere alfabetiche, indicando cose distinte, ma simili, poste a confronto].

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 212.88, pag. 265: Tal crede dare un **fiò** / Che riceve un icchisi.

– Fras. *Non sconoscere, scorgere l'A dal fiò*: non distinguere due cose completamente diverse.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 173.96, pag. 181: che non credea che altro già ma' fosse / che vedesse quant'io tardi o per tempo? / Or veggio ch'io non scorsi l'A dal fiò.

[3] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 36.6, pag. 24: Se quando el fillo falli e cri berbize, / guarda che no sconosca l'a dal fyo. / come la grua ch'al volpino invio / qual ricevè, cotal schermo refize.

1.2 Fras. *Dall'A insino al fiò*: dal primo all'ultimo.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 226.16, pag. 269: Tanto son fatti bui / i costumi da l'A insino al fiò. / ch'io non so ch'io mi dica, Antonio mio.

– Fras. *Venire al fiò*: prepararsi alla conclusione.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 21, terz. 101, vol. 1, pag. 246: / Ma perchè valicar non voglio il segno / di cento versi, ch'è l'ordine mio, / acciocchè tu non ne prendessi sdegno / dall' icchisi mi parto, e vengo al fiò.

1.3 Fras. *Non curare un fiò*: considerare di poco valore, trascurare.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [*Dubbie*], 33.9, pag. 187: donna, l'ho fatto, e giuro per colui, / le cui saette non curate un fiò. / ch'altri di voi, di me non può dir mio.

FIO (3) s.m. > FIGLIO s.m.

FIOCÀGGINE s.f.

0.1 *fiocaggine*.

0.2 Da *fioco*.

0.3 F *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**; S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73]: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Debolezza o impedimento della voce.

0.8 Mikaël Romanato; Pietro G. Beltrami 03.03.2011.

1 Debolezza o impedimento della voce.

[1] *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): La **fiocaggine** procede da umidità che corre nello strumento della boce... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 26.

[2] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 6, pag. 32.6: Confortatevi, ché questo fuoco vi darà la voce e tollaravi la **fiocaggine**.

[u.r. 16.05.2011]

FIOCAGIONE s.f.

0.1 f: *fiocagione*.

0.2 Da *fioco*.

0.3 f *Mesue* volg.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., citato a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 66-69.

0.7 1 Lo stesso che *fiocaggine*.

0.8 Mikaël Romanato 03.03.2011.

1 Lo stesso che *fiocaggine*.

[1] *f Mesue* volg.: La **fiocagione** della boce adiviene, alcune fiata, per malizia di complessione senza materia. || Crusca (3) s.v. *fiocagione*.

FIOCAMENTE avv.

0.1 *fiocamente*.

0.2 Da *fioco*.

0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Con suono debolmente avvertibile.

0.8 Mikaël Romanato; Pietro G. Beltrami 03.03.2011.

1 Con suono debolmente avvertibile.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 290.7: Allora i Rutoli vedendo così mirabili cose, fuoro punti nell'animi di grande stupore; e esso Mesapo paventò coi cavalli turbati; e il fiume suona **fiocamente**, dubitando; e Tiberino ritrae il piede dall'alto mare.

FIocca s.f.

0.1 *fiocca, fioccha, fiocche, fiocha*.

0.2 Etimo incerto: forse da accostare al fr. ant. *fouc, floc* (franc. *fulk*, cfr. Tobler-Lommatzsch s.v. *fouc*); GDLI lo riconduce a *fiocco*.

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

0.7 1 Insieme di numerose bestie d'allevamento.

1.1 Accalcarsi di numerose bestie. **1.2** Grande quantità di gente. **2** Gruppo di navi che viaggiano o combattono insieme.

0.8 Mikaël Romanato; Pietro G. Beltrami 03.03.2011.

1 Insieme di numerose bestie d'allevamento.

[1] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [122], pag. 55.1: E da XXX bestie in su, sia **fioccha**, e paghi el signori de le bestie per ciascheduna **fioccha** di pecore o di capre XX s. de denari cortonesi, e di nocti, ovvero studiosamente, le dicte pene e bandora, siano doppie...

[2] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [124], pag. 55.27: E se sirà **fiocca** di pecore, paghi el signori de le bestie per ogni **fioccha** libre III de denari cortonesi per ogni volta. E per **fioccha** di porci, e di capre, paghi el signori de le bestie per ogni volta e per ogni **fioccha** X s. de denari cortonesi, e di nocte el doppio; e sempre mendi el dampno.

1.1 Accalcarsi di numerose bestie.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 1*, cap. 28, pag. 37.29: Aesolano che era da la sinistra parte, et avea molta di sua gente perduta, prese una asta grossetta e forte, et aviseo uno cavaliere toscano lo quale avea nome Muzio, e ferillo sì aspramente che lui e 'l cavallo mise in terra in uno monte, e del levare fu niente per la **fiocca** de' cavalli che abondano ne la pressa d'una parte e d'altra in quello luogo. || Nel testo fr. *presse (Fet des Romains*, p. 51), ma prob. il testo è tradotto da un altro ms.

1.2 Grande quantità di gente.

[1] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 1, ott. 58.8, pag. 397: Lalde al Signor, reverent' e devota, / rende Isaia, e sempr' in laldar cresce, / c' ha volta sotto sopra l'aspra rota; / suo lingua di laudarlo non quiesce; / con gran disio quel loco di sé vota: / non vien sì presto a la dolce acqua il pesce, / né sì forte balestro ghiera scocca, / com' el passò con una grande **fiocca**.

2 Gruppo di navi che viaggiano o combattono

insieme.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 543, pag. 559.15: E quando l'altre **fiocche** de le navi vennero le primaie giognendo, e viddero ch'ell'erano tutte rotte e spezzate quelle che primamente vennero a la terra, l'altre che vennero apresso, che udiro lo romore e l'urtare de le navi, ritornaro arietro tantosto.

[u.r. 20.05.2014]

FIOCCARE v.

0.1 *fioca, fiocca, fioccano, fioccar, fioccare, fioccava, fiocavano, fiocchi, fiocha, fioca, fyocare*.

0.2 Da *fiocco*.

0.3 Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.7 1 Impers. Cadere in fiocchi (la neve). **1.1** Intrans. [Detto dell'aria:] essere attraversato da una nevicata. *Fioccare di neve*. **1.2** Estens. Cadere fittamente dal cielo, dall'alto. **2** Pron. Accorrere in grande quantità.

0.8 Mikaël Romanato; Pietro G. Beltrami 03.03.2011.

1 Impers. Cadere in fiocchi (la neve).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 390, pag. 40: Sempre fuisti inestabile, fato é con lo vento / Ki va sempre coronando e par ke 'l stia lento, / Fa cambiar lo tempo secondo lo so valor, / Ora piove et ora **fioccha** et ora scolda lo sol...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 118, pag. 155: Illò no è trop caldo ni freg ni conturbanza, / No 'g **floca** ni 'g tempesta ni g'è desconsoranza / Ni nuvol ni cigera ni tema ni pesanza.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.32: Et intre l'altre grande virtute soy era multo docta e magistrata indelle vii arte liberale, et ancora plu inde le arte matematica, inde la quale era tanto experta che co le soy operatione nigromantiche dava a vedere ca de lo iorno facea nocte, subito induceva li viente e facevale muovere, e faceva tronare, pyovere e **fyocare**, e terrimoti orribile sì faceva a sua voluntate.

– Fig.

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 15.1693, pag. 231: Deh non credete a una femmina sciocca / E non v'accenda sua finta bellezza, / Ma riguardate come dentro **fiocca!** || 'In che modo nevicata nel suo animo', 'che cosa avviene realmente nel suo animo'.

[5] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tosc.), canz. 14.50, pag. 54: Così vedràti senza nullo costo / fuor della tuo palude vana e sciocca, / se dentro al cor ti **fiocca** / le parolecte che mie lingua spende... || 'Se cadono come neve nel tuo cuore'; Pagnotta: «penetrare».

1.1 Intrans. [Detto dell'aria:] essere attraversato da una nevicata. *Fioccare di neve*.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 67-78, pag. 603, col. 2.7: sì come' adevene quando lo *sole* è in Capricornio nel principio, ch'è circa meço genaro, che alcuna volta l'aere **fiocca**, çoè che neva, et ello

se vede descender li fiocchi della neve l'uno dredo a l'altro, et esserne 'l'aere' piena, cussì quella beata congregatione ascendea in suso et adornava quello *eter* delle soe belleçe.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 40, pag. 822.21: e l'aere non altrimenti piena di piume miravano che, allora che la nutrice di Giove tiene Appollo, si vegga **fioccare** di bianca neve...

1.2 Estens. Cadere fittamente dal cielo, dall'alto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 27.67, vol. 3, pag. 450: Sì come di vapor gelati **fiocca** / in giusto l'aere nostro, quando 'l corno / de la capra del ciel col sol si tocca, / in sù vid' io così l'etera addorno / e farsi fioccar di vapor trionfanti / che fatto avien che noi quivi soggiorno.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 220.24: Più prete e sassi li **fioccano** de sopra como fronni che cascano delli arbori lo autunno.

2 Pron. Accorrere in grande quantità.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 172.6: de rami de oliva, colli rami della oliva in mano. Per vederlo moita iente se **fioccava**. Da longa lo vidde lo tribuno e disse alli suoi cubiculari...

FIOCCO s.m.

0.1 *fiocchi, fiocco, fiocchi, fiocho*.

0.2 DELI 2 s.v. *fiocco* 1 (lat. *floccum*).

0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

0.7 1 [Della neve:] batuffolo di cristalli di ghiaccio, leggero e soffice. *Fiocco di neve*.

0.8 Mikaël Romanato; Pietro G. Beltrami 03.03.2011.

1 [Della neve:] batuffolo di cristalli di ghiaccio, leggero e soffice. *Fiocco di neve*.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 67-78, pag. 603, col. 2.8: 'sì come' adevene quando lo *sole* è in Capricornio nel principio, ch'è circa meço genaro, che alcuna volta *l'aere fioca*, çoè che neva, et ello se vede descender li **fiocchi** della neve l'uno dredo a l'altro, et esserne 'l'aere' piena...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 93.37: Le soe vestimente devengan pù bianche cha **fioco** de neve...

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 19, ch., pag. 206.11: e quelli ch'erano umidi e aquei, perché sono sceveri dai terrestri, sono discontinui, e vengonne giù, quando sono cacciati dal freddo dell' aiere, a modo di **fiocchi** di neve.

FIOCHETTO agg.

0.1 *fiocchetto*.

0.2 Da *fioco*.

0.3 Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Con valore avv.:] a bassa voce.

0.8 Mikaël Romanato 03.03.2011.

1 [Con valore avv.:] a bassa voce.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 21.3, pag. 515: O donna mia, non vedestù colui /

che 'n su lo core mi tenea la mano / quando ti rispondea **fiocchetto** e piano / per la temenza de li colpi suoi? / E' fu Amore, che, trovando noi, / meco ristette, che veniva lontano, / in guisa d' un arcier presto soriano / acconcio sol per uccider altrui.

FIOCHEZZA s.f.

0.1 f. *fiocchezza*.

0.2 Da *fioco*.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. (in forma incompleta) a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Lo stesso che fiocaggine.

0.8 Mikaël Romanato 03.03.2011.

1 Lo stesso che fiocaggine.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: A cotale **fiocchezza** uso lo sugo tratto, ec... || Crusca (4) s.v. *fiocchezza*.

FIÒCINA s.f.

0.1 *fiocina, fosina*.

0.2 DELI 2 s.v. *fiocina* (lat. *fuscinam*).

0.3 *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.).

0.7 1 [Pesca] Asta con una o più punte uncinata usata per la pesca.

0.8 Mikaël Romanato; Pietro G. Beltrami 03.03.2011.

1 [Pesca] Asta con una o più punte uncinata usata per la pesca.

[1] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 3, pag. 28.6: sia(n)do-li caçù lo rem, eli p(re)so la **fosina** en ma(n) (e) vouse-me dar...

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 78.1: Qui si pigliano li pesci a **fiocina** e culà con ami e in un'altra parte con rete cava per tirar e rattenimento di fune...

FIOCO agg.

0.1 *fioca, fioch', fiocha, fioche, fiocchi, fiocho*.

0.2 DELI 2 s.v. *fioco* («sovrapposizione di *roco* a *fiacco*»); Nocentini s.v. *fioco* («contaminazione di *fiacco* e *roco*; difficile stabilire se si sia già prodotta in lat. volg. fra *flaccus* e *raucus* dando luogo alla forma **flaucum*»).

0.3 *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); Cavala, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.);

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

0.7 1 [Della voce, di un suono:] di debole intensità, scarsamente udibile o emesso a fatica. **1.1** [Del parlare:] non intelligibile, o scarsamente intelligibile. **1.2** [Di una persona:] privo o quasi di

voce. **1.3** Dal suono cupo. **2** [Di una luce:] di debole intensità, scarsamente visibile o che illumina scarsamente. **3** Signif. incerto: privo o quasi di voce, oppure 'di immagine sfocata e incerta'?

0.8 Mikael Romanato; Pietro G. Beltrami 03.03.2011.

1 [Della voce, di un suono:] di debole intensità, scarsamente udibile o emesso a fatica.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 43.2: e, stando ogni uomo queto e attento, incomincerà questi a cantare con una voce **fioca** e con un turpissimo modo, e sconciamente menerà l'anche e' piedi e le mani quando verrà a ballare...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 321.3: Alcuna travolge e storce la bocca con perverso riso; quando un'altra ride, tu crederai ch'ella pianga; quell'altra fa uno suono **fioco** e disamabilmente ride, sì come la sozza asinella ragghia, digrignando imprima per alcuna dimoranza.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 31.13, vol. 1, pag. 526: ma io senti' sonare un alto corno, / tanto ch'avrebbe ogne tuon fatto **fioco**...

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 136, pag. 525.26: Ma così stati alquanto, gli parve che Filocolo più gli s' appressasse, e piangendo gli dicesse con voce tanto **fioca** che appena gli ele pareva potere udire:...

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 48, pag. 87.1: Ma la trombetta, ch' andava per la terra, diede un mal segno, ch'ella faceva uno verso **fioco**, come fa la voce dell' uomo infreddato.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, *conclusione*, 20, pag. 584: ma io son sì contento, / ch'ogni parlar sarebbe corto e **fioco** / pria n'avessi mostrato pure un pogo.

1.1 [Del parlare, di un discorso:] non intelligibile, o scarsamente intelligibile.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 11.133, vol. 3, pag. 187: Or, se le mie parole non son **fiocche**, / se la tua audienza è stata attenta...

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 1, pag. 96.24: E per questo longo scilenzio pareva la dicta opera **fioca**, cioè oscura e malintendevele.

1.2 [Di una persona:] privo o quasi di voce.

[1] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosca.), 16.7, pag. 73: E posso radoppiar scacchieri e punti / crux e legge fame con ardente foco crux / bontà di quella che mm'ha fatto **fioco**, / merzè gridando che 'n vostro cor monti, / dolce mia donna...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 86, pag. 414.18: Predicò pur poco perch'era **fioco**.

[3] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 40, pag. 25.24: e però che Ludio non poteva satisfare al popolo, però che diveniva **fioco** per troppo cantare, troveo, ovvero rinovelloe, il canto de' fanciulli e 'l sonare delle trombe, al quale suono ballava il popolo.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 61-66, pag. 27, col. 1.9: *Che per lungo scylenzo*. Qui intende per scilenzio lo non essere in uxo a li mondani, che a questo tempo sono, lo libro de Virg., sí che per non uxanza pareva **fioco**; zò s'intende arocato, perché d'esso no sonava alcuna cosa.

[4] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 344.2: La natura del lupo è questa [...] s' egli prima vede l' uomo, la voce gli toglie, però ch' elli mettendo gli raggi suoi delli occhi nell' uomo, diseccha in lui lo spirito visibile, il quale disecchato si diseccha lo spirito dell'

arterie, e così divi[e]ne l' uomo mutolo, ovvero **fioco**.

[5] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 345.23: E dice, che per lungo silenzio pareva **fioco** però che questo libro per essere molto stato abstracto da l' uso degli uomini, è quasi perduta la sua sonorità e boce, la quale colla fama l' auctore intende ridurre in primo stato.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 11, vol. 2, pag. 230.9: Io, dice, ho tanto gridato a chiamare, che sono diventato **fioco**.

[7] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 56.21: Di chi fose **fioccho**. - Se alcuna choruçione d' alito avesse l' uomo, ovvero che chiamare non potesse, faccia brasgia di ramerino, e in quella braschia arostisca il pane, e di quello pane arostito usi di mangiare.

[8] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 22-30, pag. 106.8: meravigliandosi di Dante ch'era vivo incomincionno a dire o, o, o, che è segno d'ammirazione, e diventonno **fiocchi** che è segno di privazione di voce...

1.2.1 [Con valore avv.:] con la voce propria di chi parla a fatica.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 1, pag. 96.20: E qui è da intendere che, quando uno omo sta longo tempo che non parla e che poi comenza a parlare, el parla **fioco**.

1.2.2 [Con valore avv.:] senza emettere voce.

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 49, pag. 305.10: Cicogna è uno ucello lo quale è senza lingua; et perciò dicono le genti che non canta; batte **fioco** et fae grande tremolare.

1.3 Dal suono cupo. || Trad. il lat. *raucus*.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 8, pag. 497.4: Poi che Turno ebbe tratto fuori della città di Laurenza la 'nsegna della battaglia e' corni sonarono con **fioco** canto... || *Aen.* VIII, 1-2: «Ut belli signum Laurenti Turnus ab arce / extulit et rauco strepuerunt cornua cantu».

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 3.27, vol. 1, pag. 42: Diverse lingue, orribili favelle, / parole di dolore, accenti d'ira, / voci alte e **fiocche**, e suon di man con elle / facevano un tumulto...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 1-6, pag. 200, col. 2.25: *Pape* est interiectio admirantis: quasi a dire che quando Pluto vide D. vivo, chiamò Satan demonio sotto vox e di meraviarsi digando: ve, ve, ve. *Chiocia*, ... *arochada* ovvero vox **fioccha**...

[4] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Adriana, pag. 96.7: Ivi era presso uno poggio vestito di rade spine, il quale a guisa di scoglio pendea sopra le **fiocche** acque. || *Ov.*, *Her.*, *Ariadne Theseo*, 28: «hinc scopulus raucis pendet adesus aquis».

[5] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 196.38: E [[il corpo]] simiglialo [[scil. a Marte]] altresì nella bocie che ae grande e **fioccha**.

1.3.1 Fig. Oscuro, terribile.

[1] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *Fattor celestial*, 7, pag. 169: Gridando: ghodi, posa, fuggi guerra, / ringrazia que' ch'assai ti dà del pocho: / no' aspettare il dispettoso e **fioccho** / chorno che crudeltà scioglie e diserra.

2 [Di una luce:] di debole intensità, scarsamente visibile o che illumina scarsamente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 3.75, vol. 1, pag. 48: «Maestro, or mi concedi / ch'i' sappia quali sono, e qual costume / le fa di trapassar parer sì pronte, / com' i' discerno per lo **fioco** lume».

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-

ven.), cap. 3, pag. 136.31: «O V. - e dicilo maestro - or mi concedi Ch'io sapia etc., e qual costume etc., sì com'io discerno per lo **fioco**, idest ofuscato, lume».

2.1 [Dell'aspetto:] umile e dimesso.

[1] Maramauro, *Canz.*, p. 1374/78 (napol.>tosc./sett.), [1378?] 1.71, pag. 193: La terça, che pareva quasi di fuocho, / piangendo andava e lagrimando forte, / et colle mani sporte / pregava la divina maiestade, / l'angelica natura e lla sua corte, / con voce pia e con aspetto **fioco**, / c'a lley si volga um pocho / e non sostengha tanta iniquitade...

3 Signif. incerto: privo o quasi di voce, oppure 'di immagine sfocata e incerta'? || In ess. danteschi o di commentatori della *Commedia*.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 23 parr. 17-28.54, pag. 104: ed omo apparve scolorito e **fioco**, / dicendomi: - Che fai? non sai novella? / Morta è la donna tua, ch'era sì bella-

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.63, vol. 1, pag. 12: Mentre ch'i' rovinava in basso loco, / dinanzi a li occhi mi si fu offerto / chi per lungo silenzio pareva **fioco**.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 1, pag. 3.26: Nota, lectore, che questi che apparbe a Dante, el quale dicie *che per lungo silençio pareva fioco*, fu Vergilio el quale 'l soccorse, sì come dicie el testo...

[4] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 345.27: E dice, che per lungo silençio pareva **fioco** però che questo libro per essere molto stato abstracto da l' uso degli uomini, è quasi perduta la sua sonorità e boce, la quale colla fama l' auctore intende ridurre in primo stato. E pareva **fioco** quanto all' ombra, perchè lungamente era stato sança organo di voce, cioè morto; o pareva **fioco**, però che la ragione poco è oggi in uso dalli huomini.

FIÒCOLO agg.

0.1 *fiochule*.

0.2 Etimo incerto: da *fioco*?

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Poco resistente.

0.8 Mikael Romanato; Pietro G. Beltrami 03.03.2011.

1 Poco resistente.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.12: Et perçoché le fie e gle uve e le çuche son fraole e **fiochule** et han tenerinna pelle che tosto se rompe, gh'è stachio provisto da la sapiencia che reçe l'universo de foglie larghe e forte e spesse chomo un boscho.

FIODEMA s.f.

0.1 *fiodema*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Med.] Grave malattia della pelle (forse lebbra).

0.8 Emiliano Picchiorri 30.09.2008.

1 [Med.] Grave malattia della pelle (forse lebbra).

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosc.-padano), 70.152, pag. 350: L'acqua corria / fa cuoxer la † luoma; / la **fiodema** † è piezo che roгна: / ch'el sé a Bologna / chi

se gratta, / si n'accatta.

FIOLA s.f.

0.1 *fiola, fiuola*; **f.** *fiole*.

0.2 DEI s.v. *fiola* (lat. tardo *phiola*).

0.3 *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263: **1**.

0.4 In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Contenitore di vetro o di materiale prezioso, di varia dimensione, destinato alla conservazione di liquidi (in partic. profumi, liquori, sciroppi ecc.).

0.8 Margherita Quaglinò 01.04.2009.

1 Contenitore di vetro o di materiale prezioso, di varia dimensione, destinato alla conservazione di liquidi (in partic. profumi, liquori, sciroppi ecc.).

[1] *Doc. venez.* (>pis.-lucch.), 1263, pag. 27.21: E ancho abeo j **fiola** cho pipione lavorata d'argiento cho iiii cantoni di chistallo e cho pietre e cho perle...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 317.5: peserà l'**ampolla** del vetro senza lo sciloppo da oncie 4, d'oncie 12 per libbra e di libbre 6 e oncie 8 di Cipri per 1 ruotolo di Cipri; e costa la detta **fiuola** di vetro senza lo sciloppo dal maestro che le fa da carati 1 e 1/2 l'una.

[3] *Storia distr. Troia* (ed. Gorra), XIV pm. (tosc.), cap. 12, pag. 470.1: Ultima mente gli diede una **fiola** piena di licore mirabile...

[4] F S. *Girolamo* volg., XIV (tosc.): nel tabernacolo della vecchia Legge non avevano pur solamente le grandi **fiole**, ma avea ancora delle cigole. || *Gradi S. Girolamo*, p. 55.

FIOLTAR v.

0.1 *fioltar, fioltrar*.

0.2 Fr. ant. *fautrer* (Vidossi, *Trist. Ven.*, p. 119).

0.3 *Tristano Veneto*, XIV: **1**.

0.4 Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.

0.7 1 Colpire, scontrarsi. **1.1** Sost.

0.8 Margherita Quaglinò 01.04.2009.

1 Colpire, scontrarsi. || (Donadello).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 421, pag. 383.25: Et quando eli vene a **fioltar** dele lançe, eli se fiere sovra li scudi de tuta la lor força...

1.1 Sost.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 233, pag. 204.10: Et de presente ello mete la man in la soa spada et Tristan, lo qual non era miga ben del tuto seguro, perchè ello ben chognossete a questo **fioltar** che Galeoto fo de tropo gran força.

[u.r. 29.07.2019]

FIONCO s.m. > SCIONCO s.m.

FIONDA s.f.

0.1 *fionda, fionde, fionga, fionne, fronde*; **f.** *fronçe*.

0.2 DELI 2 s.v. *fionda* (lat. parl. **flundam*). || Per la forma *fionga* si dovrà pensare all'influsso del lat. *longa*.

0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.):

1.

0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Armi] Arma da lancio formata da due pezzi di corda o di pelle, collegati alle estremità di un pezzo di cuoio (il proiettile, per lo più una pietra, viene lanciato facendola roteare).

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2007.

1 [Armi] Arma da lancio formata da due pezzi di corda o di pelle, collegate alle estremità di un pezzo di cuoio (il proiettile, per lo più una pietra, viene lanciato facendola roteare).

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 2, cap. 13.1530, pag. 220: Sarà ferita nello lato manco / Per lo peccato vil, di nuova **fionga**.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 381.2: girò la **fionda** intorno al capo suo co la lunga corda, e abbattè la gruga...

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 12, pag. 185.27: posta in luogo di pesante piombo o di pietra nella concava **fionda**, tu sia intra li nemici gittata...

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 577, pag. 205.17: quivi con pietre e con balestra e **fionde** difendeno la piazza.

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 37, pag. 350.19: **Fionde** sì come ora il più, così allora solamente quello telo usavano...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 70.5: Fuoro tutte con mazze in mano e **fionne**...

[7] *F Vegezio* volg., XIV u.v. (sen.), L. 1, cap. 16 rubrica: Come si deggia usare a gittare le petre o cum le mani o cum le **fronce**. || Vaccaro, *Fortuna di Vegezio*, p. 111.

[8] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 149.23: David tenea una **fionda** con la quale gettao V prete...

[9] *Bibbia* (03), XIV-XV (toscol.), *I Re* 17, vol. 3, pag. 97.13: in mano tolse una rombola ovver **fionda**...

[u.r. 12.01.2011]

FIONDARE v.

0.1 *fionga, fiongano*.

0.2 Da *fionda*.

0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 Att. solo in Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Solo pron.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Pron. Scattare in avanti (per lo più contro un avversario) come un proiettile scagliato da una fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2006.

1 Pron. Scattare in avanti (per lo più contro un avversario) come un proiettile scagliato da una fionda || 'Avventarsi' (Porta).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 127.3: E questo dicenno non aspettao risposta nulla, anche se **fionga** e aizao una soa mazza de fierro inaorata...

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 128.15: Li Englishi se **fiongano**.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 260.3: Ora se **fionga** la iuventute senza rascione...

FIONDATORE s.m.

0.1 f. *fiondatore, fronzatori*.

0.2 Da *fionda*.

0.3 F *Vegezio* volg., XIV u.v. (sen.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Milit.] Soldato armato di fionda; fromboliere.

0.8 Giulio Vaccaro 01.02.2007.

1 [Milit.] Soldato armato di fionda; fromboliere.

[1] *F Vegezio* volg., XIV u.v. (sen.): E però si è usato in tucte le vecchie battaglie de combattere cum questi **fronzatori**, e che i cavalieri ne fossero amaestrati per doe ragioni... || Vaccaro, *Fortuna di Vegezio*, p. 108.

[2] *F Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 3, cap. 34: sopra le navi stavano i sagittarii, i veliti e i **fiondatore** ancora... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 336.

[u.r. 31.05.2010]

FIONGA s.f. > FIONDA s.f.

FIORALE agg.

0.1 *fiorali, flurali*.

0.2 Lat. *Floralis* (da *Flora*), accostato a *fiore*.

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz e fras. *giochi fiorali 1*.

0.7 1 Locuz. nom. *Giochi fiorali*: nella Roma antica, insieme delle gare atletiche e degli spettacoli indetti in onore di Flora, dea dei fiori e della primavera.

0.8 Emiliano Picchiorri 11.10.2008.

1 Locuz. nom. *Giochi fiorali*: nella Roma antica, insieme delle gare atletiche e degli spettacoli indetti in onore di Flora, dea dei fiori e della primavera.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 96.8: Issu medemmi Catuni standu a guardari li **joki flurali**, li quali facia Messiu edili, lu populu se virgugnau di adimandarli que deu li dunassi.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 183.9: Cato medesimo stando a vedere li **giuochi Fiorali**, li quali facea Messio edile, il popolo si vergognò di fare spogliare le giullaresse.

[u.r. 10.06.2010]

FIORARE v.

0.1 *fiora, fiorata, flora*.

0.2 Da *fiore*.

0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (toscol.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (toscol.); Compiuta Donzella, XIII sm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Delle piante:] far sbocciare i fiori, essere in fiore (anche in contesto fig.).

0.8 Emiliano Picchiorri 11.10.2008.

1 [Delle piante:] far sbocciare i fiori, essere in fiore (anche in contesto fig.).

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 44.71, pag. 562: Amor, signor possente, / per vostra virtù sia / ch'eo plac[ia] a la sovrana / com' ò lei in placimento, / ché naturalmente / di due piacer si cria / la gioi, che **flora** e grana, / de lo 'namoramento.

[2] *Compiuta Donzella*, XIII sm. (fior.), 1.1, pag. 434: A la stagion che 'l mondo foglia e **flora** / acrese gioia a tut[t]i fin' amanti: / vanno insieme a li giardini allora / che gli auscelletti fanno dolci canti...

FIORATO agg.

0.1 *fiorata*.

0.2 V. *fiurare*.

0.3 *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Adornato con fiori, fiorito (in contesto fig.).

0.8 Emiliano Picchiorri 11.10.2008.

1 Adornato con fiori, fiorito (in contesto fig.).

[1] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 45.34, pag. 101: Donçella cortexissima, d'ado[m]jeçe adornata, / sovra li gram flore de gloria vu sie la più **fiorata**, / mirra sacratissima, da Cristo examinata, / pluvia da le nuvale da celo fresca rosata...

[u.r. 30.04.2017]

FIORDALISO s.m./s.f.

0.1 *fiordaliso*, *fior d'aliso*, *fior d'aulis*, *fiordeliso*, *fioreauliso*, *fioredaliso*, *fiore d'aliso*, *fioridaliso*, *fiori d'aliso*, *fiori d'alixi*, *flurdeliso*.

0.2 DEI s.v. *fiordaliso* (fr. *fleur de lis*).

0.3 Brunetto Latini, *Canz.*, a. 1260/66 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Canz.*, a. 1260/66 (fior.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.).

0.7 1 [Bot.] Fiore bianco del genere *Lilium*, giglio [in contesti fig.:] immagine della purezza. **2** [Arald.] Giglio d'oro, nell'insegna dei re di Francia (e in contesti fig. per indicare gli stessi e i francesi).

0.8 Pietro G. Beltrami 05.03.2004

1 [Bot.] Fiore bianco del genere *Lilium*, giglio; [in contesti fig.:] immagine della purezza. || Che possa trattarsi, oltre che del francesismo per 'giglio', anche della *Centaura cyanus*, il cui fiore è azzurro (DEncI s.v. *fiordaliso*), non si ricava dagli ess. del corpus.

[1] Brunetto Latini, *Canz.*, a. 1260/66 (fior.), 14, pag. 192: Dumqua, s'io pene pato lungiamente, / no lo mi tengno a danno, / anzi mi sforzo ongnora di servire / lo bianco **fioreauliso**, pome aulente, / che nova ciaschuno anno / la grande bieltate e lo gaio avvenire. || Il rif. secondo Avalle, *Ai luoghi*, p. 92, sarebbe al rimatore Bondie Dietaiuti, secondo Rossi, *Brunetto*, p. 19, alla

città di Firenze.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 5.106, pag. 507: Ne la gloria perfecta / de lo santo paradiso, / ove l'alma se delecta / remirando ne lo viso / de quella Regina electa / e 'n quell'altro **fiurdeliso**, / Cristo fo d'amore preso / sença sceverare.

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 38.12, pag. 156: Ecco 'l bell'erro c'ha da me a lei: / ch'i' non cherre' a Di' altro paradiso, / che di basciar la terr', u' pon li piei: / ed i' fossi sicur d'un **fiordaliso**, / ch'ella dicesse: – Con vertà 'l ti diei! – / e no ch'i' fosse dal mondo diviso!

[4] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 93.42: santo Ioanni evangelista [...] era appellato intra li altri il discepolo che Iesù Cristo amava più, non perchè elli non amasse li altri, ma egli amava più spezialmente colui per sua grande virginità. Questo giglio, e questo fiordeliso si guarda sua biltà in tra le spine et ortiche delle tentazioni, ciò sono i malvagi movimenti che sovente pungono lo spirito.

[5] **GI** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 130.15: Ancora prendete farina di fave, e radici di **fiori d'alixi**, ciò è lillio, cholla di pescie di chatuna oncia una, e fatene polvere...

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 29.84, vol. 2, pag. 505: Sotto così bel ciel com'io diviso, / ventiquattro seniori, a due a due, / coronati venien di **fiordaliso**.

[7] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 516.12: 82. *Sotto così bel Ciel ec.* Ecco la prima gente, che precede il carro triunfale: ciò sono XXIII seniori; e descrive, che andavano a due a due, ed avevano corone di **fiori d'aliso**, cioè di **fiori d'oro**, e cantavano la *Ave Maria*. || *d'oro*, prob., per effetto di **2**.

[8] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 41, pag. 145.23: già furono due donzelle che si partirono di loro contrada, e ciascuna di queste due donzelle aveva in sua guardia uno **fiore d'aliso**; e l'una, per sua disavventura, sie perdè il suo; e quella che nollo perdè, si mosse a pietade, e sie prestò il suo fiore a l'altra...

[9] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIV pm. (tos.), 132.10, pag. 635: Com'auro margherita [s]i la stringo, / e piacemi vie più che **fiordaliso**, / o che verdura quand'è me' fiorita.

[10] *Diretano bando*, XIV (tos.), cap. 67, pag. 48.9: «Ai, cuore gentile e savio, [d]e grande provedença, leale e di buona aire, perdonami di ciò ch'i' ò maldesto di te e fami compagnia a guadangnare tal g[i]oia come tu m'ài promesso. Perdio! Andian tosto al castello per avere il **fiore d'aliso** che passa ongni altro fiore di tucte cose terrene».

2 [Arald.] Giglio d'oro, nell'insegna dei re di Francia (e in contesti fig. per indicare gli stessi e i francesi).

[1] Arrigo di Castiglia, 1267/68 (tos.), 13, pag. 208: languir convene a gran tormento / la spietata ventura c'or ò vista / per l'alteza del **fiore d'aulis** c'om vede / che dona odore a' suoi benevolententi... || Il rif. è alla persona di Carlo d'Angiò, per il cui stemma v. sotto, es. [7].

[2] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 50.8: facciamo lettera di pagamento a' detti nostri che ne lo pagassero nel pagamento di fiera San Giovanni tre C sei sessantessette lb. diecie s. di grossi tor. vecchi e dela fiordaliso.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 20.86, vol. 2, pag. 341: Perché men paia il mal futuro e 'l fatto, / veggio in Alagna intrar lo **fiordaliso**, / e nel vicario suo Cristo esser catto.

[4] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 368.8: la 'nsegna del **Fiore d'Aliso** di casa mia entreràe in Alagna, e piglieràe papa Bonifazio, vicario di Cristo...

[5] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 41.43,

pag. 178: Lì dopo lei, bianca e rubiconda / quanto conviensi a donna nel bel viso, / tutta gentile, graziosa e gioconda, / era colei di cui nel **fiordaliso** / il padre fu dall'astuzia volpina, / col zio e col fratel di lei, conquiso / con molta della gente fiorentina, / li quai rubaron lor; poscia, per merto, / troppo più che 'l dover pac'è vicina.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. VIII, cap. 1, vol. 1, pag. 406.18: Questo Carlo fu savio, di sano consiglio, e prode in arme, e aspro, e molto temuto e ridottato da tutti i re del mondo [...]. La sua arme era quella di Francia, cioè il campo azzurro e **fiordaliso** d'oro, e di sopra uno rastrello vermiglio: tanto si divisava da quella del re di Francia.

[7] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 85-96, pag. 479.26: intrar lo fior d'alisio: cioè lo gillio che è l'arme de la casa di Francia, cioè lo gillio ad oro, e lo rastello in campo azzurro; e però dice fior d'alisio: imperò che lo gillio per Francia si chiama **fior d'alisio**...

[u.r. 16.05.2007]

FIORE s.m./s.f./avv.

0.1 *churi, fflori, ffluri, fior, fior', fiore, fiori, fiore, fiorre, fiur, fiuri, fllor, fllore, flori, flor, flor', flore, flori, floro, flur, fluri, fror, frore, frori, fyore, fyury, xuri.*

0.2 Lat. *flos, florem* (DELI 2 s.v. *fiore*). || Il genere femm. del sost., frequente nel linguaggio lirico, potrebbe essere un calco sul galloromanzo ("fiore" è femm. sia in fr. sia in prov.).

0.3 *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **1**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Piero Asino, a. 1267 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giovanni, 1286 (prat.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Esercizi padov.*, XIII m.; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. imol.*, 1350-67; Columba da Vinchio, XIV (piem.); *Poes. an. savon.*, XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Per *fiore* che non fa frutto > frutto; *fiore siriaco*

> *siriaco*; *fior gelsomino* > *gelsomino*.

Locuz. e fras. *a fiore* **1.5**; *a fiori* **1.5**; *fior dei fiori* **2.2**; *fiore degli anni* **2.4**; *fiore dell'età* **2.4**; *fiore del tempo* **2.4**; *fior di farina* **2.1.1**; *fiore di giglio* **1.1**; *fiore del pane* **1.1**; *fiore embra* **1**; *giorno dei fiori* **1.7**; *in fiore* **1.2**, **1.3**; *scegliere fiore da fiore* **2.3**; *stagione dei fiori* **1.6**; *tempo dei fiori* **1.6**. **0.7 1** [Bot.] Organo riproduttivo delle piante superiori, formato da una corolla di petali contenente stami e pistilli; è la parte più bella, e profumata, della pianta (anche in contesto fig). **1.1** Locuz. nom. *Fiore del pane*: muffa del genere *Mucor*, caratterizzata dallo sviluppo di alti filamenti bianchi, che cresce sul pane stantio (oltre che su materiali vegetali o animali in putrescenza). **1.2** Locuz. agg. *In fiore*: che è nel periodo della fioritura (di una pianta). Estens. Nel pieno del vigore fisico, prosperoso, giovane (di una persona); nel periodo di massimo splendore. **1.3** Locuz. avv. *In fiore*: con tutti gli agi e le comodità, in modo eccellente. **1.4** [In un dipinto, in una scultura, in un ricamo, ecc.:] rappresentazione del fiore. **1.5** Locuz. avv. *A fiore, a fiori*: a forma di fiore; con disegni, rilievi, ricami, ecc. che riproducono l'immagine di un fiore. **1.6** Locuz. nom. *Stagione, tempo dei fiori*: la primavera. **1.7** Locuz. nom. *Giorno dei fiori*: la domenica delle Palme. **1.8** [In contesto fig.:] ciò che crea un'aspettativa, promessa; presupposto. **1.9** Meton. La città di Firenze, nel cui stemma appare il giglio. *Città del fiore*: Firenze. **2** Fig. L'elemento migliore, il più valido, il più bello (in un gruppo); la parte più preziosa o più nobile di qsa. **2.1** Fig. La parte più pura o più pregiata di una sostanza o di un prodotto. **2.2** Locuz. nom. *Fior dei fiori*: cosa o persona di altissima qualità, il meglio (in quanto risultato di una selezione). **2.3** Fras. *Scegliere fiore da fiore*: selezionare e raccogliere i fiori migliori. **2.4** Fig. Periodo della vita caratterizzato dal massimo vigore fisico, giovinezza. *Fiore degli anni, dell'età, del tempo*, ecc.: adolescenza, giovinezza. **3** Opera letteraria che raccoglie detti o fatti memorabili con finalità didascaliche e morali (spesso al plur.). **4** [Numism.] Fig. Il fiorino di Firenze. **5** Avv. Poco, in minima misura. [Spec. in frasi neg.:] per niente, niente affatto. **6** [Bot.] Locuz. nom. *Fiore di giglio*: lo stesso che fiordaliso.

0.8 Emiliano Picchiorri 25.10.2008.

1 [Bot.] Organo riproduttivo delle piante superiori, formato da una corolla di petali contenente stami e pistilli; è la parte più bella, e profumata, della pianta (anche in contesto fig.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 61, pag. 525: Sì com' eu repausavame sovra le **flor** aulente, / uno pensiero véneme qe me torbà la mente...

[2] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 417, pag. 615: de clare margarete serà tut adornadho, / blanque plui qe no è neve né de **flore** de pradhò; / coron' avrà clarissemma plui de l'auro coladho...

[3] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 22, pag. 34: Laudato si', mi' Signore, per sora nostra matre terra, / la quale ne sustenta et governa, / et produce diversi fructi con coloriti **flori** et herba.

[4] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 23 (84),

pag. 247.7: saipando che llo die p(re)claro d(e)la Pasca noi veremo i(n)coronati cu(m) gilli (e) rose e **flore** e faremmo l'auxelli supra le ramelle ca(n)tare versi d(e) fino amore.

[5] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 2.54, pag. 101: ca, s'eo canto la state, / quando la **fio**re apare, / non poria ubriare / di cantar la fred[d]ore.

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 145, pag. 8: Per mi l'erbe e li arbori receven foie e **flor**: / Così fa quii ke serveno al nostro Crëator, / Li quai per le so ovre e pel so bel splendor...

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 32.2: e trovamo oposita l'una a l'altra, svariate e-lle radici 'e-lli pedoni 'e-lli rami 'e-lli **fiori** 'e-lle follie 'e-lli semi 'e-lli poma...

[8] Giovanni, 1286 (prat.), 11, pag. 22: Però a lei ma(n)do lo meo chore, / ch'è p(re)so in catene a tutte ore / se ella no 'l tene, ch'è **flore** / di rosa.

[9] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 22, pag. 5044.224: ma lo savio sa bene di qua(n)to dolore è piena, che onna cosa bella (et) pretiosa del mo(n)do è come **fio**re che àe colore come dala natura, et in breve te(m)po viene che non è fiore (et) che non à olore.

[10] *Caducità*, XIII (ver.), 107, pag. 658: Dond el no s'è bon fiar al pestuto / en questo mundo puçolento e bruto, / k'el dà la **flor** né no pò dar el fruito: / ki g'à creer non andarà ello asuto.

[11] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.83, pag. 79: Vedete la bellezza, che non ha stabeleza: / la mane el **flor** è nato, la sera el vi seccato.

[12] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 56.18: Capitol de la **flor**. Capitol dey frut. Capitol dey zermoy.

[13] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 64, pag. 93.14: kè la terra ello à honoradha d' arbori e de **flori** e de diversi animali, le acque de diversi pexi, l' aereo de diversi oselli...

[14] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 518.11: Da poi che entrati sono in quei dilecti del beato Liso, quive trovano piene de molte erbe, rose e altre **fiori** d'ogni mainera, alborcelli con suavi fructi.

[15] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1162, pag. 389, col. 1: io no lle prezo niente, / ca saccio fermamente / che so como li **fiori** / de nobili coluri, / che l'uno di stao polito / e l'altro stao affoschiti.

[16] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 37, pag. 163.26: Dall'otra parti de lu flumi vidia kistu cavaleri campi plini de belli prati viridi e de multi **fluri** de diversi culuri e de diversi herbi et hodoriferi.

[17] *Doc. imol.*, 1350-67, *Debitori* 27.8.1366, pag. 361.14: per fogle de roxe e per **fluri** de calamilla s.

– Fig. [Rif. a Gesù Cristo].

[18] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 100, pag. 21: Ma Cristu Deu a tutesore / si li stai custoditore, / ka non le vai per core amore / d'estu mundu traditore; / et ad quillu gillu, novo **flore**, / pemsavali dare lu patre honore...

[19] *Poes. an. urbin.*, XIII, 13.53, pag. 568: Alta regina plena d'aurore, / tu parturisti lo nostro Signore, / lo qual veramente è quello bel **flore** / del quale annuntia santo Ysaia.

[20] Columba da Vinchio, XIV (piem.), framm. 6.4, pag. 97: A ti l'angel te donà, / cum grande odor si t'à bassà; / lo to figiol si te donà, / la **flor** del canpo te donà, / cum grande odor si t'à bassà.

[21] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 16.8, pag. 232: Ave, verçene d'amore, / in ti venne el dolce **fio**re / che rendeva sì grande odore / che mai dire non se poria.

– Fig. [Rif. alla Madonna].

[22] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 23.88, vol. 3, pag. 385: Il nome del bel **fior** ch'io sempre invoco / e mane e sera, tutto mi ristinse...

[23] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 88-102, pag. 638.3: *Il nome del bel fior*; cioè della Vergine Maria, la quale li fu dimostrata da Beatrice di sopra, quando disse: *Quivi è la rosa ec., ch'io...*

[24] *Poes. an. savon.*, XIV, 3.29, pag. 18: Pregai per li peccaor chi a voi voren tornar, / che De', per vostro amor, gle debia perdonar; / per voi, benenita **fior**, ogn'omo se possa salvar, / bem devemo sperar - en la vostra cortexia.

– Fig. [Rif. ad Amore o alla donna amata].

[25] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 7.4, pag. 111: Amorosa donna fina, / stella che levi la dia / sembran le vostre belleze; / sovrana **fior** di Messina, / non pare che donna sia / vostra para d'adomeze.

[26] Piero Asino, a. 1267 (fior.), 2, pag. 475: Per un camin pensando gia d'Amore, / com'egli è **fio**re - ed ha gran signoria...

[27] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 6.14, vol. 1, pag. 271: Com' più fiorisco, più in fior m'intendo; / se fior mi falla, ben serìa morto, / vostra mercé, madonna, **fior** aulente.

[28] Lotto di ser Dato (ed. Contini), XIII sm. (pis.), 49, pag. 317: A voi, madonna, cui '**fior**' conto e chiamo, / mercé dimando che 'l vostro perdono / concediate, se 'l meo dir no è bono, / a me che voi più molto che me amo.

– [Rif. alla verginità].

[29] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.), L. V, pt. 10, pag. 171.3: Defloratione è fornicazione che ssi chonnette chon alchuna vergine, e questo è molto gravissimo peccato a togliere **fio**re di tanta purità e excellenza, che la virginità è sorella de li angeli, chonpagnia di Dio...

[30] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 93.43: Ma il **fio**re di verginitade non ha temenza di queste spine, quando elli è ben barbato nell' amore di Dio che la difende dalle spine di tentazione.

[31] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 41, pag. 71.27: Per che vostu perder lo **flor** de la virginitade toa, lo qual tu no porisi mè recovrar?

– Locuz. nom. *Fio*re *embra*: fiore dell' emero, piccolo frutice della famiglia Papilionacee (?).

[32] Ciolo de la Barba di Pisa, XIII sm. (pis.), 40, pag. 298: Poi che m'avete tut[t]o in vostra baglia, / or[ra] vi caglia - di me che v'ho fede, / prendendoven merzede, - se vo membra, / ch'io non **fenisca** come la fiore *embra*. || Per Contini, nota *ad v.*, «sarà l'em(m)ero (*Coronilla emerus*)».

1.1 Locuz. nom. *Fio*re *del pane*: muffa del genere *Mucor*, caratterizzata dallo sviluppo di alti filamenti bianchi, che cresce sul pane stantio (oltre che su materiali vegetali o animali in putrescenza).

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 93.18: *Hic mucor, ris id est lo fio*re *del pane*.

1.2 Locuz. agg. *In fio*re: che è nel periodo della fioritura (di una pianta). Estens. Nel pieno del vigore fisico, prosperoso, giovane (di una persona); nel periodo di massimo splendore.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 18, cap. 3, par. 11, pag. 311.19: A quelli che sono in fiore la turba degli amici dintorno siede, ma intorno a'

fiaccati solitudine è, e indi fuggono gli amici dove si pruovano.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 148.12: Quando questo mondo era in la fior e la vita era longa e sanna chomo chiocha, non era meraviglia se l'omo amava 'l mondo chi era chusi bel çovin.

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Gb* 8, vol. 5, pag. 31.17: Conciosia cosa che ancora sia in fiore, nè non è preso colla mano, innanzi a tutte l'erbe si secca...

1.3 Locuz. avv. *In fiore*: con tutti gli agi e le comodità, in modo eccellente.

[1] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 60, pag. 168.24: Ora semo a Città di Castello, e qui semo in una bellissima compagnia di molti buoni e cari cittadini, come dirà Barna, i quali con li altri ci fanno vivere in fiore, ed è fornita di molte camere e chiostrì, ed è una nobile casa.

1.4 [In un dipinto, in una scultura, in un ricamo, ecc.]: rappresentazione del fiore.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 2, pag. 562.33: Et lo celo era de rame, et adornato de flori narati.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 27.7, pag. 612: poi fu di frondi di molte ragioni / tessuto, e fatto con troppo più saggio / avvedimento, e di più condizioni / di ghirlande e di fior fu pitturato: / e questo suolo assai fu elevato.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 84.26: Questo teneva una spada sotto vraccio. Lo pomo era tutto inarato e lavorato a igli e fiori.

1.5 Locuz. avv. *A fiore, a fiori*: a forma di fiore; con disegni, rilievi, ricami, ecc. che riproducono l'immagine di un fiore.

[1] *Distici staffolani*, 1291/93 (march.), 2.1, pag. 43: Questo ène lo palio factu a flore / per lu esinatu cor de leone.

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 12, pag. 21.1: Lo primo fu un vestimento, tutto fatto ad oro, il quale si chiama palla; lo secondo fu un mantello tondo tutto fatto a fiori, il quale si chiama circumtесто...

1.6 Locuz. nom. *Stagione, tempo dei fiori*: la primavera.

[1] *Palladio volg.*, XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 9, pag. 91.7: E così nel tempo de' fiori, come in quel della vendemmia potrai senza dispendio, e danno trattar la vigna...

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 239.10, pag. 302: Ma pria fia 'l verno la stagion de' fiori, / ch'amor fiorisca in quella nobile alma, / che non curò già mai rime né versi.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 50, *Annunciazione*, vol. 2, pag. 428.6: Nazaret è tanto a dire come fiore e, come dice san Bernardo, convonevole cosa fue che 'l fiore nascesse nel fiore e del fiore e al tempo de' fiori.

1.7 Locuz. nom. *Giorno dei fiori*: la domenica delle Palme.

[1] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tos.), cap. 83, pag. 200.9: Di questo ferro si parla lo guagnelo quando Nostro Sire Idio venne in Ierusalem, et cavalcava l'asino lo giorno che li frati delli 'Brei cantavano per la sua venuta lo dolce canto della santa Ecclesia, di che ciasch[he]uno anno fanno memoria in quel giorno medesimo quando Nostro Siri Idio venne in quel luogo. Et quel giorno si chiama lo giorno de' fiori.

1.8 [In contesto fig.]: ciò che crea un'aspettativa, promessa; presupposto. || In contrapposizione a frutto.

[1] Guido Orlando, 1290/1304 (fior.), 7.6, pag. 142: e sempre dé servar ne la sua mente / di no laudar lo frutto per lo fiore / che vist'agglia che pot'esser fallente / per freddo che sormonta e per calore...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 27.148, vol. 3, pag. 458: le poppe volgerà u' son le prore, / sì che la classe correrà diretta; / e vero frutto verrà dopo 'l fiore.

[3] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 3.8, pag. 4: ché, poi che giugne la crudel vecchiezza, / donna non è per virtù reverita; / e ciò si vede nel mondano errore / ch'oggi non s'ama il frutto, ma sí il fiore.

1.9 Meton. La città di Firenze, nel cui stemma appare il giglio. *Città del fiore*: Firenze.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), *Canz.* 4.5, pag. 206: vedendo l'alta Fior sempre granata / e l'onorato antico uso romano / ch'a certo pèr, crudel forte villano, / s'avaccio ella no è ricoverata...

[2] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tos.), 40.11, pag. 681: e se m'è buon di gire a quella petra / ov'è fondato 'l gran tempio di Giove, / o star lungo 'l bel fiore, o gire altrove...

[3] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.), pag. 248.20: «O città del fiore, rallegrati, rallegrisi tutta parte guelfa della vittoriosa pace ch'avemo acquistata per lo poco senno di Luigi di Baviera!».

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 17, *terz.* 39, vol. 1, pag. 196: Qua' fuggir verso la Città del Fiore, / qual verso Arezzo, e qual fuggì in disparte, / credendosi campar da tal furore.

2 Fig. L'elemento migliore, il più valido, il più bello (in un gruppo); la parte più preziosa o più nobile di qsa.

[1] Federico II (ed. Panvini), a. 1250 (tos.), 1.40, pag. 159: La fiore d'ogne fiore / prego per cortesia, / che più non sia - lo suo detto fallato, / nè disturbato - per inizadore, / nè suo valore - non sia menovato, / nè rabassato - per altro amadore.

[2] Ruggieri d'Amici (ed. Panvini), a. 1246 (tos.), *canz.* 40, pag. 62: ché m'à donato a quella ched è fiore / di tutte l'altre donne al meo parere, / e da cui nullo fiore fa partita...

[3] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 135.9: Dalla parte delli Aretini furono morti molti nobilissimi e gentili valenti huomini, e quasi il fiore di tutta la milglore gente di Toscana d'arme...

[4] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 1.8, pag. 405: bracchi levar, correr veltri a bbandono: / in questo regno Nicolò incorono, / perch'elli è 'l fiore della città sanese...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 129.24, pag. 505: Sovrana de possanza, / d'ornamenti e d'onor / non è in lui mancanza; / de le aotre è la fiore.

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 4, pag. 616.19: come andava povera, mendica, mansueta, questa che era figliuola di Dio, sposa dello Spirito Santo, madre di Cristo, reina del cielo, donna delli angeli, fiore delle femmine, regola delle vergini.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 6, vol. 2, pag. 213.23: VIIJ milia di issi in li quali consistia la flur di la iuventuti endi fici sligiri et spulyar lur li armi, et parti li fichi acuidiri, et parti li vendii.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 13, pag. 139.2: Iamay da che fo factu lo mundo non se trova scripto che tanta cavalieri e tanta multitudine de iuvene e de altra gente armata fossero stati congregati in uno volere, ove corse tutto lo fiore de la cavallaria de lo mundo...

2.1 Fig. La parte più pura o più pregiata di una sostanza o di un prodotto.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 40, pag. 49.17: Togli pece dura, e cera bianca, tanto l'una quanto l'altra a peso, stoppa di pece liquida mezzo a peso che tutto quel di prima, e toglì **fiore** di calcina, e mischia insieme, e ficca per le giunture, e crepature del bagno.

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 21.6, pag. 566: Ma come sovra tutte onestà posa, / sì come i **fior** de l' oro ch' è perfetto, / e come dà sovra tutte delecto, / questo se pò veder con poca chiosa.

2.1.1 Locuz. nom. *Fior di farina*.

[1] *Esercizi padov.*, XIII m., B[2], pag. 43.26: De la graseca de lo forme(n)to fi fata la **flor d(e) la farina**, de la qual fi fate bone fugace.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 75, pag. 195.3: Ad idem: recipe tre p(ar)ti de fumagio di montone e una farina de frume(n)to voi de saligene, et sia lo **fiore della farina**, et b(e)n mestecato, cocilo un poco et cusì callo sop(ra) lu loco inflato lo poe.

2.2 Locuz. nom. *Fior dei fiori*: cosa o persona di altissima qualità, il meglio (in quanto risultato di una selezione).

[1] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 151, pag. 492: A raccontare insomma a motto a motto / i vostri adornamenti, **fior d' i fiori**, / n' avreb[be] briga Tulio ed Orfeo...

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 3.42, vol. 2, pag. 118: Viyu meu figliu, **flur di li fluri**, / clavatu in cruchi comu traituri. / Mirchidi, Deu! mirchi, signuri!

2.3 Frasi. *Scegliere fiore da fiore*: selezionare e raccogliere i fiori migliori.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 28.41, vol. 2, pag. 481: una donna soletta che si gia / e cantando e scegliendo **fior da fiore** / ond' era pinta tutta la sua via.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 3, pag. 17.29: e in quello diversi fiori avendo còliti, de' quali tutto il luogo era dipinto, con le candide mani, in uno lembo de' miei vestimenti raccoltili, **fiore da fiore sceglieva**, e degli scelti leggiadra ghirlandetta facendo, ne ornava la testa mia.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 14.25, pag. 223: Nel prato fummo, dove **fior da fiore** / Proserpina sceglia, quando Pluto / subitamente ne la trasse fore.

2.4 Fig. Periodo della vita caratterizzato dal massimo vigore fisico, giovinezza. *Fiore degli anni, dell'età, del tempo*, ecc.: adolescenza, giovinezza.

[1] Guitone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 26.3, pag. 61: Vergogna ho, lasso, ed ho me stesso ad ira; / e doveria via più, riconoscendo / co male usai la **fior** del tempo mio.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 299.10: Non cercare quanti anni abbia, né al cui tempo del quale consolo nascesse, le quali cose il rigido iudice dee domandare; e questo fa' ispezialmente s'ella è uscita del **fiore** dell'etade e sia di più perfetto tempo e già leghi le biancheg[gi]anti trecce.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 26, pag. 58.15: Egli è scaricato di gran parte del fascio, ch'egli avea, e fammi quistione della vecchiezza, dicendo, ch'egli è nel miglior punto della su' età, essendo questo il su' **fiore**.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 268.39, pag. 338: l'invisibil sua forma è in paradiso, / disciolta di quel velo / che qui fece ombra al **fior** degli anni suoi...

3 Opera letteraria che raccoglie detti o fatti memorabili con finalità didascaliche e morali (spesso al plur.).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 119.2: Sì che allora si partio con aliquanti discepoli e andonne in uno luogo campestro e remoto da le genti per potere meglio studiare e ivi fece assai libri dei quali son tratti questi **fiori**.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 5.23: Della dottrina e delli amaestramenti che in sul favellare sono dati da' savi vogliendo certi utili e belli **fiori** recare in volgare, fa bisogno di sapere in prima quante sono le favelle nelle quali si dà dottrina di parlare.

[3] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), Prologo, pag. 117.1: Questo libro tratta d'alquanti **fiori** di parlare, di belle cortesie e di be' risposi e di belle valentie e doni, secondo che per lo tempo passato hanno fatto molti valenti uomini.

4 [Numism.] Fig. Il fiorino di Firenze.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 9.130, vol. 3, pag. 152: La tua città, che di colui è pianta / che pria volse le spalle al suo fattore / e di cui è la 'nvidia tanto pianta, / produce e spande il maladetto **fiore** / c' ha disviate le pecore e li agni, / però che fatto ha lupo del pastore.

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 127-142, pag. 298.6: *Produce*; cioè la detta tua città di Fiorenza, e *spande*; cioè sparge per lo mondo, *il maladetto fiore*; cioè lo fiorino dell'oro, nel quale è da l'uno lato formato lo giglio...

5 Avv. Poco, in minima misura. [Spec. in frasi neg.] per niente, niente affatto.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 17.42, pag. 225: ben mi par morte / non vedervi **fiore**.

[2] Jacopo Cavalcanti, a. 1287 (fior.), 3.6, pag. 238: Ma 'l cor mio lasso, che spesso la chiede, / non vede ancor che da speranza **fiore** / aggia confort' o dilettevole ore...

[3] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), canz. 61a.10, pag. 209: E poi che non m'è dato dal Fattore / che 'n me sia poco o **fiore** / di sodisfar chi ha 'n me fede pura...

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 3, pag. 9.31: Ma elli non ne volle **fiore**, anzi si partio incontanente dar ree e andoe ala sua via.

[5] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 23, vol. 2, pag. 117.28: «Delle guerre che sono state fatte infino al di d'oggi, io non me ne sono **fiore** pentuto, e non credo che il popolo mi possa biasimare nè di malvagio consiglio, nè di malvagio avvenimento...

6 [Bot.] Locuz. nom. *Fiore di giglio*: lo stesso che fiordaliso.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 21.65, pag. 244: Questo bosco di prun, ch'abbiam davante, / era di **fiori di gigli** e di rose / adorno e d'altre dolcissime piante».

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 248, pag. 216.3: et Isota, quando ela se parti de Yrlanda avea apresso de ssi una **fiore de cilio**, lo qual assè li faseva grande honor...

[u.r. 20.07.2018]

FIORELLINO s.m.

0.1 fiorellini; f. fiorellino.

0.2 Da fiore.

0.3 Pistole di Seneca, a. 1325? (fior.): **2**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Fiore di piccole dimensioni, fiore appena sbocciato. **1.1** [In un dipinto, in una scultura, in un ricamo, ecc.:] rappresentazione di un piccolo fiore (att. solo al plur.). **2** Fig. Breve massima sapienziale.

0.8 Emiliano Picchiorri 12.10.2008.

1 Fiore di piccole dimensioni, fiore appena sbocciato.

[1] **f** S. Agostino volg., XIV: Neuno **fiorellino** d'erba, neuna foglia d'arbore non ha lasciato senza la concordia. || Crusca (2) s.v. *fiorellino*.

1.1 [In un dipinto, in una scultura, in un ricamo, ecc.:] rappresentazione di un piccolo fiore (att. solo al plur.).

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche sulla Genesi*, 1305 (pis.>fior.): farà un vestire ischicchierato, pieno di **fiorellini**, che costerà trecento livre e più. || Moreni, *Genesi*, p. 231.

2 Fig. Breve massima sapienziale.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 33, pag. 75.23: E però diam noi a' fanciulli le brevi sentenzie per imprendere, le quali i Greci chiamano *chirias*, perocché l'animo loro le può meglio abbracciare, il quale non può ancor' intendere a maggiore utilità, ma all'uomo compiuto è vergogna andare caendo i **fiorellini**, e riempersi d'alcuni notabili, i qua' sono conosciuti da tutte genti...

FIORELLO s.m.

0.1 *fiorelli*.

0.2 Da *fiore*.

0.3 Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccolo fiore (in contesto fig.).

0.8 Emiliano Picchiorri 14.10.2008.

1 Piccolo fiore (in contesto fig.).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 304.13, pag. 368: torbido fiume la mia mente ingombra, / lauri con fronde fonti erbe e **fiorelli** / suona la fama, e 'l ver<o> tutti gli asconde.

FIORENTE agg.

0.1 *fiorente, fiorenti, fiorentissima, fiorentissimo, florente, flurenti, flurentissimu*.

0.2 Lat. *florens* (meno prob. da *fiorire*, stante l'att. solo in testi di derivazione lat.).

0.3 Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Coperto di fiori, ricco di vegetazione; fatto di fiori (una corona, una ghirlanda). **2** Fig. [Di una regione o una città:] che è in condizione di piena prosperità, ricco, opulento (rif. in partic. al rigoglio delle attività commerciali). **2.1** Fig. [Di una persona:] che è nel pieno del proprio vigore fisico;

prosperoso; giovane.

0.8 Emiliano Picchiorri 14.10.2008.

1 Coperto di fiori, ricco di vegetazione; fatto di fiori (una corona, una ghirlanda).

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 52.20: La nuova primavera istava cinta con **fiorente** corona: la state istava ignuda, e portava corone di spighe...

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 132.15: Presso ai colli porporigni del **fiorente** Imeto è una fonte sagrata e la terra molle in cesto verde.

2 Fig. [Di una regione o una città:] che è in condizione di piena prosperità, ricco, opulento (rif. in partic. al rigoglio delle attività commerciali).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 7, vol. 2, pag. 93.19: Quinci congiunse a se Anape, e quinci Stipalea, nella battaglia: quinci lo umile Raicon, e le cittadi cretose di Timolo, e 'l **fiorente** Tiron, e Cipri, e la piana Zefiron, e Paron di marmo, e Arne...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 512.34: O Ecuba, che ora eri moglie di re, imagine della **fiorente** Asia!

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 273.22: Poi che il re Menzenzio con superbo imperio e con crudeli armi tenne questa città molti anni **fiorente**...

2.1 Fig. [Di una persona:] che è nel pieno del proprio vigore fisico, prosperoso; giovane.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 163.4: La quali poy di la morti sua, **flurenti** et di etati et di billizza, lu durmiri cun sua socera appi per maritayu.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 1, pag. 378.3: Scipione, poscia che in Sicilia venne, ordinò i militi volontari e centuriogli: e di questi intorno a sè aveva trecento giovani, i quali erano **fiorenti** d'età e di fermezza di forze ragguardevoli, e non sapevano a che uso nè centuriati nè armati fossero servati.

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 17, pag. 56.14: di quello lignaggio sarà eletta la Vergine, che sarà netta e pura, senza peccato, **fiorente**, e di tutte degnità; si generà lo figliuolo di Dio salvatore, senza nullo diletto, e partorirà senza nulla ordura e senza niuno dolore.

[u.r. 30.04.2010]

FIorentina s.f.

0.1 *fiorentina*.

0.2 Cfr. *fiorentino*.

0.3 Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342.

0.6 A *Doc. fior.*, 1299-1300: Ischiatta de la Fiorentina; *Doc. amiat.*, 1374 (2): Fiorentina di Giovanni.

T *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV: Fiorentina in Pullia.

0.7 1 Persona di sesso femminile che è nata o abita nella città di Firenze.

0.8 Emiliano Picchiorri 27.09.2008.

1 Persona di sesso femminile che è nata o abita nella città di Firenze.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 43.80,

pag. 188: Vaga più ch'altra, si seadea con ella / un'altra **fiorentina** in atto onesto, / assai passante di bellezza quella.

[2] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 5.14, pag. 812: E se talvolta fa danno in cucina, / quasi non pare ch'a lei si disdica / come farebbe a una **fiorentina**.

FIorentINELLO s.m.

0.1 *fiorentinelli*.

0.2 Da *fiorentino*.

0.3 *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Numism.] Moneta circolante nella città di Firenze.

0.8 Emiliano Picchiorri 27.09.2008.

1 [Numism.] Moneta circolante nella città di Firenze.

[1] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 182.38: Et qualunque delle predette persone farà contro in alcuna delle predette cose sia condannata a dare al Comune di Firenze per ciascuna volta lb. cc di **fiorentinelli** piccioli.

FIorentINESCO agg.

0.1 *fiorentinescha, fiorentinesche, fiorentinesco*.

0.2 Da *fiorentino*.

0.3 Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Della città di Firenze, *fiorentino*. **1.1** [Rif. alla lingua, con connotazione negativa].

0.8 Emiliano Picchiorri 27.09.2008.

1 Della città di Firenze, *fiorentino*.

[1] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 25.13: et poi lo 'mperadore gli ne menò seco presi in Puglia, et poi per lettere **fiorentinesche**, che li fuoron mandate, si fece loro cavare gli occhi, et poi gittare in mare, et affogare, eccetto Rinieri, che fu pur abbaccinato, et non morì.

[2] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 351.7: quella Colle se', che, posta sulla fortunata Elsa, del sangue **fiorentinesco** i tuoi fondamenti s' intrisono; co' danari e sforzo de' cittadini di Firenze le tue forze sono ite in grandezza.

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 491.32: Onde per questa scellarata crudeltade istette che non si vendè in piazza detta d' Orto Sannicchiele dal detto di infino a di XIII del detto mese, sventurato per la maggior parte della gente **fiorentinescha**.

1.1 [Rif. alla lingua, con connotazione negativa].

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 288.16: Tra' quali i Fiorentini, con vocaboli isquarciati e smaniosi, e col loro parlare **fiorentinesco** istendendola e faccendola rincrescevole...

[u.r. 17.06.2009]

FIorentINO agg./s.m.

0.1 *ffiorentini, fiorentii, fiorentin, fiorentin'*,

fiorentina, fiorentine, fiorentini, 'fiorentini, fiorentino, fiorentinu, fiorintini, firentini, firentino, fllorentini, florentina, florentine, florentini, florentino, forentin, fyorentina.

0.2 DELI 2 s.v. *fiorentino* (lat. *Florentinum*).

0.3 Mattasala, 1233-43 (sen.): **2.3**.

0.4 In testi tosc.: Mattasala, 1233-43 (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV; *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.); *Stat. pis.*, 1318-21; *Lett. pist.*, 1320-22; *Doc. aret.*, 1337.

In testi sett.: Salimbene, *Framm. volg.*, 1282-88 (emil.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1339-68.; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Locuz. e fras. *denaro fiorentino 1.4; panno fiorentino 1.1; stajo fiorentino 1.2; staiolo fiorentino 1.3*.

0.7 1 Della città di Firenze. **1.1** [Tess.] Locuz. nom. *Panno fiorentino* (anche solo *fiorentino*): tipo di tessuto per abiti. **1.2** [Mis.] Locuz. nom. *Stajo fiorentino*: misura di volume per aridi in uso a Firenze e altrove. **1.3** [Mis.] Locuz. nom. *Staiolo fiorentino*: misura di superficie. **1.4** [Numism.] Locuz. nom. *Denaro fiorentino*: moneta coniata a Firenze. **2** Sost. Chi è nato o abita nella città di Firenze. [Con valore collettivo:] il popolo, l'esercito di Firenze. **2.1** Sost. Volgare parlato a Firenze. **2.2** [Numism.] Sost. Moneta coniata a Firenze.

0.8 Emiliano Picchiorri 03.10.2008.

1 Della città di Firenze.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 109.14: Mercatanti **fiorentini** passavano in nave per andare oltramare.

[2] Salimbene, *Framm. volg.*, 1282-88 (emil.), 7.2, pag. 252: Venuto n'è -l liono / de terra **Florentina**, / per tenir raxone / in la città Regina.

[3] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 19, pag. 68.6: Era uno fanciullo **fiorentino** il quale avea ripiegate le dita de le mani ed eravi suso cresciuto la carne per tal modo, che nulla guisa potea distende[re] le mani.

[4] *Lett. pist.*, 1320-22, 8, pag. 46.5: Anco ti ne mando due al Papa et al Re di messer Iacopo Cavalcabò ch'era a Regio, e la sera andoe con cavalieri **fiorentini** e bolognesi per soccorrere Cremona, che vi era intorno messer Galeasso.

[5] *Doc. aret.*, 1337, 771, pag. 658.25: E 'ntendesi che la podestà sia **fiorentino** popolare per tutto el tempo che durarà la signoria, salvo che per questi primi sei mesi.

1.1 [Tess.] Locuz. nom. *Panno fiorentino* (anche solo *fiorentino*): tipo di tessuto per abiti.

[1] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 462.8: Anke, mandai a Lippo Iakopi a Pisa una soma di panni fiorentini: fuorono peze tredici ke gl'avea mandati per Bonakorso Ispangnuolo, ke gli dovea konperare in Pisa...

[2] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 68, pag. 1125.20: E che di tucti panni nostrati; e intendantosi tra panni nostrati, panni pisanesschi, **fiorentini**, montulino, perpignani,

carcasoni, nerbonesi, et similianti a questi...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 40.3: **Florentini** peçe VII per balla.

1.2 [Mis.] Locuz. nom. *Staiò fiorentino*: misura di volume per aridi in uso a Firenze e altrove.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 351.26: e promesso per s. XXIII lo staiò allo staiò fiorentino colmo (pesava lo staiò colmo libre L, o così in quel torno di cinquantadue)...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 210.2: di lire 3 de' detti pisani piccioli per 1 fiorino d'oro, e di staiò 24 pisane per 1 pondo di grano, che sono allo staiò fiorentino da staiò 64 1/2...

1.3 [Mis.] Locuz. nom. *Staiòlo fiorentino*: misura di superficie.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 2, cap. 4, pag. 57.11: E vogliono seminare nel giungero della terra (cioè in quel cotale staiòlo, il quale, secondo che credo, soperchia il nostro staiòlo fiorentino a corda XVI cotanto e due parti; sicchè 'l giungero è XVI staiòlo fiorentino a corda, e due parti di staiò)...

1.4 [Numism.] Locuz. nom. *Denaro fiorentino*: moneta coniata a Firenze.

[1] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 48v.6: It. ij s. p(er) due charte a sere Arigo not., di Giordano da Santerna, di quaranta (e) cinque l. d. **f(iorentini)**.

2 Sost. Plur. Chi è nato o abita nella città di Firenze. [Con valore collettivo:] il popolo, l'esercito di Firenze.

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 501.30: Be(n)ci messo p(er)ché a(n)dò a fFire(n)çe chon una lettera a mes[er] Fredi p(er) i(n)venire chome li **Fiore(n)ti** pagassero lo passaggio al vichario, p(er) iij dì, s. vj.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 240.11: In quel anno, in Toschana de Ytalia **Florentini** e Luchesi miserabile aiugnimento ave...

[3] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 28.4, pag. 387: Più lichisati siete ch'ermellini, / conti pisan, cavalieri e donzelli, / e per istudio de' vostri cappelli / credete vantaggiare i **fiorentini**...

[4] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 248.23: Li **Florentini** fecero exercito et intròno in quello di Siena et guastòno Asciano, e altre terre.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 64-76, pag. 189, col. 2.3: Dixe respondendo Çacho a D. che doppio lunga tenzone, zoè doppio lunga discordia orta e nata d'invidia, elli, zoè li **Florentini**, verranno al sangue, zoè a caçar, ferire e impiagare l'uno l'altro.

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 189.17: Egl **Florentini** allora usciero de Fiorença e pusero canpo a la 'Ncisa.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1108, pag. 257: **Florentini** pararoselli et ficero tale defenza / Che uno caporale occisero con tanti; questa penza...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 5, pag. 23.13: Lo legato se mise in mano de **Florentini**.

2.1 Sost. Volgare parlato a Firenze.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 14.2: E dappoi diremo dell'altra figura, a la quale si dice in latino sagitta, e in castellano e **fiorentino** saetta.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 82, pag. 113.35: Ma potrebbe qui muoversi un dubbio e dirsi: «Come sai tu che questa donna parlasse **fiorentino**?».

2.2 [Numism.] Sost. Moneta coniata a Firenze.

[1] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 157.20: dare e pagare in aiuto a l'opera catredale de la chieza di Fiorenza agli operai ovvero camorlinghi de quelle opere lr. XXV di **fiorentini** piccoli.

[u.r. 07.07.2011]

FIORETTA s.f.

0.1 *fiorete, fioretta, floreta, florete, floretta, florette.*

0.2 Da *fiore*.

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.** || Ma v. **0.6 A.**

0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 A *Doc. sen.*, 1235: Fiorecta.

N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Fiore di piccole dimensioni, fiore appena sbocciato.

0.8 Emiliano Picchiorri 16.10.2008.

1 Fiore di piccole dimensioni, fiore appena sbocciato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 122, pag. 7: Mo parla April cortese con soa testa infrisadha, / Con soa **fioreta** in man, con soa persona ornadha...

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 21, pag. 102: Quando de[n]janze da luy intrambe fono auna / lucente e molte olente queste **fiorete** smerae, / ele s'argumentano inontra no leve ni soavre, / inanze durissimamente comenzano a piazzare.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 115.1, pag. 88: Entro **fiorette** - de floritto - prato / e fresche - frasche - di molto odore / pyù che sóle - solo - purificato / tra lucente stelle - sta-lli - Amore...

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 22, pag. 27.10: E lo fiore che apare sovra quei capitelli è reùndo e à intorno **fiorete** simele in quantità a li fiore de la rù.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 305.1, pag. 368: Splendor da ciel<co> vaga **fioretta** Allisa / produsse in terra, ove 'l mio cor s'affisa.

[u.r. 08.10.2019]

FIORETTO s.m.

0.1 *ffioretti, fiorecti, fiorecto, fioreti, fiorette, fioretti, fioretto, floret, floreti, floreto.*

0.2 Da *fiore*.

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.**

0.4 In testi tosc.: *Fiore di rett.*, red. gamma, a. 1292 (tosc.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. pis.*, 1304; Dante, *Rime*, a. 1321.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. perug.*, c. 1350.

0.7 1 Fiore di piccole dimensioni, fiore appena sbocciato. **1.1** [In un dipinto, in una scultura, in un ricamo, ecc.]: rappresentazione di un piccolo fiore (att. per lo più al plur.). **2** Fig. Scelta dei brani o

degli episodi più significativi di una storia o di una leggenda; il brano stesso. **3** Fig. Corpo scelto di un esercito.

0.8 Emiliano Picchiorri 16.10.2008.

1 Fiore di piccole dimensioni, fiore appena sbocciato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 89, pag. 154: Lá sus in quel verzé è quel **floret** lucente, / Ka stella ni ka luna plu lux e plu resplesde...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3 cap 10, pag. 119.2: Quelli d'Egitto, d'India, una partita d'Etiopie che succhiano lo mèle di **fioretti**, e v'à là oltre camelli che portano lo mèle che uomo chiama selvaggio, a diferenza di quello che li api fanno.

[3] Dante, *Rime*, a. 1321, 43.47, pag. 154: e tanto è la stagion forte ed acerba / c'ha morti li **fioretti** per le piagge, / li quai non poten tollerar la brina...

[4] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 38, pag. 16: Descopre gli ochie tu lector che leggie / se vei nel prato niun **fiorecto** fresco / che non sia pasturato da la greggie.

– [In contesto metaf.].

[5] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 63.13, pag. 240: Ai Dieus, quante malure / atque fortuna ruinosà datur / a colui che, aspettando, il tempo perde, / né già mai tocca di fioretto il verde.

1.1 [In un dipinto, in una scultura, in un ricamo, ecc.:] rappresentazione di un piccolo fiore (att. per lo più al plur.).

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 29, pag. 674.5: per la festa di Sancta Maria d' agosto, candelo uno di libbre XXV di cera (et facciasì a tabernaculi, et non a **fioretti**; et pongnasi di sotto uno montone biancho et lana, come est usato)...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 105, pag. 171.1: Ellino vestiro loro corpo di molti ricchi drappi di seta lavorati ad oro ad ucelli e **fioretti** e bestie; li vestimenti erano molto bene tagliati a llor misura, che molto lo' stavano gentemente.

[3] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 254.30: V picceretti per aqua, dorati, con **fioretti** e II maggiori, di mar. XVI 1/1, per fior. VII fior. CXV, sol. XII.

2 Fig. Scelta dei brani o degli episodi più significativi di una storia o di una leggenda; il brano stesso.

[1] *Fiore di rett.*, red. gamma, a. 1292 (tosc.), *Titolo*, pag. 131.1: **Fioretto** della rettorica, cioè alcuno stratto di quella e d'altri utilissimi libri in dottrina di parlare...

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 391, pag. 765.13: per Menelao e per Elena sua moglie e per Paris, figliuolo di Priamo, re di Troya, la cui istoria tutto il mondo sae, ma uno **fioretto** ne raconterò, perché di lui menzione il poeta fae.

[3] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosc.), Inc., pag. 59.4: In questo libro si contengono certi **fioretti**, miracoli ed esempi divoti del glorioso poverello di Cristo messer santo Francesco e d'alquanti suoi santi compagni.

3 Fig. Corpo scelto di un esercito.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 212, vol. 2, pag. 778.2: era venuto a Torino all'uscita di gennaio col constabole del re di Francia, e col conte d'Armignacca, e con quello di Forese, e col maliscalco di Mirapesce, e più altri signori e baroni, e con un **fioretto** di VIIIc cavalieri eletti di Francia e di Borgogna e di Valdirodano.

[u.r. 08.10.2019]

FIORI s.m.pl.

0.1 *fiore, fiori, flori, fluri*.

0.2 DEI s.v. *fiori 2* (lat. *fluores*), raccostato a *fiore 1*.

0.3 **F** *Libro delle segrete cose delle donne*, XIV pi.di. (fior.): **1**; *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: **F** *Libro delle segrete cose delle donne*, XIV pi.di. (fior.); *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.5 Nota la forma *fiore*, sing. con valore collettivo.

0.6 **N** Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** [Med.] Mestruazioni.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.10.2008.

1 [Med.] Mestruazioni.

[1] **GIF** *Libro delle segrete cose delle donne*, XIV pi.di. (fior.): A compensare lo calore assegnò la natura una purgazione spezialmente nelle femmine per lo tempo loro, la quale purgazione è appellata dalle genti **fiori**. || Manuzzi, *Segrete cose*, p. 2.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 83.29: Cìò s'ì è in lo redondo de la Luna, s'ì ensse a la femena **flori** de soto per la natura e duralli tal fiada III dí e tal V e non li ensse cum dollor.

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 70, pag. 112.16: La lebbra viene se la femina avesse due cose: l'una è se la femina avesse lo tempo suo, e l'uomo s'acosta a lei, e ella ingenera, i suoi **fiori** sono caldi e secchi; e lo figliuolo ch'ella avrà, conviene per diritta forza e per la natura che sia tignoso e lebbroso; che lo figliuolo si nodrisce in quello medesimo **fiore** della femina.

[4] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 247, pag. 109.3: *A ricoperari [fluri di] fimina*. [1] Pigla archimisa et falla bugliri in acqua et di quilla aqua biva la donna. Et di la dicta erba richipi lu fumù di sueta et biva lu dictu brodu matina et sira et cussì tornirannu li soi **fluri**.

[u.r. 27.05.2011]

FIORIFERO agg. > FLORIFERO agg.

FIORINA s.f.

0.1 *fiorina*.

0.2 Da *Fiore*.

0.3 Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** [Alterato dell'antrop. Fiore].

0.8 Francesco Sestito 26.07.2007.

1 [Alterato dell'antrop. Fiore].

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.326, pag. 160: Corre la bertazza / la ciutazza / e la **fiorina** pazza, / la filacca e la zambracca / e la mingarda / e la sogliarda / e la codarda / e la Tromberta... || Cfr. Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 213: «Corre la Bertazza, / la Ciutazza, / e la Fiorina pazza, / la Filacca / e la Zambracca...».

FIORINATA s.f.

0.1 *fiorinate*.**0.2** Da *fiorino*.**0.3** Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: **1**.**0.4** Att. solo in Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.**0.7 1** Quantità di una merce che corrisponde al valore di un fiorino.**0.8** Emiliano Picchiorri 01.11.2008.**1** Quantità di una merce che corrisponde al valore di un fiorino.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 598, pag. 217.32: e' Pisani dare centomilia fiorini al comune di Firenze in 14 paghe, ogni anno quello che toccava per rata, e franchi i Fiorentini dugentomilia **fiorinate** di mercanzia per anno, e da indi in su pagare danari due per lira...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 877, pag. 382.23: Nel detto anno e a' di 26 e 27 d'ottobre si fece una riformazione che fussero tenuti i Priori da gennaio innanzi, ogni ufficio, disfarne 2000 **fiorinate**, cioè quattrini et ogni moneta di rame...

FIORINELLO s.m.

0.1 *fiorinelli*.**0.2** Da *fiorino*.**0.3** *Doc. pis.*, 1298 (2): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1298 (2); *Doc. pist.*, 1270-1310.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** [Numism.] Moneta coniatà a Firenze.**0.8** Emiliano Picchiorri 01.11.2008.**1** [Numism.] Moneta coniatà a Firenze.

[1] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 201.30: Àmi dato Pandolfino l. VI di **fiorinelli**, funo pegio s. III...

[2] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 201.31: àmi dato Balduccio per Pandolfino l. V di **fiorinelli** e guelfi, funo pegio s. II 1/2. Resta s. VII e d. II.

[3] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 111.9: un peçço di terra posto in Pistoia i lluogo dicto Poggio, la qual fue dele redi del Giomo, p(er) prectio di lib. CCC **fiorinelli** piccioli...

[4] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 113.10: Co(n)peramo da Guieri Baldecti e da Nuccio di mess(er) Giova(n)ni Po(r)cellini le case e l'orto e la corte che ffue di mess(er) Rosso, il quale luogo era lungo noi frati, p(er) prectio di lib. CCC di **fior(inelli)** piccioli...

[5] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 120.21: il qual luogo si è olivato, vineato ed altri albori e t(er)ra da lavorare; costò lb. x di **fiorinelli** piccioli...

[u.r. 08.10.2019]

FIORINO s.m.

0.1 *f.*, *ff.*, *ffio.*, *ffior.*, *ffior.lbr.*, *ffiorini*, *ffiorino*, *ffior.*, *fi.*, *fio*, *fio.*, *fior*, *fior.*, *fioeny*, *fiorim*, *fiorin*, *fiorin'*, *fiorine*, *fiorini*, *fiorinino*, *fiorinj*, *fiorino*, *fiorinu*, *fiorjni*, *fiorjno*, *fiorni*, *fiorr.*, *fir.*, *firini*, *firino*, *fiurino*, *fjorinj*, *fjorino*, *fjorjni*, *fllorin*, *fllorini*, *flor.*, *flor.*, *florini*, *florinos*, *florinum*, *florino*, *florine*, *florini*, *florinj*, *florino*, *fluni*, *flurini*, *flurinu*, *flurumi*, *f.p.*, *forini*, *fyo.*, *fyorini*, *ior.*, *ofirini*.

0.2 Da *fiore*.**0.3** *Let. sen.*, 1265: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Let. sen.*, 1265; *Doc. fior.*, 1259-67; *Doc. prat.*, 1285-86; *Doc. lucch.*, 1288; *Doc. pist.*, p. 1291; *Doc. pis.*, 1298 (2); *Doc. sang.*, 1316; *Doc. cort.*, 1315-27; *Doc. aret.*, 1337; *Doc. aret.*, 1335-38; *Doc. amiat.*, 1359 (2).

In testi sett.: *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Gramm. lat.-ven.*, XIII ex. (padov.); *Doc. venez.*, 1305; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); a *Doc. ver.*, 1381 (4).

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Doc. assis.*, 1336; *Let. cass.*, 1352; *Doc. spolet.*, 1360; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368]; *Doc. castell.*, 1361-87; a *Let. calabr.*, 1388-91; a *Doc. tod.*, XIV ex.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Doc. palerm.*, 1380.

0.5 Locuz. e fras. *fiorino d'argento 1.1*; *fiorino di giglio 1*; *fiorino d'oro 1*; *fiorino piccolo 1.1*.**0.7 1** [Numism.] Moneta d'oro coniatà a Firenze a partire dal 1252, sulla quale era raffigurato da una parte il giglio e dall'altra San Giovanni Battista, rispettivamente simbolo araldico e santo patrono della città. **1.1** [Numism.] Locuz. nom. *Fiorino d'argento, piccolo*: moneta d'argento equivalente alla ventesima parte del fiorino. **2** [Generic.:] moneta, denaro. Estens. Guadagno, ricchezza.**0.8** Emiliano Picchiorri 05.11.2008.**1** [Numism.] Moneta d'oro coniatà a Firenze a partire dal 1252, sulla quale era raffigurato da una parte il giglio e dall'altra San Giovanni Battista, rispettivamente simbolo araldico e santo patrono della città.

[1] *Let. sen.*, 1265, pag. 407.1: **Fiorini** valsero in Sant'Aiuolo oto s. l'uno (e) uno d. più p(er) chasiona dela crociera...

[2] *Doc. fior.*, 1259-67, pag. 208.22: Aven dato a Gualtieri lb. XIJ quatordecidi di intrante agosto: a(nnoverò) Ugho Monaldi in sua mano venti s. di **fior**, per grano.

[3] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 142, pag. 852: no ne portòno dinaro né **fiorino**, / e in presone lasòno el paladino / miser Castelano.

[4] *Gramm. lat.-ven.*, XIII ex. (padov.), pag. 697.4: uno libero è stà comparà da mi cento **fiorini**, dicemus: unus liber fuit emptus a me centum florenorum vel centum florenis...

[5] *Doc. aret.*, 1337, 769, pag. 651.2: Domandasi che per pagare queste masenade prestino al Comune d'Areço XVIII .M **fiorini**. XXI.

[6] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la limoxina*, vol. 1, pag. 194.9: più piaxe a Deo cha se um richo deyse M **fiorim** e no de bom cor...

[7] *Let. cass.*, 1352, pag. 43.9: et mandeteli **fioreni** X et ipsu ve mandarà lu testamento et tu penza de exequirelu incontenente et està bene con Deu.

[8] *Doc. amiat.*, 1359 (2), pag. 84.15: e lassa l **fior**, el quale mi lassò Mosschuccia sopra a la sua dota equale a Giovanni e Angnioluuccio, filglioli di Vocca Nera, p(er) fare una crocie...

[9] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 30.38: delli quali denari ma(n)nagi lu d(i)c(t)u di adlu d(i)c(t)u s(er) Pavulu p(er) lu fa(n)t(e) soiu, j **fiorinu** (et) meççu (et) v s.

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1052, pag. 244: Bene cento trentamillia **fiorini** devea dare / Lo re alla compagnia per termine pagare...

[11] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 152.32: la quale gli ve(n)deio s(er) Iacovo di Iachouzzo camo(r)lengho che fu i(n) quel te(n)po dell' op(er)a, p(er) prezzo di XXV **fior.**

[12] *Doc. palerm.*, 1380, 5, pag. 243.23: Item ki killi banker, li quali su ordinati pir la Universitati e statuti pir lu nobili Manfrè di la Chabata, sianu tinuti et diianu prindiri pichuli et dari carlini di argentu oy **firini** ad omni pirsu[n]a la quali andirà a lloru pir carlini oy pir **firini**...

[13] *a Lett. calabr.*, 1388-91, 3 [1391], pag. 32.36: mandatimi una staeia da pisari che a l'uno canto pisi lr. cl et a l'altra porti piso lr. l et mandatimi uno paio di saioi cum piso di **fiorini** et cum piso di ducato et cum piso di giglati.

[14] *a Doc. tod.*, XIV ex., pag. 267.49: Item lassò a la Nuta de la Fatucia xij **fior(ini)**: la mat'e frate mo ce fo la quet[an]ça].

– Locuz. nom. *Fiorino d'oro.*

[15] *Doc. prat.*, 1285-86, pag. 103.13: (E) ebeli i(n) sua mano ll. X. (E) deci re(n)dere **f. d'oro** p(er) s. XXXVJ d. IIIJ, fata co- lui, o più o meno ce vogliono.

[16] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 27.14: (et) questi dr. di ciascuno a llucchesi piccioli a ragio(ne) di s. XXXVIII (et) meço p(er) **fiorino d'oro**, (et) ma(n)giare (et) bere a ciascuno p(er) tucto lo dicto tempo.

[17] *Doc. pis.*, 1298 (2), pag. 200.27: àmi dato **fiorini** II d'oro a Ventura per l. III, s. VII.

[18] *Doc. venez.*, 1305, pag. 38.15: item voio qu' elo sia mandato a Pisa une **flori(ne) d'oro**, meço ali frari menori, meço ali frari predicatori...

[19] *Doc. sang.*, 1316, pag. 146.23: e questo ti protestiamo, che tu non oblihi il Comune più che in VC **flor. d'oro**, sapendo che noi no- voliamo essere obligati in più, ma isforzati del meno quanto puoti, e fitti onore.

[20] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 56.2: iij **firi[ni]** d'oro e xxvj s.

[21] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 218.10: avve el ditto chapitaneo per sua persona chon VJ chavaglie **fiorine** IIIJ d'oro per ciaschuno di.

[22] *Doc. assis.*, 1336, pag. 250.38: Portò Pucciariello et Vanguo de Cechole, quando giero la prima fiata elle Marcha con .II. cavalgle et cu(m) due frate, .V. **flo(reni) d'o(ro)**, .II. libre, .XVIII. solde, .VI. denare.

[23] *Giovanni Campulu*, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 9, pag. 26.7: Facta la oratione, tinnessi menti allu scossu, et trovànchi dudici **fiorini de auru**, lucenti comu chilla hura fossiru exuti de la fòria.

[24] *Doc. aret.*, 1335-38, pag. 146.20: Michele detto dia avere a di XXVIJ de giugno 1338, i q(ua)li dede en mia mano contanti, **fio**, VJ d'oro.

[25] *a Doc. ver.*, 1381 (4), pag. 423.16: compro lo diretto dominio da B(er)tholame' di Bonzigi da V(er)ona debitore del dicto mes(er) Zuano di P(r)incipi en trexe(n)tocinquan(n)ta **fiorini d'oro**...

– [Numism.] Locuz. nom. *Fiorino di giglio*: lo stesso che fiorino.

[26] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 81.38: Li 500 furono **fior. di giglio** e li C furono ducati.

1.1 [Numism.] Locuz. nom. *Fiorino d'argento, piccolo*: moneta d'argento equivalente alla ventesima parte del fiorino.

[1] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 305.17: Cisti Rinucci (e) Chorsino (e) Renaldo f. che fuoro Bonaiuto del Prete, tutti insieme cho(n)pangni, ci deo[no] dare lb. Clxx in **ffiorini d'arie(n)to**, in k. maggio nel sessantasette indizione, p(er) saldame(n)to d'una rassione ove ne doviaro dare dietro tre p(er)ghamene...

[2] *Doc. fior.*, 1286, pag. 559.11: Aven dato a Gienovese f. Giutti, nostro messo dei sei de la biada, lb. IJ di **fiorini piccioli** dies sette di febraio, che nn' ebbe due fiorini d'oro, ed elli ci reudo dodici s. e mezzo di fiorini piccioli, ed èie paghato per uno mese.

[3] *Doc. pist.*, p. 1291, pag. 130.11: p(er) la quale ve(n)ditione lo d(i)c(t)o venditore ricevette p(er) preço de' s(oprascripti) peti della t(er)ra lb. xvij (e) s. x di buoni dr. **fior. piccioli** dal d(i)c(t)o Va(n)ni del Forte...

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 48, pag. 253.27: 'S'io avessi una borsa che vi avesse uno **fiorino d'argento**, e mai non mi mancasse, e sempre il ci trovassi, varrebbe un mondo'.

2 [Generic.:] moneta, denaro. Estens. Guadagno, ricchezza.

[1] A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.), 333, pag. 34: ma veramente che la fu giustizia / che Dio mostrò per punir la malizia / de' Fiorentini; / che senpre pensan pur di far **fiorini** / e di far grande imposte a' contadini...

[2] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 27.12, pag. 743: E' fa votar le borse de' **fiorini**, / e de l' agiato fa talor mendico, / e molti andar ne fa tristi e tapini.

[3] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 147, pag. 176.16: Questo pane con questi **fiorini** dovea essere nostro, et tutti quelli del mondo nol ci poteano torre, et ciò fue come Idio volle.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 64.99, pag. 57: Il **fiorino** / acieca l'avarò: / amaro / è 'l caro / a chi danaro / non ha da spendere...

[u.r. 20.07.2018]

FIORIPANNO s.m.

0.1 *fluripannu.*

0.2 *Da panno.*

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Pezza di stoffa usata per pulire le stoviglie.

0.8 Emiliano Picchiorri 28.09.2008.

1 Pezza di stoffa usata per pulire le stoviglie.

[1] GI Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 209v, pag. 62.10: Peniculus li... quasi paniculus, idest... **fluripannu**, quo terguntur scutelle.

FIORIRE v.

0.1 *ffiorire, fiore, fiorendo, fioreo, fioresc', fiorette, fiori, fiorí, fioria, forian, fiorida, fiorido, fiorie, fiorie, fioríe, fiorío, fiorío, fiorir, fiorirà, fiorirae, fioriranno, fiorire, fiorirebbe, fiorirete, fioriro, fiorirano, fiorisc', fiorisca, fioriscano, fiorisce, fiorisceno, fiorischa, fiorischo, fiorisci, fioriscie, fiorisco, fioriscon, fioriscono, fiorise, fiorisem, fiorisse, fiorissimo, fioristi, fiorita, fiorite, fioriti, fioritj, fiorito, fiorito, fioritte, fioriva, fiorivano, fiorixe, fiurire, fiurita, florire, florendo, floreo, florero, floresse, fiori, floria, floria, florido, floríe, florío, florir, florire, floro, floris, florisc, floriscando, floriscen, florisceno, florischo, florise, florisenno, florisse, florisseno, florita, florite, floriti, florito, floritto, floriva, fluriria, fioria, fiorisce, fyorire, xorio, xurio.*

0.2 DELI 2 s.v. *fiore* (lat. tardo *florire*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): 1.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 [Delle piante:] far sbocciare i fiori, essere in fiore; ricoprirsi di foglie (anche in contesto fig.).

1.1 Fig. Prosperare, essere rigoglioso, attraversare un periodo di splendore. **1.2** Fig. [Di un sentimento, di una virtù:] nascere o crescere rapidamente e in modo notevole. **1.3** Fig. [Di una persona:] esprimere al meglio le proprie potenzialità, distinguersi, acquistare fama. Nascere. **2** Corredare di artifici retorici (uno scritto, un'opera letteraria).

0.8 Emiliano Picchiorri 19.10.2008.

1 [Delle piante:] far sbocciare i fiori, essere in fiore; ricoprirsi di foglie (anche in contesto fig.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 49, pag. 525: Ço fo èl mes de março, quando i albri **florise**, / per prati e per verçeri le verd' erbe parese, / arosemma la estate e lo temp adolizise / e scürtase le note e li çorni [a]cresce.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 306, pag. 206: Zo no è meraveia ke De signor eterno / De stae fa **florir** i arbori ke paren sic d'inverno, / Ma quest è grand miraculo ke l'hom no tem dr'inferno / E k'el no se percaza de l'eternal sozerno.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 47.12: e la terra s'aconcia a fare frutto, e le pianure e li monti s'encomenzano a renverdire e a méttare li loro capelli; e le plante encomenzano a fare operazione e a **fiorire** e a méttare le follie e a fare le frutta...

[4] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 107, pag. 631: D'oro e d'ariento è le foie e li fusti / de li arbori ke porta quisti sì dulçi fruiti, / **floriscando** in l'ano doxo vexende tuti, / né mai no perdo foia né no diventa suçì.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 6, pag. 77.2: Indel giardino che tu volessi fare materialmente, sì vi ti converrebbe piantare arbori fruttiferi, arbori che **fiorisseno**, arbori che frondisseno, arbori che facesseno buono frutto.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.76, pag. 230: Ché, como ven marzo e avrir, / tute le cosse veí **fiorir**, / e venir la gram verdura / per montagne e gram pianura.

[7] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 18, pag. 151.27: Ovvero il ceppo dell'arbor **fiorente**, o vuogli tronco accerchierai con cerchio di piombo, ovvero di cuoio di serpe. Se le mele criezano, sopponi una pietra alle radici dell'arbore quasi nel mezzo: ovvero semina la squilla intorno all'arbore.

[8] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 174.4, pag. 231: Per la virtù del ciel che li riscalda, / **Fiorisce** in fronde ogni selvaggio legno / E l'erba veste in verde la campagna / Per monti e piani giù per ogni falda...

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.33: Ancora, li arbore faceva **florire** e produrre fructi in tempo de vierno...

1.1 Fig. Prosperare, essere rigoglioso, attraversare un periodo di splendore.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 6.12, vol. 1, pag. 271: Com' più **fiorisco**, più in fior m'intendo; / se fior mi falla, ben serìa morto, / vostra mercé, madonna, fior aulente.

[2] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 16, pag. 843.24: uomo bellissimo di corpo, piacevolissimo d'aspetto, virtuoso d'animo (fuori che fu sodomito), valentissimo in arme, mansuetissimo in pace; sotto il cui imperio tutto il mondo, dandoli censo, in pace **fiorie**.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 15, vol. 2, pag. 181.24: E sappia ben Scipio que, dementre que **fluriria** lu rumanu imperiu et dementre que Affrica fussi suiecta a li pedi di Ytalia et dementre que la roka di lu Capitolyu fussi summa furtilliza di tuttu lu mundu, que la lur memoria non se puria astutari.

1.2 Fig. [Di un sentimento, di una virtù:] nascere o crescere rapidamente e in modo notevole.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 25 (86), pag. 248.1: Quando eo vego la vostra p(erson)a, la n(ost)ra amistà se renovella, la n(ost)ra amistà **fioresse** scì como fae l'arbore i(n) lo mese d'ap(r)ile, che mo(n)stra lo bello maio e la fresca v(er)tura.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 37.11, pag. 366: In voi è pregio, senno e conoscenza, / e sofrenza, - ch'è somma de li bene, / como la spene - che **fiorisc'e** ingrana...

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 149.16: la mente favella et è udito colui che tace e di lontana terra dimanda et acquista la grazia, la grazia ne 'nforza e l' amore ne **fiorisce**...

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 134.7: imperando e **fiorendo** la malvagitate, la virtù non solamente manca di guiderdoni, ma eziandio, suggesta, da' piedi degli sclerati è calcata, e in luogo di fellonie tormenti sostiene.

1.3 Fig. [Di una persona:] esprimere al meglio le proprie potenzialità, distinguersi, acquistare fama. Nascere.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.45, pag. 909: Quel[li] **fiorisce** e grana / che serve a- re Manfredi; / ne la corte romana / mal v'odi e mal vi vedi.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 185.2: In questi tempi eciamdio **florì** el secondo philosopho, el qual philosophò in ogni tempo, servando scilencio...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 67-75, pag. 29, col. 2.3: Dixe como lo padre suo, zoè de Virg., fo de Mantova ch'è in Lombardia, e dixe che nacque al tempo di Iulio Cesare: ma quando **fiorì** in poetrie, si fo a lo tempo d'Augusto Zexaro, re, in lo qual tempo s'adorava le ydole...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 326, pag. 250.32: **Fiori** costui in maravigliosa fama, regnando appo i Troiani Laumedonte e appo i Latini Fauno, padre di Latino.

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 210.24: Et in quisto tempo sancto Isidoro mirabelemente al mundo **fioreo**.

2 Corredare di artifici retorici (uno scritto, un'opera letteraria).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 3, terz. 97, vol. 1, pag. 37: pognian, che d' altre cose alcuna volta / m' ingegno di **fiorire** il mio trattato, / per dilettar chi legge, e chi ascolta / i' sare' molto di biasimo degno, / s'i' non avessi alcuna storia tolta.

[u.r. 10.11.2009]

FIORITA s.f.

0.1 *fiorita*.

0.2 Da *fiorire*.

0.3 *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.).

0.5 Locuz. e fras. *fare fiorita* **1**.

0.6 A *Doc. sen.*, 1235: Fiorita; *Doc. fior.*, 1262-75: donna Fiorita; *Doc. sen.*, 1277-82: madonna Fiorita; *Doc. prat.*, 1296-1305: Fiorita chasiera.

0.7 1 [Delle piante:] locuz. verb. *Fare fiorita*: far sbocciare i fiori.

0.8 Emiliano Picchiorri 22.10.2008.

1 [Delle piante:] locuz. verb. *Fare fiorita*: far sbocciare i fiori.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 46, pag. 230.4: onde lo dio d'Amore ne fece un nobilissimo mandorlo, molto verde e molto bene stante: e fue il primaio albero, che prima **fa fiorita** e rinnova amore.

FIORITAMENTE avv.

0.1 *fioritamente*.

0.2 Da *fiorito*.

0.3 *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *adornare fioritamente* **1**.

0.7 1 Fig. Locuz. verb. *Adornare fioritamente*: affinare le capacità retoriche di qno.

0.8 Emiliano Picchiorri 22.10.2008.

1 Fig. Locuz. verb. *Adornare fioritamente*: affinare le capacità retoriche di qno. || Cfr. anche *adornare* **1.2**.

[1] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 22, pag. 13.35: Sì come io penso, fu Molo rectorico, il quale **fioritamente** adornoe gli studi Marco Cicerone, imperciò che manifesto è che 'l decto Molo fu udito senza interprete parlare nel Senato dinanzi a tutte l'altre genti... || Cfr. Val. Max., II, 2, 2: «Molo rhetor, qui studia M. Ciceronis acuit».

FIORITO agg./s.m.

0.1 *fiorida*, *fiorido*, *fiorio*, *fiorita*, *fiorite*, *fioriti*, *fioritissimi*, *fioritissimo*, *fioritj*, *fiorito*, *fiorito*, *floria*, *floria*, *florido*, *florie*, *florio*, *florita*, *florite*, *floriti*, *florito*, *floritto*, *xurio*.

0.2 V. *fiorire*.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Folgóre,

Mesi, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. collig.*, 1345.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?).; Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

0.5 Locuz. e fras. *pasqua fiorita* **6**.

0.7 1 [Delle piante:] che ha prodotto o ha fatto sbocciare i fiori; [di un fiore:] sbocciato. Anche in contesto fig. **1.1** Coperto di fiori, ricco di vegetazione, lussureggiante (anche in contesto fig.). **2** Decorato con fiori o con rappresentazioni floreali; fatto di fiori (una corona, una ghirlanda).

2.1 Estens. Adornato, decorato, reso più bello (anche fig.). **3** Fig. Felice, lieto, pieno di amore; che porta alla beatitudine, salvifico. **4** Fig. Che si distingue per l'eccellenza, la cultura, la raffinatezza, ecc. **4.1** Fig. Eccellente, di ottima qualità. **4.2** Fig. Che è nel pieno del vigore fisico, prosperoso; giovane. *Età fiorita*: giovinezza. **4.3** Fig. [Di una città o una regione:] che è in condizione di piena prosperità, fiorente. **4.4** Fig. [Di un battaglione armato:] scelto, selezionato. **5** Fig. Corredato di artifici retorici, elegante (un discorso). **6** Locuz. nom. *Pasqua fiorita*: la domenica delle Palme.

0.8 Emiliano Picchiorri 22.10.2008.

1 [Delle piante:] che ha prodotto o ha fatto sbocciare i fiori; [di un fiore:] sbocciato. Anche in contesto fig.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 5, pag. 211: Quella è vïora olente, quella è rosa **floria**, / Quella è blanchismo lilio, quella è zema polia...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 5.58, pag. 546: S'alcuno fantino / clamerà sua mamma, / el mio cor taupino / ardarà de flamma: / venuta m'è meno / la **florida** ramma / o' solea posare.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 68.9, pag. 281: Cristo piacente, giglio **fiorito**, / èsse partito per mio fallore.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 31, pag. 240.15: Quivi erano li vasi pieni di nardi **fioriti**, cennami e balsimi.

[5] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 584, pag. 38: «Porta questa palma che bene è **florita**, / et portala con teco inter questa gente iniqua; / de questa palma tòccali, retornarà ad vita: / la gente crederàne, tuca sarà guarita».

[6] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 4.10, pag. 697: SERvir ce puoi, amore, e toglier doglie; / ramo **fiorito**, che stai in sul monte, / CElatamente fa che tu ne coglie.

[7] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 652, pag. 147: Era stato uno re como gillo **fiorito**; / Fo morto per tradiscione, lo regno fo scurito.

– Fig. [Rif. alla Madonna in relazione a Cristo fiore]. || Cfr. anche *fiore* 1.

[8] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 40.89, vol. 1, pag. 280: in ciò fo la sua gratia cumpita: / quella ke de Cristo fo **fiurita** / con seco la volse compagnare.

1.1 Coperto di fiori, ricco di vegetazione, lussureggiante (anche in contesto fig.).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 103.22: E lo messaio trovaio Tarquinio sedere in uno orto **fiurito** con uno bastone in mano e mica no li respuse, ma lo bastone ferio per li arbore e li fiori ne ictaio.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2202, pag. 252: Or voglio intralasciare / tanto senno e savere / quant' io fui a vedere, / e contar mio viaggio, / come 'n calen di maggio, / passati valli e monti / e boschi e selve e ponti, / io giunsi in un bel prato / **fiurito** d' ogni lato, / lo più ricco del mondo.

[3] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 5.2, pag. 409: D' april vi dono la gentil campagna / tutta **fiurita** di bell' erba fresca; / fontane d' acqua, che non vi rinresca; / donne e donzelle per vostra compagna...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.9, pag. 305: Cossì va pur lo meschin omo / enver' la morte, e no sa como: / ni a lui che zoerea, / poi che morir gi coverrea, / enver' le forche esse menao / per un **xurio** e verde prao?

[5] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 94.12: E coperta d'oscure nebbie, per qualunchi campi **fiuriti** ella entra, sì gli guasta, e fa ardere l'erbe, e le sommitadi de' fiori; e col suo fiato brutta i popoli e le cittadi e le case...

– [Attributo della stagione primaverile].

[6] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.47, pag. 147: Move da la tua bocca, quando ridi, / una **fiurita** e gaggia primavera / e con dolce maniera, / che fa ne l'andar tuo ciascun contenti.

2 Decorato con fiori o con rappresentazioni floreali; fatto di fiori (una corona, una ghirlanda).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 224, pag. 532: [S] un spend e l' altro gaude, non è bono partito: / [e]u cognosc' asai beci c' a lo corno **fiurito**.

[2] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 10, proemio, pag. 238.25: e mostrale del cielo in quella spera: nella IIII una di quelle anime satisfæe senza dimandare al disiderio dell'Autore, palesando sè e degli altri di quella **fiurita** ghirlanda, la quale di sè danzando faceano.

[3] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 173.3: providdero et ordinario e' savi predetti che e' signori consoli de la detta università, e' quali per gli tempi saranno facciano fare ogni anno uno bello et honorabile cero **fiurito**, di valore et di prezzo di XXV libr. di den....

[4] *Stat. collig.*, 1345, cap. [16], pag. 18.37: sopra l'altare del glorioso sancto Giovanni Bactista offerere e lassare el cero **fiurito** del decto rectore, el quale cero debbia essere almeno di peso d'una libbra e mecca o di valuta di s. xx.ti e non di più...

2.1 Estens. Adornato, decorato, reso più bello (anche fig.).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 15.48, pag. 117: O libro signato, / che dentro èi enaurato / e tutto **fiurito** d' amore!

[2] Lapo Gianni, XIII ex/1328 (fior.), 6.92, pag. 584: Canzon mia nova, po' ch' i' son lontano / da quella c' ha d' amor l' alma **fiurita**, / va' per conforto della nostra vita, / e prega che di me aggia mercede.

[3] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), 18.14,

pag. 93: Leggiadra se', vezzosa, cònta e bbella / e ddi virtù **fiurita**; / tu sse' colei per cui ogni donzella / si vede addorna e 'n costumi nodrita.

[4] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 13, pag. 11.15: colle mani giunte o vero in croce colle braccia, e 'l viso suo vermiglio **fiurito** e sufficante di sudore, e dice parole alte di giubilazione...

– [Di un manoscritto:] miniato.

[5] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 82-90, pag. 260.7: e però dice: *più riden le carte*; cioè più vegnano **fiurite** le carte e li libri, e più belli, *Che pennelleggia Franco bolognese*; questo Franco Bolognese anco fu finissimo miniatore e lodalo sopra sè; e perchè dice *pennelleggia*, mostra che miniasseno con pennello.

3 Fig. Felice, lieto, pieno di amore; che porta alla beatitudine, salvifico.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 6.9, vol. 1, pag. 271: Eo son **fiurito** e vado più fiorendo; / in fiore ho posto tutto il mi' diporto; / per fiore ag[gl]io la vita certamente.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 30, pag. 360.1: Et in un altro luogo disse: l'animo allegro fa la vita **fiurita**, e lo spirito tristo dissecca l'ossa. E Seneca, ne la Pistola, disse: neuna cosa è più stolta che avere nome d'essere tristo e lodar pianto...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 1: Anco disse Senacha: l'animo allegro fa **fiurita** vita, et lo tristo ispirito dissecca l'ossa...

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, 1.2, pag. 13: Io, che compuosi già versi e cantai / Con studio **fiurito**, son costretto / Di scriver canti di tristizia e guai.

[5] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 9.2, pag. 554: Amor, de voi ciaschedun membro ride; / **fiurito** me semblate propriamente; / nel cor tenete la virtù possente, / che fa metter le foglie, ed io la vide.

– [Attributo della speranza].

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.109, pag. 125: La bella donna, che vegniva apresso / su per lo colle stesso / verso de me col suo liggiadro riso, / era la verde e **fiurita** Sperança.

4 Fig. Che si distingue per l'eccellenza, la cultura, la raffinatezza, ecc.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 7, pag. 240.8: Questo Accio poeta mai non si levò verso Julio Cesare, omo grandissimo e **fiuritissimo**, vegnente nel collegio de' poeti.

[2] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.), pag. 255.10: ma se volessi altamente in rettorica volare adomanda Tulio di Campagnino del castello d'Arpino, principe d'eloquenzia e onore del sermone latino, quelli chiaramente ti farà **fiurito** nella perfetta scienza.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 89, *S. Alessio*, vol. 2, pag. 780.16: E posto il figliuolo a lo studio de la lettera e a le sette arti, essendo già **fiurito** in tutte l'arti de la filosofia e venuto a etade di XIII anni, sì li fue scelta una donzella de la casa imperiale, e fugli data per moglie.

4.1 Fig. Eccellente, di ottima qualità.

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 205.16: 'con nobilità di scienza', 'con militare di scienza', 'con perfecta compagnia di scienza', 'con audacia di **fiurita** scienza', 'con anello di sposata scienza', 'con honore di spada di giustizia di perfecta ragione', 'con fiori di fede e di scienza'...

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Ecli* 35, vol. 6, pag. 305.8: Colui che offerisce **fiortissimo** pane si retribuisce grazia; e chi fa misericordia offerisce sacrificio.

4.2 Fig. Che è nel pieno del vigore fisico, prosperoso; giovane. *Età fiorita*: giovinezza.

[1] *Bart. da San Concordio*, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3 cap. 10, par. 13, pag. 101.4: Matta prontezza è della **fiorita** etade, grande senno dell' antica.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 144.10: io pur t' arei in prima tolta alcuna cosa disiosa d' amore, ed al tutto non sarebbe stato in me pigro il fervente amore; imperocch' io avrei avuto il **fiorito** pulcellaggio, o io avrei preso ognaltro piacevole diletto che prendere si puote.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 193.9: E dice così Oderigi a Dante: elli non è così, come tu pensi, che anzi la detta morte nel suo più **fiorito** stato, ogni vergogna diposta, s'affisse, quando per trare l' amico suo di pena ec., come il testo.

[4] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 28, pag. 95: E benché paia la tua età **fiorita**. / Presto si secca questo verde fiore. / Se l' alma tua non sta con Dio unita.

4.2.1 Fig. Canuto, brizzolato (la barba).

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 491-500, pag. 131.7: ché, se non m' inganna il mio giudicio, quantunque tu abbi la barba molto **fiorita** e di nere candidie sien divenute le tempie tue, è ella pur nel mondo stata più anni che tu non se'...

4.3 Fig. [Di una città o una regione:] che è in condizione di piena prosperità, fiorente.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 12, pag. 151.5: due di loro si fuggiro in Olinto, la quale incontante Filippo assalio, cittade antiquissima e **fiorita**: e uccidendovi molta gente, di sangue la bagnò, e spogliolla delle ricchezze e di tutti i loro beni...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 526.4: per lo cui fatto caddero tante migliaia di gente, venne meno sì **fiortissimo** regno, come quello di Troia, nacque sì eccellentissimo imperio, come quello di Roma...

– [Attributo di Firenze, nel cui stemma compare il giglio].

[3] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 491.27: Il quale diluvio allo principio rovinò il ponte alla Carraia e quel di Santa Trinita e 'l ponte Vecchio, e altre grandissime dignità del comune di Firenze **fiorita**...

4.4 Fig. [Di un battaglione armato:] scelto, selezionato.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 47, pag. 85.26: abbiamo con noi quella nobile vergine Camilla, reina della gente de' Volsci, che ha sotto di sè così **fiorite** schiere di cavalieri e di donzelle a cavallo...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 29, pag. 295.11: per la qual cosa Brundisbergo confortò i suoi cavalieri, che prendessono l'armi, e tutti i cittadini di Durem gli quali con **fiorita** gioventudine non temono le battagliesche armi.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 55, vol. 1, pag. 777.11: Stando i· rre d'Ungheria all'asedio di Trevigi, venne a llui messer Gran Cane della Scala con V.c barbuti de **fiorita** gente d'arme, e ricevuto dal signore graziosamente stette a parlamentare co· rre in segreto...

5 Fig. Corredato di artifici retorici, elegante (un

discorso).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 122.8: sençç' arme sençça cavali sençça cavalier né schiere sençça oro sençç'ariento sençça egne peccunia sençça letre mondanne sençça filosofia sençça rethorica né parlar **fiorio**, descouci e nui e pescaor grossi chi a penna saxeavan ben remendar una magia de ree, homi povolar e vilan da basso...

6 Locuz. nom. *Pasqua fiorita*: la domenica delle Palme.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 166.23: E là di fuori verso quella uscita i· nelle gradi si pare lo passo della asina che Dio cavalcoe lo giorno di **Pasqua Fiorita**.

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1289) 36.12, pag. 68: Èla **pasqua fiorita** / vego zoir gli amanti: / quando gli sono davanti / perdo mia vertute.

[u.r. 14.12.2017]

FIORITURA s.f.

0.1 f. *fioritura*.

0.2 Da *fiorire*.

0.3 f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., citato a partire da *Crusca* (4) e passato al TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 [Delle piante:] periodo nel quale sbocciano i fiori.

0.8 Emiliano Picchiorri 25.10.2008.

1 [Delle piante:] periodo nel quale sbocciano i fiori.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Usano le rose nel principio della sua **fioritura**. || *Crusca* (4) s.v. *fioritura*.

FIORRANCIO s.m.

0.1 f. *fiorrancio*.

0.2 Da *fiore* e *arancio*.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da *Crusca* (3) e passato al TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 [Bot.] Pianta della famiglia delle Composite Tubuliflore (*Calendula officinalis*, *Calendula hortensis*), nota per le sue proprietà curative.

0.8 Emiliano Picchiorri 25.10.2008.

1 [Bot.] Pianta della famiglia delle Composite Tubuliflore (*Calendula officinalis*, *Calendula hortensis*), nota per le sue proprietà curative.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: La decozione del **fiorrancio** provoca i mestru. || *Crusca* (3) s.v. *fiorrancio*.

[u.r. 20.10.2010]

FIOSSO s.m.

0.1 *fiosso*.

0.2 DELI 2 s.v. *fiosso* (lat. volg. **flossum*).

0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Inarcatura della pianta del piede, che si estende dal calcagno al metatarso.

0.8 Margherita Quaglinò 01.04.2009.

1 Inarcatura della pianta del piede, che si estende dal calcagno al metatarso.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 159, pag. 384.29: Rinuccio di Nello era più morto che vivo, [...] e le rotelle degli sproni gli erano cascate di dietro, e intrate sotto le piante, le quali gli aveano laceri tutti gli **fiossi** de' piedi.

FIOTTA (1) s.f. > FIOTTO s.m.

FIOTTA (2) s.f. > FROTTA s.f.

FIOTTARE v.

0.1 *fiotta, fiottare, fiottava*.

0.2 Da *fiotto*.

0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.).

0.7 1 [Detto dell'acqua:] ondeggiare, fluttuare. **1.1** Sost. Estens. Il montare della marea. **2** Estens. Respiro forte e affannoso. **2.1** Sost. [Detto del vento:] soffio veemente.

0.8 Margherita Quaglinò 01.04.2009.

1 [Detto dell'acqua:] ondeggiare, fluttuare.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 66, vol. 3, pag. 451.7: [[Il re d'Inghilterra]] cercò un altro passo in un altro luogo, dove la riviera facea un gran marese che **fiottava**, ma avea sodo fondo, che li fu insegnato...

1.1 . Estens. Il montare della marea.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 285.20: Onde è da notare, che in quelle parti del mare di Fiandra, il mare secondo l'usato corso due volte cresce, e discesce tra di e notte; e però li uomini di quelle parti, per non essere offesi dal **fiottare** del mare, a riparare il fiotto fanno fare grandi ripe, o vero argini.

2 Estens. Respiro forte e affannoso.

[1] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 41, pag. 137.12: E l'Argoglioso feria sopra el conte molto nequitosamente e lo conte lassava dare suoie colpe [...]. E pertanto lo conte sente l'Argoglioso molto **fiottare**...

2.1 . [Detto del vento:] soffio veemente.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 38, pag. 181.21: Per lo **fiottare** di costoro [[*scil.* dei venti]], secondo la natura del tempo, e del luogo di riposato mare fanno grandissima tempestate, e di grande tempestate fanno il mare riposato.

FIOTTO s.m.

0.1 *fioto, fiotta, fiotti, fiotto*.

0.2 DELI 2 s.v. *fiotto* (lat. *fluctum*).

0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1.5**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a.

1274 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.).

N L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.5 Anche s.f. (*fiotta*).

Locuz. e fras. *a fiotta a fiotta* **1.4**; *a uno fiotto* **1.3**; *in fiotto* **1.3**; *in grande fiotta* **1.3.1**; *in uno fiotto* **1.3**.

0.7 1 Onda del mare, lo stesso che flutto. **1.1**

Locuz. nom. *Fiotta, fiotti, fiotto del mare*. **1.2** *Marea del fiotto*: direzione delle onde. **1.3** Locuz. avv. *A, in, in uno fiotto*: compiendo la stessa azione in molti unitariamente e contemporaneamente. **1.4** Locuz. avv. *A fiotta a fiotta*. **1.5** Estens. Marea. **2** Estens. Gruppo di persone dello stesso tipo, che agiscono insieme. **2.1** Schiera (di cavalieri). **2.2** [Detto di animali].

0.8 Margherita Quaglinò 07.04.2009.

1 Onda del mare, lo stesso che flutto.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 12, pag. 168.6: Quando Cesare ebbe così parlato, lo decimo **fiotto** che venne, portò la nave contra monte in fino a la riva con tutto Cesare, et al riposare che l'onda fece, si 'l gittò a la riva unde s'erano partiti.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 60, vol. 2, pag. 663.5: Molti o lla maggior parte [[*scil.* dei grilli]] anegarono in mare, che 'l **fiotto** gittò alla marina, i quali amassati gittarono orribile puzzo...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 14.109, pag. 129: Or come ne gli scogli vedi i **fiotti**, / l'un dopo l'altro, del gran mar ferire, / allor c'hanno paura i galeotti...

– [In contesto metaf., con rif. alla sorte umana].

[4] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 4.26: Alle quali cose [[*scil.* ingiustizie]] qual fine serbi il giudizio di Dio, coloro il veggiano che il timone governano di questa nave: perciò che noi, più bassa turba, siamo trasportati dal **fiotto**, della fortuna ma non della colpa partecipi.

1.1 *Fiotta, fiotti, fiotto del mare*.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 16, pag. 65.24: li Romani si gittavano per la **fiotta del mare** presso a la riva.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 91, pag. 269.38: I **fiotti del mare** hanno coperto, e occupato molte luogora, ch'erano lungo la marina.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 22, vol. 3, pag. 66.7: In Fiandra e in Olanda e Silanda in questo tempo fuoro tante soperchie piove, e gonfiamento del **fiotto del mare**, che tutte case e terre di quelle marine si disertaro.

– [In quanto elemento rumoroso].

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 83, pag. 227.4: Io soffero il romore molto pacientemente. E' mi pare, che molte boci mescolate insieme sieno come 'l **fiotto del mare**, o come il vento nel bosco, o come altra cosa sonante senza intendimento.

1.1.1 *Un fiotto di mare* (rif. al rumore prodotto, come es. di rumore cui non merita far caso).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 56, pag. 121.27: F' ti dico di vero, che i' non pregio, e non mi curo di questo romore di costoro [*scil.* le voci della gente], più ch'i' farei **un fiotto di mare**, o un rivo d'acqua, che cadesse da alto...

1.1.2 Essere come il fiotto del mare: essere volubile (in contesto fig.).

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 81.5: E santo Iacopo disse: che l'uomo domandi a Dio con ferma fede senza dottare, che chi dotta elli è altresì come 'l **fiotto** del mare, che 'l vento mena quà e là, e perciò quelli che va dottando non impetra neente verso Iddio.

1.1.3 Fig. [In contesto metaf., rif. al flusso del pensiero].

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 83.21: Così dovemo noi gridare [[aDio]] i **fiotti** de' malvagi pensieri, che sorrodono, e soprabondano sovente il cuore...

1.2 Marea del fiotto: direzione delle onde.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 63, vol. 3, pag. 444.25: navigando più giorni, quando adietro e quando inanzi, come gli portava la marea del **fiotto**, arrivò sano e salvo con tutto suo navile e genti...

1.3 Locuz. avv. A, in, in uno fiotto: compiendo la stessa azione in molti unitariamente e contemporaneamente.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 22, pag. 277.1: E comanda a tutti i religiosi che a quell'ora tutte le campane sonassono, e che i fanciugli tutti i bacini o altri vasellamenti sonanti sonassono con grande istrida. E così a **uno fiotto** eglino debbino percuotere all'oste con quegli suoni e strida dette: ciò fu per dare maggiore pavento all'oste.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 38, vol. 2, pag. 339.15: Altri mestieri [...] s'andarono ad armare, e in breve spazio di tempo in gran numero si ragunarono in sul mercato, e di subito sanz'altro consiglio **in fiotto** si dirizzarono a coloro ch'erano schierati in sulla piazza...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 6, vol. 1, pag. 614.6: fece cento feditori ch'andassono inanzi a cominciare la zuffa, i quali si mossono **in uno fiotto**, e dirizzaronsi al camino verso l'aguato...

1.3.1 Locuz. avv. In grande fiotta: in gran numero, tutti insieme

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 157.2, pag. 65: Pompeo dipinto co' suoi cavalieri / èvi, come vi trasse **in grande fiotta**. / E disse ai suoi: «Or non siate lanieri: / entrate in mezzo tra l'loro e la rotta»...

1.4 Locuz. avv. A fiotta a fiotta.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 414.8, pag. 333: O misera compagna sventurata, / qual peccato fu quel che t' ha condotta / a correr sí com' acqua, **a fiotta a fiotta**?

1.5 Estens. Marea.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1042, pag. 212: [[l' mare Uciano]] or prende terra, or lassa, / or monta, or dibassa; / e la gente per motto / dicono c' ha nome **fiotto**.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 8, pag. 140.23: Allora lo mare montò lo **fiotto** sopra la riva, secondo che suole fare al monte Sa' Micheli, e smossero loro navi.

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), App. B, L. 2, capp. 22-23, pag. 326.5: la reflusione che ffa il Mare Oceano, che in volgare si chiama il **fiotto**, il quale

s'ingenera bene e ha suo movimento in aquilone, e cresce e dicresce due volte tra di e notte.

[4] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 15, pag. 268.12: Li abitanti de queste doe terre, per la pagura del **fiotto**, *idest* de la marea, la qual in xxiii ore monta e calla doe volte, fano loro defensione cum pali e cum altri inzegni de petra perché la dicta marea non li invada.

1.5.1 Alta marea.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.5, vol. 1, pag. 242: Quali Fiamminghi tra Guizzante e Bruggia, / temendo 'l **fiotto** che 'nver' lor s'avventa, / fanno lo schermo perché 'l mar si fuggia...

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 15, pag. 79.9: questo è il mare che circonda tutto el mondo, questo è quello mare che cresce e menova tra di e nocte diecie volte: quando crescie si chiama per molti el **fiotto**.

[3] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 1-12, pag. 403.20: ch'è una città di Fiandra, e *Bruggia*; che è un'altra città di Fiandra, *Temendo il fiotto*; cioè lo flusso del mare, *che ver lor s'avventa*...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 45, pag. 173.14: [[Scipione]], come detto gli fu il **fiotto** del mare partirsi, la qual cosa per pescatori Tarragonesi ora con lievi barchette, ora dove quelle mancassero per guadi avere lo stagno guadato, aveva trovato agevolmente potersi al muro andare: là adunque menò gli armati.

– [A Venezia:] acqua alta.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 7, pag. 666.31: E questo suo movimento entra con tanta forza nel mare Mediterraneo, che in assai luoghi, e massimamente nella città di Vinegia, si pare. E chiamano i navicanti questo movimento il «**fiotto**»...

2 Estens. Gruppo di persone dello stesso tipo, che agiscono insieme.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 249.28: Dall'altra parte fu maggiore il grido che ll'asalto, ma per li buoni balestrieri molti ve ne furono fediti in quella notte. E faccendosi il dì, in sulla ritratta uscirono della terra un **fiotto** di buoni briganti, e dieronsi tra' nimici...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 181.23, pag. 195: E perché qui m'intresco, / Tommaso in questo **fiotto**, / filosofo alto e dotto, / medico non fu pari a lui vivente...

2.1 Schiera (di cavalieri).

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 10, pag. 397.20: il **fiotto** de' nostri cavalieri si aggiunge alle schiere de' Saracini.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 136.28: Che ssi può dire di questo [[scil. Cesare]], quando con uno pugno di piccolo **fiotto** di cavalieri, per lo suo conforto domò e sottomisse tutte le nazioni del mondo in uno campo a tTesaglia?

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 196, pag. 496.25: venendo gran **fiotto** di gente a cavallo dall' altra parte, fu costretto Begnai di salire su la sponda, che era di legno, non molto larga...

2.2 [Detto di animali].

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 11.12, pag. 9: Anch'ho veduto assai di bestie **fiotti**, / com<e> orsi con cinghiar<i> lup<i> e leoni, / dimorar meco in mie caverne e grotti.

FIOTTOSO agg.

0.1 f. *fiottoso*.

0.2 Da *fiotto*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso rediano: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 [Detto del mare:] mosso.

0.8 Margherita Quagliano 08.04.2009.

1 [Detto del mare:] mosso.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche*: Non lo spaventano i fremiti del mare, per la gonfiezza delle acque **fiottoso**. || Crusca (3) s.v. *fiottoso*.

FIRENTINO agg./s.m. > FIORENTINO agg./s.m.

FIRINO s.m. > FIORINO s.m.

FIRIRE v. > FERIRE v.

FIRMAMENTO (2) s.m. > FERMAMENTO s.m.

FIRMERA s.f.

0.1 *firmera*.

0.2 Da *fermare*.

0.3 *Poes. an. sic.*, 1354 (?): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che serratura.

0.8 Alessandra Coco 12.10.2009.

1 Lo stesso che serratura.

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 175, pag. 29: ancor si' firma spera in mundu ki pur balla; / tu si' clavi et **firmera**, non è clovu ki plui vagla.

FIRONÈI s.m.pl.

0.1 *fironei*.

0.2 Lat. *Pyrrhonei*.

0.3 *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Seguaci di Pirrone, filosofo di Elide del IV sec. a.C., fondatore della scuola scettica.

0.8 Rossella Mosti 12.03.2007.

1 Seguaci di Pirrone, filosofo di Elide del IV sec. a.C., fondatore della scuola scettica.

[1] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXXIII.22: Zenone tutte le opere dell'opera abbattè, e disse, che neuna cosa era. **I Fironei** s'esercitano quasi intorno a simiglianti cose, e' Megarici, e' Critici, e gli Accademici, i quali hanno indotta nuova scienza, cioè, che neuna cosa si sa. || Cfr. Sen., *Ep.*, XI-XIII, 88, 44: «Circa eadem fere *Pyrrhonei* versantur...».

[u.r. 11.01.2010]

FIRRIYOLU s.m.

0.1 *firriyolu*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Giocattolo costituito da un bastoncino che, fissato a un'asticciola, gira su se stesso al soffio del vento, girandola; strumento che, attraverso l'energia del vento, produce suoni per scacciare gli uccelli dagli alberi da frutto.

0.8 Emiliano Picchiorri 28.09.2008.

1 Giocattolo costituito da un bastoncino che, fissato a un'asticciola, gira su se stesso al soffio del vento, girandola; strumento che, attraverso l'energia del vento, produce suoni per scacciare gli uccelli dagli alberi da frutto.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 121v, pag. 61.8: Giraculum li... illud cum quo pueri ludunt, quod in sumitate baculi volvitur, cum contra ventum inpetu fertur, qui vulgo dicitur *firriyolu*; vel est illud idem ligno vel ferulis factum, quod girando ad impetum venti sonat et terret aves comedentes ficus, et ideo super ficus ponitur...

FIRÙSICA s.f.

0.1 *firusica*.

0.2 Variante scherzosa forse occasionale di *cerusica*, forse per esito popolare di *chi* greca in *f* dal lat. *chirurgicus* (GDLI), oppure per incrocio con *fisica*.

0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che *cerusica*.

0.8 Emiliano Picchiorri 02.09.2008.

1 Lo stesso che *cerusica*.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 112, pag. 251.25: «e quel maestro di **firusica** del Conco, che disse sì e sì, che Dio gli dia il malanno, che sta con la bottega piena d' orci invetriati, e di torni da balestra, e tiravi su le gambe attratte, e' andò pur l' altro di a Peretola a tagliare uno gavocciolo tra la coscia e 'l corpo...»

FISAMENTE avv.

0.1 *ffisamente, fisamente*.

0.2 Da *fiso*.

0.3 *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.).

0.7 1 Dirigendo lo sguardo (verso qsa o qno) senza mai distoglierlo. Estens. Con grande concentrazione; attentamente. **1.1** [Rif. all'atto di pensare a qsa o a qno:] intensamente; senza distrarsi. **1.2** [Rif. al sonno:] profondamente.

0.8 Marco Maggiore 22.06.2018.

1 Dirigendo lo sguardo (verso qsa o qno) senza mai distoglierlo. Estens. Con grande concentrazione; attentamente.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 155.34: A queste parole era presente la figliuola der re, che **ffisamente** rimirava la bellezza di Giason.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 13.13, vol. 2, pag. 210: Poi **fisamente** al sole li occhi porse...

[3] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosco.), 14.5, pag. 647: no starò di mirarla **fisamente**, / ch' ella mi par sì bella in que' suo' persi, / ch' i' non chieggo altro che ponerla mente, / po' di trovarne rime e dolci versi.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 32.4, pag. 363: Per avventura un di, come era usato, / Penteo soletto alla marina gio, / e 'nverso Attene col viso voltato / mirava **fisamente** e con disio...

[5] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosca.), 2.75, pag. 6: Se tu ne vuoi veder viva ragione, / dice il pensier, guardi la mente tua / ben **fisamente** allor ch' ella s' indua / con donna che leggiadra e bella sia.

1.1 [Rif. all'atto di pensare a qsa o a qno:] intensamente; senza distrarsi.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 327.19: chè l'amore, facendo pensare la persona ch' ama **fisamente**, della cosa amata, e quella affettuosamente desiderare, è cagione ch' ella si sogni o per un modo o per un altro...

1.2 [Rif. al sonno:] profondamente.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 7, pag. 129.16: prese il duca un lume in mano e quello portò sopra il letto, e chetamente tutta la donna, la quale **fisamente** dormiva, scoperse...

FISCALE agg.

0.1 *fiscale*.

0.2 DELI 2 s.v. *fisco* (lat. *fiscalem*).

0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.

0.4 Att. solo in *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.).

0.7 1 Inerente all'attività di imposizione e riscossione dei tributi esercitata dal potere amministrativo.

0.8 Emiliano Picchiorri 02.09.2008.

1 Inerente all'attività di imposizione e riscossione dei tributi esercitata dal potere amministrativo.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 14, pag. 562.31: Anchora perché più pigramente se spacciano per plusori li facti committudi e per continua mutacione de procuratore et advocati le questione **fiscale** disesse d'essere neglecte e per ignorancia, la quale incontra per la mutacione de li predicti, spesse volte troppo se retardano...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 14, pag. 563.6: sia procuradore del fisco a le questione e l'advocato insieme sia facto e sia deputato cum salario competente, el quale, in le questione **fiscale** mote et chi se movanno, diligentemente e fedelmente abia cura e quelle puramente sença diffugimento per utilità de la camera...

FISCAROLO s.m.

0.1 *fiscarolu, fiscarolus*.

0.2 Da *fischio*?

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

0.4 Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.7 1 [Mus.] Strumento musicale a fiato.

0.8 Emiliano Picchiorri 02.09.2008.

1 [Mus.] Strumento musicale a fiato.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 109r, pag. 45.3: Ficedula le, idest **fiscarolus**, que dicitur *chiamarella*.

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 271v, pag. 61.18: Sibilus li... quod vulgo dicitur *fiscus*, qui fit ore acutus, sed proprie sibilus est serpentum; unde Sibilus li vel Sibilum li dicitur instrumentum musicum pastorale,

quod dicitur **fiscarolu** vel *stiva*.

FISCELLA s.f.

0.1 *fiscella, fixelli*.

0.2 DEI s.v. *fiscella* (lat. *fiscella*).

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.).

In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Cesta di forma troncoconica, fatta di vimini o di giunchi e usata gen. per contenere alimenti.

0.8 Emiliano Picchiorri 28.09.2008.

1 Cesta di forma troncoconica, fatta di vimini o di giunchi e usata gen. per contenere alimenti.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 18, pag. 153.26: Vino di melegrane si confetta mettendo i granelli mondi diligentemente in **fiscella**, ovvero sportella di palme, e premendole in una conca, e lievemente cocendolo infin che torni a mezzo.

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 116.12: Item **fixelli** di frati Petru tr. viiij. Item vinu per li festi quartari viiij tr. xvij. Item per lu tundiri pani et vinu tr. xvij.

[3] **GI f** Guido da Pisa, *Fiorita d'Italia*, XIV pm.: Ma, non potendolo celare, prese una **fiscella**, cioè una nassa, e impeciolla, e, impeciata, che l'ebbe, misevi il fanciullo. || *Crusca* (1) s.v. *fiscella*. L'ed. inclusa nel corpus legge «nassa»: cfr. Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 2, pag. 20.8.

[u.r. 04.01.2012]

FISCHETTO s.m.

0.1 *fischectu*.

0.2 Lat. *fiscus*.

0.3 Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccola cesta.

0.8 Emiliano Picchiorri 28.09.2008.

1 Piccola cesta.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 62.23: Ki, essendu livatu lu lumi di li occhi di Polifernu, lu vidimu viniri purtandu cum l' una manu una pignara grandissima supra la quali firmava li soy passi, et li pecuri lu acumpagnavanu a sua voluntati, tinendu ipsu unu **fischectu** appisu in lu collu.

FISCHIARE v.

0.1 *fischia, fischiando, fischierò*.

0.2 Lat. tardo *fistulari* (DELI 2 s.v. *fischiare*).

0.3 Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Produrre un suono acuto con uno strumento a fiato dal suono penetrante. **2** [Di serpenti:] emettere un sibilo. **3** [Di oggetti inanimati:] produrre un sibilo. **4** Pron. Fig. Slanciarsi.

0.8 Pär Larson 23.12.2011.

1 Produrre un suono acuto con uno strumento a

fiato dal suono penetrante.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 130-139, pag. 683.12: lo gomito **fischia** perchè restino li marinai la voga, *Li remi pria ne l'acqua ripercossi Tutti si possano al sonar d'un fischio...*

2 [Di serpenti:] emettere un sibilo.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 51, pag. 94.8: fu tra loro quella pugna ch'è tra l'aquila e la serpe; che quando l'aquila piglia la serpe e portala in alti, la serpe s' aiuta ora co' denti mordendo, or colla voce **fischando**, or colla coda, avvolgendola alle gambe ed a' piedi...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 136-144, pag. 658.2: *Sufolando*; questo è atto propio del serpente; e dicono li Naturali che questo addivene per la lingua biforcuta, onde quando **fischia** muove sempre la lingua, e così genera lo fischio dibattendo l'aere col suo fiato, et interrompendo,

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 67-78, pag. 650.27: allora restò lo fumare dell'uno e dell'altro; e l'uomo fatto serpente fugge **fischando**, e il serpente fatto uomo parla e sputa. Poi si rivolse a quel ch'era.

3 [Di oggetti inanimati:] produrre un sibilo.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 13, pag. 349.37: gocciolava il sangue del capo del troncone, come fa di uno legno verde, quando arde l'uno capo nel fuoco e gieme dall'altro, e **fischia** per la vaporosità che n'esce...

4 Pron. Fig. Slanciarsi.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 54, terz. 5, vol. 3, pag. 100: Giunti all' Isola d' Ischia a mano, a mano / misero in terra Cavalieri, e gente, / e l' Isola guastar tutta di piano. / E quando l' Ammiraglio del Re sente / l' andata lor, di dietro a lor si **fischia**, / con tutta sua armata arditamente...

[u.r. 10.12.2018]

FISCHIETTO s.m. > FRASCHETTO (1) s.m.

FISCHIO s.m.

0.1 *fischi, fischio, fisco, fiscu, fiscus.*

0.2 Da *fischiare*.

0.3 *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.): **5**.

0.4 In testi tosc.: *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.); Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.7 1 Suono acuto prodotto fischando con la bocca. **2** Sibilo emesso da certi animali (in part. serpenti). **3** Sibilo prodotto dal vento o da oggetti inanimati. **4** Strumento a fiato dal suono penetrante, usato sulle navi per dare comandi all'equipaggio; fischietto. **5** Strumento a fiato adoperato da cacciatori e pastori come richiamo, ecc.

0.8 Pär Larson 23.12.2011.

1 Suono acuto prodotto fischando con la bocca.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 271v, pag. 61.15: Sibilus li... quod vulgo dicitur *fiscus*, qui fit ore acutus, sed proprie sibilus est serpentum; unde Sibilus li

vel Sibilum li dicitur instrumentum musicum pastorale, quod dicitur *fiscarolu* vel *stiva*.

2 Sibilo emesso da certi animali (in part. serpenti).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 4, pag. 81.18: lu demoniu gridava vuchi in simillanza de leoni e balati de pecuri, gridate di asini e **fischi** de sirpenti...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 11, pag. 202.1: illu valentimenti si difindia comu soli fari lu serpenti quandu esti prisu da l' aquila, ki cu lu sulu **fiscu** si cridi aiutari.

[3] *Storia distr. Troia* (ed. Gorra), XIV pm. (tosc.), cap. 13, pag. 472.7: Gianson si dirizò incontanente verso lo dragone, lo quale vedendo[lo] verso di lui venire, moltiplicando gli **fischi**, gittò una boce teribilissima...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 17.34, pag. 385: il badalischio [...] Sufola, andando, con orribil **fischio** / per che gli altri animai, che 'l temon forte / istupon sì, che caggion nel suo rischio.

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 136-144, pag. 658.3: *Sufolando*; questo è atto propio del serpente; e dicono li Naturali che questo addivene per la lingua biforcuta, onde quando fischia muove sempre la lingua, e così genera lo **fischio** dibattendo l'aere col suo fiato...

3 Sibilo prodotto dal vento o da oggetti inanimati.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 4, cap. 26.34, pag. 329: Diversi venti con muggi e con **fischio** / soffiavan per quel mare...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 13, 31-45, pag. 354.23: *Parole e sangue*; come dello stizzo, acqua e **fischio**. || Cfr. *fischiare*, **2.1**.

4 Strumento a fiato dal suono penetrante, usato sulle navi per dare comandi all'equipaggio; fischietto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 25.135, vol. 3, pag. 424: A questa voce l'infiammato giro / si quietò con esso il dolce mischio / che si faceva nel suon del trino spiro, / sì come, per cessar fatica o rischio, / li remi, pria ne l'acqua ripercossi, / tutti si posano al sonar d'un **fischio**.

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 130-139, pag. 570, col. 2.5: li galiotti quando *sona* il **fischio**, o ver stivello, del so comito s'arrestano e piú non batteno suo *remo* in *acqua*...

[3] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 556.23: *Sì come ec.* Introduce qui una similitudine de' galeotti, quando il nocchiere suona il **fischio**, al quale tutti posano i remi...

[4] *Chiose falso Boccaccio*, *Par.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 660.3: E dà l'altore una similitudine per quelle tre anime al padrone della nave, alla quale al sonare che ffa d'un **fischio** tutti a un'ora i navichanti navichano e simile a un suono restano di navichare.

[5] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 130-139, pag. 683.14: *Tutti si possano al sonar d'un fischio*; cioè quando lo gomito suona lo **fischio**.

5 Strumento a fiato adoperato da cacciatori e pastori come richiamo, ecc.

[1] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 85.10: elli [è] isscri[tt]o per natura d'ucelli che sono una mainiera d'ucelli che non odono punto se non quando l'omo il prende al suo **fi[sch]io** e in canto...

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 3, pag. 227.26: Le lanute pecore l'accompagnano: questa sola volontade hae e questo animo solo dello albero: e lo

fischio li pende dal collo. || Traduce il lat. *De collo fistula pendet* (integrazione posteriore del secondo emistichio di *Aen.*, III, 660, lasciato incompiuto dall'autore).

[3] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 25.6, pag. 828: E s'io vi torno, piú dice ch'amaro / mi costerà ch'al tordo el suon del **fischio**: / ond'io pur male volentier m'arischio...

[4] *Diretano bando*, XIV (tos.), cap. 22, pag. 16.8: In delle nature delli ucelli si truova scritto che sono una mainera d'ucelli che non odino punto, e non perciò l'uomo li pilglia al **fischio** e al canto, non perch'elli odino, ma lla loro natura è sì nobile e sì ordinata, secondo la loro mainera, che non puote essere che buono intendimento e perfecto i loro non sia, in tale modo ch'elli sentano.

[5] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [PaoFir] madr. 5.8, pag. 269: un cerbio con duo corna, un nero, un bianco, / mi pareo che gentil donna assalisse, / or ferendole l'uno or l'altro fianco; / di poi ch'un'altra in aiuto venisse, / e la fiera stordir con un suo **fischio**; / poi mi pareo ch'ancor costei perisse.

FISCINA s.f.

0.1 *fixinna*.

0.2 Etimo incerto: lat. *fiscina* (DEI s.v. *fescina*)?

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Lo stesso che *fescina*?

0.7 1 Utensile usato per travasare liquidi da un contenitore all'altro, imbuto.

0.8 Emiliano Picchiorri 28.09.2008.

1 Utensile usato per travasare liquidi da un contenitore all'altro, imbuto.

[1] **G** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 240r, pag. 61.27: Qualus li... canistrum vel calathus, vel est vas vimineum aptum ad colandum liquida vel vinum, quod dicitur **fixinna** vel *inbutus*.

FISCO s.m.

0.1 *fischo, fisco, fiscu*.

0.2 DELI 2 s.v. *fisco* (lat. *fiscum*).

0.3 *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.):

1.1.

0.4 In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.); *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: **a** *Doc. ver.*, 1386 (3).

In testi mediani e merid.: *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368].

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *recare al fisco* **1.3**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Insieme dei beni pubblici, erario; organo deputato alla riscossione delle tasse e all'amministrazione dei beni pubblici. **1.1** Estens. Luogo nel quale è custodito il denaro pubblico. **1.2** Nella Roma cesariana e imperiale, il patrimonio spettante all'imperatore come suprema carica dello Stato. **1.3** Locuz. verb. *Recare al fisco*: sottoporre a sequestro, confiscare.

0.8 Emiliano Picchiorri 05.10.2008.

1 Insieme dei beni pubblici, erario; organo deputato alla riscossione delle tasse e

all'amministrazione dei beni pubblici.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 370.6: non creano li censori, li prefetti delle provincie, non [li] legati, non li difensori delle cittadi, non li avogadi e procuratori del **fisco**, non li altri ufficiali per li quali si purgassono le provincie delli rei e contagiosi uomini...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 2, pag. 538.25: A li quali de li dicti judici de la corte generale della Marcha et a li advocati del **fisco**, ricevere et avere debia, da la camera della Romana Ghiesia et al suo thesorero in la dicta Marcha, per suo salario o stipendio, cento ducati d'oro...

[3] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 153.17: comisaro a miss(e)r Giovanni d' Anicha giudicie del **fisco** dela co(r)te del Patrimonio o(n)ne loro autorità di fatti della frabicha di s(an)c(t)a Maria...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 17, vol. 1, pag. 53.6: Comu, si eu su tinutu a lu **fiscu** a rendiri tarenì X et tu si tinutu a rendiri altri dechi, si eu rendu a lu **fiscu** tarenì X per mi et per ti, non satisfaczu a lu **fiscu** per ti, ma satisfaczu per mi sulu a lu **fiscu**.

[5] **a** *Doc. ver.*, 1386 (3), pag. 441.17: *Subscriptio factoris episcopatus talis est*: diso el fatoro de veschevà ch(e) pagando el s(upra)s(crip)to Pompeio duy soldi per livra del s(upra)s(crip)to prexio al **fisco** d(e) veschevà ch'el fio investì dela s(upra)s(crip)ta peça d(e) te(r)ra...

[6] *Bibbia* (04), XIV-XV (tos.), *1 Esd* 7, vol. 4, pag. 350.21: E tutte l'altre cose, che faranno bisogno nella casa del Dio tuo, quantunque sarà bisogno di spendere, darai de' tesori e del **fisco** del re.

1.1 Estens. Luogo nel quale è custodito il denaro pubblico.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 134.1, pag. 56: Aprir le porte e 'l **fisco** dispogliaro / e tutto l'oro partir tra la gente; / le porte del metallo assai sonaro: / a difensio- non fue nul sì valente.

1.2 Nella Roma cesariana e imperiale, il patrimonio spettante all'imperatore come suprema carica dello Stato.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 68.21: Rimpruzanduli palisimenti et apertamenti la vendiciumi di li ben di Pompeyu, issu avia meritatu da essiri cachatu da lu tribunali. Ma quillu pectu plù mansu di issa la mansuetudini, cummandau que lu debitu di Pompeyu fussi pagatu di lu so **fiscu**.

1.3 Locuz. verb. *Recare al fisco*: sottoporre a sequestro, confiscare.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 51, vol. 1, pag. 386.13: e presa licenza di procacciare di **recare al fisco** i beni di costui ch'era bandeggiato, raunò gente d'arme, e non sappiendo i- rre che procedesse per questo modo, fece di suoi Franceschi e d'altri soldati CCCC cavalieri e MD pedoni, e andò a oste a Brandizio.

FÌSICA s.f.

0.1 *fiçica, fisica, fisicha, fisicy, fixicha, fizica, fysica, phisice, physica*.

0.2 Lat. *physica* (DELI 2 s.v. *fisco*).

0.3 Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Pietro dei Faintinelli, XIV pm. (lucch.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28

(bologn.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *vivere per fisica* **2.1**; *vivere secondo fisica* **2.1**.

0.7 1 Scienza che studia i fenomeni naturali. **1.1** [Per antonomasia:] nome di un'opera di Aristotele.

2 Scienza e pratica della medicina; branca della medicina che cura le malattie attraverso la somministrazione di farmaci e la regolazione dei comportamenti e delle abitudini del paziente. **2.1** Locuz. verb. *Vivere per fisica, secondo fisica*: adottare una condotta di vita conforme alle prescrizioni della scienza medica.

0.8 Emiliano Picchiorri 30.10.2008.

1 Scienza che studia i fenomeni naturali.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 45.4: La seconda scienza, cioè **fisica**, si tratta le nature delle cose corporali, si come sono animali e lle cose che anno corpo; e di questa scienza fue ritratta l' arte di medicina...

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 12.12: La seconda si è **fisica**; per cui noi sappiamo la natura delle cose che hanno corpo, e conversano con le corporali cose, cioè a dire degli uomini, delle bestie, degli uccelli, de' pesci, delle piante, delle pietre e dell'altre corporali cose che sono in fra noi.

1.1 [Per antonomasia:] nome di un'opera di Aristotele.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco sud-or.), L. II, pt. 1, pag. 54.5: E questo dice el phylosofo inel octavo libro de la **Fisica**, el quale dice ke, quando alcuna parte se congiunge coll'altra, ke la mova l'altra, ke ène per contacto di v(er)tude...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 2, pag. 266.8: Lo tempo, secondo che dice Aristotile nel quarto della **Fisica**, è «numero di movimento secondo prima e poi»...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 58-72, pag. 558, col. 2.4: *Che giva intorno*, cioè: che no hano mai riposo, si come dixè Aristotile in l'ottavo della **Fisica** ed in primo Celi et mundi...

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 89.29: Io demorava nella citate de Bologna allo Studio e imprenneva lo quarto della **fisica**, quanno odio questa novella contare nella stazzone dello rettore de medicina da uno delli bidielli.

2 Scienza e pratica della medicina; branca della medicina che cura le malattie attraverso la somministrazione di farmaci e la regolazione dei comportamenti e delle abitudini del paziente. || Si oppone alla *cerusia* (chirurgia).

[1] Ruggieri Apuliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.14, pag. 890: So piatire et avocare, / cherico so' e so cantare, / **fisica** saccio e medicare, / so di rampogne e so' zollare / e bo[n] sartore.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 54, pag. 565: la subita mutacione noce, / la **fisica** lo dice ad clara voce.

[3] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 211.16: De quela infirmità rende raxon la **fisica** che è fumo che salie [ù est] la memoria de l'homo, e sono alquanti savij che ne rendo cotal raxon como eo te dirò...

– *Medico di fisica*.

[4] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosco.), L. 2, cap. 3, pag. 208.22: Allora Melibeo addunò una granda moltitudine d' uomini i[n]fra i quali fuoro **medici** di cyurgia e **di fisica**, e fuorvi uomini vecchi, giovani e molti sui vicini li quali l' amavano per paura più che per amore.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), Liber cons., cap. 1, pag. 5005.41: Et dipo custui, uno deli **medici di fisica**, co(n) (con)sentime(n)to (et) co- volonà deli altri d(e)la sua arte, co(n)sigliò et quazi similiante paraule disse...

[6] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1330], pag. 434.27: e a mastro Arigo **medico di fisica** per fior. 51 d'oro fior. 21 e mezzo d'oro.

2.1 Locuz. verb. *Vivere per fisica, secondo fisica*: adottare una condotta di vita conforme alle prescrizioni della scienza medica.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De lo peccato*, vol. 1, pag. 109.9: E quelli chi **vivanu secondo fixicha** te(n)ne la misura de ypocrixia, chi è streyta e grama; e monta fia intervem che chi **p(er) fixicha vive** p(er) fixicha moyre.

[2] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 3, 28, pag. 53.1: El se leçe che un medico, che delicadamente era usado viver al mondo, entrà in l'ordine de Cestello; et ancor in l' ordine voleva **viver per fisica**.

[3] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 57, pag. 64.7: Quilli ki **vivinu sicundu fisilca** teninu la misura di Ypocras, chi è pichula et stricta, et aveni spissu ki quilli ki **per fisilca vivinu**, per fis[i]ca morinu.

[u.r. 04.09.2019]

FISICÀGGINE s.f.

0.1 f. *fisicaggine*.

0.2 Da *fisico*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90 e 90-92.

0.7 1 Eccessiva sottigliezza.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Eccessiva sottigliezza.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Sono certi cervelli strani, fantasticatori, e rozzi, che godono della loro **fisicaggine**. || Crusca (4) s.v. *fisicaggine*.

FISICALE agg./s.m.

0.1 *fisicali*.

0.2 Lat. mediev. *physicalis*.

0.3 *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.).

0.7 1 Che è proprio della medicina. **1.1** Sost. Studioso della scienza medica. Estens. Trattato di medicina.

0.8 Emiliano Picchiorri 29.10.2008.

1 Che è proprio della medicina.

[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 207.11: Risponde la donna: «Queste cose che voi mi

dite per ragioni **fisicali**, senza risposta per ragioni vi lascio, ché di fisica non bisogna trattare se non per infermi...

1.1 Sost. Studioso della scienza medica. Estens. Trattato di medicina.

[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 391.9: E io mi ricordo in alcuno tempo d'aver letto ne' detti **fisicali** che per opera carnale l'uomo invecchia più tosto.

FISICIANA s.f.

0.1 f. *fixicianna*.

0.2 V. *fisiciano*.

0.3 f *De le questioim de Boecio*, XIV sm. (gen.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 **1** Colei che dispensa cure mediche (fig.).

0.8 Diego Dotto 23.07.2014.

1 Colei che dispensa cure mediche (fig.).

[1] f *De le questioim de Boecio*, XIV sm. (gen.), L. I, cap. 3, pag. 53.44: Or se partì la nivolla de mea tristessa, sì che e' vî lo cel e preixi cor e confforto, e cognossei la ihera de mea **fixicianna**, e accertai-me che ella era mea noriza Proffeta, in la maxom de chi e' repairava in mea infanzia... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. *Livre de Boece*, I, 3, 1: «congnostre la chiere de ma phisicienne» e Boezio, *Consol. Phil.*, I, 3: «ad cognoscendam medicantis faciem».

[2] f *De le questioim de Boecio*, XIV sm. (gen.), L. III, cap. 5 [metro].14, pag. 71: Che se lo mondo te dotasse, / tu[to] te servisse e ho[no]rassse, / zà cossa bem no faressi / se [to] cor no sotemetessi / a raxom, chi è sovranza / maistra e **fixicianna**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 03.06.2016]

FISICIANO s.m./agg.

0.1 *ffisiziani, fisiziani, fisiziano*.

0.2 Fr. *physicien* (DEI s.v. *fisiciano*).

0.3 Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

0.5 Locuz. e fras. *medico fisiciano* **1.1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Medico che cura le malattie somministrando farmaci e disciplinando comportamenti e abitudini del paziente; studioso della scienza medica. **1.1** Locuz. nom. *Medico fisiciano*.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.10.2008.

1 Medico che cura le malattie somministrando farmaci e disciplinando comportamenti e abitudini del paziente; studioso della scienza medica.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 65, vol. 2, pag. 122.18: E in questo medesimo tempo morì in Bologna maestro Taddeo detto da Bologna, ma era stato per suo matrimonio nostro cittadino, il quale fue sommo **fisiziano** sopra tutti quegli de' Cristiani.

[2] *Libro del difensore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 8, par. 7, pag. 202.18: Ch'elli non toglie punto quello ch'è per sé né non varia per se che è accidente; altrimenti sarebbero infinite ispezie di giudici e **ffisiziani**.

– Fig. *Fisiciano dell'anima*.

[3] *Libro del difensore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 10, pag. 187.1: E questo solo idio fa ch'elli solo risuscita e allumina; la qual cosa i preti non possono fare, che tuttavia sono **fisiziani** dell'anima.

1.1 Agg. Locuz. nom. *Medico fisiciano*. || Cfr. anche *medico fisico*.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 44, vol. 1, pag. 336.23: Ma come piacque a Dio, poco appresso infermò di grande malattia, ma non però mortale, e facendosi curare a **medici fisiziani**, Manfredi suo fratello, per rimanere signore, il fece a' detti medici per moneta e gran promesse avelenare in uno cristeo...

[u.r. 03.06.2016]

FÌSICO s.m./agg.

0.1 *fiscicho, fisice, fisich, fisiche, fisichi, fisicho, fisici, fisico, fixicho, fizici, fizico, fysici, phisico, physici*.

0.2 DELI 2 s.v. *fisico* (lat. *physicum*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1**.

0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. pis.*, a. 1327; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; <*Doc. ven.*, 1361 (11)>; <*Doc. venez.*, 1367>.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.5 Locuz. e fras. *medico fisico* **2.1**.

0.7 **1** Studioso dei fenomeni naturali. **2** Medico che cura le malattie somministrando farmaci e disciplinando comportamenti e abitudini del paziente; studioso della scienza medica. **2.1** Agg. Locuz. nom. *Medico fisico*. **3** Agg. Relativo ai fenomeni naturali e alle leggi che li governano; concreto, materiale. **3.1** Agg. Relativo alla medicina.

0.8 Emiliano Picchiorri 16.10.2008.

1 Studioso dei fenomeni naturali.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 108.14: Ma secondo i **fisichi**, che parlano più grossamente, dicono ch'è lla primavera quando gli albori cominciano a fiorire e ad avere foglie, e dura tanto che - l sole comincia a schaldare...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 106-120, pag. 588, col. 1.1: Scriveno li **Fysici** in glie libri delle Nature degl'animai ch'elli è un oxello che à nomme 'Fenixe'...

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 159.26: Nel cui tempo fo tale Millesio **phisico** et grande filosofo et homo multo notabile, quando prophetavano in terra Iudea Ieremia, Olda e Sophonia...

2 Medico che cura le malattie somministrando farmaci e disciplinando comportamenti e abitudini del paziente; studioso della scienza medica.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L.

IV, pt. 3, cap. 2, pag. 90.3: R(espondo) ke secondo ei savi **fisici**. (et) experientia prova, ke stano in tutto 'l corpo como rete sì ke veruna parte se porria dividere ke non se recidessaro...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 552, pag. 579: de diversi cibarii guardate no te affanni, / cha se multo lo carreche, lo stomaco condanni; / mangiare sopra cibo non digesto / lo **fisico** lo judica molesto.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 2, vol. 4, pag. 16.15: La materia di retorica è della cosa di che il parlatore dice, sì come l'infermità è materia di **fisici**.

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 165.20: Melanconia fi dita day **fisich** esser colara nigra, ché 'l so color declina a negreza.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 70, vol. 2, pag. 179.35: et quello medesimo s'oservi di tutti li medici et **fisici**: et chi contrafarà sia punito in X libre di denari al comune di Siena.

[6] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.24: e nessun fo infermo in tanta multitudin né sentì malatia, nessun have bisogno de meho né de **fixicho**, nessun cerchò meesine né alcun remedij...

[7] <*Doc. venez.*, 1367>, pag. 332, col. 1.32: Mateus magistri Nicole **physici** partem 1/2...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 163.10: Stavase in soa casa quietamente renchiuso e facevase medicare dalli **fisichi**.

– *Fisico naturale*.

[9] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 309.22: E specialmente per li naturali fisichi, et altri speciali erbulani di scenzia e d' uso.

2.1 Agg. Locuz. nom. *Medico fisico*. || Si contrapponne al *medico cerusico*, che cura attraverso azioni dirette sul paziente quali tagli, suture, cauterizzazioni.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 85, pag. 176.47: Ordiniamo, che se alcuna liti o questioni fusse anansi al Capitano o Rectore et Judice di Villa di Chiesa, ovvero d' alcuno di lloro, d' alcuno borghese o habitatori de la suprascripta Villa di Chiesa, con alcuno medico fisico ovvero chirurgico, per cagione d' alcuno salario...

[2] <*Doc. ven.*, 1361 (11)>, pag. 93.13: Volemo et chomandemo che debiè spiare cum nostri amisi si se podesse haver in Salerno alguno bono medico fisicho, chi venisse al salario de Ragusa...

[3] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 43, pag. 106.9: Ma sia licito alli suoi parenti ponere o far ponere la veste al segno di quello ordine o vero di religione sopra la dicta cassa: e ciò non s' intenda alle exequie delli cavalieri, giudici, o medici fizici...

3 Agg. Relativo ai fenomeni naturali e alle leggi che li governano; concreto, materiale.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 24.134, vol. 3, pag. 405: E io rispondo: Io credo in uno Dio / solo ed eterno, che tutto 'l ciel move, / non moto, con amore e con disio; / e a tal creder non ho io pur prove / **fisice** e metafisice, ma dalmi / anche la verità che quinci piove...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 107, vol. 2, pag. 448.28: certificando li uomini correnti nel male che lla mano di Dio nonn è stanca né limitata da costellazioni né dda **fisiche** ragioni.

3.1 Agg. Relativo alla medicina.

[1] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), Cap. 41.51, pag. 247: Per lei il corpo humano / d'infermità vien sano / col suo **fisico** senno, / sì come Galieno, / Avicenna e Ippocrate / produce sanitate.

[u.r. 28.10.2009]

FISICOSO agg.

0.1 *fisichoso*.

0.2 Da *fisicare* non att. nel corpus.

0.3 *Doc. pist.*, XIV in.: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Pignolo, cavilloso.

0.8 Emiliano Picchiorri 05.10.2008.

1 Pignolo, cavilloso. || (Manni).

[1] *Doc. pist.*, XIV in., pag. 312.2: studiali qua(n)to puoi loro (e) tutti li altri, e fati pagare a mo(n)na Cia di Guccio Ba(n)dini, che no i(n)vechi, p(er)ché tuo ài a fare cho(n) **fisichoso** uomo sì chome è Buto Moscharelli.

FÌSIMA s.f.

0.1 *fisime*.

0.2 Etimo incerto: deformazione popolare di *sofisma* (DELI 2 s.v. *fisima*).

0.3 Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Passione intensa; [in partic.:] angoscia o dolore.

0.8 Anna Rinaldin 05.03.2014.

1 Passione intensa; [in partic.:] angoscia o dolore.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 380.31: Ristringendosi i comperatori alle bigoncie del grano, ben più che l' uno terzo non ne poterono avere, con grande lamento tornando a casa, bestemmiando la sventura loro, chiamando la morte che lliene portasse pur avaccio, chon grande **fisime** di piagnere che bene ne dovea inchrescere a Dio.

FISIOLOGÌA s.f.

0.1 *fisiologia*.

0.2 DELI 2 s.v. *fisio-* (lat. tardo *physiologiam*).

0.3 *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Scienza che descrive le caratteristiche fisiche degli esseri viventi.

0.8 Manuela Petraglia 05.12.2007.

1 Scienza che descrive le caratteristiche fisiche degli esseri viventi.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 13, pag. 104.23: Anima sensitiva si è negli animali e bestie e questi sono con cognoscimento, intanto che sono di certe bestie che àno assai virtù nel loro cognoscimento, chome d'assai si leggie e predicha tuttodì in similitudine, coè chavallo, chane, iscimia, oca, avoltoio, aquila, leone e molti altri, de' quali si dicie in **fisio[logia]**, che sono dodici.

FISIÒLOGO s.m.

0.1 *fisiologi*.

0.2 DELI 2 s.v. *fisio-* (lat. tardo *physiologum*).

0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Chi studia le caratteristiche fisiche degli

esseri viventi.

0.8 Rosa Piro 26.06.2008.

1 Chi studia le caratteristiche fisiche degli esseri viventi. || Contrapposto a fisonomo che, sulla base dell'aspetto fisico degli esseri viventi, ne interpreta anche i caratteri spirituali.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV(i), par. 277, pag. 239.23: E il cigno, secondo che questi **fisiologi** scrivono, è uccello il quale soavissimamente canta...

FISIONOMÌA s.f.

0.1 *filosomia, finosomia, fisionomia, fisonomia, fisionomìa, fisionomie.*

0.2 DELI 2 s.v. *fisio-* (gr. *physiognomia*).

0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** L'aspetto esteriore di una persona. **1.1** [Detto in partic. delle sembianze del volto]. **2** [Med.] Disciplina che individua la natura di un uomo attraverso l'osservazione delle sue particolarità fisiche.

0.8 Margherita Quagliano 07.04.2009.

1 L'aspetto esteriore di una persona.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 24, pag. 415.2: Onde avemo di Platone, del quale ottimamente si può dire che fosse naturato, e per la sua perfezione e per la **fisionomia** che di lui prese Socrate quando prima lo vide...

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8, proemio, pag. 196.18: E per **fisionomia** delli membri di fuori prendiamo la ferocitate, la timiditate e simili costumi ed inclinazioni dell'animo...

1.1 [Detto in partic. delle sembianze del volto].

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 61-75, pag. 131.3: *O anima lombarda*. Qui si muove uno dubbio, cioè come finge Dante che Virgilio cognoscesse che quell'anima fusse lombarda? A che si può rispondere che nelli abiti e ne le **fisionomie** del volto si possano cognoscere le genti di che contrada sono...

[Med.] Disciplina che individua la natura di un uomo attraverso l'osservazione delle sue particolarità fisiche.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), *Expl.*, pag. 182.23: Conviene e abisongna, chi vuole bene giudicare l'arte della **fisionomia** prenominata, ch'elli no righuardi solamente uno del'insengniamenti diterminati [...]. E li sengni e li 'nsengniamenti che ffano più diritto giudicare si sono quelli degli ochi e del visagio.

[2] *Fisiognomia*, c. 1320 (tos.), Prologo, pag. 21.1: Cominciassi il libro di **filosomia** che insegna conoscere la natura di ciascuno. E diremvi insegnamenti come voi dovete conoscere la natura di ciascheduno per li membri che l'omo vede di fuori...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 16-27, pag. 113, col. 2.9: Lo secondo libro [[*scil.* di Virgilio]] è appellado 'Giorgica', nel quale el tratta d'astrología, de **fisionomia**, e medicina e de agricultura.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, proemio, pag.

360.20: E puossi predire, secondo la natura degli uomini la loro compressione, per costellazione, o sanguinea o collerica ec., ed eziendo la figura e la statu[r]a; dally quali principii procede l'arte della **fisionomia**, la quale nelle corporali convenienze si è vera.

[5] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 170, pag. 260.28: Quivi àe molti savi uomini di **fi[sonomia]**, cioè di conoscere li costumi de li uomini a la vista.

[6] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tos.), pag. 1.21: la perfezione de la quale scienza s'attribuisce e si dà al sopradicto Fisonomo, et per questo si pone e mette in del numero degli antichi e savi filosofi, e che elli fusse grande maestro e gram doctore e perfectò, et spezialmente in questa scienza di **fisionomia**.

FISIONOMIANO s.m. > FISIONOMIANO s.m.

FISÌONOMO s.m. > FISÒNOMO s.m.

FISIZIANO s.m./agg. > FISICIANO s.m./agg.

FISO agg./avv.

0.1 *fis', fisa, fise, fisi, fiso; a: fizi, fizza.*

0.2 Etimo incerto: da *fisso* incrociato col lat. *visus* (DELI 2 s.v. *fiso*)?

0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); **f** Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).

0.5 Nota *fizza* con grafia <zz> per <z> in **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 2, pag. 33.1 (v. 2 [16]).

Locuz. avv. *a fiso* **1.1**.

0.7 **1** Pienamente concentrato o assorto (in qsa).

1.1 [Rif. agli occhi o allo sguardo:] rivolto verso un unico oggetto; intento (nell'osservazione di qno o qsa). **1.2** [Rif. al pensiero o all'immaginazione:] che si applica intensamente a qsa senza occuparsi d'altro. **1.3** Estens. Visibile in modo chiaro; nitido? **2** Avv. [Rif. all'atto di guardare:] con intensa e totale concentrazione, senza distogliere lo sguardo; con la massima attenzione. **2.1** [Rif. all'atto di pensare o riflettere:] in modo intenso e approfondito. **2.2** [Rif. all'atto di dormire:] profondamente, con pieno abbandono della coscienza. **3** Che sta fermo; inamovibile (anche in contesto fig. e con valore metaf.). **3.1** Estens. Certo. **3.2** Impresso (nella mente o nel cuore). **4** Avv. Estens. Direttamente, senza deviazioni?

0.8 Marco Maggiore 19.06.2018.

1 Pienamente concentrato o assorto (in qsa).

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 3.3, pag. 219: Da tutt[ti] miei pensier' mi son diviso / e solo in un mi son miso ed acolto, / ed in questo procaccio e son più **fiso** / che 'l pregione di pene es[s]ere sciolto...

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, 14.55, vol. 1, pag. 185: Or ti vo' ritornare / a quel consiglio ch'io darti promisi: / sien li tuoi pensier **fisi**, / quando a compagni o a parlar t' avieni, / chon chui

dimora tieni...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 12.76, pag. 132: Oh genti umane, con le menti **fise** / Alle terrene vanità e diletta, / La favola predetta in molte guise / Vi tocca...

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 337.6: Ora intende trattare di quello vizio, che usa il suo amore alle cose temporali, ed è tanto **fiso** a quello, che ogn' altra cosa gli è inoblievole [sic] ed in dimenticanza.

[5] Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.), *Non era ancor*, 55, pag. 145: e così **fiso** in su lo imaginare, / ognor più m'accendea / la gran biltà di quel fior di natura...

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 17.8, pag. 19: Vero è che 'l dolce mansueto riso / pur acqueta gli ardenti miei desiri, / et mi sottrage al foco de' martiri, / mentr'io son a mirarvi intento et **fiso**...

[7] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 2, pag. 3.6: E guatando la fanciulla **fisamente** questa meraviglia, rivolsesi el fratello a dietro, e [...] cominciolla a chiamare [...], e ella non rispondendogli, istando **fisa** a guatare la detta novità, il fratello si cominciò a turbare...

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 3, pag. 8.1: Ma nulla altra, dove lo re il più del tempo faceva residenza; e trovollo **fiso** giocare a scacchi con lo gran dispensiere.

1.1 [Rif. agli occhi o allo sguardo:] rivolto verso un unico oggetto; intento (nell'osservazione di qno o qsa).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 11.77, vol. 2, pag. 182: e videmi e conobbemi e chiamava, / tenendo li occhi con fatica **fisi** / a me che tutto chin con loro andava.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 95.10, pag. 78: Ma s'i' torno pyù dov'è lo to volto, / me trovi 'l guardo e l'oglo sì **fiso** / c'onomo dirà: «De'! mira quel stulto».

[3] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosco.), 51.3, pag. 547: Infin che gli occhi miei non chiude Morte, / mai non avranno de lo cor riguardo; / ch'oggi si miser **fisi** ad uno sguardo / che ne li fuor molte ferute porte.

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 37, pag. 802.26: Ma nulla altra, che parlato non abbia, vi si vede, se non la sua Lia, la quale egli, con occhio **fiso** mirando, bellissima vede...

[5] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Pudicitiae*, 55, pag. 229: Io era al fin co gli occhi e col cor **fiso**, / Sperando la victoria ond' esser sole, / E di non esser più da lei diviso.

– Locuz. avv. *A fiso*: attentamente, concentrandosi completamente.

[6] Bel Gherardino, a. 1375 (tosco.), II, st. 11.5, pag. 124: Guardandol io da la finestra **a fiso**, / entrare lo viddi in una barca vòta...

1.2 [Rif. al pensiero o all'immaginazione:] che si applica intensamente a qsa senza occuparsi d'altro.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 31 parr. 8-17.49, pag. 131: E quando 'l maginar mi ven ben **fiso**, / giugnemi tanta pena d'ogne parte, / ch'io mi riscuoto per dolor ch'i' sento...

[2] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosco.), 158.5, pag. 830: Per lo **fiso** membrar che fatto avia, / poich'ebber pianto li miei occhi assai, / in una nuova visione entrai...

1.3 Estens. Visibile in modo chiaro; nitido?

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 1, cap. 3.247, pag. 140: Molte ore il falso prende il nostro

viso / Per lo corpo diafan de le stelle: / Stando nel mezzo e trasparente **fiso**, / Dall'esser vero li occhi nostri sgombra...

2 Avv. [Rif. all'atto di guardare:] con intensa e totale concentrazione, senza distogliere lo sguardo; con la massima attenzione.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2915, pag. 276: e io **guatai** più **fiso**, / e vidi un bianco viso / con una barba grande / che sul petto si spande.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 19 parr. 4-14.56, pag. 77: voi le vedete Amor pinto nel viso, / là 've non pote alcun mirarla **fiso**.

[3] Verzellino, XIII sm. (fior.), 2, pag. 412: Una piacente donna cònta e bella / un valletto riguarda tanto **fiso**, / che gli ha lo core per mezzo diviso, / e similmente il guarda una pulcella.

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 290.3, pag. 118: La gran bieltà che procede del viso / co li amorosi suoi gaï sembianti / chi fosse degno di guardarla **fiso** / più non vorria che di starle davanti...

[5] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 9.12, pag. 587: ché son venuto a porto / che chi mi scorge **fiso** / pote veder nel viso / ch' i' porto segno di greve pesanza.

[6] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 18.29, pag. 43: Ell'è ispegnitrice d'ogni noia: / e chi la mira ben negli occhi **fiso** / torna pietoso o convien che si moia.

[7] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 33, pag. 170.15: e, vedendo che egli sì **fiso** mirava tutti e quattro loro, presi co llui insieme.

[8] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [*Phars.*, IV, 292-336], pag. 64.19: Coloro le cui cose poco dinanzi tutte notavano, aspettano le piove, e guardano **fiso** ne' secchi nuvili.

[9] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 79.42: E sença questo [[l'aquila]] si è quello uccello che più guarda **fiso** nel sole che neun altro del mondo, ché il sole non l' aballia...

[10] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 42.3, pag. 587: ligiadra donna, ché qual **fiso** mira / vede negli occhie vostre el vero amore...

[11] *Poes. an. perug. > tosc.*, XIV m. (2), App. II, 9.7, vol. 1, pag. 221: e puoi, se **fiso** intorno mi vagheggio, / retròvome nel basso cerchio stare. || Ma cfr. Berisso, *Rari perugini*, p. 163: «'mi guardo tutto intorno compiaciuto'».

– Fig.

[12] *f* Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.), Cap. V.16, pag. 154: Tutto el contrario a chi mira ben **fiso**, / avviene a quei che son dall'altro fondo, / che son tra 'l sole e l'Antartico assiso.

– [Con funzione agg., accordato col soggetto della frase].

[13] *a* Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 28, pag. 176.24: Raguardate **fizi**, e vedrete il Verbo, lo quale la mente concepe, non partirsi da lei...

– [Con funzione agg., rif. alla persona o alla cosa oggetto dell'attenzione].

[14] *f* *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. X, cap. 5, pag. 170r.8: non credendosi avere né tenere neente, se non si pongono inanzi qualche ymagine (la quale adorino nel lor pregare, et che la contemplino cola mente, et tenga·lla dinanzi agli occhi sempre **fisa**). || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[15] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 52.7, pag. 322: **Fisi** li mira [[scil. li discepoli]] e alquanto soggiorna, / e poi al loco dell'orazion torna.

[16] *a* Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap.

2, pag. 33.1: Raguarda **fizza** a la pianeta, la quale tutte l'altre indumenta cuopre, e diviza la vedrai in du' parte per lo mostrare...

– [Con altri verbi di percezione].

[17] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 2, cap. 4.55, pag. 56: Ché, perch' io veggio la tua ferma fede, / l' m' ò pensato di farti una gratia, / Di darti spatio di poter parlarmi / Quanto vorrai, ed ascoltarti **fisa**.

2.1 [Rif. all'atto di pensare o riflettere:] in modo intenso e approfondito.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, 22.35, vol. 1, pag. 260: Pon' chura che in ogni opra / che fai davanti a llui, over serviso, / tu convien pensar **fiso** / a quel che fai, ché mal va se tu sognì.

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 14.12, pag. 598: e s' i' vedea madonna c' ha il bel riso, / le sue bellezze **fiso** - imaginava, / e poi, for de la vista, tormentava.

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 207.5, pag. 136: se Deo me salvì, quand'eo penso **fiso**, / y' non creço che re over barone / plu contentasse lor condicione / come la mia me...

[4] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 21.2, pag. 683: Come per ghiaccio fòre andando, sdruce / nostro intelletto, contemplando **fiso** / quest'accidente, per cui pianto e riso / ed altre passion nòve 'n l'alma adduce.

[5] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tos.), 2.49, pag. 6: Dunque dèi pensar **fiso**, / se guardi ben, ch' ogni terren piacere / si trova dove tu non puoi vedere.

2.2 [Rif. all'atto di dormire:] profondamente, con pieno abbandono della coscienza.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 80, pag. 656.7: e rivolgendosi sopra i niquitosi pensieri, in quelli s' adornentò, e più **fiso** dormendo, senti nella sua camera uno strepito grandissimo...

[2] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 4, pag. 128.20: in quella [[scil. ora]] si dormìa sì **fiso** che quello tempo era come tutto perduto.

– Agg. [Rif. alla persona che dorme].

[3] *Novelle Panciatic.*, XIV m. (fior.), 138, pag. 135.19: l'una di queste uccise il suo figliuolo: l'altra dormìa molto **fisa**.

3 Che sta fermo; inamovibile (anche in contesto fig. e con valore metaf.).

[1] *Sette arti liberali di Seneca* volg., a. 1325? (fior.), pag. XXXII.36: Starò io sempre **fiso** nella polvere della geometria? || Cfr. Sen., *Ep.*, XI-XIII, 88, 39: «Itane in geometriae pulvere haerebo?».

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 63.25: Elli disprezza le nostre parole, e sta **fiso** e fermo nel proposito cominciato e ne le medesime sedie.

[3] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), II, cap. 3, pag. 32.21: Agellio [...] dice di lui [[scil. Socrate]], che usava alcuna volta stare sì pensoso, che per uno die naturale, dalla mattina infino all'altro die levato il sole, stava così **fiso** in piedi fermi, con gli occhi [...] dirizzati in uno medesimo luogo...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 134, S. *Lamberto*, vol. 3, pag. 1179.2: Allora Lamberto a piedi scalzi corse incontanente a la Croce vestito di cilicio, e tanto vi stette **fiso** ne la neve e nel ghiaccio...

[5] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 30, pag. 187.10: quali giocondi saltando con rise e letisia, per isperansa della groria si rallegrano; quali, **fizi** sedendo, colla mano sotto il mento, cogitabundi, diversi stati, varii doni, grasie e contrarie operassione de mortali

contemplano.

3.1 Estens. Certo. || (Contini).

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 39a.10, pag. 135: Ma s'ella è donna che porti anco vetta, / sí 'n ogni parte mi pare esser **fiso** / ch'ella verrà a farti gran disdetta.

3.2 Impreso (nella mente o nel cuore).

[1] f *Della vecchiezza*, XIV (tos.), pag. 31.3: O Tito, se io in alcuna cosa t'aiuto, ed alleggio la sollicitudine, la quale ora ti accuora, e **fisa** nel tuo petto si rivolge, e dalla quale tu sè abbattuto, che ne fia di merito? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

4 Avv. Estens. Direttamente, senza deviazioni?

[1] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 2.57, pag. 43: Poi pon tre donne che nel Paradiso / di lui si dollion et de le sue pene; / però procaccian che 'n su tenda **fiso**.

FISÒFOLO s.m. > FILÒSOFO s.m.

FISOGNOMÌA s.f. > FISIONOMÌA s.f.

FISOLOFÌA s.f. > FILOSOFÌA s.f.

FISIONOMÌA s.f. > FISIONOMÌA s.f.

FISIONOMIANO s.m.

0.1 *fisionomiani*.

0.2 Da *fisionomo*.

0.3 Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Esperto di fisica. [In partic.:] chi riconosce i caratteri dell'animo umano dai tratti somatici e dai lineamenti del volto.

0.8 Anita Luongo 06.12.2007.

1 Esperto di fisica. [In partic.:] chi riconosce i caratteri dell'animo umano dai tratti somatici e dai lineamenti del volto.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), Proemio, par. 2, pag. 47.1: Ma, concludendo il nostro parlare, per più breve iscrivere di nostra materia, ci lasceremo quelle parti le quali s'appartengono a' Strolagi, **Fisionomiani**, ed ad altri filosofi...

FISÒNOMO s.m.

0.1 *fisionomo*.

0.2 DEI s.v. *fisionomo* (lat. *physiognomon*).

0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

0.4 Att. solo in Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

0.6 A Zuccherò, *Fisionomia*, 1310 (fior.): Fisionomo; *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tos.): Fisionomo.

N Doc.esaustiva.

0.7 1 Chi studia il carattere degli uomini dai tratti somatici, specialmente dai lineamenti del volto.

0.8 Claudia Colangelo 06.12.2007.

1 Chi studia il carattere degli uomini dai tratti somatici, specialmente dai lineamenti del volto.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par.

359, pag. 259.16: e per assiduo studio divenne gran filosofo e solennissimo medico. E dicono di lui alcuni che, essendo egli da un **fisonomo** veduto, dovè il **fisonomo** dire lui dovere essere di natura lussuriosissimo uomo e, oltre a ciò, di grossissimo ingegno...

FISSA s.f. > FISSO agg./avv.

FISSAMENTE avv.

0.1 *fissamente, fissa mente; f. fixamente.*

0.2 Da *fisso*.

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.).

In testi sett.: <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Dirigendo lo sguardo (verso qsa o qno) senza mai distoglierlo, lo stesso che *fisamente* (anche fig.). **1.1** [Rif. all'atto di pensare:] intensamente.

0.8 Marco Maggiore 22.06.2018.

1 Dirigendo lo sguardo (verso qsa o qno) senza mai distoglierlo, lo stesso che *fisamente* (anche fig.).

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 94.12: E [[l'aquila]] dura di guardare verso il sole si **fissamente**, che' suoi occhi non muove niente.

[2] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. X, cap. 10, pag. 174r.4: onde a voi è da dare la forma di questa ispirituale et vera sciencia, nela quale isguardando sempre **fixamente** o voi l'apariate a rivolgere salutevolmente per lunga continuanza... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Poes. rel. tosc.-pad.*, XIV sm., *Cum la mente...*, 126, pag. 69: Alora tuti de presente, / Si guardano **fixamente**, / Dicendo: Rabi bon piacente, / Dove se' tu tanto stato?

1.1 [Rif. all'atto di pensare:] intensamente.

[1] <Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 23, 19-30, pag. 554, col. 2.3: quando l'anima ymagina **fissa** e **drittamente** una cosa, de che sia in lo corpo so principio...

FISSARE v.

0.1 *fissati; x: fissare.*

0.2 Da *fisso*.

0.3 x *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

N Altra doc. in *fissato*.

0.7 1 [Chim.] [Rif. a un corpo o a una sostanza:] passare o far passare a uno stato più consistente (da gassoso a liquido, da liquido a solido).

0.8 Marco Maggiore 22.06.2018.

1 [Chim.] [Rif. a un corpo o a una sostanza:] passare o far passare a uno stato più consistente (da gassoso a liquido, da liquido a solido).

[1] **x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. LXVI, pag. 51: LXVI. A fare **fissare**. [...] Poi toglì una parte di questa cera e gettala sopra *x* d'ariento vivo, e convertirassi in buono ariento...

[2] **x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. LIV, pag. 151: e questo olio **fisso** ovvero stagnante è ingrediente perseverante, el quale occultano i filosofi, col quale tu puoi **fissare** molti corpi e spiriti...

FISSATO agg.

0.1 *fissati.*

0.2 V. *fissare*.

0.3 Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Rif. agli occhi:] rivolto verso qsa senza distoglierne lo sguardo (in contesto fig.).

0.8 Marco Maggiore 22.06.2018.

1 [Rif. agli occhi:] rivolto verso qsa senza distoglierne lo sguardo (in contesto fig.).

[1] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.34, pag. 55: qui rivolgan la mente / con ferma fede e con occhi **fissati**, / dando le spalle alle mondane speni...

FISSIONE s.f.

0.1 *fissione.*

0.2 DEI s.v. *fissione* (lat. *fissio*).

0.3 *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Penetrazione di un corpo o di un'entità in un altro corpo o entità che l'accoglie. **2** Immobilità, stabilità (?).

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 Penetrazione di un corpo o di un'entità in un altro corpo o entità che l'accoglie.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 66, col. 2.8: Così la mente per l'amore unitivo sopra se drizzata, per le penetrative radici dell'affezioni è fitta in colui, al quale radicata si unisce per amore. Nella quale **fissione** o vero ficcamento [...] sarà fortificata, che ella già non si discrollerà a modo di canna per l'impeto di venti spirituali.

2 Immobilità, stabilità (?).

[1] **F** *Restoro d'Arezzo* (ed. Morino 1997), 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 3 rubr.: Capitolo terzo. De la casione del cerchio del zodiaco e de la declinazione e de la sua **fissione**. || Morino, *Restoro 2*, p. 82 (da altro ms.); l'ed. inclusa nel corpus legge «fissione»: v. *flessione*.

[u.r. 15.09.2010]

FISSO agg./avv.

0.1 *fiss'*, *fissa*, *fisse*, *fissi*, *fisso*, *fissu*, *fissy*, *fixa*, *fixe*, *fixi*, *fixo*.

0.2 Lat. *fixus* (DELI 2 s.v. *fisso*).

0.3 *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1.2**.

0.4 In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); **f** Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: <Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.)>; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (aret.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Poes. an. perug.*, c. 1350; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Anche s.f. (*fissa*).

Per *stelle fisse* > *stella*.

0.7 1 Profondamente confitto a qsa, al punto da aderirvi completamente o farne parte (anche in contesto fig. e con valore metaf.). **1.1** Fig. Impreso (nella mente, nel cuore). **1.2** Fig. [Rif. a una persona:] che sta molto vicino (a qno). **2** Che non si muove, restando fermo nella sua posizione. Estens. Stabile, saldo. **2.1** [Astr.] [Rif. a una stella:] che non muta la propria posizione relativa (rispetto all'equatore, ai poli celesti e alle altre stelle). **2.2** Che non cambia; invariabile (anche in contesti fig.). **2.3** [Chim.] [Rif. a una sostanza:] che tende a non passare allo stato gassoso o a quello liquido; non volatile. **2.4** Stabilito o determinato in modo da non variare. **2.5** Estens. Che denota caparbieta o ostinazione; inamovibile. **2.6** Fig. Che non si può mettere in dubbio, certo. **2.7** Avv. In modo indefettibile, saldamente. **3** Che si dedica a un'attività o si rivolge a considerare qsa o qno senza distoglierne l'attenzione; intento, assorto (in qsa o qno), lo stesso che fiso. **3.1** Avv. [Rif. all'atto di guardare:] con intensa concentrazione; senza distogliere l'attenzione (da qsa o qno). **4** Estens. Che ha consistenza solida.

0.8 Marco Maggioro 22.06.2018.

1 Profondamente confitto a qsa, al punto da aderirvi completamente o farne parte (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.90, pag. 101: L' ordine si ha un pertuso, / ca l' oscir non è confuso: / si quel guado fosse archiuso, / staran **fissi** al magnadone.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 31, pag. 240.4: lo fibiaglio era d'oro fine, nel quale erano **fissi** due rubini chiarissimi di due gran cittadi.

[3] ? Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 23.4: Socto zascauna folgia **fissy** erano li soy vany.

[4] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 8.60, pag. 70: Ma poi che con ragion t'ò dimostrata / tutta la valle de l'oscuro abisso, / come la *Comedia* l'ha divisata, / rest'a vedere, con intento **fisso**, / lo gran dificio c'abita nel centro, / contra Natura iustamente **fisso**. || In rima equivoca, cfr. 3 [2].

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 45, pag. 123.26: in loro ogni mia speranza è **fissa**: e essi sono l'ultimo termine del mio disio -.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 110.13: quella fuggendo circunda e rigira le selve e le pasture cretesi, e la saetta mortale le sta **fissa** dal lato.

[7] f Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.), Cap. IV.6, pag. 149: Una die notte Dante caminando, / tutto 'l profondo passò dell'abisso, / di qua scendendo e di lassù montando / per lo caduto orribile subisso / dal ciel di là, sì teribile botto / che di qua passa infine al mezzo **fisso**. || Si intende rif. a Satana confitto nel centro della Terra.

[8] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 45.142, pag. 869: Pensate che 'l gran Cesero partissi / ed altri gran signori al mondo **fissi**, / e di ciascun conven, sí com'io dissi, / che così sia.

[9] *Bibbia* (09), XIV-XV (tos.), *Prologo Mt*, vol. 9, pag. 12.7: il quale egli [[*scil.* Cristo]] è fatto di femina, fatto sotto la legge, nato da vergine, passionato nella carne, **fisso** nella croce...

– [Rif. ai corpi celesti che, nel sistema tolemaico, si immaginavano confitti nei cieli].

[10] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 17, pag. 26.22: E se noi volemo mesurare e conosciare lo

movimento del capo d'ariete [[...]], conosciaremolo e lla spera de sopra imaginata **fissa** da lo capo d'ariete...

[11] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 3, pag. 78.11: e in sull'arco o vero dosso di questo cerchio è **fissa** la lucentissima stella di Venere.

1.1 Fig. Impreso (nella mente, nel cuore).

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tos.-ven.), 60.122, pag. 106: El no abandona i suoi fidel subietti; / e se tu seguirai il mio consiglio, / avendo **fisse** in cuor le mie parole, / e guarderai ne l'intrinsico specchio...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 107.6: e sempre la figura d'Enea e le parole sue stanno a lei **fisse** nel cuore; e i pensieri non danno piacevole riposo.

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, *T. Cupidinis* I.61, pag. 183: Io nol intesi allor; ma or sì **fisse** / Sue parole mi trovo entro la testa / Che mai più saldo in marmo non si scrisse.

1.2 Fig. [Rif. a una persona:] che sta molto vicino (a qno).

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 17, pag. 118.15: [6] Et altrove disse: «Se l'amico ti starà **fisso**, serà quasi iguali a tte, (e) nela tua magione fedeleme(n)te v'adop(er)à.

2 Che non si muove, restando fermo nella sua posizione. Estens. Stabile, saldo.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 5, pag. 90.3: E lo segno del scorpione è **fisso** e fermo, e è fondata ine la malignità, e scorticata la parte denanti de moltitudine de maligne stelle...

[2] f *Cassiano* volg. (A, ed. Bini), XIII ex. (tos.), Collaz. X, cap. 5, pag. 128.12: se non si tengono innanzi qualche immagine, la quale adorino nel loro pregare, e che la contemplino colla mente e tenghinla dinanzi dagli occhi sempre **fissa**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 5, pag. 175.11: basta alla gente a cu' io parlo, per la sua grande autoritate [[*scil.* di Aristotile]] sapere che questa terra è **fissa** e non si gira, e che essa col mare è centro del cielo.

[4] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), II, 15, pag. 180.13: anno questo zodiaco [[*scil.* de la 9.a spera]] e immobile e **fisso** per rispetto ai poli del mondo; ma 'l zodiaco de l'8.a spera è mobile a rispetto de' poli del mondo...

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 20.25: Certu, regina, mentri li stilli durirannu **fixi** in chelu, tantu durirà la tua fama et la tua gloria in kistu mundu.

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 6, par. 20, comp. 57.11, pag. 144: ma tanto fu l'usbergho **fisso** e forte / che la lança volòe rotta in due sorte.

[7] f *Laude tod.*, XIV sm., 57.12, pag. 304: Non fa il sangue gentil cotanto nobile / com' fa il molto saper **fisso** et immobile. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[8] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 40, pag. 166.7: Et nota ch(e) la bocca dellu cavallo deve e(ss)ere grande et b(e)n **fissa** et no(n) troppo dura né troppo molle... || Intendi 'ferma (nel tenere il morso)'.

2.1 [Astr.] [Rif. a una stella:] che non muta la propria posizione relativa (rispetto all'equatore, ai poli celesti e alle altre stelle). || Cfr. Paciucci, *Astronomia*, pp. 217-18.

[1] G Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 16, pag. 23.24: lo primo de li quali [[*scil.* cieli stellati]] è quello de sopra, là o' so' le stelle **fisse**; e so' chiamate fisse

a ciò che lo loro movimento da oriente ad occidente è uguale, e stanno tuttavia en uno èssare, e non se delonga l'una da l'altra...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 4, cap. 4.3735, pag. 346: Sopra noi molte stelle troppo spisse, / Che illuminando fanno la chiarezza, / Son dell'ottava sfera stelle fisse.

[3] <Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 4, 58-75, pag. 66, col. 2.6: Se quel specchio che conduce e su e çò del so lume', çòè 'l sole che illumina su Mars Iupiter e le stelle fixe, e çò Venus Mercurio e Luna e llo elemental mundo 'fosse con quella constellazione...

[4] **GI Libri astron.** *Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 95.20: Ruota delle stelle fisse, cioè ferme che non si muovono...

2.1.1 S.f. Stella immobile nel firmamento (secondo la concezione tolemaica).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 3.43, pag. 344: In fra le fisse niuna v'è più diva / di luce presso a lei ed è nel Cane / e 'cuor del Cane' voglio che la scriva.

2.1.2 [Astr.] [Rif. a un segno zodiacale:] corrispondente a periodi di stabilità climatica e astrale, lo stesso che fermo o stabile. || Cfr. Paciucci, *Astronomia*, p. 203: «Segno centrale di una quarta, l'ingresso del sole nel quale non determina cambiamenti nelle caratteristiche della stagione in corso». Nell'es. in contrapposizione a *mobile* e *comune*.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 4.41, pag. 347: A quel che prima dimandato m'hai, / dico come in due segni i dieci vanno: / e questo fu che più non ne parlai; / a la seconda, sì come i tre stanno / l'un mobil, l'altro fisso e poi comuno, / così di terzo in terzo i nove fanno.

2.2 Che non cambia; invariabile (anche in contesti fig.).

[1] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosco.), L. II, cap. 8, pag. 59.37: per la qual cosa adiviene che in quella eternità incommutabile sta fisso e invariabile tutto ciò che di fuori da quella per corso di secoli si rivolge. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 111.25: Costanza, secondo S. Isidoro, è fissa fermezza in suo proponimento, nel quale non si vuole esser sì fermo che l'uomo caggia in vizio di durezza.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 2, cap. 19.93, pag. 144: veder potevi Amilio ed Amico, / che s'amâr d'un amor sì caldo e fisso, / che certo quei che funno al tempo antico, / Eurialo e Niso, non s'amâr più forte...

[4] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosco.), L. XXI, cap. 8, vol. 9, pag. 39.4: Or che è tanto disposto dal fattore della natura del cielo e della terra, siccome l'ordinatissimo corso delle stelle? E che è fermato con sì fisse e stabili leggi? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

2.2.1 Fig. Fedele; affidabile.

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 120, pag. 27: Dundi eu, videndu stissu, - in parti mi disperu: / par ki non sii quissu - ki clama nostru cleru; / guai ni adiveni spissu, - ki si teni falsu veru; / si voi nostru animu fissu, - torna a vinditta feru.

2.2.2 Fig. Rivolto costantemente a qsa.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-

ven.), [1374] 3.38: Perduto è il buono amor e 'l dolce servo / del buon tempo vetran ch'oggi non liece; / davan cento per diece / et or son fissi a dar diece per cento: / ampo' non è di lor homo contento!

[2] **f** Bartolomeo da Castel della Pieve (ed. Corsi), XIV (tosco.), 77, pag. 512: terrai l'animo fisso / a bestemiar te stessa, Amore e Dio... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

2.2.3 [Rif. a un liquido:] rappreso?

[1] **GI x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. LIV, pag. 151: e questo olio fisso ovvero stagnante è ingrediente perseverante, el quale occultano i filosofi, col quale tu puoi fissare molti corpi e spiriti...

2.3 [Chim.] [Rif. a una sostanza:] che tende a non passare allo stato gassoso o a quello liquido; non volatile.

[1] **f** Cecco d'Ascoli, *Sonetti*, a. 1327 (tosco.), 1.3, pag. 153: Chi solvere non sa nè assottigliare, / Corpo non tocchi nè argento vivo, / Per chè non può lo fixo e 'l volativo / Tenere a chi non sa de' dua un fare. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **x** *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. LXVI, pag. 51: Poi lava questa cosa con acqua chiara, infino che si parta ogni sale: rimarrà solamente il solfo fisso puro, e non arderà.

2.4 Stabilito o determinato in modo da non variare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 33.3, vol. 3, pag. 543: Vergine Madre, figlia del tuo figlio, / umile e alta più che creatura, / termine fisso d'eterno consiglio...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 132.23: e se i fati di Jove domandano questo, e qui sta fisso el termino, almeno sia egli tormentato di battaglia e d'armi di audace popolo...

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 187.8, pag. 243: così son le sue sorti a ciascun fisse.

[4] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosco.), L. XII, cap. 16, vol. 5, pag. 56.2: se non che nella sua eternità, e nel suo Verbo a sé coeterno, già era fisso nella predestinazione quello che doveva essere nel convenevole tempo? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

2.5 Estens. Che denota caparbieta o ostinazione; inamovibile.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 183.23: Cotali cose proferea, ricordando, e fisso istava. || Cfr. Verg., *Aen.*, II, 650: «Talia perstabat memorans fixusque manebat».

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 107.19: Se a me non sedesse nell'animo fisso e fermo di non volermi accompagnare ad alcuno legame di matrimonio...

2.6 Fig. Che non si può mettere in dubbio, certo.

[1] **f** *Libro de' beneficii* volg., XIV/XV (fior.), L. IV, pag. 77.3: Questo è fisso e fermo, che quello che è onesto, è amato, non per null' altra cosa, se non perché egli è onesto. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

2.7 Avv. In modo indefettibile, saldamente.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 8, 16.7, pag. 102: ed e' m'ha insegnato saldo e fisso / Iesù Cristo a cognoscer crucifisso.

3 Che si dedica a un'attività o si rivolge a considerare qsa o qno senza distoglierne l'attenzione; intento, assorto (in qsa o qno), lo

stesso che fiso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 2.118, vol. 2, pag. 33: Noi eravam tutti **fissi** e attenti / a le sue note...

[2] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 8.58, pag. 70: Ma poi che con ragion t'ò dimostrata / tutta la valle de l'oscuo abyssso, / come la *Comedia* l'ha divisata, / rest'a vedere, con intento **fisso**, / lo gran dificio c'abita nel centro, / contra Natura iustamente **fisso**.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 65.3, pag. 560: Con pietoso occhio Emilia riguardava / ver Palemone, e 'n piè il fece drizzare, / e le parole sue **fissa** ascoltava...

[4] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 4, pag. 305.26: Ma non che l'anima nostra possa pensare **fissa** a una cosa e lla vegetativa aoperi a un'altra cosa e lla razionale aoperi a un'altra cosa...

[5] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 32, pag. 777.12: imperò che prima dimostra la **fissa** attenzione ch'elli avea a ragguardare Beatrice, e come ne fu rimosso...

[6] Arrighetto (ed. Bonaventura), XIV (tos.), 4, pag. 192: e li suo' santi colle ment[e] **fisse**, / prieghin ancor la vergine Maria, / et san Giovanni che tanto ben disse...

[7] *Considerazioni stimate*, XIV ex. (tos.), 4, pag. 255.22: Veramente l'anima sua, **fissa** e ratta in contemplazione delle cose celestiali, non avea sentito cosa terrena...

– [Rif. agli occhi o allo sguardo:] rivolto in una sola direzione; concentrato nell'osservazione o nella contemplazione (di qsa o qno).

[8] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 5, pag. 182.4: in quanta cecitate vivete, non levando li occhi suso a queste cose, tenendoli **fissi** nel fango della vostra stoltezza!

[9] *Ottime Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 400.7: e di fuori dice, che sono inorate d'un oro sì lucentissimo, che non vi si può per loro tenere gli occhi **fissi**.

[10] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 6, cap. 1, pag. 406.24: Manifesto è, che il giovane menato al luogo dove si *esaminavano* e sentenziavano li processi, **fisso** il viso in terra, perseverantemente tacea...

3.1 Avv. [Rif. all'atto di guardare:] con intensa concentrazione; senza distogliere l'attenzione (da qsa o qno).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 29, pag. 237.21: chè s'e' pulcini dell'aquila non guardassero **fisso** ne' raggi del sole, sì li gitta fuore del suo nido.

[2] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), [10], pag. 258.20: però che stando uomo atento a udire non vede, e se l'uomo mira ben **fisso**, come 'l dipintore, suona la campana e non l'ode, e non si ne addae.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 14.2843, pag. 297: Se non prende la preda in quattro salti [[*scil.* il leopardo]], / Per la vergogna in terra **fisso** guarda / Provando sdegno delli vili assalti.

[4] Botrico da Reggio, *Io vidi raggi*, XIV s.-t.d. (emil.>ven.), 70a.12, pag. 129: ma di fuor gli acti senbiavan molesti, / ch'a lei **fisso** mirar tuto vi desti / cum un viso pietoso e pien di bramma...

[5] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 349, pag. 25: Se con luce cervier tu **fisso** adocchi / non vederai scuxa o inoentia / che scholpe gli nocente che tu tocchi.

[6] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 57.6, pag. 17: chiamar si fa Maria, di grande stato, / questa che corre lampeggiando **fisso**, / con l'alta chioma legando gli amanti / al ben servir con amorosi canti.

3.1.1 Estens. Attentamente.

[1] Paolo dell'Aquila, XIV u.q. (napol.>sett.), 5.8, pag. 101: e prima ch'io a tal pianger mi cali, / fo ciaschedum accorto che rimiri / e co ragion si agiri / **fisso** negl'anni mei, ne' quali m'attempo...

4 Estens. Che ha consistenza solida.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 362.4: e il muccara si è il migliore zucchero che sia, però ch'è più cotto e la pasta sua si è più bianca e più **fissa** che nullo altro zucchero...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 376.12: Legno aloe vuol essere pesante e **fisso**, e quando l'uomo lo morde col dente che abbia sapore un poco amaro...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 131, pag. 138.3: E brusase le scorçe del salgaro e componese cum lo axéo, po se aministra in tute le infirmitè, in le qualle è neccesità de exicare, como è in le veruce **fixe**.

[4] a Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), cap. 13, pag. 280.32: ed è il detto sasso di colore chiaro come sarebbe uno ciottolo arnigiano che fosse bene chiaro e bene **fisso**.

FISSORE s.m. > FIDEIUSSORE s.m.

FISSURA s.f. > FESSURA s.f.

FISTELLA (1) s.f.

0.1 *fistelle*.

0.2 DEI s.v. *fistello* (lat. tardo *fistella*)?

0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Med.] Lo stesso che fistola.

0.8 Emiliano Picchiorri 06.10.2008.

1 [Med.] Lo stesso che fistola.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 21.19, pag. 135: A me vegna le **fistelle** / con migliaia de carvoncigli, / e li granchi siano quilli / che tutto repien ne sia.

FISTELLA (2) s.f.

0.1 f. *fistelle*.

0.2 DEI s.v. *fistella* (*fiscella* incrociato con *cistella*)?

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche*, XIV in.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fiscella.

0.8 Emiliano Picchiorri 06.10.2008.

1 Lo stesso che fiscella.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche*, XIV in.: Le femmine, che vanno per la terra, per le piazze, per le rughe, affetate, e imbambacollate, e con loro **fistelle** sopra. || Crusca (1) s.v. *fistella*.

FISTELLO s.m.

0.1 f. *fistello*.

0.2 DEI s.v. *fistello* (lat. tardo *fistella*).

0.3 f *Laude pseudoiacoponica*, XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Lo stesso che fistola.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 [Med.] Lo stesso che fistola.

[1] *f Laude pseudoiacoponica*, XIV: A me vengan li **fistelli**, Con migliaia di carboncelli, E li granchi sieno quelli, Di che tutto io pieno sia || Crusca (1) s.v. *fistello*.

FISTELLOSO agg.

0.1 *fistelloso*.

0.2 Da *fistella* 1.

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Del formaggio:] che presenta nell'impasto bolle d'aria di piccole dimensioni formatesi durante la maturazione.

0.8 Emiliano Picchiorri 07.10.2008.

1 [Del formaggio:] che presenta nell'impasto bolle d'aria di piccole dimensioni formatesi durante la maturazione.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 6, cap. 9, pag. 197.14: E'vizj del cascio sono, se egli è o secco, o **fistelloso**, la qual cosa avviene o per non premerlo ben d'ogni acqua, o per troppo darli sale, o per troppo seccarlo al sole.

FISTICHINO agg. > FISTUCHINO s.m./agg.

FÌSTOLA s.f.

0.1 *festole, ffistola, ffistole, fistele, fistol, fistola, fistole, fistolla, fistolle, fistul, fistula, fistule, fistuli, fistulu*.

0.2 DEI s.v. *fistola* 1 e *fistola* 2 (lat. *fistula*).

0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.); Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?); *Stat. pis.*, 1322-51; *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1363].

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1396].

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.5 Anche s.m. (*fistul, fistuli, fistulu*).

Per *canna fistola* > *canna*; *cassia fistola* > *cassia*.

Locuz. e fras. *fistola lacrimale* **1.1**.

0.7 1 [Med.] Lesione in forma di canale, gen. sintomo di malattie infettive, pustola, piaga. Anche in espressioni di cattivo augurio. **1.1** [Med.] Locuz. nom. *Fistola lacrimale*: infezione del sacco lacrimale, dacriocistite. **2** [Mus.] Strumento musicale a fiato, composto da canne di varia misura chiuse da un lato e unite insieme. **2.1** [Mus.] Canna dell'organo.

0.8 Emiliano Picchiorri 04.11.2008.

1 [Med.] Lesione in forma di canale, gen. sintomo di malattie infettive, pustola, piaga. Anche in espressioni di cattivo augurio.

[1] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 18.6, pag. 68: Omè, amor, tu par pur una speza; / **fistol**

vièmmi, quando tu dirlo puo' mi.

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 45, pag. 602.1: A la fiata aveni pir caxuni cancrù non curatu comu divi. In pizò ki lu cancrù legiamenti diventa **fistula**, si non si cura: kista firita non curata esti dicta **fistula**.

[3] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 195 [1363], pag. 58.10: Che **fistol** vegna alla potta che ti pisciò.

[4] *Ingiurie recan.*, 1351-96, [1396], pag. 486.21: Tu ne minte, sozza romagnola, **fistula** in culo.

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 190.23: et questo ungue(n)to è p(ro)vato con la scabia et lu prurito et con(tra) om(n)e gocta et **fistula**.

1.1 [Med.] Locuz. nom. *Fistola lacrimale*: infezione del sacco lacrimale, dacriocistite.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 30, col. 2.9: **Fistola lagrimale** si è una vena piena di sangue e grossa e nasce sopra nella congiuntura tunica la quale n'è carne.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 157, pag. 163.26: metù sovra una apostematom che se chiama anchora e sovra la eriscipilla e sovra la **fistola lacrimale** e sovra el cavo de quilli che çaçe li cavili p(er) la ulceratim e per squame che è in quello, cura quele.

2 [Mus.] Strumento musicale a fiato, composto da canne di varia misura chiuse da un lato unite e insieme.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 64-84, pag. 698, col. 1.4: imperçò che tal briga serave a descriver çò come a depinger lo modo che se adornentò Argo per lo son de le **fistule** de *Siringa*...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 61.1, pag. 623: Vedeasi ancor le **fistule** sonare, / le quali ella trovò primieramente; / poi con Aragne folle disputare, / e di Vulcan vi si vedea vincente...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 148.9: ordenao e fece fare le guardie sollecetamente per tutto quillo exiercito, in multi e diviersi troppielli de gente armata et con diviersi suoni de **festole** et de otreccielli...

2.1 [Mus.] Canna dell'organo.

[1] F Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosca.), L. 20, cap. 41: L'organo suona per **fistole**, e la *cetera* per corde. || Sorio, *Morali S. Greg.*, vol. II, p. 361.

[u.r. 19.10.2010]

FISTOLARE (1) agg.

0.1 *f. fistolare*.

0.2 Da *fistola*.

0.3 *f Trattato delle mascalcie*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., citato a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 93-94.

0.7 1 [Med.] Adatto alla cura delle lesioni in forma di canale.

0.8 Emiliano Picchiorri 06.11.2008.

1 [Med.] Adatto alla cura delle lesioni in forma di canale.

[1] *f Trattato delle mascalcie*: Allora fa il collirio **fistolare**, secondo la misura della ferita. || Crusca (4) s.v. *fistolare*.

[u.r. 06.07.2010]

FISTOLARE (2) v.

0.1 f: *fistolare*.**0.2** Da *fistola*.**0.3 f** *Trattato delle mascalcie*: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., citato a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 93-94.**0.7 1** [Med.] Trasformarsi in fistola, andare in cancrena (una lesione cutanea).**0.8** Emiliano Picchiorri 06.11.2008.**1** [Med.] Trasformarsi in fistola, andare in cancrena (una lesione cutanea).[1] **f** *Trattato delle mascalcie*: In luogo ossoso suole **fistolare**. || Crusca (4) s.v. *fistolare*.

FISTOLAZIONE s.f.

0.1 f: *fistolazione*.**0.2** Da *fistolare 1*.**0.3 f** *Libro della cura delle malattie*: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** L'es., citato a partire da Crusca (4) e passato al TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 76-77.**0.7 1** [Med.] Formazione di una lesione cutanea necrotica, trasformazione in fistola.**0.8** Emiliano Picchiorri 07.11.2008.**1** [Med.] Formazione di una lesione cutanea necrotica, trasformazione in fistola.[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Perchè la piaga lunga antica, e non curata suol farsi **fistolazione** della parte. || Crusca (4) s.v. *fistolazione*.

FÌSTOLO s.m. > FÌSTOLA s.f.

FISTOLOSO agg.

0.1 f: *fistolose*.**0.2** Da *fistola*.**0.3 f** *Mesue* volg., XIV: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** [Med.] Che presenta le caratteristiche della fistola.**0.8** Emiliano Picchiorri 07.11.2008.**1** [Med.] Che presenta le caratteristiche della fistola.[1] **f** *Mesue* volg., XIV: Le seconde [ferite] sono... quali... **fistolose**, quali cancrose e corrosive. || Crusca (5) s.v. *fistoloso*.

FISTUCA (1) s.f. > FESTUCA s.f.

FISTUCA (2) s.f. > FISTUCO (1) s.m.

FISTUCHINO s.m./agg.

0.1 *fistichini, fistuchini, fistuchino*; **a:** *festichino*; **x:** *fistichino*.**0.2** DEI s.v. *fistuchino* (ar. *fostuqi*).**0.3** *Doc. sen.*, 1294 (2): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1294 (2); **x** *Doc. fior.*, 1320 (2); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.7 1** Sorta di stoffa di colore verde. **2** Agg. Della tonalità di verde tipica di alcune varietà di stoffe.**0.8** Francesca Faleri 22.06.2011.**1** Sorta di stoffa di colore verde.[1] *Doc. sen.*, 1294 (2), pag. 414.9: (E) ancho II **fistuchini** da Gia(n)sone Pitù Nogetta di Cialo(na); costano di primo costo *XXVII li. III s. to.*[2] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 99.20: I **fistuchino** d'Odinardo di lbr. XI s. X parigini...**2** Agg. Della tonalità di verde tipica di alcune varietà di stoffe.[1] **x** *Doc. fior.*, 1320, p. 10: zendado **fistichino** e vermiglio per la giuba...[2] **a** Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 35.48, pag. 224: Comprendendo vapore / chaldeza fa rossore, / et l'umideza verde, / et l'un per l'altro perde / et fassi un porporino / con color **festichino**.[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 58.16: E tutti i detti panni vogliono essere coloriti e ben chiari vermigli e gialli e **fistichini** compartiti per balla i detti colori.

FISTUCO (1) s.m.

0.1 *bastuki, fistuca, fistuchi, fistuga*.**0.2** DEI s.v. *fistuchino* (ar. *fostuq*).**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).In testi sic.: *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).**0.5** Anche s.f. (*fistuca*).**0.6 N** *Doc.*: cit. tutti i testi.**0.7 1** Lo stesso che pistacchio (?).**0.8** Francesca Faleri 22.06.2011.**1** Lo stesso che pistacchio (?).[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 108.21: **Fistuchi** e fassi tara del sacco...

– Femm.

[2] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 115, pag. 71.2: scorcha di **fistuca** dinaru .j.

FISTUCO (2) s.m. > FESTUCA s.f.

FÌSTULA s.f. > FÌSTOLA s.f.

FISUZZO avv.

0.1 *fisuzzo*.**0.2** Da *fiso*.**0.3** Dante, *Rime*, a. 1321: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** Agg. att. solo come avv.**0.7 1** In modo costante.**0.8** Sara Ravani 01.10.2008.**1** In modo costante.[1] Dante, *Rime*, a. 1321, D. 73.10, pag. 264: io mi pensava di darti copiuza / di quella donna che miri

fisuzzo, / credendo avessi alcuna bontaduzza...

FITA s.f.

0.1 *fità*.

0.2 Lat. *alfita* (cfr. *Thesaurus* s.v. *alphaltum*).

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Per errore di trad. o fraintendimento del lat. *alfita*:] farina d'orzo (con cui si fa la polenta).

0.8 Rossella Mosti 27.09.2011.

1 [Per errore di trad. o fraintendimento del lat. *alfita*:] farina d'orzo (con cui si fa la polenta).

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 7, cap. 12 rubr., pag. 212.4: Della *fità*, ovvero polenta, cioè orzo verde. Tollesi l'orzo ancora non sì maturo, che alcuna cosa non sia verde, e segasi, e a manatelle si pone a seccar nel forno, sicchè si possa macinare. || Cfr. *Palladio*, *Op. Agr.*, VII, 12: «De alfita».

FITÈO agg.

0.1 *fitèi*.

0.2 Lat. *Pittheius*.

0.3 *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Di Pitteo, mitologico re di Trezene.

0.8 Emiliano Picchiorri 07.10.2008.

1 Di Pitteo, mitologico re di Trezene.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 193, pag. 717.24: Qui abiterò teco in Croezena, ne' regni *Fitèi*; quello paese m'è più caro del mio. || Cfr. *Ov.*, *Her.*, IV, 107: «hic tecum Troezena colam, *Pittheia* regna».

FITINIANI s.m.pl.

0.1 *fitiniani*.

0.2 Da *Fotino* (vescovo di Sirmio).

0.3 *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 A Dante, *Commedia*, a. 1321: Fotin.

0.7 1 Sostenitori della dottrina eretica di Fotino, il quale attribuiva a Gesù Cristo la sola natura umana.

0.8 Rossella Mosti 12.03.2007.

1 Sostenitori della dottrina eretica di Fotino, il quale attribuiva a Gesù Cristo la sola natura umana.

[1] **GI** *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 594.15: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi principali, e sono questi infrascritti [...] XXXVJ *Fitiniani* da Fetino Vescovo di Galogrecia di Siria, li quali risuscitarono la resia, di che affermano che Cristo nacque di Maria e di Josep...

FITONE s.m.

0.1 *fitone*.

0.2 Da *Fitone* antrop. (lat. *Python*, il serpente ucciso da Apollo, attraverso una forma con *ph-*).

0.3 Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

0.6 A Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): Fitone.

N Doc. esaustiva.

0.7 1 Sorta di arte divinatória, consistente nella predizione di avvenimenti conosciuti in sogno o in stato di trance.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Sorta di arte divinatória, consistente nella predizione di avvenimenti conosciuti in sogno o in stato di trance.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 310.24: tale spezie si chiama indovinamento per **fitone**.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 20, pag. 323.23: idromantia, sortilegio, **fitone**, aura, augurio per la spalla...

FITONESSA s.f.

0.1 *fitonissa*, *fittonissa*; **f**: *fitonisse*, *fittonessa*.

0.2 Lat. *Pythonissa* (cfr. *fitone*).

0.3 f *Guido delle Colonne* volg., XIII sm.: **1**; Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

0.5 A x Armannino, *Fiorita* (01), 1325 (tos.): *Fittonessa*.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Donna che possiede poteri divinatori di origine diabolica.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Donna che possiede poteri divinatori di origine diabolica.

[1] **f** *Guido delle Colonne* volg., XIII sm.: E quindi sono chiamate **fitonisse** certe femmine, che sanno dicere innanzi le cose future... || *Crusca* (1) s.v. *fitonissa*.

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 318.24: Come si legge nella santa Scrittura di quella indovina **fittonissa** che, a petizione del re Saul, fece apparire Samuel...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IX (i), par. 19, pag. 475.36: Samuèl profeta, il quale quella **fitonissa**, a' prieghi di Saùl re, gli fece venire a rispondere di ciò che intervenir gli dovea...

[4] **f** Giovanni dalle Celle, *Summa pisanella*, 1383: Siamo ammaestrati dal demonio di quello, che Saul Re fece, quando chiese consiglio alla **Fittonessa**... || *Crusca* (1) s.v. *fittonessa*.

FITÓNICO agg.

0.1 *fitonico*, *fittonico*.

0.2 Da *fitone*.

0.3 Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.).

0.5 Locuz e fras. *spirito fitonico 1*.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Fras. *Spirito fitonico*: capacità divinatória di origine diabolica.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Fras. *Spirito fitonico*: capacità divinatoria di origine diabolica.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 308.22: O uomo o femmina che sia, ch' abbia **spirito fittonico** o sia indovino, sia morto colle pietre...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 45, S. *Mattia*, vol. 1, pag. 361.19: senza dubbio non è stato **spirito fittonico**, ma rivelazione certa".

FITONISSA s.f. > FITONESSA s.f.

FITONIZIA s.f.

0.1 *fitonizia*.

0.2 Da *fitone*.

0.3 Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Sorta di pratica divinatoria.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Sorta di pratica divinatoria.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 1-6, pag. 519.15: benché molte sieno le spezie delle divinazione, basti a cercarne 14; cioè piromanzia, aeromanzia, idromanzia, geomanzia, **fitonizia**...

FITORI s.m.

0.1 *fitori*.

0.2 Lat. mediev. *fictoris* (Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 289, risale al gr. *sphinktèr*).

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Anat.] Intestino retto.

0.8 Speranza Cerullo 26.02.2016.

1 [Anat.] Intestino retto.

[1] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 221, pag. 232.37: E la virtù terça de queste galle è che [...] le sè medexina bona e çoativa a le apostematium calde che ven in lo cullo e in lo **fitori**, çoè in lo buèllo che se termena al cullo.

FITTA (1) s.f.

0.1 *ffitte, ficta, fitte*.

0.2 Da *fitto* 2.

0.3 Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Quattro partite del corpo*, 1310 (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, S. *Caterina*, 1330 (aquil.).

0.5 Locuz. e fras. *fare fitta* **3**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Dolore fisico acuto e localizzato, di forte intensità ma di breve durata. **1.1** Fig. Dolore intenso dell'animo causato da un profondo dispiacere. **2** Colpo inferto a qno o a qsa con un oggetto appuntito o con una lama. **3** Interruzione di un moto, sosta. Locuz. verb. *Fare fitta*.

0.8 Marco Giola 07.04.2009.

1 Dolore fisico acuto e localizzato, di forte intensità ma di breve durata.

[1] *Quattro partite del corpo*, 1310 (fior.), pag. 245.7: E quand'elli non fosse bene disposto né bene

temperato, sì 'l conoscierai per questi segni, cioè: isbadigliare, ruttare di sapito e acierbo sapore e eziandio puzolente, durezza, doglie e **ffitte** sovente fiate in esso...

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 48.11: isbaviliare; rutare di sàpito e acierbo sapore, eziandio puçolente; durezza dolie e **fitte**, e sovente fiate; e torneamenti e rughiamenti di ventositàde...

1.1 Fig. Dolore intenso dell'animo causato da un profondo dispiacere.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 56.9, pag. 174: Ed i', com'uomo cu' la **fitta** tocca, / ché so che vogliono dir quelle parole, / sì do ad altre novelle di bocca.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 251.13, pag. 162: Eo respusi: «Dona di tal valore / gel diede, che 'l non può reçoever **fitte**».

2 Colpo inferto a qno o a qsa con un oggetto appuntito o con una lama.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 24.90, pag. 166: da' sacerdoti, anco da' princi, / vene atradito; et dapoi molte **fitte**, / crucifisso serràe pur ive linci...

[2] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 25.60, pag. 171: Andendo pur lexù per le vie dritte, / tutti buttavan le sue vestimente / innele via, et an' dendo le **fitte** / a gli arbori, tagliando arditamente, / sternendo gli lor rami per la strada, / d'ogni parte correndo ivi la gente.

3 Interruzione di un moto, sosta. Locuz. verb. *Fare fitta*. || Att. solo in Buccio di Ranallo.

[1] Buccio di Ranallo, S. *Caterina*, 1330 (aquil.), 317, pag. 378, col. 2: et anche delle stelle / che [so] lucide e belle, / che mai **ficta** no **fanno**; / pellu airo vao volando / et vengu da oriente / et vaosenne in occidente, / nulla no è che sse figa / senza de lor fatiga.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 584, pag. 131: Tiraro alla Forcella, non gio la man dericta; / Gisenne ad Cascina, et loco **fece ficta**...

FITTA (2) s.f.

0.1 *fitte*.

0.2 DEI s.v. *fitta* (2) (lat. [terra] *ficta*).

0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Terreno paludoso e insidioso nel quale si rimane impantanati (fig.).

0.8 Marco Giola 05.04.2009.

1 Terreno paludoso e insidioso nel quale si rimane impantanati (fig.).

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 471-80, pag. 127.24: Se' tu così pusillanimo, così scaduto, così nelle **fitte** rimaso, così scoppato di cerro o di grotta, o se' così da ogni uomo del mondo discacciato che tu costei sì per unico rifugio e per tuo singular bene eletta avessi, che se ti mancasse, tu dovessi disiderar di morire?

FITTAIUOLO s.m.

0.1 *fictaiuoli, fitaiuolo, fittaiuoli, fittaiuolo, fittajuoli, fittajuolo*.

0.2 Da *fitto* 1.

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. fior.*, c. 1324.

0.7 1 Chi ha in affitto un bene altrui.

0.8 Marco Giola 04.04.2009.

1 Chi ha in affitto un bene altrui.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 7, pag. 51.20: Quelli si mise a venire, e menò seco tutti li suoi lavoratori, famegliari, pigionali, servi, **fittaiuoli**, fedeli e debitori, tanti che furo bene X.m.

[2] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 12, pag. 42.1: Ma coloro, a li quali ingiuria, forza, ovvero molestia fossono fatte in possessione, case, ovvero terre, ovvero a' loro lavoratori, pigionali, ovvero **fittajuoli**, sieno tenuti dinunziare a messer lo Difensore...

[3] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1317], pag. 509.8: Si fecie il **fittaiuolo** a chui il demmo a fitto il detto casolare a sue spese secondo i patti c'à con noi, e dacine l'anno un mogio di grano di fitto, posto a Firenze senza gabella.

FITTAENTE (2) avv.

0.1 *fictamente, fittamente.*

0.2 Da fitto 3.

0.3 F *Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosca.): **1**; *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: **F** *Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosca.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 In un modo che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo). **1.1** [Con rif. alla composizione di un documento:] in modo da contraffare o alterare un documento o inserirvi fatti che non corrispondono al vero. **2** In modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica).

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 In un modo che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo).

[1] **F** *Trattato dei cinque sensi*, XIV in. (tosca.): dissono gli antichi filosafi che la prima cosa che si convenisse alle reali maestadi si è che osservi leggi in se medesimo, non **fittamente**, ma sia aperto che a tutti appaia. || Manuzzi, *Trattato*, p. 10.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 143, par. 4, vol. 2, pag. 209.24: E se glie dicte grande ovvero alcuno d'esse acusassero ovvero fossero acusatate **fictamente** aquestato colore d'entrare glie dicte palacce...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 143, par. 6, vol. 2, pag. 209.31: E se la podestà ovvero capetanio procedesse **fictamente**, acioké aglie dicte grande sia aperta la 'ntrata...

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 24 rubr., pag. 619.20: Che le inquisitori no procedano **fictamente**, ni cum colore exquisito contra alcuno non heretico...

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, Rubriche, pag. 728.38: 24. Che lli inquisitori non procedano **fictamente**, ni cum colore exquisito contra alcun non heretico...

1.1 [Con rif. alla composizione di un documento:] in modo da contraffare o alterare un documento o

inserirvi fatti che non corrispondono al vero.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 25, vol. 2, pag. 489.21: la detta scritta diede, la quale si trovò essere di mano d'Uberto Infangati, **fittamente** e coloratamente composta, secondo che ffuori n'uscì la boce, se vera fu, o nno.

2 In modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica).

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 337.9: Ora l'Autore **fittamente** introduce una femmina così disordinata ne' suoi membri, come il testo parla; poi in processo sè rifàe, e diventa piacevole, e nel parlare facunda.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 94-114, pag. 534.2: tragedia è canto in sublimo stilo, e tratta dei principi et àe felice principio et infelice fine, contrario a la comedia, e propriamente è de le cose vere, narrate **fittamente** verisimilmente...

FITTAZIONE s.f.

0.1 *fitasun.*

0.2 Da fitto 1. || Meno prob. da *fittare*, att. solo a partire dal sec. XVI.

0.3 *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Cessione temporanea di un bene in cambio di un compenso.

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 Cessione temporanea di un bene in cambio di un compenso.

[1] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 13, pag. 38.10: intes la rat(ion) de le parte (e) veçudo lo scritto de lo quaderno del co(mun)e del te(n)po de mis(er) Marco Dandol, che fo pot(està) de Lito, de la **fitasun** de la taverna fata en lo Ros p(er) LXXXXV lib. p(er) anno...

[u.r. 07.07.2011]

FITTICIO agg. > FITTIZIO agg.

FITTILE agg.

0.1 *fittili.*

0.2 Lat. *fictilis.*

0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Come trad. del lat. *fictilis*:] d'argilla.

0.8 Diego Dotto 30.12.2013.

1 [Come trad. del lat. *fictilis*:] d'argilla.

[1] **GI** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 15, vol. 2, pag. 262.23: che questo tesoro, perchè, come dice s. Paolo, lo abbiamo in vasi **fittili**, cioè in corpi fragili, è molto da rinchiudere, e da guardare... || Cfr. 2 *Tm.*, 2.20: «vasa [[...]] fictilia».

[2] **f** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (fior.), XIV (fior.), L. IV, cap. 4, vol. 5, pag. 239.24: e perciò io odo molti i quali e si maravigliano e lodano Corinto e Atene piene di molti ornamenti, e ischerniscono le immagini degli Dei romani i quali avanti furono **fittili**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXIV, 4, 4: «antefixa fictilia deorum».

FITTIVAMENTE avv.

0.1 *fictivamente, fitiva, fitivamente, fittivamente.*

0.2 Da *fittivo*.

0.3 Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); **2.1**

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376]; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 In un modo che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo). **1.1** [Con rif. alla composizione di un documento:] in modo da contraffare o alterare un documento o inserirvi fatti che non corrispondono al vero. **2** In modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica). **2.1** [Con rif. e per lo più in opp. al signif. allegorico o simbolico della poesia:] in modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero signif. della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale.

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 In un modo che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 10, pag. 76.30: E come tal volta sogliono i corpi morti gravosi cadere alla terra senza essere urtati, cotale costui **fittivamente** cadendo davanti gli si gittò...

[2] f Cavalca, *Frutti della lingua*, a. 1342: Vedendo che niuna scusazione gli valeva, si s' aumiliò **fittivamente**, e disse: Io ho peccato... || Crusca (5) s.v. *fittivamente*.

[3] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 35, pag. 65.12: Così costoro [...] sempre si scandalizzano in me e ne' servi miei, giudicando che **fittivamente** aduoparino la virtù.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 271.10: Ulixe allora co le soe parole mitigao lo populo intanto che cachao onne suspeccione de loro, in questa parte mostrandose **fittivamente** aiutatore de Palamides, e per le parole soe era stato confermato Palamides in lo imperio.

– [In opp. esplicita a ciò che è autentico, sincero].

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 155, pag. 369.4: Tu se' dritta senza veruna tortura, ché fai el cuore dritto e non fitto, amando liberalmente e non **fittivamente** la mia creatura.

1.1 [Con rif. alla composizione di un documento:] in modo da contraffare o alterare un documento o inserirvi fatti che non corrispondono al vero.

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 81, pag. 328.19: Costui à fatto in questa lettera verso la vostra santità. [...] Ma tosto, padre, ve ne potrete dichiarare, se ella è venuta da quello giusto uomo, o no: parmi che, secondo l' onore di Dio, el doviare cercare, quanto io non reputo, - per quello che io ne possa vedere o comprendere, e non mi si rappresenta al suono delle

parole sue, - servo di Dio, ma **fittivamente** pare fatta.

2 In modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica).

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 139-145, pag. 372, col. 1.8: la fabula di Tebani: la qual se de' intendere che in tempo de seco li Tebani andavano ai ditti fiumi e faceano cave e condutti in tal modo che so terren sí se adaquava. E quest'è quello che **fittivamente** cantava Stazio in li soi versi.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 43-50, pag. 121.29: ma fa questa domanda per mostrare che n'avesse perfetta fede, e per confermare li uomini grossi che non s'avvegono che l'autore parla **fittivamente** come poeta...

2.1 [Con rif. e per lo più in opp. al signif. allegorico o simbolico della poesia:] in modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero signif. della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 46-66, pag. 604, col. 2.2: Si è da savere ch' i poeti àno parlado **fitiva** et exemplificativamente in le soe poetrie, et àno usado uno modo de parlare de trasformar quelle persone, de cui àn voluto tractare sí in virtude come in vicio, in qui' animai o ver cose, che proprio à tribuendo tal virtude o ver vitio: e tale trasformazione dixeno.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 1-6, pag. 725, col. 1.4: Seguendo 'l so Poema, intende de tohare alcuna cosa de qui' Giganti c'al so tempo aveno tanta superbia cum audacia, ch'elli se miseno a voler contrastare ai Dei, sí come **fittivamente** li Poeti sí àno confinte molte fabule. Per le qua' cose si è da savere che li dicti Giganti sí àno per allegoria a significar quelle persone, le quae per propria industria, possanza e seguito, si volno in lo mundo adoverare oltre 'l termine humano...

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 1-12, pag. 607, col. 1.20: l'intenzione di poeti, parlando cussí **fittivamente**, si era che per lo spazio dell'anno sí se leva in oriente l'immagine delle costellazioni celeste, e alcune fevano operazione secondo naturale corso, quando erano conçunte cum lo sole, ed alcune quando s'èno partite da quello; e però alegoricando poneano tale operazione essere atto umano, prodotto in essere per le ditte donne.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 2, 1-18, pag. 33, col. 1.19: le qua' Muse **fittivamente** dai poeti erano intese quelli strumenti, li quai formano la vox humana, çoè dui labri, quatro denti principai, la lengua, e la concavità del gargoço, e l'aneletto del polmone.

[5] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 24.5: Si che l' allegoria dello Autore intende a dire: queste anime, di che ora si fa menzione, sono libere di perdizione, e sono in via di salvarsi; e però **fittivamente** li fa recitare tale Psalmo.

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 85-96, pag. 428.17: e, come è stato ditto, questo s'intende di quelli del mondo, che sono in atto di penitenzia, alegoricamente e veramente: imperò che di quelli del purgatorio parla poeticamente e **fittivamente**: imperò che a loro non è mai notte.

FITTIVE avv.

0.1 *ficitive; f: fitive.*

0.2 Lat. mediev. *fictive*.

0.3 <Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.)>: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 In modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica).

0.8 Diego Dotto 18.12.2017.

1 In modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica).

[1] <Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.)>, c. 3, 133-141, pag. 56, col. 1.9: Questo no è perzò determinado numero, ma 'de licenzia poetrie' è conceduto ai poeti determinare e in numero e in logo **fictive** quel che secondo vero no è in essere.

[2] **GI F** Jacopo della Lana (ed. Volpi), 1324-28 (bologn.), *Par.* c. 10: come [[san Tommaso]] fo alluminadore della veritade nel mundo in le soe scritture, cussi a l'autore **fitive** over poeticamente dechiarò, palecò e fé noto quilli che *universaliter* erano digni de fama... || M. Volpi, *Iacomo della Lana*, t. III, p. 1998.

FITTIVO agg.

0.1 *fittiva, fittive, fittivo; f. fittivi*.

0.2 DEI s.v. *fittivo* (lat. mediev. *fictivus*).

0.3 Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **2.2**.

0.4 In testi tosc.: **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Sorio-Racheli), a. 1342 (pis.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74; **F S.** Caterina, *Epist.*, a. 1380 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo); falso, simulato. **2** Che rappresenta una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica). **2.1** [Con rif. e per lo più in opp. al signif. allegorico o simbolico della poesia:] che rappresenta una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero signif. della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale. **2.2** [Detto di un tipo di allegoria:] che presenta un signif. referenziale o letterale che è associato alla rappresentazione di una realtà prodotta dall'immaginazione (in opp. a quello vero delle Sacre Scritture, proprio invece dell'allegoria dei teologi). **3** [In contesto fig.:] privo di consistenza e solidità.

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 Che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo); falso, simulato.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 13, pag. 25.3: E com' egli fu giunto nel mezzo del popolo, con dolorosa voce e con ingannevoli parole, e con lagrime **fittive** incominciò a dire...

[2] **F S.** Caterina, *Epist.*, a. 1380 (sen.): Facendo così, che tu realmente, senza veruno amore o cuore **fittivo**, libero, senza veruno rispetto di propria utilità o spirituale o temporale, tu ami il prossimo... || Misciatelli,

Lettere S. Caterina, vol. I, p. 236.

– [Detto del discorso].

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 13, pag. 26.17: A queste lagrime e a queste **fittive** parole tutti si piegano a misericordia in verso di lui...

2 Che rappresenta una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par. 10, pag. 3.4: La forma o vero il modo del trattare è poetico, **fittivo**, discrittivo, digressivo e transuntivo; e, con questo, difinitivo, divisivo, probativo, reprobato e positivo d' esempli.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), Proemio, pag. 6.19: Lo modo del trattare è poetico, **fittivo**, descrittivo, digressivo, transuntivo et ancora diffinitivo, divisivo, probativo, improbativo et esemplipositivo.

2.1 [Con rif. e per lo più in opp. al signif. allegorico o simbolico della poesia:] che rappresenta una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero signif. della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 121-132, pag. 400, col. 1.8: *Che se la voce*, çòè 'chi mastegarà le toe parole tanto ch'elle vegnano ad essere digeste, elli sí s'avedranno como lo to parlare è poetico e com'è **fittivo** e d'exempi fingitivo, sí che non prenderanno ira alcuna, imperçò che ad esempificare non se prende fe' per exempio, ma acquistase scientia della cosa exempificada'.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 3, 43-51, pag. 91.11: ma intendendo allegoricamente di quei del mondo, è vera la sentenza, intendendo della giustizia, e misericordia umana: imperò che li uomini misericordiosi non reputano questi così fatti degni di misericordia, né li giusti li sanno condannare, ma passanli come cosa vile da non curarsene, e secondo questo intelletto è vera la sentenza dell' autore: ché secondo il primo conviene intendersi contra la verità della santa Teologia, secondo parlar **fittivo** come è sposto di sopra.

2.2 [Detto di un tipo di allegoria:] che presenta un signif. referenziale o letterale che è associato alla rappresentazione di una realtà prodotta dall'immaginazione (in opp. a quello vero delle Sacre Scritture, proprio invece dell'allegoria dei teologi).

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 40-45, pag. 496, col. 2.3: L'allegoria di Tiresia è questa che è **fittiva**; li poeti volendo far menzione del tempo...

3 [In contesto fig.:] privo di consistenza e solidità.

[1] **GI F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Sorio-Racheli), a. 1342 (pis.): Colui che ha ogni virtù senza la pazienza, porta l' oro ne' vaselli **fittivi**, cioè non veri... || Sorio-Racheli, *Cavalca. Vite*, p. 481.

FITTIZIAMENTE avv.

0.1 *fittiziamente, fittizamente, fittizamenti, fitticia mente, fittizamente, fittizamente, fittizamente*.

0.2 Da *fittizio*.

0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); *Stat. fior.*, c. 1324; Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 In un modo che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo). **1.1** [Dir.] In un modo che non corrisponde al vero per l'effetto di un falso materiale o ideologico (con rif. ad azioni giuridiche). **2** In modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica). **2.1** [Con rif. e per lo più in opp. al signif. allegorico o simbolico della poesia:] in modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero signif. della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale. **3** [Da fraintendimento dell'originale o da testo corrotto].

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 In un modo che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 193.21: onde che per la gran religion, la qual ello avea a coltivar Cristo, e per troppo gran reverencia, la qual lu avea ala chieresia, el ven creto questo dali aversarii dela fede esser dito **fitticia mente**...

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 178.3: Io non niego ch'io non sia nato di gente greca: e se la fortuna **fittiziamente** mi chiama Sinone, non mi farà, dicendo alcuna cosa **fittiziamente**, bugiardo.

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 3, pag. 18.33: se non verisimilmente si presumisse che cotali prieghi che fossono porti e fatti, fossono **fittiziamente**, imperciocchè quello cotale non volesse essere chiamato Priore.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 35, pag. 414.7: e tutti quelli pensieri, i quali altra volta in mio aiuto recava, cioè ch'ella più ch'altro me amasse, ora tutti in contrario li estimo, imaginando che **fittiziamente** abbia detto e fatto ciò che per adietro ha operato...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 45, vol. 1, pag. 338.13: A ccìo s'accordò Manfredi, come colui che tutto avea ordinato **fittiziamente**, e mandati i detti ambasciadori a Curradino e a la madre con ricchi presenti e grandi proferte.

[6] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 47, pag. 111.24: che egli sotto specie di legge divina, la quale elli **fittiziamente** avea trovata, premea lo populo con maggior servitute, che non avea fatto Faraone...

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 50.9: et foru dubii si lu Conti dichia chisti cosi et kisti aminaczi contra so frati a veru oy **fitticiamenti**, ad zo ki illu lu putissi liberari di li manu loro.

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 83, vol. 2, pag. 558.19: per no- parere d'essere i motori a rompere della pace, presono questa cautela, che e una volta e ppiù **fittiziamente** e simulatamente bandeggiarono di loro cittadini, contadini e distrettuali, uomini atti a cercare mutazioni e riotte, nominati e di séguito...

[9] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 264, pag. 100.36: I Priori come andarono assalire, feciono un messo uscire fuori, che andò a Remole a dire

fittiziamente da parte di messer Corso con novelle ree...

[10] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 17, terz. 71, vol. 1, pag. 199: E li Baron di Carlo rubellati / **fittiziamente**, per isbigottire / della battaglia Carlo, e suoi armati, / fecer davanti a Curradin venire / adorni molto falsi Ambasciadori / con chiavi in mano, e con sì fatto dire...

[11] *Epist. a Quinto* volg., XIV (tos.), Prosa, pag. 10.21: [13] Siano gli orecchi tuoi tali che quello che odono si creda per tutti averlo udito, non siano tali che in essi **fittiziamente** o simulatamente per cagione di guadagno si possa sussurrare o bisbigliare.

1.1 [Dir.] In un modo che non corrisponde al vero per l'effetto di un falso materiale o ideologico (con rif. ad azioni giuridiche).

[1] *Stat. fior.*, 1357, cap. 83, pag. 376.1: E se alcun comperasse **fittiziamente** alcuna delle dette boteghe, fondacho, o terreno, non possa però in quella stare o alcuno allogare, sança volontà di colui il quale in essa stesse o avesse condotta, si come detto è, sotto la detta pena, et intendasi la compera **fitticia et non vera** infino che aprovata non fosse essere vera per li detti XVI mercatanti o per le due parti di loro.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 13, pag. 692.14: E quelli chi contrafaranno e chi riceveranno cotale obligatione o mandarano fire ricevuta **fittiziamente** o simulatamente, si esso contracto et obligatione, in fraude de quello chi permette o d' altri chi faccia el contracto, negaranno simulatamente o **fittiziamente** essere concepto o facto, in XXV fiorini d'oro e più, de fino al valore della quantità o della cosa chi serà deducta in lo contracto o in la remissione, sia punito ad arbitrio del zudese.

2 In modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica).

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 94-108, pag. 774.22: *Quante si fatte favole*; cioè cose sì finte, come sono le favole, le quali sono in molte spezie: imperò che o elle sono di cosa finta, o **fittiziamente** narrata, o elle sono di cosa vera **fintamente** narrata.

2.1 [Con rif. e per lo più in opp. al signif. allegorico o simbolico della poesia:] in modo da rappresentare una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero signif. della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 1-12, pag. 151, col. 1.2: Hanno li poeti **fittiziamente** parlado de phylosophía **sotto metafore e alegorie**, e hanno tolta l'intenzione d'una cosa sotto nome d'un'altra...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 429.23: Li poeti hanno parlato **fittiziamente**, ed essemplificatamente nelle sue poetrie, e hanno usato un modo di parlare, di trasformare quelle persone, di cui hanno voluto parlare, così in virtù, come in vizio...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 340.21: Qui manifesta questa femmina l'inganni suoi e le fallaci[e], le quali ella hae fatte e fae alli mortali, ed a coloro che navicano questo mondo, eziandio a ben savj, sì come fu Ulisse. Onde è da notare, che lli poeti (**fittiziamente** volendo fare menzione d' alcune femine, che maliziosamente sodduceano li uomini, e tolto loro l' avere, li conduceano a morte, perchè erano meretrici) si diceano, che...

3 [Da fraintendimento dell'originale o da testo corrotto].

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 178.2: Io non niego ch'io non sia nato di gente greca: e se la fortuna **fittiziamente** mi chiama Sinone, non mi farà, dicendo alcuna cosa fittiziamente, bugiardo. || Cfr. *Aen.*, II, 79-80: «si miserum fortuna Sinonem / finxit, vanum etiam mendacemque improba finget».

FITTIZIATAMENTE avv.

0.1 *fitticiatamenti*.

0.2 *Da fittiziamente*.

0.3 Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fittiziamente.

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 Lo stesso che fittiziamente.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 27.16: Signuri, eu non negu ki non sia statu natu di genti greca; et si la fortuna mi clama **fitticiatamenti** minzunarù, forsi vui audistivu la fama di Palimides... || Cfr. *Aen.*, II, 79-80: «si miserum fortuna Sinonem / finxit, vanum etiam mendacemque improba finget» e Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 178.2-4: «e se la fortuna fittiziamente mi chiama Sinone, non mi farà, dicendo alcuna cosa fittiziamente, bugiardo».

FITTIZIO agg.

0.1 *fitticia, fitticià, fitticij, fittisia, fittitie, fittitio, fitticia, fitticie, fittico, fittisia, fittizia, fittizio, fittizi, fittizia, fittizie, fittizio; a: fittitia*.

0.2 DELI 2 s.v. *fittizio* (lat. *ficticium*).

0.3 *Doc. venez.*, 1281/84: **1.1.1** [4].

0.4 In testi tosc.: *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); Dante, *Convivio*, 1304-7; *Stat. pis.*, 1330 (2); *Stat. sen.*, c. 1331; Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Stat. fior.*, 1334.

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1281/84; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.5 Locuz. e fras. *fare fittizio 3; fittizio cennamomo 5; non fittizio 1.1, 1.1.1*.

0.6 N *Doc.*: cit. tutti i testi.

0.7 1 Che non è reale, che non è ciò che appare. **1.1** Che non è ciò che appare, che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo); falso, simulato. **2** [In opp. al significato allegorico o simbolico della poesia:] che deriva dalla rappresentazione di una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero significato della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale. **2.1** [Detto del significato:] che costituisce il significato referenziale o letterale di una rappresentazione prodotta dall'immaginazione. **2.2** *Esposizione fittizia*: che mostra il significato referenziale o letterale di una rappresentazione prodotta dall'immaginazione. **3** Locuz. verb. *Fare fittizio*: fare venir meno, fare mancare. **4** [Come resa del lat. *fictile*:] d'argilla. **5** Locuz. nom. *Fittizio cennamomo*: varietà di spezia aromatica di

scarsa qualità ricavata da una pianta appartenente al genere *Cinnamomum*.

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 Che non è reale, che non è ciò che appare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 26.12, vol. 2, pag. 442: e cominciarsi / a dir: «Colui non par corpo **fittizio**»...

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 1-12, pag. 540, col. 2.4: Da questo iudizio començono acorgerse de D., ch'era lí cum lo corpo et era vivo. *Corpo fittizio*, çòè fantastico.

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 47.16: Niuna delle sette predette fu che o vera o **fittizio** sepultura non facesse ad Omero.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 184, pag. 217.5: dove nel libro X dell'*Eneida* finge che Giunone, sollicita di Turno, nel mezzo ardore della battaglia prende la forma d'Enea, e, seguitata da Turno, fugge alle navi d'Enea; e infino in su le navi essere stata seguitata da Turno, e quindi sparitagli dinanzi: la qual fuga si tiene che non fosse **fittizia**, ma vera fuga d'Enea, e che quivi, morto, esso cadesse nel fiume.

[5] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 1-12, pag. 620.7: *Colui*; cioè dimostrando me Dante, *non par corpo fittizio*; cioè fittio et apparente come è lo nostro aereo...

1.1 Che non è ciò che appare, che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo); falso, simulato.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 80, pag. 212.15: La beatitudine di tutti costoro è **fittizia**, imbiaccata, e non vera.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 7, pag. 24.15: Oimè! quanto inganno sotto sé quella pietà nasconde, la quale, secondo che gli effetti ora dimostrano, partitasi dal cuore, ove mai poi non ritornò, **fittizia** si mostrò nel suo viso!

[3] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1120.18: Dico che degli amici è difficile cosa, degli altri è fanciullesca cosa il curarsi; ma, per ciò che molto sono più rade l'amistà che molti non credono, non è da avere discaro avere almeno in tutta la vita dell'uomo uno accidente per lo quale li veri da **fittizi** si conoscano.

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 242.4: Le cose **fittizie** e simulate non possono lungamente durare, ma caggiono come fiori, però che sono vane e vote di virtù.

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 279, pag. 251.36: qu'ello se guarda plui dalo sso **fittico** volto qu'ello non soleva per avanti, perché questo sè io ben tuto certanamente, che lo re Marcho lo hodia de mortal animo.

– [Detto del discorso].

[6] **f** *Albertano* volg., c. 1300: E se parole **fittizie** e di lusinghe favella, tu, se sarai savio, lo suo cuore ti si farà palese e manifesto. || *Crusca* (3) s.v. *fittizio*.

[7] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 30, pag. 155.8: né gli è a cura il comporre **fittizie** parole le quali lacci sono ad irretire gli uomini di pura fede...

[8] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 126, pag. 124.29: *Disse: Beatrice, loda*, cioè laudatrice, di Dio vera; quasi voglia per questo intendere essere vere, e non lusinghevoli né **fittizie**, le parole con le quali Beatrice loda Idio.

[9] *Esopo ven.*, XIV, cap. 15, pag. 17.2: che se dieba guardare dali falsi consigli e dale dolcie e **fitticie** parole della falsa lengua, sapiando, s'el non se sa guardare, ello

porave esser inganato e befato o ello cazerave in grande despiaxere e grameza o in dalmazzo...

– [Con rif. al diavolo].

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 234, vol. 2, pag. 415.12: per tema non fosse spirito maligno e **fittizio**, il quale incontanente conobbe, e confessò quello esser vero Iddio...

– [In opp. alla madre naturale].

[11] **F** *Fiore di virtù* (ed. 1856), 1305/1323 (tosca.): che l' una pernice invola l' uova all' altra, e sì le cova. Essendo gli figliuoli nati, la natura gl' induce a conoscere la madre loro; e come l' odono cantare, eglino lasciano la **fittizia** madre, e seguitano la vera. || Gelli, *Fiore di virtù*, p. 68.

– [In opp. a ciò che appartiene al mondo della natura].

[12] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1140.24: In iscambio de' solleciti avvolgimenti e continui de' cittadini veggio campi, colli, arbori, delle verdi fronde e di vari fiori rivestiti; cose semplicemente dalla natura prodotte, dove i cittadini sono tutti atti **fittizi**.

– Locuz. agg. *Non fittizio*: vero, autentico.

[13] **G** **f** *Trattati di Albertano* volg., c. 1300: L' amor d' Iddio è caritate di cuor puro, e di coscienza buona, e di fede **non fittizia**, cioè che paia, e non sia. || Crusca (5) s.v. *fittizio*.

[14] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 522.13: Ma per vere promissioni e **non fittizie** ti fo certo che dopo la mia fine, te mio erede nel regno di Tesaglia t' ordinerò...

1.1.1 [Dir.] Che non corrisponde al vero per l'effetto di un falso materiale o ideologico (con rif. ad azioni giuridiche).

[1] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 145.9: Fecemi charta preite Ghido che la cho[m]pera la quale elli fece da mei dela chasa la quale fue di Chomo Cha[n]toni e delo Bulia este **fittisia** e simulata.

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 12, pag. 463.2: che in questo cazo non si stia al dicto del Capitano, ma sempre si presumma et s' intenda essere fraudulenta et **fictisia** quella vendigione et alienassione.

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 27, pag. 593.21: quella alienatione fia avuta simulata e **ficticia**, etiamde se per nome de colui a cui ello averà alienato se constituisse de possedere...

– [Detto di un documento:] contraffatto o alterato o contenente fatti che non corrispondono al vero.

[4] *Doc. venez.*, 1281/84, pag. 54.12: Anchora mo' desprexià lo (com)ma(n)dame(n)to ke li fo fato p(er) li çudisi de Petitione ch'elo deveve adure la ca(r)ta **fitticia**, la quale elo no la volse adure.

[5] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 44, pag. 230.12: E che niuno di questa Arte, o altra persona, ardisca o presumma in alcuno modo nella corte de' detti Consoli produrre, usare, o allegare alcuna carta o scritta falsa, sospetta, simulata, o **fittizia**, a pena di lib. cinquecento a fiorini per ciascuno che contra ciò facesse...

[6] *a Stat. lucch.*, 1376, L. 3, pag. 119.8: Et veri et legitimi creditori del dicto vel dicti falliti si intendano quelli che veramente proveranno dovere ricevere dal dicto vel dicti falliti per carta publica non **fictitia**, per libro di sensalo, per libro o scripta privata, o lectore di mano del tale fallito non **fictitie** o per testimoni o per altre legitime prove facte dinanti al maggior giudici et quattro al meno delli altri consoli.

– In dittol. con la locuz. agg. *Non vero*.

[8] *Doc. fior.*, 1344, pag. 80.19: E che poi il detto Benedetto e compagni porsono una petitione dinanzi a' consoli vostri precessori narrando il vero del facto, e come la detta compera era **fittizia e non vera** e per pengno di decti CCC fior. d' oro e fatta per cacciargli della decta casa intendendo di farvi l' arte i decti Baldo e Thomaso e torla a loro in fraude de lo statuto dell' arte...

[8] *Stat. fior.*, 1357, cap. 83, pag. 376.4: et intendasi la compera **ficticia et non vera** infino che aprovata non fosse essere vera per li detti XVI mercatanti o per le due parti di loro.

[9] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 13, pag. 691.25: a reprimere l'ingani e le malicie di perversi, li quali fanno li contracti **no veri**, simulati o **ficticii** o appodio, per la presente constitutione ordenemo che nessuna città, comunança, università o qualunque speciale persona li predicti cotali certi simulati contracti **ficticij** e dolosi ardisca o presumisca de fare.

– Locuz. agg. *Non fittizio*: vero, autentico.

[10] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 18, pag. 29.13: Et ogne sei mesi debba el detto Camarlèngo rëndare **vera e non fittizia** ragione di tutte le cose le quali seranno a le sue mani venute per cagione del suo officio...

[11] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 43, pag. 46.11: E poscia sieno tenuti rëndare **vera** e chiara e **non fittizia** ragione al Rettore...

[12] *a Stat. lucch.*, 1376, L. 3, pag. 119.26: Et lo officio de soprascripti sindichi non debia nè possa durare per prima electione più che uno anno et passato lo dicto termine, sia tenuto infra uno mese proximo avere renduto buona **vera et non fictitia** ragione con consegnamento d'ogni resto a dicti creditori o vero a chi per li dicti creditori o per la maggior parte di loro fusse acciò diputato.

2 [In opp. al significato allegorico o simbolico della poesia:] che deriva dalla rappresentazione di una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero significato della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 12, pag. 120.6: E non è qui mestiere di procedere dividendo e a littera esponendo; ché, volta [la] parola **fittizia** di quello ch'ella suona in quello ch'ella 'ntende, per la passata esposizione questa sentenza fia sufficientemente palese.

2.1 [Detto del significato:] che costituisce il significato referenziale o letterale di una rappresentazione prodotta dall'immaginazione.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 12, pag. 119.11: mostrando la mia condizione sotto figura d'altre cose: però che della donna di cu' io m'innamorava non era degna rima di volgare alcuna palesemente poetare; né li uditori erano tanto bene disposti che avessero sì leggere le [non] **fittizie** parole apprese; né sarebbe data [per] loro fede alla sentenza vera come alla **fittizia**, però che di vero si credea del tutto che disposto fosse a quello amore, che non si credeva di questo.

2.2 *Esposizione fittizia*: che mostra il significato referenziale o letterale di una rappresentazione prodotta dall'immaginazione.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, cap. 15, pag. 140.4: E manifesto questo, vedere si può la vera sentenza del primo verso della canzone proposta, per la **esposizione**

fittizia e letterale.

3 Locuz. verb. *Fare fittizio*: fare venir meno, fare mancare. || Cfr. Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 96.

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 73a.17, pag. 74: Credo che l'abbi tu, se n'hai agnizia; / priego ne facci a me igual letizia; / prestanza non renduta fe' **fittizia** / la copia, ch'io n'avea senza malizia. || Si intende: 'il prestito non reso (il fatto che il libro prestato non sia stato reso) mi ha reso non disponibile la copia che possedevo' (di un *Valerio Massimo* che l'autore chiede al Sacchetti).

4 [Come resa del lat. *fictile*:] d'argilla. || Non si può escludere che il volgarizzatore abbia inteso *fictile* nel senso di *fittizio* **1**.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ger* 22, vol. 7, pag. 113.15: [28] Questo Ieconia non è come vaso **fittizio** e sgretolato? or non è vaso senza ogni voluttà? || Cfr. *Ier.*, 22.28: «numquid vas fictile atque contritum vir iste Iechonias».

5 Locuz. nom. *Fittizio cennamomo*: varietà di spezia aromatica di scarsa qualità ricavata da una pianta appartenente al genere *Cinnamomum*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 250, pag. 264.4: Ancora se truova un'altra spetia de cinamomo, che fi chiamò **biamomo**. Alcuni el chiama **fittio cinamomo**, perchè ello è de appare(n)tia de bon cinamomo, e si no è de cossi sotille susta(n)tia né de cossi bon odore né sapore né de cossi gram vertù. E si fa li rami molto asperi e l'legno grosso, molto più cha el bon cinamomo.

[u.r. 22.11.2010]

FITTO (1) s.m.

0.1 *fficto, ffitti, ffitto, ficti, ficto, fig, figi, fiti, fito, fitti, fitto; f: fictu*.

0.2 Da *fitto* **2** (DELI 2 s.v. *fitto* **2** rimanda al sintagma *canone fitto* 'canone di locazione fissato').

0.3 *Doc. aret.*, 1240: **2**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. aret.*, 1240; *Doc. fior.*, 1272-78; *Doc. sen.*, 1294 (3); *Lett. lucch.*, 1298 (2); *Doc. prat.*, 1296-1305; *Doc. cort.*, 1315-27.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1297; **a** *Doc. ver.*, c. 1311; *Doc. padov.*, 1340; *Stat. vicent.*, 1348; *Doc. moden.*, 1353; *Doc. imol.*, 1362.

In testi mediani e merid.: *Doc. castell.*, 1261-72; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354].

In testi sic.: **F** *Doc. sic.*, 1380.

0.5 Locuz. e fras. *allogare a fitto* **1.2**; *avere a fitto* **1.1**; *dare a fitto* **1.2**; *fitto in perpetuo* **1**; *fitto perpetuo* **1, 2**; *prendere a fitto* **1.1**; *ritogliere a fitto* **1.1**; *tenere a fitto* **1.1**; *togliere a fitto* **1.1**.

0.7 **1** Cessione temporanea di un bene (gen. immobile, ma anche mobile) in cambio di un compenso. **1.1** Locuz. verb. *Avere, prendere, ritogliere, tenere, togliere a fitto*: avere, prendere in locazione. **1.2** Locuz. verb. *Allogare, dare a fitto*: dare in locazione. **2** Compenso (in denaro o in natura) dovuto a chi cede temporaneamente un bene a qno. **2.1** Estens. Ciò che si ricava da un bene produttivo; profitto, anche gen. ricchezza. **3** Bene

ceduto temporaneamente in cambio di un compenso.

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 Cessione temporanea di un bene (gen. immobile, ma anche mobile) in cambio di un compenso.

[1] *Doc. aret.*, 1240, pag. 159.21: Gionta de Ragneri viij st. fr(umenti) alo stαιο dal **ficto**.

[2] *Lett. lucch.*, 1298 (2), 4, pag. 76.2: + Di ciò che dite che non avete avuto le let. delle lb. CC di ster. che Giu(n)toro di Rainieri (e) Nicholao Chacciaguerra fecero a Richardino p(er) lo **fitto** delli C mar....

[3] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 48, pag. 56.18: quanto costò ogni possessione comprata, e quanto è ogni possessione in semente, e le confini di quelle, e li vocaboli delle contrade nelle quali sieno, e quanto elle valliono a pigione o vero a **ficto**.

[4] *Doc. fior.*, a. 1338, pag. 123.28: De' cominciare il **fitto** suo a kalendi novembre 1336.

[5] *Doc. padov.*, 1340, pag. 17.2: Lo form(en)to che mancava d(e) **fitti** a Moncelexe: moça X 1/2 padoana e stara IJ de paniço.

[6] *Doc. fior.*, 1311-50, 89 [1350], pag. 679.7: il capitolo, il quale parla de' loro **fitti** dell'Alpe...

[7] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354], pag. 140.5: MCCCLIII Queste sonno le chase e altre possessione che io Iachovuzzo di Cenne chamorlengho dell' uopera di s(an)c(t)a Maria aio vendute al tempo ch' io fui chamorlengho, ovvero alochazione ch' io n' avesse fatto di piscione o di **fitto**...

[8] **F** *Doc. sic.*, 1380: It(em) da lu dictu s(er) Pieru p(er) **fictu** di unu chaudaruni p(er) la pigula l. 5 s. 11 p. 6. || Rinaldi, *Testi d'archivio*, p. 243.

– *Carta di fitto*: contratto di locazione.

[9] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 290.24: Ite(m) p(er) la copia dela carta del <....> **ficto** che ssi diede al giudice, dr. XVIIIJ.

[10] *Doc. fior.*, 1294-1318, pag. 201.13: Demoline di queste due peççi di terra lb. xij di danari e cancelamoli una carta di fitto che ci dovea dare iij istaia di grano, che non ci ne diede nulla, che valeia lo stαιο s. xvj quando facemo questa cartta e déci dare la parola la molie.

– *Libro dei fitti*: registro in cui era conservata memoria delle locazioni e dei relativi canoni.

[11] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 60.5: A di xvij sabato diedi a Bartolo di Meglo da San Donnino che pagò per noi la gabella di staia xij di saggina che avemmo del mese d'octobre 1359, come appare a- libro de' ficti a carta 18 s. vj d. vj.

[12] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 246.28: Libro dei fitti dati p(er) noy, Fede(r)igo, Carlo, Guido, Mira, Lodovicho, nell'anno mille iij.c.lxxvij.

– Locuz. nom. *Fitto (in) perpetuo*: cessione in uso irrevocabile di un bene in cambio di un compenso.

[13] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 97.7: Abbo chomperato da Moca uvero Maria ... molie che fue delo Bulia Chantone e da Chomo Cha[n]tone ma[n]ovaldo deli filioli che funo delo Bulia lo qua[r]to dela chasa e dela tore che fue di ser Bulione Cha[n]tone lla vinia dala pieve di Santo Istef[a]no delo quale si rede, a fitto in prepet[uo], istaia iij di grano e llibre vj d'olio e charro unno e meso di vino mosto a balme[n]to, per lb. mcc.

[14] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 334.6: It(em) ebi da Gu(n)tino Balda(n)çe p(er) l' e(n)trame(n)to dela terra da Po(n)çano, che fue di mess(er) Giova(n)ni, la quale li demo a ficto i(n) p(er)peto, s. J.

[15] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10,

cap. 26, vol. 2, pag. 490.7: Ottaviano e Giovacchino figliuoli di Maghinardo e Albizzo degli Ubaldini, essendo male in accordo co' figliuoli di Vanni da Susinana, e colli altri Ubaldini tenieno Montecoloreto, e possedieno l'alpe con MD fedeli e ' **fitti perpetui**...

1.1 Locuz. verb. *Avere, prendere, ritogliere, tenere, togliere a fitto*: avere, prendere in locazione.

[1] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 462.5: e questa terra **tenemo** tre anni a **fitto** da Guidingho.

[2] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 140.6: Pilacharo e Bonachorso fratelli da Chataiola **anno a fitto** da mei.

[3] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 206.13: It(em) avemo dala moglie di Co(r)sino, p(er) la paravola dela ve(n)dita dela terra la quale **avea a fitto**, s. IJ.

[4] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1312], pag. 484.1: la casa da lavoratore ove sta Ciuto Benvenuti che **l' tiene a fitto**.

[5] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 11, pag. 337.16: uno registro, overo libro, nel quale scrivere facciano ordinatamente e chiar[amen]te per luoghi, confini, e misure tutte le case, botteghe, terre, poderi, e possessioni e rendite di ciascuna delle dette Opere e magioni per sè, di san Sebbio per sè, e le masserizie che sono nelle dette Opere e magione, nelle case e 'n su' poderi sopradetti; e coloro che le **tengono** a pigione e **a fitto**, e per quanta pigione e **fitto**.

[6] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 25.10: a colui, che **haverà** el passo a **fitto** per la ditta frataglia...

[7] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 184.26: Memoria ch' i' ò alogato ad Avito de Giovanni da Uliveto: **à tolta a fitto** da me una chiusa alborata posta e-lla detta corte e- lluogo detto Vivaio...

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 6, vol. 2, pag. 143.11: **presono a fitto** dal cardinale la rendita, che ne fece loro buono mercato, per fiorini mille d'oro l'anno...

[9] *Stat. venez.*, 1366, cap. 63, pag. 32.15: LXIII Ancora, che li dicti de sovra lo Riolto xé tegnudi a far che algun lo qual **à staçon del Comun a fitto** no possa tegnire alcuna cosa fora dela sua staçone, se no secondo co' serà stada affittada a quello...

[10] *Doc. ver.*, 1378, pag. 370.25: Mo(n)tenaro vostro fatoro **toia a fitto** le dite staçone e pago el **fito** ai citayni...

[11] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 226.27: Buo(n)figluolo **tene ad fitto** da noi una pecca de terra posta e(n) la villa de (Santo) (Cristo)fano...

[12] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 233.17: Vagnecto d'Alexandro d(i)c(t)o Paçço **àne avuto a fitto**, Mccclxxij del mes(e) ***, la vi(n)gnia che **tenea Salvi a fitto** e(n) Colle Vecchio.

[13] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 231.10: **Retolsese** el d(i)c(t)o Angnilo e(n) nome de Iacomo suo pate e de lui el sop(r)a dicto terreno per doi st. d(e) g(r)a no p(er) a(n)no, per quactro a(n)ni **ad fitto**...

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 53, pag. 126.24: E 'l priore, veggendo che non era alcuno che la volesse lavorare, s' accordò con colui di cui ell' era, di **torla a fitto**...

– Fig. Godere dell'uso di un bene temporaneamente.

[15] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosca), Prologo, pag. 213.11: Se tu avessi disposto nell'animo tuo i beni temporali **avere a fitto** - non, a perpetuale possessione, avere ad uso - non a proprio, l'anima tua sarebbe sana...

1.2 Locuz. verb. *Allogare, dare a fitto*: dare in

locazione.

[1] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 119.3: **Abbo allogato** a lLuporo da Santo A[n]drea da cho[m]poto l'oliveto mio e lli chastani mii da Cho[m]poto per j libra d'olio l'anno, **a fitto**.

[2] *Doc. fior.*, 1274-1310, pag. 292.7: **abiallo dato a fitto** l[i] due pezzi a Falso...

[3] *Quad. F. de' Cavalcanti*, 1290-1324 (fior.), [1316], pag. 45.17: **Allogha'la a fitto** a Benino f. di Giotto p(er) uno moggio di grano (e) p(er) s. XL l' a(n)no...

[4] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1317], pag. 509.9: Si fecie il fitaiuolo a chui il **demmo a fitto** il detto casolare a sue spese secondo i patti c'à con noi, e dacine l'anno un mogio di grano di **fitto**, posto a Firenze senza gabella.

[5] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 11, pag. 336.17: i quali debbiano **allogare** le terre e poderi delle dette Opere e magioni **a fitto**, a termine di tre anni solamente e non minore...

[6] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 172.10: **Abbo dato a fitto** a Mencho de Nichola d' Agaççi una casa posta e-lla villa d' Agaççi...

[7] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 241.19: Iacomo d(e) Va(n)nuccio Bolcello ebbe t(er)reno che li **dè a fitto** Gionta, post(o) en la co(r)te de Civitella...

2 Compenso (in denaro o in natura) dovuto a chi cede temporaneamente un bene a qno.

[1] *Doc. aret.*, 1240, pag. 159.19: Questo s' ène el **fitto** el quale noi recolliamo en Quarata (e) en Galogniano.

[2] *Doc. castell.*, 1261-72, 1, pag. 16.8: Paganello del' Abandonata da Coldepoçço dé dare VIIIJ st. de gra. e VIIIJ st. d'orço, **fitto** de qui a X anni...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 71, pag. 239: I han la maior parte tant breg e tant travaie / De pass e si e oltri, de pagar fodri e taie, / De **fig** e de conditij, de guard e de bataie, / Dond el no pò ben esse ke 'l cor no se 'g travaie.

[4] *Doc. fior.*, 1279-80, pag. 471.12: E de avere lb. VIII di ravig. di XII di magio: ebi da la Serra San Chilo per lo **fitto** di questo anno.

[5] *Doc. sen.*, 1294 (3), pag. 26.31: Guido pecoraio: casa nel borgo et vigna et terra, rende di **fitto** VIIIJ stiaia di grano p(er) anno.

[6] *Doc. venez.*, 1297, pag. 20.18: Questo ch' eo è ordenato s' sia trato delo **fito** dela casa e s' sia pagato quello che lago per l' anema mia a cui eo è lagato...

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 34, vol. 1, pag. 63.29: Et diligentemente inchevano de' beni, rendite, pervenimenti et entrate et pigioni et le loro allogagioni, **fitti** et pigioni et di tutte e ciascuna altre cose, le quali a li detti spedali et luoghi perverranno o vero pervenire potessero, per qualunque ragione o vero cagione.

[8] *Doc. ver.*, c. 1311, pag. 293.2: Re(n)do **fito** Otxo XL s. a l'ano a s(an)c(t)o Michelo.

[9] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 69.2: Àne dati pello **fitto** de la terra <pello primo anno> lb. ij s. xij d. vj.

[10] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 44, pag. 46.25: Anco, che niuna possessione overo cosa stabile de la detta Casa per essa Casa si possa overo debba vèndare overo alienare o permutare o concèdare a vita overo alogare ad alcuna persona a vita, overo per essa Casa comparare, overo per denari promèttare alcuno censo overo pigione overo **fitto**...

[11] **F** *Doc. zar.*, 1347: libr. V.C.LX de pi., p(er) li qual dinari s' li avia obligado dito pluvan a Pero **J fito** di çerte staçon... || DaZd, *Magnifica communitas ladre*, I, I, 8, c. 7r.

[12] *Doc. fior.*, 1333-52, pag. 204.30: Ancora lodaro che ongi pigione o **fitto** che a danari si riscotesse, overo

ogni cosa che insino al dì del lodo si traesse o dovesse trarre de' detti beni...

[13] *Doc. moden.*, 1353, par. 54, pag. 204.9: Anchora seme contenti che ogni **ficto** de Vescovà e ogni desema la quale nu erane tenuti de pagare...

[14] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 12, pag. 559.32: E per la camera, quante volte incontrarà d'essere mandado per taglia, per censo o **ficto** contra alcune comunità, subitamente a mandare executore, ma primamente per lettere fia rechesta la comunità et a lei fia comandato che paghe e declaresse in le lettere la quantità chi se de' pagare...

[15] *Doc. imol.*, 1362, pag. 333.33: e le altre sue confine che la tene ad afito Nanino Fuxaro e dive dare de **ficto** ogni ano a la festa de San Chasano L. III.

[16] *Stat. venez.*, 1366, cap. 80, pag. 38.1: LXXX In questo capitolo se contien: Ancora, si è stado e xé consuetudene de sta camera, quando ven a pagar lo **ficto** dele staçon e deli loghi...

[17] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 200.4: It. Nicola p(re)d(i)c(t)o, del'a(n)no Mccclxxiiij ovvero lxxiiij, seco(n)do dica Gio(n)ta, ce ca(n)po a dare, de **ficto** ovvero de renduta, st. d(e) grano uno (e) fave meçça mina ove(ro) meço st.

[18] *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.), *Rm* 13, vol. 10, pag. 68.13: [7] Adunque rendete a ogni persona gli debiti che voi dovete; a cui dovete rendere il tributo, sì lo rendete; a cui **fitto**, rendete fitto... || Cfr. *Rom.* 13.7: «reddite omnibus debita cui tributum tributum cui vectigal vectigal».

– Locuz. nom. *Fitto perpetuo*: compenso dovuto a chi cede in uso irrevocabilmente un bene a qno.

[19] *Doc. aret.*, 1335-39, pag. 156.7: Donato (e) Gilio (e) Vanni, figliuoli che fuoro de Stefano da Castelsecco, rendono s. XLV, fic[ol] p(er)petuo i(n) Ognisanti.

[20] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 186.19: Dal Maça de Dino staia quattro de grano a raso da Uliveto e llo detto millesimo de fitto p(er)petuo.

[21] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 26, vol. 2, pag. 490.28: L'alpe fu recata a contado, e lli uomini liberi da' **fitti perpetui**.

2.1 Estens. Ciò che si ricava da un bene produttivo; profitto, anche gen. ricchezza.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 88, pag. 198: No ha valer illoga ai peccaor affligi / A darse per lo pegio, ni anc monstrar soi drigi, / Ni promesson ni presi, possession ni **figi**. / No g'á valer amisi, parent ni companion, / Ni fii ni grang richeze, castel ni dominion; / No ha ess ki i defenda da grev condition, / Staran stremidhi e gram in grand confusion.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 162.8, pag. 228: Se losenghieri e auro e amici islogna, / pregi poi poco lo podere e 'l **fitto**...

3 Bene ceduto temporaneamente in cambio di un compenso.

[1] *Doc. sen.*, 1294 (3), pag. 34.25: Ancho la metà d'una p(re)sa posta i(n) Palombaia, che dal'uno lato si è lo fiume (e) dal'altro la via, ch'è XV mogiate la d(e)cta metà, (e)d è p(ro)p(r)ia di Gull(ielm)ino l'altra metà; tra li **ficti**. Tucte le soprasc(r)ipte possessioni ci furono insegnate p(er) gli uomini isc(r)ipti...

[2] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 241.18: **Fitti** ella p(ar)t(e) da pagino. Iacomo d(e) Va(n)nuccio Bolcello ebbe t(er)reno che li dè a ficto Gionta, post(o) en la co(r)te de Civitella...

FITTO (2) agg./avv.

0.1 *fficta, fficto, fict', ficta, fichte, ficti, ficto, fita, fite, fiti, fitta, fitte, fitti, fitto; f. fittissima; a: fictu.*

0.2 V. *figgere*.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): 1.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2); Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Stat. tod.*, 1305 (?); a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.); Buccio di Rinaldo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. a *fitto* **6.4**; *stelle fitte* **1.6.1**.

0.7 1 Che si trova penetrato saldamente in una superficie o almeno a stretto contatto con essa (gen. con rif. a oggetti acuminati). **1.1** [In partic. quando la superficie è la terra:] piantato nel terreno. **1.2** [In partic. quando la superficie è di natura liquida:] immerso. **1.3** [In rif. alla Passione di Cristo:] inchiodato sulla croce, crocifisso. **1.4** [Detto di pietre preziose o sim.:] incastonato. **1.5** [Detto di scritte esposte:] affisso, esposto in un luogo. **1.6** Estens. Inserito all'interno di un luogo. **1.7** [Astr.] Locuz. nom. *Stelle fitte*: i corpi celesti che secondo le concezioni geocentriche si trovano nell'ottava sfera concentrica che circonda la terra e che sembrano incastonati nel firmamento. **1.8** Fig. Impresso nell'animo o nella memoria. **2** [Detto dello sguardo:] che si trova rivolto in maniera esclusiva e continua in una det. direzione. **2.1** Fig. [Detto dell'animo:] che si trova rivolto verso qsa (spec. entità astratte) o qno. **3** Infilzato in un oggetto acuminato. **4** Profondamente infossato (rif. agli occhi). **5** Che si trova in tutto o in parte a stretto contatto o a distanza ravvicinata. **5.1** [In rif. a persone:] accalcato, addossato. **5.2** [In rif. a liquidi:] costituito da materia compressa, meno fluida di quanto potrebbe essere. **5.3** [In rif. a eventi atmosferici:] denso, compatto. **5.4** [In rif. a luoghi:] tale da non avere spazi aperti. **5.5** [In rif. alla semina:] piantato a distanza ravvicinata. **5.6** [In rif. all'ordito di reti, setacci e sim.:] costituito da fili intrecciati a breve distanza. **5.7** Avv. Spesso, frequentemente. **5.8** Estens. Numeroso. **6** Che non si muove; fermo. *Stare fitto*. **6.1** Non soggetto a mutabilità. **6.2** Che si trova in una det. posizione nello spazio. **6.3** [Detto di una porta:] chiuso. **6.4** Locuz. avv. A *fitto*: fermamente, stabilmente. **7** Determinato, stabilito. **8** Che ha la forma di una linea retta. **8.1** Dritto in piedi. **9** Dotato di forza e intensità. **9.1** [Detto di sensazioni o sentimenti]. **9.2** Che ha raggiunto il culmine dell'intensità. **10**

[Per errore di trad.].

0.8 Diego Dotto 12.05.2010.

1 Che si trova penetrato saldamente in una superficie o almeno a stretto contatto con essa (gen. con rif. a oggetti acuminati).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 215, pag. 532: E la cecilian raina Margarita / con Maio l' amiraio molto menà rea vita, / on' el av' en la testa fort una spaa **fita**...

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 20, pag. 28.29: E le lancie ch' usavano di portare i pedoni, aveano nome pile, che erano **fite** in un ferro sottile di nove onces...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 5, pag. 175.32: Così come penne d'istrice si può dire che fusse la spesezza de' dardi e de le saette che li erano **fite** a dosso.

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 239.24: E, la bocca **fitta** in sul letto tenendo, disse...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 34, 1-9, pag. 790, col. 1.8: elli apparno nella glaza come nel vetro appare alcuna brusca la quale gl'è **fitta** entro.

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 109.9: raggardò le fedite, e morse la **fitta** asta.

[7] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 416.3: e li mette la lancia per le tempie, e dimorolli l'asta per l'elmo **fitta** nel celebros.

[8] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 20, pag. 91.29: e più sente un delicato una piccola puntura, che un villano una spina che gli sia **fitta** nel piede...

[9] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 19.9, pag. 28: Poi sopra questi per le rocce **fitti** / sono i giganti nemici di Deo...

[10] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 91, pag. 39.10: due bandiere con due Capitani del Popolo, le quali stavano sempre **fite** il lo carro del carroccio...

[11] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 277, pag. 249.32: et era anchora tuto ferido d'una lança qu'ello portava davanti lui **fita**.

– Fig. (o in contesto fig.).

[12] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 248.18, pag. 273: Per ch'ansi miri dico che a ciò vene / che la saitta **fitta** non disgiunge, / volendola isferrare senza più pene, / avegna che le ventri là o' si giunge.

[13] Dino Fresc. (ed. Contini), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 2.4, pag. 617: ond'io sento nel core / **fitto** un quadrello...

[14] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.10, vol. 2, pag. 228: O anima che **fitta** / nel corpo ancora inver' lo ciel ten vai...

[15] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.), 12, cap. 4, pag. 79v.22: però che penetrative dolorose saette di Dio sono in lui **ficte**.

[16] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 1-15, pag. 326.1: *O anima, che fitta Nel corpo ancor: imperò che se' anco unita col corpo...*

[17] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.40, pag. 120: Ma la virtù dele amoroze spine, / che ne' lor cuori ardenti erano **fite**, / trovò la via che gli amanti benigni...

1.1 [In partic. quando la superficie è la terra:] piantato nel terreno.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 304.27: veggendo l'armi dalla lungi e i carri e le lance **fite** in terra...

[2] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 20.2: la sagecta pusse in seo arco et tirando gectau ad

presso ad Enea la quale **ficta** remase. Enea la vede, recogliere la fece...

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 666.20: vide in uno campo una quercia **fitta** con acconci aguglioni di ferro.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 65.19: si vuol fare appresso alla vite piena d'uve una fossa adentro piedi tre, e larga due in quadro, e mettervi sabbione, e chinarvi entro i tralci coll'uve, e legare a canne iv' entro **fite**...

[5] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 19, pag. 155.3: e l'anime vi stanno **fite** chol chapo di sotto insino alle ginocchia e tutto l'altro resto fuori, cioè le ghambe e' piedi...

[6] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 139-148, pag. 803.30: quando veniva lo peccatore, stava **fitto** nel buco col capo di sotto e le gambe di sovra...

[7] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 12, vol. 1, pag. 156.15: L'erbe e qualunque cosa vive e cresce, radicalmente **fitta** nella terra, hanno bisogno o d'una o di più delle cinque cose...

1.1.1 Estens. Collocato in una det. posizione.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 104, pag. 164.2: Egli è **fitto** dal capo del ponte una colonna di marmore...

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 218.3: si è in mezzo de lo flume una colona de cristalo **fita** molto grossa e longa...

1.2 [In partic. quando la superficie è di natura liquida:] immerso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.121, vol. 1, pag. 124: **Fitti** nel limo dicon...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VII (i), par. 117, pag. 408.3: in questa belletta nel fondo del padule sono **fitti** i peccatori...

– Fig.

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 131.7: noi fumo nel mondo **fitti** nel fango dell'accidia...

[4] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 22, pag. 137.12: e veggiami **fitta** in de' limaccio profondo, in nel pelago grande de' visii...

1.3 [In rif. alla Passione di Cristo:] inchiodato sulla croce, crocifisso.

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 42, pag. 137: pensa del signor benigno / Che, siando **fitto** suso quello legno...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 4.33, pag. 544: **fict'** a la croce te lassa murire...

[3] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 280.37: stagendo per nui duramente **ficto** ne- ligno della vera croce.

[4] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 696, pag. 45: Oimè, chomo vezo destese quele, / chossi inplagate e **fite** su la chroze.

1.4 [Detto di pietre preziose o sim.:] incastonato.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 2, cap. 6, par. 5, pag. 59.27: era inn essa li grani dello 'ncienso a modo di margharite; ed uno ne portava **fitto** inn uno anello d' oro in dito.

1.5 [Detto di scritture esposte:] affisso, esposto in un luogo.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1312, pag. 222: e vidi che lo scritto, / ch' era di sopra **fitto** / in lettera dorata, / dicea: «Io son chiamata / Giustizia in ogne parte».

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 13.70, pag. 87: ma gaudete che voi sete scritti / nel celo et quel bel regno possedete; / ivi se atrova vostri nomi

fitti".

1.6 Estens. Inserito all'interno di un luogo.

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 6.29, pag. 24: e un fiero cinghiar, che riposando / si stava, in una macchia vide **fitto**, / forse cacciato, inverso lei guardando.

1.7 [Astr.] Locuz. nom. *Stelle fitte*: i corpi celesti che secondo le concezioni geocentriche si trovano nell'ottava sfera concentrica che circonda la terra e che sembrano incastonati nel firmamento.

[1] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 3, pag. 114.9: che le stelle che ssono **fitte** in quella parte del zodiaco sono in modo d'uno animale.

[2] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), II, 29-33, pag. 185.19: ché 'l movimento delle stelle, sì di quelle che sono **fitte** ch'anno movimento per sé, che delle 5 pianete che sono di sopra e di sotto al sole secondo l'opinione d'Aristotile...

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 62.18: corrono verso le stelle fitte nell'alto fermamento...

[4] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 16, ch., pag. 192.8: non si vedrebbe la comata se non nella spera ottava, cioè nel cielo primo, dove stanno le stelle fitte...

1.8 Fig. Impresso nell'animo o nella memoria.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 81, vol. 3, pag. 509.11: che 'l comandamento di Dio non ci è scritto in noi con lettere d'inchostro; ma egli è **fitto** dentro al nostro cuore per divino spirito...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.82, vol. 1, pag. 252: ché 'n la mente m'è **fitta**, e or m'accora, / la cara e buona imagine paterna / di voi...

[3] *Poes. an. tosc.*, XIV pm., 23.9, pag. 287: Ma ella m'è **fitta** nel mezzo del core, / ed èv[v]i si incarnata veramente / ch'allà mia vita non esce mai fuore...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 1, vol. 2, pag. 587.27: per la paura **fitta** nelle menti loro di perdere loro stato...

[5] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [82].31, pag. 85: Sempre **fitto** nella mente porto / lo savor d'un'esca che gustai...

– [Con rinvio all'obbligo del celare proprio del codice cortese].

[6] Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.), App. II, 2.10, vol. 1, pag. 212: Ond'io, che preso fue, cellat' el porto / e sempre nel mio cor **ficta** vi tegno...

[7] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 257, pag. 22: Fa chome quei che no sciemano dolore / del mal de lor filgluoi ben che sien dengne / tenendoi **ficta** senpre dentro al chore.

1.8.1 Che fa parte stabilmente dell'animo; insito, innato.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 83.7: nelle menti degli uomini è naturalmente una **fitta** cupiditate di vero bene...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 42, vol. 1, pag. 188.5: La dolcezza della legge de' campi era **fitta** negli animi del popolo...

2 [Detto dello sguardo:] che si trova rivolto in maniera esclusiva e continua in una det. direzione.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 17, vol. 3, pag. 280.1: En tua portatura, guarda che tegna tua faccia diritta e non alta, occhi **fitti** in terra...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 113.10: et tinia li occhi **ficti** in terra...

[3] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tos.), pag. 4.18: Di quell'omo lo quale à la miratura sua **ficta**. Ancora ti

viem sapere che quando l'omo ti mirerà ispesse volte in del volto...

– Avv.

[4] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 249, pag. 81: levò sù gli ochi [in cielo] et guardò **ficto**, / dicendo...

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 3, cap. 6.2261, pag. 265: Nutrica i figli poi che sono nati / Ricordandosi l'ova, e **fitto** mira / Guardando lor con occhi umiliati.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 40.20: Così li guardava omo **fitto** como fussino lopi.

2.1 Fig. [Detto dell'animo:] che si trova rivolto verso qsa (spec. entità astratte) o qno.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 1, cap. 2.21, pag. 27: Vero è che tanto onor segue del bene, / Che chi ss'aprende a ccaminar diritto, / Tenpo verrà che **fitto** / Terrà suo cor per amor di virtute / Ad ovre tali, che ricieve salute.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 6, ott. 13.2, pag. 179: Criseida, che ancor l'animo avea / in Troia **fitto** al suo dolce amadore, / dell'astuzia di lui non s'accorgea...

[3] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 3.43, pag. 21: ché già **fitta** / veggo la mente tua, se più ci stai, / a quel che dice la seconda scritta.

[4] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 39.142, pag. 99: Guarda che da costei non si' afflitto, / Ma vogli dispettare in tutte guise / Il suo mortale e iniquo conflitto, / E 'n castità tener l'animo **fitto**.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 5, cap. 25.71, pag. 409: Come colui che ha l'animo e lo 'ngegno / **fitto** a un pensier, non mi rispose...

3 Infilzato in un oggetto acuminato.

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 4, pag. 635.4: comportoe di tagliarli la testa, e di portarla **fitta** in su una lancia per la cittadè...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 306.10: E seguì alla terra li uomini mezzi morti, co ismisurata grandezza, e feriti nel petto co le loro lancia medesime, e **fitti** nelle dure aste vengono a terra.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 31, vol. 1, pag. 464.6: fu preso, e tagliatogli il capo, e per tutto il campo portato **fitto** in su una lancia.

[4] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), III, cap. 4, pag. 88.6: non si vergognò di tagliare il capo del suo amico Gracco, e di portarlo per la città **fitto** in su uno palo.

4 Profondamente infossato (rif. agli occhi).

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 52, pag. 167.4: ed i suoi occhi sono fieri e sì duramente **fitti** dentro nella testa, che non mira nè di qua nè di là per traverso...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 16-27, pag. 470, col. 2.10: Ancóra, perché le guanse s'asetano alla massella, l'osso ch'è in li poçadelli delle gote più spuntan fori, sí che l'occhio mostra più in entro **fitto**, e però dice *cava*.

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 16-27, pag. 553.40: non avea li occhi allegri, nè grillanti; ma malanonosi, e cavati, e **fitti** ne la testa per la magressa...

5 Che si trova in tutto o in parte a stretto contatto o a distanza ravvicinata.

[1] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 14, pag. 588.6: Ghalassia sì è appellata quella istrada la quale noi veggiamo in cielo di stelle, le quali noi appelliamo la

strada che vva a Sa· Iacopo, che ssono tanto **fitte** e spesse insieme l'una e l'altra, che pare una strada di per sé dall'altre.

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 21, pag. 391.8: [8] Altri le pruovano così: nello stretto grappolo, cioè è **fitto** delli acini, ne tragono uno [acino]...

5.1 [In rif. a persone:] accalcato, addossato.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 18, terz. 3, vol. 1, pag. 203: e vide Carlo, e' suoi insieme **fitti**, / vide, che la suo parte era perdente, / poichè de' suoi non vide al campo ritti.

5.2 [In rif. a liquidi:] costituito da materia compressa, meno fluida di quanto potrebbe essere.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 21, pag. 334.28: *una pegola spessa, idest ficta...*

5.3 [In rif. a eventi atmosferici:] denso, compatto.

[1] *F. Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.): Nel terzo di una strabocchevole pioggia da prima, e poi una **fittissima** nebbia contenne i Romani tementi di agguato. || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. V, p. 179.

5.4 [In rif. a luoghi:] tale da non avere spazi aperti.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 59, pag. 220.18: egli cavalca per una grande valle, molto scura e tenebrosa; per la quale veruna persona v'andava, però ch'ell'era molto scura e spinosa; ed era tanto folta e **fitta**, che quasi dell'aria, essendo laggiùso, non si vedeva niente...

5.5 [In rif. alla semina:] piantato a distanza ravvicinata.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 238.1: E l'erbe si debbono seminar più rade, che traspantar non si dovranno; ma quelle che si traspongon, più **fitte** sono da seminare.

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 8, cap. 7, vol. 3, pag. 26.10: Cioè, che le generazioni de' grandi arbori si piantino rade, acciocchè si possan dilatare i rami, e che per soperchio non tolgano l'abbondanza dei campi: ma quelli che diventano piccioli per natura, può por più **fitti**...

5.6 [In rif. all'ordito di reti, setacci e sim.:] costituito da fili intrecciati a breve distanza.

[1] a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 138, pag. 48.28: siano stacciate co' molto **fitti** stacci in tal modo ke non fummino...

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 10, cap. 36, vol. 3, pag. 245.12: con rete, la quale alcuni chiamano traversaria, che è composta di tre reti, che le due son grosse e rade, e quella del mezzo sottile e **fitta**, ed ha nell'un lato piombo, e nell'altro suveri...

5.7 Avv. Spesso, frequentemente.

[1] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), 32.6: il quale ad ogni passo in sul camino / per le taverne **fitto** s'arestava...

5.8 Estens. Numeroso.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 2, vol. 2, pag. 143.1: Li chinquichentu ffrati li quali parla et scrivi santu Paulus, ut supra, non stavanu sì **ficti** reuniti cum li santi apostoli in tucti killi quaranta iorni intra la resurrecciuni et l' assensiuni...

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 11, cap. 17, vol. 3, pag. 274.7: Le marze da innestare sieno senza frutto, sugose, nate di fresco, con **fitte** gemme e assai occhiate...

6 Che non si muove; fermo. *Stare fitto*.

[1] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 39.5, pag. 450: Lo baracteru **sta** una pecza **fictu**, / poy ietta (et) vence quando à lo bon dicto.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7 ott. 105.3, pag. 214: Ed oltre a ciò Criseida gli avea scritto / e mostrato d'amarlo più che mai, / e false scuse al suo tanto **star fitto**, / senza tornare, avea indotte assai...

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1095, pag. 255: fo dicto / Che lo re stava in morte et stava multo afflicto; / Lo imperatore sentendolo, non **stette** punto **ficto**, / Venne verso lo frate como homo traficto.

6.1 Non soggetto a mutabilità. || (Battaglia).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 162.13: Onde segue che ciò che è al Fato sottoposto, sia alla Providenza soggetto, a cui eziandio quello stesso Fato soggiace; ma alcune cose, che sotto la Providenza sono locate, al fatale ordine soprasteano. Queste sono quelle le quali alla prima divinità propinque stabilemente **fitte**, l'ordine della fatale mobilitate soprastanno.

6.2 Che si trova in una det. posizione nello spazio.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 9.43, pag. 28: La Mauritana da ponente è **fitta** / sopra la Malva e, nel meridiano, / in verso monte Astrix le branche gitta...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 29.82, pag. 420: Dico nel tempo poi, che 'l sole è **fitto** / nel segno de la luna, ch'esso ingrossa / a di a di...

– [Detto di un confine].

[3] *Doc. fior.*, 1334-45, pag. 156.18: insino al termine ch' è **fitto** in sue il sodo tra lla strada nuova e lla vecchia braccia 113, ed è questo pezzo in tutto staiora 40 a grano.

[4] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 17, pag. 171.9: e ne la prima legge de la natura ogni cosa, che producea la terra, era a comune. Non era diviso campo, né **fitti** termini...

6.3 [Detto di una porta:] chiuso.

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosc.-ven.), c. 14.241, pag. 98: in Israèl multe relicte / innel tempo de Helya par che se trove, / quando tri anni fue ser(r)ate et **fitte** / con mesi seì del celo le porte...

6.4 Locuz. avv. A fitto: fermamente, stabilmente.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1103, pag. 256: Fé fare lo Consillio, et abe petuto et dicto / Che lo terzo dello adjuto volea per lo interdico, / Et terzo per la Provensa, dove era connestritto, / Lo altro per la compagnia, per fare reparo a **fficto**.

7 Determinato, stabilito.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, 6.52, pag. 170: E quelle mosse, a certo tempo **fitto** / In esser serva, e a sè ritraendo, / Poi le perpetua con suo fermo editto...

8 Che ha la forma di una linea retta.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro*

delle stelle fisse, L. 1, pag. 44.18: Ma Tolomeo non ci si accorda se non che tiene la mano aperta e l' ginocchio ritto **fitto**, e l' altro un poco chinato...

8.1 Dritto in piedi.

[1] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 26, pag. 392.24: Io stava sopra l' ponte a veder surto, / sì che s'io non avesse un ronchion preso, / caduto sarei giù senza esser urto. [43-45] / surto, *idest* **fitto**.

9 Dotato di forza e intensità.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 2.45, pag. 87: Nell' onde d' Oceano il sol si gitta, / E per occulto calle in Oriente / Torna da mane, non con luce **fitta**.

9.1 [Detto di sensazioni o sentimenti].

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 95.3, pag. 213: e 'ngenerato fu' dal **fitto** duolo / e la mia bàlia fu malinconia...

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 3.5, pag. 14: Im meçço di così **fitto** dolore / mi so' trovata sola...

9.2 Che ha raggiunto il culmine dell'intensità.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 34.5, pag. 808: L' aquila lo gentile modo tene / per volere saper la dirittura / se li filioli seguitano bene / lo propio viaggio e la natura. / Poneli al sole, ove **fitto** vene, / e va mirando lor[o] guardatura...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 510.24: andando il prete di **fitto** meriggio per la contrada or qua or là zazeato...

10 [Per errore di trad.].

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 23, pag. 133.20: Nel tempio della Concordia la Vittoria, che nella sommità di quello era, dalla folgore percossa e abbattuta, alle Vittorie le quali nelle sue mani erano **fitte**, si accostò, nè di quindi cadde. || Cfr. *Liv.*, XXVI, 23, 4: «In aede Concordiae Victoria quae in culmine erat fulmine icta decussaque ad Victorias quae in antefixis erant haesit neque inde procidit».

[u.r. 12.05.2011]

FITTO (3) agg.

0.1 *ficta, ficti, ficto, fictu, fitta, fitte, fitto*.

0.2 Lat. *fictus* (DEI s.v. *fitto* 3).

0.3 *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *non fitto* **1.1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Che non è reale, che non è ciò che appare. **1.1** Che non è ciò che appare, che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo); falso, simulato. **2** Che deriva dalla rappresentazione di una realtà prodotta

dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica). **2.1** [In opp. al signif. allegorico o simbolico della poesia:] che deriva dalla rappresentazione di una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero signif. della rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale.

0.8 Diego Dotto 03.05.2009.

1 Che non è reale, che non è ciò che appare.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 56.3: Allura eu li rispusi et dissi: «Eu su vivu et per tutti li cosi suctili minu vita; et però non dubitari, ka tu vidi cosi veri et non **ficti**».

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 1-12, pag. 620.8: *Colui*; cioè dimostrando me Dante, *non par corpo fittizio*; cioè **fitto** et apparente come è lo nostro aereo; ma pare vero corpo di carne e d'ossa...

1.1 Che non è ciò che appare, che non corrisponde al vero per l'effetto di dissimulazione, menzogna, inganno, ecc. (gen. per raggiungere un det. scopo); falso, simulato.

[1] *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.), pag. 158.5: Le cose **fitte** e simulate cagiono tosto sì com'e' fiori, per ciò che cosa simulata, voita di veritate, non puote lungamente durare.

[2] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 135, pag. 328: Loco stay la Avaritia cum omne Iniquitate / et Inpetu de male, / Ira, Dolu e Discordia e **ficta** Caritate / et lu Vitu carnale...

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, 5, reg. 147.6, vol. 2, pag. 254: prima ti lauda con **ficta** semblança, / poi ti richiede di dono o prestança.

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 1, pag. 238.17: E mostrasi la differenza tra la vera e la falsa umiltà: ch' egli è una umiltà falsa e **fitta**, che è solo nella vista di fuori, come l' umiltà infinita degl' ipocriti...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 13.7: Alquanti per guadagnare andarono visitando e dando loro argomenti, li quali per la loro morte mostrarono l'arte essere **fitte** e non vera...

[6] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 33, pag. 63.20: parturisce il cuore **fitto** e none schietto né liberale, ma doppio che mostra una in lingua e un' altra ha in cuore; e occulta la veritá, e dice la bugia per utilitá sua propria...

– [Con valore avv.].

[7] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 156.2: Questo cotale venne **fitto**, cioè a dire che non ebbe quella disposizione dentro che si convenia all' atto di fuori della confessione; e però non ricevette il frutto della confessione.

– [Detto del discorso].

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 11, pag. 79.16: Con le mani prese, nell' aspetto stupefatto stava il re Felice ad ascoltare le **fitte** parole...

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 1, vol. 2, pag. 136.15: tanta virtù ebbe la sua proveduta ed efficace eloquenzia nel confortare i suoi con **fitte** suasioni, che lli fece vincitori.

[10] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 24.14, pag. 64: Che, chi la suo bugia vuol colorare, / Dura fatica più che al giogo buoi. / E ma' non può tanto bene ordinare / Le suo **fitte** parole, che a coprirli / Sie nicistà di molto lavorare.

– [Detto di un manufatto:] fatto ad arte per ingannare.

[11] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.211, pag. 49: Po' mi parve veder Pasife, ch'isse / al suo podere a veder l'armento, / e parve che d'un toro concepisse; / e veder fare el **fitto** pavimento, / e lei entrar nella vacca del legno / per adempir suo malvagio talento.

– Locuz. agg. *Non fitto*: autentico, sincero.

[12] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosccocc.), 2, pag. 26r.3: temo e non poco di molti e quali amo in caritate **non ficta** di fervente, puro e sancto amore che non caggino o sieno caduti in alcuna oppenione non sana né salutifera di spirituale manto vestita...

[13] *Stat. lucch.*, XIV pm., 10, pag. 88: «È casa di **non ficta** caritate»...

[14] Torini, *Rime*, 1342/98 (fiorent.), [a. 1398] 7.1, pag. 367: Dammi, Iddio buon, **non fitta** umilitate, / né sì ch'io mi dissolva intro letizia...

[15] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.12, pag. 119: Ond'io, lasciando raxonar del dritto / amor, giusto, **non fitto**, / trattarò alquanto de l'amor nocivo...

1.1.1 [Dir.] Che non corrisponde al vero per l'effetto di un falso materiale o ideologico (con rif. ad azioni giuridiche).

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 6, pag. 628.27: Alquanti ufficiali delle terre se sforciano de beffare la corte generale della provincia cum **ficta** prevencione facendo apparere certe subite citacione.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 26, pag. 658.22: o procedere contra de loro civilmente o criminalmente per altra cagione o per qualunque altra, la quale presumemo **ficta** e per malicia et per ingano excogitata...

1.1.2 Che professa una dottrina religiosa e una fede che non corrispondono all'ortodossia (vera o presunta).

[1] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fiorent.), [1378/81] 31, pag. 385.1: [17] Or che superbia è questa a dire che eglino soli sieno catolici e predicatori di veritate, e tutti gli altri sieno falsi e **fitti**, e soli dieno i sacramenti giustamente, e tutti gli altri cherici sieno eretici e porci?

2 Che deriva dalla rappresentazione di una realtà prodotta dall'immaginazione (con rif. all'atto creativo proprio della finzione poetica).

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 28-39, pag. 788.11: doviamo notare qui la narrazione **fitta** che fanno i poeti de' giganti, oltra quello che ne dice la Santa Scrittura...

– [Con valore avv.].

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 5, vol. 1, pag. 22.2: Item Ovidius scrivi ki grandi mortalitati assaltau lu regnu di lu re Eacus [...] et Deu transformau di tanti milia formiki tanti milia homini. Fateor: Deu, lu quali tuctu lu mundu fichi di nenti, fari lu poteu; ma non fu factu, ka fu dictu **fictu** et kistu et lu primu, dictu in lu tempu di li dei falsi et buxardi.

2.1 [In opp. al signif. allegorico o simbolico della poesia:] che deriva dalla rappresentazione di una realtà prodotta dall'immaginazione che rinvia ad un'altra realtà a cui è associato il vero signif. della

rappresentazione, diverso da quello referenziale o letterale.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 28-39, pag. 109.33: e le cose **fitte** oltra la verità della Teologia sono dette **sotto figura literalmente o allegoricamente** da lui per quelli del mondo...

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 40-54, pag. 110.19: molte cose si fingeno che non sono per dimostrare per quelle **fitte** alcuna verità, sicchè la cosa **fitta** è segno della vera.

[u.r. 08.10.2019]

FITTONESSA s.f. > FITONESSA s.f.

FIÙ escl.

0.1 *fiù*.

0.2 Voce onom.

0.3 Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.)

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [In contesto burlesco:] esclamazione con funzione allocutiva o di richiamo.

0.8 Margherita Quaglinò 08.04.2009.

1 [In contesto burlesco:] esclamazione con funzione allocutiva o di richiamo.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 5.2, pag. 123: Amor, poi che 'n sì greve passo venni, / che chi vediemi, ciascun dicie: - **Fiù!** - / e di me beffe facien maggior più / ch'i' dir non so, schernendomi per cenni...

[2] *Poes. music.*, XIV (tosccocc., ven.), [JacBol] cacc., 7, pag. 53: - Burla qui, te', Varin, **fiù**. - / - Ve' là, Baratera, **fiù**. - / - Amorosa, bocca, **fiù**.

FIUBA s.f.

0.1 *fiube*.

0.2 Lat. **fubila*, forma metatetica di *fibula*.

0.3 *Doc. padov.*, a. 1379: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fibbia.

0.8 Margherita Quaglinò 31.03.2009.

1 Lo stesso che fibbia.

[1] *Doc. padov.*, a. 1379, pag. 63.20: it(em) p(er) uno paro d(e) **fiube** dopie s. IIIJ.or...

FIUMA s.f. > FIUME s.m./s.f.

FIUMALE agg.

0.1 *fiumale*; **f**: *fiumali*.

0.2 Da *fiume*.

0.3 Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fiorent.): **1.1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che ha la sede in un fiume.

0.8 Sara Ravani 02.10.2008.

1 Che ha la sede in un fiume.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fiorent.), *ep. Ermione*, pag. 77.24: Certo io non racconterò la favola del **fiumale** Cecero, e non mi lamenterò come Giove diligentemente si nascose nelle piume...

[2] *F. S. Agostino* volg., XIV (tosccocc.), L. 3, cap. 12: Sotto l'aiutorio di cotanti iddii, li quali chi potrebbe

numerare? cittadini e forestieri, celesti, terrestri, infernali, marini, fontani, **fiumali**... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. II, p. 32.

FIUMANA s.f.

0.1 *fimana, fiumana, fiumane, flumana.*

0.2 Da fiume.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2.**

0.4 In testi tosc.: Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); Mussato, a. 1329 (padov.); *Doc. imol.*, 1383-85.

0.7 1 Corrente impetuosa di un fiume, piena. **2** Lo stesso che fiume. **2.1** [In contesto fig.]. **2.2** Fig. [Di un grande fascio di luce o d'altro paragonabile a un fiume per l'aspetto e il movimento].

0.8 Sara Ravani 02.10.2008.

1 Corrente impetuosa di un fiume, piena.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 398.20: La **fiumana** del Tevere si riscalda del sangue nostro, e i grandi campi ancora biancheggiano dell'ossa. || Cfr. *Aen.*, XII, 35: «recalet nostro Thybrina **fluente** / sanguine».

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 54, vol. 3, pag. 121.10: e poi si misero a gran pericolo vegnendo in padovana per le molte **fiumane** e canali che aveano a passare, ond'erano tagliati i ponti...

[3] GI Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 128, pag. 125.3: quasi quelli medesimi pericoli e quelle paure induca la **fiumana**, cioè lo **impeto del fiume crescente**, il quale è di tanta forza...

[4] *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 16.10.1384, pag. 342.21: Spixi per fare adure VIII trave che le portò la **flumana** che le tose dal ponte per che le portò in peto la tonba che fò di Patarini dei a Pelegriano dal rio Sagenaro per II overe de boi e per Frigero per I overa de boi chon le chara L. II.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 84, terz. 49, vol. 4, pag. 105: Nè solamente qui fu la **fiumana**, / che tutti i fiumi usciron di lor termini, / general, quasi per tutta Toscana...

[6] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 94-114, pag. 74.30: **fiumana** è più che fiume; cioè **allagazione di molte acque**, sospigne chiunque entra in esso...

[7] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 38, pag. 47.28: (25) Vene la pluvia et li venti et vene la **flumana** sovra quella caxa et no caçe perqu'ella era fundata sovra la piera ferma. || Cfr. *Mt* 7, 25: «et descendit pluvia et venerunt **flumina** et flaverunt venti et inruerunt in domum illam»

2 Lo stesso che fiume.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 54, pag. 525: Levai me una maitina a la stela diana; / entrai en un çardino q'era su 'na **flumana** / et era plen de flore aulente plui de grana; / colgaimo su le flore apres' una fontana.

[2] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 9.10, pag. 413: e per la valle corra una **fiumana**, / che vada notte e di traente e rasa...

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 1.7, pag. 3: quando li augelli fan versi d'amore / e l'aria fresca comincia a schiarire, / le pratora son piene di verdore / e

li verzier' cominciano ad aulire, / quando son dilettose le **fiumane** / e son chiar' e surgenti le fontane...

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 26, pag. 154.10: Piangano i suoi cittadini, formati di bella statura oltre a' Toscani, possessori di così ricco luogo, attorniato di belle **fiumane** e d'utili alpi e di fini terreni...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 19.101, vol. 2, pag. 324: Intra Siestri e Chiaveri s'adima / una **fiumana** bella, e del suo nome / lo titol del mio sangue fa sua cima.

[6] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Dido*, prol., pag. 62.25: Egli è uno uccello che si chiama Cigno, cioè Cecero, ed è tutto bianco, ed usa alle **fiumane**, e non canta mai, se non è quello anno che dee morire.

[7] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 21.7: E di Sara in Saracanco si à 8 giornate per una **fiumana** d'acqua, e puotesi andare per terra e per acqua, ma vassi per acqua per meno spesa della mercatantia.

2.1 [In contesto fig.].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 2.108, vol. 1, pag. 33: Non odi tu la pietà del suo pianto, / non vedi tu la morte che 'l combatte / su la **fiumana** ove 'l mar non ha vanto? -.

[2] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 2, pag. 453.23: e intende quella **fiumana** per la moltitudine de' vitij, li quali sono sì avari, che nulla amaritudine o pericolo è maggiore, che quella de' peccati; sì che il mare non avança di grandezza questa **fiumana** de' vitij.

2.2 Fig. [Di un grande fascio di luce o d'altro paragonabile a un fiume per l'aspetto e il movimento].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 30.64, vol. 3, pag. 500: Di tal **fiumana** uscian faville vive, / e d'ogne parte si mettien ne' fiori, / quasi rubin che oro circunscrive...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 82-96, pag. 675, col. 1.8: *E si come*, cioè 'sì come l'intelletto so, e visione, fo exaltato, adesso vide quella **fiumana** facta retonda, la quale retonditate ha per alegoria a significare perfezione'...

[3] Mussato, a. 1329 (padov.), 3, pag. 140: Fora volaro dy spirti y valore / [...] / per la **fiumana** vostra che fé mene / bagnar non raro lor de la sua rore.

[u.r. 14.01.2010]

FIUMANO agg.

0.1 *fiumane.*

0.2 Da fiume.

0.3 Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Di fiume.

0.8 Sara Ravani 02.10.2008.

1 Di fiume.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 269.6, pag. 322: come divino ingegno ed uman'arte / adoperò tra quelle **fiumane** acque, / così il Batista ancora qui non giacque / quando Gonfaloniero volle farte.

FIUMARA s.f.

0.1 *fiumara, fiumare, fiumari, flomara, flumara, flumari, flumere, fumarà.*

0.2 Da fiume.

0.3 Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tosco.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tos.); Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: <Doc. ven., 1363>.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Anche s.m. (*fiumari*), in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

0.7 1 Lo stesso che fiumana. **1.1** *Fiumara di sangue*: copiosa perdita (di sangue); strage. **2** Terreno fertile sino al quale giunge la piena di un torrente.

0.8 Sara Ravani 02.10.2008.

1 Lo stesso che fiumana.

[1] Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tos.), pag. 460.2: Pare a me che niente li vaglano, se non quanto la fievile sciepe, o vero tura, alla gran **fiumara** chorrente, che per la sua grande potenzia conviene che pure faccia suo chorso.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 6.28, pag. 508: Ki nnanti non se repara / al curso de la **fiumara**, / poi ke 'ngrossa la plenara / lo parare non varrà.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 25.22: Ca subitamenti lu lacu di Alba, non crissutu per ploia da celu nìn per scurrimentu de **fiumara**, crissiu smisuratamenti ultra lu acustumatu motu di lu stagnuni...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 98, vol. 2, pag. 125.1: Tra queste due **fiumare** si stende un gra· contado tutto piano, e di buono terreno da lavorare, e ubertuoso di frutti e di vittuaglia.

[5] <Doc. ven., 1363>, pag. 253.14: Anchora li preghemo che a lor plaqua de non inpaçare li nostri navili che va ale **fiumere** o che torna de là...

[6] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 82-96, pag. 795.9: *Di sua lunghezza*; cioè la detta **fiumara**, che prima mi pareva lunga...

1.1 *Fiumara di sangue*: copiosa perdita (di sangue); strage.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 198.18: Ca diffisa que issu appi nobilimenti la gentiliza di Ruma, inundau crudilimenti tucta la citati et tucti li parti di Ytalia di **fiumari di sangu** civili.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 88.14: Cristu in la cruchi pirdia, patru **fiumari** di sangu lu so corpu fachia: dui da li manu, dui da li pedi.

2 Terreno fertile sino al quale giunge la piena di un torrente.

[1] *Stat. mess.*, c. 1338, pag. 62.12: Item si alcuna pirsuna voli fari salari porchi in la chitati di Missina, oy in tuctu lu sou districtu, reservati li casali et li **fiumari** li quali su scripti supra, ki sunnu di baruni et di ecclesii, digianu pagari a lu cabellotu pir chascunu porcu granu unu.

FIUMARE v.

0.1 *fiumata*.

0.2 Da fiume.

0.3 *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Bagnare con le acque di un fiume.

0.8 Sara Ravani 02.10.2008.

1 Bagnare con le acque di un fiume.

[1] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tos.), 50.9, pag. 139: Or t'ho conquisa, tant'ag[g]io guardato, / senza lontanamente guerriare. / Roc[c]ja, **fiumata** se' d'intorno intorno / d'un forte fiume ch'è molto repente: / però il tuo pensiero si rubella.

FIUMARO (1) agg.

0.1 f: *fiumaro*.

0.2 Da fiume.

0.3 *F Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *cavallo fiumaro 1*.

0.7 1 [Zool.] Locuz. nom. *Cavallo fiumaro*: lo stesso che ippopotamo.

0.8 Diego Dotto 23.08.2013.

1 [Zool.] Locuz. nom. *Cavallo fiumaro*: lo stesso che ippopotamo.

[1] *F Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): Ipoteina est uno pesce che est appellato **cavallo fiumaro**, perciò che elli nasce in del fiume del Nile... || Laur. Pl. XC inf. 46, c. 53v.

FIUMARO (2) s.m. > FIUMARA s.f.

FIUMATA s.f.

0.1 *fiumate, flumate*.

0.2 Da fiume.

0.3 Dom. Scolari (ed. Follini), 1355 (perug.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85.

In testi mediani e merid.: Dom. Scolari (ed. Follini), 1355 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Signif. incerto: corso di un fiume? **2** Inondazione di fiume.

0.8 Sara Ravani 02.10.2008.

1 Signif. incerto: corso di un fiume?

[1] Dom. Scolari (ed. Follini), 1355 (perug.), par. 110.19, pag. 9: Poi cavalconno per trenta giornate / Per selve strette e per deversi passi, / Tanto che giunseno in su le **fiumate** / Del fiume Calnare e li fermar gli passi.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 751, pag. 292.30: Di che di giugno messer Giovanni Aguto si parti da Bologna, e vennene per l'Alpi, e prima per le **fiumate**, e capitò a Gaburatto, nell'Alpi de' Bolognesi con Fiorentini in su' confini.

2 Inondazione di fiume. || De Matteis, *Buccio di Ranallo*, p. 404.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 996, pag. 229: Per fortunale tempo, gero in tridici jorni, / Per le granne **fiumate** dero paricchi torni.

FIUMÀTICO agg.

0.1 *fiumatico*.

0.2 Da fiume.

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *cavallo fumatico* **1**.

0.7 1 [Zool.] Locuz. nom. *Cavallo fumatico*: lo stesso che ippopotamo.

0.8 Paolo Squillaciotti 24.07.2007.

1 [Zool.] Locuz. nom. *Cavallo fumatico*: lo stesso che ippopotamo.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 69.2: Ipotame è un pesce, ch'è chiamato cavallo fumatico, però che 'l nasce nel fiume del Nilo. E lo suo dosso e li suoi crini e la sua boce, è come di cavallo.

FIUME s.m./s.f.

0.1 *chumi, ffiume, fime, fiome, fiomo, fioume, fiuimi, fium, fium', fiuma, fiume, fiumi, fiumina, fiumj, fiumme, fiummi, fumo, fiumora, fiuome, fjume, fliumo, flume, flum, flum', flume, flume', flumi, flumina, flumj, flumme, flummi, flummu, flumo, flumu, fyome, xume, xumi; a: fimo.*

0.2 DELI 2 s.v. *fiume* (lat. *flumen*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc. e corsi: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Doc. sen.*, 1294 (3); *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Doc. pist.*, 1270-1310; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. cors.*, 1364.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Ritmo bellun.*, XII ex.; Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Pregghiera a s. Marco*, XIV in. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. imol.*, 1362; *Doc. padov.*, c. 1377 (3); **a** *Doc. ver.*, 1379 (6).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Doc. castell.*, 1361-87; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Anche s.f. (*flume*) in *Tristano Veneto*, XIV.

La forma femm. *fiuma* in Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.) è dovuta ad esigenze di rima.

Nota i neutri plur. *fiumina* in *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.) e *flumina* in *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), quest'ultimo propriamente lat.; inoltre *fiumora* in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

Locuz. e fras. *di fiume* **1**.

0.7 1 Corso d'acqua permanente, spesso di una certa lunghezza, caratterizzato da portate pressoché costanti. **1.1** *I fiumi torneranno ai colli, alle fonti, ai monti* (ad indicare un avvenimento impossibile o straordinario). **1.2** Estens. Le acque di un fiume. *Fiume vivo*: fiume che scorre, d'acqua viva. **1.3** S.f. **1.4** Fig. [Con rif. alla grazia di Dio]. **1.5** [Astr.] [Rif. ad un agglomerato di stelle]. **2** Estens. [Con valore iperbolico:] grande quantità (di liquido, in partic. di lacrime) che scorre; perdita copiosa (di sangue). **3** Fig. Copiosa elargizione, profusione, moltitudine. **3.1** [Detto di una persona:] *fiume di scienza*: che possiede molte conoscenze, particolarmente dotata e istruita. **3.2** *Fiume di parlare, di eloquenza*. **3.3** Facoltà (intellettiva).

0.8 Sara Ravani 06.10.2008.

1 Corso d'acqua permanente, spesso di una certa lunghezza, caratterizzato da portate pressoché costanti.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 20, pag. 523: da l'una a l'altra femena si è gran diferença, / plui qe no è dal Trigris a lo **flume** de Rença.

[2] *Ritmo bellun.*, XII ex., 19, pag. 214: De Castel d'Ard av li nost bona part. / I lo getà tut intro lo **flum** d'Ard.

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 18, pag. 572.2: Ad la ripa de **flume**, dove staco li navi, templum Herculis.

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 110.14: Avenne che 'l debitore, portando la moneta, trovò il **fiume** di Rodano sì malamente cresciuto che non poteo passare né essere al termine che era ordinato.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 19: Et un altro savio disse: vero è che lo cane che àe paura abbaia pió che no(n) morde, (et) li gra(n)dissimi **fiumi** correno (con) piccolo suono (et) romore.

[6] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 2, pag. 190.23: La seconda cosa, che l'uomo die guardare nell'edificare si è, che là dove esso edifica, e' non vi sia l'aire oscura, né non vi sia fango né **fiumi** d'intorno che gettino fumo, perciò che in cotale luogo l'aire non è sano.

[7] *Doc. sen.*, 1294 (3), pag. 31.25: Ancho J campo di t(er)ra nel decto luogo, lo quale giongne i(n)fino al **fiume**, (e) da lato lo fossato di Rugosgiano, (e)d è XXX mogiate, (e)d è comunale.

[8] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 3, pag. 227.24: Cum el of zo dit, si conduist lo rei ultra lo **flum**, e pois s'en tornè en sa terra.

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 21.29, pag. 583: Onn'altro amore me pare amarume / e lo mio core non vede ben lume, / ma par ke ss'anneg[h]i intro 'n un **flume** / quando de Tene non sente sapore.

[10] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 89, pag. 630: Ancora: per meço un bel **flumo** ge còr, / lo qual è circondao de molto gran verdor, / d'albori e de çigi e d'altre belle flor, / de rose e de viole, ke rendo grandò odor.

[11] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 48, pag. 140.5: E dicove questo exemplo, ke non è sì gran **flume**, s'elle se divide in multe parte, k'el non sia minore...

[12] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 5.39, pag. 76: Acque, **fiumi**, lachi e mare, / pescetelli en lor notare, / aere, venti, occei volare, / tutti me fo giollaria.

[13] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 150.12: À[lla] in se[m]piterno se lo **fiume** vada ... Lo

prato che tene Opiso Ghira[r]di ed Aldibra(n)dino Pa...
[da] [Chapa]nore este venuto in mia parte lo quale tenono
chostoro a meso.

[14] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.),
Tavola generale, pag. 42.37: Capitol del **flum** Tigris.

[15] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 11.13, pag. 416:
Alle guagnele, starete più sani / che pesce in lago o 'n
fiume od in marina, / avendo miglior vita che cristiani.

[16] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 121.28: Anco
offerse un altro peçço di t(er)ra il qual è posto a Po(n)te
Lungo, co(n)fini: a p(ri)ma via, a ij lo **fiume**
dell'O(n)brone, a iij Giu(n)tino Micheli, a iijja s(er) Meo
Orla(n)di; ed è due coltre o poco meno...

[17] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311,
36.34, pag. 222: In mezo semo compoxi / de doi **xumi** si
ventoxi / chi mai de buffà no molam: / case grande e teiti
crolam.

[18] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag.
517.21: Che **fiume** è questo? disse Enea. Questo è el
fiume, disse la Sibilla, lo quale per gli autore se chiama
Leteo, de la cui acqua chi bere n'è degno scordare se fa
quello che nel mondo seppe, mutando sua prima forma.

[19] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 36,
pag. 377: venne del lustro del superno acume / una gratia
di fede, che ssi dice / che 'nfonde l'alma come terra il
fiume...

[20] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.),
pag. 229.4: e menòsene tucte mulina e tucte gualchiere
ch'erano ello ditto **fiome** e la maiure parte de le chase
ch'erano en suo ell'Armo, e ruppe eie mura de la citade e
più luocora, e fé grandissemmo danno elgle fondeche de
Fiorenza...

[21] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap.
9, pag. 86.5: Appressu li mura de killa chitate si nche
curre unu **flume**, lu quale alcuna fiata crischia tantu, ki
guastava li campi e li àrbori...

[22] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1,
cap. 3, vol. 1, pag. 24.21: 11. Ni li Appullinati eciandeu
si repenteru ca, cun zò sia cosa que, quando issi eranu
oppressi in la guerra Ylirica, pregassiru li Epidanij qui
lur acurissiru, et illi li mandaru dicendu que issi li
mandavanu per ayutu lu lur **flumi** qui curria appressu la
citati di li Appullinati, qui avia nomu Eantu.

[23] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13,
pag. 62.1: Testimoniavan eciande' cò gle aque del gran
fiume de terra d'Egypto chi se chiama Nilo quando le se
volçèn a devegnir sangue, e chusi confermava l'entraa de
le ranne e l'oste de le lagoste...

[24] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 110,
pag. 23: Terra de Roma e drè la Campagna, / quella
Marcha d'Anchona e Trivisana / e la Liguria chi sempre
se lagna, / ciascuna d'elle si ha l'aier sana, / **fiumi**, terren
ch'a l'opera responde, / se la gente chi è no fusse vana.

[25] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.),
1200, pag. 77: Venite, o fonti tuti, al mio sechorso, /
plovete, o nebie tute, chomo gronde, / movete, o **flumi**,
ver mi vostro chorso, / spandete, o mari, ver mi le vostre
onde...

[26] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 87.14,
pag. 632: Mirate, donqua, se 'l de' amareggiare; / ch'esso
l'ha sì girato en ciascun canto, / che ce se pò sol co' per
fiume entrare.

[27] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag.
16.1: Intrandu li Grechi in lu **flumi** et non sapendu natari,
in quillu **flumi** si annigaru et foru morti.

[28] *Doc. imol.*, 1362, pag. 333.29: Item una peza de
tera pradiva e buschiva in lo teretuoio d'Imola in lo
fondo de Bizagitone ch'è zircha X tornadure apreso
gl'eriedi de Zoanelo Patarino, el **flume** de Santerno e le
vie da le III ladere.

[29] *Doc. cors.*, 1364, II, pag. 328.8: sop(ra) lo
piano chiamato Lo Felice e mecte alo Co(r)bo e mecte
alo **fiumi** de Risto(n)ica e mecte in Tavignano e mecte

alo Poio delo Palazo...

[30] *Doc. padov.*, c. 1377 (3), pag. 54.16: it(em) J.a
caxa i(n) lo borgo dala Paia de legname chov(er)ta de
chupi dal cavo del **fiime**, le co(e)r(entie)...

[31] a *Doc. ver.*, 1379 (6), pag. 390.31: en la villa
vostra de Vile(m)enta entel **fiimo** del Teyon è una posta
de moliny i quali teno a livello dala vostra fatoria uno
Stephani(n) (condam) d(e) Maffe' da Vile(m)enta...

[32] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 248.31: el **fiume**
vecchio (e) el novo, sotto el molino dei figliuoli
d'Angnilo, p(re)s(en)t(e) Adamo de Va(n)ni e Bucarello
dala Costa da Mo(n)t(e) Aguto (e) Gionta n(ost)ro fattore.

[33] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 80.1:
Ancora, per mezo de quella citate correva uno **flume**
multo grande chi se clamava Esanto...

[34] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 83.15: Hic
alveus, vei id est lo lecto del **fiume**.

[35] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.),
Proemio, pag. 134.10: p(er) li cavalgi s'enalna la gloria
de li principi, li coraggi de li ri s'engrandisco [...] p(er)chê
adiudano l'omo ne la necessità, li antichi li
chiamò iumente, p(er)ciò che sinça lu loro adiudorio li
homini antichi debili no(n) porriano passare li **fiumi**...

– [Nella raffigurazione del segno zodiacale
dell'Acquario].

[36] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2,
cap. 1, pag. 67.8: e poniamo a lato lui per ordine lo suo
compagno, com'è lo segno de l'acquario; e
comporemolo de stelle che se confaciano a ciò, al modo
musaico, una figura di vilano con un vaso en mano, e
spargiarà acqua che faccia **fiume**, a significazione de
l'acqua ch'è mestieri per rigare la terra de li **fiumi**, e per
l'altre cose che so' mestieri.

– Locuz. agg. *Di fiume*.

[37] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 37,
pag. 43.11: Dice Democrito, che, acciocchè nullo
animale nocchia a viti, arbori, ovvero seminati, si torrai, e
raunerai molti granchi di **fiume**, o di mare, che li
chiamano i Greci paguri...

[38] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 153, pag.
190.2: Apresso v'avea bagni molto sani, et acque di
fiume le quali menavano di molte balie pesci...

[39] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 22, pag.
163.10: Lo granchio del **fiume**, overo marino, pestato
molto bene et mescolato con latte d'asina, molto vale a
dare a bere contra ongni veneno et morso di serpente.

[40] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 113.10: Tante
pietre di **fiume** per li fondamenti, istimate lire 4 soldi 5.

[41] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag.
92, col. 2.15: Tolli granchi di **fiume** et mettili nella
pentola nel forno et tanto s'ardano che ssi possano
pestate et guarda ch'elli non si pestino troppo...

[42] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.),
cap. 153, pag. 80.14: [8] Item pigla lu granchu di lu **flumi**
et pistalu et dallu a biviri a cui fussi prena et non si dolirà
et mantinirà per fina a la perfeccioni.

– *Fiume del Paradiso*.

[43] *Preghiera a s. Marco*, XIV in. (venez.), pag.
75.2: Santissimo mes(er) san Marcho, liu(n) fortissimo,
colona e **fiume del paradiso** de li quarto **fiume**, la nostra
gra(n)dissima virttude sie mostrata i(n) celo et i(n) tera,
e lo vostro corpo receverentissimo sie glorioso i(n)
Venexia...

– *Fiume reale*: fiume principale.

[44] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.122, vol. 2,
pag. 84: la pioggia cadde, e a' fossati venne / di lei ciò
che la terra non sofferse; / e come ai rivi grandi si

convenne, / ver' lo **fiume real** tanto veloce / si ruinò, che nulla la ritenne.

– [Nella mitologia, fiumi di latte, di vino ecc.].

[45] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 40, pag. 56.20: E perciò 'l fece, perché Malcometto disse che chi andasse in paradiso, avrebbe di belle femine tante quanto volesse, e quivi troverebbe **fiumi di latte**, di **vino** e di **mèle**.

[46] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 8.25: Ancora la terra non arata menava le biade, e lo rinovato campo biancava delle piene spighe. Già andavano **fiumi di latte**, già andavano **fiumi** di stelladia...

[47] *Legge di Maometto*, XIV m. (tosca.), pag. 12.7: Tre **fiumi** corrono, uno di **latte** e uno di **mèle** e uno di vino ottimo...

1.1 I fiumi torneranno ai colli, alle fonti, ai monti (ad indicare un avvenimento impossibile o straordinario).

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 44.31, pag. 159: Ma ben ritorneranno i **fiumi** a' colli / prima che questo legno molle e verde / s'infiammi, come suol far bella donna, / di me...

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 2, pag. 217.11: Prima torneranno li **fiumi** alle fonti, ed Espero recherà il chiaro giorno, e Febea co' raggi del suo fratello darà luce la notte, che torni lo 'ngrato amante.

[3] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 34.10, pag. 35: Allora certo, quando torneranno / li **fiumi** a' monti, ed i lupi l'agnelle / dagli ovil temerosi fuggiranno.

1.2 Estens. Le acque di un fiume. Fiume vivo: fiume che scorre, d'acqua viva.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 184.10: Allora io comandai che mio padre togliesse li dii, però ch'io noll volli toccare, per lo fresco sangue, in fino a tanto ch'io fo' lavato in uno **fiume vivo**...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 66.12: Tu, o padre, prende co la mano le cose sacre e li Dei della patria; a me non si conviene toccarli, partito da tanta e sì orribile battaglia e della recente e fresca uccisione, infino a tanto che mi sarò lavato nel **fiume vivo**.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 542.8: Madonna, a me converrà fare una imagine di stagno in nome di colui il quale voi disiderate di racquistare: la quale quando io v'avrò mandata, converrà che voi, essendo la luna molto scema, ignuda in un **fiume vivo**, in sul primo sonno e tutta sola, sette volte con lei vi bagniate...

1.2.1 Fig.

[1] *Lauda cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 33.91, vol. 1, pag. 224: È **fiume vivo** del delectamento, / ke lavi ogni fetore et dai conforto, / et fai tornare lo morto in suo vigore!

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 17.91, pag. 246: Iesù, chi ben non t'ama fa gran torto; / chi non sente lo tuo odoramento, / od el è puçcolente, o elli è morto, / o **fiume vivo** di dilectamento, / che lavi ogni fetore et dai conforto / et fai tornar lo morto in suo vigore.

1.3 S.f.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 268, pag. 232.30: Et quando elo crete veder Isota apresso de lui là o' qu'ello l'avea lassadha, ello non la vete né apresso né a lonci, perché ela sì era cià schampada in la foresta, et sì se n'andeva con gran pressia inver una **fiume** afondada, la qual **fiume** coreva per men la foresta in molti logi.

1.4 Fig. [Con rif. alla grazia di Dio].

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 37, pag. 195.10: questo **fiume** è la grazia di Dio, senza la quale nullo peccato si può lavare in nullo modo, e colla quale ogni peccato si può lavare e ogni macula.

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 3, pag. 195.5: E verificasi verso loro quello che dice san Bernardo: che la ingratitudine è uno vento che riarde e secca la fontana della pietade, la rugiada della misericordia e 'l **fiume** della divina grazia.

– S.f. [Con rif. allo sconvolgimento emotivo provocato da Amore].

[3] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 2.5, pag. 42: Nel core ag[gl]io un foco / lo quale me consuma: / tenemi in te[m]pestanza, / tràmi fuor d'ogni gioco; / da poi che 'n tale **fiuma** / io faccio dimoranza, / che 'n [d]isperanza / viver mi face / lo Fino Amore...

1.5 [Astr.] [Rif. ad un agglomerato di stelle].

[1] *GI Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 165.33: Della figura del **fiume** e delle stelle che sono in lei. **Fluvius** si chiama in latino quest'altra figura, e in castellano rio, e in fiorentino **fiume**, e in arabico el nahre. E sono in lei XXXIII stelle.

2 Estens. [Con valore iperbolico:] grande quantità (di liquido, in partic. di lacrime) che scorre; perdita copiosa (di sangue).

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 19, pag. 136: O anema, varda in quele mane gloriose, / Como elle fo aficte su l'alboro de la croxe / Là si è facto un **fiume** de quel sangue glorioso, / Che à facto a l'anema un unguento precioso.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 8, cap. 2, par. 10, pag. 155.7: Leggesi di santo Domenico padre nostro, che non aveva letto, ma che di notte in orazione faceva **fiume** di lagrime...

[3] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 13.49, pag. 595: O Morte, **fiume** di lagrim' e pianto, / o nemica di canto, / desidro che visibile ci vegni, / perché sostegni sì crudel martire.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 4, pag. 242.28: E quasi mi pare intorno al cuore avere uno amarissimo **fiume** delle sue lagrime, le quali tutte mi gridano mercé.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 617.5: Lucio Silla, il quale nè laudare nè vituperare alcuno pote tanto che basti [...] elli medesimo, difesa l'autorità de li nobili altamente, tutta la città et ogni parte d'Italia crudelmente allagoe con **fiumi** del sangue cittadino.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 20.26: Così disse Enea, e pasce l'animo di vana pittura, piangendo di molte cose, e di largo **fiume** di lagrime bagna lo volto suo.

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 37, pag. 115.27: Chè la santa femina ponendo lo capo sopra la mensa versò quasi un **fiume** di lacrime sopra la mensa, per le quali la serenitate dell'aere mutò in piova.

[8] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), 17.2, pag. 92: Deh, confortate gli occhi miei dolenti, / che di lagrime fecion lago e **ffiume**, / po' che dal chiaro lume / lontan mi truovo vivere in tormenti.

[9] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 6.7, pag. 699: Io me partie da voi e 'l cor lassai, / onde convèn che sempre io me consume; / e ben ch'io sparga de lagreme **fiume**, / pianger non posso, che me paia assai.

– *Fiume di fuoco*: colata lavica.

[10] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 7, pag. 172.13: E già fo veduto uscire fore uno **fiume de fuoco** de la bocca del monte de Mongibello, e questo **fiume** corse per spazio de cinque millia e più per fine entro lo mare...

– [Rif. agli occhi come sorgente di lacrime].

[11] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 24.7, pag. 163: o dolce bene, o caro mio diporto, / o bella donna a cui io mi donai, / o dolce anima miaio sol conforto / degli occhi tristi **fiumi** divenuti, / deh, non ve' tu ch'io muoio?

– Pianto.

[12] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 279.11, pag. 353: «Deh, perché inanzi 'l tempo ti consume? / - mi dice con pietate - a che pur versi / degli occhi tristi un doloroso **fiume**?

– [Con rif. ad una grande quantità d'acqua].

[13] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 30.6, pag. 170: e tanto è sì grande quele secte / che a bere uno **fiume** non serève niente, / e simelemente hano sì gran fame / che mançarevene açaro e fero e ramo.

3 Fig. Copiosa elargizione, profusione, moltitudine.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 43, pag. 522.2: O santo questo **fiume** di salute, il quale nato d'una piccola casa, con beato corso andando nella chiesa de' beati, l'anime che erano e sono ne' pericoli in luogo di salute con pietosa rapacità le mena!

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 104.35: Dio farè discendere sopra i suoi santi un **fiume** di pace, siccome disse il profeta, ond'elli saranno inebriati.

[3] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), 67.4, pag. 124: Salve regina di misericordia, / vita, refugio nostro e vera spene; / salve regina, vassel d'ogni bene, / **fiume** di pace e di tutta concordia...

[4] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosco.), cap. 15, pag. 31.1: Sì come la virtù, crescendo lo **fiume** delle tribulationi, si ristringne e fortifica dentro; così scemando, si spande e indebolisce de fuori.

3.1 [Detto di una persona:] *fiume di scienza*: che possiede molte conoscenze, particolarmente dotata e istruita.

[1] *Poes. an. fior.*, a. 1373, 4, pag. 137: O piú che golga e de le Muse lume, / o ebbro d'Elicona e di Parnaso, / o somma di virtù, eletto vaso, / o di grande **scienza** largo **fiume**...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 173.11, pag. 179: maestro de le sette liberali, / con dolce stile e con vaga eloquenza; / fonte di senno e **fiume di scienza**; / componitore d'ogni prosa e metro...

3.2 Fiume di parlare, di eloquenza.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.80, vol. 1, pag. 14: «Or se' tu quel Virgilio e quella fonte / che spandi di parlar sì largo **fiume**?», / rispuous'io lui con vergognosa fronte.

[2] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 406, pag. 379, col. 2: Et come ene lu tou nume, / che spandi sì gran **fiume** / de nobile parlare, / de cotantu alegrare / de savii et de poeta, / et de omne scientia spleta?

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 55-60, pag. 37.12: Allora Dante, maravigliandosi li rispose nominandolo, lodandolo e raccomandandosegli,

dicendo: Or se' tu quel Virgilio e quella fonte, che spandi sì largo **fiume** d'eloquenza?

3.3 Facoltà (intellettiva).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 13.90, vol. 2, pag. 218: Volsimi a loro e: «O gente sicura», / incominciài, «di veder l'alto lume / che 'l disio vostro solo ha in sua cura, / se tosto grazia resolvable le schiume / di vostra coscienza sì che chiaro / per essa scenda de la mente il **fiume**, / ditemi, ché mi fia grazioso e caro, / s'anima è qui tra voi che sia latina...

[u.r. 14.12.2017]

FIUMELLO s.m.

0.1 fiumello.

0.2 Da *fiume*.

0.3 Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Fiume di piccole dimensioni.

0.8 Sara Ravani 07.10.2008.

1 Fiume di piccole dimensioni.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 13-24, pag. 118.20: ma pone in questa grossezza del cerchio, più in ver lo grotto, uno nobile castello cerchiatto di sette alte mura d'intorno e d'un bello **fiumello**, et in questo finge essere dispersi dalli altri uomini e femmine famose...

FIUMICCIUOLO s.m.

0.1 fiumicciuolo.

0.2 Da *fiume*..

0.3 *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Fiume di piccole dimensioni.

0.8 Sara Ravani 07.10.2008.

1 Fiume di piccole dimensioni.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 91.13: Ma della detta fonte molti rivizzuoli d'ogne parte si uscivano, i quali si rigavano il luogo della Delettanza e ciascheduno d'i letti si avea il **fiumicciuolo**.

FIUMICELLO s.m.

0.1 *fiumexello*, *fiumicel*, *fiumicelli*, *fiumicello*, *fiumiciello*.

0.2 Da *fiume*..

0.3 *Cronica fior.*, XIII ex.: **1.**

0.4 In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); x Mino Diet., *Chiose*, XIV m. (aret.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.7 1 Fiume di piccole dimensioni. **1.1** [In similitudine, con rif. ad una grande quantità di lacrime]. **2** Estens. Grande quantità (di vino) che scorre.

0.8 Sara Ravani 07.10.2008.

1 Fiume di piccole dimensioni.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 106.22: Giunto lo nperadore in Armenia, al passare d'un picciolo **fiumicello**, elli foghò dentro...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 4.108, vol. 1, pag. 70: Venimmo al piè d'un nobile castello, / sette volte cerchiato d'alte mura, / difeso intorno d'un bel **fiumicello**.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 242.8: per mezzo Toscana si spazia (però che non va a diritta linea) uno **fiumicello**, rispetto del grandissimo fiume che nasce in Falterona (una contrada in Casentino, della quale sono signori i conti Guidi), che ha di corso più di cento miglia.

[4] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 4, pag. 103.11: figurandogli in sito verde a dimostrare il viver di lor fama essendo morti, e in un nobile e forte castello di sette mura cerchiato e d'un **fiumicello**, per lo quale la filosofica e poetica scienza figurativamente s'intende...

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 4, pag. 18.24: E queste sette virtù sono quelle sette mura, de le quali Dante pone cerchiato el castello; e 'l bello **fiumicello** che gli è d'intorno a difesa, si è la diligentia che si conviene avere ad acquistare esse virtù.

[6] x Mino Diet., *Chiose*, XIV m. (aret.), pag. 451: Da Marta, e Maddalena il simigliante, / e 'l **fiumicel** dell'acqua pura, e monda, / s'intende questa vita militante; / che mena bene i buoni colla sua onda.

[7] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 41, pag. 186.3: Bevendo a uno **fiumicello** messere lo bue e prendendo del prosperevole stato della sua persona diletto, la invidiosa ranocchia con grande sollecitudine lo incominciò a guardare.

[8] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 51-66, pag. 126.23: e così parlando vennono in piè d'uno nobile castello con sette mura d'intorno e con uno bel **fiumicello**, e questo fiume passarono come terra dura, et entrò per sette porte Dante insieme co' detti cinque poeti...

[9] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 127.24: Et così fo fatto: per ch'era lo piano amplissimo, fece dispartire el ditto fiume in CCCCLX **fiumicelli**.

– Lo stesso che fiume (con dimin. usato retoricamente).

[10] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.17, vol. 2, pag. 228: E io: «Per mezza Toscana si spazia / un **fiumicel** che nasce in Falterona, / e cento miglia di corso nol sazia.

[11] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 73-84, pag. 388, col. 1.5: dixè ch'a Viterbo là dov'è una fontana che appella Bullicame, che i sorge aqua calda perché termena in le visere della terra cum solfano, della qual se fa un **fiumicello**, lo qual se parte per le case dove stanno le pecadrixè...

– Rivolo, rivoletto, piccolo corso d'acqua.

[12] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 7.6, pag. 411: Di giugno d'òvi una montagnetta / coverta di bellissimi arbuscelli, / con trenta ville e dodici castelli / che sieno intorno ad una cittadetta, / ch'abbia nel mezzo una fontanetta; / e faccia mille rami e **fiumicelli**, / ferendo per giardini e praticelli / e rinfrescando la minuta erbetta.

1.1 [In similitudine, con rif. ad una grande quantità di lacrime].

[1] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. 31, pag. 317: [[Cassandra]] molti giorni menoe in lagrime, e in sospiri, e in lamenti, ma alla perfine, poichè furono

secchi li **fiumicelli** delle sue lagrime [[...]] li Greci [[...]] molto gl'addomandarono delle cose...

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 177.5, pag. 266: E dopo un gran sospir, sí fortemente, / a piangere cominciava il giovinetto, / e le lagrime sí abbondevolmente / gli uscian degli occhi, che le guance e 'l petto / parevan fatte un **fiumicel** corrente...

2 Estens. Grande quantità (di vino) che scorre.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 515.13: e ivi presso correva un **fiumicel** di vernaccia, della migliore che mai si bevve, senza avervi entro gocciola d'acqua.

FIUMICINO s.m.

0.1 f. *fiumicino*.

0.2 Da *fiume*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le Falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Lo stesso che fiumicello.

0.8 Sara Ravani 07.10.2008.

1 Lo stesso che fiumicello.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Per quella pianura correva un chiaro, e freschetto **fiumicino**. || Crusca (4) s.v. *fiumicino*.

FIUMINALE agg.

0.1 *fiuminale, fluminale, fluminalli*.

0.2 DEI s.v. *fiume* (lat. tardo *fluminalis*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Di fiume. **1.1** [Detto di un animale:] che vive nel fiume.

0.8 Sara Ravani 07.10.2008.

1 Di fiume.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. IV, pt. 1, cap. 7, pag. 82.10: El settimo chapitolo chontiene "Chon ciò sie cosa, chosa che si è detto, che l'acque **fiuminale** per via circhulare escie del mare e ritorna inn esso, adimando se è alchuno naturale fonte da ssé".

1.1 [Detto di un animale:] che vive nel fiume.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 7, pag. 415.6: Dei gambari **fluminale** scrive Dyascorides che chi i brusa e tuore de quella cendere quatro drame e meça co(n) una drama e meça de genciana e bev(er)je questa medesina tri dì, la çoa manifestamente a la morsegatura del can rabioso.

FIUTARE v.

0.1 *fiutando, fiutandoli, fiutano, fiutare*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **2**.

0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Esercitare il senso dell'olfatto **1.1** [Rif. ad un animale:] esplorare con l'olfatto. **2** Sost. Lo stesso che olfatto.

0.8 Marco Giola 27.03.2009.

1 Esercitare il senso dell'olfatto.

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), *Dt 4*, vol. 2, pag. 221.19: E quivi servirete agli ddi d'altrui i quali sono fatti e fabbricati, per mano d'uomo, di legno e di pietra, che non veggono e non odono, e non mangiano e non **fiutano**.

1.1 [Rif. ad un animale:] esplorare con l'olfatto.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 396.14: l'un degli asini, che grandissima sete avea, tratto il capo del capestro era uscito della stalla e ogni cosa andava **fiutando** se forse trovasse dell'acqua...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 108, pag. 241.25: Avea il detto messer Guglielmo uno catello quasi tra botolo e bracchetto, e mai non si partiva da lui; ed essendo tra lui e tra' priori, sentì l'odore della carne salata, e andava pur col muso **fiutando** a uno a uno...

2 Sost. Lo stesso che olfatto.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 24, vol. 3, pag. 299.7: chè noi conosciamo la cosa da lungi per udire e per vedere e per **fiutare**; ma per l'assaggiare e 'l toccare non può conoscere se non d'apresso.

FIUTO s.m.

0.1 *fiuto*.

0.2 Da *fiutare*.

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Rif. a un animale:] senso dell'olfatto.

0.8 Marco Giola 01.04.2009.

1 [Rif. a un animale:] senso dell'olfatto.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 51, pag. 164.18: Gli altri sono bracchi, cogli orecchi pendenti e grandi, e cognoscono al **fiuto** ove passa o bestia o uccello.

FIZIONE s.f.

0.1 *feccioni, fizione, ficcione, ficciuni, ficione, fiction, fiction, fizione, fiction, fizion, fizione, fizioni, fizione, fizioni*.

0.2 DEI s.v. *fizione* (lat. *fictio*).

0.3 Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosca.-ven.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Stat. fior.*, 1334.

In testi sett.: *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.7 1 Atto di fingere. **1.1** Attitudine a fingere, doppiezza. **1.2** Prodotto del fingere; rappresentazione non veridica. **2** [Ret.] Rappresentazione figurata, tropo.

0.8 Luca Nobile 15.07.2008.

1 Atto di fingere.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 48.4: Cerca tu adunque di volere essere del tuo Dante

guardiana; raddomandolo; mostra questa umanità, presupposto che tu non abbi voglia di riaverlo; togli a te medesima con questa **fizione** parte del biasimo per addietro acquistato.

[2] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Mortis* a, 147, pag. 307: Non è minor il duol perchè altri il prema, / Nè maggior per andarsi lamentando. / Per **fizion** non cresce il ver, nè scema. / Ma non si ruppe almen ogni vel, quando / Soli i tuo' detti, te presente, accolsi, / 'Di più non osa il nostro amor' cantando?

1.1 Attitudine a fingere, doppiezza.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 156.7: Questo cotale venne **fitto**, cioè a dire che non ebbe quella disposizione dentro che si convenia all'atto di fuori della confessione; e però non ricevette il frutto della confessione. Ma pure, s'egli confessò interamente i peccati suoi e sottomisessi alle chiavi della santa Chiesa; partendosi poi la **fizione**, cioè avendo la contrizione, la quale quando si confessò non ebbe; dicono alcuni altri che non è bisogno di riconfessarsi da capo, ma bene è bisogno di confessarsi della **fizione**, chè non venne alla confessione contrito come dovea.

[2] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 34, pag. 278.24: in Dio è somma lucie e nel diavolo è somma tenebra; in Dio è somma verità, nel diavolo è somma bugia e **fizzione**; in Dio è somma vita e nel diavolo è somma morte senza mai morire...

[3] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 11.5, pag. 18: A voller viver sazi in questo mondo, / conviensi senpre tener fermo inzegno / en achonoscer el spirito malengno / de quel che parlla e quant'è falso o mundo, / o se losinge, o **ficione** a fondo / non te lasiar sedur, salva to sengno.

1.2 Prodotto del fingere; rappresentazione non veridica.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 1, par. 5, pag. 129.22: E tutto i rrimanente di questa dizione sarà dimostrare le autorità del santo canon contra quella sentenza la quale di verità e iscrittura noi avemo detto nulla aiutare all'errore di su ddetto e meglio a llui essere contrariante, siccome manifestamente apparirà per la sposizione d'alquini santi e altresì d'altri approvati dottori della fede cristiana, per che altresì apparerà le sposizioni d'alchuni, ma meglio a ddire **fizzioni**, d'alquini che ssi sforzano di ritorciare e ffare e ddire senno della loro falsa credenza di su ddetta, essere violente alle scritture istrane e bbistorte a' santi e a' savi dottori della fede cristiana sentenza discordare.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 37, pag. 317.10: Quy fenesce lo libro de la destructione de la grande Troya, secundo Dites Greco, lo quale como se dice fo presente nelle vactaglie et a tucte l'altre cose le quale sy conteno in quisto libro, de le quale ipso compilaò lo presente libro. E se altramente fusse trobato che no èy scripto in questo libro tucte so' favole e **feccioni** e menzogne e fore de verdate.

1.2.1 [Dir.] Simulazione riguardante un atto o un'azione giuridica.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 44, pag. 230.17: E che niuno di questa Arte, o altra persona, ardisca o presuma in alcuno modo nella corte de' detti Consoli produrre, usare, o allegare alcuna carta o scritta falsa, sospetta, simulata, o fittizia, a pena di lib. cinquecento a fiorini per ciascuno che contra ciò facesse, e per ogni volta, e più e meno guardando la qualità del fatto e della persona, non descendendo la quantità da lib. cento a fiorini in giù. Conciosia cosa che di quella falsità, sospizione, simulazione, o **ficcione** apparisca legittimamente per lo

detto e dichiarazione de' Consoli...

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 13, pag. 692.9: Delli quale simulacione, **fictione** et ingani e de ciaschuno de le predicte, per evidencia e per verisimili indicij, li quali movanno l' animo del zudese, fia cognosciuto e fia sentenziato, consciderate delle persone e di luoghi di tempi e de le cagione le conditione, le qualità e lle verisimile coniecture. E quelli chi contrafaranno e chi riceveranno cotale obligatione o mandarano fire ricevuta ficticiamente o simulatamente, si esso contracto et obligatione, in fraude de quello chi permette o d' altri chi faccia el contracto, negaranno simulatamente o ficticiamente essere concepto o facto, in XXV fiorini d'oro e più, de fino al valore della quantità o della cosa chi serà deducta in lo contracto o in la remissione, sia punito ad arbitrio del zudese.

2 [Ret.] Rappresentazione figurata, tropo.

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco-ven.), 21.2, pag. 36: Io lasso volentier lo dir d'amore / e l'altre **fiction** ch'io mi solea / trovar rimando, perché me piaceva / acra cosa, et era grata al core...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 555.21: *Mille disiri ec.* E questo testo è chiaro, il quale describe la **fizione** accesa, che strinse e permette lo intelletto dello Autore a guatare negli occhi di Beatrice, ch' erano fermi sopra Cristo.

[3] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 63.27: Similmente li nostri poeti, fingendo Saturno avere molti figliuoli, e quegli, fuori che quattro, divorar tutti, niuna altra cosa vollono per tale **fizione** farci sentire, se non per Saturno il tempo, nel quale ogni cosa si produce, e come ella in esso è prodotta, così è esso di tutte corrompitoro, e tutte le riduce a niente.

[4] Boccaccio, *Trattatello* (Chig.), 1359/62, pag. 136.20: Per che si può delle predette cose comprendere ufficio essere del poeta alcuna verità sotto fabulosa **fizion** nascondere con ornate e esquisite parole.

[5] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 101.22: certamente questa opera è una cosa meravigliosa: poetizare così subtilmente in lengua vulgare così misurata, con tante comparatione e tante belle istorie e con sì bele e nove **fictione** como vederiti appresso.

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (ii), par. 27, pag. 600.8: Premesse adunque queste cose, leggermente quello che i poeti nella **fizion** della favola d'Isione [sentissero] si potrà vedere.

[7] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 3, pag. 24.19: fa in questo cominciamento l'altore in questa parte una bella quistione ovvero **fizione** d'un fiume chiamato Acheronte e pollo per la concupiscienza.

– Fizione poetica, fizione de' poeti.

[8] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 67.19: Dico che la teologia e la poesia quasi una cosa si possono dire, dove uno medesimo sia il soggetto; anzi dico più: che la teologia niuna altra cosa è che una poesia di Dio. E che altra cosa è che poetica **fizione**, nella Scrittura, dire Cristo essere ora leone e ora agnello e ora vermine, e quando drago e quando pietra, e in altre maniere molte, le quali volere tutte raccontare sarebbe lunghissimo?

[9] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 1, pag. 89.15: E per darti meglio intendere questo passo, secondo la **fictione** de' poeti el sole si è dio de sapientia e, como già te dissi, si è la elevata potentia de l'intelecto al qual questo sole, cioè dio de sapientia, refulge con soi raggi.

[10] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 1, 55.3, pag. 271.1: Nettunno e Glauco, secondo le **fizioni**

poetiche e gli errori degli antichi, sono due degl'iddii del mare.

[11] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 13, pag. 580.18: Per queste parole ti fa l'altore questa figura che quelle chorone sono stelle e datti per questa una **fizione** poetica ed è questa: Adriana, figliuola del re Minosso, si ssi maritò a Teseo e insegnogli vincere il Minutario...

[u.r. 17.02.2010]

FLABELLO s.m.

0.1 *flabello*; **f.** *falivello*.

0.2 Lat. *flabellum* (DELI 2 s.v. *flabello*).

0.3 *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Nota *falivello*, forse rifatta sul ven. *faliva* 'favilla'.

0.7 1 Strumento formato da un'asta cui sono applicate piume o altro materiale leggero, gen. usato come ventaglio.

0.8 Margherita Quagliano 13.05.2009.

1 Strumento formato da un'asta cui sono applicate piume o altro materiale leggero, gen. usato come ventaglio.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 483.31: a molti fo utele aver componudo un piumaçolo cum leçera man, e a molti çovà far òra ala donna cum molle **flabello**...

[2] **f** Accio Zucco, *Esopo versif.*, XIV ex. (tosco-ven.), 37a.13, pag. 418: El **falivello** ti [[*scil.* alla mosca]] dà bote penace, / E 'l fredo inverno ti dà morte dura." || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 28.11.2018]

FLABUOLO s.m.

0.1 *flabuoli, flaibol*.

0.2 REW 3339 **flabeolum*.

0.3 *Disticha Catonis venez.*, XIII: **1**.

0.4 In testi sett.: *Disticha Catonis venez.*, XIII.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Mus.] Strumento musicale (a canna unica) che produce suono tramite l'impatto del soffio contro uno spigolo fisso.

0.8 Margherita Quagliano 13.05.2009.

1 [Mus.] Strumento musicale (a canna unica) che produce suono tramite l'impatto del soffio contro uno spigolo fisso.

[1] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 1, dist. 27, pag. 49.25: Lo **flaibol** sì canta dolcemente, domentre k' el ausegador engana li auseli. || Cfr. Cato, *Dist.*, I, 27, 2: «Fistula dulce canit...», dove *fistula* vale piuttosto 'strumento a fiato a più canne', 'flauto di Pan'.

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 252.4: E questa ruoda [...] sonava tal fiada sì como zinzalo e arpa e chintara e tal fiada como reluogio e tal fiada como elo sonase ad un in concordia viola, lauto e tinpana, ziamara, saltierio, canun, **flabuoli** e ogno altro strimento.

FLACCANO agg.

0.1 **f.** *flaccana*.

0.2 Da *Flacco*, sul lat. *Flaccianus*.

0.3 f *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Di *Flacco*.

0.8 Diego Dotto 22.09.2014.

1 Di *Flacco*.

[1] **f** *Valerio Massimo* (red. Va), a. 1336 (tosca.), L. VI, cap. 3, pag. 101v.19: Ancora l'aia **Flaccana**, con ciò fosse cosa che lungamente quasi stesse vòta, da Quinto Catulo con preda de' Cimbri fu adornata. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Val. Max., VI, 3, 1c: «Flacciana area».

FLAGELLAMENTO s.m.

0.1 *flagellamento*; **f**: *flagellamento*.

0.2 Da *flagellare*.

0.3 f *Jacopone*, XIII ui.di.: **1**; *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Atto del flagellare.

0.8 Elena Artale 24.02.2010.

1 Atto del flagellare.

[1] **f** *Jacopone*, XIII ui.di.: Se 'l duro **flagellamento**, Tutto l'ha insanguinato. || *Crusca* (1) s.v. *flagellamento*.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 13, *Circonc. G. Cristo*, vol. 1, pag. 165.10: La terza cosa è lo spargimento del sangue di Cristo. Lo quale spargimento cominciò oggi [e poi volle spargerlo più volte]; ché cinque volte lo sparse per noi: la prima ne la circuncisione, la seconda ne la orazione, la terza nel **flagellamento**, la quarta nel crucifiggimento, la quinta ne la puntura del lato.

FLAGELLANZA s.f.

0.1 *flagellança*, *flagellansa*, *flagellanza*, *fragellança*.

0.2 Da *flagellare*.

0.3 *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.): **1**.

0.4 Att. solo in *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.).

0.7 1 Lo stesso che flagellazione.

0.8 Margherita Quaglino 13.05.2009.

1 Lo stesso che flagellazione.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 7 (S).14, pag. 53: Tanto -l frustaro a la colonna, / che 'l sangue 'sciva fuore ad onda; / tanto fu allisa la suo carne monda, / per tale stonda fier' **flagellança**!

FLAGELLARE v.

0.1 *fiagellare*, *flagela*, *flagelado*, *flagelando*, *flagelao*, *flagelar*, *flagelare*, *flagelarono*, *flagelat*, *flagelava*, *flagella*, *flagellado*, *flagellando*, *flagellandoli*, *flagellandolo*, *flagellane*, *flagellano*, *flagellaranno*, *flagellare*, *flagellarede*, *flagellarli*, *flagellarlo*, *flagellaro*, *flagellaru*, *flagellasse*, *flagellata*, *flagellate*, *flagellati*, *flagellato*, *flagellatu*, *flagellatus*, *flagellauu*, *flagellava*, *flagellavano*, *flagelleranno*, *flagellerannovi*, *flagelli*, *flagellò*, *flagellòe*, *flagellolla*, *flagellollo*,

flagerelavan, *flagiellargli*, *flazelata*, *flazelate*, *flazelato*, *flazelava*, *flazellà*, *fragelà*, *fragelado*, *fragelao*, *fragelàrlo*, *fragella*, *fragelladoli*, *fragellao*, *fragellar*, *fragellare*, *fragellarono*, *fragellata*, *fragellati*, *fragellato*, *fragellerà*, *fragellerete*, *fragellò*, *fragiella*, *fragiellati*, *fragiellato*, *fraselai*, *fraselao*, *fraxelar*, *fraxella*.

0.2 DELI 2 s.v. *flagello* (lat. tardo *flagellare*). **0.3** *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.): **1.2**.

0.4 In testi tosc.: *Andrea da Grosseto* (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Bono Giamboni*, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: *Pietro da Bescapè*, 1274 (lomb.); *Scritti spirituali ven.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; *Jacopo della Lana*, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Enselmino da Montebelluna*, XIV pm. (trevis.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Jacopone* (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Armannino*, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Simone Fidati*, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.).

In testi sic.: *Giovanni Campulu*, 1302/37 (mess.).

0.7 1 Percuotere ripetutamente con una frusta o un flagello. **1.1** Estens. Ferire o provocare qualsiasi genere di sofferenza fisica o morale (anche pron.). **1.2** Colpire con la violenza (il nemico, popoli conquistati e sottomessi). **2** Frantumare paglia e pula per separarne il frumento durante la battitura. **0.8** Margherita Quaglino 20.05.2009.

1 Percuotere ripetutamente con una frusta o un flagello.

[1] *Pietro da Bescapè*, 1274 (lomb.), 1684, pag. 61: Or plançon e pluran molte fort / Del so filioli ke lá v'è mort, / A gran peccao e mala mente / **Flagelao** è molt grevemente.

[2] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 151.9: Eo era batudo e **flagelado** e la mia mare gran dolor avea portado, ke l' era tuta consumada. Eli me portà ananti Pilado e là e' fu çudegato.

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 4.7, pag. 544: Sì ll'anno colle verg[h]e **flagellato**, / ke tucto lo So corpo è insanguenato...

[4] *Jacopone* (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 16.7, pag. 119: Accurre, donna, e vide / che la gente l' allide: / credo che lo s' occide, / tanto l' ho **flagellato**».

[5] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 236.21: [[Enrico V]] tuto lo regno de Pulgia a ssi lo suiuà, e li **flazellà** ploxor rebelli de diverse pene...

[6] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 280.20: et en exo ligno amaramente fo **fragellato** quil che non à pare...

[7] *Giordano da Pisa*, *Prediche*, 1309 (pis.), 23, pag. 182.16: Or Dio impone quella pena in inferno ai peccatori, là unde tutti li demoni sono insieme ad tormentarli et ad **flagellarli**.

[8] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 239, pag. 81: Con furia 'l fe' Satellico spogliare, / ma prima gli fe' dar molte gotate; / alla colona lo fe' **flagellare** / per meter più terrore alle brigate, / che tal parore fussen mai usate.

[9] *Armannino*, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag.

512.12: Dentro da quel castello sede Cerbaro vicaro del gran Plutone: questi **flagella** li spirti maligni quando per laseçça lasciassaro de non tormentare chi n'è degno.

[10] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 1-9, pag. 258, col. 2.7: cossí li eretici sí sono percossi e **flagellati** da serpenti velenoxi in arche dentro la dicta cità de Dito et acixi de fuogo.

[11] Gl. Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 37-48, pag. 245, col. 1.1: *Sferza*, çoè, **flagella** o ver batte.

[12] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 7, pag. 36.11: Apresso lo sepolcro, vignando a mam drita, si è posta una colona de marmora a la similitudine de quella là o' lo nostro Signore Jesù Cristo fo batudo e **flagellado**.

[13] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 3, pag. 615.21: Pensa bene, come fu preso, legato, presentato al pontefice, a Pilato, ad Erode; come è nudato, **flagellato** schermito...

[14] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 73.11: Et se alcuno dei frati, la qual cosa volla Dio che mai non advegna, per li meriti dei suoi peccati cadesse in fornicazioni, [...] con correggie ovvero verghe durissime sia **flagellato** et battuto, et sia scacciato da ogni nostra compagnia.

[15] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 833, pag. 53: Vedi le braze sue tanto destese, / vedi sì **flazelata** la persona / per le tuo mane che quel pomo prese.

[16] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1012, pag. 66: Ihesù piliaro encontentente / et **flagellaro** duramente...

1.1 Estens. Ferire o provocare qualsiasi genere di sofferenza fisica o morale (anche pron.).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 7, pag. 19.25: Figliuol mio, non avere in negligenza la disciplina e i gastigamenti di Dio, imperò che cui egli riceve per figliuolo, sì 'l gastiga, e gastigando sì 'l **flagella** e tormenta...

[2] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tos.), str. 9.6, pag. 488: «Questa è quella che si mi si rubella; / parlando co' llei, di colpi di balistri / sì mmi passa e tutto mi **fragella**...

[3] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1118, pag. 293: e questa Katerina ke t' à tanto offesa [...] fia ben ligada su queste quatro roe, / e farla andar atorno sì corando e sì forte / k' el ge para mil agni k' el ge vegna la morte; / de quel torment çamai non se desparte / k' ella s' à **flagelar** en plu de cento parte.

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 11, pag. 136.29: benj è viru ki, sì comu Deu lu **flagellava** a killu abbatì, cussì li dava paciencia jn killa pena: kì pugnamu ki Deu lu visitassi pir chikitati corporalj, non lu abandonau may ki non li dassi luchi mentali.

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 21, pag. 105.24: [[I barattieri]] sì come disonestamente tolgono l' altrui, cossì se essi sì scuoprano, e dimoni tosto sono a **flagiellargli** e ismembrarli...

[6] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 22, proemio, pag. 404.14: Li lusinghieri laudano dinanzi alli uomini, o alli domestici suoi; ma l' uomo savio, quando è lodato dinanzi, è **fragiellato** nel cuore».

[7] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 46, vol. 2, pag. 86.16: [[Dio]] percuote il corpo per sanar l' anima, e **flagella** a tempo per perdonare in eterno.

[8] *Sam Gregorio in vorgia*, XIV sm. (fig.), L. 4, cap. 10, pag. 231.24: Lo qua [[scil. l'abate Spes]] Dee onipotente voglendo servar da lo fragello eterno, sì lo percuose in questo mondo e **fragelarlo** duramenti e monstràli grande <...> gracia de la sua despensatium.

[9] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 56.2, pag. 132: Or me conforta, bella, santissima polçella, de ben fare, / che possa contrastare a le tentaçion chi me

flagellane...

[10] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 37.163, pag. 254: "Non se turbi il cor vostro o se **flagella**. / In Deo credete, et in me credete anche.

– *Flagellare d'infermità*.

[11] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 278.23: Francesco [...] consumòe il tempo suo vanamente; il quale il Signore **flagellòe d'infermitade**...

[12] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 34, pag. 281.5: [[Frate Teodoro]] lungo tempo fu da Dio **flagellato di** grandissime **infermitadi**, e poi passò di questa vita cossì purgato.

1.2 Colpire con la violenza (il nemico, popoli conquistati e sottomessi).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 121.23: Et etiamdio cadero le prete de lo cielo per tucto lo mundo. Et in quello tempo nato fo Alisandro filio de lo re Filippo mancedonio, ka significava ka tucto lo mundo sì devea **flagellare**.

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 276.17: ristretti insieme Nero et il Salinatore, isforzandosi per iguale assalto di virtude, **flagelaron** e ruppero le terribili forze di quelli d' Africa.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 127-139, pag. 341.33: Questo Attila fu d'Ungheria et ebbe gran seguito et andò per lo mondo **flagellando** ciascuno, e però fu chiamato Attila flagellum Dei...

2 Frantumare paglia e pula per separarne il frumento durante la battitura.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 139.26: in un fogo meesmo l'oro fin resplende e la paglia fa fumo, et soto un bater d'era la stobia se **fraxella** e 'l fromento se purga, et soto lo gran pexo de torchio da olio la morchia fa schima e l'olio passe l'ogio de la chiera verdura e desmostra le cere a moho d'un spugio...

[u.r. 14.12.2017]

FLAGELLATO agg./s.m.

0.1 *flagelat, flagelato, flagellato, flagellatu, fragelato, fragellao*.

0.2 V. *flagellare*.

0.3 *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2); *Diatessaron*, a. 1373 (fior.).

In testi sett.: *Passione genovese*, c. 1353; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Sottoposto alla pena della flagellazione. **1.1** Sost. **1.2** Estens. Che è stato ripetutamente percosso e afflitto con diversi tormenti.

0.8 Margherita Quagliano 20.05.2009.

1 Sottoposto alla pena della flagellazione.

[1] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 36.8: Quando Cayphas ave visto la famigla de Pillato, sì gue dè Criste in bayria, e quelli sì gue ligam le maym forte, e cossì sì lo mandà **fragellao** a Pillato.

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tos.-ven.), 28.11, pag. 72: Legalo a la colona batut e **flagelat** / e de spine ponzent corona Cristo fo incoronat...

[3] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 170, pag. 353.26: Allora Pilato lasciò Barabas; e diede loro Gesù **flagellato** acciò che 'l crucifigessero.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 20, prol., vol. 2, pag. 63.13: Et intandu lassau a lloru Barraban, et Iesu **flagellatu** dedi a lloru ad essiri cruchifigatu.

[5] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 39.66, pag. 86: Ad uno çudeo ne parve peccato / de Ieso Cristo si **flagellato**, / prexe la lança e firilo in lo costato; / quella feruta l'ha consumato.

1.1 Sost.

[1] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 260, pag. 81: quella colona e tuto lo 'deficio / caciò per terra [...]; / per la virtù divina / vi riman [salvo] soto el **fragelato** [*scil.* San Torpè].

1.2 Estens. Che è stato ripetutamente percosso e afflitto con diversi tormenti.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tos.), 2 Mc 3, vol. 8, pag. 565.11: [38] Se tu hai alcuno inimico, ovver traditor del tuo regno, mandalo in quel luogo; e lo riaverai **flagellato** e straziato...

FLAGELLATORE s.m.

0.1 *flagellatore*.

0.2 DELI 2 s.v. *flagello* (lat. tardo *flagellatorem*).

0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Chi flagella o affligge con tormenti. **1.1** Fig.

0.8 Margherita Quaglino 21.05.2009.

1 Chi flagella o affligge con tormenti.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 37, vol. 2, pag. 13.8: onde se ne lamenta Dio per un profeta, e dice: *Il popolo non è tornato, nè convertito al suo flagellatore*.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 18, vol. 2, pag. 301.14: Loda dunque Dio, o uomo, e nelli suoi doni, e nelli suoi flagelli, perciocchè medicina della tua pena si è lode del **flagellatore**.

1.1 Fig.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 135.17: *Flegiàs, Flegiàs ec.* Flegiàs è composto da *flogi*, ch'è a dire fiamma, e *as*, che è a dire repente; e viene anche a dire **flagellatore**, o vero infiammato di peccato: e credesi alcuno, ch'elli fosse infiammato di questo vizio...

FLAGELLAZIONE s.f.

0.1 *flagellazione*; **f**: *fragellazione, fragellazioni*.

0.2 Lat. tardo *flagellatio, flagellationem* (DELI 2 s.v. *flagello*).

0.3 **F** *Legg. Umiliana de' Cerchi*, XIV in. (tos.): **1**; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** L'azione del flagellare. **1.1** Fig.

0.8 Margherita Quaglino 20.05.2009.

1 L'azione del flagellare.

[1] **F** *Legg. Umiliana de' Cerchi*, XIV in. (tos.), cap. 28: acerbe tribulazione e crudeli **fragellazioni** ispeso le faceva il diavolo in quella cella. || De Luca, *Prosatori*, vol. I, p. 752.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 46-66, pag. 328.21: E però le compagne della violenza nel prossimo e sue cose sono ria battaglia, **flagellazione**,

spargimento di sangue, rapina, incendio e ruina...

1.1 Fig.

[1] **f** S. Agostino, *Esposiz. Salmi* volg., XIV: Onde la misericordia di Dio si dimostra, perchè in prima inchina le orecchie sue, e chiama, poi fragella, **fragellazione** utile, e ultimo riceve a beatitudine. || Crusca (3) s.v. *flagellazione e fragellazione*.

[u.r. 08.10.2019]

FLAGELLO s.m.

0.1 *fiagello, flael, flagel, flageli, flagella, flagelli, flagello, flagellu, flagielli, flaielo, fragel, frageli, fragella, fragelli, fragello, fragielli*.

0.2 DELI 2 s.v. *flagello* (lat. *flagellum*).

0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1.3**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.); *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Dom. Scolari, c. 1360 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 DEI s.v. *fragello* isola le forme con *fr-* iniziale assumendone la derivazione da forme dissimilate lat., come il *fragellum* dell'*Appendix Probi*

Locuz. e fras. *flagelli eterni* **2.2.1**; *flagello di Dio* **2.3.1, 2.4.1**; *flagello di Satanasso* **2.4.1**; *prorompere ai flagelli* **2.3**.

0.7 **1** Verga di legno flessibile adoperata per sferzare i cavalli. **1.1** [In contesto fig., in quanto simbolo di potere]. **1.2** [Legata con altre nei fasci littori]. **2** Strumento composto da un fascio di cordicelle attaccate a un manico, usato per percuotere. **2.1** Meton. Plur. Il supplizio della flagellazione (solo al plur.). **2.2** [Generic.:] qualsiasi sofferenza fisica o morale, inflitta o subita da singoli. **2.3** Estens. Evento doloroso che colpisce regioni e popoli causando devastazione, distruzione e morte (ad es. una guerra, una pestilenza, una catastrofe naturale ecc.). **2.4** Metaf. Chi provoca grandi danni, devastazioni e stragi. **0.8** Margherita Quaglino 25.05.2009.

1 Verga di legno flessibile adoperata per sferzare i cavalli.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Pr* 26, vol. 5, pag. 740.9: [3] Tutto così come si conviene il **flagello** al cavallo per far che tema e il freno all' asinello per governarlo, così bisogna la correzione a' folli uomini e imprudenti...

1.1 [In contesto fig., in quanto simbolo di potere].

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 1, pag. 78.32: sta nocte eu vidia alcuni iudici ki sedianu pro tribunali, intra li quali era l'unu kistu toy ortulanu; e

lu **flagellu**, zò killu putire ki eu avia avutu, s'ì mi lu levavanu. || Greg., *Dial.*, III, *Prol.*: «flagellum, quod aliquando acciperam...».

[2] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 96, pag. 728.18: mirabile cosa fue che avendo i governatori della città con fatica tolto il **flagello** di mano a messer Pandolfo, poco tempo passato lo puosono in mano a messer Galeotto, come se andassono cercando di perdere la sua e l'altrui libertà.

1.2 [Legata con altre nei fasci littori].

[3] **GI F Epist. a Quinto** volg. (ed. Zambrini-Lanzoni), XIV (tos.): Sia ogni tuo berroviere e littore dimostratore non della sua benignità e dolcezza, anzi della tua; e quelli **frusti**, cioè **fragelli**, e quelle scure, o mannaie che portano, più dimostrino segno della dignità dell'ufficio tuo, che della signoria o forza. || Zambrini-Lanzoni, *Opuscoli*, p. 523.

2 Strumento composto da un fascio di cordicelle attaccate a un manico, usato per percuotere.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 14, pag. 263.6: Vos qui devez varder la vigna, zo est sancta Ecclesia, decatzai los heretis. E cum que los en catzarè? Cum lo **flael** de resticulis, zo sun le parole de Chris...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 2, pag. 159.2: ed ecco venire lo demonio in ispezie umana di drieto, e gittoglisi addosso e con un **flagello** gli percoteva il capo...

[3] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 1, pag. 409.9: Sempronio Musca con **flagelli** battette Cajo Gallo compreso in adulterio...

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 248.16: Elli [[scil. gli Oschi]] portano lance longhe e rotunde; le quali è consuetudine di legare con **fragello**.

[5] *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 106.16: L'andar drichio al tempio e a la chà del to' pare, chaççar via 'l mercaio che se ghe tegniva decercho, quel novo **fragel** de corde che tu pigliassi in man...

2.1 Meton. Plur. Il supplizio della flagellazione.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 35.35, pag. 97: e prender te permettesti, / de pregion mettendone fore; / sputo, **fragelli** e morte...

[2] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 25, pag. 110.10: Guarda, o uomo, quanto sei obbligato a Cristo; guarda il sudore del sangue, le contumelie della faccia, l'acerbità delli **flagelli**, la corona delle spine, gli sputi, le derisioni, la croce in collo...

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 13, pag. 434.11: Cinque volte ho ricevuto da' Giudei trentanove battiture, e **fragelli** per volta. Tre volte dalli Pagani fui battuto con verghe...

– Pena del flagello.

[4] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 23, pag. 182.12: Sommamente è temuta la **pena del flagello** in questo mondo, la quale impone la legge...

2.2 [Generic.:] qualsiasi sofferenza fisica o morale, inflitta o subita da singoli.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 3, pag. 50.3: «Per onne doglia e **fragielli** aprese Ierusalem».

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.13, pag. 9: «Sozo, malvascio corpo, [[...]] Sostene lo **flagello** d'esto nodoso cordo...

[3] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 308, pag. 335: Lu Timor tuctu tremula, ka non potia schifare / o ferute o **flagellu**.

[4] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.), 8.19, pag. 71: Al cor feruto m'è sì gran coltello, /

trista, c'or piango lo dolçe saluto / ch'ò ricevuto da san Gabriello: / in gran **fragello** lo dolçor del parto...

[5] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 64, pag. 375, col. 2: de foco et de coltello / li darremo **flagello**.

[6] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 2, pag. 365.23: sostenendo digiuni, e nudità di carne, e carceri, e altri **fragelli**, e molti tormenti, e fatiche, considerando il suo stato sospira, e grida...

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 38, pag. 216.10: Desprexià devemo lo mundo, eciamdee s' elo ne deise prosperitae, ma poa che de tanti **frageli** ne preme e de tante averstitae n' africe e tanti doroì ogni di ne dà, parme che no grì atro se no no sea amao.

– Piangere con pena e con flagelli.

[8] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.328, pag. 115: O[r] piançe forte la Madalena bella, / Marta e le doe Marie, de chu' el'era sorella; / non cessan de **piurare cum penna e cum flagella**, / fimché Deo no ià aparve, quella serena stella.

2.2.1 [Specif.:] punizione, castigo (anche ultraterreno) attribuito a una iniziativa non umana.

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 259, pag. 648: Mo li se volço e gira lo miser cavivello, / no trovando requia né logo bon né bello, / mo quanto g'è là dentro sì g'è mort' e **flagello** / segundo k'è a la cavra la maça e lo cortello.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 303.19: La vendicatrice Tesifone, accherchiata di pene, tenendo colla sinistra mano crudeli serpenti, chiama la moltitudine delle serocchie alle **fragella**.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 183.24: Iddio adopera disciplina anzi ch'elli adoperi vendetta". Ispesse volte non è l'un ciento quegli **fragielli**, non volendo trovare quelli condanni.

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 3, pag. 26.1: se noi sappiamo che a Dio piacciono le buone cose, e giuste, ed avvenire non ci può se non quello che gli piace, seguita, che noi siamo ingiusti lamentandoci, e mormorando de' suoi giusti **flagelli**.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 326.6: Chè per certo assai, anzi troppo è cieco, sordo, ed insensibile, chi li continui, e gravi **flagelli**, e giudizj, che Dio manda in terra, non sente, e non ripensa.

[6] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1388] 9, pag. 280.3: E però beati coloro e quelli ricchi che ssono visitati da Dio colli **fragelli**, accioché non si pongano a sedere in questo mondo, ma come pellegrini caminino...

– Flagelli presenti, temporali.

[7] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 28, vol. 1, pag. 245.3: Chè se l' uomo è peccatore, grande grazia gli fa Dio, se lo batte, e corregge per li **presenti flagelli**, perciocchè, come dice s. Gregorio, dalli eletti suoi studia Dio di purgare le colpe per temporali afflizioni, acciocchè non li abbia a punire in eterno.

[8] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 30, vol. 1, pag. 282.25: Dio padre [[...]] ci riprende, e corregge e per lo stimolo della coscienza, e per li **flagelli temporali**...

– Fras. Flagelli eterni: le pene infernali.

[9] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 40, pag. 453.7: Dolete dunque, karissimo, ché 'n Lui peccaste, e allegrate Lui sadisfacendo: ché bene dea ghaudere lo più avaro homo quitare di libre cento per

denaio uno, e per alcuno fragello, homo a dDio mesfacto di **fragelli eterni** liberare.

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), *Prologo*, cap. 20, vol. 1, pag. 63.6: Hogi è iornu di far memoria di li colpi, di li bocti ki sustinni lu nostru signur Iesu Cristu supra li spalli, per nui essiri liberati da li **fragelli eterni** di lu infernu...

2.3 Estens. Evento doloroso che colpisce regioni e popoli causando devastazione, distruzione e morte (ad es. una guerra, una pestilenza, una catastrofe naturale ecc.).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 3, vol. 3, pag. 299.13: Iddio [...] diede e promise alla nostra città tanti **fragelli**, come fu diluvio, carestie, fame, e mortalità, e sconfitte, vergogne d'impresse, perdimenti di sustanza di moneta, e fallimenti di mercatanti, e danni di credenza, e ultimamente di libertà recati a tirannica signoria e servaggio.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 86, vol. 1, pag. 709.19: essendo stato nuovo **fragello** di quello paese, che memoria non v'avea per li viventi a quel tempo che altra guerra li avesse molestati.

[3] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), Intr., pag. 241.11: Vui savè signori che per Attila re de Hungaria la nostra citade de Aquilegia **ello** destruxe e guastà infina alle fondamente; e puo per lo avignamento delli barbari e di **Goti et per li duri flageli deli Lombardi**, elli l'ha a tale partito chonduta e chonfusa, ch' essa non puè respirare ni durare.

[4] Luigi Marsili, *Lettere*, 1373/78 (fior.), [1375] 5, pag. 480.1: Che nostro Signore v'abbi tutti conservati di questo **fragello** della pistolenza ringraziolo quanto posso...

[5] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 169.20: E 'l Nostro Segnor, che sa tute le conse, ge mandò **flagelli** de tuni che la fece diruparo malamente...

– Fras. *Prorompere ai flagelli*: passare al contrattacco.

[6] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 171, pag. 14: Bem che sia l'una de le spere acesa / ma dov'è l'altra? U' sono i duo coltelli, / che Petro nostro oferse a mia defesa? / Non ò bisogno mo di poverelli / de vedovecte nè de miserabili, / poi che chonven **prorunpere ai flagielli**.

2.3.1 Fras. Flagello di Dio.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 4, pag. 230.10: nullo nel **flagello di Dio** sta saldo senza la grazia di Dio...

[2] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosc.), cap. 19, pag. 117.23: E sostenendo più di quella pena e tribulazione, cominciò a pensare e a riconoscere che quello era uno **flagello di Dio** per i suoi peccati...

2.4 Metaf. Chi provoca grandi danni, devastazioni e stragi.

[1] *Poes. an. abruzz.> march.*, XIII sm., 256, pag. 127: Mentr'ere, Filiu, kà picculello, / E lu Re Rode c'era **flagellu**, / En terra d'Egictu, Filiu meo bellu, / Fete foire sì poverellu!

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.134, vol. 1, pag. 206: La divina giustizia di qua punge / quell' Attila che fu **flagello** in terra...

[3] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 36.35, pag. 675: A te converria Nero / o Totila **flagello**, / però che 'n te non nasce bon né bello.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 33, pag. 302.23: poco avanti da sé [[Fileno]] vide le ceneri rimase d' Attila **flagello** dopo lo scelerato scempio fatto de'

pochi nobili cittadini della città...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 87, vol. 2, pag. 628.17: [[Castruccio]] fu uno grande **fragello** a' suoi cittadini, e a' Fiorentini e a' Pisani e Pistolesi e a tutti i Toscani in XV anni ch'egli signoreggiò Lucca...

2.4.1 Fras. Flagello di Dio.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 101.21: E veramente [[Totila]] fu **flagello di Dio** per consumare la superbia de' Romani...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 75, vol. 2, pag. 227.3: [[La fortuna]] pe' lli peccati de' popoli sovente favoreggia coloro che a lloro sono **fragello di Dio**...

[3] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 263.29: Et dapoi abiando consumado adonca et guasto da Agolia fino a Bergamo lo dicto Attila, gli abitadori de quele contrade, vogliando schivar la furia de questo **flaielo di Dio**, sì como la sancta scriptura lui clama, tuti si mixeno ai lidi de mar et a' luogi che l' aqua i circondasse...

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 127, pag. 589.6: Fu costui [[scil. Attila]] cognominato «**flagellum Dei**», e veramente egli fu **flagello di Dio** in Italia...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 176, S. *Pelagio papa*, vol. 3, pag. 1553.13: [[Narses]] uccise il re Totila, **flagel di Dio**, e tutta Italia fece riposata.

– Fras. *Flagello di Satanasso* (rif. alla donna).

[6] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 9.4410, pag. 383: Quando si pinge, pugne più che scorcio. / Tossico dolce, putrida sentina, / Arma **di Satanasso** e suo **flagello**. / Pronta nel male, perfida, assassina, / Lussuriosa, maligna, molle e vaga, / Conduce l'uomo a frusto ed a capello...

[u.r. 25.02.2010]

FLAGIZIO s.m.

0.1 flagiciu, flagitio, flagizio.

0.2 DEI s.v. *flagizio* (lat. *flagitium*).

0.3 Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.): **1.1.**

0.4 In testi tosc.: *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Azione scellerata, misfatto; colpa. **1.1** Condizione di degrado morale.

0.8 Margherita Quaglinò 22.05.2009.

1 Azione scellerata, misfatto; colpa.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 23, par. 1, vol. 2, pag. 99.6: comu quando tu ferì lu digitu di lu re, tu ferì lu re sicundu lu digitu, sicundu kista parti. A tantu **flagiciu** patiu et cumpatiu tucta la natura.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 44, vol. 1, pag. 228.17: [[I fratelli di Guseppe]] respuosero: perchè favella così lo nostro signore, acciò che i servi tuoi tanto **flagizio** abbiano commesso?

1.1 Condizione di degrado morale.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 342.2, pag. 214: Fra tutti gli mali che guasti il mondo / èe quando l'omo regna en tal **flagitio**, / che, se per poco senno o reo iuditio / façça verun fallo che porti pondo, / egli despaçe, e mostrasse iracondo / se persona

gli reponde el suo vitio...

FLAGIZIOSO agg.

0.1 f. *flagizioso*.

0.2 Lat. *flagitiosus*.

0.3 f *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Malvagio, scellerato.

0.8 Veronica Ricotta 16.11.2015.

1 Malvagio, scellerato.

[1] **Gl f** *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: Ecco che io sono **flagizioso**, cioè scellerato, come tu nel vulgo millanti. || TB s.v. *flagizioso*.

FLAGRA s.f.

0.1 f. *flagra*.

0.2 Lat. *flagra*, plur. di *flagrum*.

0.3 F Cavalca, *Ammonizione a S. Paola*, a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che flagello.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Lo stesso che flagello.

[1] **F** Cavalca, *Ammonizione a S. Paola*, a. 1342 (pis.): ci è una scuriada bellissima che si chiama **flagra**, con l'una delle quali si battono i monaci quando peccano... || Gigli, *Mondizia del cuore*, p. 184.

[u.r. 21.02.2011]

FLAGRARE v.

0.1 *flagro*.

0.2 DEI s.v. *flagrare* (lat. *flagrare*).

0.3 Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Essere preda di un calore intenso.

0.8 Maria Fortunato 10.06.2009.

1 Essere preda di un calore intenso.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 264.60, pag. 331: un pensier dolce et agro, / con faticosa et diletevol salma / sedendosi entro l'alma, / preme 'l cor di desio, di speme il pasce; / che sol per fama gloriosa et alma / non sente quand'io agghiaccio, o quand'io **flagro**, / s'i non pallido o magro; / et s'io l'occido più forte rinasce.

FLAILLO s.m.

0.1 *flailli*.

0.2 Etimo incerto: fr. ant. *flavel* (Parodi, *Lingua*, vol. II, pp. 273 e 394) o fr. ant. *flajol*? Meno prob. fr. ant. *flael*, dal lat. tardo *flacellum* (Pagliaro, *Ulisse*, vol. II, pp. 579-81) o lat. *flamma* incrociato con *favilla* (DEI s.v. *flaillo*).

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 La forma *flailli* per *flaelli* si spiega come esempio di rima sic. (Parodi, *Lingua*, vol. II, p. 394).

0.6 N Benvenuto da Imola interpreta *flaillo* come

'canto' («in vocibus canoribus illorum spirituum»), mentre altri commentatori antichi rimandano all'idea di 'fiamma, favilla'. L'interpretazione 'flauto', avanzata da Blanc, pp. 180-81, è seguita tra gli altri da Parodi, ma non da Pagliaro (che propende per 'fiaccola'); cfr. ED s.v. *flaillo*.

0.7 1 [Mus.] Flauto.

0.8 Rossella Mosti; Zeno Verlatto 23.02.2015.

1 [Mus.] Flauto. || Cfr. **0.6 N**.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 20.14, vol. 3, pag. 328: quelle vive luci, / [...] cominciaron canti [...] / O dolce amor che di riso t'ammanti, / quanto parevi ardente in que' **flailli**, / ch'avieno spirto sol di pensier santi! / Poscia che i cari e lucidi lapilli / ond' io vidi ingemmato il sesto lume / puoser silenzio a li angelici squilli...

FLÀMINE (1) s.m.

0.1 *flamine, flamini, flamino, flammini*.

0.2 DEI s.v. *flamine* (lat. *flaminem*).

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

In testi mediani e merid.: **F** *Cronica Martiniana* volg., XIV t.q. (laz.merid.).

0.5 Locuz. e fras. *flamine diale 1; flamine marziale 1*.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Nella religione pagana:] sacerdote consacrato al culto di una sola divinità.

0.8 Giulio Vaccaro 03.03.2011.

1 [Nella religione pagana:] sacerdote consacrato al culto di una sola divinità.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 18, pag. 324.18: ai preti, e agli aguratori, e a' **flamini** in possessione dati, costringendolo il bisogno, si vendero...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 809.2: i quali, ammoniti da' **flammmini**, avvegna che ardenti ne' colui mali, tacendo ad ascoltare si dispuosero...

[3] **F** *Cronica Martiniana* volg., XIV t.q. (laz.merid.): onde erano **flamine** costituivano vescovi. Onde erano archiflamine costituivano arcevescovi. || Vaccaro, *Cronologia*, p. 13.

– [Per trad. del lat. *Dialis flamen*:] locuz. nom. *Flamine diale*: addetto al culto di Giove.

[4] **Gl** *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 37.29: Allora ordinò i preti, avvegnadiocchè egli per la maggior parte facesse di sua mano i sacrificii, e principalmente quelli che ora fa il sacerdote di Giove, il quale si chiama **Flamine Diale**. || Cfr. Liv., I, 20: «Tum sacerdotibus creandis animum adiecit, quamquam ipse plurima sacra obibat, ea maxime quae nunc ad Dialem flaminem pertinent».

– [Per trad. del lat. *flamen martialis*:] locuz. nom. *Flamine marziale*: addetto al culto di Marte.

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 11, pag. 397.13: E il **flamine marziale** Emilio Regillo morì in questo anno. || Cfr. Liv., XXIX, 11: «et flamen Martialis eo anno est mortuus M. Aemilius Regillus».

[u.r. 16.05.2011]

FLÀMINE (2) s.m.

0.1 f. *flàmmine*.

0.2 GDLI s.v. *flamine* 2 (lat. *flaminis*, da *flare* ‘soffiare’).

0.3 F Felice da Massa Marittima, *Fanciullezza di Gesù*, a. 1386 (sen.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Relig.] Battesimo nello Spirito Santo (giustapposto a quello in acqua e a quello in Cristo).

0.8 Giulio Vaccaro 03.03.2011.

1 [Relig.] Battesimo nello Spirito Santo (giustapposto a quello in acqua e a quello in Cristo).

[1] **F** Felice da Massa Marittima, *Fanciullezza di Gesù*, a. 1386 (sen.), 395: il secondo battesimo ha nome *flàmmine*... || Varanini, *Cantari*, p. 291.

FLAMMEANTE agg.

0.1 f. *flammeanti*.

0.2 Fr. ant. *flameant*.

0.3 F *Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 149, 8: «sauvaige regart et flameanz, et les iauz terribles».

0.7 1 Che esprime ardimento e fervore.

0.8 Diego Dotto 23.08.2013.

1 Che esprime ardimento e fervore.

[1] **F** *Tesoro* volg., XIV pm. (pis.): Et in somma tucti falconi che àno li piei grossi e le ginochia bene serrate insieme et salvatico riguardo e li ochi *flammeanti*... || Laur. Pl. XC inf. 46, c. 58r.

FLAMMEO agg.

0.1 f. *flamea*.

0.2 Lat. *flammeus*.

0.3 F Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tosco.occ.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Costituito, fatto di fiamme (infernali).

0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Costituito, fatto di fiamme (infernali).

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tosco.occ.), p. II, *S. Macario*, cap. 9: [9] E quest'era una leggione di demonia che ssi chiama *flamea*... || Delcorno, *Cavalca. Vite*, p. 800.

FLAMMINEO agg.

0.1 *flammineo*.

0.2 Lat. mediev. *flammeus*.

0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Di fiamma.

0.8 Giulio Vaccaro 14.12.2011.

1 Di fiamma.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 530.11: Qui describe Beatrice, cioè teologica veritate, in forma d' una donna vestita di colore *flammineo*, e di sopra uno

manto verde...

FLÀMMULA s.f.

0.1 *flammula, flamula*.

0.2 DEI s.v. *fiammola* (lat. *flammula*).

0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

0.4 Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 1 [Bot.] Pianta lianosa dai fiori profumati, usata in alcuni medicinali.

0.8 Alberto D'Alfonso 08.10.2009.

1 [Bot.] Pianta lianosa dai fiori profumati, usata in alcuni medicinali.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 175, pag. 309.8: Cura: recipe d(e) radicina d(e) breonia et d(e) melo(n)cello et d(e) vitecella, et d(e) celedonia et d(e) affodille et d(e) *flamula*, et pistale et tra(n)ne lu suco et mestecale co lo aceto...

FLANTISO s.m.

0.1 *flantisi, flantiso*.

0.2 Etimo non accertato. || La voce è chiaramente imparentata con *sfianziso*, e dalla stessa base deriverà (con avvicinamento paretimologico a *schianto*?) il ven. moderno *s'ciantiso* ‘lampo’.

0.3 *San Brendano ven.*, XIV: **1**.

0.4 Att. solo in *San Brendano ven.*

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Luce intensa e di breve durata generata da una scarica elettrica nell'atmosfera durante un temporale, lampo.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Luce intensa e di breve durata generata da una scarica elettrica nell'atmosfera durante un temporale, lampo.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 222.9: E siando nu' andadi navegando fina a pruovo la sera, elo vene uno gran caligo sì scuro e sì speso, che l'un de nu' apena può veder l'altro, e in piziola ora elo comenzà grandi *flantisi* e toni forte e oribeli da oldir, per la qual cosa li frari tuti ave gran paura.

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 236.16: Et elo stivelà lo tempo e vene arquantanti *flantisi* e toni.

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 238.7: E como io predicava una fiada in plen puovolo, el vene da zielo uno gran *flantiso* e uno ton e ferì sovra de mi...

FLAPPARE v.

0.1 f. *flappa*.

0.2 Etimo incerto: da *flappo* agg. non att. nel corpus (v. *fiappo*)? || Cfr. **0.6 N**.

0.3 f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

Il signif. ‘indebolire’ è sostenuto dalle proposte etimologiche per l'agg. *flappo* (o *fiappo*) che prob. è alla base di *flappare*: da lat. *flaccus* con incrocio di una forma germ. del tipo del ted. *schlapp* ‘sposato’ (REW 3343 e cfr. DEI s.v. *fiappo*), o dal longob. *flap* onom. ‘fiacco’

(Gamillscheg, *Romania germanica*, vol. II, p. 140).

0.7 1 Indebolire, fiaccare (?).

0.8 Cosimo Burgassi 11.12.2014.

1 Indebolire, fiaccare (?). || (Piccini).

[1] f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosc.), Cap. 28.96, pag. 278: Ora sanno essi quanto dur se scappa / delle tenebre nostre e quanto affanno / è quel ch'altrui da queste regne **flappa**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

FLATERIA s.f.

0.1 *fratteria*; **a:** *flateria*.

0.2 DEI s.v. *flateria* (prov. *flataria*, *flatterie*).

0.3 <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.):> **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Comportamento adulatorio e servile.

0.8 Alberto D'Alfonso 07.11.2011.

1 Comportamento adulatorio e servile.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 75.29: Ma s'elli fossero dirittamente umili, elli amerebbero, e desidererebbero più la compagnia de' poveri uomini per Dio, i quali son poveri per Dio che li possono bene edificare per loro buono esempio, e per loro buone parole, che molti ricchi uomini ch'elli hanno intorno loro, ne' quali non ha se non **fratteria**, e avarizia, e vanità...

[2] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 168, pag. 240.12: Ma si illi fussiru dritamenti humili, illi amirianu plui la compagnia di li poviri homini per Deu, li quali sunu poviri per l'amuri di Deu, perki illi possanu prindiri bonu exemplu meglu per loru boni paroli ki per li paroli di multi ricki homini ki li stanu inturnu, in li quali non est si non **flateria**, avaricia et vanitati...

[u.r. 07.11.2011]

FLATO s.m. > FIATO (1) s.m.

FLATUOSO agg.

0.1 f: *flatuosissimi*.

0.2 Lat. mediev. *flatuosus*.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 [Med.] Che genera gas nello stomaco e nell'intestino.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 [Med.] Che genera gas nello stomaco e nell'intestino.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Dopo aver mangiato pienamente di que' cibi, che sono **flatuosissimi**. || Crusca (4) s.v. *flatuosissimo*.

FLAUSI s.i.

0.1 *flausi*.

0.2 Lat. *flomus*?

0.3 *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N La forma deriva da errore di trad. o da un guasto nella tradizione manoscritta. Alla base c'è un passo dell'*Exameron* di Ambrogio: «sibi novit herbae, cui nomen est flomus»: cfr. Squillaciotti, *Il bestiario*, p. 29.

0.7 1 [Bot.] Tipo di erba (identificabile col tassobarbasso?).

0.8 Paolo Squillaciotti 12.11.2008.

1 [Bot.] Tipo di erba (identificabile col tassobarbasso?).

[1] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 96, pag. 351.29: Et quando l'orsa è inferma d'alcuna infermitade ella mangia una erba la quale à nome **flausi** che incontanente la fae sana di sua infermitade. || Cfr. B.Latini, *Tresor*, I, 159, 1: «il manjue una herbe qui a nom f[lom]us» (il ms. base legge *fionius*).

[u.r. 20.04.2012]

FLAUTO s.m.

0.1 *fiauti*, *flaùte*, *flauti*, *flaùti*, *flauto*, *fraùti*, *frauto*, *freùti*.

0.2 Prov. *flauta* (DEI s.v. *flauto* 1).

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 [Mus.] Strumento musicale a fiato a canna circolare, nel quale il flusso d'aria prodotto dall'esecutore, indirizzato contro un bordo affilato, provoca la vibrazione della colonna d'aria contenuta, e l'apertura o chiusura dei fori, praticati sulla canna, determinano l'altezza dei suoni.

0.8 Ilaria Zamuner 03.07.2013.

1 [Mus.] Strumento musicale a fiato a canna circolare, nel quale il flusso d'aria prodotto dall'esecutore, indirizzato contro un bordo affilato, provoca la vibrazione della colonna d'aria contenuta, e l'apertura o chiusura dei fori, praticati sulla canna, determinano l'altezza dei suoni. || Benché l'iconografia medievale dimostri chiaramente l'esistenza di strumenti suonati sia in posizione trasversale, sia in posizione diritta, non è possibile stabilire a quale tipologia appartengano gli ess. del corpus.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 7, pag. 70.6: Onde l'una cantava molto bene con la bocca, e l'altra di **flauto**, e l'altra di cetera, e per loro dolce canto e suono facevano perire le navi che andavano per mare, udendole.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 8, pag. 27.23: Lo cecino si è uno uccello che è de grande corpo et è quasi tutto biancho et ave cotal natura ch'elli canta volontieri, e quando homo li sona uno stromento che ssi chiama arpa, si s'accorda con esso in cantare, si como lo **f[lauto]** co lo tamboro.

[3] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 17.13, pag. 376: e sonar a raccolta trombatori / e sufoli, **flaùti** e ciramelle / e tornar a le schiere i feritori.

[4] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosca.), 5.39, pag. 324: Chitarre e liute - viole e **flaute**, / voci alt'ed agute - qui s'odon cantare.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.119, pag. 309: Or son andai li lor tanbuti, / li xivoreli e li **frauti**; / li strumenti e jugorai tuti / alantor son fatti muti.

[6] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosca.), pag. 545.33: Licomede comanda che debbino ballare e fare festa agli greci baroni; fatti ha venire gli stomenti usati; bacinetti, tamburi e **fiauti**.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 66.24: Etiandeu lu cullegiu di li sunaturi di li chalamelli et di li **flauti** avi acustumatu di convertiri in si li ochi di lu populazu, quandu, intra li publici et privati festivitati, lu lur sunari et cantari manifestava tucti li jucaturi, cuverti li lur persuni di svariata vestimenta et cuverta etiamdeu la capu.

FLAVIALE s.m.

0.1 *flaviali*.

0.2 Lat. *Flavialis*.

0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Milit.] Centurione aggiunto agli ordinamenti militari dall'imperatore Vespasiano.

0.8 Giulio Vaccaro 26.01.2007.

1 [Milit.] Centurione aggiunto agli ordinamenti militari dall'imperatore Vespasiano.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 48.10: **I Flaviali** sono dipo' gli Agustali, i quali da Vespasiano Imperadore furo agli agustali aggiunti. || Cfr. Veg., *Mil.*, II, 7: «Flauiales item, tamquam secundi Augustales, a diuo Vespasiano sunt legionibus additi».

FLAVIANO s.m.

0.1 *flaviani*.

0.2 Lat. *Flavianus*.

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Sostenitore dell'imperatore Vespasiano.

0.8 Giulio Vaccaro 03.05.2012.

1 Sostenitore dell'imperatore Vespasiano.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 6, pag. 446.7: poscia confortato da certi, Sabino fratello di Vespasiano, non pensando ancora neuna cosa di male, cogli altri **Flaviani** nel Capitolio rinchiusi... || Cfr. Orosio, *Hist.*, L. VII, cap.8, 7: «post a quibusdam animatus Sabinum Vespasiani fratrem, nihil tum mali suspicantem, cum ceteris **Flavianis** in Capitolium compulsi».

[u.r. 08.10.2014]

FLAVO agg.

0.1 *flavus*.

0.2 Lat. *flavus* (DELI 2 s.v. *flavo*).

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Di colore giallo (come il miele), biondo (cenere).

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Di colore giallo (come il miele), biondo (cenere).

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 121r, pag. 62.3: Gilvus a um, quod a pluribus dicitur Gilbus a um, idest color mellinus, qui vulgo dicitur **flavus**, qui est medius inter album, rubeum et nigrum.

FLÈBILE agg.

0.1 *flebile, flebili*.

0.2 DELI 2 s.v. *flebile* (lat. *flebilem*).

0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N Cfr. *fiavole* (poiché alcune forme sono di incerta distribuzione fra le due voci).

Doc. esaustiva.

0.7 1 Che suona debolmente. **1.1** Soggetto alla debolezza della carne.

0.8 Sara Ravani 21.10.2010.

1 Che suona debolmente.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 29, pag. 144.26: il compianto loro e le voci **flebili** incontanente gli occhi di tutti gli uomini in loro convertirono, e poi parole diedono.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 16, pag. 405.2: Dieci ambasciatori de' Locrensi coperti di squallore e di bruttura, nel comizio sedenti i consoli, i velamenti de' miseri e i rami delle olive, sì come costume è de' Greci, porgenti, dinanzi al tribunale con **flebile** romore in terra si posero a sedere.

1.1 Soggetto alla debolezza della carne.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, vol. 1, pag. 10.18: ki amassiru a te, lu quali santificasti la humana lorda et virgugnusa cuncepzioni, natu de virgini, santificasti et allegrasti la loru **flebili** nativitati cum plantu di li matri, cum plantu di li nati, Tu, lu quali nacxisti senza duluri da matri virgini, senza plantu infantili...

FLEBOTOMARE v.

0.1 *flebotomare*.

0.2 GDLI s.v. *flebotomare* (lat. tardo *phlebotomare*).

0.3 Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Med.] Praticare o farsi praticare un salasso mediante l'incisione di un vaso sanguigno.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 [Med.] Praticare o farsi praticare un salasso mediante l'incisione di un vaso sanguigno.

[1] **GI** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 14, pag. 106.6: Or vi conviene ancora un'altra cosa sapere, chi ssi vuole di pistolenza guardare, ciò è ch'elli s'affretti di purghare e di **flebotomare**, cioè è di **sengniare**...

[2] **GI** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 114.24: Tutto altresì dovete voi intendere della femina incinta, che nel primo mese e nel secondo e nel terzo potete aneentire sua grossezza, s'ella non si ssa guardare. Nel quarto e nel quinto mese non v'è sì gran

periglio, e la puote l'uomo purghare e **flebotomare**, cioè è **senngiare**, in quello tempo...

FLEBOTOMÌA s.f.

0.1 *flobotonia, foblotonia, fobrottonia.*

0.2 DELI 2 s.v. *flebo-* (lat. tardo *phlebotomia*).

0.3 Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.): **1**.

0.4 Att. solo in Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.).

0.7 1 [Med.] Incisione chirurgica di un vaso sanguigno. **1.1** [Med.] Estens. Asportazione forzata di sangue dall'organismo a scopo terapeutico, salasso.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 [Med.] Incisione chirurgica di un vaso sanguigno.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 51, col. 1.5: fa' **flobotonia** della vena lagrimale e poi della vena fiducie.

1.1 [Med.] Estens. Asportazione forzata di sangue dall'organismo a scopo terapeutico, salasso.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 49, col. 2.9: Et quando alcuna volta alcuna cosa la metta o la parte sua e anche non prende quella cotale, la quale cura sì è votare prima il corpo con astinenza e vomito e **fobrottonia** enfra lle isspalle colle ventose.

FLEBÒTOMO s.m.

0.1 f: *fievetomo, flebotomo.*

0.2 Lat. tardo *phlebotomus* (DELI 2 s.v. *flebo-*).

0.3 F *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Strumento per eseguire salassi, lo stesso che lanciuiola.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 [Med.] Strumento per eseguire salassi, lo stesso che lanciuiola.

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): E se avviene [[*scil.* l'alopizia]] per vizio di sangue, sia scarificata la buccia con **fievetomo**, sì che faccia sangue... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 3.

[2] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): e se l' paziente fosse femmina, sieno poste [[le ventose]] sopra le mammelle, e questo ponimento di ventose sia inteso senza scarificazione, cioè senza **flebotomo**. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 14.

FLECO s.m.

0.1 *fleco.*

0.2 Etimo non accertato. || Cfr. Contini, *PD*, I, p. 543: «*fleco*: certo con FLECTERE», ma l'ipotesi non sembrerebbe foneticamente giustificabile.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. incerto: cedimento?

0.8 Pär Larson 17.06.2009.

1 Signif. incerto: cedimento? || (Contini).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 476, pag. 543: Questo q'eu ora contove vero dico, no pecco: /

li ogli de la femena del demonio è spleco; / no trove hom si santisemo, né latino ni greco, / se speso entro vardàse, q'elo no faça **fleco**.

FLEDEMERIO s.m.

0.1 *fledemerio.*

0.2 Lat. volg. *fletomarius* (Castellani, *I più antichi*, p. 48).

0.3 *Glossario di Monza*, X: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che medico.

0.8 Zeno Verlatto 25.05.2016.

1 Lo stesso che medico.

[1] **GI** *Glossario di Monza*, X, pag. 44.52: **fledemerio**: iatros...

FLEGII s.m.pl. > FEGII s.m.pl.

FLEGRÈO agg.

0.1 *felegrei.*

0.2 DEI s.v. *flegreo* (lat. *Phlegraeus*).

0.3 Simintendi, a. 1333 (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *Campi Flegrei 1*.

0.7 1 Locuz. nom. *Campi Flegrei*: regione vulcanica della Campania dove secondo una tradizione si svolse il mitico scontro tra i giganti e gli dei.

0.8 Maria Fortunato 10.06.2009.

1 Locuz. nom. *Campi Flegrei*: regione vulcanica della Campania dove secondo una tradizione si svolse il mitico scontro tra i giganti e gli dei.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 10, vol. 2, pag. 227.4: La potenza di Giove spesse volte è detta prima da me: io cantai con più grave stornamento gli Giganti, e le vincitrici saette sparte ne' **campi Felegrei**.

[u.r. 30.04.2010]

FLEMAZO s.m.

0.1 *flemaci, flemmaço.*

0.2 Da *flemma*.

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Med.] Umore flemmatico.

0.8 Elena Artale 11.11.2009.

1 [Med.] Umore flemmatico.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 83, pag. 88.35: Le çiole è fruto asà noto, el quale ha puocho çoamento, è duro da paire e incendera **flemmaço**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 349, pag. 388.18: El [[*scil.* il pietro]] ponçe la lengua forte, quando el fi gustà, e tira fuora **flemaci**. Inperçò quando el fi coto in axéo e de quello axéo fi lavò la bocha, el çoa al dolloro dei dente. E mastegandolo, el tira **flema** del cerebro.

FLEMMA s.f./s.m.

0.1 *flegma, flema, fleme, flemma, flemme, flenma, fleuma, flouma, fremma, fremma, freuma.*

0.2 DELI 2 s.v. *flemma* (lat. tardo *phlegma*).

0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); **a** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *flemma acetosa nera* **1.2**; *flemma di petto* **2.1**; *flemma di stomaco* **3**; *flemma dolce* **1.1**; *flemma nera* **1.2**; *flemma salsa* **1.3**; *flemma salso* **1.3**; *flemma vitrea* **1.4**; *flemma vitreum* **1.4**.

0.7 1 [Med.] Uno dei quattro fluidi che secondo la dottrina ippocratica costituivano la complessione umana. Legato all'elemento acqua, di colore bianco, temperatura fredda e consistenza vischiosa, si riteneva che il suo eccesso nell'organismo generasse pigrizia e indolenza. **1.1** [Med.] Locuz. nom. *Flemma dolce*: varietà del fluido flemmatico risultante dalla mescolanza con il sangue, responsabile dell'accumulo di grasso.

1.2 [Med.] Locuz. nom. *Flemma (acetosa) nera*: varietà del fluido flemmatico risultante dalla mescolanza con la bile nera o melanconia. **1.3**

[Med.] Locuz. nom. *Flemma salsa/salzo*: varietà del fluido flemmatico risultante dalla mescolanza con la collera, di natura più calda e secca. **1.4**

[Med.] Locuz. nom. *Flemma vitrea, vitreum*: forma assunta dalla flemma quando scende a basse temperature, responsabile di molte patologie invernali. **2** [Med.] Secrezione polmonare o nasale, catarro. **2.1** [Med.] Locuz. nom. *Flemma di petto*: catarro polmonare. **3** [Med.] Locuz. nom. *Flemma di stomaco*: vomito. **4** Fig. *Mal flemma*: cattivo carattere, indole, inclinazione.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 [Med.] Uno dei quattro fluidi che secondo la dottrina ippocratica costituivano la complessione umana. Legato all'elemento acqua, di colore bianco, temperatura fredda e consistenza vischiosa, si riteneva che il suo eccesso nell'organismo generasse pigrizia e indolenza.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 791, pag. 203: **frema** in alto monta, / ch' umido e fredo pont' à, / e par che sia pesante / quell' omo, e più pensante.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 197, pag. 569: lo buono mele la **flemma** consuma.

[3] **a** *Lucidario pis.*, XIII ex., pag. 111.4: altri songni puono venire per molte mainiere, sì per troppa collera u per troppa **flemma** u per troppa malanconia.

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 31.16: Capitol de la **flegma**.

[5] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 95.28: dentro dal corpo sono iij omori: [...] la seconda sì è **flema**, ch'è feda e umida.

[6] **a** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 64, pag. 316.21: [2] lo sangue si muove nel cominciamento

del die, la collera si muove nel meçço die, la malinconia si muove nel vespero, la **freuma** si muove la notte.

[7] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 12, pag. 96.1: L'uomo fremmatico è per natura lento e molle e dormiglioso e non sovenente delle cose passate. La **fremma** dimora nel polmone e apertiene più a' vecchi.

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 2, vol. 2, pag. 113.10: similiter kista acqua non fu **flemma**, ma fu miraculose, comu placci a Deu.

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 23, pag. 29.10: E çoa a le paure e hà le malicie che ven per humore melanco[lico] e de **flema** adhusto.

[10] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 170, pag. 174.5: El baxillicò dito è caldo e secco in lo segundo grado. E çoa ai flematici, avre le oppillatiom del cervello e del cavo che ven per **flema**, e çoa al catharo humido.

[11] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 93.27: E l'acque ferme dei laghi [...] generan **flemma**, cioè umore, il quale è bianco, freddo e umido.

[12] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 128.12: de questi quatro elementi enso quatro humori, colera, **fleuma**, sangue, melancolia.

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 65, pag. 181.18: i(n) llo cavallu voi adevè p(er) **flouma**, la q(u)ale [...].

1.1 [Med.] Locuz. nom. *Flemma dolce*: varietà del fluido flemmatico risultante dalla mescolanza con il sangue, responsabile dell'accumulo di grasso.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 95.33: lla flema si diparte ancora in cinque maniere: [...] la seconda maniera sì è **flema dolce**, ch'è calda e umida perciò ch'ella è mischiata in sangue.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 90, pag. 134.8: La grassezza viene dalle **flemme dolci**.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 174.27: incontra che in alcuna perzona poca de **flema dolce** li destilla per la vocca e pareli assaiare zucarò.

1.2 [Med.] Locuz. nom. *Flemma (acetosa) nera*: varietà del fluido flemmatico risultante dalla mescolanza con la bile nera o melanconia.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 96.1: lla flema si diparte ancora in cinque maniere: [...] la terza maniera sì è **flema acetosa nera**, la quale è fredda e secha perciò ch'ella è mischiata di malinconia.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 452, pag. 456.19: Le **flemme nere** signoregeranno lo suo corpo, le vivande agre gli saranno contrarie.

1.3 [Med.] Locuz. nom. *Flemma salsa/salzo*: varietà del fluido flemmatico risultante dalla mescolanza con la collera, di natura più calda e secca.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 95.31: lla flema si diparte ancora in cinque maniere: la prima è apelata **flema salsa**, la quale è più chalda e più secha del'altre maniere di flema, perciò ch'ella è mischiata di collera rossa.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 171, pag. 174.13: Aben Mesuy dixè che 'l iasemin è caldo in lo principio del segundo grado. E çoa a le humiditè e al **flema salso**.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 190.11: se abunda **fleuma salsa**, mecto m(u)lta humiditate, et alcuna fiata sciamma secca.

– Estens. Patologia derivante dall'eccesso di tale

fluido nell'organismo.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 119, *S. Agostino*, vol. 3, pag. 1065.23: Uno mugnaio, che avea speciale divozione in santo Agostino, avendo ne la gamba una grande infermitade, la quale si dice **flemma salsa**, chiamava il santo nel suo aiuto.

1.4 [Med.] Locuz. nom. *Flemma vitrea, vitreum*: forma assunta dalla flemma quando scende a basse temperature, responsabile di molte patologie invernali.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 96.3: lla flemma si diparte ancora in cinque maniere: [[...]] la quarta maniera si è quella che lla fisica apella **flema vitreum**, la quale viene di troppo grande fredore.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 80, col. 2.1: cholui che in sogno gli pareva stare in luogho di neve, o gli pare ricevere offendimento d'alcuno freddo, in costui si mostra signoria d'umore molto freddo .i. in **flema vitrea**.

2 [Med.] Secrezione polmonare o nasale, catarro.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 3, pag. 5.23: Dassi propriamente contra ongne viçio di petto per frigiditate, massimamente a quelli c'anno l'asma e lla tosse; e all'artetica e a discorrimento di **flemma** per bocca...

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 170.24: E contra doglia di chapo e enpilensia sia messo un poco del sugo suo chaldo per lo naso nel bangno, inperò che purgha la **flema** e mondifica il ciebro.

[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 52.18: vi conviene usare sale sacerdotale, [[...]] per la scuritate delgli occhi et dolori di capo et **flemma** di pecto.

[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.)>pad-ven.), cap. 6, pag. 172.2: a li omini dissoluti del manzare e del bevere, per lo soperchio se genera una **flegma** vitrea, putrida e rotonda, a modo de grandine, chiamata «rasche».

[5] ? *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 14, pag. 24.8: Item recipe bachi di lu lauru e fallu bulliri in acqua et recipe lu fumu per li radichi di li naschi et firmirà la reuma et sicca la **fleuma**. || Cfr. *Thes. pauper.*, XV, 4: «Item bacce lauri bulliantur in aqua et fumus receptus per nares et aures firme reuma siccabit».

2.1 [Med.] Locuz. nom. *Flemma di petto*: catarro polmonare.

[1] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 52.18: almeno ne' di che voi digiunate, vi conviene usare sale sacerdotale, [[...]] per la scuritate delgli occhi et dolori di capo et **flemma di pecto** et ventositadi generate da' cibi ventosi.

3 [Med.] Locuz. nom. *Flemma di stomaco*: vomito.

[1] **a** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 72, pag. 328.19: Li suoi testicoli, salati, siccati et polvericcati, dati a bere, vaglono contra la quartana, contra **fremma di stomaco**, contra frigiditate dela milça et molte altre cose.

4 Fig. *Mal flemma*: cattivo carattere, indole, inclinazione.

[1] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 62.14: non gallici, todeschi né latini, / ma de giudaica setta son cernuti; / tal sono i grandi, quali i piccolini, / de tristo sangue e de mal **flemma** inbuti; / millantator ponposi e gran busardi, / nei fatti vili e nel

parlar gaiardi.

FLEMMATICITÀ s.f.

0.1 a: *flemmaticidade*.

0.2 Da *flemmatico*.

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Caratteristica di ciò che è flemmatico.

0.8 Rossella Mosti 07.09.2011.

1 Caratteristica di ciò che è flemmatico.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 24, vol. 1, pag. 210.21: Ed imperiocchè l'umore delle [[piante]] salvatiche è poco e sottile per lo piccolo nutrimento di quelle, sarà l'umore delle dimestiche spesso e viscoso, e penderà a **flemmaticidade** per la sua abbondanza...

FLEMMÀTICO agg./s.m.

0.1 *fermatico, fermatico, flamatice, flegmatica, flegmatici, flegmatico, flematica, flemmatice, flematicha, flematichi, flematicho, flematici, flematico, flematicu, flemmatica, flemmatiche, flemmatici, flemmatico, flemmatici, fleumatica, fleumatice, fleumatici, fleumatico, frematici, frematico, fremmatico*.

0.2 DELI 2 s.v. *flemma* (lat. tardo *phlegmaticum*).

0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1.1**.

0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *apostema flemmatico 1.2.1; complessione flemmatica 1.1; dolore flemmatico 1.2.2; febbre flemmatica 1.2.3; pustola flemmatica 1.2.4; umore flemmatico 1*.

0.7 1 [Med.] Nella teoria medica ippocratica, relativo al fluido della flemma o connaturale con questo. Locuz. nom. *Umore flemmatico*. **1.1** [Med.] Caratterizzato da una prevalenza o da un eccesso di flemma. **1.2** [Detto di una patologia:] provocato da un eccesso di flemma. **1.3** [Detto di alimenti:] che genera flemma nell'organismo. **2** [Med.] Sost. Chi è affetto da una prevalenza di flemma nel proprio organismo, che determina pigrizia e lentezza.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 [Med.] Nella teoria medica ippocratica, relativo al fluido della flemma o connaturale con questo. Locuz. nom. *Umore flemmatico*.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 23, pag. 120.25: L'idropico, quanto più mangia e beie, quelli omori si corrompono tutti e convertonsi in mali **omori flemmatici**.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 156.12: tutte mele [[...]] ingienerano **omori flematichi**.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 268, pag. 283.2: E le foie suò, quando le fi alexè in aqua e magnè como se magna le altre herbe, le para fuora li humori flegmatici.

[4] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 1-12, pag. 198.21: E la finzione dei Poeti che li dii orinasseno nel cuoio de l'iuvenco significa che Giove, che significa lo calore etereo, mettesse nel corpo del fanciullo l'umore sanguineo; Nettuno, che significa l'acqua, l'umore flemmatico.

1.1 [Med.] Caratterizzato da una prevalenza o da un eccesso di flemma.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 20, pag. 156.11: Il filosofo dice nel primo libro della Politica, che 'l consiglio della femmina è di piccolo valore, [...] perciò ch'el corpo malvagiamente complessionato, e la sua natura si mostra per la mollezza della carne, ch'ell'è **flemmatica**.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 300.11: Perciò avviene che un'erba è più fredda e più calda che l'altra; e che l'una natura è di complessione sanguinea, l'altra malinconica, o **flegmatica**, o colerica, secondo che gli umori soperchiano più.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 7, pag. 174.8: E no lli deono usare coloro ch'ano la complexione freda e **flemmatica**.

[4] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 1-15, pag. 150.23: li quali umori temperati da la natura, sicchè bene che alcuno signoreggi, è sì temperato co li altri che il corpo sta sano, danno denominazione a le complessioni; e quindi si dice complessione sanguinea, colerica, **flegmatica**, e melanconica.

– Locuz. nom. *Complexione flemmatica*.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 212, pag. 224.7: Quilli che ha complexiom flemmatica la magna cum el miele.

1.2 [Med.] [Detto di una patologia:] provocato da un eccesso di flemma.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 153, pag. 158.6: Quando el se tria el fiore de questa herba cum ceroto, la ressolve le apostematiom **flemmatici** e dure.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 234.3, pag. 275: Mastro Bernardo mio, un gran lamento / fanno febri continue con terzane, / etiche, **flemmatici** e quartane.

1.2.1 Locuz. nom. *Apostema flemmatico*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 184, pag. 191.2: Quando el se cuoxe le foye de questa terça spetia de çiyò cum el vin e farne empiastro a le apostematiom flemmatici [...] el le ressolve.

1.2.2 Locuz. nom. *Dolore flemmatico*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 346, pag. 386.13: E sapi che mesceandolo cum [le] predicte medexine, el çoa a tute le passiom facte per humore mellancolico, perché el purga mellancolia e çoa a li dolore flemmatici.

1.2.3 Locuz. nom. *Febbre flemmatica*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 311, pag. 345.6: la nigella sana le fièvre flemmatici.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 234.3, pag. 275: Mastro Bernardo mio, un gran lamento / fanno febri continue con terzane, / etiche, **flemmatici** e quartane.

1.2.4 Locuz. nom. *Pustola flemmatica*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 262, pag. 274.32: E de questo grano mesceò cum radixe de çiyò celesti se fa empiastro a le gotte de li piedi. E chi el mescea cum urina, ello rimuove le pustolle flemmatici.

1.3 [Detto di alimenti]: che genera flemma nell'organismo.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 150.22: Polmone si è di natura fredda e umida, e dimora poco ala forciella, e dona meno nodrimento che tutt'altre menbra, e quello nodrimento che dona si è **flemmatico** grosso e viscoso.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 7, ch., pag. 231.1: E segno manifesto di ciò si è ne' ventri delli animali i quali sono più caldi il verno che la state; e quanto a questo dovrebbero ingenerare il verno collera e la state flemma, ed elli è tutto il contrario, imperciò che il verno son **flemmatici** e la state colleratici.

2 [Med.] Sost. Chi è affetto da una prevalenza di flemma nel proprio organismo, che determina pigrezza e lentezza.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 444, pag. 576: vetere vino convene a betrano / et a **flemmatico**.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 301.12: Se flegma abbonda più in un uomo, egli è chiamato **flemmatico**, per la forza ch'ella ha in sua natura.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 98.15: **Flemmatici** e malinconichi li ssofferano più forte [che i collerici].

[4] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 133, pag. 182.1: [[lu diavulu]] asalta [...] lu collericu di ira et di discordia, lu sanguignu di ioliva vita et di luxuria, lu **flemmaticu** di glotonia et pigrixia.

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li sete scalim de le virtude*, vol. 1, pag. 171.9: E più fyever è, sempre va deranchando la soa maynera e lla soa comp(er)sion, e quar vita ell'è più jnchinao, e da quella parte ello si astà più forte lo peccao: zoè lo colericho de parlar e de discordar, lo sanguineo de jolizar e de luxuriar, lo **flemmatico** de jotoniari.

[6] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 141.15: nui vezemo gli grassi e sanguinei, per la magior parte, si è gratiosi d'onore e de biene, [...] li **flemmatici** de grande vanitate per pegreza.

[7] *a Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 96, pag. 352.16: Lo suo grasso conforta molto contra la ventositade de' **flemmatici**, crudi, et contra dolore d'o[s]si.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 170, pag. 174.4: El baxillicò dito è caldo e secco in lo secondo grado. E çoa ai **flemmatici**.

FLÈMMONE s.m.

0.1 *fregmone*; **a:** *flemmon*; **f:** *flegmoni, flemmone*.

0.2 Lat. tardo *phlegmo, phlegmonem*, dal gr. *phlegmoné*, da *phlégein* 'bruciare' (DELI 2 s.v. *flemmone*).

0.3 *F Almansore* volg., XIV po.q. (fior.): **1**; *Ricette bologn.*, XIV pm.: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Accento: anche *flemmóné*.

0.7 **1** [Med.] Sorta di infiammazione o ascesso.

0.8 Elena Artale 12.02.2015.

1 [Med.] Sorta di infiammazione o ascesso.

[1] *F Almansore* volg., XIV po.q. (fior.), L. 3, cap.

9: E a coloro k'anno la dispositione contraria a questi tosto riempie le vene e perduce a ffebbre, e ad male, e a dolore di gotte, e genera pietre ne le reni e **flegmoni** e apostemi. || Piro, *Almansore*, p. 211.

[2] **F** *Chirurgia di Ruggero Frugardo* volg., XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 10: Del **flemmone** e dela sua cura. .x. Tolli ruta, comino, lardo, farina di tritico e cipolla, le quali tutte cose chuoci in vino bianco et olio, et assai le mena; poscia la poni suso tanto che vengha a sanie. || Zamuner, *Chirurgia*, p. 285.

[3] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 266.22: Ceroto [...] [...] lollificare la dureça in lo **fregmone** [...] grosso.

[4] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tos.), [L. 2, cap. 7-9; 13], pag. 261.16: Delle quali [[*scil.* posteme]] sono quattro spetie: l'una è di sangue et chiamasi **flemon**, l'altra è di colera rossa et chiamasi *nerpens exiomenus*...

[u.r. 12.02.2015]

FLEMMOSO agg.

0.1 *flemmoso*.

0.2 Da *flemma*.

0.3 *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Med.] [Detto di un organismo o di un individuo]: caratterizzato da un'abbondanza di fluido flemmatico che influenza le caratteristiche fisiche e la salute dell'individuo stesso.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 [Med.] [Detto di un organismo o di un individuo]: caratterizzato da un'abbondanza di fluido flemmatico che influenza le caratteristiche fisiche e la salute dell'individuo stesso.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 90, pag. 134.9: La grassezza viene dalle flemme dolci; quando lo corpo è **flemmoso**, elle sono dolci, elle tornano per lo corpo; in questo modo signoregiano il corpo, e lo ngrassano.

[u.r. 25.02.2010]

FLENTE agg.

0.1 *flente*.

0.2 Lat. *flere*

0.3 Borscia da Perugia, XIV pm. (perug.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che induce al pianto e alla tristezza, doloroso.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 Che induce al pianto e alla tristezza, doloroso.

[1] Borscia da Perugia, XIV pm. (perug.), App. II, 8.5, vol. 1, pag. 219: Oi me, ch'io lesse quella rima **flente**, / che la spietata morte se sopuse.

FLESSIBILE agg.

0.1 *flessibile, flexibelle*.

0.2 DELI 2 s.v. *flettere* (lat. *flexibilem*).

0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.7 1 Facile a piegarsi e a riprendere la posizione precedente. **1.1** Fig. Di carattere volubile e incerto, debole. **2** Fig. Che ha un'inclinazione naturale verso qsa.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 Facile a piegarsi e a riprendere la posizione precedente.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 19, vol. 1, pag. 148.2: dallo stipite dell' arbore duro e inflessibile procede la verga tenera e **flessibile**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 153, pag. 157.33: la cotula ha el peón molle over **flexibelle** e lene e le foie simele al fenoio.

1.1 Fig. Di carattere volubile e incerto, debole.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 67-87, pag. 503.9: Giason, fu molle; cioè **flessibile**.

2 Fig. Che ha un'inclinazione naturale verso qsa.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 19, vol. 1, pag. 148.4: da Dio incommutabile può [...] procedere la libertà dell' arbitrio flessibile al bene ed al male: e al bene è **flessibile**, perchè è da Dio buono, ed al male, perchè è di niente creato.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 168, pag. 320.11: E de'si qui intendere quel che dice: «al cor gentile» cioè **flessibile**, sì come quello che era nato atto a ricevere quella passione.

FLESSIONE s.f.

0.1 *flessione*. cfr. **(0.6 N)** *flissione*.

0.2 DELI 2 s.v. *flettere* (lat. *flexionem*).

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Dante, *Convivio*, 1304-7.

0.6 N La forma *flissione* in Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 3 rubr., pag. 52.13: «De la casione del cerchio del zodiaco e de la declinazione e de la sua flissione», è stata corretta in *fissione* da Morino nell'ed. del 1997: cfr. *fissione*.

N Doc. esaustiva.

0.7 1 Andamento curvo del profilo di un oggetto o di una linea, curvatura.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 Andamento curvo del profilo di un oggetto o di una linea, curvatura.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 3 rubr., pag. 52.13: Capitolo terzo. De la casione del cerchio del zodiaco e de la declinazione e de la sua **flissione**.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 24, pag. 413.19: se 'l colmo del nostro arco è nelli trentacinque, tanto quanto questa etade ha di salita tanto dee avere di scesa; e quella salita e quella scesa è quasi lo tenere dell'arco, nel quale poco di **flessione** si discerne.

FLESSO agg.

0.1 *flesse, flessi, flexa*.

0.2 V. *flettere*.

0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.): **1**.

0.4 Att. solo in testi di provenienza non univoca.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 In posizione piegata. **1.1** A forma d'arco.

0.8 Angelo Rossi 25.06.2009.

1 In posizione piegata.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 2, cap. 2.801, pag. 176: Quando tu vedi questi zoppi e sgombi, / Impio fu lo segno della parte, / Ed anche questi con li **flessi** lombi.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 2, cap. 13.1515, pag. 219: Ogni cosa creata vede il fine / Salvo la mente ch'è cieca ed avara / E volta verso Dio le **flesse** rine...

1.1 A forma d'arco.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (toscol.-ven.), son. 380.6, pag. 233: l'oglo grosso, lieto, claro e sereno, / nera e conqunta e **flexa** ciglatura...

[u.r. 12.01.2011]

FLETIDOS s.i.

0.1 *fletidos*.

0.2 Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Cfr. «*fletidos*, pes columbinus idem» in Garcia, *Alphita*, p. 216, r. 30 (fine sec. XII - 1250ca.). Il riferimento al *pes columbinus* ritorna nella tradizione degli erbari mediolatini più tardi che attestano la voce nelle forme *flecio*, *fleton* e *sfectio*, cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 128 e Ventura, *Tractatus de herbis*, p. 680.

0.7 1 [Bot.] Altro nome del ranuncolo (*Ranunculus acer*), detto anche *piede corvino*, adoperato per le sue proprietà officinali.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 26.10.2015.

1 [Bot.] Altro nome del ranuncolo (*Ranunculus acer*), detto anche *piede corvino*, adoperato per le sue proprietà officinali.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 361, pag. 401.26: El pè corvino ven dito **fletidos**. La virtù soa s'è a meterlo suso li logi dolorosi sia o fridi o caldi. E s'è fa vessigare e rimuove li dolo(r)i. Ancora çoa più a questa passione che non fa li hermodatali.

FLETO s.m.

0.1 *fleti*, *fleto*.

0.2 DEI s.v. *fleto* (lat. *fletus*).

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

0.6 N Le att. in Francesco da Buti sono cit. dantesche.

0.7 1 Lo stesso che pianto. **1.1** Estens. Condizione di sofferenza fisica o morale continuata nel tempo, causa di pianto.

0.8 Angelo Rossi 06.07.2009.

1 Lo stesso che pianto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 16.136, vol. 3, pag. 273: La casa di che nacque il vostro **fleto**, / per lo giusto disegno che v'ha morti / e puose fine al vostro viver lieto...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 68.5,

pag. 520: e dieron colpi assai, che pien di **fleto** / furono a chi senti tale offensione...

[3] **F** Laude pseudoiacoconica trecentesca *Troppo m'è granne fatica*, 21: la 've so' strida e gran **fleto** / loco n'andarai ad istare. || Mancini, *Iacopone. Laude*, p. 313.

1.1 Estens. Condizione di sofferenza fisica o morale continuata nel tempo, causa di pianto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 27.45, vol. 3, pag. 447: e Sisto e Pio e Calisto e Urbano / sparser lo sangue dopo molto **fleto**.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 1, ott. 35.8, pag. 35: argomentava il giovinetto lieto, / male avvisando il suo futuro **fleto**.

[3] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscol.occ.), 1.52, pag. 7: ch'io troverei alchuno in questo regno / che s<e>rebbe posto per simil decreto / in angoscioso **fleto**...

[u.r. 17.01.2018]

FLÈTOMO s.m.

0.1 *fletomo*.

0.2 Lat. mediev. *fleutomus* (cfr. DEI s.v. *fiotano*).

0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Med.] Strumento appuntito impiegato per l'incisione dei tessuti e in particolare di vasi sanguigni.

0.8 Marco Paciucci 08.09.2009.

1 [Med.] Strumento appuntito impiegato per l'incisione dei vasi sanguigni.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 97, pag. 212.9: Et fazase ad quelle locora alcune calle unt(i)o(n)e, tame e(n)na(n)ti se sangue, et q(ua)n vene ad maturitate pung(na)se co lo **fletomo**, ch(e) n'esca la sania.

FLETTENTE agg.

0.1 *flectente*.

0.2 V. *flettere*.

0.3 Matteo dei Libri, XIII sm (bologn.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che può piegarsi o flettersi, elastico (in contesto fig.).

0.8 Angelo Rossi 06.08.2009.

1 Che può piegarsi o flettersi, elastico (in contesto fig.).

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 49, pag. 142.9: de perdonatore è facto aspero, d'aspero è facto **flectente**, in flectença è fato rigido...

FLETTENZA s.f.

0.1 *flectença*.

0.2 Da *flettere*.

0.3 Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Capacità di piegarsi o flettersi, elasticità (in contesto fig.).

0.8 Angelo Rossi 06.07.2009.

1 Capacità di piegarsi o flettersi, elasticità (in

contesto fig.).

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 49, pag. 142.10: d'aspero è facto flectente, in **flectença** è fato rigido, in rigiditate è facto paciente...

FLÈTTERE v.

0.1 *flectano, flectar, flectendo, flectente, flectere, flectese, flectuto, flesse, flessi, flette, flettendo, fletter, flettersi, fletti, flexa.*

0.2 DELI 2 s.v. *flettere* (lat. *flectere*).

0.3 *Poes. an. urbin.*, XIII: **1.2**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.6 N L' att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.7 1 Piegare ad angolo (un organo del corpo su un'articolazione, il corpo stesso). Anche assol.; anche pron. **1.1** Sost. **1.2** [In segno di sottomissione, umiltà, lode, anche fig. o in contesto fig.]. **1.3** Piegare verso il basso. **2** Cambiare direzione, formando con il movimento uno o più angoli (anche pron.). **2.1** Pron. Passare in qsa da un'origine esterna (?). **2.2** Pron. *Flettersi da qsa*: cambiare idea rinunciando.

0.8 Angelo Rossi 08.07.2009.

1 Piegare ad angolo (un organo del corpo su un'articolazione, il corpo stesso). Anche assol.; anche pron.

[1] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubie], 41.64, pag. 222: disse, com'fu innanzi a lui: / «*Benedicta tu in mulieribus, / et benedictus fructus ventris tui*», / **flettendo** sè 'n *Helisabeth visceribus*...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 73, pag. 193.1: una i(n)fe(r)mitate la q(u)ale abene in lo collo dellu c., sì cch(e) no(n) se pò **flecte(re)** co lo collo, né qua né là...

1.1 Sost.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 23, pag. 151.22: Quando isso intenda lu capo e llo collo ste(n)de(re) p(er) 'l recipe(re) lu civo, p(er) llo grande usu dello **flecte(re)**, op(er)ante la natura, lo capo e llo collo se fa più graile...

1.2 [In segno di sottomissione, umiltà, lode, anche fig. o in contesto fig.].

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 21.73, pag. 584: O dolçe cibo, k'è 'l devoto orare, / le sante parole per bocca menare, / **flectar** ginocla e la mente levare, / e stare innanti al suo Salvatore!

[2] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 242, pag. 38: [LXI] Questo scrivo pro l' omini k' introppeca 'nnu monte: / Ki a lo vassu non **flectese**, urta ad altu la fronte.

[3] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1277, pag. 390, col. 2: che illi se convertano, / ad tua laude se **flectano**, / Deu!...

[4] Paolo dell'Aquila, XIV u.q. (napol.>sett.), 1.4, pag. 98: volta il mantello a quel vento che vene / e, dove che non poi, molto fai bene / s'a tuo vantaggio **flectendo** t'abassa.

1.3 Piegare verso il basso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 26.85, vol. 3,

pag. 434: Come la fronda che **flette** la cima / nel transitò del vento, e poi si leva / per la propria virtù che la soblima...

2 Cambiare direzione, formando con il movimento uno o più angoli (anche pron.).

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 9.669, pag. 167: L'arco non è che **flettersi** di raggi / Entro le acquose nubi divisate...

2.1 Pron. Passare in qsa da un'origine esterna (?).

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 1, cap. 1.41, pag. 127: E virtù pingè sì la sua ferita / De li ferventi raggi onde si scalda / La grave qualità che in lei si **flette**, / Che ciò che vive lor potenza salda.

2.2 Pron. *Flettersi da qsa*: cambiare idea rinunciando.

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 31.28, pag. 77: Guarda, lettor, come e perchè ti **fletti** / Dal tuo proponimento incominciato, / Quando al secondo a operar ti metti.

FLOBOTHEMOS s.i.

0.1 *flobothemos*.

0.2 Gr. *phlebotómos* (a causa delle foglie lanceolate)?

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Bot.] Specie di pianta.

0.8 Rossella Mosti 17.06.2009.

1 [Bot.] Specie di pianta. || Non det.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 343, pag. 381.13: Ma quella spetia, la qualle fi dita plantafilos, ha le foye simelle a le foye de la pianta, la qualle fi dita **flobothemos**.

FLOBOTOMARE v. > FLEBOTOMARE v.

FLOBOTOMÌA s.f. > FLEBOTOMÌA s.f.

FLONCELLA s.f.

0.1 *floncelle, foncelle*.

0.2 Etimo incerto: da **f(u)runcellus*, allotropo di *furunculus*? || Cfr. Trolli, *Studi*, p. 67.

0.3 *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

0.4 Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 1 [Vet.] [Masc.] Pustola della bocca del cavallo.

0.8 Sara Ravani 09.06.2010.

1 [Vet.] [Masc.] Pustola della bocca del cavallo.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 67, pag. 182.6: LXVII. Le **floncelle** so(n)no i(n)firmitate, çòè inflatione molle et picçuli et in m(e)ço so(n)no nigre, le quale so(n)no i(n) la bocca dellu cavallu i(n) lu labro ex opposito delli denti maxillari... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, LXVII: «Floncellae sunt infirmitates, hoc est: inflationes molles et parvae...».

FLORACENSE agg.

0.1 *floracense*.

0.2 Lat. mediev. *Floriacensis*.

0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Del monastero francese di Fleury-sur-Loire.

0.8 Margherita Quaglinò 26.05.2009.

1 Del monastero francese di Fleury-sur-Loire. || L'attribuzione a Gerberto d'Aurillac (papa Silvestro II) deriva prob. da una confusione tra questi e il suo allievo e contemporaneo Abbone di Fleury.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 370.13: il quale Gilberto monaco **Floracense** fu poi papa, ed ebbe nome Silvestro II, anni *Domini* DCCCCLXXXVIII.

FLORALE agg. > FIORALE agg.

FLORIANI s.m.pl.

0.1 *floriani*.

0.2 Lat. crist. *Floriani*.

0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Relig.] Seguaci di Florino, eretico contemporaneo di Ireneo, che si ispirava a dottrine gnostiche.

0.8 Margherita Quaglinò 26.05.2009.

1 [Relig.] Seguaci di Florino, eretico contemporaneo di Ireneo, che si ispirava a dottrine gnostiche.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), app. proemio c. 10, pag. 594.28: Ora delli eretici alcuni eretici, che si partirono dalla Chiesa, sono appellati dal nome de' suoi principali, e sono questi infrascritti, primo si chiama da Simone mago, II menandriani da Menandro mago discepolo di Simone predetto [...], XLVIII **Floriani** da Florino...

FLORICENSE agg.

0.1 f: *floricense*.

0.2 Lat. mediev. *Floricensis*.

0.3 F *Cronica Martiniana* volg., XIV t.q. (laz.merid.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Del monastero francese di Fleury-sur-Loire.

0.8 Giulio Vaccaro 29.06.2016.

1 Del monastero francese di Fleury-sur-Loire. || L'attribuzione a Gerberto d'Aurillac (papa Silvestro II) deriva prob. da una confusione tra questi e il suo allievo e contemporaneo Abbone di Fleury.

[1] **F** *Cronica Martiniana* volg., XIV t.q. (laz.merid.): Quisto p(a)p(a) [...] fo monacho i(n) lu monasterio **florice(n)se**, in lu episcopatu aureliacense. || Vaccaro, *Cronologia*, p. 116.

FLORIDAMENTE avv.

0.1 *floridamente*.

0.2 Da *florido*.

0.3 Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 In modo abbondante e con figure ritmiche (rif. in partic. allo stile della scrittura).

0.8 Margherita Quaglinò 27.05.2009.

1 In modo abbondante e con figure ritmiche (rif. in partic. allo stile della scrittura).

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 25, pag. 387.21: Cossì vid'io la septima zavorra / mutar e transmutar; e qui me scusi / la novità se fior la penna aborra. [...] Questa particula intendo cossì: che D., per la novità de le dicte transmutatione facte in questo loco, esso non pò cossì **floridamente** scrivere; se scusa e dice: *se fior, idest* cossa fiorida, *la pena, idest* de D., *aborra, idest* refuti.

FLÒRIDO agg.

0.1 *florida, florido*.

0.2 DELI 2 s.v. *florido* (lat. *floridum*).

0.3 Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Detto di una città o di uno stato:] che gode di prosperità. **1.1** [In contesto fig.].

0.8 Margherita Quaglinò 27.05.2009.

1 [Detto di una città:] che gode di prosperità.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 48.18: [[Dante]] giace in Ravenna, molto più per età veneranda di te [[*scil.* Firenze]]; e come che la sua vecchiezza alquanto la renda deforme, ella fu nella sua giovinezza troppo più **florida** che tu non se'.

1.1 [In contesto fig.]. || Forse per gioco etimologico con Firenze.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 226.6, pag. 269: Se quella leonina, ov'io son nato, / tenesse dritto il giusto gonfalone, / amando i figli suoi e le persone, / che dieron sempre a lei filice stato, / i<o> credo ogni animal che hai narrato / verrebbe sotto al **florido** pennone...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 271.1, pag. 323: Da poi che love, **florida** alunna mia [[*scil.* Firenze]], / vegendo Marte quanto il mondo sface, / si dirizza a voller<e> per darti pace / che la porta di lan<o> serrata sia, / fagliiti incontro per la dritta via...

FLORÌFERO agg.

0.1 f: *florifero*.

0.2 Lat. *florifer*.

0.3 f Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44: **1** [2].

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Che produce fiori. [In partic.:] che ha la virtù di far germogliare.

0.8 Diego Dotto 23.07.2014.

1 Che produce fiori. [In partic.:] che ha la virtù di far germogliare.

[1] **f** *Framm. Cons. filos.*, XIV m. (sett.), L. IV, cap. 6 [metro], pag. 64v.42: Per queste chaxoni medexeme lo **florifero** tempo la primavera spira oduri... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, IV, 6, 25-26: «His de causis vere tepenti / Spirat florifer annus odores».

– [Come epiteto di Zefiro, mite vento primaverile].

[2] **f** Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44: E 'l **florifero** zeffiro sopravvenuto col suo lento, e pacifico soffiamento aveva l'impetuosa guerra di Borea posto in pace. || Crusca (3) s.v. *florifero*; l'ed. inclusa nel corpus legge «florigero»: cfr. Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 1, pag. 213.17.

FLORIGERO agg.

0.1 *florigero*.

0.2 Lat. mediev. *floriger* (DEI s.v. *florifero*).

0.3 Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che porta i fiori (epiteto dello Zefiro, mite vento primaverile).

0.8 Emiliano Picchiorri 18.10.2008.

1 Che porta i fiori (epiteto dello Zefiro, mite vento primaverile).

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 1, pag. 213.17: e il **florigero** Zefiro sopravvenuto, col suo leno e pacifico soffiamento aveva le impetuose guerre di Borea poste in pace, e cacciati del frigido ae re li caliginosi tempi e dall' altezze de' monti le candide nevi, e, li guazzosi prati rasciutti delle cadute piove, ogni cosa d' erba e di fiori avea rifatta bella...

[u.r. 31.03.2015]

FLORO s.m.

0.1 *floro*.

0.2 Da *fodero 1* o da prov. *froire /froile* (per cui cfr. FEW s.v. **fodr*).

0.3 *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.): **1**.

0.4 Att. solo in *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.).

0.7 1 Lo stesso che *fodero 1*.

0.8 Elena Artale 14.12.2011.

1 Lo stesso che *fodero 1*.

[1] *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.), pag. 480.7: «Quando lo re Valan vete che la spada taiava così sovavemente e così ben, ello torna a la nave per tor lo **floro** che era sì bello e sì richo. Sì como tosto ello fo entro, ello chaçe morto dananti da sto leto e così è che sta spada sì è stada provada, che nesun no la podia trar del **floro** ch'elo no fosse morto o magagnado per sempre.

[2] *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.), pag. 480.19: Alora Galaso la volse trar fora e la donçela li dise: «A chavalier, sofrì tanto che nuy abiemmo veçude le meraveie che è in la spada». Alora elli commença a guardar, e parete ad elli ch'ela era de un cor de serpente, et era sì vermeio como roxa, e sì era le letere scrite su lo **floro** che era del aquro e d'oro.

FLOSCELLARIO agg.

0.1 *floscellaria*.

0.2 Lat. *Floscellarius*.

0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Della basilica che si trova a Roma:] in cui si commerciano fiori.

0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 [Della basilica che si trova a Roma:] in cui si commerciano fiori. || Cfr. Platner, p. 78.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 23, pag. 573.4: Le basilice foro x [...] basilica Urscolaria, basilica **Floscellaria**, basilica Costantiniana.

[u.r. 14.12.2017]

FLOSCIO agg.

0.1 *floscio*.

0.2 Lat. *fluxus*. || DELI 2 e DEI, s.v. *floscio*, presuppongono una derivazione attraverso lo sp. *flojo*, che tuttavia pare improbabile per un'att. trecentesca. Caso mai si potrebbe dubitare dell'integrazione della liquida nell'es.

0.3 *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Privo di rigidità, molle, cascante.

0.8 Angelo Rossi 11.07.2009.

1 Privo di rigidità, molle, cascante.

[1] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 285.19: hec naris, ris, la nare del naso. simus, ma, mum, el naso **f[lo]oscio**. aquilinus, na, num, alto nel meçço.

FLUENTE agg.

0.1 *fluente, fluenti*.

0.2 Lat. *fluens*.

0.3 *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); *Poes. an. pis.*, XIII ex. (4); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che esce in abbondanza o che riceve in abbondanza (un liquido anche fig., da qsa inteso come un contenitore).

0.8 Angelo Rossi 11.07.2009.

1 Che esce in abbondanza o che riceve in abbondanza (un liquido anche fig., da qsa inteso come un contenitore).

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 14.90, vol. 1, pag. 145: Garço canta cum dolçore / per te versi cum laudore. / Sì sse' plena de sapore, / cielo e terra fai **fluente**.

[2] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (4), 1.90, pag. 29: Sì sse' piena di favore, / cielo et terra fai **fluente**.

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, 5.15, pag. 66: Il fiume chiaro mesceva da bere / Nella lor sete con **fluenti** doni.

[4] **F** *Meditazione sulla povertà*, XIV (tosc.), 7: Abraam Isaac et Jacob, et gli altri, ebbono in promissione avere la terra **fluente** et abundante di lacte e di mele. || Fanfani-Bindi, *Meditazione*, p. 27.

FLUIDEZZA s.f.

0.1 *fluidezza*.

0.2 Da *fluido*.

0.3 **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Qualità di ciò che si presenta allo stato

liquido.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Qualità di ciò che si presenta allo stato liquido.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Assegnò la fermezza alla terra, la **fluidezza** all'acque. || Crusca (3) s.v. *fluidezza*.

FLUIDO agg.

0.1 *fluida, fluidi, fluidu; f: fluido.*

0.2 DELI 2 s.v. *fluido* (lat. *fluidum*).

0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

0.4 In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, è prob. un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76; 122.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Rif. ad una sostanza:] che si presenta o che passa allo stato liquido. **1.1** [Rif. ad un liquido:] che scorre con facilità; [specif., detto del sangue:] non coagulato.

0.8 Rossella Mosti 27.12.2008.

1 [Rif. ad una sostanza:] che si presenta o che passa allo stato liquido.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 6, vol. 1, pag. 117.2: *corpu soldu poti aviri modu di essiri e stari comu corpu fluidu; corpu naturali po aviri modu di stari comu corpu mathematicu.*

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 36, pag. 452.27: *Ma la grassa del porcho se desfa, e diventa fluida e lubrica como è lo ullio.*

1.1 [Rif. ad un liquido:] che scorre con facilità; [specif., detto del sangue:] non coagulato.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Il sangue di sua naturalezza è **fluido**, ma se è troppo **fluidu**, è vizioso. || Crusca (3) s.v. *fluidu*.

1.1.1 [Med.] [Rif. agli umori:] che scorrono all'interno del corpo.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 26, pag. 30.11: *E la virtù terca [[scil. del pomaro ingrano salvègo]] è che 'l çoa a le ulceracion putride e a li humori fluidi over che core ad alguna parte.*

FLUIRE v.

0.1 *flue, fluiranno, fluissi, fluxi.*

0.2 DELI 2 s.v. *fluire* (lat. *fluere*).

0.3 Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Bibbia* (01), XIV-XV (tosco.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Detto di una massa liquida:] spostarsi per effetto della gravità o della pressione espandendosi o incanalandosi a seconda della presenza o meno di qsa che fa da argine. Fig. Muoversi nel tempo in modo percepito analogamente. **1.1** [Detto di liquidi corporei:] uscire dal corpo. **1.2** Fig. Avere

origine in abbondanza (da qsa rappresentato come un contenitore).

0.8 Margherita Quaglinò 15.04.2009.

1 [Detto di una massa liquida:] spostarsi per effetto della gravità o della pressione espandendosi o incanalandosi a seconda della presenza o meno di qsa che fa da argine. Fig. Muoversi nel tempo in modo percepito analogamente.

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), 29.8, pag. 49: *La vita nostra, che è labelle e vana, / cum pene e afflicion fera e noiosa, / trascorre al fin e giamai non riposa / e flue sì come aigua de fiumana.*

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosco.), *Prol. Pentateuco*, vol. 1, pag. 19.1: *e fluiranno li fiumi del suo [[scil. del Nazareno]] ventre le acque vive...*

1.1 [Detto di liquidi corporei:] uscire dal corpo.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 39, pag. 50.13: *Si la mestrue troppu fluissi, fa' unu suppostu de fumu di capra oy di sucu di sanguinaria od arnogluse.*

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 196, pag. 202.29: *E universalmente [[l'aloee]] devea e reten el corso de li humori che core al luogo e ressolve quilli che xè fluxi.*

1.2 Fig. Avere origine in abbondanza (da qsa rappresentato come un contenitore).

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), 59.6, pag. 100: *Ave Maria, ave di gratia piena, / il Signor teco, beneditta tue / ne le femine tute e più serena, / e benedetto il dolce frutto fue / del tuo bel ventre, Yesú imacolato, / dal qual il ben cum abundantia flue.*

FLUITARE v.

0.1 f: *fluitare.*

0.2 Lat. *fluitare.*

0.3 f *Framm. Cons. filos.*, XIV m. (sett.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Essere trasportato o lasciarsi trasportare dalla corrente (fig.).

0.8 Diego Dotto 23.07.2014.

1 Essere trasportato o lasciarsi trasportare dalla corrente (fig.).

[1] **f** *Framm. Cons. filos.*, XIV m. (sett.), L. V, cap. 1 [metro], pag. 66v.21: [9] *I qualli niente meno vaghi caxi regeno la bassura dela terra e lo descrovele ordine del descorente gorgho; [11] così àe frini e va segundo lege la ventura che pare fluitare a redane lasade. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, V, 1, 11: «*quae permissis fluitare videtur habenis*».*

FLUITÙDINE s.f.

0.1 *fluitudine.*

0.2 Etimo non accertato. || Cfr. **0.6 N**.

0.3 *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Forma fantasma, da *s(er)uitudine* con *s(er)-* frainteso in *fl* (dal copista o dall'editore?); da emendare in una nuova ed.

0.7 1 [Per errore di copia].

0.8 Margherita Quaglinò 15.04.2009.

1 [Per errore di copia].

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 260.7: [[I primi uomini]] abitavano in semplici caselline [...] e di sopra erano coperte di paglia. E in queste case abitavano securamente, e liberamente. Ma in queste case di marmo, e d'oro, abita la **fluitudine**. || Cfr. Sen., *Ep.*, XIV, 90, 10: «Sub his tectis habitare [sed] securi: culmus liberis textit, sub marmore atque auro servitus habitat».

FLUME s.m./s.f. > FIUME s.m./s.f.

FLÛMINE s.m.

0.1 *flumine, flumini*.

0.2 Lat. *flumina*.

0.3 *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); Ventura Monachi (ed. Corsi), a. 1348 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Lo stesso che fiume. **1.1** Fig.

0.8 Sara Ravani 03.03.2011.

1 Lo stesso che fiume.

[1] Ventura Monachi (ed. Corsi), a. 1348 (fior.), *Re di Hierusalem*, 3, pag. 71: Re di Hierusalem e di Sicilia, / che di saper piú ch'altri 'l mondo allumini, / nel cui bel regno scorrón mille **flumini**, / senza numero gente a te s'umilia / sicuri al sonno sotto tua vigilia...

1.1 Fig.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 15.37, vol. 1, pag. 148: [o] fontana, ke se' **flumine** / [de] pietade, per amore!

FLUSSÌBILE agg./s.m.

0.1 *flussibile, flussibili, fluxibele, fluxibelle*.

0.2 DEI s.v. *flussibile* (lat. tardo *fluxibilis*).

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **3**.

0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Che tende per sua natura a fluire. **1.1** Sost. Sostanza liquida. **1.2** [Med.] [Detto del ventre:] che tende ad evacuare (patologicamente). **2** [Detto di membra del corpo:] che tende a cedere. **3** Fig. Disponibile, incline (al male).

0.8 Margherita Quaglino 15.04.2009.

1 Che tende per sua natura a fluire.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 136-142, pag. 35.10: naturale e ragionevole è a l'acqua discendere a basso perchè è grave e **flussibile**...

1.1 Sost. Sostanza liquida.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 1-12, pag. 403.11: e moralmente vole intendere che la considerazione della pena debita a tal peccato difende l'acqua; cioè li **flussibili** come l'acqua, e li margini; cioè li fermi e duri come la pietra, dal fuoco...

1.2 [Med.] [Detto del ventre:] che tende ad evacuare (patologicamente).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

130, pag. 137.14: Qua(n)do le carobe se dà a magnare humide, le è rie al stomego e fa el ventre **fluxibele**. E quando le se dà seche a magnare, le è meiore al stomego cha le fresche.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 154, pag. 159.26: [[La trementina]] fa el ventre molle over **fluxibelle** e fa apiyare i pilli de le palpiere che çaçe.

2 [Detto di membra del corpo:] che tende a cedere.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 221, pag. 232.29: [[La galla]] fortifica i membri **fluxibelle** e devea, çoè strençe tute le passiom che ven per dissolutiom de humori, e no i laga corere ai membri.

3 Fig. Disponibile, incline (al male).

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 79-96, pag. 626.15: imperò che coloro [[*scil.* i ladri]] che ànno, per vestirsi, tolto l'altrui, degna cosa è che sieno spogliati e nudi: e come sono stati **flussibili** e trascorsi a fare lo male; così corrano senza riposo...

FLUSSIBILITÀ s.f.

0.1 *flussibilità, fluxibilità*.

0.2 Da *flussibile*.

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Morbidezza al tatto, lubricità. **2** [Med.] Debolezza, stato patologico. **3** Fig. [In contesto morale:] tentazione.

0.8 Margherita Quaglino 16.04.2009.

1 Morbidezza al tatto, lubricità.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 31, pag. 35.11: Lo fruto de questo arbore [[*scil.* della tamerice]] someia a li fiore. El quale è simele in la soa **fluxibilità** a l'usnee.

2 [Med.] Debolezza, stato patologico.

[1] **G1** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 79, pag. 87.1: Uno autore dixè che questa erba è freda. E quando se brusa la soa foia, çoa a la **fluxibilità**, çoè a la mociom de le çençive dei dente, e çoa a le pustelle calde che ven in la bocha dei puti.

3 Fig. [In contesto morale:] tentazione.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 37-51, pag. 43.20: Questa volontà, quando è governata e retta da la grazia illuminante e cooperante di Dio, significata per l'angiulo, passa dal peccato a la penitenzia sopra tutte le tempestadi del mondo e sopra le **flussibilità** de' vizi per lo mare significata...

FLUSSIONE s.f.

0.1 *fluxione, fruxuni; f. fluxione, fluxioni*.

0.2 DELI 2 s.v. *flusso* (lat. tardo *fluxionem*).

0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Leggenda s. Galgano*, XIV (tosc.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N Gli ess. del *Libro della cura delle malattie*, cit. da Crusca (3) e (4) e passati a TB e in parte a GDLI, sono prob. falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le*

falsificazioni, pp. 73-76; 122.

0.7 1 Movimento continuo (di cose). **1.1** Abbondante fuoriuscita di sangue da una parte del corpo. **1.2** [Med.] Afflusso eccessivo di sangue nel corpo che provoca congestione. **0.8** Rossella Mosti 27.12.2008.

1 Movimento continuo (di cose).

[1] *Leggenda s. Galgano*, XIV (tos.), pag. 103.20: sotto lo qual ponte, siccome la visione li mostrava, si era uno mulino lo quale continuamente si rotava e si solleva, lo quale significava le cose terrene le quali sono in perpetua **flussione** e movimento e senza nessuna stabilità e in tutto labili e transitorie.

1.1 Abbondante fuoriuscita di sangue da una parte del corpo.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 2, vol. 2, pag. 113.27: Lu terciu miraculu esti 'Sanguis': quandu kistu rivu vivu di sangui a gran **fruxuni** exiu di lu latu di Cristu mortu et arrifridatu, mostra ki kistu esti killu lu quali per lu propriu sangui ni divia riccactari...

1.2 [Med.] Afflusso eccessivo di sangue nel corpo che provoca congestione.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Ferma la **flussione**, che dal capo cala a' denti. || Crusca (3) s.v. *flussione*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Di qui avvengono le **flussioni** catarrali. || Crusca (4) s.v. *flussione*.

FLUSSO (1) s.m.

0.1 *fluso, flusso, flussu, fluxi, fluxo, fluxu, fruxo, fullso*.

0.2 DELI 2 s.v. *flusso* (lat. tardo *fluxum*).

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **3.2**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); **a** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Mascalchia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *flussi d'acqua* **3.4**; *flusso degli intestini* **3.2**; *flusso delle femmine* **3.3.2**; *flusso di femmina* **3.3.2**; *flusso di sangue* **3.3**; *flusso di sangue dalle narici* **3.3.1**; *flusso di sangue dal naso* **3.3.1**; *flusso di ventre* **3.2**; *flusso d'occhi* **3.4.1**.

0.7 1 Portata, corso (dell'acqua dei fiumi). **1.1** Fig. Scorrere (del tempo). **1.2** Fig. Continuo movimento nel tempo. **2** Innalzamento del livello e avanzamento della linea del mare sulla riva, dovuti al moto ondoso o all'alta marea. **3** [Med.] Secrezione o emissione di liquidi e di umori all'interno o all'esterno del corpo umano o animale, legata a stati patologici o a ferite. **3.1** [Med.] [Detto della secrezione delle mucose nasali]: catarro. **3.2** [Med.] Dissenteria. Fras.

Flusso di ventre, flusso degli intestini. **3.3** [Med.] Fras. *Flusso di sangue*: emorragia. **3.4** Fras. *Flussi d'acqua* (dagli occhi): lacrime. **3.5** Estens. *Flusso della lussuria*.

0.8 Margherita Quagliano 20.04.2009.

1 Portata, corso (dell'acqua dei fiumi).

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 15, ch., pag. 249.23: E la cagione perché ne' luoghi piani che sono dilungi dai monti no nascono i fiumi, e se vi nascono hanno poco e deficiente **fluxu** d'acqua, si è perché ne' luoghi piani non sono queste concavità che sono ne' monti e ne' luoghi alti, perciò non vi nascono spesso i fiumi, e se vi nascono, hanno poco e deficiente **fluxu**.

1.1 Fig. Scorrere (del tempo).

[1] **F** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tos.), L. 2, cap. 322: sarà, come legno, che è piantato appresso al corso delle acque, il popolo, il quale per lo **flusso** del tempo, tutto tutto vien meno. || Sorio, *Morali S. Greg.*, vol. II, p. 322.

1.2 Fig. Continuo movimento nel tempo.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 14, vol. 1, pag. 107.7: Anco il continuo **flusso** e processo delle creature è certa testimonianza, ch'è Creatore.

2 Innalzamento del livello e avanzamento della linea del mare a riva, dovuti al moto ondoso o all'alta marea.

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), I, 14, pag. 166.19: Anche li elimenti di sua natura non si muovono intorno alla terra imperciò ch'è troppo dilunga dal cielo, ma muovesi quasi circularmente, cioè che fa **flusso** e riflusso, imperciò che quando l'acqua discorre sopra la terra, perché essa non discorre perfettamente, torna indietro...

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 16, ch., pag. 256.11: E questi vapori, secondo che noi mosterremo disotto, sono anche nel fondo del mare; e quelli vapori i quali exalano adoperano a **fluxo** e a rrefluso del mare, come noi mosterremo altrove.

[3] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 1-12, pag. 403.20: *Temendo il frotto*; cioè lo **flusso** del mare, *che ver lor s'avventa*; cioè che corre verso loro...

3 [Med.] Secrezione o emissione di liquidi e di umori all'interno o all'esterno del corpo umano o animale, legata a stati patologici o a ferite.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 442, pag. 576: Vino nuovo lu populo musto per nome clama; / alcuni homini trovase che lo desia et ama, / ma li discreti e savii ciascuno si lo infama / e dice ca lo fecato de **fluxu** lo contama; / vetere vino convene a betrano / et a flematico è no meno sano.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 179.9, pag. 74: Que' fedì lui col brando per grand' onta, / sì che fuor del costado uscio la punta: / il brando si bagnò nel grande **flusso**.

– *Flusso antico*: emissione di umori prolungata nel tempo, cronica. || Cfr. *antico* 1, **2.4**.

[3] **a** *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 73, pag. 330.16: Se lo suo sangue [[sc. del cervio]] mescolerai con olio et farai cristero, vale contra ulcera intestinorum et remove lo **fruxo** antico.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.4], pag. 46.3: E quando se fa cristero cum la decocion de la vinaça, çoa a le ulceracion de li intestini e

al **fluxo antigo**.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 201, pag. 213.5: [[Il rabarbaro]] çoa [...] al singulto, ai **fluxi antigi**, a le fievre interpolè e a le morsegaure venenoxe.

– [Detto di alcuni tipi di umori corporei:] *flusso di superfluità*.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 3, pag. 5.10: Quando questa herba se beve con el vino, la çoa a quelli che fosse morsegà da animale venenoso. E çoa al **fluxo de le superfluità**, le quale coresse al stomego.

– [Detto di alcuni tipi di umori corporei:] *flusso di umidità*.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 442.31: El late, in lo quale è le parte caseale, quando el ven magnò, el se apoça ai membri intrinseci, e mitiga la acuitè del sangue e d(e) li humore rie e 'l fluxo del ventre, e rimuove el **fluxo de le humiditè** sangonente e viscoxe.

– *Flusso di umore, flusso di corpo*.

[8] a *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 81, pag. 340.2: Se dela sua carne [[sc. del riccio]] berai con osimello, si ène buona contro ydropisia carnosa et a vitio d'ogni idropisia, et contra attratione di nerbi et contra parlasino, et dolore di reni et contra **fruxo d'omori** di vescica.

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.5], pag. 47.15: Lo vin pontico, çoè men stiptico, è più conveniente al cibo. E strençe el ventre e taia el **fluxo de li humori**.

[10] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 111, pag. 117.4: E questo fungo si è pianta de gram vertù a curare tutte le infirmitè che ven per **fluxo de humore**, como è el fluxo del sangue, el fluxo del ventre, el fluxo dei menstroi e le ulceratiom de li intestini.

[11] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 233, pag. 245.17: E sapi che chi la [[scil. la lattuga]] uxa molto, el se ge oscura el vedere. E chi beve la soa somença, la fa çoamento in lo **fluxo de corpo** e si asmorça la luxuria e si rimuove quella polluciom che ven dormando.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 258, pag. 271.35: [[L'acacia]] çoa a le morsegaure de li animale venenoxi e in lo **fluxo del corpo** como exoriatom de li intestine, el quale fi chiamà disinteria.

– *Flusso collerico*.

[13] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 128, pag. 133.35: I cògni [...] quando i se roste al fugo, li çoa a quilli che ha fluxo antigo e ulceratiom in li intestini, a quilli ch(e) spùa sangue e che ha passiom collerica, çoè **fluxo collerico** de sotto e de sovra.

– *Flusso di umori flemmatici*.

[14] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 25, pag. 431.20: Del sangue de la cavra scrive Gallieno che alguni [...] rostisse questo sangue e dàlo a bere a quilli che ha fluxo de ventre e **[fluxo] de humore fleumatici [mucilaginosi]** mesceadi cum sangue.

– *Flusso di lacrime*.

[15] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 19, col. 2.2: ed è già detto che 'l cauterio che ssi fa sopra il giuchedeç si è sublima cosa al **fluxo della lagrima** propria quando soperchia e già non si fa altra cosa.

[16] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 19, col. 2.17: A restringere flusso d'occhi. Item a restringere el **flusso delle lagrime**, l'occhio conforta:

R(ecipe) tuçia d. X, coralli rossi e bianchi, la frigatione delli mirabolani citrini, aloe <a> an. d. II, e fanne alcocol.

[17] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 53, pag. 174.14: Ancora ad quello medesimo male, vale uno vitello de ovo lesso, mestecato colla polve di cumino, sia legato sop(ra) lu occhio p(er) una nocte et plu se è necessariu et lu **fluxu delle lacrime** cessarà.

– *Flusso dell'oftalmia*.

[18] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 4, col. 2.5: Impiastro fine al **flusso della ottalmia**. Al **flusso della otalmia** impiastro fine per gli occhi...

– *Flusso stomacale*: secrezione di umori che interviene nella digestione.

[19] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 124, pag. 128.29: Uno autore che se chiama Aben Mesuey scrive: Quando lo acetoxo se beve, el çoa al **fluxo stomachale**, quando el stomego no paise per humore collerico che è in quello...

– *Flusso di sangue*.

[20] **GI** Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 80, col. 1.18: Et colui chi vede in sogno colori rossi et tinti e noççe e cibi dolci et coppette et ventose et **fluxo di sangue**, cioè spargimento di sangue et di trarre sangue, in costui significa abondamento et superfluità di sangue.

– *Flusso di sperma, di seme*.

[21] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 139, pag. 145.31: [[Il nenufar]] strençe el ventre e rimuove el **fluxo del sperma**, el quale adeven a l'omo, quando el veia, etia(n)dio quando el dorme.

[22] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Lv* 15, vol. 1, pag. 524.3: [2] Parlate a' figliuoli d' Israel, e dite a loro: l' uomo ch' hae lo **flusso dello seme**, immondo sarà. [3] E allora sarà giudicato soggetto dello suo vizio, quando frequentemente avrà questo flusso...

– *Flusso di urina*.

[23] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 192, pag. 199.30: [[Il legno di aloè]] chaça fuora le ventoxitè, avre le oppillatiom, strençe el ventre e çoa al **fluxo de la urina** che ven per fredo e per debilitè de la vexiga.

[24] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 33, pag. 44.5: *Cura di fluxu di orina immoderato*. [1] Item pigla visica di crapa oy di pecura nigra oy di tauru et ardila et la pulviri dalla a biviri cum acqua et achitu quando vai a dormiri per tri iorni continui quando la luna manca, ki farà iixiri la urina senza fluxu.

– *Flusso delle emorroidi*.

[25] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 219, pag. 231.30: [[Il sumac]] cura el **fluxo de le maroele**. E quando el se mescea cum carbon del legno del quercho, metù sovra le maroele, el cura quelle.

[26] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 26, pag. 37.10: lu chiminu, datu a maniar spissu, fa aviri **fluxu a li morroyde**.

– *Malattia di flusso*.

[27] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 25.17: Appresso avvenne che Ipocras divenne **malato di flusso**, e ciò fu messaggio della morte sua, a che egli non potea mettere admendamento.

[28] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 19, vol. 3, pag. 58.16: Nel detto anno, a dì III di dicembre, morì papa Giovanni apo la città di Vignone in Proenza, ov'era la corte, d'**infermità di flusso**, che tutto il suo corpo si disolvette...

3.1 [Med.] [Detto della secrezione delle mucose nasali]: catarro.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 310, pag. 343.31: [[La pianta del rosmarino]] è calda e secca in t(er)ço grado e çoa a quilli, da el cerebro dei qualle descende molta humiditè freda a le nare, el qualle **fluxo** se chiama coriça.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 311, pag. 344.13: [[La nigella]] ha virtù incixiva, abstersiva, resollutiva e curativa de le oppilliom de le nare e de el **fluxo** de li humori a le nare - el qualle fluxo se chiama coriça...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 311, pag. 344.34: Abij a mente che liga(n)dola [[scil. la nigella]] in una peça e odorandola, la strençe el **fluxo** de li humori che descende a le nare, el qualle fluxo se chiama coreça.

3.2 [Med.] Dissenteria. Fras. *Flusso di ventre, flusso degli intestini*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 7, pag. 450.13: Vespasiano nella propria villa, allato a' Sabini, nel nono anno della sua signoria, per **flusso di ventre** morio.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 182.6: [[Vespasiano]] con lo Tyto so fyo de Yerusalem triumphà, e per amor de questo al senado e al puovolo de Roma ello fo amabile e iocondo; per **fluxo de ventre** el mori...

[3] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 324.4: [[Il succo della melagrana]] costringe la carne che cresce ne le piaghe, e mondifica il gran **fluxo del ventre**.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 172.5: E lla sua decozione [[scil. del tassobarbasso]] in aqua vale a tenasmo e contro al **fluxo del ventre**.

[5] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 164.14: Trojano, sì come certi dicono, apo Seleucia (una cittade di Siria) per **flusso di ventre** morie...

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 42, pag. 132.1: il qual vino è medicinale, ed è da usare agli stitichi, ed è buono allo stomaco debile, e dubitante, e rigittante, e ristigne 'l **fluxo del ventre**, e medicinale adopera alla passione del dissinterio.

[7] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 1, pag. 502.21: In questa tera se fa vino de dàtari e de molte altre bone specie, et è molto bono; e quando ello ne beve, quilli che no èno uxi, ello li fa venire grande **fluxo** e purga molto lo ventre, ma possa li fa bene asai, ché ello fa ingrasare la persona.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 94, pag. 100.5: [[La ghianda]] cura el troppo **fluxo de li intestini** e el **fluxo del ventre**, quando el se cuoxe la scorça dentro cum la scorça del fruto.

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 20, pag. 30.14: [4] Item la ventusa, misa supra lu ventri cum focu per uri quatu leva, omni **fluxu di ventri**.

[10] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 20, pag. 31.8: [9] Item li pira acherbi, cocti in achitu, ristringe multu omni **fluxu** si li mania.

3.3 [Med.] Fras. *Flusso di sangue*: emorragia.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 172.21: [[La sempreviva]] vale contra **fluxo di sanghue** lo quale è fatto per isbollizione sua nel fegato.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 91.6: Et anchora sapié che lo corallo rosso è bon contra lo **fullso del sangue** e contra empellença e contra li demoni e (con)tra le fantasme...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 6, cap. 7, pag. 195.17: E non è da lodar quel che fanno certi, che ratto ch' è castrato il giovenco il mettono alla vacca a

congiungersi a generare: che è ben certo che genera, ma muor poi per lo **flusso del sangue**, che perde tutto.

[4] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tos.), cap. 41, pag. 56.14: Poscia, dopo alcuno tempo, lo detto Herrico gravato del **flusso del sangue** in tanto che pareva ch' elli morisse...

[5] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 61, pag. 242.11: E ecco una femina ch' avea avuto dodici anni il **flusso del sangue**, e era stata implicata da più medici, e avea speso tutto il suo, e da niuno era potuta curare, anzi era peggiorata...

[6] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 11.173, pag. 76: Et Iexù se leveo con la sua scorta / et gio con lue. Et ecco che là riva / una che dodece anni aveva il **flusso / del sangue** che del corpo fuor gli ussiva.

[7] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 10, pag. 21.2: [13] Item li pili di lu lepru, pistati et confecti cum blancu de ovu, ristringe omni **fluxu di sangui**.

[8] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 8, pag. 24.2: Ambroso dise che Marthà fo quella inferma, che sanà Cristo dal **flusso del sangue**.

[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 43 rubr., pag. 169.3: Allu **fluxu d(e) lo sang(u)e** d(e) la plaga d(e) l'animale etiamdeiu se sequita emorragia.

– [Al cervello:] apoplezia, emorragia cerebrale.

[10] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 36, pag. 496.8: Valentiniano [...] appo 'l castello di Brigizione per subitano **flusso di sangue**, che i Greci chiamano apoplezia, affogò e morio.

[11] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 195.35: apresso lo castello Strigonese subita mente per **fluxo de sangue** el [[scil. Valentiniano]] mori.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 3, pag. 410.26: El cervello del gallo bevudo cum el vino çoa etandio a le morsegature venenose e strençe el **flusso del sangue** che ven dai paniculi del cervello.

3.3.1 [Med.] Fras. *Flusso di sangue dal naso, dalle narici*: emorragia nasale, epistassi.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 34, pag. 41.6: El coriandro fresco devea el **fluxo del sangue del naso**, quando el se mette dentro e quando el se odora la soa aqua.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 262, pag. 275.2: [[L'olio]] ha virtù constrictiva de le çençe e che rimuove el **fluxo de sangue de le nare**.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 271, pag. 286.33: E chi el [[scil. il cumino]] mescea cum axéo, ello rimuove el fluxo de li menstrui e el **fluxo del sangue del naxo**, pestado cum axéo.

3.3.2 [Med.] Locuz. nom. *Flusso di femmina, delle femmine*: perdita di sangue dovuta al ciclo mestruale.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 14, pag. 151.17: [[La corniola]] è bouna ad ongni discorente sangue et al **fluxo delle femene** che ge solle vegnire ogni messe almen una fiata, cioè en la luna novella e quand ella comenza de cressere.

[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 56, pag. 56.11: A **fluxu di fimmina**. [1] Item la ditta erba è bona a cui avissi currumpimentu di sangui...

3.3.2.1 [Med.] *Flusso mestruale, di mestruo, di sangue (del) mestruo*.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 171.28: La polvere sua [[scil. del rigaligo]] data in cibo vale contra **fluxo di sangue mestruo**

[2] a *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 68,

pag. 324.3: La rasura del corno del toro, con acqua, bevuto, et messo nela natura dela femina, restringe incontanente lo **fruxo del sangue dela mestrua**.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 7, pag. 12.22: E fasene [[*scil.* del licio]] licinij a le ulceracion del budelo, e chosi a le done, le quale avesse **fluxo de menstuo**, el quale ulcerase.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 16, pag. 22.40: E quando questa [[*scil.* la spugna marina]] se brusa cum la pegola, çoa al **fluxo de li menstui**.

[5] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Lv* 15, vol. 1, pag. 527.7: E se l' uomo avrà conoscenza di lei quando avrà lo **flusso menstruale**, sarà immondo per sette dì; e ogni luogo dove dormiranno sarà polluto, cioè corrotto.

3.4 Fras. *Flussi d'acqua* (dagli occhi): lacrime.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 34, pag. 118.14: De zo, in pirsune de killi ki se pèntuni, si parla Geremia lu propheta e dichi: 'Li ochi mey si ànu date multi **fluxi de acqua**'.

3.4.1 [Med.] Fras. *Flusso d'occhi*: lacrimazione persistente (dovuta a infiammazione degli occhi).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 19, col. 2.7: Contro a **flusso d'occhi**. Epitima contro al **flusso d'occhi** secondo Rasis: R(ecipe) aloe, tuçia, sief di memita, liçio, bolo armoneo d. I, gumerabica d. II, polvericça e fanne impiastro con albume d'uovo ecc., exprovatum.

3.5 Estens. *Flusso della lussuria*.

[1] f Bono Giamboni, *Trattati morali*, a. 1292: Quegli dee l'ufficio del pastore ricevere, che già nel suo corpo sa lo **flusso della lussuria** domare. || GDLI s.v. *flusso*.

[u.r. 24.10.2011]

FLUSSO (2) agg.

0.1 *flussa, flusse*.

0.2 DEI s.v. *flusso* 2 (lat. *fluxus*)

0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74; *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Che tende per sua natura a cambiare o a passare velocemente.

0.8 Margherita Quaglinò 20.04.2009.

1 Che tende per sua natura a cambiare o a passare velocemente.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 6, pag. 295.14: Come così tempestosa stazione le navi ricevette, e si la città da una parte chiusa dal mare, e dall'altra dalla terra nobilmente afforzata e ferma di valoroso presidio, e massimamente dalla fede dei prefetti e dei principi, la quale ad Oreo era stata **flussa** e vana, stabile e inespugnabile fu.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, *Accessus*, par. 49, pag. 11.29: Appresso, dicono in questo inferno essere Carone nocchiere e il fiume di Acheronte. E per Acheronte sentono la labile e **flussa** condizione delle cose disiderate e la miseria di questo mondo...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (ii), par. 53, pag. 276.24: E come l'acqua spesse volte è a' nostri sensi dilettevole, così queste [[*scil.* le sostanze temporali]] sono agl'ingegni e agl' intelletti nocevoli; e

così sono **flusse** e labili come è l'acqua, la quale è in corso continuo: niuno fermo stato hanno, oggi sono e domani non sono...

[u.r. 25.02.2010]

FLUTTO s.m.

0.1 *flucti, flutto*.

0.2 DELI 2 s.v. *flutto* (lat. *fluctum*)

0.3 Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Onda del mare (in contesto fig.). **1.1** Sinedd. Mare.

0.8 Margherita Quaglinò 20.04.2009.

1 Onda del mare (in contesto fig.).

[1] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 44, pag. 20: Parte l'una del tuto monarcha, / o Lombardia terra gratiosa, / sempre combatte **flucti** toa barcha!

[2] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 113, pag. 23: E per de tempo in tempo le fort' unde / e li soperchii **flucti** de avariza / tuti questi paixi si confunde; / in ciascun regna turbo de nequitia, / de dolo, de fraude e d'ingani, / chi ligati li ten in la maliza.

1.1 Sinedd. Mare.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 266.8, pag. 320: non può già mai avere buon costruito / chi da ragion<e> per volontà si parte, / perché la nave che perde le sarte / mal si governa in tempestoso **flutto**.

FLUTTUAMENTO s.m.

0.1 *fluttuamenti*.

0.2 Da *fluttuare*.

0.3 Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55: **1**.

0.4 Att. solo in Boccaccio.

N Att. nelle due redaz. del *Trattatello*.

0.5 Solo plur.

0.7 **1** Vicenda alterna, variabile; mutamento.

0.8 Margherita Quaglinò 20.04.2009.

1 Vicenda alterna, variabile; mutamento.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 90.13: In così fatte cose, quali di sopra sono dimostrate, consumò il chiarissimo uomo quella parte del suo tempo, la quale egli agli amorosi sospiri, alle pietose lacrime, alle sollecitudini private e publice e a' vari **fluttuamenti** della iniqua Fortuna poté imbolare...

FLUTTUARE v.

0.1 *fluttuante, fluttuanti, fluttuare*.

0.2 DELI 2 s.v. *flutto* (lat. *fluctuare*).

0.3 Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Galleggiare su una superficie liquida assecondandone il movimento ondoso. **1.1** Oscillare, vacillare.

0.8 Margherita Quaglinò 20.04.2009.

1 Galleggiare su una superficie liquida assecondandone il movimento ondoso.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 18, pag. 726.17: ver l'acque mirando, in picciola barca **fluttuante** vidi di bella forma uno giovane il nome del quale, sì come poi apparai da' suoi, era chiamato Affron.

1.1 Oscillare, vacillare.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 382.23: Li romani imperadori, come turbati videro gli ordini e trepidazione e paura e i segni **fluttuanti** videro, confortarono e pregarono i militi, che gli impauriti assaliscono nè sofferano che la schiera ritorni nel suo ordine.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 34, pag. 505.4: I segni ancora de' principi cominciarono a **fluttuare** vedendo davanti da sè la schiera vagante.

– Fig.

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 2, pag. 367.21: E quando l'anima comincia a **fluttuare** infra i vizj, e le virtudi, confortala...

FLUTTUAZIONE s.f.

0.1 *fluctuatione, fluttuazione.*

0.2 DELI 2 s.v. *flutto* (lat. *fluctuationem*)
Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Movimento alterno delle onde sulla superficie di una massa liquida. **1.1** Estens. Turbamento.

0.8 Margherita Quaglinò 20.04.2009.

1 Movimento alterno delle onde sulla superficie di una massa liquida.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 43, vol. 2, pag. 70.10: *E lo spirito del Signore era portato sopra le acque*. E chiamasi qui spirito del Signore la volontà, e la prescienza di Dio in disporre, ed ordinare in certe forme, e specie la detta prima materia, la quale chiama acqua per la sua mobilità, e **fluttuazione**.

1.1 Estens. Turbamento.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 24, pag. 208.28: Et Achilles, poy che appe intise le parole de lo messayo, parze che respirasse uno poco da li suoy dolori, pensando cha per la speranza de quelle parole illo nde credea venire a buon fine. Sì che se venea riposando da quella soa **fluctuatione** de amore.

FLUTTUOSO agg.

0.1 *fluttuoso.*

0.2 DEI s.v. *flutto* (lat. *fluctuosus*)

0.3 Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

0.4 Att. solo in Boccaccio.

0.7 **1** [Detto del mare:] mosso, burrascoso.

0.8 Margherita Quaglinò 21.04.2009.

1 [Detto del mare:] mosso, burrascoso.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 54.1, pag. 436: [[Ida]] saria nel **fluttuoso** mare, / qualora e' più

inver lo ciel crucciato / istende i suoi marosi col gridare, / correndo con asciutte piante andato...

– [In contesto fig.]

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 14.25: giudico essere convenevole dimostrare, di come **fluttuoso** e tempestoso mare costui, gittato ora in qua ora in là, vincendo l'onde parimente e venti contrarii, pervenisse al salutevole porto de' chiarissimi titoli già narrati.

FLUVIALE agg.

0.1 *fluviale, fluviali.*

0.2 DELI 2 s.v. *fluviale* (lat. *fluvialem*).

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in *Serapiom* volg.

0.5 Locuz. e fras. *cane fluviale* **1.1**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Che vive o vegeta nelle acque di un fiume o sulle sue sponde. **1.1** [Zool.] Locuz. nom. *Cane fluviale*: mammifero semiacquatico che vive nelle vicinanze dei fiumi, forse il castoro o la lontra. **2** Alimentato dalle acque di un fiume. **2.1** Fig. Che scorre copioso come le acque di un fiume.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Che vive o vegeta nelle acque di un fiume o sulle sue sponde.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 294, pag. 323.16: Una ha le foie simele a le foie del baxillicò **fluviale**, el colore del quale trà a biancheça.

1.1 [Zool.] Locuz. nom. *Cane fluviale*: mammifero semiacquatico che vive nelle vicinanze dei fiumi, forse il castoro o la lontra. || Cfr. *cane* (1) **6**.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 235, pag. 249.37: Alcuni dixè che l'è una ma(n) de çente, i quale liga de la assa in pece e metela sovra le biave de li suò campi e sovra li fiume, p(er)ché como el so odore la alcè e caça via li **cani fluviali** e tutti li verme e le altre cose nocive che se genera in le biave.

2 Alimentato dalle acque di un fiume.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 81, vol. 3, pag. 132.26: Ma delle pescine, alcune son grandi, alcune piccole e alcune mezzane: e ancora alcune sono di fonti, alcune sono di stagni, alcune marine, alcune **fluviali**.

2.1 Fig. Che scorre copioso come le acque di un fiume.

[1] F Ceffi, *St. guerra di Troia* (ed. Dello Russo), 1324 (fior.), L. 22: La fragilitade della loro natura le fe' più inchinevoli agli angosciosi dolori, ed alle lagrime **fluviali**, ed a lunga doglienza di lamenti? || Dello Russo, *Guerra di Troia*, p. 373.

[u.r. 29.11.2012]

FLUVIO s.m.

0.1 *fluvi, fluvio, fluvj.*

0.2 DEI s.v. *fluvio* (lat. *fluvius*).

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292

(fior.).

In testi sett.: *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in..In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Lo stesso che fiume. **2** Effluvi.**0.8** Angelo Rossi 11.07.2009.**1** Lo stesso che fiume.[1] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 324.32: Costante, lo quale commettea in Alsa **fluvio**, appreso ad Aquilea fo affocato...[2] *St. de Troia e de Roma Laur.*, 1252/58 (rom.), pag. 69.26: Arotam fece Tyberinum, lo quale fo affocato in Alvula **fluvio**.[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 17, pag. 320.20: L' arme e le corpora degli uomini morti nel cospetto di Mario, legato, Toleno **fluvio** fece recare, che del tagliamento portassero testimonianza, e ridicessero a Roma.[4] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1250, pag. 297: Per questo e per li altri pecà ke fe' Maxentio imperator / in un **fluvio** el' è anegà cun grandissimo desenor...[5] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 15.5, pag. 677: Oltra natura l'onde crude al **fluvio** / ve fuòr produtte da Caridde e Silla...[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 22.45, pag. 246: che bestial sacrificio, incenso o mirra, / valse che il mare e ciascun altro **fluvio** / non soperchiasse Licabetto e Cirra, / onde per tema sopra questo corno / Deucalion fuggio con la sua Pirra.[7] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosca.occ.), 25 [Antonio da Ferrara].66, pag. 56: Or che mi vale il mondo tempestare, / con terremuoti, truoni e gran diluvi / e soverchiar li **fluvi**, / ch'al mal non faite resta / finché non v'è la spada in su la testa?**2** Effluvio.[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 96.14: Vinnistici tu per canusciri et per vidiri li ioki et lu sacrificiu cu lu dolci **fluvj** et per a vidiri li sulazi qui se fannu per alegrari lu populu...|| Mattesini, p. 73: «fluvij, plur., *effluvi*».

[u.r. 14.12.2017]

FLUZER v.

0.1 *fluçe*.**0.2** Da *flusso*?**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Scorrere a seguito di scioglimento.**0.8** Angelo Rossi 11.07.2009.**1** Scorrere a seguito di scioglimento.[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 332, pag. 537: Deu, quant è pro' e savio qi d' amarle refuçe! / Cui le ama, el desléguase com' la neve qe **fluçe**.

FOBOLIA s.f.

0.1 *fobolia*.**0.2** Etimo non accertato.**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** Accento non det.**0.7 1** [Zool.] Varietà di lumaca.**0.8** Elena Artale 31.12.2013.**1** [Zool.] Varietà di lumaca.[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 5, pag. 411.22: Secondo Gallieno el se truova molte spetie de limage, tra le quale se intruova una spetia che fi chiamà **fobolia**.

FOCA s.f.

0.1 *foce, foche*.**0.2** DELI 2 s.v. *foca* (lat. *phocam*).**0.3** Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).**0.5** Locuz. e fras. *pesce foca 1*.**0.6 N** Doc. esaustiva.**0.7 1** [Zool.] Mammifero marino (ma nei testi definito un pesce) dal corpo tondeggiante provvisto di pinne (appartenente alla famiglia dei Focidi).**0.8** Elisa Guadagnini 07.10.2007.**1** [Zool.] Mammifero marino (ma nei testi definito un pesce) dal corpo tondeggiante provvisto di pinne (appartenente alla famiglia dei Focidi).[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Adriana*, pag. 97.19: Or chi sa se in questa isola sono le crudeli tigri? Ed ancora si dice che questo mare getta fuori le grandi **foche**.[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 65.18: I pesci fuggono a fondo; e' piegati delfini no ardiscono di levarsi sopra l'acque contra gli usati venti. Gli corpi delle **foce** nuotano tramortiti arrivescio nel sommo mare.– Locuz. nom. *Pesce foca*.[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 19.19: Alcuno si fuggio in su uno colle; alcuno si siede in una navicella, e mena i remi ove nuovamente avea arato [...] e le piegate navi cuoprono le sottoposte vigne; e' sozzi **pesci foce** pongono i loro corpi quivi, ove le piacevole caprette pascerono l'erbe.

FOCACCIA s.f.

0.1 *focaccia, focaccie, focacia, foccaccia, fugaça, fugaçe, fughaze*.**0.2** DELI 2 s.v. *focaccia* (lat. tardo *focaciam*).**0.3** *Esercizi padov.*, XIII m.: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).In testi sett.: *Esercizi padov.*, XIII m.; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.).In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.**0.5** Locuz. e fras. *rendere pan per focaccia 1*.**0.6 A** *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): Blanca Foacça.**N** Il lemma è già att. in carte mediolatine di area lucch. (808, 1178): cfr. GDT, p. 274.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Gastr.] Torta di pasta di pane di forma rotonda e schiacciata, cotta al forno o sotto la cenere.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Gastr.] Torta di pasta di pane di forma rotonda e schiacciata, cotta al forno o sotto la cenere.

[1] *Esercizi padov.*, XIII m., B[2], pag. 43.27: De la graseça de lo forme(n)to fi fata la flor d(e) la farina, de la qual fi fate bone **fugaçe**.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 18, pag. 25.20: Alora disvilupa la tovaglia che portava, si ne trase fuori uova e una **focaccia** tutta calda e uno bariletto di cervugia e uno napo.

[3] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 302.16: hec **placenta**, te, la **focaccia** ella biatola e la cialda.

[4] *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 11, parr. 27-44, pag. 166.6: **'fugaça'** [...] significa «una **fugacina de pane**»...

[5] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 111.12: Hec **placenta**, te id est la **focaccia**.

[6] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Nm* 6, vol. 2, pag. 36.1: [19] E la spalla del montone cotta, e una **focaccia** azima del canestro, e una lasagna azima, porralla in mano del Nazareo, poi ch' egli s' avrà raso il capo.

– [Con rif. all'esiguità dello spessore:] *schacciato come (una) focaccia*.

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 11.15: Altri pianzan quei chi àn roto in mar e perduo ogne cosa, o son negai in aqua o bruxai in fogo e lor e la roba, o amaçai soto techio o muro deruinao **schicai chomo fughaze**.

[8] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 73-84, pag. 26.40: Ma finge l'autore che la [[*scil.* la luna]] vedesse piana a modo d'un lago: imperò che li corpi sperici grandi a la vista paiano piani, e massimamente quando si vedono da lungi in alto; ma quando di pari paiano lunghi, e però pare **schacciata come una focaccia** a noi quando la veggiamo tonda in alto...

– Fras. *Rendere pan per focaccia*: vendicarsi di un'offesa o di un torto subito restituendone uno di entità pari o superiore.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 393.15: E per ciò che a questo siam nate, da capo ti dico che tu fai molto bene a **rendere** al marito tuo **pan per focaccia**, sì che l'anima tua non abbia in vecchiezza che rimproverare alle carni.

[10] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 41, pag. 99.29: E così quasi scornati si torrono a Firenze, dove saputa la novella, fu tenuto messer Ridolfo **avere renduto pan per focaccia**.

FOCACCINA s.f.

0.1 *fuacina, fugacina, fugacine, fugaçine*.

0.2 Da *focaccia*.

0.3 Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Gastr.] Piccola focaccia. **1.1** Estens. Preparato di piccole dimensioni e di forma rotonda e schiacciata.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Gastr.] Piccola focaccia.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 376, pag. 613: Mai d'una cosa fai l'omo grande derradhe, / de sacrament qe molt era çà redotadhe, / mai lo plui de la cente l'à en befe çetadhe, / qé tanto ie plase le calde peveradhe, / bele lonçe rostie, **fugacine** rassadhe / e fasani e permise et altre dignitadhe, / forte vin e posone, e galine faitadhe, / delenquid à Iesù, la vera maiestadhe.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 25.36: la vidua a la qual De' mandò lo so' profeta Helya [...] non aveva altro da viver al tempo d'una gran carestia con un so' figlol se no un pugno de farina, e de quella fè una **fuacina** soto la cenere e quella dè per amor de De' al sancto profeta...

1.1 Estens. Preparato di piccole dimensioni e di forma rotonda e schiacciata.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 76.5: Item sapié che scamonia si è sugo d'erba e sé fate in piçiolle **fugaçine**, quella si è bona che se ru(n)pa volluntiera e vuol avere chollor griso dentro; quando ella vien rota ella se vuol metere a la lengua e s'ela geta sugo como late si è bona e lo chollor de quela late vuole essere çenerente.

[2] *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 11, parr. 27-44, pag. 166.7: **'fugaça'** [...] significa «una **fugacina de pane**»...

FOCACE agg.

0.1 *focace*.

0.2 Da *fuoco*.

0.3 A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che sta bruciando. Fig. In preda ad un sentimento o un moto d'animo intenso.

0.8 Elisa Guadagnini 07.05.2007.

1 Che sta bruciando. Fig. In preda ad un sentimento o un moto d'animo intenso.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 57, terz. 50, vol. 3, pag. 138: Messer Galasso, a cui il fatto spiace, / riparar non possendo a ta' furori, / a Lodi sen' andò col cor **focace**...

FOCAIA agg.f.

0.1 *focaia, focaie, focaje*. cfr. **(0.6 N)** *fuocaiò*.

0.2 DELI 2 s.v. *focaia* (lat. tardo *focariam*).

0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

0.5 Locuz. e fras. *pietra focaia 1*.

0.6 N La forma *fuocaiò* in «il fuocaiò sabato d'aprile» (*Doc. fior.*, 1286-90, [1287-88], pag. 290.18) spiegata dall'editore con il fatto che «il 5 aprile 1287 era il Sabato Santo in cui la liturgia inizia appunto con la benedizione del fuoco» (Casalini, p. 353) è con ogni probabilità una parola-fantasma (errore di lettura per **seççaiò?*).

Doc. esaustiva.

0.7 1 [Min.] [Sempre rif. a *pietra* (indica specif. un ciottolo di selce):] atta a suscitare il fuoco, che produce scintille per sfregamento o percussione. Locuz. nom. *Pietra focaia*.

0.8 Elisa Guadagnini 07.05.2007.

1 [Min.] [Sempre rif. a *pietra* (indica specif. un ciottolo di selce):] atta a suscitare il fuoco, che produce scintille per sfregamento o percussione. Locuz. nom. *Pietra focaia*.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 167.26: E ivi la gente d'Enea colli fucili delle **focaie** **pietre** tragono fuoco, stritolano le biade e infrangolle, e aparecchiano da mangiare.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 263.18: la rena s'accendea, come fa l'esca sotto il fucile, che batte la **pietra focaia**...

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 3, pag. 18.26: E sono sotterra **pietre focaie** che per lo inchiuso caldo ch'entra di state per le fessure affinano.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 30, pag. 641.23: D'assai cose e diversamente si compone quella materia la quale noi chiamiamo «esca», atta ad accendersi da qualunque piccola favilla di fuoco; e il «fucile» è uno strumento d'acciaio a dovere delle **pietre**, le quali noi chiamiamo **focaie**, fare, percotendole, uscir faville di fuoco.

[5] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosca.), cap. 48, pag. 202.25: Cristo [...] chiamò santo Francesco e diedegli una **pietra focaia** tagliente e disse gli: «Va', e con questa pietra taglia l'unghie di frate Bonaventura...

[6] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosca.), pag. 199.10: trovai uno pesce molto grande, e aveva quattro piedi e aveva in bocca una **pietra focaia** e uno fucile da battere il fuoco e esca da ingigliare il fuoco...

[7] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 96.9: Hic **piritis** id est la **pietra focaia**.

FOCAICO agg.

0.1 *focaica, focaico*.

0.2 Lat. *Phocaiicus*.

0.3 Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.

0.4 Att. solo in Simintendi.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Della Focide (regione della Grecia centrale).

2 Proveniente da Focea (città dell'Asia Minore). **3** [Per cattiva traduz. o errore testuale].

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2007.

1 Della Focide (regione della Grecia centrale).

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 82.15: Coroneo, ricco nella terra **Focaica**, ingenerò me.

2 Proveniente da Focea (città dell'Asia Minore).

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 6, vol. 2, pag. 21.15: Immon di Colofia, padre a costei, tingea le bevitrici lane nella tinta **Focaica**...

3 [Per cattiva traduz. o errore testuale].

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 64.17: Nè' fiumi [...] stanno sicuri in alcuno luogo: Tanais fumava nelle mezze onde; [...] e 'l veloce Ismenis col **Focaico** Erimanto... || Cfr. Ov., *Met.*, II, 244: «cum **Phegiaco** Erymantho».

FOCAIUOLO s.m.

0.1 *focajuoli, focajuolo*.

0.2 Da *fuoco*.

0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

0.6 N Dai contesti non risulta che il focaiolo si

occupasse anche della produzione di carbone: il *fare carboni* dell'es. **1** [2] indica piuttosto l'operazione di fornitura della merce.

0.7 **1** Commerciante di carbone; [specif.:] fornitore di carbone ai fonditori di metalli.

0.8 Marta Rapezzi; Roberta Cella 05.09.2006.

1 Commerciante di carbone; [specif.:] fornitore di carbone ai fonditori di metalli.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 71, pag. 223.35: Ordiniamo, che nessuno *guelcho*, o altra persona che faccia colare, debbia comperare carbone d'alcuno **focajuolo** allogato con altro *guelcho*...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 96, pag. 233.19: [[tucti li homini dell'argenteria li quali operano et fanno operare l'arte del colare]] daranno et paghiranno per catuno centenajo di bulleggie di carboni soldi XX d'alfonsini: li quali dinari li decti *guelchi* debbiano tenere alli **focajuoli** che faranno carboni.

FOCALE agg.

0.1 *fucali*.

0.2 Da *fuoco*. || Cfr. anche lat. *focaris*.

0.3 Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *pietra focale* **1**.

0.7 **1** [Min.] Locuz. nom. *Pietra focale*: ciottolo di pietra (specif. selce) che produce scintille per sfregamento o percussione.

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2007.

1 [Min.] Locuz. nom. *Pietra focale*: ciottolo di pietra (specif. selce) che produce scintille per sfregamento o percussione.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 10.13: Allora li homini di Eneas, xindendu in terra, gictaru focu cum lor fuchili et **petri fucali** et allumandu lu focu cum killi fraski, li quali truvavanu in killu locu, si scalfavanu et axucavanu li loro panni bagnati.

FOCANTE agg.

0.1 *focante, fogente*.

0.2 Da *fuoco*.

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Reso rovente dal contatto con il fuoco. [Detto del metallo:] incandescente.

0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2007.

1 Reso rovente dal contatto con il fuoco. [Detto del metallo:] incandescente.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Bestiario, cap. 28, pag. 434.29: E mesease cum late, in lo qualle sea stò asmorçò prie **fogente** o fero **fogente**, e ven dà a berevere a le passiom de li intestini.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 140, pag. 275.4: i(n) p(r)ima se pona lu c. i(n) loco caldo et deinde alq(uan)te p(re)te vive rotundo **focante** se pona su lu ve(n)tre d(e) lu c....

FOCATA s.f.

0.1 *focata*.

0.2 Lat. *focata*.

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Agr.] Tralcio nato fra due braccia della vite.

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2007.

1 [Agr.] Tralcio nato fra due braccia della vite.

[1] **GI** *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 3, cap. 12, pag. 95.17: E vogliono tagliare dalla vite i tralci bistorti, e debili, e nati in malo luogo della vite: e la **focata**, cioè il **tralce ch'è nato in mezzo tra le due braccia della vite**, si dee tagliare. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, III, 12, 2: «**Focalis** etiam, qui inter duo brachia medius nascitur, debet abradi» (dall'apparato di Rodgers risulta che la lezione *focalis* è tradata da due mss., uno dei quali aggiunge in margine "vel *focata*", mentre cinque mss. portano la lezione *focata*).

FOCÀTICO s.m.

0.1 *focatico*.

0.2 DELI 2 s.v. *focatico* (lat. mediev. *focaticum*).

0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 Att. solo in Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.7 1 [Dir.] Imposta fissa a cui è soggetto ogni nucleo abitativo e familiare.

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2007.

1 [Dir.] Imposta fissa a cui è soggetto ogni nucleo abitativo e familiare.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 169.2: ordinao alquanti suoi fattori e mannaoli cogliendo lo **focatico**. Coizero dunqua lo cienzo antico dello puopolo de Roma, e onne die la moneta vene a Roma per tale via, che increscimento e fatica fosse contare pecunia de tanta iente.

FOCATO agg.

0.1 *focate, focati, fuocato*.

0.2 Da *fuoco*.

0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.): **1**.

0.4 In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.5 Locuz. e fras. *focato cielo* **1.1**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Filos.] [Astr.] [Con rif. alla teoria cosmologica medievale (di tradizione aristotelica):] incendiato dal contatto con la sfera del fuoco. **1.1** [Astr.] Locuz. nom. *Fuocato cielo*: sfera del fuoco. **2** Reso rovente dal contatto con il fuoco. [Detto del metallo:] incandescente.

0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2007.

1 [Filos.] [Astr.] [Con rif. alla teoria cosmologica medievale (di tradizione aristotelica):] incendiato dal contatto con la sfera del fuoco.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 4, cap. 4.3718, pag. 346: E tu a me: «Perché vedem la stella / Fuggir per l'aria sin che in terra cala?» / Di ciò ti voglio dir certa novella. / Non caggiono le stelle da le spere, / Ch'è l'una copreria tutta la terra; / Ma il vento, che da quella parte fere, / Muove per l'aria li vapor **focati**.

1.1 [Astr.] Locuz. nom. *Focato cielo*: sfera del

fuoco.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosco./ascol.), L. 1, cap. 8.602, pag. 163: Pietra discende con l'aria infuocata / Come saetta che non abbia ponte / Per gran potenza del fuoco creata. / Non tanto pietre, ma corpi di ferro / Sono discesi dal **fuocato cielo** / In Alamagna: e di ciò non erro.

2 Reso rovente dal contatto con il fuoco. [Detto del metallo:] incandescente.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 62, pag. 178.17: Cura subito ch(e) li vivoli pare ch(e) i(n)fle, si cce apparo in alcuna grosseçça, como ova più oi minu, con ferro acuto b(e)n **focate** sia cocte b(e)n in fundo, voi co la lancecta p(er) lungno sia tagliata, così como lu v(er)me cautam(en)te sia sterpato da uno canto et dall'alt(ro); poi ch(e) sterpati li vivoli medecese le plage...

FOCE s.f.

0.1 *foce, foci, focie, folccie, fossie, fuce, fuchi, fuci*.

0.2 Lat. *faux, faucem* (DELI 2 s.v. *foce*).

0.3 *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.

0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. sen.*, 1277-82; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fiorent.); *Lett. pist.*, 1320-22; Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Stat. pis.*, 1322-51; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Doc. cors.*, XIV.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Doc. castell.*, 1361-87; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N La forma *fossie* in Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosco./orviet.), 25, pag. 437 (v. **3** [1]), in rima con *cossie* (prob. 'cuçe'), è di interpretazione grafo-fonetica incerta: si accoglie la proposta di Contini, *PD*, vol. II, p. 437: «*fossie* (che varrà *fo(s)ce* [...]): "fauci"». Sembra in tutti i casi arbitraria la ricostruzione di un sing. *fossia* s.f. che figura come entrata nel GDLI.

0.7 1 Punto in cui un corso d'acqua si immette in mare, in un lago o in un altro corso d'acqua. [In partic.:] tratto terminale di un fiume. **1.1** Punto di accesso o di uscita da un tratto d'acqua percorribile dalle imbarcazioni. Estens. Porto (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **1.2** Punto in cui due masse d'acqua si congiungono. **1.3** Estens. Massa d'acqua che si riversa in un punto. **1.4** Estens. Punto nel tempo o nello spazio in cui qsa finisce. **2** Punto d'accesso o d'uscita in o da un luogo. **2.1** Fig. Condizione dolorosa e miserevole (come esito di un processo). **2.2** [Astr.] Fig. Punto dell'orizzonte da cui sorge un astro. **3** [Anat.] Canale retrostante la bocca attraverso il quale l'aria giunge ai polmoni. **3.1** [Anat.] Plur. Lo stesso che fauci. **3.2** Estens. Parte più interna? **4** Strettoia fra due pareti rocciose.

0.8 Marco Maggiore 21.09.2016.

1 Punto in cui un corso d'acqua si immette in mare, in un lago o in un altro corso d'acqua. [In partic.:]

tratto terminale di un fiume.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 482.15: Ancho XVIII sol. et II den. nel di i quali demo a Lucio Froderigi per mendo d' uno ispontone et d' uno chapello che perdeo a la **focie** de la Magra.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 14, pag. 392.5: Pompeo fuggendo nella **foce** del fiume Peneo, in una nave d' incarico fuggio in Asia...

[3] *Lett. pist.*, 1320-22, 14, pag. 59.24: E già ci n' à in prigione di loro piuo CL, che sono istatti pressi sun una ghalea che vene in **folcie** d'Arno, e in sun una che ruppe presso a Porto Pisano, sie che la guerra fie co' loro.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 72-90, pag. 777, col. 2.2: *La Cavrara e la Gorgona* ... queste sono doe ysolette poco fora dell'istaria de Pixa le qua' ymagina l'A. che dovraveno venire in quelle **foci** dove quel fiume ch'è appellado Arno mette 'l co' in mare...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 8, vol. 2, pag. 217.21: muntau ad una barca di lu flumi et vinni a la **fuci** di lu mari Adriaticu con gran fortuna di mari et di venti...

[6] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 95, pag. 189.10: Evandro [...] capitò alla **foce** del Tevere e venendo suso per lo Tevere capitò in quel loco, ove è oggi Roma...

[7] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tosc.), son. 21.8, pag. 72: Così suol farsi lo feroce drago / alla **foce** del lago, / o dove più si par suo violenta...

[8] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 4, pag. 467.3: Et ciascuna barcha, piatta et legno della città di Pisa [...] sia tenuto et debia, quando interrà in della **foce** d'Arno, portare insegna vermiglia...

[9] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 291.14: hec faus, cis, la **foce**...

[10] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 223.33: Ite(m) co(n)fessocce Maffeo, a(n)mo Mcccclxxij del mes(e) d(e) dice(n)br(e) p(re)s(ente) Seg(n)orello (e) più altri ala **foce** de Tubiana li d(i)c(t)i xxv mine d(e) gra(n)o e la valuta da(r)me el più vaccio ch'elli podeva.

[11] *Doc. cors.*, XIV, 2, pag. 195.17: Et illi boni homines de Barbaio afianeverunt lignum I a la **foce** a la Farinolle et feceno se dare per fidanza I libram de pepe.

[12] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 16, pag. 140.24: Voitano li marinari suoi artificii e ignegni. Daco la voita per entrare la **foce** de Tevere.

1.1 Punto di accesso o di uscita da un tratto d'acqua percorribile dalle imbarcazioni. Estens. Porto (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] a *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 47.25: De lo capo de Linaro a ra **foce** de Roma lx mil(lara) p(er) sirocco ver lo levante. La **foce** de Roma è bona a lenno soctile.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 13.7, pag. 492: ché spent'ài la chiara luce / che splendea, ora no luce; / [e] di bellezze era porto e **foce**, / e d'adorneze l'angelica boce.

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 38.78, vol. 1, pag. 262: O lucerna, sole et luce, / tu ne governa e ne conduce: / sì sia nostro porto et **foce** / ora, sempre et tutte l'ore.

[4] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap. 27, pag. 150.18: unu munasteriu lu qualj era jn una chitati ki si chama Hostia - e kista chitati è a la **fuchi** di Ruma...

[5] *GI* Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 130-142, pag. 314, col. 1.3: *E legno vidi, çoè navilio. All' entrar della foce, çoè del porto.*

[6] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 3, pag. 175.3: e dove per usanza l'acque dolci mettono in mare, ora il mare in quelle mette. E non solamente pure in una parte dell'Isola, ma in tutte

dove la 'nsalata colla dolcie combatte, le **foci** per lo paese montano per contrario corso...

[7] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. X [*Phars.*, X, 467-546], pag. 202.10: ella tolse l'entrate e la **foce** al nemicho; Cesare lasciò l'entrate libere agli aiuti e lasciò libere l'uscita del mare.

[8] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 116.25: li fior. due d'oro dissono furono per nolo fino a Pisa, e li s. X d. VIII piccioli per recatura la detta balla da **focie** e metterla a la porta e scioglierla a la porta e rilegarla e portarla a casa...

[9] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 5, cap. 11, pag. 28.38: [[la ossidione]] non era assai efficace, perciò che la rocca e quelli che la teneano, essendo essa quasi in isola posta soprastante alla **foce** del porto, avevano il mare libero...

1.2 Punto in cui due masse d'acqua si congiungono.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.107, vol. 1, pag. 447: Io e ' compagni eravam vecchi e tardi / quando venimmo a quella **foce** stretta / dov' Ercole segnò li suoi riguardi / acciò che l'uom più oltre non si metta...

1.3 Estens. Massa d'acqua che si riversa in un punto.

[1] A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.), 113, pag. 22: E 'l mur de' frati fu poi il sicondo, / che in più parte l'acqua il mise a fondo [...] / [E gli] [fra]tù, veggendo sì gran **foce**, / [co]minciàro a gridare ad alta boce...

1.4 Estens. Punto nel tempo o nello spazio in cui qsa finisce.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosc.), 7 (S).18, pag. 53: Ciascun gridava ad alta voce / contra 'l mio figlio del mondo luce; / a llui si fecer portare la croce, / fin alla **foce** - non fen posança.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 2, cap. 1.1, pag. 89: Qui son de' miei figliuoi giunta a la **foce**; / qui Cesare m'aspetta e qui mi chiama / con la sua grande e magnanima voce.

2 Punto d'accesso o d'uscita in o da un luogo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 23.129, vol. 1, pag. 395: Non vi dispiaccia, se vi lece, dirci / s'a la man destra giace alcuna **foce** / onde noi amendue possiamo uscirci...

[2] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 7, pag. 96.9: volgio che noie andiamo a la caccia nel piano de quattro **focie**.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 7, cap. 18, pag. 226.24: E comandò a due coorti, che l'una tenesse la **foce** della valle, per la quale il fiume correva...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 3.75, pag. 11: Indi mi trasse al sasso de la croce / e gli occhi sporticando, il cammin mio / mi divisò di una in altra **foce**.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 91, terz. 19, vol. 4, pag. 179: Firenze è dentro tutta lastricata, / e fra l' altre ha due vie, che stanno in croce [...]. / L' una si muove alla Porta alla Croce, / ch' è dal Levante, e poi verso 'l Ponente / alla Porta del Prato è l' altra **foce**.

– [Con rif. ai punti d'accesso ai cerchi dell'inferno o alle cornici del purgatorio].

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 12.112, vol. 2, pag. 205: Ahi quanto son diverse quelle **foci** / da l' infernali! ché quivi per canti / s'entra, e là giù per lamenti feroci.

[7] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 11.8, pag. 356: coniugni me, col tuo colpo feroce, / co' miei passati nella infernal **foce**. || Se non vale 'condizione

dolorosa' (v. 2.1).

2.1 Fig. Condizione dolorosa e miserevole (come esito di un processo).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 51.45, pag. 204: «Vendeca nostra eniuria, alta divina luce; / aguarda a lo naufragio che patem 'n esta **fuce**: / si tu non ne se' duce, - perim 'n esta contrata».

[2] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 171, pag. 29: O lumi di omni luchi, - ki illuminar non cessi, / audi sti nostri vuchi - intra mi quistu dissi, - / levani di sta **fuchi** - et peni tantu spissi, / a ti constanti induchi - li nostri animi fissi.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 20, terz. 25, vol. 1, pag. 227: Concilio a piena voce / scomunicò gli usurai tutti quanti, / che 'n palese venissero a tal **foce**...

2.2 [Astr.] Fig. Punto dell'orizzonte da cui sorge un astro. || Att. solo in Dante e nei commentatori della *Commedia*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 1.37, vol. 3, pag. 7: Surge ai mortali per diverse **foci** / la lucerna del mondo; ma da quella / che quattro cerchi giugne con tre croci, / con miglior corso e con migliore stella / esce congiunta...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 37-48, pag. 11, col. 2:4: *La lucerna*, çòè 'l sole. *Che quattro cerchi*, çòè la **foce** equinociale...

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 37-48, pag. 18.30: chi ben ragguarda vede che la **foce**, che è allato all'Equatore, può essere quando lo Sole è all'uscita di Pisces et a l'entrata d'Aries...

3 [Anat.] Canale retrostante la bocca attraverso il quale l'aria giunge ai polmoni.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 35.50, vol. 1, pag. 245: Vienne, cor mio, andiamone a la croce: / sospira e piange et lassa sì grande boce / ke fenda el polmone enfine a la **foce**, / e transmortisse.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 2, cap. 17, pag. 73.23: e quel mele diventa sì medicinale, che fatto beveraggio di quello, sana l'arterie, e la **foce** della gola dentro.

3.1 [Anat.] Plur. Lo stesso che fauci.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 4, pag. 9.11: se le **foci** della gola sono delicate, e se 'l capo è secco, e sano il polmone, e 'l petto...

[2] ? Buccio d'Aldobr., XIV ui.di. (tosca./orviet.), 25, pag. 437: e poi, apresso le dolenti grotte / de l'ampio naso, mostra pur le **fossie** / coi denti radi e lunghi; / i labri ha corti: par che se rag[giu]n[ghi], / sì l'una gota co l'altra se cossie... || Cfr. **0.6 N**.

3.2 Estens. Parte più interna?

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 1.171, pag. 8: fra l'altre donne è benedecta, / et benedecto è il frutto ch'è in la **foce** / del ventre suo...

4 Strettoia fra due pareti rocciose.

[1] *Ottime*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 485.2: e però non passarono ritornando sotto uno luogo detto la Focara, ch'è tra Cattolica e Pesero, dove è una **foce** d'impetuosi venti, li quali molto sono temuti da' navicanti...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 8, cap. 5, pag. 292.16: I Beozii e gl' interiori popoli di Grecia il salto di Termopile, dove strette **foci** restringono la via, con fossa e con istecato chiudersi dagli Etoli nunziavano...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 15.29, pag. 226: Ad Eolo re è Strongile

sacrata, / per li gran venti ch'escon de la **foce**, / mortali e fieri alcuna fiata.

FOCENSE agg./s.m. > FOCESSE agg./s.m.

FOCÈO agg.

0.1 *focee*.

0.2 Lat. *Phoceus*.

0.3 Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Della Focide.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Della Focide.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 209.21: Quegli feroce avea prese le ville Daulie e le **Focee** co' cavalieri di Trazia... || Cfr. Ov., *Met.*, V, 276: «Daulida Threicio Phocaeque milite rura / ceperat ille ferox».

FOCESSE agg./s.m.

0.1 *focesi*; **f.** *focense, focensi*.

0.2 Lat. *Phocensis, Phocaeensis* (DI s.v. *Focide*).

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.).

0.7 1 Originario o proprio della popolazione dorica stanziata nella Grecia centrale tra la Beozia, la Locride e la Doride. **1.1** Sost. Chi appartiene alla popolazione dorica stanziata nella Grecia centrale tra la Beozia, la Locride e la Doride.

0.8 Giulio Vaccaro 29.06.2016.

1 Originario o proprio della popolazione dorica stanziata nella Grecia centrale tra la Beozia, la Locride e la Doride.

[1] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. VIII, argomento: Le cose fatte per lo grande Filippo dopo la presa di Modone dal principio della guerra **focense**, la quale fu chiamata maladetta infino alla fine di quella. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

1.1 Sost. Chi appartiene alla popolazione dorica stanziata nella Grecia centrale tra la Beozia, la Locride e la Doride.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 12, pag. 152.9: E ancora i **Focesi**, insieme con quelli d'Atena e Lacedemonia, con prieghi e con prezzo s' affaticaro o che al tutto dalla battaglia si partisse, o che quella indugiasse.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [IV.32], vol. 5, pag. 285.4: [XXXIV.32.8] De' Tessali e de' **Focensi** e de' Locrensi, sappiamo che con consentimento di tutti fu d'essere dalla parte di Filippo. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. XI: E, diliberandosi in consiglio di guastare la città, i **Focensi**, i Platensi e li Orchemini collegati ad Alexandro e partefici della vittoria dicevano del guasto delle sue cittadi e la crudeltà de' Tebani... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

FOCHERELLO s.m.

0.1 *f. focherelli*.

0.2 Da *fuoco*.

0.3 f Pistole di S. Girolamo volg., XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Piccolo fuoco.

0.8 Veronica Ricotta 16.11.2015.

1 Piccolo fuoco.

[1] **f** Pistole di S. Girolamo volg., XIV: Ma vedrai i **focherelli** forniti d'olio e di lumi di lucerne. || TB s.v. *focherello*.

FOCHÉTTOLO s.m.

0.1 f: *fochettolo*.

0.2 Da fuoco.

0.3 f Valerio Massimo, prima red., a. 1338: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Piccolo focolare (adoperato per i sacrifici).

0.8 Giulio Vaccaro 08.12.2016.

1 Piccolo focolare (adoperato per i sacrifici). || Per traduz. del lat. *foculus*, da Valerio Massimo.

[1] **f** Valerio Massimo, prima red., a. 1338: Gettò 'l paludello suo, ch'ell'aveva ottimo, sopra 'l **fochettolo**, e subitamente il fuoco diede fiamma. || Crusca (1) s.v. *fochettolo*. L'ed. inclusa nel corpus legge «piccolo fuoco», cfr. Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 47.4.

FOCHITÀ s.f.

0.1 f: *fuochità*.

0.2 Da fuoco.

0.3 f Doc. lucch., 1334: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Dir.] Lo stesso che focatico.

0.8 Luca Morlino 19.02.2015.

1 [Dir.] Lo stesso che focatico.

[1] **f** Doc. lucch., 1334: Io ricolsi per fuoco denari XVII a **fuochità** XI. || Rezasco, s.v. *fochità*.

[2] **f** Doc. lucch., 1344: Tutte le terre della Vicaria siano tenuti di mandare al decto mercato uno homo, uvero femina per ciascuno fuoco, cioè per quelle **fuochità** che sono stimate. || Rezasco, s.v. *fochità*.

FOCILE (1) s.m.

0.1 f: *focile, focili*.

0.2 Lat. mediev. *focile* (DEI s.v. *focile* 2). || Cfr.

0.6 N.

0.3 F *Almansore* volg. (ed. Piro), XIV in. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *focile di sopra 1; focile di sotto 1; focile maggiore 1; focile minore 1*.

0.6 N Il lat. mediev. è un calco semantico sui termini ar. *zand* (per il *focile di sopra*) e *zandan* (per il *focile di sotto*), usati comunemente per indicare la coppia di bastoncini adoperata per accendere il fuoco e applicati alle ossa in questione per la loro forma: cfr. Pettenati, *Arabismi semantici*, pp. 6-7.

0.7 1 [Anat.] Ciascuno delle due ossa che costituiscono lo scheletro dell'avambraccio e della gamba. [Rif. al braccio:] locuz. nom. *Focile di*

sotto: ulna (focile maggiore); locuz. nom. Focile di sopra: radio (focile minore). [Rif. alla gamba:] locuz. nom. *Focile di sotto: tibia (focile maggiore); locuz. nom. Focile di sopra: perone (focile minore)*.

0.8 Elena Artale 14.12.2011.

1 [Anat.] Ciascuno delle due ossa che costituiscono lo scheletro dell'avambraccio e della gamba. [Rif. al braccio:] locuz. nom. *Focile di sotto: ulna (focile maggiore); locuz. nom. Focile di sopra: radio (focile minore)*. [Rif. alla gamba:] locuz. nom. *Focile di sotto: tibia (focile maggiore); locuz. nom. Focile di sopra: perone (focile minore)*.

[1] **F** *Almansore* volg. (ed. Piro), XIV in. (fior.), L. 1, cap. 2: E l'altra extremitade è nel gommito ne quale è ruotola somilliante allo strumento d'atignere acqua, nel quale la stremitade del **focile di sopra** entra. E la lunghezza de' due **focili** è dal gommito i(n) fino al nodo de la mano, de le quali quello k'è minore è kiamato il **focile minore** e quello k'è maggiore è kiamato **focile di sotto**, de' quali ciascuno ne le sue somitadi ke ssono da parte dela rascietha àe uno aditamento, cioè una giunta, per lo quale si fae la giunta k'è entra la rascetha e lei. || Piro, *Almansore*, p. 41.

[2] **F** *Almansore* volg. (ed. Piro), XIV in. (fior.), L. 1, cap. 2: E la sua extremitade di sotto entra ne la pisside del maggiore de' due **focili** de la gamba. E 'l termine de' due **focili** si protende dal ginocchio infino al calcagno; e quello ke di questi due è maggiore è kiamato **focile di sotto**, il quale è ancora più lungo dell'altro; ma il minore **focile** è kiamato quello **di sopra**. E l'estremitadi di questi due **focili** sono continuate al calcagno, dai quali la terza giunta del piede nasce. || Piro, *Almansore*, p. 42.

[3] **f** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): e se lo mazor over menor **focile** fosse roto procedase per quella medema via... || Altieri Biagi, p. 81.

[u.r. 19.04.2013]

FOCILE (2) s.m. > FUCILE s.m.

FOCINGU agg.

0.1 f: *focingu*.

0.2 Da fuoco.

0.3 F *Gloss. volg. cass.*, XIII m.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.5 Se la grafia <ng> sta per [ng], si tratterebbe di un derivato con suff. *-ingo*; tuttavia il digramma potrebbe rendere la nasale palatale, come nella voce *menesbingente* (in corrispondenza del lat. *carens*) dello stesso apparato di glosse (cfr. Baldelli, *Medioevo volgare*, p. 66).

0.7 1 Di fuoco o che ha le qualità del fuoco.

0.8 Marco Maggiore 22.06.2016.

1 Di fuoco o che ha le qualità del fuoco.

[1] **F** *Gloss. volg. cass.*, XIII m., c. 13v: igenus [interl. **focingu**]. || Baldelli, *Medioevo volgare*, p. 71.

FOCOLARE s.m.

0.1 *focholare, focholari, focolare, focolari, focolarj, focolaro, foculari, focularu, fogolar,*

fucholare, fucolare, fuculari.

0.2 DELI 2 s.v. *focolare* (lat. tardo *foculare*).

0.3 *Doc. prat.*, 1275: **2.1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1275; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); *Cavalca, Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; *Doc. pis.*, 1361.

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *avere focolare 2.1*; *focolare di ferro 1.1*; *guardare la cenere del focolare 1*; *guardare la cenere intorno al focolare 1*.

0.7 1 Base, gen. di pietra e sormontata dal camino, su cui si accende il fuoco nella casa. **1.1** Locuz. nom. *Focolare di ferro*: braciere. **2** Estens. Luogo in cui si vive, abitazione. **2.1** [Dir.] Nucleo abitativo e familiare (oggetto di tassazione, vale giuridicamente un'unità).

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2007.

1 Base, gen. di pietra e sormontata dal camino, su cui si accende il fuoco nella casa.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosc.), pag. 62.18: tu ài sognato che nel mezzo del **focolare** tuo sia una fontana sì grande che tutti i tuoi vicini aveano assai acqua a farne ogni loro bisogno.

[2] *Cavalca, Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 152.3: Di questo vilissimo Dio ventre parla Ugo da s. Vittore, e dice, che il tempio suo è la cucina, l'altare lo **focolare**, il calice, e le altre vasella sono le pignatte, e le padelle, e le scodelle: li ministri sono li cuochi, il fumo dell' incenso si è l' odore ed il fumo dei sapori...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 72.30: Et par ben che 'l fogo de l'amor de Cristo si è morto in tuto, né la çenere è pù calda, né in questo romosuglio de cristianismo chi è anchor in 'sto mondo chomo in **fogolar** fregio se pò pù trovar a penna carbon chi sia vivo né falupola acexa de l'amor de Cristo.

[4] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 298.23: hoc **foccarium**, rij, el **focolare**.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 63.16: E havi paese dove la gente non arde altro che pietre, le quali ardono come candeled ed è più caldo fuoco che quello delle legne, e mettendone la sera nel **focolare** tutta notte arde.

– *Stare al focolare*.

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 10, pag. 29.29: Unu villano stava allu **focularu** cum sua mullerj et unu loru fillu piczulu; et audendo lu villano chi lu demoniu, ky paria peregrinu, ky se andava sì lamentando ky non trovava a nullu ky lu allibergassj, clamaulo...

– Fras. *Guardare la cenere del, intorno al focolare*: stare in casa (senza uscire), vivere ritirato.

[7] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 491-500, pag. 130.8: A che viltà e a cui sottomessa? Ad una vecchia rantolosa, vizza, malsana, pasto omai più da cani che da uomini, più da **guardar la cenere del focolare** omai che da apparir tra genti perché guardata sia.

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 392.37: niun dolore è pari a quello, a chi conoscimento

ha, che è a avere il tempo perduto. E da che diavol siam noi poi, da che noi siam vecchie, se non da **guardar la cenere intorno al focolare**? Se niuna il sa o ne può render testimonianza, io sono una di quelle: che ora, che vecchia sono, non senza grandissime e amare punture d'animo conosco, e senza pro, il tempo che andar lasciai...

– [Come arredo degli altari adoperato specif. per usi rituali (nel mondo antico)].

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 13.26: Ca issa la virgini, pregandu la dea Vesta qui la ayutassi, misi unu so fazolu, lu melyu que issa avia, a lu **focularu** et incontinenti lu fazolu s'alumau.

– [Astr.] [Nome di una costellazione (non identificata)].

[10] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 207.14: Della figura del **focolare** e delle stelle sue. [...] **Focholare** è chiamata quest'altra figura che viene dipo questa del Centauro. E vuol dire tanto come '**luogho dove s'accende il fuoco**'. E questi **focholari** sono facti in molte maniere.

1.1 Locuz. nom. *Focolare di ferro*: braciere.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 78, pag. 205.42: E lo 'nfermo misero non osa [...] udire il mormorio de' cuochi intomosi, portando seco i **focolari del ferro** là, dove i signori vanno a mangiare, acciocché la vivanda de' ghiottoni non si rafreddi, e al palato già calloso, non si dea alcuna cosa, se non ben calda. || Cfr. Sen., *Ep.*, IX, 78, 23: «quia non circa cenationem eius tumultus cocorum est ipsos cum opsoniis **focos** transferentium?».

[2] *Doc. pis.*, 1361, pag. 190.26: Uno **fucholare di ferro** grande e uno picchulo - ij.

2 Estens. Luogo in cui si vive, abitazione.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 273.19: Elli [[*scil.* Amiclas]] sicuro della guerra, sa che lla sua casa non dee essere preda alle cittadine battaglie. O sicura facultà della povera vita! o stretti **focolari**! o doni delli Dii non ancora cognosciuti!

– Meton. Abitante (di una casa).

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 3, vol. 2, pag. 30.29: Li discordanti toy **focolari** e li toy casi partuti su facti saluti di paci et di gratia.

2.1 [Dir.] Nucleo abitativo e familiare (oggetto di tassazione, vale giuridicamente un'unità).

[1] *Doc. prat.*, 1275, pag. 508.1: <Ser Torello f. ser Guiglelmo> Tuccio Bonetti p(er)ché stettero a cenere li **focholari** (e) a purifichare gl'erori de' deti **focholari** p(er) v di, s. v.

[2] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 162.21: E degono pagare al comuno de Peroscia per salario de podestade e de capitano III s[oldi] per **fucolare** egl quagle degono pagare per M **focolare** e fare oste e parlamento a voluntade del comuno de Peroscia...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 150.24: e fece franco e libero il Comune e' cittadini di Firenze, e tre miglia d'intorno, senza pagare niuna taglia o spesa, salvo danari XXVI per **focolare** ciascuno anno.

– Fras. *Avere focolare*: avere la residenza giuridica.

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 4, pag. 542.13: Volemmo etiamdeo che 'l sia rata e firmamente sia observada la constitucione de miser

reformatore supradicto, la quale decerne et ordena che «nessuno de la provincia, chi traga de li origine, ovvero chi **abia** li **focolaro** o domicilio, ardischa de tore vestimenta o robe del Rectore o del thesorero...

FOCOLINO s.m.

0.1 *focolini*.

0.2 Da *fuoco*.

0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Modesta sorgente luminosa (come un piccolo fuoco).

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2007.

1 Modesta sorgente luminosa (come un piccolo fuoco).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, *S. Paola*, vol. 1, pag. 265.17: [sì come] lo splendore del sole tutti i **focolini** de le stelle annebba ed oscura, così costei con la sua umiltate soperchiòe le virtude e la potenza di tutti...

FOCOSAMENTE avv.

0.1 *focosamente*.

0.2 Da *focoso*.

0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **2**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

N Att. solo fior.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 In modo rovente (a mo' del fuoco). **2** Fig. [Con rif. ad un sentimento:] in modo particolarmente intenso.

0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2007.

1 In modo rovente (a mo' del fuoco).

[1] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 11, pag. 246.5: La state, **focosamente** riscaldando l' aere, quasi in sudore e debolezza ne risolve; per la quale cosa spesso avviene che, turbato in sé l' ordine delle nostre compressioni, infermiamo e vegnamo meno...

2 Fig. [Con rif. ad un sentimento:] in modo particolarmente intenso.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 6, pag. 613.23: Alla giovane aveva posti gli occhi addosso un giovinetto leggiadro e piacevole e gentile uomo della nostra città, il quale molto usava per la contrada, e **focosamente** l'amava...

– [Con rif. ad un'azione o un comportamento:] con impeto, di slancio.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 2, pag. 641.17: e quantunque ogn'uomo naturalmente appetisca vendetta delle ricevute offese, i cherici, come si vede, quantunque la pazienza predichino e sommamente la rimission delle offese commendino, più **focosamente** che gli altri uomini a quella discorrono.

FOCOSITÀ s.f.

0.1 *focosità*.

0.2 Da *focoso*.

0.3 Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Med.] Infiammazione locale dell'organismo

(che si manifesta come arrossamento, aumento della temperatura o persistente sensazione di bruciore).

0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2007.

1 [Med.] Infiammazione locale dell'organismo (che si manifesta come arrossamento, aumento della temperatura o persistente sensazione di bruciore).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 39, col. 1.25: A llagime e rossore d'occhi. A llagime, rossore, **focosità** [...]: R(ecipe) tuçia q. I, perle non forate carat. I...

FOCOSO agg.

0.1 *focosa, focosa, focose, focosi, focoso, fogosa, fogoxi, fogoxo*.

0.2 Da *fuoco*.

0.3 *Let. sen.*, XIII u.v.: **1.3**.

0.4 In testi tosc.: *Let. sen.*, XIII u.v.; Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *A trovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.).

0.5 Locuz. e fras. *segno focoso* **2.1**.

0.7 1 In fiamme. **1.1** [Con rif. al colore rosso vivo della fiamma]. **1.2** Estens. Molto caldo, torrido.

1.3 Atto ad appiccare il fuoco (a ciò che tocca), bruciante. **2** [Filos.] [Detto della natura del fuoco (uno dei quattro elementi, secondo la teoria cosmologica medievale):] caldo e secco. **2.1** [Astr.] Locuz. nom. *Segno focoso*: segno zodiacale avente natura di fuoco (ariete, leone, sagittario). **3** Fig. Che esprime un temperamento ardente o deriva dall'intensa percezione di una sensazione o di un sentimento. **3.1** [Detto di un sentimento o una sensazione:] intenso al punto da riempire di sé l'animo di chi lo prova (inducendolo a perdere il controllo di sé, a stravolgere il proprio comportamento). **3.2** [Detto di una persona:] animato da un temperamento ardente, violento, impulsivo; pronto all'azione o all'ira. **4** [Med.] [Detto di una parte dell'organismo:] colpito da un'infiammazione locale (risultando arrossato o sensibilmente più caldo del normale, provocando una persistente sensazione di bruciore).

0.8 Elisa Guadagnini 10.05.2007.

1 In fiamme. [1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 2, pag. 47.13: Giugnendo la femmina alla fossa, ch' ardea, [...] fu sopraggiunta dal cavaliere [...] e gittolla nella fossa de' carboni ardenti; dove lasciandola stare per alcuno spazio di tempo, tutta **focosa** e arsa la ritolse...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 22, col. 1.16: R(ecipe) antimonio **ignito** ispentio in acqua rosata nove volte e altrettante volte in fino aceto bianco, poi le pesta e istempera con acqua rosata e fanne <i>maddaleoni</i>; e, secchati, ripesta e rimpasta colla detta acqua in che la ispengniesti **focosa**; e, risecchata che ssia consumata l'acqua predetta, fanne alcool et usalo, exprobatum.

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 11, 27.8, pag. 143: nel fuoco dell'onferno viddi poi / arder e' peccator

che fur corribili, / e là senza mercé e' peccati soi /
piangon con grandi strida, alte e terribili, / e cosa non v'è
già che non gli nò: / ed è un grande orrore udir le strida /
che fan color per le **focose** nida...

– *Diventare focoso*: prendere fuoco, bruciare.

[4] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 12.4, pag. 165: Quando el peccadore è vegnuto negro, / el è çetado in lo maro spauroro, / possa lo çetane in quello fogo fero / che de prexente **doventa fogoxo**.

– [Con rif. al carro su cui è portato in cielo il profeta Elia:] *carro focoso*.

[5] *Otimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 445.13: Elia profeta, rapito per la virtù divina, saliva in Cielo in su un **carro di fuoco**; [...] li cavalli ardenti con lo **focoso carro** ne portavano il profeta in Cielo...

1.1 [Con rif. al colore rosso vivo della fiamma].

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 228.8, pag. 94: Ed èvi ancora una bella figura, / un animal ch'uom appella Finice: [...] ha molte penne di color di rose / che spandon un **rossor** quasi **focose**, / di dietr' ha penne polporine e grige.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 18, pag. 729.23: e ancora che forse paia atto di dissoluta ciò che io feci, però che tutte di ciò che io ardo vi sento accese, cacciata la vergogna da me, la quale con **focosa rossezza** già mi sento nel viso venire, ve 'l pur dirò.

1.2 Estens. Molto caldo, torrido.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 7, pag. 367.17: Erasi Noto con **focoso** soffiamento d' Etiopia levato, volendo già il giorno dare luogo alla notte, e avea l' emisperio tutto chiuso d' oscurissimi nuvoli, minacciando noiosissimo tempo...

– [Con rif. ad un metallo:] *fare focoso*: arroventare.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 24, col. 1.4: R(ecipe) piastre vecchie da recalco e **falle focose** e ispengile in fine vino bianco per nove volte...

1.3 Atto ad appiccare il fuoco (a ciò che tocca), bruciante.

[1] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.27: scognoscentia, come dice san Bernardo, è vento **focoso** el quale ogni virtù divelle et arde.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 7, pag. 367.35: E il cielo s' apriva sovente mostrando terribilissimi e **focosi baleni** con pestilenziosi tuoni...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 8, pag. 270.9: Egli inmantenente ricevette l'usata fiamma; e l' conosciuto calore entrò per le medulle, e discorse per l'ossa mollificate: non altrimenti che quando la **focosa folgore** risplendente mandata dal trono, balenando corre per le tempestose nuvole con molto lume.

[4] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 19, ch., pag. 207.11: E questo vapore acceso quando cade in terra o è molto **focoso**, imperciò che la materia è molta e constretta insieme, o è poco **focoso**, imperciò che la materia è poca e non è bene costretta insieme. E se è del primo modo, alotta uccide alcuna volta, o abbrucia quello che tocca, e poco e molto secondo la fortezza del fuoco; e s'è del modo secondo, alotta poca mutazione fae sopra le cose che tocca, impercioe che inmantenente si spegne.

2 [Filos.] [Detto della natura del fuoco (uno dei quattro elementi, secondo la teoria cosmologica medievale):] caldo e secco.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.),

Tavola generale, pag. 67.25: Et è lo cel de natura **fogosa**.

[2] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), I, 14, pag. 167.17: la quale cometa non è altro che uno vapore terrestre e grosso [...] e dico che a poco a poco sale in sù infino a lo elimento del fuoco imperciò che tra' vapori, i quali sono materia di piova, sono mescolate alquante parti terreste **focose**...

2.1 [Astr.] Locuz. nom. *Segno focoso*: segno zodiacale avente natura di fuoco (ariete, leone, sagittario).

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 3, cap. 6, ch., pag. 307.12: i tre segni i quali hanno le qualità calde e secche [...] sono chiamati **segni focosi**, sì come è aries, leo e sagittario, e sono detti segni orientali perché muovono i venti orientali...

3 Fig. Che esprime un temperamento ardente o deriva dall'intensa percezione di una sensazione o di un sentimento.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 7, pag. 130.11: E comandato silenzio, e rompendosi di singhiozzi, con parole **focose** e aspre e alte, così disse...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 68, *Pentecoste*, vol. 2, pag. 648.1: fu mandato lo Spirito Santo in lingue di fuoco [...] è da sapere che per tre ragioni apparve in lingue di fuoco. L'una si è acciò che parlassero parole **focose**...

– [Detto degli occhi o del viso:] animato da un sentimento o una volontà forte (tanto da incutere soggezione o paura).

[3] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 5.14, pag. 22: Quivi trovaro pieni di furore / due orsi grandi e negli **occhi focosi**, / tal che ciascuna n'ebbe allor tremore.

[4] Bindo di Cione, 1355 (sen.), 12.151, pag. 110: Perch' a tanto signor par che s' avegna / la destra fiera e la **faccia focosa** / contra i nemici e a gli altri graziosa.

[5] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 39.5, pag. 172: Elo si è sì grande e sì forte spauroro, / sedendo pare una montagna, / lo so vixò è tanto spa[u]roxo / che fora de la gola fogo non li stagna, / e li so **ochi** ènno grandi e **fogoxi** / che l' anema chi lo guarda sé se lagna...

– [Specif.:] che deriva da un forte sentimento amoroso o desiderio sensuale.

[6] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 12.72, pag. 132: Orfeo ne' fin dello scuro furore, / A rivedere Euridice volse / La faccia, vinto del **focoso** ardore.

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 14, pag. 262.20: Tu ti duoli del **focoso** disio che ti stimola di vedere Biancifiore, però che vedere non la puoi.

3.1 [Detto di un sentimento o una sensazione:] intenso al punto da riempire di sé l'animo di chi lo prova (inducendolo a perdere il controllo di sé, a stravolgere il proprio comportamento).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 65, pag. 346.25: Ma la fortuna mi farà ancora vedere che il crudele vecchio e tu, vinti da **focosa** ira di voi medesimi, con dolente laccio caricherete le triste travi del nostro palagio...

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 39.3, pag. 94: Contro alla castità è la lussuria: / Il qual è vizio di molte maniere, / **Focoso** e arrabbiato e pien di furia.

3.1.1 Che è frutto di un'azione o un pensiero

impulsivo e violento.

[1] *Poes. an. fior.*, XIV m. (3), 38, pag. 288: Segui le luci di Giustiniano, / e le **focose** tue non giuste leggi / con discrezione correggi, / sì che le lodi il mondo e 'l divin regno...

3.2 [Detto di una persona:] animato da un temperamento ardente, violento, impulsivo; pronto all'azione o all'ira.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 58.16: Ma ecco Polite [...] E persegue l'ardente e **focoso** Pirro co la forte lancia, e già tiello co la mano, e fierelo coll' asta.

[2] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 46.8: Antonio, l' altro figliuolo che rimase di Matteo, vivette da XV anni; sí che di lui poco si può scrivere, se non ch' era diverso e di sangue **focoso**, e temo, fosse andato per vita, avrebbe fatto delle cose ch' avrebbe riscaldato gli orecchi altrui.

– *Focoso* a qsa: che tende ardentemente a qsa.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 19.32, pag. 731: Costei [...] si sforza a purgare / ciascuna nebbia delli cor mondani, / sol che 'l turbato la lasci operare, / rendendo quinci gl' intelletti sani / così a' beni perpetui **focosi** / come eran prima ad acquistare i vani...

4 [Med.] [Detto di una parte dell'organismo:] colpito da un'infiammazione locale (risultando arrossato o sensibilmente più caldo del normale, provocando una persistente sensazione di bruciore).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 38, col. 1.26: Agli rossi e **focosi** occhi. Alli occhi rossi **focosi** e enfiati dolosi com picicore: R(ecipe) rose...

– [Detto di umori o vapori corporei:] atto a provocare un'infiammazione.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 37, col. 1.14: Trefana mirabile a vigorare el vedere che perviene per impedimento di fummi **focosi** e cholerici ovvero salsi...

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 39, col. 1.7: Item al carnaccio dello occhio e altri homori **focosi** superflui e panucholi: R(ecipe) vetriuolo romano...

FÒDERA s.f.

0.1 *fodara, fodare, fòdare, fòdare, fodera, fodere, fodora.*

0.2 Da *fodero* 1.

0.3 *Doc. sen.*, 1266: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1266; *Doc. pist.*, 1300-1; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. lucch.*, 1362.

0.7 1 Rivestimento in tessuto o pelliccia applicato all'interno di un indumento o di un accessorio. **1.1** Rivestimento di coperte, cuscini, e simili. **2** Estens. Sorta di veste (fornita di fodera).

0.8 Maria Fortunato 20.04.2009.

1 Rivestimento in tessuto o pelliccia applicato all'interno di un indumento o di un accessorio.

[1] *Doc. sen.*, 1266, pag. 411.4: (E) ancho uno paio di pa(n)ni di meo doso di verghato chon **fodara** d'angiello roso, che i facio C s.

[2] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 268.12: Diedi a Piero d(omi)ni Ranucci, che disse che paghoe nella **fodora**

d'Adoardo, di s(oprascric)to, j fiorino d' oro.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 387 rubr., vol. 2, pag. 396.33: fare le **fodere** di zendado de' mantelli de le femine, schiette.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 110.7: Nel verno si dee l'uomo vestire di robe di lana bene ispesse e vellute, con buoni **foderi** di volpe, perciò che quella è lo più chaldo che uomo possa avere, o di ghato o di coniglio ovvero di lievre; e non i[n]tendendo niente che queste **fodere** sieno più chalde l'una che l'altra, se no quand' elle sono ischaldate, quelle ch'ano più gran pelli e più ispessi, si tengono più il calore.

[5] *Doc. sen.*, 1329 (?), pag. 70.17: E anco p(er) una **fodera** ne lo 'nvolitoio a di 16 d'otobre iiii s..

[6] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 14, pag. 94.23: Salvo che le donne de' cavalieri e de' giudici possano portare e tenere, oltra quel che dicto è di sopra, vaio o niffi di vaio per **fodera** di mantello.

– Pelliccia destinata a tale uso.

[7] *Stat. sen.*, 1301-1303, Tavola rubr., pag. 3.11: De' vai e de li scheruoli e di tutte altre **fodare** somelianti.

1.1 Rivestimento di coperte, cuscini, e simili.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 158, vol. 2, pag. 300.34: Et che neuna persona possa acconciare o vero soccolare penne o vero **fòdare** ne le quali fussero state penne, o vero transmutare d'una coltrice o vero capezale in altra, o vero battere o vero conciare pelo o vero altra cosa inmettere ne le mataraze, in alcuna parte del Campo del mercato de la città di Siena...

[2] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 64.24: Ancho una coltrice con **fodera** di gurnello, comperollo, vermiglia ch' è braccia III 1/2, che fue di messer Rustichello.

2 Estens. Sorta di veste (fornita di fodera).

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 45.13: i vostri cani guastano i panni nostri e il letto [...] io vorrei piuttosto che fossono tutti morti che guastassono ogni cosa come e' fanno; che vedete qui la **fodera** mia la quale poche volte avea vestita, come l' anno acconcia.

FODERARE v.

0.1 *federate, fodarata, fodarati, fodarato, foderallo, foderare, foderarono, foderata, foderate, foderati, foderato, foderatti, foderavasi, fodrado, fodrai, fodrato, frodà.*

0.2 Da *fodero* 1.

0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Doc. fior.*, 1306-25; *Stat. volt.*, 1348; *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: Matazone, XIV sm. (lomb.).

0.7 1 Provvedere di una fodera di tessuto o pelliccia (anche pron.). **2** Ricoprire internamente con un metallo. **3** Pron. Fig. Riemersi di cibo, mangiare abbondantemente. **4** Signif. non accertato.

0.8 Maria Fortunato 27.03.2009.

1 Provvedere di una fodera di tessuto o pelliccia (anche pron.).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 158.13, pag. 318: Se tu mi credi, e Cristo ti dà vita, / Tu tti **fodrai** d'ermine e di vai, / E la tua borsa fia tuttor fornita».

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 14, pag. 91.22: Suo mantello era d'uno drappo indicho

che valea per sua bontà suo peso d'oro; sì era **fodato** d'una ricca fodara molto bene stante al mantello.

[3] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 98.4: E deono avere, q(ue)sto di, p(er) ze(n)dado p(er) **foderare** la guarnacca d'Albizo lb. III s. X.

[4] *Stat. volt.*, 1348, cap. 23, pag. 42.14: Ciascheduno de' frategli de la compagnia abbi la sua cappa bianca e non d'altro colore, la quale possa **foderare** di stametto di quello che gli piace...

[5] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 15. Rubrica, pag. 94.31: Di non talliare o cucire panni o **foderare**, che siano contra la forma delli statuti.

[6] Matazone, XIV sm. (lomb.), 181, pag. 797: Vestito era de seta / fresca e colorita; / in man una guarnaza, / in doso se la laza; / [e] in man un penelo, / in doso un mantelo, / **fodrato** era de vayri / molto lucenti e clari...

2 Ricoprire internamente con un metallo.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 368.13: E quando è bene purgato, in capo delle 13 o 14 ore, si mettono questa acqua di questa caldaia e d'anche 2 altre caldaie che sono bollite a uno tempo per lo medesimo modo, e mettonlo in una pila fatta a modo d'uno avello di rovero grande, molto bene calafatato e bene stagnato e poi **foderato** drento di piastre di piombo bene congiunte e saldate insieme, e lascionla posare 12 o 14 dì.

[2] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [65].91, pag. 64: Ligurio et safiro / et ametisti tanti, / onicino per giro / acate et diamanti / era da l'un di canti / d'argento intagliato, / d'acciaio sì **foderato** / che non si pò falsare.

3 Pron. Fig. Riempirsi di cibo, mangiare abbondantemente.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 107, pag. 240.20: L' amico lasciava pur dire e **foderavasi**, dando al tagliere il comandamento dello sgombrare, tale che se 'l Volpe avesse posto più occhi che non furono mai di cera appiccati a Santa Lucia, tutti se gli avrebbe mangiati.

4 Signif. non accertato. || Contesto lacunoso.

[1] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1341], pag. 180.41: Monta per tutto - e feciono i detti Pacino e fratelli [nei sopra]detti fondachetti spesa di più di fior. 50 d'oro in fare due palchetti [...] e rimurare le porti e farvi finestre ferrate e **foderare** [...] stanno i deschi da scrivere e dipingnere e altre spese lbr. 90 s. 4.

FODERATO agg.

0.1 *federate, fodarata, fodarati, foderato, foderata, foderate, foderati, foderato, foderatti, fodrado, fodrato, frodà.*

0.2 V. *foderare*.

0.3 Rustico Filippi, XIII sm. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Stat. sen.*, 1309-10; Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); *Doc. prat.*, 1337/44; *Doc. pist.*, c. 1350; *Doc. aret.*, 1349-60; Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, 1363; *Doc. moden.*, 1374.

In testi mediani e merid.: *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368].

0.7 1 Provvisto di un rivestimento interno di tessuto, pelliccia o di altro materiale. **1.1** [In contesto metaforico, per indicare l'indipendenza

economica:] ben imbottito. **2** Con indosso abiti. **2.1** Provvisto di un abito ben caldo (con fodera). **3** Provvisto (di accessori applicati fittamente). **4** Fig. Ben nutrito, grasso.

0.8 Maria Fortunato 02.04.2009.

1 Provvisto di un rivestimento interno di tessuto, pelliccia o di altro materiale.

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 18.6, pag. 57: Non vedi che di mezzo luglio tosse / e 'l guarnel tien di sotto **foderato**?

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 31, pag. 240.3: Una cintura aveva d'uno cuoio di serpente, fornita d'oro splendidissimo: aveva ancora un'armatura d'un meraviglioso sciamito **foderato** d'un bianco armellino...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 312, vol. 1, pag. 232.32: Et nel detto consèllo si debia la detta expesa approvare per lo detto consèllo, fatto el partito a scruttineo, in questo modo, cioè: che due bossoli **foderati** di feltro si pongano nel luogo, nel quale si farà el consèllo.

[4] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 108.34: Nella primavera dee l'uomo esere vestito di robe che no sieno troppo chalde, sì come di pani lini, di robe in acia **foderate** d'angieline.

[5] *Doc. sen.*, 1325, pag. 74.19: Anco, due guanciali **foderati** di baldacchino.

[6] *Doc. prat.*, 1337/44, pag. 71.17: una cappellina **foderata** di vaio s. 10...

[7] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 63.12: Ebe monna Tessina una robba di scharlato lungha **foderata** di vaio con bottoni d'ariento dorati...

[8] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.3: Qui de sotto scriverò le cose ch' eo mandai, p(er) Giovanni mio nepote, a Berto de s(er) Ubertino da Cortona: J paio de panni, ghonella e guarnaccia de scarlato, **foderati** de vaio com bottoni d'ariento.

[9] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 149.2: pagai per una cinghia nuova **foderata** di quoio pel detto ronçino s. vij d. vj...

[10] *Doc. venez.*, 1363, pag. 215.16: Item a Michiel mio frar el mio mantel blavo **fodrado** di verde.

[11] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 152.13: I gua(r)naccia di meschula, **foderata** di pa(n)nolino di do(n)na...

[12] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 154.11: Anchora una cultra de pano endego de tre pecie **frodà** de panno bianco ...

[13] *Doc. pist.*, 1374-75, pag. 30.12: Una cintora con xiiij smalti con due ritondi dalle teste, l'uno co uno uncino, l'altro con catenella, **foderata** di chuoi rosso.

[14] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 112-126, pag. 455.9: portavano indosso le pelli senza panno di sopra: non si facevano le guarnacce, ne i mantelli di scarlato **foderati** di vaio, come si fa oggi...

– [In rif. al mantello indossato dagli ipocriti nella *Commedia* dantesca].

[15] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 23, proemio, pag. 396.27: E sì come dentro elli furono diversi, così quelle cappe dentro sono diverse dalla loro apparenza, che sono **foderate** di piombo, lo quale li carica, sì che dà loro smisurata fatica...

– [In contesto fig.].

[16] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 91, pag. 212.4: Aveano centocinquant' anni tra amendue, e uno era cieco, e l' altro avea gli occhi arrovsciati che pareano **foderati** di scarlato.

1.1 [In contesto metaforico, per indicare l'indipendenza economica:] ben imbottito.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 191.12, pag. 384: Perciò ciascuna pensi, quando dona, / Che doni nella guisa c[h]'ò parlato: / Sì che, quand'ella avrà passata nona, / Il guardacuor suo sia sì **foderato** / Ch'ella non cag[gl]ia a merzé di persona; / E ciò tien tutto al ben aver guardato».

2 Con indosso abiti.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 13.9, pag. 418: E siate ben vestiti e **foderati** / di guarnacch' e tabarri e di mantelli / e di cappucci fini e smisurati...

2.1 Provvisto di un abito ben caldo (con fodera).

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 8.174, vol. 3, pag. 107: E tu sia apparecchiato / di drappi e **foderato** / come 'l tempo richiede / e tua natura siede.

3 Provvisto (di accessori applicati fittamente).

[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Gdc* 4, vol. 2, pag. 531.3: [5] E gridarono e chiamarono a Dio Signore i figliuoli d' Israel; imperciò che questo re Iabin avea novecento carri, tutti **foderati** nelle ruote e nel mezzo di coltelli agutissimi e taglienti; e bene per ispazio di XX anni avea soggiogati i figliuoli d' Israel.

4 Fig. Ben nutrito, grasso.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 125, pag. 262.20: E poi che è bene **foderato** egli e ha le buone vivande, di lui non pensa, né con lui si vuole ritrovare alla povera mensa del refettorio.

FODERATURA s.f.

0.1 *foderatura, foderature.*

0.2 Da *foderare.*

0.3 *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1312]: **1.**

0.4 In testi tosc.: *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1312]; *Stat. fior.*, 1356/57.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Rivestimento aggiunto all'interno di un indumento.

0.8 Maria Fortunato 06.04.2009.

1 Rivestimento aggiunto all'interno di un indumento.

[1] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1312], pag. 491.44: E anche donai a la Bietrice una peza di drapo di seta fatto in Firenze dove avea ghonela e guarnaca e mantelo per uno vestire e **foderatura** di zendado e fresciatura di scaneli.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 251.7: Agnelline da fare **foderature** da guarnacche, d'onde ch'elle sieno o d'onde che vengono, si vendono in Anguera a centinaio di novero, e dàssene 102 per 1 centinaio, a pregio di tanti soldi di starlini il centinaio, e di 3 sterlini per 1 grosso tornese d'argento.

[3] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 97.18: Li fior. XII d'oro diede a Niccolò di Giovanni, vaiaio, per LXXX pance di vaio per fornire una guarnacca dimezata della donna sua e per **foderatura** di vaio la detta guarnacca.

[4] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 183.13: la **foderatura** de' detti vestiri o d'alcuno d'essi non possa avanzare il panno o le finestrelle d'essi per alcuno modo.

FÒDERE v.

0.1 f. *fodendo.*

0.2 Lat. *fodere.*

0.3 F Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tos.occ.): **1.**

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Scavare con una zappa.

0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Scavare con una zappa.

[1] F Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Delcorno), a. 1342 (tos.occ.), p. I, S. *Ilarione*, cap. 25: lavorava tessendo sportelle, u co un suo ferramento **fodendo** la terra... || Delcorno, *Cavalca. Vite*, p. 604.

FODERERO s.m.

0.1 *fodereri.*

0.2 Da *fodero* 5.

0.3 Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1.**

0.4 Att. solo in Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

0.7 1 [Milit.] Chi, in un esercito, ha il compito di provvedere al vettovagliamento.

0.8 Maria Fortunato 06.04.2009.

1 [Milit.] Chi, in un esercito, ha il compito di provvedere al vettovagliamento.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1156, pag. 267: Se dici: quanti foro che li passi guardare? / Io agio odito dire ad quilli che vi andaro, / Senza li **fodereri** che la roba portaro, / Ottomilia persone; et così li stimaro.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1161, pag. 268: Forria stata bella hosta solo li **fodereri**, / Et un'altra hosta fora, dico, li balestretry, / Et la majure fora quella delli baccoleri / Che gevano più de vollia che a lepori levereri.

FÒDERO (1) s.m.

0.1 *fodaru, foder, foderi, fodero, foderu, fodro, frodulo.*

0.2 DELI 2 s.v. *fodero* 1 (germ. *fodr*).

0.3 *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1.**

0.4 In testi tosc.: *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Palamedés pis.*, c. 1300.

In testi sett.: *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 La forma *frodulo* deriverà per dissimilazione o scambio di suffisso da un **frodero*.

Locuz. e fras. *rimettere il ferro nel fodero* **1.**

0.7 1 Guaina in cui si ripone la spada.

0.8 Maria Fortunato 10.04.2009.

1 Guaina in cui si ripone la spada.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 18, pag. 170.8: disse al figliuolo: «Ov'è il tuo tesoro?» Allora il figliuolo trasse la spada del **fodero**.

[2] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 85, pag. 149.22: Quando Febus ebbe morto lo gigante in tal guiza com'io v'ò contato, elli rimise la spada indel **frodulo** e ritorna al suo compagno...

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 106.18: Et intandu la Sibilla misi a gridari et dichia: «Stati da longa, stati da longa, o maledicti cani, per tuctu lu boscu: et tu intra in la via et tragy la spata di lu **foderu**: hora ti fa bisognu haviri forti pectu».

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 107.1: Lu quali, essendu invadutu da soy inimici intra di la batalya standu ancora multu pizzulu, cadiuli la spata da lu **foderu**.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 84.27: Dissi io: «Vò tu vennere questa spada?», e trassila fòra dello **foderu**.

[6] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 58.6: En quella ora vide Gregolo l' angelo de Deo sovra lo castello de Cressenço, el qual è sovra una de le porte de Roma, forbire una spada tuta sanguenente e meterla in lo **fodro**, onda Gregolo intese che la pestilencia cessava.

– Fras. *Rimettere il ferro nel fodero*: porre fine alle ostilità, smettere di combattere.

[7] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 54, pag. 105.11: costringete l' ire; rimettete li ferri ne' **foderi**. non rompete li patti che sono ordinati...

FÒDERO (2) s.m.

0.1 *flodulo, fodaro, fodere, foderi, fodero.*

0.2 *Da foderare.*

0.3 *Doc. fior., 1272-78: 2.*

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior., 1272-78; Doc. sang., 1314; Stat. pis., 1318-21; Stat. volt., 1336; x Doc. pist., 1339 (2); Doc. pist., 1337-42; Lett. volt., 1348-53; Doc. aret., 1349-60.*

In testi mediani e merid.: *Stat. perug., 1342.*

0.5 Per la forma *flodulo* v. *fodero* 1.

0.7 1 Lo stesso che fodera. **1.1** Rivestimento del letto. **2** Estens. Sorta di veste (fornita di fodera).

0.8 Maria Fortunato 15.04.2009.

1 Lo stesso che fodera.

[1] *Doc. fior., 1277-96*, pag. 403.23: sei fiorini d' oro, li quali ebbe Riccho pellicciaio per lo **fodero** de la guarnacchia mia...

[2] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 110.5: Nel verno si dee l'uomo vestire di robe di lana bene ispesse e vellute, con buoni **foderi** di volpe, perciò che quella è lo più chaldo che uomo possa avere, o di ghato o di coniglio ovvero di lievre...

[3] *Stat. pis., 1318-21*, cap. 15, pag. 1097.24: E che li maestri de' panni non debbiano avere più di soldi octo d' aguilini di cateuna robba da homo; e intendasi robba, tre concii: e della gonella sola, soldi III, e tanto della guarnacchia; e ciotta o mantello, soldi II; e di ciascuno **flodulo**, soldi II, e non più.

[4] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1312], pag. 429.27: Pagarli per una robba di panno romagnuolo, e per uno **fodero** di vaio per una guarnaca per la Filippa...

[5] *Doc. pist., 1337-42*, pag. 131.28: E de dare, xxij di febraio, diedi per uno **fodero** per la ghonnella sua, lb. j s. xiiij.

[6] *Stat. perug., 1342*, L. 1, cap. 24, par. 14, vol. 1, pag. 121.28: una robba trameçcata de doie colore con uno capuccio de panno roscio de scarlacto con doie **fodere**, uno d'andegina bianca e l'altro de çendado emm esso capuccio...

[7] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 2, pag. 44.12: Vedi tu il **fodero** di questa cappa? tutto è bracia, e fiamma d' ardente fuoco pennace, il quale senza veruna lena m' arde e mi divampa.

1.1 Rivestimento del letto.

[1] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 8.5: Il letto no si potrebe credere, scrivere quanto fu richisimo: la copritura di sopra fu di finisimi veluti vermigli. Fuvi suso un **fodero** d'ermelino candidisimo, quanto mai si vide vergine neve immacolata.

[2] *Doc. sang., 1314*, pag. 84.9: Uno leto intigito cho- queste altre chose, il **fodero** i[n]dacho.

2 Estens. Sorta di veste (fornita di fodera).

[1] *Doc. fior., 1272-78*, pag. 435.23: Anche diedi s. xxiiij di picioi dies v uscente ottobre p(er) due **foderi** bianki a Cha(n)bio pillicciaio, l'uno p(er) Dino di Simone e l'atro p(er) Giova(n)ni di Baldovino.

[2] *Stat. volt., 1336*, cap. 16, pag. 20.13: Item è ordinato [...] che ciascuno della decta arte possa liberamente tenere et avere et vendere nella sua bottega d' ogni cosa che a llui piacerà, et specialmente zendado, sciamito, catasciamito et seta lavorata et non lavorata et panni lini et lani et baracchani tinti et non tinti di qualunque conditione si sieno, et **foderi** et pelli et cappucci...

[3] *x Doc. pist., 1339*, pag. 104: Diedi questo di per 4 **foderi** per li donzelli lb 8.

[4] *Lett. volt., 1348-53*, pag. 166.13: Mandiamvi questa robba de' nostri famigliari, e preghiamvi che la diate da nostra parte a Guilliemo Margarite mastro uscieri di nostro signore messer lo Papa, e comperate uno **fodero** al'usança di corte, e datelo cola robba.

[5] *Doc. aret., 1349-60*, pag. 174.10: J **fodaro** francescho nuovo con tre pellicelle; J guarnaccia d' omo garofanata con XXVJ bottoni d' ariento.

FÒDERO (3) s.m.

0.1 *foderi, fodri, fuoderi.*

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): 1.

0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

0.6 N *Doc. esaustiva.*

0.7 1 Zattera da sottoporre a fluitazione costituita da tronchi di legno legati insieme. **1.1** Opera di difesa sull'acqua, realizzata con grossi tronchi legati insieme.

0.8 Maria Fortunato 16.04.2009.

1 Zattera da sottoporre a fluitazione costituita da tronchi di legno legati insieme.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.49, pag. 892: Di storlomia so e di pianete, / indovinar cose segrete; / **fodri** meno di grande abete; / ancora so', se voi volete, / bel barattiere.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 92, vol. 3, pag. 193.18: La gabella de' **foderi** del legname vien per Arno fiorini L d'oro.

1.1 Opera di difesa sull'acqua, realizzata con grossi tronchi legati insieme.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 12, pag. 101.20: Quando Cesare vidde che la profondità del mare inghiottiva tutto, e' comandò a talliare grandi quercie e grandi arbori [...] e poi, così intraversati questi arbori, fece gittare su la terra; e poi fece bettifredi et altri ingegni fare, e misevi in su questi **fuoderi** cavalieri a difendere e contradire l'entrata e l'uscita del porto.

FÒDERO (4) s.m.

0.1 *fodari*.

0.2 *Ingl. fother* (cfr. OED s.v. *fother* n.).

0.3 *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Mis.] Lo stesso che carrata.

0.8 Maria Fortunato 13.05.2009.

1 [Mis.] Lo stesso che carrata.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 101.9: Demo per diciannove quarti meço di carboni che compramo per usare nel nostro ostello in tre **fodari**, contiatu nove d. per recatura.

FÒDERO (5) s.m. > FODRO s.m.

FODIRE v.

0.1 *fodire*.

0.2 DEI s.v. *fodire* (lat. tardo *fodire*).

0.3 *Stat. lucch.*, XIV pm.: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Agr.] Lo stesso che zappare.

0.8 Sara Ravani 09.06.2010.

1 [Agr.] Lo stesso che zappare.

[1] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 84.44: Et facciamo **fodire** le vigne et le terre lavorare et seminare, imperciò che chi mancherà nel seme non goderà nello raccolto...

FODRO s.m.

0.1 *fodaro, fodere, foderi, fodero, fodre, fodri, froho*.

0.2 DEI s.v. *fodero* 3 (basso franc. *fodar*, passato nel lat. longob. con la forma *fodrum*).

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Rifornimento di viveri e foraggio. **2** [Dir.] Imposta pagata originariamente in vettovaglie.

0.8 Maria Fortunato 08.04.2009.

1 Rifornimento di viveri e foraggio.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 34.18: Agamenon vide ke sosi non poteano resistere, mandao Ulisses e Diomedes la nocte ad Priamo e fecero triuegua per .iij. anni, avendo cosilio co li soi de avere **fodero** e homini per l'oste.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 188, pag. 247.26: Si so sguaraguatiare meglio l'oste che non sa, e so l'oste meglio fare abondevole di tutti beni, perciò ch'io so meglio mandare per **fodaro** e per preda.

[3] f Bartolomeo da San Concordio, *Sallustio* volg.,

a. 1347: Tutti altri guernimenti da oste apparecchiava: anche **fodero** abbondevolmente, e tutte cose che in isvariate guerre in acqua e in terra a uomo abbisognante di molte cose sogliono in uso venire. || GDLI s.v. *fodero* 4.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 13, vol. 2, pag. 308.21: egli andò per lo paese, prendendo li passi onde veniva il **fodero** a' nemici.

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 321, pag. 70: Tanto **fodere** venne de bon pane et bon vino, / D'orgio et de carne sempre lo magazzino è plino.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 70.21: Sei iornate de terreno occuparo de Cristiani con cavalli, asini, muli, camielli, femine infinite, siervi, arme, **fodero** de pane e altro arnese da guerra.

2 [Dir.] Imposta pagata originariamente in vettovaglie.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 70, pag. 239: I han la maior parte tant breg e tant travaie / De pass e si e oltri, de pagar **fodri** e taie, / De fig e de conditij, de guard e de bataie, / Dond el no pò ben esse ke 'l cor no se 'g travaie.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 147.36: se tu no volisse o no poissi pagar lo trabuto e la taglia e 'l **froho** tosto sentirisi la dura morte a l'usso...

[u.r. 14.12.2017]

FOGA s.f.

0.1 *foga*.

0.2 DELI 2 s.v. *foga* (lat. *fugam*).

0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

0.5 Locuz. e fras. *con foga 1; con grande foga 1; dare foga a 1.1; essere in foga 1.2*.

0.7 1 Movimento (o gesto fisico) precipitoso, incalzante, dotato di forza e spesso aggressivo; impeto. **1.1** Fras. *Dare foga a* qsa: dare libero corso a qsa, far sfogare. **1.2** Fras. *Essere in foga*: trovarsi in una situazione di forza (e tradurla in aggressività). **1.3** Estens. Percorso ripido, che richiede o induce a un movimento veloce.

0.8 Elisa Guadagnini 31.10.2007.

1 Movimento (o gesto fisico) precipitoso, incalzante, dotato di forza e spesso aggressivo; impeto.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 46, pag. 190.5: Ed ancora è utile che il tuo navilio pigli alto e libero mare, e quello de' nemici impinga alla terra, perocchè la **foga** del combattere perdonò quelle navi che alla terra sono impinte e ristrette.

[2] *Poes. an. tosc.*, XIII/XIV (2), 35.4, pag. 336: farò come uomo ch'è messo al fuggire / e perde **foga** per veder chi 'l caccia...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 81, vol. 1, pag. 155.9: E con questa **foga** se n'andò sopra le terre di Carlo conte di Doadola, e quasi senza trovar contasto tutte le recò sotto la sua signoria.

[4] GI Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 94-108, pag. 291.21: **foga** è andamento senza rattenersi, et operamento senza tramezzare riposo...

– Locuz. avv. *Con (grande) foga*: rapidamente e

con forza.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 1, vol. 3, pag. 8.19: ma rotto il detto muro, tutta l'acqua ch'era ne la città ricorse con grande foga a l'Arno...

[6] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 13-18, pag. 228.37: *non pinse mai da sé saetta*; quando si lascia e scocca, *Che si corresse via per l'aere snella*; cioè leggiere, assettata e ritta, senza torcere in qua, o in là; ma andare ritta con foga...

– [Rif. specif. all'arco:] violenza.

[7] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), Prologo, pag. 355.16: Non la morte, ma lla vita de' suditi idio ama. Perdona, signore, alla foga del tuo arco...

[8] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 14.54, pag. 600: Amore, infaretrato com' arcerio, / no lena mai la foga del tu' arco...

1.1 Fras. *Dare foga a qsa*: dare libero corso a qsa, far sfogare. || Diversamente Duso, che glossa *foga* 'impeto' (p. 88, n. al v. 12).

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), 54.12, pag. 86: convien che per dar foga a l'ire / se empia i lor desire [[*scil.* degli infocati popol]], / se 'l tuo summo remedio non constringe / cum humiltà le volontà maligne.

1.2 Fras. *Essere in foga*: trovarsi in una situazione di forza (e tradurla in aggressività).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 6, cap. 2.76, pag. 432: i Cumani, che allora erano in foga, / grandi e temuti, morte a costui dieno...

1.3 Estens. Percorso ripido, che richiede o induce a un movimento veloce. || Accezione solo dantesca; per le diverse interpretazioni cfr. *ED* s.v. *foga*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 12.103, vol. 2, pag. 204: Come a man destra, per salire al monte / dove siede la chiesa che soggioga / la ben guidata sopra Rubaconte, / si rompe del montar l'ardita foga / per le scalee...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.50, vol. 3, pag. 194: non molto lungi al percuoter de l'onde / dietro a le quali, per la lunga foga, / lo sol talvolta ad ogni uom si nasconde...

[u.r. 25.02.2010]

FOGARE v.

0.1 *fogare, foghò.*

0.2 Da *affogare*.

0.3 *Cronica fior.*, XIII ex.: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Morire per l'asfissia conseguente ad una prolungata immersione in acqua, lo stesso che affogare.

0.8 Elisa Guadagnini 31.10.2007.

1 Morire per l'asfissia conseguente ad una prolungata immersione in acqua, lo stesso che affogare.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 106.22: Giunto lo nperadore in Armenia, al passare d'un picciolo fiumicello, elli foghò dentro; ma il suo figliuolo, il qual

era allora co llui, sì llo inbalsimò e recollo infino a tTiro, e quivi si soppellio.

– Fig.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 65.2, pag. 59: Amore, el çoco m'à dato tal bando, / s'i' no m'aveço, temo di fogare, / ch'Amore diçe servire me quando / lo Anticristo ne virà predicare...

FOGENTE agg.

0.1 *fogente.*

0.2 Da *fuoco*?

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.7 1 Lo stesso che rovente.

0.8 Speranza Cerullo 18.02.2016.

1 Lo stesso che rovente.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 442.35: El se tuole de le prie del lio del mare e mundase ben da ogni soçura. E metese in lo fuogo, infina che le se scalda e che le devente alguna cosa fogente, e asmorçase in lo late. || Cfr. *Serapione*, p. 297: «et ponantur in ignem, donec calefiant».

FOGGETTA s.f.

0.1 *foggetta.*

0.2 Da *foggia*.

0.3 Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Striscia di tessuto ricadente a lato del cappuccio. **1.1** Meton. Cappuccio.

0.8 Elisa Guadagnini 05.11.2007.

1 Striscia di tessuto ricadente a lato del cappuccio. || Cfr. *foggia 2*.

[1] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Il biasimar, che tanto altero fai*, 33, pag. 76: Non van costor con cioppe a caldo o piova, / nella gonnella svaria, corta e stretta, / ma sol con quell'effetta / della vestigia antica ciasçun pare. / Larghi nel corpo e 'nfino al piè si truova / lunga la gonna di color soletta; / e po' colla foggetta / qual a lattuga e qual d'un altro affare, / con lor larghi becchetti e cuffie andare, / ciasçun mostrando essere Bruto o Metello.

1.1 Meton. Cappuccio.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 9, pag. 23.17: messer Giovanni [...] era piccolissimo giudice, e avea una foggetta in capo foderata d' indisia, che pare' l' erba luccia, ed era troglio, o vero balbo...

FOGGIA s.f.

0.1 *foçça, fogge, foggi, foggia, foggie, fogia, foza, fozza.*

0.2 Etimo non accertato, forse fr. *forge* (con assimilazione -rg- > -gg- non attestata altrove)? || Così Cella, *Galicismi*, pp. 409-410; Castellani, *Gramm. stor.*, p. 117: «*foggia*, che deriva da *forgia*, voce attestata nel Dugento col senso di

'taglia, misura». DEI e DELI 2 considerano il lemma di etimo incerto e riportano, alternativa all'etimo francese, l'ipotesi di una derivazione dal lat. *fovea* 'fossa' (poco convincente per ragioni semantiche e geografiche - *fovea* sembra diffuso esclusivamente al sud). Per 2 cfr. Cella, *Galicismi*, p. 410: «In tale accezione [*scil.* 'fascia del cappuccio ricadente di lato'] la voce sembra sconosciuta al francese. [...] Probabilmente l'accezione specifica si sviluppa dal signif. generico di 'tipo, modo' della prima voce di prestito, passando ad indicare un tipo preciso di copricapo divenuto di moda...».

0.3 Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

0.5 Locuz. e fras. *a foggia 1, 1.3, 2; di bella foggia 1; di buona foggia 1; mutare foggia 1.1*.

0.7 1 Insieme di caratteristiche (spec. esteriori) che individuano un oggetto, un modo di essere. **1.1** [Con rif. specif. al modo di porsi o di agire di una o più persone:] atteggiamento o comportamento.

1.2 Insieme di circostanze esterne che caratterizza o determina la condizione del soggetto. **1.3** [Con rif. specif. alla tenuta vestimentaria:] modo in cui un capo d'abbigliamento è tagliato e confezionato, stile. **2** Striscia di tessuto ricadente a lato del cappuccio. **2.1** Meton. Cappuccio.

0.8 Elisa Guadagnini 05.11.2007.

1 Insieme di caratteristiche (spec. esteriori) che individuano un oggetto, un modo di essere.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 168.8, pag. 70: Dopo quel colpo la vallea e 'l piano / e 'l mondo tutto pareo grid' e pianto; / l'aire e la terra e 'l mondo a mano a mano / pareo fondesse in quell'or d'ogni canto; / i dardi spessi più che nulla pioggia, / l'aire coprir saiette d'ogni **foggia**: / da ogni parte i cavalier moriàno.

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 7.172, pag. 48: El voler vostro a questo non se apoçça, / perché colue che di sopra se cole / cognosse ben de tutti noi la **foçça**: / prima che il dimandate del bisogno, / quel si prevede de staro et de moçça».

[3] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 105.13: Hec **effigies**, ei id est la **foggia**.

– [Per esprimere la somiglianza o la conformità a un modello o a un termine di paragone (espresso con un agg.):] locuz. avv. *A foggia*.

[4] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), II, ott. 29.5, pag. 252: E donna Berta facie la fantina / celatamente star senza disagio; / e po', crescendo, **a foggia** mascolina / la faceva vestire e stare ad agio...

– Locuz. agg. *Di bella, buona foggia*: bello.

[5] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosc.), cap.08, pag. 33.16: chi ha lo visagio che non è ben fatto nè **di bella foggia**, a gran pena può essere bene acostumato...

[6] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 86.8: Simone di Taddeo fu uno fresco uomo e bello, bene fatto; non troppo grande, ma **di buona foggia**.

1.1 [Con rif. specif. al modo di porsi o di agire di una o più persone:] atteggiamento o comportamento.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 105.13, pag. 223: Se fia cortese, diverralli avaro; / e ancora ci ha una **foggia** più nuova: / di se medesimo servir è l'uom caro.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 5, ott. 74.5, pag. 406: e disse: - Palemon, gran ragione hai / di mal volere a chi per te sospira, / ma d' altra **foggia** ti sarò omai...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 107.1, pag. 102: Poca vertù, ma **foggie** ed atti assai, / i' veggio ognora in te, vaga Fiorenza...

– Fras. *Mutare foggia*: cambiare comportamento o stile di vita.

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 41, terz. 40, vol. 2, pag. 192: e della povera gente Cristiano / non ci campava, se **mutata foggia** / il Comun non avesse a mano, a mano...

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 105 rubr., pag. 235.21: Essendo amunito messer Valore, che **muti foggia**, mettesi il cappuccio a gote, che mai più non l'avea portato. || Con bisticcio con 2: cfr. p. 237.4: «impossibile era che **mutasse foggia** dell' animo: quella del cappuccio fu agievole a mutare».

1.1.1 [Con rif. a comportamenti o usi det.].

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 21.38, pag. 396: Gli Antropofagi son questi c'hai scorti, / tanto crudeli e di sì triste **foggi**, / che mangiano de l'uomo i corpi morti».

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 41, pag. 334.32: Solevano gli Italiani, mentre che le troppe delicatezze non gli effeminarono, dare le leggi, le **fogge** e' costumi e' modi del vivere a tutto il mondo...

1.2 Insieme di circostanze esterne che caratterizza o determina la condizione del soggetto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.75, vol. 1, pag. 184: perché non dentro da la città roggia / sono ei puniti, se Dio li ha in ira? / e se non li ha, perché sono a tal **foggia**?».

1.3 [Con rif. specif. alla tenuta vestimentaria:] modo in cui un capo d'abbigliamento è tagliato e confezionato, stile.

[1] *Milione*, XIV in. (tosco.), cap. 86, pag. 134.11: Lo Grande Kane lo giorno della sua nativitate si veste di drappi d'oro battuto, e co lui si veste XII.M baroni e cavalieri d'un colore e d'una **foggia**, ma non sono sì cari.

[2] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 3.14, pag. 152: Però me piase l'amorose veste, / cantar d'amore per sole o per pioza / e done remirar vaghe e oneste. / Di ciò dolce salute al cor s'apoza: / donca chi vol si vada a le foreste, / ché io mi vo' vestire a questa **foza**.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 16.14: Però che vacando in ozio usarono dissolutamente il peccato della gola, i convitti, taverne e dilizie con delicate vivande, e giuochi, scorrendo alla lussuria senza freno, trovando ne' vestimenti strane e disusate **fogge** e disoneste maniere, mutando nuove forme a tutti li aredi.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 58, pag. 338.25: elle si dipingono, elle si adornano, elle si azimano e con cento varietà di **fogge** sé ogni giorno trasformano...

– Locuz. avv. *A foggia*: in modo ricercato,

affettato, stravagante.

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 12, vol. 2, pag. 244.20: Onorati procedono delli beni del Signore loro Cristo, al quale nientemeno onore non rendono, anzi vanno affaitati, e puliti, come meretrici, vestiti a foggia come giullari, e uomini di Corte, forniti, e adobbati come re, e baroni.

2 Striscia di tessuto ricadente a lato del cappuccio.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 23, terz. 84, vol. 1, pag. 267: e' Genovesi a Genova tornati, / poser da canto la foggia a lattuga; / e con certe galee bene armati / andando, per guastar Porto Pisano, / trovarono i Pisan sì apparecchiati, / che per lo lor migliore, a mano a mano / dieder la volta...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 178, pag. 445.13: Che è a vedere le giovenette che soleano andare con tanta onestà, avere tanto levata la foggia al cappuccio che n' hanno fatto berretta, e imberrettate, come le mondane vanno, portano al collo il guinzaglio, con diverse maniere di bestie appiccate al petto.

– [Detto di un cappuccio:] locuz. agg. *A foggia*: dotato di una striscia di tessuto ricadente a lato.

[3] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 185.22: e se io fossi stato armato, com' io era disarmato con cappuccio a foggia, di vaio, in testa, per certo io sarei stato morto...

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 105, pag. 236.12: egli inteeda di portare il cappuccio a gote, che sempre l' avea portato a foggia. E trovatone uno largo, la mattina sel mise, e uscì fuori col cappuccio a gote, e andando per Firenze, pensate nuova cosa che pareo, ché sempre l' avea portato a foggia.

2.1 Meton. Cappuccio.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 155, pag. 367.3: E fra gli altri era in questi tempi in Prato un medico antico e assai grosso di quella scienza, il quale sempre portava una foggia altissima, con un becchetto corto da lato, e largo che vi serebbe entrato mezzo stajo di grano, e con due batoli dinanzi che pareano due sugnacci di porco affumicati.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 122.11: Come tu vedi, al vento e a la pioggia / m'è giunto a star la mia forte ventura, / senza mantello attorno o in capo foggia...

[u.r. 15.09.2015]

FOGGIARE v.

0.1 *foggiare, fognati*.

0.2 Da *foggia*.

0.3 <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>: **1**.

0.4 In testi tosc.: <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Modellare (un oggetto metallico) a caldo (percuotendolo con il martello).

0.8 Elisa Guadagnini 05.11.2007.

1 Modellare (un oggetto metallico) a caldo (percuotendolo con il martello).

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 1, pag. 129.2: a l'uomo, ch'è più nobile di tutte l'altre bestie od animali, la natura [[...]] à dato le mani, acciò che l'uomo possa foggiare l'arme e fare istrumenti

convenevoli acciò che l'uomo si possa difendere contra al suo contrario. E perciò che a foggiare, né a fare cotali arme solamente un uomo non basta, naturale cosa è che l'uomo desiderì di vivare in compagnia ed in comunità.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 2, vol. 3, pag. 17.1: 'l corso di natura è apo Dio, quasi come al fabro è il martello, che con esso può foggiare diverse spezie di cose, come averà imaginato nella sua mente.

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 99, pag. 144.12: Iddio fece tutto; e sepe bene che l'uomo avea bisogno in questo mondo. Sì lo mandò Adamo a insegnare per lo suo agnolo, che egli prendesse lo ferro, che era come rena, e facessene ancudine e martello e tanaglie, e quello che bisogno gli era, e che di ciò servirà lo mondo, tanto come egli durerà. E Adamo fece lo suo comandamento. E diventò poi così duro, come egli è ora. Quando venne el diluvio, Noè mise nell'arca delli stovigli, che furono fognati con quelli, e l'uno coll' altro dureranno infino alla fine del mondo.

FOGLIA s.f.

0.1 *foga, foge, fogie, fogla, fogle, fogli, fogli', foglia, fogliá, foglia-d, foglie, fogliore, foye, foi, foia, foie, foja, folge, folgi, folgia, folgle, folgia, folgie, folia, folie, follia, fòllia, follie, foya, foye, fuoge, fuoie*.

0.2 Lat. tardo *folia* (DELI 2 s.v. *foggia*).

0.3 Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Doc. prat.*, 1296-1305; **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Doc. imol.*, 1350-67; **a** *Stat. ver.*, 1378; *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. imol.*, 1350-67; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalca L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.). **0.5** Nota il plur. *fogliore* in *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco-sud-or.), L. II, pt. 3, cap. 1, pag. 67.8, forse derivato da un «neutro plurale analogico in *-ora*, inteso come femminile singolare» (Geymonat, p. CXL).

Nota i plur. in *-a* preceduti da art., come *folia* in Mattasalà, 1233-43 (sen.), *follia* in *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, *foggia* in Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.).

Il sing. *foggia* ha spesso valore collettivo (cfr. Rohlfs § 384).

Nota la forma *foglia-d* in Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.): «la foglia-d è 'l disio c'alarga e monta», spiegata da Carrai, *Rinuccino*, p. 46, n. 11 con una «d eufonica estirpatrice di iato»; Contini, *PD*, I, p. 432, stampa «la foglia del disio s'alarga e monta» mentre CLPIO, V 506 Rinu.11, legge «la folglia ['n]d'è 'l disio c'alarga e monta».

Locuz. e fras. *a guisa di foglia 1; battere in foglia 6; come foglia 1; come foglia al vento 1; come la foglia al vento 1; foglia delle parole 1; foglie delle parole 1; foglie di fico 1.1; foglie di parole 1; mettere foglie e fiori 1.2; mettere foglie e frutti e fiori 1.2; mettere le foglie 1.2; tremare come fa la foglia 1; tremare come fa la foglia dinnanzi al vento 1; tremare come foglia 1; tremare come foglia al vento 1; tremare come la foglia 1; tremare più che foglia al vento 1; tremare più come fa la foglia al vento 1; tremare più sovente che la foglia 1.*

0.7 1 Organo delle piante superiori, di forma laminare (gen. di colore verde), con funzioni di assimilazione e traspirazione. Anche con valore collettivo, nel signif. di fogliame. **1.1** [Come copertura delle pudende:] *foglie di fico*. **1.2** [Con rif. alla prosperità e al rigoglio, anche fig.]. **1.3** Cosa di scarso valore. **1.4** [Al plur., col valore di ghirlanda, gen. d'alloro]. **2** Pezzo di pergamena o carta (usato come supporto scrittorio), lo stesso che foglio. **3** Fogliame commestibile o aromatico (per gli animali o per l'uomo); erbaggio (adoperato in partic. per le virtù medicamentose). **4** Fig. Petalo di un fiore. **5** [Pell.] Strato sottile di sostanza impiegata nella concia. **6** Lamina di metallo prezioso impiegata per dorature e rivestimenti. **0.8** Sara Ravani 14.05.2015.

1 Organo delle piante superiori, di forma laminare (gen. di colore verde), con funzioni di assimilazione e traspirazione. Anche con valore collettivo, nel signif. di fogliame.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 20, pag. 600: E [en] l'inferno è un albro maior, / q'è [m]aior de negun ch'omo vedhes ancor, / né çamai no portà nignu fruito ni flor; / la **foia** e lo fusto tronca como raser...

[2] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 84, pag. 588: Cançoneta, vaten sença noia / a Ug de Pers, q'è de bona voia: / se noia è remasa, la recoia, / qual ne sa plui que no è erba ni **foia**.

[3] Mattasala, 1233-43 (sen.), c. 25r.2: Queste sono le rendite dala vingna: in p(r)imis Buone(n)esengna vingnaio à richolti dele **folia** dala vingna (e) dele **folia** deli colechi...

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2500, pag. 262: Or guarda il mondo tutto: / **foglia** e fiore e frutto, / augei, bestia né pesce / di morte fuor non esce.

[5] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 2, pag. 147.11: e en tale trovamo lo dolce de fore e l'amaro dentro, come la perseca, e ha la **folia** menuta e l'anima dentro tutta aseme non devisa.

[6] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. II, pt. 3, cap. 1, pag. 67.8: Innella prima parte diremo unde procedono le tronora, sì orribili (et) paurosa cosa a udire ke li ucelli a le loro **fogliore** e le bestie a le tane e li ho(min)i a le case ritornano... || Traduce: «sua foliata» (Geymonat).

[7] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 105, pag. 631: floriscando en l'ano doxo vexende tuti, / né mai no perdo **foia** né no diventa suçì.

[8] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 27, pag. 85.1: et potiti portare ramo d'auliva cum verde **fogla** in vostra manu...

[9] a *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 4, pag. 111.11: lo ramo dela palma rimase ad n(ost)ra do(n)na, che rendea grande splendore e lucea molto forte, ed era questa v(er)ga v(er)de e le suoi **fogle** simile di stelle da maitino luce(n)te.

[10] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 21.16: Qua se mosse Enea in questa selva tucto solo et in quella selva intrando quietamente vede arbory de grandezza et senza **folia** et fructi stare...

[11] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 109.1: Comu lu autunnu la terra si copri di li **fogli** ki cadinu da l'arburu, in tal modu killi animi currinu et preganu di passari da l'autra parti...

[12] *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.3: [13] Ché nu veçamo naturalmente che nessun bon fruito d'arboru pò ben aluir né vegnir in soa perfection s'el non avesse l'aitorio de le **foglie**, le quae ghe fan coverta...

– [In similitudini e contesti fig., gen. con rif. alla leggerezza, alla caducità, alla volubilità].

[13] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 9.39, pag. 117: Però prego l'Amore, / che mi 'ntende e mi svoglia / come la **foglia** vento...

[14] Ubertino del Bianco d'Arezzo, a. 1269 (tos.), 5.11, pag. 388: E dipartir da voi e core e volgia, / poi da fallir non fate altra difesa / se non qual fa dalo vento la **folgia**.

[15] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 14.5, pag. 476: Disnaturato son come la **foglia** / quand'è caduta de la sua verdura...

[16] Jacopo da Leona, a. 1277 (tos.), 8.14, pag. 218: Mai non m'inganneran più vostre voglie / e 'l vostro cor legger ch'è 'n voi assiso / sì come sono in albero le **foglie**.

[17] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 2, pag. 187: Le vanità del mondo, tut zo ke l'om ha voia, / Quand è venuo 'l so tempo, si crodha com la **foia**...

[18] Torrigiano (ed. Catenazzi), XIII sm. (fior.), V 492.4, pag. 272: per me servir non dei parlare a conte, / anzi è una **foglia** c'a vento si volta...

[19] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 4.29, pag. 107: se bon consiglio crede, va montando, / e chi **folia** solleva [va] bassando: / lo frutto lauda 'l flor quand'è stazione.

[20] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.47, pag. 352: de vil corteccia veielo ammantato, / conservace l'umore e la natura; / de rame, **foglie** e frutto è adornato...

[21] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 639.18: L'uno si è dell'albero il quale hae buono pedale e rami e foglie, che verrà un vento che moverà alcuna volta la **foglia**, alcuna volta i rami, alcuna volta sarà sì forte che moverà il pedale.

[22] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 885, pag. 57: Chomo per vento par che **foia** treme, / chossi me fa tremar le interiora / la grande doia che nel chuur me preme.

[23] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la humilitate*, vol. 1, pag. 159.16: Sam Job dixè che noy sono cener e tresenda, povere e vento, umbra, **foga** che lo vento ne porta.

– *A guisa di foglia, come (la) foglia (al vento): con estrema facilità.*

[24] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tos.), str. 10.7, pag. 488: la femina si volge **come fogla**, / e in un punto mutasi di voglia...

[25] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Oenone, pag. 44.35: Ad essempro di lui fossi stato tu

contento di me tua leale sposa; ma tu se' girevole a guisa di foglia senza alcuna costanza.

[26] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 8, ott. 30.8, pag. 224: virtù non sente né conoscimento, / volubil sempre come foglia al vento.

[27] *Poes. an. tosc.*, XIV pm. (2), 21.12, pag. 327: Però ne prego ciascuno amadore / che 'niuna donna ponga intendimento / ch'el'le non anno in lor fermezza ad ore, / anzi si volle come foglia al vento...

[28] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 128, pag. 273.13: e tu ti vòlli come la foglia al vento, e per ogni cosa vai a vela.

– Fras. *Tremare come, più che / come (fa) (la) foglia (al, dinnanzi al vento), tremare più sovente che la foglia*: essere scosso da brividi (di paura).

[29] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 203, pag. 494: ch'io triamo più com' fa la foglia al vento, / di gran paura che ag[li]o e di temenza / che voi non mi gittiate [a] non-calere.

[30] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1287) 16.5, pag. 32: E tremo plu sovente ca la foglia / e de vui sí ho gran temenza e paura.

[31] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 220, pag. 63: dond' en quell'ora, o voja o no voja, / li peccao tremarà cum la foja, / pur de la gran paura k'igi avrà / de ço ke li soi cori li acusarà.

[32] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 309, pag. 331.29: elli torna freddo come ghiaccio, elli triema così come fa la foglia dinanzi al vento: tutto ciò gli fa Amore che 'l tiene e legato.

[33] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tosc.), st. 60.4, pag. 94: E quando ella vide fare lo pagamento / sì cade tramortita della doglia, / e non avea veruno sentimento, / anzi tremava come fa la foglia...

[34] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 156.5, pag. 348: E tutto triema com'al vento foglia.

[35] Bel Gherardino, a. 1375 (tosc.), I, st. 34.3, pag. 119: E la donzella al cor n'ebbe grande doglia, / ch' a grande fatica gli fece risposta: / per G[herardin] tremava come foglia, / considerando che da lei si parte.

[36] A. Pucci, *Apollonio*, a. 1388 (fior.>tosc. or.-merid.), I, ott. 6.5, pag. 4: E ella tremando più ch'al vento foglia / si fece ciò che 'l padre li dicia, / e timorosamente e dispogliata / a lato al padre si fu colcata.

– [In contesti fig., con rif. all'aspetto esteriore, all'apparenza che nasconde la verità]. *Foglia, foglie di, delle parole*.

[37] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 9, cap. 4, par. 5, pag. 169.17: Non crediamo che nelle parole scritte stia il Vangelo; ma nella sentenza e nella midolla drento, non in foglie di parole, ma in radice di ragione.

[38] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 20, pag. 156.26: Lo ricco peccatore, che àe le foglie verdi, di fuori da sé è bene vestito, bene mangia e bene bee e sta onorevolmente...

[39] <Zuccherò, *Exp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 82.32: E però sappiate, che l'orazione ch'è solamente in foglie di parole senza devozione di cuore non piace punto a Dio...

[40] f Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosc.), Pistola a Leandro, pag. 7.32: Ma io ti priego che trascorrendo tu i detti di questa opera, tu non dimandi le foglie delle parole, però che per le Sante Scritture è ripresa la levità del parlare senza frutto... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[41] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 66, col. 2.26: così l'umore dell'amore fa fiorire per più piacere al diletto, di più alte contemplazioni e frutti dell'opere, e senza scemamento e votamento preferisce

foglie di parole...

[42] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 93, pag. 183.25: La quale ha fatto prima e' rami e i fiori delle molte cogitazioni; poi procede la foglia delle parole e il frutto di cattive operazioni.

– [Con rif. ai responsi della sibilla Cumana].

[43] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 33.65, vol. 3, pag. 550: Così la neve al sol si disigilla; / così al vento ne le foglie levi / si perde la sentenza di Sibilla.

[44] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 55-66, pag. 738, col. 1.17: L'una si è che 'la *Sibilla*, che foe al tempo d'Eneas, vogliendo soe *sententie* essere ascoste, le scrivea sulle foie degli àlberi...

[45] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 731.14: 65. come si perde la sentenza di quello che lla Sibilla cumana, che condusse, secondo Virgilio, Enea per lo Inferno, con sugo d'alcuna erba scrivea in su le foglie delli arbori...

[46] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 91.19: Qualunque versi in foglie à scripto la vergine, essi versi ordina, numerata, e lassali inchiusi nella sua caverna.

[47] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 25, pag. 41.18: Capitato Enea alla Sibilla, pregolla che quello, di che egli la volea dimandare, cioè s'egli potesse pigliare regno in Italia, non iscrivesse in foglie, acciò che 'l vento non togliesse via la sentenza della risposta...

[48] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 15, pag. 129.22: Quando Enea ebbe dimandata la sibilla di sua avventura, pregolla che sua profezia non scrivesse in foglie, acciò che sua sentenza non fosse impedita dal vento.

1.1 [Come copertura delle pudende:] foglie di fico.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 143, pag. 35, col. 1: De folie de figo, dixè la scriptura, / Ke illi se fen la covertura.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 69, pag. 338.11: Incontante dopo 'l peccato si videro ignudi e gelò loro, e vergognàrsi; incontante apparve la vergogna, e copersersi di foglie di fico.

[3] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 6, pag. 387.24: ma di poi che furono cacciati di Paradiso, e per coprimiento della loro nudità, e vergogna s'eran coperti di foglie di fico.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 45, pag. 181.9: e fattesi alcune coperture di foglie di fico davanti, si nascosero per vergogna...

1.2 [Con rif. alla prosperità e al rigoglio, anche fig.].

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 37.90, pag. 135: presente fia quella ora / ch'io vi trarò di doglia / ed in grande baldor farò redire / sovente alcun languire, / e 'l frutto seguirà il fiore e la foglia.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 1.49, pag. 39: Merzede, Amore, in tanto penando, / ch'io nom pèra àmando! / Ca 'n si periglioso foco m'ài condotto, / che né fiore né frutto, / per me, nom par, né folgia...

[3] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 4.1, pag. 45: Amore à nascimento e foglia e fiore / e frutto a guisa d'albore piantato...

– Fras. *Mettere (fuori) (le) foglie (e frutti, e fiori)*: frondeggiare, essere rigoglioso; [anche fig.] sbocciare.

[4] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 54.21, pag. 581: Però mi sento isdutto: / l'amor, crescendo, mess' à

foglie e fiore, / e ven[e] l'ore - e 'l frutto no ricoglio.

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 616.17: Non fa qui come in terra, però che nel mondo, quando il Sole entra in Ariete, è primavera; e la terra s'allegra, e mette fuori **foglie e fiori**...

[6] *Palladio volg.*, XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 21, pag. 160.17: e chi fende colla scure il cuoio dell'arbore quando comincia a **metter le foglie**.

[7] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 9.4, pag. 554: Amor, de voi ciaschedun membro ride; / fiorito me sembrate propriamente; / nel cor tenete la virtù possente, / che fa **metter le foglie**, ed io la vide.

[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 95, S. *Cristoforo*, vol. 2, pag. 834.2: acciò che tu pruovi ch'io dica il vero, quando tu sarai passato di là, ficca in terra il bastone tuo a lato a la casetta tua, e la mattina il troverai ch'**avrà messo foglie e frutti e fiori**".

1.3 Cosa di scarso valore.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 2.46, pag. 7: Amor, poi sostenere / de lo mal me non fai, / no è ragion, ben sai, / ch'eo del ben deggia avere; / ché, se 'l mal me no sfoglia, / non mi rende 'l ben **fogli**a...

1.4 [Al plur., col valore di ghirlanda, gen. d'alloro].

[1] Lancia, *Eneide volg.*, 1316 (fior.), L. 8, pag. 499.12: Perciò rallegratevi, o giovani: in guidardone di tante lode cignetevi i capi con **foglie**...

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 22-36, pag. 641, col. 2.19: la ghirlanda de l'olia pone per segno che poeticamente s'incoronava a tempo de Minerva de **foie** d'olio.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 33.15: e sì come lo mio giovane capo ee sempre con non tonduci capelli, così tu sempre porta perpetuali onori di **foglie**.

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 15.4: 25. *Venir vedràmi ec.* Quasi dica: se tu mi concedi questo ch'io priego, tu [mi] vedrai venire, o Apollo, al tuo diletto legno, cioè al tuo amato albero, e coronarmi allora delle sue **foglie**...

[5] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 69, pag. 156.12: Onde li antiqui per questa dignità, ch'avvia l'arbore, incoronavano li loro imperatori e li loro poeti delle sue **foglie**.

2 Pezzo di pergamena o carta (usato come supporto scrittorio), lo stesso che foglio.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 4.28: Ancho III lib. nel di da Raullo Ranieri iscritti ne la **follia** de la saia.

[2] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 13.14, pag. 35: Et ben ch'io sia contento in altre volie, / dimando per rimedio a quel martiro, / ch'i' v'oda et vegia almen per scrite **folie**.

3 Fogliame commestibile o aromatico (per gli animali o per l'uomo); erbaggio (adoperato in partic. per le virtù medicamentose).

[1] *Stat. sen.*, *Addizioni* p. 1303, pag. 56.14: Da chi in giù saranno iscripti tutti li ortolani da Val di Montone, che debbono pagare la tassazione per le **follia** che mettono ne la città.

[2] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 287.17: Ite(m) avemo dele **follie** de moro s. J dr. VJ.

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 10, pag. 48.20: Così altresì se hai a fare uno empiastro, una medicina, puoi bene dire: 'A farne cotanta ci ne vuole tre **foglie**'...

[4] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 4.14, pag. 52: e se di questo non avessi voglia, / e stessi

quasimente su la colla, / molto mi loda porri con le **fogli**a.

[5] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tosca.), pag. 23.4: Quando lo sparviere ha 'l male de' mignatti, ovvero de' lombrichi, toglì il sugo delle **foglie** de le pesche, e toglì il pasto ricente, e bagnalo in quel sugo...

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 177, vol. 2, pag. 306.24: Anco, statuimo et ordiniamo che neuna femina, la quale vende nel Campo del mercato poma, **follia** o vero uova o vero polli o vero alcuna altra cosa da mangiare...

[7] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 158.3: E sapiate che lo sugo dele **foglie** del pesco vale contra vermi, e medesimamente le **foglie** del pesco poste sopra -l belico a maniera d'iniastro.

[8] *Virtù del ramerino* (ed. Bénéteau), 1310 (fior.), pag. 249.24: Se vuoi mantenere la tua faccia bellissima e chiara, toglì de ramerino e ffae bollire le sue **foglie** in vino bianco puro e lavisine il visagio e beane se vuoi...

[9] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 153, pag. 870.19: In questo capitolo a la tua piaga il dolce maestro reca ottimo unguento di cera bianca e d'oncenso e di grasso di volpe e di **foglie** d'alloro, che mittiga ogni dolore e salda.

[10] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [138], pag. 60.18: E se cogliarà fructa o **folglia** o altre erbe da mangiari, di dine, paghi XL s. de denari cortonesi, et de nocte IIII lb. de denari cortonesi.

[11] *Stat. assis.*, 1329, cap. 4, pag. 166.34: Niuno etiamdio agia audacia dei fructi, ovvero altre cose del nostro luoco torre [...] salvo a quilgle che li habitassero, che di fructi del dicto loco, cioè erbe e **folgle**, per loro necessetà possano torre.

[12] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 95.16: Item fa' bollire la **foia** de lo rosmarin in bon vin blanco puro e lava la toa faça e farà la toa faça blanca e bella e li pelli belli.

[13] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 51, par. 5, vol. 2, pag. 397.4: poglie de galina proveniente, perdigie caciatie ovvero cacciagione, né altre victualie, cascio, ova, poma ovvero **fogli**a ovvero alcun'altre cose da mangiare...

[14] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 82.10: Ma da le predette persone eschiudiamo et excettiamo choloro che vendono pane vino fructa ovvero **fogli**a salsa mostarda ovvero altro sapore...

[15] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 263.10: Toi lenti quante tu voli e coganse bene in l'aqua; alle quale s'açunga atertanto de **foglie** de piantagene e anco sì se cosano.

[16] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 5, pag. 7.27: Togli questa bronça del porco, e lessala sì che sia bene cotta e bene battuta, e metti con essa alquante **fogle** di petrosemolli e di menta...

[17] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 506, pag. 116: Lo magnare delli poveri era como io dirragio: / **Follia** et carne pro pane et pane per companagio...

[18] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 27.8.1366, pag. 361.13: Fra Çoagni da Reço di fra' Menuri, per olio roxado e per **fogle** de roxe e per **fogle** de chalamilla s. 1...

[19] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 235, pag. 249.12: E fi magnà queste **fogie** cum siropo acetoxo overe cum axéo, e fa çoame(n)to al dolore de la cana del polmom e a quilli che ha p(er)duda la vox.

[20] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 12, pag. 99.24: Così lo tagliano como **fogli**a menutelle.

[21] *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.), cap. 110, pag. 234.18: Recipe la cepolla et sup(r)a la brascia la scalla be(n), et dein(de) q(ue)lla cepoglia co le **folgi** d(e) li po(r)ri et (con) assenço pista ensemi...

4 Fig. Petalo di un fiore. || Att. solo in Dante e nei

commentatori.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 32.15, vol. 3, pag. 527: Sarra e Rebecca, Iudit e colei / che fu bisava al cantor che per doglia / del fallo disse 'Miserere mei', / puoi tu veder così di soglia in soglia / giù digradar, com' io ch'a proprio nome / vo per la rosa giù di **foglia** in foglia.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 528.21: trovano un giallo fiore in luogo del corpo, lo mezzo del quale era intorneato di bianche **foglie**.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 32, proemio, pag. 701.14: E questa è la ragione che l'Autore fa distinzione a **foglia** a foglia nella rosa.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 31, pag. 694.7: Ancora dicie che gli angoli si partono dal giallo di questa rosa, cioè dal cietro, il quale è Iddio, cantando e volando di **foglia** in foglia infino all'estremità di questa rosa...

5 [Pell.] Strato sottile di sostanza impiegata nella concia.

[1] *a Stat. ver.*, 1378, pag. 382.2: It(em) che alguno chalarero e chaliaro né algun'altra p(erson)a i q(u)ali lavora de **foia** e de valania, o vol terera o vol folletera, no onso né debia cho(n)praro né far (con)praro alghun choro de chavallo p(er) cho(n)zaro...

6 Lamina di metallo prezioso impiegata per dorature e rivestimenti.

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 24.14: Per ciascuno C. a numero de **folle** d'auo et argento, Sey s..

[2] *x Arte del vetro*, XIV ex. (fior.): taglia le **foglie** dell'oro, come le lunghezze del vetro, e metti l'oro in sul vetro con chiaro dell'uovo...

[3] *x Doc. fior.*, 1349-51: A Bonifazio di Donato Battiloro in **foglia**.

– Fras. *Battere in foglia*.

[4] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 332.12: E quando truovi che si possa **battere in foglia**, e tu fondi tutto il tuo oro et fanne verghes...

[u.r. 29.07.2019]

FOGLIAIUOLA s.f.

0.1 *fôlliaiuole*.

0.2 Da *foglia*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Venditrice di erbe.

0.8 Sara Ravani 14.05.2015.

1 Venditrice di erbe.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 44, vol. 2, pag. 31.14: Et questo non s'intenda per coloro e' quali vendono le *fôllia*, nè per le *fôlliaiuole*. Salvo che se le dette *fôlliaiuole* nel Campo del mercato [fanno] residentia per la maggiore parte del tempo, paghino et pagare sieno tenuti quella quantità, la quale parrà al camarlengo et IIII.

FOGLIAME s.m.

0.1 *fogliami*; **a:** *fogliame*.

0.2 Da *foglia*.

0.3 *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1358]: **1** [4].

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1358]; **a**

Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.5 Locuz. e fras. *a fogliame 1*.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Ornamento dipinto o scolpito a somiglianza di un insieme di foglie.

0.8 Sara Ravani 14.05.2015.

1 Ornamento dipinto o scolpito a somiglianza di un insieme di foglie.

[1] *Doc. sen.*, 1368, pag. 263.33: Imprima debonno e predetti dipignare fregi a lato a' bottatti con belli **fogliami**...

[2] **a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 226.27: E quivi ha donne che sanno dipignere, e tutta la dipingono la parte dinanzi, cioè il corpo e il petto e le cosce e le gambe e le braccia, e quivi fanno dipignere levrieri e cavrioli, uccelli, alberi e **fogliame**...

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 131.30: et in essa pietra erano intagliati e scolpiti diversi **fogliami** con aucelli et altri animali maravigliosamente lavorati.

– Locuz. avv. *A fogliame*.

[4] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1358], pag. 253.37: Ancho diemo al detto maestro Niccolò, trenta e sei lire, lavoratura le dette tavole **a fogliami** e armi: avevasele fatte a la casa per altro lavoro.

FOGLIARE v.

0.1 *foglia, fogliare, folgio*; **a:** *foja*.

0.2 Da *foglia*.

0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Compiuta Donzella, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Produrre foglie (anche fig., con rif. alla prosperità). **2** [Detto di un metallo:] ridurre in lamine o foglie sottili.

0.8 Sara Ravani 14.05.2015.

1 Produrre foglie (anche fig., con rif. alla prosperità).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 25, pag. 308.29: Unde, come ladrone teme la luce, tener dea miçero [malvagio] homo non ricco vegna, ché, ssi come **fogliare**, fiorire e fruttare fa bonità, disfogliare e sfiorire e denudare e laidire malvagità fae.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 39.1, pag. 550: Quando fiore e **foglia** la rama / e la primavera s'adorna / de lo bello tempo che torna.

[3] Compiuta Donzella, XIII sm. (fior.), 1.1, pag. 434: A la stagion che 'l mondo **foglia** e fiora / acesce gioia a tut[t]i fin' amanti...

– [Con rif. all'amante].

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 5.3, pag. 125: Ne' mai d'amor, i' ognora frutto e **folgio**; / sì ch'io posso, di me, dicer: lor porto / (in quale part'e' sian, i' lgli raccolgio!).

2 [Detto di un metallo:] ridurre in lamine o foglie sottili.

[1] **a** *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag.

74.4: Oro plumento vuol esser grosso, e de color d'oro, quando lo se speza e lo se foja, e dentro die esser de color d'oro.

[u.r. 11.10.2016]

FOGLIATO agg./s.m.

0.1 *foglato, fogliata, fogliati, fogliato, folliati, folliato, fuglati.*

0.2 Lat. *foliatus* (DEI s.v. *fogliato*).

0.3 Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *pasta fogliata* **1.2**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Provvisto di foglie (anche fig.). **1.1** Che ha un ornamento o un motivo decorativo contenente foglie. **1.2** [Detto della pasta:] ridotto sottile a somiglianza di foglia. *Pasta fogliata*. **2** Sost. Ornamento dipinto o scolpito a somiglianza di foglie.

0.8 Sara Ravani 14.05.2015.

1 Provvisto di foglie (anche fig.).

[1] Bonagiunta monaco (ed. Pollidori), XIII ex. (fior.), 3a.1, pag. 105: Un arbore **fogliato** / d'amor novo riguardo, / lo qual senza ritardo / mostranza fe' di dar frutto di cima.

[2] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 3b.2, pag. 111: Lo gran piacer ch'i' porto immaginato / d'un arbore **fogliato** - diletto, / m'è fatto disioso / d'amor seguir, guardando nella cima.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 36, pag. 111.19: Li vergieri e li boschieri erano allora fioriti e **fogliati**, sì come al tempo di state, e perciò si potero bene imboscare e riponare, che non furo veduti da nullo.

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 10, cap. 41, vol. 2, pag. 430.30: Li servi, che sedevano sopra i muli, tranavano per terra rami **fogliati**... || Cfr. Liv., X, 41, 6: «*frondosos ramos*».

– [Detto di una cipolla:] a strati sottili.

[5] F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): quel micolino dentro della cipolla è la terra: e così com'ella è **fogliata** di molti buchi, l'uno sopra all'altro; così sta il mondo. || Manni, p. 22.

1.1 Che ha un ornamento o un motivo decorativo contenente foglie.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 36, vol. 1, pag. 67.8: Et li predetti ceri **folliati** si debiano ponere et acconciare in alto ne la detta chiesa, sì che per uno anno si debiano guardare, et ne la seconda festa si levino et pongansi li nuovi ceri.

[2] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 132.23: Et qualunque farà alcuno lavorio di cera calzata con pecie sia punito in XL sol. per ciascheuna volta, excettati e' ceri **fogliati** ne' quali si possano appiccare e' fiori co' la pece.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 26, par. 2, vol. 2, pag. 112.30: Et per cumandamentu di misser Ponciu Pilatu, vinniru li cavaleri, et a colpi di maczi **fuglati** ruppuru li gambi di l'unu larruni et l'altro.

1.2 [Detto della pasta:] ridotto sottile a somiglianza di foglia. *Pasta fogliata*.

[1] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 45, pag. 268.21: e nota che questa manna si dice per alcuni essere stata come pasta e mèle cotta con olio, e chi dice **pasta fogliata** con unto...

2 Sost. Ornamento dipinto o scolpito a somiglianza di foglie.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 108.14: E rispondendo il detto lavorio, dove non fia il **foglato** o altro intaglio, al picchiato della basa.

FOGLIERE s.m.

0.1 *follieri.*

0.2 Da *foglia*.

0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Chi lavora l'oro in foglie sottili, lo stesso che battiloro.

0.8 Sara Ravani 14.05.2015.

1 Chi lavora l'oro in foglie sottili, lo stesso che battiloro.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.35: loco quilli che faceano li panni de la lana; loco quilli chi lli tingeano; loco **follieri** chi faceano opera de auro sfoglyato e altri laburi de perne...

FOGLIETTA (1) s.f.

0.1 *fogliette, folliette.*

0.2 Da *foglia*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

N Att. nel corpus solo in Dante e nei commentatori. L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Foglia appena germogliata. **1.1** Piccolo petalo di un fiore.

0.8 Sara Ravani 14.05.2015.

1 Foglia appena germogliata.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 8.28, vol. 2, pag. 124: Verdi come **fogliette** pur mo nate / erano in veste, che da verdi penne / percosse traean dietro e ventilate.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 115-129, pag. 633, col. 2.6: *Che così germoglia*. 'Germogliare' proprio si è in gli àrbori nella *primavera* quando començano a germugliare, çoè a polulare loro verdura, e çascuno brocho produxe nove **fogliette**...

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 19-30, pag. 175.8: *Verdi, come folliette pur mo*; cioè pure avale, *nate*...

1.1 Piccolo petalo di un fiore.

[1] f *Poes. an. Donne pietose*, XIV (tosca.), 292: Trovaro un fiore in cambio di colui: / bianco dintorno, nel mezzo pieno era / de le **fogliette** gialle. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[u.r. 08.10.2019]

FOGLIETTA (2) s.f.

0.1 *fogliecta, folglecta, folglette; f: foglietta.***0.2** Lat. mediev. **fioletta* (da *fiola* 'fiala, vasetto': Alessio, *Foglietta*).**0.3** *Stat. perug.*, 1342: **1**.**0.4** In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348]; *Doc. spolet.*, 1360; **a** *Doc. assis.*, 1354-62.**0.5** Locuz. e fras. *foglietta di vino* **1**; *mezza foglietta* **1.1**.**0.6** N Cfr. Alessio, *Foglietta*.La misura dovrebbe corrispondere a circa mezzo litro (cfr. Trabalza, s.v. *fojetta*; Catanelli, s.v. *foglietta*; Mattesini-Uguccioni, s.v. *fojjetta*).

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** [Mis.] Misura di capacità per liquidi (in partic. vino). Estens. La quantità contenuta in essa.**1.1** Locuz. nom. *Mezza foglietta*.**0.8** Milena Piermaria; Sara Ravani 25.02.2002.**1** [Mis.] Misura di capacità per liquidi (in partic. vino). Estens. La quantità contenuta in essa.[1] *Stat. perug.*, 1342, IV. Rubr., vol. 2, pag. 323.13: Ke 'l vino non se venda oltra octo denare la **fogliecta**.[2] *Stat. perug.*, 1342, IV.47.8, vol. 2, pag. 391.19: Fuor de ciò volemo ke, quando la fameglia de la podestà overo del capetanio anderonno a cercare e inquirere contra el vino vendente, seco porteno el peticto e 'l megço e la **fogliecta** e la megça **fogliecta**...[3] *Stat. perug.*, 1342, IV.48.1, vol. 2, pag. 392.21: Statuimo e ordenamo, alcun altro capitolo nonostante, ke nullo tavernaio overo altra persona, de quegnunque conditione sia, ardisca overo presuma vendere vino minutamente oltra octo denare per **fogliecta** overo da lencie en su.[4] **a** *Doc. assis.*, 1354-62, pag. 337.33: Anchi, adì .xiii. del dicto mese, per .i. **fogliecta** et meça d'olio per la spera de socto et per casa 3 sol. et 6 den..– *Foglietta di vino*.[5] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1348], pag. 126.1: Anq(ue) XXVIII <piticti> **folglette di vinu** p(er) preçu di XXXII dinari 'l pitictu, qua(n)do ci fuoro li maiestri da Pisa (et) fuoro li soprestanti.[6] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 36.14: It(em) dissispici pro u(n) pitictu (et) una **folglect(a) de vinu** e(n)tro e(n) casa d'A(n)gnirillu co(n) tuctu lu chapituru, v s..[7] *Doc. perug.*, 1363-65, pag. 372.28: En prima espese a di xxx de novembre quando io andaie ala Fracta per d. e per trare e mettere uno ferro del ronçino e en j **fogliecta de vino**...[8] **f** Buccio d'Aldobr., *Due sonn.*, XIV ui.di. (tos./orviet.), [2].14: - Sonetto, tu me se' male indivino, / donqua andarò altro' a cercar l'esca / e lui terrò per **foglietta di vino**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.**1.1** Locuz. nom. *Mezza foglietta*.[1] *Stat. perug.*, 1342, IV.47.8, vol. 2, pag. 391.20: Fuor de ciò volemo ke, quando la fameglia de la podestà overo del capetanio anderonno a cercare e inquirere contra el vino vendente, seco porteno el peticto e 'l megço e la fogliecta e la **meça fogliecta**...

[u.r. 28.01.2014]

FOGLIOLINA s.f.

0.1 *fogliolina.***0.2** Da *foglia*.**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7** **1** Piccolo involucro (del seme).**0.8** Sara Ravani 14.05.2015.**1** Piccolo involucro (del seme).[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 4, cap. 15, pag. 148.19: E se poni il seme suo quando egli è ancor nella sua **fogliolina**, vuolsi ficcare in terra colle dita. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, IV, 9, 13: «Si ponas semina eius adhuc clausa **folliculis**, singulatim manu debebis adfigere».

FOGLIOLÙZZOLA s.f.

0.1 *fogliuluzzole.***0.2** Da *foglia*?**0.3** Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.6** N Cfr. Lanza-Troncarelli, p. 98 e Martinori, *Moneta*, p. 153, s.v. *fels*.**0.7** **1** [Numism.] Moneta identificabile con il fels (moneta araba di rame).**0.8** Sara Ravani 14.05.2015.**1** [Numism.] Moneta identificabile con il fels (moneta araba di rame).[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 140, vol. 1, pag. 299.13: Pagasi di tributo XII **fogliuluzzole**.

FOGLIOSO agg.

0.1 *fogliosi.***0.2** Da *foglia*.**0.3** *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7** **1** Ricco di foglie.**0.8** Sara Ravani 14.05.2015.**1** Ricco di foglie.[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 4, cap. 19, pag. 156.7: E se lo vuogli coglier per serbare, vuolsi fare la notte, nascosta la luna, con rami **fogliosi**, e segretamente riporreli. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, IV, 10, 18: «cum ramis **foliatis**».

FOGLIRE v.

0.1 *foglire.***0.2** Fr. *feuillir* (DEI s.v. *foglire*).**0.3** Inghilfredi, XIII sm. (lucch.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7** **1** Rivestirsi di foglie.**0.8** Sara Ravani 14.05.2015.**1** Rivestirsi di foglie.[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 2.19, pag. 89: l'erbe derian granire e non fiorire, / né arbori **foglire**, - né fare frutto, / veder lo male più che 'l ben saglire.

FOGLIUTO agg.

0.1 *fogliuta, fogliuti, fogliuto, foiù, foiudha, foiudi.*

0.2 Fr. ant. *foillu* (DEI s.v. *fogliuto*) o da *foglia*.

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *f Fatti de' Romani*, 1313 (fior.); Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

0.7 1 Ricco di foglie o di vegetazione; lo stesso che frondoso.

0.8 Sara Ravani 14.05.2015.

1 Ricco di foglie o di vegetazione; lo stesso che frondoso.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 142, pag. 82: Anchora il temp d'inverno la mia bella herbeta / Sì sta **foiudha** e verda», zo dis la violeta...

[2] *f Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Luc. IX] (R) 75, pag. 490.22: E intorno a quello tempio aveva bello bosco **fogliuto** per l'acqua dela fontana che imollava la terra dintorno e la teneva freda e fresca e umida. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1000, pag. 75: Et in questo dolor, ch'el sentia, / Andava avanti tuttavia / Per lo bosscho grande e **foiù**...

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 139-148, pag. 605, col. 1.8: *Qui è primavera sempre*. Com'è ditto, sempre ve stano li àrburi virdi e **foiudi**.

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ipermestra, pag. 135.23: Ahimè lassa! che tu carnale amica del grande Giove, la quale per gelosia fosti sospetta alla sua serocchia Giuno, per troppa fame prendesti il tuo cibo dalle fronde e da' **fogliuti** cesti...

[6] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 8, vol. 2, pag. 161.20: Baucis vide Filemon cominciare a diventare **fogliuto**, e 'l vecchio Filemon vidde Baucis diventare **fogliuta**. || Cfr. Ov., *Met.*, VIII, 714-15: «frondere Philemona Baucis, / Baucida conspexit senior frondere Philemon».

[7] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 303.20: La prima notte la **fogliuta** ellera per riparare al sole per divino miracolo il coperse, e come in una casa stava...

[8] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 22.32, pag. 104: ove con le man propie ella segava / le fresche erbette nel **fogliuto** prato, / e con quelle medesme gliel dava.

[9] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 20, pag. 169.24: Ma ne' luoghi molto di lungi da' monti troppo umidi e acquidosi, saranno gli arbori grandi e **fogliuti**...

FOGLIUZZA s.f.

0.1 f: *fogliuzze*.

0.2 Da *foglia*.

0.3 f Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Piccolo petalo di un fiore.

0.8 Sara Ravani 14.05.2015.

1 Piccolo petalo di un fiore.

[1] *f* Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosca.), L. III, allegoria F, pag. 202.5: E pertanto dice che Narciso diventò fiore, dentro era bianco, cioè come carta bianca, dove niente è scritto, pieno de fore de **fogliuzze** gialle... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Ov.,

Met., III, 509: «croceum pro corpore florem / inveniunt foliis medium cingentibus albis».

FOGNA s.f.

0.1 *fogna, fagne, fongna, fongne*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1288]; *Doc. fior.*, 1277-96.

N Att. solo fior.

0.6 N Att. in doc. lat. tosc. della seconda metà del sec. XI (Siena, 1071: «fossato qui dicitur **fongna**»): cfr. GDT, p. 275.

0.7 1 Condotta che convoglia le acque di strade e case, in partic. nere, verso un luogo di scarico.

0.8 Elisa Guadagnini 31.10.2007.

1 Condotta che convoglia le acque di strade e case, in partic. nere, verso un luogo di scarico.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 222.28: It. a Daldo quando fece la **fongna**, di xxix d'octobre, s. iijj.

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 452.26: Ànne dato lb. IJ e s. IJ e d. VI, li quali dovea avere d' opere di lui e del f. quando murai lo muro da la via nuova e la chasa e la **fongna** dal chiuso.

[3] *GI Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 583.26: *cloaca*, cioè **fogna**, per la quale trascorrono tutte le putride cose, che discorrono dalle case nelle vie, e poi mettono fuori in fiumi, o in alcuno altro luogo.

[4] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 19, pag. 150.19: una femina, lavando panni ala riva d'Arno, vide apparire per una **fogna** ch'andava a Campidoglio grande abbondanza di sangue, ond'ella incominciò forte a gridare...

– Fig.

[5] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 221.8, pag. 444: E poi villanamente la rampogna, / Dicendo: «Garza, poco pregerei / Il mi' brandon, sed i' te non potrei / Farti ricoverare in una **fogna**. / Già tanto non se' figlia di Ragione, / Che sempre co' figl[i]uoi m'à guer[r]eg[gi]ato, / Ch'i' non ti metta fuoco nel groppone».

FOGNOLO s.m.

0.1 f: *fognòlo*.

0.2 Da *fogna*.

0.3 f *Rime an. tosc.* (ed. Carducci), XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Piccolo canale di deflusso e di scarico delle acque sporche.

0.8 Luca Morlino 02.02.2015.

1 Piccolo canale di deflusso e di scarico delle acque sporche.

[1] *f Rime an. tosc.* (ed. Carducci), XIV, 26.6: Tre in camerella, / Tre in fosserella, / Tre a prova del **fognòlo**, / E tre entro el bagnolo / E tre entro la cuna. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

FOLA (1) s.f.

0.1 *fola, fole, fora, fore*.

0.2 DELI 2 s.v. *fola* (lat. *fabula*).

0.3 Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36

(?); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

0.5 Locuz. e fras. *da fole 1; di fola 1.*

0.7 1 Predicato non corrispondente al vero (frutto dell'immaginazione o costruito con intento ingannevole), menzogna. **1.1** Cosa vana, priva di senso (con rif. al mondo e alla vita secolare, con valore moralmente neg.). **2** Narrazione d'invenzione caratterizzata specif. dalla presenza di elementi fantastici (e destinata spec. al canto). **2.1** Storia d'invenzione appartenente alla tradizione letteraria spec. classica (a cui si assegna un implicito valore neg.).

0.8 Elisa Guadagnini 16.03.2007.

1 Predicato non corrispondente al vero (frutto dell'immaginazione o costruito con intento ingannevole), menzogna.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 546, pag. 581: L'omo sempro et antigo si cred ogni parola; / l'omo veçad se guarda, d'ogno sen dis q'è **foła**.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 74.44, pag. 312: «Oimè lascio, che me dice? Par che me tenghi en parole, / ca tutto 'l tuo vedemento si me pagon che sian **fole**, / ché consumo le mie mole, che non ho mo macenato, / e tanto aio deiunato e tu me ne stai mo a gabare».

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.489, pag. 144: Dixe lo re: «No dir parole / perché e' le tegno **fore**...

[4] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 7, ott. 31.6, pag. 194: Io ti credetti, e sperava per certo / santa esser la tua fede, e le parole / essere un ver certissimo ed aperto / più ch'a' viventi la luce del sole; / e tu parlavi ambiguo e coperto, / si com'egli ora appar nelle tue **fole**, / ché solamente a me non se' tornata, / ma con altro uom ti se' innamorata.

[5] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 13.8, pag. 35: Poy che Fortuna fa 'l corpo lontano, / che spartir da voy l'alma non potea, / quey ochi che si lieti vi vedea / hora son ciechi, et stan le orecchie in vano; / perché non oden quel suave, humano / vostro parlar, come prima solea, / quando con voi ragionando sedea, / non volgar **fole**, ma consilio sano.

[6] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 5, 39.6, pag. 68: E quando 'l terzo di 'n terra riluce, / e Iesù Cristo, senza grieve mola / di mortal carne, vivo si conduce / e suscitò di ver, senza ria **foła**...

[7] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.155, pag. 181: e perché ço che parli paion **fole**, / non son stremito per le tue parole» / «Se tu repùti lo mio parlar stolto, / fors'è che bene non se' proveduto.

– Locuz. agg. *Da fole, di fola*: falso, menzognero.

[8] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fiorent.), II, ott. 39.5, pag. 31: certo la suo biltá non è **da fole**, / e ciò comprende chi nel cuor l' assegna / immaginando quando gli occhi gira, / che par che s' apra il cielo e fugga ogn' ira.

[9] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 741, pag. 148: Ma bisogna de dire questo ancora, / Che non è mingha un dire **di fola**, / D' ogni arbor dico che insedire voli / Gli siditti voglio che de cima togli / Quando la luna è tonda

e piena, / E non poi quasi falire a pena.

1.1 Cosa vana, priva di senso (con rif. al mondo e alla vita secolare, con valore moralmente neg.).

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 12.8, pag. 527: Perdarai la parola, / e ttucto 'l mondo te parrà **foła**, / sicco' favilla ke 'nn alto vola, / et intrarai 'n escura nocte.

[2] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fiorent.), 12.177, pag. 60: pogniam che il cieco mondo pien di **fole** / pur seco mi ritegna? / O tu del cielo, vera nostra insegna, / agli occhi miei ti piega: / odan gli orecchi la scrittura santa, / e 'l gusto mio del tuo cibo assapori, / soavi odor dei frutti tuoi mi vegna!

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Temporis*, 70, pag. 268: Veggio or la fuga del mio viver presta, / Ançi di tutti, e nel fuggir del sole / La ruina del mondo manifesta. / Or vi riconfortate in vostre **fole**, / Gioveni! e misurate il tempo largo! / Ma piaga antiveduta assai men dole.

[4] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 13, 25.6, pag. 169: el vestimento suo, c'aveva intero / quando partissi da le mondan **fole**, / era lograto, rotto e tutto guasto...

2 Narrazione d'invenzione caratterizzata specif. dalla presenza di elementi fantastici (e destinata spec. al canto).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.79, pag. 613: Romanzi, canzon e **fore**, / e qualche arte croie parole / de Rolando e de Oriver / tropo ascotan vorunter.

[2] Landulfo di Lamberto, 1389-99 (napol.>sett.), 111, pag. 213: Ove son li sermoni / che di bontà facean li nostri luoghi? / Ove son li giuochi, / tale di scachi, d'azara e qual di tole? / Chi conterà le **fole** / e le virtù d'antichi cavalieri?

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscan.), 148.10: e vo cantando - **fole** / su per le tole - altrui / con questo e con colui / per un bechier de vino.

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscan./ascol.), L. 3, cap. 13.2785, pag. 294: [[Aranea]] Tesse sottile sì, che non conosca / Ciascun animal piccolo che vola, / Ma sua nemica propria è la mosca: / Poi che s'imbatte nella cieca rete, / Battendo l'ale, canta nuova **foła**: / Prima lo capo prende, com' vedete.

2.1 Storia d'invenzione appartenente alla tradizione letteraria spec. classica (a cui si assegna un implicito valore neg.).

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.7, pag. 269: Certo non pur le talpe - nascon cieche. / **Fole** latine e greche / Ho molte udite e lette. / Deh, perché non si strette / Le vie di gir al vero?

[u.r. 20.05.2010]

FOLA (2) s.f.

0.1 f. *foła*.

0.2 DEI s.v. *foła* 3 (prov. *foła*).

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLL, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 **1** L'affrontarsi dei combattenti durante una giostra.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 L'affrontarsi dei combattenti durante una giostra.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Come avviene, quando nel fine della giostra si fa la **fol**a. || Crusca (3) s.v. *fol*a.

FÒLAGA s.f.

0.1 *folaga, folege*.

0.2 DELI 2 s.v. *folaga* (lat. *fulicam*).

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).

0.7 1 [Zool.] Uccello palustre (*Fulica atra*).

0.8 Nicoletta Di Berardino 07.01.2010.

1 [Zool.] Uccello palustre (*Fulica atra*).

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 95.8: E sappiate che un vile uccello, ch'è chiamato **folaga**, ricoglie quello ch'è cacciato, e mettelo tra suoi figliuoli, e nutricalo come suo.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 230.8, pag. 148: mo stas -tu coy signori e sì contis / che 'l dose col conseio è stado molto / e che tanto vadagnis se t'apontis, / che pos mançar **folege** e mesolto.

[u.r. 27.04.2018]

FOLARE v.

0.1 *folavano*.

0.2 Etimo incerto: lat. volg. **fullare* o da *folle* 'mantice'.

0.3 *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosco.-venez.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Detto dei venti:] soffiare, spirare.

0.8 Elisa Guadagnini 21.02.2008.

1 [Detto dei venti:] soffiare, spirare.

[1] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosco.-venez.), incipit, pag. 15.35: Et abiano navegado alquanti di con svariadi venti et fortunali, in lo settimo di daspuèd ch'elli si despartì, questa muier de Appollonio inparturiette una figlia; ma per lo freddo delli venti che **folavano**, la sangue aglaçcandosi, questa muier de Appollonio fo tengnuda per morta.

[u.r. 05.12.2012]

FÒLARO s.m. > FÒLLARO s.m.

FOLCE s.i.

0.1 *folce*.

0.2 Da *folcure*. || Cfr. però FEW, III, pp. 843-844, s.v. **fulk*.

0.3 Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosco.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Affastellamento.

0.8 Elisa Guadagnini 26.02.2008.

1 Affastellamento. || (Contini).

[1] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosco.), 18.13, pag. 651: Ahi, quant'è lo tacere amaro e forte / ed innoioso, ove 'l parlar è dolce! / Ben fai peccato tu e la mia sorte; / e non so come cheto 'l ti comporte, / ché di tormenti sono in tale **folce** / ch'altro non veggio che 'l

oscura morte.

FOLCIRE v.

0.1 *ffolze, folce, folche, folcisse, folse, folsono, folte, folti, fulcite*.

0.2 DEI s.v. *folcure* (lat. *fulcure*).

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374; Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzzo.); Manfredino, a. 1328 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

0.7 1 Portare sostegno, sorreggere (anche fig.). **1.1** Pron. Trovare sostegno e conforto (in qno o qsa).

2 Tratteneere (fino a provocare l'esaurimento o l'interruzione di una determinata attività o stato). **3** Radunare fittamente.

0.8 Elisa Guadagnini 26.02.2008.

1 Portare sostegno, sorreggere (anche fig.).

[1] *Poes. an. cort./tosco.occ.*, XIII/XIV, 143, pag. 413: O figliuol mio, vivarabbo io tanto / ch'io me potesse un poco apresimare? / Apresto me te veggio, amor dolce, / e per misura d'uno corto spatio; / ma el tempo me s'alonga e non **folce**, / lo mio core de piangere non è satio: / e non me vale afitigare la boce / perch'io te chiami, grande mio solatio.

[2] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 15.7, pag. 708: Poscia tornai dov'è 'l gran baronaggio, / io dico in Francia, ove son cose lige; / Giotto mi **folse** ed empì mia valige: / poi mi partìe e presi mio viaggio.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 363.13, pag. 452: al Signor ch'i' adoro et ch'i' ringratìo, / che pur col ciglio il ciel governa et **folce**, / torno stanco di viver, nonché satio.

[4] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [68].58, pag. 82: Di fiore et di fructi - mi **fulcite** 'l core / d'amorosi lucti - et d'ardor si more / li mi' sensi tucti - languend'in fervore / tenpari' l'amore - ch'i' no 'l posso portare.

[5] *Lucidario ver.*, XIV, I, pag. 68.6: lo sexto si fo che plu de xxx milia homini si rebelono a l'imperaoro e el non **folsono** in la soa signoria...

1.1 Pron. Trovare sostegno e conforto (in qno o qsa).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.71, pag. 289: Allor m'apparve como Cristo, e disse: «Io so tuo maistro; / pigliate de me delecto, ché te voglio consolare». / Eo respusi: «Cristo disse ch'eo en lui non me **folcisse**, / nel suo Patre lo vedisse, ne l'eterna claritate». [...] Vedennome 'l Nemico saio, se partio con suo dannai; / ed eo, compienno 'l mio viaio, foi nel ramo del contemplare.

[2] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 145.8, pag. 441: O anima divota, or ti risviglia; / a questo re del ciel pone 'l cuor tuo, [...] col cuor e co' la mente ivi ti **folce**!

2 Tratteneere (fino a provocare l'esaurimento o l'interruzione di una determinata attività o stato).

[1] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.6.7, pag. 171: la colorita faccia devien scialba / leggendo il sozzo parlar do' ti colche, / si ch'ormai fa' che la tua lingua **folche**, / o proverà quale è virtù di malba.

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 68.5, pag. 613: Non sono ancor glie mei trist' occhie **folte** / de

lacrimar lo dolor che me fède; / o fallace ventura! quand' uom crede / sovra te fermo star, subito volte.

[3] *Rinaldo da M. Albano*, c. 1350 (perug.), pag. 144.31: Ora dicie lo conto che, como avvero bulgliato Rinaldo en quillo fiume, lo fiume per gratia de dDio **se folse** e non currea che era uno corrente fiume.

[4] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 23.7, pag. 410: Di lacrima bagnando 'l santo viso, / dice: - Figliuol, aulente più che giglio, / non tardar più, o re di paradiso, / vienne, diletto e dolce mie consiglio! - / E di chiamarlo non resta né **folce**, / dicendo: - 'Torn' a me, figliuol mie dolce! -

3 Radunare fittamente.

[1] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 517.20: or gionti sono nel piano de l'alegreçça, uno fiume trovano de soma chiareçça li cui ragi molto respndono che per miracolo quine **folti se sono**. Che fiume è questo? disse Enea. Questo è el fiume, disse la Sibilla, lo quale per gli autore se chiama Leteo...

FOLCO s.m.

0.1 *folc, folco.*

0.2 Fr. ant. *folc.* || Cfr. FEW, III, pp. 843-844, s.v. *fulk.

0.3 *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1**.

0.4 Att. solo in testi di provenienza non univoca.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Nutrito insieme di persone, folla. **2** Gregge.

[In contesto relig.:] insieme dei fedeli.

0.8 Elisa Guadagnini 26.02.2008.

1 Nutrito insieme di persone, folla.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 207, pag. 111: Or saverà l'Antechristo k'el nostro re kavalca, / no à 'l mandar per omini ke lli duca arma, / pur cun incantamenti farà sua arte magica. / Anançe ke sia la çunta de 'sto **folco**, / si çagerà una stella de cellu in meço llu mundu, / si forarà infin' a lu profundu, / tuta la terra tremarà d' intorno...

[2] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 255, pag. 112: «Oi bel mesere, no te reconturbar, / ke dex milia baroni ancora i deber n'ai / per far bataia a confalon levate. / A **folco** fato andaremo a quel latro, / ad Antechristo diavolu satanasio: / façamo bataia e si li talia lo cavo, / per Deu temur manemo en caritae».

2 Gregge. [In contesto relig.:] insieme dei fedeli.

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 13, pag. 261.30: li mal pastor [...] ne sun pastor, mas son mercennarij, li quail no paisun lo **folc** de nostre Seignor per garir ne per salver le fee, mas per aver lucrum terrenum e per esser prelai e per aver seignoria sore los autres...

FOLEGGIATORE s.m.

0.1 f. *foleggiatore.*

0.2 Da *foleggiare* (da *folia*) non att. nel corpus. || Cfr. **0.6** N.

0.3 F Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Nella versione forse più tarda pubblicata da Dello Russo, *Guerra di Troia*, si legge «folleggiatore» (p. 37), forma che parrebbe dovuta a un riavvicinamento paretimologico a *foleggiare*.

0.7 **1** Autore di opere d'invenzione ricche di

elementi fantastici (e rifacentesi spec. al mito classico).

0.8 Elisa Guadagnini 20.03.2007.

1 Autore di opere d'invenzione ricche di elementi fantastici (e rifacentesi spec. al mito classico).

[1] F Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.): Ma quello **foleggiatore** Ovidio Sulmonese cosie di Medea [...] disse favolosamente... || *Storia della guerra di Troia*, p. 20.

FOLGO s.m.

0.1 *folghi, folgo, fulghi, fulgo.*

0.2 Lat. *fulgur.*

0.3 Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.): **1** [2].

0.4 In testi mediani e merid.: *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Lo stesso che fulmine.

0.8 Maria Fortunato 04.05.2009.

1 Lo stesso che fulmine.

[1] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 31, pag. 267.35: cadendo **fulghi** de cielo e ferendo percossosamente, le nave spartendose l'una dall'altra trovarose tutte arce in mare e sobetamente annegate...

– [Come arma di Giove, nella mitologia classica].

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 14, pag. 260.24: Giove prese uno acuto **folgo** e percosse lo dicto Campaneo, ed esso incontinente morì.

– [In comparazioni, per indicare potenza e rapidità di azione].

[3] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 15, pag. 156.32: Intre questo Hector [...] co lo suo furore multi Grieci gia consummando, abattendo, occidendo, e mortalmente ferendo, e nullo nde lassa abentare, che commo **fulgo** geva requedendo tutte le schere de li Grieci tempestandolli e consumandolli a morte.

FOLGORANTE agg.

0.1 *folgorante.*

0.2 Da *fólgore 1*.

0.3 *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Che emana una luce vivida.

0.8 Maria Fortunato 04.05.2009.

1 Che emana una luce vivida.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), Na 3, vol. 8, pag. 267.1: La voce del flagello [...] e dello lucente coltello, e dell' asta **folgorante**, e della moltitudine uccisa, e della grande rovina; e non è fine de' corpi morti, e cadranno ne' corpi loro.

FOLGORARE v.

0.1 *folgorando, folgorar, folgorare, folgorate, folgorava, folgorò, fulgura, fulgurante, fulgurate, fulgurava.*

0.2 Da *fólgore 1*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **2**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321;

Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.); x Mino Diet., *Chiose*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.7 1 Impers. Prodursi fulmini. **2** Fig. Emanare una luce abbagliante; risplendere. **3** Muoversi velocemente (come un fulmine) **3.1** Agitare con rapidità, vibrare (la spada).

0.8 Maria Fortunato 08.05.2009.

1 Impers. Prodursi fulmini.

[1] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 195.13: uno bellissimo tempio facto ad honore del sole et della luna [...] era ordenato de diversi caverne, et lo sou tecto era coperto tucto de rame et da omne parte indaurato, nel quale **fulgurava**, tronava et lampava ad modo dello cielo, et per soctile spiraculi facti de piummo l'acqua pioeva.

– Sost.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 113.6, pag. 149: Qui son sicuro: et vo'vi dir perch'io / non come soglio il **folgorar** pavento, / et perché mitigato, nonché spento, / né-micha trovo il mio ardente desio.

– [Con sogg. il cielo:] colpire con un fulmine.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 323.33, pag. 398: un lauro giovenetto et schietto [...] et mirandol io fiso, / cangiassi 'l cielo intorno, et tinto in vista, / **folgorando** 'l percosse, et da radice / quella pianta felice / subito svelse...

2 Fig. Emanare una luce abbagliante; risplendere.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 3.128, vol. 3, pag. 50: La vista mia [...] volsesi al segno di maggior disio, / e a Beatrice tutta si converse; / ma quella **folgorò** nel mio sguardo / sì che da prima il viso non sofferse; / e ciò mi fece a dimandar più tardo.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 28-51, pag. 406, col. 1.5: *Lume tratto*, çoè **folgorando**, o ver sintillando.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 181.10, pag. 237: 'l chiaro lume che sparir fa 'l sole / **folgorava** d'intorno...

3 Muoversi velocemente (come un fulmine).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 6.70, vol. 3, pag. 92: Da indi scese **folgorando** a Iuba; / onde si volse nel vostro occidente, / ove sentia la pompeana tuba.

[2] GI Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 55-72, pag. 198.8: **folgorando**; cioè andando come una fulgure per aire...

[3] x Mino Diet., *Chiose*, XIV m. (aret.), pag. 454: E 'l grande ucel feroce imperiale, / Che l'arbore fiorio di tanta forza, / Giù **folgorando** con voler di male.

3.1 Agitare con rapidità, vibrare (la spada).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 345.25: Con cotali parole gridando il segue, e **fulgura** la spada innuda; e non vede i venti portare l'allegrezze sue.

FOLGORATO agg.

0.1 f. *folgorata*.

0.2 V. *folgorare*.

0.3 F *Cento meditazioni* volg., XIV (tos.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Rapido, repentino come un fulmine.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Rapido, repentino come un fulmine.

[1] F *Cento meditazioni* volg., XIV (tos.): dove si trovò mai nullo sì scellerato peccatore, la cui morte fosse così affrettata e **folgorata**, com'è essuta quella de lo mio Filliuolo... || Sorio, S. *Bonaventura*, p. 279.

FÓLGORE (1) s.f./s.m.

0.1 *folgor, folgòr, folgore, folgori, fòlgori, folgoro, fòllgaro, fulgaru, fulgore, fùlgore, fulgori, fùlgori, fulgoro, fulgur, fùlgur, fulgure, fùlgure, fulguri, fulguro, fulguru, saette-folgori*.

0.2 DELI 2 s.v. *fòlgore* (lat. *fulgur*).

0.3 Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, S. *Caterina*, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Accento talvolta incerto, con oscillazioni d'autore o d'editore (cfr. **1** [4] *folgóre*).

Locuz. e fras. *folgore di battaglia* **2.1**; *folgore di guerra* **2.1**.

0.7 1 Lo stesso che fulmine. **1.1** [In comparazioni rif. alla luce intensa e abbagliante]. **1.2** [In comparazioni rif. alla rapidità e alla destrezza nei movimenti]. **1.3** [In comparazioni rif. alla forza fisica e alla violenza distruttiva sul campo di battaglia]. **2** Fig. **2.1** [Con rif. a chi, sul campo di battaglia, si distingue per forza fisica e violenza distruttiva]. **2.2** [Con rif. alla potenza e all'azione distruttrice]. **2.3** Veemenza (nel trattare un argomento).

0.8 Maria Fortunato 03.06.2009.

1 Lo stesso che fulmine.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 318.20: Gractus nato de Narbona regnao doi anni. Et questo fece siniore Carminum e Numitianum e de onne cosa prospera triumphao, ma in Thesifota fo occiso da lo **folgor**.

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 180.33: questo vapore igneo fo chiamato da ai quanti **folgore**; e trovamo questa **folgore** per stazione entrare e-lla casa, e fugire entro per la casa qua e là, secondo la potenza de lo suo contrario che 'l caccia, e fare danno...

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 21.48, pag. 137: Gelo, granden, tempestate, / **fulgur**, troni, oscuritate, / e non sia nulla avversitate / che me non aia en sua bailia.

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 19, pag. 174.7: Il tempo incominciò a turbare: ecco una pioggia repente e

spessa, li tuoni, li **folgóri** e ' baleni, che 'l mondo para che fondesse; una gragnuola, che para çopelli d'acciaio.

[5] *Amore di Gesù*, XIV in. (ver.), 319, pag. 56: molto mejo çascaun canton / cercando va l' amor to, Jesù bon, / ke no fa lo **fulgur** nè lo vento, / quand' el traso mejo en lo so tempo...

[6] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 482, pag. 380, col. 2: Anche te voglio pregare / tu cte micti ad pensare / lo nenguere et lo piovere / et la terra commovere, / bonnire et tonetare, / **fulgóri** et allustrare; / questo no è factò jecola, / fo dalla prima secola.

[7] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 152.25: MCCLXVIIIJ Giacomino de Bernardo Roscio. In quisto millessimo fone una grande **folgore** e fece molto danno.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 6, pag. 27.16: In questo tiempo uno **folgoro** ferio lo campanile de Santo Pietro e tutto lo cucurullo arze.

[9] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 159.20: Et alla fine lo dicto Tullio morio de **fulgure** che venne da cielo, lo quale lui con tutta la casa soa arse.

– [Come arma della divinità, nella mitologia classica].

[10] Lancia, *Eneide volg.*, 1316 (fiorent.), L. 1, pag. 172.22: o figliuolo del sommo padre, il quale dispregi le **folgóri** di Tifeo, a te rifuggo e umile le tuoi deitadi richeggio...

[11] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 162.14: O tu, grandi Iuppiter, eu ti pregu ferimi cum toy grandi **fulgari** in la testa, ki eu non poza plui viviri ni campari».

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 29.21: Jupiter gittau a l'exercitu sou in caminu multi lampi et **fulguri** ...

– *Saetta folgore, folgore saetta.*

[13] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 8: (Et) certo dèi schifare ciassuno adirato, (et) specialme(n)te lo potente, che, sì come disse Seneca, **saetta folgore** è là ù (con) singnoria avita ira... || Cfr. Albertano, *De amore*, II, 7: «ait Seneca, “**Fulmen** est ubi cum potestate habitat iracundia”».

[14] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fiorent.), pag. 322.12: Questa pietra sì cade di cielo, impercioe che si truova colà, dove li uomini sono fediti da la **saetta folgore**. Qualunque persona la porta castamente non sarà percorso da **saetta folgore**...

[15] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fiorent.), 25, pag. 182.17: il re Capaneo [...] dispregiando gl'idi sopra le mura di Tebe, da una **folgore saetta** caggendo fu morto.

[16] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 14, pag. 76.11: E del parentado di questo Jove fu uno che ebbe nome Vulchano, e era fabbro, e facieva molto bello saietamento; e diciesi [...] che egli fu lo deo dell' arme, el quale facea le **saiecte folgóri**...

[17] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 19, pag. 35.8: io prego Iddio o ch'egli mi saetti con **saetta folgore** da cielo, o ch'egli mi faccia inghiottire alla terra».

[18] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 75.3, pag. 351: Io ti domando da che nasce il vento, / e quanto vien da alto quando piove, / la **folgore saetta** onde si muove / e in che le stelle fanno firmamento...

– *Saetta di folgore.*

[19] A. Pucci, *Apollonio*, a. 1388 (fiorent.)>tosco. or.-merid.), 2, ott. 46.7, pag. 26: El re d'Antiocchia, ch'era suo nimico, / morto è per quel di che fe' la questione: / una **saietta di folgor** [[ed.: *folgòr*]] si mosse / da ciel che lui e la figlia percosse».

[20] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosco.), *Zc* 9, vol. 8, pag. 348.13: E lo Signore Iddio sarà veduto sopra loro, e lo suo dardo uscirà fuori come una **saetta di folgore**...

– *Folgore del tuono.*

[21] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 21, 1-18, pag. 467, col. 1.9: *Parebbe fronda*, çoè arbore in che lo **folgore del tron** ferisse e guasta.

[22] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 91.4: lo chorallo rosso sì à questa vertude: [...] che lo **follegaro de lo tron** e da li nenbi e da li sioni e da lle fortune e sì li deschaça de li legni e dale nave o' che lo chorallo sé.

– *Folgore e tempesta, tempesta e folgore* (anche fig.).

[23] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 23 (84), pag. 246.27: Quaresima topina [...] da te descende ira, divisione, mellenconia, i(n)fi(r)mità, pallore; onne anno ne fai asalto scì como **fulgore e te(m)pesta**, (e) in la tua piçola d(e)mora(n)ça se fa multi mali (e) iniquità...

[24] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosco.), 101.7, pag. 43: La luna ne scurò e 'l sol con ella, / e l'aira stava chiara e risplendea, / e tonava con **folgóri e tempesta**.

[25] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fiorent.), L. 6, cap. 39, vol. 2, pag. 138.4: In prima contra noi si sono combattuti li nostri compagni per intercessione; poi fummo impediti per la giovenaglia che fu mandata alla guerra di Velletri: all'ultimo fu dirizzata contra noi **la tempesta e la folgore** del dittatore.

[26] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 25.48, pag. 408: «O luce mia, diss'io, fammi palese / la natura di questa pietra cara». / Per ch'ello, udito ciò, a dir mi prese: / «Questa secondo il tempo è torba e chiara; / caccia da l'uomo tristizia e sospetto; / contro a **tempesta e folgore** ripara.

1.1 [In comparazioni rif. alla luce intensa e abbagliante].

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 22, pag. 403.11: L'angelo di Dio discese di cielo, e vegnendo volse la pietra e sedea sopra essa. E 'l suo aspetto era come **folgore**, e le sue vestimenta erano come neve».

1.2 [In comparazioni rif. alla rapidità e alla destrezza nei movimenti].

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 9, pag. 163.9: Poi si partì Cesare di Roma, e venesene per Terra di Lavoro di Puglia, e venne in fino a Brandizio più isnello che **folgore** o che tigro...

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 79-93, pag. 608, col. 1.7: 'Ramaro' si è una specia de firacolle venenose [...] che cum vedeno l'omo illi si getano adosso, e quello che pigliano zamai nol lassano, o fugeno come **folgore**, zoè, **velocissimamente**.

[3] *Poes. an. pist.> march.*, XIV, 64, pag. 139: Ah ignoranti e superbi, / che non pensate mai scendere a valle; / ma 'l superbo che sale, / conven che come **folgore** discenda.

1.3 [In comparazioni rif. alla forza fisica e alla violenza distruttiva sul campo di battaglia].

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 404, pag. 425.6: Chi gli abatte e uccide, chi tutti dilivera stormi e battaglie, ciò è Troylus, lo valente chavaliere [...] ch'è temuto e ridottato da suoi nemici così come la **folgore**.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 81.8, pag. 524: El [...] combattendo dimostra la molta / prodezza che Amor nel cor li cria; / el non ne giva nullo

risparmiando, / ma, come **folgor**, tutti spaventando.

2 Fig.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 24, par. 17, pag. 403.22: Né inmantenente io non dirò delli schomunichamenti o d'anathemathi, tanto di parole che di lettere, tuoni e **folghore** ne' fedeli di Giesù Cristo, al vescovo di Roma e di quella chiesa sequalarmente essere sonnesso e llo ro charnali o tenporali, quanto che giustamente rifiutando, donare?...

2.1 [Con rif. a chi, sul campo di battaglia, si distingue per forza fisica e violenza distruttiva].

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 367.19: Chi s'arma con la moneta, si come con pantiere d' argento [[...]] poco teme lo incorrimento della **folgore** d'Ettore, cioè l' ardire de' cavalieri...

– Locuz. nom. *Folgore di battaglia, di guerra*.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 213.1: Chi lassarebbe la schiatta di Gracco, i due Scipioni, due **folgori di battaglia**, pericolo e timore di Libia?

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Famae* I, 107, pag. 248: Lucio Dentato, e Marco Sergio, e Sceva, / Que' tre **folgori** e tre scogli di guerra...

2.2 [Con rif. alla potenza e all'azione distruttrice].

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335–36 (?), pt. 2, ott. 58.4, pag. 57: Tu stai colà dov'io porto dipinta / l'immagine che più ch'altro mi piace, / e quivi vedi l'anima che vinta / dalla **folgore** tua pensosa giace...

[2] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 70.21: estimarono l' opere di questi cotali essere di tanta potenza, che né il fuoco della invidia, né la **folgore** della lunghezza del tempo, la quale ogni cosa consuma, dovesse mai queste potere fulminare...

2.3 Veemenza (nel trattare un argomento).

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 5, pag. 551.11: Lucio Crasso, così grande appo li giudici, come M. Scauro appo li padri conscritti [[...]] con ciò fosse cosa che contra Marco Marcello accusato mettesse grandissima **folgore** di testimonianza, per lo assalimento apparve grave, per lo riuscimento apparve vano.

[u.r. 14.12.2017]

FOLGORE (2) s.m. > FULGORE s.m.

FOLGOREGGIANTE agg.

0.1 *fulgoreggiante*.

0.2 V. *fulgoreggiare*.

0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che risplende vividamente.

0.8 Maria Fortunato 04.06.2009.

1 Che risplende vividamente.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 131.11: Così disse Enea; e trae della vagina la spada **fulgoreggiante**, e fiere i retinaculi delle navi col ferro nudo.

FOLGOREGGIARE v.

0.1 *fulgoreggiando, fulgoreggiando*.

0.2 Da *fólgore*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

N L'att. in Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.) è cit. dantesca.

0.7 1 Risplendere vividamente. **1.1** [Con rif. alla precipitosa caduta di Lucifero:] muoversi con la velocità della folgore.

0.8 Maria Fortunato 05.06.2009.

1 Risplendere vividamente.

[1] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), Cap. 29.45, pag. 202: Et nella puncta decta / tal substanza ristretta / **folgoreggiando** grava / talor men ch'una fava, / perché de l'aria è usanza / d'aver poca substanza.

1.1 [Con rif. alla precipitosa caduta di Lucifero:] muoversi con la velocità della folgore.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 12.27, vol. 2, pag. 194: Vedeo colui che fu nobil creato / più ch'altra creatura, giù dal cielo / **folgoreggiando** scender, da l'un lato.

[2] G1 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 16–27, pag. 276.29: *giù dal Cielo Fulgoreggiando*; cioè a modo di folgore...

FOLGORETTA s.f.

0.1 x: *folgorette*.

0.2 Da *fólgore*.

0.3 x Cecco di Meletto, *Quando redire*, a. 1375 (tosco.-pad.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Att. solo in rima.

0.7 1 Lo stesso che fólgore (usato nel verso per ragioni di rima).

0.8 Maria Fortunato 09.06.2009.

1 Lo stesso che fólgore.

[1] x Cecco di Meletto, *Quando redire*, a. 1375 (tosco.-pad.), 14, pag. 95: Tuttor cascar si vede, con le vette / dell' alte torri sparse alla pianura, / per terremoti o vive **folgorette**.

[u.r. 21.10.2011]

FOLGOROSAMENTE avv.

0.1 *folgorosamente*.

0.2 Da *folgoroso* non att. nel corpus.

0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

0.4 Att. solo in Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Con furia, con impeto.

0.8 Maria Fortunato 05.06.2009.

1 Con furia, con impeto.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 302.13: egli quantunque ferito non lassa di difendersi valentemente, e volle d'ogni parte la spada **folgorosamente** infino che l'ebbe accostata nella bocca di Volscente che gridava, e morendo fece morire il nemico.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 306.22: il giovane **folgorosamente** si mette fra mezzo de' nimici come dovesse morire, e va unde vede

le lance più spesse.

FOLIGNATE agg./s.m. > FOLIGNATO agg./s.m.

FOLIGNATO agg./s.m.

0.1 *folignate, folignati, fulignati, fulignato, fulignato*.

0.2 Da *Foligno* topon.

0.3 *Stat. pis.*, 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321; A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 T *Doc. assis.* (?), 1354: Petrucio de Burgo Fuligniato.

N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che proviene da Foligno. **1.1** Sost. Abitante di Foligno. **2** [Per fraintendimento del lat. *paelignus* 'dei Peligni (popolazione del Sannio)'].

0.8 Elisa Guadagnini 24.01.2008.

1 Che proviene da Foligno.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 321.24: Et se in misurare li panni troverò alcuno panno **fulignato** meschiato intra li panni di Perugia u di Todì, u altri panni, al compratore manifesterò, et quello panno **fulignato** coi dicti altri panni non misurerò in alcuno modo.

1.1 Sost. Abitante di Foligno.

[1] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 172.14: Egl **Folignate** allora fecero uno grande romore e allora ne cacciaro fuore Corrado d' Anestagio, el quale era signore de Foligno...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 46, terz. 85, vol. 3, pag. 20: Nel detto anno di Luglio fur cacciati / i Guelfi da Spoleto da Currado / di Nastagio, e dagli altri **Folignati**.

2 [Per fraintendimento del lat. *paelignus* 'dei Peligni (popolazione del Sannio)']. || Cfr. Val. Max., III, 2, 20: «Vibius Accaus **Paelignae cohortis** praefectus...».

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 109.4: Jubiu Atteu, prefectu di la compagna di li **Fulignati**, gittau la banneria ultra lu pallazzatu di li Affricani.

FOLLA s.f.

0.1 *follla*.

0.2 Da *follare*.

0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Moltitudine di persone o animali riunita fittamente in un luogo. **2** Ammasso di materiale opprimente.

0.8 Luca Morlino 02.02.2015.

1 Moltitudine di persone o animali riunita

fittamente in un luogo.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 852, pag. 193: Per **follla** et per la polvere gevano li romeri, / De notte plu che jorno, colli belli dopleri [...] Tanta la multa gente che per Roma vedembo, / Per omne parte ad spalla ne gembo; May no vi nne fo tanta, dalli Romani audembo; / Multi morero alla **follla**, et nui pagura abembo.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 178.10: Ora spessiano li forestieri e lli alberghi so' repieni per la **follla** della moita forestaria.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 147.8: tutti a la 'mpresa follandose insembla per potere intrare l'uno nante dell'altro, se sforzavano de trasire che per la gran **follla** che era intre lloro tutti se confondeano.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 26, pag. 219.36: Lo quale li suoy vassalli con gran pena sì lo retrassero da la **follla** de li cavalli e sopra lo scuto menarondilo e lo suo paviglione.

2 Ammasso di materiale opprimente.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 95.29: il ghiotto non osserva regola di tempo, ma anzi che lo stomaco abbi smaltito l'uno cibo, vi getta su l'altro; donde la digestione, la **follla** de' cibi impedisce...

FOLLAGGIO s.m.

0.1 *folaggjo, follaggjo, follaggio*.

0.2 Da *folle* (ma cfr. già fr. ant. *folage*).

0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 La condizione di chi è folle. **2** Atto folle e sconsiderato, contrario alla ragione **2.1** Azione contraria alla morale.

0.8 Gian Paolo Codebò 06.07.2005.

1 La condizione di chi è folle.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 94.6, pag. 315: ca se l'amor mi prese riguardando, / io non posso quietar lo suo **folag[gl]io** / che mise il core e me in vostro comando...

2 Atto folle e sconsiderato, contrario alla ragione.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 22.43, pag. 513: Per aver gioia intera / del valor non temere: / ad onta del **follaggio**, / del sol piglarmi [a] spera, / per forza il vo' tenere, / non compia suo viaggio, / c'af[ff]ini nostro gioco.

2.1 Azione contraria alla morale.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 176.2, pag. 354: «Ancor gli dica un'altra de l'ostello: / 'Se madonna volesse far **fol[ll]ag[gl]io** / Con un bel[ll]issim'uon di gran parag[gl]io, / In fatto suo sareb[b]e ben e bello, / E sì sareb[b]e donna d'un castello; / Ma 'nverso voi à sì leal corag[gl]io / Ch'ella non prendereb[b]e nul vantag[gl]io...

FOLLANEGGIARE v.

0.1 *follaneggjo*.

0.2 Da *folle* (forse sul modello di *villaneggiare*).

0.3 Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Comportarsi da folle, agire sconsideratamente.

0.8 Elisa Guadagnini 28.01.2008.

1 Comportarsi da folle, agire sconsideratamente.

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosca.), 137.11, pag. 769: in altro che ancider me [[Amor]] no' 'ntende. / Perché mi faccia ciò, ragion no' veggio, / ché sempre sono a lui in alm' e 'n core, / e per partir neente **follaneggio**. / Dovunque sono, sto suo servitore, / e sempre pur mi fa di male in peggio; / ma se m' ancide, no- lli fie onore.

FOLLARE v.

0.1 *folada, folado, folarlo, folava, follado, follandose, follare, follata, follati, follato, follavano.*

0.2 Fr. *fuler*. || Cfr. FEW s.v. *fullare*, lat. volg. ricostruito, per verificare la perfetta corrispondenza semantica fra il francese e l'italiano.

0.3 *Diatessaron veneto*, XIV (tosca.-ven.): **1**.

0.4 In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Calpestare ripetutamente e con forza (con i piedi, con gli zoccoli del cavallo). **1.1** Estens. Uccidere in modo indiscriminato e violento (rif. spec. ad un insieme di persone), massacrare. **1.2** Pron. Accorrere e raccogliersi fittamente in un luogo, accalcarsi.

0.8 Elisa Guadagnini 18.02.2008.

1 Calpestare ripetutamente e con forza (con i piedi, con gli zoccoli del cavallo).

[1] *Diatessaron veneto*, XIV (tosca.-ven.), cap. 31, pag. 40.19: Se lo sale se guasta el no se po' più a conçare e non vale più d'alguna cossa se no da gitarlo via e da **folarlo** soto li pie.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 392, pag. 356.4: Et puoi lo re sì va alo chavalier lo qual Tristan haveva tanto desmembrado et **folado** con li piè del so cavalo...

1.1 Estens. Uccidere in modo indiscriminato e violento (rif. spec. ad un insieme di persone), massacrare.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 20, pag. 191.9: Ma lo re Dyomede chi vede bene Pollidama cossì aspramente **follare** et abattere o li Grieci con gran potere corse contra de lluy...

1.2 Pron. Accorrere e raccogliersi fittamente in un luogo, accalcarsi.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 147.7: E cossì li Troyani fugendo e cadendenonde assay muorti de lloro, achyngando a le porte de la citate, tutti a la 'mpressa **follandose** insembra per potere intrare l'uno nante dell'altro, se sforzavano de trasire che per la gran folla che era intre lloro tutti se confondeano.

FÒLLARO s.m.

0.1 *follar*.

0.2 DEI s.v. *folaro* (bizant. **phollarion*).

0.3 <*Doc. ven.*, 1361 (03)>: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Numism.] Tipo di moneta di rame (imitazione del *phollis* bizantino).

0.8 Elisa Guadagnini 21.02.2008.

1 [Numism.] Tipo di moneta di rame (imitazione del *phollis* bizantino).

[1] <*Doc. ven.*, 1361 (03)>, pag. 86.12: Anchora ve comettemo che vui debiè dar omne di alli homeni dele III isole et dela Melita et de Lagusta et del popolo di Ragusa I libra de biscotto per zaschun, et onze III di formazo, et mezo terzier de vino puro, et **follar** XV omne di.

FOLLATAMENTE avv.

0.1 *follatamente*.

0.2 Da *follato*.

0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

0.4 Att. solo in *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Detto dell'agire di un gruppo di persone:] accorrendo e raccogliendosi fittamente in un luogo, accalcandosi tanto da esercitare una pressione violenta (su qsa o qno).

0.8 Elisa Guadagnini 21.02.2008.

1 [Detto dell'agire di un gruppo di persone:] accorrendo e raccogliendosi fittamente in un luogo, accalcandosi tanto da esercitare una pressione violenta (su qsa o qno).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 160.18: Ma lo re Phyon valentemente combattea e multi Grieci occidea e li Grieci lo 'ntormiavano e **follatamente** se sforzavano de lo volereno occidere.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 20, pag. 189.7: Intando li Grieci, dolendono multo de la morte de quist'altro re Xancipo et ayongendonosse insembra, con grande forza opprimevano **follatamente** li Troyani per la quale cosa multi nde cadevano muorti...

FOLLATO agg.

0.1 *follado, follata, follati, follato*.

0.2 V. *follare*.

0.3 Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.5 Locuz. e fras. *non follato 2*.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Che si presenta come un fitto insieme (di molti elementi), compatto e folto. **2** [Tess.] [Detto di un panno:] che è stato pestato ripetutamente e con forza, fino a diventare morbido e di struttura compatta e omogenea. Locuz. agg. *Non follato*.

0.8 Elisa Guadagnini 21.02.2008.

1 Che si presenta come un fitto insieme (di molti elementi), compatto e folto.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 49.6, pag. 208: Tutto dintorno ed ancora sopra esso / era di frondi verdi il loco pieno, / e di quelle era ben **follato** e spesso.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 17, pag. 174.14: Lo re Thelamonio con grande arditanza e lo re Serpendone, colle loro fuorte lanze che teneano impognate, movendose l'uno contra dell'altro fererose si

gravemente, per lo grande devutto chi se dero, che ambeduy cadero da li cavalli quase muorti in miezo de la **follata** gente a cavallo.

2 [Tess.] [Detto di un panno:] che è stato pestato ripetutamente e con forza, fino a diventare morbido e di struttura compatta e omogenea. Locuz. agg. *Non follato*.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 58-72, pag. 559, col. 1.3: Odiolo il Papa così desonesto domanda, procedé contra lui ed i soi fradi, che non potessero aver cappe se non negre e de panno non follado, e avesseno quelle cappe tanto lunghe denanzi e de dreto, ch'elli menasseno coda per soa derisione...

FOLLATORE s.m.

0.1 *follatore, fullature*.

0.2 Da *follare*.

0.3 Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *follatore di panni 1*.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Tess.] Persona addetta a pestare ripetutamente e con forza i panni (per ammorbidire e rendere compatto e omogeneo il tessuto, per lavarli). Locuz. nom. *Follatore di panni. 1.1* Estens. Persona che calpesta ripetutamente e con forza qsa (specif. uva) che deve essere schiacciato. **0.8** Elisa Guadagnini 18.02.2008.

1 [Tess.] Persona addetta a pestare ripetutamente e con forza i panni (per ammorbidire e rendere compatto e omogeneo il tessuto, per lavarli). Locuz. nom. *Follatore di panni*.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 8, pag. 85.30: Mortu kistu Andria, fo factu episcupu unu autru ki si chamava Iobinu: kistu era statu fullature de panni avanti, e pir tantu lu episcupu lu avia chamatu 'fullature'.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mc* 9, vol. 9, pag. 227.19: [2] E fatte sono le sue vestimenta molto splendide, e bianchissime a modo di neve, simili che il **follatore** non può fare bianche sopra la terra.

1.1 Estens. Persona che calpesta ripetutamente e con forza qsa (specif. uva) che deve essere schiacciato.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ger* 48, vol. 7, pag. 241.5: [33] La letizia e l' allegrezza è tolta di Carmelo e della terra di Moab; e ho tolto lo vino de' canali, e lo **follatore** dell' uva non canterà più la sua usata canzone.

FOLLATURA s.f.

0.1 *foladure, foledure*.

0.2 Da *follare*.

0.3 *Tristano Veneto*, XIV: **1**.

0.4 Att. solo in *Tristano Veneto*, XIV.

0.7 1 Segno che lascia un passo sul terreno, orma, impronta.

0.8 Elisa Guadagnini 18.02.2008.

1 Segno che lascia un passo sul terreno, orma,

impronta.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 366, pag. 329.3: Et allora eli perse le **foladure** e li clodi delo chavallo et la via qu'elli avea tignudo. Per la qual cosa Tristan disse alo Amurato: «Amurato, che poremo nui far qua? Son io tuto smarido, perché io non vego quella via che lo nostro cavalier sè andato, et si avemo nui perso le foladure del so chavallo».

FOLLE (1) agg./s.m./s.f./avv.

0.1 *ffolle, ffolli, ffollo, fol, fol', fola, fole, foli, foll', folla, folle, folle-larghezza, folli, follo, folly, folo, non-folle; a: follu*.

0.2 Lat. tardo *follis* (DELI 2 s.v. *folle*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Poes. an. sang.*, 1270-71 (3); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Lett. lucch.*, 1303; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Lett. pist.*, 1320-22; **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.; *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1286); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Attaviano da Perugia, XIV pm. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1360/1362].

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Nota *follo (fola)/folla (fola)*.

Locuz. e fras. *non folle 3.4*.

0.6 N La più antica att. volg. potrebbe essere quella della didascalia verbalizzante *fol* 'folle' che si legge insieme a *fel* 'fellone' in un mosaico della Cattedrale di S. Maria Maggiore di Vercelli, databile al 1140/1148 (cfr. Petrucci, *Epigrafia volgare*, pp. 85-88).

Il nome proprio *Folle-Larghezza*, con tre es. nel *Fiore* e nel *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), dipende dal fr. *Folle Largece* del *Roman de la Rose* (cfr. Allegretti, *Fiore*, p. 536).

0.7 1 Privo di senno a causa di un disturbo mentale (anche in contesto fig. e con valore metaf.). Estens. In preda al furore. **1.1** Che agisce in modo sconsiderato o eccessivamente temerario, senza rispettare il buon senso e le consuetudini. Estens. Stolto. **1.2** [In partic.:] che ha perso la ragione a causa del sentimento amoroso. **1.3** Che desidera ossessivamente (qsa). **1.4** Eccessivamente ardito

negli atti o nelle parole (anche in contesto fig.). Estens. Scortese. **1.5** Negligente per stoltezza. **2** Sost. Individuo affetto da una malattia mentale. Estens. Chi agisce come un insensato; stolto. **2.1** S.f. Donna o fanciulla squilibrata o che agisce come tale. **3** Proprio o tipico di uno squilibrato in quanto denota sfrenatezza, temerarietà o mancanza di senno. **3.1** Estens. Feroce, devastante. **3.2** Contrario alle buone norme. **3.3** [Rif. all'amore:] carnale (in quanto giudicato immorale). **3.4** Estens. Sensuale, lascivo. **4** Avv. Lo stesso che follemente.

0.8 Marco Maggiore 05.06.2018.

1 Privo di senno a causa di un disturbo mentale (anche in contesto fig. e con valore metaf.). Estens. In preda al furore.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 28, pag. 86.9: Que te iova deventar **folle** in questo dolore?

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 10, pag. 93.9: E sapiate che lle ventose che sono messe nel coquzollo del chapo [...] si sono utili e profitabili a coloro che divengono **folli** per malvagie ciervella.

[3] *Fisiognomia*, c. 1320 (tosca.), cap.06, pag. 31.10: e chi la fronce [e] la fronte viene a valle, sì si cruccia volentieri; e chi l' ha piccola, sì è **folle**: e chi l' ha grande, sì è lento.

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 56, vol. 1, pag. 99.27: Ond'egli s'infine d'essere sciocco e **folle** nella gente, e abbandonò sè ed i suoi beni al re...

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Oenone*, pag. 43.24: io **folle** e disavventurata seguia cogli occhi l' albero e la vela della tua nave...

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 191.3: in quello luogo erano camere de ferro delle Eumenide, e la **folle** Discordia legata in capelli di vipera, co legature sanguinose.

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 71, pag. 256.24: Andando Tristano **folle** per la cittade, egli scontròe uno bastagio, il quale guidava uno muletto caricato d'orci...

[8] Attaviano da Perugia, XIV pm. (perug.), 5.1.10, pag. 774: Ma s'è egli al veder sì reversato, / quello, ch'è sciagurato, tristo e **folle**, / per che de te se mostra sì 'mpacciato.

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 46.10: Deu ndi guardi di ira di populu **folli**!

[10] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 41, pag. 35.26: lu homu est alcuna fiata sì fora di sennu, ki illu batti et ferì la mugleri et li figlioli et la famigla et rumpi scutelli, scorruigi et altri stigli sì comu sì illu fussi **folli** et fora di sennu, et veramenti sì est.

1.1 Che agisce in modo sconsiderato o eccessivamente temerario, senza rispettare il buon senso e le consuetudini. Estens. Stolto. || Anche in contrapposizione con *saggio* o *savio*.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 38, pag. 524: Mai quand l'om è scotato de fort ardente flama, / **fol** è se con lo fuoco mai de çuga[r] abrama.

[2] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 542, pag. 619: S'eu fui sì **fole** q'eu no fui aveçuo / q'en li peccati son longamen çasuo...

[3] Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosca.), canz. 59, pag. 93: ché gran **folli**a mi pare / omo inorare - a sì **folle** segnore, / c'a lo suo servidore - non si mostra.

[4] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.4, pag. 885: Umile sono ed orgoglioso, / prode e vile e

corag[gi]oso, / franco e sicuro e püroso, / e sono **folle** e **sag[gi]o**, / e dolente e allegro e gioioso...

[5] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 27.20: Furono uomini **folli** senza discrezione, li quali, veggendo che alquanti erano in grande onoranza [...] per lo bello parlare ch' usavano [...], si studiaro solo in parlare e tralasciaro lo studio di sapienzia...

[6] *Poes. an. sang.*, 1270-71 (3), 11, pag. 70: Saver vorrei p(er) ragion naturale / p(er)ché monta l'omo i(n) signoria / **folle**, vile (e) senç'ogne bontade; / Et quello ch'è saputo mai no(n) sale...

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 23, pag. 248.19: e lo grave farà diventare legeri e leve, e econtra; e lo **savio folle**, e lo vilano cortese e molta altra variazione.

[8] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1286) [Fabruzzo dei Lambertazzi] 7.4, pag. 17: Omo nun prese ancor sí sazamente / nesun afare, a quel ch'ora devene, / che l'usanza che corre infra la gente / no ·l faza **folle**, se gli esmenovene.

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 43.23, pag. 627: Ben siria **folle** ki nno· ll'amasse / cotale donna e nno· ll'onorasse...

[10] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 309, pag. 650: Mo ben ne sunt-eo mo' aparuo **folo** e mato, / k'el no me val niento lo piançro né 'l desbatro...

[11] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 4, pag. 23.20: E li altri homini sì dicen bene: Questi è **folle** che a noy predicha l'umilità e elli è superbo...

[12] *a Catenacci, Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), II, 16.4, pag. 280: et no te di' sblasemar(e) né de te dicer(e) onta: / **folle** è chi sse dispreza e de sé blasimo co(n)ta.

[13] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 309, pag. 572: Porco salvagio e bufaro e cervi semeglanti / nutrimento grossissimo facino tucti quanti, / che à stomaco devele serria **folle** et ausanti / s'illo multo manducande; tale è troppo pesanti...

[14] *Lett. pist.*, 1320-22, 18, pag. 69.18: e che s'ellino per denari ti possono achetare, che **folli** sono a no' dartelli...

[15] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [*Phars.*, IV, 539-581], pag. 70.5: Tuttavia le **folli** genti non pilglieranno dopo queste cose exempri delli huomini...

[16] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 33, pag. 159.30: [12] È ver çò que e' ho intexo de vu Sydrac, Misac e Abdenago, che vu sì tanto **foli** e superbi mati che vu no curè niente d'i me' de' e no volí adorar la statua nostra magnifica d'oro tanto bella?

[17] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Como homo jnpren)de a bon fare vedi*, vol. 1, pag. 123.9: p(er)zò questo mondo si è fayto como um mercao donda è mo(n)ti **folli** mercanti chi acatam vreo saphiro e ramo p(er) oro...

– [In allocuzioni, con valore enfatico].

[18] Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosca.), canz. 32, pag. 92: **Folli**, sacciate, - finché l'amadore / disia, vive 'n dolore...

[19] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 47.73, pag. 166: Alcu diràmi: «**Folle**, / perché d'amor t'i[n]speri?».

[20] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 436.15: O **folle** stolto, tu stesso t' ài vietato quello che a mei dimandi.

[21] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 4.17, vol. 1, pag. 103: O taupinella e **folle** gente, / tornate a Dio omnipotente, / ke ne fece de niente, / ed a lui dovém tornare.

– [Rif. alla dissennatezza tipica dei giovani].

[22] *f Orazioni di Cesare e Catone* (Laur. 90 inf. 46),

XIII ex. (pis.), *Oraz. di Catone* [Tes., III.37], pag. 173r.24: Giovani homini sono, **folli**, e per malvagia covitisia l'ano facto. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[23] **f** Neri Pagliaresi, *S. Eufrosina*, XIV sm. (sen.), pt. 2, 49.5, pag. 130: e s'io vedrò ch'io non sia troppo molle / e ch'io perseverar possa di vero, / con cuor viril, non come giovan **folle**, / benché però così di fare spero... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

– [Prov.].

[24] **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 116.22: Homo **folle** sì bacte la molglie.

[25] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 83.9: chi tale messaggio manda a corte elli fa malvagiamente sua bisogna, che siccome l'uomo dice: **chi folle invia folle attende**. || Se non vale avv. 'follemente' (v. 4).

1.2 [In partic.] che ha perso la ragione a causa del sentimento amoroso.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 10.55, pag. 134: Ma sì [i]o son **folle** ne lo mio pensare / per troppo amare...

[2] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 4.55, pag. 106: e chi più ama men' ha in sé misura, / più **folle** è quello che più s'innamora.

1.3 Che desidera ossessivamente (qsa).

[1] **F** Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), Giunte, 205: Ciascuno disio ha questo peccato, che di quello, onde esso è **folle**, crede che tutti sieno. || Nannucci, *Bart.*, p. 625.

1.4 Eccessivamente arditò negli atti o nelle parole (anche in contesto fig.). Estens. Scortese.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2049, pag. 247: Né non mostrar pavento / a om ch'è molto **folle**, / ché, se ti truova molle, / piglieràne baldanza...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 15, vol. 3, pag. 271.20: Iesù Sirach dice: Spaventevole è in cittade uomo discordioso, e **folle** di parole.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.88, vol. 1, pag. 323: Io non so s' i' mi fui qui troppo **folle**, / ch' i' pur rispuosi lui a questo metro...

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 299.1, pag. 193: Gl'ogli mei vagi sono tanto **folli** / di guardar questa bella donna rossa, / che la oculata nel core gran percossa...

1.5 Negligente per stoltezza.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 60.33: Così fece alle **folli** vergini che non aveano punto d'olio in loro lampane, Dio chiuse loro la porta delle nozze...

[2] A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.), 145, pag. 24: Sperando ch' el [[*scil.* la piena dell'Arno]] scemasse, ognun fu **folle** / de lo sconbrare, e quando far lo volle / trova la casa d' acqua tutta molle.

2 Sost. Individuo affetto da una malattia mentale. Estens. Chi agisce come un insensato; stolto.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 35, pag. 561: Qi amaestr' a un **fol** sen q'el no vol imprendere, / doi dan par qe ie 'n vegna, q' ge vol ben atendre...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 164.10: Sì come il **fol**l' e il pigro non puote avere neuno bene, così il savio uomo non puote avere neuno male.

[3] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 43, pag. 244.15: [95] Dunque cu(m) crudeleççe dee lo giudice

gastigare e punire li **folli** (e) no(n) cum dimesticheçça (e) cu(m) farli vergo(n)gna (e) disinore di parole...

[4] ? *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 41, pag. 881: **Fol** ne stia en statu, - ched a lui è nula Feltro! || Contini in *PD*, vol. I, p. 881: «Il senso (sia detto con ogni riserva) è forse: "Solo uno stolto potrebbe resistergli, poiché poco è per lui l'agone del Montefeltro"».

[5] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 11, pag. 26: Sacci de polve tollere la preta pretiosa, / Da homo senza gratia parola gratiosa, / Da **folle** sapiëntia, de la spina la rosa.

[6] *Let. lucch.*, 1303, pag. 146.30: Sape[n]do quelli da Tassignano ch'era preso, trassero lae chome **folli**, e schontrolo a quelli lo menavano leghato a Sa(n) Luna(r)do i(n) Trepo(n)si...

[7] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 16, pag. 367.9: Bene sono alquanti **folli** che credono che per questo vocabulo 'nobile' s'intenda 'essere da molti nominato e conosciuto'...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 134.107, pag. 525: che taror ven che da un **folle** / se inprende ben bone parole...

[9] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 35, pag. 120.12: In killa casa, intru li altri malati, sì nche era unu **folli** pir infirmitati, la quale infirmitate li Grechi chamanu frenesia.

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [1360/1362] son. 15.8, pag. 269: Se noi fossemo un velle et unum nolle, [[...]] / Nui sederemmo sì bene in quisto colle [[...]] / Et dello chiaro non se farria bruno / Né suparrria alcuno matto né **folle**!

[11] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 241.31: e non andare troppo ratto, ch'è andatura di **folle** e segno di leggiere testa, ma va come a te si conviene, che 'l sai.

[12] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tos.occ.), 14 [Fazio?].66, pag. 34: Canson, di somigliar temo quel **folle** / che s'afatica di salire al monte / credendo poter giungere alla luna...

– [Prov.].

[13] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 184, pag. 302: Giornata fa compiuta / chi dal **folle** si muta.

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 174, pag. 431.25: e bene ho sempre udito dire: «Passasi il **folle** con la sua **folli**a, e passa un tempo, ma non tuttavia».

2.1 S.f. Donna o fanciulla squilibrata o che agisce come tale.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 321, pag. 342.31: Bel sire, molto mi maraviglio che voi credete a una **folle** 'scita di suo senno! Or sappiate che già non averrà ciò ch'ella dice...

[2] **f** *Eroidi* volg. (Gadd.), a. 1325 (fior.), Ep. II (*Fillide a Demofonte*), pag. 2.45: ma molto mi pesa che io ti ricievetti nel mio letto come **folle**, e che tu giaciesti a llato a mme, per ciò che ttu m'avesti in convento di sposarmi e ora nol fai. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 316.7: e con belle parole corregeva questa **folle**, che non ergesse sì l'animo per questa sua arte.

3 Proprio o tipico di uno squilibrato in quanto denota sfrenatezza, temerarietà o mancanza di senno.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 10.39, pag. 133: Donqua s'Amore non vole ch'eo taccia, / non vi dispiaccia / s'Amore è d'uno **folle** pensamento.

[2] Pier della Vigna, a. 1249 (tos.), 19b.3, pag. 273:

Però c'Amore no si pò vedere / e no si tratta corporalmente, / manti ne son di sì **folle** sapere / che credeno c'Amor[e] sia niēte.

[3] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 3.9, pag. 150: pertanto non da lei partia coragio / né mancav'a lo fino piacimento / mentre non vidi in ella **folle** usagio, / lo qual l'avea cangiato lo talento.

[4] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), canz. 2.27, vol. 1, pag. 264: Così la disiansa / verrà compita, e non sarà smarruto / lo mio acqistar per **folle** pensiero...

[5] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 16, pag. 211.20: O, che **folle** è fidare e appoggiare in fuggittiva chosa!

[6] Mazzeo di Ricco (ed. Contini), XIII sm. (tosca.), 2.8, pag. 153: Ma s'elli è destinato / moltiplicar lo **folle** pensiero, / e la ventura li dà piacimento / de lo gran bene c'ha desiderato.

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.69, pag. 12: Or attene lo premio de questo c' hai pensato: / lo mantello aritollote per tutto esto vernato; / le calzamenta lassale per lo **folle** cuitato, / ed un disciplinato fin a lo scortecare.

[8] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 71.13, pag. 144: Non vi varrà gittar di manganello, / Né a le guardie lor **folle** musag[gl]io, / Porte né mura, né trar di quadrello. || Cfr. Formisano, *Fiore*, p. 115: «lett. 'la loro stolta sorveglianza'».

[9] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 412, vol. 2, pag. 410.5: Et se alcuno per suo **folle** ardire contra le predette cose o vero alcuna d'esse farà...

[10] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 11, pag. 192.34: Il pensiero degli usciti fu savio e vigoroso: ma **folle** fu la venuta, perchè fu troppo subita e innanzi al di ordinato.

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 26.125, vol. 1, pag. 450: e volta nostra poppa nel mattino, / de' remi facemmo alo al **folle** volo, / sempre acquistando dal lato mancino.

[12] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 44.2, pag. 101: Dica contra chi vuol: el saper vale / più cha 'l **fol**'ardimento...

3.1 Estens. Feroce, devastante.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 92, pag. 135: Mai no è hom il mondo ke no devess ess molle / A suspirar e a planze olzand coté parole, / Ni far pro ge devrave li versì dre viole, / De Iesù Crist olzando la passìon si **folle**.

3.2 Contrario alle buone norme.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 87.34: perciò che le **folli** compagnie guastano sovente i fanciulli, e insegnano loro i malvagi giuochi...

[2] f Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.), son. 38.14: la non discreta turba e dispietata, / che 'l ver non segue ma **folle** piacere, / tant'amo quanto credo essere amato / e ogni annullatore ho annullato. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 102.4, pag. 647: Vostre ricchezze serien tutte invano, / se cosa **folle** ve fosse en piacere.

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 234, pag. 270.4: Non dei mantenere i tuoi figliuoli di **folle** guadagno, ma fargli inparare arte, ond'ellino si mantengano, se bisogno a loro farà.

[5] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 173, pag. 250.22: Et cusì fanu multi genti li quali perdinu lu tempu et mittinulu in vanitati et in mangiari et in biviri et in **folli** ioki et in garçonitati et ioculitati di **folli** cançuni et di **folli** balli et di altri disdutti...

3.3 [Rif. all'amore:] carnale (in quanto giudicato immorale). || Anche in contrapposizione a *cortese*.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 16.63, pag. 37: che com'eo vi servii de **folle** amore, / mai sempre a vostro onore / vo serverò de quant'eo so valere, / remosso onne villano intendimento...

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 3.38, pag. 16: Ch'al primo quando amai / di **folle** amor mi prese; / or son d'amor *cortese* / più ch'io non coninzai...

[3] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 78, pag. 157.11: E la damigiella malvagia si disse a Ghedin si come T. usava di **folle** amore cola reina.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 68.4: el buono Ector uccise Patronclo, grande amico d'Acchille, e, diciesi, di **folle** e disonesto amore...

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 309.93, pag. 383: e le sfacciate, che non han misura, / con dipinta figura / vanno con Venus là a infiamarsi / con gli amanti sfrenati, / al **folle** amore volendo acostarsi...

3.4 Estens. Sensuale, lascivo.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 34, pag. 86.25: E guarda che tu non sii ingannato per **folli** sembianti di femmina: chè quelli che perde lo suo cuore non puote guaire pregiare avere che gli rimanga.

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 79.17: Lo terzo grado è ben guardare tutti li sensi del corpo, li occhi de' **folli** riguardi, li orecchi di udire **folli** parole, le mani di **folli** toccamenti...

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 6, pag. 23.14: Adunque da questa ora innanzi concedendo maggiore arbitrio agli occhi miei **folli**, di quello che essi erano già vaghi divenuti li contentava...

– Locuz. agg. *Non folle*: pudico, estraneo a desideri morbosi.

[4] Pucciandone Martelli (ed. Avalue), XIII sm. (pis.), 65, pag. 151: ké **non-folle** pensare - d'ella faccio, / ma tuctor mi procaccio - star selvagio / di lei nascosamente...

4 Avv. Lo stesso che follemente.

[1] ? Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 17.18: E così per errore e per nescitade la cieca e **folle** ardita signoria dell' animo, cioè la cupiditate, per mettere in opera sé medesima misusava le forze del corpo... || Se non è agg.

[2] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 4.12, pag. 107: Chi non è sagio non de' amaestrare / e chi **folle** cominza / mal pò finir ca sagio si' approvato...

[3] Paolo Lanfranchi (ed. Zacc.-Pard.), XIII ui.di. (tosca.), 6.11, pag. 30: e fortemente mi represe e disse: / - Amico meo, tu hai **folle** pensato.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 109, pag. 174.13: Sire, per la fé ch'io vi so tenuto, se questi messaggi àno **folle** parlato, la **folli**a die tornare sopra loro...

[5] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 110, rubr., pag. 153.4: Lo re domanda: è buono a rispondere a quelli che **folle** parla?

FOLLE (2) s.m.

0.1 *foli, folle, folli, fòlli*.

0.2 Lat. *follis, follem* 'sacco; mantice' (DEI s.v. *folle* 2).

0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV.

In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.

0.5 Per *acqua di folle* > *acqua*.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Tipo di sacco. **2** Lo stesso che mantice (anche in contesto fig. e con valore metaf.). **3** [Rif. al moto delle maree, per accostamento metaf. al mantice?].

0.8 Marco Maggiore 05.06.2018.

1 Tipo di sacco.

[1] **GI** Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 21, pag. 64.25: Perchè dieci **folli**, cioè dieci sacchi appo 'l gonfaloniere erano posti, ne' quali questa cotale ragione era messa. || Cfr. Veg., *Mil.*, II, 20, 5: «Denique decem **folles**, hoc est decem sacci, per cohortes singulas ponebantur, in quibus haec ratio condebatur».

2 Lo stesso che mantice (anche in contesto fig. e con valore metaf.).

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 69.24: Et andando così, odicteno gictare pietre et suoni di **folli** che soffiavano come tuoni u come molti martelli contra la 'ncudine et contra 'l ferro.

[2] **GI** Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1333 (pis.), cap. 33, pag. 150.5: Perchè adunque ripensando il Crocifisso s'accende l'amore nel nostro cuore, possiamo assomigliare Cristo in croce alli **folli**, ovvero mantici, con li quali s'accende il fuoco materiale.

[3] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 29.3, pag. 182: Rotto è il martello, rott' è quella 'ncugge / che solean fabbricar le dolce rime, / e rotti i **folli**, rotte son le lime, / e la fucina tutta si distrugge...

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 156.5: e siando uno puoco pasado ananti [...], eli oldì uno son de **foli** molto forte bufar a muodo de uno ton de zielo, e batimento de marteli su ancuzeni molto speso feva li colpi.

3 [Rif. al moto delle maree, per accostamento metaf. al mantice?]. || La locuz. nom. *Acqua di folle* sembra designare l'apparente assenza di innalzamento o abbassamento delle acque.

[1] ? *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 375.27: Quando ella [*scil.* l'acqua del mare] è nella sua longitudine media, allora non è il crescere, nè 'l dicrescere molto grande. Anche pare che l'acque steano, ed appo il volgo è appellata **acqua di folle**; tuttochè in questi cresceri e dicresceri si osservi la regola [di] prima.

FOLLE (3) s.m.

0.1 f: *folli*.

0.2 Lat *folllis*.

0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tos.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Numism.] Moneta di rame e argento di età tardoantica e bizantina.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 [Numism.] Moneta di rame e argento di età tardoantica e bizantina.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tos.), L. 22, cap. 8: per trecento **folli**, cioè moneta, disponendo di coperame lana... || Gigli, *Della città di Dio*, vol. IX, p. 159.

FOLLEARE v.

0.1 *follea, folliava; a: foliando*.

0.2 Da *folle* (o forse fr. ant. *folier*).

0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.); Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Agire stoltamente o sconvenientemente a causa della perdita del raziocinio. **2** Commettere peccato, in partic. intrattenere rapporti carnali illeciti; fornicare.

0.8 Diego Dotto 12.06.2010.

1 Agire stoltamente o sconvenientemente a causa della perdita del raziocinio.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 19.55, pag. 505: tutto tenea in buscia, / bella, tanto t'amava, / ch'io no lo mi pensava / di voi audir fallia; / or mi n'ài messo in via, / madonna, cui amava; / certo ben **folliava** / di non audir fallia.

– [Prov.].

[2] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 34, pag. 297: 9. Ancella donnea, / se donna **follea**.

2 Commettere peccato, in partic. intrattenere rapporti carnali illeciti; fornicare.

[1] **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 389, pag. 12: tanto como la nocte durà / uncha Maria non possà / n'y no possa n'y ben no ave / so no de andar sù per la nave / tuta la nocte fin al matin / **foliando** cum li pelegrin. / Sì ch'el no ge fo nesun de lor, / tamfin dal picenin al maior / n' comito n' marinar / chi se poesse sì guardar, / sì como inscripto fi trovao, / chi no caçesse in quel peccao.

FOLLEGGIAMENTO s.m.

0.1 f: *folleggiamenti*.

0.2 Da *folleggiare*.

0.3 f Guittone, *Lettere* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.

0.7 1 Divertimento sfrenato.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Divertimento sfrenato.

[1] **f** Guittone, *Lettere* (Redi): In vani amoreggiamenti, e **folleggiamenti** spender lo tempo. || Crusca (4) s.v. *folleggiamento*.

FOLLEGGIANTE agg.

0.1 *folleggiante*.

0.2 V. *folleggiare*.

0.3 *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Incline alla corruzione morale, al peccato in quanto follia (in contesto fig.).

0.8 Diego Dotto 12.06.2010.

1 Incline alla corruzione morale, al peccato in quanto follia (in contesto fig.).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 92, pag. 273.41: La vertù, ch'è divina si finisce in cosa sdruciolente, e **folleggiante**, e alle sue prime parti

s'aggiugne una bestia pigra, fracida, e puzzolente.

FOLLEGGIARE v.

0.1 *foleç', foleça, foleçato, foliciar, folleggia, folleggiài, folleggiando, folleggiano, folleggiante, folleggiar, folleggiare, folleggiasse, folleggio, folleggiò, folleggiare, folleggio, folleiare, follezso; a: folligiandu.*

0.2 DELI 2 s.v. *folle* (da *folle*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fiar.); *a Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.).

In testi sic.: *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

0.7 **1** Agire, comportarsi da folle a causa della perdita completa o parziale del raziocinio. **2** Agire stoltamente, scioccamente. **2.1** Sost. Incapacità di comprendere la realtà, stoltezza, sciocchezza, ingenuità. **3** Fare un discorso o proporre un argomento privo di senso o di valore; delirare, vaneggiare. **3.1** Sost. **4** Essere in preda ad una passione amorosa sconsiderata, tale da oltrepassare i limiti della ragione. **4.1** Sost. Passione amorosa dissennata. **4.2** Amare senza rispettare le norme del codice cortese. **4.3** Estens. Corteggiare. **5** Ingannare, prendere in giro.

0.8 Diego Dotto 12.06.2010.

1 Agire, comportarsi da folle a causa della perdita completa o parziale del raziocinio.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 46.2, pag. 138: Per fermo se' ben om che gravemente / ti si defenderia de **folleggiare** / neuna donna non guaire saccente, / si sottilmente altrui sai sermonare. || Non si può escludere l'interpretazione 'ingannare, prendere in giro' (Leonardi).

[2] Mazzeo di Ricco (ed. Panvini), XIII sm. (tos.), 2.20, pag. 207: Senza riprensione / pot'omo **folleiare** / e talor senno usare, / ch'è peggio che follia; / per zo, madonna, ogn'omo doveria / savere ed esser folle per stagione.

[3] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fiar.), cap. 19, pag. 44.14: E però ch' e' signori, sì come liberi, talora **folleggiano**, furono trovate le comune leggi, sotto il cui giogo ciascheduno vivesse in pace.

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 224, pag. 197.13: io ve vego **foliciar** in tal magniera, inperciò che io soleva sempre veder che vui sovra tuti eris conségiador de tuto lo mondo, et ora me par stragnio de vui de ciò che vui volé meter lo vostro corpo incontra Tristan...

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fiar.), 308.195, pag. 380: Ciascun **folleggia** / e daneggia / pur ch'e' possa; / la ragione è percossa d'ogni parte, / per che virtù non ci ha luogo né parte.

2 Agire stoltamente, scioccamente.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 538, pag. 546: plui **foleça** le riçe ca le pover' asai; / se le povre fai male, e le riçe fai guai...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fiar.)>, L. 7, cap. 8, vol. 3, pag. 237.12: Avviso che bella cosa si è soprastare gli altri di senno: e parmi mala cosa e laida di garrire e di **folleggiare**, e d'essere non saputo, e d'essere ingannato.

[3] A. Pucci, *Tre sonetti*, 1362 (fiar.), *Quando 'l fanciul*, 5, pag. 259: Quando 'l fanciul piccolino **scioccheggia** / correggil colla scopa e con parole, / e passati i sette anni sì si vole / adoperar la ferza o la coreggia / E se passati i quindici **folleggia**, / fa' col baston...

[4] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 190, pag. 288.7: O factura di homu ki vai tu **folligiandu** per trovarsi diversi beni a la tua anima et a lu to corpu? Ama unu beni in lu quali sunu tutti li beni...

2.1 Sost. Incapacità di comprendere la realtà, stoltezza, sciocchezza, ingenuità.

[1] Mazzeo di Ricco (ed. Contini), XIII sm. (tos.), 1.20, pag. 150: Ben mi menò **follia** / di **fantun** veramente, / che crede fermamente / pigliar lo sol ne l'agua splendente / e stringere si crede lo splendore / de la candela ardente, / ond'ello inmantenente / si parte e piange, sentendo l'ardore. / S'eo tardi mi so' adato / de lo meo **folleggiare**, / tegnomene beato...

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fiar.), L. 4, 4.6, pag. 156: Se con l' orgoglio fiero e disumano / La vostra morte o d' altrui domandate, / O genti sciocche col **folleggiar** vano, / Ella s' appressa, ma voi nol pensate...

3 Fare un discorso o proporre un argomento privo di senso o di valore; delirare, vaneggiare.

[1] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fiar.), son. 116b.1, pag. 358: So[1] volontà mi porta s'io **folleggiò**, / e poco senno, ché ne son dischesto, / ed ancor molto male ch'io possegg[gi]o: / ma chi 'l senn' a[ve], colui è richesto...

[2] Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fiar.), 50a.7, pag. 180: Più cortesia credetti in voi trovare, / e c'aveste, che voi non dimostrate: / a vostro sen potete **folleggiare**, / ma non che, 'n me, voi rasgione ag[gi]ate!

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fiar.), 82, pag. 221.37: Per mia fede io non so, qual più **folleggiò**, o colui, che credea per questo argomento spregiare la paura della morte senza il proposito, e la solleitudine detta di sopra, o colui, che si sforzò di solvere quest'argomento...

– [Prov.].

[4] *a Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 124.13: Quando odi parlare sta queto e non **folleggiare**.

3.1 Sost.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fiar.), tenz. 51.14, pag. 182: Sò bene che 'l meo detto vi par strano / perch'e' toco nel vero certamente: / prez[z]o, lo vostro dir, men ch'um pisano! / Ond'io vi lascio il **folleggiar** di piano.

4 Essere in preda ad una passione amorosa sconsiderata, tale da oltrepassare i limiti della ragione.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fiar.), 1462, pag. 227: Ma chi di suo bon core / amasse per amore / una donna valente, / se talor largamente / dispensesse o donasse / (non si che **folleggiasse**), / be· llo si puote fare, / ma no 'l voglio aprovare.

[2] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tos.), 47.14, pag. 130: pia[n]go e sospir' la fresca cera umana / per cui **follezso** e però in gran mattezze.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 365, pag. 383.33: Dunque che posso io fare se io **folleggio**, poi che senno né valore non vale nulla cosa contra Amore?

4.1 Sost. Passione amorosa dissennata.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca.), Canz. 7.91, pag. 221: e di' che scusa alcun'ha de follore / omo de **folleggiare** appoderato...

4.2 Amare senza rispettare le norme del codice cortese.

[1] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793, XIII/XIV* (tosca.), 9.12, pag. 47: ché **folleggiando** han zo ched han voluto, / non per saver né per esser temente...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 60.4, pag. 372: mai dal diritto senno lui non trasse, / né 'l fece **folleggiare** una fiata; / e posto che ferventemente amasse, / sempre teneva sua voglia celata, / tanto ch'alcun non se ne accorse mai, / ben che facesse per amore assai.

4.2.1 Sost.

[1] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosca.), 3.36, pag. 636: Dunque il mio **folleggiare** / piacciavi perdonare, / non per ragion, ma vincavi pietanza...

4.3 Estens. Corteggiare.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 1, cap. 2.30, pag. 27: Né mai senza sue balie / Overo maestre o bali / Vada tra chavalieri over donzelli, / Se da suo padre o madre overo fratelli / Non è chiamata prima over mandata; / Proché tal fiata / Chosì passando alchuno **folleggia** ad essa, / D' onde porria onor di lei bassare.

5 Ingannare, prendere in giro.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 59.10, pag. 120: Richiè', c[h]'almen n'avrà' su' ben volere, / Con tutto ti vad'ella **folleggiando**, / Ché ttu no- le puo' far mag[g]ior piacere.

FOLLEMENTE avv.

0.1 *ffollemente, folamente, folamenti, follamente, follamenti, follemente, folle mente, follimenti.*

0.2 *Da folle 1.*

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1.**

0.4 In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.); <*Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.); **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).

0.7 **1** Senza seguire regole razionali, sconsideratamente. **2** Senza contenimento.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 29.09.2015.

1 Senza seguire regole razionali, sconsideratamente.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 152.21: Eli romani mandaro a dicere ad Anibal, ke non facesse guerra e quelli **follemente** respuerono ka voleano briga con essi.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 130.2: Quelli è mal compagno che l'opera comune impedisce. Chi garendo adomanda e chi risponde e non concede il diritto **follemente** ragiona.

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 5, pag. 242.37: non sanno portare ei lor beni ragionevolmente, anzi si 'norgogliiscono e dovengono ispessamente tiranni ed intendono propriamente al loro

bene ed alla lor utilità, e signoreggiano **follemente**.

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 32.14, pag. 66: «Tal è putta e tal si farda, / E la cotal à troppo caldo il forno, / E l'altra **follemente** altrù' riguarda».

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 12, pag. 122.20: **Follemente** pensate, Marsiliesi; ma io vi apprendarò che sicuro puote andare in battalia chi ad me si tiene."

[6] <*Zucchero*, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 52.36: dee l'uomo prendere guardia s'elli ha peccato per li cinque sensi del corpo, ove l'uomo molto sovente per li occhi, e per lo viso in **follemente** riguardare, o per li orecchi in **follemente** ascoltare, e udire volentieri i maldicenti lusinghieri, e mentitori, e altre follie...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 133.143, pag. 519: Quanta gi vén mara ventura / chi **folamenti** se bescura!

[8] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [Phars., IV, 402-464], pag. 67.6: e tenne ferme le veloci galee insino a tanto che la preda cresca con presperevole corso, e invita coloro che per la pace del mare erano entrati **follemente** a ripilgliare mare...

[9] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 37, pag. 66.1: E lo cavalier respone: «Abi merçè de mi, madona, che eo cognosco mo che **folamente** e' ò lavorato e pregote che tu me lassi sempre veder la toa belega...

2 Senza contenimento.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 49, vol. 3, pag. 409.5: però che più persone hanno guasto loro patrimonio per donare **follemente**.

[2] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 4, pag. 119.24: Uno cavalieri molto riccho (et) potente ispese tutto lo suo **folleme(n)te**, e ve(n)ne a tanto e in sì gra(n)de pov(er)ità che elli che solea fare grandi doni era p(er)venuto i(n) grande necessità di pane.

[3] ? *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 89.14: Ch'io fui innamorato, si m'adormentai di sonno d'amore sì chom'io abbo dicto altre volte de l'omo che s'adormenta a la serena e de l'unichorno che s'adormenta a la pulcella e di questo Argus che s'adormentoe **folle mente**.

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 19, pag. 96.17: ella comincia a parlare in se medesima in tal maniera: "Hai lassa - dic'ella -, folle cosa che ài tu fatto, che sì legghiermente se' in amor caduta e sì **follemente**!"

[5] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 7, cap. 5, vol. 2, pag. 158.27: Il tribuno spaventato (veggendo respendere il coltello dinanzi a' suoi occhi, e sè tutto solo e disarmato; e lo giovane forte e gagliardo, e **follemente** arditto, ond'egli si dubbìò più) gli giurò come quelli gli divisò: poi confessò che per quella forza s'astenne d'accusare Manlio.

[6] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la ambitione*, vol. 1, pag. 88.4: Questo peccao se spande i(n) monte maynere, e p(er)çò che quilli chi voram i(n) auto montar vorem piaxeyr a tute jente: ço losengarie, sismonie, simulatiom, **follime(n)ti** spender, e tuto che ello sia tegnuo corteyxe...

[7] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 15, pag. 30.36: Ma i' non dico così, anzi dico della vita di tutti noi, che siamo **follemente** cupidi delle cose dannose, che non possono contentare, né empire i nostri desiderj...

[u.r. 04.06.2018]

FOLLESCAMENTE avv.

0.1 *follescamente, fuliskamenti, fulliscamenti.*

0.2 Da *follesco*.

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 In modo impulsivo o irrazionale.

0.8 Elisa Guadagnini 26.02.2008.

1 In modo impulsivo o irrazionale.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 105.2: Ca, venendu a Ruma Papiriu Cursuri per adimandari certi agurij, fici ad issu Fabiu regituri di lu exercitu et cumandauli et diffisili ki issu non ississi a campu per cumbatiri cu li inimici. Ma non pertantu ki issu Fabiu se smossi a combatiri non cussi prospera commu **fuliskamenti**, ca per certu issu si vincia.

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 294v, pag. 64.4: Temere... superbe, presumptuose, fatue, **fulliscamenti**.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 31, pag. 267.10: Allora li Grieci se incorayaro **follescamente** de se partirenno colle nave lloro da Troya, e posserosse con gran desiderio a cquillo lloro appetetuso viayo...

FOLLESCO agg.

0.1 *fullisca*.

0.2 Da *folle*.

0.3 *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Privo di senno o di senso.

0.8 Elisa Guadagnini 26.02.2008.

1 Privo di senno o di senso.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 5, vol. 2, pag. 79.28: Cristu orau in l' ortu innanti la passiuini, et Cristu orau in la cruchi: - Pater, ignosce illi -, etc., et non fu exaudutu. Et si non fu exaudutu, non fu sua oracioni mala nè **fullisca**, ka homu divi semper orari, et Deu quandu et comu li plachi avi ad exaudiri.

FOLLETÀ s.f.

0.1 *folletate*.

0.2 Fr. ant. *foleté*.

0.3 Tomaso da Faenza, *Amoroso*, XIII sm. (tosca./faent.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che follia.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 29.09.2015.

1 Lo stesso che follia.

[1] Tomaso da Faenza, *Amoroso*, XIII sm. (tosca./faent.), 25, pag. 454: Dunque disconoscenza fanno assai, / c'han finta di blasmare Amor se 'ngrascia, / e core e lingua in **folletate** lascia / tanto avantir, che par che siano a morte / tutte virtù che per Amor son porte...

FOLLETTO (1) s.m.

0.1 *foleto, folleto, folletto*; **f:** *follecto*.

0.2 Da *folle*.

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi tosc.: **F** Monaldo da Sofena, XIII sm.

(tosca.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Creatura demoniaca (dotata di poteri soprannaturali). **2** [Lo stesso che folle:] persona furiosa. **2.1** [Persona priva di senno:] buffone di corte, giullare.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Creatura demoniaca (dotata di poteri soprannaturali).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 523, pag. 118: «Que olzo, mi dolente, com eo sont in re asseto. / Eo olz li plang dri miseri e li ghign del **foleto**: / Com quist en soz lamenti, ke 'm fan star gram e breto.

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 74.4, pag. 64: Eo no penso potere alegrarmy, / Floruça, se lo mondo lu çurasse, / se no cum Rudiana si v'andasse, / ch'i' devesse **foleto** o striga farmy, / o cum gi morti tanto acordarmy, / che dove vano sego me menasse...

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 306.25: tutto ciò che per tale arte [[*scil.* arte magica]] si dice e fa, inlicito è, [[...]] imperò che si fa alcun patto espresso o tacito co' demonii. Espresso, quando per invocazione o scongiuro, o per alcuno sacrificio di sangue o d' altra cosa, il demonio si chiama a rispondere, a manifestare, a fare alcuna cosa occulta o malagevole; alla quale dire o fare quello **folletto** spesse volte mostra d' essere costretto per la 'nvocazione, o per lo scongiuro, o per sacrificio o promesse che gli si faccia...

2 [Lo stesso che folle:] persona furiosa.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.32, vol. 1, pag. 510: Quel **folletto** è Gianni Schicchi, / e va rabbioso altrui così conciano».

[2] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 31-45, pag. 766.28: *Quel folletto*; cioè quel rabbioso, è *Gianni Schicchi*...

2.1 [Persona priva di senno:] buffone di corte, giullare.

[1] **F** Monaldo da Sofena, XIII sm. (tosca.), *Amor, s'eo t'ò gabbato*, 16: E poi m' ài preso pur come ti piace, / mi- mene e bacti come tuo **follecto**; / e tucto presto son soffrire in pace / afanno sì come fosse dilecto... || CLPIO, P 118 MoSo.16.

– Signif. incerto (buffone, giullare?).

[2] **f** *Storia di Rinaldo da Montalbano*, XIV: Quando senti dal suo **folletto** Surpin lo novelliere. || Crusca (1) s.v. *novelliero*.

FOLLETTO (2) agg.

0.1 *folletta*.

0.2 Fr. ant. *folet*.

0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Il gallicismo semantico sembra applicarsi soltanto al femminile.

0.7 1 [Detto di una donna:] di una gaiezza leggera, un po' superficiale.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Detto di una donna:] di una gaiezza leggera, un po' superficiale. || Cfr. ED s.v. *folle*: «spensierato, pazzo».

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 148.1, pag. 298: «l'era bella e giovane e **folletta**, / Ma non era a la scuola de l'amore / Istata; ma i' so or ben per cuore / La pratica la qual ti fie qui detta».

FOLLEZZA s.f.

0.1 f: *follezza*.

0.2 Da *folle*.

0.3 f *Fatti di Cesare*, XIII ex.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che *follia*.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Lo stesso che *follia*.

[1] **f** *Fatti di Cesare*, XIII ex.: Io conosco bene, che la battaglia è **follezza** di cittadini. || Crusca (1) s.v. *follezza*. L'ed. usata per il corpus legge «folia e mattezza», cfr. *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 3, pag. 90.4. Per la discussione sulla variante cfr. nella stessa ed. p. 358.

FOLLÌA s.f.

0.1 *ffollia, folia, folia, folia, folie, folie, folie, folli', follia, follia, follia, follia, follie, follie, fulia, fulia, fullia, fullie*.

0.2 Da *folle 1*.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Lett. pist.*, 1331; Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Poes. an. savon.*, XIV; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Simone da Pierile, XIV pm. (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *a follia 1.1*; *a follia di 2.1*; *avere a follia 2*; *avere follia 2*; *avere in grande follia 2*; *con follia 1.1*; *dire follia 2.2*; *dire grande follia 2.2*; *fare follia 2.3*; *per grande follia di 2.1*; *per la grande follia di 2.1*; *per follia di 2.1*; *per la follia*

di 2.1; *senza follia 1*; *tenere a follia 2*; *tenere a grande follia 2*.

0.6 N Il significato **2.4** è att. anche in una carta lucchese in lat.: cfr. GDT s.v. *follia*.

0.7 1 Mancanza (permanente o temporanea) di raziocinio, buon senso, misura, causata da un sentimento (specif. l'amore), da una forte emozione, dall'assenza o dal venir meno dell'autocontrollo o della consapevolezza di sé e del proprio agire. **1.1** Locuz. avv. *A, con follia*: sconsideratamente, in modo irragionevole. **2** Azione o comportamento che è o appare irragionevole, contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali, e che può essere attribuito a stoltezza, impulsività, cattiva natura o ad un temporaneo turbamento dello spirito. **2.1** [Con valore causale:] locuz. prep. *A, per (la) (grande) follia di qno*. **2.2** [Con rif. specif. al credere o al parlare:] opinione, proposito o enunciato sconsiderato, irragionevole, sventato o falso. **2.3** [In contesti di argomento relig., con rif. specif. ad un comportamento peccaminoso]. **2.4** [Specif.:] azione o comportamento contrario alla legge, alle norme condivise del vivere comune.

0.8 Elisa Guadagnini 23.05.2008.

1 Mancanza (permanente o temporanea) di raziocinio, buon senso, misura, causata da un sentimento (specif. l'amore), da una forte emozione, dall'assenza o dal venir meno dell'autocontrollo o della consapevolezza di sé e del proprio agire.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 280, pag. 610: La luxuria se vorrave molto fort amorçar: / no è causa en 'sto mondo sì faça radhegar, / lo plusori de la çente fai feramen peccar: / tal entra en la **folia** qe no se'n sa guardar, / c'unca no ie serà a dir ni a pensar.

[2] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.)>tosc., 6, pag. 177: «Se di meve trabàgliti, **follia** lo ti fa fare».

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 5.12, pag. 56: Ell'è quella c'ha morta villania, / l'orgoglio e la **follia**; / e senno e caunosensa / da colei prende crescensa.

[4] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 19, pag. 22.8: Non è questa prudenzia ma **folia**, perché prudenzia è uno dispregio de pericoli e fatiche, acciò che la cosa bene e utilemente si faccia; ma **folia** è uno apprendimento di pericoli e fatiche, non considerando che del fatto si pò seguitare.

[5] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 10.38, pag. 68: senpre angosciozo / dimorai, dimorando in tal **folia** [[*scil.* vano amore]], / unde perduto avia / ogne vertù che mize in me Natura, / sì che solo figura / mantenea d'omo, e non punto sciensa / e l'altra caunosensa / de la ragion, la qual or (non tutt') aggio...

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 42.26: Et di somelliante pena giudichiamo che sieno puniti tutti li advocati, e' quali, a favorire lo errore de li eretici, lo scaltrito inimico suscita, o vero amaestri li illiciti difenditori; spzialmente, con ciò sia cosa che la **folia** aguellia coloro e' quali insozza...

[7] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 16, pag. 19.10: «Se algun blastema el nostro nome, no vojemo ch'el sia subdito ad alguna pena; chè se çò procede per levitate alguna, el no è da apresiar; se da **folia**, degna cousa è de averli compassion; se de inçuria, volémoli perdonar.»

[8] *Lett. pist.*, 1331, pag. 254.22: Et di ciò abbiate buona speranza, per ciò che io chonosscho lo bene e la

graça che Dio et voi m' avete facta; sì che, se piace al nostro signore Dio, l' altrui **folia** né la mia no' la mi farà perdere.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 10, pag. 186.3: Et III volti chamau ad Eneas, havendu lu capu risblandenti di mitallu cum sua rizuta crista, et essendu a cavallu firiusamenti cursi, ka la virgogna, lu duluri, lu plantu, lu amuri et la **fullia**, - kì era quasi infullutu -, eranu tucti miscati in lu sou cori, et era tuctu plinu et turniyatu di furii.

[10] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 14r, pag. 64.2: **Amencia** cie, idest **fullia**.

[11] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 21, pag. 100.14: Lu Conti audendu la presumptioni di kistu et la sua **folia**, chi havia fattu turri grandi intra la terra, dubitandu chi, per la speranza di killa turri, chi non si movissi a fari alcuna pacia, et cumandau chi killa turri si guastassi et fachissi casa bassa...

– [In opp. al senno, al sapere].

[12] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 13, vol. 3, pag. 252.18: E uno fu dimandato, perchè egli stava così tacente, se per **senno**, o per **folia**; ed egli disse, che il folle non può tacere.

[13] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 72, pag. 85.14: in tutte le parte là u' amore constringe, quine in luogo di **savere folia** regna.

[14] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 83.14: tutto il **senno** del mondo è **folia** apo Dio.

– [Come personificazione].

[15] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 8.41, pag. 117: Lasso, chi m' à tenuto? / **Folia** dilivramente, / che m' à levato da gioia e di bene.

– [Prov.].

[16] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 140, pag. 314.28: egli è meglio corta **folia** che lunga...

– Locuz. agg. *Senza folia*: saggio, equilibrato.

[17] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 25, vol. 4, pag. 358.13: Tutti i governamenti debbono essere **senza folia**, e senza negligenza.

1.1 Locuz. avv. *A, con folia*: sconsideratamente, in modo irragionevole.

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 126, pag. 300: Erra la via / chi va **con folia**.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 40.38, pag. 143: «Eo enseño amare, e questa è l'arte mia, / ed omo che la 'mprende, con Deo fa compagnia; / si nol perde **a folia**, con lui sta a delettare».

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 80, terz. 48, vol. 4, pag. 61: i nostri Cavalieri, e Infanteria / percusser loro, e furonne felici, / e poi perseguitando **con follia**, / siccom' era ordinato pe' nemici, / di Pescia usciron Cavalieri staboli, / che' nostri miser tutti alle pendici...

2 Azione o comportamento che è o appare irragionevole, contrario al buon senso o alle consuetudini morali o sociali, e che può essere attribuito a stoltezza, impulsività, cattiva natura o ad un temporaneo turbamento dello spirito.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 319, pag. 536: Qi se 'scond soto neve, de gran **folia** s' embriga, / qé lo sol la destruce e no 'n reman né-miga.

[2] Tomaso di Sasso (ed. Contini), XIII pm. (tosc.), canz. 58, pag. 93: gran **folia** mi pare / omo inorare - a sì folle signore, / c' a lo suo servidore - non si mostra.

[3] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 309.25: Et Basianus, suo filio, regnao solo vj anni, poi ke occise Getam suo fratre et per quella **folia** ke avea facta parseli essere Alixandro.

[4] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 18, pag. 122.28: **Folia** di matto, e di stolto è gridare essendo dal nemico di lungi...

[5] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 80, pag. 30: Ke lo male desplacçate, anna per questa via. / Non levemente credere, ka me pare **folia**.

[6] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 136, pag. 1352: «Messer, s' i' ò fallato / ecomi qui, fa' di me ciò che vuoi; / lo ver saper tu puoi, / io nonn- a[ve]rei fatto tal **folia**».

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 3, pag. 90.4: "Bruto, io conosco bene che battaglia di cittadini è **folia** e mattezza...

[8] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, *D'un amor*.35, pag. 238: Mercé, donna, co me conforta, / mercé, donna. / S' e' te fiç incontr'amança, / s' è grant **folia**; / per De, dame perdonanza, / madonna mia, / che viv a ta toa impetrança, / là ch'ei me sia.

[9] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 94, pag. 159.33: Suoi costumi erano bene di savia damigella, ché in lei non avea nulla **folia**; sue parole erano quete e soavi e savie...

[10] *Poes. an. umbr.*, XIV pi.di., 1.25, pag. 257: Dunqua **folia** me pare / ka pr'aquistare avere / lassa ço che à in tenere...

[11] *Amastramenti de Sallamon*, 1310/30 (venez.), 32, pag. 102: al çoço de l' açaro non çugare, / né de mullier d' alltrui non t' avantar[e] / ch' ell è **folia**.

[12] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 76.19: Anna sua sochira non critci ki Dido havissi cunchiputu tantu firuri di fari tanta **fullia**, sikì fichi et ordinau zo ki Dido li avia cummandatu.

[13] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la biastema*, vol. 1, pag. 118.20: l' incomenzamento de mara lengua si è **folia** e a la fim si è error pessimo.

[14] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 37, pag. 133.16: - Davanti ch'io tagliassi la testa a cotesta dama, certo io mi ritormerei davanti nella prigione: troppa grande **folia** e viltà sarebbe a tagliare la testa a una dama.

[15] Simone da Pierile, XIV pm. (perug.), 16.2.10, pag. 806: animale / è om de pieno arbitrio; e scende o sale / per voglia non coatta ciascheduno. / E se non fusse ciò, non avria merto / alcun de ben, né pena de **folia**...

[16] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 343, pag. 76: Cosci foxe punita tutta l'altra **folia** / Che è stata facta in Aquila, malvascia, bructa et ria...

[17] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 27, par. 2, vol. 2, pag. 129.14: Certe, ki esti a lu cunspectu dil mundu maiur **fullia** ki adurari lu cruchifissu et adurari la cruchi? Et kistu avi vintu omni sennu naturali et omni naturali filosofia.

[18] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 15, pag. 149.18: te prego multo che te digi ben guardare la toa persone e digite recessare da onnen **folia**, chà modo non è tiempo de yuocho vacantuse...

[19] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 44, pag. 273.12: Nisum iusto se pasce de crudelitate, e lo servo chi fale perçò è batuo da lo iusto signor e fragellao, açò che se cunreça de la **folia**.

– *Fare folia*: agire in modo sconsiderato.

[20] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 195, pag. 568: Lo mat om pur riando **fai** mateç' e **folia** / tut ço qe 'l cor ie dis a lui par dreta via.

[21] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 15.5, pag. 87: Chi adasta lo vespaio **folia** face...

[22] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 2.38,

pag. 14: chi sua vertute fug[ge] fa **folia**...

– Fras. *Avere, tenere a, in (grande) follia*: reputare qsa sconsiderato, irragionevole, non conforme alle aspettative (con valore neg.).

[23] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 195.14, pag. 392: Creda 'l chi vuol, ch'i' la **teng'a ffollia**.

[24] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 2, pag. 82.7: egli [[*scil.* Homero]] avea fatti gli dij combattere cogli uomini carnali; et similmente faceva le die combattere cho' Troiani; la qual cosa **ebbero in grande follia**.

[25] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 369, pag. 389.20: Elli fu molto irato di ciò che Acchilles avea detto, e molto lo **tenne a gran follia**.

[26] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 276, pag. 191.10: Così parlò il produomo a Pompeo, ma egli il **tenne tutto a ragia e a folia** quanto ch'egli gl'avea detto.

[27] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 141, pag. 138.34: Et sapié che la damisela era davanti lo re et si riguardava tuti l'uno e l'altro sença salludar quelli. E li cavalieri se maraveyava dela contenança dela damisela, de ciò qu'ella era cussi sovra quelli vignuda non digando parola. Si qu'elli l'**ave** in despresio et a **folia** et vilania.

[28] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 53.24: Se io m'aquitai del sagramento, fo elo folia? Se vuj lo **tegnidi a folia**, e' llo tegno al maior seno del mondo.

– Fras. *Avere follia*: sbagliare, non avere ragione.

[29] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 52.14, pag. 597: Non se dé' seguitar lo reo inizio, / ma se non casto almen cauto esser dia / ciascuno en operar, se no **ho follia**. || Marti: «se dico il vero; se non son pazzo. Ma invece di *ho* sarà forse da leggere *ha*».

2.1 [Con valore causale:] locuz. prep. *A, per (la) (grande) follia di qno*.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 21.54, pag. 137: Le demonia infernali / si me sian dati a ministrali, / che m' essercitin li mali / c' aio guadagnati **a mia follia**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.107, pag. 430: Oimé, tristo mi, / chi son sì in mara via / pur **per mea gran folia**!

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 1.59, vol. 2, pag. 9: Questi non vide mai l'ultima sera; / ma **per la sua follia** le fu sì presso, / che molto poco tempo a volger era.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 12, vol. 1, pag. 261.18: Quiriti, diceva egli, per vostra bontà perdonategli: egli ha fallato **per follia di gioventù**...

[5] *Poes. an. savon.*, XIV, 5.8, pag. 20: No temer, oi peccaore / chi è in tanta tenebria, / ài perduo lo to Signore / **per la toa gram folia**, / chiama cun bom cor Maria / e abi en lei ferma speranza...

[6] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 125.11: l'omo la [[*scil.* la gloria sempiterna]] perdè **per soa folia**...

[7] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 33.25, pag. 25: Senza digiuno, con mente animosa / dando a lor appetito ciò che brama, / ne' gran conviti, dove ciascun s'ama, / parlando caldi vegnon a resia; / po' ritornan nel letto **a lor follia** / infin che a l'ufficio il di gli chiama...

2.2 [Con rif. specif. al credere o al parlare:] opinione, proposito o enunciato sconsiderato, irragionevole, sventato o falso.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 36, pag. 238: Habia la fe dra gesia, se guard da l'heresia, / De soa boca no esca mateza ni **folia**.

[2] *Caducità*, XIII (ver.), 83, pag. 657: la toa vita è tal cum'è l'ombria, / ke tosto par e tosto torna via: / ki ço

no cre', se pensa gran **folia**; / dolentro l'om ke sovra si se fia!

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 151.7: Ma Alcitoe, figliuola del re Mineo, non giudica che le feste di Bacco siano da guardare: ma ancora, pazza, niega ch'egli sia figliuolo di Giove; e hae per compagne a questa **folia** le sue serocchie.

– Fras. *Dire follia*: parlare in modo sconsiderato.

[4] Ubertino del Bianco d'Arezzo, a. 1269 (tos.), 7.4, pag. 389: sol per vostro grande orgogliamento / in **dir follia** di verità m'ò corso...

[5] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1987, pag. 245: «Dicoti apertamente / che tu non sie corrente / a far né a **dir follia**...

[6] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 10, pag. 172.9: i giovani, perciò ch'ellino sanno poco, ed àno poco provato, **dicono** molte volte **folia** e lassano correre le parole sbalestratamente...

[7] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), Intr. cap. 6, pag. 235.30: l'omo no savio, che quanto plù se sforça de dire seno, plù **dixe folia**.

– [Prov.].

[8] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 15, vol. 3, pag. 273.5: 'l proverbio dice: **Chi è in costa di via, non dica follia**. Perciò il parlatore dee prendere guardia ch'egli non dica alcuna cosa malvagia se alcuno fosse ingannevolmente appresso.

– Fras. *Dire grande follia*: mentire spudoratamente.

[9] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 284, pag. 166, col. 1: Dis Rainald: «Questo no fes-eo miga: / ella ve **dise grant folia**.

[10] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 130, pag. 82: E ben lo sapa ognuncana çuglaro / k' el **diso gran folia** e gran mençogna, / quand' e[ll] apella e dis en so cantar / çijo nè flor d' alguna carnal dona.

2.3 [In contesti di argomento relig., con rif. specif. ad un comportamento peccaminoso].

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 13.38, pag. 568: conserva, Madonna, sì la mia mente / ke mmai non pensi neguna **fullia**.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 33c, pag. 152.24: Lo fantin che à receudo anima novelamente è dampn[a]o per tre caxon: [[...]] le seconda perzò k'ell'è fagio debitor de satisfare per la **folia** che fé lo primer homo quando el abandonà quella iustixia...

[3] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.), 9.49, pag. 83: D' Adam e Eva la prima **folia** / cara ci costa ad te et me, figliuolo.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 98.21: Bon prevee è questo e a sì se vol corre'; el fa bon mercao de le soe gracie, ché a una peccarixe complexa in adulterio infine el ghe disse: "E' no te condanno, va' e no pecca puxa"; el la veçe pentia de la gran **folia**.

[5] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 11, pag. 640.34: Se alcuno de' fratelli corresse in tanta **folia** che biastemmiasse Idio ho la vergine Maria o alcuno sancto, ho battesse padre suo o madre imantenente sança neuna amonitione sia raso e cacciato della nostra compagnia.

[6] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 44.59, pag. 99: Tuee, o verçene Maria, / fame dolçe che sia, / guardame sì da peccà e da **folia** / che tego in paradixo eo sia, / cun tuti quilli d'esta compagnia.

[7] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 115.2: Quelli che comença [lo bene] e poy lo laxano e retorna ala **folia** come fasea deprima, de quelor è scripto che provocano a

ira lo Nostro Segnoro...

[8] *Poes. an. perug.*, XIV (2), 1.22, pag. 11: Pregate Cristo l'alto pate / che me perdone onne **folia**.

– Fras. *Fare follia*: peccare.

[9] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 523, pag. 76: Quiló responderá lo corp glorificao, / Digand a l'arma sancta: «[...] Sempre, quand eo falava, tu me monstrev la via, / Adess me refrenavi sí k'eo no **fess folia**; / Ben vi k'eo fu al mondo sot toa poëstaria.

2.4 [Specif.:] azione o comportamento contrario alla legge, alle norme condivise del vivere comune.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 20 (78), pag. 244.17: e s'alcuna singulare per(son)a s'atrovasse in **folia**, serà pu(n)ita segundo che raxone adoma(n)da.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 42, pag. 119.3: quello k'à fato sì grand oltraço, superglo e **folia** per voi sì dibia esser punito ke per vostra vendeta voi plaçati a Deo, serviati a la iustitia e satisfiaciati in parte a killi ke son offesi.

[u.r. 14.12.2017]

FOLLICELLO s.m.

0.1 *folesegi, folexegi, folexelo, folixelo, follesegi, folleselli, follexegi, follexello, follexelo, folliselli*.

0.2 Lat. parlato **follicellum*.

0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

0.4 In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. venez.*, c. 1334; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.5 Locuz. e fras. *verme da follicello* **1.1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Bozzolo del baco da seta. **1.1** [Zool.] Locuz. nom. *Verme da follicello*: baco da seta. **1.2** Estens. Involucro all'interno del quale si svolge la prima fase della vita di un insetto (specif. della mosca). **2** Signif. non accertato.

0.8 Elisa Guadagnini 12.05.2008.

1 Bozzolo del baco da seta.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 46-57, pag. 187, col. 1.19: 'la mia letitia', çoè la mia luxe, mi a *ti cela*, çoè nasconde, sí come la seda del **folixelo** asconde lo vermesello che i è dentro, lo quale è involto nella detta seda.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 28, pag. 31.7: Quando [*el verme*] tesse la séa sovra de si e fenisse la covertura soa - e lagasse stare, perfina che 'l fora la **tella**, çoè el **folexelo**, e ven fura -, chiamase [*q(ue)la cov(er)tura hahabrisen e in latin*] capusela de verme.

1.1 [Zool.] Locuz. nom. *Verme da follicello*: baco da seta.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 590, pag. 138: Se mai de fare avesti voglia / Muri da fare perfeta foglia, / Che sia ruveda grossa e dura, / Come de' esser de natura / Per **vermi da folliselli** / Che fina seta façan quelli, / Tuoi la mora che sia ben nera...

1.2 Estens. Involucro all'interno del quale si svolge la prima fase della vita di un insetto (specif. della

mosca).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 180, pag. 184.32: Vero è che lo moscho [*bon*] è quello che sè maurà compiamente in lo so **follexelo**, innanci che lo sea taiò via da lo animale. La inçenderatiom del moscho si è che la natura chaça alguna quantità de sangue al **follexelo**, e compisese la essencia del sangue in quello **follexelo**. E quello sangue nuoxe a lo gaçello, und(e) [*adeve(n)*] che lo gaçello, per lo nocumento che ello sente, ven ai sasi e a le prie calde per lo calore del sole e fregasse molto cum gram delectatiom, perfina che lo se squarça la cóega in quello luogo e che 'l ven fuora quello che sè in lo **follexello** sovra le prie, como fa de le apostematiom, quando le si è rote. E alora questo sente de letatiom grande in lo insire de questo [*sangue*] che sè in lo f[*o*]licolo. E quando l'è evacuò tuto quello ch(e) se conten in lo **follexello**, el se incarna e si se asalda. E po si se recogie quello sangue che roman suxo le prie, e si è moscho...

2 Signif. non accertato. || Monticolo e Besta, p. 396 n. 1: «piccoli sacchi o involti che contenessero le pelli di volpe».

[1] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 82, pag. 396.1: contignando che algun de li predicti per algun modo o inçegno no dovesse far nè lavorare ad algun de l' arte d' ovra vera per men de li prexii enfrascripti, çoè lo centenero de le pelle de volpe per men de III soldi de grossi, del qual elli era usadi aver grossi XXX, et lo miiero de archoline, schilate et altre pelle menude per soldi V de grossi, de le quale elli soleva aver libre VI de piçoli, et lo centenero de le volpe en **folleselli** per soldi III 1/2 de grossi, de le qual elli soleva aver grossi XXX, et lo centenero di martiri per men de grossi XII, de li quali elli soleva aver grossi VII 1/2...

FOLLICOLO s.m.

0.1 *folicolo*; f: *follicoli*.

0.2 DELI 2 s.v. *follicolo* (lat. *folliculum*).

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Involucro all'interno del quale si svolge la prima fase della vita di un insetto (specif. della mosca), follicello. **2** [Bot.] Frutto o involucro che circonda il frutto dei cereali ?

0.8 Elisa Guadagnini 19.06.2008.

1 Involucro all'interno del quale si svolge la prima fase della vita di un insetto (specif. della mosca), follicello.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 180, pag. 185.1: lo gaçello, per lo nocumento che ello sente, ven ai sasi e a le prie calde per lo calore del sole e fregasse molto cum gram delectatiom, perfina che lo se squarça la cóega in quello luogo e che 'l ven fuora quello che sè in lo **follexello** sovra le prie, como fa de le apostematiom, quando le si è rote. E alora questo sente de letatiom grande in lo insire de questo [*sangue*] che sè in lo f[*o*]licolo.

2 [Bot.] Frutto o involucro che circonda il frutto dei cereali ?

[1] *F Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. III, cap. 16: [[L'orzo]] come 'l panico foglie over **follicoli** si veste. || Crescenzi, [p. 86].

FOLLIDORE s.m.

0.1 *follidor, follidore.*

0.2 Etimo incerto: da *follire* o da *folle*?

0.3 Giov. dell'Orto, *Amore*, XIII sm. (tosca.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Giov. dell'Orto, *Amore*, XIII sm. (tosca.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che folle.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 29.09.2015.

1 Lo stesso che folle.

[1] Giov. dell'Orto, *Amore*, XIII sm. (tosca.), 67, pag. 97: Non valenti, non saggi, non cortesi, / ma **follidor** palesi, / truanti, tricador, sovr'altri vili / fai baron signorili, / cacci li boni e poni in basso loco.

[2] Tomaso da Faenza (ed. Zaccagnini 1935), XIII sm. (tosca./faent.), 4.44, pag. 99: non dono a servo che virtù non tegna, / chè 'l bon cominciamento poi non dura, / poco li val se plura: / chi non sta sempre fino, è **follidore**.

FOLLIOSAMENTE avv.

0.1 *foliosamentre.*

0.2 Da *follioso* non att. nel corpus, da *follia*.

0.3 *Tristano Veneto*, XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 In modo motivato dalla follia; in modo stolto o sconveniente.

0.8 Pietro G. Beltrami 06.09.2006.

1 In modo motivato dalla follia; in modo stolto o sconveniente.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 52, pag. 82.20: ma se ela **foliosamentre** me ama, la soa folia se aguarda ben, perquè cià la soa folia non sarà conplida per mi...

FOLLO s.m.

0.1 *follo.*

0.2 Etimo incerto: da *follore*?

0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. incerto: luogo deputato alla follatura dei panni?

0.8 Marco Maggiore 04.06.2018.

1 Signif. incerto: luogo deputato alla follatura dei panni?

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 10.2502, pag. 278: È l'uomo pravo simile al pavone, / Ché guasta la comune utilitate / Per lo voler che accca la ragione. / Se giunge con la man, non vuole uncino; / Ma se risorge la comunitate, / Tempera mano a **follo** ed a molino. || Se non vale 'mantice' (v. *folle* 2; cfr. GDLI s.v. *folle* 2).

FOLLONE s.m.

0.1 *felon, follon, foloni, folone, foloni, fullone, fulloni.*

0.2 DEI s.v. *fullone* (lat. *fullo*).

0.3 *Doc. sen.*, 1263: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

0.5 Locuz. e fras. *follone di drappi* **1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Tess.] Persona addetta a pestare ripetutamente e con forza i panni (per ammorbidente e rendere omogeneo il tessuto, per lavarli). Locuz. nom. *Follone di drappi*. **2** Sorta di coltello.

0.8 Elisa Guadagnini 18.02.2008.

1 [Tess.] Persona addetta a pestare ripetutamente e con forza i panni (per ammorbidente e rendere compatto e omogeneo il tessuto, per lavarli). Locuz. nom. *Follone di drappi*.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 345.24: (e) Gian lo Buscione (e) Giachino (e) Gian lo **folone** (e) Servanelo lo Borgogno, piagi, die dare xxvi li. di p(ro)ve.

[2] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 145.5: Piero Lebruno, **follon** d'Orli, e Piero Amoniaus, ciarrone di Vitri, die dare 4 lb. 8 s. ...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 55, vol. 2, pag. 88.10: gli artefici minuti di Bruggia, come sono tesserandoli e **foloni di drappi**, e beccari, e calzolai, e altri...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 66, vol. 2, pag. 536.19: Del mese di luglio del detto anno nella città di Bruggia fu grande battaglia tra' tesserandoli e **foloni** da l'una parte, e da' borgesii dall'altra...

– *Erba di folloni*: quella che si trova sul luogo in cui operano i folloni.

[5] **GI** Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 22, vol. 2, pag. 345.19: Malachia profeta gli pone due altri nomi, per li quali ci manifesta la sua carità, cioè, che li chiama fuoco, ed **erba di fulloni**. [...] E *erba di fulloni* lo chiama, cioè di **lavatori, e conciatori di panni**, perchè, come quell'erba conrita, e pesta, e posta in su le macchie delli panni le toglie, e monda, così Cristo per noi attrito, e insanguinato ci lavò, e mondò dalle macchie delli nostri peccati. || Cfr., nella Bibbia, *Mal*, 3.2: «Ipse enim quasi ignis conflans et quasi **herba fullonum**...».

2 Sorta di coltello. || Secondo la tradizione agiografica relativa a san Giacomo minore, si tratta del bastone con cui si comprimono i panni durante il lavaggio.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 70, vol. 1, pag. 163.1: E quivi santo Iacopo minore predicava al tempio, convertendo gente molta, donde i Farisei li pigliarono, e gittarolo per lo muro del tempio, e si andò rotolone, infino al luogo a Manus Assalonis; e stando così, venne uno Giudeo, con uno **coltello** in mano che si chiama **fullone**, e sì l'uccise etc..

FOLLORE s.m.

0.1 *ffollore, follor, follor', follore.*

0.2 Da *folle* (e cfr. prov. *folor*).

0.3 Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

0.6 N Att. solo in testi poetici.

0.7 1 Follia; atto di follia. **1.1** Leggerezza, sciocchezza, atto sconsiderato. **2** Errore; peccato; atto moralmente inaccettabile.

0.8 Gian Paolo Codebò 19.05.2000.

1 Follia; atto di follia.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca.), Canz. 6.11, pag. 214: ché 'n tutte parte ove distringe

Amore / regge **follore**- in loco di sapere: / dunque como valere / pò, né piacer- di guisa alcuna fiore, / poi dal Fattor- d'ogni valor- disembra / e al contrar d'ogni mainer' asembra?

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 48.100, pag. 128: Oh, **follor'** quanti e quanti / fanno per senno amanti! / E, mal per bono ovrando, / unta omo, orrar pensando; / e bono e senno mal u per mal fare / chi po che disorrare? / Bono bene e per bene esser vol fatto.

[3] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 38.15, pag. 137: ché, tanto ch'omo la vede, / non poria mal pensare / né mai alcun **follore** adoperare; / e vada a lei veder chi no -l mi crede.

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 53.10, pag. 183: Molto àquista, poco chi procede / iloco o' rengni tanto di **follore!** / Ond'io, a me medesimo, voglio male, / ch'e' mi conviene im parte usar follia.

[5] Terino da Castelfior., XIII sm. (tos.), Canz. 1.16, pag. 139: All'amor disioso / son di rendere onore, / poiché m'ha fatto sì alto montare, / ché non son dubitoso / c'omo di far **follore** / alcuno mi possa a dritto blasmare / de la vostra intendenza, / di cui m'ha namorato / Amor, che v'à donato / bellezze for mancanza, / senno e valore, onde pregio v'è dato.

[6] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 253, pag. 500: Ch'ell'è di sì gran pregio / Ch'i' non troveria pregio / Nessun, che mai la vaglia. / Amor, se Dio mi vaglia, / Il terreb[be] a **ffollore**, / E ben seria foll'o re' / Quand'io il pensasse punto.

[7] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 37.12, pag. 110: O lasso, che o come fare deio, / poi son gittato in sì folle badaggio / che spero ed amo ciò che più mi sdegnà? / Di tal **follore** ciò che pò m'avvegna, / ché d'amar lei già mai non partiraggio, / ma proprio en ciò morire e viver creio.

[8] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 18.8, pag. 736: Così non fosse stato mai nullore! / ma giovanezza tene in su' podere / manti cui spesso face far **follore**. / Ed io, se 'n vano amor giovan' essuta / son nel mi' tempo, o fatto ho cosa vana, / dicovi ch'i' ne son forte pentuta...

1.1 Leggerezza, sciocchezza, atto sconsiderato.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 156.4, pag. 314: Ver è ched e' ve n' à due dispiacenti: / Chi se ne 'mbriga, si fa gran **follore**. / L'un dice che 'n un sol luogo il tu' cuore / Tu metta, senza farne partimenti...

2 Errore; peccato; atto moralmente inaccettabile.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), Ball. 9.44, pag. 228: Errore e stoltezza abundava / e catuno stava- ne mutò; / fede e virtù amortava, / und'era 'l secul perduto, / no 'nd' avesse Dio proveduto / di te, per cui ben reformato / e amendat[o] - è **follore**.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 27.26, pag. 65: Fra gli altri miei **follor** fo, ch'eo trovai / de disamor, ch'amai: / pregiati onta, e cantai dolze di pianto...

[u.r. 16.05.2007]

FOLONE agg.

0.1 *folluni*.

0.2 Da *folare*.

0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Detto del vento:] che soffia con intensità.

0.8 Elisa Guadagnini 25.02.2008.

1 [Detto del vento:] che soffia con intensità.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 31, pag. 267.9: Tempo era 'ntando de li uorni autunnali, che lo vierno se appressemava e li arbori erano yà incommenzati a sfrondare, e quella robosta aspreze de li venti **folluni** chi erano stati nascusi yà incommenzavano a respirare et insire da li lloro grutte profonde. || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 243: «Tunc cum robusta ventorum austeritas in multo flatus spiramine suis prosilit a cavernis...».

FOLTA s.f.

0.1 *folta*.

0.2 V. *folto*.

0.3 F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): 3; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): 2.

0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).

0.5 Locuz. e fras. *in folta* 3.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Insieme disordinato di persone e cose; confusione, mischia, ressa. 2 La parte più densa, fitta e intricata (di un bosco). 3 Locuz. avv. *In folta*: in gran numero, in grande quantità.

0.8 Luca Morlino 04.02.2015.

1 Insieme disordinato di persone e cose; confusione, mischia, ressa.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 41.3, pag. 512: e sì di genti e d' armi v' era **folta**, / che fu più volte loro in dispiacere...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 53, terz. 16, vol. 3, pag. 90: Allora gli altri furon tutti accorti / a prender terra con sì grande **folta**, / che gli avversar veggendoli sì forti, / in isconfitta tutti dier la volta...

[3] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), IV, ott. 10.5, pag. 224: E 'l franco Cavaliere a sì gran **folta** / resister non potè, e fu prigionie, / e gli altri la battaglia seguitando / per lo soperchio venien ricolando.

2 La parte più densa, fitta e intricata (di un bosco).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 246.19: la grande foresta dà luogo a loro andanti, e la **folta** delli arbori s'abbatte con gran fracasso.

3 Locuz. avv. *In folta*: in gran numero, in grande quantità.

[1] F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): In questa terra soleano i fanciulli andare lisciati e acconci come pulcelle, tutti fregiati: e le suddomie c'erano in folta, in abbondanza. || Manni, p. 219.

FOLTARE v.

0.1 *folta*.

0.2 Da *folto*.

0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Far convergere in un raggruppamento serrato.

0.8 Elisa Guadagnini 28.02.2008.

1 Far convergere in un raggruppamento serrato.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 11, pag. 749.2: tramezze le fedite si rallegra Amazon col turcascio, e una volta colla dilicata mano **folta** i lancioni,

alcuna volta colla mano ritta arrappa lo scudo. || Cfr. *Aen.*, XI, 650: «et nunc lenta manu spargens hastilia denset».

FOLTO agg./s.m.

0.1 foita, foite, folta, folte, folti, folto, fulta, fulti.

0.2 Lat. *fulvus* (DELI 2 s.v. *folto*).

0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1309]; *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Manfredino, a. 1328 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.5 Locuz. e fras. *fare folto 4.1*.

0.7 1 Formato da elementi molto fitti, che danno l'apparenza di costituire un insieme compatto (con rif. alla vegetazione, ai peli della barba o del manto degli animali, dei capelli). **2** Che ha una consistenza notevole e ha grande massa in poco volume; denso. **2.1** Che si manifesta con particolare concentrazione; intenso. **3** Radunato fittamente in poco spazio. Estens. Composto da molte persone (un gruppo). **3.1** Sost. La parte più numerosa e fitta di un gruppo di persone. **3.2** Che preme con insistenza; incalzante. Estens. Aggressivo. **3.3** Estens. In grande quantità; numeroso. **4** Fornito in grande quantità di qsa; pieno. [In partic., con rif. a qualità o sentimenti:] pervaso. **4.1** Locuz. verb. *Fare folto*: fornire in grande quantità; riempire.

0.8 Luca Morlino 04.05.2015.

1 Formato da elementi molto fitti, che danno l'apparenza di costituire un insieme compatto (con rif. alla vegetazione, ai peli della barba o del manto degli animali, dei capelli).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 10, pag. 107.5: A passare fiumi, a correre per dirupate, andare per spesse e **folte** selve...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 296.13: la concupiscenza non si compieo allora sotto l'aere, ma ne li **folti** boschi e ne le spelunche...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 34.75, vol. 1, pag. 591: ed el prese di tempo e loco poste, / e quando l'ali fuoro aperte assai, / appigliò sé a le vellute coste; / di vello in vello giù discese poscia / tra 'l **folto** pelo e le gelate croste.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), Proemio, osservazioni, pag. 74.23: E avendo fatto suo proponimento d'uccidere il fanciullo, eleggie due de' più suo segretari Sergienti, e a loro comanda che nell'aspra e **folta** selva sia il fanciullo portato per le loro proprie mani, e morto...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 400.14: Le guide de' carri stanno intorno tutti, e toccano i sonanti petti colle mani, e pettinano i colli loro di chiome **folti**.

[6] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 28.3, pag. 362: E nella testa appena si vedeano / gli occhi dolenti; e le guance, lanute / di **folto** pelo e nuovo, non pareano...

[7] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 58.21: Ora ène mutata connizione, che a delecto portano capelletto in capo per granne autoritate, varva **foita** a muodo de eremitano, scarzella a muodo de pellegrino.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 113.23: Lo re Menon fo grande e bello de persona, le spalle appe late, la braza grossa, lo piecto duro, li capelli crispì e **folti**...

2 Che ha una consistenza notevole e ha grande massa in poco volume; denso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 9.6, vol. 1, pag. 143: Attento si fermò com' uom ch'ascolta; / ché l'occhio nol potea menare a lunga / per l'aere nero e per la nebbia **folta**.

[2] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 5.12, pag. 55: Ma po' che 'l mastro levò via 'l coperchio / che li avea facto con le man al volto / per sua utilità, non per soperchio, / mostrolli allora non di lungi molto / venir un messo mandato da Dio, / passando Stige per quel aer **folto**.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 249.16: allora ch'è sù pregno, che il filo che fa quello circolo si mantiene, e non fia sù **folto** e sù spesso il vapore, che nne celasse il corpo della Luna.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 16, pag. 84.2: avendo il sole co' suoi aguti raggi cominciato a dissolvere l' oscure nebbie, il re, [...] ficcando gli occhi fra la **folta** nebbia nel fondo della oscura valle...

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 539.22: da poco in qua s'è messa la più **folta** neve del mondo, e nevica tuttavia...

– [In contesto fig.].

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 11, pag. 748.34: Intanto i Trojani s'appressimano alla città: e Messapo incontro, e' veloci Latini, e Cora col fratello, e la compagnia della vergine Camilla levano il romore, e impazzanti confortano i cavalli, e insiememente d'ogni parte spandono i lancioni **folti** a modo di neve, e 'l cielo s'oscura per l'ombra.

2.1 Che si manifesta con particolare concentrazione; intenso.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 625.22: tutti i celestiali abitatori fremivano con isvariato consentimento, siccome i primi raccoglimenti de' venti **folti** fremiscono nelle selve, e i ciechi mormorii gli ravigolano manifestando ai marinai i futuri venti.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 755.25: Ma Enea no gli perseguita, ma per la **folta** oscurità va cercando; lui per la battaglia domanda lo forte.

3 Radunato fittamente in poco spazio. Estens. Composto da molte persone (un gruppo).

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 9, pag. 505.42: Allora, accesi per cotali detti, si rattengono, e con **folta** compagnia si fermano.

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 512.5: Entorno a questo castello de qual parlo volano li spirti maligni **folti** e spessi come vespe.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 25-27, pag. 143, col. 1.11: E dà exempio a tale movimento, e dixè sí como li stornelli al tempo freddo fanno samme e piena schiera, zoè **folta** e larga e grande quantitate...

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 137, pag. 527.21: e armato con loro insieme [[Dario]] monta a cavallo, e senza modo ora qua ora là scorrendo fra la **folta** gente, che a vedere correa, dietro all' armato

campione si mettono con le lance in mano...

3.1 Sost. La parte più numerosa e fitta di un gruppo di persone.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 181.24: E veramente li Troyani nonn avrebbero potuto sostenere, se non fosse Ettor, il quale era nel più **folto** de' nemici, e lle pìue strette schiere apriva...

3.2 Che preme con insistenza; incalzante. Estens. Aggressivo.

[1] Nacchio di Pachio, *Amicho mio*, XIII/XIV (fior.), 7: Ma, se paghar dovessi una chatena, / quel chan che v'è non vo' trovare sciolto, / ch'enver' di me si mostra tanto **folto**, / che nella ghanba ne sento anchor pena.

– [Con rif. a uno scontro militare:] serrato.

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 4, cap. 41, vol. 1, pag. 417.32: Innanzi ch'io fossi rinchiuso da' nemici, vidi io il consolo a combattendo e confortando li suoi presso de' gonfaloni, là ove la battaglia era più **folta** e più pericolosa.

3.3 Estens. In grande quantità; numeroso.

[1] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1309] 30.6, pag. 165: Ch'i bon senblante et le parole molte, / Le qual vuy fati a cui v'è de presente, / Aviti retornà s' a mente / Che son più sparti che no fo may **folti**...

4 Fornito in grande quantità di qsa; pieno (in partic., con rif. a qualità o sentimenti).

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco-ven.), 76.1, pag. 146: Non ebbe il viso di belleze **folto** / colei che intorno al polo fa sua corsa / come à d'ogni piacer questa nova orsa, / per cui da ciascuna altra io sum desso.

[2] A. Pucci, *Nuovo lamento*, 1342 (fior.), 21, pag. 8: Oime, Lucca d'ogni virtù **folta**, / Che per averti meco insieme accolta / Ti comperai, ed altri me t' à tolta!

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 62, comp. 10.4, pag. 78: Iuno, per tema che 'l suo caro frate / non ritornasse sì come protervo - qualche volta / a far com io cose vituperate, / imaginava, nel concietto acervo - d'amor **folta**, / come potesse far ch'altre fiare / love non riguardasse a l'amor fervo - dela stolta.

4.1 Locuz. verb. *Fare folto*: fornire in grande quantità; riempire.

[1] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.4.13, pag. 170: e converrà ormai che tu somerghie / ne le miei' rime, sì ti **farò folto**, / che non porrai pensar come sia svolto.

FOMENTARE v.

0.1 f: *fomentando*, *fomentalo*, *fomentata*, *fomentato*.

0.2 DELI 2 s.v. *fomento* 1 (lat. tardo *fomentare*).

0.3 *F Thes. pauper.* volg., XIV (tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 *N* L'es. dal *Libro di mascalcaia*, cit. a partire da *Crusca* (3), potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 93-94.

0.7 **1** [Med.] Applicare a qsa in forma di fomento, tamponare ripetutamente (la parte del corpo che duole) con un panno imbevuto di un rimedio medicamentoso liquido. **2** [Med.] Bollire in acqua o diluire un ingrediente (spec. vegetale) dotato di

virtù medicamentose (al fine di farne un fomento). **0.8** Elisa Guadagnini 22.02.2008.

1 [Med.] Applicare a qsa in forma di fomento, tamponare ripetutamente (la parte del corpo che duole) con un panno imbevuto di un rimedio medicamentoso liquido.

[1] *F Thes. pauper.* volg., XIV (tosco.), cap. 12: Item bolli ysapo in aceto, e **fomentando** il dente che duole, tosto ne va la doglia del dente. || *Thes. pauper.* (1498), c. 23v.

2 [Med.] Bollire in acqua o diluire un ingrediente (spec. vegetale) dotato di virtù medicamentose (al fine di farne un fomento).

[1] *F Thes. pauper.* volg., XIV (tosco.), cap. 23: Item acqua di cuocitura d'altea **fomentata** per tre giorni, toglie la doglia delle intestine. Anco lo sugo d'arnaglosa tiepido **fomentato**, incontante toglie la doglia del ventre. || *Thes. pauper.* (1498), c. 41r.

[2] *f Libro di mascalcaia*: **Fomentalo** coll'acqua calda lungamente. || *Crusca* (3) s.v. *fomentare*.

[u.r. 29.08.2008]

FOMENTAZIONE s.f.

0.1 *fomentazione*; **f**: *fomentatione*.

0.2 DELI 2 s.v. *fomento* (lat. tardo *fomentationem*).

0.3 Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** [Med.] L'assumere una determinata sostanza in forma di fomento.

0.8 Elisa Guadagnini 22.02.2008.

1 [Med.] L'assumere una determinata sostanza in forma di fomento.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 172.2: Ghuaraguaschio si è chaldo e secho; e altri sono che dicono ch'è fredo e secho. La **fomentazione** sua fatta nel vino dela diciozione vale contra le morici, e cciò vale se lla natura delo 'nfermo doppo la sellazione, ciò è dopo l'andare a chamera, ne sia forbita.

[2] *F Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 115: Et la **fomentatione** fatta dell'acqua della sua decotione [*scil.* della salvia] vale contra la stranguria e dissuria e mundifica la metrice. || *Crescenzi* [p. 240].

FOMENTO s.m.

0.1 *fomenti*, *fomento*, *fumento*, *fumentu*.

0.2 DELI 2 s.v. *fomento* (lat. *fomentum*).

0.3 *F Libro delle segrete cose delle donne*, XIV pi.di. (fior.): **1**; Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **2**.

0.4 In testi tosc.: **F Libro delle segrete cose delle donne**, XIV pi.di. (fior.); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Poes. an. friul.*, 1350/51.

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.6 *N* Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** [Med.] Rimedio medicamentoso liquido da assumere mediante un impacco. **2** Fig. Sollecitazione, stimolo a compiere determinate azioni o acquisire un determinato comportamento.

0.8 Elisa Guadagnini 22.02.2008.

1 [Med.] Rimedio medicamentoso liquido da assumere mediante un impacco.

[1] **F** *Libro delle segrete cose delle donne*, XIV pi.di. (fior.): R. malva, viole, rose, radice di lilio, e sieno cotte fortemente in acqua, e sia ricevuto quello **fomento** di sotto... || Manuzzi, *Segrete cose*, p.19.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 30: O si faccia **fomento** dell'acqua della sua [[*scil.* del calamento]] decotione a disecchare la superfluitade della matricie e varrà molto. || Crescenzi [p. 213].

[3] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 23, pag. 35.3: [1] Item pigla lu tassu barbastu et fallu cochiri cum lu vinu e fandi **fumento** et inplasto, ki sana li morroyde.

2 Fig. Sollecitazione, stimolo a compiere determinate azioni o acquisire un determinato comportamento.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 23, pag. 736.31: costui che tu qui vedi, dalla sua madre a me nella sua infanzia lasciato, ho io ne' miei essercizii nutricato gran tempo, infino che a questa età, che nel suo viso coperto di folta barba discernere puoi, co' miei **fomenti** l'ho senza fatica recato; e ne' miei essercizii li avea armi donate e cavallo, e cintolo di milizia a me graziosa, come tu vedi.

– [Diretto specif. a qsa di neg.].

[2] *Poes. an. friul.*, 1350/51, 15, pag. 326: Cantar ve vojo del Patriarcha fino / Che fazea honore al grant e al pizinino, / La sua persona sempre zeva alegra / A quel Signore / De li soi fratri lu bon redemptore / Per mantenerse in pase cum honore / Et del **fomento** a grant tradisone / A! cum dolja / Quando [[ed.: a cum dolja. / Quando]] el fo presso de quella gente ria / Misser Beltramo pien de cortesia / El pregava Christo e la Vergin Maria, / A mi perdona.

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 118-126, pag. 293.39: stante la superbia nell'anima, èvi lo incitamento di tutti peccati; e, rimossa quella, è rimosso lo **fomento** di tutti li peccati.

FÒMITE s.m.

0.1 *fomite*.

0.2 Lat. *fomes, fomitem* (DELI 2 s.v. *fomite*).

0.3 Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.): **1**.

0.4 Att. solo in Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

0.7 1 Lo stesso che favilla (in contesto fig.): ciò che è causa, principio di qsa; stimolo, incentivo.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Lo stesso che favilla (in contesto fig.): ciò che è causa, principio di qsa; stimolo, incentivo.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 130-141, pag. 539.8: cioè Adamo et Eva, li quali contra lo comandamento di Dio mangionno lo pomo del legno de la notizia del bene e del male, unde uscite lo **fomite** di tutti peccati.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 115-129, pag. 824.6: in de l'omo naturalmente Iddio puose la virtù e suo **fomite**; ma poi lo peccato spense la fiamma de la virtù, e la sua favilla e lo suo **fomite** appiattò come s'appiatta la favilla del fuoco sotto la cenere...

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 22-33, pag. 672.14: l'anima che vuole venire a stato d'innocenza conviene dimenticare tutti mali ch'è fatto e

che à cognosciuto, per venire a purità e semplicità di mente, e tolliere ogni **fomite** et incentivo di peccato...

FONATI a.g.

0.1 *fonati*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Espressione di scongiuro].

0.8 Maria Fortunato 23.04.2009.

1 [Espressione di scongiuro].

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 220, pag. 103.14: *A febri di quartana*. [1] Scrivi quistu versu supra frundi di piru et danchili a maniarì: «senza **fonati** socra sarma sech sancti sircon».

FONDA (1) s.f.

0.1 *fonda*.

0.2 Da *fondo*.

0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Dante, *Commedia*, a. 1321.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Parte cava. **2** Parte seminativa del potere.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 03.09.2007.

1 Parte cava.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 21, pag. 311.28: E può l'uomo ordinare la **fonda** del dificio dentro con anelli di ferro, fatti a modo di coretto, sì che vi si può fondare alcuno ferro rovente, il quale ferendo nell'ingegni dei nemici somigliantemete gli guasta.

2 Parte seminativa del potere.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 29.131, vol. 1, pag. 504: e tra'ne la brigata in che disperse / Caccia d'Ascian la vigna e la gran **fonda**, / e l'Abbagliato suo senno proferse. || È associabile anche il signif. di 'borsa di denari', fig. 'patrimonio': cfr. la glossa di Francesco da Buti in *fonda* 2, **1** [4] (ED s.v. *fonda*).

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 22.138, pag. 154: Cotesta simigliança non se asconda, / de uno patrone il quale aveva un campo / che molto frutto deva in la sua **fonda**.

FONDA (2) s.f.

0.1 *fonda, fonde, funda*.

0.2 DEI s.v. *fonda* 2 (lat. tardo *funda*).

0.3 F *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.): **1**; Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: **F** *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.); Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.5 Per *cantaro della fonda* > *cantaro* 2.

Locuz. e fras. *avere la fonda vuota* **1.1**.

0.7 1 Lo stesso che borsa. **1.1** Fras. *Avere la fonda vuota*: essere in misere condizioni. **2** [Mis.] Misura di capacità. **2.1** [Econ./comm.] Piazza in cui si effettua la vendita delle merci.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 03.09.2007.

1 Lo stesso che borsa.

[1] **F** *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.), L. 8, cap. 52: io dico che mio argento o egli fu arso, o egli è nella **fonda**, o tu l'hai imbolato; ma arso non fu egli, nè nella **fonda** non è, dunque rimane questo che tu l'hai imbolato. || Carrer, *Tesoro*, vol. 2, p. 325; l'ed. usata per il corpus legge in entrambi i luoghi «borsa»: cfr. <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 52, vol. 4, pag. 179.4 e 179.6.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 75, pag. 361.27: nullo filosofo crede in queste cose del mondo, onde si legge di Socrate che, trovando una **fonda** di danari nel bosco, nolla ricolse...

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.30, pag. 52: ché nelli altri peccati son gioconde / l'operationi humane, ma in questi / truovan ripiene di dolor le **fonde**.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 121-132, pag. 754.9: cioè lo gran terreno ch'elli avea ancora per seminare, o li grandi boschi ch'elli avea, parlando retoricamente: potrebbe dire lo testo: *e la gran fonda*; et allora s'intenderebbe di danari...

[5] *Contrasti Laur. XLII.38*, XIV (tosca./merid.), 1.54, pag. 11: Fosse chi lla mi rinsegnar di vogli[a], / volentier la accatteria; / cento once d'oro ch'i' ò nella **fonda** / volentier glile doneria, / e donerie - gli un bacio in disianza.

1.1 Fras. *Avere la fonda vuota*: essere in misere condizioni.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 28, vol. 2, pag. 494.18: Poco appresso il legato s'acordò con quelli ch'erano passati nella Marca e di febraio li fece tornare sopra Luco, per rattenere quelli ch'erano i: i Luco dal conturbare la Romagna ma poco tempo là durarono per la povertà del legato, che avea l'animo grande e **lla fonda vota**.

2 [Mis.] Misura di capacità.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 63.27: E chi compera si dice 'Tu me 'l darai al peso della catena, e se non lo dicesse, si glielie conviene pigliare al peso della **fonda**.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 142.7: Vino paga lire 1, soldi 10 la **fonda** o l'anfola, e denari 4 piccioli per botte...

2.1 [Econ./comm.] Piazza in cui si effettua la vendita delle merci.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 58.23: Ed à di spesa a trarlo di Setalia oltre al primo costo in somma aspri 6, cioè li 3 aspri per la **fonda**, e l'uno aspro per assaggio, e uno aspro per portare ad mare...

[2] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 64.21: si vendono in Acri a moggio, ed è il moggio del signore e della ruga di Pisa e della ruga di Vinegia tutto uno con quello delle magione dello Spedale del Tempio, ed è modelli 24, e quello della **fonda**, cioè la piazza ove si vende, si è altresì modelli 24.

[3] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 80.18: ogni metro si è 9 quarteroni ella **fonda** in Famagosta, cioè lo luogo ordinato dove si vende il vino...

[u.r. 05.02.2015]

FONDA (3) s.f.

0.1 *fonda, fonde, vundi*.

0.2 DEI s.v. *fonda* (fr. ant. *fonde*, prov. *fonda*, dal lat. *fundus*).

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.):

1.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.).

In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 [Armi] Lo stesso che fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2007.

1 [Armi] Lo stesso che fionda.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 45: David disse alto filisteo lo quale ucise cola **fonda**...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 7, pag. 291.34: ch'ellino sappiano gittare pietre in **fonde**, siccome noi dicemo in frombole.

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 16, pag. 23.4: Ed ancora a gittare pietre colle mani, e colla **fonda** diligentemente i più giovani si debbono provare.

[4] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 206.16: si ne venne fendendo come pietra ch'esca di **fonda**.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 79.12: translatau quilli cumpanni di homini a cavallu, a li quali issu era statu prefectu, levatuli li cavalli, in li ali di quilli qui gitanu cun **vundi**.

[6] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 218.11: lonzi ben uno trato de pira con una **fonda**...

FONDACAGGIO s.m.

0.1 *fondacaggio*.

0.2 Da *fondaco*.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.7 1 [Econ./comm.] Diritto di fondaco, tassa dovuta per la giacenza provvisoria delle merci presso i magazzini degli scali portuali.

0.8 Roberta Cella 13.09.2001.

1 [Econ./comm.] Diritto di fondaco, tassa dovuta per la giacenza provvisoria delle merci presso i magazzini degli scali portuali.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 162.1: di qualunque mercatantia vendi in Puglia, se se' forestiere paghi dogana grani 18 per oncia, e se quelli che compera è cittadino paga **fondacaggio** e doana in somma grani 33 per oncia, salvo se la mercatantia fosse fondacata pagherebbe pure dogana grani 18 per oncia. [...] **Fondacato** non si paga di nessuna mercantia più d'una volta, potendo tu mostrare come la mercantia sia stata fondacata un'altra volta.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 184.10: E se trai mercatantia di Napoli la quale tu v'abbi messa, e non l'abbi venduta, e vogli la portare infra terra nel regno, paghi a quella cotale dogana ove la porti grani 15 per oncia [...]. E se tu la portassi a un'altra dogana a vendere, si conviene al doaniere di prima rendere il **fondacaggio** all'altra dogana, però che per tutto lo regno a direttono fondaco ove si vende per la prima fiata abbia quello **diritto di** quello **fondaco** pagato; poi la puoi portare per tutte le dogane senza pagare fondaco; e convienti avere la polizza del fondaco dove ai pagato per poterla mostrare ove bisognasse.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 210.32: Per **fondacaggio** in Porto Pisano, denari 6 del centinaio a novero.

[u.r. 16.05.2007]

FONDACAIATO s.m.

0.1 *fondacaiato*.**0.2** Da *fondacaiato*.**0.3** *Stat. pis.*, 1321: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Dir.] Funzione propria del fondacaiato (*scil.* a Pisa, la gestione dei fondachi su licenza del Comune). *Ufficio del fondacaiato*: esercizio della funzione di fondacaiato o fondachiere.**0.8** Roberta Cella 13.09.2001.**1** [Dir.] Funzione propria del fondacaiato (*scil.* a Pisa, la gestione dei fondachi su licenza del Comune). *Ufficio del fondacaiato*: esercizio della funzione di fondacaiato o fondachiere. || Cfr. *ufficio del fondacaiato s.v. fondacaiato*.[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 93, pag. 275.16: Et iuro, che neuno in fondachieri d'alcuno fondaco u botega riceverò, u aroe, lo quale sia sensale, u arte di sensalia, u alcuna altra arte u mercantia faccia [...]. Et se troverò alcuno **fondacaiato** arte di sensalia, u alcuna altra arte u mercantia fare, lui de lo officio del **fondacaiato** cacerò, et da quinde innansi per fundachiaio non arò nè terò.

[u.r. 01.04.2008]

FONDACAIO s.m.

0.1 *fondacaiato, fondacari, fondacarii, fondachiaio, fondachari, fundacari, fundacaru, fundachiaio, fundachari, fundakaru*.**0.2** Da *fondaco*.**0.3** *Stat. pis.*, 1304: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1304; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Prob. latinismo la forma *fondacarii* in *Stat. pis.*, 1321, cap. 46, pag. 227.14.Locuz. e fras. *fondacaiato del porto* **1.1**.**0.6** N Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Proprietario o gestore di un fondaco. **1.1** Locuz. nom. *Fondacaiato del Porto* (di Pisa): gestore per conto del Comune di Pisa del fondaco di Porto Pisano. **2** Chi possiede o gestisce una locanda.**0.8** Elena Paolini; Roberta Cella 24.11.2000.**1** Proprietario o gestore di un fondaco.[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 81, pag. 732.21: Et siano tenuti li consuli di procurare in quanto potranno apo la Podestà del Comune di Pisa, et apo lo giudice di cancellaria, che li **fondacari** della città di Pisa diano al Comune di Pisa, riceventi per tutti et ciascuno mercatante, et persone a cui s'aperterrà, ydonei pagatori et segurtade, [...], le quali e lo quale a quelli **fundacari** si raccomandano da li mercatanti, u vero da altra persona...[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 44, pag. 226.1: Et ched ei [[breviaioli]] mecterano in del dicto Breve dei dicti **fundachieri**, che possa lo dicto Breve fusse aconcio et correcto et emendato, ciascuno **fondachiaio** della città di Pisa, infra die octo proximi per lo quale arae facto lo saramento del suo officio, scrivere et exemplare farae lo

dicto Breve in buone carte di bambace, et quello scripto et exemplato apo sè l'arà et terrà in tucto 'l tempo del suo officio, se quello non ae.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 174, pag. 429.25: Il **fondacaiato** che avea considerato la condizione di costui, e come elli avea auto fiorini cinquanta dal fondaco da lato, disse: - Buon uomo che de' tu avere?- *Ufficio del fondacaiato*: attività di gestione di un fondaco. || Cfr. *ufficio del fondacaiato s.v. fondacaiato*.[4] *Stat. pis.*, 1321, cap. 46, pag. 227.11: Et qualunque altro in della città di Pisa essere congnostrò, u sia fundachiaio, u sia albergatore, u qualunque altro lo quale quello officio del **fondachiaio** faccia u adoperi, et a Pisa troverò ora u per innansi, lo saramento, sì come in del Breve, lo quale est apo la corte dei Mercatanti, dello officio di loro si contiene.**1.1** Locuz. nom. *Fondacaiato del Porto* (di Pisa): gestore per conto del Comune di Pisa del fondaco di Porto Pisano.[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 110 rubr., pag. 553.16: Di quello che è tenuto d'oservare lo **fondachiaio del Porto** di Pisa.**2** Chi possiede o gestisce una locanda.[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 39.26: Duy homini di Archadia familiari intra di loro, facendu insembra unu viaiu, viniru a Mazara: di li quali lu unu se nd'andau a casa di unu sou amicu ad albergari, l'altro se n'andau a lu fundacu. Quissu qui era albergatu cu l'amicu vitti in sonnu lu sou cumpagnuni, qui lu pregava que issu lu acurissi ca lu **fundakaru** lu avia assaltatu per aucidirilu e si illu l'acurissi tostu issu lu putia liberari di quissu periculu.

[u.r. 09.12.2015]

FONDACARE v.

0.1 *fondacarsi, fondacata, fondacati*.**0.2** Da *fondaco*.**0.3** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).**0.7 1** [Econ./comm.] Imporre una tassa sulla giacenza provvisoria delle merci presso i magazzini degli scali commerciali.**0.8** Demetrio S. Yocum 04.01.2016.**1** [Econ./comm.] Imporre una tassa sulla giacenza provvisoria delle merci presso i magazzini degli scali commerciali.[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 162.2: Ancora di qualunque mercatantia vendi in Puglia, se se' forestiere paghi dogana grani 18 per oncia, e se quelli che compera è cittadino paga fondacaggio e doana in somma grani 33 per oncia, salvo se la mercatantia fosse **fondacata** pagherebbe pure dogana grani 18 per oncia.[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 162.6: Fondacato non si paga di nessuna mercantia più d'una volta, potendo tu mostrare come la mercantia sia stata **fondacata** un'altra volta.

FONDACARO s.m. > FONDACAIO s.m.

FONDACATO s.m.

0.1 *fondacato, fondachati, fondachato.*

0.2 Da *fondaco*.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); *Stat. pis.*, 1322-51.

0.5 Locuz. e fras. *terra di fondacato* **1.1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** [Econ./comm.] Diritto di fondaco, tassa dovuta per la giacenza provvisoria delle merci presso i magazzini degli scali portuali. **1.1** [Dir.] Locuz. nom. *Terra di fondacato*: giurisdizione territoriale nella quale vige il diritto di fondacato. **2** [Dir.] Licenza di esercizio e gestione di un fondaco, diritti e doveri connessi alla proprietà di un fondaco.

0.8 Elena Paolini; Roberta Cella 24.11.2000.

1 [Econ./comm.] Diritto di fondaco, tassa dovuta per la giacenza provvisoria delle merci presso i magazzini degli scali portuali.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 162.5: *Diritti di mercatantie che si pagano in Puglia* [...]. Ancora di qualunque mercatantia vendi in Puglia, se se' forestiere paghi dogana grani 18 per oncia, e se quelli che compera è cittadino paga fondacaggio e doana in somma grani 33 per oncia, salvo se la mercatantia fosse fondacata pagherebbe pure dogana grani 18 per oncia. [...] **Fondacato** non si paga di nessuna mercantia più d'una volta, potendo tu mostrare come la mercantia sia stata fondacata un'altra volta.

1.1 [Dir.] Locuz. nom. *Terra di fondacato*: giurisdizione territoriale nella quale vige il diritto di fondacato.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 162.23: Seta lavorata o non lavorata douneque giugne [...] in Puglia in terra di fondacato, sì la ti conviene infondacare, ed è suo diritto grani 10 per libbra. D'altra mercatantia non ti possono sforzare di pagare fondacato volendo tue sicurare che tue la porterai a vendere in terra del regno che ageia fondacato.

2 [Dir.] Licenza di esercizio e gestione di un fondaco, diritti e doveri connessi alla proprietà di un fondaco. || La pur possibile sinonimia con *fondaco* sembra risolta a favore di una puntuale tecnicizzazione del termine astratto dalla precisazione che conclude la disposizione («li fondachi et li vescontati, et lor officio»). Doc. esaustiva.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 119, pag. 563.9: Anco iuro, che studio et opra darò che tutti quelli che comprano li fondachi, u vero li vescontati, dare debbiano al Comune di Pisa ydonei pagatori, li quali promettano di salvare et denuntiar tutto l'avere et ogni beni li quali a lor raccomandati finno, et li quali alle lor mani u vero per altri aranno a pervenire de' beni u vero cose d'alcuna persona per cagione del dicto suo offitio; et quelle cose che per forma di loro privilegi della vendita de' fondachi et del vescontato far puonno, fare prendere et agere possano; et più, no. Et quante volte farano contra li predicti compratori, u alcuno di loro, u vero altra persona u vero persone alla quale u vero a le quale venderanno fondachi, u vero fondachati, u vero vescontati, paghino et pagar debbiano per pena quella medesima et simigliante pena la quale in delli loro privilegi si

contiene. [...] Et che le predicte cose si faccino, et in ciascuna carta di vendigione di fondachato et di vescontato si pognano, sollicito et intento sarò quanto potrò. Et li comsuli per le marine parti ordinati, siano tenuti e debiano portar secho li Brevi et li Statuti che pertegnano a coloro che comprano li fondachi et li vescontati, et lor officio.

[u.r. 10.06.2010]

FONDACCIO s.m.

0.1 *fondaccio.*

0.2 Da *fondo*.

0.3 *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1336]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1336]; *Doc. aret.*, 1349-60; Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

0.7 **1** Proprietà terriera. **2** Parte più profonda, o interna, di una cavità o area circoscritta (anche fig.).

0.8 Demetrio S. Yocum 04.01.2016.

1 Proprietà terriera.

[1] *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1336], pag. 254.6: diede a madona Diana mogle che fue di Toro Teci per le due parti d'una chasa posta nel **Fondaccio** che conperò da llei... || Inteso prob. come topon. dall'ed.

[2] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 184.13: scrissela s(er) Adatto predetto d' uno casellino con uno orto derietro, posto e-llo **fondaccio** a lato Pieruço de Berardino e la via ei frati.

2 Parte più profonda, o interna, di una cavità o area circoscritta (anche fig.).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 5, *S. Tommaso ap.*, vol. 1, pag. 72.23: Tornando il re e sappiendo quello che Tommaso avea fatto, sì lo rinchiuse nel **fondaccio** de la prigione...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 31, *Settuagesima*, vol. 1, pag. 290.25: Adunque in questo tempo de lo sbandeggiamento la Chiesa, premuta da molte tribulazioni, è poco meno che posta nel **fondaccio** de la disperazione...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 175, *Ss. Barlaam e Josafat*, vol. 3, pag. 1536.14: E nel **fondaccio** del fossato vidde un terribile dragone che gittava fuoco...

FONDACHETTO s.m.

0.1 *fondachetti, fondachetto.*

0.2 Da *fondaco*.

0.3 *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1341]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1341].

N Att. solo fior.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Locale di piccole dimensioni adibito al deposito o alla vendita di merci o ad altre attività mercantili.

0.8 Marco Maggiore 09.12.2015.

1 Locale di piccole dimensioni adibito al deposito o alla vendita di merci o ad altre attività mercantili.

[1] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1341], pag. 180.36: Sono per pigione di due **fondachetti** che tengnamo da lloro a casa loro sotto il palagio ov'abitano

i figliuoli di Giotto de' Peruzzi...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 138, pag. 306.20: Onde, veggendosi Buonanno mal parato, pensò un dì d' andare in uno suo **fondachetto**, e ivi (ch'è v' erano l' armadure) s' armò da capo a piede...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 215, pag. 557.30: e passato in uno **fondachetto**, dove lavoravano due piacevoli uomini, [[...]] il raccomandò loro, dicendo che come a sua cosa gl' insegnassono ben l' arte.

FONDACHIERE s.m.

0.1 *fondachieri, fundachieri.*

0.2 Da *fondaco*.

0.3 *Stat. pis.*, 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1321; *Stat. fior.*, 1334. N Att. solo pis. e fior.

0.5 Nota *fondachieri* sing. in *Stat. pis.*, 1321; *Stat. pis.*, 1322-51.

Locuz. e fras. *fondachiere del porto* **1.1**.

0.6 N Si noti la distribuzione geografica dei signif.: nella documentazione pis. è fatto espresso divieto di commercio e senseria ai *fondachieri*, che risultano perciò concessionari di licenze accordate dal Comune e concernenti la sola facoltà di immagazzinare merci altrui esigendone i diritti di custodia; nella documentazione fior. (riportata esaurientemente) il termine, rif. ai membri dell'Arte di Calimala, indica piuttosto il possesso delle merci custodite e l'attività di mercante.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Gestore di un fondaco. **1.1** Locuz. nom. *Fondachiere del Porto* (di Pisa): responsabile del fondaco di Porto Pisano di proprietà comunale. **1.2** Commerciante che dispone di un fondaco (e dei beni in esso contenuti), mercante.

0.8 Elena Paolini; Roberta Cella 24.11.2000.

1 Gestore di un fondaco.

[1] *Stat. pis.*, 1321, cap. 93, pag. 275.7: Et iuro, che neuno in **fondachieri** d'alcuno fondaco u botega riceverò, u aroe, lo quale sia sensale, u arte di sensalia, u alcuna altra arte u mercantia faccia...

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 46, pag. 227.20: Ai quali etiamdio **fondacarij** allora comanderò, che certo die lo quale a me parrà, dinansi a me, con tucti li mercatanti del suo fundaco in del dicto suo fondaco fussenno, vegna ciascuno di loro: ai quali mercatanti allora dinunterò et dirò et comanderò, che non diano ad alcuno **fondacaio**, per rievu a casatico, nè ad alcuno sensale per sua sensalia, oltra quello lo quale in del Breve dei dicti **fondachieri** et dei sensali si contiene, le quale sono apo la corte dei Mercatanti.

1.1 Locuz. nom. *Fondachiere del Porto* (di Pisa): responsabile del fondaco di Porto Pisano di proprietà comunale.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 73, pag. 531.8: Et le navi et li legni le quali non sono segnati, procurerò far segnare; et comanderò al **fondachieri del Porto di Pisa**, che le navi et legni li quali vegnano in del Porto di Pisa, et che sono affannate, rinonserà sigondo la forma del comsiglio suprascripto, per punirle.

1.2 Commerciante che dispone di un fondaco (e dei beni in esso contenuti), mercante.

[1] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 8, pag. 333.25: E se

[[i Consoli di Calimala]] troveranno altro, per la quale cosa paia loro di fare altra novità in alcuna delle dette Opere o magione, facciano raunare Consiglio di XII mercatanti di Calimala, cioè uno per fondaco e uno per bottega de' maestri e maggiori **fondachieri** e bottegarii, e non de' fattori ovvero discepoli...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 91, terz. 68, vol. 4, pag. 184: Firenze è Terra di mercanzia, / ed ecci ogni Arte; pognan, che ventuna / son quelle, ch'hanno del Comun balia. / Le qua' ti conterò ad una, ad una, / e chiaramente poi conoscerai, / che par Città non è sotto la luna. / La prima è di Giudici, e Notai, / e la seconda sono i **Fondachieri** / di Calimala, siccom' udit' hai.

[u.r. 18.05.2007]

FÓNDACO s.m.

0.1 *fondachi, fondacho, fondaco, fondagho, fondago, fondaki, fondako, fondeche, fondeco, fondego, fonnica, fontego, fundacho, fundaco, fundacu, fundaki; f: fonticho.*

0.2 Ar. *funduq* (DELI 2 s.v. *fondaco*). || Il tipo ven. *fontico / fontego* è prob. influenzato da *portico* (cfr. DEI s.v. *fondaco*).

0.3 *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); *Doc. pis.*, 1264 (3); *Doc. fior.*, 1262-75; *Doc. pist.*, 1337-42; **x** *Lett. lucch.*, 1375 (?); **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Stat. venez.*, c. 1330.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *corte del fondaco* **1.3**; *fondaco dei Tedeschi* **1**; *stare a fondaco* **1.2**; *stare al fondaco* **1.2**.

0.6 N Cfr. GDT, p. 276 per alcune att. della voce in testi mediolatini redatti a Pisa: *fundacum* nel 1150 (ma la localizzazione di questo doc. è dubbia), *fundacos* e *fundaco* in due doc. del 1197.

0.7 1 Edificio o gruppo di edifici in cui i mercanti forestieri sono autorizzati a depositare e custodire le merci, esercitare i propri traffici e risiedere. **1.1** Luogo (solitamente situato nei pressi di un porto mercantile) dove si riscuotono i diritti di entrata sulle merci, dogana. **1.2** Locale o edificio adibito al deposito e alla compravendita di merci, all'esercizio dei traffici e delle attività mercantili. **1.3** [Dir.] *Corte del fondaco*: magistratura della città di Lucca incaricata di sorvegliare pesi, misure, prezzi e merci. **2** Modesto edificio attrezzato per offrire a pagamento alloggio, vitto e altri servizi, locanda.

0.8 Marco Maggiore 09.12.2015.

1 Edificio o gruppo di edifici in cui i mercanti forestieri sono autorizzati a depositare e custodire le merci, esercitare i propri traffici e risiedere.

[1] *Patto Aleppo*, 1207-8 (ven.), pag. 22.43: Deve -de aver bagno et **fontego** et glesia ad Alapo, salvi et

seguri le p(er)sone lor...

[2] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 389.2: Et che lo **fondacho** lo quale este in Tunithi, lo quale Dio mantegna, debbia a loro essere cresciuto (et) ampliato seco(n)do la grandessa delo **fondacho** deli Genovesi.

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 45.17: tuti quelli che porta ollio in Tonisto s' lo convien desvasselar e farlo metere in çare e non se può far se lli fachini del **fontego** de l'olio nonn è susso per vederllo inçarar.

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 53, vol. 1, pag. 347.17: e lo re [...] fece franchi i Fiorentini, e che avessono per loro **fondaco** d'abitazione e chiesa in Tunisi, e privilegiogli come i Pisani.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 85, vol. 1, pag. 162.10: Per la quale cosa richiesono i Viniziani e pregarolli che ssi dovessono acordare colloro e fare porto a cCaffa, e darebbono loro quella munità e **fondaco** e franchigia ch'avieno per loro...

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 9, pag. 162.8: Ora avvenne tra l'altre volte che, essendo egli a un **fondaco** di mercatanti viniziani [[in Acri]] smontato, gli vennero vedute tra altre gioie una borsa e una cintura...

– *Fondaco dei Tedeschi*: a Venezia, spazio ove fin dal 1288 i mercanti tedeschi, polacchi, ungheresi e boemi erano obbligati a dimorare e tenere le loro merci. || Cfr. *Enc. It.*, vol. XV, p. 610.

[7] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 56, pag. 51.35: Fo presa parte en Gran Conseio che tuti li quaderni deli Vicedomini del **Fontego deli Todeschi** e de tutti li Officiali e scrivani de Riolto debba star sotto clave...

[8] *Stat. venez.*, 1366, cap. 179, pag. 92.40: Et açò che le predite cose meio se possan inquirire, sia comesso ai Visidomini del **Fondego di Todischi**, ali Officiali predicti da l'argento ed a l'oro et etandio de Riolto, i quali inquirano e rescodano e proçedano...

1.1 Luogo (solitamente situato nei pressi di un porto mercantile) dove si riscuotono i diritti di entrata sulle merci, dogana.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 183.38: E qualunque mercatante forestiere mette mercatantia in Napoli [...] puotela portare per tutto lo regno ove gli piace in terra che abbia **fondaco** e **dogana** alla marina; e da quella cotale **dogana** e **fondaco** ove sarai giunto con essa farai andare risposta alla doana di Napoli come quella cotale mercatantia vi sia giunta...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 10, pag. 573.16: Soleva essere [...] una usanza in tutte le terre marine che hanno porto così fatta, che tutti i mercatanti che in quelle con mercatantie capitano, faccendole scaricare, tutte in un **fondaco**, il quale in molti luoghi è chiamato **dogana**, tenuta per lo comune o per lo signor della terra, le portano...

1.1.1 Estens. Imposta sulle merci introdotte in un territorio.

[1] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 15.10: Piazza, **fondaco**, bindanaio, similmente per tutta Cicilia e per tutto il regno di Puglia. [...] Tutti questi nomi vogliono dire diritto che si paga di mercatantia e di merce e altre cose che l'uomo mette e trae o passa per li luoghi, paesi, e terre...

1.2 Locale o edificio adibito al deposito e alla compravendita di merci, all'esercizio dei traffici e delle attività mercantili. || Spesso in dittol. con **bottega**.

[1] Mattasala, 1233-43 (sen.), pag. 18r.2: li quali

d[[enari]] si dispesero nelo muro del **fondacho** tra noi (e) Viviani, nela butiga di Bucio (e) d'Aldobrandino, del fondacho p(ro)pria dispesa.

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 52, pag. 584.11: et erave [[scil. nel secondo rione di Roma]] lo arbore santa, et erave uno loco ke era Capo de Africa, et le arbergora de li peregrini, [...] et le **fonnica** de li panni de lo colore.

[3] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 302.23: Ànne dato Bongia medesimo s. xxviii dies dodici intrante maggio: rechollici al **fondacho** mio Oltrarno.

[4] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 268.36: Ancho XXXII sol. minus II den. sabato dicienuove di entrante febraio a Giello per aguti et per feramento per la bottiga et per lo **fondacho**.

[5] *Doc. fior.*, 1274-1310, pag. 319.22: Ricovero chasciauolo de dare, per meçço giennaio MCCLXXXII, lb. VJ per la pigione del **fondacho** ov'elli istae, per uno anno.

[6] *Stat. pis.*, 1321, cap. 110 rubr., pag. 288.21: Di non permeçtere tenere panni in sua casa propria, se non in **fundaco** aprovato in de la corte dei Mercatanti.

[7] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 50.4: e sono danari che nnoi avemo di cierte masserzie del **fondacho** che noi vendemo...

[8] *Stat. sen.*, 1329, cap. 69, pag. 323.11: che neuno calzolaio de la Vacca debbia tenere neuna uopera facta in di di feste fuore di buttiga, cioè nel **fondaco**, accettato che mostrando e vendendo.

[9] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 229.7: e [[il diluvio]] ruppe eie mura de la citade e più luocora, e fé grandissimo danno elge **fondeche** de Fiorenza, e fé grandissimo danno per lo contado...

[10] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 125.17: Tutti i soprascritti denari òe renduti al **fondacho** di Taverna che li avea fatti paghare, prima che messer Cino morisse...

[11] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 137.10: Que[[lle]] canne solamente si possano tenere ne la bottigha signate et adrittate et se la bottigha avesse **fondaco** possansi tenere in esso **fundacho** altre due...

[12] GI Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 17.7: **Fondaco e bottega** in Toscana. [...] Magazzino in più linguaggi. [...] Questi nomi sono e vogliono dire luogora dove si mette a guardia la mercatantia e ove stanno e riparano e' risedenti mercatanti e gente a guadagnare, e a salvare le loro mercatantie e merce e le loro scrittture e cotale loro cose.

[13] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 361-70, pag. 104.5: e alcuni sono savi tenuti per ciò che sanno bene guidare i loro **fondachi**, le loro mercatanzie, le loro arti e i loro fatti di casa...

[14] *Doc. prat., fior.*, 1367, pag. 289.9: Ancora sono d' accordo i detti compagni, che nel caso che in Firenze avessono bisogno di tenere uno **fondaco** per farvi i fatti della compagnia, che la pigione si debbia pagare de' danari della compagnia...

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 5, pag. 295.17: E avevano oltre a ciò questi tre fratelli in un lor **fondaco** un giovinetto pisano chiamato Lorenzo, che tutti i lor fatti guidava e faceva...

[16] x *Lett. lucch.*, 1375 (?), lett. 5, pag. 141: Aiuto Buoni mi scrisse da Par. disse era tornato d'Aquilea, e che parlò con Beltramuolo di quelli panni; dice a certo de andare a tenerne **fondaco** dove è ora Gimignano, e per questo anno non è da dubbitare che danno ci faccia a nostre panie.

[17] f Accio Zucco, *Esopo versif.*, XIV ex. (tosc.-ven.), 55b.3, pag. 436: Il ventre si simiglia al fontichare, / E sì le membre agli altri mercadanti. / Finch'al **fonticho** dura e sta constanti, / Niun di loro può pericolare. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– Fig.

[18] **F** *Capitoli della Compagnia della Madonna dell'Impruneta*, XIV (tosca.): E perchè noi intendiamo, che nostra Compagnia sia uno **fondaco** d'opere di misericordia stese in fra tutti i confrati... || Guasti, *Capitoli*, p. 20.

– Fras. *Stare a / al fondaco* (di qno): lavorare come apprendista in un'azienda mercantile (in partic. rif. a un giovane).

[19] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 141.22: Essendo egli il maggiore, stette in prima a **fondaco** in Porta Rossa con certi mercatanti; e poi al fondaco de' Peruzzi, ove più anni stette in Firenze co' loro, provando bene.

[20] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosca.), cap. 239, pag. 141.15: Se tu stai a fondaco o a bottega, si dei essere umile, leale, sollicito, fermo e onesto e ordinato, e tutto il tuo podere metti per fare bene i fatti del tuo maestro...

1.2.1 Estens. Azienda mercantile.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 8.14: E fatto e compiuto il detto palagio, e case di dietro, e tornato ad abitare il detto Bonaccorso co' detti suoi nipoti, e recato ivi il **fondaco** e crearono nuova compagnia...

1.3 [Dir.] *Corte del fondaco*: magistratura della città di Lucca incaricata di sorvegliare pesi, misure, prezzi e merci. || Cfr. *Enc. It.*, vol. XV, p. 610.

[1] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 41, pag. 70.24: tutti li altri capitoli che de costori parlano, posti in dello statuto della corte del fondaco, [[...]] salvo che là u parlano de pregi, questi s'intendano rimessi a dichiaragione del maggior consolo della corte de mercadanti et al meno due delli altri consoli.

2 Modesto edificio attrezzato per offrire a pagamento alloggio, vitto e altri servizi, locanda.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 39.24: Duy homini di Archadia [[...]] viniru a Mazara: di li quali lu unu se nd'andau a casa di unu sou amicu ad albergari, l'altru se n'andau a lu **fundacu**. || Cfr. Val. Max., I, 7, ext. 10: «quorum alter se ad hospitem contulit, alter in tabernam meritoriam deuertit».

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 342.4: Resta ad dari per lu annu di la prima et ij. a ind. tr. iij g. xvj per li dinari ki muntaru cc ad karlinu et per lu munteri et lu **fundacu**, in vita sua tantum. Solvit. || Cfr. Rinaldi, *Caternu*, p. 496: «fundacu, locanda».

[u.r. 14.12.2017]

FONDAMENTA s.f. > FONDAMENTO s.m.

FONDAMENTALMENTE avv.

0.1 f. *fondamentalmente*.

0.2 Da *fondamentale* non att. nel corpus.

0.3 F *S. Agostino* volg., XIV (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 In modo compiuto e irreversibile.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 In modo compiuto e irreversibile.

[1] **F** *S. Agostino* volg., XIV (tosca.), L. 17, cap. 18: Or chi neherà già questo, vedendo li Giudei dopo la

passione e resurrezione di Cristo essere **fondamentalmente** diradicati delle terre loro con tanta sconfitta, e con tanta distruzione? || Gigli, *Della città di Dio*, vol. VII, p. 87.

FONDAMENTARE v.

0.1 *fondamentai, fundamentata*.

0.2 Da *fondamento*.

0.3 Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Rif. a una città:] edificare per la prima volta (una città). **1.1** [In contesto fig.].

0.8 Zeno Verlatto 25.03.2010.

1 [Rif. a una città:] edificare per la prima volta (una città).

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1002, pag. 230: Io so che quella villa si fo **fondamentata** / Per nostri nantenati, fo facta et ordinata...

1.1 [In contesto fig.].

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 434.27: Ed io guai, guai me mizero, mizerissimo e orbato, piò c' altri misconnovi, ché 'l fiore dela mia città in vane ed in discorevile cose **fondamentai**!

FONDAMENTO s.m.

0.1 *ffondamento, fonamento, fondamendo, fundamenta, fondamente, fundamenti, fondamento, fondaminti, fondumento, fonnamenta, fonnamenti, fonnamento, fundamenta, fundamente, fundamenti, fundamento, fundamentu*.

0.2 Lat. *fundamentum* (DELI 2 s.v. *fondare*).

0.3 *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano): **1**.

0.4 In testi tosc.: Mattasalà, 1233-43 (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. pist.*, 1300-1; *San Brendano pis.*, XIII/XIV; Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. castell.*, XIV pm.; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Anche s.f. (*fondamenta*).

Locuz. e fras. *fare il fondamento 2.2.1; fare il fondamento 2.2.1; fino alle fondamenta 1.2; in fondamento 1.5.1*.

0.7 1 Ciascuna delle opere e delle strutture poste nel terreno che fungono da base o da sostegno di un edificio o altra opera architettonica; l'insieme di esse. [Anche:] il piano stabile di pietra sotterranea su cui poggiano le opere stesse. **1.1** Estens. [Rif. a una città:] l'atto con cui si edifica per la prima volta una città. **1.2** Fras. *Fino alle fondamenta*: del tutto, interamente. **1.3** Estens. Punto d'appoggio, sostegno. **1.4** [In pittura e nell'arte della miniatura]: preparazione che, distesa su una superficie, facilita la fissazione del colore o di una foglia d'oro (in contesto fig.). **1.5** Il punto più basso, la porzione inferiore di qsa. **2** Principio necessario ed essenziale che origina, sostiene e dà giustificazione a una dottrina, una scienza; principio logico su cui si basa un processo razionale, un ragionamento. **2.1** Insieme di valori dati come certi su cui si sostiene e giustifica una data convinzione morale, un dato comportamento (anche in contesto fig.). **2.2** Principio causale che pone inizio a un processo o che fornisce il presupposto per l'esistenza di un ente (anche immateriale); origine, movente. **2.3** Insieme delle caratteristiche proprie di ogni essere vivente, che ne determinano il comportamento e le inclinazioni. **2.4** Presupposto a partire dal quale è possibile creare un accordo tra parti diverse; principio, norma, regola. **3** [Anat.] Lo stesso che ano. **0.8** Zeno Verlatto 15.03.2010.

1 Ciascuna delle opere e delle strutture poste nel terreno che fungono da base o da sostegno di un edificio o altra opera architettonica; l'insieme di esse. [Anche:] il piano stabile di pietra sotterranea su cui poggiano le opere stesse.

[1] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 33, pag. 38: Sprecaro torri e grandi palaza, / e lo bando già pe onni plaza: / « Fi' a **fonnammento** si desfacza! ».

[2] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 34v.14: It. lvij s. (e) iijj d. ali maestri muratura chol **fondamento** dela chasa di soto (e) lo spaço facitura.

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 82.22: Et in quello tempo de .xxijj. anni comensao ad edificare Roma. Decimo kal. madii, .xj. dii infra apbrile, ora post .vj. nanti tertia a la luna piena començao le **fundamenta**...

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 690, pag. 26: La torr per omia vento no pò ff abutadha, / Sover bon **fondamento** pur ke sia **fondadha**...

[5] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 100.10: Questi fu primamente cardinale di Sancta Croce, e tuca la decta [chiesa] dal fontispicio dinançi al coro, col circustato dello chiostrò, rinnovò tucto di nuovo insino al **fondamento**.

[6] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 221.22: Diedi a Nuccio, che diede a tre opere ch' andaro a fare lo **fo(n)dame(n)to**, di s(oprascric)to, s. vj.

[7] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 218.20: li Sarrasini destrusse le chiesie deli apostoli Piero e Polo, infine in le **fondamenti**...

[8] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 71, vol. 2, pag. 41.12: Ancora giurino provedere [...] le mura de la città et de' borghi [...]. Et se trovaranno che esse mostrino di volere druvinare per malo **fondamento**, farò esso rifondare al loro detto.

[9] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 106, pag. 140.13: se alcuna volta avenisse che in alcuna casa [...] si facesse alcuna ragunanza d' uomini armati [...] sia tenuto la

Podestà quelle case e casa farle dirovinare e guastare dal **fondamento**...

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 30, pag. 113.3: La sicunda nocte fo sentutu mayure remure, et tantu ki parse ki tuca la ecclesia da li **fundamenti** se dirrupassi.

[11] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 49, pag. 611.8: egli fece i profondi **fondamenti** cavare, e di cotti mattoni fece fare bellissime mura...

[12] *Cronaca di Venezia*, 1350-61 (venez.), Intr., pag. 241.10: entro le altre chose elo disse: «Vui savè signori che per Attila re de Hungaria la nostra citade de Aquilegia *ello* destruxe e guastà infina alle **fondamente**...

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 15, pag. 68.20: Et non si vulendu arendiri killi a li Normandi, illi la prisiru per forza et distruxerula per fina a li **fundamenti**...

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 112.3: Erano quelle locora non domestiche, anche paurose per li moiti impedimenti de mura rotte, **fonnamenti** de case e de torri...

– [In contesto fig.].

[15] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 87, pag. 175.10: Li patriarchi con le significhatione e similitudene parificàno e cavàno lo logo de la Gexa de Deo: li profiti con le soe scrigiure hedificàno li **fondaminti**...

[16] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 7, pag. 34.30: Gittate uno **fondamento** di penitenzia, se volete fare edificio d'eterna salute.

[17] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 75, pag. 308.10: Neuno può con sicurtà fondarsi in altro **fondamento** che nella pietra viva, la quale è Cristo crocifisso...

1.1 Estens. [Rif. a una città:] l'atto con cui si edifica per la prima volta una città.

[1] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 1, pag. 48.30: E quilli [...] volcero dicere che chiste Mermidones [...] si fossero state Abrucise, li quale habitano modo a li finayte de lo riamè de Cecilia, e la provincia si se clama Apuzo, e la citate se clama Thetim, che sta inde la dicta provincia, si aya avuto nomo da la dicta regina Thetis e **fondamento**.

1.2 Fras. *Fino alle fondamenta*: del tutto, interamente.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 23, proemio, pag. 428.13: ella disfàe li beni della grazia **infino alle fondamenta**.

1.3 Estens. Punto d'appoggio, sostegno.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 12, pag. 56.3: ne la quale contrada è una grande montagna tuca mossa per tremuoti, o per malo **fondamento** che fusse...

[2] Brizio Visconti, a. 1357 (tosca), 2.118, pag. 185: Petto avea tal, che parea **fondamento** / del collo e de la testa, / tra largo e stretto, misurato e compresso.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 238.5: Ossa sono fermezza del corpo. Piedi sono mobile **fondamento**.

1.4 [In pittura e nell'arte della miniatura]: preparazione che, distesa su una superficie, facilita la fissazione del colore o di una foglia d'oro (in contesto fig.).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1593, pag. 231: Ella è mio **fondamento**, / e io suo doramento / e colore e vernice...

1.5 Il punto più basso, la porzione inferiore di qsa.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 70.33: Ed era la ripa di quello monte di grandissima altessa [...]. Et uno dei tre frati [...] iscrite fuor dela nave, et cominciò andare infine al **fondamento** dela ripa...

[2] *Doc. venez.*, 1315 (02), pag. 130.1: anchor tute le quatro chaldere da **fondamento** in su...

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 214.14: Pluto temè questa pistolenza: uscio della tenebrosa sedia, e portato in sul carro degli oscuri cavalli, saviamente attorneava gli **fondamenti** della terra di Cicilia.

1.5.1 Locuz. avv. *In fondamento*: in basso, in profondità, giù.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 221, pag. 47: Et l'acqua che remase jacea più in fondamento. / Ché per menarla in Aquila non haveano sallemento...

2 Principio necessario ed essenziale che origina, sostiene e dà giustificazione a una dottrina, una scienza; principio logico su cui si basa un processo razionale, un ragionamento.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 40.24: Onde Tulio dice di rettorica sotto quale genere si comprende, per meglio mostrare il **fondamento** e lla natura sua.

[2] Guinizzelli (ed. Baudi di V.), a. 1276 (tos.), *Conoscier sé*, 2, pag. 37: Conoscier sé, a voler eser grande / È sempre il **fondamento** principale...

[3] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 14, pag. 30.23: Qui presso ha una Virtù che s'apella Fede Cristiana, la quale è capo e **fondamento** di tutte l'altre Virtù...

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 3, pag. 43.27: E, sì ccome esso Senaca dicie: «Neuno ghaudio mondano à **fondamento**, e onni cosa è vana in vano fondata...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 73.8: Questa fu la prima parola e fu il primo **fondamento** e la proposta di tutta la loro predica...

[6] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 142, pag. 382: Et lí dinançi da la prima scorta / fu lasciato egli, però che la fede / la ragion mostrativa non comporta. / **Lo fondamento** d' esse oggimai vede: / e' septe doni dello spirito santo / eran que' lumi che 'nnançi procede.

[7] Ant. da Tempo, *Rime* (ed. Grion), 1332 (tos.-padov.), 2.14, pag. 78: Prima vertute per gli umani raçi / È scritto ch'è la lingua ritenere, / Di fede **fondamento** è 'l buon tacere.

[8] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 319.14: io laudo la tua oppinione, che tenevi che l'umana natura non fue, nè fia mai così perfetta, com'ella fu in quelle due persone, cioè Adamo ed in Cristo; e questa oppinione è fortissimo **fondamento**.

[9] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1419, pag. 92: tu **fondamento** de la nostra fede, / tu gloriosa asai plu ch' io non dicho, / tu fonte da chui ogni grazia proziede...

[10] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.18: la fede catholica [...] la quale tene et serva la romana ghyesa, saldo et fermo posto **fundamento** de la religione cristiana...

[11] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), *Prologo*, par. 3, vol. 1, pag. 109.29: avendo per lunghezza di vita, e per lungo immaginare trovati i **fondamenti** delle scienze, e naturale filosofia...

2.1 Insieme di valori dati come certi su cui si

sostiene e giustifica una data convinzione morale, un dato comportamento (anche in contesto fig.).

[1] Garzo, S. *Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 5, pag. 18: Sancta Chiara sia laudata, / vergine sanctificata, / del suo buon cominciamento, / che ne venne a compimento / l' opera col **fondamento**, / und' è sempre venerata.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 18, pag. 59.12: Quel ke se fa per amore dura et inforsa, quello k'è contra volere cade, perké non à bon **fundamento**.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 2.26, pag. 100: ni per pene ni per morte, / ni per lusengue ni per donne, / como la Scritura exponne, / no ve fé comovimento, / chi avei **fondamento** / en Criste sì come in saxo...

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, 1.43, vol. 2, pag. 23: Fa d'umiltate nel cor **fondamento**, / ché ti farà leggero / intrar nel cammin vero.

[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 627.21: queste sono peccata contro alla religione cristiana, e distruggono il **fondamento** della nostra fede.

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 6, pag. 223.29: E cussì nui avemo li XIJ articoli che sono **fundamento** de tuta la nostra fede, i quali çascaduno fedele cristiano de' savere e credere fermamente...

2.2 Principio causale che pone inizio a un processo o che fornisce il presupposto per l'esistenza di un ente (anche immateriale); origine, movente.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 67.15: la qual cosa fu **fondamento** e scala de la sua futura vittoria, e dell' amplissima potenza.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 2, pag. 8.9: Et al presente contaremo di misser Tristano, imperò che lui fu fontana e **fondamento** di cavalleria.

[3] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 27.1, pag. 743: El gioco è **fondamento** d' avarizia, / da lui procede gola e la lussura...

[4] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), III, cap. 2, pag. 73.4: **Fondamento** della giustizia si è di non nocere a nessuno...

2.2.1 Locuz. verb. *Fare il fondamento* in, sopra qsa: porre qsa come punto di partenza, come principio essenziale.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 9, pag. 21.21: La penitenzia die fare come strumento per aumentare la virtù [...]. In altro modo, cioè facendo il fondamento sopra la penitenzia, impedirebbe la sua perfezione...

[2] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 104, pag. 210.36: Convienvi dunque fare il fondamento in uccidere e annegare la propria volontà...

2.3 Insieme delle caratteristiche proprie di ogni essere vivente, che ne determinano il comportamento e le inclinazioni.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 8.143, vol. 3, pag. 135: Sempre natura, se fortuna trova / discorde a sé, com' ogne altra semente / fuor di sua region, fa mala prova. / E se 'l mondo là giù ponesse mente / al **fondamento** che natura pone, / seguendo lui, avria buona la gente.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 92, col. 1.5: E poi per questa considerazione delle creature alcuno abito è lasciato nello intelletto per le cose predette, dove è lasciato il primordiale **fondamento** delle creature e l'essere non solamente per contemplazione delle creature, ma per irradiazione e illuminazione donata da Dio.

2.4 Presupposto a partire dal quale è possibile creare un accordo tra parti diverse; principio, norma, regola.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 17, pag. 116.14: tra loro questo **fondamento** alla loro pace fecero, che per saramento fermaro di dimenticare tutti i misfatti...

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 79, pag. 109.4: Puo' che nu avemo dicto de li statuti, devemo dir de li zudesi, li qual de' far servarli, perciò ke lo **fondamento** de viver en concordia en la citadhe si è aver comune leze...

3 [Anat.] Lo stesso che ano.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 147, pag. 285.18: Et poi ch(e) n'è messa l'acq(u)a, atturese lu **fu(n)damento** (con) stoppa ch(e) l'acq(u)a n(on) esca...

[2] F Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.): Delle aposteme che nascono allato al **fondame(n)to**, et loro cura. Allato al **fondamento** nasce apostema, et alcuna volta carbonciello, et fassi quivi ampolla per uno mese... || BNCF, Conv. Soppr. B. 3. 1536, c. 83v.

[3] *Theis. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 27, pag. 38.2: [1] Pigla la frunda di la rosamarina, et implastata supra lu **fundamentu** lu sana.

[u.r. 14.12.2017]

FONDARE (1) v.

0.1 *ffondare, fffondata, fonda, fondà, fonda, fondadha, fondado, fonda, fondai, fondaii, fondando, fondandola, fondandosi, fondandovi, fondano, fondante, fonda, fondar, fondarà, fondare, fondaremo, fondaria, fondarlo, fondarne, fondaro, fondarò, fondarono, fondaroni, fondaronvi, fondarsi, fondarvi, fondasi, fondasse, fondasti, fondastilo, fondata, fondate, fondati, fondato, fondava, fondavano, fonderà, fonderae, fonderai, fonderebbe, fonderebbero, fonderete, fonderò, fonderolli, fondi, fondiamo, fondino, fondisi, fondo, fondò, fondoe, fondòe, fondogli, fondonne, fondono, fondoron, fondorono, fondoronsi, fondossi, fondovvi, fonna, fonnao, fonnaose, fonnnare, fonnnato, fonnavano, fundà, fundaa, fundao, fundar, fundare, fundari, fundassi, fundasti, fundata, fundati, fundato, fundauale, fundava, fundirò, fundò, fundò.*

0.2 Lat. *fundare* (DELI 2 s.v. *fundare*).

0.3 Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1.6**.

0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. prat.*, 1319-50; *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Poes. an. bologn.* XIII; *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Annali e Cron. di*

Perugia, c. 1327-36 (perug.); Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); *Preci assis.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Stat. castell.*, XIV sm.; *Preci assis.*, XIV pm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *fondare su 1.2*.

0.7 1 Aprire nel terreno lo scavo in cui si gettano le opere di sostegno di un edificio; gettare nello scavo le basi di un edificio. Estens. Dare inizio alla costruzione di un edificio (anche pron.). **1.1** Prov. **1.2** Estens. Costruire un edificio (anche in contesto fig.). Anche pron. **1.3** [Rif. a un edificio o a una città:] poggiare (sulle fondamenta); avere fondamenta (anche in contesto fig.). Anche pron. **1.4** Edificare una città dalle sue basi. **1.5** [Rif. a un corpo celeste:] creare; collocare a suo luogo nel cosmo. **1.6** Fig. Stabilire, consolidare un'istituzione politica, religiosa, o darvi principio (anche pron.). **2** Ficare qsa dentro (a un contenitore). **2.1** Infilare, calcare in testa (un copricapo). **2.2** Ficare in profondità (nel terreno). **2.3** Sommergere, affondare. **2.4** Pron. Sprofondare. **2.5** Sost. Profondità. **3** Estens. Avere collocazione, poggiare saldamente (anche in contesto fig.). **3.1** Fig. Avere ragion d'essere, causa costitutiva in qsa (anche pron.). **3.2** Dare un principio, un sostegno al proprio agire (anche pron.); basare un ragionamento su una base concettuale. **3.3** Fissare i principi di un ragionamento o di un discorso; fissare la materia principale di un'opera letteraria. **3.4** [Filos.] Derivare da una premessa data per vera, per dimostrata (anche pron.). **4** Dare solidità, stabilità; assicurare. **5** [Rif. a una nave:] fermare, ancorare. **0.8** Zeno Verlatto 11.11.2015.

1 Aprire nel terreno lo scavo in cui si gettano le opere di sostegno di un edificio; gettare nello scavo le basi di un edificio. Estens. Dare inizio alla costruzione di un edificio (anche pron.).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 22, pag. 241.10: e dea fare come lo savio artifice, c'ha a fare la sua casa [[...]], che de rascione la dea encomenzare e **fondare** in angulo.

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 92.4: In quest'anno, il dì di San Benedecto, fu **fondato** il nobile munisterio di Cestella nel vescovado Cabillonese.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 41, vol. 1, pag. 113.15: re Salomone [[...]], colui che fu così pieno di senno e di sapienza, e che **fondò** e fece il tempio di Ierusalem.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 190, vol. 2, pag. 86.33: neuna casa o vero hedificio alcuno si possa di nuovo **fondare** o vero murare dintorno a le strade o vero vie publiche del comune...

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 52, pag. 112.35: L'altro [[casamento]] fu **fondato** in mal terreno, sicché con gran pena si trovò terreno da potere **fondare**.

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 228.13: In quisto milesimo se comenzò a **fondare** el palazzo del popolo...

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 6, cap. 41, vol. 1, pag. 272.25: E in questo anno si

cominciare a **fondare** le pile del ponte alla Carraia.

[8] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 183.2: Et diceno li Pisani, che **fondono** lo castello di Motrone lo di di santo Lino contra la volontà de' Luchesi.

[9] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 99.16: E i detti maestri debbono, di presente che sarà voto il **fondamento**, mettere mano a **fondare** senza niuno indugio.

[10] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 22, pag. 102.9: lu conti Rugeri [...] vinni in Missina et incominciau a **fundar** lu castellu et multi altri turri a la chitati...

[11] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 239, pag. 51: Quando **funno** la ecclesia foronci multi signori...

[12] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 7.10, pag. 202: Costui fu il primo che **fondasse** pietra / in Italia, per fermar cittadi...

[13] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Piero*, pag. 7.13: E quando messere san Giovanni vangiolista venne a Roma, alla sua vita, si **fondò** e fece la bella chiesa di san Giovanni a porta Latina.

[14] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (ii), par. 43, pag. 137.21: Come farà l' architetto **fondare** uno edificio, o preparar la materia da edificarlo, se egli primieramente non sa che spezie d' edificio debba esser quello che far si dee?

[15] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 32, terz. 40, vol. 2, pag. 93: Nel detto tempo [...] / si volle crescer la Chiesa maggiore, / e 'l Cardinal la **fondò** di sua mano...

[16] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 1-6, pag. 225.24: E quine dov'era lo sulco cavavano e **fondavano** lo muro, e questo faceano per dare buono augurio...

[17] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 55.24: Questu', siando morto lo padre, **fundà** se' monesteri en Sicilia del patremonio soe...

[18] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 12, S. *Silvestro*, vol. 1, pag. 144.5: e poscia tolse la marra per andare a **fondare** una chiesa, e fu egli il primo che aperse la terra...

[19] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 203.26: nella dicta ecclesia: nullo altare de preta ce volèse **fundare**, ma ce edificò uno altare de ligno...

– Sost.

[20] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 35, pag. 786.17: 15 Essi, nel primo **fondare**, di candido marmo una nobile sepoltura, della terra nel ventre trovarono...

– [In contesto fig., signif. incerto].

[21] *Poes. an. bologn.* XIII, 38, pag. 10: Preta fermissima ch' al corno è **fondata**, / sovra le dodex<e> prete vuy si' la più afflorata. || Non decisivo il pur obbligato confronto con *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 45.38: «Petra firmissima a lo coro è fondata, / sovre le dodexe prede vu sia la più fina aprobata».

1.1 [Prov.]

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 46.12, pag. 832: Chi male **fonda**, mura en perdimento.

1.2 Estens. Costruire un edificio (anche in contesto fig.). Anche pron.

[1] ? *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 298.19: Anne dato s. xxiiij, che nn'ave(n)mo pietre da ppieno in villa quando feci la chorte dala via (e) dal lato dov'ài la torre **fondata** dei f. Chiari.

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 112.14, pag. 226: Di lor lavor vivien, già no 'l vi ce lo, / Senza **fondar** castella né

magioni».

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 44, pag. 264.7: Cesare **fondò** una torre presso a Roma, et avevavi messo gran costo...

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 301.2, pag. 123: [E] l'anima col corpo è quel palazzo / che **fondò** Dio, maestro grazioso, / nel qual la 'Ntelligenza sta 'n sollazzo.

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 54, pag. 179.20: Jn killa notte midemi sanctu Fastinu märtiru, a **lu nume** de lu quale era **fundata** killa ecclesia...

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 171.19: Poi si **fonda** il templo vicino alle stelle a Venus Idalia, nel monte Ericino, e agiungesi il sacerdote...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 54.8: chi oge et intende quelle soe parolle e mete-lle in ovra semeglia al savio homo chi **fondò** la soa casa et habitança su la ferma prea... || G. Crisostomo, *Neminem*, 12.15: «supra petram aedificavit domum suam».

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 26, vol. 1, pag. 310.4: si fece in Firenze il ponte nuovo, e elli **fondò** con sua mano **la prima pietra**, e gittò la prima cеста di calcina...

[9] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 212.4, pag. 273: nuoto per mar che non à fondo o riva, / solco onde, e 'n rena **fondo**, et scrivo in vento...

[10] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 4, pag. 119.1: Como **fundà** .XII. monester...

– [Rif. a una strada].

[11] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 71.2, pag. 144: «L'uom'apella il camin Troppo-Donare; / E' fu **fondato** per Folle-Larghez[z]a...

1.3 [Rif. a un edificio o a una città:] poggiare (sulle fondamenta); avere fondamenta (anche in contesto fig.). Anche pron.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 690, pag. 26: La torr per omia vento no pò ff abutadha, / Sover bon **fondamento** pur ke s'ia **fondadha**...

[2] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 44, pag. 628: Tuta empriment, de cerca è muraa, / e 'n quatro cantoni la terra edifica; / tant è alti li muri com'è longa e laa, / de pree preciose de soto è **fundaa**.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 47.16: costanzia, cioè una virtude che fa il cuore fermo e stabile in Dio come torre **fondata** sopra ferma rocca...

[4] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosca.), str. 32.3, pag. 496: Credete nel batesimo santo e puro / con tucto lo misterio divino, / sovr' al quale è **fondato** il muro, / ch' è accorcio d' intorno al giardino...

[5] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4335, pag. 163: le maxon glorioxe / **Fondate** de pieri preçioxe...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 20.32: Senza questo **fondamento** è l' uomo **fondato** in arena, onde di bisogno è, che caggia il suo edificio...

[7] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la cu(n)siencia*, vol. 1, pag. 177.19: Questa vertue si è **fondà** sovra rocha ferma e como erboro inraygao in bonna t(er)ra...

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 73, vol. 1, pag. 696.13: Le mura furono larghe nel fondamento braccia IIII, e **fondate** braccia uno sotto il piano del fosso...

[9] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 75, pag. 308.7: Cristo crocifisso, el quale è pietra viva, nel quale **fondandosi**, ogni edifitio è stabile e sicuro...

[10] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 148, pag. 188.3: E l'vento e l'aire escie tutto di fori, là ove la terra è frale; e al suo uscire abatte e confonde tutto ciò che sopra v'è **fondato**...

[11] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 279, pag. 105.30: e poi vedendo ch'era grande spesa, nondimeno diliberaro che ove erano [[scil.: le mura]] **fondate**, s'alzassero otto braccia...

– Locuz. verb. *Fondare su*: avere base, poggiare.

[12] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 2, pag. 51.13: Se noi volemo fare una casa, è mestieri che noi facciamo en prima lo spazzo là o' se **fondi sù** la casa...

1.3.1 [Rif. a un elemento dell'alzato di un edificio:] poggiare (anche in contesto fig.) (anche pron.).

[1] *Doc. sen.*, 1332/33, pag. 200.34: E ritte che saranno le dette colone, si dia **fondare** suso en ciascheduna d'esse colone uno capetello de marmo lavorato...

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Ct* 5, vol. 6, pag. 68.15: [15] Le gambe sue colonne di marmo, che sono **fondate** sopra le basi d' oro.

1.4 Edificare una città dalle sue basi.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.204, pag. 899: e come l' papa fue ordinato / e dall'imperio fu dotato, / Costantinopil fu **fondato**...

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 16.12: in quel luogo dove la città di Ierusalem è **fondata**...

[3] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 26.2: il mare di Vinegia, che è appellato lo mare Adriano, per la città di Adria, che fu **fondata** dentro lo mare.

[4] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 285.2, pag. 116: Ed èvi come l' popul de' Troiani / che ne scampar, **fondar** ne la marina / (e que' fuor que' ch'uom chiama i Viniziani)...

[5] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 54, vol. 2, pag. 75.13: Non senza cagione gli Dii e gli uomini elessero questo luogo per **fondare** la città...

[6] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 255.23: Ili antichi ebbero oppinione, che lla città di Firenze fosse **fondata** essendo ascendente Ariete...

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 53.35: Da poy Enea, venendo a lo regno de Cecilia, si nee **fondao** alcune citate...

1.5 [Rif. a un corpo celeste:] creare; collocare a suo luogo nel cosmo.

[1] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 694, pag. 45: O fiol mio, non è quele le mane / che destendeva el zielo chomo pele / e che **fondò** la tera e le aque plane.

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 588, pag. 211.38: Poi gli artefici, che non mai si conobbono, pareo loro avere **fondato** il mondo...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 81, *Nativ. Giovanni Battista*, vol. 2, pag. 699.5: "Da quella parola di Giovanni sono manifestate le lode per cui fu **fondata** la terra, e sono mosse le stelle..."

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Sal* 8, vol. 5, pag. 161.12: [4] E però vederò i tuoi cieli, opera delle tue dita; la luna e le stelle le quali tu **fondasti**.

1.6 Fig. Stabilire, consolidare un'istituzione politica, religiosa, o darvi principio (anche pron.).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 226.27: alle perfin volgiano a solo Dio servire [...], el

veschovado babergese el **fondà**...

[2] IV *Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 56.21: Pensate con quante fatiche fue **fondato** lo 'nperio...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 307.31: questi è Numa Pompilio, il quale prima **fonderà** con leggi la città romana...

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 3, cap. 56, vol. 1, pag. 323.12: Quando il potere de' tribuni e la libertà della plebe fu bene **fondata**...

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 11, 28-42, pag. 255, col. 2.16: Questo fo san Domenego, lo quale **fundò** lo so ordine sovra sapientia...

[6] *Preci assis.*, XIV pm., 9, pag. 141.3: per tucte l'altre religioni e collegii del mondo, li quale sònno **fondate** e facte enn of[n]hore de Dio e della sancta madre Ecclesia...

[7] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 15, pag. 645.2: in tale die si **fundò** la compagnia...

[8] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tos.), cap. 2, pag. 66.19: e santo Francesco dicea di lui [[scil.: san Bernardo]] ch'egli era degno d'ogni riverenza e ch'egli avea **fondato** quest'Ordine...

[9] *Considerazioni stimate*, XIV ex. (tos.), 5, pag. 274.7: io sono il vostro padre frate Francesco, il quale, secondo la volontà di Dio, **fondai** tre Ordini.

2 Ficare qsa dentro (a un contenitore).

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 21, pag. 159.24: dice alcuno che l' duca il fece **fondare** in una botte piena d'aguti confitti d'intorno...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 28, pag. 201.24: ond'elli fu preso e **fondato** in una botte chiavata intorno d'aguti, e fu voltolata per tutta la città...

2.1 Infilare, calcare in testa (un copricapo).

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 401-10, pag. 111.25: E se tu [[...]] veduta l' avessi con la cappellina **fondata in capo** e col veluzzo d' intorno alla gola...

– Pron.

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), III, ott. 53.5, pag. 52: una pentola **in testa** poi si **fonda**, / in pugno prese lo schedone avaccio...

2.2 Ficare in profondità (nel terreno).

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 12, vol. 2, pag. 143.31: Ma poichè saranno cresciuti e avranno **fondate** le radici, non richieggono d'esser cavati nè arati dattomo...

2.3 Sommergere, affondare.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 59, pag. 183.36: Vinne una unda e prise la barchecta de la nave e lu marinaru e **funduale** in mari, sì ki non parsero.

[2] Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.), 21, pag. 115: non dimandan de la via riscosa / né di tempesta che **fonda** Vasselli, / che solgion far la giente paurosa...

2.3.1 Annegare.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 737, pag. 46, col. 2: Una grande meravelia el fé / Ke 'l resuscitò lo fiol del re, / K'entro l'aigua era **fondao**...

2.4 Pron. Sprofondare.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 515, pag. 479.20: elli corse amantimente tuti li soi cavali a spiron batudo et vene contra in li lor inimisi a sì gran presia ch'el pareva

che la tera se doveva **fondar** desoto quelli....

2.5 Sost. Profondità.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 319, pag. 287.32: Et quando eli vete la alteza e lo **fondar** del mar, eli disse: «Tristan sè morto senza falò...»

3 Estens. Avere collocazione, poggiare saldamente (anche in contesto fig.).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 18, pag. 227.12: è mestieri [...] che tutta la luce, la qual è e-llo mondo, ch'ella sia tutta aunata assieme per lo mellio [...], e sia **fondata** en uno corpo, lo quale stia e-llo più convenevole loco del mondo...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 75, pag. 365.16: Ecco che queste due virtudi e intendimenti sono radicati e **fondati** in lui, ne l'anima, da Dio.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-9, pag. 746, col. 1.23: ogni graveza elementale sí è **fondà** suso quel logo, sí come l' più basso...

[4] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 29, pag. 640.1: la memoria sí è potenza dell'anima **fondata** in organo corporale...

[5] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 5, 31.1, pag. 392.22: e andando procurando come l'isola di Cicilia fosse **fondata** e forte...

[6] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 70-81, pag. 772.15: imperò che la memoria ne li omni è potenza divina **fondata** in organo corporale...

3.1 Fig. Avere ragion d'essere, causa costitutiva in qsa (anche pron.).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 1, pag. 175.5: Noi vedemo che la fregidità è naturalmente **fondata** e-l'acqua, e se nulla cosa ha en sé frigidità, sì l'ha l'acqua...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.19, pag. 14: O alta penenza en mio odio **fundata**, / atto de la grazia che fo per gratis data...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 3, pag. 43.28: «Neuno ghaudio mondano à **fundamento**, e onni cosa è vana in vano **fondata**...

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 28, cap. 4, par. 8, pag. 435.15: tosto tornano nella loro natura quelle cose che non erano **fondate** in sulla verità.

[5] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 15, pag. 122.13: Et pognonsi in della paraula proposta tre vitij, in dei quali son **fondati** tutti li peccati del mondo...

[6] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 54, pag. 296.18: sentando mia domandaxon acompagnata de grande honestà e **fondata** in gram raxom...

[7] Fr. da Barberino, *Rime*, a. 1314 (tos.), 3.52, pag. 238: «Cotal dolor in mia pena **fondato**, / ch'è in ogni lato, / non è però da sua forma diviso / questo signor lo cui stat'ho diviso?».

[8] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tos.occ.), 1, cap. 6, pag. 12r.15: La contemplatione è alcuna volta **fondata** in ragione illuminata.

[9] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 64.5: Li generi sopra li quali questa arte si **fonda** sono tre: iudiciale, dimostrativo, deliberativo...

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 120.25: unu vassallu di Jeronimu, in qui issu se **fundava** la segnuria quasi tutta di Jeronimu commu in unu cardenali...

[11] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.122, pag. 58: Contrita penenza / **fondisi** in umiltà e in giustizia, / forza, larghezza...

[12] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 7, pag. 16.25: Anche

ordiniamo, che la nostra Compagnia sia **fondata** in povertade...

[13] Ricciardo d. Albizzi (ed. Carducci), XIV m. (fior.), *Io veggo, lasso*.75, pag. 141: e par ch'ogni pensiero / che dentro muove nel mio mal si **fondi**.

[14] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 5.8, pag. 23: Ma l'amistà de' buon compagni e veri / Si **fonda** in su un licito volere...

[15] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 93, col. 2.14: la sapienza mistica è **fondata** nella cognizione della fede...

[16] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (ii), par. 63, pag. 278.33: questa disciplina militare è **fondata** e stabilita sopra i discreti consigli della filosofia...

[17] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1374] lett. 22, pag. 92.3: né i piei dell' affetto non si muove a fare veruna buona operatione che sia **fondata** in gratia.

[18] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 141.38: a memoria [...] dela passione del nostro Signore (Gesù) (Cristo) crucifisso, nella quale la nostra fratenita è **fondata**...

3.2 Dare un principio, un sostegno al proprio agire (anche pron.); basare un ragionamento su una base concettuale.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 8, pag. 65.5: Et diciamo che sopra quattro cose li homini di questo mondo si **fondano**, cioè in potentia, in abbondantia, in concupiscientia o vero dilecto, in honori et in fama.

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 33, pag. 218.21: l'umana generazione in due principî si **fonda**, cioè in amore e razionale intelletto...

[3] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 4, pag. 32.15: quegli solo può i suoi beni pubblicare, il quale, in vera umiltà **fondato**, non si cura delle lodi.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 5, pag. 99.11: La giovane[...] sopra questo **fondò** la sua intenzione...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 191.19: Lo tribuno, mutato dello sio proponimento, sallio nella aringhiera e fece uno bello sermone. **Fonnaose** nello paternostro: 'Dimitte nobis debita'.

– Porre come propria base ideale, come proprio riferimento.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 32, pag. 225.25: questo fu quel Vergilio sopra il cui dire Dante si **fondò** e di cui disse così: «Or se' tu quel Vergilio...

3.3 Fissare i principi di un ragionamento o di un discorso; fissare la materia principale di un'opera letteraria.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 191.6: Altressì fie intento s' io nel mio exordio propongo la giudicazione una o più, cioè quella sopra che io voglio **fondare** il mio dire e fermerò la mia provanza...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 73, pag. 85.15: il buono consigliere sempre nel suo consigliare va dietro alla cagione, e di quella **fonda** tutta la sua diceria.

[3] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 33, vol. 4, pag. 113.18: E in questa maniera passò a dire il fatto, nel qual volea **fondare** il suo conto...

[4] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 16, cap. 3.28, pag. 351: E questo libro non fu fatto a quelli / Che possan menovare. / Cholei che l' à **fondato** il vuol cotale...

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 1-15, pag. 373, col. 1.6: fitivamente forma una questione sovra la qual materia el **fundò** so tratado.

[6] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 560.1:

Queste parole son chiare, nelle quali l'Autore domanda; e sopra esse continuando **fonda** il seguente canto.

[7] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fiorentino), cap. 78, pag. 692.4: Ancora ne piace un poco passare per le pellegrine storie; e per **fondarne** una che in questi tempi occorre assai abominevole...

3.4 [Filos.] Derivare da una premessa data per vera, per dimostrata (anche pron.).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 2, pag. 158.17: queste potenze sono intra sé per modo che l'una è **fondamento** dell'altra; e quella che è **fondamento** puote per sé essere partita, ma l'altra, che si **fonda** sopra essa, non può da quella essere partita.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 18, pag. 377.5: E **fondasi** sopra una proposizione filosofica...

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fiorentino), 82, pag. 221.43: conciossiacosché fece un argomento contrario, che fu **fondato** in questo: che noi mettiamo la morte tra le cose comuni.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fiorentino), c. 16, pag. 134.15: Ancor son queste parole molto notabili, perché, avegniché alcuna cosa sia **fondata** in sul vero...

4 Dare solidità, stabilità; assicurare.

[1] Simintendi, a. 1333 (toscano), L. 14, vol. 3, pag. 182.13: quando lo signore Citereo, **fondate** bene le ricchezze del crescente Iulo, era bisogno al cielo...

5 [Rif. a una nave:] fermare, ancorare.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (senese), L. 6, pag. 179.4: poi l'ancora **fondava** le navi col dente tenace, e le curve navi coprono le rive... || Cfr. Verg., *Aen.*, VI, 3-4: «dente tenaci / ancora fundabat navis».

[u.r. 04.09.2019]

FONDARE (2) v.

0.1 *fondare*.

0.2 Da *fonda* 3.

0.3 *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (toscano): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Milit.] Scagliare proiettili con la fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2007.

1 [Milit.] Scagliare proiettili con la fionda.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (toscano), 96.9, pag. 41: fuorvi Fiamminghi e Lombardi e Toscani, / Limozi e Sasognesi e que' de' rRani / che san **fondare** e lanciar per usata.

FONDARE (3) v. > FÓNDERE v.

FONDATO agg.

0.1 *fondadha*, *fondao*, *fondata*, *fondate*, *fondati*, *fondato*, *fonday*.

0.2 V. *fondare* 1.

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.1** [5].

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fiorentino); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pisano); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (senese).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (genese).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*,

c. 1333 (perugino); *Destr. de Troya*, XIV (napolitano).

0.7 1 [Rif. a un'opera di sostegno o altro elemento architettonico:] ben ficcato nel terreno. **1.1** [Rif. a un edificio, a una città:] provvisto di fondamenta. Costruito su solide basi. **1.2** Che si erge su fondamenta, edificato. **1.3** Fig. Che ha base, sostegno in qsa; che ha causa d'essere, principio in qsa. **1.4** Estens. Creato. **2** Pienamente convinto di un'idea; costante in una pratica. Intimamente sicuro. **2.1** Esperto, dotato. **2.2** Basato su buone e solide ragioni. **3** Di forte complessione fisica, ben piantato. **4** [Rif. a una foresta:] denso, fitto. **4.1** Estens. Ben provvisto. **4.2** [Rif. a un territorio:] profondo, inoltrato. **5** [Rif. a un terreno:] percorso da buche (a causa della mollezza)?

0.8 Zeno Verlatto 11.11.2015.

1 [Rif. a un'opera di sostegno o altro elemento architettonico:] ben ficcato nel terreno.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fiorentino), cap. 74, pag. 270.22: Tristano fiere lo gigante di sua lancia sopra lo scudo e brìgiala in più pezzi, e truovalò più fermo che petrone bene **fondato**.

[2] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 103.24: E comandarono a Franciescho che in sul detto primo pilastro **fondato** intagliasse cogli scharpelli il modello della bagia della sopradetta colonna.

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fiorentino), pt. 2, cap. 12, pag. 248.18: I terremuti, scotendo la terra, hanno assai volte fatto cadere altissime e bene **fondate** torre.

1.1 [Rif. a un edificio, a una città:] provvisto di fondamenta. Costruito su solide basi.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fiorentino->luciano), pag. 163.39: In del castello di Giaffe a piè del mare si à una torre **fondata**, la quale si chiama la torre del patriarcha di Gierusalem.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fiorentino), c. 17, pag. 324.5: La prigione era una torre **fondata** in mare.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiorentino), L. 12, cap. 1, vol. 3, pag. 8.11: e simile rovinaro molte case male **fondate** per la città in più parti.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 146.4, pag. 202: o sol già d'onestate intero albergo, / torre in alto valor **fondata** et salda...

– Che si trova nelle fondamenta, sottoterra.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 191, pag. 202: Per to amor eo ardo entra preson **fondadha**, / Mat è ki per fiol ten l'arma impantanadha.»

1.2 Che si erge su fondamenta, edificato.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 47, pag. 548.35: in su che *Dite siede*, **fondata**, sì come tutte l'altre città e edifici, li **fondamenti** delle quali, se con diritta linea si tireranno al centro della terra, tutti si troveranno sovra quello essere **fondati** o fermati...

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscano-veneto), 156.11: converso sono in torre de diamante, / **fondata** in piaggia che produce frutto...

1.3 Fig. Che ha base, sostegno in qsa; che ha causa d'essere, principio in qsa.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 87.35, pag. 349: Tutti gli atti vecchi e novi en un nichil so **fondate**: / so formati senza forma, no ò termen né quantitate...

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pisano), 15, pag. 122.13: Et pognonsi in della paraula proposta tre vitij, in

dei quali son **fondati** tutti li peccati del mondo...

[3] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 16, pag. 647.27: perché le virtù sono **fondate** in fede, e per virtù d'anima e per buoni atti di fuori dovemo credere di piacere a Dio.

[4] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 172.14: la quale fue vita attiva, utile alla comunitade, per modo di provendenza **fondata** in iscrittura.

[5] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 49, pag. 164.23: Del vero amore **fondato** in Cristo esso Cristo n'è il mezano, ed esso è ogni bene e ogni perfezione...

1.4 Estens. Creato.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 85-99, pag. 25.40: imperò che come lo giunco è **fondato** in natura per suo nutrimento, senza fronde e senza fiori...

2 Pienamente convinto di un'idea; costante in una pratica. Intimamente sicuro.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 8, pag. 64.6: Unde Elli riprende li giudei, li quali erano **fondati** in falsitate, acciò ch'elli imprendessero et amasseno la verità.

[2] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 6, pag. 51.16: perocchè per virtù quanto l' uomo sia forte, e **fondato** in carità, non si puova se non alle tentazioni.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 146.19: p(er)zò p(re)gava Sam Polo e li soy discipuli che elli fossam **fonday** como torre e aracinay como erbori in caritae...

[4] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosc.), cap. 10, pag. 91.18: Allora frate Masseo a così umile risposta, detta con tanto fervore, si spaventò e conobbe certamente che santo Francesco era **fondato** in vera umiltà.

2.1 Che possiede le basi (di un sapere, di una pratica.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*.32, pag. 291: Grand gratia d'imprende Dominodé g'ha dao, / E im brev in tut arte el fo amagistrao, / In scrigiura divina molt era ben **fondao**.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 3a, pag. 82.17: si avea questo Salustio uno suo nipote molto savio e scientiato e molto **fondato** in lectera...

2.2 Basato su buone e solide ragioni.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, 1.28, vol. 3, pag. 49: Ài tu sentença data / in ragion non **fondata**...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 117.13: si gli mostrò il detto Sergio come la sua legge volea esser meglio ordinata e **fondata**, acciò che 'l suo popolo gli credesse.

3 Di forte complessione fisica, ben piantato.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 7, 8.54, vol. 3, pag. 94: Cavagli ad ciò usati, / forti, fatti e **fondati** / e tagli che, s'è mistieri, / a correr sien manieri...

[2] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 79, pag. 336.19: Nela forma delo cavallo dia l'uomo considerare che la sua carne et lo suo corpo sia bene forte et duro et **fondato**...

4 [Rif. a una foresta:] denso, fitto.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 75, pag. 87.11: movendose fortemente, corre e salta en el grande boscho e foreste laove le vede più espesse e **fondate**...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 13, 1-9, pag. 350.37: nella maremma che è tra Pisa e Corneto non sono sì aspri boschi, né sì folti là ovunque sono più **fondati**, com'era quello...

4.1 Estens. Ben provvisto.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 7, pag. 47.15: Di queste dieci schiere la legione piena è **fondata**, che ha pedoni seimila cento, e cavalieri settecento ventisei.

4.2 [Rif. a un territorio:] profondo, inoltrato.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 3, 29.3, pag. 40: Era 'l remito Barlaam chiamato / [...], / e stava nel deserto più **fondato** / a far gran penetenza dell'inganni...

4.2.1 [Rif. a una stagione:] che è nel bel mezzo, nel pieno; inoltrato.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 62.8: E nel **fondato** verno non mangia, e non fa lordura, e quattro mesi dell'anno sta senza mangiare.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 31, pag. 267.17: senza averenonce altro consiglyo a lo **fondato** verno se possero in mare con tutte quelle nave lloro...

5 [Rif. a un terreno:] percorso da buche (a causa della mollezza)?

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 58, vol. 2, pag. 107.2: onde il carreggio del re ch'aducea la vivanda all'oste per li **fondati** cammini non poteano venire, né i cavalieri co' lloro cavalli apena uscire del campo.

FONDATORE (1) s.m.

0.1 *fondatore, fondatori, fundatore.*

0.2 Lat. *fundator* (DELI 2 s.v. *fondare*).

0.3 Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

0.7 1 Chi pone le fondamenta di qsa (costruzione civile, città). Estens. Chi dà origine o istituisce qsa (impero, ordine religioso). Anche in contesto fig.

0.8 Demetrio S. Yocum 03.02.2016.

1 Chi pone le fondamenta di qsa (costruzione civile, città). Estens. Chi dà origine o istituisce qsa (impero, ordine religioso). Anche in contesto fig.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 49, vol. 2, pag. 68.10: era chiamato Romolo e padre della città e **fondatore** di Roma, e laudato e pregiato sopra tutti gli altri uomini.

[2] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 679.13: Ora l'avversario pare che gli abbia fatti partire in più cose dalla pura osservanza e pura intenzione degli loro **fondatori**...

[3] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 16.4: Questo dice perchè Dio, ch'è aversario d'ogni male, li li [per]misse e non senza cagione, però che di lui doveano scendere li **fondatori** del Romano Imperio...

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 58, pag. 137.18: Ultimamente Romulo **fundatore**, fundato ch'ebbe Roma, diede questa arma allo imperio di Roma...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 246.21: Nè mancò alla battaglia il **fondatore** della città Pelestrina, Ceculo...

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 43, pag.

303.33: Nel mille dugento trentasette, essendo podestà di Firenze messere Rubaconte da Melano, il quale fu **fondatore** del ponte Rubaconte di Firenze e per lui fu così chiamato.

[7] *Libro del difensore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 18, par. 8, pag. 336.25: E apresso sarà mostrato evidentemente, all'autorità di niuno o ssolo vescovo o dovuta altra persona singulare o d'uno qualche collegio partiuolare, in tutti li uffici delle chiese del mondo persone stabolire, né per quelle i benifici delle chiese tenporali, chiamati benifici, distribuire o donare; ma questa autorità essere di solo il **fondatore** o ddonatore...

[8] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 46, pag. 105.5: cioè Cesare dettatore o Ottaviano imperadore. De' quali ciascun fu da molto, e ciascun si potrebbe dire essere stato **fondatore** della imperial dignità...

[9] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 138.10, pag. 193: Fondata in casta et humil povertate, / contra' tuoi **fondatori** alzi le corna, / putta sfacciata...

[10] *Let. fior.*, 1391, pag. 93.29: Andato sono con la mente dove mi pigni a Romolo, primo re de' Romani, duca d'alto animo, **fondatore** de la città, de lo 'mperio...

FONDATARE (2) s.m.

0.1 *fondatore*.

0.2 Da *fondare* 2 o lat. *fundator*.

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Milit.] Soldato armato di fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2007.

1 [Milit.] Soldato armato di fionda.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 16, pag. 130.25: Logodano, lo buono **fondatore**, quelli faceva maravillie; ma elli non aveva che gittare...

FONDAZIONE s.f.

0.1 *fundacion, fondatione, fondazione, fundatione*.

0.2 DELI 2 s.v. *fondare* (lat. tardo *fundationem*).

0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 L'opera con cui si edifica la prima volta un edificio, una città. **1.1** Atto o insieme di atti posti a origine di un'istituzione civile o religiosa, di una nazione, di un popolo.

0.8 Zeno Verlatto 25.03.2010.

1 L'opera con cui si edifica la prima volta un edificio, una città.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 217.2: Al numero etiamdio deli alimenti, zoè dele letere in l'alfabeto, el **fondà** monestieri, e in cadun per ordine una letera fabricada d' oro [...] elo l'aghà, azò che per ordine dele letere el tempo dela **fundacion** de zascadun monestiero se cognoscesse...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 78.29: e certamente, né nante la **fundatione** de questa secunda Troya, né de poy, se trovao may citate a lo mundo de

tanta grandeze...

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 178.17: Et la città de Cartagine [...] el dicto Scipion cittadino romano la distrusse et disfece [...]. Et dallo anno dalla soa **fundatione** per fi' alla destruzione soa predicta VII.c uno anno era passato.

1.1 Atto o insieme di atti posti a origine di un'istituzione, di una nazione, di un popolo.

[1] *Chiose falso Boccaccio*, *Purg.*, 1375 (fior.), c. 32, pag. 503.16: In questa seconda parte l'altore descrive la **fundazione** di quella giente e della santa chiesa di Dio...

FONDELLO s.m.

0.1 *fondello*.

0.2 DELI 2 s.v. *fondo* (lat. *fundellum*).

0.3 *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

0.6 A *Doc. prat.*, 1285-86: Ciemni chiamato Fondello; *Doc. fior.*, 1338: Bartolo dal Fondello.

N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Metall.] Residuo di un metallo liquefatto.

0.8 Sara Ravani 10.06.2010.

1 [Metall.] Residuo di un metallo liquefatto.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 27.26: E poi ne trai fuori il choreguolo e lasca istare il **fondello**; e poi ne trai il salvatico, e quello che rimane nel choreguolo fallo fondere ed açolfalo e tràlo a fine, infino che troverai l' oro, di sotto, nel choreguolo, in uno **fundello**.

FÓNDERE v.

0.1 *ffundi, fonda, fondalle, fondano, fonde, fondè, fondea, fondeano, fondelle, fondendo, fondeo, fonder, fonderà, fonderagli, fonderai, fonderalo, fonderanno, fonderàvi, fondere, fonderebbe, fonderli, fonderlo, fonderò, fonderoe, fonderonlo, fondesse, fondesti, fondette, fondeva, fondi, fondieno, fondila, fondile, fondilo, fondivi, fondò, fondono, fonduta, fondute, fonduti, fonduto, fund', fundele, funderae, fundissilu, fundula, fundutu, fusa, fuse, fusi, fuso, fusu*.

0.2 Lat. *fundere* (DELI 2 s.v. *fondere*).

0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): **1** [14].

0.4 In testi tosc. e toscannizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); *Novellino*, XIII u.v. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Borscia da Perugia, XIV pm. (perug.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Per la forma *fonda* in Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 17.169, «[e] sì dolcemente fonda» (*PSs*, I, p. 147), Antonelli suppone un metaplasmo di coniugazione per 'fonde, si effonde' (come Contini, *PD*, vol. I, p. 75).

0.7 1 [Metall.] Far passare un det. materiale (specif. metallo o un oggetto metallico) dallo stato solido a quello liquido (anche pron.). **1.1** Mettere a macerare in amalgama. **1.2** Lasciare in ammollo, immergere (per tingere). **1.3** Tormentare per mezzo del fuoco. **2** Distribuire qsa uniformemente su un dato spazio, versare (anche fig.). **2.1** Infondere (la grazia). **2.2** Fig. Disperdere in modo poco accorto, dissipare. **3** Abbassarsi rispetto ad un livello superiore; sprofondare (detto in partic. della terra). **3.1** Cedere, crollare.
0.8 Sara Ravani 28.08.2012.

1 [Metall.] Far passare un det. materiale (specif. metallo o un oggetto metallico) dallo stato solido a quello liquido (anche pron.).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 6, cap. 14, pag. 184.15: e quindi fu quelli che fece la prima nave, e che prima **fondò** ariente o metallo per fare moneta...

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 162.4, pag. 67: Quindi son nati molti buon sorciste, / e quivi si sellò prima cavallo, / e fonditor d'argento ed aguriste, / ch'imprima munetò o **fondeo** metallo...

[3] a Jacopo da Firenze, *Tract. algorismi*, 1307 (fior.), cap. VII, pag. 36.8: Et io foe **fondere** tutto questo argento e 'l rame insieme et fonne uno pane.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 402, vol. 1, pag. 277.20: non traboccare nè talliare la moneta senese, grossa o vero minuta, nè **fondere** nè consolare a le bilanciule o vero cantorelle...

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 22.23: Se tu portasis in Pullia vol in Prinçipado da Venexia oro o arçento, sepis che onçe 8 de marcha de Venexia torna in Pullia vol in Prinçipado unçe 9. Antrame queste sorte vollemo mesclar insenbre e **fondalle**.

[6] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 23, pag. 176.21: dovendosi alcun malfattore giustiziar, cosí vestito di piombo in un certo vaso era messo, di sotto al quale facendovisi fuoco, **fondendo**, moriva.

[7] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 50.3, pag. 620: Le gemme crepivano, e l' argento, / che ne' gran vasi e negli ornamenti era, / si **fondea** tutto...

[8] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 130.28: Neuno compri overo in pegno overo per altro modo ricieva overo **fonda** calice sagrato overo patena, croce overo terribile [sic] da onciense se non è per acconciare overo per rifare di nuovo esse cose overo alcuna d'esse...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 53, vol. 3, pag. 422.4: Nel detto anno MCCCXLV, avendo in Firenze grande difetto, e nulla moneta d'argento, se non la moneta da quattro, che tutte le monete d'argento si **fondieno** e portavansi oltremare...

[10] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 335.7: Ma però che **fondendo** si fa sopra il pane del piombo molte loppe, sì ti conviene avere una verga lunga e grossa di ferro colla quale leverai e tirerai a te le dette loppe sicchè non s'appiccassono sopra lo pane che **fonderai**.

[11] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 9, vol. 2, pag. 181.24: Item, una campana: **fundula** et refundula.

[12] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 23, pag. 178.12: ch'egli faceva fare una chaldaia di pionbo e facievavi mettere dentro il traditore e indosso gli faceva fare una chappa grandissima di pionbo che copria lui e lla chaldaia, e sotto questa chaldaia faciea far gran fuoco, sicchè alla fine si **fondea** la chappa e lla chaldaia insieme con quello tale traditore.

[13] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 253, pag. 110.22: [2] Pigla e **ffundi** lu staignu per

sei volti et omni volta ki l'ai fundutu et tu l'astuta in l'achitu forti et a li septi micti blanectu et argentu vivu.

– [In similitudine].

[14] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 17.170, pag. 231: onde lo core m'abonda / e [per] gli occhi fuori gronda, / [e] sì dolcemente **fonda** / com' lo fino oro che **fonda**.

– Estens. Sciogliere con il calore (una sostanza).

[15] *Quattro partite del corpo*, 1310 (fior.), pag. 244.30: e dopo questo prenda zucchero rosato con alquanto legno alloe pesto e staciato, e mastichi e tenga in boca insino a tanto che per sé medesimo si **fonda** e consumi...

[16] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 30.90, vol. 2, pag. 523: Sì come neve tra le vive travi / per lo dosso d'Italia si congela, / soffiata e stretta da li venti schiavi, / poi, liquefatta, in sé stessa trapela, / pur che la terra che perde ombra spiri, / sì che par foco **fonder** la candela...

[17] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 8, pag. 156.1: Se **fonderai** uno poco di cera, strutta sopra lo corno del bue, seguirà te incontanente, sença alcuna fadica.

[18] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 14.68, pag. 225: Maraviglia mi parve, a poner mente, / lo sale agrigentín **fonder** nel foco / e in acqua convertir subitamente.

– Fig. [Detto del cuore].

[19] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 49.31: Quelli che Dio hae crucciato per peccato mortale elli dee gemire di profondo cuore, sicchè 'l cuore li **fonda** tutto di lagrime e grande pianto...

[20] a *Libru di li vitti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 141, pag. 196.2: Quillu ki havi cruciatu Deu per peccatu mortali divi plangiri di profundu cori sì ki lu cori si **fonda** tuttu in lagrimi...

1.1 Mettere a macerare in amalgama.

[1] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 123.32: E si dee fare lavare la testa in aqua colata, e si dee ungnere lo chapo d'olio rosato e d'olio di mirra, e fare questi ispermenti, i quali guardano i chapelli di chadere e fanno gli altri venire e nasciere, sì come di prendere laudano e farlo **fondere** in vino con olio di masticie...

[2] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 184, pag. 187.32: Alcuni homini tuole queste foye e **fundele** in axéo e uxale a incarnare le ulcerati(m) e le piage.

1.2 Lasciare in ammollo, immergere (per tingere).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 74, col. 2.26: sì come vena e aqua di fieno grecho e gruogho e orobi e propio quello in che si **fonde** il panno non mi pare la robia...

1.3 Tormentare per mezzo del fuoco.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 326.2: Nella VIII bolge sono d'eterno fuoco **fonduti** coloro che 'n fraude, e coperti inganni diedero frodolenti consigli...

2 Distribuire qsa uniformemente su un dato spazio, versare (anche fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 20.7, vol. 2, pag. 331: ché la gente che **fonde** a goccia a goccia / per li occhi il mal che tutto 'l mondo occupa, / da l'altra parte in fuor troppo s'approccia.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 513.3:

Questa abbraccia il corpo della vergine, e bagnalo di lagrime; [e lagrime] nella fedita **fo[n]de**...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 334.19: Onde dice: *La pietra mi fondeva i rivi dell' olio*; e intendesi della grazia. || Cfr. *Iob* 29.6: «et petra fundebat mihi rivos olei».

[4] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 40, pag. 49.21: e stempera, e risolvì, ed immetti, e **fondi** nelle giunture. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, I, 40, 2: «infunde iuncturis».

[5] Borscia da Perugia, XIV pm. (perug.), App. II, 8.3, vol. 1, pag. 219: Cadde nel petto l'angosciosa mente, / gravata di sospir con occhie chiuse, / per piate de pietà che fuor **fuse**, / lo cor partito da l'alma dolente.

[6] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 20, pag. 285.8: Lo terzo aspido sì àne nome emoroì, et questo si fae **fondere** tutto lo sangue del'uomo infino ala morte.

[7] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), 59.13: Così ben Dio me varda da dolor, / co per me' 'l **fondi** de so gola trista / lo se desmente, 'l verzo traditor.

[8] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Is* 44, vol. 6, pag. 547.10: [3] Sopra l' assetato io **fonderoe** l' acqua, e li fiumi sopra le cose aride... || Cfr. *Is*. 44, 3: «effundam enim aquas super sitientem».

2.1 Infondere (la grazia).

[1] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.188, pag. 60: **fondi** la grazia tua nel mio 'ntelletto, / sì ch'io merti venir nel tuo cospetto.

2.2 Fig. Disperdere in modo poco accorto, dissipare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.44, vol. 1, pag. 180: e però nel secondo / giron convien che senza pro si penta / qualunque priva sé del vostro mondo, / biscazza e **fonde** la sua facultade, / e piange là dov' esser de' giocondo.

[2] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 40-45, pag. 304.35: *Biscazza e fonde la sua facultate*; cioè giuoca e gitta li suoi beni spendendoli come non si dee...

2.2.1 Mandare in rovina, dissolvere.

[1] ? Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 176.9, pag. 235: Vizio de diavol se' propio provato, / e tutt'i toi spezial figli soi sono; / tu solo contra Dio sempr'hai pugnato, / e ch'ello ti sostegna io non ragiono; / ma **fund'e funderae** tei e i toi tutti, / con diavol padre vostro in mal tutto / e in cel e in terra haveli strutti.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 92, pag. 274.2: Ma il diletto **fonde**, e guasta tutto, e 'ndebolisce tutta la forza, e 'l vigore. || Cfr. *Sen., Ep.*, XV, 92, 10: «voluptas ultro dissolvit et omne robur emollit».

3 Abbassarsi rispetto ad un livello superiore; sprofondare (detto in partic. della terra).

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 19, pag. 174.8: Il tempo incominciò a turbare: ecco una pioggia repente e spesso, li tuoni, li folgóri e ' baleni, che 'l mondo pareva che **fondesse**; una gragnuola, che pareva çopelli d'acciaio. || Conte, *Novellino*, p. 43 stampa: «e tuoni e folgóri e baleni, e pareva che fondesse una gragnuola <che pareva copelli> d'acciaio» e intende 'scendesse una grandinata'.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 1, cap. 10, pag. 84.30: la terra **fonderà**; l'aire sarà pieno di veleno. || Cfr. *Fet des Romains*, p. 362: «Aoverra la terre, fonderont les citez, sera li airs corumpuz...».

[3] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 168.6, pag. 70: l'aire e la terra e 'l mondo a mano a mano / pareva **fondesse** in quell'or d'ogni canto...

[4] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 213.16: E allora incominciaro sì grande grido, che senbiava che 'l mondo dovesse **fondere**.

[5] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 5, pag. 10.9: e quand'egl'ebe gridato sì venne uno sì grande truono da d'alti che mi fue aviso che tutto il firmamento fosse caduto e che la tera fosse **fonduta** in abiso.

3.1 Cedere, crollare.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 5, vol. 2, pag. 377.30: Per avventura in uno luogo l'argine del fosso non era bene calcato; e per lo grande peso di quelli che v'erano saliti suso, **fondette** e cadde nel fosso. || Cfr. *Liv.*, X, 5, 11: «Forte quodam loco male densatus agger pondere superstantium in fossam **procubuit**...».

[2] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 54, pag. 309.20: Et dicono molti che le case che elle abandonano di non fare loro nido sì ène segno che ella debbia **fondere** tostamente.

FONDIGLIUOLO s.m.

0.1 *fondigliuoli, fondigliuolo*; x: *fondigliuolo*.

0.2 Da *fondiglio* non att. nel corpus oppure da *fondo* l.

0.3 x *Doc. fior.*, 1318-22: **2**; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.7 1 [Metall.] Residuo di un metallo liquefatto. **2** Signif. incerto: feccia del vino?

0.8 Sara Ravani 10.06.2010.

1 [Metall.] Residuo di un metallo liquefatto.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 338.22: Poi prenderai quel cotale ariento e con uno grosso scarpello lo fenderai e troverai nel fondo uno **fondigliuolo**, nel quale **fondigliuolo** sarà andato tutto l'oro che sarà rimasto nell'ariento salvaggio.

2 Signif. incerto: feccia del vino? || Potrebbe trattarsi del fondo della botte.

[1] x *Doc. fior.*, 1318-22, pag. 362: e per chonchiatura una botte di **fondigliuolo** e rechare la botte dal Fondello a la cella di Giuntino...

FONDITOIO s.m.

0.1 f: *fonditoio*.

0.2 Da *fondere*.

0.3 f *Omellie di San Giovanni Crisostomo* volg., XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Luogo dove si fondono metalli.

0.8 Sara Ravani 27.09.2011.

1 Luogo dove si fondono metalli.

[1] f *Omellie di San Giovanni Crisostomo* volg., XIV: Non è la Chiesa **fonditoio** d'oro e di argento; ma è la celebrità degli Angeli. || TB s.v. *fonditoio*.

FONDITORE (1) s.m.

0.1 *fonditor, fonditore*.

0.2 Da *fondere*.

0.3 *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso),

XIII/XIV (tos.); Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Chi fonde i metalli.

0.8 Demetrio S. Yocum 03.02.2016.

1 Chi fonde i metalli.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 162.3, pag. 67: e quivi si sellò prima cavallo, / e **fonditor** d'argento ed aguriste, / ch'imprima munetò o fondeo metallo...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 82.26: Per fonditura, d'ogni li 100 marchi, bisanti 1, come viene a marchio da denari 1/2. E per mangiare al **fonditore**, carati 6 il dì, che ne tocca da denari 1 per marchio.

FONDITORE (2) s.m.

0.1 *fonditor, fonditor', fonditore, fonditori.*

0.2 Lat. *funditor*.

0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Milit.] Soldato armato di fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2007.

1 [Milit.] Soldato armato di fionda.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 2, pag. 194.11: da Annibale i militi spagnuoli, e' **fonditori** baleari e gli elefanti ancora, commessa già la zuffa, nella battaglia erano menati...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 38, pag. 260.1: e M. Lucrezio queste copie avere nelle navi recate e sagittarii e **fonditori** avere da quattromila C.

FONDITURA s.f.

0.1 *fonditura.*

0.2 Da *fondere*.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Metall.] Atto o risultato del fondere.

0.8 Sara Ravani 14.06.2010.

1 [Metall.] Atto o risultato del fondere.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 82.24: Per **fonditura**, d'ogni li 100 marchi, bisanti 1, come viene a marchio da denari 1/2.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 194.9: E costa **fonditura** il cemento e ismeratura uno pane che si fa di libbre 90 di cemento, a tutte spese del maestro smeratore, soldi 35 a fiorino, di soldi 29 il fiorino d'oro.

[3] *Bibbia* (03), XIV-XV (tos.), 3 *Re* 7, vol. 3, pag. 344.1: [37] E in questo modo fece X basi d' una **fonditura**, d' una misura e di scolpimento somigliante.

FONDONE s.m.

0.1 *fondon.*

0.2 Cast. ant. *fondon*.

0.3 *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.).

0.7 1 Parte più profonda d'una cavità.

0.8 Demetrio S. Yocum 03.02.2016.

1 Parte più profonda d'una cavità.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 187.2: Quella che è infra li due timoni nella viga che è nel **fondon** della nave si è in Cancro XXVIIJ gradi e XVIIJ minuti.

FONDORARE v.

0.1 *fonderata, fondorano, fondorasse, fondorate, fondurata.*

0.2 Da *fondo*? || Cfr. DEI s.v. *fondo* 2, che cita il lat. tardo *fundus*, *-eris* n.

0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

0.6 N Cfr. «in locis *fondoratis*» att. negli *Ordinamenta super arte fossarum*, cap. LVII.

0.7 1 [Miner.] [Detto di lavori sotterranei:] finire in comunicazione (l'uno con l'altro), sfondare.

0.8 Sara Ravani 24.10.2008.

1 [Miner.] [Detto di lavori sotterranei:] finire in comunicazione (l'uno con l'altro), sfondare.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 15 rubr., pag. 195.21: Delli bottini che **fondorano** in delli altri.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 15, pag. 195.30: Et se alcuno boctino vennisse et **fondorasse** sopra li altri lavori d'alcuna fossa varicata, debbia andare socto in voito et in pieno, si com'è ragione et usansa in dell'argenteria suprascripta.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 31, pag. 203.13: Ordiniamo, che se alcuna fossa **fondorasse** una con un'altra, et alcuna de le parte vietasse, facto lo fondoracto, che non lavorasse, et elli non lassasse di lavorare incontinente: paghi libbre X d'alfonsini minuti a vuo' del Signore Re di Ragona per ogni volta...

FONDORATO s.m.

0.1 *fondoracto, fondorato.*

0.2 Da *fondorare*.

0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

0.6 N Si veda il coevo *fondoratum* att. negli *Ordinamenta super arte fossarum*, capp. V, VI, XVIII, XXV, XXVIII, XXXVI. Casella, *Lessico*, p. 102 glossa «il vano finale della galleria», «il vuoto o vano formato dagli scavi».

0.7 1 [Miner.] Vano formato dall'incrocio di scavi minerari, comunicazione sotterranea.

0.8 Sara Ravani 24.10.2008.

1 [Miner.] Vano formato dall'incrocio di scavi minerari, comunicazione sotterranea.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 21, pag. 199.28: Et la decta fossa dal primo **fondorato** innansi non si debbia acostare nè con vena nè con monte al fusto del boctino a uno braccio in monte sodo...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 31, pag. 203.15: Ordiniamo, che se alcuna fossa fondorasse una con un'altra, et alcuna de le parte vietasse, facto lo **fondoracto**, che non lavorasse, et elli non lassasse di lavorare incontinente: paghi libbre X d'alfonsini minuti a vuo' del Signore Re di Ragona per ogni volta...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 32, pag. 203.35: Et che non debbia lavorare in quelli lavoriere ad presso a

quello **fondorato** a passi quatro, o più a llunga ad arbitrio de li Maestri del Monte, infine ad tanto che tucto lo monte gictato n'è sgombrato...

FONDURA s.f.

0.1 f. *fondúra*.

0.2 Aragonese *fondura*.

0.3 f *Plutarco* volg., XIV ex.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Luogo basso e profondo; conca, valletta.

0.8 Giulio Vaccaro 08.12.2016.

1 Sentimento di forte avversione nei confronti di qsa o qno.

[1] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: Fece allora in luogo, il quale egli sapeva, che aveva un gran fossato, e gran **fondúra**. || Crusca (1) s.v. *fondura*.

[2] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: Era una **fondúra** tutta coperta d'alberi, e pose in quella agguato. || Crusca (1) s.v. *fondura*. Cfr. Álvarez Rodríguez, *Vidas semblantes*, p. 19: «el qual passo era una fondura toda cubierta de árboles».

FONDUTO agg.

0.1 *fonduta, fondute, fonduti, fonduto*.

0.2 V. *fondere*.

0.3 Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44.

0.7 1 Sottoposto ad un procedimento di fusione.

1.1 Fabbricato mediante la fusione (di un metallo).

2 Assimilato, digerito.

0.8 Sara Ravani 14.06.2010.

1 Sottoposto ad un procedimento di fusione.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 8, par. 8, pag. 238.10: E che può cuocere il fuoco, o il caldo ferro, o li **fonduti** metalli a chi dentro subitamente vi tuffa il dito, e subito fuori nel trae?

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 194.18: E riassi in Firenze delle loppe del cimento **fonduto**, d'ogni loppa d'uno pane, soldi 5 di piccioli.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 42, vol. 1, pag. 376.3: una folgore cadde, e percosse in Roma il campanile di San Piero, e abbatté la cupola e parte del campanile, e tutte le grandi e nobili campane ch'erano in quello fece cadere, e trovaronsi quasi tutte **fondute** in quel punto, come fossono colate nella fornace.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 241, pag. 230.36: E fu costei primeramente moglie di Lucio Crasso, il quale fu ucciso da' Parti e a cui fu l' oro **fonduto** messo giù per la gola...

1.1 Fabbricato mediante la fusione (di un metallo).

[1] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosca.), 4 *Re* 17, vol. 3, pag. 542.13: [16] E abbandonarono tutti i comandamenti del suo Signore Iddio; e feceno a sè due vitelli **fonduti**, e boschi; e adorarono tutta la milizia del cielo, e servirono a Baal.

2 Assimilato, digerito.

[1] **f** *Zibaldone Andreini*, XIV: Quando (*la vivanda ammassata nello stomaco*) è ben **fonduta**, allora ella si divide in cinque parti. || Crusca (5) s.v. *fonduto*.

[u.r. 12.07.2011]

FONGIA s.f.

0.1 *fonge, fongia*.

0.2 DEI s.v. *fongia* (lat. tardo *spongia*, scritto erroneamente *fongea*).

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.): **1**.

0.4 Att. solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Bot.] Rizoma dell'asparago (*Asparagus officinalis*).

0.8 Zeno Verlato 25.03.2010.

1 [Bot.] Rizoma dell'asparago (*Asparagus officinalis*).

[1] **GI** *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 14 rubr., pag. 147.1: Degli sparagi, e delle **fonge** loro, cioè delle loro radici.

[2] **GI** *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 14, pag. 147.18: Ma ben è più sbrigata ragione, se si pognano le lor **fonge**, cioè le radici degli sparagi, le quali faranno più tosto frutto.

FONTALE agg.

0.1 *fontal, fontale*.

0.2 Lat. *fontalem*.

0.3 *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Filos.] Coincidente con la causa prima, o derivante da essa in modo diretto; originario; puro, incorrotto.

0.8 Zeno Verlato 25.03.2010.

1 [Filos.] Coincidente con la causa prima, o derivante da essa in modo diretto; originario; puro, incorrotto.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 580, pag. 347: Lu Re pin[u] de gratia cum dolçor S'inclinava / e **fontal** pietate.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 9, pag. 208.1: Di questa pupilla lo spirito visivo [...] si continua da essa alla parte del cerebro dinanzi dov'è la sensibile vertude sì come in principio **fontale**...

[3] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 1, pag. 56, col. 1.42: Iddio beatissimo è **fontale** principio d'ogni creatura...

FONTALMENTE avv.

0.1 *fontalmente*.

0.2 Da *fontale*.

0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 In modo immediato, spontaneamente.

0.8 Zeno Verlato 29.03.2010.

1 In modo immediato, spontaneamente.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 1, pag. 262.1: però che in lei è tutta ragione e in lei è **fontalmente** l'onestade.

FONTANA s.f.

0.1 *fontan, fontana, fontane, fontanna, fontanne, fontannea, fundana, funtana, funtane, funtani.*

0.2 Lat. tardo *fontana* (DELI 2 s.v. *fonte*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.**

0.4 In testi tosc. e toscanzati: Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Laudes cortonesi*, XIII sm. (tosc.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Poes. an. bologn.*, XIII; Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII u.d. (tod.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); *Doc. orviet.*, 1339-68; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *fontana corrente* **1.2**; *fontana degli occhi* **1.8.1**; *fontana sorgente* **1.2**; *fontana viva* **3**; *viva fontana* **3**; *vivissima fontana* **3**.

0.7 1 Punto del terreno in cui una vena d'acqua sotterranea sgorga in superficie (spontaneamente o per opera dell'uomo), dando origine e alimento a uno specchio o a un corso d'acqua; sorgente (anche fig. e in contesto fig.). **1.1** [Rif. al mare].

1.2 Locuz. nom. *Fontana sorgente, corrente*. **1.3**

Locuz. nom. *Fontana viva, viva fontana*: sorgente alimentata continuamente e abbondantemente da una vena d'acqua, sorgente inesauribile (anche fig. o in contesto fig. e metaf.). **1.4** [Prov.] *Fontana fa fiume, dottrina costume*. **1.5** [Prov.] *Cervo alla fontana* (rif. a chi, per eccessiva bramosia e intemperanza, fa il proprio male). **1.6** [Prov.] *Di piccola fontana comincia gran fiume*. **1.7** [Di liquidi diversi dall'acqua]. **1.8** Fig. [Rif. agli occhi da cui sgorga il pianto, o all'umore lacrimale stesso]. **1.9** [Rif. al cuore, in quanto organo in cui si producono il sangue e la forza dell'organismo]. **1.10** Fig. [Rif. alle ferite di Cristo]. **1.11** Fig. Il sole, in quanto sorgente di luce. **2** Sorgente d'acqua controllata mediante opere di ingegneria idraulica, talvolta abbellita con opere architettoniche e scultoree; la struttura formata da queste. **3** Fig. [In senso spirituale, morale e intellettuale:] causa primaria che produce e dispensa con continuità e abbondanza i suoi effetti; principio inesauribile. **3.1** [Come epiteto mariano]. **3.2** [Per prob. fraintendimento del testo di partenza]. **4** Fig. Luogo di produzione e diffusione (di un bene, di una merce). **5** Fig. Chi sostiene, finanzia (una parte politica).

0.8 Zeno Verlatto 10.04.2012.

1 Punto del terreno in cui una vena d'acqua sotterranea sgorga in superficie (spontaneamente o per opera dell'uomo), dando origine e alimento a uno specchio o a un corso d'acqua; sorgente (anche fig. e in contesto fig.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 56, pag. 525: Levaime una maitina a la stela d'iana; / entrai en un çardino q' era su 'na flumana [...]; / colgaime su le flore apres' una **fontana**.

[2] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 2.22, pag. 99: Sov'ogn'agua, amorosa - donna, sete / **fontana** che m'ha tolta ognunqua sete...

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 137.24: In quello tempo apparse grande miracola in roma e in tucta Ytalia, che tucte le **fontane** erano piene de sangue e l'acqua ke piovea da cielo era quasi lacte.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quindecim miraculis...*, 17, pag. 192: Lo quarto di dé arde la mar e le **fontan**.

[5] *Doc. fior.*, 1255-90, pag. 241.7: u(n) peçço di terra possto ad Aglana quando vai ala fo(n)tana, ke v'è e(n)tro u(n) gra(n)de fiko albo, k'è da ttute quatro latora via...

[6] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 317, pag. 112: Li ariazoli clarissimi de flumi e de **fontane** / per le prade se sparzeno corando a mano a mane...

[7] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 26.2, pag. 243: Come Narcissi, in sua spera mirando, / s'inamorao per ombra a la **fontana**; / veg[gl]endo se medesimo pensando, / ferissi il core e la sua mente vana...

[8] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 85, pag. 630: Le aque e le **fontane** ke còr per la città / plu è belle d'arçent e ke n'è or colà...

[9] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 12.14: Salustio dice che Tigris ed Eufrates, che passano per Armenia, escono d'una medesima **fontana**.

[10] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 35, pag. 57.20: quando ella [[cioè l'aquila]] è invecchiata s' ssi briga di ringiovanire in cotale maniera, ch'ella vola tanto alto in aire quant'ella può, sì che lo calore che è in aire s' l'arde e strina tutte le penne, e quando ella se trova dirissata sopra una **fontana**, e quella vi si lassa cadere dentro...

[11] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 230.28: [[Gerusalemme]] s' è città metuda e situada in montagne, non abiando ni **fontane** né selve, excepto la **fontana** Sicilice, oe alla fiada aqua sufficiente mente se truova...

[12] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 5.3, pag. 409: D' april vi dono la gentil campagna / tutta fiorita di bell' erba fresca; / **fontane** d' acqua, che non vi rinresca...

[13] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 76.9: Et dipo' i xxx anni trovai queste due spilonche et questa **fontana**, et da questa **fontana** via senza altro cibo se non di quella aqua sono notricato anni lx.

[14] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 33.113, vol. 2, pag. 582: Dinanzi ad esse Eufratès e Tigri / veder mi parve uscir d'una **fontana**...

[15] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 89, pag. 256.25: Le grandi riviere passano per mezzo delle vostre terre, e' gran fiumi, che le gran contrade soleano partire, e confinare, son vostri dalla **fontana** alla foce.

[16] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 73-84, pag. 388, col. 1.3: dixè ch'a Viterbo là dov'è una **fontana** che appella Bullicame, che i surge aqua calda perché termena in le visere della terra cum solfano...

[17] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 13, pag. 54.6: Puru andandu ancora plu, vinneru ad unu bellu pratu, dove ci era una bella **fontana**, e la hora era

già tarda.

[18] Jacopo Alighieri, *Udendo*, c. 1340 (fior.), 8, pag. 46: come a padre, a voi ricorro e vegno, / per un pensier che ne la mente tegno / il qual non poco mi tiene in sospetto, / e sempre acceso mi starà nel petto, / se con vostra **fontana** i' non lo spegno.

[19] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 20, vol. 2, pag. 325.16: E però anco dice s. Bernardo, che questo nome *Gesù* è voce, che illumina, è cibo, che pasce e conforta, è **fontana**, che lava ogni macchia...

[20] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 14, pag. 24.15: Ancora urdinamu e firmamu, vulendu scutari la doctrina e lu insingnamentu di li Sancti cuntra lu piccatu di la ingratitudini, lu quali è unu ventu caldu ki dissica la **fontana** di la pietati e di la gracia...

[21] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 39, pag. 134.12: E lo conte va a la **fontana** e trasse suo elmo e porta l'acqua e bulgia per la faccia a lo donçello...

[22] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), App. B, L. 2, cap. 29, pag. 327.2: E a Salino in Borgogna ha **fontane** salmastre, la cui acqua si bolle in caldare di piombo e fassene sale...

[23] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 60.18: Macrino fece fare il condotto dell'acqua in docce e in ancora [...]; e questo condotto si mosse infino dal fiume detto la Marina a piè di monte Morello, ricogliendo in se tutte quelle **fontane** sopra Sesto, e Quinto, e Colonnata.

[24] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 9, pag. 39.4: Et videndu chi killu monti era strictu et non sufficienti a lu exercitu, et killi passaru a la plana dundi sunnu multi **fontani**.

[25] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 39.11, pag. 40: Ma io, come si fa il ciel tenebroso, / sì gran pianto per gli occhi mando fore, / che tanta acqua non versan dua **fontane**...

[26] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 172, pag. 174.30: In Sicilia se trova una humidità che nòda sopra le aque de le **fontane**.

[27] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 55.41: E dentro a la citate era una grande planura tutta cultivata de iardini, e murata a lo torno con multe **fontane** dentro questo luoco...

[28] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 4, pag. 85.21: E ave per sì mèsmo alquanti <...> libereti in tasche de core ch' elo portava cum seigo e, dunde elo çunçea, avria la **fontana** de la sciencia e bagnava le mente aride de li oditoi.

[29] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.91, pag. 121: Piramo tardo venne ala **fontana**, / e per li raggi chiari de Lucina / vide la lioncina / che contra il bosco tornava trottando.

[30] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 115.19: allora eseva una grande **fontana** sopra la terra, la quale bagnava tuata la faccia de la terra...

– **Fontana piena**: sorgente traboccante (anche in contesto fig.).

[31] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 2.25, pag. 100: Come **fontana piena**, / che spande tutta quanta, / così lo meo cor canta, / sì fortemente abonda / de la gran gioi che mena, / per voi, madonna, spanta...

[32] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 57.22: ben basta se amore l'uno degli amanti bagna della sua rugiada e della sua **piena fontana** li dà cominciamento d'amore...

– **Fontana chiara, chiarissima**: sorgente d'acqua limpida, pura (anche in contesto fig.).

[33] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 162.15: in quel mezzo Paris, filgliuolo der re Priamo, era ito a vedere alle sue cholture il guernimento suo, e trovò ne'

prati sotto una roccia da ccosta a una **chiara fontana** uno bellissimo e grasso toro...

[34] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 107.5: Quella **fontana** è sì chiara, e sì siverata che l' cuore conosce e vede sè, e suo creatore, siccome l'uomo si vede in una bella **fontana** ben chiara e sì siverata...

[35] Dante, *Rime*, a. 1321, 47.53, pag. 176: «[[...]] sovra la vergin onda / generai io costei che m'è da lato / e che s'asciuga con la treccia bionda. / Questo mio bel portato, / mirando sé ne la **chiara fontana**, / generò questa che m'è più lontana».

[36] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Fedra*, pag. 35.13: io priego le belle Lammie che come tu sarai dolce e pietoso verso di me, così ti donino **chiare fontane**, dolci e diletteose a spegnerti la sete quando tu per lunga cacciagione sarai stanco ed affannato.

[37] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 12.1, pag. 129: Felice que' che la **chiara fontana** / Del sommo ben dicerner ha potuto, / Dimenticando ogni cura umana.

[38] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 30, pag. 153.32: Narcisso fu uno giovane oltre misura bellissimo, e essendo egli a una **chiara fontana**, e vedendovi ell' ombra sua, parbeli molto bella e tanto, che della sua ombra innamorò...

[39] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 21, pag. 154.6: Solamente a' tuoi occhi poni freno quando le vaghe giovani scalze vedrai andare per le **chiare fontane**, coronate delle frondi di Cerere, cantando amorosi versi, però che a' loro canti già molti giovani furono presi...

[40] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosc.), 3.49, pag. 8: Or se muto sembante / per mirar lei di sotto ai suo' be' cigli / come Atteon per riguardar Diana / ne la **chiara fontana**, / maraviglia non è né parer dee...

[41] *Esopo ven.*, XIV, cap. 49, pag. 46.24: Ine apresso conta l'autore e dixè che ad una **fontana chiarissima** e bella como l'arzeno vene uno cervo abiando gran sede.

1.1 [Rif. al mare].

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li sete dom de lo Spirito Sa(nc)to*, vol. 1, pag. 148.6: lo mar è **fontana** de tute aygue doze e sacrae, donda ello a yossa à bagnar tuto lo mondo...

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 215.4: «Che è il mare?» E quelli scrisse: «Abbracciamento del mondo, termine coronato, albergo de' fiumi, **fontana** dell' acque e della pioggia».

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 237.3: «Che è il mare?». Rispuose: «Il mare è abbracciamento del mondo, termine coronato, camera de' fiumi, **fontana** della acqua».

1.2 Locuz. nom. *Fontana sorgente, corrente*.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 475, pag. 577: Ma no per tanto dicoti de **fontana sorgente**: / se lo so curso dirige inverso de oriente, / assai plu sana dicise cha gisse in occidente / da li grandi phylosofi, cridello certamente...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 494, pag. 577: Acqua de puço spreçase, sáčello certamente, / cha paraggiar no potese a **fontana corente**...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.15, pag. 181: Or, signor De' onnipontente, / mandai in noi o fai venir / qualche **fontanna xorzente** / per lo cor nostro atenerir, / lo quar è seco e senza umor...

1.3 *Fontana viva, viva fontana*: sorgente alimentata continuamente e abbondantemente da una vena d'acqua, sorgente inesauribile (anche fig.

o in contesto fig. e metaf.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura rubra*, 165, pag. 138: Lo sangue precioso da la **fontana viva**, / Dal man e da li pei a moho de flum insiva...

[2] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 6: Unde disse Yzaia: [...] lo Signore Dio senpre ti darà requie [...] (et) dilibererà l'ossa tuoie, et seran[o] [c]ome uno orto inacquato, (et) sì come **fontana viva** la cui acqua no(n) viene meno.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 1, pag. 5.30: Hi zuxi de 'sto mondo, [...], benché l'una parte sapia ben dir e allegar habonda[n]tamente le soe belle raxon, chomo la **fontanna viva** habonda in dar l'acqua, nientedemen con gran pacientia gli aspechian e volan intender le respouion de la parte contraria...

[4] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 38.4, pag. 126: Donna, dove dimora / in voi la sconoscenza? / poi di senno e ppiacenza / siete più piena che **viva fontana**.

[5] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 6.5, pag. 4: Un sì bell' orto non si vide mai [...]; / **fontane vive** ancor v' erano assai / con acque chiare nitide e stillate...

[6] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 27.30: E vegando in questo campo e in questo mondo monte pyante non far fructo per deffecto de humor e de aygue, he' sì me som metuho a prender de quella celestial **fontanna viva** della scriptura saynta, segundo la mea possibilitae, e menarla per conduyto a quelle iave chi som lonzi da quelle aygue...

[7] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 71, pag. 182.11: come il cervio desidera di correre a bere alla **viva fontana**, così desiderate voi fedegli di Cristo di saziarvi di quella dolcissima acqua, la quale Cristo glorioso dà a' suoi eletti figliuoli e figliuole...

[8] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Cupidinis* III.124, pag. 219: Rivi correnti di **fontane vive** / Al caldo tempo su per l' erba fresca, / E l' ombra spessa, e l' aure dolci estive...

[9] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 274.25: Iddio è il Signore delle scienze: in lui sono tutti i tesori della sapienza e della scienza: di quella **fontana viva** rampolla ciò che agli uomini ne viene.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 105.22: Vedesi capanne fare, la piazza, lo mercatale, lo cagno della moneta. Tal fao vidanna, tal venne, tal compara. Anche renchiusero drento acqua doice, **viva fontana**.

[11] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 56, S. *Giorgio*, vol. 2, pag. 512.9: e il re [in onore de la beata Maria e del beato Giorgio] fece una chiesa [...]; e del suo altare esce una **fontana viva**, il cui beveraggio sana tutti gl'infermi...

1.4 [Prov.] *Fontana fa fiume, dottrina costume.*

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 159, pag. 301: **Fontana** fa fiume, / dottrina costume.

1.5 [Prov.] *Cervo alla fontana* (rif. a chi, per eccessiva bramosia e intemperanza, fa il proprio male).

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, 5, reg. 35.1, vol. 2, pag. 126: Donna ad ornato e cervo a la **fontana**... || Cfr. per es. *Diretano bando*, XIV (tos.), cap. 58, pag. 43.9: «Vorrei c'avenisse di voi come di coloro che cacciano il cerbio, ch'è sì leggieri, homo no llo può giungere co' cani né sança cani. Ma quando è bene istanco, li cacciatori lo conducono in luogo dove è alcuna acqua overo fontana, e per la sua stanchità bee tanto che s'empie, sicché fuggire non può».

– [Con valore pos.].

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 30.37, vol. 1, pag. 204: Iesù Cristo sia laudato, / sempre sia glorificato, / ké m'è dolçe et amoroso. / De l'umanità del servo / tu prendesti carne e nervo: / comm'a la **fontana** l' cervo / venisti desideroso.

1.6 [Prov.] *Di piccola fontana comincia gran fiume.*

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 14, vol. 4, pag. 62.10: Or avete udito come l'uomo puote accrescere la sua materia, ed allungare suo detto; chè di poco seme si cresce molta biada, e picciola **fontana** comincia gran fiume.

1.7 [Di liquidi diversi dall'acqua].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 5, pag. 204.5: Intra molte altre meraviglie, che avvennero, parve che della terra rampollasse sangue, e cadessene da cielo; perchè in molte luogora il sangue, rampollando delle **fontane**, corse...

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 23.36, pag. 514: Però, madonna, la vostra bellezza / e la gaia adorneza, / c'avete e possedete d'abondanza, / no la guastate, usando [di]spietanza, / c'assai saria di pegio un buon giardino, / s'avesse una **fontana** di velino.

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 20, pag. 158.38: Secondo natura in tutto 'l mondo non si trova alcuna **fontana** di veneno. Se tu volessi dire che lo serpente abbia veneno, elli non è **fonte**, ché lui morto non è più. **Fonte** è decta alcuna cosa perpetua ad versare, unde non è facta in questo mondo **fonte** di veneno.

[4] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 21, pag. 29.14: in queste confine è una **fontana**, ove surge tanto olio e in tanta abbondanza che C navi se ne caricherebbero a la volta.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 6, pag. 31.20: apresso all'arca è una **fontana** che versa tanto olio che cento navi se ne caricherebbero ala volta ma non è da mangiare, ma quelli del paese non ardonno d'altro.

[6] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 155, pag. 197.15: Una **fontana** v'à, che surge acqua nera, che l'uomo fa di lei fuoco volante, che molto arde.

1.7.1 [D'olio, in contesti miracolistici].

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 134, pag. 120.17: La **fontana** d'olio sorzé de terra perzó ke la **fontana** de misericordia nasé de la Vergen.

[2] *Ottimo*, Par., a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 165.12: L' aparechiata signoria di Cesere disegnonè l' avvenimento della grazia di Cristo; perchè [...] quando ricevette in Sicilia le legioni, entrando in Roma, cassòe tutti li debiti, ed in quello die surse la **fontana** dell'olio.

[3] *Libro fiesolano*, 1290/1342 (tos.), pag. 49.11: quando regnava Attaviano inperatore, si vide per uno di intero una **fontana** la quale rappolò olio, come nell' altre rampole aqua, e corsi il suo olio infino al Tevero, la quale significò come xpo era nato.

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 390, pag. 395.6: Una **fontana** d'olio surgerà fuori della terra; le bestie mutole parleranno; e gli uccegli e gli pesci si rallegeranno...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 3, S. *Niccolò*, vol. 1, pag. 56.14: E poi che fu seppellito in una tomba di marmo, da capo uscia una **fontana** d'olio, da piede una **fontana** d'acqua...

1.8 Fig. [Rif. agli occhi da cui sgorga il pianto, o all'umore lagrimale stesso].

[1] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 187, pag. 91: Ancor è lo soo nomo eo te domando / k' en lo meo

cor plui d' altra consa t' amo, / donandome la **fontana** e la **vena**, / ke tu donasi a Maria Magdalena, / de l' amare lagreme e del planto...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 5, pag. 365.32: Chi avrebbe ora creduto nel salvatico paese trovare Fileno convertito in **fontana** di lagrime, il quale fu il più gaio cavaliere e il più leggiadro che la nostra corte avesse?

[3] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 364, pag. 25: Per voi **fontane** d'occhi fa pietate: / o dolce filgluoi miei del sangue amabile / chi v' à del bel poder chosì robate?

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 78.14: Delli suoi uocchi **fontana** de lacrime descenneva.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 85, S. Paolo, vol. 2, pag. 746.4: san Dionisio [...] dice così: "Chi darà a gli occhi miei acque, e a le luci mie **fontana** di lagrime, ch'io pianga il dì e la notte il lume de le chiese, lo quale è spento?

1.8.1 Locuz. nom. *Fontana degli occhi*: sacca lacrimale (?).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 67, col. 1.22: et anche viene alcuna volta all'occhio dolore grandissimo per homori malinconici repentemente e subitamente, in tale modo che ancho il lume degli occhi di fuori nella **fontana degli occhi** che pare gli occhi enfiati oltre a modo e oltre a misura...

1.9 [Rif. al cuore, in quanto organo in cui si producono il sangue e la forza dell'organismo].

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. sogni*, c. 1355 (fior.), pag. 331.22: sangue grosso e certi altri omori coronano a quella parte e attorniano il cuore; il quale occupato, e non potendosi liberamente muovere, nè trarre a sè gli spiriti nè spirargli fuori, de' quali egli è **fontana** e sedia principale, patisce angoscia e ansietà, come s' egli affogasse...

[2] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 212.8: Che tu di savero che in lo coro sì è tuta la vertute de l'anima, e l' coro sì è **fontana** e **principio** de tutto lo corpo e sparge le vertute fora per tute le membre.

1.10 Fig. [Rif. alle ferite di Cristo].

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 15, pag. 136: De quello sangue si è facto una **fontana**, / Che tuti quelli che va là se resana.

[2] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 2.77, pag. 491: Le sante mano blancke e gentili [...] / so' pertusate per li fideli [...]. / Ne lo to lato fact' è **fontana**, / acqua ne surge ke ll' alme sana...

1.11 Fig. Il sole, in quanto sorgente di luce.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 43, vol. 1, pag. 349.6: E per lo suo grandissimo splendore, non potemo noi di di vedere le stelle, perchè loro lume non ha nulla potenza dinanzi alla chiarezza del Sole, ch'è **fontana** di tutti lumi, e di tutto chiarore...

2 Sorgente d'acqua controllata mediante opere di ingegneria idraulica, talvolta abbellita con opere architettoniche e scultoree; la struttura formata da queste.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 18, pag. 57.15: così come conviene che la **fontana** abbia più larga entrata, con più di gente vi debbono attègnare dell'acqua, altresì conviene, che l' re sia più largo, quando ei suoi beni e le sue disperse si debbono istèndare a più gente che non fanno li altri del reame.

[2] ? *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.)> lucch.), pag. 166.26: Alla uscita del templo verso tramontana si è la porta di Paradiso e la **fontana**.

[3] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 11.14: Poi vene la quinta vivanda; e dopo questa venne recata da ... uomini una **fontana**, che nel mezzo era una toricella, ed in sulla toricella avea una colonna che gitava da cinque parti vino...

[4] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 747.14: Io vidi nel mezzo di quello una **fontana** di bianchissimi marmi, per intagli e per divisi e per abbondanza d' acque molto da commendare...

[5] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 153, vol. 2, pag. 12.5: poche case sono, che non abbiano la sua **fontana** tutta lavorata, che pare una meraviglia a vedere.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 36, vol. 1, pag. 468.7: Questo Poggibonizzi fu il più bello castello, e de' più forti d'Italia, e posto quasi nel bilico di Toscana, e era con belle mura e torri, e con molte belle chiese, e pieve, e ricca badia, e con bellissime **fontane** di marmo...

[7] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 144, pag. 161.8: in questo giardino avea una nobilissima **fontana**, molto grande et bene murata di porfidi et d' altre buone pietre et chare...

[8] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354], pag. 143.10: il qual metalo, disse mastro Matteo, fu del chomuno d'Orvieto che glieli diede p(er) fare la forma de' channelli del pionbu del muro dela **fontana**.

[9] *Lett. fior.*, 1375 (7), pag. 37.7: Era nella sala una **fontana** di diamitro di braccia tre, et alta la sponda con gli scaglioni e con la basa braccia due in circa, con una colonna in mezo per condotto, con una bocca di leone da capo, per la quale per più caselle gittò continuamente di più ragioni preziosi vini: e tutto era d' argiento...

– [Con specificazione del nome proprio della fontana].

[10] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 17, pag. 571.11: In Aventino templum Mercurii, et guarda in circo, et templum Paladis et la **fontana** de Mercurio, dove li mercatanti recipeano le responsa.

[11] ? *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 74, pag. 81.23: Ordiniamo, che ogni anno una volta, in del tempo de la state, lo Capitano de la suprascripta Villa per saramento sea tenuto et debbia, alle spese dello Signore Re, fare remondare et nectare la **Fontana** di Piassa Vecchia...

[12] *Tristano Zib. da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 74.18: E Merllin se partì cum tuta la chavallaria e fo a la **fontana** de l'Aqua de la Spina...

3 Fig. [In senso spirituale, morale e intellettuale:] causa primaria che produce e dispensa con continuità e abbondanza i suoi effetti; principio inesauribile.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 144, pag. 529: De lo cor de la femena eu me 'n son ben acorto: / **fontana** è de malicia e arbor fruitante torto.

[2] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 3.82, pag. 185: Rendomi in vostra balia, / voi siete la donna mia, / **fontana** di cortesia, / per cui tut[t]a gioi si 'nvia.

[3] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 83.22: Dele qual cause eu acuso ti esser colpevele per rason, e qe tu fusti **fontana** e **comencamento** de questo fato...

[4] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 11.46, pag. 66: Qual frutto è più in altura / avanza tutti gli atri di sapore. / Onde la gioia mia passa l'ottima, / quant'è più d'alta cima; / di cui si può dir bene / **fontana** d'ogni bene; / ché di lei surge ogn'altro ben terreno, / come acqua viva che mai non vien men...

[5] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 142.17: piace allo sponitore di pregare il suo porto [...] che l' suo intendimento sia chiaro e lo 'ngegno

aprenditore, e la memoria ritenente a intendere le parole che son dette inn adietro e quelle che seguitano per innanzi, sì che sia, come desidera, dittatore perfetto e nobile parladore, della quale scienza questo libro è lumiera e **fontana**.

[6] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 345, pag. 39: L'ira romase al mundo per fane desviare / L'omo e la femena ki dè sego bregare. / Del'odio e del'invidia el'è fata **fontana**; / Fa despartire l'omo dala raxon soprana.

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 302, pag. 66: Le membre incontra 'l cor sí fan lomentason / Mostrand k'el è **fontana**, mostrand k'el è cason / Ke ioltre membre peccano ni ben aiar se 'n pon...

[8] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 40, pag. 70.23: E quando vidi questo, dissi: - **Fontana** di sapienza, chi è quella Virtù, ch'essendo disarmata e in abito tanto vile ha fatto ruvinare lo stecato [...]?

[9] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. I, pt. 1, cap. 5, pag. 12.4: Dio ène **fontana** e principio d'ogne cortesia e bontà...

[10] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 44.2, pag. 90: Quel Socrato dond'i ti vo parlando, / Sì fu **fontana** piena di salute, / Della qual derivò egne salute...

[11] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 10, pag. 846: Del guasto de Bologna se comença, / como perdé la força e la potença / e lo gram senno cum la provedença / ch'aver solea: / ché per lo mondo era chiamata rayna, / **fontana** de le altre e medexina, / ché tutti li soi amixi soccorea / in ogni lato.

[12] **GI** Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 61, pag. 304.17: la prima ragione dico ch'è ratione fontalitatis, però che Idio è **fontana** e principio di tutti i beni e di tutte le creature.

[13] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 4, pag. 89.1: \D.\ Per quenta raxon è -'lo apelado Padre? \M.\ Perzò k'Ell'è **fontana** e nasenza, de la qualle procedeno tutte le cosse; e la Soa sapienza è apelado Fiolo.

[14] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.123, pag. 258: Ma dir ve vojo, en veritae, / che tutta l'oniversitae / de esto capitoro presente / loa tropo grandemente / Zenoa de grande onor / e tuti soi abitaor, / como **fontana** e raixe / de tanti ben, como se dixè.

[15] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 2, pag. 7.13: E quando e' mi vide sì spaventato, sì mi dise: - Non avere paura, ché la **fontana** di tutte sicurtà è dinazi da tte...

[16] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 44.29: Da quissa medemna **fontana** di pietati issiu lu pensamentu di Trassibulu.

[17] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 1, pag. 9.19: Mo vui aviti la **fontana** de la scientia de tuto lo mundo in vostra corte...

[18] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 3, pag. 380.21: E innanzi che io vegnia agli capitoli della mia anbasciata, voglio tornare a colui, lo quale è **fontana** di tutti i beni, cioè a Dio nostro Signore...

[19] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 26, pag. 126.20: la sancta scriptura chiama questa gran multitudin la gran Babylonia, citae del dyavol chi è mare e **fontana** de tute le fornication e de tute le abomination e de tute le peccae de l'universa terra...

[20] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 34, vol. 1, pag. 292.15: E parendo a ogni maniera di gente, che le leggi delle dieci tavole fossero assai corrette, elle furono approvate [...]; e questo è ancora al giorno d'oggi la **fontana** e il cominciamento di tutto diritto e di tutta ragione intra tante altre leggi...

[21] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 2, pag. 8.9: Et al presente contaremo di misser Tristano, imperò che lui fu **fontana** e fondamento di cavalleria.

[22] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la taverna*, vol. 1, pag. 110.8: Or a' tu odýo de iotonia: è p(er)zò che cotae iente usom spexo a la taverna chi è **fonta(n)na** de ogni peccao.

[23] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 138.1, pag. 193: **Fontana** di dolore, albergo d'ira, / scola d'errori et templo d'eresia, / già Roma, or Babilonia falsa et rìa, / per cui tanto si piange et si sospira...

[24] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 152, *Ognissanti*, vol. 3, pag. 1362.20: **Fontane** di salute ha date a noi il Signore Cristo le reliquie de' suoi santi, che ci danno molti beneficii.

[25] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 221.24: la ociosità sì è sentina e **fontana** de tuti i mali.

- *Fontana viva; viva, vivissima fontana.*

[26] *Poes. an. tosc.>ven.*, 1267, 8, pag. 198: Ven' a mostrar gran valore, / pasar Lombardia e Toscana; / in Puglia cotanto vigore / avrà quella viva fontana.

[27] *Orazione ven.*, XIII, pag. 131.14: Mo eo te prego, alboro de la croxe, fame vegnir a quello invido, ke l' anema sempre desira, lo che se trova quello amor de la **fontana viva**.

[28] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 20, vol. 2, pag. 326.16: Gesù [...] è speranza delli penitenti, dolcezza delli cuori, **fontana viva**, e lume della mente...

[29] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 726.5: in terra se' vivissima e continua **fontana** di sapienza; nulla arrideza, nulla siccitate puote impedire la influenza di questa speranza.

[30] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 275.1, pag. 293: Tu se' viva fontana di bellezza, / e d' ogni bel costume chiara luce...

[31] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosca.-ven.), 3.44, pag. 34: Da che Dio venne in carne humana / de Adam fe' viva fontana, / tuti l' infermi si resana / d' ogni malicia ch' elli avea.

3.1 [Come epiteto mariano].

[1] *Orazioni ven.*, XIII, 2, pag. 155.13: **fontana** de misericordia, fontana de salù e de gracia, fontana de pietà e d' alegreca, fontana de consolacion e d' ogni perdonança; che tu priegho [sic] per mi peccatore toa serviciale, inante el conspecto del to benedeto fiolo...

[2] *Poes. an. bologn.*, XIII, 21, pag. 9: @ fontana s.f. Vuy si' **fontana** de gracia, madona apexiata...

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 14.2, pag. 570: Vergen santa Maria, a voi me rendo, / ke si' **fontana** d'onne pïetança.

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 8.28, vol. 1, pag. 120: Ave Maria di gratia plena, / tu se' la via c'a vita ci mena [...]. / Donna placente ke sì foste humana, / fonte surgente sovr'ogne **fontana**...

[5] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 92.10: Vergine pulzella, che sete di pietà **fontana**, un poco de la vostra amistà mi mostrate...

[6] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 95, pag. 81: Oi! de! regina del cel, porto e riva! / cum granmente fala l' om e 'l dotore, / ke d' altra domna dis **fontana** viva...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 33.12, vol. 3, pag. 544: Qui se' a noi meridiana face / di caritate, e giusto, intra ' mortali, / se' di speranza **fontana** vivace.

[8] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 45, pag. 4: Anchor me sento, Mare, in chontumazia / del tuo fiol e ti; ma tu sei quela / **fontana** de pietà che zaschun sazìa.

[9] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 32.7, pag. 60: Ave, **fontana** vi[v]a, / fructuosa olliva, / dolçe dona chi no schiva / a chi v'ama cum pura fem.

3.2 [Per prob. fraintendimento del testo di

partenza].

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 10, pag. 172.18: In kista parti dimanda Virgiliu aiutu da una sciencia, la quali si clama Elichona, ki li daya ayutu in la opera sua; et dichì: «O Elichona, infundi ora la prima **fontana** di la tua sciencia et movi cantu per lu quali eu poza saviri narrari quali mani sicutaru ad Eneas... || Cfr. *Aen.* X, 163-65: «Pandite nunc Helicon, deae, cantusque movete, / quae manus interea Tuscis comitetur ab oris / Aenean».

4 Fig. Luogo di produzione e diffusione (di un bene, di una merce).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 145, vol. 1, pag. 620.31: [[la città di Acri]] era [[...]] **fontana** e porto d'ogni mercatantia sì del levante come del ponente...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 33, vol. 1, pag. 62.24: avvenne che quello paese [[...]] per antico era **fontana** viva di grano, e di biado, e d'ogni vittuaglia, a spandere per lo mondo tra' Cristiani e ' Saracini, che solo tra lloro nell'isola non avea che manicare...

5 Fig. Chi sostiene, finanzia (una parte politica).

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 12, terz. 2, vol. 1, pag. 135: Montando allor la parte Ghibellina, / i Guelfi d'ogni Terra di Toscana / cacciati fur da sera, e da mattina, / ed in tutto era parte Guelfa vana, / salvo che Lucca, siccom' io ti porgo, / si fe de' Guelfi camera, e **fontana**.

[u.r. 04.06.2018]

FONTANELLA s.f.

0.1 *fontanela, fontanella, fontanelle, funtanella.*

0.2 Da *fontana*.

0.3 Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Matazone*, XIV sm. (lomb.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 1 Piccola sorgente naturale d'acqua. **1.1** Piccola sorgente d'acqua controllata con opportune opere idrauliche. **2** Leggera incavatura che può formarsi sulle guance di chi ride, fossetta.

2.1 [Anat.] Piccola rientranza sulla superficie del corpo umano. **3** Vena del garretto del cavallo.

0.8 Zeno Verlato 25.03.2010.

1 Piccola sorgente naturale d'acqua.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 44.1, pag. 553: Ciascuna fresca e dolce **fontanella** / prende in Liscian sua chiarezz' e vertute...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 12, pag. 123.16: in quello bosco [[...]] **fontanelle** v'aveva assai unde acqua surgeva...

1.1 Piccola sorgente d'acqua controllata con opportune opere idrauliche.

[1] *Matazone*, XIV sm. (lomb.), 157, pag. 796: Guardà' per lo zardin; / soto un verde pin / li era una **fontanella**; / d'or fin è la canela.

2 Leggera incavatura che può formarsi sulle guance di chi ride, fossetta.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 534.21: Li [[denti]] ricti sia piçinini e piçole **fontanelle** dal'una parte e l'altra, e li lavri de sotto covra li sommi denti...

2.1 [Anat.] Piccola rientranza sulla superficie del corpo umano.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 63, col. 2.18: R(ecipe) setole di cavallo e poni li lacci alle **fontanelle** delle cartilagini delle orecchie, e poi gli poni questo impiastro sulle vene delle tempie...

[2] F. Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.): All'epilentia faccisi co(n) fuocho, et nodo indella **fontanella** sopra-l collo, questo nella extremità della p(ar)te del capo drieto. || BNCF, Conv. Soppr. B. 3. 1536, c. 50v.

– [Rif. a un animale].

[3] *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 65, vol. 3, pag. 109.28: Ancora enfiano i buoi per costipamento [[...]]: e cognosconsi in ciò, che se con la mano o col dito saranno percossi, sopra le **fontanelle**, che sono allato all'anche di dietro, suona come un tamburo...

3 Vena del garretto del cavallo.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 103, pag. 217.30: Fase una lesione a lu c., a la garicta da lo latu da entro, di sucto a la garecta [[...]], alcuna fiata aducente tumore i(n) la mastra vena, la quale se dice **fontanella**...

[2] *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 36, vol. 3, pag. 79.13: Questa infermità si fa intorno al garretto d'entro dal lato del garretto alquanto giù: la quale induce enfiamento intorno alla vena maestra, che si chiama **fontanella**, traendo gli umori per la vena predetta continuamente, onde il cavallo faticato è costretto di dolersi.

FONTANEO agg.

0.1 a: *fontaneo*.

0.2 Da *fontana*.

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Rif. all'acqua:] di sorgente, o di sorgiva.

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 [Rif. all'acqua:] di sorgente, o di sorgiva.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 235.29: Palladio nobilmente disse, che l'orto che al cielo temperato soggiace, e di **fontaneo** umore innaffiato, è quasi libero, e non abbisogna d'alcuna scienza di seminare.

FONTANESE s.m.

0.1 *fontanesi*.

0.2 Da *Fontana* antrop.

0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Partigiano e fautore della famiglia ferrarese dei Della Fontana.

0.8 Zeno Verlato 16.03.2010.

1 Partigiano e fautore della famiglia ferrarese dei Della Fontana.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 226.30: e tutti li loro complici e fautori si partirono, e fecero parte chiamata li **Fontanesi**, per quelli della Fontana.

FONTANETTA s.f.

0.1 *fontanetta*.

0.2 Da *fontana*.

0.3 Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccola sorgente naturale d'acqua.

0.8 Zeno Verlato 16.03.2010.

1 Piccola sorgente naturale d'acqua.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 7.5, pag. 411: dodici castelli / che sieno intorno ad una cittadetta, / ch' abbia nel mezzo una **fontanetta**; / e faccia mille rami e fiumicelli...

[u.r. 12.07.2011]

FONTANO agg.

0.1 *fontano*.

0.2 Da *fonte*.

0.3 Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Rif. all'acqua:] che sgorga direttamente da una sorgente naturale; sorgivo.

0.8 Zeno Verlato 16.03.2010.

1 [Rif. all'acqua:] che sgorga direttamente da una sorgente naturale; sorgivo.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 72.5, pag. 478: e poi in loco a poche manifesto, / di **fontano** liquore il dilicato / corpo lavossi...

FONTE s.f./s.m.

0.1 *ffonte, font, fonte, fonti, fonto*.

0.2 Lat. *fons, fontem* (DELI 2 s.v. *fonte*).

0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **5** [17].

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Doc. sen.*, 1294 (3); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *acqua di fonte 1.1; alle fonti 3.4;*

chiara fonte 1, 5; chiaro fonte 1; fonte battesimale 3.2; fonte sorgente 1.1; fonte viva 1; fonte vivo 1, 5; levare ai fonti 3.1; levare del sacro fonte 3.3.1; levare del santo fonte 3.3.1; piena fonte 1; porre nome alle fonti 3.2.1; sacro fonte 3.3; sacro fonte 3.3; sante fonti 3.3; santo fonte 3.3; viva fonte 5; vivace fonte 1.

0.7 1 Punto del terreno in cui una vena d'acqua sotterranea sgorga in superficie (spontaneamente o per opera dell'uomo), dando origine e alimento a uno specchio o a un corso d'acqua; sorgente (anche fig. e in contesto fig.). **1.1** Locuz. nom. *Fonte sorgente* (in contesto fig.). **1.2** [Rif. agli occhi da cui sgorga il pianto (fig. o in contesto fig.)]. **1.3** [Prov.]. **1.4** [Prov.]. **1.5** [Di liquidi o materie diversi dall'acqua (in contesto iperbolico)]. **1.6** Fig. [Rif. al sole, in quanto sorgente di luce]. **2** Sorgente d'acqua controllata mediante opere di ingegneria idraulica, talvolta abbellita con opere architettoniche e scultoree; la struttura formata da queste. **3** [Relig.] Vasca o catino che contiene l'acqua consacrata per il battesimo (anche plur.). **3.1** Locuz. verb. *Levare ai fonti*: tenere a battesimo. **3.2** Locuz. nom. *Fonte battesimale*. **3.3** Locuz. nom. *Sacro, sacro fonte; santo fonte, sante fonti*. **4** [Relig.] Catino utilizzato dal sacerdote per lavarsi le mani durante la funzione sacra. **5** Fig. [In senso spirituale, morale e intellettuale:] causa primaria che produce e dispensa con continuità e abbondanza i suoi effetti; principio inesauribile. **5.1** [Come epiteto mariano]. **0.8** Zeno Verlato 10.04.2012.

1 Punto del terreno in cui una vena d'acqua sotterranea sgorga in superficie (spontaneamente o per opera dell'uomo), dando origine e alimento a uno specchio o a un corso d'acqua; sorgente (anche fig. e in contesto fig.).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 9, pag. 210.4: l'acqua de la **fonte** e del pozzo, per longa e continua usanza sempre si fa migliore...

[2] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 7, pag. 172.30: e trovamo l'acqua de le **fonti**, e de li pozzi, e de li fiumi, e de li rii, e de li lachi e de li paduli, tale d'una guisa e tale d'un'altra...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 2: l'acqua dela **fonte** u del posso p(er) lu(n)ga et cotidiana uzansa d'actingere sempre è migliore...

[4] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 16, pag. 303.30: Ed ancora vale meglio a fare l'oste ad alcuno castello, di state che di verno, conciosiacosaché le **fonti** o i pozzi rendano meno acqua che di verno...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 10, pag. 381.23: Quelli del castello seccata la **fonte**, essendo già disperati, s' arreddero.

[6] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 42.22: E Agustino del galdio d'essa dicie: «Ghaldio di virtù è come **fonte** surgiente in propria casa, cioè in propria mente, ove dimora».

[7] *Doc. sen.*, 1294 (3), pag. 26.10: Et dal decto termine infino al termine dela **fonte** di Carsilone di socto al'Ulivastra, et dala d(e)cta **fonte** infino al termine de' monti verso Vicarello.

[8] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. IV, pt. 1, cap. 7, pag. 82.11: Chon ciò sie cosa, chosa che si è detto, che l'acque fiuminale per via circhulare escie del

mare e ritorna inn esso, adimando se è alchuno naturale **fonte** da sse⁶.

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 15.18, pag. 573: Madonna [...] la tua pietança me dà gran scecurtate, / la quale abunda tanto co' **fonte** copiosa.

[10] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), tenz. 5, son. 1.10, pag. 349: Però non vo, s'a te ricorr', a fallo, / ché, cui mister ha aigua, corr'al **fonte**, / s'i' a te per conforto vegno...

[11] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 15.31, pag. 98: come in **fonte** surge / aigua, sì 'n lei si surge / virtù che 'llei poi regna.

[12] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 47, pag. 134.11: el è natural cosa k'el se rescalde le legne inprimamente, de le quale nasce lo foco, e ke quella terra primamente se bagna, unde 'l **fonte** descorre e deriva.

[13] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.94, pag. 250: O anema mia secca, che non pò lacremare, / correce a beber l' éasca, questo **fonte** potare...

[14] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 509, pag. 344: Ma lu Timor sollicitu [...] respuse a la Iustitia: «Io aio gran paura / ke io prisu non scia, / cha nnon c'è victiàlia; de **fonti** e de rosura / çe vegio karissta».

[15] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 243, pag. 81: E' ministri 'l bateano con gra[n]de onte: / el suo corpo una **fonte** / pareo, di sangue v'era d'ogni lato.

[16] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 133.20: essendo scacciati i Ghibellini, uscì d'una piccola **fonte** uno gran fiume, ciò fu d'una piccola discordia nella parte guelfa una gran concordia con la parte ghibellina.

[17] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 5, cap. 6.33, pag. 124: Surgon fontane di **fonti** novelle, / Spargon là dove conviene, e son belle.

[18] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.79, vol. 1, pag. 14: «Or se' tu quel Virgilio e quella **fonte** / che spandi di parlar sì largo fiume?»...

[19] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 34-48, pag. 566, col. 2.17: Tisbe più infiamada andò a la dita **fontana**, e aspetando Piramo vide vignire una lionessa la quale avea mançà una bellua e vigniva a la **fonte** per bevère.

[20] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tos.-ven.), 16.12, pag. 29: Ahi, fosser gli ochi miei sorgiva **fonte**, / piangendo sempre, cum dolor amaro, / le dolce piaghe del salvador caro!

[21] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 3, pag. 91.22: E dopo queste parole rendendo grazie a Dio puosonsi a sedere insieme in sul cigliare della **fonte** per mangiare.

[22] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 327, pag. 379, col. 1: Or penza chi le fece: / de quisto dire convece / el quale fece lu mundo, / ch'è bellu et è rotundo, / che mari et fiumi et **fonti**, / che vanno fra li munti...

[23] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 127.13: Una **fonte** era senza bruttura, a modo d'ariento, con le chiare acque...

[24] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 5, pag. 669.19: Chi ha fame non fugga il pane; chi ha sete non si dilunghi dalla **fonte** [...]; chi è peccatore appressisi a colui che 'l può giustificare e fare santo.

[25] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 147.10: o Teveru, patri di omni **fonti**, eu ti pregu divotamenti ki ti plaza richipirimmi in ti...

[26] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 28, pag. 119.8: L' aceto si fa in questo modo. Tollonsi pere [...] e mettonsi in conca [...], e poi si mettono nel vasello, mischiandovi entro acqua di **fonte**, o piovana...

[27] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 594, pag. 39: Lo sangue ensiva del chorpo benegno, / zaschuna plaga un **fonte** pareo, / tanto abondava fuora el sangue degno.

[28] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 13, ch., pag. 245.7: Alcuna volta vegnono queste acque da china al piano e fanno stagni; alcuna volta passano per li pori e per le fessure de la terra, e passano infino al profondo della terra, e quivi si ragunano e sono principio materiale di **fonti** e di fiumi.

[29] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 306.13: hic fons, tis, la **fonte**.

[30] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Cupidinis* II, 114, pag. 201: Da quel tempo ebbi gli occhi humidi, e bassi, / E 'l cor pensoso, e solitario albergo / **Fonti**, fiumi, montagne, boschi e sassi.

[31] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 45, col. 1.18: El cancro degli occhi [...] si dé purgare inprima con gerapigra, e dopo quello si pone sull'occhio la sera midolla di pane inçuppata in aqua piovana o aqua rosa o **aqua di fonte**, e la mattina lava l'occhio con orina di fanciullo vergine.

[32] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 28, pag. 70.4: L'anima non puote dimorare nel corpo, altresì come una **fonte** piena di pesci, e allora viene l'uomo, e spande l'acqua di quella fonte, a poco a poco, tanto che tutta l'acqua è perduta, e gli pesci si truovano sopra terra, e conviene loro morire.

[33] *San Brendano* ven., XIV, pag. 138.25: E andando lo abado entro per questa isola, elo trovà sie belissime **fonte** le qual gitava sie rieli...

[34] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.64, pag. 120: Preso il consiglio e departito il giorno, / la bella Thisbe punto non fu tarda / ma vellata e tagliarda / uscì de casa e gisenne ala **fonte**.

– *Fonte viva, vivo; vivace fonte*: sorgente alimentata continuamente e abbondantemente da una vena d'acqua; sorgente inesauribile (anche fig. o in contesto fig. e metaf.).

[35] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 6, pag. 199.4: Domenedio requierà e salverà l'anima tua negli splendori, e salverà l'ossa tua, et serai quasi orto [irriguo], et secondo che **fonti vive** le cui acque non vengnono meno.

[36] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 28, pag. 341.15: **fonte viva** voltare, senza partir la vena, è non-possente.

[37] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 64, pag. 318.15: Questi sono tutti i dilette di questo mondo, i quali sono cisterne secche, ché ogni diletto è terminato in quantità e in tempo, che tutti passano, ma Cristo Idio è **fonte viva**, che mmai non viene meno, mai non si secca.

[38] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 1, pag. 4.6: sempre liberalmente coloro che sanno porgono della loro buona ricchezza alli veri poveri, e sono quasi **fonte vivo**, della cui acqua si refrigera la naturale sete che di sopra è nominata.

[39] *Quatro partite del corpo*, 1310 (fior.), pag. 245.31: Ancora semi comuni [...], pesti e messi a bollire in aqua di **fonte viva**...

[40] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 348.20: Or se' ttu quel Vergilio, cioè quella ragione [...] dalla quale come di **vivace fonte** diriva tanta sapienza?

– *Piena fonte*: sorgente strabocchevole (in cont. fig.).

[41] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 17 lett., pag. 135.23: piuttosto è d'adomandare la verità della ragione della **piena fonte**, ch'adomandare cercando aiuto della tenuità de' piccioli rivicciuoli.

[42] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tos.-ven.), 101.9, pag. 189: A vui mi torno come a **piena fonte** / d'ogni scienza e de vere dotrine, / con queste nuove

questiōn devine...

– *Chiara, chiaro fonte*: sorgente limpida, cristallina.

[43] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 5, pag. 365.17: La **chiara fonte**, finite le parole di Filocolo, tutta enfiò, e con le sue onde passò gli usati termini...

[44] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 779.13: entrata nel **chiaro fonte**, tutta infino alla gola si mise nelle belle acque...

1.1 Locuz. nom. *Fonte sorgente* (in contesto fig.).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.), 3, pag. 42.22: E Agustino del galdio d'essa dicie: «Ghaldio di virtù è come **fonte surgente** in propria casa, cioè in propria mente, ove dimora».

[2] *Laudè cortonesi*, XIII sm. (tosco.), 8.28, vol. 1, pag. 120: Donna placente ke s'ì foste humana, / **fonte surgente** sovr'ogne **fontana**, / istievi a mente la gente cristiana...

1.2 [Rif. agli occhi da cui sgorga il pianto (fig. o in contesto fig.)].

[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 3.27, pag. 97: Stringe lo core e gronda / lo viso di condotto / dell'aigua, che tale **fonte** risurge...

[2] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosco.), 27.38, pag. 664: E tu, vassel compiuto / di ben sopra natura, / per volta di ventura / condotta fosti suso gli aspri monti, / dove t' ha chiusa, oimè, fra duri sassi / la morte, che due **fonti** / fatt' ha di lagrimar gli occhi mei lassi.

[3] Bartolomeo di Capua, c. 1360 (napol.>set.), 5.11, pag. 92: Ben ch'ì ti vegio, / chi se' tu, alma beata? Or se' tu quella / che fe' già **fonte** far degli occhi miei?

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 2, cap. 26.15, pag. 162: lo pianto che ne fu per me si tace, / se non ch'assai vi fen de gli occhi **fonte**.

[5] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 118.8: qui sono e' prati, le mie valle e i monti, / qui sol per tepidar l'ardente face / sta lo stendardo mio forte e sagace / a trar sospiri e far degli ochi **fonti**...

1.3 [Prov.].

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 243, pag. 38: Per la pescolla torveda non laxare la **fonte**...

1.4 [Prov.].

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 78, pag. 298: Cerbio corrente / a **fonte** surgente.

[2] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 7.15, pag. 28: E, come poco addietro si proverbiala, / Del male altrui correre ad allegranza, / Come per sete al chiaro **fonte** cerbia...

1.5 [Di liquidi o materie diversi dall'acqua (in contesto iperbolico)].

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 48.1, pag. 51: S'ì avesse d'oro e d'arçento un **fonte** / e la vita e seno di Salamonne, / fosse forte plu di Hector o Sansone...

1.5.1 [D'olio, in contesti miracolistici].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 17, pag. 407.1: In questi dì di qua dal Tevere della Taberna meritoria una **fonte** d' olio della terra rampollò, e per tutto il die con largo rivo corse.

[2] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Niccolò*, pag. 117.10: Passò messere santo Niccolò di questa vita nel CCCLIII. Lo corpo suo [...] fue seppellito in una tonba [...] e subitamente da capo gli

nacque una **fonte** d'olio, e da piede una d'acqua...

1.6 Fig. [Rif. al sole, in quanto sorgente di luce].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 6, pag. 61.21: E cum ciò sia cosa che 'l sole [...] sia **fonte** de la luce, e tutte l'altre stelle e l'altre cose recevano lume da lui...

[2] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 149, pag. 492: e de la canoscenza siete chiave, / e d' altri regl[gi]m[en]ti siete **fonte**, / sì come il sole è **fonte** de la luce.

1.6.1 [Rif. agli occhi].

[1] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 14.29, pag. 599: Amor, mendico del più degno senso, / orbo nel mondo nato, eternalmente / velate porti le **fonti** del viso.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 39.2: Per quel balsamo puro che distilla / da le tuo chiare luci e vive **fonti**, / son sì le vene chiuse e i nervi ponti...

2 Sorgente d'acqua controllata mediante opere di ingegneria idraulica, talvolta abbellita con opere architettoniche e scultoree; la struttura formata da queste.

[1] *Doc. perug.*, 1326, pag. 21.19: En prima vuole essere el fosso dela dicta rocca dal cantone del frontone el quale ène sopra le **fonte** che sonno ella strada che viene a Peroscia ala porta del Prato CLXX pieie lungo e largo XX pieie...

[2] *Comm. Arte Am. (B, Laur. XLI 36)*, XIV td. (fior.), ch. 33, pag. 820.7: Mostra qualcuno tempio di Venere fosse pres[s]o a le corti giudiciali, dove le donne andavano e aspettavano li loro avogadi e li lo[ro] [pro]curatori a llato a via Appia, dov' è una **fonte** con uno nuovo edificio che gitta aqua molto alta...

[3] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 154.20: In quisto millessimo, di XIII de ffebraio, venne l'acqua de Monte Pacciano ella **ffonte** de la piaçça de Peroscia.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 1, par. 15, vol. 2, pag. 335.22: E s'alcuno [...] romperà alcuna de le pietre overo alcuna de l'emmagine sculpite in essa **fonte** overo alcuna canella overo colonda overo catino, en cento libre de denare per nome de pena sia punito.

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 230, pag. 48: Tanto ficero et dixerò che l'acqua ecco menaro / Con candoli de lino, da pedi li ferraro; / Con **fonti** inprimamente questo incomensaro / Facti como la tina, et multi anni duraro.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, introduzione, pag. 180.15: Nel mezzo del qual prato era una **fonte** di marmo bianchissimo e con maravigliosi intagli...

– [Con specificazione del nome proprio della fonte].

[7] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 117, pag. 33.12: statuimo e ordiniamo che 'l signore e 'l camarleno sieno tenuti di fare acconciare la **fonte** Grisolfi, che sia murata; e che facciano acconciare el fossatello che viene di sopra sì e in tale modo, che non possa fare danno a la detta fonte.

[8] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, rubricario, pag. 131.30: Che li signori debbiano avere appo sè tutti li capitoli del Costoduto del Comune di Siena, che favellano di riduciare l'acque in **Fonte** Branda.

3 [Relig.] Vasca o catino che contiene l'acqua consacrata per il battesimo. (anche plur.).

[1] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 247, pag. 648: Malèta sia l'ora, la noito, 'l dì e 'l

ponto / quando la miã mare cun me' pare s'açonso, / et ancora quelui ke me trasso de **fonto**, / quand el no m'anegà...

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 212.28: Raboto [...] dutto alla predicacion da Ulfran arziveschovo de Zenoa, azò ch'el fosse batezato, conzò fosse chossa che lu avesse messo un pè in la **fonte**, l'altro ello retrasse...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 161.6: tutti prendesti il sacro baptesmo di questo **fonto**...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 25.8, vol. 3, pag. 410: con altra voce omai, con altro vello / ritornerò poeta, e in sul **fonto** / del mio batesmo prenderò 'l cappello...

[5] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 537.24: el ducha de Sassonia [...] volendose baticare s'empentrò essendo nella **fonte**...

[6] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 31, pag. 377: Ma perché l'arra che ssi prende al **fonto** / del nostro batesmo ci dà un lume, / lo qual ci fa le cose di Dio conte, / venne del lustro del superno acume / una gratia di fede...

[7] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 6, pag. 9.20: al quinto dì della sua natività, tornò Biagio a llei e ordinò che il fanciullo fosse batezato; e llo sesto dì il fece portare alle **fonti**.

[8] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 12, pag. 338.18: E siano tenuti i detti ufficiali dell'Opera Moyses di far fare condotto dell'acqua, dalla casa dell'Opera infino alle **fonti** della chiesa del detto san Giovanni, sicchè le dette **fonti** s'empiano, per colonna di marmo, lo meglio e più bellamente che fare si puote...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 2, cap. 23, vol. 1, pag. 89.23: E feciono fare le **fonti del batesimo** in mezzo del tempio ove si batezzavano le genti e' fanciulli, e fanno ancora...

[10] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 232 [1370], pag. 66.5: Noy siamo tutti batexati nelle **fonti**, io no(n) ò a ffare niente cu(m) voi...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 230.9: Alle paravole umile lo supervo patre disse: «Tu fusti bisione overo me fusti scagnato alli **fonti**».

[12] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 18, pag. 70.14: Nicolò in lo primo die ch' el fo bateçàe, el stete per sè en pei in lo **fonto**.

3.1 Locuz. verb. *Levare ai fonti*: tenere a batesimo.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 4, vol. 1, pag. 167.27: Prima il conte di Fiandra, che l'avea levato a' **fonti**, co li più de' baroni di Francia si rubellò...

3.2 Locuz. nom. *Fonte batesimale*.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 354, pag. 258.7: mi sospinge alquanto a sperar bene della sua salute quasi l'ultimo atto della vita sua [...], parendomi queste parole potersi con questo sentimento intendere: che esso [...], non essendo rigenerato secondo il comune uso de' cristiani nel **batesimo** dell'acqua e dello Spirito santo, quell'acqua in **fonte batesimale** consecrasse a Giove Liberatore, cioè a Iesù Cristo...

3.3 Locuz. nom. *Sacro, sacrato fonte; santo fonte, sante fonti*.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 51, pag. 162.6: sì com la toa muliere è madre del to fiolo carnale, semeiantamente quella ke leva lo to fiolo carnale del **sagrado fonte** fi soa madre spirituale e in questa guixa fi toa comare...

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2,

cap. 8, pag. 161.14: sopra questo **sacrato fonte**, onde traesti il santo batesimo, giurate tra voi buona e perfetta pace...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 19, vol. 1, pag. 191.11: Carlo con potente mano contro a' Normanni venne, e fatta la pace e confermata per matrimonio, i- re de' Normanni batezzato, e del **sacro fonte** dal detto Carlo ricevuto fu...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 130, *Esaltazione Croce*, vol. 3, pag. 1147.21: uno suo figliuolo di X anni, lo quale elli trovò con lui, sì 'l fece batezzare, e ricevettel de le **sante fonti**, e lasciogli il regno del padre.

3.3.1 Locuz. verb. *Levare del sacro, santo fonte*.

[1] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosc.), cap. 6, pag. 22.5: Ella perciò vestiva li nudi, li affamati pasceva, li peregrini albergava, le corpora de' poveri sepelliva, et fanciulli de' poveri batezzava. Li quali certo gli levava del **santo fonte**, e colle sue mani li vestiva...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 2, pag. 41.24: e Giannotto il levò del **sacro fonte** e nominollo Giovanni...

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 103, S. *Eusebio*, vol. 2, pag. 870.13: essendo elli ancora catecumino, ricevè da Eusebio papa il batesimo e il nome: nel quale batesimo furono vedute mani d'angeli, i quali il levarono del **santo fonte**.

3.4 Fras. *Alle fonti*: al momento del batesimo.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 111.6: Se a **le fonti** gli fu posto nome Berto in memoria del bisavolo, o Lamberto in memoria di Lamberto Belfradelli suo avolo da parte di madre, non so.

4 [Relig.] Catino utilizzato dal sacerdote per lavarsi le mani durante la funzione sacra.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 122.15: Hoc maluvium id est la **fonte** dove se lava le mani.

5 Fig. [In senso spirituale, morale e intellettuale:] causa primaria che produce e dispensa con continuità e abbondanza i suoi effetti; principio inesauribile.

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 205.20: Come si scrive da l'uno [uomo] litterato a l'altro. 'Al suo karissimo padre' [...]; con 'salute e sapere quanto abisogna', 'salute de la **fonte** de la scienza'...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 1, cap. 4, pag. 9.25: senza divozione e senza l'amore di Dio, nullo può essere perfetto nella vita della conoscenza della verità; perciò che Dio è **fonte** di verità.

[3] Rinuccio, *Rime*, XIII sm. (fior.), 7b.1, pag. 63: **Fonte** - c'asenni il mar - di senno fo 'n te, / rimar non vidi ma' ire sì abondo...

[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 161.30: e veramente in quel tempo la città di Troia fue **fonte** di costumi, di scienze e di chavallerie.

[5] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 15.6, pag. 133: Garzon di tempo e di savere antico, / fu 'i' già chiamato **fonte** di cautele...

[6] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 55, pag. 282.2: Questa questione fu fatta per li filosofi, e dubitâr molto di qual **fonte** e **principio** il male venisse...

[7] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 17, pag. 115.17: molto m'alegro s'i' sono a voi **fonte** e **cagione** di ben fare...

[8] *Barlaam e Iosafas* (S. *Genev.*), XIV pi.di. (pis.), cap. 23, pag. 302.31: E Iosaphas li disse: «Scolta tu, profondo d'errore e **fonte** di pudore e di malitia, vecchio

gaptivo, operatore d'iniquità!

[9] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 188.8: Di necessità sarà la generazione umana, come poco dinanzi cantavi, dal suo **fonte** partita e disgiunta, mancare.

[10] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 20.4, pag. 8: O Caterina, **fonte** d' ogni bene, / grandezza ti vo' dare a questo tratto, / perché tua mente ogni virtù mantiene.

[11] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 178.5, pag. 353: Ricorditi di me, di pietà **fonte**, / Signor, quando tu sarà nel tuo regno!

[12] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 25.51, pag. 73: Ahi, Canosa, quanto ancora mi sdegno / di nomar te, quando fra me rimiro / che **fonte** fosti al sangue mio più degno!

[13] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosca.occ.), 28.71, pag. 63: Prudensa, ch'è la lor quarta sorella / e l'ultima di quelle ch'i' ò conte, / si può chiamar la **fonte** / dell'altre, ad acquistar nel mondo gloria / et alta nominansa.

[14] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1373/74] lett. 17, pag. 70.8: Siate grato e cognoscente, acciò che non si secchi in voi la **fonte** della pietà.

[15] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), III, ott. 6.1, pag. 213: Di Marzo poi i Pisani, che son **fonte** / di malizia, d' inganni, e tradimenti, / fur cavalcati a Santa Maria a Monte, / credendo averla con loro argomenti...

[16] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 184.14: Et alli anni XXV del sou imperio Virgilio, **fonte** de poete, morio nella città de Brundisi.

– *Viva fonte, fonte vivo*.

[17] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 6.10: L' autore di questa opera è doppio: uno che di tutti i detti de' filosofi che fuoro davanti lui e dalla viva fonte del suo ingegno fece suo libro di rettorica, ciò fue Marco Tulio Cicero...

[18] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 20, cap. 4.26, pag. 434: Tu **fonte vivo**, lucierna del sole, / Tu c' a la luna del tuo lume dai...

– *Chiara fonte*.

[19] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 13, l.3, pag. 795: Sapere ti fo, Cucco, ch' io mi godo / e traggio vita chiara in alto monte, / e sto con Bartuluccio, chiara fonte, / che cortesia ispande in ogni modo.

5.1 [Come epiteto mariano].

[1] *Poes. an. tosc.-pad.*, XIII, 2, pag. 29: Vergine gloriosa, matre de pietate, / **fonte** de onne bellezza, giglio de castitate...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 14.35, pag. 571: O Regina del mondo pietosa, / tucti li Sancti a vui fo reverença, / perché vui siti **fonte** d'onne cosa / et avete da Deo plena potença.

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 12.3, vol. 1, pag. 133: Ave, *Dei genitrix*, / fontana d'alegrança! / Ave, **fonte** consignata, / de la stirpe David nata, / più de null'altra se' b'èata...

[u.r. 20.08.2013]

FONTICELLA s.f.

0.1 f: *fonticella*.

0.2 Da *fonte*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a

TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Piccola fonte.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Piccola fonte.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Sedendo sul margine d'una **fonticella** erbosezza, e fresca. || Crusca (4) s.v. *fonticella*.

FONTICINA s.f.

0.1 f: *fonticina*.

0.2 Da *fonte*.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Piccola fonte.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Piccola fonte.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Giù per qualche balza, per la quale corra una fresca **fonticina**. || Crusca (4) s.v. *fonticina*.

FOPA s.f.

0.1 fope.

0.2 DEI s.v. *fopa* (lat. *fovea*).

0.3 *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342: **2**.

0.4 In testi sett.: *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Cavità del terreno. **2** [Anat.] Cavità oculare.

0.8 Sara Ravani 15.06.2010.

1 Cavità del terreno.

[1] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 20, pag. 35.17: E quando el fo apreso de la maxone elo odi pianze e lomentà molto dolorosamente; e com el intrò drento trovò la maxone tuta piena de **fope** reonde.

2 [Anat.] Cavità oculare.

[1] *Parافر. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 94.9: [30] A un chi era nassuo del ventre de la mare orbo sença oggi con le **fope** voie, d'un pocho de terra meschià e inpastaa con lo so' santo spuo el ghe formò du oggi pù belli del mondo.

FORACCHIARE v.

0.1 *foracchiato, forachiato*.

0.2 Da *forare*.

0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Praticare disordinatamente più fori.

0.8 Elisa Guadagnini 21.02.2008.

1 Praticare disordinatamente più fori.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 51, *Passione G. Cristo*, vol. 2, pag. 448.13: Quello capo divino per molta splenditudine l'attornearono di molta spessitudine di spine sì fu **foracchiato** insino al cervello.

FORACCHIATO agg.

0.1 *foracchiato*.

0.2 V. *foracchiare*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N Att. solo fior. Le att. in Maramauro e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Che presenta molteplici fori disposti disordinatamente.

0.8 Elisa Guadagnini 21.02.2008.

1 Che presenta molteplici fori disposti disordinatamente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.42, vol. 1, pag. 318: Allor venimmo in su l'argine quarto; / volgemmo e discendemmo a mano stanca / là giù nel fondo **foracchiato** e arto.

[2] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 19, pag. 314.26: **forachiato**, *idest pertusato*.

[3] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 31-45, pag. 499.20: **foracchiato et arto**; cioè stretto e pieno di fori tondi...

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 18, S. Macario, vol. 1, pag. 200.16: il diavolo [...] aveva uno vestimento di panno lino tutto stracciato e **foracchiato**, e per li forami pendevano ampolle...

[u.r. 17.06.2009]

FORAGGIARE v.

0.1 f. *foraggiavano*.

0.2 Da *foraggio*.

0.3 f Guittone, *Lettere in prosa* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da *Crusca* (3) e passato al TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88. Cfr. però *foraggio*, **2**.

0.7 **1** Percorrere il territorio alla ricerca di cibo (per le truppe di un esercito).

0.8 Elisa Guadagnini 25.02.2008.

1 Percorrere il territorio alla ricerca di cibo (per le truppe di un esercito).

[1] f Guittone, *Lettere in prosa* (Redi): Per le crudelitate delle sue masnade, che **foraggiavano** per la campagna. || *Crusca* (3) s.v. *foraggiare*.

FORAGGIO s.m.

0.1 *foraggio, forragio*.

0.2 DELI 2 s.v. *foraggio* (fr. *fouirage*). Nel signif. **2** forse deverbale di *foraggiare* (attestandone l'esistenza meglio dell'es. unico s.v. *foraggiare*).

0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Locuz. e fras. *andare in foraggio 2; andare per foraggio 1*.

0.7 **1** Scorta di cibo destinata all'approvvigionamento di un esercito. **2** Atto di

approvvigionare di cibo (un esercito).

0.8 Elisa Guadagnini 21.02.2008.

1 Scorta di cibo destinata all'approvvigionamento di un esercito.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 882, pag. 201: A pochi di po questo, una lectera abembo / Dallo re Aluisce [...] Lo tenore fo quisto lo quale vi dirragio: / «Gratia et benevolentia et bon coragio! / Et che ne forneseimo de ostieri et de **forragio** / Et de ciò che è bisogno, quanno io verragio».

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 10, pag. 63.26: Granne bussa, granne tempestate faceva. La fortuna no- lli lassava partire, non li lassava portare **foraggio**. In terra de nemici li conveniva morire de fame.

– Fras. *Andare per foraggio*: percorrere il territorio alla ricerca di cibo per le truppe.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 313, vol. 2, pag. 482.23: Nel detto anno, a di XXVIII d'agosto, CC cavalieri di quegli ch'erano nel borgo a San Donnino, andando per foraggio, furono sconfitti al ponte a Lenza da quegli di Parma.

2 Atto di approvvigionare di cibo (un esercito).

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 207.34: poi mandò il suo ammiraglio messer Ruggieri di Loria, con LX galee sottili armate, alla bocca di Far di Messina per impedire il **foraggio** dell'oste...

– Fras. *Andare in foraggio*.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 24, vol. 1, pag. 356.24: E volendosi partire de' cavalieri dell'arcivescovo della terra, overo per andare in foraggio, otto bandiere furono sopresi dalla gente de l'oste per modo che lla maggiore parte furono presi, e d'allora inanzi si ritengono dentro alla guardia del castello.

FORAME s.m.

0.1 *forame, foramen, forami*.

0.2 Lat. *foramen* (DEI s.v. *forame*).

0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.5 Locuz. e fras. *bisogne di forame 1.5.2*.

0.7 **1** Spazio vuoto entro un corpo solido, aperto da una parte o che permette il passaggio da parte a parte; lo stesso che foro. **1.1** Cruna (di un ago). **1.2** Buco o strappo (delle vesti). **1.3** Apertura nella grata (della finestra). **1.4** Castone (di una gemma). **1.5** Orifizio del corpo (di un uomo, di un animale). **1.6** Fig. Via di passaggio o d'uscita. **2** Luogo cavo di forma tondeggiante. [Specif.:] spazio vuoto dentro il terreno, aperto da una parte (gen. che offre rifugio agli animali, tana, cunicolo). **2.1** [Con rif. alle api:] celletta. **2.2** Buca (dell'inferno dantesco). **2.3** Sommità, bocca (di un condotto

sotterraneo, qui una cloaca). Estens. Cloaca. **3** Lesione cutanea (provocata da un trauma, specif. con un'arma da taglio, o di natura infiammatoria), ferita.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Spazio vuoto entro un corpo solido, aperto da una parte o che permette il passaggio da parte a parte; lo stesso che foro.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 79.1: Mo' varda», dise la vetrana a Galatea, la qual ela avea soduta e menàa in casa soa, «el è uno omo lo qual ne varda per un **forame**!

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 151.9: E sopra la porta si dee il muro ordinare che di sopra si facciano **forami**, per li quali, gittata l'acqua, s'ammortifichi il fuoco.

[3] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 83, pag. 342.4: Mai poi da indi inanzi non entrano per quello luogo dove sono istati posti li detti spiritelli, anzi fanno altrove altri **forami** unde elle possono entrare et uscire.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 189.7: Fece una cassa con uno **forame** de sopra...

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 68, *Pentecoste*, vol. 2, pag. 639.2: A nutricare i pippioni miei; "Ne' **forami** de la pietra"...

1.1 Cruna (di un ago).

[1] Cavalca, *Exp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 21, vol. 1, pag. 166.1: Anzi che più leggermente passerebbe il camello per lo **forame** dell' ago, che non intrebbe lo ricco in Cielo.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tos.), *Mt* 19, vol. 9, pag. 110.18: [24] E ancora vi dico: più facile cosa è che il cammello passi per il **forame** dell'ago, che il ricco entri nel regno delli cieli.

1.2 Buco o strappo (delle vesti).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 18, *S. Macario*, vol. 1, pag. 200.16: e aveva uno vestimento di panno lino tutto stracciato e foracchiato, e per li **forami** pendevano ampolle...

1.3 Apertura nella grata (della finestra).

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Pr* 7, vol. 5, pag. 626.15: [6] Per che dalla fenestra della mia casa, per i **forami**, io vidi uno giovane. || Cfr. *Pr* 7, 6: «de fenestra enim domus meae per cancellos prospexi».

1.4 Castone (di una gemma).

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 28, vol. 7, pag. 500.10: [13] E fusti nelle diletanze del paradiso di Dio; ogni pietra preziosa era tuo coprimento, cioè sardio, topazio, iaspide, crisolito, onice, berillo, saffiro, carboncolo e smaragdo, e oro l'operazione della tua bellezza; e li tuoi **forami** sono apparecchiati nel di che tu se' composta.

1.5 Orifizio del corpo (di un uomo, di un animale).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 5, pag. 93.10: La bocca e 'l naso non sono principali membra del corpo, sono **forami** necessarii a servire le due membra principali: la bocca serve a lo stomaco e 'l naso al cerebro...

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 459.2: Uno solo **forame** era in questo bue, che corrispondea per tutto il ventre, e uscia per la bocca.

1.5.1 Orbita (dell'occhio).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag.

71, col. 1.9: et fa' un colorio di fieli di capretti e di fieli di grua e poni di questo dentro nelli occhi, e si ssi chostringa l'occhio, cioè il **forame** della uvea delle cose che riduce la complessione dello occhio ecc..

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tos.), *Zc* 14, vol. 8, pag. 362.14: [12] e la carne di chiunque istarà sopra li suoi piedi, languirà; e li suoi occhi diventeranno mucidi nelli suoi **forami**, e la loro lingua ammutolirà nella loro bocca.

1.5.2 Estens. [Per errore di trad. del fr. *forainnes*:] corpo. Fras. *Bisogne di forame*: faccende terrene.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 39.5: e tutti quelli che 'l mondo amano troppo c'hanno i cuori allacciati nelle reti del diavolo, come disse Iob, cioè ne' piati, e nelle questionii, e nelle bisogne di forame, che in lor cuore elli non possono entrare, nè lor vita ordinare, niuno pensa, nè studia. || Cfr. *Somme*, p. 265 (cap. 55, par. 91): «es quereles et es besoignes forainnes».

1.6 Fig. Via di passaggio o d'uscita.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 167, pag. 106: Le doie e li tormenti e mort e sedhe e fame, / Tut queste coss avemo per lo peccao de Adame: / La nostra vita fragele orzem per quel **forame** / Ke plaza a De, ke certo de nu firà levame.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.13, vol. 1, pag. 454: così, per non aver via né **forame** / dal principio nel foco, in suo linguaggio / si convertian le parole grame.

[3] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 27, pag. 402.26: [13-15] / Qui dice D. che, non avendo le parole *via né forame*, idest pertuso da uscire, se convertian a modo del boe suprascripto.

2 Luogo cavo di forma tondeggiante. [Specif.:] spazio vuoto dentro il terreno, aperto da una parte (gen. che offre rifugio agli animali, tana, cunicolo).

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 35, pag. 202.15: e se alcuna volta in alcun **forame** lo serpente fuggisse inanzi che fosse segnato, fa lo segno della croce alla bocca del forame, ed incontante lo serpente se ne trae morto.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 37, pag. 43.19: E se vuoi spegnere le formiche, tolli origano, e solfo, e pestali insieme, e gitta sul **forame** delle formiche.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 37, pag. 43.30: E alcuni chiudono i **forami** de' topi con foglie d'ebbio...

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 35, pag. 209.6: E se lo serpente fucise alcuna volta in alcun foramen avanti ch' elo fosse segno de la croxe, fa lo segno de la croxe a lo **forame** e incontente lo serpente se ne trà morto.

2.1 [Con rif. alle api:] celletta.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 7, cap. 7, pag. 207.17: In prima, se elle son piene, udiamo sottill mormorio dell'api; perocchè i **forami** voti de'fieri rendono il mormorio dell'api rimbombevole, e grosso.

2.2 Buca (dell'inferno dantesco).

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 10-30, pag. 474, col. 2.2: *Non mi parean ...* Vole exemplificare li **forami** là dov'erano li peccaduri piantadi, e dize che sono tutti a semele a quilli ch'èno in la pillà del baptesimo de San Zovanne da Fiorenza, in li quai sta 'l prete che baptiza.

2.3 Sommità, bocca (di un condotto sotterraneo),

qui una cloaca). Estens. Cloaca.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 40, par. 7, vol. 2, pag. 380.33: glie dicte privagie overo **forame** e fenestre, chiocane e entercaselle fare remurare e rechiudere sì e en tal modo ke de li maie non esca overo mectase succura, acqua overo putredine...

[2] *Gl Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 44, par. 2, vol. 2, pag. 387.12: Statuimo ancoraké per glie presente signore priore de l'arte s'aleggano doie buone e experte soprestante, glie quaglie aconcieno e aconciare facciano la chiocana e l' **forame** overo la bocca de la chiocana de pieie de la piacca...

3 Lesione cutanea (provocata da un trauma, specif. con un'arma da taglio, o di natura infiammatoria), ferita.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 22-27, pag. 665, col. 2.9: cussì vid'ello un forado per oqual **forame** dal mento fino a le nadedge infra le gambe pendea l'interiori.

[2] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 179, pag. 364.28: Ed egli disse a loro: Se io non veggio nelle mani sue i **forami** de' chiavelli, e metta il dito mio ne' luoghi de' chiavelli, e metta la mano mia nel lato suo, io non crederò.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 82, pag. 334.13: Però che nel sangue l' uomo vede Idio umiliato a sé, prendendo la nostra umanità, la quale umanità è uperta e confitta e chiavellata in croce, sì che per li **forami** del corpo di Cristo crocifisso esce e versa il sangue...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 141, pag. 278.22: Ma se per lle d(ic)te cose se n(on) pò strengne(re) et d(e)seccare li humu(r)i, ca se d(e)scengnesse a le ga(m)me, facente **forame** voi plaghe, così como piccole vescich(e) inco(n)tene(n)te c'unu fe(r)ro rotundo i(n) capo se coca q(ue)lle plaghe voi vessich(e) a fffondo...

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 143, pag. 280.22: la q(ua)le fa(r)cina la chiama v(er)me, p(er)ciò cch(e) puturoso humore et sup(er)fla fa i(n) de la ca(r)ne **forami** acuti como fa e(n) t(er)ra lu v(er)me te(r)renu...

FORAMENTO s.m.

0.1 f. *foramento*.

0.2 Da *forare*.

0.3 F *Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tos.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Atto del forarsi, perforazione del (del nervo ottico).

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 [Med.] Atto del forarsi, perforazione (del nervo ottico).

[1] *F Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tos.), cap. 14: Un'altra infermitade è che nasce nel **foramento** del nerbo dell'uno e de l'altro [occhio], riturandoli... || Zambrini, *Pietro Ispano*, p. 7.

FORÀMINE s.m.

0.1 *foramene*.

0.2 Lat. *foramen* (dalla forma del gen. *foraminis*).

0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Luogo cavo di forma tondeggiante (qui

specif. una cloaca).

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Luogo cavo di forma tondeggiante (qui specif. una cloaca).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 40, par. 6, vol. 2, pag. 380.22: sia tenuto glie dicte privagie e **foramene**, chiocane e entercaselle sì aconciare e aconciare fare, murare overo chiudere, [k]e la succura non escha, né decorra enn alcuna via de le predicte overo terreno overo cassalino d'altre...

FORANEO agg.

0.1 *forania*.

0.2 Lat. mediev. *foraneus* (DELI 2 s.v. *foraneo*).

0.3 *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.):

1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che si trova fuori (delle mura) della città.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Che si trova fuori (delle mura) della città.

[1] *Itinerario luoghi santi*, XIII u.q. (fior.>lucch.), pag. 162.46: A mano diritta sopra lo mare un pocho in suso fuore delle mura presso d'una torre che già era della cittade, la quale si chiama la torre **forania**...

FORANO agg.

0.1 *forane*.

0.2 Lat. tardo *foranus* (DEI s.v. *forano*).

0.3 <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.):> **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [In contesto fig.:] che appartiene alla dimensione corporale ('esteriore'), terreno.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 [In contesto fig.:] che appartiene alla dimensione corporale ('esteriore'), terreno.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.):>, pag. 39.8: Ora è dunque molto grande mistiere, che l'uomo non metta troppo il cuore in queste cose mondane e **forane**, che chi troppo il vi mette elli cade nelle cure, e nelle cupidità del mondo, ch'è la radice di tutti vizj.

FORARE v.

0.1 *fora, forà, fóra, foràa, forada, forade, foradho, forado, forali, foralo, foran, fóran, forando, forandogli, forandola, forandoli, forandolo, forandosi, forano, forao, forar, forarà, forare, forarla, forarlo, foraro, foraron, forarono, forase, forasi, forasse, forassero, forassi, forat', forata, forate, forati, foratili, forato, forava, foravano, forè, foreno, forer, forerà, forerae, forera'gli, forerai, foreralla, forealli, foreranno, forese, fori, foriamo, forino, forisi, foro, forò, foroe, foròe, forollo, fororogli, fororono, forrarli, fuorà.*

0.2 DELI 2 s.v. *forare* (lat. *forare*).

0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Lio Mazor (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 1 Attraversare una superficie o un volume da parte a parte (esercitando una forza o mediante un'azione violenta). **1.1** [Come operazione che rovina la merce:] praticare disordinatamente più fori. **1.2** Fig. [Detto specif. di un'azione bellica che riesce a rompere, ad attraversare la schiera nemica:] attraversare da parte a parte uno spazio definito. **1.3** [Med.] Perforare (un'inflammazione a carattere purulento). **1.4** Pron. [Detto di un vegetale, come effetto dell'invecchiamento:] aprirsi in superficie, fessurarsi. **1.5** [Specif.:] rendere internamente cavo (un oggetto cilindrico). **2** [Detto spec. di un'arma a punta:] ferire trapassando.

0.8 Elisa Guadagnini 01.10.2008.

1 Attraversare una superficie o un volume da parte a parte (esercitando una forza o mediante un'azione violenta).

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 209, pag. 111: Ananche ke sia la çunta de 'sto folco, / si caçerà una stella de cellu in meço llu mundu, / si **forarà** infin' a lu profundu, / tuta la terra tremarà d' intorno...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 15, pag. 127.2: Elli aveva già **forata** la nava romana col becco de la galea a l'urtare...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 171.25: Rinoceron [...] ha un corn grandixem in meza la front long per IIII braza, e fort e si agud, che zo ch'el fer, el **fora**...

[4] Lio Mazor (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 15, pag. 40.13: lo dito Alb(er)taço aveva d(e) una cana, (e) de'-me II fiade in lo peito: (e) così avev'e' lo me' cortel da ferir en man trato, che **forava** in uno legno, (e) così levai-e' lo cortel (e) disi-li ch'el vorave de 1 co(r)tel en la gola».

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 79-84, pag. 410, col. 2.20: quisti de Cicilia mandono un palumbaro sotto la galera dove era lo ditto Çotto, lo quale la **foròe** in più parte del fundo...

[6] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 34, pag. 179.20: Ora, se metessi uno acho per lo meço del tuorlo, tanto che **forassi** el votho del tuorlo, cioè che passassi el mecco, sarebbe sopra 'l meço...

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 50, pag. 432.37: per continua caduta la molle acqua rompe e **fora** le dure pietre...

[8] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 139.6: El diamante **fora** tute le priete.

[9] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 7, pag. 8.21: e dà fuoco a questa torta di sotto e di sopra. E quando àe avuto uno caldo, scuoprila, e **fora** la crosta, e spesso, con uno coltello, si che non si vegiano i fori, e gittavi suso quel lardo...

– [Prov.].

[10] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosca.), cap. 362, pag. 230.7: tanto cade la gocciola de l'acqua in su la pietra, che l'acqua la **fora**.

– Fig. [Detto dello sguardo].

[11] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 31.37, vol. 1, pag. 529: Come quando la nebbia si dissipa, / lo sguardo a poco a poco raffigura / ciò che cela 'l vapor che l'aere stipa, / così **forando** l'aura grossa e scura, / più e più appressando ver' la sponda, / fuggiemi errore e cresciemi paura...

1.1 [Come operazione che rovina la merce:] praticare disordinatamente più fori.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 29, vol. 2, pag. 165.23: Anco, statuimo et ordiniamo che le some de' mercatanti forestieri non si sciolgano, nè s'uoprano, nè si **forino**, nè s'offendano in alcuna cosa, massimamente per li ufficiali de la cabella del comune di Siena.

[2] *Stat. sen.*, 1329, cap. 27, pag. 300.6: Anco statuimo e ordiniamo, che e' conciatori de le cuoia grosse di Coiari siano tenuti e debbiano guardare e salvare tucte le cuoia e tucte le cose dell' Arte nostra, ed esse non cambiare nè cambiare fare, nè **forare** nè furare fare alcuna cosa de la dicta Arte.

– [Con rif. all'azione rovinosa di det. insetti].

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 379.13: Cuoia di bue e di bufolo crude [...] vogliansi scuotere spesso acciò che non faccino nè tignuole nè vermini, però che le tignuole e i vermini le **forano**...

1.1.1 Fig. Guastare, rovinare.

[1] F Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342 (pis.): Questo monasterio [...] era **forato** dal pessimo vizio dell'avarizia. || Cavalca, *Vite* (Manni), vol. IV, p. 97.

1.2 Fig. [Detto specif. di un'azione bellica che riesce a rompere, ad attraversare la schiera nemica:] attraversare da parte a parte uno spazio definito.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 43, vol. 2, pag. 356.14: Egli s'affrontò con sì grande forza, che **forò** la schiera de' nemici...

– Sost.

[2] F Cassiano volg., XIV (tosca.): Disiderando di combattere colli demoni per aperta e manifesta battaglia, non temerono il **forare** li spaziosi luoghi dell'eremo. || Bini, *Cassiano*, p.229.

1.3 [Med.] Perforare (un'inflammazione a carattere purulento).

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 67, pag. 182.10: quelle floncelle se **foreno** con ferro subtile et caçese como lo lampast(ro) c'unu uncinu et c'unu cultellu b(e)n acuto tucta la sumitate delle floncelle se talge ad modu de una lectera.

1.4 Pron. [Detto di un vegetale, come effetto dell'invecchiamento:] aprirsi in superficie, fessurarsi.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 184, pag. 189.15: E quando questa raixe over [q(ue)sto yreos d(e)ve(n)ta(n)] veyo, el se coru(m)pe e **forase** e ha meiore odore.

1.5 [Specif.:] rendere internamente cavo (un oggetto cilindrico).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 7, pag. 125.17: se trova e ll'animale **forate** le vene da la virtude per fare la sua operazione...

2 [Detto spec. di un'arma a punta:] ferire trapassando.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 443, pag. 615: de grand forcon de ferro speso firà tocadho, / cento fradhe al dì per lo corpo **foradho**.

[2] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 546, pag. 175, col. 1: Mare, intendime, / da che meo frer vol lo pilìon, / sego no voio far tençon; / ma in tanti logi lo scuarcerò / e sì l'ai romper e **forer**, / che non purà nui' bein aveir.

[3] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 10.150, pag. 110: Poi di me' colpo tal punto non **fóra**; / di me, tapino, che essere-, fòr, -à? / Iscampo no! || Minetti, p. 113: «Dal momento che [[la Povertà]] non ha mai **trafutto** nessuno d'un colpo analogo a quello che m'ha vibrato; da me, tapino, che mai scaturirà? Non certo scampo!».

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 230.11: Vegni, che io te mostrerò la lanza, chola qual fo **forado** Yesu Cristo...

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), App. 2, pag. 182.3: le sue mani funno **forate** e confitte con quelli crudeli chiovi...

[6] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 204.5: Ma Perseo **forò** con l'asta di Mercurio lui pauroso e distendente indarno le disarmate braccia.

[7] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 9.5, pag. 164: Quando l' anema vene portada, / el g' è averto uno portello; / questo reçeve per la ben intrada: / e' se ge taia le mamele dal peto, / de prexente vene tuta **forata** / de gran lançe che li dano nel peto...

– Pron. Trapassarsi (con un'arma da punta).

[8] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 15, pag. 396.4: Cato se medesimo appo Utica s' uccise; e Giuba diede la spada ad uno, che datogli il prezzo, l' uccise. E Petreio di quella medesima spada **si forò**.

– Sost.

[9] *Ottime Par.*, a. 1334 (fior.), c. 13, pag. 314.10: in quello petto di Cristo, lo quale [fu] forato dalla lancia di Longino, dopo il detto **forare** e prima satisfece tanto a Dio in persona di tutta l'umana generazione [...], che vinse il peso di tutta la colpa umana, fosse da Dio infuso quantunque sapienza è licito d'avere all'umana natura.

– Fig.

[10] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. V, pt. 16, cap. 2, pag. 186.7: Primo, per la malizia del tradente: è nel mondo più abominevole nequizia che sotto spezie d'amore occidere e sotto spetie di maggiore virtute **forare** mortalmente il core?

[11] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), Gb 30, vol. 5, pag. 98.6: Nella notte la bocca mia è **forata** colli dolori; e coloro che mangiano me, non dormono. || Cfr. Gb 30.17: «Nocte os meum **perforatur** doloribus».

FORASTANO agg.

0.1 *forastana*.

0.2 Prov. *forestan* (DEI s.v. *forestano*).

0.3 Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 *A Doc. fior.*, 1211: Buonaq(ui)da Forestani; *Doc. prat.*, 1296-1305: mo(n)na Forestana.

0.7 **1** Nativo di un'altra città.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Nativo di un'altra città.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 64-78, pag. 427, col. 1.4: *La gente nuova*, zoè la **forastana** e li *sùbiti guadagni*, zoè a vignire in avere senza grande fatiga si à in li Fiorentini generato argoio zoè superbia e desmesura, zoè destenperança...

FORATA s.f.

0.1 f. *forate*.

0.2 Da *forare*.

0.3 f *Vita S. Maria Maddalena*, XIV sm.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 **1** [Relig.] Ferita nelle mani uguale a quella che i chiodi della crocifissione inflissero a Cristo.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 [Relig.] Ferita nelle mani uguale a quella che i chiodi della crocifissione inflissero a Cristo.

[1] **f** *Vita S. Maria Maddalena*, XIV sm.: Specialmente guatava e le stimate, e le **forate**, ch'egli aveva riceute nel corpo suo. || *Crusca* (4), *Giunte s.v. forata*.

FORATO (1) agg.

0.1 *forà, foràa, forada, forade, foradho, forado, forat', forata, forate, forati, forato, forè, forò, fuorà*.

0.2 V. *forare*.

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Stat. sen.*, 1298; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Doc. perug.*, 1322-38.

0.7 **1** [Detto di un oggetto o di un materiale:] che presenta una o più aperture (gen. dal contorno regolare) che mettono in comunicazione con l'esterno. **1.1** [Detto specif. di un tessuto o del pellame, come caratteristica neg.]. **1.2** [In contesto fig., per caratterizzare soggetti facilmente permeabili (da parte di modelli o comportamenti neg.) o che tendono alla dispersione (di sensazioni o sentimenti pos.)]. **1.3** [Rif. ai lineamenti del volto:] che presenta un piccolo spazio cavo dal contorno tondeggiante, dotato di una fossetta. **1.4** [Detto di un vegetale:] che presenta fessure dovute all'invecchiamento. **1.5** [Detto specif. di oggetti cilindrici:] internamente cavo. **2** Ferito da un'arma da punta. **2.1** Fig. Colpito da un'emozione o un sentimento neg., addolorato.

0.8 Elisa Guadagnini 01.10.2008.

1 [Detto di un oggetto o di un materiale:] che presenta una o più aperture (gen. dal contorno regolare) che mettono in comunicazione con l'esterno.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 7, pag. 125.17: e l'acqua [...] trova la terra spongiosa per la virtude del cielo e **forata** [...]; entra entro per essa.

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 83, pag. 190.11:

statuimo et ordinamo, ch'el Comune de la decta Arte debbia avere una cassetta **forata**, ne la bottiga de la decta Arte...

[3] Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 17, pag. 113.27: E ancora, perciò che a coloro che chaminano conviene ussare malvagie aque, si llo ro insengnieremo [...] rischiarare in cotale maniera ancora, a chi fare lo potesse: tolli due vassi, che l'uno sia **forato** minuto, e mettivi un poco di lana, ond'elli possa colare nell'altro.

[4] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 15, pag. 642.30: Senza questa virtù [*scil.* umiltà] fare il bene è come mettere acqua in vasso **forato**.

[5] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 124.20: De(m)mo, a di v de nove(n)bre, p(er) un' asse **forata** p(er) lo necessario, s. iij d. iij.

[6] **GI Chiose falso Boccaccio**, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 19, pag. 155.3: nel fondo di questa lor bolgia è tutto pieno di buchi, cioè tutto **forato**...

– [Detto dell'ago della bilancia].

[7] *Stat. pis.*, 1321, cap. 81, pag. 266.20: Et iuro che, per salute d' ogni persona vendente et comperante zaffarano, u seta, infra la città di Pisa, [...] comperò, o comprare farò, de le intrate de la corte u del mio proprio, due paia di bilancie, le quale siano **forate** in dell' ago, con due buoni diricti et leali marchi...

– [Detto di un dente:] cariato.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 235, pag. 249.20: E quando la [*scil.* la assa] fi metù in lo dente **forò**, la el rompe.

[9] a **Piero de' Crescenzi** volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 14, vol. 2, pag. 154.6: E se la radice del moro pesta [...] pongasi sopra i denti **forati** e putridi, diverrà gli.

– [Detto specif. di una pietra preziosa:] attraversato da un foro. Locuz. agg. *Non forato*.

[10] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 138.19: *A once di marchi vi si vende perle forate e perle non forate*.

[11] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 37, col. 2.8: R(ecipe) erbe albedastrar, [...] gherofani, mastiche, margherite **non forate** an. d. I, e terça serpente arso...

[12] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 252.30: I rubino **forato**, chattivo, fior. III.

1.1 [Detto specif. di un tessuto o del pellame, come caratteristica neg.].

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 379.13: quando il cuoio è **forato**, si ne vale assai di peggio...

– [Rif. ad un cibo guastato dagli insetti].

[2] a **Piero de' Crescenzi** volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 18, vol. 2, pag. 160.25: tutte le [[noci]] **forate** e verminose si scelgano, e dall'altre si separino...

1.2 [In contesto fig., per caratterizzare soggetti facilmente permeabili (da parte di modelli o comportamenti neg.) o che tendono alla dispersione (di sensazioni o sentimenti pos.)].

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 2, pag. 18.20: così è della persona vostra et dell'anima come della nave [...] Et però dovete l'anima chiusa di sotto, acciò che non v'entri troppa mala acqua. Unde li mondani tutti son pieni del malo amore del mondo et **forati** come grattacascio, et però affogano.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 99, pag. 321.16: Tegnanci contenti delle cose, che noi abbiamo

già ricevute, se noi non le riceviamo con animo **forato**, senza ritenere alcuna cosa di quel, ch'egli ricevea.

1.2.1 [Detto specif. delle mani, per indicare larghezza e generosità nel donare, o prodigalità].

[1] Pieraccio Tedaldi, XIV pm. (fior.), 15.10, pag. 731: Si ch'io son fermo di trasnaturare / e di più non aver la man forata, / e quel che m' è rimaso ben guardare, / e spender sempre secondo l' intrata...

– [Delle mani di Cristo, con interpretazione fig. della ferite fisiche].

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 14.57, pag. 175: Le sue mani delicate, / co' chiovi son conficcate: / crediamo che l'à **forate** / perch'è largo donatore.

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 22.22: Per lo foro e per l' apertura del lato ci mostra Cristo la sua lata e grande carità. Ebbe ancora le mani forate in segno di larghezza...

1.3 [Rif. ai lineamenti del volto:] che presenta un piccolo spazio cavo dal contorno tondeggiante, dotato di una fossetta.

[1] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 450.3: lo mento alquanto **forato** nel mezzo ad modo di forma di cera si chiudeva; quando la pelle sotto la valle del mento alquanto s' adoppiava, pareva che gittasse splendore di cristallo.

1.4 [Detto di un vegetale:] che presenta fessure dovute all'invecchiamento. || Cfr. *forare 1.4*.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 201, pag. 212.26: reubarbaro è raixe negra [...] E la meiore è quella che no è **foràa** e che, quando la se mastega, ha collore citrino e sè amara.

1.5 [Detto specif. di oggetti cilindrici:] internamente cavo.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 489.16: andato a l' isola di Delfo con li figliuoli di Tarquinio, li quali lo padre mandava con doni e sacrificii ad adorare Apollo *Pizio*, si portò in uno bastone **forato** inchiuso auro ad Apollo per cagione di dono.

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 18, pag. 75.36: Questo cristiano avea fatto un bastone **forato** dentro et aveage metù dentro tanto oro masenado, como el devea rendere al Çudeo e più.

2 Ferito da un'arma da punta.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 7-21, pag. 662, col. 1.58: se tutta questa gente cussì tagliada in le sovra ditte bataie V, fosse in uno logo, e zascuno le soe ferite mostrasse, chi **forat'** i membri e chi mucchi, serave niente a comparazione de quelle ch'el vide in la nona bolza.

[2] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 104.23: guardava cum molto dolore quigi pedi si feriti e **forati** e sanguenenti, et era complexa de tanti dolori in lo so core che quasi strangossava de grameça...

2.1 Fig. Colpito da un'emozione o un sentimento neg., addolorato.

[1] F Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 93.56: Ioanne, esto mia mate: tollela en caritate, / agine pietate, ca lo cor si ha **forato**. || Ageno, *Jacopone*, p. 401; l'ed. presente nel corpus legge: «furato»: cfr. *furato*.

FORATO (2) s.m.

0.1 *forati, forato.*

0.2 DEI s.v. *forato* (lat. tardo *foratum*).

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Spazio vuoto entro un materiale solido, dotato di una o più aperture che mettono in comunicazione con l'esterno. **1.1** [Specif.:] condotto corporeo (in partic. quello uretrale).

0.8 Elisa Guadagnini 01.10.2008.

1 Spazio vuoto entro un materiale solido, dotato di una o più aperture che mettono in comunicazione con l'esterno.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 7, pag. 125.19: E l'acqua che passa entro per li **forati** de la terra, quando vene a salire al monte de sé non pò; ma lo grande peso de l'acqua amolata, la quale è più alta de la terra e del monte, preme e caccia l'una acqua l'altra entro per li **forati** e per forza la fa andare a sommo lo monte...

[2] **F** *Mascalcia Mosè da Palermo* volg., XIV (tosca.): Se lui [*scil.* il cavallo] è magro, fora la spalla, in luogo ove è lo nervo, e mette lo oglio per lo **forato**... || Delprato-Barbieri, *Mascalcia*, p. 228.

1.1 [Specif.:] condotto corporeo (in partic. quello uretrale).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 4, pag. 167.23: noi troviamo quasi una via circolare a li animali [...] la quale deuide e determina l'animale per mezzo [...]. E questa via passa e sega entra ambedoi li testicoli, sì che pone lo ritto da l'uno lato e lo manco da l'altro, e vene per lo mezzo del **forato** de la verga...

FORATORE s.m.

0.1 *f. foratore.*

0.2 Da *forare*.

0.3 *f* *Libro d'astrologia*, XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 **1** Strumento con cui praticare un'apertura, un foro.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Strumento con cui praticare un'apertura, un foro.

[1] *f* *Libro d'astrologia*, XIV: Piglia quel **foratore**, con che forasti gli altri fori, o un'altro, che sia così grosso, come quello. || Crusca (1) s.v. *foratura*.

FORATURA s.f.

0.1 *foratura, foràura, foràure.*

0.2 DELI 2 s.v. *forare* (lat. tardo *foraturam*).

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Apertura dal contorno gen. regolare, (praticata artificialmente) all'interno di una superficie solida. **2** [Med.] Foro del dente, carie.

0.8 Elisa Guadagnini 10.10.2008.

1 Apertura dal contorno gen. regolare, (praticata artificialmente) all'interno di una superficie solida.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Ecli* 27, vol. 6, pag. 271.6: [5] Sì come nella **foratura** del crivello rimane la polvere, così la tribolazione dell' uomo nello pensiero suo.

2 [Med.] Foro del dente, carie.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 270, pag. 285.21: E sapi che quando de questa late fi metù in le **foràure** de li de(n)te, adesso ello rimuove li dolore.

FORAZIONE s.f.

0.1 *f. forazione.*

0.2 Da *forare*.

0.3 **F** *Meditazioni sulla passione e morte di Cristo*, XIV (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 **1** Il praticare un foro o un'apertura.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Il praticare un foro o un'apertura.

[1] **F** *Meditazioni sulla passione e morte di Cristo*, XIV (tosca.): nella sua **forazione** ne le mane, el quale fu sangue iustificativo... || Dello Russo, *Meditazioni*, p. 18.

FORBANDIMENTO s.m.

0.1 *forbandimentu.*

0.2 Da *forbandire*.

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. solo in Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 **1** Pena consistente nell'allontanamento del cittadino dalla patria, esilio.

0.8 Elisa Guadagnini 29.01.2008.

1 Pena consistente nell'allontanamento del cittadino dalla patria, esilio.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 3, vol. 2, pag. 26.14: Gayu Cesar in tempu di lu **forbandimentu** di Cinna fu constrictu di riquediri lu ayutu di issu Sestiliu per la gran pestilencia di quillu tempurali...

FORBANDIRE v.

0.1 *forbandire, forbandiri, forbandirsi, forbanditu, forbanduti, forbandutu, forbannuti, furbandiu.*

0.2 Fr. ant. *forbannir.* || Cfr. FEW, *Germanische Elemente*, I, p. 65 s.v. **bannjan*.

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Allontanare (un cittadino) dalla patria, esiliare (anche pron.).

0.8 Elisa Guadagnini 29.01.2008.

1 Allontanare (un cittadino) dalla patria, esiliare (anche pron.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap.

7, vol. 2, pag. 90.19: Ma Sulpicia, con zò sia cosa que issa fussi guardata diligentissimamenti da Julia sua matrin per aventura issa secutassi in Sicilia Trusseliumi so maritu, lu quali era statu **forbandutu** di li triunviri, nientimenu issa, piliandu una cum[u]nali roba et vestendusila cun duy sclavi fimini et altrettanti masculi fugendu amuchuni, se ndi vinni ad issu in Sicilia, nì recusau di **forbandirsi** si medemma per tali que issa constantimenti servassi sua fidi a lu maritu so forbandutu.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 161, par. 1, vol. 2, pag. 234.3: E se la dicta pena pagare non poderà, togliano ad esso quanto più poderonno e anco esso en defecto de la dicta pecunia facciano **forbandire** e anco costrengano luie più non procedere ad altra corte...

– Sost.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 100.11: Lu filyu di lu quali Sylla, qui appi nomu Fastulu, essendu citellu a la scola e laudandu in presenza di l'atri citelli lu **forbandiri** qui avia fattu sou patri, e dicendu que altrettantu ende faria issu quandu fora grandi se issu putissi, Gayu Cassiu, citellu et sou compagnuni a la scola, li dunau una gangata.

FORBANDUTO agg./s.m.

0.1 *forbanduti, forbandutu, forbannuti.*

0.2 V. *forbandire.*

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Condannato all'esilio.

0.8 Elisa Guadagnini 29.01.2008.

1 Condannato all'esilio.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 9, vol. 2, pag. 96.18: E quillu medemmi, lu quali avia avuto in fastidiu que issu fussi questuri sou in Africa, issu lu sfurza ad andarinci exuli et **forbandutu**.

– Sost.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 7, vol. 2, pag. 90.9: Turia [...] fici que, con zò sia cosa que l'altri sbanduti oy **forbanduti** apena scappavanu in li terri stranij oy di li inimici, issu lu so maritu scappau sanu et salvu standu in la sua camara et a lu scossu di sua mulyeri.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 83, vol. 2, pag. 558.27: «E' ce ne pesa, sono nostri **forbannuti**, e lloro apresso di voi semo aconci a perseguitare infino a morte e desolazione».

FORBANNUTO s.m. > FORBANDUTO agg./s.m.

FÒRBICE s.f.

0.1 *forbici, forfece, forfeci, forfese, forfice, forfichi, forfici, fòrfici.*

0.2 Lat. *forcicem*; la forma *forbice* (att. solo come *forbici*) può derivare da un lat. volg. **forcicem*, o da *forcicem* per influsso di *forbire* (forse anche di *forcipe*, sebbene come trad. di *forcipem* si trovi solo la forma *forfice*, cfr. **2.1** [2-3]). Per questo

dubbio si unificano le due forme in un solo lemma, come REW 3435 *forfex*, -ice.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.**

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Doc. fior.*, 1281-97; *Doc. prat.*, 1296-1305; *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Doc. orviet.*, 1339-68 (1353); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.5 Quasi sempre al plur., per designare un singolo (*le forbici*, *un paio di forbici*) o più strumenti.

Nota la forma *forfece*, *forfeci*, prevalente alle origini.

0.6 N Doc. esaustiva della forma *forbici*: **1** [7], [9], [10], [12].

0.7 1 Strumento da taglio fatto di due lame imperniate una sull'altra, con un anello all'estremità di entrambe in cui si infilano pollice e indice per impugnarlo. **1.1** [In contesto metaf.].

1.2 Fras. *Non riuscire alle forbici*: non riuscire nel modo sperato, andar male. **2** Strumento atto ad afferrare o a stringere, fatto di due leve imperniate una sull'altra, terminanti in due ganasce. **2.1** Tenaglia da fabbro. **2.2** Tenaglia per la castrazione dei vitelli. **2.3** Pinzetta per afferrare e spegnere lo stoppino della candela o della lucerna. **3** [Milit.] Schieramento a V (simile all'apertura delle lame di un paio di forbici). **3.1** [Milit.] Attrezzo con denti divaricati utilizzato per neutralizzare la testa d'ariete (bolzone) dell'avversario.

0.8 Pietro G. Beltrami 29.11.2000.

1 Strumento da taglio fatto di due lame imperniate una sull'altra, con un anello all'estremità di entrambe in cui si infilano pollice e indice per impugnarlo.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 450, pag. 542: Molti vici à la femena qe li omini confonde, / sença rasor e **forfese** con qual' li rad e tonde, / con soi loseng[h]e e planti e con soi male gronde, / ke volçe lo cor a li omini con' fai lo mar le onde.

[2] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 257.19: Ancho XX sol. a Pessie i quali i diè Cione Bangnese et delli i diè in uno paio di **forfici** et gli altri dispese a minuto iscritti in f. di cinque.

[3] *Doc. fior.*, 1281-97, pag. 538.15: e manda'line tre paia di **forfici** da divetare che costaro s. ventisette...

[4] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 268.22: anche diedi in uno paio di **forfici** dr. XVJ...

[5] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 56, pag. 286.11: Due sono li strumenti secondo i savi: congiunti e disgiunti. Disgiunti sono li strumenti de l'arti, come il martello e le **forfici** et cetera; congiunti sono le membra del corpo.

[6] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 112r, pag. 134.25: Forceps pis... *tinagli*; unde Forfex cis... vel Forvex cis, idest li **forfichi**.

[7] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 303.22: hec forfex, cis, le **forbici**.

[8] *Doc. orviet.*, 1339-68 [1353], pag. 136.11: uno paiu di **forfici**...

[9] Piero Alighieri, *Arti liberali*, a. 1364 (fior.), 65, pag. 201: Quella che colle **forbici** raguaglia / il troppo e 'l poco come si convene, / doliesi di suo pene, / ma

temperatamente si portava.

[10] *Miracoli di Caterina di Iacopo*, c. 1374 (fior./sen.), cap. 5, page 6.12: E così più di stando in questo combattimento, ultimamente un di mettendo mani alle **forbici** colle forze dell'animo suo, e tutti e' suoi capegli si levò via, e acconciassi il capo il meglio che seppe che la madre non se ne vedesse.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 69, page 183.11: Cura: tragase le barbole susu delu palato c'unu u(n)cino de fè(r)ro et colle **forfice** se talge app(re)ssu lu palatu.

[12] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Gdc.* 13.5, vol. 2, pag. 590.3: Imperciò che tu concepirai e partorirai uno figliuolo, il cui capo guarda che non tocchi nè rasoio nè **forbici**...

1.1 [In contesto metaf.].

[1] Jacopone (ed. Ageo), XIII ui.di. (tod.), 38.61, pag. 136: L'offesa de Deo légame ad amar la vendetta, / la pietà del prossimo la perdonanza affetta: / demoro enfra le **forfece**, ciascun coltel m'affetta; / abbrevio mia detta 'n questo loco finire.

1.2 Fras. *Non riuscire alle forbici*: non riuscire nel modo sperato, andar male. || (GDLI s.v. *forfice*).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 199, pag. 510.16: Avvenne per caso che Biancozzo de' Nerli, gentiluomo fiorentino, avendo mandato più volte al suo mulino per la gran fama che di lui udiva, e sì del buon macinato, e sì della lealtà, e in fine, trovando la cosa non riuscire alle **forbici**, ma di male in peggio, trovando più l'una volta che l'altra scemare la farina di quello che dovea; e andando insino al mulino Biancozzo de' Nerli più volte, e' dice a Bozzolo che la farina gli tornava quando meno il quarto e quando il terzo, che ciò più non potea sofferire, se non lo ristorasse.

2 Strumento atto ad afferrare o a stringere, fatto di due leve imperniate una sull'altra, terminanti in due ganasce.

2.1 Tenaglia da fabbro.

[1] *San Brendano* pis., XIII/XIV, pag. 70.1: Et dicte queste cose, ecco lo predicto barbaro venne loro incontra ala riva del mare, arcando **forfici** in mano con una massa grandissima di lengno dicto 'scoro' accesa isfavillante; lo quale incontente la giptò sopra li serventi di Dio.

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Es.* 27.3, vol. 1, pag. 386.7: E fara'vi in uso di quello lavezzi a ricevere le ceneri, e **forfeci** e fuscinule, e ricettacoli di fuoco; e tutti i vasi fabbricherai di bronzo, [4] e la craticula a modo di rete di rame... || Cfr. *Ex* 27.3: «et **forcipes** atque fuscinulas [...] fabricabis».

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Is.* 6.6, vol. 6, pag. 405.7: E voloe uno delli Serafini a me; e nella mano sua era una pietra picciola ritonda e durissima e pareva ignita di fuoco, la quale è detta calcolo, il quale [lo] Serafino avea tolto dell'altare colla **forfece**. || Cfr. *Is* 6.6: «et in manu eius calculus quem **forcipe** tulerat de altari».

2.2 Tenaglia per la castrazione dei vitelli.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 6, cap. 7, pag. 195.8: E altri castrano in altro modo, legando il vitello al palo; e con **forfici** di stagno prendono i nervi, e stringono, e seccano i granelli con ferro, e recidono in tal modo, che alcuna cosa di catuno granello rimane appiccato allo capo del nervo.

2.3 Pinzetta per afferrare e spegnere lo stoppino della candela o della lucerna.

[2] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), *Nm.* 4.9, vol. 2,

pag. 21.9: E torranno e copriranno lo candeliero e le lucerne e le **forfici** sue e li purgatori e i loro manichi e tutti i vasi che s'adoperano ad olio, con ciò che s'adoperano a tenere le lucerne, con uno pallio verde di sopra. || Cfr. *Nm* 4.9: «cum lucernis et **forcipibus** suis».

3 [Milit.] Schieramento a V (simile all'apertura delle lame di un paio di forbici).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 19, pag. 125.8: la quale cosa i cavalieri l'appellano capo di porco, contra la quale si propone l'ordinanza, ch'è un'altra compagnia, la quale si chiama **forfice**, perchè elettissimi cavalieri vi sono mandati in modo della lettera V, e quella compagnia riceve, e d'ogni parte la conchiude...

3.1 [Milit.] Attrezzo con denti divaricati utilizzato per neutralizzare la testa d'ariete (bolzone) dell'avversario.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 23, pag. 168.7: E molti sono che con funi legano un ferro con denti in modo di **forfice** fatto, il quale è lupo chiamato, e preso il bolcione il traggono a loro, o vero in tal modo il tengono sospeso, che la sua percossa non redde vigore.

[u.r. 13.12.2019]

FORBICETTA s.f. > FORFICETTA s.f.

FORBICETTE s.f.pl. > FORFICETTA s.f.

FORBICIAIO s.m.

0.1 f. *forbiciaio, forficiaio.*

0.2 Da *forbice.*

0.3 F Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Artigiano che fabbrica o vende forbici.

0.8 Alessandro Alfredo Nannini 07.02.2019.

1 Artigiano che fabbrica o vende forbici.

[1] F Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: Ioanni di Cenni, **forficiaio**. || Stefani, *Cronaca fiorentina*, p. 255.

[2] f Iacopo di Coluccino Bonavia, 1347-1416 (lucch.), pag. 161.6: Cectino **forbiciaio**, lo quale dimora presso et al lato de lo spedale di San Michele in Piaçça... || Corpus OVI.

FORBICINE s.f.pl.

0.1 *forbicine.*

0.2 Da *forbice.*

0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccole forbici (o lo stesso che forbici).

0.8 Pietro G. Beltrami 29.11.2000.

1 Piccole forbici (o lo stesso che forbici).

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 198, pag. 504.4: Avvenne per caso, che moltiplicando costui in avanzare, molto più che non faceva con le **forbicine** o col rasoio, gli venne pensiero una mattina...

[u.r. 26.05.2008]

FORBIRE v.

0.1 *forba, forbando, forbano, forbe, forbendo, forbendogli, forbendola, forbendole, forbendosi, forbete, fòrbeti, forbi, forbi, forbia, forbia, forbiamo, forbida, forbigli, forbilli, forbimmi, forbio, forbio, forbir, forbirà, forbire, forbirgli, forbirlli, forbirò, forbirsi, forbirvisi, forbisse, forbissono, forbit', forbita, forbite, forbiti, forbito, forbiva, forbivansi, forbo, forbono, forboni, forviva, frovite, furb, furba, furbe, furbenduli, furbi, furbi, furbie, furbio, furbir, furbise, furbita, furbiu, furbiva, furbo.*

0.2 DELI 2 s.v. *forbire* (franc. *forbian*).

0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Doc. sen.*, 1329 (?); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Ridolfo (?), *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N In un doc. lat. di Siena del 1131 è menzionato un personaggio detto *Forbepada*: cfr. GDT, p. 276.

0.7 1 Pulire una superficie (spec. da residui liquidi) strofinandola (anche pron.). **1.1** [Specif.:] eliminare ogni asperità da una superficie, rendere liscio. **1.2** [Rif. al cavallo:] strigliare. **1.3** [Rif. specif. alla pulizia di armi o armature]. **1.4** Estens. Occuparsi del benessere di qno, accudire. **1.5** Fig. Tener netto (da una pecca); anche pron.

0.8 Elisa Guadagnini 27.10.2007.

1 Pulire una superficie (spec. da residui liquidi) strofinandola (anche pron.).

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.), [Panfilo], pag. 83.29: eu te prego qe tu te dibie **forbir** lo volto açò qe tu no dibie parer tristà.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 30, pag. 360.16: o stolto perchè impaci e [ke] dolore à tu? El pianto tuo non ti farà neun pro; **forbiti** le lagrime, e vedi quel che tu fai.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 124.2: No li parlò se non che co li piedi fangosi abatteo il letto, calpitando coltri di porpora; e quando avea **forbiti** i piedi ed elli tornava fuori e rinfangavalisi vie più e tornava a ricalpitare il letto.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 262, pag. 246: Quellor ke 's pegan soto ni pon de leg insir, / Ke pudhen oltra modho, ai frai conven **furbir**, / E puza e grand fastidio sovenz pon sostenir...

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 21: (et) p(er)ò lo se(n)no (et) lo modo te(m)peri lo tuo pianto, **fòrbeti** li occhi dele lagrime et mira che fai.

[6] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 10, pag. 252.5: Lo reis se trais li soi drap precios e pres queil del serve, e si hi intrè e cerquè e trovè sa pera, e si la lavè e

forbi e returnè la en sen loc.

[7] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 28, pag. 87.2: Que te iova deventar folle in questo dolore? Perké te constrenghe questo dolore tanto? Lo to planto né 'l to dolore non aquista alcuno gueredone. Donqua modo e sapere tempere lo to dolore, e **forbe** le toi lacrime, e guarda ke faci, ké no pertene a savio homo troppo dolore».

[8] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 51, pag. 163.14: [[Cane]] Le sue piaghe guarisce **forbendole** con la sua lingua.

[9] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 211.24: In tanto ello adovrà vendeta in li soi adversarii, che cotante fiade, quante ello **forbiva** una goza de reuma, descorrando del so naso talgiado, quasi tante fiade ello alcidisse algun deli suoi adversarii.

[10] *Stat. pis.*, 1302, cap. 40, pag. 971.13: Et che li consuli li quali per li tempi fino, infra uno mese dipo' 'l loro intramento dell'officio, debbiano la dicta statera adesare et **forbire** fare...

[11] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 112, pag. 114.27: Ki serave sì mato ki tolesse una gemma preziosa in lo paltan e la reponesse in so texoro inanze k'el la **furbise** e netezase?

[12] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 317.7: né loderoe dinanzi altrui **forbirsi** e fregarsi i denti. Queste cose faranno bel viso, ma elle saranno sozze a vederle fare...

[13] *Doc. sen.*, 1329 (?), pag. 69.21: E anco p(er) dispese di casa (e) fare **forbire** el coretto 3 s..

[14] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 28.14: [2] Et perchè, s'el ve par bon e avrir questi ingani chi stan in gran berlusso et mostrà'-ghe gl'intraglie e le menusie de la vita mondanna, e raspar e **furbir** via l'immagin e la pengiura chi fa parir bella la meretrix brutta...

[15] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 10.5: E se tu no puoi chavàla [[scil. la bote]] fuori de la ciela, e tu la **forbi** dentro ogni mese una volta, che la none inuffi...

[16] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 77.43: in ciascuna rugha ciò è piaça della casa dello hospitale che lli infermi vi si riposano, siano disposti et ordinati nove servienti ai loro servigi li quali per comandamento dei frati lavino li capi et li piedi delli 'nfermi et li asciughino colli panni et li **forbano**...

[17] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1254, pag. 81: chon la mia bocha io andava tochando / li ochi, la bocha e quela faza tenta, / e 'l sangue de le golte via **forbando**.

[18] *GI Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 6, pag. 10.36: La virtù de la salvèga sì è che la desecha in lo secondo gra'. E la virtù seconda sì è a mondare, çoè a **forbire**, e a asterçere.

[19] *Esopo ven.*, XIV, cap. 62, pag. 61.33: e per grande stancheza che avea lo cavaliere elo se **forbia** lo sudore dala faza.

– [Per trad. dal lat., con valore spregiativo:] *forbirsi il naso con il gomito*.

[20] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.), pag. 253.19: Lorenzo è molto legiadro, ma elli fu figliuolo d'uno che quando faceva l'arte sua continuamente si forbia il naso col gomito: per questo s'intende che fu figliuolo d'uno che faceva la salsa e stemperava la mostarda. || Cfr. *Rhet. Her.*, IV, 67: «ut si salsamentari filio dicas: "Quiesce tu, cuius pater cubitis emungi solebat."».

– Sost.

[21] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 6.3: e veggendo che stava muto, e di favellare neun sembiante faceva, si rapressò inverso me, e pigliò il

gherone de le sue vestimenta, e **forbinmi** gli occhi, i quali erano di molte lagrime gravati per duri pianti ch'avea fatti. E nel **forbire** che fece, parve che degli occhi mi si levasse una crosta di sozzura puzzolente di cose terrene, che mi teneano tutto il capo gravato.

[22] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 4, pag. 128.29: Ancora stropicciare e nettare i denti e **forbigli** gli mantiene in santade e in biltade, ma conviene che llo stropicciare e -l **forbire** sia fatto temperatamente, e no s'è forti ch'elli distruggha li omori dentro a' denti, e lle giengie faccia enfiare...

– Fig.

[23] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 20.9: «Niente è di pericolo; di dimenticanza è passionato: comune infermità delle menti schernite. Un pochetto è obliato, agevolmente si ricorderà se certamente prima noi avrà conosciuto: la qual cosa acciò che possa lievemente, **forbiamo** i lumi suoi per nuvola delle cose mortali oscurati».

– Pron. Lavarsi.

[24] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 64, pag. 854.37: una giovane si **forbia**, perché il suo tempo la rendea umida; uno s'era nascoso, vide questo sangue: ma' più nolla volle vedere e prima l'amava coralmente.

1.1 [Specif.:] eliminare ogni asperità da una superficie, rendere liscio.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 4, cap. 10.4419, pag. 383: per **forbir** fu fatta lima.

– Fig. [Con rif. ad un oggetto astratto:] presentare o esprimere compiutamente, in modo ben rifinito.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscol.), L. 1, cap. 28.34, pag. 81: In questo tempo fu la pistolenza / per le locuste sì grande e acerba, / ch'io piango ancor di tanta cordoglienza: / ché in prima consumâr le biade e l'erba / e poi, cadute in mar, gittâr tal morbo, / che di sei tre e più di vita isnerba. / E se qui il vero bene allumo e **forbo**, / quel ch'ai veduto nel mille trecento / e quarantotto non parve più torbo.

1.2 [Rif. al cavallo:] strigliare.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 71, pag. 257.21: e appresso quivi sì era uno scudiere, il quale **forbiva** e conchiava lo buono destriere di Tristano.

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 571.21: Et omni matinu pir tempu si **furba** lu dossu e li gambi pir tutti li membri cun la striglia e cun lu pannellu diligentimenti.

1.3 [Rif. specif. alla pulizia di armi o armature].

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 87.29: Eciandeu Gayu Antoniu, vincitur qui fu di Catilina, ripurtau a li soy tendi li spatii, **furbanduli** et anitanduli da lu sanguii.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 244.25: tutti domandano l'armi. Parte **forbono** e fanno lucidi i belli scudi, e li spiedi, arruotano le scuri, e dilectalo di portare l'insegne, e udire il suono delle trombe.

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 22, vol. 1, pag. 150.2: Item, ipsu in monte Moria, in l'ayra di Ornam, offersi sacrificiu, et l' angilu **furbiu** la spata et misila in la vagina, et cessau la pestilencia di lu populu, ki in tri iorni foru morti LX milia persuni.

[4] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 7, 29.1, pag. 453.6: gli uomini d'arme, quando non hanno a fare alcuna altra cosa, fanno **forbire** l'armadura, o raconciare selle, o simili cose.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 203.7: E trasse la spada e si lla **forbiva** colle vestimenta soie...

[6] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 16, pag. 58.6: En quella ora vide Gregolo l' angelo de Deo sovra lo castello de Cressenço, el qual è sovra una de le porte de Roma, **forbire** una spada tuta sanguenente e meterla in lo fodro, onda Gregolo intese che la pestilencia cessava.

1.4 Estens. Occuparsi del benessere di qno, accudire.

[1] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 151, pag. 356.17: E chi non avarebbe giudicato che Lazzaro povero fusse stato in somma miseria, e il ricco dannato in grande allegrezza e riposo? [...] Essendo cacciato dagli uomini, e massimamente dal ricco dannato, non **forbito** né governato da loro. Io provedevo che l' animale, che non ha ragione, leccasse le piaghe sue...

1.5 Fig. Tener netto (da una pecca); anche pron..

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.69, vol. 1, pag. 250: gent' è avara, invidiosa e superba: / dai lor costumi fa che tu ti **forbi**.

[2] Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.), 2.10.10, pag. 175: Amor c[h]ogni malizia disciucca, / per la sua grazia da pelio ne **forba**, / ch'a noi simel non sia l'acerba sorba...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 55-78, pag. 414.12: *Da' lor costumi*; cioè da' Fiorentini, *fa che tu ti forbi*; cioè tu Dante sì, che tu non ne sia macchiato, com'ellino.

[4] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (toscol.-ven.), c. 8.208, pag. 56: Consumate ste cose, Iexù fina / più de parlar, mirandose le turbe / de la sua sancta et tamanta doctrina, / perché il suo magistrar gli priva et **furbe** / da ogni malitia...

[u.r. 19.05.2015]

FORBITO agg.

0.1 *forbida, forbita, forbite, forbiti, forbito, frovite, furbita.*

0.2 *Da forbire.*

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.); *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV; Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi sett.: *Esopo ven.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.7 1 Che si presenta liscio al tatto e perfettamente pulito alla vista. **1.1** [Detto di cavalli:] strigliato. **1.2** [Rif. specif. ad armi o armature]. **2** Fig. Che testimonia una particolare cura o un particolare impegno o ne è il risultato; raffinato, ricercato.

0.8 Elisa Guadagnini 27.10.2007.

1 Che si presenta liscio al tatto e perfettamente pulito alla vista.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap.

8, pag. 98.13: Adonqua fo mestieri che tale parte del mondo fosse dura e tale fosse molle [...] E tale fo mestieri che fosse chiara e **forbita** e polita come lo specchio, per recèvare bene la luce e per gettare raggi ad altrui, come la stella; e per questo oposito fo mestieri che fosse tale che non fosse chiara né **forbita** né polita per recèvare la luce, né per potere gettare raggi ad altrui, come la terra.

[2] *Microzibaldone pis.*, XIII/XIV, 7, pag. 204.4: Trovò Allexandro arte di .M. spechi di ferro **forbiti**, li quali ponea contra lo sole di contra ali suoi nimici...

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 13, ch., pag. 181.12: lo specchio è un corpo **forbita** e pulito, e perciò hae a rendere la faccia che riceve.

[4] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 3, 1-18, pag. 79.2: e *tersi*; cioè e **forbiti** sì che non siano macchiati, nè appannati...

[5] *Esopo ven.*, XIV, cap. 2, pag. 6.33: uno gallo un di cavando e rusando in un fango [...] trovò una piera preciosa [...] e disse. «O preciosa cossa de natural bellezza, stagando in questo ville luogo e in questa sozura, tu non hai niente de medeson de utilitate a mi. Ma se tu fosti ben **forbita** e ben afaitata acciò che tu luxesti secondo che tu doveristi, colui che dovesse esser atrovadore de ti elo viverave per arte.

– Fig.

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 94-105, pag. 210.15: Dè esser **forbita**, manifestando la volontà d'entro dell'animo, sicchè la lingua si vegga quale sia l'animo d'entro; e così appare che la confessione de la bocca dè avere integrità, solidità, chiaressa, politessa e lucidità.

1.1 [Detto di cavalli:] strigliato.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 571.29: Et a la sua turnata nun si meta in la stalla fini ki li soi gambi nun sianu **forbiti** et axuti d'in tutu di l'aqua.

1.2 [Rif. specif. ad armi o armature].

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 13, pag. 54.18: e la sollecitudine del tribuno per questo scaltrimento era lodata, che i cavalieri a lui dati a governare andassero netti, e ben vestiti, ed armati con arme ben **forbite**, e lucenti, e paressero d' arme bene ammaestrati.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 371, pag. 392.14: Eglino vestiro loro asberghi, ch'erano chiari e **forbiti**; poi lacciario in loro teste loro elmi bruniti e censiero loro spade taglienti.

[3] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 30.22: Intorno a lloro erano de multi cavalli senza alcuna sella et pascendo andavano; lanze, penduny, banne et scudy con **forvite** spade per quello locho da omne parte pare.

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 33, vol. 2, pag. 198.25: Quelle lance **forbite**, che voi là vedete in alto dirizzate, incontanente le vedrete in terra gittate».

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 26.19: dimandu eu si Deu poti fari una spada sì temperata et sì **forbita**, ki mai non perda taglu nè sblanduri.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 57.22: L'elmo era moito **forbita** e rilucente.

2 Fig. Che testimonia una particolare cura o un particolare impegno o ne è il risultato; raffinato, ricercato.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.),

dist. 14, cap. 3, par. 5, pag. 265.23: Di santo Agustino medesimo si legge, che sue vestimenta e calzamenta né troppo erano **forbite** né molto dispregiate, ma erano a maniera ammodata e convenevole.

– [Detto di una persona:] di estrazione o condizione elevata (resa manifesta dai modi distinti).

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 10, pag. 393.26: E acciò che io non ti tenga più in parole, ti dico infino a ora che tu non potevi a persona del mondo scoprire l'animo tuo che più utile ti fosse di me, per ciò che egli non è alcun sì **forbita**, al quale io non ardisca di dire ciò che bisogna, né sì duro o zotico, che io non ammorbida bene e rechilo a ciò che io vorrò.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 88, terz. 49, vol. 4, pag. 149: E' condannò, per tenere sbanditi / molti Comuni, e popoli d' intorno, / e molti Cittadin de' più **forbiti**, / e finalmente a Gobbio fe ritorno.

[u.r. 29.09.2015]

FORBITOIO s.m.

0.1 *forviduro*; **f.** *forbitaio*, *forbitaio*.

0.2 Da *forbire*.

0.3 **F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.): **1**; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Arnese usato per pulire. **1.1** Fig.

0.8 Rossella Mosti 09.05.2007.

1 Strumento atto ad eliminare per sfregamento le asperità o le impurità di una superficie.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 23, pag. 151.8: Et lu cavallo da demane p(er) tempo sia toccato p(er) tucto lu corpo, et le ga(m)me con convenevele **forviduro**, voi colla striglia sia b(e)n strigliato, così melgio pare ch(e) gli se convengna.

[2] **f** *Libro di fioretti della Bibbia*, XIV: Della sua bocca usciva uno coltello da ogni parte aguto; era sembiante che venisse dal **forbitaio**. || Crusca (5) s.v. *forbitaio*.

1.1 Fig.

[1] **F** Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.), cap. 12: E però soggiunge: molto vilifica Dio gli nostri detrattori, poichè delle loro lingue fa **forbitaio**, e strofinacciolo delle nostre puzze. || Bottari, *Pungilingua*, p. 131.

[2] **f** *Guglielmo Peraldo* volg., XIV: Molto ha a vile Iddio i rei, quando della lingua loro elli fa uno **forbitaio** delle sozzure delli uomini. || Crusca (5) s.v. *forbitaio*.

[u.r. 31.10.2007]

FORBOTO s.m.

0.1 *forboto*.

0.2 Da *borbottare*, con dissimilazione. || Salvioni, *Ann. lomb.*, XII, p. 404. Per Salvioni, *Ann. lomb.*, XIV, p. 208, invece, da *forbottare*: cfr. *forbotto*.

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** *Borbottio*.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 *Borbottio*.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20,

pag. 95.17: Çascaun mete oggi a 'sta gran meraveglia, tuti hi denti taxan, le masselle stan quate, le boche se serran, le lavre se strençan, gli tagliaor han tregua e nessun mangiava, gli cor dentro çançcavan, e for per la mente de questo Farise' chi l'aveva inviao et era guario de la levroxia per man de Yesu Cristo començçò a nasser un mormor e un tal **forboto** ascoso e infra sî dexeva: «Questo homo s'el fosse profeta el sarave ben que femena e quentre è quella chi 'l tocha, ch'el'è gran peccarixe».

[u.r. 25.01.2008]

FORBOTTARE v.

0.1 *forbottato*.

0.2 DEI s.v. *forbottare* (fr. ant. *forbouter*).

0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Colpire ripetutamente, percuotere.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Colpire ripetutamente, percuotere.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 33, pag. 78.7: e 'l vescovo menando la bacchetta che pareva che facesse una sua vendetta; come dice: «Di', *Miserere mei Deus secundum magnam misericordiam tuam*»; e mena la mazza; e messer Dolcibene si leva, e pigliando il vescovo, e dicendo a un tratto: «*Et secundum magnam multitudinem pugnorum*»; e darli, e cacciarselo sotto, fu tutt' uno. [...] E così **forbottato** il vescovo si tornò al vescovado, e messer Dolcibene stette rimbucato più di.

[u.r. 25.01.2008]

FORBOTTO s.m.

0.1 *forbotto*. cfr. (**0.6 N**) *forboto*.

0.2 Da *forbottare*.

0.3 *Poes. an. fior.*, a. 1347: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Per Salvioni, *Ann. lomb.*, XIV, p. 208, va con questo anche *forboto* di *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, già inteso da *borbottare* (Salvioni, *Ann. lomb.*, XII, p. 404): cfr. *forboto*.

0.7 1 Colpo (fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Colpo (fig.).

[1] *Poes. an. fior.*, a. 1347, *O sommo specchio*.5, pag. 215: O sommo specchio, lucido, incorrotto, / hospizio d'umiltà, d'ogni amor porto, / virgo, per chui non parve 'l cammin corto / all'alta deità di farsi verbo, / e a ppatir di morte tal **forbotto** / qual porse il pomo, amatta ogni superbo.

[u.r. 25.01.2008]

FORCA s.f.

0.1 *folca, forc, forca, force, forch', forcha, forche, forke, furca, furka*.

0.2 DELI 2 s.v. *forca* (lat. *furcam*).

0.3 Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.); *Doc. pist.*, 1297-1303; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10

(Gangalandi); Fr. di Giov., *Ricord.*, 1342-48 (fior.); *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1374].

In testi sett.: Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troia*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *figliuolo delle forche* **1.5**; *giudicare alle forche* **1.6**; *sentenziare alle forche* **1.6**.

0.6 T *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.): uno castello apriesso a le force de Arpagie; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Forca de Penne.

0.7 1 Struttura formata da un elemento orizzontale, sorretto da uno o più montanti, cui è appesa la corda o la catena a cui impiccare i condannati. **1.1** *Morte delle forche*: impiccagione (intesa anche come marchio d'infamia). **1.2** Fig. La dannazione o le pene della dannazione eterna. **1.3** *Degno delle forche, di essere posto sulle forche, [di] pendere su forche*. **1.4** *Campare, liberare, levare dalle forche*: salvare la vita. **1.5** Fras. *Figliuolo delle forche*: ladro, mascalzone. **1.6** Fras. *Sentenziare, giudicare alle forche*: condannare a morte. **1.7** [Prov.] *Essere tra le forche e Santa Candida*. **2** Strumento di tortura che premeva la nuca e le spalle, composto da due pali congiunti al vertice e formanti una biforcazione alle cui estremità erano legate le braccia. **3** Attrezzo da lavoro, per lo più agricolo (spec. per raccogliere e sollevare fieno o sim.) formato da un lungo manico di legno e munito, alla cima, di almeno due lunghe punte di metallo o legno (rebbe), usato all'occasione anche come arma d'offesa o di tortura (spec. infernale). **3.1** Estens. Divisione in due o più elementi di un'estremità, biforcazione. **3.2** Palo o altro elemento di sostegno, anche architettonico, terminante con una punta bipartita, a forma di forcilla.

0.8 Giovanni Ferroni 29.12.2010.

1 Struttura formata da un elemento orizzontale, sorretto da uno o più montanti, cui è appesa la corda o la catena a cui impiccare i condannati.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 18 (70), pag. 243.16: i latro(n)i avemmo p(re)si p(er) la gr(ati)a de Deo; li quai no volsemo tenere i(n) p(re)xone, ma p(er) fargli grandò honore avemoli fatti cavareri e misse alle nostre **fo(r)che** altam(en)te, scî che tuti li malifatori che vollesse fare semblante vegano done le quae denno receive.

[2] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.69, pag. 910: Provenzan, ki à Siena morta, / e' perdut' à el Paradiso. / Quei ke l' à piegata e torta / sie trainato et appeso; / ne le **forke** disteso / lo vedess' io ankora!

[3] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 337, pag. 504: Imbolat uon l'apella; / Chi da llu' non s'apella, / Egli 'l

mena a le **forche**.

[4] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 32, pag. 160.17: E però si pongono colà le **forche** acciò che lle veggi e che tti mettano paura e timore. E oltre mmonte, ne la Francia, non s'osa mai spiccare nullo impiccato, ma tanto vi sta quanto può attenervi, e però le **forche** loro sempre ne sono piene [...] questo fanno acciò che ttu veggì dinanzie agli occhi la pena e la sentenza che tti verrà per lo malfare.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 400, vol. 2, pag. 402.8: Le quali **forche** debiano essere bene alte et con catene et oncini di ferro, sì che chi impiccato ine sarà, inde non si possa levare o vero muovere se non se per sè medesimo cada.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.8, pag. 305: Cossì va pur lo meschin omo / enver' la morte, e no sa como: / ni a lui che zoerea, / poi che morir gi coverrea, / enver' le **forche** esse menao / per un xurio e verde prao?

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 33.22: Cun chò sia cosa que in uni joghi populariski unu patri di familia avissi menatu unu servu sou azuttatu di multi azotti fin a sutta la **furka** per lu circu di li sacerdoti...

[8] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 619.21: E il corpo di Carbone, partito de la testa, fitto in su la **forca**, portato fue, intanto che la pretoria del reissimo uomo poté molto, e la maestade de la republica nulla valse.

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 105, par. 1, vol. 2, pag. 156.14: statuimo e ordenamo ke per lo tempo ke verrà, quando occurrerà ke alcuno ladrone ovvero furo ovvero robadore de strada degga essere apeso per la gola e en le **forke** pascere glie corve...

[10] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 73.8: lu mor de paora chomo de mortal segno e trema, chomo laro chi sa che l'ha mal fachio e da per si meesimo se condanna a le **forche**...

[11] Fr. di Giov., *Ricord.*, 1342-48 (fior.), pag. 142.46: A dì xj di gennaio 342 il deto Duchà nostro singnore fece inpichare per lla ghola Naddo di Cieni oricelaio; e fecegli metere, quando fue inpichato, una chatena in chollo e chonfichalla alle **forche** perch' elli no fosse ispichato...

[12] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 89.25: O speranza, o sufficiencia, o bastancia a salvarli li larruni, a liberarli li malfatturi da li peni di lu mundu, da li peni di lu infernu, di la potestati di lu dimoniù; bastanti a minarli li larruni da la **furca** a paradisu: a kistu larruni Iesu Cristu dunau zo.

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 279.15: Dyomede co li Troyani cossì potentemente assalio li nemici in multa astucia de combactere, che le inchyuse da onne parte in tale modo che no poctero scampare le mani loro, per la quale cosa tucti le pegliato e fece impicare in diverse **forche** como ladruni.

[14] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 126, *Natività Maria*, vol. 3, pag. 1128.12: però che questa è quella Vergine che tritòe il capo de l'antico serpente, questa è quella Vergine che con le beate mani ha sostentato i lacciuoli sospesi ne le **forche**.

1.1 Morte delle forche: impiccagione (intesa anche come marchio d'infamia).

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 35, pag. 245.12: confessò il malificio, volendo innanzi la **morte delle forche** che vita di morte, ciò è di miseria di povertà.

1.2 Fig. La dannazione o le pene della dannazione eterna.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 32, pag. 161.10: Cossì è spiritualmente. Sonti posti in

exemplo e dinanzi dagli occhi le **forche** infernali.

1.3 Degno delle forche, di essere posto sulle forche, [di] pendere su forche.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 4.10, pag. 720: Ma pu è misero e dolento / e **degno su forche pender** / preve chi no cessa offender / in sì greve falimento, / a chi ma[i] s[o]na[r] no sento / de dever partir ni render...

[2] Cavalca, *Exp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 3, vol. 2, pag. 153.3: dannosi, e procuransi li uffici, e li benefici per simonia, e per rispetto di parentado, non solamente a fanciulli, che non sono sufficienti, ma eziandio a uomini pessimi, ingiusti, e disonesti, li quali sarebbero più **degni di essere** posti **in su le forche**, che in cattedra per prelati.

[3] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 281 [1374], pag. 77.4: Tu **se' dengno delle fo(r)che** tu et to' fratelli, p(er) q(ue)ssto ài meno l'orecchia et dèi bene e(sser)e dengno d'essere apicchato como ladro furo che tu se'.

1.4 Campare, liberare, levare dalle forche: salvare la vita.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 20, pag. 101.7: Come chi **liberasse e campasse** uno molte volte **de le forche**, e dicesse: 'Vedi figliuole, io t'**ho campato** oggimai diece volte **de le forche**, che saresti impiccato s'io non fossi...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 14, pag. 122.16: Unde come noi diciamo tuttodie: 'io **liberai** cotale **dalle forche**', che è a ddire? Non che tu corporalmente l'abbi **levato dalle forche**, però che non era anco appiccato, ma perché al postutto dovea essere appiccato.

1.5 Fras. Figliuolo delle forche: ladro, mascalzone.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 199, pag. 512.28: - È da fanciulli maschi questa farina? anzi è da **figliuoli delle forche**, che sie mort' a ghiado, ch' io credo che tu ne sia stato col mugnaio. -

1.6 Fras. Sentenziare, giudicare alle forche: condannare a morte.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 13, pag. 66.24: come quegli ch'è **sentenziato alle forche** èvi obligato, ma perché ancora non vi sia, egli v'andrà...

[2] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tos.), cap. 35, pag. 51.18: Uno giovane [...] fue preso insieme co llui, e **alle forche giudicato**.

1.7 [Prov.] Essere tra le forche e Santa Candida.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 148, pag. 342.21: alcuno traffico, che io avea di fuori, m' ha disfatto, e posso dire che io sono tra le **forche** e Santa Candida.

2 Strumento di tortura che premeva la nuca e le spalle, composto da due pali congiunti al vertice e formanti una biforcazione alle cui estremità erano legate le braccia.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 287.17: li senatori ordinaro per costume de li maiuri: façamoli portare la **forca** in collo e legemolo e feçamolo tanto bactere con virge sì ke mora.

3 Attrezzo da lavoro, per lo più agricolo (spec. per raccogliere e sollevare fieno o sim.) formato da un lungo manico di legno e munito, alla cima, di almeno due lunghe punte di metallo o legno (rebbi), usato all'occasione anche come arma

d'offesa o di tortura (spec. infernale).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 438, pag. 18: Tug a li arme correno ni contenir se pon. / I se guarniscen tugi a ira e a furor: / A sôa **forca** corre Fevré comenzaor...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 559, pag. 120: A membro a membro i scarpano col gramp e coi denton, / Li biassan e i seguiano e i nizan coi baston, / Con **forc** e cortelazi li fan pur in bocon...

[3] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 652, pag. 180, col. 1: De là pasava doi vilan, / che aveva doi **forche** in man.

[4] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 184, pag. 645: Altri prendo baili, altri prendo rastegi, / altri stiçon de fogo, altri lançe e cortegi, / no fagi força en scui né 'n elmi né 'n capegi, / pur k'i aba manare, çape, **forke** e martegi.

[5] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 167.5: Francho soccio da Cicigniano mi de dare, li prestai uno vomare, lo quale fue di peso libr(e) xj, e una **forcha** e uno raffio di ferro, pesaro libr(e) vj...

[6] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 4, pag. 31.13: «E' digo ch'e' nava çò p(er) lo canal, (e) nava en mia barcha d'en çò da li diti Piçol Pare (e) Nicolò; (e) na(n)do mi (e') audi che li diti Piçol Pare (e) Nicolò si se menava de li remi (e) de **forche** l'uno l'altro.

[7] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 8, vol. 2, pag. 158.11: Quegli colla **forca** di due rami spiccò la carne del porco, che pendeva all'affumicata corrente; e levevo una piccola parte del dosso ch'egli aveva lungo tempo risparmiato...

[8] *Stat. sen.*, Addizioni 1329-75, (1358), pag. 149.6: Item providero e ordenaro e' savi predetti, che neuna persona possa in alcuno prato el quale non sia suo, o non abbi parola, raspere fieno con **forca** nè con altro ingegno per neuno modo, sotto pena di XL soldi di denari.

[9] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 112, S. Lorenzo, vol. 2, pag. 947.9: i ministri lo spogliarono incontanente, e disteserlo in su la graticola del ferro e, mettendovi la bracia sotto, con le **forche** del ferro il vi calcavano su.

[10] *Matazone*, XIV sm. (lomb.), 111, pag. 795: lo badile e la vanga / perché la tera franga, / la **folca** su la spala / per remondar la stala.

[11] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 15, pag. 31.20: ligòno a lo chavalere li pey e li mane e lo zutòno in lo fogo; e lo rovolzevano e rovolzevano in per la brascha con **folche** de fero e li cridaveno adoso fortisi[ma]mente per metege pagura.

[12] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 102.2: Hec amurca, ce id est la **forca** dela pallia.

– Arma di difesa formata da un lungo manico e una punta forcuta per tenere a distanza o rovesciare le scale poggiate alle mura dagli assediati.

[13] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 3, pag. 289.8: nè era leggère cosa il sotto entrare o portare le scale al muro per li teli che di quegli venivano: e già coloro li quali avevano al muro dirizzate le scale, e altri colle **forche** a ciò fatte erano cacciati via...

3.1 Estens. Divisione in due o più elementi di un'estremità, biforcazione.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.26, vol. 1, pag. 280: Nel vano tutta sua coda guizzava, / torcendo in sù la venenosa **forca** / ch'a guisa di scorpion la punta armava.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.104, vol. 1, pag. 428: Insieme si rispuosero a tai norme, / che 'l serpente la coda in **forca** fesse, / e 'l feruto ristringesse insieme l'orme.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 4, cap. 21, pag. 158.7: Se vuoi porre le vette de' fichi, tolli il ramo triforcuto, e biforcuto, e cogliolo dalla parte dell'arbore di verso 'l meriggio, e sotterrati in tal modo, che la terra cuopra sì la **forca**, che paia che tre ramitelli del fico escano dalla terra ispartiti.

3.2 Palo o altro elemento di sostegno, anche architettonico, terminante con una punta bipartita, a forma di forcilla.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 8, vol. 2, pag. 160.26: quella vecchia casa, e ancora piccola a due signori, si volse in uno tempio: le colonne sotto entrarono colà ov'erano le **forche**...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 65.19: Egli in prima divisò il grande Aringo, e dipartio a' Padri i luoghi, ove ciascuno si facesse una bertesca per riguardare i giuochi. Ed egli le feciono sopra **forche** fitte in terra, le quali furono alte dodici piedi.

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 164.3: uno omo che pareva sentar suso una piera in mar e aveva davanti da si uno velo molto lutan a la misura de una sartia de nave e iera apicado entro do **forche** de fero e non stava de scasegar per lo vento.

[4] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 196.5: troviè una navesela molto piziola con li suo' remi e con le suo **forche**...

[u.r. 14.12.2017]

FORCATA (1) s.f.

0.1 *forcata*.

0.2 Da *forca*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Anat.] Zona terminale del busto da cui si dipartono gli arti inferiori, inguine.

0.8 Giovanni Ferroni 07.07.2009.

1 [Anat.] Zona terminale del busto da cui si dipartono gli arti inferiori, inguine.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 14.108, vol. 1, pag. 236: La sua testa è di fin oro formata, / e puro argento son le braccia e 'l petto, / poi è di rame infino a la **forcata**; / da indi in giuso è tutto ferro eletto, / salvo che 'l destro piede è terra cotta.

FORCATA (2) s.f.

0.1 *forcate*.

0.2 Da *forca*.

0.3 *Doc. moden.*, 1374: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Mis.] Misura di superficie.

0.8 Giovanni Ferroni 07.07.2009.

1 [Mis.] Misura di superficie.

[1] *Doc. moden.*, 1374, par. 19, pag. 156.25: Anchora: due **forchaftje** da estimaxon de quatuor s. mut.

FORCATELLA s.f.

0.1 *forcatella*.

0.2 Da *forca*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

N L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.7 1 [Mis.] Misura di quantità approssimativa definita in base alla capienza di una piccola forca.

0.8 Giovanni Ferroni 07.07.2009.

1 [Mis.] Misura di quantità approssimativa definita in base alla capienza di una piccola forca.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 4.20, vol. 2, pag. 55: Maggiore aperta molte volte impruna / con una **forcatella** di sue spine / l'uom de la villa quando l'uva imbruna.

[2] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 19-30, pag. 82.9: *Con una forcatella di suo spine*; cioè con poghe spine, quanto ne può pilliare con una piccula forca.

FORCATO (1) agg.

0.1 *forcate, forchata*.

0.2 Da *forca*.

0.3 *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Diviso in due o più parti, a somiglianza di forca.

0.8 Giovanni Ferroni 08.07.2009.

1 Diviso in due o più parti, a somiglianza di forca.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 172.28: debbon porre mente altresì che questa figura della lepre che stae nel cielo, che è facta come quella della terra. Nondimeno ae [...] il capo e li occhi e gli orecchi e la bocca e 'l collo così come di lepre, e tutto l' altro corpo come di pescie, con iscaglie e con aliette e con spine e con coda ampia, e aguta ne' becchi e **forchata** in mezzo.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 482, pag. 482.13: Anche è un'erba di tre palmi, con poche frondi ritonde e fesse, e radice **forcate** in tre parti.

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 487, pag. 485.6: Anche è un'erba piccola, con grandi foglie **forcate** gialle, con piccolo seme e piccole radici.

FORCATO (2) s.m.

0.1 *forcato*.

0.2 Da *forca*.

0.3 *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Grossa forca da contadino.

0.8 Giovanni Ferroni 08.07.2009.

1 Grossa forca da contadino. || (Serianni).

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 241.32: It(em) uno canapetto; it(em) uno **forcato** di ferro; it(em) una statea di le(n)gno co(n) romano di pio(m)bo.

FORCATURA s.f.

0.1 *forcatura*.

0.2 Da *forcata 1*.

0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che forcata 1.

0.8 Giovanni Ferroni 07.07.2009.

1 Lo stesso che forcata 1.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 270.8: Dentro da questa montagna dice, ch'era una statua grande d'uno uomo vecchio [...] la cui testa era d'oro, le braccia e il petto d'argento, poi di rame infino alla **forcatura**.

FORCE s.f.pl.

0.1 *force*.

0.2 Etimo incerto: da *forbice*, o direttamente dal lat. *forficem* o dal lat. volg. *forbicem*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

N L'att. in ; Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.6 N Att. solo in Dante e nei commentatori.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che forbice.

0.8 Giovanni Ferroni 03.03.2011.

1 Lo stesso che forbice.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 16.9, vol. 3, pag. 257: Ben se' tu manto che tosto raccorre: / sì che, se non s'appon di di in die, / lo tempo va dintorno con le **force**.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 1-09, pag. 358, col. 1.13: suppl: ditto questo le mie parole recomençaro) «ben se' tue manto che tosto raccorg[i]a» (supple, perché) «'l tempo va d'intorno con le **force**».

[3] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 1-9, pag. 467.25: cioè lo processo del tempo e la lunghezza, *va d'intorno*; a la gentilezza mancandola, *co le force*; cioè co le forfice.

FORCELLA (1) s.f.

0.1 *forcella, forcelle, forçele, forzele*.

0.2 DELI 2 s.v. *forca* (lat. *furcillam*).

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

0.5 Locuz. e fras. *forcella della lingua 3*; *forcella del petto 2*.

0.6 T Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): la Forcella.

0.7 1 Elemento di sostegno caratterizzato dalla divisione di una sua estremità in due punte che danno luogo a una piccola forca a forma di V. **2** [Anat.] Locuz. nom. *Forcella del petto*: la regione epigastrica e in partic. la parte superiore dell'addome compresa dall'arco costale. **3** [Anat.] [Della lingua:] la parte posteriore o radice della lingua separata dalla parte anteriore o corpo da un solco a forma di forcella aperta in avanti. Locuz. nom. *Forcella della lingua*. **4** [Anat.] L'incavo (o 'fontanella') alla base del collo, formato dall'innesto delle clavicole sul manubrio dello sterno. **5** Biforcazione stradale, bivio.

0.8 Giovanni Ferroni 03.03.2011.

1 Elemento di sostegno caratterizzato dalla divisione di una sua estremità in due punte che danno luogo a una piccola forca a forma di V.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 71.16: aparve loro in mare una forma d'omo quazi sedente sopra una pietra, et anco una vela innansi lui quazi d'una mizura ... pendente tra due **forcelle** di ferro...

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 174.22: Le **forzele** de fero che vui vedé che sé a pè de questo drapo si è quele che diè a li prèvedi del templo de Salamon per tegnir li suo' seglì.

2 [Anat.] Locuz. nom. *Forcella del petto*: la regione epigastrica e in partic. la parte superiore dell'addome sottesa all'arco costale.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 6, cap. 8, pag. 179.22: Torquato di quella asta medesima ferì Arielle per mezzo la **forcella del petto**, e tagliolli le vene et abatello a morte, e 'l troncone de l'asta rimase nel busto.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 201 rubr., vol. 2, pag. 317.30: Che neuna femena traini panni oltre tre quarri, o vero li porti frascollati da la **forcella del petto** in giù.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 372, pag. 395.23: elli tenea una lancia corta e grossa a ferro tagliente; sì lo ferì di tal forza, che li parte lo scudo e l'asbergho e li mise la lancia per mezzo la **forcella del petto**.

3 [Anat.] [Della lingua:] la parte posteriore o radice della lingua separata dalla parte anteriore o corpo da un solco a forma di forcella aperta in avanti. Locuz. nom. *Forcella della lingua*.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 6, vol. 2, pag. 51.17: sempre chiamante il nome del padre, e sforzantesi di parlare: l'ultima **forcella della lingua** si vedea.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 32, pag. 195.15: perchè contra 'l suo comandamento pur parlavano, fece loro tagliare le lingue infino alle forcelle.

[3] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 32, pag. 205.1: E defe[n]dando li dicti vescovi la veritae de la fe', comendàli ch'eli taxisen e, perché contra lo so comandamento parlavam, sì li fé taglà' la lengua infina a le forcele.

4 [Anat.] L'incavo (o 'fontanella') alla base del collo, formato dall'innesto delle clavicole sul manubrio dello sterno.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 3, vol. 2, pag. 313.20: E ke nulla femmena de la cità ovvero del contado ovvero destrecto de Peroscia ovvero d'altronde ardisca ovvero presuma portare endosso, né fare fare panno alcuno scollato da la **forcella** de la gola en giù...

5 Biforcazione stradale, bivio.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 111, par. 11, vol. 2, pag. 473.6: Ancho se faccia e far se degga en la strada piubecca per la qual se va ad Ancaialla entra la **forcella** de santo Rufino e 'l fossato de la valle de Malanotte del destretto del castello d'Agello uno ponte de pietre, rena e calcina.

FORCELLA (2) s.f.

0.1 *forcella, forcelle, forciella.*

0.2 DEI s.v. *forcella* (fr. ant. *fourcele*).

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

0.7 **1** [Anat.] Bocca dello stomaco. Estens. Stomaco.

0.8 Giovanni Ferroni 03.03.2011.

1 [Anat.] Bocca dello stomaco. Estens. Stomaco.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 41, pag. 148: Ma quando egli si conosce che 'l pasto non è tutto consumato dentro alle sue **forcelle**, e gli fa noia, egli il prende con le sue unghie, e cavalo fuori della sua gorgia.

[2] *Malattie de' falconi*, XIV (tos.>lomb.), cap. 41, pag. 45.13: possa prende una trogetta çoè una porcella femina, e mittilla in aqua bene calda açò che se peli, ed altri dice che si vuole bulire, e toli lo tenerame del petto e la **forcella**, e dalili a mançare; se lo mança e padisse, fie sano.

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 6, pag. 131.9: E no ssia di vostra intenzione che lla vivanda si quocha nella bocha delo stomacho, ciò è ala **forciella**, ma il propio luogo di quociere la vivanda si è nel fondo...

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 137.4: -I pane azimo è duro e non si quocie bene ala **forciella** e dimoravi molto, e fae il ventre infiare, e costipa e tura le vie del feghato, e ingienera pietra nele reni...

[u.r. 22.01.2013]

FORCELLATO agg.

0.1 *forzelade.*

0.2 Da *forcella 1*.

0.3 *San Brendano ven.*, XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1**. Che si ramifica in una o più punte.

0.8 Giovanni Ferroni 03.03.2011.

1 Che si ramifica in una o più punte.

[1] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 232.8: de questi, altri aveva man, altri ale, e altri con pene e altri con sede, altri con pelo, altri con scorzo duro; e de questi, altri aveva come **forzelade**, altre cresta, altre barba; altre uno ochio, altre do, altre tre infina XII ochi...

FORCELLETTA s.f.

0.1 *forceletta, forcelletta.*

0.2 Da *forcella 1*.

0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Att. solo nei commentatori della *Commedia*. Doc. esaustiva.

0.7 **1** Lo stesso che forcatella.

0.8 Giovanni Ferroni 03.03.2011.

1 Lo stesso che forcatella.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 4, 19-30, pag. 60, col. 2.5: e dixè: 'si come al tempo che l'uva s'invara li vilani vanno imprunando le lor ... sevi cum spine, azò che soa vigna sia più salva, et alcuna fiada chiedono sí piçol buco, che una **forceletta** de spine lo tura'...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 4, pag. 51.12: al tempo che l'uva si imbruna, li vilani vanno imprunando la loro siepe colle spine, acciò che sua vigna sia più salva, e alcuna volta racchiudono uno sì piccolo buco; che una **forcelletta** di spine lo tura...

[u.r. 11.05.2015]

FORCELLUTO agg.

0.1 *forceluda, forcelluta.*

0.2 Da *forcella* 1.

0.3 Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Bipartito a un'estremità, a forma di forcella.

0.8 Giovanni Ferroni 03.03.2011.

1 Bipartito a un'estremità, a forma di forcella.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 121-135, pag. 613, col. 2.10: Qui ... si è da sapere che comunalmente ... le serpi àno la lengua **forceluda** e perzò sufulanno o ver subelano e i omini àno la lengua intera...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 437.2: intorno alla quale trasmutazione si è da sapere, che comunemente le serpi hanno la lingua **forcelluta**, e però zufolano...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 3, cap. 11.64, pag. 216: Italia tien **forcelluta** la coda: / l'una parte riguarda i Ciciliani / l'altra dirizza a Durazzo la proda.

[u.r. 16.05.2011]

FORCHETTA s.f.

0.1 *forchetta, forchette.*

0.2 Da *forca*.

0.3 *San Brendano pis.*, XIII/XIV: 4.

0.4 In testi tosc.: *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

0.7 1 Punto in cui da un tratto lineare si dipartono due o più segmenti divergenti, biforcazione. **2** Strumento per portare il cibo alla bocca composto da un'impugnatura dritta terminante con rebbi. **3** [Arch.] Elemento strutturale, puntello bipartito all'estremità superiore, posto a sorreggere la trabeazione d'una capanna. **4** Plur. Serie di punte, poste ad altezze diverse su un'asta metallica, alle quali appendere il paiolo sul fuoco.

0.8 Giovanni Ferroni 02.07.2009.

1 Punto in cui da un tratto lineare si dipartono due o più segmenti divergenti, biforcazione.

[1] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 10, pag. 143.35: Nota che Pittagora agiunse a l'abici il fio, e fra l'altre figure apropria il gambo di sotto al fanciullo ne la sua adoloscenza; e quando viene crescendo in su, giugne a la **forchetta** del fio; se tiene la via de l'uno, è virtuoso.

2 Strumento per portare il cibo alla bocca formato da un'impugnatura dritta terminante con due o più

rebbi.

[1] *Doc. fior.*, 1361-67, [1361], pag. 355.16: bacini d'ariento, minori, tre iij; **forchette** d'ariento, quarantatre xliij; chuchiai d'ariento, quaranta xl...

[2] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 250.40: LXIII culieri di più ragioni et V **forchette** d'argento, di mar. VIII, onc. I, per fior. V et sol. XIII il mar.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 124, pag. 276.21: Noddo comincia a raguazzare i maccheroni, avviluppa, e caccia giù; e n' avea già mandati sei bocconi giù, che Giovanni avea ancora il primo boccone su la **forchetta**, e non ardiva, veggendolo molto fumicare, appressarlosi alla bocca.

[4] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosc.), cap. 40, pag. 75.35: qual cosa è più vana che ornare la mensa di mantili e tovaglie dipinte, di coltegli che abbino la manica d'avorio, di vasi d'oro, di vaselli d'argento, di scodelle e cuchiai e **forchette** e saliere, bacini e orcuoli, cassetini e roste?

3 [Arch.] Elemento strutturale, puntello bipartito all'estremità superiore, posto a sorreggere la trabeazione d'una capanna.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 260.4: abitavano in semplici caselline coperte di ramora, e di canne, e chiuse di questo medesimo, e aveano per colonne, per sostegno delle case, **forchette**, e di sopra erano coperte di paglia.

4 Plur. Serie di punte, poste ad altezze diverse su un'asta metallica, alle quali appendere il paiolo sul fuoco.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 72.28: «Questo panno diei a un lebroso, quando io fui camarlingo del Signore; ma non fu mio - ch'elli era di Dio et dei frati suoi - però da quello non ò alcuno rifrigerio, amsi n'abbo impedimento. Che le **forchette** u vero catenelle là u' elli pende diei ai preyti del Templo a sostenere le caldaie.

[u.r. 24.05.2010]

FORCHIÙDERE v.

0.1 *forchiudere, forchiuse, forchiusi, forchiuso.*

0.2 Da *chiudere*, calco sul fr. ant. *forclore*.

0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): 1.

0.4 Att. solo in *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

0.7 1 Tener fuori, escludere.

0.8 Giovanni Ferroni 09.07.2009.

1 Tener fuori, escludere.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 6, par. 3, pag. 179.26: santo Aghostino dicie: «Le chiavi sono scienza di fare differenza e congnooscere, e lla possanza per la quale ricievere i dengni, e **forchiudere** dee i non dengni de reame», cioè a ssapere i preti.

FÒRCIPE (1) s.f.pl.

0.1 f. *forcipe*.

0.2 Lat. *forceps, forcipem* (DELI 2 s.v. *forcipe*).

0.3 F Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Strumento chirurgico fatto a pinza o tenaglia atto ad afferrare o stringere.

0.8 Elena Artale 14.12.2011.

1 [Med.] Strumento chirurgico fatto a pinza o tenaglia atto ad afferrare o stringere.

[1] **F** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tos.): se le **forcipe** quivi no(n) possiamo ponere, cautame(n)te pigliamo quella barbula, et quella strignendo raccostiamo et ripieghiamo allato al legno. La qual cosa se sarà malagievole, qualche canno(n)ciello di ferro o di ramo mettiamo a ciaschuna barbula, et la detta barbula mettiamo nel foro del can(n)ello, et poi le dette barbule pigliamo cautamente colle forcipe... || Artale-Panichella, p. 244.

[u.r. 07.05.2012]

FÒRCIPE (2) s.m. > FÒRCIPE (1) s.f.pl.

FÓRCOLA s.f.

0.1 *forcole*.

0.2 DELI 2 s.v. *forca* (lat. *furculam*).

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *forcola del petto 1*.

0.6 T Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): le Forcole di Caudino; Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): mercato a Forcole.

0.7 1 Locuz. nom. *Forcola del petto*: lo stesso che *forcella del petto*.

0.8 Giovanni Ferroni 03.03.2011.

1 Locuz. nom. *Forcola del petto*: lo stesso che *forcella del petto*.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 4, pag. 167.24: E questa via [...] passa per lo mezzo del belico, e vene segando per le forcole del petto, sì che pone la parte del petto deritta da l'uno lato e la manca da l'altro...

FORCOLAZO s.m.

0.1 *focolazo*.

0.2 Prob. da *forcola*.

0.3 *Stat. ver.*, 1380: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Agr.] Attrezzo da lavoro simile a un roncone o a una piccola forca.

0.8 Marco Maggiore 12.04.2016.

1 [Agr.] Attrezzo da lavoro simile a un roncone o a una piccola forca.

[1] *Stat. ver.*, 1380, pag. 397.10: Item che çascauna p(er)sona terera o folestera la quala habita i(n) le ville del veronexo destreto osio Case de Ca(m)pagna possa licitame(n)tre portaro, qua(n)do igi va a lavoraro, uno ro(n)choncello osio **focolazo** che habia la pu(n)ta rota e così una seguro e una forcha de fe(r)ro e çascauno altro ordegno a faro i soi lavoreri... || Prob. errore per *forcolazo*.

FORCONE s.m.

0.1 *forchonni, forcon, forcone, forconi, forcony, forcuni, forcony*.

0.2 Da *forca*.

0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

0.7 1 Attrezzo costituito da una testa metallica a due o più rebbi fissata ad una lunga asta di legno, atto a infilzare e spostare mucchi di sterpaglia o letame o ad essere usato come arma offensiva (spesso impugnata dai diavoli, come strumento di martirio infernale). **2** Fig. [Con rif. alla forma ad U].

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Attrezzo costituito da una testa metallica a due o più rebbi fissata ad una lunga asta di legno, atto a infilzare e spostare mucchi di sterpaglia o letame o ad essere usato come arma offensiva (spesso impugnata dai diavoli, come strumento di martirio infernale).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 442, pag. 615: Quel cui el à servidho, no è adormençadho: / sì tosto con' lo spirito è dal corpo sevrado, / un laz li çet' al colo sì l'à encatenadho, / entro l'infern lo porta o' el fi aspetadho; [...] de grand **forcon** de ferro speso firà tocado, / cento friadhe al dì per lo corpo foradho.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1582, pag. 78: Là no se trova enbandisone / Né de fasan né de paon, / De truita né de sturion, / Né vair né grisi peliçon / Né armelin né ciglaton, / Mai grand feride de stiçon, / De spedi ardenti e de **forcon**.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 21.67, pag. 74: E 'l Nemico fa adunare mille de soi con **forconi**, / e mille altri ne fa stare, che pagono co draguni...

[4] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 33.30: la prima fedita, che vi si diede il Sabbato Santo, sì fu quella di Tommasino de' Mannelli, che li diede Fornaino del Rosso de' Rossi d'un Mannerese, o **forcone** nel volto in su la piazza del Ponte Vecchio dal lato d'Oltrarno.

[5] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 27.5: Per ciascuna soma de pale, vangne, gomee, çappe, **forconi**, bedenti, et simili, VIII s..

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1219, pag. 81: Tuti prexe lançe e **forcony**, / Homeny e femene rie et bony: / Encontra lo lion se 'n vene, / Ad un trapasso lo retenne...

[7] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 25.12: In de lo sexto giro l'acidiosi palydy et uscury et tucty dormiliusy co ly **forcony** quilly pungono...

[8] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 6.12, pag. 427: Intorno a questo sianovi gran bagli / di villan scapigliati e gridatori [...] in giù letame ed in alto **forconi**; / vecchie e massai baciarsi per le guance; / di pecore e di porci si ragioni.

[9] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 10.5, pag. 165: La prima porta sta molto altamente / con gran monte de solfano e de pene, / ed è guardà molto fortemente / de guardian che fa stare Lucifero: / con gran **forcone** che sono forte ponçente / guardane la porta che

non sia facto torto.

[10] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 55-63, pag. 572.23: *lo inforco*; cioè mentr'io l'afferro con le braccia, o vero col **forcone** del ferro ch'avea in mano.

2 Fig. [Con rif. alla forma ad U].

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 9, pag. 180.14: Cesare sedeva sopra uno forte destriere: la testa avea asciutta et avea quatro orecchie, [...] et una coda avea a due **forconi**, e le gambe forti e dritte, e' piei ampi, e l'unghie dure di buona guisa...

– [Con rif. ad un valico montano].

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 76-93, pag. 136.11: e dentro è ne la terra Lombardia tra lo monte Appennino e l'alpe, che incominciano da uno **forcone** da le confine de la Provensa e l' Piemonte infine a Trivigi e la Marca Trivigiana e l' Frivoli...

[u.r. 25.01.2008]

FORCOSTUMANZA s.f.

0.1 f. *forcostumanze*.

0.2 Da *costumanza* (cfr. Rohlf, § 1014).

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Cattiva abitudine, malcostume.

0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Cattiva abitudine, malcostume.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Lontani dalle **forcostumanze** degli huomini vili, e plebei. || Crusca (3) s.v. *forcostumanza*.

FORCUTO agg.

0.1 *forchude, forcuta, forcute, forcuto*.

0.2 Da *forca*.

0.3 a *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano): **1**; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

N L'att. in Jacopo della Lana è cit. dantesca.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Diviso in due o più parti, a somiglianza di forca. **1.1** Fig.

0.8 Giovanni Ferroni 03.03.2011.

1 Diviso in due o più parti, a somiglianza di forca.

[1] **a** *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 65.19: La quale isola è alta (et) à mo(n)tagna **forcuta**, (et) altre mo(n)tag(n)e vederete.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 9, pag. 180.16: Lo petto avea grosso e spesso, la groppa ampia e quadrata, et una coda avea a due forconi, e le gambe forti e dritte, e' piei ampi, e l'unghie dure di buona guisa; e ciascuna onghia era **forcuta** e divisa in cinque, sì come cinque dita.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.134, vol. 1, pag. 432: e la lingua, ch'avèa unita e presta / prima a parlar, si fende, e la **forcuta** / ne l'altro si richiude...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.51, vol. 1, pag. 512: Io vidi un, fatto a guisa di lèuto, / pur ch'elli avesse avuta l'anguinaia / tronca da l'altro che l'uomo ha **forcuto**.

[5] **GI** Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 121-135, pag. 613, col. 2.9: *La forcuta*. Qui ... si è da sapere che comunalmente ... le serpi àno la lengua forceluda e perzò sufulanno o ver stivelanno o ver subelano e i omni àno la lengua intera, et uxano un atto de spudare che nol fa altro animale.

[6] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 20, pag. 205.16: li miei panni lunghissimi, e al mio intendimento nemici, non potendo con la loro lunghezza raffrenare il mio còrso, ad uno **forcuto** legno, mentre io correva, non so come, s'avvilupparono...

[7] *Stat. venez.*, 1366, cap. 167, pag. 80.43: sia comettuto a quelli medesmi Caradori, che del tutto quelle legne le quali acarrarano [...] toiano la prima mane de çascun colto dala parte de sovra et da ladi per mostra de quelle, çoè deli colti che acharrare vorano, e ghetino fora deli colti le legne **forchude** over cum rammi et çocchi...

[8] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 491, pag. 487.4: Anche è una erba con lunghe foglie, e à fiori violetti e seme giallo e radici **forcute** in quattro parti.

[9] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 67-78, pag. 650.26: la lingua umana si fendé e diventò **forcuta**, e la lingua serpentina s'unie et allora restò lo fumare dell'uno e dell'altro...

1.1 Fig.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.21, pag. 76: Aio una nora astuta, - co la lengua **forcuta**, / con una voce enquina, - che non ci arman vecina / che non oda l' gridato - de lo suo morgonato...

[2] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 12.5, pag. 105: Co la lengua **forcuta** / m' hai fatta esta feruta: / che co la lengua ligne / e la piaga ne stigne...

[u.r. 21.12.2016]

FORELLINO s.m.

0.1 *forellino*.

0.2 Da *foro*.

0.3 Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccolo spazio vuoto dal contorno tondeggiante. [Rif. ai lineamenti del volto:] fossetta.

0.8 Elisa Guadagnini 21.02.2008.

1 Piccolo spazio vuoto dal contorno tondeggiante. [Rif. ai lineamenti del volto:] fossetta.

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 12, ott. 60.3, pag. 654: E oltre a questo, il mento piccolino / e tondo quale al viso si chiedea; / nel mezzo ad esso avea un **forellino** / che più vezzosa assai ne la facea...

FORESE agg./s.m./s.f.

0.1 *forese, foresi, forisci, foriscy, forisi, forisy, furisi*.

0.2 Lat. tardo *forensis* (DELI 2 s.v. *forese*).

0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a.

1274 (fior.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Stat. fior.*, 1310/13; *Stat. pis.*, 1330 (2); *Stat. sen.*, c. 1331.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 A Doc. sen., 1235: Forese.

0.7 1 Della campagna, fuori dalle mura cittadine.

1.1 Sost. 2 Sost. Chiunque arrivi da fuori (in un territorio o in una collettività); forestiero. **2.1 Sost.** Chi vive in un paese di cui non è nativo (in contrapposizione a autoctono). **2.2 Sost.** Chi non appartiene alla comunità cittadina.

0.8 Margherita Quaglinò 27.05.2009.

1 Della campagna, fuori dalle mura cittadine.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 23, pag. 215.5: forse l'amor ti trae a dare alle femmine de' lavoratori della terra; [...] questo diciamo non perché ti diamo conforto d'amare le femmine **forese**, ma per mostrare in poche parole che via debbie tenere se per disavventura tu l'amassi.

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 43, pag. 27.32: conciofossecosa che la cittade di Roma e li campi si consumassero per grande pestilenza, Valesio uomo ricco e di **forese** vita, abiendo due figliuoli e una figliuola gravati infino a lo sfidare de' medici [...], ginochione pregòe gli familiari dei Alari...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 60.8: Issu medemmi Fabiu essendu censuri, essendu consulu Publiu Deciu, per casuni di mitigari unu grandi scandalu, ca li compagnij di esligiri li officiali erannu vinuti in putiri di vilissimi homini, tutta la multitudini **furisi** issa la partiu in quattu tribu skittu, e chamauli tribu citadini.

1.1 Sost.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 45.3, pag. 554: Se non ti caggia la tua santalena / giù per lo còlto tra le dure zolle / e vegna a man d' un[o] **forese** folle / che la stropicci e rëndalati a pena...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 75, pag. 362.31: I mercatanti quando vogliono mettere ragione, si hanno i quarteruoli, ovvero petruzze, ovvero fave, e me' oggi i **foresi** hanno apparato di reggersi a petruzze e a fave, quando vogliono mettere ragione.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 186.28: Tutta Roma, onne cavallaria, ne vao a Santo Ianni, anco li baroni e **foresi** e citadini per vedere missore Nicola de Rienzi cavalieri. Faose granne festa, faose letizia.

[4] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 3, cap. 18, vol. 1, pag. 278.19: Ma Palladio dice, e con lui si concorda la sperienza de' **foresi**, che il miglio si semini del mese di Marzo.

– S.f.

[5] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 183.7: cotali risposte dovete lasciare alle **foresi**, le qual sempre àno in bocca di dire ch'a una fedita non cade l'albero.

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 17, pag. 41.7: Avvenne che, aspettando il garzone, cominciò a piovere una grandissima acqua: e passando una **forese**, o trecca, con un paniere di cierge in capo, il detto paniere cadde...

2 Sost. Chiunque arrivi da fuori (in un territorio o

in una collettività); forestiero.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1539, pag. 229: Ma sai che m' è piagente? / quando viene un **forese**, / di farli ben le spese / secondo che s' avviene...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 19, pag. 244.1: Dio merciè, Messer Frate, era cosa sì grande, poi era in dela via vossa, tornando a chasa, umiliarvi tanto, fustevi volto a me novo **forese** e quazi in terra vossa?

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 49, vol. 1, pag. 90.16: cominciarono a cavalcare presso a Napoli, e no' lasciare a portare a' **foresi** alcuna roba in quella terra, che a giornata solea abondare della molta roba delle terre e casali di fuori; ora niuno v'andava...

2.1 Sost. Chi vive in un paese di cui non è nativo (in contrapposizione a autoctono).

[1] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 42, pag. 375, col. 2: Trenta sei anni regnatu / avea lu imperiatu / quando ipso divisone / et questo commandone / per tucto sou pajese: / terrazano et **forese** / vadano ad sacrificare / l'idoli che fece fare.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 545, pag. 123: Et quilli della terra camparo, ca fugero; / Ma li tristi **forisci**, che de ciò non se adero, / Non sapeano dove gire, multi ce ne morero.

2.2 Sost. Chi non appartiene alla comunità cittadina.

[1] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 4, pag. 8.7: Nel quale Capitolo sieno et essere debbano presenti allora due religiosi, non cittadini de la città di Siena, ma **foresi**...

[2] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 28.14, pag. 387: Valentri sempre come lepre in caccia / a riscontrare in mare i genovesi, / e co' lucchesi non avete faccia; / e come i can de l'ossa son cortesi, / se Folgore abbia cosa che gli piaccia, / siate voi contro a tutti li **foresi**.

[3] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 49, pag. 488.17: Questo aggiunto, che se per la decta cagione [...] alcuno facesse venire alcuno u alcuni **foresi**, u del distrecto di Pisa, u vero altronde, undunque fusseno...

2.2.1 [In partic.] chi è estraneo a un det. raggruppamento sociale all'interno della vita cittadina.

[1] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 32, pag. 35.2: Anch'è statuto, fermato e ordinato che se alcuno **forese** di questa arte contra alcuno di questa arte alcuna lamentanza...

[u.r. 28.07.2017]

FORESELLA s.f.

0.1 f. *foresella*.

0.2 Da *forese*.

0.3 F Bernardo da Bologna, *A quella amorosetta*, XIII u.q. (tos.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Donna che proviene dalla campagna.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Donna che proviene dalla campagna.

[1] **F** Bernardo da Bologna, *A quella amorosetta*, XIII u.q. (tos.), 1: A quella amorosetta **foresella** / passò sì 'l core la vostra salute, / che sfigurò di sue belle parute... || De Robertis, *Cavalcanti*, p. 170.

FORESELLO s.m.

0.1 f. *foresello*.

0.2 Da *forese*.

0.3 F *Cassiano* volg., XIV (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Chi proviene dalla campagna.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Chi proviene dalla campagna.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosca.), coll. 5, cap. 21: Allora que' filosofi [...] credevano, che questi fosse come uno cotale **foresello** senza lettera... || Bini, *Cassiano*, p. 65.

FORESETTA s.f.

0.1 *foresetta, foresette*.

0.2 Da *forese*.

0.3 Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Giovane donna di campagna; contadina.

0.8 Margherita Quaglino 28.05.2009.

1 Giovane donna di campagna; contadina.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 31.1, pag. 534: Gli occhi di quella gentil **foresetta** / hanno distretta sì la mente mia, / ch' altro non chiama che le', né disia.

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosca.-padano), 23.1, pag. 275: La bionda **foresetta**, / bella, vaga, gentile e adorna, / nel mio cuor soggiorna / né d'altro bel piacer non si diletta.

[3] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.68, pag. 873: Quando le frutte rappariscan fresche, / vengon le **foresette** con panieri / di fichi, d'uve, di pere e di pesche...

FORESOZZA s.f.

0.1 *foresozza*.

0.2 Da *forese*.

0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che foresetta.

0.8 Margherita Quaglino 28.05.2009.

1 Lo stesso che foresetta.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 510.4: tra l'altre sue popolane che prima gli eran piaciute, una sopra tutte ne gli piacque, che aveva nome monna Belcolore [...]; la qual nel vero era pure una piacevole e fresca **foresozza**...

FORESTA s.f.

0.1 *forest, forest', foresta, forèsta, foreste*.

0.2 Lat. mediev. *foresta*. || Cfr. FEW III, 710b e Du Cange s.v. *foresta*.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.);

Stat. sen., 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.); *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.); *Poes. an. bologn.*, 1319; Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); **a** *Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.); **a** *Apologhi reat.*, XIV.

0.5 La forma singolare *forest* di *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 40, pag. 93.32 è classificata dall'ed. tra i «francesismi d'inerzia»: cfr. Limentani, *Dal Roman de Palamedés*, pp. LX e 93.

Locuz. e fras. *foresta guasta 1; foresta pericolosa 1; foresta spinosa 1*.

0.7 1 Ampia superficie di terreno non popolata e fittamente ricoperta dalla vegetazione, in partic. di tipo arboreo. **1.1** Sinedd. La stessa vegetazione.

1.2 Estens. Luogo aspro e inabitabile, irto di pericoli.

0.8 Luca Morlino 31.05.2013.

1 Ampia superficie di terreno non popolata e fittamente ricoperta dalla vegetazione, in partic. di tipo arboreo.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 416, pag. 540: Cavallo q' è traverso e de malveç<o> plen este, / cui l' à, tiegnal' en stala, no 'l cavalqe per feste, / mai façane saumero, quando mestier li este / qe traga la coprea de stala en le **foreste**.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2894, pag. 275: Così un dì di festa / tornai a la **foresta**, / e tanto cavalcai / che io mi ritrovai / una diman per tempo / in sul monte d'Olempo, / di sopra in su la cima.

[3] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 286, pag. 111: dalle calde maxon illi ensano andando a lavora; / deponano li soy drapi he vano alla **foresta**...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 62.50, pag. 255: Or te ne va en **foresta** - con tutta questa tua gesta...

[5] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 163.7: E ccìo accordato intra loro, si mossero a trovare a ccìo giudicatore; e andando per la **foresta**, s'abbattero alla fontana ove Paris dormia.

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 70, pag. 83.10: essendo lo dicto re a campo in della parte di Damiaca, questo Golfieri de Lastore, andando uno giorno fore del campo a solacio, intrò in una grande **foresta**...

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L.* 2, cap. 13, pag. 59.26: Lo più lontano luogo di Sassogna era la **foresta** d'Organia.

[8] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 90, pag. 81: Li viandenti e li peregrini, / k' en le **foreste** perdo la vi[a] drita, / retorna tuti a li driti camini / a la vostra enseгна, margarita.

[9] *Poes. an. bologn.*, 1319, 20, pag. 210: Sichomo fa l'omo che sta in la **foresta** / che no se recorda del tempo passato / in poco d'ora lo tempo se tramuta.

[10] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 21.21: Tosto condube quello messaggero de Venus, co l'ocgy mira lo se' bello grande valore, lo quale pasturando si repusse in su quello arbore de quella **foresta** dove quello ramo d'oro se vedea, lo quale cercando andava con tanta solitudene.

[11] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 18.1, pag. 439: Mugghiando va il leon per la **foresta**...

[12] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.),

3.13, pag. 152: Di ciò dolce salute al cor s'apoza: / donca chi vol si vada a le **foreste**, / ché io mi vo' vestire a questa foza.

[13] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 3, pag. 92.21: Entanto dicie l'autore che esso arivò la sera per la **foresta** ello luoco, ua che mo è posto el castello de sopra de Corciano...

[14] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 148, pag. 178.2: Cavalchando questo chavalere molto tostamente per una grande **foresta**, tanto quanto il palafreno il ne potea portare...

[15] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 16.47, pag. 48: Cresciuti i due gemelli e messo il pelo / e stando coi pastori a la **foresta**, / tenean di signoria costumi e stelo.

[16] *a Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 729, pag. 21: Omay dighemo pur la gesta / como ella stete in la **foresta**.

[17] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 3, pag. 58.38: Et in quello di proprio che lo re Appollo se vuolsse partir dela chorte, lui con tuti li suoi compagni se messe in la **foresta** apariquadihi et ben armadhi per dever quello arsigir.

[18] *a Apologhi reat.*, XIV, 18.1, pag. 677: Et lo lione ne la **foresta** stava, / jacesi ione e sì se repusava.

[19] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 41.13: Là ov'eli parlavano tuti tri en tal mainera, atanto echo vuj vegnir per la **foresta** un cavaliero armato de tute arme...

– [Come toponimo].

[20] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 101.3: Abbo alloghato a Cano unno peso di boscho la quale fue delle redi di Chacalupo da Mutiliano quale este in del lughu u si dice in **Foresta** per unno istaio di milio a rredermi, a fito, cascheduno anno.

[21] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 54, vol. 1, pag. 78.24: Anco, X libre di denari, a' frati romiti e' quali dimorano ne la contrada de la **Foresta**.

– *Foresta Guasta, Foresta Pericolosa, Foresta Spinosa* (nei romanzi arturiani).

[22] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 101, pag. 396.7: E montano a cavallo, e tanto eglino cavalcano, che e' furono alla Gioiosa Guardia; ciò presso nella **Foresta Spinosa**, là dove Tristano usava d'andare a cacciare.

[23] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosca.), cap. 57, pag. 176.9: Ora dice lo conto che quando Galeotto si fue partito dal Castello delle Pulcelle, et elli cavalcoe tanto ch'elli venne alla **Foresta Guasta**.

[24] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 405, pag. 369.33: Et alo setimo zorno dise lo conto qu'elo cavalchava per una foresta grande et larga, la qual era apelada la **Foresta Pericolosa**, inperciò che là se trovava aventure ogni corno.

– [In contesto fig.].

[25] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 28.2, vol. 2, pag. 477: Vago già di cercar dentro e dintorno / la divina **foresta** spessa e viva, / ch'a li occhi temperava il novo giorno...

[26] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 1-21, pag. 667.1: E debbiamo notare che **foresta** è luogo di fuora separato da la congregazione e conabitazione delli omiini; et intende per questa lo stato de la innocenzia nel quale poghi si trovano, e però adiunge *divina*...

1.1 Sinedd. La stessa vegetazione.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 189, pag. 329.2: Ma dappoi che T. fue partito dali cavalieri, sì come detto ee, ed egli sì cavalcoe tanto ch'egli sì ppervenne ad una molta bella fontana, la quale sì era inn uno prato molto bello, e la **foresta** sì era da ongne parte.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 13, pag. 124.11: Allora, per tema di Cesare, misero mano a tagliare quercie, zappini e cipressi: la **foresta** si mise tutta per terra: li carrettieri sciolsero li cavalli, e menârli a pasciare de le frasche.

1.2 Estens. Luogo aspro e inabitabile, irto di pericoli.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 22.4: e vede questo mondo che non è se non deserto pieno di leoni e di leopardi, una **foresta** piena di ladroni, e di callaiuole, e di reti e di lacciuoli, un mare pieno di tempesta e di fortune e di perigli...

[2] Dino Fresc. (ed. Marti), XIII ex.-a. 1316 (fior.), 10.3, pag. 375: In quella parte, ove luce la stella / che del su' lume dà novi disiri, / si trova la **foresta** de' martiri / di cui Amor cotanto mi favella.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De quatro penser*, vol. 1, pag. 155.22: ve' lo mondo chi no è cha um des(er)to piem de bestie salvage e una **foresta** pie(n)na de layrom e de laci e um mar pim de te(n)pesta...

FORESTANO agg. > FORASTANO agg.

FORESTERIA s.f.

0.1 *forestaria, fòrestaria, foresteria, foresteria, forestiera, forresteria.*

0.2 Da *forestiere*. || Cfr. Sella, *Gloss. lat. emil. s.v. forestaria* per un'att. lat. mediev. in Salimbene de Adam.

0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.).

In testi sett.: *Lett. venez.*, 1355 (2).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.7 1 Insieme dei locali di un convento adibiti all'alloggio degli ospiti. **2** Gruppo di persone native di un luogo diverso da quello in cui si trovano. **2.1** Insieme degli abitanti del contado. **2.2** Moltitudine di uomini armati originari del contado.

0.8 Luca Morlino 31.05.2013.

1 Insieme dei locali di un convento adibiti all'alloggio degli ospiti.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 24.4, pag. 146: Chi sente lettorìa, - vada en **forestaria**; / gli altri en refettorio, - a le foglie coll' olio.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 25, pag. 99.14: ed io vi prometto che cotal di verrò a voi, e dirovvi in che loco dobbiate fare la chiesa e lo dormitorio, ed in che loco la **forestiera**, e dove tutte le altre officine e case necessarie dobbiate edificare.

2 Gruppo di persone native di un luogo diverso da quello in cui si trovano.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 189, vol. 2, pag. 86.22: in qualunque luogo non lassarò ad alcuno cittadino di Siena, o vero contadino, tollere più che II denari de la soma de le legna et a soma di somaio, mulo o vero ronzino, et non ad alcuna altra **forestaria**...

[2] *Lett. venez.*, 1355 (2), 3, pag. 34.34: Nui avemo inteso che de algune barche che vegniva da Porto Gruer,

in lo partir vostro de Venesia, vuy tollesse alcuni homenj su le galie per força li qual no era venecianj nè habitador de Venesia nì de alguna dele terre nostre. Dela qual cossa nuy se meravigemo et agrevemo conço sia che nostra intencion me' no fosse de **foresteria** che no abitasse in Venesia over in le terre nostre.

2.1 Insieme degli abitanti del contado.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 273.4: volendo essere fatto signore il detto messer Piero, e potendola prendere, però che v' era molto forte sì di suoi aderenti come di **foresteria**, e spezialmente di nostri contadini che là trassono in suo servigio...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 297, pag. 111.17: Avea Oltrarno borghi oltra le mura, i quali erano da riceverne vergogna più che danno, altro che di case, perocchè dentro era la gente ridotta; e perchè molta **foresteria** pativa disagio...

2.2 Moltitudine di uomini armati originari del contado.

[1] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1378], pag. 521.41: ci si misse rimedio per li Singniori, facciando venire in piazza armati i nostri rettori, tutta la **foresteria** e i ghonfaloni chon molti fanti avieno i cittadini d'amicizia...

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 521, pag. 181.33: Poi a' di 5 d'agosto vegnente Ciupo degli Scolari, che era in Lucca, capitano della **foresteria** di messer Mastino della Scala, si parti di Lucca...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 43.14: Veneziani la piazza presero e toizero l'arme e lli cavalli a tutta la **forestaria** de missore Alberto.

FORESTIERA (1) s.f.

0.1 *forestiere*.

0.2 V. *forestiero*.

0.3 *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Colei che proviene da un luogo diverso da quello in cui si trova.

0.8 Luca Morlino 19.02.2015.

1 Colei che proviene da un luogo diverso da quello in cui si trova.

[1] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 144, pag. 164.16: In questa giunse la madre choll' altre inamorate et **forestiere** et cittadine et vicine del paese, e di tutta la contrada...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 194, pag. 219.30: Usò ancora l' amicizie d'alcune altre **forestiere**, sì come quella della figliuola di Nicomede, re di Bittinia, e Eune Maura, moglie di Bogade, re de' Mauri, e Cleopatra, reina d'Egitto, e altre.

[u.r. 05.07.2018]

FORESTIERA (2) s.f.

0.1 *forestiera*.

0.2 Etimo incerto: da *forestiero* o da *foresto*?

0.3 *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1340]: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che *foresteria*?

0.8 Marco Maggiore 12.06.2018.

1 Lo stesso che *foresteria*?

[1] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1340], pag. 111.29: a s. 30 d. 4 [...] spesi per le mani di Giachino Albizzi nostro procuratore a piatire a Parigi nel piato che menò più tempo per trarre di mano la posesione della **Forestiera** che anno in Canpagna i sopradetti de la tavola e il detto Piero Rinucci e Piero Stefani...

FORESTIERE (1) s.m.

0.1 *forastiere, forestiere, forestieri*.

0.2 Fr. ant. *forestier* 'guardaboschi' (cfr. TLF s.v. *forestier*).

0.3 *Doc. sen.*, 1263: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1263; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

N Att. solo sen.

0.5 Locuz. e fras. *sopra forestiere 1.1*.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Chi fa il guardiano in un bosco. **1.1** Locuz. nom. *Sopra forestiere*: sovrintendente dei guardaboschi?

0.8 Marco Maggiore 08.06.2018.

1 Chi fa il guardiano in un bosco.

[1] *Doc. sen.*, 1263, pag. 338.34: Perinoto mere di Dolachorto, deta, (e) Durante il **forastiere** (e) Girardo il maestro **hoviere** (e) Gian di Dolachorto [, piagi,] dieno dare xiii li. (e) x s. di p(ro)ve. nela fiera di Treseto in sesagesimo...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 280, vol. 1, pag. 213.21: Et neuno possa [...] essere eletto, o vero ritenuto per messo d'alcuna Corte di Siena, o vero per guardia, o vero **forestiere** de la selva del Lago, el quale avesse odio d'omicidio, se non se inde sarà fatta pace.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 187, vol. 2, pag. 85.13: Et debiano li detti **forestieri** guardare che macine non si facciano ne' detti boschi se non ad uopo de le molina del comune di Siena o vero del detto monistero, salva la ragione di tutti.

1.1 Locuz. nom. *Sopra forestiere*: sovrintendente dei guardaboschi?

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 185, vol. 2, pag. 84.9: Anco, statuimo et ordiniamo che qualunque fue, è, o vero sarà **forestiere** de la selva del Lago o vero **sopra forestiere** o vero guardia o vero accusatore segreto de la detta selva, non possa essere in alcuno officio de la selva, da l'escita del suo officio a due anni.

FORESTIERE (2) s.m./agg > FORESTIERO s.m./agg.

FORESTIERO s.m./agg.

0.1 *ferostera, ffolestero, forestiere, folestela, folestera, folestero, follestera, forasteri, forastero, forastiera, forastieri, forescieri, foreststieri, forester, forestera, foresteri, foresterio, forestierj, forestero, forestier, forestiera, forestiere, forestieri, forestierj, forestiero, forestiery, forestir, forestira, forestire, foriestieri, foristere, foristeri, foristero, foristiere, foristieri, foristiero, forosteri, forostiere, forstier, forstieri, forstrier, forstrier,*

frosteri, frostiere, frostieri, frustiere, furesteri, furestiere, furestiero, furister, furistera, furisteri, furisteru, furistiere, furistieri, furistiero.

0.2 Fr. ant. *forestier* ‘straniero’ (DELI 2 s.v. *forestiero*).

0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1295; *Lett. lucch.*, 1301 (2); *Stat. pis.*, 1302; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Stat. sang.*, 1334; *Stat. volt.*, 1336; *Doc. aret.*, 1337; *Stat. cort.*, a. 1345; *Stat. prat.*, 1347; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Stat. bologn.*, 1294; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Doc. venez.*, 1305 (3); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. ver.*, 1352; *Stat. mant.*, 1371; **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.); *Stat. bellun.*, 1386.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; *Stat. perug.*, 1342; *Stat. casert.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368]; *Doc. ancon.*, 1372; **a** *Stat. viterb.*, 1384; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. castell.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; *Doc. palerm.*, 1380.

0.5 Si riuniscono qui per ragioni semantiche i tipi *forestiero* e *forestiere*.

La forma *forescieri* att. in Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.) (v. **3** [2]) si spiega per errore paleografico.

0.6 N Att. in un doc. lat. redatto a Prato nel 1193: cfr. GDT, p. 278.

0.7 **1** Chi proviene da un luogo diverso da quello in cui si trova. **1.1** [Dir.] Chi non è originario di un territorio (o non vi risiede da un tempo sufficiente) e pertanto non gode degli stessi diritti dei cittadini (essendo soggetto a una giurisdizione e a una tassazione differenti). **1.2** Visitatore proveniente da un altro luogo. Estens. Chi viene ospitato da qno, ospite. **1.3** Chi vive in un paese straniero (rispetto a quello preso in considerazione). **2** Agg. Che proviene da un luogo diverso da quello in cui si trova. **2.1** [Dir.] Che proviene da un luogo diverso da quello in cui si trova, e pertanto non gode degli stessi diritti dei cittadini. **2.2** [In partic. nell’ambito dei comuni italiani medievali, con rif. a personaggi venuti da altre città per ricoprire magistrature e incarichi politici o amministrativi]. **2.3** Ospitato in un luogo diverso da quello di provenienza (negli es. rif. a monaci). **2.4** Agg. Di un altro paese; che si trova in un paese straniero. **2.5** Estens. Estraneo (alla famiglia o al gruppo sociale di riferimento). **2.6** [Rif. a un soldato o a una milizia mercenari]. **3** [Milit.] Soldato mercenario al servizio di un esercito straniero. **4** Agg. Estens. [Rif. a un animale da allevamento:] che proviene da un luogo diverso da quello in cui è stato portato. **4.1** [Rif. a una merce o a un materiale:] proveniente da un altro paese; di importazione. **5** Agg. Estens. Proprio o

caratteristico di un paese o di un popolo straniero; che riguarda o appartiene agli stranieri. **5.1** [Rif. a un territorio:] straniero, diverso dal proprio. **6** Estens. Ignoto, sconosciuto.

0.8 Marco Maggiore 11.06.2018.

1 Chi proviene da un luogo diverso da quello in cui si trova. || Anche in contrapposizione con *cittadino*.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1526, pag. 229: Ben forte mi dispiace / e gran noia mi face / donzello e cavaleiro / che, quando un **forestero** / passa per la contrada, / non lascia che non vada / a farli compagnia / in casa e per la via...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 14, pag. 234.29: e’ doveva principalmente intendere a tre cose, ciò era: delle cose comune, e de’ **forestieri**, e delli orfani.

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 36, pag. 34.16: incontanente sì come leone o altra crudel bestia scatenata andrà per la terra e per lo nostro contado uccidendo e rubando e ardendo amico e nimico, **forestieri** e **cittadini**...

[4] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 116, pag. 180.17: E si vi dico che in questa terra à un bello costume, che nol si tengono a vergogna se uno **forestiere** o altra persona giace co la moglie o cco la figliuola od alcuna femmina ch’egli abbiano in sua casa...

[5] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 387, col. 2.1: In questo tempo fo dictatore lo bono Tulio Cicerone. **Foresterj** fone, senza avere parentato in Roma, et per zo non volea mectere in tanto grande affare.

[6] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 19.4: ch’io ve digo che cittadino né **forastero**, piçolo né grande, né alcuno no se sepelia dentro da la citade, sì como dixè l’Instoria...

[7] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.7: E Elena [...] all’isola di Citarea in breve tempo navigò, nel quale luogo si da’ **forestieri**, come dagli altri, sì come reina di quell’isola fue onorevolmente ricevuta.

[8] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 153.2: e chusi nui eran menai in quel stranger paixe, né havevan fluxia né sperança in alchuna amistae né in cuxin né in parentao chomo pelegrin e **forester** e strannij.

[9] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 9, pag. 39.15: Nì ecciamdeu poça richipiri alchunu **furisteri** in la congregaciuni, non chi essendu lu abbatì, senza lu consensu di lu conventu.

[10] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 290.25: hec avena, ne, l’avena, longatur hic et hec advena, ne, el **forestiere**.

[11] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 98, pag. 75.9: La infelice Didone, secondo Virgilio, per un **forestiero** affabile, mai più non veduto, subito dimenticò il lungamente e molto amato Siccheo...

[12] *Doc. ver.*, 1380, pag. 394.22: ch’el è megli cento boni citayni che uno cativo **folestero**.

– Metaf.

[13] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), II, cap. 3, pag. 33.10: Non siamo noi abitanti di questo mondo, ma **forestieri**...

[14] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 33, pag. 138.4: Così vedete che è, però che noi siamo **forestieri** e pellegrini in questa vita: con questo tesoro del tempo e libero arbitrio guadagnamo.

1.1 [Dir.] Chi non è originario di un territorio (o non vi risiede da un tempo sufficiente) e pertanto non gode degli stessi diritti dei cittadini (essendo soggetto a una giurisdizione e a una tassazione

differenti). || Spesso in contrapposizione con *cittadino*, *terrazzano*, *contadino* e sim.

[1] *Stat. bologn.*, 1294, pag. 1.6: El Podestà [...] de Bologna fa comandare che non sia alcuna persona, *cittadino*, *contadino* o *forestiero* d'onne condizione e stato che vollono essere e sieno, che da mo enanze osi, o vero presuma...

[2] *Stat. pis.*, 1302, cap. 20, pag. 965.8: Item, che li homini de la suprascripta arte siano tenuti di fare dare a *forestieri* li quali da loro comprasser coame, per caparra, soldi ii per livra, lo meno...

[3] *GI Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [124], pag. 56.2: E *forestieri* sia inteso e sia qualunque persona non sta e non dimora in Chiarentana, ovvero che faccia in Chiarentana ongne factione che fanno gli altri chiarentanesi, e paghi datio e imposta.

[4] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 27, pag. 60.27: che neuno *forestiere*, il quale non sia nato de la città o del contado di Firenze, possa officio d' avogaderia fare ne la città di Firenze per alcuna ragione o cagione...

[5] *Stat. assis.*, 1329, cap. 4, pag. 166.35: A niuno, etiamdio, sia leceto alcuno *forestiere* o fore della terra o *cittadino* a lecentiare, ovvero allocare per estare più che tre di sença conscientia del priore o del sopriore...

[6] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 100.21: Di no(n) riceve(re) ne l'arte alcuno *forestieri* se p(r)ima no(n) paga quello che pagherrebbe lo sangimig(n)anese ne la terra del *forestieri*.

[7] *GI Stat. volt.*, 1336, cap. 12, pag. 16.2: Et *forestiere* s'intenda qualunque non sarà stato in Volterra cinque anni o da indi in qua.

[8] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 655.19: Anco che niuno *forestieri* ytaliano, il quale s[i]a habitato in Areço, familiarmente da doi anni in qua possa essere accomiatato nè licentiatto de la città d' Areço [...] salvo che per malefitio che commettesse.

[9] *GI Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 65, par. 1, vol. 2, pag. 414.1: E en quisto caso s'entendano *forestiere* tucte quiglie glie quaglie non avetano en la città, contado ovvero destrecto de Peroscia cum la sua fameglia e non averòn pagate le date e le colte en la città, contado ovvero destrecto de Peroscia.

[10] *Stat. prat.*, 1347, cap. 27, pag. 24.14: Ancora ordiniamo e fermiamo, che qualunque *forestieri* ovvero *terrazzano* vorrà fare in Prato, ovvero nel suo distrecto, questa arte della calzolaria...

[11] *a Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 21, pag. 52.17: In quella fo comandado che misier sen Piero fosse crucifixo como *forestier* e che a misier sen Polo che iera citadin de Roma fosse taiada la testa.

[12] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 240.4: sì como paghano li *forestieri* che comparano da li homini d' Ancona.

[13] *a Stat. viterb.*, 1384, cap. agg., pag. 213.9: paghino solamente dui scudi di moneta, se saranno viterbesi; ma se saranno *forestieri*, paghino il doppio...

[14] *Stat. bellun.*, 1386, pag. 52.27: Che çiascuno de ii dicti distretualli ii quali riceverà alguna de soradicte monede de algun de li dicti *foresteri* per lo dicto prexio, sì le dibia portar, dar e denunciar a lo oficial de[1] magnificientissimo signor nostro...

– [Rif. a istituzioni che si occupano dei rapporti con gli stranieri presenti in un territorio].

[15] *Doc. venez.*, 1305 (3), pag. 41.3: Eo lo comandè per Luca Michele ala Corte de *Foresteri* e vini fora dela clesia e sì catè Andrea de Precita...

1.2 Visitatore proveniente da un altro luogo. Estens. Chi viene ospitato da qno, ospite.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 101.12, pag. 204: Ancor mi fo romito e pellegrino, / Cherico e avvocato e gli]ustiziere / E monaco e calonaco e bighino; / E

castellan mi fo e *forestiere*, / E giovane alcun'ora e vec[c]hio chino: / A breve mott'i son d'ogni mestiere.

[2] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 23.5, pag. 382: annona, pane e vin dà a' *forestieri*, / manze, pernici e cappon per ingegno...

[3] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosca.), pag. 545.19: Licomede fa venire le sue figliuole, come era usanza degli greci baroni, per fare onore agli suoi *forestieri*.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 6, ott. 8.7, pag. 419: Altro che canti, suoni e allegrezza / nelle lor case non si sentia mai, / [...] né giammai / erano in casa senza *forestieri*, / conti e baroni e donne e cavalieri.

[5] *Conv. papa Clemente VI*, 1343 (fior.), pag. 5.8: et quivi [[Nostro Signore]] fu ricieuto da lui con quella solenità che si convenne; ordinatamente parando ed aparechiando come si convenne a sì fatto *forestiere*.

[6] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 63.35: Ancho uno letto da *forestieri* di lunghenza di V bracia, cioè lettiera, sachone, coltrice, pimaccia, copertoio a gili, e una sargia francescha.

[7] *a Doc. fior.*, 1359-63, pag. 22.10: per un cascio et per baccelli, che ci furono *forestieri* s. ij d. viij.

[8] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosca.), cap. 294, pag. 168.5: e ordina sempre le cose che vi bisognano al detto convito sì dinanzi, che tu l'abbi al bisogno del convito senza garrire o fare romore co la famiglia tua di casa, ché sozza cosa è garrire quando ài *forestieri* a tavola.

– [In partic. con rif. a una confraternita].

[9] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 19, pag. 140.1: quando alcuno amico de Dio de l'altre terre, e sia de la compagnia de la disciplina, ke avesse lectera o altro sengnale, per lo quale fosse certo ke fosse d'essi [...], e 'l camarlengo sia tenuto de fare le spese del mangiare per lo decto *forestiere*, e riceverlo beningnamente...

[10] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 152.15: E sia receuto tuttavia con molta charità, e faccialise honore secondo che parà al priore, alle spese dela fratenita, colo consellio di savi, sempre regardata alla p(er)sona e ala conditione de ciasscheduno *forestieri* el quale venisse ala detta fratenita.

1.2.1 [Rif. a una camera riservata agli ospiti].

[1] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1310], pag. 481.33: e costòne per ricoprire la chapela e le case ove sta il prete e fatura d'una camera da *forestieri* ne la casa ove sta il prete lbr. 23...

1.3 Chi vive in un paese straniero (rispetto a quello preso in considerazione).

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 220.5: In lo so tempo el contado de Fiandra ave discordia, e Fiandra non era de tanto nome ne de richeze, sì chomo l'à mo, ma dali *frostieri*, zoè del re de Franza la vegniva reta...

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 24, cap. 1, par. 3, pag. 381.2: ché per niente si combatte in campo contro a' *forestieri*, se dentro della città è il malvagio nemico.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 84.4: Ma asay esti modu di aviri ricuntatu tantu di li *foresteri* cun zò sia que nuy ni pussamu gloriari di li nostri exempli proprij...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 94, vol. 2, pag. 186.1: Lascereмо alquanto delle cose de' *forestieri*, e torneremo a raccontare de le novitadi che ne' detti tempi furono nella nostra città...

2 Agg. Che proviene da un luogo diverso da quello

in cui si trova.

[1] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 75.32: Anzi ke fossero conpiuti li otto giorni, e questo amico **forestiere** fu infermato fortemente...

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 105.13: tanto che da' consoli cittadini feciono electione di chiamare podestà gentili huomini possenti **forestieri**...

[3] *Lett. lucch.*, 1301 (2), pag. 122.23: (E) ugnà die ij volte vene a botecha l'aseguitore dei priori, ch'è uno notaio **foressstieri**, p(er) richiere[re] (e) sapere se vi semo tuti...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 104, par. 1, vol. 1, pag. 338.17: e ordenare de avere per lo comuno de Peroscia uno buono e suficiente medeco **frostiere** esperto sopra l'araconciamento degl' ossa rocte, per lo tempo statuito, al salario convenevele.

– Metaf.

[5] *Fiori di filosofati*, 1271/75 (fior.), pag. 216.11: «Che è l'uomo?» «È mente incarnata, fantasma del tempo, aguardatore de la vita, servente a la morte, romeo trapassante, oste **forestiere** di luogo, anima di fatica, abiturio di piccol tempo».

[6] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 25, pag. 158.21: O anima mia, lassa questo mondo, dove se' **forestiera**, e abita in nella tua città celestiale, piena di dilette, consolassione e gran riposo.

2.1 [Dir.] Che proviene da un luogo diverso da quello in cui si trova, e pertanto non gode degli stessi diritti dei cittadini. || Spesso in contrapposizione con *cittadino*, *contadino*, *distrettuale*, *terriero* e sim.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 184, pag. 53.4: *Item*, ordiniamo che qualunque omo **forestiere** vuole fare casa nel Comune, debbia avere una opera da tutti quelli del castello...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 100, par. 2, vol. 2, pag. 154.3: E ke quegnunque piglierà ovvero d'alcuna casa trarà per violentia ovvero contra sua volontà alcuna femmena citadina, contadina e distrectuale del comuno de Peroscia ovvero **forestiera**...

[3] *Stat. ver.*, 1352, pag. 299.1: P(r)imo che neguna p(er)sona del dicto mestero né alcuna altra p(er)so(n)a te(r)tera né **folester**a debia tegniri en le soe staçone né abitançe alguno gua(r)nimento...

[4] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 65, pag. 116.31: Salvo che di tutte quelle condannagioni le quali si facessero per lo dicto messer Podestà per le dicte cagioni, contra alcuna o d'alcuna persona **forestiera**...

[5] *Stat. venez.*, 1366, cap. 134, pag. 62.22: Che da mo' avanti alguna persona, si venedega come **forester**, non olsa tegniri in l'isola de Riolto galline né algun pollame né ove...

[6] *Stat. mant.*, 1371, pag. 10.24: Ancora che nesuna persona terera, ni **forester**a no ose prendere con laci, nè con alcuno inzeagno alcuno oselo salvadego...

[7] *Doc. palerm.*, 1380, 5, pag. 243.28: *Item* ki nulla pirsuna tantu chitadina quantu **furister**a poza, ni ad illu sia licitu, portari da fora intra la chitati dinari di autru cugnu...

[8] a *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), Statuti, pag. 237.23: Anchora mo' che alguna persona citadina ovvero **forastiera** no dibia e no posa fare overe overare l'arte de la becharia in la città de Ferara...

2.2 [In partic. nell'ambito dei comuni italiani medievali, con rif. a personaggi venuti da altre città per ricoprire magistrature e incarichi politici o amministrativi].

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 442

rubr., vol. 2, pag. 427.37: Che neuno giudice possa intrare nel palazzo de la podestà o vero de li signori Nove o vero d'altri ufficiali **forestieri** se non dipo le campanelle.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 34, pag. 181.18: E tanto feciono, colli uficiali che erano con loro, che dterminorono che delle forze e delle violenze e ruberie si ricercasse: i giudici **forestieri** chiamorono ragionieri.

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 378.4: Anzian[o] è uno officio per le cittadi, massimamente di Toscana, de' cittadini medesimi, il quale hae speciale cura del governo delle cittadi, e ch'ella sia bene retta per li rettori **forestieri**, e ch'ella non sia oppresata da' potenti...

[4] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 16, pag. 202.1: E le petizioni che si daranno non si leggano per lo Notaio **forestiere**, infino che non siano lette e examinate per li detti arbitri.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 56, par. 7, vol. 1, pag. 225.19: E che alcuno ofitiale del comuno de Peroscia ovvero notario **frostiere** ovvero citadino ad alcuno ofitio deputato per lo comuno de Peroscia non possa, né degga...

[6] *Stat. bologn.*, 1343, pag. 256.31: In prima che tutti i doturi e gudisi cittadini e **forastieri** che legeno in Bologna e che ano salario dal dito comune per la letura siano tignudi e dibano apresentare e raccogliere...

[7] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1368], pag. 153.28: che [[...]] avessimo pieno arbitrio di potere, p(er) biene e riscosizione d'essa op(er)a, elegiare I not(ario) **forestiere** co(n) duo fanti il quale avesse quello salario che p(er) noi s(e)rà dichiarato.

2.3 Ospitato in un luogo diverso da quello di provenienza (negli es. rif. a monaci).

[1] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 54.31: *Item* el detto di per ucelli per lo generale et frati **forestieri** s. X..

[2] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 118.3: per tre uova per un monacho **forestiero** da Genova d. xj.

[3] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosc.), pag. 95.5: E stavano a tavola questi frati uno del munistero e uno **forestiero**, e tra due aveva un pane e due radici d'erbe.

2.4 Agg. Di un altro paese; che si trova in un paese straniero.

[1] *Stat. sen.*, 1295, cap. 26, pag. 25.5: Anco, che niuno **forestiere** el quale venisse a questa Compagnia, e dicesse che fusse d'alcuna Compagnia **forestiera**, si dia fede, nè si riceva, se non avesse lettere di quella Compagnia...

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 109, pag. 701.5: Onde nota che ll' amante dee sapere molte cose, acciò ch' elli sappia rispondere a la giovane, però ch' elle disiderano molto di sapere i nomi de' principi **forestieri** e li costumi delli altrui.

2.5 Estens. Estraneo (alla famiglia o al gruppo sociale di riferimento).

[1] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 62.14: si alcuno nostro frate andasse de nocte per arrobare o p(er) altro maleficio et fosse acciso, no(n) se le denga la vesta, né se nce vaga ad farele hunore, ma se nce voleno gire lemosinalit(er), vadano como ad p(er)sona **forester**a.

[2] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 161, pag. 12: A noia tanto m' è ch' i' me ne schorno / che 'nanzi a **forestier** la sua famiglia / batte o minacia di notte o di giorno.

[3] *Esopo ven.*, XIV, cap. 28, pag. 27.8: Perché va' tu con la cavra strana e **forestiera** più che con la pura e natural madre?

2.6 [Rif. a un soldato o a una milizia mercenari].

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 553, vol. 1, pag. 346.2: statuimo et ordiniamo che lo comune di Siena abia et avere debia cento berivieri **forestieri** al soldo del detto comune, e' quali sieno bene armati d'arme difendevoli et offendevoli...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 84, vol. 1, pag. 541.28: e di non armarle [[*scil.* le galee]] di niuno soldato **forestiere**, com'erano usati di fare, ma de' migliori e maggiori cittadini...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 56, vol. 1, pag. 104.20: E seppe si fare, che in poco tempo ebbe nella città D fanti **forestieri** a ssua pitizione, inanzi che il vececonte o alcuno se ne fosse acorto.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 251.10: Fatta questa diceria, lo sequente die mosse la fantaria **forestiera**, mosse tutta soa cavalleria...

3 [Milit.] Soldato mercenario al servizio di un esercito straniero.

[1] *Doc. lucch.*, 1337, pag. 289.28: Anche che l' maggior ufficiale de la Guardia li debbia dare lo suo favore et aiuto et forza a sua richiesta, e spetialmente per soldati e **forestieri**.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 747, pag. 170: Poi se parti lo re colli soy cavaleri. / Foli multo accusato, dico, lo duca Guarneri: / Che aveva fatto robare colli soy masnaderi / Et lu pagese structo, tanti aveva **forescieri**.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 62, vol. 1, pag. 686.18: I baroni erano forti da lloro, e avieno con seco i **forestieri** armati, sicché poco curavano le minacce o lle mostre di Napoletani...

[4] *Doc. fior.*, 1367 (3), pag. 486.17: Et prima, sarete a Saminiato, dove con savie e dolcissime parole procurerete d' entrare colla nostra gente de l'arme in Saminiato [...], et adoperare che l'arme si diponga e che il romore si cheti e che i **forestieri** n'escano...

[5] f A. Pucci, *Otto Santi*, a. 1388 (fior.), 24.2, pag. 142: L'Abate si trovò in cittadella / co- millecinquecento **forestieri**, / fornito di balestra e di quadrella, / di vettuaglia e ccìo ch'era mistieri, / e più d'un anno, chiaro come stella, / difender si poteva da' terrieri... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

4 Agg. Estens. [Rif. a un animale da allevamento:] che proviene da un luogo diverso da quello in cui è stato portato.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 132, pag. 39.5: *Item*, statuimo che veruno omo di Montagutolo nè de la corte non debia méctare neuna bestia **forestiera** in veruno nostro pasco senza paravola del camarlengo e del consiglio e del vicario...

[2] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 77, pag. 127.19: E a provare che le dette bestie sieno **forestiere** stiasi al detto et al giudicio di V uomini testimoni de le ville vicine del detto Padule...

[3] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. [134], pag. 59.8: che niuna persona **forestiera** ardescha overo presumma pasturari o tenere alcuna bestia **forestiera** nel destrecto o per lo destrecto de Chiarentana...

4.1 [Rif. a una merce o a un materiale:] proveniente da un altro paese; di importazione.

[1] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 34.4: Per ciascuna soma de lino et caneva non encilliata, se fosse **cictadino** ovvero de contado, II s.. Et se fosse **forestiero**, per ciascuna soma, VI d..

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 226.8: o tu ti sollazza in quella loggia dove la madre

agiunse i suoi doni alli doni dello figliuolo, il quale è una ricca opera di marmo **forestiero**...

[3] *Stat. venez.*, c. 1334, cap. 36, pag. 382.24: De no tegnir en staçon varnimento **forester** per vender.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 53, par. 8, vol. 2, pag. 400.26: E ke da mò ennante nullo possa comparare pescie **forestiere** en grosso per cagione de revendere...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 80.29: Vini grechi o latini di Napoli o di Puglia o della Marca o di tutti altri vini **forestieri** che si rechino a vendere nell'isola di Cipri [...], si vendono a botte...

[6] *Stat. fior.*, 1357, cap. 53, pag. 363.29: Né che ancora ardisca o prosumma di mescolare alcuno lino stio col lino nostrale né con viterbese, né lino nostrale con alcun lino **forestiere**, sotto pena di soldi XL per ciaschuno.

5 Agg. Estens. Proprio o caratteristico di un paese o di un popolo straniero; che riguarda o appartiene agli stranieri.

[1] f *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Sal. Cat.] (H) 4, pag. 73.30: l'altro s'intrametteva di cose **forestieri**, si come di cavalieri ordinare e d'andare in bataglie fuori dela città... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 11.17: nella quistione e n(e)l piato ch'avavamo chon Vanni de(l) Rosso ne la Corte di Vingnione per chagione de' dipositi de' danari **forestieri** che no(n) gli volea paghare.

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 54, vol. 2, pag. 75.19: Il mare c'è vicino per agiare la città, ma non si presso, che l'uomo tema pericolo di navi **forestiere**.

[4] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 15, pag. 9.27: E ciò manifesta Valerio dicendo: quale cittade d'Athene o quale scuola o quali studi **forestieri** metteroe io dinanzi a questa nostra dimestica disciplina?

[5] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), proemio, pag. 41.13: Or chi sarebbe quello savio, il quale sperasse di raccontare l' ordine delle romane storie e delle **forestiere** con più *attenta* cura o con migliore facondia?

[6] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 2, par. 6, pag. 63.8: la tua città è [...] serva non a mille leggi, ma a tanti pareri quanti v' ha uomini, e tutta in arme e in guerra così cittadina come **forestiera** fremisce...

[7] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 10.17: e che alcuno, nè in pubblico, nè in sacro luogo, con nuovo o con **forestiero** rito sagrificasse.

5.1 [Rif. a un territorio:] straniero, diverso dal proprio.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 38, pag. 47.11: E più tosto le togli [[*scil.* le api]] di vicina contrada, che di **forestiera**.

[2] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosca.), cap. 151, pag. 122.18: Fa sempre, se vuoi fare bottega o fondaco ne la tua terra o in terra **forestiera**, di torre la casa nel migliore luogo de la terra o vero de l'arte...

6 Estens. Ignoto, sconosciuto.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Medea*, pag. 111.31: Allora ti vidi, e quasi morendo m' innamorai, e di **forestiere** fuoco incominciai ad ardere, siccome arde la teda del pino posta ad onore del sommo Dio. || Cfr. Ov., *Her.*, XII, 33: «Et vidi et perii; *nec notis ignibus arsi*».

FORESTO agg.

0.1 *foresta, foreste, foresti, foresto.***0.2** Lat. tardo *forestis* (DEI s.v. *foresto*).

0.3 *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.); *Novellino*, p. 1315 (fior.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Non abitato né coltivato; selvaggio (un luogo). **1.1** In disparte; isolato (un edificio). **2** Che vive in luoghi non abitati né coltivati (una persona). **2.1** Privo di gentilezza e cortesia. **2.2** Che è proprio di una persona maleducata e rozza (un comportamento). **3** Che è difficile da intendere in quanto non comune (un discorso, un pensiero). **0.8** Luca Morlino 31.05.2013.

1 Non abitato né coltivato; selvaggio (un luogo).

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 2, pag. 4.25: Ma la reina dolendosi molto di lui, cavalcando per lo deserto pervennero a una grande montagna molto **foresta** e guardano suso per lo monte.

[2] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 83, pag. 319.1: Andando Cristo un giorno co' discepoli suoi per un **foresto** luogo, nel quale i discepoli che veniano dietro videro lucere da una parte piastre d'oro fine...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), *Proemio, osservazioni*, pag. 75.3: e cielatamente il fanciullo prendono e portano ne luoghi oscuri e **foresti**.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 64, vol. 2, pag. 535.21: spaventato di presente senza aresto abandonò il castello, e si misse nel più salvatico e **foresto** luogo di Impedinolo...

– Non familiare; inospitale (un luogo).

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 9.49, pag. 279: Per quelle vie, che m'eran sì **foreste**, / trovammo un serpe, che per sette porte / passa nel mare con sette sue teste.

1.1 In disparte; isolato (un edificio).

[1] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 80, vol. 3, pag. 151.12: e infra i presenti sei di fu il re personalmente con poca compagnia e segreta conferito col detto arcivescovo di Bordello, in una **foresta** badia nella contrada di san Giovanni Angiolini...

2 Che vive in luoghi non abitati né coltivati (una persona).

[1] f Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (tosca.), L. XVI, cap. 37, vol. 6, pag. 220.22: ed era Esau uomo **foresto**, che sapeva cacciare; e Iacob uomo semplice, che si stava in casa.

– [Come appellativo:] selvaggio.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 32, pag. 115.3: E venendo al mattino, lo re Languis chiama uno suo strolago, lo quale era appellato Segrelos lo **Foresto**; cioè messer Ugo.

2.1 Privo di gentilezza e cortesia.

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosca.-padano), 29.31, pag. 285: Bramosa fera, Amor, signor feroce, / cagion dell'aspra mia nogiosa rima, / **foresto** e crudo al mio tardo conforto...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 49.25, pag. 40: Ben ch'ella è sì d'amor stran<a> e **foresta** / che per fugirlo va tra valli e monti, / cercando l'ombre sotto l'alta luce...

2.2 Proprio di una persona maleducata e rozza (un comportamento).

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), tenz. 7, 2.4, pag. 779: Ma puo' ti par che 'l giardin tuo decime / e che tal modo sia troppo **foresto**, / giamai non prenderò tue rime in presto, / da puoi che tu così care le stime...

3 Difficile da intendere in quanto non comune (un discorso, un pensiero).

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, 6, mott. 50.30, vol. 2, pag. 300: Ma qui ti voglio far una intramessa, / ché s'tu savessi bene / la donna chi ell'ène, / forse poresti / pareri **foresti** / a chiaro trar, perch'essa / ebbe esta graça che naque con essa.

FORETANA s.f.

0.1 *foretana*.

0.2 Da *foretano*.

0.3 *Stat. lucch.*, 1362: **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. lucch.*, 1362.

0.7 1 [Dir.] Persona di sesso femminile che risiede nel contado o all'interno della città ma non gode dei diritti di cittadinanza.

0.8 Elisa Guadagnini 29.01.2008.

1 [Dir.] Persona di sesso femminile che risiede nel contado o all'interno della città ma non gode dei diritti di cittadinanza.

[1] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 37, pag. 103.42: E che neuno foretano o **foretana** delle sei millia contado, distrecto o forsa di Lucha, possa o debbia spendere in bactismo [...] oltra fiorino uno d'oro...

FORETANEO s.m./agg.

0.1 *foretanea, foretaneo, foretania, foretanio*.

0.2 Du Cange s.v. *foritanus*.

0.3 *Stat. pis.*, 1304: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. pis.*, 1304.

N Att. solo pis.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Dir.] Lo stesso che foretano.

0.8 Elisa Guadagnini 29.01.2008.

1 [Dir.] Lo stesso che foretano.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 55, pag. 690.14: Et che nessuno lanaiuolo possa vendere, nè concedere per alcuno titolo, ad alcuno foretano del destrecto di Pisa, et del non distrecto di Pisa, ut altronde, alcuna quantitate di lana in penneccchi, se quello **foretaneo** non fusse lanaiuolo lo quale facesse in della città di Pisa l'arte della lana.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 321.7: E non misurerò panno alcuno li quali sapia u creda essere venduti d'alcuno foretano ad alcuno **foretanio** per rivendere a Pisa.

– Agg.

[3] *Stat. pis.*, 1321, cap. 127, pag. 319.18: E che non farò alcuno saramento ad alcuno citadino pisano, u ad alcuna persona **foretanea**...

FORETANESCO agg.

0.1 *foretanesco*.

0.2 Da *foretano*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che proviene dall'esterno (di una comunità), straniero.

0.8 Elisa Guadagnini 19.02.2008.

1 Che proviene dall'esterno (di una comunità), straniero.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 132, vol. 2, pag. 292.23: Et neuno del contado et giurisditione di Siena, possa o vero debbia portare o vero fare portare, per sè o vero per interposta persona, panni o vero panno **foretanesco**, o vero altro qualunque panno, a gualcare fuore del contado et giurisditione di Siena...

FORETANIO s.m./agg. > FORETANEO s.m./agg.

FORETANO s.m./agg.

0.1 *foretana, foretani, foretano, furitani, furitanu.*

0.2 DEI s.v. *foretano* (lat. **foritanus*). Att. nel lat. tardo, cfr. Du Cange *foretanus, foritanus*.

0.3 *Doc. sen.*, XIII m.: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, XIII m.; *Doc. sang.*, a. 1282; *Stat. pis.*, 1302 (2); *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 A *Doc. prat.*, 1275: Tura Foretani.

0.7 1 [Dir.] Persona che risiede nel contado o all'interno della città ma non gode dei diritti di cittadinanza. **1.1** Agg. **2** [Per traduzione del lat. *rusticus*:] chi abita la campagna (ed è dedito ai lavori agricoli). **2.1** Agg.

0.8 Elisa Guadagnini 29.01.2008.

1 [Dir.] Persona che risiede nel contado o all'interno della città ma non gode dei diritti di cittadinanza.

[1] *Doc. sen.*, XIII m., pag. 183.12: Chesto (è) -l daçio dei vinteci[n]q(ue) d. che si pose dipo i ci[n]q(uanta) dela lib. di chalçolaria deli **foretani**, (e)d ène cholitore Aringieri Buonifaçi (e) Biencivene Baroci.

[2] *Doc. sang.*, a. 1282, pag. 74.3: D(e) pagare Terino la cabella per sé e per lo **foretano**.

[3] *Stat. pis.*, 1302 (2), cap. 33, pag. 987.25: Ordiniamo, che nullo de la dicta arte debbia dare, concedere, u dare u concedere fare, ad alcuno **foretano**, u che d' altre contrade fusse venuto per fare la dicta arte, in bottega di quella arte, u in alcuna di loro, aiuto u consiglio.

[4] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 31.13: Et nel tempo de la semente così li **foretani** come li cittadini di Siena possino mandare e portare biada fuore a seminare senza pagamento e senza frode.

[5] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 37, pag. 103.42: E che neuno **foretano** o foretana delle sei millia contado, distrecto o forsa di Lucha, possa o debbia spendere in bactismo [...] oltra fiorino uno d' oro...

1.1 Agg.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 280, vol. 2, pag. 351.22: Et se alcuna de le dette femene dicesse ad altra femena, imbozamarito, o vero chiamasse alcuno senese boza, sia punita in C soldi di denari, o vero se alcune cose soze o vero ingiuria dicesse, in XL soldi di denari sia punita. Et quello medesimo s'oservi, se alcuna femena **foretana**, in alcuna femena senese alcuna

de le predette cose commetterà o vero alcuna senese in alcuna foretana.

– Estens. Che viene da fuori, straniero.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 92.6, pag. 210: Enfra le genti vo col capo 'n seno, / più vergognoso ch'un can **foretano**, / e per averne di e notte peno, / ciò è in modo che non sia villano.

2 [Per traduzione del lat. *rusticus*:] chi abita la campagna (ed è dedito ai lavori agricoli).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 163.30: Ma Marcu Curiu, lu quali fu exactissima norma di temperanza et perfectissimu spechu di furtizza, quando li Sanniti lu vinniru a vidiri, truarulu sedendu ad unu scannu di **furitanu** et cenandu ad una scutella di lignu cutali viandi, commu adimustrava lu apparatu sou.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 85.26: Lo servigio doma li serpenti e li superbi leoni, e lo toro a pogo a pogo entra a portar l'arato dei **foretani**.

[3] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 146.9: A ccerti tempi lo **foretano** coglie l' uva matura e lo mosto iscorre sotto lo nudo piede, e a certi tempi lega l' erbe segate e volve la terra tonduta col rado rastello...

2.1 Agg.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 33.11: issu lu agravava di operi **furitani** et suttrayvalu oy sviavalu da usari in serviciu di la republica.

FORFALSITÀ s.f.

0.1 *forfalsitade*.

0.2 Da *falsità*.

0.3 Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosco.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Sincerità.

0.8 Elisa Guadagnini 25.02.2008.

1 Sincerità. || (Contini).

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosco.), 2.75, pag. 456: Madonna, le parole ch'eo vo dico / mostrano che 'n me sia dismisura / d'ogni **forfalsitade**; / né 'n voi trova merzé ciò che fatico, / né par ch'Amor possa per me drittura / sor vostra potestade...

FORFARE v.

0.1 *forefactu, forfacto, forfae, forfare, forfatte, forfatti, forfatto, forfecero*.

0.2 Fr. *forfaire*.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.); Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

In testi mediani e merid.: *Passione cod. V.E.* 477, XIV m. (castell.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Recare danno, far male. **1.1** Commettere (un'azione) o agire in modo contrario alla legge o comunque riprovevole.

0.8 Elisa Guadagnini 25.02.2008.

1 Recare danno, far male.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 498, pag. 544: E que val a mant' omni di e note penare, / combater e ferire, là o' ig no pò **forfare**?

– [Specif.]: ingannare, tradire.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 20, pag. 23.20: Quando la battalia fu finita, lo senato e li consoli iudicaro che quelli di Rode non fussero distrutti, acciò che neuno dicesse che convotigia di loro ricchezze loro facesse ciò fare, più che cagione di loro torto. E quelli di Cartagine noi **forfecero**.

1.1 Commettere (un'azione) o agire in modo contrario alla legge o comunque riprovevole.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 186, pag. 245.23: Riguardate a coloro che so ora soppelliti! Che aveano eglino **forfatto**? Andate tosto e fate pace con vostri nemici...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 18, pag. 260.2: E delle **forfatte** cose, poichè di Stanforte mi partii, n'ho sentite più avanti, le quali cose taciere sarà per lo migliore a questa fiata; e non dubbate che a luogo e tempo saprete quello che ora vi celo.

[3] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1343, pag. 74: Filliolo, lo tuo dolore / [me parte] per meço el core. / Fillio, ke ài tu **forfacto** / ke questa gente à così facto?

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 4, vol. 2, pag. 19.21: e tutto ciò che pagavano di capitale s'apropiò alla corte, che ffu grandissimo tesoro, in disertagione di molte famiglie, ch'ogni cosa s'apropiò alla corte, dicendo ch'avieno **forfatto** d'aver messi più danari a usura che non dovieno.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 50.10: Dissili Pilatu: - Iudeu su eu? La genti tua et li pontifichi toi mi t' ànu datu in manu; ki ay tu **forefactu** contra loru? -

– Assol. Comportarsi male dal punto di vista morale, peccare.

[6] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 59.9: amico mio, molto diè ppiangiare, acciò che tu ài **forfatto**; e colui che pecca, e puoi se ne pente, Dio n' àe misericordia e dalli de la sua grazia.

FORFATTO s.m./agg.

0.1 *forfatti, forfatto*.

0.2 Fr. *forfait*.

0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.

0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; <*Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.)>.

0.7 1 Azione contraria alla legge o comunque riprovevole, criminale. **2** Agg. [Detto di una persona:] che ha commesso un'azione contraria alla legge o comunque riprovevole.

0.8 Elisa Guadagnini 25.02.2008.

1 Azione contraria alla legge o comunque riprovevole, criminale.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 48, vol. 3, pag. 402.13: Ma io non lodo a buono uomo ch'egli non renda guiderdone di ciò ch'egli ha ricevuto, s'egli lo puote fare senza **forfatto**.

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9,

pag. 63.17: Quando la morte l'ebbe preso a sé, secondo ch'ella prende ciascuno, Domenedio ricevette l'anima nel santo paradiso, perch'elli s'amendò del **forfatto** che aveva commesso, per lo dono che Dio li fece.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 18, pag. 261.7: Questo medesimo dovete voi, Santa Corona, proccedere, sicchè la fellonia o 'l **forfatto** di quegli che sono presi non sormonti vostra dignità.

[4] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosco-ven.), 14.38, pag. 55: Tanto fo el pianto de la gloriosa, / ch'ella fe' per voi, molto angustiosa, / che vu la lassasi tanto dolorosa / morte che vu fessi senza **forfatto**.

[5] *GI Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 11, par. 7, pag. 61.11: Che diremo di questi giovani che [...] conmettranno **forfatti**, cioè errori, per li quali e' saranno privati e chacciati della loro signoria?

2 Agg. [Detto di una persona:] che ha commesso un'azione contraria alla legge o comunque riprovevole.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 20, pag. 26.6: Quelli che furo dinanzi da noi, ebbero sano ardimento; ch'è orgoglio non tolse loro che non pigliassero esempio de la ragione: meglio amavano seguire lo bene, che avere invidia, e frustavano li cittadini **forfatti** a la guisa de' Greci. Quando li mali incominciò a montare, leggi furo date ch'e' cittadini dannati andassero in esilio.

FORFATTURA s.f.

0.1 *forfactura, forfattura, forfatatura, forfactura*.

0.2 DEI s.v. *forfatto* (lat. mediev. *forfactura*; ma cfr. anche prov. *forfachura*, fr. ant. *forfaiture*).

0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Jacopone, Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Cattiva azione. **1.1** La fama che deriva a una persona a seguito di una cattiva azione.

0.8 Gian Paolo Codebò 08.07.2005.

1 Cattiva azione.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 22, pag. 266.23: una medesima **forfattura** non è punita, d'un medesimo punimento, in diverse terre, anzi sono punite in diverse maniere...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 11.8, pag. 560: e ss'io so' stato rio, / dàmme la pena de la **forfactura**, / siccomo padre a fillo deve fare...

[3] *Jacopone, Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 7.39, pag. 509: «Quest' è la mia lavatura, / ke mme vollo confessare, / lo maltollecto et usura / finamente satisfare, / et onn' altra **forfactura** / per penetença mendare...

1.1 La fama che deriva a una persona a seguito di una cattiva azione.

[1] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 18.8, pag. 188: Che non perdano mai la **forfattura** / - ch'è furon guelfi, / ed or son ghibellini -, / da ora innanti sian detti ribelli, / nemici del Cumun come gli Uberti. / Così il nome de' Bianchi si declini / per tal sentenza che non vi s'appelli, / salvo ch'a San Giovanni siano offerti.

FORFECCHINA s.f.

0.1 *forfechina*.

0.2 Da *forfecchia* non att. nel corpus.

0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Tipo di acconciatura, che consiste nel separare la barba in due ciuffi (?).

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Tipo di acconciatura, che consiste nel separare la barba in due ciuffi (?).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 31, pag. 332.27: E, acciò che io non mi stenda troppo, mi piace di lasciare la sollicitudine, la qual pongono, gran parte del tempo perdendo appo il barbiere, in farsi pettinare la barba, in far la **forfechina**, in levar questo peluzo di quindi e rivolger quell'altro altrove...

FORFICARE v.

0.1 *forficaose*.

0.2 Da *forfice* (v. *forbice*).

0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Pron. Tagliarsi con le forbici (la barba).

0.8 Pietro G. Beltrami 29.11.2000.

1 Pron. Tagliarsi con le forbici (la barba).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 263.17: Questa fu l'uitima soa opinione. Aitra via non trovava. Dunque se spogliao le insegne della baronia, l'arme puse io' in tutto. Dolore ène de ricordare. **Forficaose** la varva e tenzese la faccia de tenta nera.

[u.r. 16.05.2007]

FÒRFICE s.f. > FÒRBICE s.f.

FORFICETTA s.f.

0.1 *forficette*; **f**: *forbicette*.

0.2 Da *forfice* (v. *forbice*).

0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

0.5 Solo plur.

0.6 N L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3), passato a TB s.v. *forbicette* e a GDLI s.v. *forbicetta*, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Plur. Piccole forbici (o lo stesso che forbici).

0.8 Pietro G. Beltrami 29.11.2000.

1 Plur. Piccole forbici (o lo stesso che forbici).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 2, pag. 191.32: con un paio di **forficette**, le quali portate avea, gli tondé alquanto dall'una delle parti i capelli, li quali essi a quel tempo portavan lunghissimi...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 2, pag. 192.1: e trovato un paio di **forficette**, delle quali per avventura v'erano alcun paio per la stalla per lo servizio de' cavalli...

[3] **f** *Libro della cura delle malattie*: Si taglino cotali erbucce colle **forbicette**, minutissimamente. || Crusca (3) s.v. *forbicette*.

[u.r. 27.03.2015]

FORFOIAR v.

0.1 *forfoia*.

0.2 REW 3404 (lat. *fodulare*). || Cfr. Marri s.v. *forfoiar*.

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Produrre rumori con la bocca.

0.8 Elisa Guadagnini 25.02.2008.

1 Produrre rumori con la bocca.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 67, pag. 317: No sorbiar dra boca quand tu mang con cugiá. / Quel hom e quella femena k'entro cugial **forfoia**, / Fa sí com fa la bestia ke mangia la corobia.

FÓRFORA s.f.

0.1 *forfor*, *forfore*; **f**: *furfore*.

0.2 DELI 2 s.v. *forfora* (lat. *furfurem*).

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

0.7 1 Lo stesso che crusca. **2** Prodotto di desquamazione del cuoio capelluto. **3** Lentiggini del viso.

0.8 Pär Larson 01.03.2004.

1 Lo stesso che crusca.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 145.17: Lo mondo si è chomo un rescar da pugli, un pagliar da oche: de là si è 'l fromento d'i to' cristian vraxi; hi ben de 'sto mondo son **forfor** e vinace o grape da porci.

2 Prodotto di desquamazione del cuoio capelluto.

[1] **F** *Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano) XIV pm. (it. sett.): De le **forfore** e sfesure che se fano sovra el cavo. **Furfore** sie alcune superfluitade che se genera in la codega del cavo e procedono per dominio de sicitade che descorre suso quello logo onde si separa alcune parti de alcune altre a cussi si fan **furfore** e alcune fixure. || Altieri Biagi, p. 82.

[2] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 32.24: Fa lesciva, cioè ranno, de la merda del cholonbo e lavane lo chapo, e chuosci la radisce de la malva ne l'aqua e lavane il chapo; e fa chadere le **forfore**. Chuosci la buccia de l'ulivo ne l'acqua: fa nascere molti chapelli.

[3] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 6, cap. 32: Et la sua [[del capelvenero]] cienere con acieto et con olio è utile alla alopitia et con l'olio della mortella et con vino et con ranno fa crescere i capegli et non gli lascia cadere. Et la sua cienere con ranno è utile alle **forfore** del capo et la consuma et diradicha... || Crescenzi, [p. 213].

3 Lentiggini del viso.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 47, pag. 376.27: i vini esquisiti, il soperchio de' quali similmente generò in loro omori dannosi, li quali per le gambe, per gli occhi e per altre parti del corpo sozi e fastidiosi vivendo versarono; e per la neve, il male

condensato nutrimento, per lo quale non lucidi ma invetriati e' spesso di vituperosa **forfore** divennero per lo viso macchiati.

[u.r. 26.02.2007]

FORFORACCIA s.f.

0.1 f: *forforaccia*.

0.2 Da *forfora*.

0.3 f *Libro delle segrete cose delle donne* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Scagliette biancastre prodotte dalla desquamazione del cuoio capelluto, lo stesso che forfora (con valore spregiativo).

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Scagliette biancastre prodotte dalla desquamazione del cuoio capelluto, lo stesso che forfora (con valore spregiativo).

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne* (Redi): Con questa lavanda si liberano dalla **forforaccia** del capo. || Crusca (4) s.v. *forforaccia*.

FORFORÀGGINE s.f.

0.1 f: *forforaggine*.

0.2 Da *forfora*.

0.3 F *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Scagliette biancastre prodotte dalla desquamazione del cuoio capelluto, lo stesso che forfora.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Med.] Scagliette biancastre prodotte dalla desquamazione del cuoio capelluto, lo stesso che forfora.

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Di **forforaggine** di capelli. **Forforaggine** senza fallo fae grande impedimento a' capelli, che li fa cadere dal capo, e sono bianche squame assomigliate alla crusca del grano. || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 5.

FÓRFORE s.f. > FÓRFORA s.f.

FORFORÌ agg.

0.1 *felfelli, folferi, folfori, forfori*.

0.2 Pellegrini, *Arab.*, p. 110 (ar. *folfoli*).

0.3 *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.).

0.5 Le edd. non marcano l'accento (che si desume da Pellegrini, *Arab.*, p. 110).

Locuz. e fras. *cantaro forfori 1; rotolo forfori*

1.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Mis.] Locuz. nom. *Cantaro, rotolo forfori*:

misura di peso in uso ad Alessandria (per misurare il pepe ed altre merci).

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Mis.] Locuz. nom. *Cantaro, rotolo forfori*: misura di peso in uso ad Alessandria (per misurare il pepe ed altre merci).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 68.12: Anchora sapié che in Allexandria si è un alltro canter, lo qual vien apellado **canter forfori**. A questo canter se vende tute le merchadantie che sé d'Allexandria e pevere e tute le alltre merchadantie, sallvo lin.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venz.), pag. 69.5: Lo rotollo çeroïn pexa miarexi 312 e lo **rotollo folferi** si è pexi CXLIIIJ de miarese...

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 69.26: In Allessandria si à di più maniere pesi come diviserà qui appresso: Cantare **forfori**, cantare gerui, cantare leuedi, mena, e libbra, e bisanti, e diremo, miglioresi; e ciascuno cantare si è ruotoli 100 di quello cotale cantare. [...] *A cantar forfori si vendono* Giengiovo, e lacca, e 'ncenso, e verzino, e argento vivo, denti di liofante, orpimento, seme da vermini, e sandali, zettoaro, e aloe d'ogni ragione, e azzurro fine della Magna, e azeruto, e cassia ligna, e tamerendi, e costo amaro: tutte queste cose si vendono a **cantare forfori**.

FORGIA (1) s.f.

0.1 *forgia, fòria*.

0.2 Fr. *forge*. || Cella, *Galicismi*, p. 409.

0.3 Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

N Doc. esaustiva.

0.7 1 Forno utilizzato per la lavorazione a caldo dei metalli.

0.8 Elisa Guadagnini 05.11.2007.

1 Forno utilizzato per la lavorazione a caldo dei metalli.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 9, pag. 26.8: Facta la oratione, tinnessi menti allu scossu, et trovàunchi dudici florini de auru, lucenti comu chilla hura fossiru exuti de la **fòria**.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 331.7: alluma lo fuoco alla **forgia** tua co' carboni; e quando ai allumato lo fuoco prendi uno coreggiuolo di terra e alla detta **forgia** vi fondi entro quel cotale oro che vuogli affinare...

FORGIA (2) s.f.

0.1 *forge, forgia*.

0.2 Cfr. *foggia*.

0.3 *Doc. sen.*, 1294 (2): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1294 (2); *Doc. fior.*, 1277-96.

In testi mediani e merid.: Ridolfo (?), *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.).

0.5 Locuz. e fras. *di mezza forgia 2; di minore forgia 2*.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Insieme di caratteristiche (spec. esteriori) che individuano un oggetto o un modo di essere, di porsi o di agire. **2** [Tess.] [Con rif. alla tipologia o

alla dimensione di un tessuto:] locuz. agg. *Di mezza, minore forgia*.

0.8 Elisa Guadagnini 05.11.2007.

1 Insieme di caratteristiche (spec. esteriori) che individuano un oggetto o un modo di essere, di porsi o di agire.

[1] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), son. 4.16, pag. 465: Eo vi vo' dir, perché ben non si scorge, / li quai son de l'Amor così 'ncarnati / per li disvari modi di loro **forge**.

[2] Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.), 2.5.7, pag. 171: Se t'acorge, / vede che corre a la penosa selce; / ed è or maledetto come felce, / vie più che di sua bocca ben non sorge, / nemico de lo stil di belle **forge**, / che 'l capo i vola su per ramo d'elce.

[3] Stoppa de' Bostichi, *Se la Fort.*, XIV pm. (fior.), 43, pag. 680: Deh, quant' è amaro il melle / che 'l mondo dà e porge! / Deh, quante nuove **forge** / vegg' io mutare, ond' io sí mi confondo!

2 [Tess.] [Con rif. alla tipologia o alla dimensione di un tessuto:] locuz. agg. *Di mezza, minore forgia*.

[1] *Doc. sen.*, 1294 (2), pag. 416.1: (E) ancho IIIJ sargie verghate di Re(n)sa de la meca forgia; costano IIIJ li. X s. to. . (E) ancho IIIJ sargie verghate di Re(n)sa de la minore forgia; costano III li. V s. to. .

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 435.30: De dare lb. IJ e s. VIIIJ e d. VJ in k. aghosto, che nn' èi uno cielone da letto de la minore forgia.

[u.r. 19.05.2015]

FORGIALE s.m.

0.1 *forgiali*.

0.2 *Da forgia*.

0.3 *Doc. cort.*, 1315-27: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. incerto: persona che forgia o attrezzo per forgiare?

0.8 Elisa Guadagnini 05.11.2007.

1 Signif. incerto: persona che forgia o attrezzo per forgiare? || Cfr. Cella, *I gallicismi*, p. 409.

[1] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 42.27: Ancho avemo dato a rRaca per loro iij li. per sagina. Ancho avemo prestati ... staia de grano. Ancho dea dare s. iijj, li quali glie prestò pe- lli **forgiali**. Ancho dea dare s. xvijj. li quali dene al çi(n)bello de paglia.

FORGIARE v.

0.1 *forgiano*.

0.2 DELI 2 s.v. *forgia* (fr. *forger*).

0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 A *Let. volt.*, 1348-53: Giovanni di Neri del Forgia de' Salimbeni da Siena; *Doc. amiat.*, 1363 (3): Coccho Vanolu di Forgia.

0.7 1 Fondere e modellare (un oggetto metallico).

0.8 Elisa Guadagnini 05.11.2007.

1 Fondere e modellare (un oggetto metallico).

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 10, par. 8, pag. 224.6: ttali pecchano in quella dissciprina, de' quali son ellino dottori, e ssecondo quelle

gli lavoranti d'alcune cose inn altre, alsì sarebbe d'orafi falsamente **forgiano** le sculture d'oro...

FORÌCOLO s.m.

0.1 *foricoli*.

0.2 *Da foro*.

0.3 *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosco.occ.>fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Per fraintendimento dell'orig.:] piccola cavità (dell'alveare).

0.8 Elisa Guadagnini 02.10.2008.

1 [Per fraintendimento dell'orig.:] piccola cavità (dell'alveare).

[1] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosco.occ.>fior.), pag. 444.6: Che dirò io che i sami delle ape fuggono i fummi, che sono loro messi sotto, acciò [[...]] li chinati **foricoli** del favo? || Cfr. Ov., *Rem. Am.*, 186: «Quid, cum suppositos fugiunt examina fumos, / Ut relevent dempti vimina curva favi?».

FORÌNSECO agg.

0.1 *f. forinseche*.

0.2 Lat. *forinsecus*.

0.3 F Anonimo fiorentino, XIV (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Situato al di fuori (di confini det.), esterno.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Situato al di fuori (di confini det.), esterno.

[1] F Anonimo fiorentino, XIV (fior.): Gallia si ribellò da Roma, sì che gli Romani elessono tre dittatori sopra le **forinseche** pugne, e instrinseche. || Fanfani, *Anonimo fiorentino*, vol. III, p. 110.

FORIVÌA avv. > FUORAVÌA avv.

FORLENGO agg.

0.1 *f. forlengo*.

0.2 Sul fr. ant. *forlign(i)er*. || Cfr. FEW V, 345a.

0.3 F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco.-ven.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Che viene meno alla lealtà.

0.8 Luca Morlino 09.07.2013.

1 Che viene meno alla lealtà.

[1] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco.-ven.), L. III, c. 5.12: e qui aspetava Manto, / in cui cum fede amor non è **forlengo**. || Lippi, *Leandreride*, p. 97.

FORLIGNARE v.

0.1 *forlingnatu*; **f.** *forlignase, fuorlignerei*.

0.2 Fr. *forligner*.

0.3 **f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.): **1**; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Allontanarsi, deviare dai comportamenti o dai valori propri di un det. lignaggio (o per estens. di un det. codice etico, morale comportamentale di un gruppo).

0.8 Diego Dotto 11.11.2013.

1 Allontanarsi, deviare dai comportamenti o dai valori propri di un det. lignaggio (o per estens. di un det. codice etico, morale comportamentale di un gruppo).

[1] **f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.), Riccardiano 2418-29, pag. 15, col. 2.15: Quelli di Marsilia mi dicono ch'io metta giù mie armi al'entrare dela città, e ch'io v'entri solo; troppo **fuorlignerei** ch'io metessi giue coloro in cui è tutta mia isperanza. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **f** *Fatti de' Romani*, 1313 (fior.), Riccardiano 2418-67, pag. 54, col. 3.24: In ciò parve elli bene che Septimus **forlignase**, ché elli iera Romano, e Romani non aveano già impreso a servire, ma a essere signori. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 78.1: Per quisti piaculi a cussi parlari, o Marti, deu et patri di lu nostru imperiu, quando in alcuna guisa nuy aviamu **forlingnatu** da lu to imperiu, la divinitati tua se reconciliava, chò esti per morti di li parenti et di li cugnati et di li frati et di li filgi et eciandeu per iniuriusa deposizioni di li consuli.

FORLIGNATO agg.

0.1 f: *forlignato*.

0.2 V: *forlignare*.

0.3 f *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Che si allontana dai comportamenti o dai valori di un lignaggio.

0.8 Diego Dotto 27.10.2016.

1 Che si allontana dai comportamenti o dai valori di un lignaggio.

[1] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Luc. VIII] (R) 67, pag. 463.19: In questo biasima Lucano Tolomeo e disse: "Malvagio re **forlignato**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

FORLIVESE s.m./agg.

0.1 *forlivese, forlivesi, furlivesi*.

0.2 Da *Forlì* topon.

0.3 Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.7 1 Abitante o originario di Forlì. **1.1** [Geogr.] Territorio di Forlì.

0.8 Elisa Guadagnini 26.02.2008.

1 Abitante o originario di Forlì.

[1] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 47.19: In quest'anno li Bolognesi furo isconfitti al Ponte a San Brogolo da' **Forlivesi** e dal Conte di Monte Felto...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 31-54, pag. 695.18: e però aggiugne: *E de' Franceschi sanguinoso mucchio*: imperò che molti ne uccidono li **Forlivesi**...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 228.22: Era incarnato con **Forlivesi**, amato caramente. Demostrava muodi como de pietosa caritate.

– Agg.

[4] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 103-114, pag. 276, col. 1.2: *Guido da Prata*, fo probissima persona e **forlivese**.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 22.32, pag. 151: Sei anni guidò il mio la sua persona; / poi Berlinghieri **Forlivese** venne, / al quale puosi in testa la corona.

1.1 [Geogr.] Territorio di Forlì.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 81, terz. 11, vol. 4, pag. 68: Nel detto tempo Conte di Romagna / il Papa fe il Legato Bolognese, / perchè francasse tutta la campagna. / Appresso, a lui si diede il **Forlivese**, / ed el come Signor discreto, e saggio, / senza indugiar, di subito la prese.

FORMÀBILE agg.

0.1 *formabile*.

0.2 Lat. tardo *formabilis* (GDLI s.v. *formabile*).

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**; *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1.1**.

0.4 Att. nel corpus solo in *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Naturalmente predisposto ad assumere una det. forma. **1.1** Fig. Che si lascia plasmare. [In partic.:] disposto ad adattarsi alla volontà altrui.

0.8 Luca Morlino 19.11.2013.

1 Naturalmente predisposto ad assumere una det. forma.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 6, pag. 145.3: Adunque è manifesto, che la sustanza de' fiori è dal sottile acquoso mischiato col sottile terrestre, il quale per la sua sottilità è anzi **formabile** in figura de' fiori, che in grossezza de' frutti.

1.1 Fig. Che si lascia plasmare. [In partic.:] disposto ad adattarsi alla volontà altrui.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 44, *Cattedra S. Pietro*, vol. 1, pag. 359.12: Il tagliamento de' capelli significa la monda e non **formabile** vita; [...] sì che la tonsura significa la monda e non **formabile** vita, cioè significa che i cherici debbono avere mundizia di mente dentro e non **formabile**, cioè non **richiesto** abito di fuori. || Cfr. *Leggenda aurea*, XLIV, 82, 84 e 85: «non formabilem».

FORMAGGIERE s.m. > FORMAGGIERO s.m.

FORMAGGIERO s.m.

0.1 *formagero, formaiero*.

0.2 Da *formaggio*.

0.3 *Doc. ver.*, 1376 (7): **1**.

0.4 In testi sett.: *Doc. ver.*, 1376 (7).

N Att. solo ver.

0.7 1 Chi produce o vende il formaggio.

0.8 Rossella Mosti 30.11.2009.

1 Chi produce o vende il formaggio.

[1] *Doc. ver.*, 1376 (7), pag. 366.3: Nicalò Gua(n)tero V(er)oneso zup(er) B(er)nardo **formaiero**...

[2] *Doc. ver.*, 1381 (3), pag. 421.18: Notifica ala signoria v(ost)ra el v(ost)ro s(er)viore dup(ono)

B(er)tolame' abbà del monestero d(e) S(an)cta Maria en Organo che ello s' à una certa question cu(m) Aluyxe **formagero** p(er) uno livello el qualo ello ge recusa de pagaro cu(m) soe cavila(n)ze...

[u.r. 09.05.2017]

FORMAGGINO antrop.

0.1 *formagino*.

0.2 Da *formaggio*.

0.3 *Doc. fior.*, 1255-90: **0**.

0.4 Att. solo in *Doc. fior.*, 1255-90.

0.6 A *Doc. fior.*, 1255-90: Formagino f. Arlotti.

N Att. solo in antrop.

0.8 Rossella Mosti 30.11.2009.

[u.r. 02.09.2019]

FORMAGGIO s.m.

0.1 *formag, formaggio, formagii, formagio, formagl, formai, formaio, formaiu, formajo, formayo, formazo, furmai.*

0.2 DELI 2 s.v. *formaggio* (fr. *fromage*).

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Doc. pist.*, 1300-1; Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Stat. lucch.*, 1362; *Stat. prat.*, 1335-75.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1300 (4); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; **a** *Doc. ver.*, 1339-42; *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Doc. palerm.*, 1380.

0.5 Per *acqua del formaggio* > *acqua*; *acqua di formaggio* > *acqua*; *colla di formaggio* > *colla* 1.

Locuz. e fras. *formaggio cavallo* **1.3**; *formaggio della pecora* **1.5**; *formaggio della vacca* **1.6**; *formaggio di Bria* **1.4**; *formaggio di pecora* **1.5**; *formaggio di vacca* **1.6**; *formaggio parmigiano* **1.7**; *formaggio pecorino* **1.5**; *formaggio vaccino* **1.6**.

0.6 A *Doc. fior.*, 1255-90: Bernar[d]o (e) Formagio (e) Dardo fratelli f. del'Arlo del Ghattaia.

N Voce redatta nell'ambito del Laboratorio di Linguistica Italiana TLS Pisa.

0.7 1 [Gastr.] Prodotto alimentare che si ricava dalla coagulazione del latte; lo stesso che cacio.

1.1 [Gastr.] *Formaggio grattugiato*: formaggio ridotto in briciole con la grattugia. **1.2** [Con rif. alla consistenza della pasta o al periodo di stagionatura]. *Formaggio duro*. **1.3** [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio cavallo*: lo stesso che caciocavallo. **1.4** [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio di Bria*: tipo di formaggio a pasta molle prodotto nella regione francese della Brie. **1.5** [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio di/della pecora, pecorino*: formaggio a pasta dura o semidura prodotto con il latte di pecora. **1.6** [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio di/della vacca, vaccino*: formaggio a pasta tenera o semidura prodotto con

il latte di vacca. **1.7** [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio parmigiano*: formaggio a pasta dura prodotto nell'area intorno a Parma. **1.8** Signif. incerto: tipo di formaggio cotto?

0.8 Rossella Mosti 30.11.2009.

1 [Gastr.] Prodotto alimentare che si ricava dalla coagulazione del latte; lo stesso che cacio.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 182, pag. 61: De m'á dao in quest mondo capon, salvadhesine, / **Formag** e ov e pisci e specie oltramarine, / Adonca eo voi usar de quel menestre fine...

[2] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 9, pag. 50.24: Ma come il signore dee guardare il suo podere, e com'egli dee fare lavorare le sue terre e le sue vigne, e piantare arbori, e seminare, e ricogliere, e guardare sue biade, e tosare le sue pecore, e lo latte e **formaggio**, e nudrire poledri e cavalli...

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 9, pag. 28.25: E si dice homo del cane uno cotale proverbio, che quando elli passa per alcuno ponte e porta formagio in bocca, si vede l'ombra di quello **formaggio** in del fiume e parli maggiore che quello che porta in boccha, s'ì si lassa chadere quello di bocca e gietase in del fiume e perde lo formagio che ave per l'ombra che non de' prendere né avere.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 12, pag. 59.1: Di terra acquistare non mettevano cura, per ciò che vivevano pur di latte e di **formaggio**.

[5] *Doc. venez.*, 1300 (4), pag. 29.2: item li dè lo dito ser Çan(e) per le noçe per pan et per vin e per carne de vacha e de porcho et per galine e per peverada e per mel e per auxell(i) et per ove et per **formaio** [...] s. XL de gross..

[6] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 265.14: MCCCj. Diedi a Michele Factobeni, p(er) lui a Dato Tignoli da Uççano, p(er) **formagio**, di iij di ge(n)naio, lb. iiij.

[7] **a** *Doc. ver.*, 1339-42, pag. 296.16: It(em) IJ s. p(er) **formaio** en la festa de ca(r)laxaro.

[8] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 19, pag. 97.1: In della qual cena non si possa dare se non du' maniere di viande, in delle quali non s' intenda erbe o **formaggio** o giuncata o ricotto o salsiccie o carne salata o lingue vestite o inductali, le quali cose dare e uzare si possano a volontà dello spozo...

[9] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 11, pag. 641.12: Ancora neuno de' fratelli non debbia in veruno modo né per veruna cagione ad alcuna taverna nella terra di Prato mangiare pane o carne o **formaggio**...

[10] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 443.5: Del formayo: El **formayo** se fa del late, quando l'è coagulò.

– [Con rif. all'odore sgradevole].

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.48, pag. 236: zo è gram scalma e calura / d'assai gente e de spesura / de monti arnesi e cosse lor, / chi monto aduxe re' vapor / de pan, carne, **formajo**, untume, / de gram suor e scalfatume.

1.1 [Gastr.] *Formaggio grattugiato*: formaggio ridotto in briciole con la grattugia.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 331.20: Togli una pignatta di terra nuova, e quando ai la detta pignatta prendi lo cimento e colla mano lo gitta nella detta pignatta come gittassi formaggio grattugiato sopra lasagne...

1.2 [Con rif. alla consistenza della pasta o al periodo di stagionatura]. *Formaggio duro*.

[1] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 241.33: lu **furmai**

duu, li dui unci: dinari VII.

– *Formaggio fresco*: tipo di formaggio a maturazione rapida, non stagionato.

[2] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 503.30: Formaggio fresco e pietra dura non sono d'una natura, e bene e male non s'accordano bene insieme...

[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 186.12: Item per dui peci di furmaiu friscu tr. j.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 443.21: El formayo fresco è de cont(ra)ria virtù del formayo vecchio.

– *Formaggio salato*: tipo di formaggio a pasta dura, dal gusto marcatamente sapido.

[5] a *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 68.6: plombo, lume, charne, formaio salado, gala, miele, savon duro e tenero, tute lane, salvo quele de berete, lin e tute altre simele se vende in Veniexia a miero grosso...

– *Formaggio vecchio, vetero*: lo stesso che stagionato.

[6] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 64.7: Capitol del formagl. Capitol del formagl veder.

[7] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 430.15: Item lu furmaiu vechu peci [...].

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 446.4: El formayo veyo stre(n)çe el ventre.

1.3 [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio cavallo*: lo stesso che caciocavallo.

[1] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] Agg., cap. 1, pag. 590.34: Formaggio ciciliano, gallorese et chavallo, chi vende paghi per cantaro sol. den. tre.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 205.19: Formaggio ciciliano e gallorese e cavallo, chi vende denari 3 per cantare.

1.4 [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio di Bria*: tipo di formaggio a pasta molle prodotto nella regione francese della Brie.

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 58.25: Ciò ffu dicioto lb. diecie s. par. per diecie doçine di formagio di Bria e trenta lb. par. per otto peçe di covercieri di lino fatti in Parigi...

1.5 [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio di/della pecora, pecorino*: formaggio a pasta dura o semidura prodotto con il latte di pecora.

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 112.5: Summa unc. v tr. viiij. xiiij.o frebari xiiij.e ind. vindemmu eu frati Angilu abbatu lu nostru furmaiu tantu picurinu quantu vakinu ad ser Lisi di Arcuza ad tr. viij per cantaru...

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 113.4: Item eodem anno lu furmaiu di la pecura vindutu a lu mircatantu fu peci m.ij.c.ij.xxiiij ad tr. viij et gr. x per cantaru...

[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 274.4: Item appe cantaru 1/2 di furmaiu di pecura.

1.6 [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio di/della vacca, vaccino*: formaggio a pasta tenera o semidura prodotto con il latte di vacca.

[1] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 250.24: Lu furmaiu di la vaka. Appe Vanni di Lippu per parti, pro parti di nutaru Dedi, furmaiu vakinu peci lxxx, lu quali fu cantara xxx.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap.

32, pag. 446.7: El formaio del late de le cavale è molto grasso e molto nutritivo [*e xè simele i(n) lo so nutrimento*] al formayo de vacha.

1.7 [Gastr.] Locuz. nom. *Formaggio parmigiano*: formaggio a pasta dura prodotto nell'area intorno a Parma. || Forse già lo stesso del parmigiano odierno.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 301-10, pag. 93.11: Primieramente, se grosso cappone si trovava, de' quali ella molti con gran diligenza faceva nutrire, convenia che innanzi cotto le venisse; e le pappardelle col formaggio parmigiano similmente.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 3, pag. 515.9: e eravi [[in una contrada che si chiamava Bengodi]] una montagna tutta di formaggio parmigiano grattugiato...

1.8 Signif. incerto: tipo di formaggio cotto?

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 4, pag. 129.11: Se voi volete rimuovere l'alegiamento de' denti che spesso avviene, si mastichate porciellane, mandorle, avillane, formagio arostito; vino chaldo tenere in bocha, e sale, e tutte cose chalde levano tale malattia.

[u.r. 08.10.2019]

FORMAGIONE s.f. > FORMAZIONE s.f.

FORMAIO s.m.

0.1 *formaio*.

0.2 Da *forma*.

0.3 *Doc. sen.*, 1235: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Artigiano che fabbrica forme per calzature.

0.8 Rossella Mosti 30.11.2009.

1 Artigiano che fabbrica forme per calzature.

[1] *Doc. sen.*, 1235, pag. 83.9: Damiano chorreggiaio xiiii s. (e) vi d.. Kiarito formaio xviii s. (e) ii d.. Ba(n)dino Bene(n)chasa da Re(n)cine iii s.

[u.r. 27.05.2018]

FORMALE agg.

0.1 *formal, formale, formali*.

0.2 Lat. *formalis* (DELI 2 s.v. *formale*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

0.7 1 [Filos.] Che concerne o determina l'essenza specifica di una cosa (in partic. con rif. alla *cagione formale*). **1.1** Dotato di forza operativa. **2** Espresso in modo chiaro, esplicito (un discorso, una richiesta).

0.8 Luca Morlino 19.11.2013.

1 [Filos.] Che concerne o determina l'essenza specifica di una cosa (in partic. con rif. alla

cagione formale).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 5, pag. 26.17: E secondo che in una cosa si truova quattro cause, cioè la cagione materiale e la cagione formale e la efficiente e la finale...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 4: Et così come in catuna cosa trip(ri)icata cagione si richiere, cioè cagione efficiente, (et) **formale**, et finale, et così in dicti quadruplicata cagione ale stagione si richiere.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. I, pt. 2, cap. 5, pag. 41.17: unde qualunque cosa ène fuore de lei ène diversa natura da essa inperciò k'ène diversitate **formale** e non materiale, e questa diversitate ène diversitate de spetie.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 20, pag. 388.15: E se bene si guarda, questa diffinitione tutte e quattro le cagioni, cioè materiale, **formale**, efficiente e finale, comprende...

[5] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 2, 64-72, pag. 47, col. 1.3: donqua èno diverse le casuni di principii formali, se sono diverse, in tante diversità no se poria seguere di raro e denso tale essere.

– Intrinseco alla natura propria di un essere.

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 3.79, vol. 3, pag. 45: Anzi è **formale** ad esto beato *esse* / tenersi dentro a la divina voglia, / per ch'una fansi nostre voglie stesse...

– [Con rif. alla forma di un'opera letteraria, secondo l'applicazione del lessico aristotelico allo schema scolastico dell'*accessus ad auctores*].

[7] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 1, pag. 814.7: La cagione **formale** di questo libro è la forma e modo del trattare, cioè il dire in versi.

1.1 Dotato di forza operativa.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 68, *Pentecoste*, vol. 2, pag. 650.13: La seconda perché il fuoco tra gli altri elementi è massimamente **formale** e ha poco di materia e molto di forma.

2 Espresso in modo chiaro, esplicito (un discorso, una richiesta).

[1] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 56.6, pag. 29: como fe 'l bosco ch'al prego **formale** / de la manara dè manego tale, / ch'anchora, chon se vede, el taglia e fende.

FORMALITÀ s.f.

0.1 *formalitate*; **f**: *formalità*.

0.2 Da *formale*.

0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 [Filos.] L'essenza stessa di qsa. **2** [Dir.] Complesso di regole la cui osservanza rigorosa determina la validità di un procedimento giudiziario.

0.8 Luca Morlino 19.11.2013.

1 [Filos.] L'essenza stessa di qsa.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 10, pag. 323.11: Poi dico similmente lui errare, che puose della nobilitate falso subietto, cioè 'antica ricchezza', e poi

procedette a 'defettiva forma' o vero differenza, cioè 'belli costumi', che non comprendono ogni **formalitate** di nobilitate, ma molto picciola parte...

2 [Dir.] Complesso di regole la cui osservanza rigorosa determina la validità di un procedimento giudiziario.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche*: Nella giustizia umana, se lo processo sia fatto colle necessarie **formalità**, vi può essere qualche sutterfugio di tempo per lo reo, ma nella giustizia divina, non si guarda a tanta **formalità**. || Crusca (3) s.v. *formalità*.

FORMALMENTE avv.

0.1 *formalmente*; **f**: *formalmente*.

0.2 Da *formale*.

0.3 Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: **f** *Framm. Cons. filos.*, XIV pm. (sett.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Filos.] In relazione alla forma.

0.8 Luca Morlino 19.11.2014.

1 [Filos.] In relazione alla forma.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 195.6: non usando ragione, nè immaginazione, nè sensi, ma in quell' uno sguardo di mente **formalmente** (così parlando) tutte le cose guardando.

[2] **f** *Framm. Cons. filos.*, XIV pm. (sett.), L. V, cap. 4, pag. 69v.19: e non però uxando la raxone né la ymaginacione né-l sentire, ma guardando tute le cose in uno solo batere dela mente **formalmente**, digamo così, ela vede tute le cosse. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 17, par. 12, pag. 111.18: Per la diversità di quale comandamento così **formalmente** diverse sono queste parti e ofici della città.

[4] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 19-33, pag. 136.15: la libertà dello arbitrio [...] è radicalmente e casualmente nella ragione, e **formalmente** e centralmente ne la volontà.

[5] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 67-78, pag. 545.31: In questi quattro ternari lo nostro autore finge che la detta aquila descenda ora al punto de la questione e del dubbio, lo quale è soluto per quello che è detto di sopra; ma più **formalmente** solve di sotto nell'altra lezione, come si vedrà ora.

FORMAMENTO s.m.

0.1 *formamento*.

0.2 Da *formare*.

0.3 *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Atto o risultato della creazione di qsa.

0.8 Luca Morlino 19.11.2013.

1 Atto o risultato della creazione di qsa.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 215.1: «El mondo è uno cerchio che volge senza riposo, **formamento** di molte forme, eternale tenore, volgimento senza errore».

[2] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), III, cap.

1, pag. 66.8: la terra è madre di tutte le cose, però che da lei tutti pigliamo il principio del nostro **formamento**, e quella dobbiamo avere per abiturio alla nostra fine...

FORMARELLA s.f. > FORMERELLA s.f.

FORMATAMENTE avv.

0.1 *formatamente.*

0.2 Da *formato*.

0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Filos.] In relazione alla forma. **2** In modo regolare.

0.8 Luca Morlino 19.11.2014.

1 [Filos.] In relazione alla forma.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 17, par. 11, pag. 111.7: Donde quella predichazione per la quale tutte cose son dette mondo uno in numero, punto nonn è **formatamente** d'alcuno unità numerale in loro tutte... || Cfr. *Defensor pacis*, I, 17, 11: «partes sunt multa in actu et separata invicem numero formaliter...».

2 In modo regolare.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 21, pag. 188.27: questo spirito è il corpo della Luna, il quale la ricevuta luce temperata dal Sole, **formatamente** spande agli spiriti delle cose animate...

FORMATIVO agg.

0.1 *formativa; a: formativo.*

0.2 Da *formare*.

0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Che ha la capacità di imprimere a un essere la sua forma e natura specifica (in partic. con rif. alla *virtù formativa*). **2** Che dà vita e alimento (a una pianta).

0.8 Luca Morlino 19.11.2013.

1 Che ha la capacità di imprimere a un essere la sua forma e natura specifica (in partic. con rif. alla *virtù formativa*).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 21, pag. 391.3: l'umano seme [...] matura e dispone la materia alla vertù formativa, la quale diede l'anima [del] generante; e la vertù formativa prepara li organi alla vertù celestiale, che produce della potenza del seme l'anima in vita.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 16, cap. 13.65, pag. 370: La quinta settimana / Se quella creatura nascier dea / Nel settimo mese, / O la settima settimana / Se dea nascier nel nono mese, / Comincia la vertute formativa / A ccontraere l'umana figura...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 25.89, vol. 2, pag. 435: Tosto che loco li la circunscrive, / la virtù formativa raggia intorno / così e quanto ne le membra vive.

[4] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 31-60, pag. 600.7: e dal fegato a questi ventricoli sono due vene che mettono nel cuore per quelli ventricoli l'esalazioni e spiriti che esceno del sangue, et entrano per quelli buchi che sono nel cuore e quive pilliano virtù

formativa de le membra umane e per quelle ritornano al fegato...

2 Che dà vita e alimento (a una pianta).

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 149.17: 'l caldo che esce fuori di quelle [[*scil.* le radici]], e l'umido che tira con seco, diventa **formativo** di pianta d'altra spezie...

FORMATORE s.m.

0.1 *formator, formatore, formaturi.*

0.2 Lat. *formator, formatorem* (DELI 2 s.v. *forma*).

0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); f *Consolazione ad Elvia* volg., XIV ex. (fior.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Locuz e fras. *formatore della legge 2*.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Chi crea e dà la vita (con rif. a Dio o comunque a una potenza soprannaturale). **1.1** Chi dà forma e modella un oggetto. **2** *Formatore della legge*: chi emana le leggi; legislatore.

0.8 Luca Morlino 19.11.2013.

1 Chi crea e dà la vita (con rif. a Dio o comunque a una potenza soprannaturale).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 45, vol. 2, pag. 80.6: perciocchè questo biasimo, e questa derisione torna contra al Creatore, e **formator** loro, lo quale è punitore non della natura difettuosa, ma della vita viziosa...

[2] f *Consolazione ad Elvia* volg., XIV ex. (fior.), pag. 44v.11: Quello è stato facto – credi a me – da colui chunque fu el **formatore** dell'universo, overo ch'egli sia Iddio potente di tucte le cose, overo la incorporale ragione artefice di tucte l'opere grandi, overo el divino spirito sparto con equale intentione per tucte le cose grandissime et minime, overo il fato et l'ordine inmutabile di tucte le cose tra l'loro accostantesi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), Is 45, vol. 6, pag. 556.6: egli è Iddio che forma la terra e che fa quella; egli è lo suo **formatore**, e non credè quella invano, ma formò quella acciò che fosse abitata: io sono lo Signore, e non è altro.

1.1 Chi dà forma e modella un oggetto.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 4, vol. 2, pag. 59.26: Gecta kistu preciu a lu **formaturi** - (lu quali pò diri 'quartararu': ki forma li quartari)...

2 *Formatore della legge*: chi emana le leggi; legislatore.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), Sal 9, vol. 5, pag. 165.12: Signore, ordina sopra di loro uno **formator della legge**, acciò che sappino le genti, che sono uomini.

FORMATURA s.f.

0.1 *formatura.*

0.2 Da *formare*.

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1289]: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Stesura di un testo (giuridico).

0.8 Luca Morlino 19.11.2013.

1 Stesura di un testo (giuridico).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 235.2: It. ser Lapo Bonamichi per **formatura** d'una petizione e perché venne al chamarlingho quando gli mostrò lo statuto de le l. lb. che dovavamo avere per le sedia, di xxviii di gennaio, s. ij e d. viiiij.

FORMAZIONE s.f.

0.1 *formacione, formagione, formatione, formationi, formazion, formazione.*

0.2 Lat. *formatio, formationem* (DELI 2 s.v. *forma*).

0.3 Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 1 Creazione dal nulla. **2** Aspetto esteriore. **3** Sviluppo vitale. Fig. Crescita spirituale e morale.

4 [Con rif. alla voce:] emissione e articolazione di suoni. **5** [Agr.] Trattamento riservato a una pianta.

0.8 Luca Morlino 17.04.2015.

1 Creazione dal nulla.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 4, pag. 54.29: E la ragione è questa, però che conviene che ssi faccia da più elementi contrarii, li quali insieme non si possono così ricogliere, come denno, nella **formazione** dell'omo, che sempre non vi sia alcuno difetto. Ma, nella formazione del primo omo, ogni cosa fue raunata in comune carnalità e fatta come in Dio, e però non vi fue alcuno difetto, né in Cristo.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 1-15, pag. 515, col. 1.8: La terza cosa fa che Stazio solve lo ditto dubio digando inanci la **formazione** del corpo umano, e come doventa poi animale razionale.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 15, pag. 7.33: e fu chiusa negli anni dalla edificazione, ovvero **formazione**, del mondo 3494 anni...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 49, pag. 172.24: L'enfirmitate le quale se fa da errore de la natura so(n)no q(ue)lle le quale p(er)vene q(ua)n la natura e(r)ra i(n) la **format(i)o(n)e** delu filgio...

2 Aspetto esteriore.

[1] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 8, pag. 269.13: e apresso elli [[scil. Dio]] **formó** l'omo di sua mano propria, di terra, e **formó** lo corpo, l'anima prese apresso ragionevole e intendente, a sua senbransa e a ssua **formagione**...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 79-96, pag. 605, col. 1.22: Nota la belleça de Beatrice. *Pasture*, cioè **formazioni** piasivili al senso del viso in alcuna *donna*.

– Configurazione.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 109-123, pag. 530.6: *seguitò la imprenta*; cioè la **formazione** dell'aquila incominciata dalli altri beati spiriti.

3 Sviluppo vitale. Fig. Crescita spirituale e morale.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 10.129, vol. 2,

pag. 170: Di che l'animo vostro in alto galla, / poi siete quasi antomata in difetto, / sì come vermo in cui **formazion** falla?

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 10, 121-129, pag. 188, col. 2.11: Vui siti quasi *antonomade*, cioè, 'vui siti monstri, ché in vui superbi *manca la formazione*'.

– [Con rif. a una pianta].

[3] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 12, pag. 157.31: e quell'aere che viene nella costituzione e **formazion** della pianta, s'invischi all'umor del seme e della corruzione...

4 [Con rif. alla voce:] emissione e articolazione di suoni.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 16-30, pag. 718, col. 1.7: e perché era timido e vergognoso, no avea tanta possa che la soa vose se sillabicasse cum gl'ultimi organi della **formacione** della vose, ch'è lingua, denti e labre.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 24, pag. 99.34: Ma di questo rende Fulgenzio nel libro delle sue *Mitologie* altra ragione, dicendo per queste nove Muse doversi intendere la **formazione** perfetta della nostra voce...

5 [Agr.] Trattamento riservato a una pianta.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 113.12: I detti potamenti e **formazioni** degli arbori si posson far dal cominciamento di Novembre fino alla fine di Marzo.

FORMELLA s.f.

0.1 *formella, formelle.*

0.2 Lat. tardo *formella* (DEI s.v. *forma*).

0.3 *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tos.); A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.).

In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

0.6 N L'es. di Giordano da Pisa, cit. in Crusca (3) e (4) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Piccolo blocco di materiale modellato da una forma. **2** Piccola cavità, incavo. **3** [Vet.] [Masc.] Piccolo tumore di natura ossea.

0.8 Andrea Felici 01.07.2013.

1 Piccolo blocco di materiale modellato da una forma.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 41.22: C'era in **formelle**, in sachi mill(ie)r IJ per IIIJ.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 6, cap. 9, pag. 197.10: E ivi a pochi di, sodate ben le **formelle**, ripognansi sì ordinatamente nelle grati, o casciaie, che non tocchi l'uno l'altro...

[3] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Gli diede per limosina una **formella** di cacio. || Crusca (3) s.v. *formella*.

2 Piccola cavità, incavo.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 4, cap. 21, pag. 161.9: torre la zucca verde, e farvi entro cota' **formelle**, e in catuna **formella** metter poi il suo fico, e poi rinchiudere...

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 41, pag. 293.24: prendi una zucca verde e favvi entro **formelle** e

in ciascuna metti un fico e poi richiudi la zucca e appiccala in parte...

3 [Vet.] [Masc.] Piccolo tumore di natura ossea.

[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 49, pag. 91.3: Fassi ancora una infermità al cavallo, che si chiama volgarmente **formella**, intra la giuntura del piè e 'l piè di sopra alla corona presso alla impastura...

FORMENTARE v. > FERMENTARE v.

FORMENTARIO s.m. > FRUMENTARIO s.m.

FORMENTATO (1) agg./s.m. > FERMENTATO agg./s.m.

FORMENTATO (2) s.m. > FRUMENTATO s.m.

FORMENTIRE v.

0.1 *formentire*.

0.2 Etimo incerto: da *mentire* (DEI s.v. *formentire*) oppure fr. ant. *foimentir* con rietimologizzazione del prefisso per analogia con *forbandire*, *forfare* ecc.

0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosco.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Venir meno all'impegno della discrezione (a cui è tenuto ogni amante cortese).

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Venir meno all'impegno della discrezione (a cui è tenuto ogni amante cortese). || Cfr. *contra* «farneticare, agire dissennatamente» (Panvini), «mentire impudentemente» (DEI).

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosco.), 6.23, pag. 477: D'una cosa ti voglio somonire: / d'altrui amor non ti far conoscente, / ched è gran villananza **formentire**...

FORMENTO (1) s.m. > FRUMENTO s.m.

FORMENTO (2) s.m. > FERMENTO s.m.

FORMERELLA s.f.

0.1 *formarelle*; **f**: *formerella*.

0.2 Da *forma 1*.

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Tavoletta (di legno). **2** Fig. Breve istruzione.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Tavoletta (di legno).

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 1, cap. 21, pag. 29.4: E nelle stalle de' cavalli si pongano di sotto alla paglia assi, o piatte **formarelle**, sicchè giacendo stieno soffici, e stando ritti, l'unghie si sodino nel duro. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, I, 21: «plancae roboreae subponantur stationibus equorum, ut iacentibus molle sit, stantibus durum».

2 Fig. Breve istruzione.

[1] *F Cassiano* volg., XIV (tosco.), collaz. 10, cap. 10: Adunque a possedere la perpetuale memoria di Dio, questa **formerella** di pietà vi sia proposta dinanzi: Dio, intendi nel mio aiuto, Signore, affrettati d'aiutarmi. ||

Bini, *Cassiano*, p. 131.

[2] **F Cassiano** volg., XIV (tosco.), collaz. 10, cap. 10: Questo rivolgimento del cuore fatto a te come una **formerella** salutare, non solamente ti guarderà da essere offeso da ogni assalto di demoni, ma purgandoti da tutti i vizi di terreni pensieri sì ti metterà a quelle invisibili e celestiali scienze... || Bini, *Cassiano*, p. 133.

FORMIANO agg./s.m.

0.1 *formiani*, *formiano*.

0.2 Lat. *Formianus* (e *Formiani* per l'etnico).

0.3 *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Relativo alla città di Formia. **2** Sost. plur. Abitanti di Formia.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Relativo alla città di Formia.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 331, pag. 252.13: il quale Tullio con la sua eloquenza avea di capitale pericolo liberato, pregò Marco Antonio che gli concedesse di perseguirlo e d'ucciderlo: ed ottenutolo, lui nel Campo **Formiano**, non lontano da Gaeta, uccise...

2 Sost. plur. Abitanti di Formia.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 14, vol. 2, pag. 246.16: A' cavalieri Capuani, però che non si vollero ribellare con li Latini, a' Fondani e a' **Formiani**, però che li Romani sempre passaro sicuramente per la loro terra, fu donata la città senza suffragio.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 23, vol. 2, pag. 257.10: Che non aveano dato a' Greci aiuto nè consiglio per comune: e che non avevano confortati li Fondani, nè li **Formiani** a ribellare...

FORMICA s.f.

0.1 *formica*, *formice*, *formicha*, *formiche*, *formiga*, *formige*, *formighe*, *formigui*, *formiki*.

0.2 DELI 2 s.v. *formica 2* (lat. *formica*).

0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 A Doc. *bologn.*, 1287-1330, [1305]: Eo Bertolomeo, al quale fie dito Formiga...

T *Stat. volt.*, 1348: sancto Michele delle Formiche.

0.7 1 [Zool.] Insetto della famiglia delle *Formicidae* che si caratterizza per le piccole dimensioni, la proverbiale laboriosità, l'organizzazione in popolose comunità, l'uso di spostarsi continuamente, preferibilmente in lunghe file, per la ricerca e lo stoccaggio del cibo. **1.1** [Zool.] [Con rif. ad una specie di formica favolosa, di grandi dimensioni, dedita a scavare nella sabbia per raccogliere pepite d'oro]. **1.2** [Con rif. al mito dei Mirmidoni]. **2** [Med.] Vescicola cutanea che provoca un fastidioso pizzicore, lo stesso che mirmicia. **2.1** [Med.] Escrescenza carnosa sulla palpebra. **3** [Vet.] [Masc.] Lo stesso che farcina. **0.8** Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Zool.] Insetto della famiglia delle *Formicidae* che si caratterizza per le piccole dimensioni, la proverbiale laboriosità, l'organizzazione in popolose comunità, l'uso di spostarsi continuamente, preferibilmente in lunghe file, per la ricerca e lo stoccaggio del cibo.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1203, pag. 218: quivi non ha persone, / non bestia, non uccello, / non fiume, non ruscello, / né **formica** né mosca / né cosa ch'io cognosca.

[2] *Caducità*, XIII (ver.), 279, pag. 664: No pò igi aver en glesia tanta triga / enfin ke 'l presto aba la messa livra, / mo enançi e endreo sî va cum' la **formiga**, / tanto ge noia el star en ognia guisa...

[3] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 130, pag. 32: [XXXIII] Non dare com ppovertu, s' ey riccu, una mollica; / Non fa lu stursugàmmaru ovu como **formica**. / Altr' ovu feta l' aquila et altr' ovu la pica: / Non è ffactu lo spendere pro quillu ke mmendica.

[4] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 147, pag. 301: **Formica** si 'ntende / al tempo che prende.

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.28, pag. 344: Qual pazo vorria fare, per formicar campare, / en **formica** tornare per formicaro engrato?

[6] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 61.25: Capitol de la **formiga**.

[7] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 25-42, pag. 544, col. 1.30: *Così per entro*. Dà exemplo a tale esercizio sí come avene le **formighe** incontrandose dalla soa tayna l'una cum l'altra fino a lo logo della soa pastura, che par ch'elle domandino e spigliano de loro viaço; cussí quelle alme, com'è ditto, fano.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 31.11: 15. Ma a Mida, a lu imperiu di lu quali Frigia fu suyetta, essendu citellu et durmendu a la naka, li **formiki** li congregaru cochi di granu in buca e li parenti soy incirkandu que signali era quistu, li aguriri li rispuseru que: «Illu serà lu pluy riku homu di lu mundu». [...] 16. A li **formiki** di Mida per dritu et per rasuni eu antimettu li api di Platuni. Ca quilli foru indicatrici di mutabili et di fragili felicitati, e quisti foru di solida et eterna...

[9] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 37, pag. 42.13: Contra le **formiche**, se hanno foro nell'orto, ponvi su il cuor della coccoveggia; se elle sono per l'orto parte, spargiamo per l'orto cenere.

[10] *Prov. pseudoiacop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.), 274, pag. 57: [LXIX] Non ti scoprire en publico, maritata né çita, / per tollerte di dosso la pulce o la **formica**.

[11] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 72, terz. 71, vol. 3, pag. 305: e 'n questo modo [[li Fiaminghi]] furono sconfitti, / dodicimilia morti fecer biche, / gli altri fuggír, per non esser trafitti; / ch'egli eran più, che non son le **formiche**.

[12] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 7, pag. 16.1: [15] Item pigla li ova di li **formiki** et pistali e poi li cula pir unu pannu di linu et mitichi sucu di pelliconia et mectili a li aurichi: li menda la surditati antiqua.

– [Come esempio di laboriosità (con connotazione moralmente pos.).]

[13] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 276, pag. 98: Ki vol ess pro e savio e trá vita segura, / Da la **formiga** imprenda, k'è pizna creatura.

[14] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 22, pag. 198.9: dicie Salamone ne' *Proverbi* [...] 'O pigro, va alla **formicha** e prendi da essa sapienza che, chon ciò sia chosa che non abbia signore né prencipe né rettore, nella state aduna tanta biada che per tutto l'anno basta a mangiare...

[15] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosc./aret.-castell.), 10.2, pag. 758: Homo, se voli de l'alma pensare, / ora [sì] poni mente la **formica**: / enel tempo ke pote guadagnare, / aquista onde èl verno se notrica; / e per[ò] ke non pò tucto portare, / s'ì piglia uno granello de la spica; / a tanto ke-lli debia più durare, / devidelo, per meço l'amandica.

[16] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 1, pag. 20.17: De la natura de la **formica**. La **formica** è uno picciolo vermecello dal quale li homini puono inprendere verace exemplo; ché ella si procaccia la state quello unde ella possa vivere da verno.

[17] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 67, pag. 104.17: Le **formige** e li ragni e semeiante cosse k'in tanti soliciti in sove ovre in creadi per dari a nuy exemplo e magistramento de bone ovre e de boni studii.

[18] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 107.26: i- mezo setembre, allora comincia l'autono [...] le **formiche** procurano la lor vita per lo tempo che dee venire, la quale cosa ai pigri uomini è grande esenpio e utilissimo e grandissimo ispechio.

[19] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 99, vol. 2, pag. 434.27: essendo il tempo del mietero, tutti i Bolognesi, eziandio quelli che usi non erano di sì fatto servizio, sollicitamente puosono mano alla falce, e quello segavano, o grano o biada che fosse, colla paglia co- sollicitudine a guisa delle **formiche** riponieno nella città.

[20] *Lucidario* ver., XIV, I, pag. 39.9: lle **formice** e li ragni e li altri animali ne dano exenplo che nu debiamo lavoraro.

– [Con rif. alla piccolezza].

[21] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 11.1395, pag. 211: Magnanimo non è chi in atti vili, / Quasi temendo, par che regga pondo / Cessandosi con gli occhi quasi umili. / Alle **formiche** mai non si fa guerra; / Or prendi esempio e guarda lo leone, / E l'aquila che mosche non afferra.

[22] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 28.29, pag. 71: Tu vedi ben, che 'l leon non ammacca / **Formiche**, nè 'l falcon prende la mosca; / Ma ciaschedun più ad alto s'attacca.

[23] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 107.20, pag. 102: Non studian altro che levare o porre, / or giù, or su, ed ora meno, or piu; / or **formica** ed or bue / voglion parer nel lor dimostramento.

1.1 [Zool.] [Con rif. ad una specie di formica favolosa, di grandi dimensioni, dedita a scavare nella sabbia per raccogliere pepite d'oro].

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1012, pag. 211: Apresso in questo poco / mise in assetto loco / le tigre e li grifoni / e leofanti e leoni, / cammelli e

drugomene / e badalischi e gene / e pantere e castoro, / le **formiche dell'oro** / e tanti altri animali / ch'io non posso dir quali... || Non 'formiche d'oro', ma 'le formiche che raccolgono l'oro'.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 55, pag. 175.12: E sì dicono gli Etiopiani che v'ha in una isola **formiche** grandi come cani, che cavano l'oro del sabbione con loro piedi, e guardando sì fortemente, che nessuno ne puote avere senza morte.

1.2 [Con rif. al mito dei Mirmidoni].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 29.64, vol. 1, pag. 496: Non credo ch'a veder maggior tristizia / fosse in Egina il popol tutto infermo, / quando fu l'aere sì pien di malizia, / che li animali, infino al picciol vermo, / cascaron tutti, e poi le genti antiche, / secondo che i poeti hanno per fermo, / si ristorar di seme di **formiche**...

[2] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 519.19: E di loro molto parlò Ovidio, [che] della loro origine fabulando commendò molto dicendo che questi Mirindoni erano **formiche**, che a' prieghi del re di Tesaglia offerte a ddo erano tramutate di **formiche** in uomini.

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 29, pag. 146.27: Re Acus [...] trovò uno arbolo, el quale aveva moltitudine di **formiche**, che in esso dimoravano; e allora el suo aughurio aughuriò in queste **formiche**, che quando egli avesse con desiderio e honore fatto sacrificio agli dij infernali e agli dij celesti, che allora essi dei tornarebbero e convertirebbero esse **formiche** in huomini e in vivande.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 5, vol. 1, pag. 21.34: O utinam eu avissi tanti chitadini! - Illu si addurmintau, et Deu transformau di tanti milia **formiki** tanti milia homini.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 49.3: Attesta lo dicto Ovidio poeta lo nascimento de li Mirmidoni fabulosamente in tal maynera innelle opere soy, a lo XIV libro de Methamorphoseos e dice che li Mirmidoni foro **formiche** et a pregaria de lo re de Thesalia, che fece a li suoy Diey, foro in homini transformate.

2 [Med.] Vescicola cutanea che provoca un fastidioso pizzicore, lo stesso che mirmicia.

[1] *f Almansore* volg., XIV: Molte infermitadi avvengono della collera rossa, siccome iterizia, cioè giallore, e pustole rosse, cioè bolle rosse piccole, e **formiche**, e rossezza, che avviene con pizzicore. || Crusca (3) s.v. *formica*.

[2] *F Guglielmo da Piacenza* volg. (ms. Landiano), XIV pm. (it. sett.): **Formiga** [e] impetigene se fa de una medema materia flematicha salssa adusta... || Altieri Biagi, p. 83.

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 51, pag. 63.29: Ancora el cipresso se messeca cum lo orço e cum lo axéo mesceado cum l'aqua, e çoa a la erripila e [a la] **formiga**, la quale è una postula ovvero pustule, in le quale pustule se se(n)te puncion a muodo de **formiga**.

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 66, pag. 73.4: E ha virtù de curare la **formiga**, çòè la volèga ria che è ulcerativa...

2.1 [Med.] Escrescenza carnosa sulla palpebra.

[1] *F Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tosca.): **Formica** è uno fico, cioè ciccione che nasce ne l'ultima palpebra... || Zambrini, *Pietro Ispano*, p. 6.

3 [Vet.] [Masc.] Lo stesso che farcina.

[1] *GI Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), Indice dei capp., pag. 131.19: [C]XLIII. Del verme dicto

farcina ove(re) **formica**.

[u.r. 22.09.2009]

FORMICAIO s.m.

0.1 *formicaio, formicaro, formichaio*.

0.2 Da *formica*.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.); *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

0.6 **N** Il lemma è att. come topon. in carte mediolatine di area aret. e lucch. (1074, 1072): cfr. GDT, p. 279.

Doc. esaustiva.

0.7 **1** Comunità o nido di formiche.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Comunità o nido di formiche.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 85.27, pag. 344: Qual pazo vorria fare, per **formicar** campare, / en formica tornare per **formicaro** engrato?

[2] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 29, pag. 237.23: E il re si parti e andò ad abitare a boschi e dicie che, stando egli appiè d'una gran quercia, vide in su questa quercia et appiè un gran **formichaio**.

[3] *f Thes. pauper.* volg., XIV: La polvere del **formicaio** mischiata con olio, sana la scabbia, e la raschia. || Crusca (3) s.v. *formicaio*.

– [Con rif. alla popolosità e al continuo brulichio tipici di un nido di formiche, con valore fig.].

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 22.26, pag. 399: Grande il paese e sonvi genti tante, / che pare un **formicaio** e, se ben vidi, / poveri alberghi v'hanno per sembante.

– Estens. Nido o brulichio (di animali di piccola taglia).

[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 612.6: Deh! non vedi che 'l tuo cuore è fatto a modo d'uno mulino, il quale sempre si volge? Non vedi che è fatto a modo d'un **formicaio** di scarpioni, ovvero stalla di porci? Dove è la constanzia della mente?

[u.r. 25.01.2008]

FORMICALEONE s.m.

0.1 *formicaleon*.

0.2 DELI 2 s.v. *formica* 2 (lat. tardo *formicaleone*).

0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** [Zool.] Insetto simile ad una libellula appartenente alla famiglia delle *Myrmeleontidae*, le cui larve si nutrono di formiche.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Zool.] Insetto simile ad una libellula appartenente alla famiglia delle *Myrmeleontidae*, le cui larve si nutrono di formiche.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 61.26: Capitolo del **formicaleon**.

[u.r. 25.01.2008]

FORMICARE v.

- 0.1** *formicar.*
0.2 Da *formica*.
0.3 Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Brulicare in un ammasso innumerabile (come le formiche).
0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Brulicare in un ammasso innumerabile (come le formiche).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 6, cap. 2.93, pag. 433: Così andando e ragionando adesso, / cercai il Caro e fui in Babilona: / **formicar** pare il popol, sì v'è spesso.

FORMICHELLA antrop.

- 0.1** *formichella.*
0.2 Da *formica*.
0.3 *Doc. fior.*, 1277-96: **0**.
0.4 Att. solo in *Doc. fior.*, 1277-96.
0.6 A *Doc. fior.*, 1277-96: Anne dato s. XJ per le sschar[pette] del Bene e per quelle di Formichella.
N Att. solo in antrop.
0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

[u.r. 02.09.2019]

FORMICHETTA s.f.

- 0.1** *formigheta.*
0.2 Da *formica*.
0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.
0.4 Att. solo in Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).
0.7 1 [Zool.] Lo stesso che formica.
0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Zool.] Lo stesso che formica.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 6, pag. 87: La mosca fò per l'airo voland se solazava / E vi la **formigheta** ke grand incarg portava; / Voland d'incerc incerc molt fortment la beffava, / Digand: «Oi guaia ti, formiga marturiadha.

[u.r. 25.01.2008]

FORMICOLA s.f.

- 0.1 f:** *formicole.*
0.2 Da *formica*.
0.3 f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 Lo stesso che formica.
0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Lo stesso che formica.

[1] *f* *Libro delle segrete cose delle donne*: Vanno per

i campi sterrati cercando i ripostigli delle **formicole**. || Crusca (4) s.v. *formicola*.

FORMICOLAMENTO s.m.

- 0.1 f:** *formicolamento.*
0.2 Da *formicolare*.
0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato al TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.
0.7 1 [Med.] Sensazione localizzata di pizzicore sottocutaneo e leggero fastidio, paragonabile a quella che provocherebbero una serie di piccole punture numerose e reiterate o un insieme di formiche che camminano sulla pelle.
0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Med.] Sensazione localizzata di pizzicore sottocutaneo e leggero fastidio, paragonabile a quella che provocherebbero una serie di piccole punture numerose e reiterate o un insieme di formiche che camminano sulla pelle.

[1] *f* *Libro della cura delle malattie*: Sentono per tutta la persona un **formicolamento** fastidiosissimo. || Crusca (4) s.v. *formicolamento*.

[u.r. 25.01.2008]

FORMICOLARE v.

- 0.1** *formicolare, formicolavano, formicolo, formicolare, formiculo, formigola.*
0.2 Da *formicola*.
0.3 *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1** [2].
0.4 In testi tosc.: *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).
 In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 [Detto di un luogo:] pullulare di persone o animali che si muovono continuamente in ogni direzione. **1.1** [Detto di grandi insiemi di persone o animali:] muoversi continuamente in diverse direzioni. **2** Sentirsi inquieto o turbato (per il dolore o un forte timore) tanto da non poter vincere né nascondere la propria agitazione (e provare un desiderio irrefrenabile di muoversi in modo inquieto e disordinato); smaniare. **3** [Med.] Subire una sensazione localizzata di pizzicore sottocutaneo e leggero fastidio, paragonabile a quella che provocherebbero una serie di piccole punture numerose e reiterate o un insieme di formiche che camminano sulla pelle.
0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Detto di un luogo:] pullulare di persone o animali che si muovono continuamente in ogni direzione.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 16.62, pag. 383: Tanto è questo paese aspro e silvestro / in verso l'Etiochia, ch'a passarvi / impaccio pare a ogni gran maestro: / perché le selve e ogni bosco parvi / **formicolare** di vari serpenti, / con diversi veleni, grandi e parvi.

– Sost.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 54.28: E partitisi da tal parlamento, udirono uno grande romore e uno grande **formicolare** di cavalli...

1.1 [Detto di grandi insiemi di persone o animali:] muoversi continuamente in diverse direzioni.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 825, pag. 349.18: Nel mese di novembre 1379, ogni di avea in Firenze lettere, che i confinati avieno composto trattato con messer Carlo di Durazzo, e tutto di **formicolavano** gli usciti e sbanditi di Firenze nelle Terre vicine in Bologna et in Siena et altrove...

2 Sentirsi inquieto o turbato (per il dolore o un forte timore) tanto da non poter vincere né nascondere la propria agitazione (e provare un desiderio irrefrenabile di muoversi in modo inquieto e disordinato); smaniare.

[1] Fazio degli Uberti, *Rime d'amore*, a. 1367 (tosca.), 5.60, pag. 14: di e notte chiamo questa giovane / che mi soccorra e guardi al gran pericolo, / ché per tema di morte già **formicolo**.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), Appendice, ball.22.10, pag. 355: Oimè, ch'Amor m'ha posto in cotal arzerre, / onde convienne ognor lagreme sparcere, / sì che de doglia lo mio cor **formigola**.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 302.401, pag. 363: Con questo giunto son presso al cubiculo / di morte, ov'io, pensando ciò, **formiculo**; / come 'l di passa e lo tempo abbrevia, / e del tomar<e> speranza non m'alevia...

[4] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 8, 38.8, pag. 107: perché viver mi fai in tanti guai, / perché non vuo' tu esser mio bastone? / Che ne seguitarà questo pericolo, / del qual per tema tutto ne **formicolo**?

3 [Med.] Subire una sensazione localizzata di pizzicore sottocutaneo e leggero fastidio, paragonabile a quella che provocherebbero una serie di piccole punture numerose e reiterate o un insieme di formiche che camminano sulla pelle.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 7, pag. 32.26: Alcuno me pòtera adimannare perché per la paura se fao la canutezze. [...] lo calore della cotica se parte dalla circonferenzia e vao allo spesso de mieso per salvarse, così la cotica se denuda de sio vigore in tale muodo che lo pelo non recipe la soa tentura. E segno de ciò ène che sente omo quella parte **formicolare**.

[u.r. 24.02.2011]

FORMICOLAZIONE s.f.

0.1 f. *formicolazione*.

0.2 Da *formicolare*.

0.3 F *Novellino*, XIII u.v. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Sensazione localizzata di pulsazione o pizzicore sottocutaneo, paragonabile a quella che provocherebbero una serie di piccole punture numerose e ritmicamente reiterate.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Med.] Sensazione localizzata di pulsazione o pizzicore sottocutaneo, paragonabile a quella che provocherebbero una serie di piccole punture

numerose e ritmicamente reiterate.

[1] **F** *Novellino*, XIII u.v. (fior.): niuna mutatio ne senti mai nell'afflito polso dell'amato giovane, ma quando la reina vi venne senti nel polso mirabile **formicolazione**, e combattimento di natura... || *Novellino* (1572), p. 162.

FORMICONE s.m.

0.1 *formicon*.

0.2 Da *formica*.

0.3 Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Zool.] Formica di grosse dimensioni.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Zool.] Formica di grosse dimensioni.

[1] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 20.4, pag. 682: Se v'han sì assediato le cienciale, / che la partenza non sia senza impaccio, / io verò là collo soccorso vaccio / de grosse **formicon**, de quei con l'ale.

[u.r. 25.01.2008]

FORMIDINE s.f.

0.1 f. *formidine*.

0.2 DEI s.v. *formidine* (lat. *formido*).

0.3 F *Abate Isaac* volg., XIV (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Stato ansioso di chi ha paura.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Stato ansioso di chi ha paura.

[1] **F** *Abate Isaac* volg., XIV (tosca.), coll. 1, cap. 6: per lo timore delle cose una **formidine** viene a lei... || Sorio, *Isaac*, vol. I, p. 105.

FORMIDOLARE v.

0.1 f. *formidolare*.

0.2 Da *formidoloso*.

0.3 F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1306 (pis.>fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Avere timore, preoccupazione.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Avere timore, preoccupazione.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1306 (pis.>fior.): Smarrito il fanciullo, [...] cominciò la Vergine a **formidolare**, ed avea tanta gelosia, che non sapea che si fare. || Narducci, p. 184.

FORMIDOLOSO agg.

0.1 f. *formidolose*.

0.2 DEI s.v. *formidoloso* (lat. *formidulosus*).

0.3 f *Quistioni Tusculane*, XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Il testo, collocato nel XIV secolo da Crusca (5), è in realtà di datazione dubbia: gli ess., delle *Quistioni Tusculane* volg., citati in TB e in Crusca (5) sono infatti tratti dall'ed. Venetia, Vaugris, 1544, curata da Fausto da Longiano, da molti ritenuto autore della traduzione stessa. Cfr. anche

Zambrini, *Opere volgari*, col. 269.

0.7 1 Che incute timore.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Che incute timore.

[1] **f** *Quistioni Tusculane*, XIV: La fortezza è affezione d'animo ubbidiente, nel patire le cose, alla somma legge, [...] ovvero la scienza di cose **formidolose** e contrarie, da essere in tutto sprezzate. || Crusca (5) s.v. *formidoloso*.

FORMISURA avv./agg. > FUORMISURA avv./agg.

FORMITÀ s.f.

0.1 f: *formità*.

0.2 Lat. *formitas* (GDLI s.v. *formità*).

0.3 F *Bibbia* volg., XIV-XV (tosc.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Modello da seguire.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Modello da seguire.

[1] **F** *Bibbia* volg., XIV-XV (tosc.): ed etiam raddrizza con la sua **formità** li nostri costumi, subiciendo con la sua umiltà le menti nostre... || Negrini, *Bibbia*, vol. V, p. 518.

FÒRMOLA s.f. > FÒRMULA s.f.

FORMOLETTA s.f. > FORMULETTA s.f.

FORMOSITÀ s.f.

0.1 *formosità*.

0.2 Lat. *formositas, formositatem* (DELI 2 s.v. *forma*).

0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Qualità di chi ha forme ben fatte; avvenenza.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 Qualità di chi ha forme ben fatte; avvenenza.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 87, pag. 301.19: Davanti al quale dovendo venir Cleopatra, avendo della sua **formosità** gran fidanza, per ciò che bella femina fu, ornata di reali vestimenti comparì...

FORMOSO agg.

0.1 *formosa, formose, formosi, formosissima, formoso*.

0.2 Lat. *formosus* (DELI 2 s.v. *forma*).

0.3 *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.); Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Di forme belle, armoniose, proporzionate (anche fig.).

0.8 Demetrio S. Yocum 05.02.2016.

1 Di forme belle, armoniose, proporzionate (anche fig.).

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 8.6, vol. 1, pag. 118: Ave, regina, - pulçell'amorosa, / stella marina - ke non stai nascosa, / luce divina, - virtù gratiosa, / belleça **formosa**: - di Dio se' semblança!

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 22.78, pag. 78: Mirate en esto specchio - de me, desfatto vecchio: / fui sì **formoso** e bello...

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 3, pag. 165.8: E però vedemo certo cibo fare li uomini **formosi** e membruti...

[4] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosc.), str. 21.4, pag. 492: «Se tu il sai, dillo incontanente, / ancora che a noi sia ponderoso, / come Idio e huomo veramente / sia una sustantia **formoso**».

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 49, pag. 70.7: e k'ella sia e granda del corpo e ben formada, kè de cotal comunemente sol nascer grandi e **formosi** fioli.

[6] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Ero, pag. 185.26: s' egli è vero il compiuto amore che tu ricevesti dalla bella donna Amimona, e dalla meravigliosa Tiro, e dalla splendente Alciona, e dalla **formosa** Circe...

[7] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, pag. 708.4: E ella, di statura grande e ne' membri **formosa**, e tanto bene proporzionata quanto altra mai...

[8] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 41, vol. 2, pag. 47.34: Dietti dunque Dio l' essere **formoso**, e bello...

[9] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 64, pag. 318.28: Et maximamente se cci metterai lapis vacuus trito con baurac rubeo (baurac *idest* genus salsuginis), farae ritornare la faccia **formosa** et monad...

[10] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 218.10: Anche nuoce la superbia all' uomo, ch' ella toglie all' anima la sua bellezza e la sua **formosa** figura...

[11] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 4, vol. 2, pag. 74.8: una domus, una columba, Maria, una **formosa**...

[12] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (ii), par. 18, pag. 658.10: l'autore vuol sentire la moltitudine della umana generazione, quella figurando ad un monte, [...] e chiamasi questo monte Ida, cioè formoso, in quanto, per rispetto dell'altre creature mortali, l'umana generazione è cosa bellissima e **formosa**...

FÒRMULA s.f.

0.1 *formola, formole, formula*.

0.2 DELI 2 s.v. *formula* (lat. *formula*).

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N L'es. di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4) e passato al TB e al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 92-93.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Insieme organizzato di nozioni etiche e norme comportamentali ad uso pratico. **1.1** [Nel titolo di un'opera di Martino di Braga attribuita a Seneca]. **2** Enunciato che riassume sinteticamente e in forma cristallizzata un'idea o un principio, o che accompagna ritualmente determinati gesti in determinate occasioni. **2.1** [Dir.] Sentenza o argomentazione giuridica che costituisce un precedente autorevole o un modello per la gestione o la risoluzione di questioni giudiziarie analoghe. **3** Signif. non accertato.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Insieme organizzato di nozioni etiche e norme comportamentali ad uso pratico.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*. inc.: Volendo io, Albertano, tei, Vincente figliuolo mio, di buoni costumi informare et dell'amore (et) dela dilezione di Dio (et) del proximo (et) dell'altre cose et dela **formula** dela vita, inprimame(n)te due cose credo che ti siano bisogno, cioè doctrina (et) loquela.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 2, pag. 544.6: Calpurnio con Claudio fece arbitro della questione Marco Porzio, il padre del chiaro Catone, chè li dèsse una **formola** di ciò che si convenia a lui dare e fare.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 24, pag. 135.3: e gli Acarnani, li quali con difficoltà sostenevano essere dalla unione del lor corpo spartiti, ridurrebbe nell' antica **formola** della ragione e della iuridizione loro.

1.1 [Nel titolo di un'opera di Martino di Braga attribuita a Seneca].

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: et imp(er)ò disse Senacha, in nel libro **Dela formula dell'onesta vita**: similia(n)teme(n)te è da riprendere la troppa loda come lo vitoperare senza modo.

[2] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 23, pag. 433.1: Senaca, nel libro **della formula della vita**, dice: «La parola tua non sia vana, ma o consoli, o amaestri, o comandi, o amonisca».

2 Enunciato che riassume sinteticamente e in forma cristallizzata un'idea o un principio, o che accompagna ritualmente determinati gesti in determinate occasioni.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 108, S. *Domenico*, vol. 2, pag. 910.22: ella stese la sua mano santa e unsele l'orecchie e 'l naso e la bocca e le mani e le tempie e le reni e' piedi d'uno unguento sanicativo ch'ella recòe seco, dicendo le **form[ol]e** de le parole a ogni untura. Quando venne a le reni, disse quella: «Siano strette le reni tue di cintura di castitate». A i piedi disse: «Io ungo li piedi tuoi ad apparecchiamento de l'[ev]angelo di pace».

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Si spiegano con **formule** ereticamente descritte. || *Crusca* (4) s.v. **formula**.

– Locuz. avv. *Secondo la formula*: conformemente ad una prassi codificata.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 10, pag. 210.2: Fu dal senato commesso a costoro, che come da fare fosse facessero; tentati in prima gli animi dell' altre colonie, fecero chiamare gli ambasciatori, e domandarono da loro chi fossero quegli che i militi **secondo la formula** avessero apparecchiati? Per diciotto colonie rispose M. Sestilio Fregellano: e i militi **secondo**

la formula essere apparecchiati, e se più ne bisognassero più ne darebbono, e ogni altra cosa che comandasse o volesse il popolo romano, sforzatamente farebbono...

2.1 [Dir.] Sentenza o argomentazione giuridica che costituisce un precedente autorevole o un modello per la gestione o la risoluzione di questioni giudiziarie analoghe.

[1] *Accurso di Cremona*, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 2, vol. 2, pag. 154.3: Di la quali causa essendu fattu judici Gayu Aquiliu, homu di grandi auctoritati et eccellenti di sapiencia di rasun civili, avendu so consilyu con li principi di la citati per la prudencia et per la religiuni sua cachau la femina. Et si per quilla medemmi **formula** issu Varro putissi essiri statu dannatu et la adversia assolta, eu non dubitu que issu vulunteri aviria castigatu lu laydu et non concessu erruri di Varro.

3 Signif. non accertato.

[1] **GI Gloss. lat.-eugub.**, XIV sm., pag. 104.16: **Duca**, ce id est la **formola**.

[u.r. 25.01.2008]

FORMULETTA s.f.

0.1 *formoletta*.

0.2 Da *formula*.

0.3 *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Dir.] Sentenza, argomentazione o norma dotata di valore giuridico.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Dir.] Sentenza, argomentazione o norma dotata di valore giuridico.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 419.17: Vedi che fece *Ceselio* uomo chiaro in ragione civile, come pericolosamente stette duro? Ch'elli non poteo essere constretto nè per grazia nè per autoritate di niuno, ch'elli componesse una **formoletta** di quelle cose che li triumviri aveano date, ponendo fuori d' ogni ordine di legge con questo suo animo li beneficii della vittoria di coloro.

[u.r. 25.01.2008]

FORNACE s.f.

0.1 *ffornaxe, fornace, fornace, fornacha, fornachi, fornaci, fornacie, fornase, fornasia, fornasie, fornax, fornaxa, fornaxe, furnace, furnachi, furnaxe*.

0.2 Lat. *fornax, fornacem* (DELI 2 s.v. *fornace*).

0.3 Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.); *Doc. fior.*, 1272-78; *Doc. prat.*, 1285-86; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1301-1303; *Doc. volt.*, 1330; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in.; *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima*

lombarda, 1343/46 (parm.); *Doc. padov.*, 1364; *Doc. moden.*, 1374; *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. di *fornace* **1**; *ricotto nella fornace* **1**.

0.6 T *Doc. sang.*, 1314 (3): luogo che si chiama a le Fornaci.

0.7 1 Costruzione in muratura (dotata di una o più imboccature) destinata spec. alla cottura della calce o di prodotti ceramici (laterizi, vasellame).

1.1 Forno destinato alla lavorazione del metallo. **1.2** [Con rif. all'alta temperatura (dovuta alla presenza del fuoco, per indicare spec. una modalità di martirio)]. **1.3** Estens. Sorgente di fuoco.

0.8 Elisa Guadagnini 09.05.2008.

1 Costruzione in muratura (dotata di una o più imboccature) destinata spec. alla cottura della calce o di prodotti ceramici (laterizi, vasellame).

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 76, pag. 602: la anema se n'esse grama, trista e dolente, / molto tost è portaa entro l'infern ardente, / en quel pessimo fogo, q'è sì caud e bugente / qe quel d'una **fornase** ve parria resente.

[2] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 461.21: Avemo cho(n)perato da Bindo f. di mess(er) Guido Aldobra(n)dini di Visdomini tre[n]tasei isstaiora di terra cho· chasa e cho· **fornacie** e cho(n) v[i]ngna possta nel popolo di Sa· Michele di Visdomini...

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 19, pag. 58.23: Chè, sì come il fuoco nella **fornace** guasta tutte *quelle cose* che vi sono, così cotali guastatori di beni guastano ciò che elli anno.

[4] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 128.26: It. a choloro ke misuraro la calcina a la **fornace**, d. vj.

[5] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 37.3: Calcina. - La **fornace** de la calcina per ogni bocha, IIIJ soldi kabella; la soma J denaio kabella.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 218, vol. 1, pag. 181.2: Et lo comune da Civitella faccia et fare debia una **fornace** di calcina con due bocche; et lo castello del Sasso et da Monteverdi una **fornace** con due bocche; et lo castello di Campagnatico, una **fornace** con tre bocche...

[7] *Doc. pis.*, 1288-1374, [1319], pag. 753.3: la tersa parte intera per non partita d'uno pesso di terra, con **fornace** et case et sovite, arbori et fructi sopra sè, et ogni sua pertinentia...

[8] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 72, pag. 171.15: Et che tucti legna, li quali li decti mattonari faranno et tagliranno per exercire l'arte loro delli mattoni et per la **fornace** in alcuno boscho, debbiano essiri guardate et salvate...

[9] *Doc. volt.*, 1330, 16, pag. 31.16: E comanda a Scherano e al figliuolo di Iacomo che non tocchino nulla dela **fornace** ch'è posta sul mio peczo dela terra, e che in quello peczo di terra none entrino senza mia licentia.

[10] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 91, par. 3, vol. 2, pag. 448.4: Fuor de ciò ciascuno de l'arte predicta degga e sia tenuto de fare ciascuno anno overo far fare tre **fornace** de tegole e de matone overo matone e tomboglie, e più, sì co' ad esse piacerà, a le scede predicta, né matone e tegole possano cavare, né fraude connectere en le predicta cose.

[11] *GI Senisio, Declarus*, 1348 (sic.), 112r, pag.

62.23: **Fornax** cis... furnus, *calchara*, **fornachi**.

[12] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 308.3: hec **fornax**, cis, la **fornace**.

[13] *Doc. padov.*, 1364, pag. 20.19: it(em) i ffiti d(e) l'era (e) tere, estrato i prè da Burbuiago (e) extrato i buschi; it(em) J molin, la **ffornaxe**.

[14] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 52, pag. 65.8: la **fornace** pruova e' buoni vasi e gli rei (cioè ch' e' rei, che non stanno al cuocere, più tosto si rompono)...

[15] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 154.18: Anchora XIII s. et IV d. i qua' ali abuie et recevue lo dito Cichino da la Cremonela per un IIIJ.C cope i qua' dinari cope prede calcina et credencie et altre cosse tute de la **fornaxe** spetano al dito Giacomo a fora lo tereno uasello e le cosse de la dita **fornaxe**...

[16] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [5.3], pag. 9.15: E stropase la bocha de la ola e metese in la **fornase**, perfina che se chuxe la olla.

– Locuz. agg. *Di fornace*: di ceramica cotta.

[17] *Doc. prat.*, 1285-86, pag. 117.25: (E) ebeli Dino (e) Stefanino f. del Gu(n)ta Ranaldi p(er) uno tecame di **fornace** ll. XX.

– Fig. Fras. *Ricotto nella fornace*: assolutamente certo.

[18] F Ceffi, *St. guerra di Troia* (ed. Dello Russo), 1324 (fior.), L. 3, cap. 1: Medea così disse: Amico, sopra la tua bisogna tu mi sei più caro che me, il quale fatto pienamente è fatto mio proprio: già hoe preso il consiglio nella **fornace ricotto** e in me medesima conosciuto. || Dello Russo, *Guerra di Troia*, p. 61.

– Fig. [Rif. al fatto di produrre continuamente qsa]. || Errata interpretazione in GDLI s.v. *fornace*: 'causa, fonte di male e di pene'.

[19] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 2: et Senaca dice: cotidiana **fornace** è la nossa lingua - è bisogno che tu la lingua (con)stri(n)ghi (et) sì com'è possibile la domi...

– Meton. L'edificio o la località ove si trova una fornace.

[20] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 296.2: Do(n)na Buona che sta nela **fornacie** ebbe u(n) qua(r)to far(ina).

[21] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 175, pag. 432.12: Antonio Pucci avea una casa dalle **fornaci** della via Ghibellina, e là avea uno orticello che non era appena uno staioro...

1.1 Forno destinato alla lavorazione del metallo.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca sud-or.), L. V, pt. 2, pag. 144.16: li occhi como [ferro] di **fornace** stillante faville de fuoco...

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 14-15, pag. 188.11: Illi serano caldi de fora e frigi de dentro, sì com lo fero in la **fornaxe** e la giazza in l'inverno.

[3] Lancia, *Eneide volg.*, 1316 (fior.), L. 7, pag. 316.40: Quivi venne tutto l'onore della falce e del vomero, e tutto l'amore del nido: e ricuocono l'antiche spade nelle **fornaci**, e già suona la tromba.

[4] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 514.45: Intorno a la greppa del colle erano molte grotte le quali parivano bocche de **fornace** de fabbri...

[5] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 115.9: Deo à fato de lui [[scil. 'l diavolo]] favro; e la **fornace** de questo fabro sì è affiction e tribulatiò, li mantesi e li martelli sì sono le tentatione e le tenaye sì sono li tyranni de questo secolo...

– [Destinato specif. all'affinatura dei metalli (oro o

argento)].

[6] Brunetto Latini, *Favolello*, 1260/66 (fior.), 89, pag. 281: come la **fornace** / prova l'oro verace, [...] così le cose amare / mostran veracemente / chi ama lealmente.

[7] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 277, pag. 287: In quant l'or fi plu cogio entra **fornax** ardente, / Intant è 'l plu purgao e lux plu claramente, / E sí è senza dobio de l'hom k'è patiente: / Quant fi plu tribulao, intant è 'l plu lucente.

[8] *Proverbia pseudoiacoop.*, XIII (abruzz.), 209, pag. 36: [LIII] Lu sapiu na 'niuria, l'argentu na **fornace**; / Lu provatu filosofu è derictu e verace: / La soa eniuria tacesse, l'altrua li desplace.

[9] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 29.9, pag. 150: Sì come l'auro äfina in **fornace**, / tengo afinato chi voi tutto si dona.

[10] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 50, pag. 146.7: E sì como l'auro in la **fornace** se prova, e 'l bon marinaro e-l mare tempestoso, cusì se prova lo gran senno e la gran fermeça in cului ke la convene avere.

[11] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 31, pag. 127.13: E così l'anima n'esce con perfettissima purità, sì come el ferro esce purificato della **fornace**.

1.1.1 Fig. Luogo del raffinamento morale.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 21, pag. 266.4: Unde Agustino: «**Fornacie** de tribulassione legna de visii inciennera e auro de virtù purgha».

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 32, pag. 238.2: Unde Cristo apparecchioe una **fornace** somma ad mondare l'anima dalla frigidità, dalla durtia et dalla ruggine. Et questa **fornace** fu et è la croce sua: però che quinde viene calore sommo, lo maggiore che sia, lo quale opera in dell'anima.

1.2 [Con rif. all'alta temperatura (dovuta alla presenza del fuoco, per indicare spec. una modalità di martirio)].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 463, pag. 116: Il mond no è hom vivo, ki intenda a ki el plax, / Sed el vedhess da lonze lo volt del Satanax, / Ke no fuziss plu tosto in una ardent **fornax** / Ka quel voless attende a quel nimig ravax.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 26.27, pag. 521: Ben dovria chi non ne tace / esser messo per sentenza / in una ardente **fornace**. / Arder si dovreb[b]e i[n] legna / chi di mal parlar non tace, / ché, se lor fatto ci regna, / nullo amor saria verace.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 55, vol. 1, pag. 136.7: Delli tre fanciulli, che Nabucodonosor fece mettere nella **fornace** ardente.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 63.24: Ma Feton allora vide lo mondo acceso da ogni parte, e non puote sostenere così grandi caldi; e trae colla bocca i boglienti venti, come di profonda **fornace**; e sente i suoi carri arroventare...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 18, pag. 103.29: Petru sì parla a sanctu Gregoriu e diche: «Kistu miraculu è asimillatu a killu lu quale fiche Deu, allu Vechu testamentu, a li tri cumpagnuni de Daniele, li quali foru misi alla **fornacha** de lu focu e non foru arsi».

[6] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 383, pag. 39: Godi Milan e gode te Novara, / godi Vercelle e Como in pace, / ch'el no t'afflize mo la guerra amara; / Pergamo gode in luce verace / e Bressa godi se tu vo godere, / e non ardere sempre com' **fornace**!

[7] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.149, pag. 45: E vidi el giovinetto fantolino / Daniello giudicarli alla **fornace** / come spirato dal voler divino.

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 2, vol. 1, pag. 102.30: Quando lu corpu di Cristu tu lu

mangi cum li denti et non lu rumpi et non lu sfrangi, fa Deu memoria di li antiqui meravigli, quando Sidrac, Misach et Abdenago eranu intra la **furnachi** et non si ardianu.

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 18, pag. 188.26: L' antigo miracolo de quelli trei garçuni chi fum misi in la **fornaxa**, secondo che se conita in lo libro de Daniel, e non arsem m' apar aora odir.

1.2.1 [Con rif. all'inferno o ai tormenti infernali].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 66, pag. 30: tu 't de' grand brega, tu miser Satanax, / De trabucar le anime entr'**infernal fornax**...

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 4.30, vol. 1, pag. 104: Iesù Cristo, manda pace: / scàmpane da la **fornace** / la qual gemai altro non face / che i peccatori atormentare.

[3] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 507.11: Molto m'è venduto caro el grande agio ch'io ebbi nel mondo, unde io guadagnai la **fornace** e il fuoco ardente che tu quie vedi, ove io sono arsa cinquecento volte il die e la notte, e non posso né finire né morire.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 62.16, pag. 352: Ma quela soza marvaxe / pegazà de tar brutura, / certannementi procura / che lo demonio la baxe, / chi conseigo abita e jaxe, / tirandola in preixon scura / de penna chi semper dura, / enter l'**etenrar fornax**...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 75.12: s'el [[scil. l'omo]] no porta bon fruito chi sia a De' accepto el firà tagliao al ponchio de la morte et sentencia e vraxo çuixio de messer Yesu Criste el firà caççó in la **fornaxa d'inferno** a arder con lo dyavol...

[6] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 10.7, pag. 24: E le fiamme ch' a dosso lo' s' appiccia, / per levarsele via mai non àn pace; / così lo spazzo di quella **fornace** / gli spregiator di Dio tucti diliccia. / Dall' una parte sono i sodomiti, / dall' altra sono i dolenti usurari...

[7] GI Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 10, 107.7, pag. 601.1: [nell'**eterna fornace**]: cioè nel **fuoco infernale**.

[8] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 23.7, pag. 158: De quele done che hano li soi mariti / e li so delete senza mancamento, / le dodexe para de riche vestimente / e li sàmicti d' oro e li riche fornimenti, / li çope e li capeli che ie fa li mariti / che aquistane la roba con gran tormento, / in le gran **fornaxe** sono soterate / e po' sono vestite de fogo abraxado.

1.2.1.1 Fig. [Per indicare una condizione tormentosa].

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 69.11, pag. 210: E ben conosco che m'aprendo al fomo, / poi che nel mondo è lo diletto mio; / e' son condotto à questa **fornace**, / com'omo che di sé no à libertate.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.146, pag. 372: Amor esmesurato, perché me fai empazire, / en **fornace** morire de sì forte calore?».

[3] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 377.19: avegna che tu infelice arderai i- mezzo la **fornace** d' amore, fa' che tu paia freddo a la tua donna...

1.3 Estens. Sorgente di fuoco.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 1, pag. 352.5: ne' colli e ne' campi Inaremos, ove non solamente i monti arsi, e' sassi quasi d' una fuliggine turbati si vedono, ma i campi, arsa la terra, crudeli per ispazio di cinquanta miglia senza neuno mostramento di fuoco, ovvero **fornace**; e nel profondo sono le sozzure coperte di cenere.

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 15, vol. 3, pag.

222.12: Lo monte Enna, lo quale arde con **fornaci** di solfo, non sarà sempre di fuoco, e non fu sempre di fuoco...

[3] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 20.6, pag. 49: Spandaci lume omay, tanto non dorma / perfecto raggio di nostra **fornace**; / pecto buon vostro di senso verace / panda chiarezza che l'alma riforma. || Daniele: «irradiazione perfetta della nostra fiamma».

– Fig.

[4] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosca.), str. 11.9, pag. 489: Di parlare erano disdegnosi, / ciaschuno guardava ch' ella cominciasse; / sempre li savi sono invidiosi / l' uno in ver l' altro quando disputasse. / E quella colli senbianti amorosi / come angelo pareva che parlasse, / e disse: «Cominciate, se vi piace, / ch'è d' esta guerra tosto sarà pace, / lo calore de la vostra **fornace** / priego Idio che l' umiliasse ».

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 78, pag. 153.14: Così queste anime, gittate nella **fornace** della mia carità, non rimanendo veruna cosa fuore di me, cioè veruna loro volontà, ma tutti affocati in me, veruno è che le possa pigliare né trarle fuore di me per grazia, perché sonno fatte una cosa con meco ed Io con loro.

[u.r. 14.02.2019]

FORNACELLA s.f.

0.1 f. *fornaciella*.

0.2 Da *fornace*.

0.3 F *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Fornace di piccole dimensioni.

0.8 Elisa Guadagnini 12.05.2008.

1 Fornace di piccole dimensioni.

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 5, cap. 48: L'acqua rosata si fa in molti modi [...] alcuni hanno la padella del piombo la quale pongono sopra un testo rimboccato il quale dall'una parte è facto l'uscuiolo onde si mette el fuoco, [...] e intorno al testo è una picchola **fornaciella** facta di pietre e di loto... || Crescenzi, [p. 186].

[u.r. 12.03.2014]

FORNACIAIO s.m.

0.1 *fornacciai, fornacciaio, fornacciarri, fornacciai, fornacciaio, fornacciarri*.

0.2 Da *fornace*. || Cfr. **0.6 N**.

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Doc. fior.*, 1277-96; *Doc. pist.*, 1297-1303; *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Doc. volt.*, 1330; *Doc. sang.*, 1339; *Doc. pis.*, 1368.

0.6 N Sono attestate in diversi doc. lat. le forme *fornasarius, fornaserii, fornasserius, fornaxarius*: cfr. Du Cange s.v. *fornasarius, fornaserii*; Sella, *Gloss. lat. emil. s.v. fornasarius*.

0.7 1 Operaio che lavora nella fornace (usato anche come appellativo).

0.8 Elisa Guadagnini 12.05.2008.

1 Operaio che lavora nella fornace (usato anche come appellativo).

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 127.13: In

prima demmo ad Albertino e al Buono suo compagno **fornacciai**, per x moggia di calcina, [a] ragione di s. xxviii il moggio, prese lib. xiii e s. x.

[2] *Doc. fior.*, 1277-96, pag. 405.2: Ticcio **fornacciaio** da Nuovole ne de dare IIIJ fiorini d' oro e s. XX di piccioli dies due di luglio, che lli diedi in ssua mano un sabato, die * * *.

[3] *Doc. pist.*, 1297-1303, pag. 185.4: Anche diede al filliuo[lo] di Goccio **fornacciaio** <s.> p(er) vC tellui s. lvj.

[4] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 56.3: Da chi in giù sarà iscripta la tassazione de' **fornacciarri** e' quali cuocono dentro a la città di Siena, e debbono pagare XL soldi l'anno, cioè XX soldi in ogni sei mesi per uno.

[5] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 239.31: Struffaldo **fo(r)nacciaio** p(er) regat(ur)a dela d(e)c(t)a calcina demo dr. XVJ.

[6] *Stat. pist.*, 1313, cap. 44, pag. 200.29: [A]ncora ordiniamo ke ' **fornacciarri** siano tenuti di fare li mattoni e li teoli a misura della città di Pistoia, la quale è nella sacristia, e la misura della calcina debbia essere di peso di mille libre p(er) ciascheduno scafiglio...

[7] *Doc. volt.*, 1330, 16, pag. 31.14: [...] integina de' beni che furo di Iacomo **fornacciaio**, et richiede le rede.

[8] *Doc. sang.*, 1339, 31., pag. 138.6: Lippo di Iacomo **fornacciaio** de dare a Masino Branchini da Ga(m)bassi IIIJOR ras(ieri) di buono grano calvello o ciciliano o di granello in kal. gennaio proximo che viene...

[9] *Doc. pis.*, 1368, pag. 356.31: Lo diricto dei moduli delle teghule, embrici et tavelle le quali fanno li **fornacciai** di Pisa et del contado. Tuoti d'èno essere scandigliati col modulo autentico dell' opra di santa Maria e segnati con fuocho del segno dell' opra soprascripta, e dé pagare lo **fornacciaio** all' opra per segnatura di ciaschuno modulo denari.

FORNACIATA s.f.

0.1 *fornaciata, fornacciate*.

0.2 Da *fornace*.

0.3 *Stat. sen.*, 1301-1303: **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. sen.*, 1301-1303.

0.7 1 Quantità di calce o laterizi che si appronta nella fornace in un'unica sessione di cottura.

0.8 Elisa Guadagnini 12.05.2008.

1 Quantità di calce o laterizi che si appronta nella fornace in un'unica sessione di cottura.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 27, pag. 21.15: Di ciascuna **fornaciata** di mattoni, XX soldi kabella. Di ciascuna **fornaciata** di tegole o docci, X soldi kabella. [...] La **fornaciata** de la calcina per ogni bocca, IIIJ soldi kabella.

FORNAIA (1) s.f.

0.1 *fornaia, fornaie, fornara*.

0.2 V. *fornaio*.

0.3 *Doc. prat.*, 1296-1305: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. prat.*, 1296-1305; Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Doc. pist.*, 1353 (2); Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55.

In testi sett.: *Doc. moden.*, 1353.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353].

0.6 N *Doc.*: cit. tutti i testi.

0.7 1 Donna che per mestiere cuoce det. pietanze (e spec. il pane) in forno (usato anche come

appellativo).

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2008.

1 Donna che per mestiere cuoce det. pietanze (e spec. il pane) in forno (usato anche come appellativo).

[1] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 362.33: mo(n)na Romea **fornaia**, J q.; do(n)na Caterina uxor di Va(n)ne, J q. ...

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 15, cap. 2, par. 2.1, pag. 332: Se ttu serai **fornara**, / Non tagliar tu del pane per far poi coppie, / Né trar di sotto per poi rapianare, / Né an' tranoverare; / Né farai patto di baratteria / Colle fancielle e colle fanti altrui. / Le rie novelle caccia dal tuo forno; / E non lasciar accordar le fancielle / A ordinar contra le donne loro.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 89, par. 1, vol. 2, pag. 443.29: Glie fornare e le **fornaie** deggano biene studiare de cuocere el pane e chuocere e far cuocere aglie volente al loro forno vinte pane per uno pane...

[4] *Doc. pist.*, 1353 (2), 41, pag. 17.10: Una casa disfacta e tornata a casamento di monna Viola **fornaia** posta nella cappella di Sam Paulo nel borgo di Manganello.

[5] *Doc. moden.*, 1353, par. 33, pag. 201.1: Anchora due altre chaxelle cum uno curtiletto de dre' posto in la città de Modena in la cinquantina de Sam Bertholameo confinate da due lae la via del comù e da l' altro Madona Riça **fornara** e da l' altro Bertholameo di Venedexe per parte ...

[6] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 281-90, pag. 87.20: elle non ti metteranno in disputare o in discuotere quanta cenere si voglia a cuocere una matassa d' accia o se il lino viterbese è più sottile che il romagnuolo; né che troppo abbia il forno la **fornaia** scaldato e la fante meno lasciato il pane levitare...

[7] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 130.3: Una chasa avemo ritrovata ch' è del' uopera, la quale sta nerrione di s(an)c(t)u Stefanu, apressu la chasa di Chiara **fornaia**...

[8] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 147.11: L' Agnola, figliuola bastarda del detto Piccio, nacque a Trapani in Cicilia, e fu figliuola d' una **fornaia** o vero lasagnaia...

[9] *GI Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, parr. 29-45, pag. 162.11: '**fornara**' [...] significa «la pistora che cocie lo pane»...

– [Per indicare una donna di basso stato].

[10] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 13, pag. 106.16: Et se lo 'mperadore avesse una **fornaia** per moglie et avessene figliuoli, et d'un'altra moglie nobile ch'elli avesse avuta avesse altri figliuoli, tutti quelli cotali figliuoli dello 'mperadore sarebben decti pari et in nobiltà et in potentia...

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 10, pag. 65.26: fannosi a credere che da purità d'animo proceda il non saper tralle donne e co' valenti uomini favellare, e alla lor milensaggine hanno posto nome onestà, quasi niuna donna onesta sia se non colei che con la fante o con la lavandaia o con la sua **fornaia** favella...

[u.r. 22.06.2012]

FORNAIA (2) s.f.

0.1 *fornaia*.

0.2 Da *forno*.

0.3 Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che forno.

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2008.

1 Lo stesso che forno.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 18, pag. 103.33: killi tri cumpagnuni de Daniele, quando foru misi alla **fornaia** de lu focu, illi apperu ligate le manu e li pedi, e lu focu nulla lesione fiche, nì alli vestimenti nì alle pirsuni loru, exceptu ki ruppe le ligacce e sòlcelle *i manj et i piè*...

FORNAINA antrop.

0.1 *fornaina*.

0.2 Da *fornaia*.

0.3 *Doc. fior.*, 1286-90, [1286-87]: **0**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 A *Doc. fior.*, 1286-90, [1286-87]: monna *Fornaina*, nuora d'Angnolino Bernardi.

N Att. solo in antrop.

0.8 Elisa Guadagnini 06.05.2008.

[u.r. 02.09.2019]

FORNAINO antrop.

0.1 *ffornaino, fornaino, fornaino*.

0.2 Da *fornaio*.

0.3 Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.): **0**.

0.4 In testi tosc.: Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); *Doc. fior.*, 1291-1300; *Doc. prat.*, 1296-1305.

0.6 A Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.): Al gentile ommo e sag[g]io, mio Cordoglio, / te · n va' a Fornaino; *Doc. fior.*, 1291-1300: Nozzo di Fornaino; *Doc. prat.*, 1296-1305: Bice mollie di Fo(r)naino.

N Att. solo in antrop.

0.8 Elisa Guadagnini 06.05.2008.

[u.r. 29.11.2019]

FORNAIO s.m.

0.1 *fornai, fornai, fornai, fornare, fornari, fornarii, fornaro, fornai, furnare*.

0.2 DELI 2 s.v. *forno* (lat. tardo *furnarium*).

0.3 *Doc. fior.*, 1211: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1211; *Doc. sang.*, 1237; Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. prat.*, 1285-86; *Doc. pist.*, 1300-1; *Stat. sen.*, 1305; *Doc. cort.*, 1315-27; *Stat. pis.*, a. 1327; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Doc. moden.*, 1353; *Doc. padov.*, c. 1371; *Doc. imol.*, 1383-85.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1322-38; *Doc. spolet.*, 1360; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

0.6 N Sul valore specifico in tosc., in opp. al *pistore* ('colui che cuoce solo il pane'), cfr. Cattaneo Barbieri, *Nomi di mestiere*, p. 98.

Att. in un doc. lat. di Monte S Giorgio del 1185 e in un doc. lat. fiorentino del 1194: cfr. GDT, p. 279.

0.7 1 Persona che per mestiere cuoce det. pietanze

(e spec. il pane) in forno (usato anche come appellativo).

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2008.

1 Persona che per mestiere cuoce det. pietanze (e spec. il pane) in forno (usato anche come appellativo).

[1] *Doc. fior.*, 1211, pag. 38.16: It. ci diè il **Fornaio** f. del Rosso del Fornai lib. viii (e) d. xxii: rekò Ka(m)bio a questo termine.

[2] *Doc. sang.*, 1237, pag. 155.22: La molie Rustichelli veturale xii d.. Orla(n)dino **fornaio** xii d..

[3] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.25, pag. 891: so' pistore e so' **fornaio** / buono e bello.

[4] *Doc. prat.*, 1285-86, pag. 110.5: Anche ci diede Ve(n)tura **fornaio** f. Gerardi p(er) Rustico, di X d' otobre ne LXXXVI, ll. X s. II.

[5] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 173.25: It. al **fornaio** di Balla, per vj serque di pane per lo Venerdi Sancto, s. xvij.

[6] *Doc. pist.*, 1300-1, pag. 257.17: Ebi da Nuccio, p(er) lui Niccholuccio **fo(r)rnaio** da Ripalta, di v o. di grano, di s(oprascric)to, lb. ij s. xviii d. ij.

[7] *Stat. sen.*, 1305, cap. 18, pag. 26.7: E chesto cotal frate, el quale è detto et ufficiale, debbia èssare soprastante sopra del **fornaio** e di coloro li quali cernono la farina, e di coloro li quali stanno al forno.

[8] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 187.20: Anche demo a Tedaldo **fornaio** p(er) chocitura di XIII staia di pane [...] s. III d. VI.

[9] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 50.21: Anco diei a Ca(n)bio **fornaio** iiij fiorini.

[10] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 76, pag. 82.33: Ordiniamo, che si debbino et possano chiamare per lo Consiglio de la deceta Villa due soprastante, li quale siano sopra lo pane, vino et carne, et sopra tucte altre grasse manucatoje che si vendeno in de la deceta Villa, et sopra macinatrice, **fornai**, et lavandai, et sopra tucte coloro che vendeno alcune cose a peso o a misura...

[11] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 136.12: E de dare, quali li de(m)mo una corba de grano p(er) lb. v el quale ne fo dato p(er) l' anema de Muccio d' Andrucciolo del **Fornare**.

[12] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 89, par. 1, vol. 2, pag. 443.29: Glie **fornare** e le fornaiie deggano biene studiare de cuocere el pane e chuocere e far cuocere aglie volente al loro forno vinte pane per uno pane, e per la cocetura deglie pane de vinte pane aggiano e tollano uno pane e non oltra e non de minore quantità...

[13] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 336.25: andò un bando la mattina per tempo da parte della podestà per la cittade di Firenze, che ogni persona di che condizione fosse, e **fornai** e panattieri della città e del contado di qualunque parte fosse, possa fare pane e rechare a vendere nella piazza d' Orto Samichele senza pagare ghabella veruna...

[14] *Doc. moden.*, 1353, par. 20, pag. 198.34: Item uno caxamento com la caxa e con l' edificio sovrestangando ponit. in la cinquantina del Chastelaro predicta chi se confina da l' un la' la piaçolla da l' altro la madonna Thadea mugere de coça indre' de Guido di Baldolli **fornaro** da l' altro la' Guideto Malguicardo e da l' altro la' la strata de la contrata.

[15] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 307.27: Hic **furnarius**, rij, el **fornaio**.

[16] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 35.24: It(em) dey allu **fornaui** che (m)me bescosse lo dictu besscottu, iiij s..

[17] *Doc. padov.*, c. 1371, pag. 33.26: it(em) devea dare a Çuane **fornaro** p(er) la chotura del pa(n) d(e) M.o CCC.o LXXJ, lbr. II...

[18] *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 1383, pag. 339.11: spixi a di XX d'otovro per fare mundare VI chorbe de

grano s. II e per la gabela de la magenadura s. XVIII d. VI e per farlo choxere al **fornaro** e adurlo al spedale...

[19] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 87.9: Hic **clibanarius** id est lo **fornaio**.

– [Con rif. alla fuliggine che tipicamente imbratta chi lavora al forno].

[20] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VI, 2, pag. 410.12: E avendo un farsetto bianchissimo indosso e un grembiule di bucato innanzi sempre, li quali più tosto mugnaio che **fornaio** il dimostravano...

[21] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 264.13: Là stette per meno de ora, la varva tonnit, lo voito **nero como fornaro**, in iuppariello de seta verde, scento, colli musacchini inaorati, colle caize de biada a muodo de barone.

FORNEDRESSA s.f.

0.1 *fornedresa*.

0.2 Da *forno* (con suffisso *-trissa*).

0.3 *Doc. friul./ven.*, 1350-51: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fornaiia 1.

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2008.

1 Lo stesso che fornaiia 1.

[1] *Doc. friul./ven.*, 1350-51, pag. 84.30: R. di Gidùs figla dela **fornedresa** di Godo per gli beni Ursut Mançon dn. iij.

FORNELLINA s.f.

0.1 f: *fornellina*.

0.2 Da *fornello* con cambio di genere.

0.3 f Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Piccolo fornello (fig.).

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Piccolo fornello (fig.).

[1] **f** Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94: La giovane allato all'uomo è una **fornellina** di concupiscenza. || Crusca (4) s.v. *fornellina*.

FORNELLINO s.m.

0.1 f: *fornellino*.

0.2 Da *fornello*.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Gli ess., cit. a partire da Crusca (4), passati a TB e, limitatamente a [1], a GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Piccolo apparecchio sul quale si bruciano combustibili di diverso tipo.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Piccolo apparecchio sul quale si bruciano combustibili di diverso tipo.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Collocherai le ampole sopra la cenere in un **fornellino** fatto apposta. || Crusca (4) s.v. *fornellino*.

[2] **f** *Libro della cura delle malattie*: Poni ben mente, che il **fornellino** mai non si raffreddi. || Crusca (4) s.v. *fornellino*.

FORNELLO s.m.

0.1 *fornel, fornelli, fornello.*

0.2 Da *forno*.

0.3 Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); *Doc. fior.*, 1286-90, [1287]; *Stat. pis.*, 1304.

0.5 Locuz. e fras. *mettere fuoco al fornello 1; riscaldare il fornello 1.*

0.6 T *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*): popolo di S. Maria dal Fornello.

0.7 1 Apparecchio sul quale si bruciano combustibili di diverso tipo per riscaldare un crogiolo, una caldaia o la camera di una fornace. **2** [Miner.] Spiraglio per la ventilazione all'interno di una miniera.

0.8 Elisa Guadagnini 09.05.2008.

1 Apparecchio sul quale si bruciano combustibili di diverso tipo per riscaldare un crogiolo, una caldaia o la camera di una fornace.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.28, pag. 891: So più ke fabro di martello, / so far calcina cun **fornello**...

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1287], pag. 174.11: It. a la bottega ke fue di Ciatto, per le ferre del **fornello**, s. ij e d. vj.

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 82, pag. 733.3: Ordiniamo, che [...] si chiami uno buono et leale homo, lo quale sia, u vero che sia stato in qua dirieto dell' arte della Lana, [...] sopra fare l'officio de li **fornelli** e de le caldaie del comuno della dicta arte, le quali sono apo 'l lavatoio della dicta arte...

[4] *Doc. fior.*, 1345, pag. 179.31: io Giovanni detto so' stato cho' detti Taddeo e compagni per loro fattore anni sey, mesi due: che primamente istette quando mi puosi cho loro mesi 18 tra a la tavola e al **fornello** a finire l'oro...

[5] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 311-20, pag. 94.20: appresso la cura del ben mangiare e del ben bere e del vestire, sommamente a distillare, a fare unzioni, a trovar sugne di diversi animali e erbe e simili cose s'intendea; e [...] la casa mia era piena di **fornelli** e di lembicchi e di pentolini e d'ampolle e d'alberelli e di bossoli...

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 99, vol. 1, pag. 188.5: uscirono delle loro case e vennono ad abitare intorno alle mura; armarono di bertesche e di ventiere, [...] e feciono a ppiè delle mura intorno intorno molti **fornelli** con caldaie, per apparecchiare acqua bollita per gittare sopra coloro che combattessono; e apparecchiaron calcina viva in polvere per gittare...

[7] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 27.2: E tòlli matone e fanne uno **fornello**, coè matone sopra a matone: lascavi cholonbai asai e lasca aperto di sopra, e mettevi questo pane [*scil.* di terra aghetta]...

– Fras. *Mettere fuoco al fornello, riscaldare il fornello*: incendiare, dare alle fiamme.

[8] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 221.14, pag. 444: Quando Venùs intese che Vergogna / Parlò sì arditamente contr'a llei, [...] villanamente la rampogna, / Dicendo: «Garza, poco pregerei / Il mi' brandon, sed i' te non potrei / Farti ricoverare in una fogna. / Già tanto non se' figlia di Ragione, / Che sempre co' figl[i]uoi m'à

guer[r]jeg[g]iato, / Ch'i' non ti metta fuoco nel groppone». / Ed a Paura ancor da l'altro lato: / «Ben poco varrà vostra difensione, / Quand'i' v'avrò il **fornel ben riscaldato**».

[9] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 222.3, pag. 446: Molto le va Venus[so] minacciando, / Dicendo, se no- rendono il castello, / Ched ella metterà fuoco al fornello, / Sì che per forza le n'andrà cacciando.

2 [Miner.] Spiraglio per la ventilazione all'interno di una miniera. || Att. unica nel corpus.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 21, pag. 199.33: Et la decta fossa dal primo fondorato innansi non si debbia acostare nè con vena nè con monte al fusto del boctino a uno braccio in monte sodo; et in tucte le montagne che si lavorano senza fuocho debbia essere lo spatio uno passo. Salvo se avvenisse in prima in alcuno **fornello**, che lo debbia mostrare alli Maestri del Monte, quando egli sentisse che neuno boctino li vennisse adosso.

FORNERA s.f.

0.1 *fornera.*

0.2 DEI s.v. *fornaio 1 (da forno)*.

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Impianto adibito alla cottura di det. pietanze (e spec. il pane). Meton. Preparazione del cibo.

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2008.

1 Impianto adibito alla cottura di det. pietanze (e spec. il pane). Meton. Preparazione del cibo. || O, meno prob., lo stesso che fornaia 1: cfr. Salvioni, XII, p. 404, s.v. *fornera*.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 16, pag. 79.14: e tuti insemo faessan questa festa a moho d'un oste per aregordança d'i gran beneficij ch'i recevèn da De' tuti quì quaranta agni ch'i stetan per lo deserto sençça casa e sençça techio de copi né sentin ombria de mure ma a tende e a travache chomo se fa a le fere, et la sapiencia de De' scusò **fornera** e ghe mandò la mana da cel.

FORNICARE v.

0.1 *fornica, fornicà, fornicando, fornicano, fòrnicano, fornicante, fornicao, fornicar, fornicarai, fornicare, fornicarono, fornicasti, fornicata, fornicate, fornicati, fornicato, fornicava, fornicavano, fornicare, fornicherai, fornicò, fornicarono.*

0.2 DELI 2 s.v. *fornicare* (lat. *fornicare*).

0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

0.7 1 Avere rapporti sessuali al di fuori del matrimonio (con valore moralmente neg.); peccare carnalmente. **1.1** [In contesti fig.].

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Avere rapporti sessuali al di fuori del matrimonio (con valore moralmente neg.); peccare

carnalmente.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 246, pag. 609: la gracia de Deu, nul om la pò trovar / per çaser en bon leto e dormir e paassar [...] Guai a quelor qe molt entende a **fornicar** / e de l'autrui aver sempre vol soçernar, / sì q'en rëa misura lo devés rapinar.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 39, pag. 131.9: nonn- adulterare e non **fornicare**, non furare e non disiderare le cose del vicin tuo.

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.), L. V, pt. 10, pag. 169.10: lla fenmina che **fornica** ronpe fede al marito...

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 42, pag. 117.8: un gentil homo, lo quale ebe nome Fines, nepote d'Aron, accesso de l'amor de Deo, occise una peccatrice e quello ke **fornicava** cum ella, per la qual cosa lo [nostro] signor Deo li fece pacto de perpetual sacerdotio.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.307, pag. 163: Lo sexto dixè: no **fornicà**, / lo quar tu dei ben oservar; / ché sapi ben che la luxuria / è la pu pesante injuria / che contra l'omo far poesi, / aster se tu l'ociesi...

[6] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, proemio, pag. 342.13: Contro le cose sacre si puote avere vizio in due modi: l'uno in corrompere, e usare viziosamente, come **fornicare** con religiose...

[7] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 387.11: Da lunga stea che uomo di tanta nobiltà di generazione fatto bello e adorno di tante prodezze, possa volere, maculato di corrompimento di carne e **fornicato**, mischiarsi con femmina e se medesimo villanamente bruttare!

[8] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 7.36, pag. 45: Udisti ancor quel ch'è decto a gli antichi: / - Fàe che al **non fornica**r tu sii costante - .

– Sost.

[9] Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 971, pag. 61: Unca de Deu no mete cura. / Mai d'avolterio e de **fornicar**. / De tropo beber e mançar / Poqi son quili qe se defenda, / Mai certo molt è rëa menda.

[10] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 2, cap. 15.1715, pag. 232: Incesto, adulterio e **fornicare** / Ed anche far difetto alla natura, / In ciò si puo' lussuria divisare.

1.1 [In contesti fig.].

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos.), L. V, pt. 10, pag. 169.6: In tanto questa sposa chonmette fornicatione quando per lo peccato fa fallimento a Cristo suo sposo e chon tanti amadori **fornica** quante sono le vizia che chonmette, onde dicie Isaia «tu autem **fornicata es** cum amatoribus multis», 'chon molte vizia tu sse' **fornicata**...

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 352.14: Vieni, e mostrerotti la dannazione della grande meretrice, che siede sopra molte acque, con la quale **fornicarono** li regi, e con la quale inebbriarono coloro, che abitano la terra, del vino del suo beveraggio, e tolsero me, e portaronmi nel deserto in spirito.

1.1.1 [Relig.] [Con rif. al deviare dal comportamento retto o specif. al darsi all'idolatria].

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 29, pag. 134.1: O anima, ripensa che il tuo Signore creandoti sì ti fece sua sposa, e tu come adultera lasciasti il Creatore e **fornicasti** amando le creature, per la qual cosa perdesti la dignitate tua e la bellezza tua.

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag.

81, col. 1.42: l'anima [...] caderà **fornicando** coll'idolo delle creature più inferme di se, conciossia cosa che lo spirito razionale anche sia di tanta nobiltà che della bellezza angelica non si curi.

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Es* 34, vol. 1, pag. 424.4: [15] Nè non fare patto con gli uomini di quelle regioni; nè quando avranno **fornicato** cogli dii loro, e avranno adorato le loro imagini, ch'iamiti alcuno acciò che tu mangi delle cose sacrificate.

[u.r. 11.06.2008]

FORNICARIA (1) s.f.

0.1 *fornicaria*.

0.2 Lat. *fornicaria*.

0.3 *Bibbia* (08), XIV-XV (tos.): 1.

0.4 Att. solo nella *Bibbia* volg.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che meretrice. 2 [Relig.] Fig. Adoratrice di idoli.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Lo stesso che meretrice.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.), *Ap* 17, vol. 10, pag. 545.2: [15] E a me disse: le acque le quali tu vedesti, là dove siede la **meretrice**, sono popoli e genti e lingue. [16] E i dieci corni, li quali tu vedesti nella bestia, questi averanno odio alla **fornicaria**; e farannola desolata e nuda, e mangeranno le carni sue, e quella bruceranno nel fuoco.

2 [Relig.] Fig. Adoratrice di idoli.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tos.), *Prol. Os*, vol. 8, pag. 119.15: Dio parlò a Osea, e disse: pigliati una moglie fornicaria, ovver di fornicazione, e fa li figliuoli di **fornicaria**. E dice **fornicaria**; non che intender si debba per essa una meretrice che loca il suo corpo agli atti fornicarii, ma per essa intende il popolo gentile il qual non conosce Iddio: lo qual, disprezzato lo amore del suo creatore, si sottomesse ad adorare gl'idoli.

[u.r. 11.06.2008]

FORNICARÌA (2) s.f.

0.1 f. *fornicaria*.

0.2 Da *fornicare*.

0.3 F *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Il passo del *Tesoro* volg. è cit. anche da Crusca (1) s.v. *prodigalità*, che presenta però la forma *fornichería*.

0.7 1 Tendenza alla ricerca del piacere sessuale (con valore moralmente neg.), lussuria.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Tendenza alla ricerca del piacere sessuale (con valore moralmente neg.), lussuria. || Forse per errore di trad.: cfr. B. Latini, *Tresor*, II, 131, 6: «forsennerie».

[1] F *Tesoro* volg. (ed. Carrer), XIII ex. (fior.): Di volontà nascono cattive allegrezze, molte parole, vanti di parole, **fornicaria**, prodigalità... || Carrer, *Tesoro*, p. 233.

FORNICARIAMENTE avv.

0.1 f: *fornicariamente*.

0.2 Da *fornicario*.

0.3 f *Somma Pisanella*, XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Rif. all'atto sessuale:] al di fuori del matrimonio, commettendo peccato.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Rif. all'atto sessuale:] al di fuori del matrimonio, commettendo peccato.

[1] **f** *Somma Pisanella*, XIV: Alcuno cognobbe alcuna **fornicariamente**, e poi si fa compare d'alcuno, e leva il suo figliuolo del sacro fonte, divenuta anche sua comare questa femmina fornicaria? || *Crusca* (3) s.v. *fornicariamente*.

FORNICARIO agg.

0.1 *fornicaria, fornicarie, fornicarii, fornicario*.

0.2 DEI s.v. *fornicare* (lat. *fornicarius*).

0.3 *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Dedito ai peccati carnali, lussurioso. **1.1** [Detto dell'atto sessuale:] consumato al di fuori del matrimonio. **2** [Relig.] Fig. Che adora gli idoli.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Dedito ai peccati carnali, lussurioso.

[1] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 26, pag. 166.17: Lo testiculo de lo lupo dritto, se alcuno lo triterae et mescolerallo con olio, et la femina **fornicaria** lo porrae in lana et porterallo a la vulva, rimuove a llei incontinentane lo desiderio de l'uomo.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Ecli* 23, vol. 6, pag. 255.4: [24] All' uomo **fornicario** ogni pane è dolce; e non rincrescerae infino ch' elli peccherà infino alla fine.

1.1 [Detto dell'atto sessuale:] consumato al di fuori del matrimonio.

[1] **f** *Somma Pisanella*, XIV: per lo **fornicario** coito, s'acquista il comparatico. || *Crusca* (1) s.v. *fornicario*.

2 [Relig.] Fig. Che adora gli idoli.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Prol. Os*, vol. 8, pag. 119.14: Per la qual cagione Dio parlò a Osea, e disse: pigliati una moglie **fornicaria**, ovvero di fornicazione, e fa li figliuoli di fornicaria. E dice fornicaria [...] per essa intende il popolo gentile il qual non conosce Iddio; lo qual, disprezzato lo amore del suo creatore, si sottomesse ad adorare gl' idoli.

[u.r. 11.06.2008]

FORNICATORE s.m.

0.1 *fornicador, fornicaor, fornicatore, fornicatori, furnicatori*.

0.2 DEI s.v. *fornicare* (lat. *fornicator*).

0.3 Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.);

Elucidario, XIV in. (mil.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi sic.: *Epist. di lu nostru Signuri*, XIV sm. (?) (sic.).

0.7 1 Chi ricerca in modo sregolato o moralmente illecito il piacere sessuale; peccatore carnale.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Chi ricerca in modo sregolato o moralmente illecito il piacere sessuale; peccatore carnale.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 644, pag. 622: Marcé de mi, ch'assai son peccator / pluì qe no fo missun meu antessor, / luxurioso, falso e **fornicador**, / plen de soperbia, d'ira e de furor...

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 22 (83), pag. 246.7: Tu sai bene che noi conosemo le tue opere e le tue i(n)iquità sono a noi manifeste, che tu se' fello e latro, ruffiano, putanero, [...] adultero, **fo(r)nicatore**, homicida, p(er)iuero...

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 14, pag. 231.20: disse san Paulo ne la pistola ai Corinthi: non vi mescolate coi **fornicatori** di questo mondo, nè cogli avari, nè co' rapi[natori]...

[4] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 311, pag. 38: La terça ancella è la fornication. / Molto desplaxe a Deo, ço dix lo saviom; / **Fornicatori** et adulteri dè Deo çudigare; / Et el'è tal peccato ke Deo nol vol portare.

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 9: [12] Dele predicte cose disse s(an)c(t)o Paulo in nela pistola: no(n) vo messchiate coli **fornicatori**, né coli avari, né coli rapinatori...

[6] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 18, pag. 189.20: Li superbi, invidiuxi, inganadori, iracondi, avari, adulteri, **fornicatori**, menzoneri, spurzuri [...] andarano in quilli tominti e non tornarano zamay.

[7] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De le cative parole qua(n)to male fano in audirle*, vol. 1, pag. 208.21: la S(an)c(t)a Zexia, unde ge n'è de savi e de honesti e de bom e de s(an)c(t)i; e p(er) co(n)trario, in mar fa' e de sop(er)bi e de traytoy e de **fornicaor** e de layroym...

[8] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 82.40: Ma se chiamerà lo frate ladrone o **fornicatore** o malfattore della casa et questo non potrà provare contra lui, per li frati durissimamente sia battuto...

[9] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 193.12: [18]. sono apelaì membri di diavoli [...] li periurij, e li traditori, e li avólteri, e li **fornicatori**...

[10] *Epist. di lu nostru Signuri*, XIV sm. (?) (sic.), pag. 84.5: Auditi, perfidi et increduli, o populu inicu ki ascoltati, tucti malifactori et detractori et sprriuri et falci testimoni et michidari et iastimaturi et adulteraturi et **furnicatori** et cunchiati di omni malicia...

[11] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *Ef* 5, vol. 10, pag. 236.14: ogni **fornicatore**, ovver quel che è sozzo d'altro peccato carnale ovver avaro, la qual cosa è secondo la servitù delli idoli, tutti questi non hanno eredità nel regno di Dio.

[u.r. 11.06.2008]

FORNICATORELLO s.m.

0.1 f: *fornicatorelli*.

0.2 Da *fornicatore*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da *Crusca* (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Fornicatore da poco (detto con disprezzo).

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Fornicatore da poco (detto con disprezzo).

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Vi sono certi **fornicatorelli** di soppiatto, che quasi tante volpette sporcano, e guastano la vigna del Signore. || Crusca (3) s.v. *fornicatorello*.

[u.r. 21.09.2009]

FORNICATORIO agg.

0.1 f. *fornicatorii*.

0.2 Da *fornicare*.

0.3 f *San Giovanni Crisostomo* volg.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Che attiene o induce alla fornicazione.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Che attiene o induce alla fornicazione.

[1] **f** *San Giovanni Crisostomo* volg.: canti **fornicatorii**... || TB s.v. *fornicatorio*.

FORNICATRICE s.f.

0.1 *forniatrici*.

0.2 Da *fornicare*.

0.3 Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Donna che tradisce il marito.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 Donna che tradisce il marito.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.), 5, pag. 46, col. 18.16: fu la croce del nostro salvatore per le dodici sopradecte ragioni rizzata. [[...]] *Quarta ratio est fornicationis*. Tanta fu la pena del dolore delle spose che fornicavano quanto l'amore che loro portava e quante erano le **forniatrici**.

[2] **f** *Somma Pisanella*, XIV: Lo innocente vi può bene entrare, ma non l'avoltera, o vero **fornatrice**, o l'avoltero. || Crusca (1) s.v. *fornatrice*.

[u.r. 11.06.2008]

FORNICAZIONE s.f.

0.1 *fornicazione, formichaciom, fornecatione, forniciom, fornicaione, fornicaioni, fornicaione, forniciatid, forniciation, fornicaion, fornicaione, fornicaione, fornicaioni, fornicaion, fornicaione, fornicaioni, fornichatione, fornichazione, fornichazioni, fornificazioni*. **cf.** (**0.6 N**) *forocasione*.

0.2 Lat. *fornicatio* (DELI 2 s.v. *fornicare*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fiore.); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg.*,

1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. casert.*, XIV pm.; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. di *fornicazioni 2.1*; fare *fornicazione di 1.2*; *semplice fornicazione 1.1*.

0.6 N È una corruzione di *fornicazione* il *forocasion* di *Lucidario lucch.*, XIII/XIV, L. 1, quaest. 98-101, pag. 46.15: «Quinto fue spiritale forocasion, che la sua anima che era congiunta»: cfr. gli ess. corrispondenti in altre versioni cit. in **1.3**.

0.7 1 L'aver rapporti sessuali al di fuori del matrimonio; il peccare carnalmente (anche nel matrimonio). **1.1** [Con rif. esplicito alle varie tipologie del peccato carnale, per indicare specif. il rapporto sessuale consumato fra due persone non sposate]. **1.2** Fras. *Fare fornicazione* di qsa: prostituire qsa. Fig. *Svilire*. **1.3** [Relig.] Fig. *Fornicazione spirituale*: devianza dell'anima che si dà al peccato (tradendo Dio e il comportamento retto). **2** [Relig.] Fig. *Idolatria*. **2.1** Locuz. agg. *Di fornicazioni*: idolatra.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 L'aver rapporti sessuali al di fuori del matrimonio; il peccare carnalmente (anche nel matrimonio). || Per l'uso anche rif. alla situazione matrimoniale cfr. [10].

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (toscc.), L. 4, cap. 16, pag. 332.16: dal cuore vengono li rei pensieri, secondo che sono omicidii, avolterii, furti, **fornicazioni**, falsi testimonii, biastemme; e queste lerciano gli uomini.

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 309, pag. 38: La terza ancella è la **fornication**. / Molto desplaxe a Deo, ço dix lo saviom; / Fornicatori et adulteri dè Deo çudigare; / Et e'l tal peccato ke Deo nol vol portare.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 17: (Et) no(n) credere che sia peccato uzare co- lei [[*scil.* la tua moglie]] carnalme(n)te, con ciò sia cosa che p(er) l'apostulo si dica: ciasscuno homo abbia la sua p(er) cessare **fornicacione**...

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 4, pag. 133.21: e puoi che matrimonio è cosa secondo ragione, e secondo natura, elli appare bene che ciascuno uomo deve ischifare la **fornicacione** ed ogni opera di lussuria disordinata la quale è contraria al matrimonio...

[5] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (toscc.), L. V, pt. 10, pag. 170.1: La sechonda è **fornicacione charnale**, la quale si conmette qualunque volta l'uomo usa chon altra donna che cholla sua moglie legittima. E questo si divide in **fornichatione semplice**, in adulterio, in mechia, in incesto e in defloratione.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.317, pag. 164: de **fornicacion** / è cinque jeneratiom [[...]] La primera è menor grao, / se l'un e l'altro è desligao...

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 10, pag. 626.18: Il sesto di non fare veruna **fornicacione**. Il settimo di non fare veruno furto.

[8] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 60.8: Quillo fratre chi no(n) à muglyere (et) n(on) potesse resistere [...] dela **fornicac(i)one**, facza s(ecundu)m lo dicto delu apostolo (et) [sia] mellore «fili estote s(ub) matrimonio q(ua) est re[med]iu(m)».

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 5.9: Et morta quista donna, [...] lu cavaleri, pensandu non vuliri viviri in peccatu di **fornicazioni**, prisi una donna per sua muglieri...

[10] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 173.23: Tutto quel diletto che tra congiugati si prende fuori che per avere figliuoli o per debito rendere, non è senza peccato. [...] Più grave è usare **fornicazione** nella moglie, che in altra femmina.

[11] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 30, pag. 224.20: Chiunque scaccerà la moglie sua, diale carta di rifiutagione. E io vi dico, che chiunque lascerà la moglie sua fuori che per cagione di **fornicazione**, egli la fa fornicare; e colui che prende quella ch'è lasciata fa adulterio.

[12] *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.), cap. 27, pag. 64.11: - Pentetevi de' peccati, de l'usure, del giuocare, delle **fornicazioni** -.

[13] *Lucidario ver.*, XIV, I, pag. 98.3: [185]. *D.* Que te scenbla de quelor che no 'l pia dignamente, che è contra lo decreto dela santa ecclesia? *M.* Queli che demena la loro vita in avolterio e in **fornicatiō** e in altri malvasi peccati, che vendo le ecclesie e le compera per simonia...

– *Cadere in fornicazione*: incorrere nel peccato carnale.

[14] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De fugire le cative compignie*, vol. 1, pag. 199.10: Unda se trova che Aymon, figio de David, quando ello tegné soa sor, che ello s'aroteva ta(n)to cu(m) ella che lo diavo lo fe' **cayre in fornicacioni**.

[15] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 73.6: Et se alcuno dei frati, la qual cosa vollia Dio che mai non advegna, per li meriti dei suoi peccati **cadesse in fornicationi**, se obcultamente peccherà, faccia penitentia et siali data congrua penitentia.

– *Commettere, fare fornicazione*: avere rapporti sessuali illeciti.

[16] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, pag. 78.32: A costei murante la gran Cartagine arrivò Enea per forza di tempesta di mare, delle cui bellezze e valore la reina innamorò, e senza legame di matrimonio con lui **commisse fornicazione**...

[17] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 29, vol. 1, pag. 259.5: Or fa' oggimai ciò, che tu vuoli, ch' io non mi impaccerò più delli fatti tuoi, e se io eziandio ti vedessi tenere mala via, non me ne curerò. [...] *Io non visiterò*, cioè correggendo, *le vostre figliuole, quando faranno fornicazione*.

[18] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 94, par. 1, vol. 2, pag. 146.25: Se la moglie d'alcuno con alcuno **conmecerà** adulterio ovvero **fornicatione** volontariamente e 'l marito acuserà essa denante a la podestà ovvero capetanio ovvero d'altro de loro iudece de malefitie e proverà el dicto adulterio ovvero **fornicatione**, tucta la sua dota sia perpetualmente del suo marito...

– *Stare in fornicazione con qno*: avere una relazione amorosa illecita con qno, essere l'amante di qno.

[19] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 6, 13-24, pag. 93, col. 2.20: *Piero da la Broça*, ... cavaleto francesco, lo qual fo accusà al Re ch'el **stava in fornicazione con** la regina di Francia; per la qual cason fo appiccà per la gola.

– [Con rif. a gravidanze e figli concepiti al di fuori del matrimonio:] *concepire, nascere di*

fornicazione (anche in contesti fig.).

[20] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 132, pag. 306.24: Ed e' dissero a llui: Noi non **siamo nati di fornicazione**; onde avemo Dio per padre. E Gesù disse loro: Se Dio fosse vostro padre, voi m' amereste...

[21] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 156, pag. 129.10: *Anticristo si de' nascere de fornicatione e no de vergene como volno dire alquanti homeni, nè eciamdio de matremonio*.

[22] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 154, Ss. *Simone e Giuda*, vol. 3, pag. 1339.5: Dopo queste cose la figliuola d'un duca **concepette di fornicazione** e, partorendo il figliuolo, infamonne uno santo diacono, che la dovea avere corrotta, e che di lui avea conceputo.

– [Come personificazione].

[23] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 238, pag. 332: fay gran cavallaria, / radunala 'n un tostu; / per capitaniu çe ordena Cupiditate ria; / per feredur chà postu / quillu spiritu bructu / de **Fornicafione** / ke fer como un lançone / de sulfu multu ardente.

1.1 [Con rif. esplicito alle varie tipologie del peccato carnale, per indicare specif. il rapporto sessuale consumato fra due persone non sposate].

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 283.30: E puote l'uomo fare in lussuria in due principali modi [...] Lo primo modo puote avere otto differenze: la prima è appellata **fornicazione**, che si commette tra li obsoluti...

[2] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 15.13: Quanto poi alla concupiscenzia della lussuria, si commettono molti peccati, perciocchè 'l detto vizio ha molte spezie, come è **fornicazione**, cioè peccare con femmina libera e volontaria.

[3] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 39.11, pag. 94: quegli, / Che si congiungon senza matrimonio / Aver contratto, o preso pe' capegli. / E questo disonesto e brutto conio, / **Fornicazion** s' appella tra' mortali...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 25-45, pag. 156.1: **Fornicazione** è congiunzione carnale di soluto con soluta; adulterio è d'ammogliato con maritata, o pur che l'uno sia legato a matrimonio...

– Locuz. nom. *Semplice fornicazione*.

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 31, pag. 55.5: E que' sono i Vizî che nascon di Lussuria, e sono così appellati: **Semplice fornicazione**, Incesto, Avolterio, Strupro, Peccato contra natura e Rapinamento. [...] **Semplice fornicazione** è un carnale uso fatto contra ragione, cioè o co la vedova o co l'amica o co la putta.

1.2 Fras. *Fare fornicazione di qsa*: prostituire qsa. Fig. *Svilire*.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 353.16: con li prelati della Chiesa non buoni, li signori temporalì **fanno de' beni della Chiesa fornicazione**, e usarli come non deono...

1.3 [Relig.] Fig. *Fornicazione spirituale*: devianza dell'anima che si dà al peccato (tradendo Dio e il comportamento retto).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco.), L. V, pt. 10, pag. 168.2: E è doppia **fornicatione**, **spirituale** e charnale. **Spirituale** in questo modo: tutti noi siamo sposati a Cristo e Cristo è sposo di tutti li cristiani [...] In tanto questa sposa **chonnette fornicatione** quando per lo peccato fa fallimento a Cristo suo sposo e chon tanti amadori fornicava quante sono le vizia che chonnette...

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 101, pag. 112.14: Lo zinqueno peccado fo **fornicatione spiritual**, quando l'anima soa, k'era zonta a Deo como spoxa, refudà Deo e crete a lo conselio de l'inimigo e per questo peccao el perdé l'amor de Deo so verax spoxo.

[3] *Lucidario ver.*, XIV, I, pag. 55.4: Lo quinto si fo **spiral fornication**, che l'anima soa ch'era pura e convinta cum Deo si la macchiò per lo peccato ch'el fece.

– [Come attributo di Babilonia, origine di ogni peccato:] *madre delle, di tutte le fornicazioni*.

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 352.24: Io sono la grande Banbillonia, **madre delle fornicazioni**, e delle abominazioni della terra.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 26, pag. 126.20: la gran Babylonia, citae del dyavol chi è **mare** e fontanna **de tute le fornication** e de tute le abomination e de tute le peccae de l'universa terra, citae de confusiò...

[6] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 156, pag. 129.23: *Babilon, grande mare de le fornicatione e de le abominatione che se fa en terra...*

[7] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 166.1: El è caduta, el è caduta Babilonia [...] Et questa è ornata **matre de le fornicationi**, la quale te' lo poculo nella mano soa, pieno de abominazioni et de immunditia et de fornicationi».

2 [Relig.] Fig. Idolatria.

[1] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 19, pag. 111.18: si scriva loro [[*scil.* quegli, che di stato di paganesimo si convertono a Cristo]], che si astengano dalle contaminazioni de' simulacri, cioè idoli, e dalla **fornicazione**, e da animali suffocati, e da sangue. || Ambiguo, ma avvalorato da [2].

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Sap* 14, vol. 6, pag. 134.11: [12] Il fabbricamento delli idoli è cominciamento di **fornicazione**; il trovare quelli idoli è corrompimento della vita.

2.1 Locuz. agg. *Di fornicazioni*: idolatra.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosco.), *Os* 1, vol. 8, pag. 123.11: disse lo Signore a Osea: va, e piglia una moglie **di fornicazioni**, e fatti figliuoli **di fornicazioni**; però che la terra commetterà contro a me fornicazioni. || Cfr. *Os.*, 1.2: «Vade, sume tibi mulierem **fornicationum** et filios **fornicationum**...».

[u.r. 06.06.2013]

FÒRNICE s.m.

0.1 *fornice, fornici*.

0.2 DELI 2 s.v. *fornice* (lat. *fornicem*).

0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

0.4 Att. solo in Boccaccio.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Arch.] Ambiente a volta costruito in muratura, specif. a sostegno delle gradinate nei teatri antichi.

0.8 Elisa Guadagnini 07.10.2007.

1 [Arch.] Ambiente a volta costruito in muratura, specif. a sostegno delle gradinate nei teatri antichi.

[1] G1 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 64, pag. 340.10: «**Fornice**» è ogni volta murata, quantunque [...] «**fornici**» eran chiamate propriamente quelle le quali eran fatte a sostentamento de' gradi de' teatri; [...] prendevano in queste **fornici** le femine volgari loro stanza a dare opera al loro disonesto servizio

con quegli a' quali piaceva; e così da quello luogo questa spezie di colpa trasse questo nome, cioè «fornicazione».

– [In contesto fig., con rif. all'uso delle prostitute di prendervi stanza].

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 122.2, pag. 145: S' io ho le Muse vilmente prostrate / nelle **fornice** del vulgo dolente, [...] non cal che più mi sien rimproverate / sì fatte offese...

FORNICHERÌA s.f. > FORNICARÌA (2) s.f.

FORNIERA s.f.

0.1 *forniera, forniera*.

0.2 Da *forniere*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Donna che per mestiere cuoce det. pietanze (e spec. il pane) in forno.

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2008.

1 Donna che per mestiere cuoce det. pietanze (e spec. il pane) in forno.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 286, vol. 2, pag. 353.33: Anco, statuimo et ordiniamo che neuno taverniere o vero taverniera, forniera o vero **forniera**, nè altra persona, ne le viglie de li beati appostoli et ne le viglie et ne le digiune de' IIII tempi, et ne li di tutti et ciascuno, e' quali si comandano da la chiesa, che si digiunino, debiano cuocere carne o vero dare o vero aparechiare ad alcuno a mangiare ne la città o vero ne' borghi...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 416, vol. 2, pag. 411.35: statuimo et ordiniamo che li fornieri et **forniere** et chi cuoce pane ne la città et borghi di Siena, possano et allora sia licito tollere et ricevere [...] de la cocitura di ciascuno stao di pane IIII denari...

FORNIERE s.m.

0.1 *forniere, fornieri*.

0.2 DEI s.v. *forniere* (fr. ant. *fournier*).

0.3 *Doc. sen.*, 1235: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1235; *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.).

0.7 1 Persona che per mestiere cuoce det. pietanze (e spec. il pane) in forno (usato anche come appellativo).

0.8 Elisa Guadagnini 08.05.2008.

1 Persona che per mestiere cuoce det. pietanze (e spec. il pane) in forno (usato anche come appellativo).

[1] *Doc. sen.*, 1235, pag. 95.10: Gia(n)nino **forniere** x d..

[2] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 7, pag. 497.28: 'l **forniere** traie la bragia del forno quando ène caldo, e puoi la tura immantenente perché 'l caldo non esca fuore...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 286, vol. 2, pag. 353.33: Anco, statuimo et ordiniamo che neuno taverniere o vero taverniera, **forniere** o vero forniera, nè altra persona, ne le viglie de li beati appostoli et ne le viglie et ne le digiune de' IIII tempi, et ne li di tutti et ciascuno, e' quali si comandano da la chiesa, che si digiunino, debiano cuocere carne...

[4] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 22, pag. 32.15: E lo detto cotale ufficiale degga essere soprastante sopra el **fornieri** e sopra coloro li quali cermono la farina, e coloro li quali stano al forno...

[5] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 102.34: Guglielmo Guglielmi di Nimisi di Vingnione **forniere** de la Pingniotta, Meo Bettini di Pisa biadaiuolo abitatore di Vingnione ci deono dare fior. dugiento d'oro...

FORNIFICARE v.

0.1 *fornifica*.

0.2 DEI s.v. *fornificare* (da *fornicare*, rifatto su composti con *-ficare*).

0.3 *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fornicare.

0.8 Elisa Guadagnini 09.05.2008.

1 Lo stesso che fornicare.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, proemio, pag. 70.11: qualunque peccato farà l'uomo, è fuori del corpo suo; ma chi **fornifica**, pecca nel corpo suo: dice la chiosa, tutti gli altri peccati macolano solamente l'anima, ma la fornicazione sozza il corpo e l'anima.

FORNIFICAZIONE s.f.

0.1 *fornificazione*.

0.2 Da *fornificare*.

0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *fare fornicazione 1*.

0.7 1 Locuz. verb. *Fare fornicazione*: fornicare.

0.8 Elisa Guadagnini 09.05.2008.

1 Locuz. verb. *Fare fornicazione*: fornicare.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 27, *S. Giovanni el.*, vol. 1, pag. 253.1: A la quale tutti dicevano: «Renduto t'ha Iddio quello che tu meritavi, però che tu hai mentito, ché questo pessimo uomo entra a te per fare fornicazione e non per altro».

FORNIGIONE s.f.

0.1 *fornigione*.

0.2 Da *fornire*.

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Complesso di arnesi e materiali destinati ad un uso det. (specif. militare); equipaggiamento, attrezzatura.

0.8 Elisa Guadagnini 10.10.2008.

1 Complesso di arnesi e materiali destinati ad un uso det. (specif. militare); equipaggiamento, attrezzatura.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 34: Sono ancho altre **fornigione** le quali a pri(n)cipale defensione p(er)tengnano, ave(n)gna che co(n) quelle offensione si posano fare, cioè balestra, saecte (et) altre arme...

FORNITORE s.m.

0.1 *fornitore, fornitori*.

0.2 Da *fornire*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pis.*, 1330 (2).

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Chi provvede a munire di armi, guarnigioni o mezzi di difesa (un luogo).

0.8 Diego Dotto 28.07.2015.

1 Chi provvede a munire di armi, guarnigioni o mezzi di difesa (un luogo).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 292 rubr., vol. 1, pag. 219.1: De la electione de li **fornitori** de le castella et de' cassari del comune di Siena.

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 69, pag. 505.12: u chi fusse **fornitore** delle castella del Comune di Pisa.

[3] *Stat. pis.*, 1322-51, Aggiunte, pag. 579.21: possa u ver debbia essere electo in **fornitore** del Palassetto, o vero delle torre del Porto di Pisa...

FORNITURA s.f.

0.1 *fornitura, furnitura*.

0.2 Da *fornire*.

0.3 *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); *Libro giallo*, 1336-40 (fior.).

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

0.7 1 Operazione di provvedere a quanto (serve per il completamento o in partic. l'ornamento di un capo di vestiario).

0.8 Diego Dotto 28.07.2015.

1 Operazione di provvedere a quanto serve (per il completamento o in partic. l'ornamento di un capo di vestiario).

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 64.16: Item 17 s. sterl. per nove lb. quindici s. par. che pagaro detti nostri per **fornitura** [di] due cienteure di seta a ismalti.

[2] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 188.16: Disse che fu per **furnitura** e chucitura per panni suoi lbr. 1 s. 9

[3] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 64.11: Portogli Luigi decto, disse gli togleva per pagare loro farsecti, e facitura e **fornitura** di loro gonnelle e altre spese.

[4] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1363], pag. 519.1: per chucitura e **fornitura** lbr. 2 s. 3 d. 6.

FORNO s.m.

0.1 *forna, forne, forni, forno, fornora, furnu, furno, furnu*.

0.2 DELI 2 s.v. *forno* (lat. *furnum*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.2**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; *Doc. sen.*, 1221; *Doc. pis.*, 1264 (3); *Doc. fior.*, 1274-84; *Doc. pist.*, 1296-97; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Doc. bologn.*, 1295; *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. padov.*, c. 1379.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascaleia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *da forno 1*; *fare forno di 1.4.1*; *scopa di forno 1*.

0.7 1 Costruzione in muratura, comprendente un unico vano e dotata di una sola apertura di dimensioni ridotte, che portata ad alta temperatura mediante l'accensione di un fuoco è adibita specif. alla cottura (o meno freq. all'essiccazione) del cibo (spec. il pane) o di oggetti in terracotta. Meton. Il locale (eventualmente dotato di elementi architettonici complementari e ulteriori rispetto al mero impianto di cottura) ove si cuociono det. cibi (spec. il pane). **1.1** Meton. Quantità di pane che si appronta mediante un'unica sessione di cottura. **1.2** Fig. [Con rif. specif. all'alta temperatura dell'interno (per indicare una situazione tormentosa)]. **1.3** Costruzione in muratura (dotata di una o più imboccature) destinata alla lavorazione e l'affinatura del metallo (specif. argento). **1.4** [Generic.:] sorgente di calore o di luce. **1.5** Fig. [Per indicare un luogo sporco e isolato dall'esterno].

0.8 Elisa Guadagnini 06.05.2008.

1 Costruzione in muratura, comprendente un unico vano e dotata di una sola apertura di dimensioni ridotte, che portata ad alta temperatura mediante l'accensione di un fuoco è adibita specif. alla cottura (o meno freq. all'essiccazione) del cibo (spec. il pane) o di oggetti in terracotta. Meton. Il locale (eventualmente dotato di elementi architettonici complementari e ulteriori rispetto al mero impianto di cottura) ove si cuociono det. cibi (spec. il pane).

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 51.8: It. dicemo (e) ponemo ke del pane del **forno** de lo stajo no- si debiano dare sup(r)a tre dinari u pane ke valla tre dinari.

[2] *Doc. sen.*, 1221, pag. 54.22: Ite(m) aveva uno peço di t(er)ra a Cuna a strada, il kasalino <(e) una vigna che (com)p(rò) da Michele> (e) uno altro peço ch'è <(com)prò> dal **forno**.

[3] Patto Aleppo, 1225 (ven.), pag. 42.4: E de la soma ki solevan dar, tri darami, mo si devene pagar dui et constituer a nui la corte e lo fontego e la glesia et lo bagno e lo **forno**.

[4] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 387.2: Et debbia avere in ciascheduna t(er)ra uno bagno, lo quale uno die in ciascheduna septimana avere debbiano. Et che debbiano avere in ciascheduna t(er)ra uno **forno**.

[5] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 281, pag. 37: de questo mete 'l cura, / De fare le grande caxe con li richi solari. [...] D'aver de riche vignie ke façan lo bon vino, / D'aver bosco da legnie, lo molin e po lo **forno**...

[6] *Doc. fior.*, 1274-84, pag. 473.21: Conperamo da s(er) Viviano [...] una peçça di terra (e) vignia con cassa (e) capana (e) **forno** nel pogio di Luciana...

[7] *Doc. bologn.*, 1295, pag. 192.37: Item la casa dal **forno** in la Capella de Santta Maria da la Baronçella a pe' de Jacomino di Munari e a pè di Sulimanni.

[8] *Doc. pist.*, 1296-97, pag. 162.30: S(er) Balduino

s(oprascrit)to ne de dare lb. xxvij s. v bon., i quali noi avemo achatati p(er) lui e noi ne siamo obrighati ad altrui, (e)d elli p(er) nostra sichurtà ne fecie carta d'una certa parte del **forno** suo di Ghorghadello (e) dicie la carta livre trentadue bon. ...

[9] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 185.13: Anche demo alla Buona, p(er) facitura (e) portatura (e) regatura dal **forno** e aburattatura di X staia di farina, d. XXVII.

[10] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 392, vol. 2, pag. 399.7: Anco, statuto et ordinato è, che neuno fornieri possa o vero debia tenere più che tre some di legna, cioè di frasche o vero scope la notte ne la casa 've sia alcuno **forno**, nè altrui ne la città di Siena.

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 56.44, pag. 331: E cossi, andando en torno, / vegne un szhavo de lo **forno** / cun un vaxelo pin de pam...

[12] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 18, pag. 103.22: Videndu zo, li Gothi priseru a kistu frati Benedictu e miserullu intra unu **furnu** allumatu e chuseru lu **furnu** da fori.

[13] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.6: no havan bexogno usar mulin, né mola, né fo necessitae impastar, né meter cressente, né coxe' pan a **forno**...

[14] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 196, par. 4, vol. 2, pag. 271.26: le persone le quale el pane portassero al **forno** ovvero del **forno** pane reportassero a la casa sua per sé e per la sua fameglia [...] gire possano ad onn'ora.

[15] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 7, pag. 37.16: Ancora diya providiri ki non manki ligna in lu **furnu** et in la cuchina.

[16] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 94, vol. 3, pag. 200.3: **Fornora** avea allora in Firenze CXLVI, e troviamo per la gabella della macinatura e per fornari ch'ogni di bisognava alla città dentro CXL moggia di grano...

[17] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 307.28: hic **furnus**, ni, el **forno**.

[18] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 15, pag. 68.3: Et la natura di chisti tarantuli si est: a cuy feri, oy muczica, di tanta vintusitati sì si impli la ventri sua [...] et may non cessa di fari tantu terribili ventu, per fina chi killa persuna non è misa intra unu **furnu** caldu, oy intra di unu caldu locu altru...

[19] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 54, vol. 1, pag. 775.19: Ila carne [[di buoi e di vacche]] fanno cuocere in grandi caldaie; e com'ell'è ben cotta e salata la fanno dividere da l'ossa, e apresso la fanno seccare ne' **forni** o in altro modo, e secca, la fanno polverezzare e recare in sottile polvere, e così la serbano...

[20] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 29, pag. 433.3: D. dice qui che *vidi doi*, e fa una comparatione che stavano apogiate a modo de una tegia de creta, a la qual se apogia un testo de creta per ascaldarse, per cocere pastiere o altra vidanda. [...] Altri dicono che son le tegole de creta quando se coceno al **forno**, ché l'una sta apogiata a l'altra quando se formano de novo.

[21] *Doc. padov.*, c. 1379, pag. 69.2: Enp(ri)ma una peça d(e) t(er)ra araura pia(n)tà d'e(r)bore e vig(ne) cu(m) casa e do teçe e du caxo(n) e **forno** e p(ar)te d(e) un poço est ca(n)pi XXJ...

[22] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 2, pag. 313.15: Donna Alligranza, mugleri ki fu di mastru Laurenciu, per una casa contigua a la casa nostra di lu **furnu** tr. viiiij.

[23] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 287, pag. 310.18: E da[pò] involçi tuto el cògno de pasta e mitilo in uno **forno** che no sea molto caldo, e lagagelo, infina che la pasta sea cota.

[24] *Lucidario ver.*, XIV, l. pag. 94.10: così como lo pane è coto in **forno**, così fo coto lo corpo del Nostro

Segnoro [del fuoco] dela passione.

[25] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 15, pag. 139.13: dello mese de novembro, alli die quattro, per lo granne diluvio fu poco meno sommerza la citate de Fiorenza. Lo ponte fu per terra, li **forni** guasti. Lì non se poté cocere pane granne tempo.

[26] *Stat. cass.*, XIV, pag. 100.14: Si alcuno fratre i(n) qualu(n)q(ue) labore, i(n)tra la cocina, i(n)tro cellaro, i(n) alcuno exercixio, i(n)tra **forno**, i(n) orto, i(n) qualu(n)che arte quando labora, voy i(n) qualu(n)che loco fecisse una cosa che no(n) fosse de fare, [...] sya sottomisso ad magore correccion.

[27] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 43, pag. 53.2: Pigla cauzi, parti tri, e chinniri di **furnu**, parti una, cum acqua e fallu bulliri insembra...

[28] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 211.29: E andando monto pensoso guardando como li poese sovenir, fu cunito a un **forno**, in lo qua le femene de la contrà aveam a quelli di coto pam...

[29] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 118.15: Hoc **clibanum**, ni id est lo **forno**.

[30] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 88, pag. 206.3: Recipe lu frassino terraneo et seccalo fortem(en)te i(n) lo **forno** et poi lu t(ri)ta b(e)n et usalo.

– *Coloro, quelli che stanno al forno*: operai che lavorano al forno (sottoposti al fornieri?). || Solo sen.

[31] *Stat. sen.*, 1305, cap. 18 rubr., pag. 25.8: Che sia eletto uno al quale sia dato el grano, e chello faccia fare el pane; el quale sia soprastante sopra 'l fornieri e sopra di coloro li quali cernono la farina, e di coloro li quali stanno al forno...

[32] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 22, pag. 32.17: E lo detto cotale ufficiale degga essere soprastante sopra el fornieri e sopra coloro li quali cernono la farina, e coloro li quali stano al forno; et esso fornieri e quelli che starano al forno deggano obedire al detto ufficiale.

– [Detto di oggetti domestici:] locuz. agg. *Da forno*: atto ad essere usato per infornare det. pietanze.

[33] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 242.1: it(em) due pale da forno...

– Frase. *Scopa di forno*: legna da ardere; fig. Oggetto di scarso valore.

[34] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 148.6: Dé, buona zente, - poneteli mente / se egli è peggio che doglia di dente / el zuoco de l'osso, / che m'à tanto percosso - e ancor percote, / ch'io me squarzo le gote - la notte e 'l zorno, / scopa di forno - ch'io son fatto, / ch'assai da men che matto - io son tenuto...

– Fig. [Come sede simbolica dei beni materiali (in opp. a quelli dello spirito)].

[35] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 181.117, pag. 198: E, s'egli è alcun che guardi, / gli studii in **forni** vede già conversi, / e gli dipinti spersi, / ch'eran sovra le porte in quella seggia / là dove Ceres ora signoreggia.

1.1 Meton. Quantità di pane che si appronta mediante un'unica sessione di cottura.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 538, pag. 122: Le forna de Poplito continuo cocea; / Tucto era comandato lo pane che se faceva; / Chi dui **forna**, chi uno, et chi mezo daea; / Così era tassato como homo potea.

1.2 Fig. [Con rif. specif. all'alta temperatura dell'interno (per indicare una situazione tormentosa)].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 200, pag. 531: Qui leçe tanti exempli e vé tanta figura, / molto me meraveio se de femena cura: / molt' è folle quel' omo e de strania natura, / qe va abitar en **forn[o]** o' è flama e calura.

[2] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 52.8, pag. 170: Maledetta sie l'or'e 'l punt'e 'l giorno / e la semana e 'l mese e tutto l'anno, / che la mia donna mi fece uno 'nganno, / il qual m'ha tolt'al cor ogni soggiorno, / ed hal si 'nvolto tutto 'ntorno intorno / d'empiezza, d'ira, di noia e d'affanno, / che per mio bene o per mi' minor danno, / vorre'lo 'n anzi 'n un ardente **forno**.

[3] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 308, pag. 65: el me foso mejo ognunca çorno / esro rosti mille volte en un **forno** / enaço ke a tal porto foso vegnù...

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 147.17: Et a çaschaun innamorao de Criste chi cree e chi cognosse che paraixo sia e que bona stancia è quella de là suxa, tuto 'l mondo ghe par chomo 'l **forno** da moniçça e tuto 'l dì prea che De' lo toglia for de tanta mixeria e ch'el lo voglia mete' in soa gloria.

– [Con rif. all'inferno].

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 84.10, pag. 407: No veitu che l'onor mondan / son legne de eternar forno?

[6] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Ilario*, pag. 60.18: E questa donna disse: io sono uno capitano dello inferno, e per mia sottigliezza, in figura d'inganno, io ti credetti fare fiaccare il collo; e tutti questi sacerdoti e queste donne velate sono dimoni in quella **forna** per farti credere lo 'nganno e per farti traboccare.

1.2.1 [Con rif. al peccato (rappresentato fig. come un fuoco)].

[1] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 384.23: Sai, che dice il profeta, che i cuori degli adulteri sono quasi come un **forno** acceso.

– [Con doppio senso osceno, con rif. agli organi genitali femminili e al fuoco della lussuria].

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 32.13, pag. 66: E Mala-Bocca [...] giva per le mura tutto 'ntorno / Dicendo: «Tal è putta e tal si farda, / E la cotal à troppo caldo il **forno**, / E l'altra follemente altrù' riguarda».

1.3 Costruzione in muratura (dotata di una o più imboccature) destinata alla lavorazione e l'affinatura del metallo (specif. argento).

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 53, pag. 68.21: Ordiniamo, che per lo migliore stato et accrescimento dell'argentiera del Signor Re di Ragona, che di tucti boschi et salti, le quali sono in de lo Regno di Callari, anthici et novelli, si possano traggere ognia legname necessario et bisognevole per benificare l'argentiera, cioè ceppi, et scaldatore, et tucto altro legname che bisogna a **forni** che colino l'ariento...

1.4 [Generic.:] sorgente di calore o di luce.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosco.), *Gen* 15, vol. 1, pag. 80.14: E quando il sole era tramontato, fatta è una oscurità tenebrosa; ed apparì uno **forno** fumante, e lampa di fuoco trapassante entro quelle divisioni. || Cfr. *Gen.*, 15.17: «et apparuit clibanus fumans...».

– [Detto specif. di un mucchio di letame in

fermentazione:] calore.

[2] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 13: gli ingegni o vero gli studii delle alchimisti [...] gli optimi maturamenti comandano che nel **forno** dello letame si facciano, i quali appellano il **forno** del letame il **calore** che con tale humido di che è decto escie fuori alla sommità del letame. || Crescenzi, [p. 37].

1.4.1 Fras. *Fare forno* di qsa: bruciare, ardere qsa.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 30, terz. 100, vol. 2, pag. 77: Ma non dubitar, che 'n ventitrè giorni, / che in quel di Pisa stetter senza sosta, / col fuoco **fer di** tante case **forni**; / che l' un diceva all'altro: Car ci costa / il Ponte ad Era...

1.5 Fig. [Per indicare un luogo sporco e isolato dall'esterno].

[1] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 84.20: e misesi in camino per lo consiglio di quello romito; e tanto andoe, che in capo di tre mesi gionse a Bisenzone: e, senza neuno riposo, fece tanto, che gionse a Felice, che sedeva latesso uno fossato; e pareva ch'elli uscisse d'uno **forno**, tanto era salavo e afamato, e magro e palido, e una gonnella tutta chiusa inanzi di burello, et era scalzo e cento d'una corda...

[u.r. 12.03.2014]

FÓRO (1) s.m.

0.1 *fora, fóra, fori, fóri, foro, fóro.*

0.2 Da *forare*.

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1.4**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.).

0.5 Nota il plur. neutro *fora* (accanto al normale e prevalente *fori*).

Locuz. e fras. *di foro in foro 1.5; ogni foro 1.5*.

0.7 1 Spazio vuoto entro un materiale solido, esistente o formatosi naturalmente o prodotto artificialmente, dotato di una o più aperture (gen. dal contorno piuttosto regolare) che mettono in comunicazione con l'esterno o che permettono il passaggio da parte a parte. **1.1** [Con rif. alla voragine infernale]. **1.2** [Con rif. specif. agli strumenti musicali a fiato:] una delle aperture che consentono la modulazione del suono. **1.3** Orifizio del corpo. **1.4** [In contesto fig., per indicare una via di passaggio, scorrimento o dispersione]. **1.5** Locuz. avv. *Ogni foro*: ovunque. **1.6** [Per fraintendimento del lat. *forum* ('foro, luogo pubblico')]. **2** [Specif.:] luogo cavo di forma tondeggiante. **3** Ferita di arma da punta (anche in contesti fig.). **3.1** [Con rif. specif. alle stimmate di Cristo].

0.8 Elisa Guadagnini 01.10.2008.

1 Spazio vuoto entro un materiale solido, esistente o formatosi naturalmente o prodotto artificialmente, dotato di una o più aperture (gen. dal contorno piuttosto regolare) che mettono in comunicazione con l'esterno o che permettono il

passaggio da parte a parte.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 7.8: le acque del lago si entrano sotterra, e corrono per vie chiuse, e per **fori** privati dentro dalla terra, tanto ch'elle apparono in Cesarea...

[2] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 41, pag. 75: Ancho fe' fare un cielo di metallo [...] e pertusallo, [...] e per que' **fori** l'acqua giù grondava, / sì che pareva punto che piovesse / a chi no l[ò] sapesse...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 19.14, vol. 1, pag. 314: Io vidi per le coste e per lo fondo / piena la pietra livida di **fóri**, / d'un largo tutti e ciascun era tondo.

[4] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 175.26: et tengansi ne la chasa de la Mercantia una cassa ne la quale e' detti pesatori mettano la pecunia la quale riceveranno per cagione del loro officio, [...] et abbia essa cassa tre **fori** acciò che ciascheuno d'essi pesatori veggha la sua ragione per sè.

[5] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 7, pag. 8.22: e dà fuoco a questa torta di sotto e di sopra. E quando àe avuto uno caldo, scuoprila, e fora la crosta, e spesso, con uno coltello, sì che non si vegiano i **fori**, e gittavi suso quel lardo...

[6] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 726, pag. 146: De lo insedire de le vite / Sette modi son ch'io viti [...] Lo sesto [modo] si è al trivelino, / Chi ben fa el **foro** el se gli tene, / In vide sconça e molto fine.

[7] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 80, col. 2.32: Et colui che nel sogno gli pare entrare e d'andare per luogora molto strette et per **fori**, significa che llo istrumento de l'aito .i. dell'alito àe grande infermitade...

[8] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 19, 10-30, pag. 496.39: di **fori**: cioè di **buchi**...

[9] **GI** Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 34, pag. 492.9: **foro**, *idest pertuso*.

– [Come segnale visibile della presenza di un animale in un terreno].

[10] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 37, pag. 42.13: Contra le formiche, se hanno **foro** nell'orto, ponvi su il cuor della coccoveggia...

– [Con rif. all'ago:] lo stesso che cruna.

[11] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 38, cap. 4, par. 9, pag. 543.13: Più leggiere cosa è che 'l cammello passi per **foro** d' ago, che non è che l' uomo ricco entri nel regno di Dio.

[12] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosca.), cap. 10, pag. 66.28: così come el camello non può entrare pel **foro** dell' ago, così è cosa malagevole che 'l richo entri nel reame del cielo.

[13] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 21, 34-54, pag. 501.25: la **cruna** è lo **foro** unde s'infila l'ago, che si fa nel grosso dell'ago nel mezzo...

1.1 [Con rif. alla voragine infernale].

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 3, 13-21, pag. 86, col. 2.5: Or imagina D. che quando ... Lucifero cadde, che 'l fe' uno **fóro** in la terra, el qual ... se vae astrengando quanto più presso va al centro. E imagina questo **fóro** rotondo e distinto per cerchi o ver per gradi a modo d'una scala, sí come l'arena da Verona...

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 5, proemio, pag. 69.3: Poi che l'Autore ha narrato, e detto la condizione de l'anime che sono nel primo circolo, o vero grado del **doloroso foro**, qui in questo V capitolo recita la condizione di quelle, che sono nel sicondo circolo, o vero grado...

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6, 24.8, pag. 78: E quando penso a la dura sentenza / che Cristo allor darà a' peccatori / e dirà: 'Ite, di poca credenza, / o

maladetti di dentro e di fori, / nel foco dell'inferno, e mai partenza / voi non farete da que' gran bollori, / c'apparecchiat'ho a voi; e ' dimon fuoro / dal principio del mondo in questo **foro**!

1.2 [Con rif. specif. agli strumenti musicali a fiato:] una delle aperture che consentono la modulazione del suono.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 13, pag. 711.22: E alla incerata canna con gonfiata gola e tumultuose gote largo fiato donando, quello risoluto in suono, con preste dita ora aprendo ora chiudendo i fatti **fori**, dava piacente nota...

– [Con rif. alla zampogna].

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 152.26: e suonano i tamburi picchiati colle palmi, e le cavate trombette, e la sampogna del busso con lungo **foro**.

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 16-30, pag. 564.10: e siccom'al pertugio; ecco l'altra similitudine, cioè: E siccome al **foro**, *Della sampogna*; che è istrumento musico, che si suona col fiato, *Prende sua forma*; cioè di suono, s'intende, *vento che penetra*; cioè vento che passa per esso **foro**, mandatovi soffiando con bocca o gonfiando lo quoio...

1.3 Orifizio del corpo.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 191, pag. 297.18: elli si àno montoni che non àno orecchi né **foro**, ma colà dove debboro essere li orecchi si àno due cornetti...

[2] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 401.5: Sempre nel segreto del tuo cubicolo, cioè nel tuo cuore, sollazza col tuo sposo Cristo. Mentre che ori, parli tu allo sposo, ma quando tu leggi, egli parla teco. E quando lo sonno della contemplazione t' averà preso, verrà esso dopo la parete, e metterà la mano per lo **foro**, e toccheratti lo ventre, cioè la mente; e sentiratti ingravidare di pensieri santi al suo toccamento...

[3] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 7, ch., pag. 231.4: la state i pori, cioè i **fori** del corpo onde escono i sudori e altre fummosità, sono aperti per lo caldo...

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 26.85, pag. 412: Questi han per bocca un **foro** e mai non parla...

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 21, 136-139, pag. 559.27: Barbariccia, *avea del cul fatto trombetta*; cioè sonava col **foro di rietro** a modo d'una trombetta.

– [Con doppio senso osceno].

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, conclusione, pag. 718.3: E se forse pure alcuna particella è in quella, alcuna paroletta più liberale che forse a spigolista donna non si conviene, le quali più le parole pesan che fatti e più d'apparer s'ingegnan che d'esser buone, dico che più non si dee a me esser disdetto d'averle scritte che generalmente si disdica agli uomini e alle donne di dir tutto di **'foro** e 'caviglia' e 'mortai' e 'pestello' e 'salsiccia' e 'mortadello', e tutto pieni di simiglianti cose.

1.4 [In contesto fig., per indicare una via di passaggio, scorrimento o dispersione].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 43, pag. 522.13: Correa ogni uomo a vedere i vaselli di Santo Piero, e' vaselli di Cristo [...] Questo mistiero, che fue in trasportare gli vaselli, e in dire i canti, e di menare i popoli, arbitro che fosse siccome uno grande **foro**, per lo quale per lo raunamento del popolo di Roma, siccome d' una grande massa di grano per tutti i **fori**, ove

nascondere si potea, di tutto il circuito della cittade ne corsero vivi granelli... || Cfr. Orosio, *Hist.*, VII, 39, 13: «tamquam magnum **cribrum** fuisse arbitror, per quod ex congregatione populi Romani tamquam ex magna massa frumenti per omnia ex uniuerso ambitu ciuitatis latebrarum **foramina** effluxere grana uiua...».

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 7, pag. 174.10: quantunque amore altri pone nelle creature, tanto altri scema dell' amore del Creatore, nel quale si dee porre tutto l' amore. Siccome interviene se alcuno vasello pieno d' alcuno licore, abbia alcuno **foro** per lo quale esca o trapeli di quello cotale licore [...] Così è dell' amore di Dio. E però si vogliono riturare i **fori** del cuore, che sono i sentimenti e gl' intendimenti e gli affetti che s' aprono a' piaceri delle creature.

1.4.1 Fig.

[1] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 165, pag. 383: E l' vecchio ch' era dietro a tutti loro / fu Moysè; et così ci descrive / et mettete per questo stretto **foro**. || Rif. a *Purg.*, XXIX, in partic. 143-144: «e di retro da tutti un vecchio solo / venir, dormendo, con la faccia arguta».

1.5 Locuz. avv. *Ogni foro*: ovunque. || Se non è *foro* 2.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 28.57, pag. 82: Di Metello mi lodo, e qui l'onoro, / che più pirati, che correa lo mare, / prese e distrusse e cacciò d'**ogni foro**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 3, cap. 5.29, pag. 196: E noi ancora per quella provincia / eravam iti e cercato **ogni foro** / e l' Tar passato, ove più grosso schincia...

[3] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), III, ott. 35.4, pag. 267: Lo 'mperador, che nol trova la sera, / a Roma fe' bandir senza dimoro / che l' si cercasse con gran luminera / per quella selva, la notte, **ogni foro**; / e chi l' trovasse in alcuna maniera, / da corte arebbe poi mille once d' oro...

– Locuz. avv. *Di foro in foro*.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 22.24, pag. 399: prese la strada dritta in vèr levante, / che già cercato avea di **foro in foro**.

1.6 [Per fraintendimento del lat. *forum* ('foro, luogo pubblico)].

[1] *Arte Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosca.occ.>fior.), L. 1, pag. 411.12: E li **fori** e ' **buchi** pare che si convengano all'amore; e chi potrebbe credere che si potesse trovare la fiamma inn istretto **bucco**? || Cfr. Ov., *Ars. am.*, I, 79: «Et **fora** conveniunt (quis credere possit?) amori: / Flammaque in arguto saepe reperta **foro**...».

2 [Specif.:] luogo cavo di forma tondeggiante.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 19, pag. 94.24: intorno a esso [[san Giovanni]] à una fonte, la quale sta per bappeggiare li fanciulli, e d' intorno a essa à di molti **fori**, de' quali Dante ruppe ell' uno, perciò che uno fanciullo v' anneghava se rotto non fusse stato, perchè v' era dentro chaduto...

– [Con rif. alle cellette dell'alveare]. || Il termine traduce il lat. *foramen*.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 121, pag. 407.22: Tu vedrai tutti i ragnateli uguali, e tutte le **fora** de' fiari d'un modo, d'una forma, e d'una grandezza.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 7, cap. 7, pag. 209.29: E quando vuogli riempiere l' arnia ch' è vota per lo uscir dello sciame, andrai ad altre arnie, e cotali

estremità di fiari, nelle quali vedrai i figliuoli dell'ape nelle **fora**, ragguarda sicchè tu vi veggì il **foro** là ove de' essere, e nascere il re, il qual vedrai più lungo, e più in fuori, a modo d'uvero di poppa, che non son gli altri.

3 Ferita di arma da punta (anche in contesti fig.).

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 51a.4, pag. 200: Degno fa voi trovare ogni tesoro / la voce vostra sí dolce e latina, / ma volgibile cor ven disvicina, / ove stecco d'Amor mai non fe' **foro**. / Io, che trafitto sono in ogni poro / del prun che con sospir' si medicina, / pur trovo la minera in cui s'affina / quella virtù per cui mi discoloro.

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 9, vol. 2, pag. 190.11: Lo rauncinuto ferro avea passato il petto: lo quale poi che fu divelto, lo sangue saltò alto per l'uno e per l'altro **foro**...

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 34, pag. 155.11: li quali doni [[dello Spirito Santo]] ci spira per tutti li **fori** ed aperture delle piaghe.

[4] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 26, pag. 204.27: Jochasta vidde i piedi ad Edippo segnati di **fóri**...

[5] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 67-84, pag. 84, col. 1.8: *Li profondi fóri*, zoè: le piaghe che gle furon fatte.

3.1 [Con rif. specif. alle stimate di Cristo].

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), App. 2, pag. 187.23: Unde li chiovi che 'l teneano, li davano sommo tormento, però che li **fori** delle mani si doveano scempiare e squarciare, e così fue.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 21.83, vol. 2, pag. 362: «Nel tempo che 'l buon Tito, con l'aiuto / del sommo rege, vendicò le **fóra** / ond' uscì 'l sangue per Giuda venduto, / col nome che più dura e più onora / era io di là»...

FÒRO (2) s.m.

0.1 *foro, fòro, foru.*

0.2 DELI 2 s.v. *foro* 2 (lat. *forum*).

0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): 3.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *foro divino* 2.3.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Luogo pubblico all'aperto (gen. molto frequentato), posto davanti a edifici pubblici o all'incrocio di vie importanti; piazza principale. **1.1** [Rif. ad uno specif. luogo pubblico di Roma antica]. **2** [Dir.] Competenza giuridica nelle questioni giudiziarie; tribunale, giurisdizione. **2.1** [Con rif. specif. all'opposizione fra giustizia laica e giustizia ecclesiastica]. **2.2** [Con rif. all'opposizione fra le leggi e il giudizio secolare e quello divino:] *foro di Dio, divino; foro del mondo, civile*. **2.3** [Con rif. alla sede fisica ove si esercita e si amministra la giurisdizione:] locuz. nom. *Foro divino*: seggio papale. **3** Luogo da cui si parla (fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 01.10.2008.

1 Luogo pubblico all'aperto (gen. molto frequentato), posto davanti a edifici pubblici o all'incrocio di vie importanti; piazza principale.

[1] **GI** *Gloss. prov.-it.*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), pag. 120.7: **For** i. guifa o **foro** o me(r)cato.

[2] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 23.149, pag. 162: Poi anco ne la terra feo ritorno / et vide alcuni nel **foro** occioxi, / gli quagli adesso tutti gli fue intorno: / - Voi che del guadagnar sete bramoxi, / gite anco, lavorate in la mea vigna, / che del dover ve faroe copioxi - .

1.1 [Rif. ad uno specif. luogo pubblico di Roma antica].

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 9, cap. 40, vol. 2, pag. 351.23: E quindi s'incominciò l'usanza d'adornare il **Foro** per gli Edili, quando le immagini degli Dii si portano ne' carri per la città.

[2] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)74, *T. Famae* I.72, pag. 246: Curtio venia con lor, non men devoto, / Che di sè e dell' arme empìe lo speco / In meçço il **Foro** horribilmente voto.

2 [Dir.] Competenza giuridica nelle questioni giudiziarie; tribunale, giurisdizione. || Cfr. Rezasco s.v. *foro*.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 3, pag. 608.13: Delle spirtuale questione e delicti chi pertengono al **foro** del dicto auditore on de suo giudice o delegato o sianno criminale o civile on d' appellatione simile ordene[mo] sia in procedere e sentenziare secondo che sse termena per le nostre constitutione in le questione civile, criminale et d'appellatione che pertengono al **foro** di seculari judici on del Rectore sopra le temporale de le provincie.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 19, par. 2, vol. 2, pag. 50.9: Tu es rex iudeorum? - Dissi Cristu: - Da ti parli, oy altri ti l' à dictu di mi? - (Quasi diceret: Dimandi da ti comu discipulu? Eu ti insignirò. Si dimandi per bucca d' altri accusaturi comu iudichi, eu non su di **foru** to).

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 94-108, pag. 775.19: *ignorantia iuris* in nessuno **foro** scusa lo peccatore.

2.1 [Con rif. specif. all'opposizione fra giustizia laica e giustizia ecclesiastica].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 10.104, vol. 3, pag. 166: Grazian, che l'uno e l'altro **foro** / aiutò sì che piace in paradiso.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 253.1: Questo [è] frate Graziano dell' ordine de' Predicatori. Alcuno dice, che fu pure monaco, il quale compuose libri circa il **Foro**, cioè la corte [e] judicio divino, e circa il **Foro ecclesiastico**, e fece il Decreto, e fue per nazione lombardo.

[3] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 103-120, pag. 323.9: *l'uno e l'altro Foro*; cioè la corte civile e la corte ecclesiastica...

– *Foro civile, secolare.*

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 18 rubr., pag. 614.2: Che lli clerici no assumano officio de comune, ni fare advocacione in lo **foro secolare** e de la pena di quelli chi lli admetteno..

[5] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 6.2, pag. 16: Se vòì discreto viver, lite schiva / nel **foro civile** e denognate poy / dove tu vedi gli aversari toy / chon forza e falsità far aprensiva.

– *Foro ecclesiastico.*

[6] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 2, pag. 538.2: L'uno de questi judici sia chierego et chi sia almeno savio in ragione canonica, chi sia chiamato e sia giudice super le spirituale et in le questione chi pertengono allo **foro ecclesiastico**.

2.2 [Con rif. all'opposizione fra le leggi e il giudizio secolare e quello divino:] *foro di Dio, divino; foro del mondo, civile.*

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 112-120, pag. 240.4: ne la prima cantica parla dei peccati e de la loro punizione, secondo lo **foro di Dio e del mondo**, lo quale pone grandissima distinzione nei peccati: cioè secondo la volontà e secondo l'effetto; e ne la seconda parla pure dei peccati, secondo lo **foro di Dio**, nel quale si punisce pur la volontà, e però trattando de la pena che purga lo peccato de la superbia dè essere una, benchè maggiore e minore, secondo la depravazione e malizia de la volontà...

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 94-108, pag. 775.19: nel **foro divino** non excusa l'omo *ignorantia facti* come scusa nel **foro civile**...

2.3 [Con rif. alla sede fisica ove si esercita e si amministra la giurisdizione:] locuz. nom. *Foro divino*: seggio papale.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 30.142, vol. 3, pag. 508: E fia prefetto nel **foro divino** / allora tal, che palese e coverto / non anderà con lui per un cammino.

[2] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 139-148, pag. 803.9: *E fia prefetto*; cioè e sarà preposto, nel **foro divino**; cioè nella *corte ecclesiastica*, cioè nel *papato*...

2.3.1 [Con rif. alla corte celeste].

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 31-42, pag. 760.2: *in nostra corte*; cioè nel **foro divino**...

3 Luogo da cui si parla (fig.).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.125, pag. 87: Si lengua angeloro, / che sta en quel gran coro, / parlanno de tal **foro**, / parlara scelenguato: / *ergo*, co' non vergugni? || Ageno, *Jacopone*, p. 336, e Mancini, *Jacopone. Laude*, p. 112 stampano «de tal scioro» e intendono 'con tale effusione (d'amore)'.

FOROSETTA s.f. > FORESETTA s.f.

FORRA s.f.

0.1 *fora, forra, forre.*

0.2 DELI 2 s.v. *forra* (prob. got. **faurhs*).

0.3 *Doc. fior.*, 1255-90: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1255-90; *Doc. pist.*, p. 1291.

0.6 T *Doc. pist.*, p. 1291: Forra Ciecha.

N Già att. come topon. in carte mediolat. tosc. dal 1037 al 1135: cfr. GDT, pp. 279-280.

0.7 1 [Geogr.] Profonda incisione del terreno prodotta dallo scorrere dell'acqua.

0.8 Elisa Guadagnini 27.10.2007.

1 [Geogr.] Profonda incisione del terreno prodotta dallo scorrere dell'acqua.

[1] *Doc. fior.*, 1255-90, pag. 221.7: Benfacesti Ubertelli da San Donato in Greti: ave(n) konperato da lui tre peçi di tera posti nela **fora** d'Aliana (e) di San Donato...

[2] *Doc. pist.*, p. 1291, pag. 131.15: It(em) uno peço di t(er)ra boscho posto alla Naccia, al quale sono fine: dall'una Donato Bonaguide uvero d(on)na Iacoba mollie che fue di mess(er) Cialdo, dalla ija le redi d' Amato Benvenuti, a t(er)ti**forra**.

[3] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 123.3: Anco <u>d'un peçço di t(er)ra posto nel d(i)c(t)io luogo tenitorio, il qual si dice all'Ucellaia, co(n)fin(i): dala p(ri)ma via, dala ija (e) iija le redi di mess(er) Tano, dala iijja le redi di mess(er) Mula Curradi, **forra** in meçço...

[4] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tosc.), son. 26.12, pag. 85: Questo a' tuo polsi fieno impiastri e bagni, / questo saratti più che ferma torre / dove al gran rischio fuggesi i guadagni, / quando passeggia alcun per l'ampie **forre**, / con quel timor c'ha 'l moscarel de' ragni...

[u.r. 08.10.2019]

FORRATO agg.

0.1 *forà, forrata, forrate, forrati, forrato. cfr. (0.6 N) forato.*

0.2 Fr. *fourré*.

0.3 *Doc. padov.*, c. 1380: **1**.

0.4 In testi sett.: *Doc. padov.*, c. 1380.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.6 N Forse errore per *forrato* la forma *forato* in Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 32, pag. 149.1: «l'elmo in testa ben forato fu la corona delle spine infino al cervello fitta».

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Detto di un capo di vestiario:] foderato (di pelliccia).

0.8 Elisa Guadagnini 27.10.2007.

1 [Detto di un capo di vestiario:] foderato (di pelliccia).

[1] *Doc. padov.*, c. 1380, pag. 73.27: J.a roba de scarlata e de gard(e)nalesco de grana **forà** de varota abotonà d'ariento, lbr. II.c X...

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 191.26: E deo a ciascheuno una bella robba **forrata** de varo, adorna, uno confallone tutto de spiche de aoro.

[u.r. 04.09.2009]

FORSENNARE v.

0.1 *forsenar, forsenato, forsemmata, forsemmate, forsemmati, forsemmato, forssennati, fuorsemmata.*

0.2 DELI 2 s.v. *forsennato* (fr. ant. *forsener*).

0.3 *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N *Doc.* esaustiva.

0.7 1 Uscire di mente.

0.8 Elisa Guadagnini 27.03.2008.

1 Uscire di mente.

[1] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 79, pag. 490: la vostra gran beltade [...] mi fa **forsenar**, quando vi miro, / sì come il papaglion che fere al foco / veg[gl]endo il gran splendor de la lumiera...

[2] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 14.48, pag. 599: Amor, infante povero d' etate, [...] 'l tuo senno pargoletto / m' **avea** 'l debole cor sorvizziato / e 'l alma **forsennato** e 'l altre membra.

FORSENNATÀGGINE s.f.

0.1 f: *forsennataggine*.

0.2 Da *forsennato*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Comportamento incontrollato, irrazionale.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Comportamento incontrollato, irrazionale.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Peccano giornalmente per naturale **forsennataggine**. || Crusca (3) s.v. *forsennataggine*.

FORSENNATAMENTE avv.

0.1 f: *forsennatamente, forsennatissimamente*.

0.2 Da *forsennato*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Gli ess., cit. a partire da Crusca (3) ([1] e [2]) e da Crusca (4) ([3] e [4]) e passati a TB e, limitatamente a [4], a GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 In modo forsennato, senza senno.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 In modo forsennato, senza senno.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Ma costoro adoperano **forsennatamente**. || Crusca (3) s.v. *forsennatamente*.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Forsennato Saulo **forsennatamente** adoperava. || Crusca (3) s.v. *forsennatamente*.

[3] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Se **forsennatamente** nella prima opera si comportano, **forsennatissimamente** nella seconda vollero comportarsi. || Crusca (4) s.v. *forsennatissimamente*.

[4] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): A lui **forsennatissimamente** rispondevano. || Crusca (4) s.v. *forsennatissimamente*.

FORSENNATEZZA s.f.

0.1 *forsennatezza*.

0.2 Da *forsennato*.

0.3 <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Comportamento incontrollato, irrazionale.

0.8 Elisa Guadagnini 27.03.2008.

1 Comportamento incontrollato, irrazionale.

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 82, vol. 3, pag. 512.15: Di voluttà nascono cattiva allegrezza, laidezza, vane parole, **forsennatezza**, ebrezza, prodigalità, dismisuranza, disonestà, svergognamento.

FORSENNATO agg./s.m.

0.1 *forsenato, forsennata, forsennate, forsennati, forsennato, forssennati, fuorsennata*.

0.2 V. *forsennare*.

0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Novellino, XIII u.v. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

0.7 1 Che tiene un comportamento incontrollato e irrazionale, che è in stato d'insania (permanente o transitorio).

0.8 Elisa Guadagnini 27.03.2008.

1 Che tiene un comportamento incontrollato e irrazionale, che è in stato d'insania (permanente o transitorio).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 20, pag. 254.15: E voi, per Deo, amici, non d'essi siate che tegnono sé saggi quanto lor piacete, tali che **forsennati** e matti li tien giustitia...

[2] Novellino, XIII u.v. (fior.), 27, pag. 192.5: Lancialot, quand'elli divenne **forsenato** per amore della reina Genevra, si andò in sulla carretta, e fecesi tirare per molte luogora.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 1, pag. 87.2: vengano quelli di Soane e li Etiopi d'intorno al Reno, che sono crudeli e **forsennati**.

[4] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 1.35, pag. 93: è ben **forsennato** / chi tal siegue falloire / dicendo per errore: / «Io amo tale, e da llei son amato».

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 75, vol. 1, pag. 371.14: I Tedeschi **forsennati** e caldi di vino uscirono fuori di Siena, e vigorosamente assalirono il campo de' Fiorentini...

[6] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 13-21, pag. 764.30: **Fuorsennata**; cioè **fuor del senno**, cioè **insanita** e **diventata furiosa**; questo è vocabolo fiorentino...

– Sost.

[7] Giov. dell'Orto, *Amore*, XIII sm. (tos.), 89, pag. 98: i' veggio vili, spiacenti e noiosi / per te [[*scil.* Amore]] esser gioiosi, / e li cortesi, saggi e conoscenti / non punto esser gaudenti, / ma sempre star dogliosi et affannati, / che fanno i **forsennati** / seguendo te, u' fior ben non si trova.

FORSENNERÌA s.f.

0.1 *forsenaria, forseneria, forsennaria, forsenneria*.

0.2 Da *forsennare*.

0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).

In testi sett.: *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Gesto o comportamento incontrollato e irrazionale; fatto o effetto dell'essere fuori di senno.

0.8 Elisa Guadagnini 27.03.2008.

1 Gesto o comportamento incontrollato e irrazionale; fatto o effetto dell'essere fuori di senno.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 67.17: molto n' è grande mattezza e **forseneria** somettere al parlare in guisa di picciole cose quelle nelle quali noi troviamo essere consumata la somma dello 'ngegno de' filosofi con grandissima fatica.

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tosca.), 72.4, pag. 216: Con' più m'allungo, più m'è prossimana / la fazzon dolce de la donna mia, / che m'aucide sovente e mi risana / e m'ave miso in tal **forsennaria**, / che, 'n parte ch'eo dimor' in terra strana, / me par visibil ch'eo con ella sia, / e or credo tale speranza vana / ed altra mi ritorno en la follia.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 42, vol. 1, pag. 188.31: I Padri contradicevano alla legge; e dubitavansi che il popolo non divenisse troppo baldanzoso, se la legge si fosse confermata: però che assai aveva in loro di **forsennaria** senza la legge.

[4] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 83.11: «Meser Dinadan, ve pare ch'io me sia ben delivrado delli quattro cavalieri?». Meser Dinadan, che ben sa donde ciò li ven, li risponde: «Si m'aÿ Dio, miser Palamides, vostra **forsennaria** de testa e vostra rabia ve valse ça alguna volta, e si à 'lla fato a questo ponto».

FORSENNITO s.m.

0.1 *forseniti*.

0.2 Da *forsennato* (con cambio di suffisso).

0.3 Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Ente privo di senno e conoscenza.

0.8 Elisa Guadagnini 27.03.2008.

1 Ente privo di senno e conoscenza.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 431.13, pag. 259: Unde però la lacremosa pigla / una spada per volergli ançire, / se non che la çentile la repigla; / e quella pur prega: «Lassa morire / gli **forseniti**, ché non ti conosce / in la tua gloria, nì l'altrui angosse».

FORTADDEONA s.i.

0.1 *fortaddeona*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Numism.] Moneta non identificata.

0.8 Elisa Guadagnini 06.05.2008.

1 [Numism.] Moneta non identificata.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 290.22: Tolosani nuovi a once 6. Tolosani vecchi a once 6, denari 9. **Fortaddeona** a once 5, denari 15. Digianesi nuovi a once 4, denari 12. Petavini a once 3, denari 12.

FORTE (1) agg./avv./s.m.

0.1 *fforte, fort, fort', forta, forte, forte', fortessema, forti, fortissimi, fortissimo, fortissime, fortissemo, fortissima, fortissime, fortissimi, fortissimo, fortissimu, fortissimo, fortiximo, fortj, forto, forte, foiximo, fuorte, fuorti, furtissima, furtissimi, furtissimu, furtiximo*.

0.2 DELI 2 s.v. *forte* (lat. *fortem*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2**.

0.4 In testi tosc., toscanizzati e corsi: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Poes. an. sang.*, 1270-71; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati*

di Albertano volg., a. 1287-88 (pis.); *Lett. lucch.*, 1295 (2); *Lett. sen.*, XIII u.v.; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Doc. sang.*, 1317; *Lett. pist.*, 1320-22; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. cors.*, 1364.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Esercizi padov.*, XIII m.; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Preghiera a s. Marco*, XIV in. (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Stat. chier.*, 1321; *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. imol.*, 1362-63; *Poes. an. savon.*, XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano); S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacoop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Bosone da Gubbio, *Spir. Santo*, p. 1345 (eugub.); Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Stat. cass.*, XIV; a *Apologhi reat.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Per città forte > città; sentirsi forte sulle gambe > gamba.

Locuz. e fras. con forte animo **5.1**; di forte **1.4**; fare forte **1, 2.3.1.2**; farsi forte **3.8**; il forte di **3.8**; mal forte **3**; non forte **1.3, 2.1, 3**; tenersi forte **2.3.1.1**.

0.6 A *Doc. sen.*, 1231-32: Forte Po[n]çecti; *Doc. pist.*, 1240-50: toleli per lo Forte, pagoli Forese; *Doc. prat.*, 1275, pag. 523.32: Forte f. Tederichi; *Doc. perug.*, 1322-38: Forte de Martino; *Doc. assis.* (?), 1354: Vagniuccio del Forte; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361]: Pietro Forte.

T *Lett. sen.*, 1314: quei d[i] Saso Fo[r]te; Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: Guido da Monte Forte; A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): Borgo Forte.

0.7 1 [Rif. alla prestanza o alla potenza fisica (di una persona, di un animale):] dotato di un corpo vigoroso; che è in grado di sostenere prove fisiche impegnative, di fornire un notevole sforzo muscolare (puntuale o prolungato nel tempo); che ha doti fisiche superiori alla media. **1.1** [Rif. esplicitamente alla costituzione fisica:] di corpo forte; di forte natura; forte del corpo, di natura, della persona: di temprata robusta, di costituzione solida. **1.2** Sost. Uomo dotato di grande prestanza o potenza fisica. **1.3** [Rif. alla condizione fisica (potenzialmente mutevole o transitoria) di una persona o di un animale:] che sta bene, che è in salute, che presenta condizioni fisiche ottimali,

non debilitato. **1.4** Avv. Impiegando (risolutamente) il proprio vigore o le proprie possibilità fisiche. **1.5** Sost. [Per fraintendimento del lat. o guasto testuale:] forza fisica, prestanza? **2** [Detto di un oggetto, di un materiale:] capace di resistere ad uno sforzo, una pressione, una violenza; robusto, solido. **2.1** [Detto di una costruzione o di un'opera in muratura:] capace di resistere all'urto o all'attacco (spec. del nemico); fortificato. **2.2** [Detto di un tessuto o di un oggetto in tessuto:] resistente, non cedevole, di trama serrata. **2.3** [Rif. ad oggetti sottoposti a pressioni o forti movimenti:] che mantiene saldamente la sua posizione, che non è soggetto a cedimenti, cadute o rotture. *Stare (bene e) forte, tenersi forte* (anche con valore avv.). **3** [Rif. specif. alla capacità, alla possibilità o alla qualità di azione:] che è in grado di influire o intervenire sensibilmente sul mondo esterno, sugli altri o sul corso degli eventi (modificandoli in virtù delle proprie facoltà, competenze, energie, o della propria posizione ed importanza); dotato di potere o di efficacia. **3.1** [Come attributo di Dio, Cristo, Maria, di un santo (o rif. al loro potere)]. **3.2** Avv. [Con valore pos., rif. specif. al giovare (fisicamente), al dare conforto (morale):] efficacemente. **3.3** Sost. Chi è in grado di imporsi sugli altri (per potere, posizione, caratteristiche fisiche o morali). **3.4** *Fortè a qsa*: che ha i requisiti, le qualità o le competenze necessarie per adempiere un det. compito, affrontare una det. situazione o reagire correttamente ad un det. stimolo; idoneo, atto o capace (fisicamente o moralmente) a qsa. **3.5** [Detto di un farmaco:] che agisce vigorosamente, influenzando sensibilmente sul fisico (risultando efficace, ma anche gravoso da sopportare). **3.6** [Detto di una tentazione:] che ha il potere (quasi irresistibile) di indurre ad un det. comportamento. **3.7** [Detto di un argomento:] che è stabilito su basi solide e certe, che si sviluppa in modo convincente, che raggiunge o induce a conclusioni sicure; fondato, valido. **3.8** [Con rif. ad una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare), detto di un contendente o del suo intervento:] dotato di vigore ed efficacia (spec. offensiva), atto e pronto a combattere validamente. **3.9** [Detto di una legge, un processo o un provvedimento giudiziario:] che esprime una posizione rigorosa e prevede una sanzione o una punizione severa. **3.10** Sost. Abilità (di poeta), maestria. **4** [Detto specif. di un elemento o un fenomeno naturale:] che ha caratteristiche o assume un'intensità tale da influire sensibilmente sulle condizioni ambientali (modificandole e spec. rendendole difficili per le persone; anche in contesti fig.). **4.1** Avv. **5** [Detto di una persona, con rif. alla sua qualità morale:] che agisce governando e forgiando la sua natura, il suo temperamento, la sua volontà e il suo comportamento in conformità alla norma morale; che non cede all'avversità, agli ostacoli, al dolore, alla tentazione, alla provocazione o al vizio e si mantiene saldo nei suoi principi e coerente nei suoi comportamenti; che ha e dimostra grandezza d'animo. **5.1** [Rif. specif.

all'animo]. **5.2** Sost. Chi non cede alle avversità, agli ostacoli, alle tentazioni e mantiene il controllo di sé e un comportamento retto. **6** Che esige sforzo, impegno (fisico o morale) o abilità per essere affrontato, sopportato o superato; difficile, duro. **6.1** *Fortè a, forte cosa a* (una det. azione, espressa dall'inf. verbale): che richiede sforzo e impegno per un fine det. e esplicito. **6.2** [Con valore neg.]: avverso e ostile; crudele. **6.3** [Detto di una prova fisica (spec. una pena, un martirio):] che risulta debilitante e doloroso per il fisico. **6.4** [Detto di un luogo fisico:] che è difficilmente raggiungibile, accessibile o transitabile; impervio, malagevole. **6.5** [Rif. ad un discorso, un modo di parlare, un concetto:] che richiede un particolare impegno per essere compreso o interpretato. **6.6** Sost. Difficoltà. **7** Che si distingue (e richiama l'attenzione) per l'eccellenza delle sue caratteristiche; che non è usuale, ordinario, normale (per il suo aspetto, per le sue proprietà o la modalità con cui si manifesta). **7.1** *Parere forte* (a qno): risultare esagerato o improprio (nella valutazione di qno), provocando sorpresa o sconcerto. **7.2** Che si verifica raramente e con difficoltà; che ha scarse possibilità di attuazione o di successo. **8** [Con valore generic. intensivo, definisce la consistenza dell'oggetto a cui si riferisce:] che costituisce o manifesta un grado pieno, intenso, abbondante, compiuto, notevole (in pos. o in neg.). **8.1** Avv. In modo pieno, intenso, notevole; grandemente, tanto, molto. **8.2** [Detto di una malattia o di un malore:] che si manifesta in grado acuto, grave. **8.3** [Detto di una ferita:] profonda. **8.4** [Detto del sonno, del dormire:] pesante, profondo (tanto da non interrompersi facilmente). **8.5** [Rif. specif. all'intensità di un suono:] ad alto volume, rumoroso. **8.6** [Detto dell'età:] pienamente matura. **8.7** [Detto di un odore:] penetrante (spec. in senso neg.). **8.8** [Detto del pensare o dell'immaginare:] che si applica intensamente a qsa (senza occuparsi d'altro, senza distrarsi) producendone una rappresentazione vivida, profonda, che rimane ben presente alla mente o alla memoria. **9** [Rif. specif. ad unità di misura (spec. in relazione a metalli):] pesante, di peso elevato (o maggiore di qsa altro). **9.1** [Numism.] [Detto di una moneta:] pesante (e dunque di maggior valore). **10** [Detto di una spezia o di una pietanza:] particolarmente saporito, piccante. **10.1** [Detto del vino:] ad alta gradazione alcolica. **10.2** [Detto specif. dell'olio (in opp. a dolce):] robusto. **11** [Rif. ad un movimento o alla capacità di movimento:] che procede a velocità elevata (o ne ha la possibilità), rapido. **11.1** [Detto del polso, del battito del cuore:] accelerato, che batte velocemente (più del normale). **12** [Detto di un terreno:] che si presenta compatto e resistente (specif. per la sua natura argillosa). **0.8** Elisa Guadagnini 29.12.2010.

1 [Rif. alla prestanza o alla potenza fisica (di una persona, di un animale):] dotato di un corpo vigoroso; che è in grado di sostenere prove fisiche impegnative, di fornire un notevole sforzo

muscolare (puntuale o prolungato nel tempo); che ha doti fisiche superiori alla media.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 505, pag. 618: Tu me creassi en forma parisente, / poi me levasti grand e **fort** e possente...

[2] *Esercizi padov.*, XIII m., B[5], pag. 44.9: Lo figol d(e) P(ri)amo e d'Ecuba molto plu **forte** d(e) tuti gi Trogani abatemo.

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 150.24: Et infra tucti li homini de lo mundo li galli so più **forti** ke li altri homini ne lo commensamento, ma lo loro potere cetto vao via e sempre volseranno tempo nubiloso perçoké nullo calore non poto sofferire.

[4] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2484, pag. 261: Giulio Cesar maggiore, / lo primo imperadore, / già non campò di morte, / né Sanson lo più **forte** / non visse lungiamente...

[5] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 7, pag. 224.31: quellino che si combattono debbono essere **forti** e leggieri, acciò ch'ellino possano sostenere ei pesi dell'arme ei gran colpi dare e ricévere, e ch'ellino possano durare longamente...

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 11, pag. 212.18: Cesare volse li suoi cavalieri là dove vedde la gente di Pompeo più forte; per ciò che elli aveva messa tutta la sua intenzione d'uccidere e di pugnare co li più **forti**, chè li debili aveva per niente.

[7] *Let. sen.*, 1305, pag. 80.2: e se poteste trovare uno buono chavalotto bene portante la biadora e fusse **forte**, sì gli comprate...

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 33.2, pag. 218: Per zo che contra la morte / no val esser pro' ni **forte**, / chi semper aspeita de morir / no à raxom de soperbir.

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.42, vol. 1, pag. 282: mentre che torni, parlerò con questa, / che ne conceda i suoi omeri **forti**.

[10] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2383, pag. 112: Çasschun li mandà sença demor / Do prodomeny çovençelly, / **Fort**e e gaiardy e multi belly, / Li qual potesse ben portar / La gran bataia et indurar.

[11] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 4, pag. 163.21: Un **fortissimo** giovane era nelle contrade di Gerusalèm, che avea nome Mersica, lo quale era sì **forte**, che portava addosso per lunga via quindici moggia di grano...

[12] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 198, vol. 2, pag. 104.4: Lo camello si è **fortissimo**, chè uno camello porta vettovaglia per quatro persone...

[13] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 109, pag. 218.16: questo nome Ercole è soprannome dell'i uomini molto **forti**.

[14] *Rinaldo da M. Albano*, c. 1350 (perug.), pag. 143.30: Guidino vense tosto sua giostra, l'altro non vense tantosto, alquanto vense derieto, perchè esso combattea con uno de quilglie de Magança molto **forte**...

[15] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 15.15: Quisti dui **fortissimi** cavaleri animandu a li compagni, et illi fortimenti combattendu, una grandi partì di li Grechi sindi prostraru in terra, feruti et morti...

[16] *GI Stat. cass.*, XIV, pag. 79.26: *Inbecillibus autem procurantur solacia, ut non cum tristitia hoc faciant, set habeant omnes solacia secundum modum congregationis aut positionem loci.* S(et) alli fratri li quali **no(n) sono forte** sia dato aiuto, czò che no(n) faczean quillo s(er)vicio con tristitia, s(et) tuti ayanu aiuto (et) (con)pangia secundo lu modo de la co(n)gregacione voy de la posizione de lu loco.

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 48.24: Peleo [...] da li quali sì descese chillo **forte** homo cavallaruso e valente lo quale se clamao Achilles.

[18] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap.

7, pag. 137.18: El c. che à le ionture de li pedi grosse p(er) natu(r)a [...] naturalm(en)ti serrà **forte**.

– Locuz. verb. *Fare forte*: accrescere il vigore, la prestanza o la resistenza fisica (di un corpo, di un organo), fortificare.

[19] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 13, cap. 1.46, pag. 307: all' infante [...] ricordo che 'l naso e lla bocca / Non si convien salare, / Ma l' altre parti indurare e **far forti**; / Perché le calde e fredde cose tutte / Li posson fare legiermente noia...

[20] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 15, pag. 29.34: gli è follia, e non si conviene a uomo letterato d'essere sollecito in **fare forte** le spalle, e le braccia, perchè gli è il vero, che quando tu sarai ben ingrossato, e 'nforzato, non sara' tu perciò giammai sì pieno, né sì forte come un bue.

[21] a *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.), pag. 195.21: E anche è buona la detta erba a le gambe, a **farle forti**...

[22] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 282, pag. 302.18: Uno altro autore dixè che la scalda el stomego, sì el **fa forte** e rimuove la nausea che ven per flemma, el quale è in lo stomego, e fa ruptuare e padire.

– [Come appellativo di uno dei luoghi toccati dalla navigazione di san Brendano:] *isola degli uomini forti*.

[23] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 65.13: due dela torma dei giovani portavano uno cuofino pieno di fructo chiamato "scalte" porporee, et misonolo in nave, dicendo loro: «Prendete del fructo del' Yzola deli Homini Forti, et rendeteci 'l nostro frate, et andate via in pace». || Cfr. *Navigatio*, 24: «Sumite de fructu insulae virorum fortium...».

1.1 [Rif. esplicitamente alla costituzione fisica:] *di corpo forte; di forte natura; forte del corpo, di membra, di natura, della persona*: di tempratura robusta, di costituzione solida.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 185.27: como avessi .cxx. anni, tanto era **de forte natura**, ke a ppiedi sença cappella per la maiure calla de lo anno per mitade de Libia andava.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 38.8: e certo il leone e molte altre bestie sono più **forti della persona** che ll' uomo...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 69, pag. 305.10: Cesare fu di bella grandezza, ossuto e magro [...] Ma **forte di natura** fu...

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 1, cap. 2, par. 4, pag. 35.13: Sentenzia è d' Aristotile nel primo della Politica, che gli uomini **forti del corpo** mancano dello 'ntelletto, e sono naturalmente servi.

[5] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 5, pag. 246.11: Incontanente eccoti Darete **di corpo forte** e grande...

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 89.8: Et zo factu, subitamenti vinni unu ki avia nomu Dares, lu quali era gravusu et **forti di sou corpu**...

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 87, pag. 336.9: Qual è quello cavaliere che [...] sia **forte di membra**, savio e ingegnoso nello combattere...

[8] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 5.15: Secondo di Eva fu fabricata della costa d'Adamo. [...] Chi 'nfermasse farebbe lungo stento ma pur sanerebbe, e chi nascerà in questo di sarà **forte di sua persona**.

[9] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 104, pag. 210.13: tutti e' corpi non sonno aguagliati né d' una medesima **forte complessione**, però che ha più **forte natura** uno che un altro...

[10] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap.

65, pag. 72.29: E quili che no è de calda complexiom e de **forte natura** se ingrassa per quisti dattali.

[11] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 227, pag. 587.16: li diede moglie una fanciulla baldanzosa e gaia e di **forte natura**, e con questo piacevolissima...

1.2 Sost. Uomo dotato di grande prestanza o potenza fisica.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 12.17: nelle battaglie sono più utili i **forti** che i grandi.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 105, pag. 182.17: Quando lo **forte** armado guarda lo so albergo, tute le soe cosse in [in] paxe. || Cfr. *Lc* 11.21: «Cum **fortis** armatus custodit atrium suum, in pace sunt ea, quae possidet».

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, 5, reg. 51.1, vol. 2, pag. 149: Vaglion li dextri più che i **forti** assai, / e sempre ingegno et arte et uso vince, / più che forteça, cittadini e province...

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 135.1: Quegli morio per foglie e per acqua: ma voi vincete per la vostra nominanza. Quegli diede i **forti** alla morte: vincete voi i debili, e ricevette voi l'onore del padre.

[5] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 678.5: la misericordia di Dio è [...] sopra maschi e femmine, e sopra giovani e vecchi, sopra deboli e **forti**, sopra infermi e sani...

[6] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 63, pag. 244.9: come puote alcuno entrare nella casa del **forte** e torregli i vaselli suoi e l' arme nelle quali egli si confidava, se prima egli non lega il **forte**, e allora ispogli la casa sua?

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 138.14: Lu cibo corporali sustenta li debili [...] et inforca li **forti**.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 207.12: nèn quillo Hector fortissimo, lo quale passao tutti li **fuorti**, me potte conquidere...

1.3 [Rif. alla condizione fisica (potenzialmente mutevole o transitoria) di una persona o di un animale:] che sta bene, che è in salute, che presenta condizioni fisiche ottimali, non debilitato.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 33, pag. 118.4: Stecte diinu sanctu Gregoriu tuctu killu iornu fini a vespere, e si sintia si **forte**, ki si illu avvissi volutu, averia potutu diuinare fini all'altu iornu.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 33, pag. 199.18: sentivami si **forte** che, s' io voluto avessi, avrei potuto digiunare infino all' altro di.

[3] *Legg. sacre Mgl.II.IV.56*, 1373 (fior.), *Legg. di S. Ilario*, pag. 52.1: o messere, per l'amore di Dio, vi piaccia di manicare della carne e bere del vino, acciò che voi istiate **forte**, e possiate predicare la parola di Dio, e che voi non vegniate meno nella via a fare la vita usterà.

– [Per indicare uno stato di buona salute, di vigoria:] *giovane e forte*.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 24, pag. 293.20: O, rinproccio di noi mizeri sani! O, vitopero di ricchi villani a bisognosi! O, d'onni **forte e giovane**, pungiglione! O, conforto d'infermi e poveri tutti!

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la accidia*, vol. 1, pag. 94.8: Lo prumé vicio è desleotae, che qua(n)do a l'omo vem i(n) volu(n)tae de bem far, lantor lo diavo le dixè: tu li retorneray (per) che tu e' **zove(n) e forte**; tu viveray longamenti, e chusi lo discordia lo diavo da bem far.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 25,

pag. 167.10: Al cavallo **giovane e forte** non più che XII o XV cavalle si dieno.

[7] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 3, 26, pag. 51.13: E incontinenti quello, che era vecchio quasi de cento anni, veçuda la façia de nostra dona, fo fato **forte e zovene** como de XX anni...

– [Per indicare uno stato di buona salute:] *sano e forte* (usato estens. anche rif. a luoghi e fig. rif. alla salute dello spirito).

[8] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 116.1: Catone [...] in sua defensione [...] dicea che no-ll' arebbe potuto fare, perciò ch' elli era malato di sua persona. Et così recava il fatto e la colpa sopra Catellina [...] ch' era **sano e forte** e di reo animo.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 213.2: Et allora lu medicu, videndu Eneas essiri **sanu et forti** <in lu primu statu>, incummenza allegramenti a gridari...

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 1, cap. 7, vol. 1, pag. 13.14: E fece Attalante murare la detta città di fortissime mura [...] sì come ancora si mostra e può vedere per le fondamenta delle dette mura, e per lo sito **forte e sano**.

[11] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Come la sancta parola nasce in lo cor de l'omo*, vol. 1, pag. 154.32: de ver lo co(r)po e de ver l'anima tu pensi esser **forte e sanu**, e tu ày la morte soto li pei...

[12] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 92.2: Trista l' anima mia fina la morte, el spirito meo è **sano e forte** e la carne si è cativa et inferma...

[13] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 97.30: E coloro che dimorano ne' luoghi abitabili alti, son **sani e forti**, e sostengono molta fatica, e sono di lunga vita.

[14] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Pr* 27, vol. 5, pag. 746.14: tale la mattina è **sano e forte**, anzi al vespro è morto ed è ammalato...

– Locuz. agg. *Non forte*: debilitato.

[15] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 12, pag. 96.4: sono in quel tempo [[scil. nel verno]] i flemmatici **non forti** e sognano molto tempeste d'acque e simiglianti cose.

1.3.1 [Detto di una pianta:] florido, rigoglioso.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 142.14: La dimora dà forse, la dimora cuoce molto le tennere vive e fa quel che fu erba **forte** biade. || Cfr. *Ov.*, *Rim. Am.*, 84: «Et **validas** segetes quae fuit herba, facit».

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 11, cap. 11, pag. 255.17: E della qual [[senape]] vuogli aver seme, lassala star in suo luogo; ma quella che vuogli per mangiare, farai più **forte** e virtuosa traspiantandola.

1.4 Avv. Impiegando (risolutamente) il proprio vigore o le proprie possibilità fisiche.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 10, pag. 94.19: e la prima volta [[la ventosa]] sia messa legiermente, la seconda sia messa alquanto più **forte**...

[2] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 4.44, pag. 21: poi ch'ell' ebbe all'arco lo stral messo, / ch'ella portava in mano, apersel **forte** / e lui ferì in quello punto stesso.

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 5, vol. 1, pag. 21.15: Quando fummo presso, el padrone disse a quegli che teneva il timone della nave: Tieni ben **forte**, e non gli cansare...

– Locuz. avv. *Di forte*: vigorosamente.

[4] A. Pucci, *Bruto di Brett.*, a. 1388 (fior.), ott. 19.7,

pag. 205: Quando il guardian da l'altra parte vide / ch' al suo compagno pur morte giungia, / **di forte** il ponte cominciò a corlare / che spesso sotto l' acqua il facia andare.

1.5 Sost. [Per fraintendimento del lat. o guasto testuale:] forza fisica, prestanza?

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 300.14: E tucti li nobili principi doi cose n'aveano, sanitate e **forte** a la citade e né nullo né l'altro non era buono a la citade. || Cfr. lat.: «cumque duo sint que ab egregiis principibus expectantur. scilicet sanctitas domi **fortitudo** in armis. tantus erat in utroque...».

2 [Detto di un oggetto, di un materiale:] capace di resistere ad uno sforzo, una pressione, una violenza; robusto, solido.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 35, pag. 524: qi sente d' amore la travaia e la pena, [...] e cui ben perpensaselo, com' è **forte** catena, / çamai non ameria contessa ni raina.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1508, pag. 75: Quel qe de' esser conbatud / Vol bon osberg e **fort** escud, / Elmo e ganbere i' è mestier / Qe no li onfenda balestier...

[3] Stefano Protonotaro, XIII m. (tosca.), canz. 3.48, pag. 139: O Deo, che **forte** visco / mi par che si' apreso a le mie ale, / che viver né morire non mi vale...

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 5, pag. 89.8: E emperciò ch'elli se convenne al tauro per la sua operazione èssare potente e avere lo capo **forte** fortificaremolli lo capo...

[5] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosca./aret.-castell.), 11.2, pag. 760: L' antalapo doi corna à [a] la testa / talienti, acuti e **forti** ultra mesura...

[6] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 648, pag. 36: E fo ben serate le porte / Cum catene de fero **forte** / K' ella no poeso fuçir / For de le carcere nè insir.

[7] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 1, pag. 317.17: statuto et ordinato è, che ogne tignitore de la detta Arte sieno tenuti et debbino avere [...] due gierle buone et salde et **forti**, per lavare le lane...

[8] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 171.25: Rinoceron [...] ha un corn grandixem in meza la front long per IIII brazza, e **fort** e si agud, che zo ch'el fer, el fora...

[9] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 16.4, pag. 9: La prima pietra si è lo Diamante [...] **fort'** e 'n color di ferro è figurata...

[10] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 39, pag. 55.11: l'Albero Secco [...] è **forte** legno e giallo come busso.

[11] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 467, pag. 34: Lu terso di resuscitasti dalla morte, / gesti nello inferno ad spezare le porte, / Adammo co-lli altri traisti de quelle sorte, / et lu diabolù legasti co-lle catene **forti**...

[12] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 179.18: Quelli de esere prode e ardito ch'èe i chapelli **forti** e aspri, e -l corpo diritto, e l'ossa grosse e **forti** e ben formate...

[13] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.16, pag. 621: Primeramenti percazave / d'aver bona e **forte** nave, / chi sea ben insartiaa / e de bon nozhè guijaa.

[14] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, 5, reg. 101.1, vol. 2, pag. 204: Ferro più **forte** lo men **forte** lima...

[15] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 25, pag. 102.10: Apresso vesti suo asbergo, minutamente magliato e serrato di **forti** maglie e ben lavorato...

[16] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 508.32: Le lingue de costoro sono sì legate con **forti** ami

e forte corde che guay non trano nè bene se possono udire...

[17] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 75.32: çiaschun çucharò vuol esser blanchò e secho e vuol essere la soa çima **forte** e sallda.

[18] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.), 12, cap. 10, pag. 89r.10: L' ossa sono le più **forti** parti che siano nel corpo sensibile.

[19] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 112, pag. 441.15: eglino truovano quello cuoio cotto tanto **forte**, che niente gli poteano danneggiare...

[20] *Doc. fior.*, 1362-75, [1367] 170, pag. 189.7: ne l'alto della chiesa si facciano finestre [...] E anche, che per le decte finestre l'edeficio della chiesa none vengha meno **forte**. E anche, che per le decte finestre nulla chosa si disfaccia, salvo che gli occhi facti.

[21] *a Stat. ver.*, 1378, pag. 382.7: aciò che i omeni de l'arto e mestero di sellari p(re)d(i)c(t)i possa e vaia faro selle che sia bone e **forte** e lialle...

[22] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 6, par. 20, comp. 57.11, pag. 144: Aconteo primamente con sua lança / tal colpo diede a Tirreno nel schudo, / che 'l schudo li passò sança fallança / e su l'usbergho corse il ferro nudo; / ma tanto fu l'usbergho fisso e **forte** / che la lança volde rotta in due sorte.

[23] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 13, vol. 1, pag. 162.14: se alcuno forerà i rami [...] turisi da ciascuna parte ottimamente con cera **forte** e spessa...

– [Rif. meton. alla chiave, per indicare la robustezza della chiusura].

[24] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 11.15, pag. 45: Serrato l'amore ave / lo cor con **forte** chiave...

2.1 [Detto di una costruzione o di un'opera in muratura:] capace di resistere all'urto o all'attacco (spec. del nemico); fortificato.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosca.), 77, pag. 181: En paura non met[t]ermi di nullo manganiello: / istòmi 'n esta groria d'esto **forte** castiello...

[2] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 8, pag. 566.23: Et lo monte intorno era murato de mura **forte** et alte.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 6, pag. 171.11: lo grandissimo Cesare [...] sugiogò e segnoregiò le **fortissime** rocche de India, e signorigiò e pose giogo a tutto l'altro mondo.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 2, pag. 189.32: quando il popolo vede che 'l prenze fa grandi ispese e grand'opere, e gran casamenta e **forti**, esso n'à grande meraviglia, e smuovesi meno contro di lui...

[5] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 100.21: E se non si trova rifiuto alcuno guernito, e **forte** castello, in quella via, o vero luogora facciavisi uno rifiuto rilevato, e **forte**, circondato di grandi fossi, il quale s' appella castello...

[6] Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 14.46, pag. 531: Tu ài la casa **forte**: / falla de bona gente ben guarnire!

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 7, pag. 94.15: Scipione lassò una **forte** torre che Pompeo li avea accomandata, che avea nome la terra di Lucera...

[8] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 30, pag. 83.14: Febus avea preso per forza d'arme un castello, ch'era sì **forte** fieramente, che non dottava che tutto lo mondo lo potesse prendere in nulla guisa.

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.70, vol. 1, pag. 337: Siede Peschiera, bello e **forte** arnese / da fronteggiar Bresciani e Bergamaschi, / ove la riva 'ntorno

più discese.

[10] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 514.41: nel meçço de questo colle erano molti torri intorniate da un **forte** muro.

[11] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 61-81, pag. 500, col. 2.17: Pescara [...] è uno **fortissimo** castello ch'è tra Bergamo e Bressa...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 2, vol. 1, pag. 103.7: Issu medemmi Scipio Emilianu [...], tenendu aseiatu unu multu **forti** castelli, issu fu lu primu qui muntau a li mura...

[13] *Doc. fior.*, 1311-50, 83 [1350], pag. 676.13: èsi da provedere che le forteçe si possano dire forteçe et che sieno bene guernite et bene **forti** per far risistenza.

[14] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 26, pag. 117.18: Fichi fari unu **forti** castelli ad custodia di la chitati...

[15] *Poes. an. pis.*, XIV, 41, pag. 6: Ancor vorrei ch' avesse [...] dugento torri **forti** / con porti ed antiporti; / e fosse ben armata ciascheduna...

[16] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 88.24: Là, canto la pianura, ène menato uno muro **fortissimo** con spessi torricielli.

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 78.36: Et intuorno de la mura erano diversi turri ben **fuorti** et altissime...

– Locuz. agg. *Non forte*: debole, facilmente intaccabile o frangibile.

[18] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 3, pag. 175.11: alquanti credono l'abbondanza dell' acque fugire [...] e ne' fondi bollori periscono: case **non forti**; perocchè con calcina murate non sono, caggiono...

[19] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 1, vol. 3, pag. 4.20: il fiume d'Arno crebbe in tanta abbondanza d'acqua, che [...] consumò [...] ogni edificio e casa presso a l'Arno che fosse **non forte**; onde periro molte genti.

[20] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 275.21: con popolo e gente armata andarono furtivamente a certe loro tenute **non forte**, e presonne, e uccisonne, e alcuni ne menarono presi, de' quali alcuno ne guastarono.

2.1.1 [Detto specif. di una prigionia].

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 36, vol. 1, pag. 101.14: E Giulio Cesare non li volle giudicare a morte, ma consigliò che fossero messi in **forti** prigioni di fuori di Roma.

[2] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 142.34: e messer Rinieri Ghiberti di Firenze, gran maestro, fece mettere nella Malta, **forte** prigionia nel lago di Bolsena.

[3] *Doc. venez.*, 1317 (2), pag. 153.18: laso tuti li me' diner(i) e cose che se posa far dineri ali prixoneri dela prixon **forte** sì in caritate, sì in drapi cho' a vui ben parerà...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 575, pag. 589.22: Elli prese tantosto suo figliuolo, sì come noi troviamo scripto, sì lo mise in una molto **forte** pregione, sì lo fece guardare molto bene.

[5] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 18, pag. 263.29: Adunque i malifattori per mio dire morti non siano, ma in **forti** ed oscure prigioni messi con sollecite e avvedute guardie...

[6] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 35, pag. 130.25: l'Argoglioso dona quiste pregione a la polçella e quilla li mette en sua pregione **non forte**, chè, come la polçella vidde Orleviere, fo presa de suo amore e puoie demanda degli altre palladine, e se da loro credono essere secorse...

[7] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 247, pag. 94.8: Non avendo in Firenze prigionia nulla **forte**,

deliberò il Comune di fare una **forte** prigionia in Firenze, e subito feciono in pochi di uno compreso di mura allato a S. Simone...

2.2 [Detto di un tessuto o di un oggetto in tessuto:] resistente, non cedevole, di trama serrata.

[1] a *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 49, pag. 22.16: e fatta la detta decoctione si metta lb. ii di sillio, e stato per due di, con un sacco **forte** e spesso sia colato e con istrettoie molto premuto, tanto ke lla viscosità ne sia tutta fuori.

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 16, pag. 14.21: La pezza del zondado **forte**, VIII denari kabella; et passaggio VII denari. La pezza del zondado debile, III denari kabella; et passaggio III denari.

[3] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 7, 8.36, vol. 3, pag. 92: Fa panni a tal vegnença / **forti** e non d'apparença, / et aggia gli altri tuoi / begli e buon' come puoi...

[4] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 108.2: It. de avere die iij dicembre per lbr. xij uc. j di sendada **forti**, per lb. viij s. *** per lbr., lb. lxxxvij.

[5] a *Stat. lucch.*, 1376, Libro 4, cap. 27, pag. 144.11: Statuimo et ordiniamo che qualunqua mercadante vorrà fare o fare fare zectani **forti**, quelli zettani siano tenuti di fare larghi di braccio uno [...] et mectere volte cento di tela in del pectine doppia o ugnora sì veramente che sia o tucta doppia o tucta ugnora.

[6] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 129, pag. 256.27: Et agi unu pa(n)no d(e) lino **for(ri)te** et mestech(e)cese <lu pa(n)no> na confectio(n)e et tucto se cce infunda.

2.3 [Rif. ad oggetti sottoposti a pressioni o forti movimenti:] che mantiene saldamente la sua posizione, che non è soggetto a cedimenti, cadute o rotture. *Stare (bene e) forte, tenersi forte* (anche con valore avv.).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 18, pag. 114.20: -l fiore ove il frutto viene si tiene fievolmente al'albero e per poco di vento e di piova chade; e poi apresso quando il frutto ingrossa, egli **si tiene forte** e no chade volentieri...

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 9, pag. 51.22: Duy oy trj monachi temptaru de volirj levarj chista petra: la petra **stava** sì **forte**, comu avissi radicate supta terra.

[3] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 102.23: Allogharono i predetti operai a Giovanni di Lapo Ghini maestro a disfare l' archo [...] E ogni cosa dee fare sì che **stea bene e forte**; dandogli noi lengname da ponti e ongn' altra cosa, mettendo egli il maestero e i ferri da ccio solamente.

[4] *Poes. an. tosc. or.*, XIV, [82].58, pag. 85: Si l'albore **sta forte** 'n su' radice / la virtù sua per le rame spande...

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 69.22: fecero gittare le ancora delle nave in mare azò che le nave potessero **stare** ben **forte**, senza lesione...

2.3.1 [Rif. a una persona:] saldo, stabile (anche fig., con rif. ad una posizione, opinione, comportamento).

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 249.23: Et subitamente gessiero de le selve et feriero sopra ad l'oste de Cesari et misero in fuga li Romani. Et Cesar li sopraebene e **forte** nantì **stette** ad li Romani et per lo facto de Cesari tutti quelli foro destrutti da li Romani. || Cfr. lat.: «set Cesar superveniens **fortiter resistit**...».

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7,

cap. 39, pag. 508.13: uno di loro grandissimo poeta, ma pagano tenace e **forte**, con questi versi e a Dio e all' uomo diede testimonianza...

[3] Immanuel Romano, XIII/XIV (tosca.), 4.8, pag. 320: per non morir, per tener altra vea, / al percoter sto **forte** e non affondo.

– *Non sentirsi forte sulle gambe*: non sentirsi stabile.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 45, pag. 197.17: Né ti lasciare abbracciare, se **forte** non ti senti sopra le gambe...

2.3.1.1 Locuz. verb. *Tenersi forte a* qsa: mantenersi saldamente aggrappato a qsa, non cedere da una det. posizione. Fig. Mostrarsi inflessibile circa una det. decisione, richiesta o comportamento.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 66, vol. 1, pag. 568.21: Commettendo la pratica di queste cose ne' detti ambasciatori, avendoli informati che ssi tenessono forti a L.m fiorini d'oro, e cche non mostrassono né paura né viltà in domandare e sostenere il vantaggio del Comune nella quantità della muneta e nelli altri patti, ma innanzi si romponessono da llui avieno di darli i detti fiorini C.m d'oro.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 68, vol. 1, pag. 570.18: Essendo li ambasciatori del Comune di Firenze quasi ogni di collo 'mperadore per trattare la concordia, ed elli avendo scoperto il segreto del Comune, e crescendoli ogni di grandissima forza di baroni e di cavalieri dalla Magna, non li pareo volere di meno, e però si tenea forte a non condiscendere alla volontà di Fiorentini...

2.3.1.2 Locuz. verb. *Fare forte*: rendere saldo, capace di resistere ad una pressione o un attacco (del peccato, del demonio; fig.).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 4, pag. 189.8: la fede [...] ferma la santità, e fa forte la castità...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 34: Et uno altro fornime(n)to è lo quale fae forte lo corpo del'omo (et) l'anima, cioè virtù...

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 4, pag. 55.18: Così fa ad noi Domenedio, ké elli ci manda alle battaglie contra i nimici, li quali sono li demoni, et facci forti et dacci l'arme et l'aiuto.

[4] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 4, pag. 58.35: Io ti foe grasie, Singnore Domenedio, che m' ài consolato mandando a mei l' angiulo tuo il quale m' à data fortessa, und' io sono fatto forte: sì come dice lo profeta: 'Lo Singnore sì m' è da- lato diritto, acciò ch' io non sia mosso...

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 105, pag. 182.14: poy ke li in vivude per longo tempo in lo monestere in grande penitentia e asteritade e in fagi forti e rabilli contra le temptatione de li demonii, sancto Benedeto so magistre a lor concede ki illi posano andar con pan e aqua in lo deserto on in regioxa.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 35, vol. 1, pag. 329.4: Or di questa fortrezza, che li Santi ebbero, assai si parla di sopra nel decimo capitolo, dove si mostra, che la vera Fede ci fa forti, e vincitori per diversi rispetti...

3 [Rif. specif. alla capacità, alla possibilità o alla qualità di azione:] che è in grado di influire o intervenire sensibilmente sul mondo esterno, sugli altri o sul corso degli eventi (modificandoli in virtù

delle proprie facoltà, competenze, energie, o della propria posizione ed importanza); dotato di potere o di efficacia.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 529, pag. 581: A plui **forte** de si n'è bon prestar lo so, / ca, s'el ie vol tenir, a penna l'avrà po'.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1195, pag. 67: Lo Dives q'era così **forte** / Molt ave sobitana morte: / Lo grand tesauo e la riqeça, / L'enpietate e la scarceça / Contra la morte no ie valse...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 10, pag. 17.16: E questa parte potemo chiamare parte deritta del cielo, empercio ch'ella è più **forte** e piena de vertude de quella del mezzodie, a casione ch'elli li ha più figure e più stelle.

[4] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 7, pag. 165.26: maggiormente e' richiere [[tempo]] il latino; conciosiacosaché esso sia il più **forte** e 'l più perfetto linguaggio che sia. [...] E che 'l linguaggio latino sia il più forte e 'l più perfetto, è manifesto. Perciò che i filosofi non potendo isprimere, ciò ch'elli voleano dire, nelli altri linguaggi, si trovaro il linguaggio latino, acciò ched ellino sprimessero e fussero intese della natura delle cose, e de' costumi e della strolomia e di ciascuna cosa dund'elli parlassero.

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 23.18, pag. 588: Era ricco, flesco, bello, / forte, iusto, malveçato; / cittate, ville e ccastello, / in çascuno era doctato; / non me trovava rebello / per lo **forte** parentato: / sì sso' visso scelerato, / non sacco que Deo sì sia.

[6] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 85, pag. 30: Quando poy essere humele, non te mostrare **forte**...

[7] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 74.9: È 'l gallo più **forte** di te, ke doma e gastiga X mogli, e tu non puoi gastigarne pur una.

[8] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 36, pag. 182.9: I Sanesi dierono loro il passo: perchè i cittadini di Siena marcavano bene con anbo le parti; e quando sentivano i Bianchi **forti**, li sbandiano, ma il bando era viziato, che non agravava; davano aiuto a' Neri nelle cavalcate, e mostravansi fratelli...

[9] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 91.29: Commu pensarimu nuy que quistu Salinaturi sia statu homu di **forti** et di consilyatu ingenuu...

[10] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 11.5, pag. 148: Non pò esse papa, non signore sì **forte** / per richeçe c[h]' el no tema la morte.

[11] *a Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), pag. 8.34: se l'um poeva olçir l'altro no g'aveva alcun reguardo, tal se faxeva fer et **forte** chi fieva ennavrao et morto.

[12] *a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 22, vol. 1, pag. 194.25: Tutti i semi e rami e piante, due piedi di lungi od uno, nel semenzajo si piantino, cioè, se i semi son **forti** come quegli della noce, del mandorlo e di simiglianti singularmente: ma se sono deboli, siccome il seme della vite, del melagrano, della palma, del pino e de' simiglianti, tre o quattro se ne giungano insieme e pongano, acciocchè la debile virtù dell'uno sia ajutata per l'ajuto dell'altro.

[13] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 34, pag. 160.2: Et se più **forte** frenu pare ch(e) gli se convengnia, mutelese como ch(e) se convè ch(e) p(er) voluntate più ligieram(en)te se tengnia.

– Locuz. agg. *Non forte*: privo di efficacia (e vulnerabile).

[14] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 14, pag. 301.8: Ora diremo quante sono le cose che fanno gli avversari esser più forti e più possenti delli altri. [...] E poi che noi avemo detto le sette cose, che i fanno forti, noi diremo altre sette cose, che i fanno fiebili

e **non forti**. La prima si è, quando l'avversari sono isprovati...

– Locuz. agg. *Mal forte*: privo di potere?

[15] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 164.14: Apparate onde sia la nominanza; perchè nelle **mal forti** acque la fonte Salmace indebilisca, e rammorbidi gli toccati membri: la forza della fonte ee manifestissima. || Cfr. Ov., *Met.*, IV, 285: «Unde sit infamis, quare **male fortibus** undis / Salmacis enervet tactosque remolliat artus...».

– [Detto specif. dello stomaco:] in grado di digerire anche cibi pesanti.

[16] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 36, pag. 137.13: Struzzolo [...] Lo suo stomaco è **forte** più che stomaco di niun altro animale. E tutto che beccano biade, e molte altre cose, niente meno elli beccano lo ferro, e sonne molto vaghi, e si 'l consumano come uno sottile pasto.

[17] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 143.9: La charne del porciello giovane di latte [...] no lla deono usare se non quelli ch'ano lo stomaco **forte** e sono di complexione chalda e secha...

3.1 [Come attributo di Dio, Cristo, Maria, di un santo (o rif. al loro potere)].

[1] *Pregiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 506, pag. 101: Li viandenti tuti [...], Segnor posento e **forto**, / tu li redriça sempro en li driti camini...

[2] *Pregiera a s. Marco*, XIV in. (venez.), pag. 75.1: Santissimo mes(er) san Marcho, liu(n) **fortissimo**, colona e flume del paradiso de li quarto flume...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 168.6: Il **fortissimo** Dio nel mondo tutte le cose regge.

[4] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 4, vol. 2, pag. 168.12: Fu dunque Cristo sommamente potente, e **forte** [...] E però anco è detto braccio, e fortezza di Dio; e nientemeno volle patire, ed essere paziente a mostrarci, che la fortezza delli veri cristiani non è fortezza di martello, ma di ancudine.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 143.10: se hi [[scil. i gran peccao]] fossan ben montai in tanta altura che gli havessan fachio lo nin inter le stelle, fin li el [[scil. Yesu Cristo]] gli açonçe con la soa man **forte** e piglia-li e buta-gli in lo profondo abysso...

[6] *Laude cortonesi*, XIV (tosca.), 50.23, vol. 1, pag. 381: Ave, donna tanto **forte**, / che vencesse voi la morte, / e per voi è la porta uperta, / ché rompeste la catena.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 52, *Resurrez. G. Cristo*, vol. 2, pag. 480.5: "Qual è questo re di gloria?" Disse David: "Signore **forte** e potente, Signore potente in battaglia, [egli è il re di gloria]".

[8] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 14a.13, pag. 231: E a l'altra mia possança immaginati, / ch'io sonto sovra ogni altro signor **forte**: / per vostro amore io descexi in queste pene.

3.2 Avv. [Con valore pos., rif. specif. al giovare (fisicamente), al dare conforto (morale):] efficacemente.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [5.1], pag. 7.27: E quando el se fa cristiuro de lo ulio a la colica, la quale ven per la apostema de buèlo, ge çoa **forte**.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 3, pag. 17.9: Sciarra della Colonna **forte** conforta soa iente e fece una notabile cosa, che la soa sopravesta cagnao in poca ora.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 309.39, pag. 382: mostraci gli Evangelii, e batte e sferza / con li dottori, e qual vie diritte e torte, / e al ben fare ci conforta **forte**...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 20, pag. 149.11: Ancora se trova i(n) quillo tempo l'erbe recenti, le quali se convene **forte** alli pollitri.

3.3 Sost. Chi è in grado di imporsi sugli altri (per potere, posizione, caratteristiche fisiche o morali).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 3.11, pag. 902: da' mei nemici fui akusato / al vescovo ed al kericato. / L' akusamento fue creduto, / iscritto e letto e ritenuto: / mandò per me el **forte** arguto; / non mi valse kascione né scuto. || Contini, p. 902, n. al v.: «*forte arguto* [...] pare alluda al vescovo».

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 21, pag. 42.17: ha sciampato il ninferno il seno suo, e discenderannovi i grandi e **forti** e li gloriosi del mondo a lui.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 32, vol. 3, pag. 340.6: La mano del **forte** acquista ricchezza, e tutti i paurosi sono in povertà. La mano del **forte** ha signoria, e la mano del codardo serve altrui.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 28-30, pag. 14, col. 2.11: E secondo raxone naturale li **forti** no denno segnorezare i altri, ma sí li savi...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 2, pag. 7.7: no se pò servar iustixia inter gli homi, inperçoché tuto 'l di si veze che gli più possenti e **forti** dalmagian aflizan e spreman gli homi de bassa man humeli e infermi... || Cfr. lat.: «a potentibus et **fortibus**».

3.4 *Forte a qsa*: che ha i requisiti, le qualità o le competenze necessarie per adempiere un det. compito, affrontare una det. situazione o reagire correttamente ad un det. stimolo; idoneo, atto o capace (fisicamente o moralmente) a qsa.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 80.66, pag. 331: Fame, sete, morte nol travaglia: / sempre lo trove **forte** a la battaglia, / a pater pena ed onne ria travaglia / e star quiito.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 4, pag. 54.7: primo omo [...] fue fatto in istatura d'omo di .xxx. anni: non avea elli però .xxx. anni, né pur uno die, ma così era fatto **forte allo** 'ngenerare e all'altre cose.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 14.59, vol. 3, pag. 229: li organi del corpo saran **forti** / a tutto ciò che potrà dilettarne.

[4] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 92.5: per infermità l' uomo pecca, come quando non è **forte** a resistere ad una ingiuria, e ad una tentazione, sicchè vi cade.

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 170.1: P(er) questo modo fam quilli chi se crem seguir li sancti homi e lle aspere vite: elli no sera(m) **forti** p(er) um jorno a um zezunar.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 322.34: quanto il navilio è più fresco e più nuovo tanto è più **forte** a sostenere le fortune e l'affanno del mare...

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 13, pag. 17.12: E la hora, quando è più conveniente da usarli, è quando el tempo hè humido e quando el stomego è **forte** a piiare cibo.

3.4.1 *Forte in qsa*: capace o abile in qsa, ampiamente dotato o versato in qsa.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 201.16: Scipio [...] sapio e molto **forte** ne le arme e proveditore de quello ke benia e che nulla vergonia potea sostenere...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 31, pag. 202.28: Adam era **fortissimo** in virtudi sopra la femina...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 26, pag. 154.11: Piangano i suoi cittadini, formati di bella statura oltre a' Toscani, [...] **forti nell'** armi, discordevoli e salvaticchi, il perchè tal città fu quasi morta.

[4] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 8, pag. 132.16: Ma l'Ammiraglio della sua gente ordina tre schiere: che nella prima pose uno Turchio, grande Ammiraglio e **forte in** prodezza...

[5] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.), pag. 201.31: Scipio molto savio e molto **forte nell'** arme e buono proveditore e huomo che non volea vergogna...

3.5 [Detto di un farmaco:] che agisce vigorosamente, influenzando sensibilmente sul fisico (risultando efficace, ma anche gravoso da sopportare).

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 30, vol. 4, pag. 377.10: Sopra li malefici, dee egli seguire la maniera del medico, che al picciolo male pone picciolo impiastro, e alli maggiori più **forti**, e alli molto grandi mette il fuoco e 'l ferro.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 100.26: E ppoi apresso quand'elli l'avrae presa [[*scil.* la medicina]], [...] se ciò è in dicotione o 'n beveragi e ella è **forte** si fa buono dormire sopr'essa, e ss'ela è fiebole non vi dei dormire...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 44.11: Ma egli è tempo che tu attinghi e gusti alcuna cosa dolce e gioconda, la quale mandata a le interiora, a più **forti** beveraggi la via apparecchi.

[4] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 16, col. 1.24: R(ecipe) aqua rosata et poni nello occhio [...] e così fa' sera e mattina; e sse vòli più **forte**, mescola con essa an. canfora e cúcaro assato fine.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 22, pag. 27.27: la è una de le più **forte** mexine in mittigare el dolore.

3.6 [Detto di una tentazione:] che ha il potere (quasi irresistibile) di indurre ad un det. comportamento.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 32, pag. 84.21: alcuni àno **forti** tentazioni e grandi, e sostèngonle e vínconle...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 21, pag. 155.7: Tu ài ricevuta una picciola ingiuria et tu vuoi uccidere u ferire chi te l'ae facta, et fàilo: certo tu pecchi maggiormente che se tu volessi vendicare la morte d'un tuo figliuolo, però che questa è più **forte** temptatione.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 34, vol. 1, pag. 317.4: Onde nella Vita de' santi Padri troviamo di molti, ch' ebbero sì **forti** tentazioni di questa materia, che volentieri sarebbero innanzi voluti morire a ferro.

[4] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 4, pag. 136.14: dèstandosi la innata concupiscenzia della carne, **forte** tentazione commosse il cuore e accese il desiderio della mente...

[5] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 2, pag. 115.4: senti Beneito tanta e sì **forte** tentacium de carne, quanta mai proà non avea.

3.7 [Detto di un argomento:] che è stabilito su basi solide e certe, che si sviluppa in modo convincente, che raggiunge o induce a conclusioni

sicure; fondato, valido.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 145.11: Et poi ch'elli èe indebolita la contraria parte, si raccoglie tutti i fermissimi argomenti e le **forti** ragioni che poete trovare per più indebolire l' altra parte e per confermare la sua ragione...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 64, pag. 70.1: Della confermazione, ch'è la quarta parte della diceria, per la quale colui che favella mostra e pruova il detto e la 'ntenzion sua per belle ragioni e **forti** argomenti...

[3] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 436.4: Dunqua di che pur piangi e di mei non fini lamenti? Parla, dimmi la tua più **forte** ragione, o terreno animale.

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 10, cap. 3, par. 19, pag. 203.1: Più **forti** sono gli esempri che le parole, e più pienamente s' insegna con opera che con boce.

[5] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 534.13: il parlatore sempre dee ritenere, e riserbare al dirieto della sua orazione le più **forti** ragioni, ch' elli hae...

[6] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 8.4, pag. 25: Molto mi giova che la condicione / del matrimonio mostra che vi piazza, / ben che talvolta dubitar mi fazza, / ch'io sento al sì et al no **forte** ragione.

– [Detto specif. di un progetto architettonico:] idoneo, valido.

[7] *Doc. fior.*, 1362-75, [1366] 150, pag. 174.14: E non è chiaro del disengno nuovo di maestri e dipintori, sichuro e **forte**, se non vede il disengno dell'altezza. Che il disengno facto per li decti maestri e dipintori è più bello e più utile e forte per ongni ragione, che niun'altro. [...] Francescho Talenti capomaestro consigliò, che il desengno de' maestri e dipintori è più bello utile e più forte che niuno altro disengno.

[8] *Doc. fior.*, 1362-75, [1366] 150, pag. 175.24: E però, vedendo ch'e maestri insieme co' dipintori e orafi chiaramente àno risposto che il decto disengno e hedificho adatto di lavorio e sufficiente e **forte** e fortissimo a mandarlo alto quanto bisognerà, senza esservi chatene che si vegnano; consigliano, e pare loro [...] Che il decto disengno vada inanzi, e secondo quello si proceda a perfetione della decta chiesa.

3.8 [Con rif. ad una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare), detto di un contendente o del suo intervento:] dotato di vigore ed efficacia (spec. offensiva), atto e pronto a combattere validamente.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 682, pag. 552: Tal om è sença guerra, q' elo se met en briga: / tal cre' aver amiga, q' el' à **fort** enemiga.

[2] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 661, pag. 623: Encontra T[i] fui **forte** campion, / né no [au]di' toa predicacìon...

[3] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 23, pag. 38: Sopre isse mandao sì grandi osti, / ki foi sì dura e -ssi **forti** / ke roppe mura e 'nfranzi porti.

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 22, pag. 55: El me dá tal bataia, el m'è sí **fort** guerré / Ke pur defend no 'm posso sí com serav mesté...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 19, pag. 121.15: Adunque i Galli Senoni, essendo Brennone loro doge, con grandissima e **forte** oste la cittade di Chiusi, ch' ee ora appellata Toscanella, assediario...

[6] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), Ball. 9.32, pag. 228: a la Chiesa tu defensione / e **forte**

campione - eretto, / tu, de' fedel' guarigione / e restorazione - e refetto...

[7] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 406, pag. 339: Vedendo la masnada, / quisti **forti** canfguni / lassò tucti preiuni, / fugiu cum gran paventu.

[8] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 240.14: conzò fosse chossa ch'eli fosse intrado inlo contado deli Senesi, e li Senesi, con **forte** alturio de missier Manfriedo in quella fiada re de Sicilia, fosse essudo <a> in contra a bataia chon quelli, Florentini e Luchesi, per inganno dali suoi, fo scorfiti e inganadi...

[9] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 32, pag. 500.18: A questo pericolo procedono il di seguente i due più che altri chiarissimi duci di due potentissimi popoli e di due **fortissimi** eserciti...

– Locuz. verb. *Farsi forte* (di qsa): dotarsi di un valido sostegno (specif. per affrontare uno scontro bellico o politico).

[10] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 17, pag. 197.30: Il Cardinale, essendo in Arezo, raunò gente assai e fecevisi **forte**, perchè intese i Neri di Firenze v' andrebbono a oste.

[11] *Ottime Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 360.29: il quale Ugo era venuto di Normandia a Parigi, ed ivi aquistata molta pecunia, [...] ed **essendosi fatto forte** d' amici, fece fare il suo figliuolo re di Francia.

[12] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 45, vol. 1, pag. 84.2: se l'una setta si fosse messa alla difesa, l'altra si **sarebbe fatta forte** col Comune di Firenze, e arebbono abbattuta la setta contraria...

[13] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 92, pag. 39.21: Il Popolo allora si fece **forte**, e quasi per una mezza forza fu fatta la pace e rimesso in Firenze chiunque volle venire...

– *Essere, trovarsi forte* di qsa: essere dotato di un sostegno valido (specif. per affrontare uno scontro bellico o politico).

[14] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 96.22: E veggendo che per assedio no' lla potea avere, imperciò ch'era **fortissima** di torri, e di mura, e di molta buona gente, per inganno, e lusinghe, e tradimento s'ingegnò d'averla...

[15] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 3, vol. 1, pag. 717.6: procacciò aiuto di gente d'arme da certi baroni tedeschi di sua amistà, e con suoi trattati [...] **trovandosi forte** di cavalieri e favoreggiato dallo mperadore [...] fece rubellare nel Piemonte a messer Galeasso Visconti di Milano Chieri e Carasco...

[16] *Libro segreto di Simone*, 1349-80 (fior.), [1378], pag. 523.1: i rettori della Chiesa inn Italia **erano** potentissimi, e **forti** e di giente d'arme e d'ogni chosa...

– Sost. Fras. *Il forte* di (un esercito): la parte di un esercito più consistente e più valida (per il combattimento).

[17] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 46, vol. 2, pag. 647.6: andò in Valdinievole dov'era il **forte della** gente de l'arme de' Fiorentini, e da essa ricevuto fu a grande onore...

3.8.1 Forte braccio: valido sostegno (di natura per lo più militare, anche fig.).

[1] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 1.41, pag. 146: e voi mi siete, gentil donna mia, / colonna e **forte braccio**, / per cui sicuro giaccio - in ogni lato.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 145, vol. 2, pag. 701.30: andonne a Trento per parlamentare con certi baroni de la Magna e co' tiranni e signori di Lombardia, per ordinare al primo tempo

d'avere nuova gente e **forte braccio** per venire sopra la città di Bologna, e per torre il contado di Romagna a la Chiesa.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 75, vol. 1, pag. 414.27: Il marchese Francesco [...], per avere **braccio forte**, s'acostò con messer Malatesta da Rimine.

[4] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 255.14: La proferta accettò; ma della venuta disse non ci era modo, considerando che, essendo questo paese pieno di compagnie, non potea venire sicuro se non con **forte braccio**...

[5] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice, madr. 18.5, pag. 340: Ogni futuro tempo è dubioso: / non pensi, donqua, alcun cun **forte brazo** / stato segur tegnir e glorioso, / ché, volvendose, l'ciel sempre revolve / gli stati e gli gran sassi torna en polve.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 108.38: per questa nostra venganza nuy avimo multi amici e parienti, concessa de cosa che a questa parte per nuy se mostrerà la forza e lo imperio de tutta la Grecia e tutti li ri chy nce sono nuostri parienti, riquiesi da nuy, non negherranno de movere arme contra li Troyani. **In fortissimo brachyo** e multo navilio contra Troya si nde anderrimo...

– *Fare braccio forte*: fornire sostegno (in contesto bellico o politico).

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 46, vol. 1, pag. 540.21: ed essendo nella città, fu manifestato a' baroni con cui era in trattato, i quali di presente li **feciono braccio forte**, e somossono il popolo, che l' desiderava come loro diritto imperadore...

– *Con più forte braccio*: impegnando di più o meglio le proprie risorse offensive.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 127, vol. 2, pag. 329.3: e se' Fiorentini avessono fatta la 'mpresa con maggiore provvedimento e **con più forte braccio**, de la guerra erano vincitori.

[9] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), 14.13, pag. 86: ma altri cacciator a simil caccia / vidi correr con lor saette ed arco / e seguitarla **con più forte braccia**: / che fia non so e pur me ne ramarco.

3.8.1.1 Mano forte: valido sostegno difensivo o energica azione offensiva (specif. in contesto bellico, anche fig.).

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 56, pag. 227.13: Se el dimonio e la sensualità vuole voltare questo odio e questo amore, - cioè che tu odi quelle cose che sono in Dio, e ami la tua sensualità che sempre ribella a lui, - perché el dimonio voglia fare questo, non potrà, se la **mano forte** della volontà non gli l' porge...

[2] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es* 3, vol. 1, pag. 274.9: [19] Ma io so che non vi lascerà lo re d' Egitto che voi andiate, se non per **mano forte**. || Cfr. *Es* 3.19: «Sed ego scio quod non dimittet vos rex Aegypti, ut eati, nisi per **manum validam**».

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Es* 13, vol. 1, pag. 320.8: ricordatevi di questo di, nel quale partiti siete di Egitto e della casa della servitù; perciò che nella **mano forte** cavoe voi lo Signore di questo luogo... || Cfr. *Es* 13.3: «quoniam **in manu forti** eduxit vos Dominus de loco isto».

3.8.2 Avv. In modo bellicoso, vigoroso e efficace.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 21, pag. 265.15: E però, Padre mio, pugnate **forte**, ché chi non combatte non vince...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 80, pag. 641: e poi l'à presentaro a lo re de la morto, / sença remission batandol molto **forte**...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 15, pag. 126.21: Una nave de' Romani fu presa da' Marsiliesi; la gente che v'era dentro si difendeva molto **forte**.

[4] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 231, pag. 32: An' lo baronne del bel Pinarolo / quando cum ghelfo, quando ghibelino, / ha tempestato **forte** lo so brolo.

[5] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 226, pag. 17: Altri la chana de man li tolea / davanti a li ochi mei - lasa, topina! - / e **forte** su la testa el perchotea...

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1044, pag. 242: Lo duca de Duraczo et lo conte Paladino / Erano colla compagnia legati ad uno frino; / Gero ad San Sivero con granne exercito plino; / Commatterovi **forti** denanti al casalino.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 8, pag. 621.16: Messer Filippo, presolo per li capelli e stracciatagli la cuffia in capo e gittato il cappuccio per terra e dandogli tuttavia **forte**, diceva: «Traditore...

3.8.3 [Detto di un combattimento (anche fig.):] vigoroso, aspro, violento, agguerrito.

[1] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 46, pag. 15, col. 2: So che noi semo molto chombatuti / di tre bataglie; ciascheduna è **forte** e dura; / cioè: la charne, el mondo e l' diavolo...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 29.18: Agamenon co li soi fecero **forte** batalgie et Ector occise in quella vactalgia Patroclus...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 62.80, pag. 258: La battaglia dura e **forte**, molti sirò feriti a morte...

[4] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 189.14: lo 'nperadore Arrigo se partio d' Areço e puse oste [...] a uno luoco che se chiama Monte Varche e dierce parecchie batagle e **forte**.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 6.11: Eu Virgiliu [...] intendu tractari [...] la vita militari, narrandu li magnifici facti et felichi <facti et> operazioni di Eneas di Troia, da la linea di lu quali lu dictu Optavianu dischisi; et di li aspri, crudili et **forti** baptagli e profondi facti di lu dictu Eneas.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 8.30: Ca per certu in quilla batalya Badiu fu aucisu e Quincu per **forti** combatiri scampau con grandi gloria.

[7] *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm., pag. 227.17: Incominciò la battaglia dura e **forte** co loro, e sconfisserli, e durò la bataglia infino a notte...

[8] *Prov. pseudoiocop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.), 331, pag. 59: Non prender **forte** briga, quando non t'è mistiero.

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 14 rubr., pag. 63.6: Comu li Pisani riquersiru a lu Conti per prindiri Palermu et comu appiru **forti** battagla cum li Affricani...

[10] *St. de Troia e de Roma* Ricc., XIV (rom.>tosc.), pag. 29.30: L' altro die Ector dusse l' oste contra li greci et Agamenon co' suoi fecero **forte** battaglia.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 50.12: Et incontiente nascevano de chesta semente cierti cavalieri armati, li quale facevano incontiente **fortissima** vattaglia intre loro e tanto combattevano da chi mentre tutti se accedevano.

3.9 [Detto di una legge, un processo o un provvedimento giudiziario:] che esprime una

posizione rigorosa e prevede una sanzione o una punizione severa.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 121.8: Or avvenne ch'elli cadde in discordia con papa Onnorio, donde sopra lui fece **forti** processi, e scomunicollo...

[2] *Let. lucch.*, 1303, 4, pag. 147.23: furo isbanditi i(n) cho(n)silio p(er) ribelli (e) traitori dello Chomune di Luc(cha), [...] (e) se gamai vegniono i(n) forse d(e)l Chomune sia loro taliato lo chapo. Or chosie sono **forti** li chapitoli loro: che tut' avere no(n) richo(n)pre'r le tesste.

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 13, pag. 165.10: Facemo, pe' consigli, leggi aspre e **forti**, e demo balía a' rettori contro a chi facesse rissa o tumulto...

[4] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 60, pag. 37.22: li detti Spartani ralegrandosi in fatica e in patienza non vollero indebilire né rompere le **fortissime** leggi della loro cittade per corrompimento delle straniere morbidezze...

3.9.1 [In contesto fig., o rif. estens. a una presa di posizione (in contesto non giuridico):] severo.

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 204, pag. 303: 94. Iudicio di Morte / sopr' ogni altr' è **forte**.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 23, pag. 116.13: Ecco che l' Signore dice questa **forte** e dura sentenza: «Non è buono di tòrre il pane, che dee essere de' figliuoli, e darlo a' cani».

[3] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosca.), 51.8, pag. 547: Ed io ne son di già chiamato a corte / d' Amor, che manda per messaggio un dardo; / lo qual m' accerta che, senz' esser tardo, / di suo giudizio avrò sentenza **forte**; / però che di mia vita potestate / dice ch' egli ha sì altero loco, / che dir mercé non vi potrà Pietate.

[4] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 3, cap. 1, pag. 40.29: or come potre' io sostenere quello [[rimprovero]] di Dio e de' Santi e degli Angioli suoi? Dèsi, adunque, avere temenza di quello **forte** rimprovero...

[5] *Laude cortonesi*, XIV (tosca.), 54.3, vol. 1, pag. 398: A voi, gente, faciam prego / ché stiate en penitença; / del **forte** rimprovero / aggiatene temença, / ché l'alto Dio del cielo / daranne la sentença, / là du' tucti siremo.

[6] *GI Stat. cass.*, XIV, pag. 67.23: *Si quis frater frequenter correctus fuerit pro qualibet culpa, si etiam excommunicatus <fuerit> non emendaverit, acrior ei accedat correccio, idest, ut verberum vindicta in eum procedat.* Si alcuno f(rat)re serà r(e)p(re)su spisse fiare p(ro) alcuno defectu, <voy> et *eciam* ex(com)mu(n)icato no(n) se menderà, deve essere facto ad isso plu **forte** correccione, *vel sic*: deve ess(er) r(e)prese plu forte...

– Avv. [Detto del condannare, del rimproverare o del biasimare:] con severità, duramente.

[7] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 15, pag. 516: Brigar cu le puitane è mortal peccà: / l' anima e l' corpo sì n'è **forto** damnà...

[8] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 635, pag. 581: lo sonno de meridie, ancora plaça a nui, / li nostri aucturi blásmanolo **forte**...

[9] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 107.27: Ciascun biaxema e **forte** reprette lo tradimento lo qual Teocles fexe far al so anbasador.

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 7, pag. 20.4: incominzau avire gram pagura de lu abbatì, ky non lu reprimissi multu **forti**, però che chillu abbatì era uno duru et maluvassimu homu.

3.9.2 [Detto di un doc. avente valore legale:] che

deve essere osservato con rigore, che è rigidamente vincolante, che ha un esteso potere applicativo.

[1] *Lett. lucch.*, 1295 (2), 4, pag. 19.19: Ancho credemo che llo p(a)p(a) ci cho(n)cedrae buone let. (e) **forti** di potere p(ro)cedere (e) sopra chierici (e) laici che dare ci deno che no(n) paghassero, (e) ciò faré molto p(er) noi.

[2] *Lett. lucch.*, 1300, 1, pag. 85.32: (e) che ciò che ssi richovra p(er)vengna a llui p(er) quello che dare li devemo, (e) sopra ccio faccia buone let. (e) **forti**: credemo ce llo farae.

[3] ? *Stat. chier.*, 1321, pag. 350.28: Neynt de mein romaneynt tuit gl'aitr capitor de la ditta compagnia en col qu'i fossen py **fort** in lor fermeça, en col veyrament que el present capitor fos py **fort** de gl'aytr sea derogatori o [?] otra dit e exceptà, que se alchun de la ditta compagnia staxent for de la iuridicion del comun de Cher avex discordia con alchun o alchoign qui ne foxen de Cher o del poeyr, que lo predict capitor no habia loo quant a porter le arme...

[4] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 21.14: E di questa vendizione istàe carta per mano di mastro Pere Domengie notaio di Vingnione fatta di 24 d'ottobre 319 a Carpentrassi: ricievella Neri Gianfigliazzi in suo nome propio, e lla detta carta è molto **forte** ed avi molte obbligazioni a nostro profitto...

[5] *Doc. fior.*, 1325, pag. 66.26: Di 5 di giungno 321 Pere di Serignano sopradetto ci fece una carta mandamento e saramento di tor[nesi] 150 d'argento per Rostango Alasalto notaio di Carpentrassi, e dice à ppagare a la Sangiovanni 321. Obligossi in tutte Corti ed è molto **forte**.

[6] *Doc. fior.*, 1325, pag. 72.8: Anche n'abbiamo un'altra carta sopra lui propio di lbr. 120 rinforzati ed è mandam(en)to e saram(en)to per Pere Domengie notaio di Vignone fatta di 2 di maggio 319: ricevetela Iacopo Bruni in nome di Neri di Tello, ed è molto **forte** obligato e inn ogni mala costuma e **forte** obbligazione generalmente salvo la Camera del Papa.

3.9.2.1 [Con rif. a un impegno finanziario]. || Att. solo in doc. fior.

[1] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 33.24: Avenne carta sara(mentata) di lbr. 130 in grossi per Giordano Buiere notaio dalla Illa, fatta di 21 di giungno 312, ed è molto **forte** lbr. 100 in grossi.

[2] *Libro giallo*, 1321-23 (fior.), pag. 16.32: obligharsi a tutte corti clesiastiche e secholari si chome noi chostumiamo il più **forte**, ed a la Chamera del Papa, e feciero procuratori ed evvi la quarantigia di Firenze...

[3] *Doc. fior.*, 1325, pag. 76.6: Anche n'avemmo sopra il detto Matteo propio una carta di fior. 100 d'oro per diposito fatta per lo detto mastro Beltrano Allasalto fatta 8 di sette(n)bre 319 sopradetto, e dice à ppagare a Ssa. Michele 321, ed è altresì molto **forte** fior. 1500 d'oro.

3.10 Sost. Abilità (di poeta), maestria. || Interpretazione di Petrocchi, *Commedia*, vol. I, pp. 149 e 362, e vol. III, p. 367, n. al v. 126, contro *forza*, ampiamente rappresentato nella tradizione, e ritenuto errore stemmatico. Per diverse interpretazioni cfr. *ED* s.v. *forte*, in partic. punto 2, p. 981.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 21.126, vol. 2, pag. 367: Questi che guida in alto li occhi miei, / è quel Virgilio dal qual tu togliesti / **forte** a cantar de li uomini e d'i dèi.

4 [Detto specif. di un elemento o un fenomeno

naturale:] che ha caratteristiche o assume un'intensità tale da influire sensibilmente sulle condizioni ambientali (modificandole e spec. rendendole difficili per le persone; anche in contesti fig.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 467, pag. 543: anci poris-tu volçere rea ploça o **forte** vento / ké femena traçesi de lo so plaquimento.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 128.13: Avenne che una nave di Pisa venia in Tunisi e presso al porto sorvenne sì **forte** tempesta nel mare, che 'l signore uscìo della nave et entrò inn una picciola barca...

[3] *Portolano Marc.*, XIII (ven.), pag. 236.33: Cui ven dentro lo Çante et Cufalonia strença lo Çante et ab erta in ponente per scapolare Livardani. Così s'entende s'ello fose un **forte** austro non porrà amontar la Cufalonia.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 49, pag. 274.17: Se elli trovava acqua senza ponte convenevole a passare, elli v'entrava dentro e notava e faceva otri di cuoio ove elli, notando, s'appoggiava, quando l'acqua era **forte**.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 45.15, pag. 263: Ma de ver no so che tanna / se me coposse una tavanna, / chi fé lo tempo astorbeà, / con bacanexi e grosso mar / chi cò unde e **forte** e brave / turbà tuta mea nave.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 25-39, pag. 750, col. 2.6: lo qual fiume in lo tempo de lo inverno molto si ghiaza, ed è sí **forte** quella gelada, ch'i someri glie passano per suso e lle carre e trapassano da l'una riva a l'altra lo fiume.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 13, pag. 639.18: L'uno si è dell'albero il quale hae buono pedale e rami e foglie, che verrà un vento che moverà alcuna volta la foglia, alcuna volta i rami, alcuna volta sarà sì **forte** che moverà il pedale.

[8] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 12, pag. 145.22: E piovento così **forte** da ogni lato intorno, infra la designazione del cerchio infra 'l quale stava lo vescovo Fulgenzio non pioveve goccia.

[9] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 112, pag. 23: E per de tempo in tempo le **fort'** unde / e li soperchii flucti de avariza / tuti questi paixi si confunde...

[10] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 69, pag. 5: Qual è d' un fiume **forte** d' aqua pleno, / quanto plu fuor per rivoli se spande, / tanto roman de l' aqua in eso meno...

[11] *a De li sengni*, XIV m. (rom.), 11, pag. 357: et consurgerà la gente in odia / contra l'altra ad gran terror, / et terremoti tanto **forti** / che omne homo chiamarao la morte.

[12] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 55.17: Chista tempesta durau per patru misi continuy, chi foru in fami, [in] inopia et in grandi miseria, specialimenti per li grandissimi friduri et **forti** nivi et verni...

[13] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 56.21: e fu l'anno charestia di molte chose e masime del grano e biadi, perché non si potette seminare per amore della grande piovra e del **forte** tempo che era.

[14] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 117.21: Et piobero li dicti angeli cattivi tre di et tre nocti terribilissimamente, che mai nulla acqua pioebe sì **forte**.

– [Detto specif. del calore (naturale o artificiale)].

[15] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 45.9: e quando lo sole se verà apressando ad ariete a passo a passo, augmentaranne a passo a passo lo caldo

[[...]] e l'umedo remarrà, emperciò che 'l caldo non è anco sì **forte**, ch'elli abbia consumato l'umido, sì che lo tempo de la primavera ne remarrà caldo e umido...

[16] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 33.12, pag. 537: mi disfacc[i]o / più che non fa lo ghiaccio - calor **forte**...

[17] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.146, pag. 372: Amor esmesurato, perché me fai empazire, / en fornace morire de sì **forte** calore?

[18] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 8.10, pag. 429: Di luglio [[...]] sia sì **forte** e [sì] terribil caldo / com' ha il solleone a la finita...

[19] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Lu modu...*, pag. 570.39: Ancora si divi allazari in tempu friscu e nebulusu, kí, si si piglassi in tempu di **forti** caldu, si purria dampnari in alunu so menbru, tantu si miniria.

– [Detto specif. del fuoco].

[20] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 19, pag. 33: frate focu [[...]] è bello et iocundo et robustoso et **forte**.

[21] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 21, pag. 311.22: ed in queste saette l'uomo vi mette fuoco molto **forte** fatto d'olio comune e di pece nera e di solfo e di gromma, e questo fuoco inviluppa l'uomo in istoppa e mettelo nella saetta.

4.1 Avv.

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 213, pag. 256, col. 2: L'octavo giorno serà doctoso / e sopra tucti spaventoso, / che -l mare sì **forte** crescerà / che grande cosa allor serà...

[2] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 155, pag. 235.26: Or avvenne un die che 'l vento a tramontana venne sì **forte**, ch'elli dissero che, s'elli non si partissono, tutte le loro navi si romperebbono.

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 86.21: tal fiade lo te(n)po se schura **forte** com' ello vollesse plover.

[4] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 125.23: A dì VII di gennaio ghiacciò Arno sì **forte**, che vi s'andava su chi volea, e passavasi dall'uno lato all'altro...

– [Detto specif. del bollire].

[5] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 63.14: Messer, sotto il letto dove voi dormite à una caldaia che bolle molto **forte** e fa sette bollori...

[6] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 37.4: e fan gli gran borbogli chomo fa 'l laveço chi boglie **forte** al fogo...

[7] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 8.34: quando il vino bole più **forte**, allora è buono meterlovi suso.

[8] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 28.8, pag. 152: Dentro dal purgatorio se è lagi ardente, / fiume e aque chi èno **forte** buiente...

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 20, pag. 30.15: Item lu casu vecchu bugluto **forti** a l'acqua e poi assicatu, e datu a maniarì unza una per volta, riteni lu fluxu.

5 [Detto di una persona, con rif. alla sua qualità morale:] che agisce governando e forgiando la sua natura, il suo temperamento, la sua volontà e il suo comportamento in conformità alla norma morale; che non cede all'avversità, agli ostacoli, al dolore, alla tentazione, alla provocazione o al vizio e si mantiene saldo nei suoi principi e coerente nei suoi comportamenti; che ha e dimostra grandezza

d'animo.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 547, pag. 581: Ben è **fort** e sofrent l'om qe fa ço q'el dé; / pluì **fort** è qi fa l'anema tegnir lo corp sot pe'.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 17, pag. 81.21: chegli, che vincie la cupidità, è più **forte** che quelli che vincie il suo nemico.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 12: pió **forte** è chi vi[n]ce la cupidità che quelli che vi(n)ce li nimici.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 13, pag. 43.14: si conviene che l'uomo abbia una virtù, per la quale li uomini dottino quello che è da dottare, e non temano le cose che non sono da temere. Ché quelli non è **forte**, che neuna cosa teme, sì come dice il filosofo...

[5] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 17, pag. 246.23: i tempi non erano allotta di grande riposo, ma gli uomini erano nelle miserie più **forti**.

[6] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 374, pag. 114: Chi vore avé somelia dra dolce Roxorina / sia seguro e **forte** inver la grande prima / de li pechay malvaxi che da li virtù declina...

[7] *Caducità*, XIII (ver.), 102, pag. 658: quel è biao ke servo a Iesù Cristo. / Ké 'n tuto 'l mundo nui' omo se trova / ke sia sì **forto** né de sì gran prova / k'el n'aba aldi consa la qual no g<e> nosa, / o sia per fato o per dito o per ovra.

[8] *Let. sen.*, XIII u.v., pag. 50.1: ne le tribolazioni [[semo]] pazienti, ne' disagi corporagli allegri, ne le iniurie **forti**, ne le prosperità cognoscenti et temperati...

[9] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 31, pag. 159.16: guarda che ttu sii **forte** a sostenere le molte tentazioni ch'avrai in vedendo e udendo, e le genti del mondo: se non ti senti **forte**, meglio ti sarebbe adimandare luoghi solitari.

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 28, pag. 111.24: alcuni autri, li quali parinu ki sianu **forti** in la fide de Xristu, quando vèninu allu puntu de la pirscuracioni illi refutanu de murire.

[11] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 5, pag. 22.3: quí chi son constanti e **forti** e bon e veraxi amixi de la sapientia [[...]] meritam che 'l iusto çuxo gh'aparegia 'l regno... || Cfr. lat.: «qui constanter philosophati sunt».

[12] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De le tre virtù divine*, vol. 1, pag. 151.3: Lo Segnor [[...]] ne fa mo(n)tar in ver Deo e ne fa **forti** e ardi p(er) interprender ello zo che passa vertue, como caritae no è altro cha unitae...

[13] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tos.-padano), 13.14, pag. 267: Così fa l'uom che 'n Dio sempre si fida: / vertude in suo poder tuttor seguendo, / pure a bon porto la sua vita guida; / e sse fortuna ria el va percotendo, / non si lamenta con lagnose strida, / ma riman **forte**, in pace sofferendo.

– *Stare (fermo e) forte*: reagire con fermezza (ad avversità, ostacoli) mantenendosi saldo nei propri principi.

[14] ? Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.), 4.31, pag. 104: **Forte** potess'eo, **stando**, / d'amore più durare / mal che mi fa [a] durare / la dimora sentire!

[15] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 2.2, pag. 80: Dev'omo a la fortuna con coraggio / **istar** più **forte** quando incontra gli ène...

[16] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.357, pag. 167: Meser, ed eo prometto de **star forte** / ad onne pena...

[17] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 10, pag. 87.8: Helya [[...]] **stava forte** in dell'amor di dio, non curando dell'amor del mondo né delle riprensioni.

[18] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 1061, pag. 291: O Katerina, bella fijola mia, / sta ferma e **forta**, e no te spaventare...

[19] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 22.20: Molta travalgia avrete vuy trogyany, ma **forte staitte** su in de lo comenzamento, che lo meso starà bene et a la fine averà riposo.

[20] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 28, pag. 188.9: non credo che fossero caduti nel martirio e nella persecuzione aperta di fuori quelli che perseverantemente infino alla morte combattendo contra le occulte tentazioni e persecuzioni **stettero fermi e forti**.

[21] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 314.24: Il vostro avversario diavolo va cercando intorno intorno, come uno leone rapace, com' egli ne possa alcuno divorare; al quale contastate, **forti stando** nella fede.

[22] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 5, pag. 310.17: l'uomo santo [...] per le disavventure non si piegha, anzi **sta forte** e chostante.

[23] *Poes. an. savon.*, XIV, 1.66, pag. 16: Pensai, o servi de lo Signore, / quanta è la divina clementia: / sam Pero era pescaore, / no avea letera ni scientia; / ancoi àve tanta sapientia / e si è **staito** ancoi s' **forte**; / 'lo no temea pu la morte / precando Yesu salvaor.

[24] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 34.7, pag. 81: Cos' l'huom, qual temperanza costuma, / se tardo et grave suo voler acende, / **sta forte** al fato...

– [Rif. meton. alla confessione].

[25] **GI** Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 6, pag. 162.23: La quindicesima condizione che dee avere la confessione, si è **fortis**; che sia **forte**: che nè per vergogna, nè per temenza di qualunque pena [...] non lasci il confessare...

5.1 [Rif. specif. all'animo].

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 155.6: **Forte** e costante è l'**animo** che non si turba ne le cose aspre.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 69, pag. 108.18: De la quarta porta tien le chiavi la Fortezza, e a neuno la diserra né 'l lascia andare in paradiso, se non è d'**animo forte** a sostenere con molta pazienza i pericoli e le fatiche de le tribulazioni e aversità del mondo, e **in** non pigliare troppa allegrezza ne le prosperevoli cose.

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 108.14: e avea l'**animo** più **forte** ch'ogni lancia.

– Locuz. avv. *Con forte animo*: con fermezza e rettitudine.

[4] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 47.2: Se questa condizione del consolato è data a me, aciò che tutte le acierbitadi, tutti i dolori, tutti i tormenti patisse, io le porterò no solamente **con forte animo** ma eziandio volentieri...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), Rubricario, vol. 1, pag. 4.26: Cap. 8, di li patri qui sustinniru **con forti animu** la morti di li lur filyoli.

[6] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 60, pag. 338.24: sì come savio, **con forte animo** ascolta le mie parole.

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 2, vol. 3, pag. 25.15: e acciò che l'ira di Dio più non si spanda sopra noi, e che pazientemente e **con forte animo** sostegnamo l'avversità, riconoscendo Idio onnipotente...

– *Di forte animo, forte d'animo*.

[8] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 2, dist. 14, pag.

60.4: Seràs **de fort anemo**, cu(m) ço sea ke tu see danado falsamente; nesun gaude longamente, lo qual vence soto malvasio çuese.

[9] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 13, pag. 44.33: Donde dicemo che **forte d'animo** è quelli, che non dotta neuno pericolo, se non solamente che la ragione insegna che l'uomo die dottare e temere.

[10] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 9, pag. 17.36: Questi fu uomo di grande, e **di forte animo**, che vinse la vittoria del nemico suo, dicendo, che non avea neente perduto, e mise il nemico suo in sospetto d'aver vinto.

[11] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 6, pag. 166.13: Alcuni **forti d' animo** da non potere esser vinti con tormenti, portarono sopra gli altri esemplo d'esser non vinta la virtù dagli uomini rei.

[12] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 38, pag. 60.1: siate **d' animo forte** e non dubitate.

[13] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 20, pag. 38.18: co' robustissimi giovani, **forti d'animo**, te ne va' in Italia...

5.2 Sost. Chi non cede alle avversità, agli ostacoli, alle tentazioni e mantiene il controllo di sé e un comportamento retto.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 25, pag. 351.4: Et à la sofferenza nascoste ricchezze, però che 'l sofferente [e] il **forte** fa se medesimo [bene] aventurato.

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 10, pag. 12.2: lo **forte**, secondo che dise Aristotele, ananti lo perigolo è quieto, no irado nè furioso, et en lo perigolo mostra la forteza del so anemo.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 2, cap. 6.1152, pag. 197: la fortezza tegno virtuosa / Cui per tre modi l'uomo s'abbandona, / Che fan nel mondo la vita famosa: / Prima, per non ricever disonore / Nelle sue cose, poi nella persona, / E per sua terra conservando onore. / Ma gli occhi miei si sono bene accorti / Che pochi son nel mondo questi **forti**.

[4] *Prov. pseudoiacop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.), 315, pag. 59: santo non adorare infin che 'l'om sia morto; / ché 'l **forte** pò cascare e 'l dritto farsi torto.

6 Che esige sforzo, impegno (fisico o morale) o abilità per essere affrontato, sopportato o superato; difficile, duro.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 85, pag. 526: El mondo non è causa sì **forte** né sì greve, / né qe se trove scritta en libro ni en brieve, / s' ela plas ale femene, ke a l' om no sèa leve: / p[er] lui son plene de rei arte qe le alpe de neve.

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 2.13, pag. 30: O Deo, co' mi par **forte** / non so se lo sapete, / con' v'amo di bon core...

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), canz. 2.36, vol. 1, pag. 264: E se la gioia non torna guerrera, / faraggio ricca la mia intensione / e tutto tempo giammai non partire: / così, senza fallire, / seraggio fore de la condissione / ch'a li amadori è **fort'** e crudera. / Ed è la sua plagensa **forte** e fera / di gran guisa, che fra la pensagione / ne nasce erransa, e falla dismarire / vedendola partire...

[4] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 4, cap. 3, pag. 116.2: ellino [*scil. re e prenzii*] debbono essere forti e di gran cuore, acciò ch'ellino possano intèndare sopra ei grandi e **forti** affari, e' bisogni che possono venire ai reami ed alla città.

[5] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 8, pag. 242.12: Or sancta Ecclesia ot trespàsà lo **fort** yvern, ven al bel temp...

[6] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), tenz. 5, son. 1.2, pag. 349: Languisce 'l meo spirito ser' e

mane, / condiziōn pensando mīa **forte**...

[7] *Poes. an. bologn.*, 1300, 7, pag. 144: De[h]! come **forte** de' esser(e) tu' via / che tti conviene stare [a] altrue sentenza.

[8] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1510, pag. 393, col. 1: e se me dai la morte, / ja no me pare **forte**, / ma lo agio per grande aquisto / a llaude de Jhesu Christo.

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, prol., pag. 6.20: *Eo te prego, sancto Gregorio, recuntami alcuno de chissi miraculi, e non te payra forte se te inpedico de lo studio tuo, perchè ca non è mancu bene de ricuntare li miraculi, ca scrivere tractati de virtuti...*

[10] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 42, pag. 61.26: Tra tutti gli altri casi e avvenimenti che possono avvenire alle libere cittadi ora siamo noi al più **forte**, però che, per asprezza di guerra, siano condotti a donare nostra libertade e giustizia, la quale abbiamo posseduta per molti anni.

[11] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 38.21, pag. 92: quando il corpo è ben satollo, / **Fortè** cos'è la lussuria tenere.

[12] **GI** Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 81, pag. 701.8: «**Forzia** agere, e patti, Romanum», che in volgare suona: «**forti cose** fare, e patire, romana cosa è»...

– *Punto forte*: avversità, situazione difficile.

[13] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.72, pag. 889: [R]ug[g]ieri Apugliesi conti, / Dio!, con' vive a **forte punti**...

[14] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1609, pag. 394, col. 2: Anche, dolce signore, / te prego [...] chi ve' a morte, / ad quillo **punto forte**, / et illo me chiamasse, / de me se recordasse, / che lle peccata soe / li perdonete voy...

[15] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosca.), 467, pag. 37: meglio è soferire un **punto forte**, / Sperando sua salute, / Che tutto 'l stato suo metter a morte.

6.1 Forte a, forte cosa a (una det. azione, espressa dall'inf. verbale): che richiede sforzo e impegno per un fine det. e esplicito.

[1] *Fiori di filosofafi*, 1271/75 (fior.), pag. 165.3: Ogne male che nasce, insin ch'è ricente, leggiermente si spegne, ma da ch'è invecchiato, è più **forte a** curare.

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 11, pag. 26.6: Il regno di Cielo è molto **forte a** conquistare, perchè è posto molto ad alti, e vavisi per una stretta via, e per una piccola porta vi s'entra...

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 3.10, pag. 6: Amico, / I son signor assà **forte a** servire; / Ma chi mi serve, per certo ti dico / Ch'a la mia grazia non può già fallire...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 9.40, pag. 556: Fillo, or l'ademanda se esso me vol recepere, / ka questo è tal cagno ke ffaço ke mmolto m'è **forte a** ssufrire.

[5] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 187, pag. 330: Quilli de Babillonia porta bandere nigre: / la Superbia le adduce; / per lora insengna portace, multo **forte ad** vedere, / un serpente feroce.

[6] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 6, vol. 1, pag. 40.10: Li quali cosi, però ca esti **forti a** cannussiri da undi prucessiru e per qui rasuni siannu stati facti, se potinu clamari rasanivilimenti miraculi.

[7] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la lengua*, vol. 1, pag. 111.3: cossì como sereiva impossibille de nomenar tute le foie de li erbori e cossì serea **forte cossa a** nomenar le peccae chi de la mala lengua nassem.

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 405, pag. 94: Questa fo sì gran mena! se lla volesse dire / Como gio e como venne, secundo el mio parere, /

Serrìa **forte ad** dire et credo a bui de odire...

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 46.12: E per quella mala recoita sequitao la fame sì orribile che **forte cosa** pare a contare, a credere.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 21, pag. 149.24: multo meglio è et più utele ch(e) illo [[scil. cavallo]] se dome, dapoi ch(e) illi ademanda la etade de tre anni [...] de sop(ra) ad questa etade abengna ch(e) sia **forte a** domare...

6.1.1 Forte da (una det. azione).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 23, pag. 409.10: Là dove sia lo punto sommo di questo arco, per quella disaguaglianza che detta è di sopra, è **forte da** sapere...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 18.5: Quanti mai son questi? Hi me paran ben grandi e **forti da** suffrir.

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 31, pag. 459.2: Queste ritorte sonno una generation de ligammi molto duri; strambe sono più **forte da** essogliere.

6.2 [Con valore neg.:] avverso e ostile; crudele.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 487, pag. 543: la bestia panthera [...] è tanto pessima e de **forte** mainera, / quella qe plui l'aprosema, mestier è q' ela piera.

[2] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 495, pag. 617: Misera mi taupina, dolente malfadhaa, / en con' **fort** aventura al mondo fui creaa!

[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 12.8: O tu deu Iuppiter [...] eu in nullu modu pozu contra di ti aiutari nì avanzari lu meu figlu Eneas, nì a li soi Truyani, a li quali tu ài datu morti sì **forti**.

[4] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosca.), L. 1, pag. 221.5: Siccome la fornace pruova l'oro, e il mare la nave, e la spada l'arme, così il **forte** caso pruova gli amichevoli cuori.

[5] *Passione marciana*, XIV (ven.), 160, pag. 195: Quiloga plançe la raina e fera mentre plura / e molto se guaimenta de si **forta** ventura...

– [Per indicare una congiuntura astr. dotata di un potente influsso (specif. sfavorevole)].

[6] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 6.19, pag. 68: Aimè taipino, che vit'è mio corso, / e come sono in **forte** pianeta!

[7] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 2, vol. 3, pag. 13.1: Per li astrolaghi naturali fu risposto, ponendo inanzi la volontà di Dio, che gran parte della cagione fu per lo corso celesto e **forti** coniuinzioni di pianete...

6.3 [Detto di una prova fisica (spec. una pena, un martirio):] che risulta debilitante e doloroso per il fisico.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 924, pag. 59: el se lassà per noi morir, / Q'el ne vols salvar e guarir / Da quele penne crudelissime / Q'è tanto pessim' e **fortissime**...

[2] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 609, pag. 91: Entro lo 'nferno puçcolente / Non isscerai mai di tormento [...] Ançi av<e>rai pena sì **forte** / Più crudel<e> che non é la morte...

[3] *Poes. an. abruzz.*, XIII, 16, pag. 42: Facealu vattere co le vermene: / Guastao la carne et ruppe le vene. / Poi gio la nocte, benne la di[ne], / Faceali fare più **forte** pene. / Poi fo menatu em monte Calvaru...

[4] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 53.6: Non bevete di questa fonte, che è **forte** a bere. Et dicovi sua

natura: che chi ne bè, incontenente lo fa cadere, et non si svellia infine a xxiii ore passate... || Cfr. *Navigatio*, 13: «nolite bibere de hoc fonte. **Fortis** namque est bibendum».

[5] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1347, pag. 87: Da lui me parto plena de sospiri, / da lui me parto dolorosamente, / da lui me parto chon **forti** martiri.

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 70.2, pag. 615: Io sento sì mia vita scender giù, / per glie martire **forte** che me dà / la crudeltate che nel cor ve sta, / che ne la mente ormai morte v'è sù.

[7] *Discorso sulla Passione*, XIV sm. (castell.), pag. 168.18: Mai creatura no(n) soste(n)ne sì **forte** e amare pene qua(n)te soste(n)ne mes(er) (Gesù) (Cristo) p(er) noi mis(er)i peccatori.

6.4 [Detto di un luogo fisico:] che è difficilmente raggiungibile, accessibile o transitabile; impervio, malagevole.

[1] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 93.11: E stava Pompeo coll'oste sua in su 'n uno monte **forte** e Cesar stava èllo piano colla sua.

[2] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 31.4, pag. 431: tale hora aqua queta è ben **forte** a passar(e). || Cfr. *Dist. cat.*, IV, 31: «quod flumen est placidum, forsan latet alcius unda».

[3] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 178, pag. 279.9: L'entrata de- reame è sì **forte** ch'a pena vi si puote intrare per fare male.

[4] Pietro dei Fainelli, XIV pm. (lucch.), 4.10, pag. 424: Deh dimme come ed onde fo tua entrata / e gita, ché v'avvia più **forti** passi / e stretti, che tra Còrduba e Granata.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 52.20: per ben chi la terra sia **forti** per sì, ch'è sita in una grandi muntagna, illu tamen la fortificau meglu...

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 27, vol. 2, pag. 491.26: il vicario di Lione coll'aiuto de' paesani occuparono i passi, che sono stretti e **forti**, e no- lli lasciarono passare...

– [Come attributo della selva dantesca].

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.5, vol. 1, pag. 4: Ahì quanto a dir qual era è cosa dura / esta selva selvaggia e aspra e **forte** / che nel pensier rinova la paura!

[8] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 1-9, pag. 23.20: *Questa selva* [...] **forte** quanto allo svilupparsi e liberamente uscire d'essa.

6.5 [Rif. ad un discorso, un modo di parlare, un concetto:] che richiede un particolare impegno per essere compreso o interpretato.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), Proemio, pag. 5.3: pregasteme, spetialmente quanto ad alcune alte questioni (et) dubitationi trovate per sutilità di vostro ingegno (et) d'alcuni savi in **forte** dectato scripte e composte, k'io alcuna informatione in vulgare dectato a voi ne devesse dare.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 40.45, pag. 143: Forsa quella scrittura ha sì **forte** costruito, / che non la porrà entennere chi non ne fosse istrutto...

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 4, pag. 23.31: quando lo predicatore predica, sì de' prima predicare soavemente li homini che sono rocci, e possa quando l'omo è dirozato sì li de' dire pui **forte** cose; e quando viene che è illumenato, sì li de' dire tutte le divine Scripture per longo e per lato accioché la sua predicatione sia utile e profitabile.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, II, canz. 1.55, pag. 63: Canzone, io credo che saranno radi / color che tua

ragione intendan bene, / tanto la parli faticosa e **forte**.

[5] GI Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 46-57, pag. 724, col. 1.19: *Enigma*, si è come profezia. **Forte**, çòè, *scura ad intendere*... || Cfr. *Purg.* XXXIII, 50: «solveranno questo enigma **forte**...».

[6] *Doc. cors.*, 1364, V, pag. 330.15: Ugolinaccius condam Iannelluccii de Ura ymperialy auctoritate notarius le p(re)d(i)c(t)e carte sc(ri)pt(e) de sop(ra) vidi e lex(i) e in pu(bli)ca for(m)a le ex(tr)assi de tre peçci de ca(r)te sc(ri)pt(e) p(er) mano deli notay sup(ra)scripti; nient(e) vi iu(n)x(i) né vi minomay, salvo se fuss(e) **fo(r)t(e)** l(ette)ra aut punto v(e)l cosa abbreviata como iudica lo meo (con)noscim(en)to.

[7] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tos.), cap. 28, pag. 150.6: E con questo venne ancora a tanta chiarietà e lume d'intelligenza, che eziandio i grandi cherici ricorrevano a lui per soluzioni di **forti** quistioni e di malagevoli passi della Scrittura...

[8] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 158.5: Como intra lo diavolo intel corpo de l'home, che mi pare **forte** consa in un corpo stare dui spiriti?

6.6 Sost. Difficoltà. || Var. rifiutata da Petrocchi, *Commedia*, vol. II, pp. 288-89, n. al v. 95, entro un ventaglio di varianti, a favore di «altro forse», considerata *difficilior*; lo stesso reputa però «ammissibili» le varianti «altro / alto forte», dove *forte* «vale 'difficoltà' [...] con funzione di sostantivo».

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.95, vol. 1, pag. 288: I' m'assetta in su quelle spallacce; / sì volli dir, ma la voce non venne / com' io credetti: «Fa che tu m'abbracce». / Ma esso, ch'altra volta mi sovvenne / ad altro **forte** [[ed.: forse]], tosto ch'i' montai / con le braccia m'avvinse e mi sostenne; / e disse: «Gerìon, moviti omai...»

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 94-114, pag. 460.20: *Ad alto forse, tosto ch'io montai*; cioè io Dante in sulla fiera. Altro testo dice **forte**, *tosto ch'io montai*...

7 Che si distingue (e richiama l'attenzione) per l'eccezionalità delle sue caratteristiche; che non è usuale, ordinario, normale (per il suo aspetto, per le sue proprietà o la modalità con cui si manifestano).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 99, pag. 527: Pasifea la raina, per longo tempo è dito / quel q' ela fe' col tauro: ben lo trovemo scritto; / emperçò q' ela fese sì **forte** contradito, / meç' om e meço tauro nascé, de ço fo dreto. || Contini, p. 527, n. al v.: «anormalità così orrenda».

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 26.9, pag. 309: A l'aire claro ò vista ploggia dare, / ed a lo scuro rendere clarore; [...] Ed ò vista d'Amor cosa più **forte**, / ch'era feruto e sanòmi ferendo; / lo foco donde ardea stutò con foco.

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 283.24: E la molge Messalina con molti homini facea molte adulteria e molti ne fuoro occisi per essa. Ma ancor fece più **forti** cose, ke tucte le nobili femmine de Roma sì maritate e sì polçelle ke pro maiure parte le fece diventare puctane e feceale avitare con seco.

[4] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 1.1, pag. 75: Audite **forte** cosa che m'avene: / eo vivo in pene - stando in allegrezza...

[5] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 65, pag. 189.4: quando l'unicorno vede la fanciulla [...] addormentasi, e dorme sì forte, per la grande sicurtà ch'egli prende sopra li panni della fanciulla, ch'è **forte** cosa.

[6] **GI** Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 31-42, pag. 613, col. 1.45: **Forte** cosa, çoè, **nova e diversa**. || Cfr. *Purg.* XXIX, 42: «Uranie m'aiuti col suo coro / **forti** cose a pensar mettere in versì».

7.1 Parere forte (a qno): risultare esagerato o improprio (nella valutazione di qno), provocando sorpresa o sconcerto.

[1] *Lett. pist.*, 1320-22, 17, pag. 65.23: lasciare la impresa ci **pare** troppo **forte**, tanto ci avemo speso, e 'l perseguitare ci pare duro, noe avendo noi nostro intendimento...

[2] **GI** Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 25-36, pag. 207, col. 2.15: [[**parria**]] **Forte** al vostro vulgo [...]: forsi che a vui mundani **paverave stranio**... || Cfr. *Par.* IX, 36: «**parria** forse **forte** al vostro vulgo».

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 28, pag. 129.14: Lu Conti richipendu quisti litri fu perplexu, ca li **paria forti** di lassari lu seu di Butera et **pariali** ancora **forti** di non andari ad ascuntrari lu Papa, chi era vinutu a ssi di longa via.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 259, pag. 56: Cavaleri mille foronci como fiorino giallo, / Sessanta milia peduni più chiari che crestallo. / Et no vi **para forte** che foxe tanta gente, / Ca Montriala vendeci tucto comunamente...

7.2 Che si verifica raramente e con difficoltà; che ha scarse possibilità di attuazione o di successo.

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 6.11, pag. 192: L'amor è legiere cosa, / molt'è **forte** es[s]ere amato; / chi è amato ed ama in posa, / lo mondo à da l[o] suo lato.

[2] *Lett. lucch.*, 1300, 2, pag. 87.15: d'altra parte che lo ditto mess(er) Piero di Stavai li facesse abattere allo filliastro, ciò è allo fillio di mess(er) Ioh(ann)i Ferriera, i(n) quello che dare li deve(mo), s'i no parre buona, p(er)ciò che ssarae **forte** a chavarli di mano di mess(er) Piero.

[3] **GI** Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 41, pag. 57.1: *Negat sibi ipsi, qui quod difficile est, petit*. Dice che nega a se medesimo colui che addomanda la cosa **forte** e impossibile.

8 [Con valore generic. intensivo, definisce la consistenza dell'oggetto a cui si riferisce:] che costituisce o manifesta un grado pieno, intenso, abbondante, compiuto, notevole (in pos. o in neg.).

[1] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 4.13, pag. 188: Vista né riso d'altra non m'agenzia, / anzi mi tegno in **forte** penitenza / i be' sembianti c'altra mi faccia.

[2] *Poes. an. sang.*, 1270-71, 3, pag. 69: Ardente foco al core s'è ap(re)so: / disaveduto mai nol vidi tale; / e tanto **forte** i(n) ello s'è acceso / che no(n) discende ma tuttora sale...

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 15, pag. 48.25: ei dilette che sono ne le femmine sono più **forti** e più grandi, che li altri dilette.

[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 175.7: Gli ambasciatori entrano nella terra per la porta di Cereris e molto si ma[ra]vilgiano della **forte** grandezza e nobilità della cittade.

[5] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 11a.7, pag. 154: tre sono gli amori ond'è menzione. / Primeramente aparve lo comune, / e po' congiunse seco lo carnale, / e nacque d'amburi il naturale: / per sé ciascuno siegue sua ragione. / Qual è 'l più **forte** in vostra oppinione?

[6] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 20.1, pag. 379: Ed ogni venerdì gran caccia e **forte**: / veltri, bracchetti, mastin e stivori, / e bosco basso miglia di staiori...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 2.44, pag. 101: Mai, inanti la vostra morte, / festi a De' preghera **forte** / pre cascaun chi ve pregasse / e a voi se rejamasse...

[8] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 30, pag. 69.26: Il fuoco, ch'ha preso in **forte** materia, si conviene spegnere coll'acqua, e alcuna volta percuoterlo per la forza, ch'è in lui. Ma quello, ch'ha poco nutrimento, si spegne leggermente.

[9] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 82.12: e llo Solle luxe **forte** soto da le nevolle como oro luxente...

[10] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 39, pag. 316.1: oggi nel più **forte** cacciare che io faceva, correndo dietro a un cervio [...] m' apparve una bella donna...

[11] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 489.20: la libidine de la femena è più **forte** che la nostra e ha più furor.

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 57.34: E tutta la soa persone le geva resguardando, per la quale sguardatura s'i sse 'namomorao de lluy, per la **forte** belleze de Iasone e per gran concupiscencia de amore...

8.1 Avv. In modo pieno, intenso, notevole; grandemente, tanto, molto.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 11 (42), pag. 238.25: Da grande amore se pa(r)te et è da tignire **fo(r)te** a plaxere qua(n)do la città d(e) multe p(er)sone allege l'una e tolse de sc'i e mittese in altroi potestà sc'i como à facto Sena...

[2] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 17.40, pag. 225: Tristano Isalda / non amau si **forte**...

[3] Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 906, pag. 59: Sus en la crose fo clavelato, / Per noi **forte** marturiato.

[4] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 61.32: lo pare e la mare s'i cela molto **forte** quelui ke de' esere marido de Galatea.

[5] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 380, pag. 305: Oi De, fiol me' Alexio, grama la vita mia, / Perqué m'he 't contristao sí **fort** l'anima mia?

[6] *Poes. an. abruzz.*, XIII, 56, pag. 44: «Lassote mamma k'io me ne vao», / Et multu **forte** sc'i sosperao.

[7] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 44.4, pag. 109: A nessun omo adivenne già mai / ch'Amor prendesse altrui senza veduta; / a meve è adivenuto; non pensai / ca si **forte** pungesse sua feruta.

[8] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 1, pag. 4.1: E la prima cosa ke ne fo imposta si fu ke nui lor deveemo raccomandare a li pedi de la vostra maiestate, e nui lo facemo **forte** volentera.

[9] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 17.20, pag. 234: E poi arenerose / per desprisiare le sue vertù devine, / s'i ghe misen de spine / una corona che **forte** puncea.

[10] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 183, pag. 854: Allora ce mandò un so ligato [...] e da lo papa **forte** fo pregato / che fesse paxe.

[11] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 2, pag. 133.22: Quando Cesare li vidde in tal pericolo, fu spaventato **forte**...

[12] Fr. Gironi, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 841, pag. 71: lo inperador, / Che lly mostrava tanto amor, / No 'l degna pur de guardar, / Si **forte** lo prexe ad odiar.

[13] *Lett. pist.*, 1320-22, 1, pag. 33.11: Della quale cosa io **forte** mi dolea, et sopra tucti di te...

[14] Mussato, a. 1329 (padov.), 10, pag. 140: Die si non mento di perché s'amanta / amor si **forte** ver my...

[15] Lippo, XIII ex.-a. 1332 (fior.), 1.6, pag. 783: a colui ke biasima il mercato / ched e' **fort'** ama e ch'e' vorebbe avere, / vo' che per me a llui sia confermato: /

ben quello e peggio Dio li lasci avere.

[16] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 335, pag. 37: Et quella virtù s'è tuto dato / e cum drittura e cum gran cortesia / che de lu' sempre serà ben parlato, / che **forte** li despiace tyrrania / e ciascadun oltraz' e violenza, / e menna vita pur de baronia.

[17] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 81, pag. 299.18: trovando una bella fontana, io scavalcai la donzella, e molto la prendeva io a confortare e **forte** lavare suo visaggio e sue mani bellissime...

[18] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 64.7, pag. 609: Più non pate dolor quel che se sega, / che sente quello che 'l tuo amor martira; / onde l' anima mia **forte** suspira, / vedendo che per te dal cor se slega.

[19] *Poes. an. savon.*, XIV, 1.38, pag. 15: Chi de lo To amore ven a sentire, / lo cor s'abraxa sì **forte** / mai no è stanco a De' servire / za per pena ch'elo porte...

[20] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 1, comp. 1.5, pag. 68: L'omo, che vinto da concupiscenza / se volgie a seguir lo suo delletto / non refrenando suo maligno affetto / a guisa d'animal fuor de scienza, / temer dée **forte** la giusta sentença / de l'alto sire che prociede retto / ala punicion d'ogni deffetto / si come piage a sua summa prudença.

– *Più forte*.

[21] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 1.11, pag. 11: lo core meo / more più spesso e **forte** / che no faria di morte - naturale, / per voi, donna, cui ama...

[22] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 77.1: mi combatando l'amore più forte mi constrençe.

8.1.1 [Detto del ridere o del piangere:] intenso e in modo prolungato nel tempo.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 86.17: Et Fastulus e Acca ne planzero plu **forte**.

[2] *Caducità*, XIII (ver.), 215, pag. 662: L'amisi còr e **forte** ven planzando...

[3] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 63, pag. 121.14: lo re [...] di questa novella si ridea molto **forte**...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 3.107, vol. 1, pag. 51: Poi si ritrasser tutte quante insieme, / **forte** piangendo, a la riva malvagia...

[5] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 165.7, pag. 114: Alotta di pàur' tosto voltay / su l'altro lato cum le membre smorte, / dove Povertate ridèa **forte**, / dicendomi...

[6] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 55, pag. 62.38: e maestro Antonio incominciò molto **forte** a ridere della contenzione de' cardinali ch'e' faceano della contraffazione di Merlino.

[7] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 383, pag. 27: La Madalena allora m' abrazava / planzendo **forte** in mezo de la via...

[8] *Esopo ven.*, XIV, cap. 62, pag. 62.13: E lo puovolo comenzò a ridere **forte** vezando cossì nuova semplicità de bataia...

[9] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (fig.), L. 1, cap. 4, pag. 88.23: L' un de li quai monexi començà **forte** a piançe' e, comovuo de gram dolor, crià...

[10] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 19, pag. 35.3: Ma le aneme k'ereno apikade a la roda pianzevano molto **forte**.

8.1.2 [Detto del meravigliarsi o del turbarsi:] molto, grandemente.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 2, pag. 4.15: Figliuol mio, **forte** mi meraviglio che, essendo tu uomo, fai reggimenti bestiali...

[2] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 2, pag. 57.8:

Allora [Nerone] [in]peradore, odendo [ciò ch' era] adivenuto, comin[ciò] [a] torbarsi **forte** inver[so] [m]jesser santo Torpè...

[3] *Doc. sang.*, 1317, pag. 90.34: E venuti, volendo lo Conte che li Ançiani provedessero quello ch(e) lo Comune di Pisa ne dovea dare loro, non ne fue (con)cordia [...] Torbamociene **forte**, e diciemo parole, e perdava(n)le.

[4] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 171.19: noi vi scrivemo che la charta dela procuraria a fare la decta triegua ci mandaste; e non avendocela mandata, esso e noi **forte** ce ne meravigliamo...

[5] *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.), pag. 26.10: E **forte** se meraveiava l'enemigo, cum ço sia consa che negun homo g'era mai andà en quel modo.

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 36.11: Quanno questo abbe fatto, l'animi delli tiranni de Lommardia furono **forte** turvati...

[7] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 21, pag. 35.34: e de zo lo kavalere se maravelià **forte**.

8.1.3 [Rif. al modo di apparire alla vista, specif. riguardo al colore:] sensibilmente, manifestamente.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 10.3, pag. 20: Perch'ì al Die d'Amor era 'nservito, / Di ched i' era **forte** impalidito...

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 11, pag. 149.8: Berrillo è una petra che viene de India e trazze a smeragldo per color verde. Ma la sua verdeza è pallida, cioè smorta. Et è de dece manere: altre è blanche e clare etc.. Ma el miore è pallido e che tra' **forte** al verde e zallo.

– *Più forte*.

[3] Zuccherero, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 5, pag. 130.20: Ancora, per fare il viso bianco e tutte ordure levame, prendete fiori di fave e fatene aqua a maniera d'acqua rosata, e lavatevine il viso. E se più forte il volete inbianchare, prendete entale, dentale, borrana...

8.1.4 [Seguito da un agg., di cui indica un grado intenso o quello massimo].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 37, pag. 524: Mai quand l' om è scotato de **fort** ardente flama, / fol è se con lo fuoco mai de çuga[r] abrama.

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 439, pag. 577: Or e arçent, qi n'à, sì va **forte** seguro, / mai plui va quel asai ch'ama Deu de cor puro.

[3] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tosca.), 15.33, pag. 182: Di molti è cominciare, / acciò che comincianza è **forte** leve; / perseverare, ch'è greve, / han fatti pochi e fan pochissimi ora.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 8.33, pag. 554: Tant'è **forte** addolorata, / tuca pare esmemorata, / e spesso cade pasmata / del dolor k'al cor li va.

[5] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), Son. 18.11, pag. 736: Ed io, se 'n vano amor giovan' essuta / son nel mi' tempo, o fatto ho cosa vana, / dicovi ch'ì ne son **forte** pentuta...

[6] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 32.5, pag. 434: Quando te credi **forte** sventurato, / co(n)sidera altrui peiore statu.

[7] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 236, pag. 63: trenta dinari eo fui vendù d'arçento / a una **forto** perversissima çento...

[8] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 910, pag. 73: Lo nocler volle va ranpognar / De ço ch'el feva e blaxemar / Mostrandose **forte** coròçado...

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 13, pag. 138.25: et era **forte** expierto in arco a freze e sapeande

ben tirare...

8.2 [Detto di una malattia o di un malore:] che si manifesta in grado acuto, grave.

[1] Guittone, Rime (ed. Contini), a. 1294 (tosca.), Canz. 8.123, pag. 226: ed è folle el malato / che lo dolor de la 'nfertà sua **forte** / e temenza di morte / sostene, avante che sostener voglia / de medicina doglia...

[2] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 22, pag. 13.25: dassi propriamente agl'iterici [...] e a quelli che sono levati di lunghe infermitadi e di **forti**.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 2, pag. 4.1: era infermo di una **forte** febre quartana.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 13, pag. 104.10: E se ciò è che lla medicina aoperi subbitamente e forte, allora si de elli [...] mangiare melle cotongne con un poco di mastica, per paura che -l vomire no vengna troppo **forte**...

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 37, pag. 74.2: e mantanenti fo agravatu de una **forte** febre...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 95, vol. 1, pag. 557.2: amalò di **forte** malatia, e passò di questa vita il seguente giorno della Bifania...

[7] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 30, pag. 141.10: Fu significatu a lu patri, et vulendu lu patri viniri ananti chi murissi sou figlu, la febrì fu cussi **forti** chi, ananti chi vinissi lu patri, lu figlu fu mortu.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 346, pag. 385.36: Q(ue)sto che è dito è vero, se quellù è homo che possa vomere sença faiga, perché l'è alguni, i qualle no pò sostegnire **forte** vomito.

– Avv.

[9] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 117.10: La iente infermava **forte**, morivane como le pecora.

[10] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 14, 7.8, pag. 177: Poi, tostamente, per divin volere / infermò **forte** e cominciò a giacere.

8.3 [Detto di una ferita:] grave, profonda.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 12.31, pag. 41: Lo peccato sì fa a l'alma la ferita cusi **forte**, / che li tolle Deo e i santi e l'angeli con lor sorte...

– Avv.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 32.25: E Menelaus e Aias et altri presori non cessavano de ferire Pari. Ector e Eneas videro ke feriano così **forte** lo frate, sì lo defesero da essi...

[3] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 230, pag. 111: Poi ne verà una bestia tan forte, / de sua statura serà cum unu grande munte, / intorno 'l kavo avrà-la multe corni, / ke serà longi, forti e multe grossi: / volger s' à intorno e firirà tan **forte** / ke de l'inferno se nn' à avri le porte.

[4] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 7.19, pag. 133: e son sì preso e sì **forte** feruto, / c'agio dottanza di poter campare...

[5] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 674, pag. 873: ma el se deffende a le' de palatino, / cum una maça ferì **forte** Ruffino...

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 22.10: Et Rugeri, zo audendu, prindi una lancza et valli adossu valentimenti et feriu lu cussi **forti** chi lu gittau in terra per mortu.

8.4 [Detto del sonno, del dormire:] pesante, profondo (tanto da non interrompersi facilmente).

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 3,

pag. 19.13: tutto il corpo dormente riscosse, e ruppe il **forte** sonno...

[2] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 514, pag. 53: A li descepoli suoi redendo, / trovale tucti in dormendo, / et li ochi loro erano serati, / de **forte** sonno gravati.

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 118.5: Ancora devete sapere che quando Deo fece Eva, allora mese uno **forte** sompno nel dicto Adamo.

– Avv.

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 66, pag. 191.2: E così s'addormenta la madre [...] e dorme sì **forte**, che l'uomo la potrebbe innanzi uccidere che la si svegliasse.

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 83, pag. 228.24: Cassius, uomo savio, e temperato, [...] molto bevea, e alcuna volta essendo nel consiglio dopo 'l vino s'addormentava sì **forte**, che se ne convenia portare a casa...

[6] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 262, vol. 2, pag. 231.9: Et io allora compresi che **forte** dormìa...

[7] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 1.106, pag. 149: Amore al sogno, quando **forte** dormo, / la tua bella figura mi presenta...

[8] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 9, pag. 159.4: vvicinatosi al letto e sentendo che la donna e una piccola fanciulla che con lei era dormivan **forte**...

[9] Matteo Corsini, 1373 (fior.), cap. 84, pag. 107.6: fe' tanto bere quello Olofernis [...] che s' addormentò sì **forte** che non si sentiva, e non potea attendere ad altri fatti.

[10] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 106.30: Queli che ne bevè per una copa, ela non li fe alcun inbrigamento, mo quei che ne bevè do, dormì do di e do note e quei che ne bevè tre, dormì tre di e tre note. E vegando lo abado questo dormir sé longo e **forte**, elo comenzà a pregar Dio per eli; e siando pasado li di de lo dormir sì **forte**, eli se desmesedà de lo dormir...

– *Forte addormentato*.

[11] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 19, pag. 113.10: Vivante [...] alquanto pone sua testa en verso la terra per fare suo poso e fo **forte** ardormentato.

[12] *Poes. an. merid.>tosca.*, XIV ex., [MS] 4, pag. 126.11: O dormiglioso, **forte** adormentato già non sia amante, per donna aquistare. Stanotte mi levai, vennit'a lato credendomi con teco solatzare: tu eri tanto **forte** adormentato, che già mai non te pote' esvegliare.

8.5 [Rif. specif. all'intensità di un suono:] ad alto volume, rumoroso.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 533.15: E' sonava; il detto sonare fue sì **forte** e sì lungo, che si credè che discerasse il detto sonatore...

– Avv.

[2] Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1218, pag. 67: Lo Dives era en crucia flama, / Ad alta vose **forte** clama: / «Pater Abraam miserere / Qué molti è quili qe me fiere».

[3] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 32, pag. 576.26: et prese lo rege co la mano et portaolo pesoli fi ad le mura de Roma, et prese **forte** ad gridare...

[4] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 320, pag. 258, col. 1: nu[vi]li sì s'aran raiunare, / tucti quelli che in aire sono, / et farano sì grande suono / che molti fino quelli che morrano / per la paura che arano; / et cusi **forte** sonando / et tal bruida menando, / tucti in mare enterano...

[5] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 245.35: Al seten iorn comandè Iosue ail prever que il portassen l'archa nostre Seignor entorn la cità set fia e et sonasen le tube munt **forte**, e tuta l'ost andas apres els.

[6] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 139, pag. 160, col. 1: E Çilbert fo a le porte / e sì clamà Rainaldo molt e **forte**...

[7] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 44.46, pag. 157: Alor movo lo passo, / «omè - dic[end]o **forte** - / perché pur tarde, morte?»

[8] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 25, pag. 847: 'l caroço tolseno de presente, / in su la piaça de la cità valente / lo menòno ambe le parti comunamente / cum gran forore. / Çascuna crida **forte** cum remore...

[9] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 167.26: e tant **fort** canta e sì longament ch'ey fi rauc e mut.

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.215, pag. 188: dixè, criando monto **forte**, / ben lo poé ognomo oir: / 'Dominidè, Dominidè, / perchè m' ài tu abandonao?'

[11] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 205.1: e tenea in sua mano una sanpongnia d'uno grosso rosol, cioè channa, e sanpongniava sì **forte** e sì bene, che molti pastori d'intorno e molti chavalieri dela masnada di Ciesare vi trassero e corsero a vedere quella meraviglia...

[12] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 97-123, pag. 416, col. 2.39: altri dixè piano, altri **forte**, e altri cridando...

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 35, pag. 120.13: Kistu frineticu una nocte accumulenzau a gridare sì **forte**, ki li altri malati, pir le sue gridate e grandi vuchi, non putianu dormire.

[14] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 102.17: l'inferno covegne obedir a la soa voxe quando 'l criò **forte**: "Laçaro, vè fora"...

[15] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 35.33: e no intendeyva ni odyva nissum chi lo schusasse ni chi lo deffendesse, ma odiva la voxe **forte** criar: «Mora mora questo malvaxo pecchaor».

[16] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1381, pag. 75: et Ihesù clamò molto **forte** / come l'omo k'è presso a morte, / dicendo ad alto: «Ely, Ely, - / et puoi - Lema sabathan».

[17] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosca.), cap. 2, pag. 63.2: e messer Bernardo similemente, dopo alcuno spazio, si pose a giacere e incominciò a russare **forte** a modo che s'ei dormisse molto profondamente.

[18] *a Apologhi reat.*, XIV, 18.14, pag. 378: Poi cade lu lionè ad uno laccio. / Muiava **forte** e dicia: «che faccio?»...

8.6 [Detto dell'età:] pienamente matura.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 14, pag. 584.16: Quinto Fabio Massimo sostenne il sacerdotatico d' auguratore sessantadue anni, acquistando quello già in **forte** etade... || Cfr. Val. Max., VIII, 13, 3: «robusta iam aetate id adeptus».

8.7 [Detto di un odore:] penetrante (spec. in senso neg.).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 118.25: I suoi parenti il tennono XII di, tanto che **forte** putire facie il suo corpo...

[2] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 43, pag. 58.2: E ha colore rosso che someia al macis, et è go(m)ma biancha, de **forte** odore.

[3] *a Piero de' Crescenzi volg.* (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 56, vol. 2, pag. 283.17: L'umulo cioè Ruvistico ovvero Livertizio lo quale fa fiori [...] il loro odore è acuto e **forte**, e sono caldi e secchi...

– Avv.

[4] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 840, pag. 48: Quatro dí el stete in morte, / Sí ke 'l pudiva molte **forte**.

[5] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 19, pag. 72.25: putiva tanto **forte**, che niuna persona gli poteva star presso.

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 79, pag. 99.6: ello sente la soa plaga [era] inflada et puçava sì **forte** che niun non poteva demorar intro lui...

8.8 [Detto del pensare o dell'immaginare:] che si applica intensamente a qsa (senza occuparsi d'altro, senza distrarsi) producendone una rappresentazione vivida, profonda, che rimane ben presente alla mente o alla memoria.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 11, pag. 67.2: Et se per ventura si conviene, che lo studio tuo e la sollicitudine tua sia sopra alcuna scienza di lettere, de' aiutare l'animo e lo 'ngegno e la mente e la memoria, in quatro modi; cioè, con **forte** pensieri sopra quella scienza, e con continuo leggere una cosa, e in ricordamento molte fiata d'una cosa. Del **forte** pensare, disse Seneca, quando disse: molto pensare asottiglia lo 'ngegno, e 'l poco lo speza.

[2] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 106.6: Democrito [...] s'abacinò delle occhi per avere più sottile ingegno e più **forti** pensieri.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 15 parr. 1-3, pag. 60.19: Appresso la nuova trasfigurazione mi giunse uno pensamento **forte**, lo quale poco si partia da me, anzi continuamente mi riprendeaa...

[4] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 23, pag. 102.7: Cristo in quella sera per **forte** immaginazione della morte incominciò a impaurire, e ad essere tristo...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 64, vol. 1, pag. 789.23: e giunto a Bologna, trovò che 'l podestà era col signore, e allora li montò più il sospetto, imaginando che 'l trattato fosse scoperto, e per campare sé, tanto fu **forte** la sua imaginazione che ssi mosse ad andare al signore...

– Avv.

[6] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1205, pag. 218: Ed io, pensando **forte**, / dottai ben de la morte...

[7] Lotto di ser Dato (ed. Contini), XIII sm. (pis.), 2, pag. 315: Fior di beltà e d'ogni cosa bona, / sì **forte** lo mio cor immaginat' ha / l'alte virtù che fan dimora e stata / indela vostr'onorata persona, / che ardente mi dona / desiderio a farne mostramento...

[8] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 217, pag. 368.9: pPrezzivalle sì incomincioe **forte** a pensare oltra modo, e diciea in fra ssee istesso...

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 27.17, vol. 2, pag. 463: «Più non si va, se pria non morde, / anime sante, il foco: intrate in esso, / e al cantar di là non siate sorde», / ci disse come noi li fummo presso; / per ch'io divenni tal, quando lo 'ntesi, / qual è colui che ne la fossa è messo. / In su le man commesse mi protesi, / guardando il foco e imaginando **forte** / umani corpi già veduti accesi.

[10] *Ultime imprese di Tristano*, a. 1375 (tosca.), st. 7.1, pag. 27: Et cavalca pensando sì **forte** / della Reina Y[sotta] di valore, / che quasi il cuore aveva presso a morte / messer T[ristano], acceso del suo amore.

9 [Rif. specif. ad unità di misura (spec. in relazione a metalli):] pesante, di peso elevato (o maggiore di qsa altro).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 133.15: Nella zecca si à due ruotoli, che tanto pesa l'uno come

l'altro, ma l'oncia dell'oro è più **forte** che quella dell'argento tanto che le once 16 d'oro sono 1 ruotolo, e l'once 18 d'argento sono 1 ruotolo...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 273.4: E l'cantaro a che si pesa la cera in Arzilla fa in Sobilia cantare 1 e ruotoli 6 più, chè in Arzilla è più **forte** peso quello della cera e quello del cotone che dell'altre mercatantie 4 per centinaio.

[3] *Doc. bologn.*, 1350, pag. 560.17: Ancora che siano fati tri pixi de ramo de quello che de pesare lo bolognino grosso a la rasonne sovradicta, zoè l' uno zusto, l' altro fievele e l' altro **forte**, secondo che se convene a moneda d' argento e tuti siano ligadi in una peza e sugeladi [...] E, s' el se gli ne trovarae alcuno piue fievele o piue **forte** di dicti pixi, siano tagladi e desfati.

9.1 [Numism.] [Detto di una moneta:] pesante (e dunque di maggior valore). || Cfr. Rezasco s.v. *forte*: «di buon peso».

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 47, pag. 271.11: li advenne che aveva grande abondanzia d'oro, e mandavalo a vendere in Lombardia, che allora prendevano de la lira quatro denari di **forte** moneta.

[2] a Jacopo da Firenze, *Tract. algorismi*, 1307 (fior.), cap. V, pag. 24.36: [30] Nelle fiere di Campagna si compera e vende e fannosi tutti i pagamenti a provenigini **forti** e 'provenigini si vendono a doçcina.

[3] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 109.28: Entraci fior. **forti** a s. lxxviii l'uno fior. Cxxvij s. xxij d. viij pic(cio)li...

[4] *Doc. lucch.*, 1332-36, pag. 136, col. 1.15: Nello Chastrachani de avere ditto die, avemmo chointanti fior. ottanta d' oro **forti**, lb. CCxxxij.

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 154.30: ed entrane in uno marchio tanti dell'uno come dell'altro, cioè da soldi 17 1/2 in soldi 18 e 1/2 a conto per marchio come sono, da **forti** a fieboli, sicchè comunalmente n'entrano in uno marchio soldi 18...

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 255.16: In Londra si à 2 maniere di pesare argento, cioè il marchio della zecca della Torre di Londra, che è appunto col marchio di Cologna della Magna, e l'altro si è il marchio degli orfevori cioè degli orafi di Londra, ch'è più **forte** e più grande marco che quello della Torre sterlini 5 e 1/3, di sterlini 20 per 1 oncia e d'once 8 per 1 marco.

10 [Detto di una spezia o di una pietanza:] particolarmente saporito, piccante. || Spesso in opp. a *dolce*.

[1] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 115.11: Finocchio dolce e pepe **forte**.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 148.5: E chi usare vuole chotale charme, di tanto come l'uomo l'usa a pepe nero più **forte**, tanto valle meglio per sua malizia amendare.

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 77.11: la chanella [...] vuol esser de chollore roxeta e vuol esser sotil e **forte** a la bocha e chosi è bona...

[4] a *Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 71.4: Chanella [...] vuol esser **forte** e dolze: la bona è inchanelada, e con schorzo sotil...

[5] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 5, pag. 7.24: Se vuoi fare torta di buono battuto fine e comunale per xx persone, togli [...] meça libra di spetie dolci e **forti**, mescolate e bene gialle, e uno quarro meço di çafferano sodo per sé.

[6] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 84.12: A di xxviii domenicha per erbe **forti** per frittelle d. iij.o...

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 14, pag. 368.32: si richiede l' artificio del cuoco in fare che quel che si cuoce [...] non abbia alcun sapore noioso al gusto, come sarebbe o troppo salato o troppo acetoso

o troppo **forte** di spezie o del contrario a queste...

[8] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.63, pag. 873: Appresso a queste son le trecche accorte / che vendon camangiare e senapina / e d'ogni ragion erbi, dolce e **forte**.

[9] a *Apologhi reat.*, XIV, 4.4, pag. 669: Envitò el topo della citade, / aparicchiò de **forti** peperate, / et sedero ad mangnare en un verçieri, / et asaiaro de **forti** sapori.

– [Detto di un agrume:] dal sapore aspro.

[10] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 17.117, vol. 3, pag. 290: ho io appreso quel che s'io ridico, / a molti fia sapor di **forte** agrume...

[11] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 106-120, pag. 508.8: A molti fi' sapor di **forte** agrume; cioè a molti dispiacerà, come dispiace lo sapore molto **agro**.

– [Con valore neg.:] pesante, indigesto.

[12] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 73, pag. 298: 29. Cibo ch' è **forte** / press' è alla morte.

[13] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 123.16: Onde a coloro a qui chagiono i chapelli per si fatte chagioni, si lloro conviene usare buone vivande chalde e umide [...] e ch'elle no sieno salate nè **forti**...

10.1 [Detto del vino:] ad alta gradazione alcolica.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 243, pag. 608: la gracia de Deu, nul om la pò trovar / per çaser en bon leto e dormir e paussar, / per beber **forte** vino né per tropo mançar...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 358, pag. 15: E' g'impio le carere de vin de molt mainere, / De **fort** e anc de quel k'è dolce con la mere...

[3] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 3.2, pag. 9: «Pur bii del vin, comadre, e no lo temperare, / ché, se lo vin è **forte**, la testa fa scaldare».

[4] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 556, pag. 579: Ancora te solleçeto [...] onne maitino bevere da lo giorno primaro / uno gocto mediocre de vino **forte** e claro...

[5] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 80.1: le buone vivande, e **forti** vini l'accendono [*scil.* il peccato di lussuria], e nodriscono altresì come lo scame e la grascia che inforza, et accende il fuoco.

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 59, pag. 85.13: Dêse ancora amaistrar k' elli se varda da tropo vin e da vin **forte**, perciò k' ello enflama a camal concupiscentia...

[7] *Palladio volg.*, XIV pm. (tosca.), L. 11, cap. 14, pag. 260.7: L'uve nere generano vin **forte**, e potente: le rosse vin soave: le bianche le più volte vin mezzolano.

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 55.18: soy inimichi, vulendusi difendiri di lu fridu, bivianu vinu **forti**, inbriacavanusi et non potianu viglari...

[9] *Doc. imol.*, 1362-63, pag. 337.31: Item rezevii da Franzesco [...] L chuurbe de vino vecho de Nagni e **forte** fo estimado s. VIII la chuurbe L. XX.

[10] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia*..., pag. 572.15: Ancora esti utili a lu cavallu lavarili la bucca dintru cun vinu caldu, e sia bonu vinu **forti**, fricanduli la buca cun lu sali.

[11] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 24, pag. 29.15: Dadi è un granello piçolo, a similitudine de orço, e s'è de amaro sapore [...] E fortifica lo odore de lo vino e fa lo vin più **forte** e più possente a inivriare.

– [Con valore neg.:] inacidito.

[12] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 9.11: Una botte che sentisse, il vino vi fosse dive[n]tato **forte** come

acieto, anche quando è vota, e tu vi fa' bolire una cenerata...

[13] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 9.31: Una bote che sia in volta o in ciela chavata, quando è beuto il vino si ve se ne vole lasciare entro uno pocho (se cos'è che 'l vino sia buono e no sia **forte** né altro mal sapore), forse due quarti...

10.1.1 [Detto dell'aceto].

[1] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tosca.), pag. 23.1: e 'l terzo di il lieva d' in sul panno, e bagna il panno coll' aceto **forte**, e larghera vi su stare il falcone per due di...

[2] *Virtù del ramerino* (ed. Bénéteau), 1310 (fior.), pag. 249.1: tolli la radicie del ramerino e fallo bollire in **fortissimo** acieto...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 95.26: Item tuo' la radice de lo rosmarin e fa' lla bollir in axedo **forte** e lavate li piè...

[4] *Cenne de la Chitarra*, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 2.6, pag. 423: Io vi doto, del mese di gennaio, [...] da ber aceto **forte** galavrese...

[5] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 372.18: e poi togli aceto bene **forte** un grande bicchiere, e mettilo in sull'acqua colata...

[6] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 52, pag. 162.14: E chi la mescla cun bouno acieto **forto** e bagni-sse le mane e poi pigla uno fero abrasiato di fuoco in mane, el no ge porrà niente né no ge scoterà niente.

[7] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1403, pag. 76: la bocca sancta ebbe bagnata / d'uno aceto molto **forte**.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 126, pag. 130.31: E mesceasce etiandio cum axéo **forte** e metese sovra la rognna ulcerosa, e curala.

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 30, pag. 41.17: Item la radicata di lu lapaczu in achitu **forti** e pistatu et suposta, curanu d'immoderatu tumori di meucza.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 65, pag. 181.19: lavese lu palatu fortem(en)te co(n) sale et aceto **forte** resolutio...

10.2 [Detto specif. dell'olio (in opp. a dolce):] robusto.

[1] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 773, pag. 150: Quel legno dico el sia unto / D' olio dolce, d' altro non punto, / Che s' el fusse onto d' olio **forte**, / Poreva a le sede eser la morte.

11 [Rif. ad un movimento o alla capacità di movimento:] che procede a velocità elevata (o ne ha la possibilità), rapido.

[1] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosca.), 18, pag. 178: se ci ti trova pàremo cogli altri miei parenti, / guarda non t'ar[i]golgano questi **forti** cor[r]jenti.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 117.3: e 'l valente Lacon, e Aello **forte** nel corso... || Cfr. Ov., *Met.*, III, 219: «cursu **fortis** Aello».

[3] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 37, pag. 174.5: Cavalcando il vetturale una sua mula [...] facievala andare d'uno **forte** ambio.

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 110, pag. 232.4: Fase alcuna fiata una casuale lesione i(n) lo mast(r)o nervu d(e) la gamba [...], le q(u)ale lesiuni advene voi i(n) d(e) lo fo(r)te andar(e) d(e) lu c., vo' i(n) curso...

– Avv.

[5] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300

(fior.), 3.4, pag. 494: Biltà di donna e di saccente core [...] adorni legni 'n mar **forte** correnti [...] ciò passa la beltate e la valenza / de la mia donna e 'l su' gentil coraggio...

[6] *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 625, pag. 871: «Chi è bom guelfo, si me tegna driedo / sença tardare». / Alora se mixe **forte** a cavalcare / pedoni e cavalieri sença tardare: / fono a la tera e començon andare / entro a la porta...

[7] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 13.3: Al cominciamento corre lentamente, se non quando tocca la marca de' Mediani, che allora immantamente corre **forte**...

[8] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 8, pag. 52.20: Missesi in via battendo e camminando **forte**, e venne ad una città che si chamava Genevri...

[9] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 47, pag. 243.16: molte volte quello ch'è diviso parrà congiunto, e quelle che sono scevere paiono uno; onde se girassi una croce **forte**, parrebbe uno tagliere tondo; questo difetto genera il movimento.

[10] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 5, pag. 22.12: dicemo del cavallo virtuoso, che corre **forte** e molto...

[11] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.206, pag. 313: semper vai corrando **forte** / jornaaz fazando enver' la morte...

[12] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 210, pag. 377, col. 2: La vergene [...] andosenne con genti / ch'erano soy serventi; / andò **forte** et veloce...

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 12.2: Voli-vu zuir per questi adornamenti che 'l caval sia bon e de gran virtue? O ve par forse meglio che la soa virtue sia e se cognossa in corre' **forte** e **tosto** e s'el ha bon pé e forti... || Cfr. lat.: «in **velocitate** cursus».

[14] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 92, pag. 352.14: comincia **fort** a fuggire, e vassene sì come fosse una folgore che lo ne menasse.

[15] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 248.15: Ysael [...] corea sì **forto** che vincea li cavrioli e li dayni in la foresta...

11.1 [Detto del polso, del battito del cuore:] accelerato, che batte velocemente (più del normale).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, cap. 8, pag. 135.12: Li sengni dela chalda complexione naturale del quore sono questi: avere lo petto largho e piloso, lo polso **forte** e movente, e grande alena...

– Avv.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 189.9, pag. 78: il di salia su la rocc' a vedere / se 'nsegne o legni vedesse venire, / e 'l cuor le battea **forte** di timore.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 2, pag. 216.11: e postasi a sedere, battendole **forte** il petto, negli occhi lieta, più volte cominciò a parlare...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 8, pag. 147.5: La quale come il giovane vide, senza alcuna parola o atto fare, sentì con più forza nel cuore l'amoroso ardore, per che il polso più **forte** cominciò a battergli che l'usato...

12 [Detto di un terreno:] che si presenta compatto e resistente (specif. per la sua natura argillosa).

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 2, cap. 13, pag. 64.13: Lo sabbione nero, e rosso, al quale è mischiata terra **forte**, è buono, e utile. || Cfr. *Palladio, Op. Agr.*, II, 13, 5: «cui **fortis** terra permixta est».

[2] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 39, pag. 100: Lo terre[n] ch'è tra dolce e **forte** / Ama formento d' ogni man sorte...

[3] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 15, vol. 1, pag. 171.30: 'il campo **forte** e tenace, e stretto e di malvage erbe ripieno, non si lavora ad ammendamento e sottigliamento, se non per quattro arature: ed al poroso e sottile, il quale ha terra monda, forse basterà un'aratura o due, o al più tre.

[u.r. 14.12.2017]

FORTE (2) s.m./s.f.

0.1 *forte, forti.*

0.2 Da *forte I*.

0.3 *Doc. sen.*, 1294 (3), [1291/1300]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1294 (3), [1291/1300].

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.6 T *Doc. venez.*, 1253: O' che ven dito Boca dele Forti, pecia J de terra.

N *Doc. esaustiva*.

0.7 1 Costruzione in muratura fortificata (a scopo difensivo).

0.8 Elisa Guadagnini 29.12.2010.

1 Costruzione in muratura fortificata (a scopo difensivo).

[1] *Doc. sen.*, 1294 (3), [1291/1300], pag. 36.9: Infrasc(r)ipto è 'l terreno et la quantità d'esso terreno confinato et intrapreso dele corti dele terre d'intorno a Castello Franchio di Paganico, cioè asengnato et i(n)tavolato p(er) corte d'esso Castelfrancho **forte**.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 11, pag. 146.12: Currio [...] non si fidava ben ne la sua gente, per ciò che quelli erano quella gente che presero Domizio dentro a la **forte** di Radicofani, e presentârlo a Cesare... || Cfr. *Fet des Romains*, p. 442: «il avoit ices chevaliers o soi que Domicius avoit eüz en Corphin en garnison».

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 125, pag. 197.4: E' sono bella gente, no bene bianchi ma bruni, e sono buoni uomini d'arme. E anno assai città e castella, e anno grandissima quantità di montagne e **forti**.

[4] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 556.3: Giunti sono a Tenedon lo **forte**, el quale era porto e mastra fortezza de' Troiani per tempo di pace. || Cfr. Darete Frigio, *De excidio Troiae historia*, cap. 17: «in castra Tenedon».

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 248.22: mannao per la obediencia a tutti li baroni. Fra li altri rechiese Stefano della Colonna in Pellestrina. Questo Stefanello remase piccolo guarzone po' la morte dello patre Stefano e de Ianni Colonna sio frate, como ditto ène. Redutto s'è ora in Pellestrina allo **forte**.

[u.r. 11.05.2017]

FORTE (3) s.m.

0.1 *forti.*

0.2 Da *forte I*.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Cfr. Travaini, *Monete*, pp. 267-268: «Forti: termine generico per definire monete d'argento o di mistura, di molte zecche...».

0.7 1 [Numism.] Tipo di moneta (det. dal topon. seguente).

0.8 Elisa Guadagnini 29.12.2010.

1 [Numism.] Tipo di moneta (det. dal topon. seguente).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 290.28: Charmonesi con 3 branche a once 3. **Forti d'Anversa** sono di lega a once 3, denari 12. Medaglie segugine a once 3, denari 18.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 292.27: Reali di Marsilia, once 3, denari 15. **Forti di Castello**. Pisani vecchi, nuovi, once 2, denari 8.

[u.r. 12.05.2011]

FORTE (4) s.f.

0.1 *forte.*

0.2 Lat. *fors* ('sorte', att. solo al nom. sing. e all'abl. *forte*).

0.3 Simintendi, a. 1333 (prat.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (prat.); *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

0.5 Locuz. e fras. *forte fortuna 2*.

0.6 N Le due att. del Simintendi presentano un margine di incertezza: graficamente, *forte* e *sorte* (così come *fors* e *sors*, in lat.) sono facilmente interscambiabili.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che *sorte 2* [Per calco del lat. *Fors Fortuna* (dea della fortuna):] locuz. nom. *Forte Fortuna*.

0.8 Elisa Guadagnini 29.12.2010.

1 Lo stesso che *sorte*.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 135.7: Se gl'iddiei non vogliono che Teba basti lungo tempo, volesse iddio che gli stormati della battaglia e gli uomini gagliardi disfacessero le mura, e che 'l fuoco e 'l ferro risonassoro! allora noi saremmo miseri senza biasmo: lamenteremmoci della **forte**, e non la celeremmo, e le lagrime nostre non averebbono vergogna. || Cfr. Ov., *Met.*, III, 551: «essemus miseri sine crimine sorsque querenda...»; gli edd. commentano la forma: «Per *sorte*, dal *fors* de' latini» (n. 48, p. 147).

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 8, vol. 2, pag. 155.19: o Netunno, ch'hai per **forte** [[ed.: *forza*]] acquistati i regni del mare, nel quale noi finiamo, al quale noi sagrati fiumi corriamo, sii qui presente... || Cfr. Ov., *Met.*, VIII, 596: «O proxima mundi / regna vagae - dixi - sortite tridentifer undae, / in quo desinimus...».

2 [Per calco del lat. *Fors Fortuna* (dea della fortuna):] locuz. nom. *Forte Fortuna*.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 11, pag. 211.17: e a Roma dentro alla cella della **FORTE Fortuna** del capo il segno che nella corona era nella sua mano spontaneamente caduto. || Cfr. Liv., XXVII, 11, 1: «in cella aedis Fortis Fortunae...».

[u.r. 12.05.2011]

FORTELLEZZA s.f.

0.1 *fortelleçça, fortelleza, fortelleze, fortellezze, fortelliczi, fortilicci, fortilicza, fortiliczi, fortilliza, fortillizi, fortulicza, fortuliczi, furtilici, furtillizi, furtillizi, furtillizzi, furtillizza, furtillizi, furtillizzi.*

0.2 Etimo incerto: fr. ant. *fortelece*, variante di *forterece* (cfr. DEI s.v. *fortilizio*; DMF s.vv.

fortalice, fortillesse), oppure prov. *fortaleza* (REW 3457)?

0.3 Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **3.1**.

0.4 In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Nota due att. di *-ezze* femm. sing., del tipo che continua la quinta declinazione lat. (cfr. Rohlfs § 355), in Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 155.28: «alcuna fortellezze»; *Destr. de Troya*, XIV (napol.). L. 11, pag. 124.17: «la fortelleze».

Un'att. masch. potrebbe ricorrere, a giudicare dall'accordo, in Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 26, pag. 117.21: «Poy prisi per fina a XII fortillizii, fora, atornu la chitati. Lu primu si havia nomu Platani; lu secundu Missar; lu terczu Guastanella; lu quartu Satiri...». Accettando tale interpretazione, la forma sarebbe da ricondurre a *fortilizio* s.m., non altrimenti att. nel corpus. Tuttavia gli altri es. della voce nel testo sono dei femm. (cfr. **1** [1]), e potrebbe trattarsi di semplici casi di concordanza a senso.

0.6 N Si distingue dal gallicismo *fortezza* per la diversa distribuzione diatopica e la differente struttura semantica.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Costruzione fortificata solitamente in muratura (a scopo difensivo). **1.1** Plur. Mura difensive. **1.2** Elemento architettonico che svolge una funzione di sostegno in un edificio, pilastro (anche con valore metaf.). **2** Parte o punto più alto di qsa (anche con valore metaf.). **3** Insieme di doti fisiche e morali che caratterizzano un individuo valoroso. **3.1** [Come caratteristica materiale di un oggetto:] carattere di ciò che è robusto, solido, compatto.

0.8 Marco Maggiore 08.09.2015.

1 Costruzione fortificata solitamente in muratura (a scopo difensivo).

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 53.15: truvau li Grechi chi combattianu et havianu partutu la chitati per menczu et fatta una **fortilicza** intra di loru et li Normandi, per la quali combattianu et difendianusi.

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 102, pag. 20: Multe castella strussero, non se porria cuntare: / Oera et Castelluni fecero derupare; / Nulla grande **fortelleza** ce volsero lassare...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 176.30: Abbe allora alle soie mano le **fortellezze**, li passi e lli ponti de Roma in tutto.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 11, pag. 124.17: E da poy habattero la **fortelleze** de quillo castiello et onn'altro hedificio de fabrica dero a terra.

– Estens. Luogo fortificato.

[5] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 27, pag. 591.11: s'alcuno [...] qualunque terra, città, castello, villa, **fortelleçça**, rocha o qualunque altri luoghi spectanti a la Romana Ghiesia [...] averà occupato...

1.1 Plur. Mura difensive. || Att. solo in Accurso da

Cremona, sempre come trad. del lat. *moenia*.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 4, vol. 2, pag. 127.23: Et Agatocles, se issu avissi vulutu diffindiri li soy **furtillizi** di Saragusa, issa seria stata mulestata per la guerra di multi mali...

1.2 Elemento architettonico che svolge una funzione di sostegno in un edificio, pilastro (anche con valore metaf.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 57.17: tu [*scil.* o Pudicizia] adurni per continua dimuranza la **fortilliza** di lu Palazu, et li penati di Augustu, et lu sanctissimu lectu spusalizu di Julia... || Cfr. Val. Max., VI, 1, praef.: «tu Palatii columen augustos penates sanctissimumque Iuliae genialem torum adsidua statione celebras» (con prob. errore di trad., dal momento che «columen» non è in funzione di accusativo bensì di vocativo).

2 Parte o punto più alto di qsa (anche con valore metaf.).

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 9, vol. 2, pag. 170.19: Eciandeu divu Juliu, lu quali commu fu di celestiali divinitati, cussi fu eciandeu perfettissima **furtilliza** di ingenuu, expressi propriamenti la virtuti di la eloquencia. || Cfr. Val. Max., VIII, 9, 3: «humani ingenii perfectissimum columen».

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 15, vol. 2, pag. 181.27: E sappia ben Scipio que, dementre que fluriria lu rumanu imperiu [...] et dementre que la roka di lu Capitolyu fussi summa **furtilliza** di tuttu lu mundu, que la lur memoria non se puria astutari...

3 Insieme di doti fisiche e morali che caratterizzano un individuo valoroso.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 187.30: da una parti gridanu per mutamentu di favuri, da l'altra parti per grandi **furtilliza** sua et per grandi invidia avuta di issu per li cosi qui se scrivianu di issu.

3.1 [Come caratteristica materiale di un oggetto:] carattere di ciò che è robusto, solido, compatto. || Prob. per influsso di *fortezza* 1.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 151.16: Kisti boski Fauni et Ninphi tinianu, multa genti nata in li trunki et in li crudili **furtillizi**... || Cfr. *Aen.* VIII, 313-314: «gensque virum truncis et duro **robore** nata».

FORTELLIZIA s.f.

0.1 *fortellisia, fortellisie*.

0.2 Fr. ant. *fortelece*, variante di *forterece* (cfr. DEI s.v. *fortilizio*).

0.3 *Stat. pis.*, 1330 (2): **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. pis.*, 1330 (2).

0.7 1 Costruzione in muratura fortificata (a scopo difensivo).

0.8 Marco Maggiore 09.09.2015.

1 Costruzione in muratura fortificata (a scopo difensivo).

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 139, pag. 592.1: et lo dicto comuno di Castiglione, ad pena di lire cento di denari di non patire u permettere ke la terra d' Alma da mare di Maremma vi si faccia alcuna **fortellisia**, u alcuna novità di rifacimento, u d' edificassione di qualunque gennerassione et maniera spectante ad **fortellisia**...

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 137, pag. 590.2: Et sia tenuto io Capitano [...] dai miei modulatori tollere, con due delli Ansiani del populo di Pisa, et quattro savi homini per catuno quartieri, che si debbiano eleggere da quelli Ansiani del mese di maggio, andare ad provvedere le castella et le **fortellisie** del Comuno di Pisa, se parrà alli Ansiani.

FORTEMENTE avv.

0.1 *fforte mente, fortamente, fortamenti, forment, fortemente, forte mente, fortementi, formentre, forte mentre, fortimente, fortimenti, fortissimamente, fortissimamente, fortissimamenti, fortissimamente, fortiximamente, forment, formente, fortomente, forto mente, fortemente, furtissimamenti; f: fortemennte.*

0.2 Da forte I.

0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.1**.

0.4 In testi tosc. e toscanzizzati: **f** Pier della Vigna (ed. Macciocca), a. 1249 (tos.); **f** Bonagiunta Orb. (ed. Menichetti), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); **f** *Framm. misogino*, XIII t.q. (pist.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Rainaldo e Lesengr. di Udine, XIII (ven.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Passione genovese*, c. 1353; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); *Legg. Transitio della Madonna*, XIV in. (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. castell.*, XIV pm.; **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.); Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 1 Con molta energia (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **1.1** In modo da stringere o mantenere (qsa o qno) in una condizione stabile (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **1.2** Con forza eccessiva; con particolare veemenza, spec. allo scopo di infliggere un danno (a qno o a qsa). **1.3** Con moto incontrollato e violento (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **1.4** Con molta foga. **1.5** In modo (o con moto) particolarmente rapido. **1.6** In modo tale da esercitare una forte pressione col proprio peso. **1.7** In modo aspro e severo. **1.8** Dando prova di possedere notevoli qualità morali. [Con rif. a situazioni di scontro, spec. militare:] mostrando grande coraggio e capacità di combattere. **1.9** Con decisione e fermezza. **1.10** Con l'energia adeguata a ottenere

un effetto o a raggiungere uno scopo. **1.11** In modo insistente, ripetuto e durevole. **1.12** In modo da emettere suoni acuti o intensi (con la voce o con uno strumento). **2** In misura o con intensità notevole. **2.1** Con intensa partecipazione emotiva. **2.2** Con grande passione. **2.3** [Come manifestazione di una condizione emotiva o psicologica:] in modo plateale. **2.4** In maniera vivida e chiara. **3** Con molta difficoltà o sforzo? **0.8** Marco Maggiore 11.11.2015.

1 Con molta energia (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 12.35, pag. 166: Vostra cera plagente, / mercé quando vo chiamo, / m'incalcia **fortemente** / ch'io v'ami più ch'io v'amo...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 533, pag. 21: Ma vu, ke sí vilan, **fortment** dí lavorar, / Zascun pos so officio legalment debia andar...

[3] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 18, pag. 11.32: colle mani siano tanto stropicciate che, disfatta la carne, l'osso rimagna netto; allora corradato panno sia collato e **fortemente** premuto più d'una volta...

[4] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 312.19: ma se il diamante e la calamita fossero presenti, lo diamante trae più **fortemente** il ferro a sè.

[5] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 175.32: il mastino [...] corre assai secondo la sua factura e la sua grandezza, e dura molto nel correre, e inghiottiscie molto **fortemente**, così come fanno altra natura di cani che si chiamano levrieri maggiori...

[6] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 321.11: A parecchi di poi che 'l romore fu chetato, **fortemente** si riquirì di chi fosse stato levatore o consentitore a tanto maleficio e romore.

[7] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 17, pag. 265.8: e mischiavi la quinta parte di mele non schiumato, ma in prima **fortemente** trito, sicch'egli imbianchi, e così 'l mischia...

[8] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosc.-ven.), 3.81, pag. 35: De la colona lo disligava, / a l'alta croxe lo menava, / sì **fortemente** su lo tirava, / tutte le osse li comovea.

[9] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 77, col. 1.21: R(ecipe) albume d'uovo con sugo di peritaria an. et istempera e isbatti insieme **fortemente** e inispiumala...

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1100, pag. 256: Lo inperatore pertanto già non se revoltone, / Anchi inteno che irato a lloro muctione, / Et multo **fortemente** lo cavallo broccone; / Non se fixe niente fi che in Napoli fone.

[11] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 42.12: E lavisi ispesso chon questo unguento la matina e la sera, e fregghi le mani **fortemente**: *sanábore*.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Bestiario, cap. 18, pag. 421.15: Tuo' la quantità de queste [[ostriche]] che te piase e brusale, e po triale **fortemente**, infina che le diventa a muodo de polvere.

[13] **a** Maestro Bartolomeo, *Chirurgia di Ruggero da Parma* volg., XIV (tosc.), [L. 1, cap. 23-24], pag. 245.28: Poi co(n) quella acqua lava il capo raro **fortemente**, et involgie il capo colle radici bene peste...

[14] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 192.2: et le locora scabiose **fortem(en)te** se lave, et **fortem(en)te** se frech(e) con forte capitello, f(ac)to de forte cine(re), fine actanto ch(e) faça lo sangue...

1.1 In modo da stringere o mantenere (qsa o qno)

in una condizione stabile (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 498, pag. 617: «[...] en profondo de mar anci fos eu zitaa / com una mola al colo **fortemente** ligaa, / anz q'a tanto martorio eu fosse delivraa».

[2] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 8.12, pag. 114: Vostr'amor, che m'à priso / a lo core tanto coralemente, / [...] donami martiri, / si ch'io non por[r]ia diri / come m'avete preso **fortemente**.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 7, pag. 368.17: le navi de' nemici erano di più grosso e fermo legname fatte, e dentro più **fortemente** tessute, sì che le percosse de' sassi non temiano...

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 38, pag. 140.12: se l'uomo lega bene li suoi pulcini, l'altro di li truova isciolti, non sarebbero stati legati sì **fortemente**.

[5] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 316, pag. 572: la veretate contote secundo trovo scripto, / ca lo to amore teneme **fortemente** destricto...

[6] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 332, pag. 66: enperçò k'gi verà aunai / tuti li demonii malfaa, / [...] ke vegnirà a torli a un a un, / per menarli en quelle greve pene / **fortemente** ligai cun gran caene...

[7] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. 13, pag. 150: il mio presente Regno non rimanga in bassezza. il quale io con grande fatica acquistai, e con assai affanno hò mantenuto infino à hoggi **fortemente**...

[8] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 10, pag. 274.5: quando elli cadea apresi ad uno albore e a quello albore si tenea **fortemente**...

[9] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 8, ott. 66.6, pag. 519: [[Ameto]] inverso Drias ha co' suoi spronato, / lo quale la bandiera **fortemente** / tenea nel campo; e giusto suo potere / s' ingegnò di volerla far cadere.

[10] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 32.16: Lantora questi miseri cegui e essorbay sì prexem Criste e sì lo ligam **fortementi**, como se ligam li layri.

[11] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 25, pag. 18.18: comu l'ursu havi la forza in li pedi et in li bracci et teni **fortimenti** et liga quillu ki illu teni socta li pedi suoi, così fa lu diavulu...

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 29, pag. 244.30: E così semelemente era Anthenore, lo quale era **fortemente** apparentato et avea multi servituri et amici.

1.1.1 [Con rif. a opere in muratura:] in modo da costituire una valida struttura difensiva.

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosca.), cap. 185, vol. 2, pag. 80.1: E lo giardino è murato d' intorno **fortemente**, e anche lo Soldano ci fa grande guardia...

1.2 Con forza eccessiva; con particolare veemenza, spec. allo scopo di infliggere un danno (a qno o a qsa).

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 46.25: Et li troiani forte commattono, **fortemente** feriero Achilles e tulzero Troylus ad li Greci.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 2, pag. 205.26: tre sui nemici [...] venero con escale e poserle a la finestra de la casa ed entrarono dentro e preser la moglie de Mellibeo, [...] e la figliuola, e battero **fortemente**; e la figliuola percossero in cinque luoghi...

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 22.47, pag. 586: «Per lor fui preso e lligato / e bbactuto **fortemente**, / trenta denar' comperato, / como se sa per la gente [...]».

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 33, cap. 2, par. 3, pag. 481.21: *Salamone ne' Proverbj*. Chi **fortemente** mugne, trae fuori il sangue.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.),

App. 2, pag. 181.2: Unde tutto lo corpo suo fue **fortissimamente** tormentato.

[6] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 9, cap. 10, vol. 2, pag. 304.17: A queste parole Postumio il più **fortemente** ch'egli potè, percosse del ginocchio il feciale nella coscia...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 6, vol. 2, pag. 51.5: Avendu lu filyu riciputa quista messagiria di so patri, fu constrictu ad usari di sua spata più **fortimenti** inver di sì ca no avia factu scontra li jnimici.

[8] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 95, pag. 351.13: lo unicorno [...] incontanente se ne viene verso lo leone con animo molto crudele, et credelo ferire **fortemente** di suo corno...

[9] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 131, pag. 180.12: audendu cridari lu signuri, cursiru cum bastuni et bastoniaru lu asinu **fortimenti**.

[10] a *Apologhi reat.*, XIV, 17.18, pag. 677: Priseru lu somaru et sì li diedero, / **forte mente** sì llo bastonaro.

1.3 Con moto incontrollato e violento (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 3, pag. 8.1: Ma perché, ponendoti la mano al petto, truovo che 'l cuore ti batte **fortemente**, veggio ch'hai male di paura, laonde se' **fortemente** sbigottito ed imagato.

[2] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 2 parr. 1-10, pag. 8.2: lo spirito de la vita, lo quale dimora ne la secretissima camera de lo cuore, cominciò a tremare sì **fortemente**, che apparia ne li menimi polsi orribilmente...

[3] *Orazione ven.*, XIII, pag. 127.24: O anima, eo t' è provada, mo eo t' è molto flevelande atrovada; che se eo no t' avese sostegnuda, tu seris **fortementre** percaçuda.

[4] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 32, pag. 273.25: fedillo crudelmente sovra lo scudo, lo quale non sostenne il colpo, che llo ferro non passasse per lo lato fra lla carne, speççando in doppio l'asbergo, sì che 'l sangue cominciò a uscire **fortemente** della piaga.

[5] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 48, pag. 52.27: la gente temerà di morire per gli grandi tuoni della terra, che tutta tremerà e dibatterassi **fortemente** per gli dibattimenti de' venti che saranno rinchiusi sotto terra.

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 163.15: Et subitamente la turri cadiu per sou pisu sì **fortimenti** ki di lu rimuri ki fichi la turri vinendu in terra tuctu l'ayru indi risunau...

[7] *Doc. fior.*, a. 1338, pag. 121.10: E pasata di pocho meza notte, vene grande piena e rupe le mura della città [...], ed entrò per la città **forte mente**, sicchè tutta la città alaghò.

[8] *Chiose falso Boccaccio, Par.*, 1375 (fior.), c. 20, pag. 625.5: A simile che ffa u- ruscielletto d'acqua, la quale escha d'un poggio **fortemente** e percotendo insieme priete picciole e grosse insieme...

[9] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 135, pag. 175.10: La folgore viene di grandi incontramenti di venti; ché, allora che egli s'incontrano **fortemente**, schianta uno pericoloso fuoco.

[10] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 497, pag. 173.38: Gli anni di Cristo 1333 il primo di di novembre cominciò a piovere sì **fortemente** e con tanta ruina d'acqua, che i fiumi e li fossati crebbono...

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 109.37: lo mare, tempestando e dando li suoy mugiti costumati, montava in onde altissime, mo' se 'nalzando como a monte, mo' descendendo **fortemente** in iuso, in tal maynera che le nave gevano per lo mare sperte e

tempestose...

[12] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, S. *Pietro martire*, vol. 2, pag. 567.26: Tornando uno scolaio da Magalona a Mompolieri [per un salto] si **fortemente** gli si ruppe l'anguinaia, che troppo grande dolore ne seguitava, e non potea andare.

[13] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 8, pag. 61.14: Lo settimo è l'eccidia, la qual è madre delle frasche, matrigna de le vertù; questa è quella che l'omo forte **fortissimamente** precipita in del peccato.

1.4 Con molta foga.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 101, pag. 401.22: e gli cavalieri [...] si levarono da tavola; salvo che Dinadano, che rimase a tavola a mangiare e mangiava **fortemente**...

[2] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 131, pag. 180.10: et gittauli li pedi a lu collu et licavalu et cantava et licavali la barba **fortimenti**...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 116.19: Denanti li venivano scudella de preta storiata, lucente, piene de vidanna con zuccaro, latte de miennole, ova e spezie e risi. E si teneva in mano uno cucchiario d'aoro e **fortemente** devorava.

1.5 In modo (o con moto) particolarmente rapido.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 28, pag. 50.18: E [[la virgilia]] corre sì **fortemente** per lo mare che, quando elli trova una nave andare a vela, sì se paregia colla nave, e seguiscela per volta bene milia centi e più...

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 2, pag. 5.2: E dappoi ch'ebbe dette queste parole, si ssi partio dala reina e cavalcando **forte mente**.

[3] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 73.32: Et cominciando i frati a navigare **fortemente**, approssimonosi ala dicta izola.

[4] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 390.27: Li dei facciano [...] che li tuoi piedi bastino al tuo proponimento; e potra'lo fare: ritieni solamente la volontate; ora andrai **fortemente**, ora bisogna di toc[c]are il veloce cavallo collo sprone.

[5] *Metaura* volg., XIV s.-t.d. (fior.), L. 2, cap. 10, ch., pag. 240.19: che sse l'acqua calda si ponga in luogo d'aghiacciare, più **fortemente** aghiaccia che non fae l'acqua fredda...

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 105.6: Et appena intru si midemmi havia zo dictu, quandu dui palumbi **fortimenti** xindendu da lu chelu viniru dananti la fachi di Eneas...

[7] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 19, pag. 35.2: e li demonii zen da l'una parte e da l'altra de la roda e fon l'uno per mezo l'altro e butòn pari de fogo soto la roda e la levòn in aoro e la volzevano a torno si **fortissimamente** ke no pariva illi altro se no fogo.

1.6 In modo tale da esercitare una forte pressione col proprio peso.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 152.22: le monache bacche, e' satiri ti seguitano, e 'l vecchio Silleno, lo quale ebbro sostiene i tremanti membri col bastone, e non si appoggia **fortemente** al piegato asinello.

1.7 In modo aspro e severo.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 3.16, pag. 102: peccato faria s'ella mi lassasse / esser sì **fortemente** condempnato, / cad eo no mi trovo aiuto / né chi mi dar conforto...

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 170, pag. 35,

col. 2: Lo signior çé alo serpente / E 'l maledix **fortemente**: / «Per ço k' a' fato sta folia, / Lo pegio to andarà per la via [...]».

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 30, pag. 80.4: né non curano com'ellino prendono le parole, [...] ma ch'ellino possano far ridare solamente; e cotali genti sono da blasmare e da riprèndare **fortemente**.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 48.1: Noi re de li re **fortemente** maladicemo al postutto coloro, e' quali appostatano da la fede cattolica...

[5] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 2, cap. 19, pag. 60.11: sanctu Benedictu lu reprise multu **fortemente**, per zo ky avia abscoisu li tovallole...

[6] *Stat. assis.*, 1329, cap. 7, pag. 170.25: Ma chi contra farà, per lo priore e sopriore **fortemente** sia punito ella quantitate de ij s. e en qualunqua altra penitentia convenevele che a luy parrà...

[7] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 3, pag. 385.29: E se [...] luogo, tempo e persone trovassi per lo vedimento delle quali a opera carnale fossi tratto overo tentato, la volontà **fortemente** costringni, e di lasciare tal cosa ti sforza partendoti da essa.

[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 1, *L'Avvento*, vol. 1, pag. 24.26: "[...] In quello die non potremo rispondere nulla là ove il cielo, la terra, l'acqua, il sole e la luna, il die e la notte, e tutto il mondo staranno contra di noi, accuseranci **fortemente**".

[9] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 150.23: Et se alcuno nostro (con)pangno non sirà alla detta messa, si legitima scusa non avarà, **fortissimam(en)te** sia ponito per lo priore overo sopriore della detta fratenita.

1.7.1 Con eccessiva durezza d'animo o con esibita indifferenza verso il dolore altrui.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vita beati Alexii*, 240, pag. 299: Per quel no 's comoveva ni per quel s'desmostrava, / Ma pur da soa fameia **fortement** se privava.

[2] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 9, pag. 273.37: E per amore di questo li bene avventurati amici del nostro Signore che sono passati lassavano loro possetione e loro parenti e loro amici e etia(n)dio loro medesmi tanto **fortemente** che lunga cosa serebbe a cointare: che quelli piangiano nocte e giorno...

[3] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 170, pag. 637.27: quelli che ignobili u vero popolari in della nostra città s' appellano, dai nobili et più potenti sono gravati; et molto più **fortemente** sarebbeno gravati, se remedio abbizognevile non vi si ponesse...

[4] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 61.6: Diroti di Biblis, che innamorò del frate e, essendoli vietato lo suo amore, vendicò **fortemente** suo mal volere appiccandosi?

1.8 Dando prova di possedere notevoli qualità morali. [Con rif. a situazioni di scontro, spec. militare:] mostrando grande coraggio e capacità di combattere.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 151.15: Et Marcello **fortemente** commattendo, mai non finao fi a ttanto ke nnon occise Trecomallum, rege de li galli.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 184.8: Dalla persona dell' uditori s' acquista benivolenza dicendo che tutte cose sono usati di fare **fortemente** e saviamente e mansuetamente, e dicendo quanto sia di coloro onesta credenza e quanto sia attesa la sentenza e l' autoritate loro.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 660, pag. 25: Ki vol dir oltramente, qui venia

de presente, / E **fortment** se defenda on moira incontinente.

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 51, pag. 165.17: uno re era stato preso da' suoi nimici, e [...] li suoi cani raunarono grande moltitudine d'altri cani, e combattèro con coloro che teneano il re, sì **fortemente**, ch'e' lo tolsero loro per forza.

[5] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 209.15: e conzò fosse che 'l fosse vegnù alle per fine de Bonivento, Grimaldo, de quella provencia dux, **fortemente** contrastando, l'oste de quello el sconfisse...

[6] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 95.37: Tu uomo che se' Cristiano, apprendi come tu dei Iddio amare dolcemente, saviamente, e **fortemente**; [...] **fortemente** che tu non sii vinto per avversitate.

[7] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 344.5: «Fortitudine è condurre l'animo sopra la paura del pericolo; nulla se non sozzura temere; prospere ed avverse **fortemente** tollerare».

[8] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 8.15, pag. 26: Ma il fuggir non le giovò niente, / ché la seconda volta fu ferita / ben ch'ella sostenesse **fortemente**.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 11.11: per la chera mustrava haviri grandissima spiranza, restringendu **fortimenti** in lu so cori lu infinitu duluri ki in sì purtava...

[10] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 504.35: et ciascuno adversarii del decto popolo **fortemente** et virilmente et contra loro et con loro arditamente [[debbano]] combactere et espugnare.

[11] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 71, pag. 172.15: i' dico, che' beni sono iguali di colui, che l'avversitadi **fortemente** porta, e le prosperitadi onestamente giudica.

[12] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 58.1: Et combattendu **fortimenti**, Deu lu aiutau, et illu appi la vittoria.

[13] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 52.13: Li quali [[monaci]] manco de lu salterio con li cantici che sono consuety cantanu p(er) tuta la septemana, concessa de cose che legamu ly s(an)c(t)i patry n(ost)ri uno iornu questa cosa **fortemente** vel nobelemente [...] h(ave)re co(m)piuti...

1.9 Con decisione e fermezza.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 47: "[...] se verame(n)te vietò che no(n) sia data podestà sop(ra) sé alo figliuolo, ala fe(m)mina, al frate (et) al'amico, molto pió **forteme(n)te** vietò a catuno che ad alcuno nimo sopra séi podestà no(n) co(n)cedesse".

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 56, vol. 1, pag. 211.17: i Padri [...] fecero consolo Appio Claudio, il quale [già sino dalle contenzioni d'Appio suo padre], al minuto popolo era **fortemente** contrario, e da lui fieramente odiato.

[3] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 273.1: Alceo era stato **fortissimamente** contro a lui [[scil. Pittaco]] con amaritudine d' odio, e con forza d' ingegno.

[4] *Lett. sic.*, 1341, pag. 117.9: Signuri, ki li preditti vostri fidili stannu et pirduranu **fortimenti** et valenti comu boni et fidili vostri, ad unuri et exaltationi di la vostra riali magistati...

[5] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 208.29: li filioli suoi amaestrò et volse k' essi essa fede confessassaro et credessaro **fortemente** et fermamente tenissaro et con opara adimpissaro...

[6] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 31, pag. 114.13: Gridate a tutta vostra gente che si dieno a Dio **fortemente**; giammai non si ristiemo di parlare e 'nnamorare di Cristo...

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 1, pag. 273.15: Conobbe il prenze la grandezza dell'animo della sua figliuola ma non credette per ciò in tutto lei sì **fortemente** disposta a quello che le parole sue sonavano...

1.10 Con l'energia adeguata a ottenere un effetto o a raggiungere uno scopo.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 278.1: Ma Viriato abbiendo per quattordici anni l'oste e' dogi de' Romani ispaventato, per tradimento de' suoi fue morto: solo in questo, nel fatto suo, **fortemente** fecero, che coloro che l'uccisero iudicaro che di guiderdoni non fossero degni. || Cfr. Orosio, *Hist.*, V, 4, 14: «in hoc solo Romanis circa eum **fortiter** agentibus».

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 44.23, vol. 1, pag. 302: Sì **fortemente** parlasti / del thesauro ke cercasti, / ke null'om cotäi pasti / trovò de tanto sapore.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 1, pag. 41.13: Or se Iddio di nulla creoe lo cielo e la terra, molto più **fortemente** potte fare di loto l'omo, lo quale fusse di quattro elementi.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 2, [cap. 1], pag. 124.10: e si faccia istroppiciare la testa di tovaglia aspra, o di cipolle, di senape, d'euforbio, di casia, chi più **fortemente** vuole adoperare...

[5] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tos.), pag. 69.15: conviensi ancora usare tyriaca, però ke conforta i membri nobili, acciò che scaccino più **fortemente** il veleno da ssé...

[6] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 92, pag. 136.7: Anche ci à altre maniere di gelosia, che è di lordo cuore e di malvagio amore, che **fortemente** e lungamente s'asettano al cuore.

[7] <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>, L. 6, cap. 109, vol. 2, pag. 328.5: E se vuogli che l'ossimele aoperi più **fortemente**, non cuocer la squilla nella pasta, ma nell'aceto solamente...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 59.28: Lo filosofo, como prudente perzona, sufficientemente responneva. Soie resposte **fortemente** cadevano nello animo dello re, ca sse accostavano allo vero.

[9] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 5, pag. 10.9: Recipe la ruta salvaia e mictila a lu nasu, ki cura **fortimenti** e quista [cosa] fichi uno villaco a lu paysi di Nicia...

1.11 In modo insistente, ripetuto e durevole.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 42, pag. 66.13: dappoi che la damigiella vide T., parvele molto bello e incominciòlo **forte mente** a risguardare...

[2] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 23b, pag. 185.15: Uno giorno avvenne che questo cavaliere pensava **fortemente** fra sé medesimo. Lo Saladino si n'avidde: fecelo chiamare e disse che volea sapere di che istava così pensoso...

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 8, pag. 15.4: Così rimasi e cominciai molto **fortemente** a pensare a queste meraviglie che io avea udito...

[4] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 93, pag. 349.23: Et quando lo tiglio giongne alo primo specchio comincia a mirare **fortemente** in quello specchio et vede sua immagine in questo specchio, crede che sieno li suoi figliuoli...

[5] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 1-10, pag. 40.15: mi avvenne che io **fortissimamente** sopra gli accidenti del carnale amore cominciai a pensare.

[6] *Storia d'un romito*, XIV (fior.), pag. 12.4: E 'l diavolo immantamente cominciò **fortemente** a tentarlo di fornicazione: e quando fu molto tentato conobe come

questo era operazione di diavolo...

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 46, S. Gregorio, vol. 1, pag. 383.13: e compiuto il convito, sì il menòe in camera e scongiurollo **fortemente** che li dovesse dire e manifestare chi elli fosse e come avesse nome.

1.12 In modo da emettere suoni acuti o intensi (con la voce o con uno strumento).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.58, pag. 394: Staendo en questa altura de lo mare, / io grido **fortemente**: / «Succurre, Dio, ch' io sto su l'annegare! / e per fortuna scampai malamente!».

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 40.1: Quando l'asino vidde ciò sì cominciò a saltare e andogli incontro, e cominciò a ragghiare, e gittogli i piedi al collo, e leccavalo, e scombavavalo, e ragghiava **fortemente**.

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 261, vol. 2, pag. 223.10: e tutti questi stormenti incominciorono **fortemente** a sonare, che pareva che fusse un' oste di migliaia di cavalieri.

[4] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 214.6, pag. 276: Africo pose mente, e venir vide / un fier cinghial **fortemente** ruggiando, / con frecce molte, fitte nel suo dosso.

[5] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1224, pag. 71: uno era da la mano destra, / l'altro stava da la sinistra, / [e] l'hesù en meço stava, / et tutta gente li guardava, / li loro *capita* levando, / et **fortemente** blastimando...

[6] a *De li sengni*, XIV m. (rom.), 42, pag. 359: l'angilo del Singnore / un pede sopra terra tenerao [...]; / l'altro pede in terra sopra mare, / et **fortemente** començarao ad gridare.

[7] *Diretano bando*, XIV (tos.), cap. 4, pag. 6.2: E quando io ò alcuna isperança, altresì come alla sua vesperata, sì canto allora più spesso. E ora lo mi conviene fare più **fortemente**, secondo la ragione del disperato c'è più forte boce.

2 In misura o con intensità notevole.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 625, pag. 622: Li Çudhei creço qe se recordarà / del mal ch'è fato, grande paura avrà. / Con' **fortementre** là se repentirà!

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 25 (86), pag. 247.25: In p(re)sentia del maestro e lla vostra posto scì como d(e)na(n)ço a quelle p(er)so(n)e che sono o(r)nam(en)to d(e) savere, dubitarave **fo(r)to m(en)te** d(e) favellare.

[3] Stefano Protonotaro, XIII m. (sic.), 41, pag. 132: Di chi eu putia sanari / multu leg[geramenti], / sulu chi fussi a la mia donna a gratu / meu sirviri e pinari; / m'eu duttu **fortimenti** / chi, quandu si rimembra di sou statu, / nu- lli dia displaciri.

[4] f Bonagiunta Orb. (ed. Menichetti), XIII m. (lucch.), canz. dubb. II.10: ancor ch'è fallimento / volendo ragionare / di così grande affare [*scil.* della natura d'amore]: / ma scusami ch'eo così **fortemente** / sento li suoi tormento, - und'eo mi doglio. || LirIO; non att. nel corpus da altra ed.

[5] *Albertano volg.*, 1275 (fior.), L. III, cap. 43, pag. 236.14: Nè no(n) dee lo giudice k'è giurisdictione dubitare di fare ve(n)detta, ke no(n) facciendo ve(n)detta **fortem(en)te** pecca...

[6] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 189, pag. 202: Sì **fortement** il mondo del to amor curava / Dr' amor dr'Omnipoente ke tut m'abiscurava.

[7] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 45.32: emperciò che 'l sole torna collo suo calore per quella medesima via ch'elli fece stando en cancro e en

gemini, e-lli quali lo sole se vene a noi rapressando, e crescendo **fortemente** lo suo calore...

[8] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 204, pag. 256, col. 2: Lo septimo giorno fi angoscioso / et **forte mente** pericoloso, / che lli arbori che seran caduti / si levrano su molti arguti...

[9] *Orazione ven.*, XIII, pag. 131.6: Lo presio de quello sangue se tanto delicato, k' elo 'nd' à sì **fortementre** comprado, ke tuti li peccadi elo 'n d' à lavadi.

[10] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 20, pag. 847: Alora doe parti se començò a fare, / Germie' e Lambertaci se fe' chiamare, / e queste començò a ingrossare / **fortemente**...

[11] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 49, vol. 4, pag. 159.16: E' non è meraviglia se questi è leggieri e aitante, però ch'è **fortemente** giovane.

[12] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 19, pag. 40.3: E ppoi incomincioe a pputire sì **forte mente** che neuna persona non potea istare nela corte.

[13] *Palamedés* pis., c. 1300, pt. 2, cap. 81, pag. 143.7: ela pessava sì **fortemente** che tra tutti diece non ebbero tanto di podere che la potessero levare dal suo luogo.

[14] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 26, pag. 135.9: dovremmo **fortemente** temere, e sempre questa paura avere dinanzi dagli occhi, di non murire in peccato mortale...

[15] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 3.1, pag. 51: Sì **fortemente** l'altrier fu' malato / ca tutt' avia perduto 'l favellare...

[16] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 53, pag. 100.16: Quando li bon angeli videno li altri elevase in superbia, illi se 'n dexdegnaveno **fortamente** e declinàn incontanente verso lo so Creatore...

[17] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 25, vol. 1, pag. 46.12: l'altro era sì lasso, sì per lo correre, e sì per la ferita, la quale **fortemente** l'avea indebilito...

[18] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 5, pag. 264.40: E quando venne un altro die, e elli scontrò uno h(om)o vecchio **fortemente**, e avea la caira crespa e avea tucto lo corpo e lo capo canuto...

[19] *Doc. lucch.*, 1334, pag. 280.24: considerando la debile conditione di Lucca e lo podere de' nimici, li decti nemici ponno continuamente cavalcare sopra Lucca e d' ogni intorno per lo contado; e **fortemente** sì teme generalmente per tutti li cittadini di ciò...

[20] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 19, pag. 97.24: Gostantino fu imperadore di Roma e di Gostantinopoli, e era pagano: esso fu **fortemente** lebbroso.

[21] *Poes. an. tosc.>ven.*, 1336/38, 1, pag. 374: Sì **fortemente** lo dolore m'abunda. / cresendo senpre, più che l'erba in orto...

[22] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 100.12: el ghe disse parolle de que hi fon tuti **fortemente** turbai, e s'el presan con un gran furor e sbatevan hi denchij per gran felonìa...

[23] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 148, par. 22, vol. 2, pag. 542.2: E siano tenute egl ditte renaiuogle e anche mò calcaiaiuogle, a petitione de l'adomandante, mesurare la rena e la calcina al comparante, empiendo la mina con la pala **fortemente**, sença malitia.

[24] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 68, pag. 324.1: Li coglioni del toro, mangiati im polvare, **fortemente** accendono la luxuria.

[25] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 25, pag. 115.12: Quistu Benaver [...] volci saltari ad una di li soy navi per salvarisi; in pirò era **fortimenti** armatu, non chi potti saltari, cadiu in mari et fu annigatu et mortu in cussi vilimenti.

[26] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 9,

pag. 582.17: Multi fiati si inflano a lu cavallu li cugluni **fortimenti** pir li humuri ki nchi scurrinu.

[27] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), I, st. 4.8, pag. 147: allora se fe' descrovere la sepultura, / in la quale vide una nova figura: / quella figura si stava lagidamente / spaurora e sfegurada **fortemente**...

[28] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 9, pag. 13.35: E çaschaduna cosa stiptica cota con la lente la fa più stiptica, e così li sumachi. E convense bolire in l'axéo **fortemente**.

[29] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.7: resguardao inprimo e vedeo li buoy che gittavano flamme abrusante per bocha tanto **fortemente** che yà chillo luoco pareo tutto scalfato, commo se nze fosse brasa bene abampita...

[30] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 86.3, pag. 426: Noè piantò la vigna e del vin bebbe, / e **fortemente** d'esso 'nebriossi / incontanente che bevuto l'ebbe...

– [Rif. al sonno:] profondamente.

[31] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 37, pag. 208.12: E come fu in sulla mezza notte, vedendo che tutti li Longobardi dormivano **fortemente**, svegliò lo diacono...

2.1 Con intensa partecipazione emotiva.

[1] *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.), 59, pag. 158, col. 1: Or dise quelli: «Miser Lion, / vui se' re e bon signor: / nui ve pregemo **fortement**, / entedi nostro lementament, / et a dreta dema[n]dason / manteiné in nostra rason. [...]».

[2] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 26, pag. 309.45: Barachias, quando udicte questo, molto **fortemente** cominciò a giurare e a contastare che non serebbe rei.

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), Prologo, pag. 14.10: Noi Botozo re vi mandiamo **fortemente** salutando alla vostra signoria, re Trattabero, come signore e amico.

[4] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 84.35: «El me plaxe molto ben» ciò dixè lo re Galleodin «e si ve ne mercio **fortemente** de çò che vuj aviti dito».

2.2 Con grande passione. || In partic. in combinazione con *amare, innamorarsi* e sim.

[1] f Pier della Vigna (ed. Macciocca), a. 1249 (tos.), canz. 1.39: non giocai in fallanza, / che sovente ved'omo adovenire / amare **fortemente** e non è amato... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Poes. an. abruzz.> march.*, XIII sm., 54, pag. 120: Errespu[n]de la Matre encontenente: / - «Spissu l'à uditu questa dolente / Li Farisei ke, **fortemente** / Lu 'nvidiava lu 'Nipotentè» -.

[3] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tos.), 53.2, pag. 551: Zaffiro che del vostro viso raggia / sì **fortemente** li occhi m'innamora, / ch'elli si fanno miei signori allora...

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 104, pag. 204.16: Ed ecco non andò grande tempo, che Ercule s'innamorò **fortemente** d'una figliuola d'uno re, [la] quale aveva nome Iole...

2.3 [Come manifestazione di una condizione emotiva o psicologica:] in modo plateale.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tos.), L. 2, cap. 2, pag. 206.1: E dipo questo, quando Mellibeo fu tornato vide questa cosa: incominciò **fortemente** a piangere e a trarisi li capelli e a squarciarsi li drappi di dosso...

[2] f *Framm. misogino*, XIII t.q. (pist.), 2.23: Quando vedi lo titelo a tte venire / e ricorda le' ke dice

non à rede, / **fortemennte** vedra'lo sospirare. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 80.32: il re cominciò **fortemente** a rridere.

[4] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 35.25: elli [...] incontròe suoi amici, i quali li dissero, **fortemente** ne dolemo di ciò che tu hai fatta sì grande perdita.

[5] *Legg. Transitò della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 198, pag. 26: Entrò nella mascione, plangendo la trovòne, / la dompna soa vide sospirando, / plangendo **fortemente** e lacrimando.

[6] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 192, pag. 377, col. 1: Vidi gridare multi, / ch'erano loco concolti, / **fortemente** plangeano / de quello che vedeano...

[7] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 22, pag. 93.24: Queste parole e molte altre piangendo Giulia **fortemente** diceva, abbracciando sovente Lelio e rompendogli le parole in bocca...

[8] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 6, pag. 15.3: Et allora li cavalieri et le donzelle, avendo inteso il damigello, cominciarono a rridare **fortemente**...

2.4 In maniera vivida e chiara.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 9, cap. 8, par. 10, pag. 183.22: quelle cose, alle quali noi più **fortemente** attendiamo, più **fortemente** dimorano nella memoria; e quelle, che lievemente veggiamo o pensiamo, tosto della memoria vanno via.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 81.29: lo Sol [...] à in si la vertude e la posança de tuti li altrì [[corpi celestì]], ma ello non lo mostra cossi **fortemente** como ello fasse lo so.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 20, vol. 2, pag. 325.30: Questo nome il devotissimo s. Ignazio, lo quale fu discepolo di s. Giovanni Evangelista, ebbe sì **fortemente** impresso in cuore con sì dolce amore...

3 Con molta difficoltà o sforzo?

[1] *Mascalcia L. Rusto* volg., XIV ex. (sab.), cap. 24, pag. 152.15: ca lu cibo duro **fortemente** se no(n) dissiolgie, et p(er)ciò alla fatiga se trova più forte. || Aurigemina, p. 342: «difficilmente».

[u.r. 14.12.2017]

FORTERELLO agg.

0.1 *forterella*.

0.2 Da *forte* 1.

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Caratterizzato da un certo grado di vigoria e di resistenza.

0.8 Marco Maggiore 09.09.2015.

1 Caratterizzato da un certo grado di vigoria e di resistenza.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 2, cap. 15, pag. 67.24: Amano le sorbe luoghi umidi, montagnosi, e prossimani a' luoghi freddi; la terra e suolo grassissimo: del quale è certissimo segno, se nasce spesso e fondo. La sua pianta si vuole poi trapiantare quando è più **forterella**.

FORTEREZZA s.f.

0.1 *fortareçe, fortereça, fortaleza; f: forteresse, fortereze.*

0.2 Fr. ant. *forterece* (cfr. DEI s.v. *fortilizio*).

0.3 **f** *Orazioni di Cesare e Catone* (red. alfa), 1285/99 (pis.): **1** [4]; <*Doc. ven.*, 1362 (5)>: **1**.

0.4 In testi tosc.: **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.); **f** *Orazioni di Cesare e Catone* (red. alfa), 1285/99 (pis.).

In testi sett.: <*Doc. ven.*, 1362 (5)>.

0.5 Locuz. e fras. *mastra fortezza* **1.1**.

0.6 **N** Si distingue da *fortellezza* per la diversa distribuzione diatopica e la differente struttura semantica.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Opera di fortificazione approntata a scopo di difesa o di attacco. **1.1** *Mastra fortezza*: torre principale e maggiormente fortificata di un castello.

0.8 Marco Maggiore 08.09.2015.

1 Opera di fortificazione approntata a scopo di difesa o di attacco.

[1] <*Doc. ven.*, 1362 (5)>, pag. 189.33: Item debiè far conçar la palada de Gorsiepiesech o che fasiè mestieri. Item debiè far conçar le barbote che sono a Stagno, et debiè vedere che lavorieri son fatti di nuovo per *forteca* di Stagno, ché ne sapiè dir et haver consello cum lo conte di Stagno, se fa bisogno anchora de far per mo' alguna altra *fortereça*, di quel che se pò fare...

[2] <*Doc. ven.*, 1371 (05)>, pag. 128.43: Et a far tuti questi servisii debiè esser insieme cum lo conte di Stagno, et debiè vedere che lavorieri son fatti di nuovo per *forteca* di Stagno, ché ne sapiè dir et haver consello cum lo conte di Stagno, se fa bisogno anchora de far per mo' alguna altra *fortereça*, di quel che se pò fare...

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 326, pag. 292.24: eli son vignudi alo rezeto che Tristan avea parlato, lo qual non havea né tore né *fortereça*, anci era una mason in lo pè d'una rocha...

– Estens. Luogo fortificato.

[4] **f** *Orazioni di Cesare e Catone* (red. alfa), 1285/99 (pis.), *Oraz. di Catone* [*Tes.*, III.37], pag. 123r.36: Apresso giudichoe che llo loro avere fusse publicato e elli fusseno guardati in pregione in diverse *forteresse* fuore di Roma. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] **f** *Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [J. BJ] (H) 64, pag. 155.12: e prese il castello ch'avea nome Alexandro e un altro ch'avea nome Macheronte e altre castella e *fortereze* assai. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

1.1 *Mastra fortezza*: torre principale e maggiormente fortificata di un castello. || (Donadello).

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 149, pag. 144.3: Quando Tristan vete qu'ello era cià sì avanti andato qu'ello non porave a lui concer fora dalo chastelo, elo pensà ben qu'ello se albergarave in la *maistra fortececa* delo chastelo.

[u.r. 16.07.2018]

FORTERUZZO agg.

0.1 *forteruzza, forteruze.*

0.2 Da *forte* **1**.

0.3 Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

0.5 «Traduce il franc. *lacete* (ms. A: *laschete*) 'qui relâche un peu, légèrement laxative'» (Baldini, *Zuccherò*, p. 226).

0.6 **N** Doc. esaustiva.

0.7 **1** Caratterizzato da sapore leggermente aspro.

0.8 Marco Maggiore 09.09.2015.

1 Caratterizzato da sapore leggermente aspro.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 169.1: Menta si è chalda e secha in secondo grado. E inperciò ch'ell'è buono odore e è *forteruzza*, si conforto lo stomaco, e dona apetito di mangiare, e toglie l'abominazione che per malvagi omori avviene alo stomaco.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 168.13: E perciò ch'elle [*scil.* le porcellane] sono un poco afrette e *forteruze*, si confortano lo stomaco, ma elle sono molto viscoso.

FORTEZZA (1) s.f.

0.1 *ffortezza, forteça, fortecça, forteçça, forteçe, fortecia, fortecza, fortecze, fortesa, fortessa, fortesse, forteza, forteze, fortezza, fortezze, forticza, fortiza, furtiza, furtizza.*

0.2 Lat. volg. **fortitia* (DEI s.v. *fortezza* 1).

0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); *Scritti spirituali ven.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; **a** *Poes. an. bologn.*, 1312-15; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Lett. bologn.*, XIV pm.; **a** *Doc. ravenn.*, 1354; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Poes. an. savon.*, XIV; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Nota *fortezze* femm. sing., del tipo che continua la quinta declinazione lat. (cfr. Rohlf's § 355), in *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 32, pag. 576.24: «la molta soa forteze»; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 87.17: «tutta la fortezze».

Locuz. e fras. a *fortezza* **1.9.1**; *essere in fortezza* **1.7**; *fortezza d'amore* **6.1**; *fortezza d'animo* **1.3**, **5.1**; *fortezza del corpo* **1**; *fortezza dell'animo* **5.2**; *fortezza di corpo* **1**; *fortezza di Dio* **5.4**; *fortezza di gente* **3.2**; *fortezza di membra* **1**;

fortezza di mente **1.3**; *fortezza virile* **5.2**.

0.7 1 [Come proprietà di un essere animato:] vigoria del corpo e delle membra che garantisce notevole potenza fisica e capacità di sopportare le fatiche. **1.1** [Spec. al plur.:] energia fisica di un essere animato. **1.2** Condizione di salute e buon funzionamento dell'organismo e delle sue membra. **1.3** Fervore delle facoltà intellettive. *Fortezza d'animo, di mente*: saldo equilibrio della mente. **1.4** [Con rif. a una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare):] vigoria ed efficacia (spec. offensiva), capacità di attaccare e di combattere validamente. **1.5** [Come caratteristica materiale di un oggetto:] carattere di ciò che è robusto, resistente, compatto. **1.6** [Con rif. a un luogo:] insieme di caratteristiche che ne ostacolano l'accesso o la conquista. **1.7** Insieme delle condizioni che difendono dai pericoli esterni. **1.8** [Come proprietà di un'entità concreta o astratta:] idoneità a esercitare validamente un'azione che determina un effetto, efficacia. **1.9** Ciò che consente di essere stabile (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **2** Moto impetuoso e volontario (applicato contro una resistenza) allo scopo di ottenere un effetto. **2.1** Impiego di energia (fisica o morale) di entità inconsueta (allo scopo di ottenere un effetto). **2.2** Estens. Qualità di ciò che è intenso. **3** Costrizione fisica o morale esercitata nei confronti di qno. **3.1** [Con rif. a un conflitto militare:] capacità di piegare l'avversario con le armi. **3.2** Fig. Insieme di truppe armate organizzate gerarchicamente a disposizione di un capo militare. **4** Ciò che è disagiata e faticoso. **4.1** [Con rif. a un testo:] carattere di oscurità o di non facile comprensibilità. **4.2** [Con rif. a un sapore:] carattere di ciò che è aspro, agro, pungente. **5** Insieme di doti morali di un individuo che si manifestano nell'azione virtuosa. **5.1** Capacità di sopportare le tribolazioni della vita o di resistere alle tentazioni. **5.2** Capacità di affrontare i pericoli senza esporvisi con eccessiva temerarietà e senza lasciarsi vincere dalla paura. **5.3** Capacità di esercitare una dote morale o spirituale con fervore e costanza. **5.4** [Relig.] Energia spirituale conferita al credente dalla fede in un'entità soprannaturale. **5.5** [Relig.] Una delle quattro virtù cardinali e uno dei sette doni dello Spirito Santo. **6** Capacità di imporre la propria volontà sulle persone e sulle cose (anche rif. a entità astratte). **6.1** [Con rif. all'amore, anche personificato]. *Fortezza d'amore*: pervasivo influsso del sentimento amoroso (anche come amore cristiano). **6.2** Estens. Azione che determina un effetto. **6.3** [Astr.] Benefico influsso esercitato da un corpo celeste o da una costellazione in virtù della sua posizione relativa nel firmamento (in base alla concezione tolemaica degli astri). **7** La maggior parte o la più importante, il grosso? **0.8** Marco Maggioro 21.09.2015.

1 [Come proprietà di un essere animato:] vigoria del corpo e delle membra che garantisce notevole potenza fisica e capacità di sopportare le fatiche.

[1] *Miracolo de Roma*, XIII m. (rom.), 32, pag.

576.24: Et quello nollo lassao per essi, ma se infense levare de quello loco et adcostoase ad lo rege, et per la molta soa **forteze** desprezao tutti quelli, et prese lo rege co la mano et portaolo pesoli fi ad le mura de Roma...

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 81, pag. 96.8: Da le cose che s'apartengono al corpo si può dir bene e male d'alcuna persona da quattro cose che son bontà del corpo solamente, cioè: leggerezza, **forteza**, sanità, e bellezza.

[3] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 68.8: la beltà e la giovinezza e **forteza** e ricchezza, tutto torna subito a neente...

[4] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 172.13: Rinoceron è bestia crudel, indomita, et è de tanta **forteza**, che benché la fia presa, alcun no la pò tegnir...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.210, pag. 313: semper vai corrando forte / jornaaz fazando enver' la morte; / unde tu sei, tuta via / aspeti morte e marotia / ni **forteza** ni zoventura / tojer te pò quella ventura.

[6] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 362.11, pag. 224: El senno di povero pocho çova, / com'è de la beltà d'una puitana, / o se nel matto **fortecça** si trova.

[7] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 101.19: Or potrete voi gli elefanti di grandezza, i tori di **forteza**, i tigri di leggerezza avanzare?

[8] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 3.11: Cogliesi dunque che l'autore fosse d'etade di XXXV anni, quando cominciò questa sua Opera. Questa etade è perfetta; ha **forteza**, ed ha cognizione.

[9] *Lucidario ver.*, XIV, L. 3, quæst. 106, pag. 252.2: E la **forteça** de Sanson serà per la maior flevoleça che sia apo la **forteça** che averà li electi del paradiso...

[10] *Esopo ven.*, XIV, cap. 15, pag. 17.6: molte fiade la astucia e 'l scaltrimento venze la **forteza**.

– *Fortezza di / del corpo / membra*. || Anche in correlazione con *fortezza d'animo* e sim.

[11] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 20, pag. 62.27: coloro che l'elezione de' cavalieri fanno, avvegnachè nell'approvare, in tutti richieggiano statura di certa grandezza, e **forteza di corpo**, ed allegrezza di volto, in certi è talotta bisogno ad approvargli che abbiano scienza di sapere fare ragione...

[12] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 23, pag. 24.11: La **forteza del corpo** a que' di Numanzia niuna cosa giovò; il saver dell'arme color di Cartagine difender non poté...

[13] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 73, vol. 3, pag. 482.9: Chè se tu vuoi comparare li beni del corpo a quelli di ventura, io dico che sanità è meglio che **forteza di corpo**.

[14] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 5, pag. 20.13: Quella cosa che più adorna e commenda l'umana operazione, [...] si è l'abito di quelle disposizioni che sono ordinate allo inteso fine: sì com'è ordinata al fine della cavalleria franchezza d'animo e **forteza di corpo**.

[15] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.)>fior.), dist. 1, cap. 2, par. 1, pag. 35.2: **Fortezza di corpo** spesso è contraria a vigore d'animo.

[16] *Stat. assis.*, 1329, cap. 1, pag. 164.13: se sonno de etade legetema, cioè de più de xx anni, entro alla quale etade non volemo che veruno sia recevuto, se no per **forteça de corpo** o per endustria de senno...

[17] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 667.14: Costoro possono darci ammaestramento, che per soperchia **forteza di membri** s'impigrisce il vigore della mente...

1.1 [Spec. al plur.:] energia fisica di un essere animato.

[1] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 6.60, pag. 583: Se Sofferenza mi venisse meno, / sappiate, donna, che le mie **fortezze** / non dureranno contra vostr' altezze...

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), I Mc 10, vol. 8, pag. 488.8: [71] Ma se tu ti confidi nelle tue **fortezze**, iscendi a noi al piano campo, e proviamo quivi insieme...

1.2 Condizione di salute e buon funzionamento dell'organismo e delle sue membra.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 3c, pag. 65.15: se quello del cielo e de le pianete fusse en corso, tutto e ll'aire subitamente movendosi (et) inpetuosamente nostro riposo turbaria, [[...]] e la nostra natura riceveria grande alteratione, né non posso considerare ke la **fortezça** e la vertude del nostro cerebro potesse soferire sì tostano movimento.

[2] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 25, pag. 39.10: Lo bono kavalere per quello odore recovrò sì grande **forteza** e grande sanità ke lu avreva soferita più penna e più travalia ke no aveva vezuo in lo Purgatorio.

1.3 Fervore delle facoltà intellettive. *Fortezza d'animo, di mente*: saldo equilibrio della mente.

[1] *Storie Exultet barb.*, XIII ex. (abruzz.), 9, pag. 124.1: per loro essercitiu et indoctrinamentu, non obstante loro parvitate de corpu, tamen per **fortecze de mente** componu unu purificatu magisteriu...

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 1, cap. 2, par. 2, pag. 35.5: debilezza di corpo le più volte è **fortezza d'animo**.

1.4 [Con rif. a una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare):] vigoria ed efficacia (spec. offensiva), capacità di attaccare e di combattere validamente.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 1: Dipo questo li giovani, confidandosi di loro potentia (et) di lor **fortessa** (et) dela gra(n)de moltitudine di coloro che sì diceano d'essere amici, [[...]] consiglià(n)no di fare guerra...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 15, pag. 218.9: Qui si mostrò la **fortezza** de' due grandissimi duchi: ciascuno aveva grande possa e gran virtù.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 219.30: e in verita l'altro deli figlioli, zoè Karlo, don fina tanto che 'l volesse provar la soa **forteza** con alguno, incauta mente fo morto.

[4] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 66, pag. 149.1: Tu dei credere, che igual virtù sia in colui, che combatte coraggiosamente la **fortezza** del su' nimico, e in colui, che con grande pacienza sostiene l'assedio.

1.5 [Come caratteristica materiale di un oggetto:] carattere di ciò che è robusto, resistente, compatto.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 17.27, pag. 126: O rocca de **fortezza**, / en qual è gran tesoro, / da for pare asperezza / e dentro è mèl savoro...

[2] Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tosc.), pag. 509.43: Questo è castello di gran **fortezça** murato d'intorno di mura di ferro tutto cerchiato d'intorno d'uno fiume di fuocho...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 39.13: Or hammi ingannato mancare alcuna cosa, per la quale, come mancando la **fortezza** del muro, nell'animo tuo infermità di perturbazione sia sottentrata?

[4] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 161.9,

pag. 852: Prova la nave nel mar sua **fortezza** / quando in alto la coglie tempesta.

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 16, pag. 165.20: Chè perchè [[la fune]] era congiunta alla catena del ferro di Martino, parve che ricevesse in sè natura e **fortezza** di ferro, sì che più non si ruppe.

[6] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 14, pag. 105.5: percotevala col becco e con gl' unghioni: ma tanto era la **fortezza** de la sua corazza che in veruna maniera la poteva offendere.

[7] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 140.17: E nella midolla è la **fortezza** spirituale della pianta, imperocchè altrimenti le parti, le quali son di lungi dalla radice, non sarebbero ben fortificate...

1.6 [Con rif. a un luogo:] insieme di caratteristiche che ne ostacolano l'accesso o la conquista.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 6, cap. 1 rubr., pag. 171.9: Pompeo pose il campo sopra a Durazzo, molto confidando nella **fortezza** del luogo...

[2] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 45, pag. 101.16: quando Febus vide la grande **fortessa** di quel castello, elli non sapea che ssi fare...

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 44, pag. 120.1: Tale era la **fortezza** di quel sasso, che nullo ingegno vi potea essere menato apresso per nulla maniera.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 188.2: Quegli dice che sotto lo gialato monte Atalanta ee una valle sicura per la **fortezza** del monte, nell'entramento della quale narra che abitavano due serocchie...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 12, vol. 1, pag. 214.30: Villanuova, e Gagliano, e l'Latera, e altre terre circostanti, che non erano di gran **fortezza**, né guardate da gente d'arme del Comune di Firenze, feciono il comandamento del capitano de l'oste...

1.7 Insieme delle condizioni che difendono dai pericoli esterni. || Spesso in combinazione con *guardia, sicurtà* e sim.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 4, pag. 82.30: emperciò che quando lo ree vole andare da uno regno ad un altro, per rascione dea mandare uno capetano enanti cum cavalieri armati per più nobiltà e per più **fortezza**, per prèndare li malfattori e per assicurare la via e llo regname...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 10-18, pag. 458, col. 1.5: dintorno a quel castello ch'è circuito de pluxur circolazioni de fosse per **guardia** e **forteza**...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 78, vol. 2, pag. 150.26: e aveano tanto carreggio, che di loro carri per loro **fortezza** e **sicurtade** si chiusono intorno intorno tutta loro oste, che girava più di III miglia...

[4] a *Doc. ravenn.*, 1354, 10, pag. 442.12: Anchora àne de fora da porta Adriana, [[...]] uno peço de tereno [[...]] lo quale ène posto dal primo lado apé dela via del chanale (e) dal secondo apé del fosso che fo fato p(er) **fortezça** del borgo...

[5] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 7, pag. 107.17: debbono andare veggendo e cercando la citade per notificare a' rettori quelle cose che si pertengono a **fortezza** e **sicurtà** di quella...

[6] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1127.12: Vivente adunque con meno grassa fortuna, concedendolo Dio, in maggiore **fortezza** trarrete la vostra famiglia.

[7] *Doc. fior.*, 1362-75, [1366] 149, pag. 173.17: e quelle [[stanghe]] faranno mettere ove sarà di bisogno

per **forteza** de la detta chiesa.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 105.23: Puoi fu fatto intorno a questo murato, per più **fortezze**, una fossa moito esmesuratamente larga, sì che, quando era bisuogno, metteva lo mare intorno allo luoco.

– *Essere in fortezza*: trovarsi in una condizione sicura.

[9] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 206.31: E appresso al fiume Giordano trovamo la chiesa di San Giovanni Battista, la quale è divota e bella e forte; ed è bisogno ch'ella **sia in fortezza**, perciò che ell'è in mezzo fra 'l detto fiume e la terra di Gerico, dove sono i maggiori ladri di quel paese.

1.7.1 Elemento, qualità o risorsa determinanti nel successo di qno.

[1] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 31, pag. 25.7: Q[u]esto peccatu est la **fortiza** di lu diavulu undi illu guarda et nutrica tucti li peccati spirituali.

1.8 [Come proprietà di un'entità concreta o astratta:] idoneità a esercitare validamente un'azione che determina un effetto, efficacia.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 33, vol. 1, pag. 310.9: l'Angelo confortò Elia attediato, e malinconico, e dielli mangiare, e bere, sicchè per **forteza** di quel cibo andò per fin al monte di Dio...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 140, S. *Michele*, vol. 3, pag. 1232.21: e seguita poi come Elia mangiò, e andò, per **forteza** di quello pasto, infino al monte di Dio Oreb.

1.8.1 [Dir.] [Con rif. a una legge, a uno statuto o a un documento giuridico:] l'essere operativo e vigente.

[1] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 38, pag. 50.11: Et a maior cautela e guardia e perpetua **fermeza di forteza** fermaro le predette cose per iuramento prestato e facto per lo syndico del detto Capitolo e convento...

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 74, par. 1, vol. 1, pag. 274.8: e la dicta electione valglà e tenga e aggia de **forteça** fermeça co' se comunamente da tucte fosse electo...

1.9 Ciò che consente di essere stabile (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 182.21: Ch'io ti posso mettere avanti i fortissimi uomini di Savina, i quali tu hai molto provati, e tutta la terra di Savina, ch'è il fiore d' Italia e **forteza** del Comune... || Cfr. *Pro Lig.*, 32: «robur rei publicae».

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 13.63, pag. 568: Alta regina nostra **forteça**, / ne lo mio core pun' tanta dulceça, / c'onn'altra cosa li paga amareça...

[3] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 263.16: la povertade è medicinale, ella purga il male dell'auro e dell'argento. Ella è **forteza** de' Santi; li poveri rimangono nella chiesa, quando li ricchi sono portati nel regno del diavolo.

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 84.12: e fici lu nostru jmperiu **furtiza** di tuttu lu mundu, lu quali era statu incumenzatu da una pizula casa di Romulu. || Cfr. Val. Max. II, 8, praef.: «ortumque e parvula Romuli casa totius terrarum orbis fecit columen».

[5] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 60, pag. 247.31: siamo privati di Dio, che è nostra **forteza**, per la ingiuria che facciamo alla sposa sua...

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 13, pag. 231.5: Essendo madona sancta Maria [[...]] luxe d'i confessori, avvocata d'i peccatori, alturio e conforto d'i iusti, **forteça** d'i martyri, salvarixe de quilli ch'ènno in purgatorio, paura de lei n'è l'inimigo...

1.9.1 *A fortezza* (di qsa): al fine di accrescere o potenziare (qsa).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 41.14: noi esse [[leggi]], le quali di beata ricordanza Innocentio IIIJ et Alexandro quarto, romani pontefici predecessori nostri, volsero che fussero osservate a **forteza** de la fede et salute de li fedeli cristiani, [[...]] comandiamo, che esse [[...]] facciate scrivere...

[2] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 80, pag. 102.33: E le predette cose s'intendano e sieno a **forteza** e accrescimento degli Ordinamenti de la Justizia del populo di Firenze...

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 37, pag. 170.28: li quali Sagramenti si danno a **forteza** ed a miglioramento dell' anima.

2 Moto impetuoso e volontario (applicato contro una resistenza) allo scopo di ottenere un effetto.

[1] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 21.5, pag. 380: e percuotere grue, ed alghironi / iscendere e salire 'n grand'altezza; / ed a l'ocche ferir per tal **forteza** / che perdan l'ale, le cosce e' gropponi...

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 32, pag. 273.32: Ma da l'altra parte del fiume si stava un uomo grandissimo, il quale [[...]] con tanta **forteça** cominciò a menare lo ponte dell'oro, che spesse volte il ponte sotto l'acqua non si potea vedere. || Cfr. *De amore*, II, 8: «pntem [scilicet] aureum tanta coepit fortitudine agitare».

2.1 Impiego di energia fisica di entità inconsueta (allo scopo di ottenere un effetto).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 42, pag. 186.10: I quali corrimenti con grande scalmimento si vogliono schifare, perchè non si vincono per neuna **forteza** di remare, ma ritornando addietro per la **forteza** del corso in diverse regioni fanno arrivare...

2.2 Estens. Qualità di ciò che è intenso. || Spesso contrapposto a *debilità* e sim.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 180.27: questo vapore igneo [[...]] fuge per l'aere qua e là, e sù e giù, secondo la **forteza** e la **debilità** del suo contrario, dando luoco a la **forteza** e fuggendo enverso la **debilità**...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 52, vol. 3, pag. 165.7: Dunque quando il sentimento è forte, e le cose che si sentono sono più dilettevoli; grande dilettazone si apprende da quelle; però che la bontà dell'operazione si è nella **forteza** del sentimento, e nel cominciamento della cosa che si sente...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 82, pag. 401.17: L'amore di Cristo passò in **forteza** l'amore di tutti i serrafini, onde fu amore sommo quello di Cristo.

[4] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 86, pag. 379: Et fa tra essi [[gradi della penitenza]] quella differenza / di color di **forteça** et di vertute / che describe la chiesa et la credença.

[5] *Metaura* volg., XIV s.-t.d. (fior.), L. 2, cap. 23, pag. 273.20: e muterebbesi come si muta il fuoco quanto ad acrescimento e scemamento, e quanto a **forteza** e a **debilitate**.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap.

34, pag. 448.40: E perçò no se conven fare questa cura, se no cum paura e cautella [...]], e atendere a la velloce sensibilitè del membro, in lo qualle se aministra questo fiele, e a la **forteça** de la acuitè soa.

3 Costrizione fisica o morale esercitata nei confronti di qno.

[1] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tos.), cap. 24, pag. 63.26: Fellonia è dipartita in due cose, in **Fortezza** et in Inganno. Ma neuno uomo non dee aver questi due vizii, perchè Inganno si pertiene a volpe e **Fortezza** a leone.

– [Prov.].

[2] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 198, pag. 303: Ingegno con prodezza / fa perire **fortezza**.

[3] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 120.9: Minacciare per **forteça** non è gentileça.

3.1 [Con rif. a un conflitto militare:] capacità di piegare l'avversario con le armi.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 42.13: Il nome delle legioni è in piede, ma per negligenza de' nostri maggiori la loro **fortezza** è fiaccata...

3.2 Fig. Insieme di truppe armate organizzate gerarchicamente a disposizione di un capo militare.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tos.), *1 Mc* 10, vol. 8, pag. 488.8: Ma se tu ti confidi nelle tue **fortezze**, iscendi a noi al piano campo, e proviamo quivi insieme...

– *Fortezza di gente*.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 12, pag. 206.5: quellino ch'avessero ei beni del corpo cioè **fortezza** di corpo e bellezza e **fortezza di gente** e somiglianti beni, signoreggiassero quellino che non l'avessero...

[3] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 9.26: Di quegli delle ville si dee **fortezza di gente** pigliare, acciocchè l'oste sia verace... || Cfr. *Veg., Mil.*, I, 3, 5: «Ex agris ergo subplendum robur praecipue uidetur exercitus».

4 Ciò che è disagiata e faticosa.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 8, pag. 499.29: Questi boschi i Fauni e ninfi quindi nati teneano: gente nata in tronchi e in crudeli **fortezze**... || Cfr. *Aen.* VIII, 313-314: «gensque virum truncis et duro **robore** nata».

[2] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 106.19: A li fratri i(n)firmi voy delicati tale op(er)acione voy arte le sia i(m)posita, che no(n) siany ociosi, (et) nè p(er) **forticza** de labore siany agravaty, che no(n) se partene... || Cfr. lat.: «nec violencia laboris opprimantur» (Romano, *Regola*, p. 169).

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 23, pag. 151.20: lu cavallo assiduam(en)te in loco vasso quasi appresso alli pedi, sì cche con alcuna **forteçça** piglie lo feno voi l'annona.

4.1 [Con rif. a un testo:] carattere di oscurità o di non facile comprensibilità.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 4, pag. 19.19: conviemmi che con più alto stilo dea [al]la presente opera un poco di gravezza, per la quale paia di maggiore autoritate. E questa scusa basti alla **fortezza** del mio comento.

4.2 [Con rif. a un sapore:] carattere di ciò che è aspro, agro, pungente.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.5], pag. 48.2: E qua(n)do el se beve el vino, drio a q(ue)lo se dé bevare l'aqua, a mitigare la **forteça** soa e a taiare [*i. rimuovere*] la virtù soa noxevole.

[2] <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>, L. 5, cap. 25, vol. 2, pag. 182.14: Bevuta con l'aceto, e unta e fregata, [[la polvere del pepe]] vale alle posteme della milza, e provoca l'orina, e manda fuori la creatura, e dopo il coito corrompe la creatura con la sua **fortezza**.

5 Insieme di doti morali di un individuo che si manifestano nell'azione virtuosa.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 184.15: Noi potemo acquistare la benivolenza delli uditori [[...]] lodando le loro opere per **fortezza** e per franchezza e per prodezza, per senno e per mansuetudine...

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 431, pag. 41, col. 1: Jesu Criste de ti [[*scil. Maria*]] verà, / Filiol del'altissimo clamao firá; / E lue dará segno de **forteça**, / Lo signor De, ki regna in alegreça.

[3] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 128.6: Dal troppo e dal poco si corrompe castitate e **fortezza** e dal mezzo si salva.

[4] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 239, pag. 109: Questo [[*scil. le spine della rosa*]] è segno de **forteza** e de grande honestà / contrastà alli vizij e a omicha iniquità, / angelicha esse in ovra no pure in so parlà...

[5] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 36, cap. 8, par. 2, pag. 517.21: ammollarsi per adulazione non solamente non è cosa di **fortezza**, anzi è cosa di grande miseria.

[6] a *Poes. an. bologn.*, 1312-15, 3, pag. 372: Quel omo che no à in sé fermeça / e seque sença freno el so volere, / men presio valer sōa **forteça**, / ch'è de colui ch'à perdù 'l so avere...

5.1 Capacità di sopportare le tribolazioni della vita o di resistere alle tentazioni.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 26, pag. 352.19: De' sapere, che la sofferenza è specie de la **forza**, la quale **fortezza** [[...]] è considerata ricevimento di pericoli, e lungo sofferimento di fatiche.

[2] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 4, pag. 59.4: «[[...]] Unde però ti priego che tu mi déi **fortessa** a sostenere li tormenti, acciò che, chi non crede, si creda lo tuo nome altissimo».

[3] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 387, pag. 97: Mo tuta la mia speranza, pulcella beneeta, / sì como ancilla endegna en vui ' ò messa, / dondo marcè ve clamo ke vui me dai **forteça** / contra tuti quellor ke quer la mia grameça.

[4] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 33, pag. 117.30: e finuta la sua oratione, Deu mantanente dede tanta **fortiza** e confortau tantu lu stomacu de sanctu Gregoriu, ki gli levau omni memoria, tantu de infirmitate, quantu de omni bisogno de chivu.

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Ero*, pag. 182.8: avvegna dio che noi siamo innamorati igualmente, non sono però tua pari in **fortezza**. Io penso che gli uomini sono più forti per natura.

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 60.10: Onde la **fortezza** dei cristiani non è **fortezza** di martello, cioè, che ripercuota, ma è **fortezza** di ancuine, cioè che pur pate.

[7] *Let. bologn.*, XIV pm., pag. 57.30: Se te vòl che Cristo te dia **forteza** ne le aversità, di' trecento volte questo verso ch'è scritto de cenabrio, ingenogiandote

tuttavia...

– *Fortezza d'animo*: capacità di sopportazione. Estens. Perseveranza.

[8] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 34, pag. 60.7: Paziencia è **fortezza d'animo** per la quale l'uomo sofferà in pace le fatiche e i pericoli de le tribulazioni del mondo.

[9] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 21, pag. 269.9: Che è, che, duro e forte tanto, che **fortessa d'animo** grande in continua e saggia operassione non metta a fine bona e vittoria aggia?

[10] Valerio Massimo, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 5, cap. 10, pag. 399.24: Il quale caso con quanta **fortezza d'animo** sostenesse, nella diceria, la quale fece al popolo delle cose fatte da sè, a niuno lasciò in dubio...

[11] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 214.126, pag. 278: Forse che si convene / D'accostarse a **fortezza / Dell'animo** e l'asprezza - comportare?.

5.2 Capacità di affrontare i pericoli senza esporvisi con eccessiva temerarietà e senza lasciarsi vincere dalla paura. || Anche personificato.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1296, pag. 221: «Qui dimora **Fortezza**, / cui talor per usaggio / Valenza-di-coraggio / la chiama alcuna gente».

[2] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 11, pag. 13.2: È dunca officio de **forteça** de refrenar e tropo ardimento e tropo paura, sì che l'omo tegna el meço e no schive li perigoli plu de cò ch'el de' secondo raxone.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 34.21, vol. 1, pag. 585: d'innanzi mi si tolse e fé restarmi, / «Ecco Dite», dicendo, «ed ecco il loco / ove convien che di **fortezza** t'armi».

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 26.3: gli altri Romani presero cuore ed ardimento della grande **fortezza** di Romolo, tanto che i Sabini furono sconfitti.

[5] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 2, cap. 6.1133, pag. 196: **Fortezza** non è altro definita / Che alma costante nuda di paura / In ogni avversa cosa della vita.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 151.36: Chisto Hector fo cavaliere de gran securitate e de maraveglyosa **forteze**, homo de gran corayo intanto che iamay vattaglia ove illo fosse stato non se perdiò...

– *Fortezza dell'animo*.

[7] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 2, pag. 27.10: Donde se l'uomo vuole acquistare **forza d'animo**, elli si die più ritrarre da la paura, perciò che più contraria a la virtù de la **fortezza de l'animo**, e dièssi più inchinare all'ardimento che è male contro virtù de la forza d'animo.

– *Fortezza virile*: coraggio considerato come attributo tipico dell'uomo (rispetto alla donna).

[8] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 15, pag. 313.6: le quali [[scil. le donne di Gallia]] se e loro figliuoli con furore di femmina, ma con **fortezza virile**, s'uccisero.

[9] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 69, vol. 2, pag. 93.33: [[Madonna Cia]] intese co-sollicitudine a provvedere la difesa e la guardia di quella rocca che rimasa l'era a guardare, no- senza ambizione del padre, e di chi udì la **fortezza virile** dell'animo di quella donna.

5.3 Capacità di esercitare una dote morale o spirituale con fervore e costanza.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.),

Liber cons., cap. 34: no(n) abizog(n)erài di pu(n)te di ferri né d'aiuto altrui colui ch'è sicuro di **fortessa** di virtù.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 18, pag. 84.14: De' [...] vol che con tuto 'l cor con tuta l'annima con tuta la mente con tuta la **forteça** e con tute le virtue nostre lo debiamo amar...

[3] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 26, pag. 49.23: il savio uomo si conosce e pruovasi: nell'avversitadi per costanza di cuore e, in allegrezza, per **fortezza** di umiltade.

5.4 [Relig.] Energia spirituale conferita al credente dalla fede in un'entità soprannaturale.

[1] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 152.10: Se vu volè far ben, nesun no ve lo [pò] contradiar, k' eo sun cum vui. E d'òve tanta **forteça**, k' eo voio ke vu vignè a vita eterna, a veder la mia beleça...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 10, pag. 122.31: Le quali parole poichè ebbe finite Antonio, tanto fervore e **fortezza** e lume rimase e crebbe nel cuore di tutti gli uditori, che dire non si potrebbe...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 17, pag. 83.24: De' [...] a hi so' servi dà tanta **forteça** ch' i vençan la morte con tuti hi so' tormenti e tenan per niente hi crudel tirani.

[4] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1373/74] lett. 17, pag. 68.19: sarete fatto forte della **fortezza** della gratia, che allora abitarà in voi, e sarete unito col vostro padre.

[5] *Poes. an. savon.*, XIV, 1.32, pag. 15: ch'eli seam ben ferventi / en servi Te, o Creatore; / fane sempre De' amare / e servir cun alegrezza; / noi no poemo alchun ben fare / se Ti no ne dai **forteza**.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 8, S. Stefano, vol. 1, pag. 100.13: Stefano, pieno di grazia e di **fortezza**, facea maraviglie e segnali grandi nel popolo.

– *Fortezza di Dio*: interpretazione del nome dell'arcangelo Gabriele.

[7] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 72, pag. 353.26: questo angelo ha nome Gabrièl, ch'è a dire **fortezza di Dio**; in lei si mostrò più la potenza di Dio e la sua **forteça**, che in altra cosa.

[8] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 31, pag. 95.10: Tanto vare a dir Michael quanto grandezza de Deo; Gabriel **forteza de Deo**; Rafael sanità e medisina de Deo...

[9] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 28, proemio, pag. 606.31: Di questi Arcangioli alcuni sono nominati per speciale nome, come è *Gabriel*, che viene a dire **fortezza di Dio**: elli è mandato quando la **fortezza di Dio** si manifesta.

5.5 [Relig.] Una delle quattro virtù cardinali e uno dei sette doni dello Spirito Santo. || Anche come personificazione.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 32, pag. 56.18: E i quattro signori che son guidatori de le dette quattro osti [...] son quattro Virtù principali laonde nascono tutte l'altre Virtudi -. E io dissi: - E come hanno nome? - Ed ella disse: - Prudenzia, Giustizia, **Fortezza** e Temperanzia -.

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 7, vol. 3, pag. 233.5: la virtù morale si è divisa in quattro membra, cioè prudenza, temperanza, **fortezza** e giustizia.

[3] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 63, pag. 325: Queste armature clamase la Fede e la Speranza / e vera Caritate; / Iustitia e Prudentia, **Fortezza** e Temperanza; / e fina Humilitate, / cor de Mansuetudine,

spirituale Alegrança, / sinçera Castitate.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 22, pag. 401.3: Veramente l'uso del nostro animo è doppio, cioè pratico e speculativo [...]. Quello del pratico si è operare per noi virtuosamente, cioè onestamente, con prudenza, con temperanza, con **fortezza** e con giustizia...

[5] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 11.23: e ciò non puote l'uomo fare senza il quarto dono del Santo Spirito, ch'è appellato dono di **fortezza**, che arma il cavaliere di Dio, e fallo correre al martirio...

[6] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 4, pag. 3.19: per ese [[virtù]] se ordena la moltitudine de li homini a viver hordenadamente l' un con l' altro. Queste si è: Prudencia, Justicia, **Forteza** e Temperança.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 611.29: Dove è la iustizia e prudenza? Dove è la **fortezza** e la temperanza?

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 12, par. 2, vol. 2, pag. 18.12: Nota ki **fortezza** esti una di li quatu virtuti cardinali, et avi tri gradi di buntati: bona **fortecia**, miglur **fortecia**, et maxima **fortecia**.

[9] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 28, pag. 207.14: queste sono le tre [[virtù]] teologiche e le quattro cardinali: Fede, Speranza, Carità, Prudenza, Iustizia, **Fortezza** e Temperanza, o gli sette Doni de lo Spirito Santo.

6 Capacità di imporre la propria volontà sulle persone e sulle cose (anche rif. a entità astratte).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 18, pag. 248.16: venuto Annibale per pigliare e disfare Roma, difese Roma la loro **fortezza** e potenza, ovvero sola la misericordia di Dio?

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 17.38, pag. 500: Amore, poi teni per me amarore, / ver cui non val nes[s]una esicuranza, / tu che travai e passi ogni **forteza** / e vinci tutto, / tu c'hai potenza in ogni signore...

[3] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 30.89, vol. 1, pag. 207: Tu, dolçore cum dolçeça, / tu, suave cum piageça, / tu, potente per **forteza**, / come signor poderoso...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.99, pag. 269: Amor esmesurato, - grande si hai **forteza**, / che la divina alteza - pò tanto abbassare...

[5] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 19, vol. 1, pag. 56.1: Due regni furono in terra principalmente, che d'altezza e di **fortezza** e di nobilitate e di signoria sormontarono tutti gli altri...

[6] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (4), 1.81, pag. 29: Tu scaltro, tu richesa, / tu vertute, tu larghesa, / mise imperial **fortesa** / per corona risplendente. || Ma cfr. CLPIO, p. 53a: «Tu [te]sauro, tu richesa, / tu vertute, tu larghesa, / tu se' 'mperial fortesa / per corona risplendente».

[7] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosca.occ.), 11, pag. 75v.16: Io veggio per mio amore Idio [...] facto debile, obediente, servo, peregrino e in breve obscurata prigione imprigionato. Et io procuro **fortezza** inobediente vivendo e voglio esser servito.

[8] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 9, pag. 72.22: E così molti forti, ed astuti di mondana **fortezza** e scienza, spesse volte sono vinti da deboli, e da semplici...

[9] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 3, pag. 539.24: Avendo in desiderio de accrescere lo coltivamente et l' oservancia de la iusticia si s' acrescha, specialmente a le persone miserabile e de tore da la **forteza** del maggiore zudice la cagione de peccare, quando no per amore de justicia, almeno per tema de la pena...

[10] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosca.), cap. 10, pag. 91.11: e perciò [[Dio]] ha eletto me per confondere

la nobiltà e la grandigia e la **fortezza** e la bellezza e la sapienza del mondo, acciò che si conosca ch'ogni virtù e ogni bene è da lui...

[11] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 228.28: Don Gilio Conchese de Spagna fece sio fonnamento e residenza in Ancona. E per avere più **fortezza** bannò la crociata.

– [Prov.]

[12] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 117.10: Ingiengnio e acorteça fa regnio e **forteza**.

6.1 [Con rif. all'amore, anche personificato]. *Fortezza d'amore*: pervasivo influsso del sentimento amoroso (anche come amore cristiano).

[1] *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tosca.), pag. 216.11: l'amore è forte come morte, perciò che paura di morte non menoma **fortezza d'amore**, né per morte non si vince amore.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 5, ott. 31.1, pag. 392: Io vado tratto da quella **fortezza / d' amor** che trasse Pluto a innamorarsi / sopra Tifeo della tua gran bellezza...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 66.36: Così disposto e valente era s. Paolo, lo quale per **fortezza d'amore** diceva, che era confitto con Cristo in croce...

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 29.14, pag. 574: non despero, / considerando che mai gran bellezza / non durò contra **d'amor la forteza**.

6.2 Estens. Azione che determina un effetto.

[1] <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.)>, L. 4, cap. 47, pag. 420.28: impossibile è l'operazione della virtù digestiva confortarsi senza **forteza** del calore naturale...

6.3 [Astr.] Benefico influsso esercitato da un corpo celeste o da una costellazione in virtù della sua posizione relativa nel firmamento (in base alla concezione tolemaica degli astri).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 6, pag. 61.9: E anco la luna, perch'ella è veloce, passa vaccio lo male loco, e spesso riceve **fortezza** da li boni planeti; e ella de sé non pò dare **fortezza** a loro, emperciò emperciò che de sé è debele...

[2] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 128.9: E però chi della vertute di questo segno si vuole giovare, ae mestier che ponga mente nella pianeta di Venus, e ne' suoi stati e ne' suoi movimenti e nelle sue debileçe e nelle sue **fortezze** e nelle sue allegrezze e nelle sue tristezze.

[3] *Libro fiesolano*, 1290/1342 (tosca.), pag. 39.23: E fue fondato sotto pianeta d' allegrezza e di **forteza** a tutti quelli che v' abitano, magiormente c' a gli altri c' abitano in un' altra contrada d' Europa.

6.3.1 [Astr.] Posizione particolarmente propizia di un astro che ne amplifica l'influsso?

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 1, cap. 6, pag. 60.22: e se noi damo uno segno ad uno de costoro [[scil. di questi planeti]], lo quale segno l' dea èssare sua casa e sua gloria e sua **fortezza**, starà male, che pugnerà uno grande tempo ad andare a la sua casa e a la sua gloria e a la sua **fortezza**...

7 La maggior parte o la parte più importante, il grosso?

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 340.1:

Allora gitta via l'acqua chiara e prendi la cenere che della chiara acqua sarà rimasa al fondo, che è buona cenere ed è lavata, e mettila a colare in uno colatoio, e mettivi l'acqua 10 o 12 volte tanto che la **fortezza** della cenere n'esca...

[u.r. 14.12.2017]

FORTEZZA (2) s.f.

0.1 *forteça, forteçça, fortecçe, forteçce, forteççe, fortece, forteçe, fortecza, fortecze, fortesa, fortessa, fortesse, forteza, forteze, fortezi, fortezza, fortezze, fortezzi, foteze.*

0.2 Da *fortezza 1*, con influsso di *forte 2*.

0.3 Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1** [29].

0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Lett. pist.*, 1320-22; Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.); *Doc. aret.*, 1337; **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Doc. amiat.*, 1365.

In testi sett.: *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.; *Poes. an. bologn.*, XIII; *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Grida mant.*, 1374.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Doc. orviet.*, 1351; *Doc. castell.*, 1354; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

0.5 Nota alcune att. della variante morfologica in *-ezze* femm. sing., solidale al tipo che continua la quinta declinazione lat. (cfr. Rohlfs § 355), in Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 88.10: «uitima fortezze», pag. 89.2: «questa fortezze».

Locuz. e fras. *fortezza mastra 1*; *mastra fortezza 1*; *rendere le fortezze 1*; *ridursi alle fortezze 1*.

0.6 **N** Att. in un doc. lat. di area sen. del 1179: «aliquid castrum vel forteçiam aliquam», e in un doc. volt. del 1193: «murum vel fortitiam aliquam» (inoltre «*fortitia* nel lat. mediev. dell'Umbria del 1190»): cfr. *GDT*, p. 280.

0.7 **1** Costruzione fortificata solitamente in muratura (a scopo difensivo). Estens. Luogo fortificato (anche con valore fig. e metaf.). **1.1** Estens. Opera di fortificazione in muratura. **1.2** Fig. Difesa o protezione.

0.8 Marco Maggiore 17.09.2015.

1 Costruzione fortificata solitamente in muratura (a scopo difensivo). Estens. Luogo fortificato (anche con valore fig. e metaf.).

[1] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 577, pag. 90: Lo re di gloria ha tteso l'arco: / Non <v>i val<e> né torre né palaco, / Casteg né rocche né **forteça**, / Oro né ariento né riccheça...

[2] *Poes. an. bologn.*, XIII, 17, pag. 9: Alma de penitencia, mare de reverencia, vu si' purificata, / **forteça**

de Ierusalem d'intorno circundata.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 30.64, pag. 112: Erance **forteze** esmesurate, / poste en granne altura, / ma l'acque del deluivio so passate / de sopra a le lor mura...

[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 181.11: Intorno di sé e' facia **forteza** di cavalieri morti; sopra lui non si conosceva insengnia, se non sangue di nemici...

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc. L. 2*, cap. 7, pag. 94.22: Ma Luce Dominzio non fuggio niente, lo quale era stato consolo, che era in una grande **forteza** che si chiamava Radicofani, et aveva seco li cavalieri che trassero di prigione...

[6] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 220.9: Questo in compendio fondà el monasterio de San Cornelio. Questa **forteza** l'avea impensà da fare a similitudene de Constantinopoli, e del nome so za lu avea appellado Kariopolo.

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 86, vol. 1, pag. 100.22: et così le **forteze** senza guardia avere lassate, statuimo et ordiniamo che neuno el quale è [...] per masnadiere in alcuno cassaro, **forteza** o vero rocca del comune di Siena, [...] possa o vero debia essere in alcuno cassaro, **forteza** o vero rocca del comune di Siena, [...] da l'escita del suo officio a due mesi.

[8] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 84, pag. 114.27: Veramente sapiando ke un di davanti lo arsolto ordenado era publicada questa cosa, ello scampà ad una **forteza** con .XX.M. omeni armadi...

[9] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 9.108, vol. 1, pag. 155: Dentro li 'ntrammo sanz' alcuna guerra; / e io, ch'avea di riguardar disio / la condizion che tal **forteza** serra, / com' io fui dentro, l'occhio intorno invio...

[10] *Lett. pist.*, 1320-22, 8, pag. 46.10: In Cremona entrò messer Simonino con gente bresciana, sì che la terra è bene sicura, e messer Galeasso si partio da oste, e àvi lasciato alcuna gente in una **forteza** ne' borghi di quelle del Patriarca e del comune di Brescia.

[11] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 188.29: Egl castege e le ville che esse pressero àvero sença briga veruna, però che la gente quale era enlle ditte **forteçe** se ne fugiero enante che giognessero ad esse...

[12] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 112, pag. 226.14: E, poich' ebbe distrutta la città, pose assedio ad una **forteza**, cioè ad una fortissima rocca, nella quale erano rinchiusi suoi nimici.

[13] *Doc. aret.*, 1337, 769, pag. 649.25: Domandasi che in lo contado d' Areço non se refaccia **forteça** alcuna che hora non sia fatta.

[14] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. III [*Phars.*, III, 453-508], pag. 50.29: La **forteça** de' Romani cadde e iacente pareo maggiore che prima.

[15] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 24, pag. 117.10: Lo morde' de l'inferno e trar for quel bochon chi a Cristo piaxeua, pigliar le **forteçe** tute de quel gran Sathanaxo e to'-ghe quella gran robaria e prea de le anime a Cristo graciosse.

[16] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 25, vol. 1, pag. 208.13: ordinarono i Fiorentini di distendere il loro contado di fuori, e allargare la loro signoria, e qualunque castello o **forteza** non gli ubbidisse, di fargli guerra.

[17] *Doc. fior.*, 1311-50, 83 [1350], pag. 676.13: èsi da provedere che le **forteçe** si possano dire **forteçe** et che sieno bene guernite et bene forti per far resistenza.

[18] *Doc. orviet.*, 1351, pag. 65.36: Anco se alcuno ciptadino d'Orvieto tenesse alcuna **forteça** che fusse suspecta alo stato p(o)p(u)lare pacifico e a regime(n)to ghelfo dela detta ciptà, che [...] sieno tenuti di dare i(n) guardia ai detti capitani e guardiani.

[19] *Doc. castell.*, 1354, pag. 116.26: Ancho che niuno dela città d'Ogobbio [...] porti o ma(n)di niuna

victualia o arnese a niuna tenuta o **forteçça** o luogo che gueregiasse o facesse novità ala detta città, co(n)tado o drestretto de Castello.

[20] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiior.), L. 2, cap. 17, vol. 1, pag. 220.16: si pensarono vincere la **forteçça**, che non era chiusa di mura, ma da uno vile steccato...

[21] *Doc. amiat.*, 1365, pag. 99.32: Tanto ve dicho, padri mei, ch'io ò f(a)c(t)a si facta **forteça** i(n) S(an)c(t)a Fiora che de legiero no(n) se poria p(er) voi né p(er) me averne beffa...

[22] *Grida mant.*, 1374, pag. 119.1: El fi fato crida e comandamento, per parte del nostro magnifico signor meser Ludovico da Gonzaga, [...] che zaschuna persona [...] debia condur tuti li soy blavi e lemi d'ogni maynera [...] a li **fortezi** del dito signor...

[23] *a Libru di li vittii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 173, pag. 248.7: Et quisti sunu li cinqui porte di la citati di lu cori, per li quali lu diavulu intra spissu. [...] Certu si illi [*scil.* «multi prudomini»] havissiru bene guardati li porti, li inimichi non havirianu prisu si grandi **forteza**.

[24] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 89.1: Mai non fu veduta si piacevole **forteçça**. Cristiani per loro negligenzia la perdiero. Questa **forteççe** se crese recuperare donno Alfonso per assedio; ma non li venne fatto...

– *Ridursi alle forteze*: asserragliarsi dentro le fortificazioni.

[25] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fiior.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 245.15: elli si **ridussero alle loro forteze**, e lasciarono ardere i beni loro dinanzi da sè e guastare.

[26] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiior.), L. 10, cap. 193, vol. 2, pag. 381.22: Quegli che v'erano a la guardia abandonar i passi, e **si ridussero a le forteze**, i quali poco appresso s'arrenderono, e salve le persone se n'andarono...

[27] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 85.17: molti di parte bianca cominc[i]oro a mandare verso Bologna molti pregioni e preda e robe tolte del contado di Fiorenza, e **cominc[i]lavasi a ridure a le forteze**, e volevasi partire e levarsi dinazi dalla furia de' Sanesi...

[28] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiior.), L. 9, cap. 32, vol. 2, pag. 332.15: non osò comparire, ma con tutta sua gente **si ridusse**, secondo loro costume, **alle forteze** delle boscaçlie, ove non potieno essere impediti...

– *Fras. Rendere le forteze*: abbandonare ogni difesa; arrendersi (anche con valore fig. e metaf.).

[29] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), disc. 1.44, pag. 68: Voi, pulzelle, [...] / ch'amate / istate / lungamente sète; / dalli amanti / davanti / cotanti / più non v'atenete. / **Rendete le fortesse**. / ché noi vegnàn per esse: / non state più in duresse.

– *Mastra fortezza, fortezza mastra*: costruzione fortificata di maggiore importanza all'interno di una città o di un territorio (anche con valore fig. e metaf.).

[30] *Legg. G. di Proçida*, 1282-99 (tosca.), pag. 58.6: assagliro il capitaneo che v'era per lo re C[ar]lo, sicchè quelli vedendo questo fuggio nella **mastra fortezza**, e li Franceschi ch' erano per la terra fuoro tutti morti.

[31] *<Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fiior.)>*, L. 1, cap. 15, vol. 1, pag. 48.14: Ma tutte queste cose sormonta l'anima, la quale è assisa nella **mastra fortezza** del capo, e si guarda per suo intendimento ciò che il suo

corpo non tocca...

[32] *Distr. Troia*, XIII ex. (fiior.), pag. 160.16: Nel mezzo della cittadde era la **mastra fortezza** e reale, che ffue appellata Ylion...

[33] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosca.), pag. 556.3: Giunti sono a Tenedon lo forte, el quale era porto e **mastra fortezza** de' Troiani per tempo di pace.

[34] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fiior.), L. 2, cap. 9, pag. 205.15: E non solamente pure una città a cotale uficio porre, ma quasi tutte le **mastre forteze** dell' Isola, così cittadi, come rocche e castella.

[35] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiior.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 61.15: Marzio l'altro signore romano fece fare il Campidoglio al modo di Roma, cioè palagio, ovvero la **mastra fortezza** della cittadde, e quello fu di maravigliosa bellezza...

[36] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiior.), L. 2, cap. 6, vol. 1, pag. 202.27: inanzi il termine fu nel castello, ma non poté entrare nella **mastra fortezza**, che ssi guardava per lo castellano...

[37] Marchionne, *Cronaca fiior.*, 1378-85, Rubr. 8, pag. 4.23: E perchè non si perdesse il nome di Dardania rimase il nome di Dardania nella **forteçça mastra** della città, ch'era grande abitazione con fortezza della terra.

1.1 Estens. Opera di fortificazione in muratura. || Spesso in combinazione con muro.

[1] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 31, pag. 880: remore, e la paura / per Romagna se spande; - nulla part' è segura: / che ne porta gh]irlande, - che fa **forteçe e mura**, / che desfà...

[2] *<Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fiior.)>*, L. 7, cap. 3, vol. 3, pag. 219.13: Lo coraggio del savio, si è barrato di virtude, si come di muro e di **forteçça**.

[3] *Cronica fiior.*, XIII ex., pag. 120.5: Ritornati i Ghibellini in Firenze sconfitti, la guerra cittadina fue coninciata, le **forteze** di torri e di palagi tutto giorno combatteano di manganelli e di trabocchi...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 6, cap. 1, pag. 171.20: Lo castello era fortissimo con grandi **forteze** di torri fatte di tegole e di cemento: la rôcca era alta intornata dal mare.

[5] *Doc. fiior.*, 1320, pag. 83.23: e che nel detto castello imperiale, e presso e intorno a quello, si facciamo **forteze**, porte e vie e lavorij quali, quanti, dove e come piace e piacerà a l'oficio de' Signori Priori...

[6] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzzo.), pag. 19.36: Non per romper treva questo fazo, ma per che Enea soçtile meçtase a le **forteçe** de la nostra citate...

[7] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fiior.), 17.5, pag. 603: Amor, eo chero mia donna in domino, / l' Arno balsamo fino, / le mura di Firenze inargentate, / le rughe di cristallo lastricate, / **forteze** alt' e merlate, / mio fedel fosse ciaschedun latino...

[8] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 5.2, pag. 220: Prima che Fiesol fosse edificata / **di mura** o di steccati o **di forteçça**, / da molto poca gente era abitata...

[9] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiior.), L. 9, cap. 20, vol. 2, pag. 39.28: prese la villa di Bruggia, la quale fue abandonata da' Franceschi, però che non v'avea **forteçça** né di muro né di fossi...

[10] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 127.5: e lli chastellani misero fuori del chastello et simele tucti i nostri soldati da pie' et da chavallo, et quegli delle torri et di tucte le mura et d'ogni **forteçça** che llo chastello avessi.

1.2 Fig. Difesa o protezione. || Spesso in abbinamento con rocca.

[1] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fiior.), pag. 219.9: «Che è il cuore?» «Il cuore è **rocca e forteçça** de la vita». «Che

è fegato?» «Il fegato è guardia del caldo».

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 100.18: il castello del ventre, ch'è la **forteza** della carne, non si puote tenere contra lo spirito quand'elli è affamato per disgiuno e per astinenza.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 333, pag. 355.3: Chi vengiarà ogiumai nostra grande hontia e nostro grande dampnaggio? Chi ne sarà ogiumai gonfalone o **forteza**? Chi ci manterrà e chi ci aitarà?

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 6, cap. 37, vol. 2, pag. 135.20: Ora resta che la plebe abbia il consolato: questa è la rocca e la forteza della nostra libertà. || Ma Liv. VI.37.10: «eam esse arcem libertatis, id columnen».

[u.r. 15.04.2019]

FORTIFICAGIONE s.f. > FORTIFICAZIONE s.f.

FORTIFICAMENTO s.m.

0.1 *fortificamento, fortificamentu; f: fortificamenti.*

0.2 Da *fortificare*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1310/13; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Incremento della vigoria, dell'efficacia o della solidità (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **1.1** Potenziamento delle facoltà dello spirito o delle doti morali. **2** Costruzione o opera ingegneristica realizzata a scopo di difesa militare.

0.8 Marco Maggioro 02.12.2015.

1 Incremento della vigoria, dell'efficacia o della solidità (anche in contesti fig. e con valore metaf.). || Spesso in dittol. con *accrescimento*.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 52, vol. 2, pag. 514.37: Anco, per maggiore onore, stato, **fortificamento** et acrescimento de l'officio de' signori Nove difenditori et governatori del comune et del popolo di Siena, statuimo et ordiniamo...

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 4, pag. 17.32: e ogni altra cosa fare e liberamente adoperare che a **fortificamento** e mantenimento de la detta arte e compagnia conosceranno da fare...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 549.6: Onde [[Anfione]] non solamente uomini dolci e trattabili, ma duri e aspri come prieta condusse con li suoi sermoni a l'acrescimento e **fortificamento** di quella [[scil. di Tebe]]...

[4] *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [IX.37], vol. 6, pag. 401.17: li tiranni quelle [[mura]], poco tempo ha, fecero in rocca e in **fortificamento** di sé medesimi, e non della città.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 87, vol. 2, pag. 173.21: per **fortificamento** di popolo feciono venire in Firenze l'essecutore degli ordinamenti de la giustizia, il quale dovesse inchiedere e procedere contro a' grandi che offendessono i popolani.

[6] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 8, pag. 34.23: Il nostro comune divotamente priega [...] che costringate il facitore dell'ingiuria a ragionevole ammenda e a giusta punizione, a ciò che sia ischifamento

di nimistade e d'ogni scandolo, sia accrescimento d'amicizia e **fortificamento** di ragione.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 9, pag. 698.15: Ma essendo già tardi e il nigromante aspettando lo spaccio e affrettandolo, venne un medico con un beveraggio e, fattogli vedere che per **fortificamento** di lui gli ele dava, gliel fece bere...

[8] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 11, vol. 1, pag. 124.31: Et inperzò comu la incarnacioni et passioni di Cristu esti cumplementu di la caritati, cussi kistu sacramentu esti cumplementu et **fortificamentu** di nostra fidi.

[9] a Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), cap. 11, pag. 277.15: E i detti calonaci e romiti che istanno in questo luogo ne sono contenti, perché quella moschetta quivi è **fortificamento** del loro luogo e della loro chiesa...

[10] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 142-160, pag. 800.28: E prova e **fortificamento** dei ditti 7 sacramenti sono li ditti 10 comandamenti de la legge...

[11] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), *I Mc* 6, vol. 8, pag. 440.8: [18] E avvenne adunque che quegli ch' erano nella ròcca aveano rinchiuso il popolo d' Israel nel cerchio de' santi, e desideravano di fare sempre male a quegli del popolo d' Israel per **fortificamento** delle genti. || Cfr. *I Mc* 6, 18: «et quaerebant eis mala semper, et firmamentum gentium».

1.1 Potenziamento delle facoltà dello spirito o delle doti morali.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 24, proemio, pag. 522.12: Puotesi commendare la virtù della fede per le sue operazioni virtuose; e prima per la operazione de' miracoli [...]; *item*, per la notizia delle lingue data alli Apostoli ec.; ancora, per lo **fortificamento** della Apostoli...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 158, *Commemoraz. morti*, vol. 3, pag. 1391.28: Ma se alcuni dannati de' quali si dubitasse de la loro dannazione, si facessero alcuni aiuti, non sarebbe loro pro veruno [...] quanto a **fortificamento**, cioè che fossero fatti più forti a sostenerla...

2 Costruzione o opera ingegneristica realizzata a scopo di difesa militare.

[1] *f Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.19], vol. 6, pag. 237.20: E conciofossecosaché essa altezza del luogo loro difendesse, nondimeno e fossi e altri **fortificamenti** a quelle altezze, sopra le quali stavano, feciono. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 4, pag. 538.31: «Ripa» è [...] o terreno o pietre, la quale da alcuna altezza discenda al basso, sì diritta che o non presti o presti con difficoltà la scesa per sé di quell'altezza [...], sì come [...] per **fortificamento** delle castella e delle città gli uomini artificiosamente fanno.

FORTIFICARE v.

0.1 *ffortificare, fortifechese, fortifica, fortificaci, fortificai, fortificale, fortificalli, fortificalo, fortificando, fortificandola, fortificandolo, fortificandosi, fortificano, fortificar, fortificarà, fortificaravi, fortificarci, fortificare, fortificarello, fortificaremoli, fortificarla, fortificarle, fortificarli, fortificarlo, fortificaro, fortificarono, fortificaronse, fortificarsi, fortificasi, fortificasi, fortificasse, fortificasser, fortificassero, fortificassono, fortificasti, fortificastilo, fortificata, fortificate, fortificati, fortificato,*

fortificatosi, fortificau, fortificava, fortificavano, fortificha, fortifichare, fortificharsi, fortifichata, fortifichati, fortifichato, fortifichava, fortifiche, fortificherà, fortificherae, fortificheralla, fortificherebbe, fortificherei, fortifichi, fortifichiamo, fortifichiamole, fortifichilo, fortifichino, fortifichinsi, fortifichò, fortifichoro, fortifico, fortificò, fortificoe, fortificòe, fortificolle, fortificolli, fortificoro, fortificorsi, fortificossi, furtifichese; a: fortificansi, fortificatevi; f: fortifica, fortificandoli, fortificassi, fortificherevi, furtifica.

0.2 Lat. tardo *fortificare* (DELI 2 s.v. *forte*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): 2 [5].

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.); *Doc. sen.*, 1300; *Lett. lucch.*, 1301 (3); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309.

In testi sett.: Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Poes. an. savon.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Agno), XIII ui.di. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); **f** *Bagni di Pozzuoli*, c. 1340 (napol.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *fortificare l'animo* **1.2**.

0.6 N Si esclude dalla documentazione l'es. di Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 25, pag. 109.4: «si che da quell'ora innanzi i nervj gli furon soldati e fortifichati», in quanto la sezione relativa del testo proviene da testimoni seriori (sec. XV) più o meno toscanzanti (cfr. ed., p. XIII).

0.7 1 Rendere (più) solido, robusto o resistente alle sollecitazioni esterne, rafforzare (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **1.1** Rendere più efficace. **1.2** Rendere idoneo a sopportare le avversità o a compiere ardue imprese infondendo fede o coraggio. **1.3** Rendere più stabile e influente (un'istituzione o un'organizzazione politica). **1.4** Conferire validità esecutiva (a una legge o a un provvedimento). **1.5** Rendere meglio fondato e più valido (un discorso, un argomento o un componimento), avvalorare. **1.6** Rendere più sicuro, proteggere. **1.7** Munire di armi e dotazioni difensive (spec. un edificio o una costruzione bellica). **2** Divenire più vigoroso, irrobustirsi (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **2.1** Fig. Divenire (più) saldo e costante nell'esercizio della fede o delle virtù (anche pron.). **2.2** Pron. Dotarsi di armamenti, di strutture difensive o di truppe in vista di un assedio o di uno scontro militare. **2.3** [Astr.] Pron. Divenire più luminoso o più influente in virtù della propria posizione nel firmamento (di un corpo celeste). **3** [Per errore di copia o di trad.

del lat. *mortificare*].

0.8 Marco Maggiore 02.12.2015.

1 Rendere (più) solido, robusto o resistente alle sollecitazioni esterne, rafforzare (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. III, cap. 16, pag. 56v.7: la nostra fede è drusciolente et non ferma, né etiamdio bastevole a ssé, s'ella non è **fortificata** dall'aiuto di Dio... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 319.32: Aglione di Giova Aglioni [...] disse: «Signori, e' sarà bene a fare rifermare più forte la porta a San Brancazio». Fulli risposto, che la facesse **fortificare** come li paresse...

[3] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 193, pag. 384: Adunque noti chi lui bene intende, / che speculando queste cose vede, / et così tucto il dicer suo si prende, / **fortificando** la cristiana fede.

[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 95.33: Item tuo' lo rosmarin e fa' nde stuva e varderà la toa çoventude e **fortificherà** le tuò menbre.

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 68.19: La matri terra generau tal Fama, la quali poy fu **fortificata** per la ira di li dei, et plui forti vola ka pìrnichi.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 338.24: quantunque pelle di toro tante volte circondata **fortifichi** lo scudo con tanti dossi di ferro o di metallo, inpertanto l'asta il passa per mezzo con grande perçossa...

[7] **f** *Bagni di Pozzuoli*, c. 1340 (napol.), *VI De Juncaria*.94: restaura el coiro all'omini, se fosse actenuato; / e lo corpo **furtifica**, quand'è debeletato... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[8] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 28, pag. 51.12: che vi debbia piacere di **fortificare** nostra amistade con fermo legame di diligenza e d'amore...

[9] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 10, cap. 14, pag. 243.13: ma vuolsi spesso innacquare, e sarchiare; al qual lievemente fatta intorno sarchiatura, **fortifica** la tenerezza della pianta.

[10] **f** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.*, a. 1361 (tosc.), L. IX, cap. 29, pag. 398.22: noi siamo vestiti di carne e di pelle, e siamo composti e **fortificati** d'ossa e di nervi... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[11] *Doc. fior.*, 1362-75, [1366] 143, pag. 168.17: i savi e discreti huomini hoperai [...] ebono certi maestri per prendere chonsiglio da lloro, che modo paresse loro da tenere di **fortifichare** e riparare a la detta chiesa e a le volte de la detta chiesa...

[12] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 147, pag. 315.9: La quale [[pace]] acciò che più fermeza avesse, piacque a ciascuna delle parti di volerla **fortificare** per parentado...

[13] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.2], pag. 44.14: La virtù del vino de la uva aserba facto cum è dito è stiptico. E **fortifica** el stomego e çoa a quili che non pò paire.

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 164.16: Per la alegrezze de così eccellente fatto piangono alcuni con alegrezze e pregana Dio che **fortifichi** lo suo core e llo intellietto in questo proponimento.

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 129, pag. 257.11: Agi quactro braccia d(e) pa(n)no grosso d(e) cannova et forte et, se è cu(m)menevele, **furtifich(e)se** (con) cingnuli voi corde cusiti loco...

[16] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Gb* 4, vol. 5, pag. 18.6: [3] Ecco, tu hai ammaestrati molti, e le mani lasse **fortificasti**.

1.1 Rendere più efficace.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 712.24: Dice santo Bernardo all'Autore: se tu vuoi **fortificare** la tua vista, sicchè possa guardare Cristo, ora riguarda nella faccia che più li risomiglia [...] in luce...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 39, vol. 2, pag. 186.21: i Perugini acolsono gente d'arme e tornarono a Cortona, e **fortificato** ch'ebbono e rinfrescato l'asedio, a di VIII d'aprile valicarono in su quello di Montepulciano...

[3] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 88.20: Ma l'aere freddo fa tornare il calore innato, cioè naturale, indentro, [...] e fa forte digestione, e tutte l'occulte operazioni **fortifica**...

1.1.1 Rendere più intenso?

[1] ? Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 5, cap. 1.84, pag. 339: Ma vedi il Cancro, ch'ancor si glorifica / ch'a Pallas diede ingegno e argomento, / onde la sua tintura più **fortifica**...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 24, pag. 29.14: Dadi è un granello piccolo, a similitudine de orço [...]. El quale se tria e butase in lo vino [...]. E **fortifica** lo odore de lo vino e fa lo vin più forte e più possente a inivriare.

1.2 Rendere idoneo a sopportare le avversità o a compiere ardue imprese infondendo fede o coraggio.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. IV, cap. 46, pag. 262.18: Adu(n)que quando tu averai purgato lo cuor tuo (e) mo(n)do da' vitii (e) dali rei pe(n)sie(r)i, deilo **fortificare** di virtudi...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 50.12, pag. 199: Lo sole è Cristo, che non fa mo segna / per **fortificar** li soi servente...

[3] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 10, pag. 10.22: forteça no è altro che una vertude la qual **fortifica** la irasibele posanza de l'anema a sostegnir ogn'a fadiga et ogno perigolo che possa adevgnir per far e mantegnir quel che sia raxon.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 46-54, pag. 669, col. 2.2: segue 'l poema mostrando come gratia da Deo li sovravenne, che 'l despoxe e **fortificò** a vedere tanta excellentia.

[5] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 2, pag. 440.1: acciò ch'elli riportasse quelle cose ch'elli vedea alli novelli timidi e dubitanti cristiani per **fortificalli** nella fede, ch'era molto tenera.

[6] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 47.25, pag. 829: misurò la mia cura tutta quanta, / **fortificando** me a' tuoi voleri / Acrimonia dop' essa, in guisa tale / che più del mondo non temo i poteri.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 138.14: Cussi kistu santissimu sacramentu ni **fortifica**, ka, in virtuti di kistu santissimu sacramentu frequentatu, multi virtuusi operaciuni putimu...

[8] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 29, pag. 56.7: Questa dottrina certificò la clemenza dello Spirito santo, **fortificando** le menti de' discepoli a confessare la verità ed annunziare questa via...

[9] *Poes. an. savon.*, XIV, 1.43, pag. 15: li sancti àn soferto morte / chi eran d'amor enfiamay, / da Ti som stai **fortificai**, / oy veraxe Creatore.

[10] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 140, S. *Michele*, vol. 3, pag. 1237.2: L'uno modo si è confortando e **fortificando**; onde dice Daniel [...] che essendo elli caduto, l'angelo il toccò e disse: "Non temere, pace sia a te; confortati e sie valoroso".

– *Fortificare l'animo*: disporsi spiritualmente ad affrontare avversità o pericoli.

[11] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 27.3, pag. 423: Si de alcuna sciencia voli a fructu venir(e), / senza briga (et) angustia no ci pòy p(er)venir(e); / però fa' che **fortifiche lo a(n)i(m)o** a suffirir(e)...

[12] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 12, pag. 8.17: per la quale volontaria dimoranza li giovani **fortificavano li loro animi** e li loro corpi a sostenere li comuni officii...

[13] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 39.1, pag. 309: **Fortificate gli animi** dolenti / con isperanza buona...

1.3 Rendere più stabile e influente (un'istituzione o un'organizzazione politica).

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 21, vol. 2, pag. 328.4: E Salomone disse, che la clemenza stabilisce, e **fortifica** lo trono regale.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 12, vol. 2, pag. 30.22: e' caporali del popolo cercarono ogni via di **fortificare** il popolo e d'abbassare i grandi, **fortificando** gli ordini della giustizia...

1.4 Conferire validità esecutiva (a una legge o a un provvedimento).

[1] *Doc. sen.*, 1300, pag. 132.1: simiglianti remissioni et indulgentie [...] per l'authorità apostolica confirmiamo et approviamo et anco innoviamo, et per patrocinio de la presente scriptura comunimo et **fortifichiamo**...

[2] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 8, pag. 324.4: Queste sono l'Aggiunte le quagli fecero e trovaro Gualtieri Bencivenni et Cenne Iacomi e Renaldo Berigli, [...] eletti et chiamati a **fortificare** el detto capitolio...

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 28, pag. 61.30: agiugnendo agli Ordinamenti de la Justizia nuovamente per lo Comune di Firenze ordinati, e quelli Ordinamenti **fortificando** e accrescendo...

[4] *Stat. sen.*, 1329, cap. 40, pag. 306.23: Et abbia luogo el decto capitolio, el quale è **fortificato** per li rectori e per li consellieri [...], dal decto tempo in qua e per innanzi. Facto et **fortificato** in anni MCCCXIII, di XIII del mese di febraio.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 84.25: Ma per tal que cussi nobili ligi non se sturbassi per cupiditati di curuna di lauru, issa fu **fortificata** per adiutoriu di un'altra ligi...

[6] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 13, vol. 2, pag. 300.14: si fé confirmare per quella poca di giurizione che lla Chiesa dice d'avere i Ravenna, e con provedere al legato anche **fortificò** la detta confermazione.

[7] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 252.6: [[il Gonfaloniere di Giustizia]] fece fare una provvisione, per la quale si cassarono tutti i detti ordini della Parte, e **fortificossi** l'altra riformazione fatta per Uguccione, colle pene alla Camera del Papa...

1.5 Rendere meglio fondato e più valido (un discorso, un argomento o un componimento), avvalorare.

[1] *Lett. lucch.*, 1301 (3), pag. 128.2: che lli piaccia che al più tosto poe si ma(n)di p(er) ssua l.ra p(ro)pia alli arbitri lo nome di quello chierico (e) la cagio(n)e (e) p(er)ché (e) tutte cose come più poe **fortificare** la veritate...

[2] *Doc. fior.*, 1311-50, 3 [1328], pag. 627.42: E quando tutte queste cose che sono dette di sopra fossono

per altro modo, sicché **fortificassero** la ragione di non disfarla, si ce n'è un'altra che pesa per tutte, cioè la necessità della spesa...

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 189.10: E Guido Cavalcanti si può dire, che fossi il primo, che [le] sue canzoni **fortificasse** con filosofi[che] pruove...

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 35, pag. 308.5: E che ciò sia vero, davanti a noi infiniti esempli a **fortificare** il mio parlare se ne truovano.

[5] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 445, pag. 781.29: Provato le femine alcune essere ree e molte innocenti, ora **fortifica** il suo argomento, provando ch'elle abisognano di dottrina d' amare...

[6] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 19, pag. 273.24: E questa sentenza **fortifica** Vallerio Massimo, dicendo: «Certo è, che la natura in uno medesimo punto pone legge di ricevere lo spirito [...]».

[7] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), Dubbia 1, pag. 500.14: ancora dicono che questa [[quarta decretale]] è eretica perché ella apruova e **fortifica** e dichiara le sopradette tre decretali.

1.6 Rendere più sicuro, proteggere.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Penelope*, pag. 4.17: a lui [[scil. Telemaco]] verrea tostamente potente etade, la quale era da essere **fortificata** dagli ajuti del padre. || Cfr. *Ov., Her.*, I, 107-108: «Telemacho veniet, vivat modo, fortior aetas; / Nunc erat auxiliis illa tuenda patris».

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 54, vol. 2, pag. 657.17: Nello strettissimo luogo della via, il quale quinci la natura del luogo leva in alto, quindi l'Arno colle sue ripe **fortifica**, furono i nimici da' nostri astettati...

1.7 Munire di armi e dotazioni difensive (spec. un edificio o una costruzione bellica).

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 161.32: Quando la cittade fue **fortifichata** e perfetta di ciò che detto è, i re Priamo tenne general parlamento...

[2] A. Pucci, *Dè gloriosa*, 1342 (fior.), 114, pag. 13: Pongasi un battifole al Pontadera, / **Fortificato** per ogni maniera, / E mettavisi gente ardita e fiera / Per guardare.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 75, par. 1, vol. 1, pag. 287.25: e se [[la rocca del castello]] de reparatione alcuna overo fortificatione abesognasse, se repara e **fortifechese** a le spese degl'uomene del castello de la Pieve.

[4] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 52.21: per ben chi la terra sia forti per si, chi è sita in una grandi muntagna, illu tamen la **fortificau** meglu et lassau in illa sua mugleri...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 86, vol. 2, pag. 244.23: Corsa la piena della gente dell'arme nella Romagna, il legato fece **fortificare** e fornire le bastite ch'avea intorno a fFurli di vittuaglia e di gente...

[6] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 192.9: Fra tanto Colonesi e lli signori de Marini [...] **fortificavano** le loro fortellezze. Secretamente faco una iura. Mustrano ca voco rebellare. **Fortificano** Marini e renovano lo fossato intorno.

[7] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 37, pag. 309.12: Lo quale loco fece monire e **fortificare** tucto intorno de alte e forte mura, ube no se poteva intrare se no per uno ponte...

[8] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.), 2 Par 14, vol. 4, pag. 207.10: [7] E disse a Giuda: edificiamo queste città, e cerchiamle di mura, e **fortifichiamole** di torri e di porte e di stanghe, tanto che non abbiano guerra...

2 Divenire più vigoroso, irrobustirsi (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 8, pag. 86.32: E volendo conoscere li altri albori, se essi sono buoni o rei, conviene che prima si piantino. Conviene che **fortifichino** e che ingrossino.

[2] *Metaura* volg., XIV s.-t.d. (fior.), L. 3, cap. 3, ch., pag. 300.8: e quando [[il vento]] è tanto cresciuto e **fortificato** che i monti nol possono più tenere, esce d'alcuna parte dove hae la via più libera...

[3] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 95, pag. 302.42: E contra questa comune pazzia, che cotanto è sparta, e cresciuta, e **fortificata** la filosofia di tanto, quanto son cresciuti i vizj, contr' a' quali ella si combatte.

[4] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 97, vol. 2, pag. 317.12: E imperò dove le sue piante troppo spesse fossero, quando saranno **fortificate** alquanto, sene divellano alcune e si traspongano in luoghi voti, o si gettino.

– Pron.

[5] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 52, pag. 171.8: Et Salamon disse: la misericordia e la verità guardano i re, et la segnoria si **fortifica** per la benignità.

[6] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 9, pag. 91.12: Unde sempre lo Spirito Santo si **fortifica** nell'anima di bene in meglio e donale grasia.

[7] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 31.5: la carità prima si concepe per le buone ispirazioni, nutricasi per sante meditazioni, **fortificasi** e diventa perfetta per la lunga e buona usanza...

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 1, vol. 1, pag. 714.14: Dunque come le tirannie si criano, com'elle esaltando si **fortificano** e crescono, così in esse si nutrica e nasconde la materia della loro confusione e ruina.

[9] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 81.12: Giucava tuttodi a la palla co' lloro; e in quello tempo si cominciò di qua a giucare a *tenes*, avvegnadio ch' al tempo del Duca di Calavra si rafferma e **fortificasse**; e inamistossi con alquanti di loro. || Del Lungo-Volpi: «sebbene l'uso di tal giuoco prendesse maggior vigore a tempo del duca di Calabria».

[10] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 50, pag. 194.6: E però vi prego, acciò che adempiate la volontà di Dio e 'l desiderio mio, che voi v'aneghiate, affiate e inebriate nel sangue di Cristo crocifisso, perché nel sangue si **fortifica** el cuore.

2.1 Fig. Divenire (più) saldo e costante nell'esercizio della fede o delle virtù (anche pron.).

[1] Jacopone, *Laud. Urbinat.*, XIII ui.di. (tod.), 7.101, pag. 511: Lo loro detratiare, / durandolo umelemente, / me farà **fortificare** / inn essere a dDeo servente...

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 49, pag. 164.10: E posto che l'operazioni non sieno buone come si converrebbe, pure crescendo e **fortificando** nel buon volere colla grazia di Jesù migliereremo nell' opere...

[3] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 28, pag. 176.20: State cogli occhi aperti e **fortificatevi** in questo lume. Raguardate la mente divina, che, riflettendosi in se stessa e sé pensando, genera lo Figliuolo...

2.1.1 Riprendere coraggio (per affrontare un pericolo).

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 4, pag. 118.2: Di che i Cristiani presero grande allegrezza e gli loro animi si

fortificarono e rincoraggiarono contro agli Arabi.

2.2 Pron. Dotarsi di armamenti, di strutture difensive o di truppe in vista di un assedio o di uno scontro militare.

[1] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 4, pag. 94.3: E così fuorono contente e començaro a tagliare arbore e a fare trabachie e mettere gli arbore grosse a la proda de la balça e **fortificaronse** molto bieno, [...] sicchè altre nonn averia poduto entrare se non per porta.

[2] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 94.4: la giente di parte ghuelfa si stavano ogni di uno di per sè colla sua bandiera e aforzarsi, e **fortificharsi** ogniuno di per sé, et erano tutti murati a buona calcina e ripari e mura...

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 12, pag. 242.28: E dico che lo offitio del tirapno [è] sempre sta[r] cum suspecto, e però se **fortifica** cum gente iniqua da cavallo e da piè, scelerata a mal far contra lo stato de li boni cittadini.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 52-69, pag. 161.28: Cleopatra [...] si stette con Marco Antonio e fu sua moglie, quando andò per **fortificarsi** in Egitto e venire contra ad Ottaviano.

2.3 [Astr.] Pron. Divenire più luminoso o più influente in virtù della propria posizione nel firmamento (di un corpo celeste).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 4, pag. 185.24: E se Iupiter li andarà endebelendo a passo a passo, e Mars li se vada **fortificando** a passo a passo, spargiarà a passo a passo la sua semente e la sua operazione...

3 [Per errore di copia o di trad. del lat. *mortificare*].

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 83, pag. 203.22: La cura delu c[[avallo]] sup(ra) lo q(ua)le la luna respnde oi q(ua)n[[do]] se **fortifica** fa così... || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, LXXXIII: «quando mortificatur, sic fiat».

FORTIFICATIVO agg.

0.1 *fortificativa*.

0.2 Lat. mediev. *fortificativus*.

0.3 Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Atto a corroborare l'organismo o a rinfrancare lo spirito.

0.8 Marco Maggiore 02.12.2015.

1 Atto a corroborare l'organismo o a rinfrancare lo spirito.

[1] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 37, pag. 170.25: Medicina impugnativa e **fortificativa** è la confessione, e la comunione, e gli ordini, e l'estrema unzione, li quali Sagramenti si danno a fortezza ed a miglioramento dell'anima.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 285, pag. 306.16: El scrive Gallieno che la cassia lignea si è de sottile sustancia [...]. E ha virtù resolutive, incixiva e **fortificativa** de li membri...

FORTIFICATO agg.

0.1 *fortificata, fortificate, fortificato; a: fortificati;*

f: fortificatissimo, fortifichata.

0.2 V. *fortificare*.

0.3 *Poes. an. bologn.*, XIII: **1.3**.

0.4 In testi tosc.: **f** *Cassiano* volg. (A, ed. Bini), XIII ex. (tos.); Dante, *Convivio*, 1304-7; S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Poes. an. bologn.*, XIII.

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N L'es. dal *Libro delle segrete cose delle donne*, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 **1** Divenuto o reso robusto, saldo, resistente (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **1.1** Divenuto o reso più efficace. **1.2** Temprato nello spirito. **1.3** Divenuto o reso (più) potente. **1.4** Reso più severo, inasprito. **1.5** [Con rif. a un discorso o a un argomento:] reso valido o convincente, avvalorato. **1.6** Messo in sicurezza, protetto. **2** Munito di costruzioni o armamenti a scopo difensivo.

0.8 Marco Maggiore 03.12.2015.

1 Divenuto o reso robusto, saldo, resistente (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (toscc.), 12, cap. 2, pag. 77v.13: Onde essendo Christo ne' membri laudabilemente **fortificato**, si si manifestò all' universo mondo.

[2] **f** *Chiose a Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), chiosa [Mgb2]385, pag. 762.25: e pruova per esempri che quello che si governa al tenero amore allo **fortificato** non si conviene. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 99, vol. 1, pag. 190.13: e rimisonvi messer Ricciardo Cancellieri e i suoi, con pace di Panciatichi, **fortificata** e ferma con più matrimoni dall'una famiglia all' altra.

[4] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 14, pag. 106.13: E per la cornacchia si può intendere la vanità delle cose del mondo, le quali sono arme del diavolo a rompere ogni armadura spirituale non **fortificata** della grazia di Dio.

[5] **f** Agostino da Scarperia (?), *Città di Dio*, a. 1390 (toscc.), L. XII, cap. 3, vol. 5, pag. 15.13: Però che eziandio quello, che il vizio per consuetudine e per troppo durare **fortificato** è quasi convertito in natura, ebbe principio dalla volontà. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[6] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 91, S. Maria Maddalena, vol. 2, pag. 792.20: sono apparecchiata per difenderla [[scil. la fede]] si come fede **fortificata** per cutidiani miracoli e per la predicazione del maestro nostro san Piero...

[7] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Dopo 'l parto credono di avere l'utero **fortificatissimo**. || Crusca (4) s.v. *fortificatissimo*.

1.1 Divenuto o reso più efficace.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 118-129, pag. 800.4: la vista sua era **fortificata** per lo bagnare ne la fonte de la grazia che beatifica li beati...

1.2 Temprato nello spirito.

[1] **f** *Cassiano* volg. (A, ed. Bini), XIII ex. (toscc.), Collaz. VII, cap. 23, pag. 89.48: Onde non si può dubitare dele due cose l'una dare ora a questa sicurtà over fidança, non solamente a noi che paremo per alcun modo **fortificati** per la sperienza della vecchiezza, ma

eziandio a coloro che sono giovani di tempo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] **a** Ceffi, *De amicitia* volg. 1325/35 (fior.), cap. 28, pag. 81.30: Al postutto sono l'amistadi più degne ne l'etade ferma e matura, quando g'ingegni sono **fortificati**.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376/77] lett. 88, pag. 357.5: E però dissi, santissimo padre, ch' io desiderava di vedervi el cuore fermo, stabile e **fortificato** in vera e santa patientia.

1.3 Divenuto o reso (più) potente.

[1] *Poes. an. bologn.*, XIII, 30, pag. 9: Vostra possança altissima oltra fine è grandissima, in cel **fortificata**.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 9, vol. 2, pag. 187.18: si eu pensassi ki tucti li planeti starranu in un signu [...], et [...] la luna stassi da ponenti, lu sulì da lavanti per illuminari l' unu et l' autru emisperiu, et **fortificati** in loru splendori et temperati in loru caluri...

[3] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.), 2 Par 25, vol. 4, pag. 253.1: [3] E vedendosi **fortificato** nello imperio, uccise i servi i quali aveano morto il re suo padre.

1.4 Reso più severo, inasprito.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 70.5: La quale è sotto grandissime pene, **fortificate** poi per riformagioni di Comune con altre gravissime pene...

1.5 [Con rif. a un discorso o a un argomento:] reso valido o convincente, avvalorato.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 2, pag. 269.15: ove si promette ancora di riprovare lo giudicio della gente piena d'errore; «falso», cioè rimosso dalla veritate, e «vile», cioè da viltà d'animo affermato e **fortificato**.

[2] Lancia, *Pistola*, a. 1368 (fior.), pag. 105.18: Ma tuttavia innestasti alcune cose, le quali a me paiono non chiare, ovvero non da sè **fortificate**, sì come usato se' di volere che le tue cose per sè medesime, quasi perpetue, si difendano.

1.6 Messo in sicurezza, protetto.

[1] **F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosca.): Espugnatte Nola, città campestre non **fortificata** da fiume non da mare... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 271.

2 Munito di costruzioni o armamenti a scopo difensivo.

[1] A. Pucci, *Dè gloriosa*, 1342 (fior.), 114, pag. 13: Pongasi un battifole al Pontadera, / **Fortificato** per ogni maniera, / E mettavisi giente ardita e fiera / Per guardare.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [VIII.22], vol. 6, pag. 243.23: e li Galli acciò che essi non fossero poco dalli loro luoghi **fortificati** difesi, armati stettero davanti agli steccati. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv., XXXVIII, 22, 7: «et Galli, ne parum se munimenta sua tegerent, armati pro vallo constiterant».

[3] **f** *Giustino* volg., c. 1391-96 (fior.), L. II: Poi andò nel consiglio dei Lacedemoni e disseli che Athene era perfettamente **fortificata**, e che già potea sostenere la guerra non solamente colle armi, ma eziandio colle mura. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Contemptu mundi* (II), XIV sm. (tosca.), cap. 33, pag. 73.23: e dí del Signore degli eserciti exaltato sopra ogni superbo [...]; sopra tutti e cederni del monte Libano, ritti e inalzati e elevati sopra tutti e monti [...] e sopra ogni terra alta e sopra ogni muro **fortificato**...

[5] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosca.), Ne 9, vol. 4, pag. 414.17: [25] E presero le cittadi **fortificate** e la terra grassa, e possederono le case piene di tutti i beni, le

cisterne per altrui fabbricate, le vigne e li uliveti...

FORTIFICATORE s.m.

0.1 *fortificatori*; **f.** *fortificatore*.

0.2 Da *fortificare*.

0.3 *Doc. prat.*, 1305: **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in *Doc. prat.*, 1305.

0.6 N L'es. dal *Mesue* volg., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 66-69.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Chi si adopera per accrescere il potere e la prosperità di qsa (anche fig.).

0.8 Marco Maggiore 02.12.2015.

1 Chi si adopera per accrescere il potere e la prosperità di qsa (anche fig.).

[1] *Doc. prat.*, 1305, pag. 452.3: Sappiate Signori VJ, **fortificatori** (e) ma(n)tenitori del buono stato della t(er)ra di Prato, che s(er) Falcone [...] venne alle gualchiere della Badia a Gherignano...

[2] *Doc. prat.*, 1305, pag. 454.10: A voi Signori Sei **fortificatori** del comune di P(ra)to si dinu(n)ça (e) fassi asapere che s(er) Falcone [...] co(n) più altri [...] si mossero da Castillione...

[3] **f** *Mesue* volg., XIV: L'aspetto delle cose verdi trovansi per esperienza essere **fortificatore** dello vedere. || Crusca (3) s.v. *fortificatore*.

FORTIFICATRICE s.f.

0.1 *fortificatrice*.

0.2 Da *fortificare*.

0.3 *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.).

N Att. solo fior.

0.7 1 Colei che si adopera per rendere forte qno o qsa. **2** Colei che rende più efficace o temprà qno o qsa.

0.8 Marco Maggiore 02.12.2015.

1 Colei che si adopera per rendere forte qsa.

[1] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 157.3: Adunque la necessità è efficacissima **fortificatrice** dell'umana debolezza.

2 Colei che rende più efficace o temprà qno o qsa.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 778.31: Ma come piacque alla dea, io mi rivolsi a mirare la fontana **fortificatrice** di quelle saette...

FORTIFICAZIONE s.f.

0.1 *fortificazione, fortification, fortificatione, fortificazione, fortificazioni, fortifichazione; a: fortificassione; f: fortificazione*.

0.2 Lat. tardo *fortificatio, fortificationem* (DELI 2 s.v. *forte*).

0.3 Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, 1310/13.

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381

(bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

0.7 1 Incremento del vigore o dell'efficacia. **1.1** Aumento del potere o del prestigio. **2** Operazione consistente nel rendere più solido un edificio o più sicuro un luogo, in partic. dotandolo di costruzioni o opere a scopo difensivo. **3** Estens. Edificio o luogo munito di opere difensive.

0.8 Marco Maggiore 03.12.2015.

1 Incremento del vigore o dell'efficacia.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 8, pag. 86.35: Anco conviene che l'omo n'assaggi, e allora si conosce l'albore buono dal rio. Unde conviene che v'abbia plantazione, **fortificazione**, fruttificazione e gustazione.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 1, pag. 19.3: Qui dà uno essemplio, a mostrare come degli occhi di Beatrice acquistò grazia di **fortificazione** di luce...

[3] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 32, pag. 441.14: E forsi che 'l se mescea cum questo [[latte]] algun choool, çoè polvere subtilissimo, per **fortificatiom** de l'oyo.

[4] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 34, pag. 207.10: questo è il pane dato a Elia, per la cui **fortif[fi]cassione** caminò quaranta di e pervenne al monte di Dio...

1.1 Aumento del potere o del prestigio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 553, vol. 1, pag. 345.37: Et per onore del comune di Siena et **fortificatione** de l'officio di missere la podestà, [...] statuimo et ordiniamo...

[2] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 40, pag. 38.35: quelle cose che sono fatte e ordinate sì in onore di Dio onnipotente e de' suoi santi come in honore, **fortificatione** e mantenimento de la detta arte e compagnia e de' suoi artefici...

[3] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 17.11: l'Autore sopra la sua dubitazione ha indotti due argomenti, [...] cioè la permissione divina ad Enea [...] e 'l volere divino in Santo Paolo per **fortificatione** della Fede Cristiana...

[4] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 4, vol. 7, pag. 15.15: Che tu ti ritenga col popolo che prima reggeva, e reggiti per lo loro e nel loro consiglio per la tua **fortificatione**, e osserva giustizia e i loro ordini...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 26, vol. 1, pag. 509.4: Il primo tribuno romano [...] ordinati statuti e franchigia e a **fortificagione** del popolo, e certe entrate al Comune per fortificare la signoria, procacciava di fornirsi di cavalieri e di masinadieri di soldo...

2 Operazione consistente nel rendere più solido un edificio o più sicuro un luogo, in partic. dotandolo di costruzioni o opere a scopo difensivo.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 75, par. 1, vol. 1, pag. 287.25: e se [[la rocca del castello]] de reparatione alcuna overo **fortificatione** abesognasse, se repara e fortifechese a le spese degl'uomene del castello de la Pieve.

[2] **f** *Deca quarta*, a. 1346 (fior.), [V.28], vol. 5, pag. 376.4: e che luogo egli dovesse per lo suo campo pigliare, e quanto luogo per la **fortificatione** di quello dovesse pigliare... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[3] *Doc. fior.*, 1362-75, [1366] 146, pag. 171.7: s'eleghano due cittadini per quartiere intendenti e que' maestri che piacerà loro, e insieme praticchino intorno a

la **fortifichagione** de la detta chiesa...

[4] **f** *Ufficiali delle Castella di Firenze*, XIV: Per **fortificatione** e reparatione del detto cassero di Laterina, parve loro che, compiuta la torre del muro castellano che ora si fa, si faccia un muro. || Crusca (5) s.v. *fortificazione*.

3 Estens. Edificio o luogo munito di opere difensive.

[1] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 9, pag. 212.17: E sequita *spaldi*. E queste sono quele [**fortificazioni**] de cità o de castella per le quale se va intorno a le mure; e non [**fortificazioni**] de la cità como sono barbacani...

[2] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. III, [cap. 3], pag. 59r.5: Marcello [...] muntò suso le loro **fortificatione** e così, morti le guardie, aperse la cittadde honorata de vittorie al'exercito romano. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

FORTILIZIA s.f. > FORTELLIZIA s.f.

FORTILIZZARE v. > FURTILIZZARI v.

FORTITÙDINE s.f.

0.1 *fortetude, fortetute, fortetuden, fortitudene, fortitudine.*

0.2 Lat. tardo *fortitudo, fortitudinem* (DELI 2 s.v. *forte*).

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

0.5 Prob. l'influenza del modello morfologico dei sost. in -TUS/-TUTEM nelle forme *fortetude* e *fortetute*.

0.7 1 [Classificata tra le virtù cardinali della teologia cristiana:] forza morale, perseveranza (spesso personificata). **2** [Rif. ad un fenomeno fisico:] potenza e intensità. **2.1** [Rif. ad un rimedio risolutivo:] lo stesso che efficacia. **3** [Rif. ad un edificio:] struttura solida e ben fortificata.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 29.09.2015.

1 [Classificata tra le virtù cardinali della teologia cristiana:] forza morale, perseveranza (spesso personificata).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 351, pag. 208: No gh'è amaritudine ni mal ni turpitudine, / Flevreza ni lastudine, no gh'è rëa ventura, / Ma gh'è bëatitudine, bellezza e **fortitudine**. / Dolzor in multitudine e grand bonaventura.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 3, pag. 49.2: E 'l Philofofo dicie: «**Fortitudine** è animo sopra periculi operare, nulla cosa temere altra che laida, e prospera e aversa sostenere forte».

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 36.28, pag. 129: Anema, tu se' debele per far sì gran salita: / de **fortetuden** àrmate contra l'avversa ardità: / non te metta paura questa vita finita...

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 14, vol. 3, pag. 43.14: Verbigrazia, temperanza e **fortitudine** non hanno estremitate, però che 'l mezzo

non ha estremitade in fra sè. La fortezza è mezzo tra la paura e l'ardimento; e la castità è mezzo tra 'l seguire l'uomo le sue volontadi, e al tutto lasciarle.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 9, pag. 94.12: Anco si prendono per li quattro doni dello Spirito Santo principali, cioè prudenzia, giustizia, **fortitudine** e temperansa.

[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 2, 58-75, pag. 65, col. 2.8: e per opposito chi vol contrastare conven ch'abia virtù de **fortitudine**.

[7] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 343.32: **Fortitudine** così è descritta da Agostino nel libro de' costumi della Chiesa: «**Fortitudine** è amore che lieve comporta ogni cosa per quello ch'è amato». **Fortitudine** è forza d'animo contra le ingiurie secolari. Tulio, nel primo della Rettorica, diffinisce **fortitudine** così: «**Fortitudine** è uno considerato ricevimento di pericoli, e sostenimento di fatiche».

2 [Rif. ad un fenomeno fisico:] potenza e intensità.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 584.20: Dice nella *Apocalypsis*, poi che hae trattato della meretrice sedente in sulla bestia: «E dopo questo io viddi uno Agnolo discendente di Cielo, che aveva grande podestate; e la terra è inluminata della gloria sua; e gridò nella **fortitudine** della voce sua: *Cadde la grande Babilonia ec.*».

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco-ven.), cap. 156, pag. 130.7: *E averà posanza grandissima, unde Daniel disse d'elo ch'el devegerà en grande possanza d'enfin al ziolo e della fortitudine del ziolo e de le stelle zetterà per terra e meterassele soto li pedi e deverà grande de chi apresso de Dio...*

2.1 [Rif. ad un rimedio risolutivo:] lo stesso che efficacia.

[1] **f** *Mesue* volg., XIV: Confezione delle pillole almerereon che vagliono a cacciare l'acqua con **fortitudine** senza paura. || GDLI s.v. *fortitudine*.

3 [Rif. ad un edificio:] struttura solida e ben fortificata.

[1] **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), l. 11, p. 134: Et era al detto Porto di Tenedoj uno Castello in grande **fortitudine** formato...

FORTITUDO s.f.

0.1 *fortitudo*.

0.2 Lat. *fortitudo*.

0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

N Att. solo fior.

0.7 1 [Classificata tra le virtù cardinali della teologia cristina:] forza morale, perseveranza.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 29.09.2015.

1 [Classificata tra le virtù cardinali della teologia cristina:] forza morale, perseveranza.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 47.3: e questo fa per assennamento di quatro vertudi, cioè sono prudenzia, iustizia, **fortitudo** e temperanza, e per divieto de' vizi...

[2] **a** Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 43.5, pag. 253: Quando ne' casi gravi si ritruovano i savi, / conforto e sofferenza / in lor fa contenenza, / la quale è **fortitudo** / del nostro animo scudo, / Ad sostenere i colpi / de' quai fortuna incolpi, / la qual

forteza affrena / che a peggio non ci mena...

FORTONE s.m.

0.1 *fortone, fortioni*.

0.2 Fr. ant. *ferton* 'moneta d'argento, quarta parte del marco' (cfr. FEW, XVII, pp. 427-28, s.v. *viertel*). || Cfr. anche Du Cange s.v. *fero*.

0.3 x *Doc. fior.*, 1318-22: **1**; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Cfr. Martinori, *Moneta*, s.v. *fero*, pp. 154-55.

Doc. esaustiva.

0.7 1 [Numism.] Unità monetaria, corrispondente alla quarta parte del marco imperiale.

0.8 Roberta Cella 15.12.2003.

1 [Numism.] Unità monetaria, corrispondente alla quarta parte del marco imperiale.

[1] **x** *Doc. fior.*, 1318-22, pag. 236: braccia 19 ½ di nera d'Ipro di sorta di marchi 8 **fortoni** 3 il panno per lbr. 3 s. 4 a fior. la kanna. Monta, a fior., lbr. 15 s. 12.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 235.38: Lo marchio de' panni si è 4 **fortoni**, e ogni **fortone** si è 4 lotti, e ogni lotto si è sterlini 7 1/2, di soldi 13, denari 4 sterlini il marchio.

[3] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 239.4: Panni che sono taccati in Fiandra a marchi, si s'intende ogni marchio 4 **fortoni**, e ogni **fortone** 4 lotti, e ogni lotto sterlini 7 1/2.

[u.r. 26.02.2007]

FORTORE s.m.

0.1 *fortor, fortore*.

0.2 Da *forte 1* con prob. influsso del prov. *fortor* (cfr. DEI s.v. *fortore*).

0.3 *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.): **2**.

0.4 In testi sett.: *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troia*, XIV (napol.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che vigore. **2** Sapore o odore aspro.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 29.09.2015.

1 Lo stesso che vigore.

[1] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 3, pag. 63.21: Apriesso si le dede uno ongiento odorifero e sollempne et amaystraolo che sse nde devesse ongere tutto lo cuorpo, e quello ongiento era de tanta vertute che astutava omne potentia de flamma o de fuoco, e tollevale omnen **fortore**.

2 Sapore o odore aspro. || (Stussi).

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 76.27: Item la chognosença del gallanga: vuol esser la radixe grosa e sallda e retrar allguna cosa in rosso brun e lle radisse plene e greve e non -de ssia de salvaço. Lo salvaço si è liçer e nonn à nexun **fortor** e dentro si è senblança de sponça e plu lusente del fin e cossi si è bon.

FORTOSAMENTE avv.

0.1 *fortosa mente*.

0.2 Da *forte* 1 sul modello di *forzosamente*.

0.3 *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Con asprezza di toni.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 09.10.2015.

1 Con asprezza di toni.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 171, pag. 301.12: Ed appresso sì si dirizzarono le teste deli loro distrieri l'uno inverso l'altro, e andaronsi a ffeedire cole lancia abbassate, e dieronsi sì grandi colpi che anbo due andarono in terra de' cavagli; sì che molto **fortosa mente** s'incominciarono a dolere di questa caduta.

FORTUITAMENTE avv.

0.1 *fortuitamente, fortuitamenti*.

0.2 Da *fortuito*.

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 In modo casuale.

0.8 Andrea Felici 01.07.2013.

1 In modo casuale.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 2, vol. 2, pag. 110.15: Per la quali cosa illu argumentava que non era convinivili cosa que li cosi adversi, li quali nuy sustinimu **fortuitamenti**, que nuy li giudicassimu di intulerabili amaricanza.

[2] *Bibbia* (02), XIV-XV (tosca.), Nm 35, vol. 2, pag. 190.8: E se **fortuitamente**, e senz' odio [23] e inimicizia, di queste cose [[scil. le violenze e le uccisioni]] alcuna gli avvenisse [...] sarà liberato della percossione...

FORTUITO agg.

0.1 *fortuita, fortuite, fortuiti, fortuito, fortuitu, fortuyti, fortuytu*.

0.2 Lat. *fortuitus* (DELI 2 s.v. *fortuito*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): 1 [6].

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); *Stat. fior.*, 1334.

In testi sett.: a *Doc. ver.*, 1356 (2).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *caso fortuito 1; di fortuito 1.1*.

0.7 1 Che avviene per caso, senza volontà o ragione apparente. **1.1** Locuz. avv. *Di fortuito*: in modo casuale. **2** Inatteso, imprevisto. **3** Soggetto a cambiamento, variabile.

0.8 Andrea Felici 06.07.2013.

1 Che avviene per caso, senza volontà o ragione apparente.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 55.8: se questo nome vano di **fortuita** felicitade ti muove, licito è che tu computi meco come di moltissimi beni e grandissimi tu abbondi.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap.

7, vol. 2, pag. 161.31: l'altri homini communimenti, quandu avenu alunu mesayu, stannu aspartati et dublanu li tenebri jungendu a li adversitati **fortuiti** li voluntarisi.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 135, vol. 3, pag. 270.26: Prima dolutosi con noi del sinistro caso e **fortuito** avvenimento occorso alla nostra gente e alla sua; ma poi, [...] ci pregò significassimo al nostro Comune.

[4] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 16, par. 11, pag. 95.9: E ccierto tale e altresì ciertanamente non può donare successione per natività, ch'è molte volte **fortuito** e avventuroso...

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 46-66, pag. 329.12: ella s' apparecchiò la nebbia in sua figura, cioè li beni **fortuiti** ovvero mondani, che sono come nebbia che appaiono e non sono quel che dimostrano...

– *Caso fortuito*.

[6] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 5, pag. 26.13: perciò che, secondo che neuna cosa si fa senza cagione nel mondo, non si mantiene per **caso fortuiti**, cioè per avvenimenti...

[7] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 59, pag. 242.18: E chiunque lo detto avere [...] perdesse per **caso fortuito**, lo quale **caso fortuito** si dimerini per li Consoli dell'Arte con consiglio di dodici mercatanti di diverse XII botteghe non compagni d' alcuna delle parti, non sia tenuto di ristituirlo...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 196, par. 3, vol. 2, pag. 271.19: Ma quando alcuno andasse per chierco overo enfermo overo per altro **caso fortuito** overo per altra evidente necessità [...] e 'n providentia de la podestà overo capetanio degga remanere...

[9] a *Doc. ver.*, 1356 (2), pag. 321.17, 19: Ite(m) se caso avegnesso, che Deo no 'l voia, che p(er) **caso fo(r)tuïto** algun danno avegnisso ala dita co(m)pagnia, arto e merca(n)daria de sea, tuto quel te(m)po che durarà la dita co(m)pagnia che quel cossi fato danno p(er) **caso fo(r)tuïto** seguì fiando notificà quello danno a tuti q(ui)gi dela dita co(m)pagnia...

1.1 Locuz. avv. *Di fortuito*: in modo casuale.

[1] F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1304-1305 (pis.>fior.): e che queste cose, che 'ntervengon quaggiù, adivengan **di fortuito**, e di caso, e di rimbalzo miserevolmente... || Manni, p. 204.

2 Inatteso, imprevisto.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 21, pag. 49.16: Nè Fulvio dimorò, non tanto da alcuna sua speranza tirato, quanto dall'impeto **fortuito** degli uomini d'arme. || Cfr. Liv. XXV, 21, 5: «militum impetu fortuito tractus».

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 35, pag. 505.35: Annibale, [...] quella laude acquistò, d' avere con singolare arte quello di ordinate le schiere: gli elefanti nella prima fronte: il **fortuito** impeto de' quali e la intollerabile forza i segni seguitassero e vietassero a' Romani di servare gli ordini... || Cfr. Liv. XXX, 35, 6: «fortuitus impetus atque intolerabilis vis».

3 Soggetto a cambiamento, variabile.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 17, pag. 223.21: ma oltre a questa cagione ancora sì come la **fortuita** inclinazione degli animi, la quale tutta Ispagna aveva dal cartaginese imperio rivolta al Romano, lui aveva tirato.

FORTUNA s.f.

0.1 forte-fortuna, fortun', fortuna, fortune, fortuni, furtona, furtuna.

0.2 Lat. fortuna (DELI 2 s.v. fortuna).

0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.): 7.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Doc. aret.*, XIV pm.; *Stat. sen.*, 1356 (2); a *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1314]; Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.); a *Lett. rag.*, 1327; Zibaldone da Canal, 1310/30 (venez.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.); a *Lett. zar.* 1397.

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; *Doc. ancon.*, 1345; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Per forte-fortuna > forte 4; fortuna acerba > acerbo.

Locuz. e fras. a caso e a fortuna **1.5**; a fortuna **1.3**; andare alla fortuna **1.8**; a rischio e fortuna **6.3**; a sorte e a fortuna **1.5**; beni della fortuna **5**; beni di fortuna **5**; casi della fortuna **1**; caso della fortuna **1**; caso di fortuna **1**; cose di fortuna **5**; essere in fortuna **6.2**; fortuna d'arme **2**; fortuna di mare **7**; fortuna di tempo **7**; fortuna di vento **7**; fortune di vento **7**; fortuna di venti e di tuoni **7**; fortuna femina **1**; fortuna maggiore **1.2.2**; fortuna primigenia **1**; fortuna pubblica **2.1**; isole di fortuna **8**; lasciare alla fortuna **1.6**; mettersi a fortuna **6.4**; mettersi alla fortuna **1**, **6.4**; per fortuna **1.3**; provare la fortuna **1.7**; provare l'ultima fortuna **1.7.1**; rimanere in fortuna **6.2**; ruota di fortuna **1**; tentare la fortuna **1.8**; tentare l'ultima fortuna **1.7.1**; vivere al corso di fortuna **1.4**.

0.6 N Da una diversa (e scorretta) lettura di Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 5.6, pag. 117: «ch'eo son disceso e non son giunto a porto; / in gran bonaccia greve fortun'agio», Crusca (4) e le precedenti impressioni presentano un'entrata fortunaggio.

0.7 1 Entità dotata di volontà e potere autonomi e non conoscibili che determina il corso degli eventi e delle vicende umane; il corso degli eventi riguardante qno o qsa, in quanto determinato da tale entità. Anche come personificazione. **1.1** [Nella *Commedia* dantesca:] spirito angelico incaricato da Dio di distribuire tra gli uomini i beni terreni. **1.2** Influsso o disposizione dei corpi celesti

che determina la sorte degli uomini. **1.3** Locuz. avv. A, per fortuna: senza una ragione precisa (di qsa che accade); per caso. **1.4** Fras. *Vivere al corso di fortuna*: senza avere un obiettivo da perseguire, a caso. **1.5** Fras. *A caso, sorte e a fortuna*: per mezzo del sorteggio. **1.6** Fras. *Lasciare alla fortuna*: abbandonare al proprio destino. **1.7** Fras. *Provare, tentare la fortuna*: affrontare un rischio nel tentativo di conseguire un det. risultato. **1.8** Fras. *Andare alla fortuna*: affrontare un'impresa di cui non si può determinare l'esito. **1.9** [Prov.] **2** Ciò che succede o può succedere, avvenimento; condizione, situazione. **2.1** [Con particolare rif. alle vicende politiche, alla situazione sociale, economica di una città o una nazione]. **2.2** Vicenda singolare o fortunosa; impresa, avventura. **3** Condizione (sociale, economica) in cui vive una persona; stato sociale. **4** Buona sorte; evento, circostanza, situazione favorevole. **4.1** [Con rif. alla conformazione di un luogo]. **5** Disponibilità di beni materiali; denaro, ricchezze. **6** Cattiva sorte; evento negativo, sventura. **6.1** Rischio, pericolo. **6.2** *Essere, rimanere in fortuna*: trovarsi in grave difficoltà; essere in una condizione di pericolo o incertezza. **6.3** *A rischio e fortuna*: a proprio rischio e pericolo, senza garanzia di risarcimento in caso di insuccesso. **6.4** Fras. *Mettersi a, alla fortuna*: mettersi a rischio; esporsi a un pericolo. **7** Forte perturbazione atmosferica; tempesta, burrasca. **7.1** Fig. **8** *Isole di Fortuna*: le Canarie. **0.8** Maria Fortunato 18.06.2013.

1 Entità dotata di volontà e potere autonomi e non conoscibili che determina il corso degli eventi e delle vicende umane; il corso degli eventi riguardante qno o qsa, in quanto determinato da tale entità. Anche come personificazione.

[1] Pier della Vigna (ed. Contini), a. 1249 (tosc.), 2.41, pag. 124: Amor m'ha impelagato, / **furtuna** m'è curuc[c]iata, / da poi che 'n questi tormenti mi misi.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 5, cap. 7, pag. 160.28: Partitevi, e me lassate andare, e me abbandonate a mia **fortuna**.

[3] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), II, 23.3, pag. 296: Si vedi li rei homini li boni sup(er)care / et grande statu aver(e) no te nde co(r)rozar(e); / **fortuna** li rey homini fa i(n)n altu susu mo(n)tar(e) / p(er)ché plu da alto i(n) basso li poza scervicar(e).

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 16, pag. 144.17: La **fortuna** del mondo, quando ela mostra de bela faza a li malvaxii uno tempo e ge dà a loro ... plen de li soy ben, li quay tu ày digio, illora in someianti a li pissi li quay se alegrano quando illi mordeno lo amizolo [e] con questa alegretza ili fin tragi fora de l'aqua e fin morti.

[5] *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1314] 67.9, pag. 96: Donqua de la **fortuna** no me doglo / se me se pon contra e me rechede, / po' me dimostra la una e l'altra fede, / qual m'è amico de mala merçede / e qua' non se recrede per corduglo: / decerne hon per **furtuna** gran da luglo.

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 172.4: L. 1.628: La **fortuna** altresì, poi che m'ebbe gittata per molte fatiche, volle ch'io mi fermasse in questa terra...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.98, vol. 1, pag. 218: Cade in la selva, e non l'è parte scelta; / ma là

dove **fortuna** la balestra, / quivi germoglia come gran di spelta.

[8] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 115.22: Quello piançando forte se lamenta de so **fortuna** la qual i aveva fato abandonar vita inanti tempo e lamentase del forte cuor...

[9] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 390, col. 3.19: Se Deo ce conduserà victoria, per certo farrò mendecta de la forza che qua z'è facta; et s'è nostra **fortuna** che quy ze convenga morire, tucti in caritate ne andamo, ma non senza grande compangia de' nimici nostrj questo sia.

[10] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 58.26: L'altre cose io accomando alla **fortuna**; la quale io disidero che t' aiuti, e che ti consigli meglio che non t' hai consigliato tu.

[11] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 375.4: così fa la **fortuna** della città di Firenze, che ora le dà grande prosperità e cose mondane, ora gliele toglie, e sempre è in questa mutazione.

[12] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 181.14: Oh Cartagine ignorante della sua **fortuna**!

[13] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 154.4, pag. 109: De tuti gy dinari ch'è nel mondo, / castella, terre, arnese e cavagli, / tu vòy ch'eo stia su l'infimo fondo, / cecha **Fortuna**, sì forte mi asagli...

[14] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 15, pag. 83.8: Ma il misero Lelio, il quale dell' ultimo giorno, a lui ruinosamente apparecchiato dalla **fortuna**, e a' suoi compagni simigliantemente, non s' accorgeva, anzi con solleciti passi si studiava di pervenire a' dolenti fati...

[15] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 415, pag. 29: Oimè **fortuna** dolente e traversa, / dis'io allora, dove son io zonta, / che ogni dolor sopra mi se reversa.

[16] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 46.1, pag. 591: Poi che **fortuna** m' è contraria tanto, / quanto vedete aperto, Amor mio caro, / convèn ch' io mora nel martiro amaro, / ch' essa m' ha apparecchiato en ciascun canto...

[17] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 51.1: Li Normandi, videndu lu Duca, per lu grandi gauyu incominczaru a plangiri, et lu Duca et lu Conti, videndusi, abraczarusi insembuli et, per grandi amuri, plangeru, kì la **fortuna** aversa era rivoltata in prospera.

[18] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 28, pag. 8: Ancor porria essere **fortuna** ovvero destino / Che così dovesse andare per nui, né più né mino, / O per li gran peccati fatti nel terrino, / O lo addusse influenza da lo alto Dio divino!

[19] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), 90, pag. 574: Ben pòy sperar alquanto / In un rimaso ch' è de la sua prole, / Che traràti de pianto, / Se **fortuna** non obvia, como sòle.

– *Casi, caso di, della fortuna.*

[20] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 74, pag. 184.18: E' ci conviene essere armati contr' a' **casi della fortuna**, ma contr' a lei non può durare neuna forza.

[21] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 21, pag. 436.14: e però l'uomo valoroso rade volte periscie, mettendosi con maturo senno e provvedimento a' **casi della fortuna**.

[22] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 103.7: E soggiugne, che bene che Jacopo (secondo al primogenito) e Federigo fossero erede del detto Piero, quanto alla successione del regno d'Araona e di Sicilia, elli non furono suoi eredi del regno della bontade, e del valore, e della cortesia; il quale è il migliore ereditaggio, e quello che non si toglie allo uomo per alcuno **caso di fortuna**.

[23] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 12, pag. 581.10: Adunque quello che l' arte adombrare non poteo, il **caso de la fortuna** seguio.

[24] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 52, pag. 98.4: «O giovane di grande animo, quanto tu di più feroce valentia passi gli altri uomini, tanto mi pare ch' io sia tenuto di darti più diritto consiglio, e di sponerti tutti li **casi della fortuna**, che mi fanno temere.

[25] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 76, vol. 1, pag. 585.30: E avendo nel processo del tempo il detto imperadore trovato il Comune di Firenze in molta fede e dirittura delle sue promesse, nonistante che ' Pisani, e ' Sanesi e li altri Toscani l'avessono tradito e messo in grave **caso di fortuna**...

– [Personificata, rappresentata con la ruota]; *Ruota di Fortuna.*

[26] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 9.2, pag. 95: Ancor di dire non fino, perché / la **rota di Fortuna** m'à congiunto / non mai esser digiunto / dal basso stato e periglioso punto...

[27] Meo Abbracc., *Rime* (ed. Contini), XIII sm. (pist.>pis.), 3, 2.11, pag. 345: non muta / la **rota di Fortuna** mio tormento.

[28] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 38.12, pag. 78: Se **Fortuna** m'à tolto or mia ventura, / Ella torna la **rota** tuttavia, / E quell'è quel che molto m'assicura».

[29] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 7, pag. 496.10: Lasso, a cui **Fortuna** fae oltraggio! ché m'ha messo sotto la **rota**, che soleva andare al di sopra.

[30] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 14, pag. 262.27: Pensa che la **fortuna** non terrà sempre ferma la **rota**...

[31] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 4.1, pag. 152: Dime, **Fortuna**, tu che regi el mondo / volgendo pur la **rota** al tuo volere, / onde ti vien tal voglia o tal podere / che tu fai triste l'un, l'altro giocondo?

[32] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 367, pag. 25: Mirate la **fortuna** quanto è abile / chi lei consegue co- sua **rota** volgie...

[33] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 46.22: «Nun vi allegrati, nun vi livati in altu, chì la mia **rota** di la **fortuna** in lu presenti si ha giratu et haiu adversitati...

[34] *Poes. music.*, XIV (tosco-ven.), [AndFir] Exc. 1.10, pag. 307: La **rota di Fortuna** mette al fondo / chi è degno nel mondo / di fama...

[35] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 33.1, pag. 23: Quando ti **rota** prospera **fortuna** / od inprovisa senza tuo sudore, / driza la mente e chon sensato core / l'apesa e guarda quant'è bianca o bruna...

– [In raffigurazioni o con rif. al luogo di culto consacrato alla divinità].

[36] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 61, pag. 586.36: Regio undecima: piscina publica, et avea la altare radicarica, et avea la via la quale se dicea nova, et avea la **Fortuna** gratiosa, la quale era de Yside Apenodaria...

[37] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 18.25: fici livari calamiti di marmuru da lu templu di la dea Juno qui era a Locri in Calavria et pourtauli a Roma per cupriri lu templu de la **Fortuna**...

[38] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 95.9: Ancora la statua della **Fortuna**, la cui forma è di femina, ch' è in Via Latina al quarto migliajo...

[39] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 82, pag. 167.7: Feceno eziandio li antichi li templi alle virtuti, sì come alla Concordia alla Pace alla **Fortuna**.

– *Fortuna Femina.*

[40] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 40, vol. 1, pag. 185.21: Elli fecero fare un tempio, e dedicarlo a **Fortuna Femina**, in rimembranza delle femine che la città aveano guarentita e salvata.

– *Fortuna Primigenia.*

[41] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 36, pag. 440.7: Il consolo nel principio della battaglia votò un tempio alla **Fortuna Primigenia**: e fu potente di quello voto.

1.1 [Nella *Commedia* dantesca:] spirito angelico incaricato da Dio di distribuire tra gli uomini i beni terreni.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.62, vol. 1, pag. 116: Or puoi, figliuol, veder la corta buffa / d'i ben che son commessi a la **fortuna**, / per che l'umana gente si rabuffa...

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 7, pag. 114.9: sí come [dal]la divina mente prende ministra e guida nella sua qualità ciascun cielo, sí come da Angeli e d'Arcangeli e da Principati e dagli altri seguenti, così alle qualità inferiori da lei simigliantemente son date, tra le quali quella d'i beni temporali **fortuna** si chiama, la qual dà e toglie il suo reggimento a cui le piace...

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 52-66, pag. 213, col. 2.8: i ditti bieni sono subditti a la **fortuna**, la quale li dispensa commo a lei è ordinado da colui «*lo cui saver tuto*» ecc., zòè Deo.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 7, pag. 39.3: Dio padre [...] ordinò alchuno ufficiale, el quale trasmutasse e beni temporali d' una persona in un' altra; e questo ufficiale è uno angelo, el quale si chiama **Fortuna**...

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 13-21, pag. 764.16: Dice adunque così lo testo: *E quando la Fortuna*; cioè la ministra di Dio, della quale fu detto di sopra cap. VII...

1.2 Influsso o disposizione dei corpi celesti che determina la sorte degli uomini.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 2, cap. 1.731, pag. 172: **Fortuna** non è altro che disposto / Del cielo che dispon cosa animata / Qual, disponendo, si trova all'opposto.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 125.19: della influenza delle stelle, che noi comunemente chiamiamo **fortuna**, non si infonde necessità di bene e di male, ma veramente disposizione, qualitate, e abito a bene e a male...

1.2.1 Posizione favorevole degli astri.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 3, cap. 18.3321, pag. 322: Se d'erbe qui non tratto né di piante, / Io prego che chi legge non si sdegne / Ché a medico le lasso che ne cante, / E levi la virtù intelletiva / Veggendo che peonia vien da Luna / E da Saturno vien la sempreviva, / E dodici erbe da cotanti signi. / Ciascuna, quando regna la **Fortuna**, / Rimuove e stringe tutti umor maligni.

1.2.2 *Fortuna Maggiore*: figura della geomanzia, costituita da sei punti disposti in modo tale da formare un quadrilatero munito di coda.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 19.4, vol. 2, pag. 313: quando i geomanti lor **Maggior Fortuna** / veggiono in oriente, innanzi a l'alba, / surger per via che poco le sta bruna...

[2] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 339.29:

E dicono, che questa **Fortuna maiore** è figurata dal Sole, ed è nella fine d'Aquario, e principio di *Pisces*.

1.2.3 [Con rif. alla luna].

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), App. 4, pag. 156.1: La luna si è noturna feminea **fortuna**, è però fredda e umida e più bassa dell'altre stelle e più prossimiana alla terra...

1.3 Locuz. avv. *A, per fortuna*: senza una ragione precisa (di qsa che accade); per caso.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 14, pag. 256.11: La quarta cosa, donde l'uomo non si die consigliare si è delle cose ch'avvengono per ventura o **per fortuna**, siccome di trovare un tesoro, o di simigliante cose ch'avvengono fuore del pensiero delli uomini e fuori della intenzione.

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 21, pag. 149.2: Brunor, aportando **per fortuna** al porto de' castello de Plor, e, come era quella malvagia usanza, combatette ed ucise el signor de l' Isola...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 169.19: E in cotale guisa le navi, che a **fortuna** erano apparecchiate, si caricaron d'oro, e le ricchezze dell' avaro Pigmaliione si portano per mare... || Cfr. *Aen.* I, 362: «navis, que forte paratae, corripunt onerantque auro».

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 76, pag. 192.4: Non aspettar più, perocché neun uomo diventa savio **per fortuna**.

[5] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 3, pag. 489.25: *Allora Bruto*, nè più nè meno che **per fortuna** caduto, per maestria si gittò in terra e baciò la terra, stimando ch' *ella* era comune madre di tutti.

1.4 Fras. *Vivere al corso di fortuna*: senza avere un obiettivo da perseguire, a caso.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 41, vol. 3, pag. 394.18: ed ècci la libertà del libero arbitrio dell'uomo, quando il voglia operare, la qual cosa è in pochi per lo difetto del vizio lascibile e lla poca costanza delle virtù, onde per li più si **vive al corso di fortuna**.

1.5 Fras. *A caso, sorte e a fortuna*: per mezzo del sorteggio.

[1] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*), L. 1, cap. 1, pag. 355.29: et quelle cedole fare mettere in alcuno saccocciolo, borsa o borsotto o altro luogo et, nella presenza dell'oficio de' gonfalonieri delle compagnie del popolo et dell'oficio de' dodici buoni huomini, o della maggiore parte di ciascuno di quelli collegii, a **sorte et a fortuna** fare trarre per l'uno de' frati religiosi della camera dell'arme del palagio del popolo di Firenze una delle dette cedole della borsa predetta...

[2] *Stat. sen.*, 1356 (2), Rubricario, pag. 7.10: e ine eleggano nove huomini de la detta arte, cioè tre per ciascheuno terzo, di Città, e poi quelli di Sancto Martino e poi quelli di Camollia, si pongano tre brevi, de' quali ne stia l' uno scripto *alfa* ed *o*, e' quali sieno pressi [sic] a **caso e fortuna**...

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, *Rubr.* 446, pag. 159.9: ed al tempo della tratta, ragunato il consiglio del popolo, venisse la cassa accompagnata dalla famiglia de' Priori nel palagio, ed ivi a **sorte ed a fortuna** si traessero delle borse...

1.6 Fras. *Lasciare alla fortuna*: abbandonare al proprio destino.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 61.18: Così ee portato come la nave costretta dal rapido Borea, abbandonata dal suo maestro, e **lasciata** alli diei e

alla fortuna.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, pag. 114.16: Ili cavalieri che mormoravano contro a Cesere, diceano: andiamme, e lasciamo Cesere **alla fortuna**, il quale dice ch'ella conduce il principe, e il principe l'oste...

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 150.17: E Quinto Fulvio Flacco censore rimosse dal senato suo fratello Fulvio però ch'elli fue ardito di **lasciare alla fortuna** la coorte della legione...

1.7 Fras. *Provare, tentare la fortuna*: affrontare un rischio nel tentativo di conseguire un det. risultato.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 144.37: Catellina [[...]] ordinòe di **tentare la fortuna** della battaglia...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 11, cap. 7, vol. 2, pag. 598.8: Non contenti i Fiorentini co' Pisani alla guerra di terra co' lor, vollono **tentare la fortuna** del mare...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 12, pag. 113.9: Così a Canne, così a Trasimeno fu la cosa bene adoperata, insieme andando e conferendo il campo col nemico, e la **fortuna tentando**.

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 93, pag. 302.35: si recarono a volere **provare la fortuna** del mare...

1.7.1 Fras. *Provare, tentare l'ultima fortuna*.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 29.20: Eciandeu Gn. Pompeyu Jupiter omnipotenti asay lu avia amunistatu que issu non vulissi **spruvari la ultima sua fortuna** con Cesari.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 101, vol. 1, pag. 454.12: E sopravvegno messer Frignano, il trovò entrato nella città colla maggiore parte della gente, e avisatolo, che bene il conoscea, nella piazza dentro dalla porta, si dirizzò verso lui colla lancia per fedirlo di posta, e **tentare l'ultima fortuna**...

1.8 Fras. *Andare alla fortuna*: affrontare un'impresa di cui non si può determinare l'esito.

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 214, pag. 724.16: Per la qual cosa, cadute le sorte sopra Teseo, figliuolo del duca d' Atene, d' **andare alla fortuna** di questo animale ne· Laberinto...

1.9 [Prov.].

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 94, pag. 287.31: **La fortuna aiuta gli ardi**: il pigro contrasta a se medesimo.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 101, pag. 489.3: Filocolo, così incalzato, e più ognora dubitando, per avventura si ricordò d' un verso già da lui letto in Ovidio, ove i paurosi dispregia dicendo: «**La fortuna aiuta gli audaci, e i timidi caccia via**»...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 3, vol. 1, pag. 409.4: uno proverbio, ovvero sentenza di filosofo, che dice: «**Buono studio rompe rea fortuna**».

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 34, vol. 1, pag. 524.8: e però si verifica qui l'antico proverbio contrario alla vile prigrizia, che dice: «**il buono studio vince ria fortuna**».

2 Ciò che succede o può succedere, avvenimento; condizione, situazione.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 9: et p(er) la p(er)versa **fortuna** dela gue(r)ra si p(er)deno si queste cose che p(er) scambio di loro viene onna male...

[2] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 176.22: se noi con onesta e con pietosa menzogna

volessimo aiutare uno misero e uno disaventurato cittadino, non si converrebbe ad omo mortale, in tanto pericolo e in tanto affanno d' uno cittadino, contrastare né argomentare contra la nostra bugia. E se si pur convenisse ad alcuno, certo non a colui che fosse suto in quella medesima causa e **fortuna**.

[3] *Palamedés* pis., c. 1300, pt. 1, cap. 4, pag. 7.12: Così vanno le **fortune** di questo mondo, che là ou Fortuna vuole bene, mistieri est che bene vi vegna, e là u' Fortuna vuole male, bisogno est che male vi sia.

[4] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 29, pag. 178.6: Ebbono i Bianchi una altra ria **fortuna**, per simplicità d' uno cittadino rubello di Firenze, chiamato Gherardino Diedati...

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 9, pag. 15.17: Se perde una mano, o un occhio, o ambedue per malattia, o per altra **fortuna**, e' si terrà contento del rimanente...

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 79.21: Ma la **fortuna** era in dubiu di la baptagla...

[7] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 6, pag. 381.4: Nato costui de li Elii pretori, conciofossecosa che uno picchio si ponesse in sulla sua testa, et uno pigliatore d' augurii gli affermasse, che s' elli conservasse quello uccello, che alla sua casa sarebbe **felicissima fortuna** et alla republica miserissima...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 20, par. 5, vol. 1, pag. 89.12: diece borghiere e doie cavalgle, ei quagle stiano e stare deggano a l'evento, **fortuna** e risco del comuno de Peroscia...

[9] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 27.22, pag. 70: Il terzo ramo suo è concreato / In chi non può avversità alcuna / D' animo sostenere in niun lato. / E questa così misera **fortuna** / Si chiama fievolezza propriamente; / Che molta cattivanza in sè raguna.

[10] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 170.6, pag. 226: Fanno poi gli occhi suoi mio penser vano / perch'ogni mia **fortuna**, ogni mia sorte, / mio ben, mio male, et mia vita, et mia morte, / quei che solo il pò far, l'à posto in mano.

– *Fortuna d'arme*.

[11] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 286.23: Perciò che l'ottimo dell' armi Enea partendosi aveva comandato così; se mentre che egli non vi fusse occorresse alcuna **fortuna d'arme**, non ardissero nè schiere ordinare, nè di mettersi in campo a combattere...

2.1 [Con particolare rif. alle vicende politiche, alla situazione sociale, economica di una città o una nazione].

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 325.29: Lo quale Maiento, poco po Constantino, commatteo allato de Ursia, ne le quale vactalge tucte le forze de li romani fuoro consumate e tucta la **fortuna** de lo imperio abassata, la quale non fo sì ancora.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 71, vol. 2, pag. 135.12: Conviene ancora lasciare alquanto a raccontare dell'altre novitadi che in questi tempi furono in più parti, perché ancora ne cresce materia dell'averse **fortune** della nostra città di Firenze.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 22, vol. 2, pag. 42.6: Avendo racontate l'oltramontane **fortune**, le italiane co' sollicitudine adomandano il debito alla nostra penna.

– *Fortuna pubblica*.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 3, pag. 357.4: *Per fortuna pubblica* figura [che] il suo accusatore *in nome di pregante convertito* quello ajuto così pieno di pianto ginocchio pregasse, ampoi parrebbe elli crudelmente scacciato via...

2.2 Vicenda singolare o fortunosa; impresa, avventura.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 14, vol. 3, pag. 164.20: O piacevolissimo sopra a tutti e compagni, manifesta tu ora a me le tue **fortune**, e del duca, e della turba la quale entrò teo nel mare.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 7, pag. 139.11: Se altro a dir ci resta, Antigono, che molte volte da me ha questa mia **fortuna** udita, il racconti.

3 Condizione (sociale, economica) in cui vive una persona; stato sociale.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 8.139, vol. 3, pag. 135: Sempre natura, se **fortuna** trova / discorde a sé, com'ogne altra semente / fuor di sua regione, fa mala prova.

[2] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 5, cap. 7, pag. 391.12: Il quale [...] poi che vide il suo figliuolo nello corno dello scrivano tenere luogo più basso che la sua **fortuna**, non sostenne vederlo di sotto a sé sedere, ma incontanente discese della sedia...

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 238.9, pag. 301: L'altre maggior' di tempo o di **fortuna** / trarsi in disparte comandò con mano, / et caramente accolse a sé quell'una.

4 Buona sorte; evento, circostanza, situazione favorevole.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1326, pag. 70: Per tre mainere de' gaaagnar, / Mai molti li à revelar: / Per li miraculi serà la una, / L'altra serà per grand **fortuna**, / La terza serà per aver...

[2] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 176.8: Se in cotanta tua vittoria e in cotanta tua **fortuna** non avessi cotanta pietade, quanta tu hai per te medesimo e per la tua buona natura, in acerbissimo pianto e lutto sarebbe tornata la tua vittoria.

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 69.14, pag. 187: chi altra manèra prende o tène, / se non si cangia di su' oppinione, / sarà **fortuna** se ben li n'avvène.

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 139-148, pag. 615, col. 2.26: *Che la fortuna*, cioè lo vivere alegro *che se aspetta cotanto*, quando serà a so tempo 'volgerà' sí lo stile del mundo che sí come mo roman in vitii, cussí so viaço serà in perfecto e vertuoso fine... || Interpreta *Par.* XXVII, 145: «la fortuna che tanto s'aspetta, / le poppe volgerà u' son le prore», cit. in 7.1.

[5] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, 3.22, pag. 54: Se dunque 'l mondo ha sí poca fermezza / Nella sua forma, se 'n tante maniere / Si varia, non servando in sè certezza, / Credi alle **fortune**, o uom, leggiere, / Che discorrenti son?

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 82, vol. 2, pag. 287.26: Nell'anno MCCCXVII, del mese d'aprile, pace fu fatta dal re Ruberto a' Pisani e Lucchesi, [...]; e con tutto che per gli Guelfi malvolentieri si facesse per la sconfitta ricevuta da lloro, e dando biasimo al re Ruberto di viltà, sì 'l fece per gran senno e provedenza, e per pigliare lena e forza per sé e per gli Fiorentini, e non urtare co' nimici a la **fortuna** de la loro vittoria...

[7] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 13, pag. 25.11: io sono della gente de' Greci, che sono stati ad oste a questa terra, e sono per la mia **fortuna** Sinone, parente di Palamede...

– Esito positivo, successo (di un'operazione); il guadagno o vantaggio che ne deriva.

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 26.36, vol. 2, pag. 444: così per entro loro schiera bruna / s'ammusa l'una con l'altra formica, / forse a spiar lor via e lor

fortuna.

[9] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 25-42, pag. 622.16: *Forsi a spiar lor via e lor fortuna*; cioè forsì per dimandare l'una l'altra de la via che dè tenere, e se à trovato de la biada pure assai, e come è faticosa o agevole la via o lunga o breve...

4.1 [Con rif. alla conformazione di un luogo].

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 28, vol. 2, pag. 124.1: Per questi folli pensieri i Prenestini avevano fidanza nella **fortuna** del luogo.

5 Disponibilità di beni materiali; denaro, ricchezze.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 50, pag. 278.2: "Non giace, diceva Cesare, cavallarìa niente in **fortuna**, ma in virtù e in prodezza."

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 12.92, vol. 3, pag. 198: non la **fortuna** di prima vacante, / non *decimas, quae sunt pauperum Dei*, / addimandò...

[3] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1126.18: E voi dovete essere contento d'aver piuttosto stretta e scarsa **fortuna** in allevare i vostri figliuoli, che molto larga...

– *Beni, cose di, della fortuna*: beni terreni.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 4, cap. 1, pag. 108.9: Donde dovemo sapere che i diversi tempi et i **beni di fortuna** fanno grande diversità nei costumi e nella maniera delle genti.

[5] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 3, vol. 3, pag. 218.5: Seneca dice: Tu credi ch'io ti tolla molti diletti perchè io ti biasimo le **cose di fortuna**...

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), Indice rubr., pag. XLV.2: le **cose di fortuna** non sono buone, né ree, e però non fanno l'uomo beato, né misero...

[7] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li bem de la fortuna*, vol. 1, pag. 89.2: **Lj bem de fortuna** sum autem honor, richeze, delecti, delitie, p(ro)speritae, p(er) che l'omo pecca in monte maynere...

[8] Jacopo Passavanti, *Tratt. vanagl.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 275.10: De' **beni della fortuna**, che sono di fuori dell' uomo, come sono le ricchezze, gli onori, la prosperità mondana, stolta cosa è gloriarsene; con ciò sia cosa che non sieno beni dell' uomo.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 535.21: Egli non sono ancora molti anni passati che in Firenze fu una giovane del corpo bella e d'animo altiera e di legnaggio assai gentile, de' **beni della fortuna** convenevolmente abbondante, e nominata Elena.

[10] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.)>pad-ven.), cap. 28, pag. 414.10: E dice *fortunata terra De Puglia*, però che Puglia è abbondante de **beni de fortuna**, como son richeze de ben tereni, como pare.

[11] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 106-123, pag. 268.18: **li beni della fortuna** sono di fuori, che sono in podestà d'essere tolti; cioè ricchezza, diletti, dignitadi, signoria, gloria, o vero grazia umana...

6 Cattiva sorte; evento negativo, sventura.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 25.24, pag. 518: Da che 'n sì reo stato, / tapino me, son giunto, / poi n'ò dritto, è ragione / di mostrar pianti ed affanni con doglia, / d'alto in basso smontato / per **fortuna** in un punto, / senza nulla cagione, / solamente per un'astiosa voglia.

[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 3, pag. 224.14: O iddii, vietate queste minaccie; iddii, guardateci da cotale **fortuna**, e voi benigni guardate noi pietosi.

[3] *a Lett. rag.*, 1327, pag. 99.24: E qua(n)do me aitarà Deo de quiste **fortune** mie...

[4] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag.

51.17: O figla Cassandra, tu sula mi annunciavi kisti kutsal **fortuni** et spissu chamavi et nominavi Italia et li soi regni!

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 83, pag. 185.22: Mala ventura, che così nuova **fortuna** non m' avvenne mai più, e credo che da ieri in qua sia di giudiao per me.

[6] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Ecli* 34, vol. 6, pag. 303.6: Iddio s'è [[...]] adiutorio contro alle **fortune**...

– Esito sfavorevole (di un'azione).

[7] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 97, pag. 314.33: L'uno s'allega dell'avolterio, al quale egli è con gran pena, e pericolo venuto a effetto; l'altro s'allega d'avere ingannato il vicino d'alcuna froda, ch'egli gli avrà fatto, e non è alcuno, al quale spiaccia il peccato innanzi alla **fortuna** del peccato.

6.1 Rischio, pericolo.

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 17, pag. 59.17: sanctu Paulu, venendu de Ierusalem et andandu ad Ruma, cursi **fortuna**, lu lignu periu, ma Deu salvau li pirsunj, pir orationj de sanctu Paulu.

[2] *a Stat. lucch.*, 1376, L. I, cap. 2, pag. 12.5: et di prima al principio del dicto suo officio ad ogni suo et delle suoi cose et arnesi et famiglia pericolo rissico et **fortuna** et spese così in del venire alla dicta città di Lucha come in del partire et stare a tutte suoi spese et gusto et in quello officio stare continuamente con li dicti fanti fine al termine del dicto suo officio...

6.2 Essere, rimanere in fortuna: trovarsi in grave difficoltà; essere in una condizione di pericolo o incertezza.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 16, pag. 144.19: Il podestà e la sua famiglia **fu in gran fortuna**, il quale avea menata seco la donna, la quale era in Lombardia assai pregiata e di grande bellezza; la quale col suo marito, sentendo le grida del popolo, chiamavano la morte fuggendo per le case vicine, ove trovarono soccorso, essendo nascosi e celati.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 18, vol. 1, pag. 37.15: Li altri se ne dolfono assai, e parve loro che i· Regno **rimanesse in fortuna** e i· male stato...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 75, vol. 1, pag. 143.3: e però sentendo i· rre Luigi e la reina Giovanna, ereda del duca di Calavra, tornati di nuovo ne· Regno, e ch' **erano in fortuna** e grande bisogno, e governavansi per consiglio di messer Niccola Acciaiuoli nostro cittadino, feciono trattare segretamente di comperare la giurizione ch'avieno in Prato.

6.3 A rischio e fortuna: a proprio rischio e pericolo, senza garanzia di risarcimento in caso di insuccesso.

[1] *Doc. ven.*, 1347, pag. 273.25: Et se in Sicilia fosse persona che volesse condurre in Ragus(a) formento a suo **risego et fortuna**, possèli promettere uno grosso per staro, et possalo vendere in Ragus(a) a sua voluntade.

[2] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 210.28: Confessate ch'avete avuto e ricevuto da Martino ch'è q(ui) a vitura uno ronçione de co[ta]le peilo cu(n) cotali se(n)gni, cu(n) sella e freno, a o(n)gni vostro **risigo (e) fo(r)tuna** (et)c., en x di p(er) xx s., e se più sta a q(ue)lla rasgio(n)e.

6.4 Fras. Mettersi a, alla fortuna: mettersi a rischio; esporsi a un pericolo.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 3, pag. 109.16: e messo in sul navilio tutte quelle cose che bisognano al navigare, molti

nobili di Cicilia di molta prodezza rilucenti, col detto messer Gianni **si mettono alla fortuna** del mare, e per conduciersi alla simile avventura del secolo.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 84, vol. 1, pag. 541.3: I Pisani colla loro armata di LXXV galee uscirono di Porto per combattere co' Genovesi, i quali veggendo ch'erano più di loro, e la loro armata era il più de' Lombardi e Piemontani a soldo, non si vollono **mettere alla fortuna** della battaglia, ma si tornarono a Genova.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 26, vol. 2, pag. 319.8: E certo fu mirabile cosa che l' nostro Comune si volesse **mettere** a partito e **a fortuna** co· gente con cui no· potea guadagnare altro che fama e onore...

7 Forte perturbazione atmosferica; tempesta, burrasca.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 1.52, pag. 14: Lo vostr'amor che m'ave / in mare tempestoso, / è sì como la nave / c'a la **fortuna** getta ogni pesanti, / e campan per lo getto / di loco periglioso...

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1717, pag. 81: Mai là serà sì grand **fortuna**, / Torbar se n'è 'l sol e la luna, / Le stele e 'l ciel e l'element / E l'aer tuto e 'l fermament.

[3] *a Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 49.21: En lo capo de la Lechia potete sorgere se venite co(n) **fortuna** de sirocco e d'ostrìa.

[4] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 178, pag. 280.3: Vero è che lle navi di Ma[n]gi non temono tanto per le buone ancore de· legno, ch'a tutte le **fortune** tengono bene loro navi.

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 91.5: lo chorallo rosso sì à questa vertude: [[...]] che lo fòllgaro de lo tron e da li nenbi e da li sioni e da lle **fortune** e sì li deschaça de li legni e dale nave o' che lo chorallo sé.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 5.16: E parlando Enea queste cose vanamente, una **fortuna** contraria stridendo da la parte d'aquilone li percuote le vele, e lieva l'onde in alto alle stelle.

[7] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 4, vol. 1, pag. 15.8: e la notte il mare fece grandissima e pericolosa **fortuna**, tanto che in questa notte sì perirono nove navili nel golfo del mare di Vinegia, tanto fu grande la **fortuna**!

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 54, vol. 1, pag. 99.22: e il detto Balase essendo in mare, una **fortuna** il percosse e tutte e sei le sue galee ruppe, e tutti li uomini perirono...

[9] *a Lett. zar.* 1397, pag. 82.12: Item anchora facuve asaviri ch'eu nu iaiu sichirisi per **fortuna** in Anchona.

– *Fortuna di mare.*

[10] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 33.18: e dice «tempestanza» per similitudine, che sì come la nave dimora in **fortuna di mare** e talvolta crescono in tanto che perisce, così dimora la cittade per le discordie, et alla fiata montano sicché periscono in sé medesime e patono distruzione.

[11] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 11, pag. 228.4: E Caio Giunio, compagno di Claudio, per grande **fortuna di mare**, tutto il navilio perdeo.

[12] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 18.25: siki per forza di li venti et per **fortuna di mari** fommu gictati in kisti parti, et simu izà provocati a bactaglia, però ki ni esti vitata la ripa a non chi putiri arribari.

[13] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 235.27: Et similmente

promisseno ac furono contenti che li predicti venenti con loro altre merce ac cose ciascheune sì per **fortuna de mare** sì etiamdio per bono tempo siano liberi ac exempti da ogne datio ac duana...

[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 110.10: E cossì tutte le altre nave, assay tempestate e desfacte per quella gran **fortuna de lo mare**, perero et anegarò in diviersi luochy de lo mare.

– *Fortuna di tempo*.

[15] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 109.15: Mercatanti fiorentini passavano in nave per andare oltramare. Sorvenne loro crudel **fortuna di tempo** che lli mise in pericolosa paura...

[16] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 476.29: e quivi da ciascuna parte a campo s'aparechiòe due volte la battaglia, e due volte fu impedita da **fortuna di tempo**...

[17] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 40, pag. 141.24: Manifesto vi sia che 'l giovane ingraziato cavaliere messer Tristano di Cornovaglia, per **fortuna di tempo** e per tempesta di venti arrivòe nella isola degli Giganti...

– *Fortuna, fortune di vento*.

[18] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 12.11, pag. 745: Ni renovar ò visto luna, / zà è passao pu de trei meixi, / se no con bruda e con **fortuna / de vento** pobjo e bacane[i]xi, / con troin e lampi e gran zelor, / gragnora e jazo e gran nevere, / chi n' àn guerrezai tutor / en monto guise e mainere.

[19] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 179, vol. 2, pag. 370.18: Nel detto anno MCCCXXII, di XXVI d'ottobre, fu delle maggiori **fortune di vento** a greco e tramontana con neve che si ricordasse per niuno che allora vivesse...

[20] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 35, pag. 127.4: e arrivò egli in quella isola per **fortuna di vento**, e combattè a messer Mago conte...

[21] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 80.36: E nel detto anno si levò una grande **fortuna di vento** nel mese predetto di sopra, e molte chase di Siena ne ricevero grande danno...

– *Fortuna di venti e di tuoni*.

[22] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 42, vol. 1, pag. 375.22: una disusata **fortuna di venti e di tronj** turbò l'aria...

7.1 Fig.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 2.1, pag. 80: Dev'omo a la **fortuna** con coragio / istar più forte quando incontra gli ène, / e quanto più gli cresce e fa damagio, / allora più conforta la sua ispene.

[2] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 114, pag. 493: Lo dio dov'ài credenza / Non ti farà credenza / Se non come Fortuna. / Tu sse' in gran **fortuna**, / Se non prendi buon porto...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 92.60, pag. 394: Staendo en questa altura de lo mare, / io grido fortemente: / «Succurre, Dio, ch' io sto su l'annegare! / e per **fortuna** scampai malamente!».

[4] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 115.4: Adunque conviene a noi porre mente saviamente in mentre che siamo in questa **fortuna**, cioè questo mondo, che noi possiamo pervenire a porto buono, e sicuro, cioè vita eterna.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 45.6, pag. 263: Em veritae me som acorto / che tuto lo mundo è torto / e de li bon mortar guerré, / pim de corssai e berrué / ché, senza offenssion alcuna, / m' à comuvuo gran **fortuna**, / d'arcun onor chi m' era dao / de ch'e'

pareiva consolao, / penssandome de gorvenar / como fan i atri segorar.

– [Per indicare uno stato di turbamento interiore, di sofferenza].

[6] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 1.24, pag. 38: E lo mio cor tempesta ongne stagione, / in sì fera **fortuna** è àportato!

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 303.8, pag. 377: fior', frondi, herbe, ombre, antri, onde, aure soavi, / valli chiuse, alti colli et piagge apriche, / porto de l'amorose mie fatiche, / de le **fortune** mie tante, et sì gravi...

– [Per indicare uno sconvolgimento sociale, politico].

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 27.145, vol. 3, pag. 458: Ma prima che gennaio tutto si sverni / per la centesma ch'è là giù negletta, / raggeran sì questi cerchi superni, / che la **fortuna** che tanto s'aspetta, / le poppe volgerà u' son le prore, / sì che la classe correrà diretta; / e vero frutto verrà dopo 'l fiore».

8 Isole di Fortuna: le Canarie.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 135.77, pag. 189: Fuor tutti nostri lidi, / ne l'isole famose di Fortuna, / due fonti à...

[u.r. 14.12.2017]

FORTUNALE agg./s.m.

0.1 *ffortunale, fortunal, fortunale, fortunali, fortunalj, fortunar, furtunal, furtunale, furtunali.*

0.2 *Da fortuna.*

0.3 *Guittone, Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.): **2.**

0.4 *In testi tosc.: Guittone, Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Armazzino, Fiorita* (07), p. 1325 (ven.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, Cronaca, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 *Tempestoso, burrascoso* (detto in particolare del tempo atmosferico o del mare). **1.1** *Sost. Burrasca, tempesta. 2* *Fatale, mortale. 3* *Fortuito, casuale, accidentale; regolato dalla sorte. 3.1* *Relativo alla fortuna; della fortuna (fortunale ruota: ruota della fortuna).*

0.8 *Gian Paolo Codebò* 19.05.2000.

1 *Tempestoso, burrascoso* (detto in partic. del tempo atmosferico o del mare).

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 35.3, pag. 72: Languendo lungiamente in tal maniera, / E non sapea ove trovar soccorso, / Ché 'l tempo **fortunal** che m'era corso / M'avea gittato d'ogne bona spera, / Allor tornò a me, che lungi m'era, / Ragion la bella, e disse: «Tu sse' corso, / Se ttu non prendi i- me alcun ricorso, / Po' che Fortuna è 'nverso te si fera.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.61, pag. 624: Se tempo fosse **fortunar**, / lo semejante devei far, / a De' e a Santi aconmandarve / chi ajan cura de guardave.

[3] *Armazzino, Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 109.24: Perché nu andemo a l'ixola de Colcos per

aquistar lo lion velus. El tempo **fortunal** de à fato arivar in questo porto.

[4] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosca.), 49.84, pag. 544: Ahi me lasso! morto / anzi foss' eo che dispiacervi tanto, / che voi vedere alquanto / non concedeste a me, servo leale! / Omo son for conforto; / tant'è l'anima mia smarrita omai, / che non fina trar guai, / sì la tempesta tempo **fortunale**.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 8, vol. 2, pag. 218.9: Adonca la statua di Pelor, consideratrici di lu strictu et **furtunal** mari da lu alti monti, esti indicium et signali cussi di sua memoria commu di la temeritati di Hannibal.

[6] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 996, pag. 229: Per **fortunale** tempo, gero in tridici jorni, / Per le granne flumate dero paricchi torni. / Lo re stava ad Barletta, nelli pagisci adurni...

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 161, pag. 150.36: Et questa speranza li tene in çoya et in alegreça. E là o' qu'elli andeva, in tal maniera a lor adevene che una tempesta se lievò in mar grande et oribelle, sì che la mar adevene per lo gran vento **fortunale** tuto spauroso, per tal qu'elli credeva ben tuti murir. Li mameri fo tuti smaridi et spaurosi, perché elli vedeva del tuto quiaramente che lo vento era a loro tuto contrario.

1.1 Sost. Burrasca, tempesta.

[1] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 82.8: Ancora sapié che se lo Sol da doman per te(n)po sarà pallido mollo, çìò sì è smorto in collar sì como blanchegno o çallegno, ello nde significha ch'ello vegnirà tempesta in quello dí o alltro rio **fortunal**. Anchora sapié che se 'l Sol da doman per te(n)po sarà intro le nevolle sì com'el fosse intro una valle et ello abia le nevolle levade, çìò sì è parte d'esse a ostro e parte inver tramontana, e llo Solle luxe forte soto da le nevolle como oro luxente e quelle nevolle ch'el à da lladi sia mollo negri e grossi como monti e sia ben in ver levante, ello significha cha in quel dí chaçerà tempesta cum mollta ploiba e cum gran **fortunal** de vento.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 35, pag. 123.23: Sicchè la gran tempesta e 'l terribile **fortunale** durò loro allotta da tre giorni: di che si truovano allora a uno bello e forte porto.

[3] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosca.-venez.), incipit, pag. 7.38: Et abbiando navegado IJ hore, una grandissima fortuna venne in mar, con grande plobba scuriando lo ero, quel mar façando grandissimo romor; lo qual **fortunal** grandissimo chosì perseverando, et lo vento abiano schaveçado lo arborio et la anthenna, la nave rompé.

[4] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosca.-ven.), [son.] 59.6: Sé veritate ch'al signor plasette / ch'ie li ficasse en testa un madrigal: / co' placque a Cristo, l'imparar fo tal, / ch'ie sè de claro che duo mesi stette / el fellon maladetto, sì co' 'l vette / lo vento fuora grandò e 'l **fortunal**: / vegnir co-la so gondola en canal, / un'ora, ben cent'anni li parette!

2 Fatale, mortale.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 14.58, pag. 30: Ahi, bella gioia, noia e dolor meo, / che punto **fortunal**, lasso, fue quello / de vostro dipartir, crudel mia morte, / che doblo mal tornò tutto meo bello!

[2] A. Pucci, *Novello serm.*, p. 1333 (fior.), 308, pag. 32: Come 'l fium' ebe suo cammin trovato, / incontanente fu molto scemato, / e 'l giorno, ch'era molto disiato, / fu presente. / Contato v'ò del giuovedi dolente / e de la notte che poi fu siguente, / or vi dirò del venerdì vegnente / **furtunale**.

3 Fortuito, casuale, accidentale; regolato dalla

sorte.

[1] Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tosca.), pag. 460.20: Unde, sì come schritto v'abbo di sopra, per alcune chagionj io non chonoscho che bontà, nè grandeza, nè belleza, nè franchezza, nè per alchuno valore, homo in questa vita possa contrastare l'<e> **fortunalj** accidentj chose che travieneno; ché pare che si possa credere che li siano date e choncedute dal suo creamento, sì ccome è la vita.

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 14, pag. 77.19: El quale ydolo fecie fare Saturno a sua similitudine; e ciò vuole dire, che per l'oro reggea le cose celesti, per l'argento le cose **fortunali**, per lo rame le cose terrene, per lo ferro le cose isforçate, e per la terra le cose infernali.

[3] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 44.6, pag. 189: Era più là, di donne accompagnata, / la Cipriana, il cui figliuolo attende / d'aver la fronte di corona ornata, / con quello onore che ad essa si rende / dell'isola maggior de' Baleari, / se caso **fortunal** non gliel contende. / Tra le quali era, in atto non dispari / della gran donna, un'altra tanto bella, / che mi fur gli atti suoi a mirar cari.

3.1 Relativo alla fortuna; della fortuna (*fortunale ruota*: ruota della fortuna).

[1] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosca.), L. IV, pag. 246.5: Tutte cose volge la **fortunale** ruota, le quali cose tutte si girano: così in picciol giro il gran mondo perisce.

[u.r. 05.12.2012]

FORTUNALMENTE avv.

0.1 fortunamenti, fortunamente.

0.2 Da fortunale.

0.3 Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Accidentalmente, fortuitamente.

0.8 Gian Paolo Codebò 19.05.2000.

1 Accidentalmente, fortuitamente.

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 7, cap. 2, pag. 481.24: Costui medesimo dicea, che se tutti li uomini ragunassero in uno luogo li suoi mali, ch'elli averrebbe poscia, che piuttosto vorrebbe ciascuno riportarsene i suoi proprii, che la parte che li toccasse di quello monte comune delle miserie. Per la qual cosa *raccoglieva* che non si convenia che noi giudicassimo, che quelle cose che **fortunalmente** sostegnamo, fossero di grandissima et intollerabile amaritudine.

[2] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 27, pag. 593.2: Cap. XXVij. Aveni a lu cavallu una altra infirmitati **fortunalimenti**, la quali infirmitati commovi e parti lu capu di l'anca da lu so locu undi naturalimenti divi stari.

[u.r. 16.05.2007]

FORTUNARE v.

0.1 fortunando, fortunò.

0.2 Da fortuna.

0.3 Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Detto del vento:] colpire tempestosamente.

2 Trovarsi in sorte alterna.

0.8 Maria Fortunato 18.06.2013.

1 [Detto del vento:] colpire tempestosamente.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, osservazioni, pag. 299.14: non solamente quel vento che in questa parte suole ventare ora ci **fortunò**, ma tutti i maestri venti missono loro possa nelle grande onde marine...

2 Trovarsi in sorte alterna. || (Porta).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 19, vol. 3, pag. 349.23: Così **fortunando** e dissimulando si riformò la città alla signoria del popolo. || Nell'altra ed. inclusa nel corpus si legge: «Così **fortunò**, e dissimulando si riformò la città»: cfr. Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 19, vol. 7, pag. 62.13.

FORTUNATAMENTE avv.

0.1 fortunatamente; f: fortunatissimamente.

0.2 Da fortunato.

0.3 Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N L'es. dello Zibaldone Andreini, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e a GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 90-92.

0.7 1 In modo fortuito; per caso. **2** Con successo.

0.8 Maria Fortunato 18.06.2013.

1 In modo fortuito; per caso.

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 557.4: Però che alcuni, tocchi da tali impedimenti, cercano luoghi rimoti, radoppiano le tenebre, aggiungendo le cose volontarie a quelle che sono avvenute **fortunatamente**.

2 Con successo.

[1] f Zibaldone Andreini: Combatterono **fortunatissimamente** contro gli avversari, e ne riportarono grandissima vittoria. || Crusca (4) s.v. **fortunatissimamente**.

FORTUNATO agg./s.m.

0.1 fortunata, fortunate, fortunati, fortunatissimi, fortunatissimo, fortunato.

0.2 Da fortuna.

0.3 Dante da Maiano, XIII ex. (fior.): **3.1**.

0.4 In testi tosc.: Dante da Maiano, XIII ex. (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); a Lucano volg., 1330/1340 (prat.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.6 T Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): le isole chiamate Fortunate.

0.7 1 Che ha buona sorte, successo; felice (anche fig.). **1.1** Sost. **1.2** [Con rif. alle anime del Purgatorio, destinate alla beatitudine eterna]. **1.3** [Detto di un luogo, in quanto scenario di avvenimenti importanti e favorevoli o per la condizione di ricchezza, di prosperità in cui si trova]. **1.4** [Detto di un corpo celeste:] che esercita un influsso positivo; che è propizio, favorevole. **2** Colpito dalla (cattiva) fortuna. **2.1** Sost. **2.2** Che proviene dalla cattiva sorte (un'offesa, un danno); disgraziato, funesto (un avvenimento). **3** Fortuito, casuale. **3.1** Sost. [Con valore neutro, determinabile in senso pos. o neg. mediante l'agg.:] sorte. **4** [Con rif. al tempo atmosferico:] fortemente perturbato; tempestoso.

0.8 Maria Fortunato 18.06.2013.

1 Che ha buona sorte, successo; felice (anche fig.).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 3, pag. 53.4: E se perciò te felice e **fortunato** esser non stimi, ch'è quelle cose che parevano liete fuggirono, non è cosa perchè te misero reputar debbi, imperciò che quelle cose che ora si credono triste, trapasseranno.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 34, pag. 783.29: O biondi capelli, o barba prolissa, cadetemi! I bianchi sono più **fortunati** di voi: la qual cosa pensando m'è cagione di non piccola noia.

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 131.22: ch'è se la costellazione imponesse necessità, tutti quelli, che nascono ad un pianeta, sarebbero parimente o buoni o rei, o **fortunati** o sciagurati; e questo è falso, come per esperienza veggiamo.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 11, vol. 1, pag. 727.20: e' ffu **fortunato** contra li altri suoi nimici, e infortunato contro al Comune di Firenze, e per animosità di parte ghibellina no' seppe tenere fede.

[5] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 86, pag. 579.25: comandò Dionisio che esso fosse posto sopra un letto di preziosissimi ornamenti coperto, e quindi comandò gli fosse apparecchiata una ricchissima mensa e preposto per servidori fanciulli bellissimi, li quali sollicitamente ad ogni suo comandamento li servissero [...] per le quali cose a Damocle pareva esser **fortunatissimo**.

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 29.44, pag. 41: Benigne stelle che compagne fersi / al **fortunato** fiancho / quando 'l bel parto giù nel mondo scorse!

[7] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 39.6, pag. 91: Mentre che la virtù fu nostra insegna, / color fôr **fortunati** / che 'l più felice ciel produsse in vita...

– [In esclamazioni].

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 15.118, vol. 3, pag. 252: Oh **fortunate!** ciascuna era certa / de la sua sepultura, e ancor nulla / era per Francia nel letto diserta.

[9] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 19.17: O **fortunati** voi, le cui muraglie già si lievano in alto!

1.1 Sost.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 57.15: Molto son picciole quelle cose che a' **fortunatissimi** la somma di beatitudine tolgono.

1.2 [Con rif. alle anime del Purgatorio, destinate

alla beatitudine eterna].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 2.74, vol. 2, pag. 28: E come a messagger che porta ulivo / tragge la gente per udir novelle, / e di calcar nessun si mostra schivo, / così al viso mio s'affisar quelle / anime **fortunate** tutte quantee...

[2] GI Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 2, 67-75, pag. 45.28: *Così al viso mio*; cioè di me Dante, *s'affisar quelle Anime fortunate*; cioè felice, perchè erano nella grazia di Dio, *tutte quante*...

1.3 [Detto di un luogo, in quanto scenario di avvenimenti importanti e favorevoli o per la condizione di ricchezza, di prosperità in cui si trova].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 31.115, vol. 1, pag. 538: O tu che ne la **fortunata** valle / che fece Scipion di gloria reda, / quand' Anibàl co' suoi diede le spalle, / recasti già mille leon per preda...

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 115-129, pag. 740, col. 2.4: Appella la contrada de Cartagine **fortunata**, imperzò che Simpio romano vinse Anibal de Cartagine in quello logo...

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 28, pag. 414.9: E dice **fortunata terra De Puglia**, però che Puglia è abundante de beni de fortuna, como son richeze de ben tereni, como pare.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 7-21, pag. 713.39: *S'el s'adunasse*; cioè insieme, *ancor tutta la gente, Che giace in su la fortunata terra*; cioè fatta a' Troiani; et intende d'Italia la quale fu **fortunata** a' Troiani, come dice Virgilio; o vero, perchè Italia fu avventurata nelle battaglie a soggiogare co' Romani tutto il mondo...

– [Di un fiume].

[5] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fiorent.), pag. 351.6: e se io mi posso bene raccordare, quella Colle se', che, posta sulla **fortunata** Elsa, del sangue fiorentinesco i tuoi fondamenti s' intrisono...

– [Con rif. al luogo in cui risiedono le anime degli uomini buoni].

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fiorent.), L. 6, pag. 304.20: Compiute queste cose, pervennero a luoghi allegri e a dolci verdure di **fortunati** boschi, dove videro le beate sedie, dove videro il lume più chiaro e l' suo sole e le sue stelle.

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 117.8: Et intandu dissì Eneas: «O dolci viriduri di li **fortunati** boski, undi vidirò li beati segi, undi vidirò lu lumi plui claru cu lu sulì et li soy stilli».

1.4 [Detto di un corpo celeste:] che esercita un influsso positivo; che è propizio, favorevole.

[1] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fiorent.), c. 30, pag. 538.17: Verbi grazia, Saturno è infortunio: se sarà **fortunato**, significa cose utili, come è vera dilezione, e cose belle, e riposo: se sarà infortunato, fia indiscreto, instabile, tristo ec..

[2] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 392-465], pag. 11.28: O che lo vento da l'ultimo fermamento volga così il mare, e recantelo lo lasci, o che per **fortunata** stella l'onda della vaga Tethis mossa crescha per l'ore della luna...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiorent.), L. 12, cap. 2, vol. 3, pag. 15.16: E per agiunta al fatto, la pianeta di Iove, la qual è **fortunata**, dolce e buona, in quell'ora si trovò nel segno de l'Aquario casa di Saturno...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 11, pag. 122.5:

Per questa raysone alcuni huomini che studiano inde l' astrologia soleno dicere che questa Dea Dyana è chella stella la quale se clama donna e conducitrice de tutti li viagy, la quale tutti li navicanti chi volino fare alcuno viayo per se l' avereno appagata, se non la senteno ben **fortunata** e desposta inde la XI.a et inde la XII.a da li buoni aspienti dell'altre bone planete...

2 Colpito dalla (cattiva) fortuna.

[1] Paolo da Certaldo, XIV sm. (toscan.), cap. 371, pag. 236.19: Dunque, se Fortuna ti mette prima in molti pericoli e in molti affanni e in molte tribulazioni e malattie, e fatti perdere il tuo avere, e poi ti conduce a morte, non ti rammarcare di tal morte, ma molto la dei gradire, però che meglio è una morte che mille: ché chi 'n questo mondo è **fortunato** in male fa ogni di cento morti.

2.1 Sost.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fiorent.), *Proemio*, par. 2, pag. 52.17: E simigliantemente non hanno le Fortune in questo secolo più fermezza nè istabilità che abbiano le prosperitadi; e a ciascuno n'è mostrato e donato per lo nostro Signore Iddio riparo alle nostre avversitadi e fortune. Adunque i **fortunati** che sono secondo le loro grosse apprensioni non mormorino, nè s'abbandonino, ma provvedendo, considerino che quello che Fortuna ne dona sia per Divino Giudizio...

2.2 Che proviene dalla cattiva sorte (un'offesa, un danno); disgraziato, funesto (un avvenimento).

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 59, pag. 115.10: mi partii da Troia, la notte che fu la **fortunata** e dolorosa presa della città...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fiorent.), 233.4, pag. 274: Messer Antonio mio, quanto più penso / al viver de' mortali, più mi pare / che più fatica molti si san dare / ch'a lor non vien<e> per **fortunato** offenso.

3 Fortuito, casuale.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fiorent.), L. 9, cap. 15, pag. 672.16: Alcuni negano, che questa sia certa legge della natura; ma dicono che la forma delli uomini è data sì come offera la **fortunata** sorte del generamento.

– [Per interpretazione di *Inf.* XXVIII 8].

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fiorent.), c. 28, pag. 475.3: *Fortunata terra ec.* Qui comprende tutto quello, che di sotto particolarmente scrive; e dice **fortunata**, però che più a caso, che per ragione è stata menata.

3.1 Sost. [Con valore neutro, determinabile in senso pos. o neg. mediante l'agg.:] sorte.

[1] Dante da Maiano, XIII ex. (fiorent.), 46.11, pag. 145: sì m' ave oltre podere / lo suo plager gravato / d' ogni rio **fortunato**, / mi sembra gioco el suo, qual più languisse.

4 [Con rif. al tempo atmosferico:] fortemente perturbato; tempestoso.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fiorent.), ep. *Ero*, pag. 184.9: Veramente, secondo ch' io spero, se tu fossi di qua occupato per lo **fortunato** tempo, non avresti onde lamentarti; e mentre ch' io ti tenessi abbracciato, non ti nocerebbe alcuno tristo verno.

FORTUNEGGIARE v.

0.1 fortuneggi, fortuneggia, fortuneggiando, fortuneggiare, fortuneza.

0.2 Da fortuna.

0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **2.1**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Essere in uno stato di rischio, di incertezza; affidarsi al caso, alla fortuna. **2** [Detto del mare:] essere agitato da una tempesta. **2.1** Fig. [Detto dell'ira:] scoppiare, scatenarsi.

0.8 Maria Fortunato 18.06.2013.

1 Essere in uno stato di rischio, di incertezza; affidarsi al caso, alla fortuna.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 42, vol. 2, pag. 71.1: In questo modo si guidava la nostra città **fortuneggiando**.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 30, vol. 1, pag. 647.15: E in quella mattina ebbe lo 'mperadore novelle della novità di Siena, che li dierono assai maninconia e pensiero, e più perché si trovava **fortuneggiare** in Pisa, e mal fornito di gente d'arme da potere provvedere e riparare alle fortune che ssi vedea apparecchiare.

2 [Detto del mare:] essere agitato da una tempesta.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 267.4: e piace loro sì di stare al governo ed al timone delle pericolanti navi, per potere levare e lasciare chi loro piace, per potere delle imbarcate merci, [e] sì del navilio, come della compensazione del getto in mare quando più **fortuneggia**, alleggiare la barca...

[2] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 160.23: quelli ha la nave in viaggio: pensi che 'l mare sempre **fortuneggi** e che le ripe sian sozze per lo suo danno.

2.1 Fig. [Detto dell'ira:] scoppiare, scatenarsi.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.290, pag. 163: Ogni vertue se bandeza / quando l'ira **fortuneza**.

FORTUNÉVOLE agg.

0.1 fortunevile, fortunevole, fortunevoli.

0.2 Da fortuna.

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Casuale, fortuito; regolato dalla sorte. **2** Che soffia con forza, facendo presagire una tempesta (il vento); che è agitato da tempeste (il mare).

0.8 Maria Fortunato 18.06.2013.

1 Casuale, fortuito; regolato dalla sorte.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 36: [12] Dico che in del mondo nessuna cosa si fa se(n)sa cagione, né 'l mo(n)do dele **fortunevile** si impiega, sì come dice Cassiodoro.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 61, vol. 1, pag. 301.7: e avendovi uomini i quali si volieno ricomperare grande muneta, ed erano da

riserbare per benefici de' casi **fortunevoli** della guerra...

2 Che soffia con forza, facendo presagire una tempesta (il vento); che è agitato da tempeste (il mare).

[1] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 33., pag. 293.14: E de poy, navecando, lo **fortunevole** viento ne portao intra Silla et Caribdi...

[2] *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosco. occ.), App. 2, pag. 179.14: E disse che quello mare non è tempestoso come il nostro di qua, né **fortunevole**, anzi è tranquillo e bonacevole.

– [Detto di una tempesta:] molto forte, violento.

[3] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 26, pag. 98.8: E andando Tristano per alto mare, lo buono tempo gli bastò quattro giorni; e poi due venti contrarii si lievano, e la tempesta **fortunevole** fue tale, ch'egli furono tutti in caso di morte.

FORTUNOSAMENTE avv.

0.1 fortunosamente.

0.2 Da fortunoso.

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Per buona sorte, fortunatamente. **2** Con moto violento, con irruenza.

0.8 Maria Fortunato 18.06.2013.

1 Per buona sorte, fortunatamente.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 10, pag. 78.32: ma poi la vecchia madre e altre femine con lei, mettendo le loro persone per la mia vita tra la sua spada e 'l mio corpo, **fortunosamente** mi trassero delle sue mani.

2 Con moto violento, con irruenza.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 3, pag. 26.16: Dall'altra montagna di verso Francia esce l'altro fiume, detto Rodano, che se ne va per Borgogna, e per Provenza, tanto che egli entra nel mar Maggiore, cioè nel mare di Provenza, sì **fortunosamente** che se ne porta le nave ben cinque miglia...

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 26, pag. 102.4: Ma Sesto **fortunosamente** correndo tra' nimici fu intorniato da loro, e mortogli il suo cavallo sotto, e caduto in mezzo il campo, anzi che egli, debile, si potesse rilevare, fu miserabilmente ucciso.

FORTUNOSO agg.

0.1 fortunosa, fortuneose, fortunosi, fortunoso, furtonoso, furtunoso.

0.2 Da fortuna.

0.3 Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Lett. sen.*, XIII/XIV; *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

0.5 Locuz. e fras. *mal fortunoso* **2.1**.

0.7 **1** Che dipende dalla fortuna, dalla sorte, dal caso. **2** Che è effetto della cattiva sorte; sventurato, disgraziato. **2.1** *Mal fortunoso*: che arreca infelicità, sventure. **2.2** [Di un periodo di tempo:]

caratterizzato da avvenimenti negativi. **2.3** Sciagurato. **3** Che ha cattiva sorte; infelice, sfortunato. **4** Burrascoso, tempestoso, impetuoso (il tempo atmosferico, il mare, un corso d'acqua); caratterizzato da forti perturbazioni (un periodo dell'anno). **4.1** Fig. **4.2** Fig. [Detto di un'imbarcazione:] che naviga nel mare in tempesta.

0.8 Maria Fortunato 18.06.2013.

1 Che dipende dalla fortuna, dalla sorte, dal caso.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Paris*, pag. 143.22: Ond' io mi vi manifesto, che già qui non mi ha condotto il gelato verno nè **fortunoso** errore, ma spontaneamente il mio navilio è arrivato nella vostra terra Trenaria.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 27, pag. 103.11: Vedendo il re che i **fortunosi** casi aveano conceduta la vittoria alle sue armi, in se medesimo molto si rallegrò.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 66, vol. 1, pag. 518.18: non considerò gli avvenimenti e casi **fortunosi** ch'agli assedi delle terre possono avvenire...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 59, vol. 1, pag. 298.17: La tempesta del mare era grande, e non lasciava riconoscere né raccogliere insieme alcuna delle parti. E avendo per questo modo disordinato e **fortunoso** combattuto fino alla notte senza sapere chi avesse vinto o perduto, l'uno residuo dell'armata l'uno e l'altro si ridussero a terra alle Colonne al porto di Sanfoca...

[5] Luigi Marsili, *Lettere*, 1373/78 (fior.), [1378] 8, pag. 493.17: E di niuna cosa che avvenga ci turberemo come se fosse **fortunosa** ed a caso venuta, anzi li renderemo grazie come di cosa provedata per nostra salute finale...

2 Che è effetto della cattiva sorte; sventurato, disgraziato.

[1] Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), 32, pag. 375.13: Amore non in osio, ma in continua operassione regna; e qui nde intendo vostra benignità sovenendo e svegliando me, nela grave e **fortunosa** aversitate, in gioia alcuna, di che fue alquanto brunita la ruginosa mia intensione.

[2] *Lett. sen.*, XIII/XIV, pag. 135.9: In prima mi divisaste che, udendo el mio istato ch'è istato sì **furtonoso**, si n'avete asai compasione di me e pietà...

[3] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 209.25: Mosso il santo padre a pietade e compassione di tanto cordoglio, prima aprì la finestra; e domandando d' appresso questa femmina diavolo, o questo diavolo femmina, della sua **fortunosa** condizione...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 7, pag. 121.27: E acciò che io partitamente di tutti gli umani desiderii non parli, affermo niuno poterne essere con pieno avvedimento, sì come sicuro da **fortunosi** casi, che da' viventi si possa eleggere...

– [Con rif. allo stato di una città].

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 69, vol. 1, pag. 131.7: per le vane promesse de' fallaci adulatori ruppe il trattato menato per li ambasciatori del Comune di Firenze fedelmente, a onore e beneficio di santa Chiesa, e a ricoveramento di riposo al **fortunoso** stato di quella città.

– [Detto di un pericolo:] terribile, tremendo.

[6] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 40, pag. 183.3: Veggiendosi la donnola presa, in sì **fortunoso** pericolo dubitando di morte, con grande riverenza levossi la benda di capo e fecie delle braccia crocie e scapigliata gittossi ginocchioni a' piè del villano...

2.1 *Mal fortunoso*: che arreca infelicità, sventure.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 23, pag. 741.6: La qual cosa non prima sentì la sventurata giovane, dal primo per isciagurata morte e dal secondo per falsissima vita abbandonata, che, i lungamente nascosi fuochi fatti palesi co' ricevuti inganni, chiuse gli occhi e del mondo a lei **mal fortunoso** si rendè agl' iddi.

2.2 [Di un periodo di tempo:] caratterizzato da avvenimenti negativi.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 181.108, pag. 197: Tutte le profezie, che disson sempre / tra 'l sessanta e l'ottanta esser il mondo / pieno di svarei e **fortunosi** giorni, / viddon che si dovea perder le tempre / di ciascun valoroso e gire al fondo.

[2] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tos.), cap. 371, pag. 236.10: Dice Boezio che quella morte è felice, cioè benavventurata, la quale non iscema i dolci anni, ciò sono gli anni de la prosperitate; e quella morte che viene ne' tempi dolorosi e **fortunosi**, è detta non cilema, cioè non istento.

2.3 Sciagurato. || (Ageno, *Sacchetti, Rime*, p. 431).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 288.4, pag. 336: Tutti i predicator<i> di questi tempi / dovrien fermare in pace li lor detti, / mostrando i suo' seguaci benedetti / e de la guerra i **fortunosi** ed empi. / Quanto con sì maligni e duri scempi / seranno qui ed altrove maladetti, / perché l'usure con gli altri difetti / si posson più restituire a' tempi!

3 Che ha cattiva sorte; infelice, sfortunato.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 10, pag. 210.17: Se fu mai nullo Cristiano ingiurato contro a doto giudicio, si è lo disavventuroso e **fortunoso** presente che con voi parla.

4 Burrascoso, tempestoso, impetuoso (il tempo atmosferico, il mare, un corso d'acqua); caratterizzato da forti perturbazioni (un periodo dell'anno).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 55, pag. 120.4: Ma veramente quando 'l mare è in bonaccia non vi si pesca punto, ma quand'egli è **fortunoso** i pescatori s' allegrano, e vanno là a pescare.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 29, pag. 394.25: Chi disdirà che a Leandro non fosse manifesto il potere annegare in Elesponto ne' **fortunosi** tempi, se vi si mettea?

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 144.22: Nel pelago è uno sasso lontano a rimpetto alle rive schiumose, el quale è percosso, somerso e sospinto dalle gonfiate onde, quando i venti **fortunosi** ascondono le stelle...

[4] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 491.18: Questo di quasi nonn ebbe comperatori per comperare grano né biada, imperò che fu di molto **fortunoso** di piovere grandissima aqua, che pareva che fosse versata colle tina da' cielo.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 34, vol. 1, pag. 252.17: In questo tempo cominciando aspro e **fortunoso** verno...

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 109-129, pag. 115.36: *Trovò l'Archian rubesto*; cioè quel

fiume, diventato per la pioggia corrente e **fortunoso**...

– [Detto di un astro:] che annuncia o porta tempesta.

[7] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Leandro, pag. 174.21: Ed essendo ancora di state, se 'l mare ora m'offende, che farà di verno quando regnano le piovose e le **fortunose** stelle, siccome sono le Pliade e l' Artofile e il Montone Olieno?

4.1 Fig.

[1] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), *Prologo*, pag. 1.21: Così avviene degli uomini che vivono in questo mondo, il quale è appellato mare per lo continuo movimento e inistabile istato [...] Imperò che non ci si può notare, tra per la gravezza della carne umana e per lo peso del peccato originale o attuale, ch'è in sulle spalle de' figliuoli d' Adamo, e per la forza delle **fortunose** onde delle tentazioni....

4.2 Fig. [Detto di un'imbarcazione:] che naviga nel mare in tempesta.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 247.2, pag. 292: Vostro saggio responso utile e scorto / mostra lo scampo al **fortunoso** legno, / perché, senza la stella, altro segno / non conduce nocchiero a fermo porto.

FORTURA s.f.

0.1 *fortura*.

0.2 Da *forte* 1.

0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Lo stesso che impeto. 1.1 Intensità di una condizione. 1.2 Fig. [Rif. al vino:] forza inebriante.

2 Tormento, evento che provoca tormento.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 29.09.2015.

1 Lo stesso che impeto.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.324, pag. 166: «Mesere, volontier ne porto 'l segno / che eo so reformato a tua figura: / vedennome signato, lo malegno / non m'apponterà con sua **fortura**».

– [Rif. alle condizioni burrascose del mare].

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 33.8, pag. 537: Se lo mostro, conservo [la] natura, / ch'è natura [di foco]: / che 'l mal non trovi loco - che l'asconda, / de' parer, come l'onda per **fortura**; / vor[r]el poter celare / mal che si può piatere - non s'asconda.

1.1 Intensità di una condizione.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 6.2, pag. 78: Plange la chesia, plange e dolora, sente **fortura** - de pessimo stato.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.81, pag. 249: Quanto fosse quel foco - no lo potem sapere; / lo corpo suo tal ioco - nol potte contenere: / en cinque parte aprire - lo fece la **fortura**, / per far dimostratura - che en lui era albergato.

1.2 Fig. [Rif. al vino:] forza inebriante.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 75.62, pag. 317: «Frate, el tuo stato è 'n sapor de gusto, / ma io c' ho bevuto, portar non pò el musto; / non aio cerchio

che sia tanto tusto, / che la **fortura** non faccia allentare».

2 Tormento, evento che provoca tormento.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 55.33, pag. 188: Così com' si poria l'oc[c]hio levare / che divisasse più ch'una figura, / così saria **fortura** / da me partir lo vostro fino amare, / ché senza voi già vita non avria, / ché la mia gioia è 'n vostra signoria.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 15.18, pag. 53: Sì facisti al partire: - rompeste onne iontura: / recata hai tal **fortura**, - che onne osso m'ha spezato».

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.44, pag. 352: Aiome veduto e ben pensato / che l'om perfetto a l'arbor se figura, / che, quanto più profonno è radicato, / tanto è più forte ad onne ria **fortura**; / de vil cortecchia veiolo ammantato, / conservace l' umore e la natura...

FORTUZZO agg.

0.1 f. *fortuzze*.

0.2 Da *forte* 1.

0.3 f *Regime du corps* volg., XIV: 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Dal sapore acre.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 09.10.2015.

1 Dal sapore acre.

[1] f *Regime du corps* volg., XIV: Perciocchè elle sono un poco afrette, **fortuzze** [[le porcellane]], si confortano lo stomaco... || Crusca (5) s.v. *fortuccio*; l'ed. nel corpus legge *forteruzze*, cfr. Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), pt. 3, cap. 6, pag. 168.13.

FORUNCOLO s.m.

0.1 *foroncoli, froncoli, frunchuli, frunculi*.

0.2 DELI 2 s.v. *foruncolo* (lat. *furunculum*).

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): 1.

0.4 Att. solo in *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N La forma *foroncoli* (v. 1 [2]) risulta solo da integrazione editoriale.

0.7 1 [Med.] Infiammazione cutanea localizzata a carattere purulento.

0.8 Elisa Guadagnini 06.10.2008.

1 [Med.] Infiammazione cutanea localizzata a carattere purulento.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 93, pag. 99.10: E quando la farina de la fava se mescea cum la farina del fen griego e cum lo miele, resolve i **froncoli** e i carbonciegi e le apostematiom, le quale vene in la radixe de la regia, e ressolve le machie livide, le quale ven sotto li ogi.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [29.5], pag. 34.20: Quando el se cuxe cum el sale, [el] maùra li **f[ò]roncoli** e avregi.

[u.r. 01.07.2010]

FORVIARE v. > FUORVIARE v.

FORVOGLIA avv. > FUORVOGLIA avv.

FORVOIANTE agg.

0.1 *forvoiante*.

0.2 Fr. ant. *forvoiant*.

0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.):

1.

0.4 Att. unica nel corpus.**0.7 1** [In contesto fig.:] che devia.**0.8** Mariafrancesca Giuliani 24.02.2012.

1 [In contesto fig.:] che devia.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 26, par. 12, pag. 431.20: A cchi come che **forvoiante** di tutte sute di verità e di qualch'equità senza parte, convenevolmente e con verità straveracemente puote essere detto i[llu]d Matteo 7 e lLucha 8... || Cfr. *Defensor pacis*, II, xxvi, 12: «Ad quem tamquam **devium** ab omi tramite veritatis...».

FORZA (1) s.f.

0.1 *fforça, fforça, fforça, forç', força, forçça, forçça, force, forçe, forci, forçi, forcia, forçie, forcza, fors', forsa, forse, fôrse, forssa, forssia, fortia, forz', forza, forze, forzi, forzia, forzza.*

0.2 Lat. tardo fortia (DELI 2 s.v. forte).**0.3** *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. pis.*, 1264 (3); *Doc. sen.*, 1279; Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Lett. lucch.*, 1296; *Doc. prat.*, 1305; *Doc. pist.*, 1294-1308; *Doc. volt.*, 1322; *Stat. sang.*, 1334; *Stat. cort.*, a. 1345.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; **a** *Lett. rag.*, 1312 (3); *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.); *Stat. chier.*, 1321 (2); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Doc. ver.*, 1377; *Doc. padov.*, 1379 (3), **x** Zoane del Bondé, XIV (ferr.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.); *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *a fine forza 1.14.12; a forza 2, 2.1, 3.3, 3.6; a forza di 1.14; a gran forza 2, 2.1; a gran forza di 1.14; a marcia forza 3.6; a una forza 2.1; averci forza 2.5.1; avere a forza 3.2; avere forza 1.7, 1.7.1, 1.9, 1.10, 3.6, 5; avere in forza 5.3.3; avere per forza 3.2; a viva forza 1.14.13;*

buona forza 1.2; condurre in forza 5.3.3; con forza e con ingegno 1.14.14; con tutta la forza 1.14.15; confidarsi delle proprie forze 1.14.5; convenire a forza 3.6; convenire per forza 3.6; dare aiuto e forza 2.1.2; dare forza 2.1.2, 2.4, 4, 4.3; dare forza e opera 2.1.1; dare in forza 5.3.3; dare opera e forza 2.1.1; di gran forza 2; di forza 2, 2.5, 3.3; donare forza 4, 4.3; entrare per forza 3; esserci forza 2.5.1; essere alla forza 3.5; essere forza 2.5.1, 3.6; essere in forza 5.3.3; essere mestieri per forza 3.6; essere uopo per forza 3.6; fare forza 2.1, 2.5.2, 3, 3.2; farsi forza 4; fatto per forza 1.14.4; fidarsi delle proprie forze 1.14.5; fornire per forza 3.5; forza con forza 1.14.3; forza contro a forza 1.14.3; forza d'amore 5.2; forza d'animo 4; forza del firmamento 2.2.1; forza dell'anima 1.9; forza dell'animo 1.9; forza delle erbe 1.11; forza d'erba 1.11; forza di cuore 4; forza di destino 3.6; forza di gente 3.5; forza di necessità 3.6; forza di tempo 2.2; forza di volontà 1.14.2; forza e balia 5.3.3; forza e distretto 5.4; forza e licenza 5.3.4; forza incontro a forza 1.14.3; forza incontro forza 1.14.3; forza marina 3.5.1; forza per forza 1.14.3; forza virile 4; forze del corpo 1.1; forze sensibili 1.9; giacere per forza 3.2; il gioco è forza 3.6; in forza di 1.14; mancare la forza 1.14.6; mettere in forza 5.3.3; mettere la forza 2.1.1; mettersi a forza 4.1.1; non fare forza 2.5.1; ogni forza 1.14.15; per amore o per forza 3.3; perdere forza 2.4; per dritta forza 1.14.1; per fine forza 1.14.12; per forza 3.3, 3.6; per forza di 1.14; per forza e per amore 3.3; per forza e per inganno 1.14.16; per forza o per amore 3.3; per forza o per inganno 1.14.16; per viva forza 1.14.13; pigliare forza 1.14.7; possedere per forza 3; prendere a forza 3.2; prendere forza 1.14.7; prendere per forza 3.2; provare la forza 1.14.8; ricoverare la forza 1.14.9; ripigliare la forza 1.14.9; riprendere la forza 1.14.9; stare in forza 5.3.3; tenere in forza 5.3.3; tenere per forza 3; tentare le forze 1.14.10; togliere a forza 3; togliere forza 2.4; togliere per forza 3; tutta la forza 1.14.15; venire in forza 1.14.11, 5.3.3.

0.6 N Nota alcune att. di lat. mediev. *fortia, forzia* 'territorio', 'giurisdizione' (cfr. 5.3.2, 5.4) in doc. toscani del sec. XII: «in tota nostra fortia» (Firenze, 1172), «exire liber de fortia nostra» (Pisa, 1173), «eiceremus eum de tota nostra terra et fortia vel districtu» (Roffiano [FI], 1179), «cum erat in fortia civitatis» (terr. di Siena, 1191/97); cfr. *GDT*, pp. 280-81.

0.7 1 [Come proprietà di un essere animato:] vigoria del corpo e delle membra che garantisce notevole potenza fisica e capacità di sopportare le fatiche. **1.1** [Spec. al plur.:] energia fisica di un essere animato. **1.2** Condizione di salute e buon funzionamento dell'organismo e delle sue membra. *Buona forza*: buona salute. **1.3** Fervore delle facoltà intellettive. **1.4** [Con rif. a una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare):] vigoria ed efficacia (spec. offensiva), capacità di attaccare e di combattere validamente (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **1.5** [Come caratteristica materiale di un oggetto:]

carattere di ciò che è robusto, resistente, compatto. **1.6** [Con rif. a un luogo:] insieme di caratteristiche che ostacolano l'accesso o la conquista. **1.7** [Come proprietà di un'entità concreta o astratta:] idoneità a esercitare validamente un'azione che determina un effetto, efficacia. **1.8** Elemento, qualità o risorsa decisivi nel determinare il successo di qno o qsa. **1.9** Estens. Attitudine a compiere o suscitare un'azione o ad esercitare una funzione. **1.10** [Spec. al plur.:] risorse morali o materiali di cui si dispone. **1.11** Qualità tipica (di una sostanza, un farmaco o una pietra). **1.12** Estens. Insieme delle qualità costitutive di un ente. **1.13** [Con rif. a una parola, a un enunciato a un discorso:] contenuto semantico o concettuale, significato. **1.14** [Per introdurre complementi con valore strumentale, modale, causale o agentivo:] Locuz. prep. *Per forza di, a (gran) forza di, in forza di.* **2** Moto impetuoso e volontario (applicato contro una resistenza) allo scopo di ottenere un effetto (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **2.1** Impiego di energia (fisica o morale) di entità inconsueta (allo scopo di ottenere un effetto). **2.2** Impetuosità o violenta manifestazione di un evento atmosferico o di un fenomeno naturale. **2.3** Violenta azione corrosiva (di un veleno, di una malattia). **2.4** Estens. Qualità di ciò che è intenso. **2.5** Estens. Grande quantità. **2.6** Grado più alto di una condizione, apice, culmine. **3** Costrizione fisica o morale esercitata nei confronti di qno. **3.1** Atto deliberato di prepotenza o sopraffazione che arreca un danno morale a chi lo subisce. **3.2** Violenza sessuale. **3.3** Atto di costringere qno a compiere un'azione contro la volontà. **3.4** [Con rif. a un conflitto militare:] capacità di piegare l'avversario con le armi. **3.5** Fig. Insieme di truppe armate organizzate gerarchicamente a disposizione di un capo militare. **3.6** Estens. Insieme dei condizionamenti che determinano l'agire dell'uomo, necessità. *Essere / avere forza:* essere necessario. **4** Insieme di doti morali che consente a un individuo di affrontare difficoltà e pericoli senza lasciarsi sopraffare dalla paura e senza cedere alle tentazioni. **4.1** Tenacia nel perseguire la realizzazione di uno scopo. **4.2** Integrità morale. **4.3** [Relig.] Energia spirituale conferita al credente dalla fede in un'entità soprannaturale. **4.4** [Relig.] Una delle quattro virtù cardinali e uno dei sette doni dello Spirito Santo. **5** Capacità di coercizione sulle persone e sulle cose (anche rif. a entità astratte). **5.1** [Con rif. a Dio, alla Madonna o ai santi]. **5.2** [Con rif. all'amore, anche personificato]. *Forza d'amore:* pervasivo influsso del sentimento amoroso che si manifesta nei pensieri e nelle azioni dell'innamorato. **5.3** Potere politico ed economico derivante dalla disponibilità di mezzi spec. finanziari e militari. **5.4** Estens. Territorio su cui si esercita il dominio di un'organizzazione statale o militare. *Forza e distretto.* **5.5** Estens. Azione che determina un effetto. **5.6** [Astr.] Influenza esercitata da un corpo celeste o da una costellazione in virtù della sua posizione relativa nel firmamento (in base alla concezione tolemaica degli astri). **5.7** Estens.

Entità umana, naturale o spirituale dotata di potere superiore alla volontà individuale.

0.8 Marco Maggiore 02.11.2015.

1 [Come proprietà di un essere animato:] vigoria del corpo e delle membra che garantisce notevole potenza fisica e capacità di sopportare le fatiche.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 95, pag. 527: Audisti de Sansone, cum' el fo ençegnao: / la moier en dormando le crene li taiao / qe li dava la **força**, com' en scrit<o> trova<t>o l' aio...

[2] *Contempl. morte*, 1265 (crem.>sen.), 573, pag. 90: Folle è chi troppo vi dimora [[scil. nei peccati]], / Che tosto giugne il di<e> et ll'ora / Ché toll<e> la **força** e la vertude / E ben sapem<o> ce tosto pude.

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 16, pag. 180.2: molti garzoni sono, ch'anno più **forza** in dodici anni e più senno, che molti non anno in sedici o in diciotto...

[4] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 93.12, pag. 315: e tua **forza** nonn è sì poderosa / ched io la dotti od aggljiane temenza, / né per amor già non ne son vogliosa.

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 93.7: Boe è forte animale e indoppia la sua **força** quando elli è accoppiato col compagno collo quale se possa congiungere al giovio...

[6] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 1, cap. 2, par. 6, pag. 35.21: Senno e consiglio spesso si truova in colui, al quale la natura non ha dato **forza**.

[7] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosc.), cap. 32, pag. 82.24: neuno omo è di sì grande **forza** come lo camello, nè di sì grande corpo come lo leofante...

[8] *Giunte a Restoro*, XIV in. (it.sett./fior./eugub.), [6], pag. 256.18: tanto tempo come l'uomo mette in crescere in **forza**, e in biltà e in vigore, conviene che l'uomo metta a invecchiare e andare a neente...

[9] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 46-57, pag. 732, col. 1.2: ché s'i dicti animai anno **forza** smisurada, elli no anno l'argomento de sàvere sutilmente noxer ad altrui...

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 89.15: «Eu ormai su vechu et aiu pirdutu lu caluri naturali, perki li membri mi sunu indibiluti et non su in killa **forza**, la quali sulia essiri quandu era iuveni».

[11] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 7, pag. 94: La **forza** giovenil non vi dimora, / Che subito non vada in sepoltura / Fra tanti vermi che cosí el divora.

[12] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 103.13: Finché la **forza** tel concede, sostien le fatiche, ché poi ti verrà la richinata vecchieza con tacito piede...

[13] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 94, pag. 290.10: Alcune bestiule [[...]] sono tanto minutissime, che l'uomo non le sente nel loro mordere, tanto è la **forza** loro sottile, e ingannevole al pericolo del mordere, ma l'enfiatura mostra là dov'è stato il morso...

[14] *a Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.), pag. 182.25: lo venteetreesimo sì è buono che ma[n]gierà volentieri e avarà **força** n[e]lla persona...

[15] *Ricette di Ruberto Bernardi*, 1364 (fior.), pag. 37.12: Le nostre ossa sono seche, che ci danno **força**, e da sostenere de la faticha...

[16] *a Simone Sigoli, Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 228.29: non è sì grosso albero ovvero ramo che, se il leofante vi gitta suso il budello, incontanente lo schianta e tiralo a terra, tant'è la **forza** ch'egli ha in questo budello...

[17] *a Apologhi reat.*, XIV, 13.16, pag. 675: «[[...]] Perché se' grande, non me spaventare, / nè meco non ten calga esciagumare; / ché per mia **força** so tanto

potente, / che macino lu ferro cu lo dente».

[18] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 552, pag. 517.3: ello se lievò molto gagiardamente como cului lo qual era liçiero et de gran **força**, et senza demoramento ello metè man in la spada et vene inver lo cavalier molto ardidamente...

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 126.5: vedimmo lo exiemplo de la cornachia la quale, ben che sia auciello non troppo grande et aya poco **forza**, [...] defendesse fortemente da lo falcone quando la gisse per piglyare...

[20] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 179, pag. 94.16: cui prindissi unca menca di lu sucu di la dicta erba et bivissilu cum vinu, si fussi chui di .lx. anni, richipirà la **forza** di quandu era di etati di .xxx. anni.

1.1 [Spec. al plur.:] energia fisica di un essere animato.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 63.2: Guai a mi, o' fuçe le **force** e la usança delo mieu corpo!

[2] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 2, dist. 9, pag. 58.18: Tu no voler despresiar le **force** del piçol hom; quelui respand (per) (con)seglo, al qual la natura veda **força**.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 42, pag. 62.33: li homini s' ss'apogiano quali in loro riccheçe e quali in loro **force** e quali in loro prodesse e quali in loro parenti...

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 8, pag. 208.4: Or si parrà come voi lo' farete mostrare tutte vostre **force** e virtudi: el deretano colpo è venuto.

[5] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 24, vol. 1, pag. 43.5: nelle due osti si trovarono di ciascuna parte tre fratelli binati, [...], assai eguali di **force** e d'etade. Gli uni si chiamavano Orazii, e gli altri Curiazii...

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 16-30, pag. 718, col. 1.5: Qui exemplifica, mostrando che per temidità le **force** naturai s'afieveliscono...

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 19.25: l'acqua porta i biondi leoni; l'acqua porta i tigri: e le grandi **force** non giovano al porco salvatico...

[8] *Valerio Massimo*, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 558.14: E li difetti del suo lato venuti per infertade, esercitandosi, da la fatica ebbe quelle **force**, le quali l'abito del corpo li negava.

[9] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, a. 1337 (pis.), cap. 24, pag. 59.4: Ietro udendo lo suo affanno gli disse: con fatica stolta consumi le tue **force**; ma odi le mie parole e tieni lo mio consiglio, e lo Signore sarà teco.

[10] Boccaccio, *Epist.*, 1339, pag. 155.3: le **force** degli uomini, se aiutate non sono talvolta d'alcuno riposo, resistere non possono né perseverare nelle fatiche continue...

[11] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 315v, pag. 62.18: Vires, rium... li **forzi**, et proprie corporum.

[12] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 572.1: E si [[lu cavallu]] esti troppo magru, pir la sua magrezza li soi **forzi** diveninu minu et esti laidu a vidiri.

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 10, pag. 67.10: E come che agli antichi uomini sieno naturalmente tolte le **force** le quali agli amorosi essercizii si richeggiono, non è per ciò lor tolto la buona volontà...

[14] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 11, pag. 143.3: Como che li c. stalluni no(n) so(n)no ouali de li corpi così non so(n)no ouali de le **force**. Et emperciò è da co(n)siderare le **force** de ciascuno et secundo le **force** se vole tractare.

– *Forze del corpo.*

[15] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 19.2: Onde misusavano le **force del corpo** uccidendo l'uno l'altro, tolliendo le cose per forza e per furto...

[16] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 1, pag. 6.27: Quegli di Spagna non solamente per novero, ma per le **force del corpo** è manifesto che andarono innanzi a' Romani...

[17] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 35, pag. 311.14: et si lle vennero meno le **force dello cuorpo** che lo suo bello sermone le mancao...

1.2 Condizione di salute e buon funzionamento dell'organismo e delle sue membra. *Buona forza*: buona salute.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 23, pag. 347.14: Et perciò disse Seneca, ne l'epistole: diversi mangiari sono contrarii a la **buona forza**, et sono strani de' corpi nostri.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 25, pag. 45.3: ma non perch'elli sia tornato ancora in suo istato dela bellezza nè in suo colore nè in sua **forza**, sie ch'egli potesse sofferire l' affanno dell'arme.

[3] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 38, pag. 96.1: Chè meglio vale **buona forza** che grande persona, nè leggieri.

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 216, pag. 253.13: Lo dormire fue fatto per lo riposo del corpo e del cuore; e per la **forza** del cuore e delli membri; ché quando lo corpo dorme, lo cuore e tutte l'altre membra si riposano...

1.3 Fervore delle facoltà intellettive.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosca.), 4.48, pag. 106: **Forza** di senno è quella che soverchia / ardir di core, asconde ed incoverchia.

[2] Picciòlo da Bologna, *Canz.*, XIII sm. (tosca.), 40, pag. 70: e la mia mente ch'era infralita / pien'è di **force** e d'amorosa fede: / sì che la Morte scaccio e sto sicuro / di non morir...

[3] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 44.42, pag. 190: In questo alquanto nel tremante petto / con **forza** ritornò l'alma smarruta, / rendendo **forza** al debile intelletto.

1.4 [Con rif. a una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare):] vigoria ed efficacia (spec. offensiva), capacità di attaccare e di combattere validamente (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 129, pag. 105: Ni [[la morte]] 's pò fuzir per presi ni se pò venz per **forza**: / La vita de omihomo con so furor se smorza.

[2] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 6.77, pag. 384: E pensi, l'ordin suo fu stabilito / In difendere ragione e strugier torto; / E no a mangiare / Per ingrassare, / Ma per pugnare - ove **forza** è mestiere.

[3] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 859, pag. 48: Tu, Margarita, me venciisti, / Me' fra' Ruffon tu m' acidisti / E la mia **força** superasti, / Un de i oculi mei me crevasti...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 104, pag. 169.4: Si vi dico che colui ch'è dentro a suo paese assalito, è più valente che colui che 'l viene assalire, ché sua **forza** gli adopia.

[5] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. III [*Phars.*, III, 509-726], pag. 54.21: E la **força** dell'affoganti non si cessava; elgli raccolgono le lancie gettate in mare e getta[n]le nelle navi, e aoperano le 'ncerte mani

uccidendo l'uno l'altro per l'acque.

[6] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 7, 4.8, pag. 445.7: e era reputata gran **forza** e gran destrezza quella di colui che alcuno altro poteva o mettere in terra o tener fermo.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 113.7: In **forza** et in valore de combattere o foy uno altro Hector oy foy lo secundo Hector...

1.4.1 [Con rif. a una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare):] capacità di difendersi validamente dagli attacchi nemici (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 20, pag. 417.7: E poscia il castello di Aracilio con grande **forza** lungamente difendendosi, alla fine fue preso e disfatto.

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 243.3, pag. 284: Mensola, [...] quanto puote, / con quella **forza** ch' ell' ha si difende [...]; / ma nulla le valea **forza** o difesa, / ch' Africo la tenea pur forte presa.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 5, cap. 21, pag. 49.24: La prima legione e la sinistra ala primieramente furono ordinate, e in lunghezza distese le schiere; gridanti i tribuni, niente di fermezza o di **forza** dalla parte interiore, e in qualunque parte il nimico facesse impeto li romperebbe...

[4] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 36.13, pag. 37: ed io, miser a me, sovente il provo, / veggendo bella la nemica mia / vincer ogni mia **forza** col suo ingegno, / ver me mostrando sempre sdegno novo.

1.5 [Come caratteristica materiale di un oggetto:] carattere di ciò che è robusto, resistente, compatto.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 962, pag. 209: sì ch'Èufrade passa / ver' Babillona cassa / i-Mesopotania, / e mena tuttavia / le pietre preziose / e gemme dignitose / di troppo gran valore / per **forza** e per colore.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 17, pag. 162.9: [[la torre]] dal lato di sotto ha bolcione, colla **forza** del quale il muro disfa...

[3] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 48, pag. 629: Per çascaun canton si è tre belle porte, / clare plu ke stelle et alte, long[h]e e grosse; / de margarite e d'or ornae è le soe volte, / né peccaor no g'entra, sì grand è le soe **forçe**.

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 54, pag. 171.6: E però che quel becco è fornito di buono avorio, egli è di sì gran **forza** ch'egli rompe ciò che fiede.

[5] *Esp. Pseudo-Egidio*, XIV pi.di. (tos.), pag. 212.17: l'autore asimiglia l'animo ch'è servo de l'amore al pregione lo quale è legato strettamente, lo quale per la strettezza e per la **forza** de' legami per nulla via né per neuno modo si puote sciogliere e farsi libero...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 146, pag. 142.7: Dodinaus lo Salvaçio rompé soa lança sovra Tristan, ma elo non li fexe altro mal, perqué de gran **força** era lo usbergo qu'ello avea adosso.

[7] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 26, pag. 224.17: Et in poco de hora fo canoscuta la dura **forza** de la spata soa, la quale era tutta arrossuta per lo sangue de li Troyani chi avea occisi.

[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 150, S. Leonardo, vol. 3, pag. 1302.12: Leonardo scioglie tutti gl'inferriati, e ogni **forza** di ferro viene meno dinanzi da lui, come la cera dinanzi al fuoco.

1.6 [Con rif. a un luogo:] insieme di caratteristiche che ostacolano l'accesso o la conquista.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*,

1323 (fior.), L. 2, cap. 7, vol. 1, pag. 133.17: egli faceva una casa in un alto e **forte** luogo in Roma, il quale era chiamato Velia, dov'egli non temerebbe alcuno per **forza** del luogo.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 209, vol. 2, pag. 774.19: il re Giovanni [...] venne [...] al soccorso del detto castello, e per **forza** d'arme ruppe alcuno battifolle e isteccato, ma per la **forza** del luogo pochissima quantità di vittuaglia vi poté mettere dentro.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 20, pag. 91.13: li homini di Iachi, confidandusi di loro grandi multitudini, ki eranu di tridichimilia famiglii, oy masunati, in Iachi, et ancora per la **forza** di lu munti, undi illi habitavanu et stavanu forti....

1.7 [Come proprietà di un'entità concreta o astratta:] idoneità a esercitare validamente un'azione che determina un effetto, efficacia.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1147, pag. 65: Qé la lemosena à grand **força** / Qé sì con l'aigua l<o> fuog amorça / Così astu' ela 'l peccato / De quel q'è ben umiliato.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 24.18: Et per questo potemo intendere che picciola **forza** è quella di sapienzia s' ella nonn è congiunta con eloquenzia...

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 19, pag. 254.12: Et se gli amici non si credessero insieme non serebbero veraci amici; perciò che se tu pensi alcuno, ad cui tu non credi come ad te medesimo, erri molto, e non cognosci assai la **forza** de l'amistà.

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 2: imp(er)ò la verità ch'è no(n) creduta p(er) bugia è riputata, et cusì, p(er) co(n)trario, la bugia, che no(n)n è, creduta tiene faccia (et) **forza** di verità.

[5] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 66, vol. 4, pag. 248.9: questa è una maniera per che gli auditori si commovono altresì bene per la **forza** d'un fatto, come per la **forza** d'un detto.

[6] *Regimen Sanitatis*, XIII/XIV (napol.), 147, pag. 567: la **força** de to stomaco digi considerare / e tanto cibo donale quanto poça paidare...

[7] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 101.22: e si conviene fare un bagno d'acqua tiepida per la **forza** dela medicina affiebolire, ma conviene che vi dimori poco dentro.

[8] Valerio Massimo, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 6, cap. 8, pag. 452.7: lacerato con più battiture, e posto nell'eculeo, e inceso con piastre roventi, stravolse tutta la **forza** dell'accusa, salvata la salute dell'accusato.

[9] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 26, pag. 101.20: E se alcuna cosa dicea non sentenziando ma pur minacciando, tanta **forza** avea lo suo parlare, come se non avesse parlato in dubio ed in sospenso, ma per certo sentenziando.

[10] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 194, pag. 720.18: Qui mostra quanta è la **forza** de' prieghi, acciò che per loro effetto tue amante isperi che i tuoi prieghi varranno.

[11] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 53, pag. 116.35: La **forza** di filosofia è incredibile. Ella è contra tutte violenze, e oltraggi di fortuna, fornita, e ferma.

[12] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 5, pag. 49.13: mi piace noi essere entrati a dimostrare con le novelle quanta sia la **forza** delle belle e pronte risposte...

[13] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 129, Ss. Proto e Giacinto, vol. 3, pag. 1139.25: Il quale ancora disputando con uno eretico una volta, e non potendo sostenere la **forza** de gli argomenti, fece accendere uno grande fuoco, acciò che chi v'entrasse...

– *Avere forza* (di qsa): equivalere per efficacia (a qsa).

[14] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 78, pag. 201.24: queste cose medesime, con ch'io mi confortava, ebbero **forza** di medicina in me, perocche' conforti onesti sono in luogo di remedj...

1.7.1 [Dir.] [Con rif. a una legge, a uno statuto o a un documento giuridico:] l'essere operativo e vigente.

[1] *Stat. assis.*, 1329, cap. 6, pag. 168.11: E ciò che sopra le predite visitatione de punitione, de inquisitione, de monitione enseme col priore e sopriore e descrite per luy serà deliberato, agia **força** e fermeça, come se fosse per tucci q(ui)gle della fraterneta generalmente costituito.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 4, par. 3, vol. 2, pag. 36.30: e lo sbandamento ovvero condannagione facta de cotale e contra cotale contumace vaglia e tenga e aggia de **força** fermeçça.

– *Avere forza* (di qsa): equivalere sul piano giuridico (a qsa).

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 583, vol. 1, pag. 362.15: le predette cose si pongano et si scrivano ne lo statuto del comune di Siena; et che in tutto et per tutto **abia** vigore et **forza** di vero statuto del comune di Siena.

[4] *f Gloss. degli uffici romani* (red. Vienna), a. 1337 (fior.), pag. 34.11: Decreto era comandamento de li imperadori e ciaschuna di queste cose **aveva forza** di legie e similmente quasi come legie s'oservavano. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 5, par. 1, vol. 1, pag. 361.24: che quilla scripta del cambiatore e del mercatante e del lanaiuolo **aggia forza** de refiudança e de stromento confessionato piubeco, legetemamente factio e confecto entra gl credetore e devetore...

[6] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, Stat. podestà), L. 2, cap. 8, pag. 358.26: cotale debitore sarà isbandito secondo la forma delli statuti del detto comune o per carta di guarentigia che **abbia forza** di bando...

[7] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), Tavola delle rubriche, pag. 127.2: Infrascritte sono le robriche delle provisioni e riformagioni e ordinamenti che **anno** vigore, **forza** e autoritade di statuti fatte dal mcccclv di novembre in qua.

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 7, pag. 701.18: Salvo et excepto che lle predite cose non abiano luogo in le jnterlocutorie le quale **abiano** vigore e **força** de diffinitiva...

1.8 Elemento, qualità o risorsa decisivi nel determinare il successo di qno o qsa.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 3, cap. 10, vol. 1, pag. 257.12: gli Ernici mandaro a Roma [...] che [[ad Ecetra]] i coloni d'Anzia faceano concilio in aperto; e che quella era il capo e la **forza** di quella guerra.

[2] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 9, cap. 6, pag. 640.3: La malignitade occulto male e pieno d' aguati, sia tratta delle caverme. Le cui efficacissime **forze** sono mentire et ingannare: il frutto stae in alcuna ricevuta fellonia.

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, a. 1337 (pis.), cap. 12, pag. 21.12: Venere Dea dell'amore in questa forma parlò a Cupidine suo figliuolo: «Figliuolo mio, chè tu solo se' la mia **forza** e la mia grande potenza...».

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 87, vol. 3, pag. 180.21: ggià è lungo tempo non si asembrò tanta baronia di presso per combattere, quanto

fu quella: che ssi può dire di vero, che fosse il fiore e lla **forza** della cavalleria di Cristiani.

[5] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 16, pag. 31.31: filosofia non è cosa pomposa, che disideri di mostrarsi al popolo. La sua **forza** non è nel bel parlare, anzi è nel ben fare...

[6] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la arroganza*, vol. 1, pag. 87.4: Lo t(er)ço ramo d'orgio si è arogança [...]. Questo ella è lla **forza** de lo diavo, jmp(er)çò che ello n'i(n)vora tuti ly peccay spirituay...

1.9 Estens. Attitudine a compiere o suscitare un'azione o ad esercitare una funzione.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 753, pag. 202: Davanti è lo ricetto / di tutto lo ntelletto / e la **forza** d'aprendere / quello che puoi intendere...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 446, pag. 166: Se tut le herb e foie k'il mond se pon trovar / Havessen lengua e **forza** de dir e de parlar, / Digand adess dra gloria de quel bello cantar, / Pur la milesma parte no haven recuntar.

[3] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 2, pag. 7.3: Sire, i miei occhi sono mortali, sì non àno podere di riguardare interamente la chiarità di tute le chiarità, né la boca no puote avere la **forza** di dire ciò donde tutte le peccatrice lingue sarebno ingombrate di dire.

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, cap. 5, pag. 199.23: or in questa cotal lite noi - ne' quali è **forza** sì di ragionare, come d'immaginare e di sentire - non approveremmo piuttosto il piato della ragione?

[5] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. II [*Phars.*, II, 326-371], pag. 27.20: O Cato, mentre ch'io ebbi a dosso il caldo sangue e ch'io ebbi **força** di madre, io feci li tuoi comandamenti, e, acconcia al parto, ricevetti due mariti...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 23, vol. 1, pag. 181.13: Che **forza** di nuocere abbia la vanagloria, non sa se non chi le muove battaglia...

[7] Boccaccio, *Rubriche*, 1366/72 (?), pag. 269.4: dopo la universal resurrezione, i santi avranno quello medesimo splendore che al presente hanno, e **forza** visiva a riguardarlo...

[8] Bernardo medico, 1386-a. 1397 (fior.), [a. 1397] 275a.10, pag. 327: Però che 'l cibo buon, che con diletto / oltra la **forza** del patir si prende, / è sempre mai cagion di gran difetto...

[9] *Lucidario ver.*, XIV, L. 2, quaest. 34, pag. 141.20: Ma lo Nostro Signore fese l'omo al començamento e dè-ge **forza** e vertute d'engenerare carne cum asenblamento [de] delecto, altramente no.

[10] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tosca.), cap. 3, pag. 84.4: Però che l' anima ha tre naturali potenzie, ovvero tre naturali **forze**: la razionale, acciò che discerna fra el bene e 'l male; la irascibile, acciò ch' ella ricusi el male; la concupiscibile, acciò che ella appetisca el bene.

– *Avere forza*: avere caratteristiche adeguate (a compiere o suscitare un'azione, a esercitare una funzione).

[11] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), son. 19.5, pag. 737: ma dir ched i' potesse **forza avere** / di dipartir, ch'i' non fosse amadore / di voi cui amo tanto, al mi' parere, / son certo non poria partirmen fiore.

[12] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 43, pag. 224.28: se non avessi da lloro altro malo ammaestramento, induzione o conforto, pur l'exemplo reo per sé **ha** virtù e **forza** di torcerti e di farti molto danno.

[13] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 266.13: il sugo del filtro nuoce alli animi e **hae forza** di

fare impazzare.

[14] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 8, vol. 2, pag. 162.18: sono altri, li quali hanno forza di mutarsi in più figure; sì come avesti tu, o Proteo, abitatore del mare...

[15] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 12, pag. 707.38: la bocca della quale, [...] piccioletta, nelle sue labbra somigliava vermiglia rosa, e, rimirandola, avea forza di fare desiderare altrui i dolci baci.

[16] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), Proemio, pag. 229.4: e massimamente in quanto ogni minima cosa, contro al mio piacere operata, abia forza di sospignermi con furioso impeto in disperata ira...

[17] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 176, pag. 91.34: quanto tesoro fu mai sotto luna, o sarà, non avrebbe forza di saziare la fame di un solo avaro, non che d' infiniti, che sempre sopra la terra ne sono.

[18] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 47, pag. 422.14: Onde Galieno: "il vino, qualunque ricente sarà, non à forza di menare il cibo per lo corpo né di provocare *urinam*".

– *Forza dell' anima, dell' animo*: attitudine propria della mente o dello spirito.

[19] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 77.7: Onde nota che memoria è di due maniere: una naturale et un' altra artificiale. La naturale è quella forza dell' anima per la quale noi sapemo ritenere a memoria quello che noi aprendemo per alcuno senso del corpo.

[20] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 4, pag. 94, col. 2.44: Ma questa forza e potenza dell' anima la quale è altezza dell' affetto, è toccata dal fuoco dell' amore, e per quello toccamento infavilla.

[21] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 35, pag. 102.13: È lo 'ngegno dell' uomo una forza intrinseca dell' animo, per la quale noi spesse volte troviamo di nuovo quello che mai da alcuno non abbiamo apparato.

– *Forze sensibili*: sensi.

[22] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 186, pag. 324.33: Suole alcuna volta avere tanta forza la compassione che pare che ella faccia così altrui struggere il cuore, come si strugge la neve al fuoco; di che avviene che le forze sensibili si dileguano e le animali rifuggono nelle più intrinseche parti del cuore, quasi abbandonato...

1.10 [Spec. al plur.:] risorse morali o materiali di cui si dispone.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. I, cap. 6, pag. 73.9: Et abondevoleme(n)te fa le limosine seco(n)do le tue forçe (e) le tue facultadi (e) dela tua abundantia, acciò ke le tue limosine no(n) siano alli altri co(n)solatione (e) a te tribulatione.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 5, pag. 94.36: se i re e i preni isperano più ch'ellino non debbono, ed intraprendono cosa che sia oltre la loro forza, ellino metteranno ispezzamento la lor gente e la loro persona in pericolo di morte...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 47.4: Statuimo [...] che la podestà, consoli o vero rettori [...] facciano publico saramento, che si studiaranno a buona fede, secondo la loro forza, exterminare de le terre sottoposte a la loro giurisdizione tutti li eretici...

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 630.11: O moritojo, o, ove corri, e perchè ardisci maggiori cose che le forze?

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 143, pag. 533.13: aspettano francamente qualunque novità, [...] più nella pietà degl' iddii omai sperando, che nelle loro forze.

[6] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.),

28.2, pag. 46: Troppo fa gran pazzia quei che s' arrischia / più che suo stato e forza gli richieggia; / però ciascun discretamente veggia, / che non si metta in luogo che perisca.

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 35, par. 2, vol. 1, pag. 406.18: E salvoché le femene en tempo de necessetade possano avere la vita e l' vestimento en la redetade secondo le forçe del patremonio...

[8] *Let. fior.*, a. 1348, pag. 351.20: Ora o che ella cie sia tentatione o che Dio voglia battere la nostra superbia e mostrarci quanto siamo carnali e vili o che sia pur così in verità, ci pare che ve n' abbia alcuna [[regola]] sopra le nostre forze, cioè quella dell' astinentia...

[9] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 7.8: quello che essa [[città]] dovea verso lui [[scil. Dante]] magnificamente fare, [...] m' ingegnerò di far io; non con istatua o con egregia sepoltura, delle quali è oggi appo noi spenta l' usanza, né basterebbono a ciò le mie forze, ma con lettere povere a tanta impresa.

– *Avere forza*: avere la possibilità o l' occasione (di compiere un' azione).

[10] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 45, vol. 2, pag. 79.30: Onde perchè la prima femmina diede orecchie al dimando del demonio, [...] incontinentemente il demonio le ebbe forza ad ingannarla.

[11] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, Proemio, pag. 4.29: uccellare, cacciare, pescare, cavalcare, giocare o mercatare; de' quali modi ciascuno ha forza di trarre, o in tutto o in parte, l' animo a sé e dal noioso pensiero rimuoverlo...

1.11 Qualità tipica (di una sostanza, un farmaco o una pietra).

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 18.10: Si come menoma la forza del vino per la proprietade del vasello nel quale è messo, così l' anima muta la sua forza per la proprietade di quello corpo a cui ella si congiunge.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 8, vol. 1, pag. 27.7: [[Dio]] ordinò la natura di tutte le cose per sè. E allora stabili certo corso a ciascheduna, sì come doveano nascere e cominciare e morire e finire, e la forza e la proprietade e la natura di ciascuna.

[3] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 39, pag. 99.3: Chè se uno omo avesse uno anello, che avesse una pietra che avesse tale forza, che niuno lo potesse vedere tanto quanto elli l' avesse, però non peccerebbe elli dismeno che se omo lo vedesse.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 164.16: Apparate onde sia la nominanza; perchè nelle mal forti acque la fonte Salmace indebilisca, e rammorbidi gli toccati membri: la forza della fonte ee manifestissima.

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 118.29: e per magistero di ferro con forza di calamita, la detta arca col suo corpo sta sospesa in aria senza nullo altro tenimento.

[6] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1114.15: né è alcuna parte ove il fuoco sia freddo e l' acqua di secca complessione, o l' aere grave e la terra leggiera; e quelle medesime forze hanno in India l' arti e gl' ingegni che in Spagna...

[7] f *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. II, [cap. 5], pag. 39r.12: mise mandragora mesedata con vino in uno grande vase, lo quale à meça força tra veneno e sapore... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Fr. *Strat.*, II, 5, 12: «magnum eius modum mandragora permiscuit, cuius inter venenum ac soporem media vis est».

[8] <a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.)>, L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 95.9: l' acqua salsa fa

diseccare ed immagrire, e prima fa il ventre flussibile per la **forza** del radere che ha in sè, poi per la secchità della sua natura finalmente lo strigne...

– *Forza delle erbe, d'erba.*

[9] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 755.6: E già era presente Giapis, da Apollo molto amato [...]. Questi essele di sapere le **forze dell'erbe** e senza gloria aoperare.

[10] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 2.11, pag. 34: Più e più son color che m'han voluto / sanar la piaga; e questo non mi giova, / ch'è **forza d'erba** non vi può far prova.

1.12 Estens. Insieme delle qualità costitutive di un ente.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 88.17: In questa parte dice Tulio che quando è questione della cosa quale ella sia, perciò che lla controversia è della **forza** del fatto, cioè della quantitate, e della comparazione et altresì del genere, cioè della qualitate d' esso fatto, si è vocata costituzione generale.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 40, pag. 40.12: È un'altra sentenza che s'appella soprastare, la quale à luogo quando il dicitore soprastà in uno fermissimo luogo, là ove pende tutta la **forza** del fatto; e a quel medesimo luogo spesse volte ritorna.

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 14, vol. 2, pag. 21.35: Nel magistrato di costoro nulla fu fatto a Veio che sia da raccontare: tutta la **forza** della guerra fu in guastare il paese.

1.13 [Con rif. a una parola, a un enunciato a un discorso:] contenuto semantico o concettuale, significato.

[1] GI Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 87.18: quella questione si è diffinitiva perciò che **lla forza**, cioè la significazione di quella parola e di quel nome si conviene diffinire, cioè aprire e rispianare che viene a dire e che significa...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 2, pag. 292.17: Onde dice Cassiodero: se 'l comodo passa la misura, nonn à la **forza** del su' nome, però che questa parola *comodo* è detta da *commodo*, e tutte le cose si debbono moderare sotto certa ragione...

[3] f *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. IV, cap. 9, pag. 64v.11: Però c'avegnadio che que' che domanda non sappia la **força** dela proposta questione, ma perch'egli adomanda saviamente et sente ch'e' non sente, questo cotanto li fia riputato di sàvere, cioè è ch'e' conosce saviamente ched e' non sa. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] <Tesoro> volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.), L. 8, cap. 5, vol. 4, pag. 29.2: Ed alcuna volta è la contenzione su la **forza** d'una parola scritta, per saper quello ch'ella significa.

[5] x *Ottimo* (sec. red., ed. Scarab.), a. 1340 (fior.), pag. 95: non è sapere la scrittura solamente 'l ritenere le parole d'essa, ma di quelle la **forza**, e la naturale memoria commendare.

1.14 [Per introdurre complementi con valore strumentale, modale, causale o agentivo:] locuz. prep. *Per forza di*, *a (gran) forza di*, *in forza di*.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 5.12, pag. 76: Grande arditanza - e coraggiosa / in guiderdone Amor m'à data, / e vuol che donna sia 'quistata / **per forza di** gioia amorosa...

[2] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 6.18, pag. 110: Però la tegno grande scanoscenza / chi

rimprocc[i]a a l'Amore i suo' tormenti, / ché non è gioi che si venda in credenza / né **per forza di** pene c'altrui senti.

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 19a.14, vol. 2, pag. 481: Ed è tenuta gran dissimigliansa, / ancor che 'l senno vegna da Bologna, / traier canson **per forza di** scrittura. || Diversamente Contini: «Comporre una canzone estraendola a forza dai testi o *auctoritates*».

[4] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 386, pag. 114: Illoga fi desteso lo miser peccaor: / Fora e dentro g'è giàza **per forza de** fregior. / Le membre tut ge tremano senza nexun tenor...

[5] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 45.2: adonqua è mestieri **per forza de** rascione che lo cerchio de l'equatore seghi per mezzo in oriente e in occidente tutti li cerchi de li orizzonti, tragendone li doi li quali avemo detto.

[6] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 39 parr. 8-10.1, pag. 155: Lasso! **per forza di** molti sospiri, / che nascon de' penser che son nel core, / li occhi son vinti, e non hanno valore / di riguardar persona che li miri.

[7] *Poes. an. urbin.*, XIII, 27.9, pag. 601: Çoia ke llassi **per força de** morte / è 'nn esto mondo, e nno ce val para / d'armare torre e ccludare porte...

[8] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 3, pag. 66.27: e poi tucta Ispagna **per forza d'** arme vense e come soioigone per forza d' arme, così per savio portamento la tornò de bono volere sotto la signoria de Roma.

[9] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 17.1: Dopo quello luogo, [...] si trovano uomini che sono appellati Seres, che di foglie di scorze d'arbori, **per forza d'**acqua, fanno una lana ond'elli vestono loro corpi...

[10] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc. L. 2*, cap. 13, pag. 102.1: Allora fece apparecchiare sue navi et empire vele, et a **forza di** remi le faceva urtare sovente in quella chiusura.

[11] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 137.9: In questo ano, del mese d'aprile die XX, Tebaldo soldano di Banbillonia con oste di cento cinquanta milia chavalieri venne sopra la città d'Acri, [...] e **per forza di** fuoco e di ferro la detta cittade prese e distrusse...

[12] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 89.7: Argus s' adormetoe a **fforsa di** voce tucto avesse tanti occhii chom' à 'l paone in de la choda...

[13] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf. 7.27*, vol. 1, pag. 112: Qui vid' i' gente più ch'altrove troppa, / e d'una parte e d'altra, con grand'urli, / voltando pesi **per forza di** poppa.

[14] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 5, pag. 37.7: «[...] Adunque a poco a poco useremo i rimedii più lievi, acciò che quelle cose - che per discorrenti turbazioni in enfiatura sono indurate - a **forza di** medicina più aspra ricevere con più leggiere toccamento inteneriscano».

[15] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 296, pag. 35: e ciaschun zorno munta più in zoia / la soa luce chi se renovella / ni no li cura chi se n'abia noia, / voia per pace o **per força de** bella, / che se delecta pur de conquistare / e de far obidente chi rebella.

[16] a *Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 11, pag. 44.14: Da lo tempo de sen Çoane Batista deschi a lo die d'anchoi fa l'omo força a lo regno de cielo et è aquistado **per força de** bone ovre.

[17] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1167, pag. 75: E quando ch'io veda quella persona / tuta pender **in forza de** tre chlavi, / el iera plu el dolor che a dir non suona.

[18] Brizio Visconti, a. 1357 (tosca.), 5.9, pag. 196: un cattivo / come sono io che 'n gran tormento vivo / e, non avendo voglia, / a **gran forza di** doglia / constretto sono a scriver questa lista... || Diversamente l'ed.: «a:

modale: fortemente sforzato dal dolore».

[19] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 34.23: In Toscana abbe Lucca, la Lunisciana. De XV grosse citate fu signore. Parma venne a **forza** de guerra.

[20] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 74.23: E se nce fo alcuno per la ventura che **per forza** de cavallo potte fuggire, iuvaole perzò la fuga non incorrendo morte...

[21] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 185.12: et se lu c. la no(n) bolesse beve(re) falli tanto durare la sete ch(e) **p(er) forza** de sete la beva.

1.14.1 Per dritta forza.

[1] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tos.), 1.48, pag. 452: ed ella non mi fa vist' amorosa, / per ch'eo divegn' amante, / se non **per dritta forza** di valore, / che la rende gioiosa; / onde mi piace morir per su' amore.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 70, pag. 113.1: e lo figliuolo ch'ella avrà, conviene **per dritta forza** e per la natura che sia tignoso e lebbroso...

1.14.2 Forza di volontà.

[1] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 35, pag. 78.12: Mutamento di volontà significa, che l'animo va notando senza alcuna fermezza, andando ora quà, ora là, siccome la **forza della volontà** il mena.

1.14.3 Forza con forza, forza contro a forza, forza incontro (a) forza, forza per forza (con rif. a situazioni di opposizione o di scontro).

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 40, pag. 230.2: Et **oltre** la Legge (e) le decretali dicono: «**Forza cu(m) forza** rincacciare tutte le leggi (e) le ragioni p(er)mettono».

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 3, cap. 41, vol. 1, pag. 302.22: Appio temendo che la sua signoria non fosse vinta, s'egli arditamente non contraddiasse, e non mostrasse **forza contro a forza**, «Meglio sarà, diss'egli, se ciascuno si tenga in pace, e non parli d'altro che della proposta»...

[3] *Valerio Massimo*, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 7, cap. 4, pag. 507.4: *Però che* la sua cittade per la maggior parte li Cartaginesi aveano occupata, oste di sua gente trasportoe in Africa, a ciò che paura per paura, e **forza per forza** discotesse.

[4] *Tavola rotonda*, XIV pm. (fior.), cap. 40, pag. 141.29: E io, per vendicare mia onta, passai nella detta isola, e combattei con lui, ardire per ardire e **forza in contra a forza**; e di tale battaglia era io perdente...

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 483, pag. 446.19: Elli non se va cià sparagnando, anzi meteva **forza in contra forza**, et intrami se fiere sì crudelmente sovra li scudi che li scudi né le corace non li valse...

1.14.4 Fatto per forza: costruito artificialmente.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 5, pag. 147.10: Anbro è una petra ch'è **fata per forza**. Et è facta del blanco de l'ovo coto, al quale se dà collor de zafarano.

[2] *Boccaccio, Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 4, pag. 666.5: E sono questi argini grotte **fatte per forza** alle rive de' fiumi, acciò che, crescendo essi, l'acqua non allaghi li campi vicini.

[3] **a** Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 177.13: Alessandria nuova [...] è mercantesca terra e massimamente di spezieria, zucchero e drappi di seta, perciocché ha da un lato il mare, ed ivi presso vi corre ed è **fatto per forza** un canale, il quale esce del Nilo...

[4] **a** Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 222.28: In Alessandria ha due monti **fatti per forza** d'ogni terraccia e d'ogni letame e spazzatura, e in su ciascuno di

questi monti in sulla sommità ha una torre fortissima...

[5] **a** Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), cap. 4, pag. 262.21: al quale porto vengono tutti i navili che refugono dal Caro e d'alcuni luoghi in Alesandra su per uno canale largo bene XVI braccia o XVIII **fatto per forza**.

1.14.5 Fidarsi / confidarsi delle / nelle proprie forze: ritenersi all'altezza (per mezzi o capacità) di un compito o di un'impresa.

[1] *Valerio Massimo*, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 666.21: Milo Crotoniate [...] vide in uno campo una quercia fitta con acconci aguglioni di ferro. **Confidandosi nelle sue forze** andò ad essa, e postovi ambo le mani, si sforzoe di divellerla...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 398.12: Il quale poi che quieto e solamente le mura guardare vide, non **fidandosi** assai **nelle sue forze**, [...] nel regno si tornò.

[3] *Boccaccio, Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 59.25: Questi cotali, non **fidandosi** tanto **delle lor forze**, cominciarono ad aumentare le religioni, e con la fede di quelle ad impaurire i suggeriti...

1.14.6 Mancare la forza (a qno): sperimentare (in modo repentino) una condizione di estrema debolezza fisica.

[1] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 24, pag. 108.13: Thodarù appe cussi grande pagura, allu quale **li mancau tuca la forza**, in tantu ki pir multi iorni non se pocte levare da lu lectu.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 35.33: e molti ancora feriti a' quali già **le forze** e 'l sangue **mancavano**, si sforzavano di passare avanti...

[3] *Boccaccio, Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 185, pag. 324.29: in tal maniera, **che di pietade**, per compassione, **Io venni meno**, cioè **mancaronmi le forze**, **si com'io morisse**.

1.14.7 Pigliare / prendere forza: guadagnare vigoria fisica o efficacia combattiva.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 307.27: Aurelius Comodus filio de Antonio e esso Antonius regnao anni .xiiij. e ne lo principio mustrao como devea essere e como li fossi dicto da li granni, ka li barbari non te lassaraono **pigliare forza**...

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 55, pag. 95.11: Allora sì si leva ciascheduno sì come buono cavaliere e cominciano lo primo assalto, sì bene che neuno uomo non gli puote biasimare, e ciascheduno sì **piglia** volentieri lena e **fforza**.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 15, pag. 100.9: E vuolsi ficcare a lato il suo sostentamento pigliando una canna novella, ovvero un palo sottile, sicchè il terzo possa **prendere** più **forza**.

[4] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 2, pag. 3.21: La piaga non guarisce, nella quale si provano spesso diverse medicine. La pianta, che spesso si traspone, non può **prender forza**, né vigore.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 3, pag. 65.20: Allora cessaro le fyamme de lo fuoco ardente [...]: **pigliavo forza** lasone e con grande ardire stese la mano et abrancao le corne de li buoy...

1.14.8 Provare la forza: dimostrare la propria vigoria fisica o il proprio valore (affrontando un nemico in battaglia o intraprendendo una dura impresa).

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 270.8: Il ramo si piega da l'albero per soave ingegno, e se tu li vorrai **provare le tue forze**, tu il romperai.

[2] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 13, pag. 23.36: tu l'avevi grande [[scil. l'animo]] contra fortuna, ma più, poiché combattesti con essa, e provasti la tua forza, della quale l'uomo non si può certamente fidare, se molte avversitadi non si dimostrano...

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 165.6, pag. 221: Amor che solo i cor' leggiadri invasca / né degna di provar sua forza altrove, / da' begli occhi un piacer sì caldo piove / ch'ì non curo altro ben né bramo altr'ésca.

[4] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 91.16: «[...] se miser Tristan o meser Palamides, ch'eno cavalier d'amore, volese provar le lor forze, e' llo vederia volontera per saver e per dar sentençia chi sentirà plu della folia».

1.14.9 Ripigliare / riprendere / ricoverare la forza: riguadagnare la vigoria o l'efficacia perdute.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 27, pag. 123.11: E quando v'è alcuna [[gru]] che sia stanca, che non possa volare con l'altre, elle l'entrano allora sotto, e tanto la portano in questo modo, ch'ella ricovera sua forza, tanto ch'ella vola con l'altre.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 259, pag. 292.3: sarebbe buono che noi prendessimo triegua a tre mesi: sì sotterremo e corpi e noi riposaremo e riprendremo forza e sanità, e l'aire ch'è corrotta e invenenata ritornerà sana e pura e soave.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 50.6, pag. 369: e dipartissi il suo dolore amaro / il qual l'avea col lagrimar consunto, / e le sue membra forze ripigliaro...

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 39, pag. 138.13: E allora alquanto si riposarono, per ricoverare la loro forza e lena; e appresso ricominciaro la loro battaglia...

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 486, pag. 449.34: lo so inimigo començà a debelir, et ello andeva regovrando forza sì duramente come s'ello fosse stadho in lo comenzamento dela soa bataia...

1.14.10 Tentare le forze (di qsa): sfidare.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 5, pag. 207.11: io reputo gran follia quella di chi si mette senza bisogno a tentar le forze dell'altrui ingegno.

1.14.11 Venire in forza: raggiungere una certa fase della maturazione fisica.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 5, cap. 7.65, pag. 357: Ancor mi divisò con quante ambasce / l'alleva, prima che in forza vegna / e di quel ch'essa lo nutrica e pasce...

1.14.12 [Come intensivo di *a forza*, *per forza* nei loro vari usi (cfr. **0.5**):] *A / per fine forza*. || Cfr. fr. ant., m. fr. *à fine force de 'per mezzo di'*, m. fr. *par fine force* 'per pura necessità'.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 312, pag. 335.17: sì vi furo tanti chavalieri morti e feriti, che' non potero durare più: sì lo' convenne a fine forza dimandare triegua.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 372, pag. 394.9: Egli anno lor nemici ritenuti per fina forza; sì n'anno molti morti e feriti e malmessi a quello rincontro.

[3] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 35, vol. 1, pag. 177.30: Ma il popolo fu sì smisuratamente corrucciato, che per fine forza conveniva a' Padri punire Coriolano.

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 79, pag. 84.24: Quando que' due erano dentro, e' conventa a fine forza che tuti gl'altri andasero apreso, ed e'

v'andavano tutti...

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 99, pag. 112.35: Quando Palamides se fo messo in lo torniamento, ello sì començà abater chavalieri, [...] et a donar grandissimi colpi a dextra et a senestra; e tanto fexe a fina forza che lo re deli Cento Chavalieri e tuti li soi compagni tornava a sconfitta.

[6] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 108.22: ello mete la man alla spada e fer miser Lionello un sì gran colpo ch'ello li taia l'elmo a fina forza, e, se lla spada non li fosse tornada in man, ello l'averia meso a morte...

1.14.13 [Come intensivo di *a forza*, *per forza* nei loro vari usi (cfr. **0.5**):] *A / per viva forza*.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 55, vol. 4, pag. 191.11: E quando tu averai a ciò menato tuo avversario, e' gli conviene a viva forza, che faccia una di queste tre cose; o ch'egli taccia: o ch'egli nieghi, o che confermi tua prova.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 10, pag. 30.21: e cussì divene di tutte le richeçe che homo ave, che è misteri per viva forza che homo le lasse a la fine, o che li siano tolte in vita sua.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 16.111, vol. 2, pag. 273: L'un l'altro ha spento; ed è giunta la spada / col pastorale, e l'un con l'altro insieme / per viva forza mal convien che vada...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 103, pag. 167.23: ma ne la fine si sforzaro tanto e Greci, che per viva forza presero lo castello...

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 9, pag. 492.38: messeglie le tanaglie in bocca e preso uno de' denti suoi, quantunque egli forte per dolor gridasse, tenuto fermamente dall'una, fu dall'altra per viva forza un dente tirato fuori...

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 290.11, pag. 364: Ma l'ceco Amor et la mia sorda mente / mi travïavan sì, ch'andar per viva / forza mi convenia dove morte era.

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 168, pag. 416.9: quanto più s'ingegnava di trarla, più la ficcava in entro; tanto che per viva forza convenne che ricorresse al maestro Gabbadeo...

1.14.14 Con forza e con ingegno: con tutti i mezzi a disposizione.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 247.19: Se a voi desse il cuore di vincere con forza e con ingegno questa terra, l'onore sarebbe vostro...

1.14.15 Tutta la forza / ogni forza: insieme delle energie fisiche e morali e dei mezzi a disposizione di un individuo. *Con tutta la forza* (di qno): col massimo impegno possibile.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, c. 1292 (fior.), L. 1, cap. 18, pag. 56.18: Per lo quale fatto vergognandosi, e tornando alla battaglia, premendo con tutta loro forza sopra i nemici, cui egli in prima fuggieno, costrinsero di fuggire.

[2] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 18, pag. 38.21: Ancora lo fiede T. sopra l'elmo di tutta sua forza e ppassagl'elmo e la cuffia del ferro e misegli la spada per punta *nela* testa, sì che la spada si digranoe.

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 71, pag. 724.14: Iuro io consulo a le sante Dio evangelia, che la compangnia [...] terrè ferma, et arde rata; et quella acrescerò cum tutte le mie forse; ad honore et acrescimento e pacifico stato del Comuno di Pisa...

[4] *Stat. chier.*, 1321 (2), pag. 347.4: O iureray al seint Dee wangere de reçer e de maintenir a bonna fay e sença engan ny dol le cosse, le persone e le rassoign de

la compagnia, de tuta vostra possença e **força** iuxta capitor e gly statut de la ditta compagnia...

[5] Armannino, *Fiorita* (07), p. 1325 (ven.), pag. 115.30: Como Tideo lo vete, così como 'lo pote se lo tirà da preso e con tuta so força li roxegà lo çervelo con li denti.

[6] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 158.14: E Davit toccava li organi, e saltava con tutte le forze dinanzi al Signore.

[7] *Reg. milizie*, 1337 (fior.>lucch.), pag. 504.7: et promectere alli officiali, sè lealmente et con buona fede avere et essere in delli servigi del Comune preducto et ad servigi del decto Comune, et conservare et mantenere con tucte le loro forze lo popolo di Firenze...

[8] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 53.27: etiande' se hi possenti principi e signor e tyrani se levàn contra sì con furia crudel e metan-se a noxer-ghe con tuta soa força e per la forte ira butan schima per la bocha...

[9] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 2, par. 1, pag. 53.24: tanta di me stessa compassione m' assalisce che, quasi ogni forza togliendomi e infinite lagrime agli occhi recandomi, appena il mio proposito lascia ad effetto produrre...

[10] *a Vang. venez.*, XIV pm., *Marc.*, cap. 12, pag. 169.23: «Tu as bein dito veritate che un solo Dio è, [33] e che dé esser amado de tuto core e de tuto pensiero de tuta força et de tuta anima [...]».

[11] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 186.3, pag. 242: Se Virgilio et Homero avessin visto / quel sole il qual vegg'io con gli occhi miei, / tutte lor forze in dar fama a costei / avrian posto...

[12] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 20, pag. 126.7: le pericolose operazioni le quali il maladetto villano [...] [fa] e aconsente alla nostra distruzione, cioè nutricando con ogni sua forza il maladetto seme del lino il quale è seminato per gli nostri danni.

[13] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 15, pag. 30.29: se tute le bestie e la zente del mondo fosen insemà e tuti cridaseno a una voxe con tuta soa forza, no avraveno cridaos così forte com fé quella voxe...

1.14.16 Per forza e / o per inganno: ricorrendo a mezzi sleali o illeciti.

[1] *Fiore di rett.*, red. alfa, a. 1292 (fior.>bologn.), cap. 72, pag. 120.3: considerare tute le vie onde in quella cosa dano si può dare, sia per forza o sia per inganno, le quai t'ò mostrato di sopra...

[2] Guittone, *Manuale* (ed. Avalle), a. 1294 (tosc.), 15 [V 420].10, pag. 178: Ché per ferm'è ciò ch'io dissi dissovra: / che la donna per forza e per inganno / vole mostrare che vengn'a tale ovra.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 36, vol. 3, pag. 113.4: e fuore di volontà, sono quelli che l'uomo ha a fare con altrui per forza o per inganno, sì come rapina, e furto, ed altre cose simiglianti.

[4] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3625, pag. 144: Mo ello no lly pote far danno / Per soa força e per inganno, / Che Dio li volsse reguardar / E dalle suo man deliberar.

[5] Armannino, *Fiorita* (05), 1325 (tosc.), pag. 532.6: Costui tolse al buono re Oete, el quale era suo vicino, per forza e per inganno la città d' Ottaglia e il suo reame.

[6] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 5, cap. 22, pag. 51.25: Annibale da Erdonia a Taranto avea menato le legioni, con isperanza di dovere prendere o per forza o per inganno la rocca di Taranto.

2 Moto impetuoso e volontario (applicato contro una resistenza) allo scopo di ottenere un effetto

(anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1637, pag. 60, col. 2: Longin l'avogal apenao / La lança ge mise per lo costao, / E per sí grande **força** lo feriva / Dentro dal core el la sentiva...

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 4, pag. 85.6: E quando egli [[*scil.* il dragone]] esce dal suo luogo, egli corre per l'aria sì ismisuratamente e per sí grande **forza**, che l'aere ne riluce dopo lui, sì come ardente fiamma.

[3] *Lio Mazar* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 24, pag. 74.16: (E) Peri(n)ça se fe' a la porta e spense-la sì p(er) **força** ch'el ferì p(er) meço lo vis a Pero d'Esol...

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 230.4: Il cavallo dell'angoscia che sentìo, alzò li piè dinanzi, e crollò la testa per tale **forza**, che Mecio cadde giù per la groppa del cavallo in terra...

[5] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fior.), 21, pag. 21.29: per gran voglia che **Agresto** ebbe di spegnere il fuoco, mandò per sí gran **forza** la secchia giuso che la catena si ruppe e uscì della carrucola e cadde adosso a questo **Agresto**...

[6] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), Proemio, pag. 18.1: io non mi vergognerò d'aprirvi con qual **forza** nel tenebroso intelletto m'entrasse la verità contro la quale io puerilmente errando avea l'armi prese.

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 25, vol. 1, pag. 237.18: le quali [[galee]] vedendosi di presso l'armata di Genovesi, colla paura agiunsono **forza** a' remi, e avendo aiuto d'alcuno vento alle loro vele, [...] ricoverarono nel porto di Candia...

[8] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 20, pag. 589.23: e poi nun livari kistu emplastru nin la pezza cun **forza**, ma levaia plui planamenti e suavimenti ki tu pòi...

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 8, pag. 313.11: e toccatolo il trovò come ghiaccio freddo, di che ella si maravigliò forte; e toccatolo con più **forza** e sentendo che egli non si movea, dopo più ritoccarlo cognobbe che egli era morto...

[10] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 27, pag. 322.4: E S. Agostino dice: «Ov' è maggiore resistenza, si conviene usare maggiore **forza**, alla quale seguita maggiore merito; ad amare il nemico si conviene s' usi magiore forza, dunque è di maggiore merito.»

[11] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 136, pag. 312.28: Laonde vedendosi morire ed essendo la reina andata a visitarlo, l'abbracciò e con tanta **forza** se la strinse al petto che a lei e a lui scoppì il cuore...

[12] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 104.31: E mantene la piglyao per la mano, mescetandone uno poco de **forza**, e levaola da sedere e portaondela alluoco ove ordenao et propostao con essa de tucte le facti loro...

– Locuz. avv. *A (gran) forza*: energicamente.

[13] *Caducità*, XIII (ver.), 298, pag. 665: Tu, miser hom, sol romani en la fossa; / li vermi manja la carno a gran força; / l'anema trista l'ovre en col ne porta...

[14] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 76, pag. 303.17: il fante non potendolo tenere neente, si ssi adirizzò verso il padiglione del Soldano a sua gran forza.

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 352, pag. 78: Missere Felippo disseli: «Vatte con Deo, vetrano, / Cha pare che non ogy né a fforza né a plano». / Quillo non se partìa, fi che fo priso ad mano.

– Locuz. avv. *Di (gran) forza*: energicamente.

[16] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 21, pag. 42.15: vi levate la mattina a seguitare lo

vizio della gola, e manicate e bevete **di forza**, e soprastatevi insino a vespero, e nell'opere di Dio non guardate...

[17] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 19, pag. 40.21: quando lo tiglio torna a la tana e non trova li filioli, si se mette ad correre **di grande forza** sì che bene giungerebbe lo cacciatore...

[18] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 14.61, vol. 1, pag. 231: Allora il duca mio parlò **di forza** / tanto, ch'i' non l'avea sì forte udito: / «O Capaneo, in ciò che non s'ammorza / la tua superbia, se' tu più punito [...]».

[19] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 27, pag. 104.10: Iason donava e percoteva sopra lui **di tal forza**, che tutta l'isola ne rimbonbava...

[20] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 73.18: In viritati eu speru ki, si li piatusi dei ti ànu punito **di forza** non senza causa, ki certamenti per tua crudilitati supra scogli richipirai multi tormenti...

[21] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 8, cap. 7, pag. 220.18: togli il di dinanzi acqua pura della fonte, e in tre staia d'acqua metti uno staio di mele non eschiumato, e con canna, o baston fesso il fa menare per spazio di V ore, continuamente mestandolo, e **di forza**.

[22] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosca.), *I Cor* 16, vol. 10, pag. 148.10: [13] Vegliate, e state nella fede; lavorate **di forza**, e confortatevi nel Signore. || Cfr. *I Cor* 16, 13: «viriliter agite et confortamini».

2.1 Impiego di energia (fisica o morale) di entità inconsueta (allo scopo di ottenere un effetto). || Spesso associato a *fatica*.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 10, pag. 23.18: Or pensa e considera bene le vilissime cose del mondo [...], con quanta **forza** e *fatica* nel mondo s'hanno; tanto maggiormente il regno di Cielo vuole *fatica* e *forza* grandissima...

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 48, pag. 139.8: «Non dare ad altri lo to honor, e l'anni toi al crudele, né per ventura li strani se implanno de le toe **force**, e lle toe *fatige* siano in altrui casa».

[3] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 4, cap. 5, pag. 134.26: l'anima, pir sua virtuti invisibili, duna putiri a li braza et a li manu di putiri fari **forza**.

[4] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 88.7: furo i nemici sì spaventati, che i Romani con meno **forza** e con meno *fatica* passaro il fosso e lo steccato, ch'elli non passarono la chiusa ch'era dal fuoco imbraciata.

[5] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 2.1, pag. 156: Vero è che con gran **forza** nascondea / mirabilmente dentro al tristo petto / la gran battaglia la quale egli avea / con sospiri e con pianto...

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 161.5: Poi ciascuno secondo la potenza sua con grandi **forze** aprono gli archi curvi, e traggono le saette della faretra.

[7] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 102, pag. 336.28: Tu vai ritraendoti addietro, siccome tu non fossi uscito del corpo, nel quale tu eri piatto, del quale tua madre ti mise fuori con gran pena, e **forza**.

[8] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), III, cap. 5, pag. 97.3: A Filemone, ovvero Palemone, la **forza** dello stemperato ridere gli tolse la vita.

[9] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, introduzione, pag. 266.14: alle cui leggi, cioè della natura, voler contrastare troppo gran **forze** bisognano, e spesse volte non solamente invano ma con grandissimo danno del faticante s'adoperano.

[10] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 253, pag. 286.8: e quando sono a fredità, o fanno una grande **forza**, o scaricano uno grande carico, le reni della loro fraleza l'asaliscono, e vengono sopra la loro vescica, [...]

versano l'orina.

[11] *Passione marciana*, XIV (ven.), 113, pag. 193: Tanti era li dolor che lla dona sentiva, / che non poeva parlar ma cum **força** disea: / «Fiol me' dulcisimo, envers de mi declina, / entendi ste parole ke diso sta tapina...

– Locuz. avv. *A (gran) forza*: con grande difficoltà, a malapena, a stento.

[12] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. Fisonomia], pag. 178.1: e chi ride isquitendo e riprende su[a] alena **a forza**, sì è di picciolo savere, perciò che riso per la magior parte si giudicha reo.

[13] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 5, pag. 688.32: cotale in sé si mosse quale colui che da profondo sonno è a vigilia subito rivotato, [...] di che le compagne di Lia, vedutolo, **a forza** ritennero le vaghe risa agli occhi già venute per dimostrarsi.

[14] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 2, pag. 504.15: Le bestie bevono **a gran força** et a grande pena de quella aqua e perçò àno grande descorença.

[15] Bartolomeo di Capua, c. 1360 (napol.>sett.), 7.9, pag. 93: Sì c'omai mi convien cercar **a forza** / pogi, valli, aspre silve e vie silvage, / fin ch'io giunga al cubil degl'anni mei...

– Locuz. avv. *A una forza*: in virtù di uno sforzo collettivo?

[16] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 75.20: Ora iogne la cavalleria. Passa uno, passa l'aitro. Poco vale lo reparo. **A una forza** tutto lo stuolo de Cristiani fu puosto de llà dallo fiume.

– Locuz. verb. *Fare forza*: compiere un grande sforzo.

[17] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 52, pag. 489: Ma ciascun vuole ed ama, / Chi di lui ben s'inama, / E di colu' fa **forza** / Che [n] compiacer fa **forza**...

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 133.114, pag. 518: No lo lase tropo envegir / chi vor d'esto mar guarir. / E monto vor **forza far** / chi mar antigo vor desfar.

[19] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 15, pag. 160.7: con pena e dispiacere conviene che si parta la mente d' udire quelle cose, per le quali in prima udire con pena condiscese, e per satisfare altrui si **fece** forse **forza** di stare ad udire.

[20] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 114, pag. 289.26: Ed egli disse a coloro: **Fate forza** a entrare per la stretta porta; inperciò che io vi dico che molti adomanderanno d'entrare, e non potranno.

[21] *a Libro di li vitti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 38, pag. 30.10: quilli sunu ypocriti ki mostranu sambiança di essiri sancti homini et non sunu: quisti sunu quilli ki plui **fanu forza** di haviri lu nomu di sanctu homo ki la veritati et la sancti[ta]ti.

[22] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 106.24: «Cavaliere, guardave da mi; puo che vuj aviti abatudo lo mio compagnon, io non me tegniria per cavaliere, se io non **fesse** mia **força** de vendegar soa honta».

2.1.1 Particolare applicazione nell'assolvimento di un compito. *Mettere la forza*: impegnarsi (per uno scopo).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 28, vol. 1, pag. 288.1: quando Lotario ebbe la signoria dello imperio, egli si pensò e **mise sua forza** e suo podere d'andare in Francia, per conquistare lo reame del suo padre.

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 9, pag. 61.9: ma io vi prometto in verità, che voi tale guidardone n' avarete, unde voi buono grado me ne

saprete, che io metterò tutto lo mio entendimento e la mia **forza** da oggi innanzi...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 62.26: A te conviene la seconda volta rivolgere le fedeli menti de' discendenti di colui, il quale tu non potesti altra volta per tua **forza** del tutto sturbare che negli italici regni smisurate forze non prendesse...

– *Dare forza e opera / opera e forza*: prodigarsi (per uno scopo).

[4] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorentino), pag. 183.17: diremo che sono oziosi in luxuria **dando forza et opera** in troppo mangiare, inn ebriare, in meretrici, in giuoco et in taverne.

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bolognese), 35, pag. 103.16: Et sì faccio pregho a voi che sete qui [...] che sì come voi mi avete messo a tanto honore, che voi debbiate **dare opera et forza** di mantenere et di continuare questo honore...

[6] *Stat. sen.*, 1329, cap. 29, pag. 301.13: e' rectori e 'l camarlingo de la decta Arte, a petizione di ciascuno che dovesse avere dal decto compratore, sieno tenuti di [...] **dare uopera e forza** a tucta lor possa, che el decto credetore possa avere el suoi denari dal decto devetore.

2.1.2 Energie o mezzi impiegati a sostegno di una persona o di un'attività. || Spesso in associazione con *aiuto*, *aiutorio*, *favore* e sim.

[1] *Doc. montier.*, 1219, pag. 44.29: se torto il volessen fatto [*scil.* a un membro della compagnia], d'aitar lui p(er) **forzia** ad iusta la sua possa s'elli ne '(n)chiere p(er) seram(en)to lo si(n)gnore u consuli ke fusser p(er) temporale u sara(n)no dela co(m)pagnia.

[2] *Distr. Troia*, XIII ex. (fiorentino), pag. 163.24: Madonna Venus, conta e bella, nobile e piacente, sottrattosa e smovente, gli promise tutta sua **forza** e disse: - Paris, se ttu se' leale uomo, tu mi dei la mela donare...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 252, vol. 1, pag. 497.25: Et la podestà et lo giudice del comune, ne le predette cose fare et adoperare dare et prestare, sia tenuto al detto giudice sindaco la sua **forza** et **aiutorio** acciò che le predette cose possa seguitare et compire.

[4] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 68, pag. 1127.9: E che darabbo la mia **forza** alli consuli delli mercanti del Porto di Kallari, [...] tollere et ricogliere tucti bandi et pene le quale questi consuli [...] inponnesseno...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 6.69, vol. 1, pag. 103: Poi appresso conven che questa caggia / infra tre soli, e che l'altra sormonti / con la **forza** di tal che testè piaggia.

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 23, pag. 42.37: Ordiniamo, che lo Capitano sia tenuto [...] eciandeo dare **aiuto** et **forza** al Camarlingo del decto Signore, quando richiesti ni fussino in ricogliari fari tucti monete et cose che al predicto officio loro apartengnano...

[7] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fiorentino), c. 6, pag. 99.9: infra tre anni conviene che l'altra [*parte, scil.* nera] monti di sopra a la bianca con la **forza** di Messer Carlo Sanza-Terra, fratello dello re di Francia...

[8] *Stat. fior.*, 1334, L. 1, cap. 13, pag. 199.23: E i Consoli a le dette cose fare deano loro **aiuto**, **favore** e **forza** oportuna, e siccome bisognerà.

[9] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 133.3: E lo consolo sia tenuto di riscuotere la detta pena colla **força** de l' esecutore de la kabella.

[10] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fiorentino), cap. 39, pag. 60.13: E a ciò che non crediate che io tegna a vili li nostri nemici, [...] io v'adimando consiglio e aiuto, e de speranza in Dio e in voi che con la vostra **forza** questo avvenimento avrae buono fine.

[11] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquilano), quart. 1224, pag. 285: Nostro vescovo Paulo, che era de Baczano, / Da poi che questa lictera ad illo venne ad mano, / Sentendose la **forza** dello popolo aquilano, / Pilliöse queste ecclesie, et venneli de plano.

[12] *a Stat. lucch.*, 1376, L. 1, cap. 26, pag. 55.22: et ciascuno di loro siano tenuti et debiano **aiutorio forza** et **favore** dare di loro messi et berrovieri et famigli per lo dicto officio della corte exercitare et fare...

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 241.9: «Torna alla toa Roma. Curala de tanta infirmitate. Sinne signore. Noa te darremo sobalimento, **favore** e **forza**. Non dubitare. Mai non fusti tanto demannato né amato quanto allo presente».

– Locuz. verb. *Dare (aiuto e) forza*: sostenere o aiutare.

[14] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (toscano), 1.6, pag. 450: sì como gli occhi miei che fér' esmire / incontr' a quelli de la più avenente, / che sol per lor èn vinti / senza ch'altre bellezze li **dian forza**...

[15] *a Lucidario pis.*, XIII ex., L. 1, quaest. 200, pag. 71.33: Se voi lodate ciò che elli fanno et se voi **dare loro aiuto et forza** a mantenere la loro follia, se voi questo faite sì siete colpabile cusì come sono elli.

[16] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 418, vol. 1, pag. 282.27: ciascuno giudice del comune di Siena sia tenuto ad essi ufficiali **dare aiuto, forza** et favore a la loro rinchiesta per lo predetto loro officio fare.

[17] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquilano), quart. 657, pag. 148: Missere Loysce da Taranto era dall'altro stazo; / La regina adjutavalo, **davali forcia** et braccio...

[18] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 359.52, pag. 443: il lauro segna / triumpho, ond'io son degna, / mercè di quel Signor che mi **die' forza**.

2.2 Impetuosità o violenta manifestazione di un evento atmosferico o di un fenomeno naturale.

[1] *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fiorentino), pag. 187.8: Neuna tempesta grande poete durare, ché la tempesta quant'ha più di **forza** tant'ha meno di tempo.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (senese), *Luc.* L. 4, cap. 9, pag. 143.24: e non potea donare nullo soccorso per la **forza** del mare e per la pochezza di sua gente.

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fiorentino), L. II, pag. 280.1: Il fiume nasce piccolo, ma correndo acquista **forza**, il quale raccoglie molte acque da quella parte ond'egli corre.

[4] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fiorentino, pisano), App. 2, pag. 154.2: [...] Auster, che noi appelliamo vento acquaio, ch'è caldo e umido e trae molto di **forza**.

[5] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fiorentino), L. 8, cap. 24, vol. 2, pag. 259.32: e venne a uno fiume, il cui ponte avea la **forza** dell' acqua novellamente spezzato [e mostrava il cammino].

[6] Simintendi, a. 1333 (prato), L. 2, vol. 1, pag. 66.13: Sia licito a me che debbo perire per le **forze** del fuoco, perire per lo tuo fuoco...

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (messinese), L. 1, pag. 13.19: «[...] ni sapimu a chi parti siamu arrivati, ka chi simu stati minati da una malvasa tempestatu per **força** di venti; et nui ti farrimu multi sacrifici da dananti lu to autaru».

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fiorentino), L. 9, cap. 76, vol. 2, pag. 145.21: I Fiaminghi per la **forza** del gran fuoco non ebbono podere di seguirgli, onde rimasono con onta e vergogna scornati...

[9] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 51, pag. 17: La morta charità alquanto risponna / prima che pera tra la gigante vaga / socto le **forçe** de la turbid' onna.

[10] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiorentino), L. 8,

cap. 46, vol. 2, pag. 195.17: il venerabile maestro Piero delli Strozzi [...] armò la vetta del campanile contro la **forza** delle folgori con orlique sante.

– *Forza di tempo*: temporale.

[11] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tos.), 462, pag. 37: Homo passionato da fortuna / Contra **força di tempo** non si mova: / Perchè rotto nochier fa mala prova / Contra potenza di turbato mare.

2.2.1 Moto ineluttabile dei cieli (secondo la concezione tolemaica dell'universo). *Forza del firmamento*.

[1] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 8, pag. 118.15: e detto è meridiano imperciò che dovunque l'uomo sia ed in qualunque tempo de l'anno, quando il sole viene per la **forza del firmamento** a questo meridiano è allora a ccolui mezodi...

[2] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), III, 16, pag. 188.13: imperciò che l' die e la notte non sono fatti per lo cerchio che faccia il sole nel zodiaco, ma ssono fatti per lo cerchio che fa il sole per la **forza** dell'equinoziale il quale è nel primo mobile.

[3] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tos.occ.), 35 [Antonio da Ferrara].3, pag. 74: Le stelle universali e i ciel<di> rotanti, / le loro infusioni, / l'eterno moto e tucta la sua **forza**, / e propriamente quelle impressiòni, / [...] sian maladecti e tucto suo potere.

2.3 Violenta azione corrosiva (di un veleno, di una malattia).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 38, pag. 180.24: e sì come ella volle che la vostra vita per la focosa **forza** del veleno si consumasse, così la sua con ardente fuoco consumata sia.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 11, pag. 46.27: la malatia [...] acress[e]va la soa povertae e rendeva-la pù aspera e pù crudel, ché la **força** del morbo tanto greve domandava e requiriva molti solaci e gran remedij per aiar a portar, ma la povertae no gli poeva far.

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 8, cap. 29, pag. 337.9: Per certo, militi, voi impazzaste: nè maggiore la **forza** della infermità entrò nel corpo mio, che nelle vostre menti.

2.4 Estens. Qualità di ciò che è intenso.

[1] *Trattato de' falconi*, XIV in. (tos.), cap. 4, pag. 12.7: Se verrà alle mani d' alcuno alcuno astore Schiavo, non vi vuole tanta **forza** di sottilitade quanta negli altri ad incorrerlo...

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 7, cap. 42, vol. 2, pag. 212.18: E se tutte queste cose furono concesse alla plebe, cosa è manifesta, che quella secessione non ebbe piccola **forza**.

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 4, par. 3, pag. 98.7: Le cose nuove piacciono con più **forza** che le molto vedute, e sempre quello che l' uomo non ha, si suole con maggiore affezione desiderare che quello che l' uomo possiede...

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. scienza*, c. 1355 (fior.), pag. 286.24: Onde, per lo tremore e per la paura della presenza del Giudice, e per la **forza** di quella importabile luce, egli stava steso in terra dinanzi alla giudiciale sedia...

– *Dare / togliere forza* (a qsa), *prendere / perdere forza*: accrescere, attenuare o aumentare di intensità o di slancio.

[5] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 33.17, vol. 1, pag. 219: Dolgor ke **tolli força** ad ogni amaro / et ogni cosa muti in tua dulçeça, / questo sanno li sancti ke l'

provaro, / ke féciaro dolçe morte in amariçça...

[6] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 12, cap. 3, par. 7, pag. 249.16: **Toglie la forza** a' mali presenti quegli che gli mirò innanzi che venissono.

[7] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 19, pag. 845.23: qui soggiugne uno esempro, imperò che, sì come Oratio dice, più pigramente riceviamo le cose ch'entrano per gli orec[c]hi che quelle che sono dinanzi alli nostri occhi; per lo quale esempro pruova quanto l'ozio **dà forza** ad amore.

[8] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 68.17: et [[la Fama]] vivi sempri in motu, ki, quantu plui anda, tantu plui **prindi forzi**...

[9] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tos.occ.>fior.), pag. 446.12: Ma tu, lento, sta' dalla lunga infino che l' tuo amore **perda forza**, e lla tua cenere istea senza fuoco.

2.5 Estens. Grande quantità.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 269.8, pag. 340: Tolto m'ài, Morte, il mio doppio thesauro, / che mi fea viver lieto et gire altero, / et ristorar nol pò terra né impero, / né gemma oriental, né **forza** d'auoro. || Cfr. Santagata, p. 1092: «“quantità, abbondanza d'oro”».

– *Di forza*: abbondantemente, parecchio.

[2] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 49, pag. 53.12: se a colui ch'è gran bevitore dica: «Va' dormi **di forza** e forbiti gli occhi, da che gli t'ài messi a rivescio»...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 48, pag. 645.27: ma Giove, ridendosi, cominciato il cielo a turbare e a tonare, piovento **di forza**, e continuamente cadendo folgori, una ne cadde sopra Campaneo...

2.5.1 Locuz. verb. *Essere / esserci / averci forza*: essere rilevante o avere importanza. || Perlopiù neg.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tos.), L. 2, cap. 5, pag. 214.2: E non è **forza** in quel che Salamon disse, che de le mille femine non n' aveva trovata una buona, però che s' egli non ne trovò, furon molti altri che ne trovaro...

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 37, pag. 211.20: Onde Seneca nele Pistole disse: «Che **força** o ke differe(n)tia **l'elli** è kente lo stato tuo sia, s'elli ti pare rio?».

[3] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 82, pag. 102.16: come se molti nostri conti veggiamo per ordine stare, non **sarà forza** se di capo o alla fine o nel mezzo le nomora loro cominciamo a dire.

[4] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 93.9, pag. 211: ben m'è ancora rimas'un podere, / che frutta l'anno il valer d'un sambuco! / Ma non **ci ha forza**, ch'i' so' 'nnamorato; / ché s' i' avesse più òr che non è sale, / per me saria 'n poco temp'assommato.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 12, pag. 111.5: Or si potrebbe addimandare che fructo fu quello. Questo non si sa per certo, però che li santi, né questa Scriptura, fermano di ciò lo piede, ma non è **forza**.

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 33, 31-45, pag. 719, col. 2.15: ponendo queste tre littere insieme relevano DUX; e perché nel verso siano altramente ordenade, çoè in prima D, seconda X, terzo V, no c'è **força**: ché li è concedudo de licenzia poetica a trasportar cussí le dizioni.

[7] *a Tariffa pesi e misure*, p. 1345 (venez.), pag. 73.1: Mira vuol esser blancha e grossa. Dragante vuol esser bianchi e grossi, non è **forza** se li tien alguna cosa in loro.

[8] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 4, pag. 147.6: Et è una erba che à nome acates et ha

altretante virtute. E vuole sse portare in auro e non è **forzia** da qualle lato della persona.

[9] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 28, pag. 63.19: trenta tiranni furono contr' a Socrates, e nol poteron vincere. E' non è **forza** quanti sieno i signori, il servaggio è uno.

[10] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 565, pag. 136: Rovversa un poco in su la scorça / On onça, o doe non gli è **gran forza**. / E cuopri la tagliadura chome io dico.

– Locuz. verb. *Non fare forza*: non contare, non essere rilevante, non avere importanza.

[11] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 36, vol. 3, pag. 355.4: E' **non fa forza**, se la carogna infracida, nè s'ella è arsa, chè natura prende tutto a grado a cui li corpi divengono senza fine.

[12] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 9.15: Una botte che vi sia istato vino vermiglio **no fa forza** perchè tu vi metessi suso vino bianco: non à dano il vino.

[13] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 373.4: ma per aoperare [[il cinabro]] **non fa forza** perchè sia rotto, però che a volerlo operare si conviene rompere.

[14] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1234, pag. 288: Lo viscovo sempre ad Aquila petea lo so adjuto; / Dicea: «**No fay forza** sel playto pare perduto, / Ca nne averemo honore per cescasuno partuto».

[15] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 8, pag. 557.6: Disse il Zeppa: «Egli non è ora di desinare di questa pezza.» Spinelloccio disse: «**Non fa forza**: io ho altresì a parlar seco d'un mio fatto, sì che egli mi vi convien pure essere a buona ora.»

[16] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 163, pag. 403.23: e la cioppa, che ci avete fatta nera da piede, fatecela mozzare; e perchè ella sia più corta, **non fa forza**, che parrete mezzo uomo d' arme.

2.5.2 Locuz. verb. *Fare forza* (a, di, in qno o qsa): attribuire importanza (a qno o qsa), curarsene.

[1] *Doc. sen.*, 1279, pag. 298.6: Del chardovano ch'è i[n] Tresi no[n] **fate forza** p(er)ché io no[n] vo -l diviso chosì chiarame[n]te chome quello di P(r)ovino...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 23, pag. 66.32: quelli che è di grande animo, non die avere cura ne die **far forza** di essere lodato, né che li altri uomini sieno biasmati; perciò che die poco pregiare [...] le lode e li basimi...

[3] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 183, pag. 645: Altri prendo baili, altri prendo rastegi, / altri stiçon de fogo, altri lançe e cortegi, / no **fagi forza** en scui né 'n elmi né 'n capegi, / pur k'i aba manare, çape, forke e martegi.

[4] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 153.10, pag. 308: Ma e' non dottan guari mia minac[c]ia / Né non **fàn forza** di cosa ch'i' dica, / Perciò ch'ò troppo crespa la mia fac[c]ia.

[5] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 51, pag. 488: Ma ciascun vuole ed ama, / Chi di lui ben s'inama, / E **di colu' fa forza** / Che [n] compiacer fa **forza**...

[6] *f Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. IX, cap. 6, pag. 151r.16: Et veramente queste cose che paiono piccole et menime, et che noi vedian connectare sença **farvi forza** a quei sono di nostra regola, secondo la loro condutione, non grava nela mente che quelle maggiori... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[7] *Let. sen.*, 1305, pag. 81.3: E se voi poteste che noi tenesimo detti denari infino al verno, alotta no **faremo forza**, quando voi i vendeste, chè alotta a tutesora avremo denari...

[8] *a Catenacci*, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), III, 10.4, pag. 338: Si da tuo lial s(er)vo ti è bon co(n)sillo datu, / ià no lo desprezar(e) ma lo recipi ad gratu; / sempre torna a lo mello q(u)ando ti è

demonstratu, / no **fare forza** da cui se' sì ben co(n)sillatu.

[9] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 12, pag. 39.3: non ti può' difendere a ragione di quel che dicesti, che l'amore non **fa forza** chi altri sia, ma solo se può portare l'arme dell'amore e possa amare, e che gli amanti altresì non deono **fare forza**, se non s'è fedito d'amore quelli che domanda d'essere amato.

[10] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaest. 46, pag. 198.5: Quando el [[scil. lo magistro]] fa uno vasselo de terra e quello vaselo se speza intre le soe mane, elo amassa ancora quella terra e ne fa uno altro e no **fa forza** de qual terra fosse imprimeramente l'axa on lo fondo, incossi Deo farà...

[11] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 13, vol. 1, pag. 143.32: Porsenna [...] mandò suoi messi a Roma per addomandar Clelia, che dell'altre egli non **facea forza**; ma di quella egli si maravigliò sì duramente, ch'egli [...] più la pregiava ch'egli non faceva Orazio, nè Mucio.

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 2, vol. 2, pag. 70.7: «Quista cosa - diss' issu - sia terribili a li toy purpurati, ca nuy non **facimu forza** di infracidari oy in altu a la cruci oy sutta terra». || Cfr. Val. Max., VI, 2, ext. 3: «"terribilis" ait "haec sit purpuratis tuis, mea quidem nihil interest humi an sublime putrescam"».

[13] *a Vang. venez.*, XIV pm., *Matt.*, cap. 23, pag. 94.21: Menor d'oltri et sé' li avogoli, che covrè lo muleto et çustixiè lo gambello (ço è a dir che **fè forza** a le piçole cose e laxè andar le grande).

[14] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 5, pag. 507.4: E feva acedere a quilli asasini che, se illi moriseno in quella obediencia, illi giraveno in paradixo, sì che, per la grande voluntà che illi aveano de tomare in paradixo, el no li podea scampare neguno che no fosse morto. Illi no **feano forza** se illi foseno morti.

[15] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), I, cap. 2, pag. 4.10: A' tuoi Consiglieri imporporati possa venire questa pena della quale egli hanno paura; io per me non **fo forza** d'infracidare o in basso o in alto. E volle dire che poco curava di quella morte...

[16] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 40.79, pag. 90: pur ch'el possa vegnire in la ponsança / de recadere in mia hereditança; / el no **fa forza** d'altra malignança / che patisca.

– Locuz. verb. *Dare forza*: attribuire importanza (a qno o qsa), curarsene.

[17] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 12, pag. 39.8: Ma io ti confesso bene che l'amore costringe ogni uomo ad amare, ma l'altro che seguita, che non sia da **dar forza** se non s'ama collui ch'adomanda essere amato, non però, ché non è vero...

2.6 Grado più alto di una condizione, apice, culmine.

[1] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 120.2: [[Molone]] fu il primo, dinanzi a tutti quelli delle strane nazioni, che fue udito in senato parlare senza interpretro: il quale non senza ragione ricevette onore, però ch'elli ajutoe la somma **forza** della romana eloquenza.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 325, pag. 347.26: Lo suo abassamento [[scil. di Iuppiter]] si è Cancer; e la **forza** dell'asaltamento si è a gradi XXXIII di Cancer; e l'abassamento si è in Capicornio.

3 Costrizione fisica o morale esercitata nei confronti di qno.

[1] *Andrea da Grosseto* (ed. Selmi), 1268 (tos.), L.

2, cap. 49, pag. 154.23: otto sono [...] le cagioni, per le quali noi potemo combattere; cioè per conservare la fede e non per corromperla, [...] e per conservare libertà, e per fuggire **forza**, e per fare defendimento del suo corpo...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 66.13, pag. 134: O s'ella ancor ne fosse in sospesz[one], / Fa saramenta ch'ella t'ag[g]ia torto, / C[h]'unque ver' lei non fosti i-mesprigione; / E s'ella il pruova, convien che sie acorto / A dir che **forza** fu e tradigione...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.52, vol. 2, pag. 76: Noi fummo tutti già per **forza** morti, / e peccatori infino a l'ultima ora; / quivi lume del ciel ne fece accorti...

[4] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 6, cap. 5, pag. 445.11: [Fino] alla **forza** et al sangue elli avea intanto pacificati li discordevoli tencionamenti...

[5] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 158-182], pag. 5.30: Quindi fuòro l'agevoli ire e 'l vile male, lo quale avesse confortato la povertà; e 'l grande honore, potere più che la sua patria, e da dovere essere domandato col ferro: la **força** era la misura della ragione.

[6] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 36.13, pag. 800: Bruto con **forza** a nessun'altra equale / uccise i figli aderenti a Tarquino...

[7] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 139.31: Chusì propriamente una meesma **forçça**, iniura o penna, hi bon ch'ela trova gli prova gli purifica e neteça e migliora, ma hi re' e malvaxi gli dalmagia e guasta e destrue e peçora.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 3, vol. 1, pag. 218.21: uno messere Piero ch'era cardinale figliuolo di Pietro Leone possente Romano, per **forza** si fece fare papa e chiamossi Innacreto...

[9] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 14, pag. 27.16: L'uomo teme povertà, infermità, e **forza**. La forza è quella cosa, che ci sbigottisce più, perciocch'ella viene con romore, e con grido.

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 24, pag. 7: Perché lo re Manfredò poi venne in signoria / Et contra della Ecclesia con **forza** et tirannia / Colli mali regnicoli, che gran copia ne avia...

[11] *f* Bonsignori, *Metam. Ovid.*, 1375-77 (umbr.-tosc.), L. XI, cap. 16, pag. 521.22: ed andòne verso Tracia, dove regnava lo re Ceix, figliuolo de Lucifero, el quale senza **forza** e senza morte regea al suo popolo... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[12] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 177, pag. 441.40: e soggiaccia sotto a' lupi rapaci, li quali sono nimici della justizia e amici della **forza**.

[13] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 17, pag. 33.12: Poy li cazaveno le ongie inter lo corpo e in lo pegio per **fortia**, per trarli fora lo core del corpo.

– [Prov.]

[14] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Cupidinis* IIa, 111, pag. 291: questi è Antiocho, / Mio figlio, che gran guerra ebbe con voi; / Ma **ragion contra forza non à loco**.

[15] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 201, pag. 516.31: essendogli [...] rubata una sua possessione, e non trovando avvocati a' suoi piati che la difendessono, e se gli trovava, **la forza pascea il prato**, mossa da una mezza disperazione, si pensò di tenere un modo così fatto. || Cfr. Pernicone, *Trecentonovelle*, p. 516: «chi aveva la meglio era la forza e non il diritto».

– Locuz. verb. *Fare forza* (a qno): esercitare violenza (nei confronti di qno); piegare la volontà (di qno).

[16] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 71.34: La soberba madona Venus, çoè l'amore, me

constrençe sovence fiade con le soi arme plene de fuogo, e si qe **facendo** a mi **força**, sempre me comanda q'eu dibia amare.

[17] *f* *Prima catilinaria* volg. (red. A), a. 1294 (fior.): se lla patria tua parlasse queste cose teco, [...] non avrebbe da tte suo intendimento, pognamo che non te ne potesse **far forza**? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[18] ? *Doc. pist.*, 1294-1308, pag. 135.1: Rispo(n)doti che credo che Bonacorso serebbe istato più chortese nel f(a)c(t)o che nele parole e no(n) **f(a)c(t)o forza** p(er) onore di sé [...], a(n)çi a(n)çi avrei p(ro)vata questa **força** p(er) rascione, no(n) dicho p(er) ciò ched era sua.

[19] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.29, vol. 1, pag. 178: Di violenti il primo cerchio è tutto; / ma perché si **fa forza** a tre persone, / in tre gironi è distinto e costruito.

[20] *Doc. volt.*, 1322, 4, pag. 15.6: Di ciò vi prego [...] che come decto è di sopra così debbate provvedere, deliberare et stanziare a ccio che cotale **força** et iniuria non mi **sia facta** né a me né altrui.

[21] *a* Ceffi, *De amicitia* volg. 1325/35 (fior.), cap. 13, pag. 66.2: In veritate che questo modo che voi tenete è uno **farmi forza**; che differenza è per quale ragione voi mi sforçiate? Certo voi pur mi costrignete...

[22] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 10, pag. 81.15: e con grandi gridi si lamentava di lui, dicendo che gli **facea forza** cacciandolo della sua abitazione.

[23] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 53, pag. 115.12: Allora **fec'** io **forza** al nocchiere, e fecegli prendere terra, mal suo grado.

[24] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 28, pag. 103.20: Quando io mi partii, mi partii con grande pena, e partimi del luogo ove stavo volentieri, e andavo dove non volevo, e convenemi contra a la volontà mia fare, e **fecì forza** ad me stesso...

[25] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 3, pag. 42.28: E pensossi costui avere da poterlo servire, quando volesse, ma si era avaro che di sua volontà non l'avrebbe mai fatto, e **forza** non gli voleva fare...

– *Entrare per forza*: invadere od occupare militarmente (una città o un territorio).

[26] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 232.14: Et compiti .iij. anni poi ke Silla **entrao** in Roma **per forza**, Matridade se revellao in Grecia e fo vicquo da Silla...

[27] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 127.5: In questo anno la gente de' Tartari, avendo presi quasi tutti i reami di Levante e sottopostilisi crudelmente, dividendosi in due parti, **entrarono per forza** in Ungaria ed in Polloni[a].

[28] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 28, pag. 266.32: lo re d'Ongaria **per forza** vole **entrare** in lo regno de Sicilia intendando quello tore al nostro signore...

[29] *Doc. fior.*, 1299-1312, pag. 806.28: nacque Guido in giuovedi in sul vespro, il di che messer Filippo da San Gineto co' fiorentini **entrò** in Pistoia **per forza**.

[30] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 61.19: et per virtue de De' se desfassò le mure e impin le fosse. [20] E da ogni parte **intrò** dentro **per forçça**, e homi e femene e tuto bestiame chi havesse vita in corpo menò per fil de spaa...

– *Togliere / prendere a / per forza*: sottrarre (qsa a qno) con violenza.

[31] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 123, pag. 422: Volentera ol damoni tel consent a fare, / a tò l'altrù **per forza** et a robare; / a tò l'altrù el damoni te liga, / et a satisfare al t'è molto gran briga.

[32] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 43, vol. 3, pag. 381.13: Non prendere a forza le altrui cose; e rendi quelle che tu hai preso...

[33] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1084, pag. 77: Meio me fosse esser stado morto / In quell'ora et in mar sorto, / Che llo noclier per sua malicia / Me fexe aver si gran tristicia, / Che a forza mia muier me tolle...

[34] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 112, par. 7, vol. 2, pag. 163.27: E se biado ovvero fructo apo alcuno entegite sironno da esso per forza tolte, enfra terço di a la podestà ovvero al capetanio degga denuntiare quillo...

[35] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 3, pag. 131.17: Se alchuno studiosamente comprerà ovvero ricettarà cosa furata ovvero per forza tolta ovvero sopra essa prestarà, sia punito sia punito enfino X libr. considerata la conditione de la persona et la qualità del fatto...

[36] *Lett. venez.*, 1355 (2), 3, pag. 34.30: Nui avemo inteso che de algune barche che vegniva da Porto Gruer, in lo partir vostro de Venesia, vuy tollesse alguni homenj su le galie per forza li qual no era venecianj nè habitador de Venesia nì de alguna dele terre nostre.

[37] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 155 [1356], pag. 49.18: Voi faite come traditore ch(e) voi sete, che ci volete tolle(re) p(er) forsa la casa che àe (com)prato Pucino Amici nosso...

[38] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 38, pag. 668.16: Ma quello chi per furto e non per forza torà alcuna cosa, sia punito in la mittà de quello chi firave punito...

[39] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 13, pag. 110.5: quarta è torre l'altrui cautamente, e questo s'appella furto, e quinta è torre l'altrui per forza e questo s'appella rapina.

– *Tenere, possedere, avere per forza*: occupare indebitamente e detenere con l'uso della violenza (una carica politica o un bene materiale).

[40] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 527, pag. 21: Ki vol teni e defende zo k'è so per rason, / No pò fi incolpao k'el faza offension, / Ma ki teniss per forza alcuna possession, / S'el fi despöstao, no è senza rason.

[41] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 84.14: Questi [[*scil.* Damaso II]] tenne e ebbe il papato per forza; e elli subitamente morì di subitana morte.

[42] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 20, vol. 1, pag. 156.25: Niuno dica proprio quel bene, ch' è comune, perocchè ciò, che ci soperchia delle spese necessarie, è come se l' uomo lo rubasse, e tenesse per forza, se non lo distribuisce agl' indigenti.

[43] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 16.15: al famolento toglivi e strepavi lo pan de man, per forza posseghivi la terra d'altrù, e per toa possança e orgoglio tegnivi la citae como crudel tirano...

[44] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 96.11: un figliuolo de' Buondalmonte di Fiorenza [...] aveva convento el detto beneficio in corte di papa e a lui era concesso. E miser Bindo el teneva per forza...

3.1 Atto deliberato di prepotenza o sopraffazione che arreca un danno morale a chi lo subisce.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 138.21: E molte altre **forze** e violenze [tutto] giorno li Grandi faceano contra li popolani.

[2] *Doc. prat.*, 1305, pag. 457.17: s(er) Tadeo di porta Tieçi vuole torre la ragione del comune, ch' à ripresa la via di sopra a' luogo de' lanaioli, ch' è sì gra(n)de **força** (e) disnore di comune, che no- si truova che mai fosse facto a Prato.

[3] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 9, pag. 22.8: Con ciò sia cosa che ' rectori di questa arte per cagione del loro ufficio sono <avuti> tenuti sì come capo di difendere tutti e

ciascuno di questa arte da le ingiurie, **forze** e inpressioni, perciò statuto, fermato e ordinato è che se ad alcuno di questa arte si facesse alcuna **forza**, ingiuria ovvero molestia [...], i rectori [...] siano tenuti quel cotale difendere...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 39, vol. 1, pag. 327.6: quegli della casa degli Uberti e tutti gli altri nobili ghibellini tiranneggiavano il popolo di gravi torsioni e **forze** e ingiurie.

[5] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 54, pag. 54.27: et poi voli ki-ndi faza homicidii, tradimenti, **forci**, iniurii, rapini, fraudi, inganni, et faza ogni suççu peccatu per monita.

[6] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 5, pag. 364.17: Minghino prestamente co' suoi compagni là corse, e veggendo la giovane già fuor dell'uscio tirare, tratte le spade fuori, gridaron tutti: «Ahi traditori, voi siete morti; la cosa non andrà così: che **forza** è questa?»...

[7] *Doc. ver.*, 1377, pag. 368.17: Notiffica ala beneg(n)a e graciosa segno(r)ia vostra li vostri s(er)viori, [...] che p(er) molte petitio(n)e v' à notiffichà e en p(er)sona s' à lam(en)tà d(e)le sop(er)chitè, to(r)ri e **forçe** e espresse roba(r)ie de fato che ge fa o fa faro el veschevo d(e) Verona...

3.2 Violenza sessuale.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Venus], pag. 35.36: E la femena si enpenza q'elo sea plui bela causa perdere la verginitate per **força**, ka ela çoè la femena, diga alo omo: "fai mo' de mi la toa volontade!"

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 114.11: Lo secundo anno Apius Claudius, uno de quelli .x., sì tulle la virginitate per **forza** ad una femmina, filio de uno novile homo de Roma.

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 288, vol. 2, pag. 354.19: Et qualunque corromperà per **forza** alcuna femena vergine, o vero per forza carnalmente cognoscesse alcuna mollie d'altrui, sia punito et condannato al comune di Siena in V .C libre di denari.

[4] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 255.5: La quale, avegna che tu appelli **forza**, questa forza è in grado alle giovani: elle vogliono spesse volte dare per forza quella cosa che diletta loro.

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Oenone*, pag. 45.27: E ricevuta la **forza**, non gliene addomandai oro nè pietre preziose, come fanno le putte femine che disonestamente vendono li loro nobili corpi per avarizia.

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 48, comp. 6.4, pag. 75: Quel Dio che già vesti forma taurina / in specie de Lucina / oppresse la liggiadra Calistone; / per la qual **força**, come Ovidio pone, / l'Archado bel garzone / parturi poy la nimpha Nonacrina.

– *Avere, conoscere, prendere (qno) a / per forza, fare forza (a qno), giacere per forza (con qno)*: costringere con la violenza a un rapporto sessuale, violentare.

[7] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosca.), 17.9, pag. 479: Ah, prender lei a forza, ultra su' grato, / a bagiarli la bocca e 'l bel visaggio / e li occhi suoi...

[8] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 32, vol. 4, pag. 105.10: hanno bellamente mostrato ciò che può di male addivenire per loro congiura: crudeltà di battaglia, prendere pulzelle a **forza**, togliere i garzoni di collo ai padri e alle madri sue, far forza e onta a donne, dispogliar templi...

[9] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 78, pag. 36.1: Anco statuto e ordinato si è, che qualunque persona farà forza, ovvero ardisse di fare forza ad alcuna femina,

volendo essa per força carnalmente conoscere, e força s'entenda ponendo mano adosso a la femina, sia punito e condannato...

[10] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 58, vol. 1, pag. 104.33: Sesto Tarquinio, diss'ella, che [iersera] venne qua entro; e quando l'ebbi ricevuto, [...] egli m'assali di notte, armato, a tradigione, e fecemi forza e oltraggio, e andossene lieto e gioioso.

[11] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 12, pag. 93.8: Et se alcuno homo fusse trovato iaciri per forza con moglie d' altrui, la quali non tennesse publicamente per amica o per servigiale, pena libbre C d' alfonsini minuti per ogni volta...

[12] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 99, par. 2, vol. 2, pag. 152.10: Ma se sirà fantolastra, la quale vergene non fosse, ovvero altra femmena de vile conditione quilla ke conosciuta per força sirà, sia punito el conoscente en cento libre de denare.

[13] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 24.19, pag. 111: Rapita me per forza ancor m'avesti, / come tu sai, e mia verginitate / a forza e contro a voglia mi togliesti.

[14] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 5, vol. 1, pag. 414.15: egli nonn amava Manfredi, però che per la sua disordinata lussuria per forza avea giaciuto colla moglie del conte di Caserta, onde da llui si tenea forte ontato...

[15] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 5, pag. 15.20: Lo dito çovene asenblà oltri zoveni de soa etade, vani e lascivi, e per derision menà lo bon omo ad un bordello pregando le peccarise che ele li fesce força. Et abiandolo molestado una grande peça, lo santo omo dise...

[16] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 29, pag. 127.8: Se io non fosse tanto giovane quanto io so', l'Aregolglioso non faria nè demanderìa quillo che domanda e, prima che esso podesse avere mia sorella per forza, prima l'ancederia.

[17] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 40, pag. 669.26: S' alcuno violentemente rapisse femena maritata, vergene o vidua de bona fama o per força carnalmente la cognoscerà...

3.3 Atto di costringere qno a compiere un'azione contro la volontà.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 7, pag. 177.5: li frati [...] maravigliandosi di sì subito partimento, gittandoglisi ai piedi, pregaronlo che non si tosto si partisse [...]. E per farli una cortese forza, alquanti se ne puosero in su l'uscio, dicendo che quindi non uscirebbe egli.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 120, vol. 2, pag. 674.11: il Baverò mandò il suo maliscalco a cavallo con gente d'arme e con fanti a piede per la città a costringere che la buona gente andasse al detto parlamento e sermone, e con tutta la forza pochi ve n'andarono.

[3] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 34, pag. 77.10: Ma l'uomo, ch'i' chiamo buono, si è colui, ch'è buono perfettamente, e assolutamente senza eccezione, il quale da forza, né da necessità neuna può esser fatto reo.

[4] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 25, pag. 191.15: Ancora si consentia a quelli maligni, e Iudei e altri, che potesso tórre più mogli e partire da loro quella che più loro dispiacesse, dicendo ch'egli erano di sì mal sangue che, se una fosse loro forza di tenere, la quale non amassono, ogni di n'avrebbero morta una...

[5] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 73-90, pag. 119.37: e però colla forza conviene essere la volontà costante sì che, cessata la forza e tornata la

possibilità, si ritorni nel ben fare.

– Locuz. avv. *A forza*: in virtù di un atto (deliberato) che si esercita contro la volontà o senza la collaborazione di chi lo subisce.

[6] *Lett. lucch.*, 1297 (2), pag. 44.35: Ancora avemo veduto p(er) llo ditto rolo come le CCI lb. [...] (e) lli viiiij.C marc. che vo fecie p(re)stare [...] no(n) sono coi(m)dati, di che vo dimo a noi duole duole (e) pesa molto, i(m)però che elli a fforsa ve lli fecie p(re)stare...

[7] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 15.4, pag. 496: L'altr'ieri fui in parlamento / con quella cui agio amata / fecemi gra[nde] lamento, / c'a forza fui maritata...

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 9, pag. 134.13: Oh quanto più saviamente adoperresti lasciandoli semplicemente vivere nelle semplici fiamme, che voler loro a forza fare sentire quanto sieno amari o dilettevoli i sospiri che da amoroso martiro procedono!

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 30, pag. 145.33: se Cristo togliesse da l'omo lo libero arbitrio nessun meriterave regno né paraixo, né pù né men chomo axin o mulo o cavallo chi no peccan né meritan seguendo soa natura, ché ben fachio a força no merita corona.

[10] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De le VII virtude principale*, vol. 1, pag. 173.22: Questi som beneyti e bem ave(n)turoxi chi cossì piançe(m), ché quillj seram confortae como la mama co(n)forta lo fanti qua(n)do ello piançe, cha e' llo baxa e llo lo fa rier a forza...

[11] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 18, pag. 270.8: Ché sai ch'è uno volgare detto che 'l bene non si può fare altrui a forza, bene che Iddio il potesse fare.

[12] *Passione marciana*, XIV (ven.), 297, pag. 205: Ella è meça morta e de plurar no sta: / le done quasi a força condusola en cità. / Tanti è li soi dolori e 'l plurar che 'lla fa / che tuta la çent de dreo e denançi ge va...

[13] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 25, pag. 157.24: quello che imprima con amaritudine e a força facei, per la divossione con somma dolçessa adopera e gran diletto.

– Locuz. avv. *Di forza*: in virtù di un atto (deliberato) che si esercita contro la volontà o senza la collaborazione di chi lo subisce.

[14] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 10.7, pag. 227: e Dio sconfonda chi è sturbatore / a nullo amante ched amar si cosa: / ch'amor si prende e vien di forz'al core, / ed io vi mostro com'è dolze cosa.

[15] *Doc. prat.*, 1305, pag. 457.8: Anche la soperchiança ch'elli fae alla filliola di Guilielmo del Vinaccia e di di e di nocte, minacciando ch'elli la caverà de casa al decto Guill(ielmo) di força.

– Locuz. avv. *Per forza*: in virtù di un atto (deliberato) che si esercita contro la volontà o senza la collaborazione di chi lo subisce.

[16] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 339, pag. 537: Quel q' eu digo de femene, eu no 'l dig per entagna: / tanfin q' eu serò vivo, n' amerò sa compagna / se no como per força, com' ki compra e bragagna / e compera tal merce qe sa qe non guaagna.

[17] *Lett. lucch.*, 1296, pag. 34.3: Appresso dichiamo che p(re)nda quello che ricevere devemo dai p(re)lati, che ssono i(n) buona quantitate, li quali li sui antecessori ci àno fatto p(re)stare p(er) força: p(er) che lli dr. sono tornati a lloro, (e) p(er)ciò elli sarè paghato chome vollesse.

[18] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 9, pag. 250.19: Cascun iorn los escriun cil defora e lor disen que

il se rende a Iosue, zo est a De, enanz que il sien pres per forza e livrai a gladi e a martyri, zo est al diavol e en la pena d'enfern.

[19] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 16, vol. 3, pag. 50.6: Sono operazioni le quali l'uomo fa senza la sua volontà, cioè per forza, o per ignoranza, sì come 'l vento levasse un uomo e portasselò in un altro paese. E sono altre operazioni le quali l'uomo fa per sua volontà...

[20] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 170.12: Hercules imprima domò la ferità de queste Amazone, e po la domò Achil; ma zo fo maiorment per amistà cha per forza.

[21] a *Let. rag.*, 1312 (3), pag. 84.30: De quel che me ma(n)dasivi dire che eu feci pilar Grego(r) d(e) Dominca p(er) fo(r)ca, quel che dissi alla vostra signoria, el no(n) dissi veritat.

[22] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 4.3, vol. 1, pag. 57: Ruppemi l'alto sonno ne la testa / un greve truono, sì ch'io mi riscossi / come persona ch'è per forza desta...

[23] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. 1, cap. 15, pag. 641.26: Ma è alcuna umilità che nasce per forza, cioè quando la persona non può fare altro...

[24] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 187.28: e come la gente sua gionse, diero la battaglia e pressero el borgo del ditto castello per forza e, non posando niente, diero la battaglia al castello.

[25] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 21, pag. 141.3: Anco ordenamo ke qual fallasse contra questi capituli non sia tenuto nè a colpa nè a pena, però ke Dio vuole essere servito per amore e non per forza...

[26] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 9, pag. 31.10: io tengo fello colui che può avere altrui per amore e vuollo per forza; imperò che gli è meglio uno servizio per amore, che cento per forza.

[27] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 15.5: la quale [[pace]] feciono anche a malincorpo e per forza, però ch' erano sì grandi e potenti d' avere e di persone in quel tempo, che pareva loro essere oltraggiati per avere fatta la vendetta i nostri passati.

[28] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Mortis*, 160, pag. 242: Non come fiamma che per forza è spenta, / Ma che per sè medesima si consume...

– Locuz. avv. *Per amore o per forza, per forza e / o per amore*: in virtù di un atto volontario che si esercita a prescindere dall'atteggiamento di chi lo subisce.

[29] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), Prologo, pag. 165.22: i latini [sic] e prossimani popoli, come le barbare e strane nazioni, o per amore o per forza, sotto il nostro romano impero tutti furono a censo recati.

[30] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), Prol., pag. 5.2: et cussi li Latini et li proximani populi, comu su li barbari et li Franchisky et li altri strani nacioni et quasi tuctu lu mundu, cui per amuri cui per forza, tucti foru subiugati da loro.

[31] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 135, vol. 1, pag. 611.7: Ma morto il detto re d'Ungheria, Andreasso, disceso per legnaggio della casa d'Ungheria, entrò nel reame, e la maggiore parte tra per forza e per amore ne conquistò, e fecesene fare signore e re.

[32] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 143, pag. 535.17: ma Morderette tanto la stuzzicava e dávala tanta noia, che pareva che, per forza o per amore, pure la volesse.

[33] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 9, pag. 84.11: e andò conquistando città e paesi per forza e per amore, tanto che pervenne in Persia del re Dario...

[34] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 5, 103.1, pag. 415.16: né prima si poté levare il granchio dal

piè, che Giove la sopragiunse, e tra per amore e per forza avuto a fare di lei, ne generò uno figliuolo...

[35] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 34.26: Mai non se partiva, finente che non era signore. Voleva essere signore sì per forza sì per amore.

[36] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 34, pag. 83.15: e' convenne, o per forza o per amore, ch' ella mettesse le vivande in tavola...

3.4 [Con rif. a un conflitto militare:] capacità di piegare l'avversario con le armi.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 10, pag. 223.26: Grandissima ruina fue quivi della **forza** di Roma, perchè trenta migliaia de' Romani in quella battaglia moriero.

[2] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosca.), pag. 53.20: al malgrado della ecclesia e del papa terremo la terra, quale la ci torrà mai, se vorrite stare leali al signore; chè magior **forza** fu quella dello imperadore Federigo che non è quella del re C[ar]lo...

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 14, pag. 133.4: el re Riciardo per mare entrò da l' altro lato e tanto d' arme fe' colla **forza** de li suoi, ch' elli cominciò a venciare de la terra.

[4] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 15, pag. 63.1: non mi diè uomo biamare se io ti lasso lo campo, per ciò che la **forza** di tua gente lo mi fa lassare.

[5] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 20, pag. 67.22: Elli aveano i- lloro d'und'elli potiano fare sì grande cavallaria, com'elli la 'mpigliasseno, ch'elli erano sì strainamente forti, che la loro **forza** no potrebbe essere leggievolmente messa al di sotto per null'altra forza.

[6] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 1, cap. 9, vol. 1, pag. 18.19: Già era sì grande la **forza** di Roma, che città non v'era vicina che non potessono sicuramente guerreggiare...

[7] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 7, cap. 4, pag. 508.14: Questa fu la **forza** d' Africa con inganni et aguati e fallacia composta et ordinata, la quale è ora scusa certissima della nostra ingannata virtude: però che maggiormente siamo ingannati che vinti.

[8] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 117.3, pag. 289: Venere, giustamente a noi crucciata, / col suo amico Marte il favoreggia; / e tanta **forza** a lui hanno donata, / che contro a nostro grado signoreggia / dintorno a noi la città assediata...

[9] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 26, pag. 189.12: Lino [...] ragunò gente e vennegli addosso con tanta **forza** che gli tolse il reame e la vita e trasse la sposa sua di carcere.

3.4.1 Superiorità in battaglia.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 56, vol. 2, pag. 101.15: «Combattete francamente, ché la **forza** della battaglia nonn è solo ne la moltitudine de le genti, anzi è in mia mano, però ch'io sono lo Idio Sabaoth, cioè lo Idio dell'oste».

[2] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 592, pag. 214.34: Pure si venne alla battaglia; e nulla veniva a dire, perocchè passare non si potea in niun modo, ch'erano sì forti e guerniti, che indarno s'affaticavano. Veduto che la **forza** non era loro, presero altro modo...

3.5 Fig. Insieme di truppe armate organizzate gerarchicamente a disposizione di un capo militare.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 325.28: Lo quale Maiento, poco po Constantino, commateo allato de Ursia, ne le quale vactalge tucte le **forçe** de li romani fuoro consumate e tucta la fortuna de lo imperio abassata...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 195.18: Il quale Pirro con tutta la **forza** d' Epiro, de' Tessali e di Macedonia, venne in Italia con venti elefanti...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 62.59, pag. 256: «[...] Qual serà la scortegiante, - che se voglia trarre enante / contra le mie **forze** tante, - che tutto 'l monno ò conquistato?»

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 27, pag. 441.10: O Atene, non domandate a me aiutorio, ma tolleteli; e non dite a voi dubitose le **forze** che ha questa isola. E tutto questo è [lo] stato delle mie cose: **forze** non ci menomano, anzi ne sono a noi di soperchio...

[5] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 249.27: E in quello anno lo imperadore si levòe da Melano, e della **forza** che avea andò et puosesi allo ponte di Piagenza et stettevi con grande esercito...

[6] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 168, pag. 227.30: La **forza** de' Greci crescea tuttafiata, ché allora vennero tre schiere al soccorso, che molto erano grandi e spaventevoli e fiere a riguardare...

[7] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 148.38: E però non dubitare che poi ch' io te n' averoe menata che fiere battaglie ci seguitino, nè che la grande Grecia raguni però contra noi le sue **forze**.

[8] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), Prologo, pag. 7.6: Poi, Odoneacro con armata **forza** d' oste contra lui venne, il quale ne' campi di Verona fu da Teodorigo sconfitto.

[9] *Ottimo*, Inf., a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 480.27: poi per mare venne di verso Genova a Pisa, e quivi acolse tutta **forza** di parte ghibellina...

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 139.13: et vui altri, canti, muvitivi, azò ki eu poza narrari et diri [...] quanti et quali skeri, sicutandu lor duca, impleru li campi, et di qual **forza** l' alma terra di Italya sia infurtita et a quali hura fu cumbactutu et di quali armi.

[11] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 81.28: In la quali guerra, attriti et conquassati li **forci** di la republica, [...], urdinaru que quilli di luru [*scil.* prigionieri] qui eranu stati a cavallu fussiru in cunttu di cavaleri a pedi e quilli qui eranu stati peduni fussiru trascritti a lu numeru di li yundaturi...

[12] *Libro fiiesolano*, 1290/1342 (tosca.), pag. 47.28: Laurenzia allevoe questi due figliole, l' uno ebbe nome Romolo e l' altro Remolo, i quali quando fuoro grande deventarono pastore e per **forza** di pastore cacciarono Amolo de la signoria e renderola a Nomitor...

[13] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [*Phars.*, IV, 24-47], pag. 56.21: Lo primo die della battaglia cessoe, e fece la mostra delle **forçe** de' signori e del numero delle insegne.

[14] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 20, vol. 1, pag. 299.25: si partì dal Regno, e andonne colle sue **forze** in Lombardia, e là fece molta guerra alle cittadi che si teneano colla Chiesa.

[15] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 82, pag. 224.33: Io ti mostrerò quegli di Lacedemonia, che si misero tra due montagne per torre 'l passo a' nemici, che veniano con troppo maggior **forza** di loro.

[16] *Deca terza di Tito Livio*, XIV m. (fior.), L. 5, cap. 16, pag. 41.12: poi che la republica romana [...] ogni giorno più alta e migliore divenia, e la **forza** d' Annibale invecchiasse e presso che al niente era venuta.

[17] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 23, vol. 1, pag. 44.4: Vedendosi i- rre Luigi, e vegnendo il bisogno ch' avea di buono aiuto, e veggendo che lla maggiore **forza** de' suoi cavaleri era nel duca Guernieri, [...] ordinò di farsi fare cavaliere per le sue mani...

[18] f *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. II, [cap. 1], pag. 24v.8: E per questo modo, <modo> essendo le **forçe** di' soi entere e fresche, legieramente vinsi quilli

affiticati de grande fervore. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– *Forza di gente*.

[19] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 89.16: il decto Arrigo imperadore venne ad hoste sopra la città di Firenze, e adsediolla XVII di, uscendo di Siena con gran **força** di sua **gente** e altra gente raccolta.

[20] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 164.7: Uno barone chonsigliò che il più valentre di Troia andasse chon grande **força** di **gente** in Grecia, e ssi procchacchiasse di dammaggiare Grecia...

[21] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 29, vol. 1, pag. 514.15: Lo 'mperadore [...] sapiendo la gran **forza** di **gente** ch'avieno i signori di Milano, [...] fece venire a sse in Mantova li ambasciadori del Comune di Vinegia...

– Locuz. verb. *Essere alla forza* di qsa: prestare servizio come combattente (a vantaggio di un'organizzazione statale o militare).

[22] ? *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 135, pag. 206.18: Ma no sono genti d'arme; ché se **fossono** stati buoni d'arme, **a la forza** de la contrada, mai no l'avrebbe perduta, ché le terre sono tutte atorneate d'acqua molto fonda e no vi si va [se no] per ponte.

– Locuz. verb. *Fornire per forza*: munire (in particolare una fortezza o una città).

[23] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 86, vol. 2, pag. 623.21: di necessità convenia che Castruccio venisse a la battaglia, o Fiorentini **fornissono** per **forza** Pistoia, e entrassono tra la terra e Serravalle, onde venia la vittuaglia a l'oste di Castruccio.

[24] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 181.21: Et andono li Luchesi a guastare lo piano di Filuncho et di Versiglia et distruseno lo borcho di Brancagliana con V.C cavaliere et grande turb[a] di pedoni et **forniteno** per **forza** Corvaia.

3.5.1 Insieme delle navi da guerra a disposizione di uno stato o di una compagnia, flotta. *Forza marina*.

[1] *Doc. pis.*, 1264 (3), pag. 386.18: Et che nullo de li legni dela **forza** nostra vegna in dele predite t(er)re p(er) fare alchuno male, infine che questa pace durerave.

[2] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 9, cap. 2, pag. 625.7: la città di Atene [...] taglioe li diti grossi alli giovani di Egina, acciò che il potente popolo non potesse in navilio discendere seco nella battaglia delle **marine forze**.

[3] x *Doc. fior.*, 1360 (3), pag. 219: e nel dicto ragionamento intervenne che le mercatantie di Fiorentini potessono per pisana **forza marina** essere conducte in su ciaschuno naviglio senza iscarcarsi...

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 79, vol. 1, pag. 420.17: Essendo venuto il tempo che lla furiosa superbia di Genovesi per fare guerra a' Viniziani e Catalani avea da catuna parte apparecchiate in mare le loro **forze**, del mese d'agosto del detto anno i Genovesi si trovarono con LX galee armate...

3.6 Estens. Insieme dei condizionamenti che determinano l'agire dell'uomo, necessità. *Essere / avere forza*: essere necessario.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 10, cap. 4, par. 16, pag. 296.18: «Ma di cotanto mi sento io ben fermo, ch' io ciessere' sì di non venire a tal pruova; che sse **forza** non mi vi menasse, consentimento non mi vi menerebbe mai».

[2] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 1, pag. 12.21: È **forza** adunque, che chi non migliora, vada peggiorando.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 83, vol. 2, pag. 559.6: cercando [[i Pisani]] al continovo [...] di torre delle terre a' Fiorentini, [...] a Fiorentini fu **forza** a prendere loro costume, e con uno Giovanni da Sasso [...] feciono tenere segreto trattato, ch'elli togliesse a' Pisani il castello di Pietrabuona...

[4] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 1.7, pag. 71: Questa lo strugge oltre misura e 'nfiamma, / Tanto ch'a doppio è **forza** che sospire.

[5] a *Libru di li vittii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 75, pag. 91.24: et quando illi vidinu la luru fivuliça [...] quisti si salvaru, ma **forza ch'avì** ki plui est legera cosa lassari tutti li beni di lu mundu ad una ora per Deu ki ritiniri et non amarili, et possidiri et non peccari.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 277.13: procuraio co li Argini soy vassalli che in nullo modo recepessero Dyomede, lo quale epsa sbandeva et exulava da qui innanci da lo suo ryamo: per la quale cosa fo **forza** a Dyomede de se exulare e de andare in altre parte, e ube non sappe.

[7] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 198, pag. 506.4: egli è buon tempo che io perdei il vedere, ed essendo in povero stato con gran famiglia, m'è **stato forza** di vivere di lemosina...

[8] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 72.16: «Meser, cavaler» ciò dixè Tristan «or no ve 'n pexo, ch'eo no lo direvi a questo ponto a vuj né ad altri, se **força** no me 'l fesse fare».

– Forza di destino.

[9] Dante, *Rime*, a. 1321, 47.77, pag. 178: l'essilio che m'è dato, onor mi tegno: / ché, se giudizio o **forza di destino** / vuol pur che il mondo versi / i bianchi fiori in persi, / cader co' buoni è pur di lode degno.

[10] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 58.4, pag. 57: ogni volta ch'egli avviene / che tu o **forza di destin** mi spinge / dov' ella sia, così 'l viso dipinge / di pallidezza subita...

[11] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 64.6: Che i dei, natura, il cielo, ingegno et arte / non porrà mai con **forza de destino** / formar quel chiaro tuo vis paladino, / che tanto ben col busto si conparte...

– Forza di necessità.

[12] Dante, *Convivio*, 1304-7, I, cap. 11, pag. 46.9: Dell'abito di questa luce discretiva massimamente le popolari persone sono orbate; però che, occupate dal principio della loro vita ad alcuno mestiere, dirizzano sì l'animo loro a quello per [la] **forza della necessitate**, che ad altro non intendono.

[13] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1112.13: Ora, costringendovi la **forza della necessità**, chinati gli omeri, disposto credo vi siate a sostenere e a ricevere ogni consiglio ed ogni conforto che sostegno vi possa dare alla fatica...

– Fras. Il gioco è forza: è necessario?

[14] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 210, pag. 543.2: Udendo costoro questo, l' uno guarda l' altro; e alla fine, **essendo lor forza il giuoco**, scendono e danno i cavalli a' lor fanti... || Cfr. Pernicone, *Trecentonovelle*, p. 543: «dovendo adattarsi per necessità».

[15] ? Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 111.5: **El gioco è forza**, ogniun getta disparo; / strassiar si vede el povro d'Ogolino, / e 'l stomaco voltarsi al Bolognino...

– Locuz avv. *Per forza*: necessariamente o inevitabilmente. || Spesso associato a *convenire*, *essere mestieri/uopo* e sim.

[16] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosco.), 38.4, pag. 371: Quand'om à un bon amico leiale / cortosamente il de' saper tenere, / e no 'l de' trar sì cort'ò deliale / che si convegna **per forza** partire.

[17] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 2, cap. 17, pag. 81.2: Unde disse san Paulo ne la sua pistola: che ciascheuna persona **per forza** è temptato de la cupiscenza de la carne sua...

[18] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 22 bis, pag. 246.13: E per seguire la via de la rascione fo mestieri **per forza** che 'l sole avesse da tale modo el suo corso, ch'elli facesse l'anno trecento sesanta e cinque die e sei ore...

[19] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.169, pag. 90: Cusi tribulato vengo a vecchieza, / perdo bellezza - ed onne potire, / [...] ed opo m' è gire - **per forza** a la morte, / a prender le scorte - che dà en sua pagata.

[20] *Lett. bologn.*, XIII u.v. (?), pag. 18.15: Saipai, se Guido me manda llitere che vui nol pa[gar], **per forza** me chonvene vingire a Mantoa per llo grande piado e remure che men fa qui da Pestora one die.

[21] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 86.2, pag. 204: In questo mondo chi non ha moneta / **per forza** è necessario che si ficchi / un spiedo per lo corpo o che s'impicchi...

[22] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 24.20: quan maiure altura stavano [[scil. i ricchi]] allora da deo ge vende lo flagello lo quale et sua ricchezza lassare **per forza** gie convende.

[23] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 6, vol. 2, pag. 134.19: tantu defectu di vitaliu fu in lu strictu Bosforanu que **per forza** da li cavaleri se dava unu sclavu per una mezarola di granu.

[24] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 45, pag. 96.22: La cosa, ch'è buona, senza fallo è necessaria, ma la cosa necessaria non è buona **per forza**, perocch'alcune cose sono necessarie che sono vilissime.

[25] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 37, pag. 598.2: (Si) altra lesiuni per avintura aveni in lu nervu di la gamba dananti e dannà forti pir la dicta inflaciuni [...]; undi lu cavallu **pir forza** è bisognu ki zopiki...

[26] *Doc. ver.*, 1385, pag. 431.1: el dito Nicolò ensebrame(n)t(r)e cu(m) el dito Favexello **p(er) força** no siando mi en V(er)on(a), ché era a Venexia, andè d(e) sera a caixa mia e tolse p(er) **força** la dita zovena...

[27] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 31, pag. 440.6: Quisti rognom fa tanta ereciom de verga a quilli ch(e) li beve che **per forza** se conven fare medesina che asmorçe questa luxuria.

[28] x Zoane del Bondé, XIV (ferr.), pag. 235: or me securi che sonto venuto al porto, / or me securi, o infinito bene; / el qual pasare **per força** me convenne: / de, no me abandonare, sono conforto...

– Locuz avv. *A forza*: necessariamente o inevitabilmente. || Spesso associato a *convenire*.

[29] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (tosco.), 5.46, pag. 190: Meo sire, **a forza** m'avieni / ch'io m'apiatti od asconda, / ca sì distretta mi tene / quelli cui Cristo confonda...

[30] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 38, vol. 4, pag. 131.12: E se egli divisa le proprietà d'un'altra cosa, egli **conviene a forza** che 'l suo detto siano favole, od istorie, od argomenti.

[31] *Conti morali* (ed. Zambriani), XIII ex. (sen.), 9, pag. 55.20: instando in quello duol, si pensoe e disse: e' mi **conviene** stamane cantare messa **a forza**, et achittarmi del mio servizio.

[32] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tos.), 95.5, pag. 646: Sì ch'a **forza conven** che pianga e gridi / il cor dolente ne' sospiri sui, / per quella donna de la quale i' fui / sì tosto preso come io la vidi.

– *A marcia forza.*

[33] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 19, pag. 153.1: e perciocchè il cuore umano non può stare, che non pensi alcuna cosa, se egli non è occupato in bene, bisogna a **marcia forza**, che pensi male, dicendo l' Ecclesiastico: Molta malizia insegna all' uomo l' ozio.

4 Insieme di doti morali che consente a un individuo di affrontare difficoltà e pericoli senza lasciarsi sopraffare dalla paura e senza cedere alle tentazioni.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 26, pag. 352.19: De' sapere, che la sofferenza è specie de la **forza**, la quale fortezza à in sè sei specie, cioè magnanimità, magnificenza, fiducia, sicurtà, sofferenza [e fermezza].

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 13, pag. 43.16: Donde noi dovemo dire che, **forza** di coraggio è virtù mezzana intra paura ed ardire, e appiccica la paura dell'uomo...

[3] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 1, pag. 93.12: l'effetto dell'umana ragione dinanzi agli occhi della mente gli aparve, dal quale e' comprese indizio e **forza** di procedere per la via dell'umana felicità...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 201.12: Lu lur duca Hannibal, la **forza** di lu quali per la mayur parti constava in crudilitati...

[5] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), Proemio, pag. 21.5: prima proposi di ritenere del tutto dentro dal tristo petto l'angoscia mia [...]. E ciò sostenendo con **forza**, fu ora che assai vicino a disperata morte mi fece venire...

[6] L. da Pisa, XIV pm. (pis.), 17, pag. 440: L'arguta lepre, con suo senno e **forza**, / non teme lupa né 'l leon né l'orsa.

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 86.29: l' aspriza di la cruchi non scunfissi la **forza** et la paciencia di Cristu...

[8] *a Libru di li viiti et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 81, pag. 97.11: In prodiçça havi tri cosi: ardimentu, **força** et firmiça. Nisunu est a drictu prodi ki questi tri cosi non havi...

– *Forza d'animo.*

[9] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 5, pag. 29.14: **Forza d'animo** principalmente è nel disidéro dell'uomo per constatare alle cose, che impediscono il suo bene.

[10] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 14, pag. 236.8: La quale cosa però ee più sozza, e di maiore vituperio, in così grande caccia esserne così pochi morti e tagliati; perchè sono mostrati nelle altre vittorie avere vinto non per **forze d'animo**, ma per avvenimenti di battaglie.

[11] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, proemio, pag. 343.32: Fortitudine è **forza d'animo** contra le ingiurie secolari.

[12] *Valerio Massimo*, red. V1, a. 1336 (fior.), L. 5, cap. 10, pag. 401.8: Adunque non senza cagione, di tanta **forza d'animo** [[Pericle]] montò a sopra nome di Giove Olimpico.

[13] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 26, pag. 59.11: disputare, e ben parlare, e parole tratte de' detti de' savj, e belli parlamenti, savj, o ordinati, non dimostrano verace **forza d'animo**, perocché l'uomo codardo favella

coraggiosamente alcuna volta.

– *Forza di cuore.*

[14] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 182.18: Ben dico che Catellina è estratto d' alto lignaggio et à grande **forza di cuore** e di corpo, ma tutto suo podere usa in tradimenti...

[15] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 13, pag. 44.2: noi dovemo dire, che **forza di cuore** è più principalmente in menovare la paura dell' uomo, che in menovare il suo ardimento o in temperallo...

– *Forza virile: energia morale attribuita tipicamente ai maschi.*

[16] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 4, pag. 25.2: Ed io allora - in **forze virili** l' animo raccolto - dissi: «Deh! or abbisogna ancor con più ammonizione esser mostrata? [[...]]».

[17] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 15, pag. 142.1: né tra' nostri predecessori fu alcuno tanto **di virile forza armato**, né si crudo, che da simile passione non fosse oppresso.

[18] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1139.20: E perciò ergete con **virile forza** l'animo, dalla contraria Fortuna sospinto e abbattuto, e cacciate via il dolore e le lagrime...

– *Locuz verb. Dare / donare forza: infondere coraggio o energia morale.*

[19] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 5.57, pag. 109: ma sol ch'eo tegna menti / vostra gaia persona, / obbrio la morte, tal **forza** mi **dona**.

[20] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 18, pag. 291.13: Riguardati a mme, e abbi mercé di mei, che la mia anima est fortemente infiammata in del desiderio del tuo amore; e **donami forssa** come io possa tucte cose sofferire per lo tuo glorioso nome...

[21] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Leandro*, pag. 172.6: Ma quando io poteva essere veduto e tu da presso mi guardavi, allora mi **davi** tu **forze**, che non m' increseva.

[22] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 3, pag. 92.34: E **dandogli forza** l'amore, che 'l portava, vincea la fragilità della vecchiezza...

[23] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 127, pag. 499.19: E Tristano vedendo Isotta tanto dolente, [[...]] affrisse tanto dentro, che 'l sangue lo quale di continuo uscía della ferita, si gli istrisse al cuore, e alquanto gli **diede forza** e costanza: per la quale **forza**, secondo che pone lo libro, vivette tre ore più...

– *Locuz verb. Farsi forza: infondersi coraggio in vista di una difficile prova.*

[24] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 14, vol. 2, pag. 256.34: ma dall' altro lato teme la vergogna, se non vi entrava, perchè era Pasqua: e però pur **si fece forza**, ed andò all' uffizio, ma stava molto timido.

4.1 Tenacia nel perseguire la realizzazione di uno scopo.

[1] Pucciandone Martelli (ed. A valle), XIII sm. (pis.), 8, pag. 148: e rengna in me sì vertudiosamente / Amore, ke 'n tale loco o' lo coraggio / mi fa stare, ke certo non-sagio / seria, se stesse sença **força** niente.

4.1.1 Fras. *Mettersi a forza*: impuntarsi ostinatamente.

[1] *a Lett. rag.*, 1313 (2), pag. 88.8: Unde nui sì ve preghemo sì come bon sinore che nui no(n) siamo

p(er)denti d(e) quisti dr., ché elo fo adinsemble co(n) nui i(n) tute cose, (e) i(n) bene (e) i(n) tuto, (e) poi si se mese a forza (e) no(n) volse pagar, ma si andà via elo (e) co(n) tuti quili li qual nui si se mandasemo lalmentando a Deu (e) a vui.

4.2 Integrità morale.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 5.94, pag. 110: e si son donne assai, / ma no nulla per cui / eo mi movesse mai, / se non per voi, piagente, / in cui è fermamente / la **forza** e la virtuti.

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 33, vol. 3, pag. 342.2: Magnanimità, che è chiamata **forza**, s'ella intra in tuo coraggio, tu viverai a grande speranza franco e sicuro e lieto.

[3] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 112, pag. 369.16: Colui, di cui tu mi scrivi, non ha punto di **forza**, egli è del tutto dato a' vizj, e simigliantemente è indurato, e corrotto.

4.3 [Relig.] Energia spirituale conferita al credente dalla fede in un'entità soprannaturale.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.306, pag. 165: Mesere, ecco l'omo battizzato: / èglie opporto **forza** con mastria, / che contra lo Nemico sia armato, / che possa stare en sua cavalleria...

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 10, vol. 2, pag. 216.22: e la buona volontà, e **forza**, che abbiamo in Dio servire, Egli in prima per grazia ci dona.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 55, pag. 162.17: A Lisa mi raccomanda e con **forza**, che conoschi e ami il suo Creatore, e Margarita che preghi Dio per me...

[4] a *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 70, pag. 75.16: Niente è impossibile de quello che Cristo ne comanda se nu volemo pur meter le **forçe** che è in nu.

– [Con rif. a un'entità soprannaturale] Locuz. verb. *Dare / donare forza*: infondere energia spirituale.

[5] Guido Faba, *Gemma*, 1239/48 (bologn.), pag. 8.17: e plaça a Deo dare a me gratia e **força** de fare quelle cose, che a vui sciano a plasere.

[6] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1702, pag. 81: E Deu qe ne consent a dir / Ne dia forza de conplir / L'ovra e la fé entregamente / Con tuto l cor e con la mente.

[7] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q. (3), 124, pag. 19: Pregàne Deu cun la sancta Maria / ke ne dia forza e ballia / de ben far tutavia / e di 'spugnare la riddia.

[8] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 51.11: l' alto Iddio omnipotente del suo amore accenda et renpia e' vostri animi, diricçi le vostre operationi et dievisi forza et vectoria contr' a' vitii et le temptationi...

[9] Giovanni Campulu, c. 1315 (mess.), L. 3, cap. 33, pag. 117.27: e prigaulu multu ki illu divissi prigare Deu, ki dessi tanta **forza** a sanctu Gregoriu ki illu potissi diunare killu sabbatu sanctu.

[10] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1716, pag. 395, col. 2: Or Deu per lu sou amore / ci dea forza et vigore / che sempre conoscamo / illu, da cui agiamo / allo mundu bono statu...

4.4 [Relig.] Una delle quattro virtù cardinali e uno dei sette doni dello Spirito Santo.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 2, pag. 26.7: E [[le virtù]] sono ne la volontà dell'uomo, si come iustizia e temperanza e **forza**, e somiglianti virtù delle quali noi parleremo in questo libro.

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 18.31: Prudenzia guarda la ragione ch'ella non sia

ingannata, temperanza guarda l'amore ch'elli non sia corrotto, **forza** guarda la vertude ch'elli non sia vinto...

[3] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 12.123, pag. 58: Contrita penitenza / fondisi in umiltà e in giustizia, / **forza**, larghezza, temperanza pura, / e da prudenza modo abbi e misura...

[4] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De le virtù cardinale*, vol. 1, pag. 151.14: Queste IIII cosse som appellay prudentia, la t(er)za **forza**, la qua(r)ta iustixia.

[5] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 110, pag. 144.28: Prudentia guarda la rasuni, ki illa non sia ingannata; temperantia guarda l'amuri, ki non sia corruttu; **força** guarda la virtù, ki illu non sia vintu, et si est força grandi virtuti per la quali lu animu di l'omu sta fermu...

5 Capacità di coercizione sulle persone e sulle cose (anche rif. a entità astratte).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 26, pag. 55: Dis lo Segnor a l'anima: «Conserva toa bontà. / Sover lo corp te do e **forza** e libertá / Ke tu 't poss ben deffende da soa perversità.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 13, pag. 255.15: L'ottava cosa, che salva il reame, si è che 'l re abbia **forza** e potenza per punire ei malfattori e quellino che vanno contra drittura...

[3] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 74, vol. 3, pag. 484.6: tutta la **forza** del signore cade immantinente che egli comincia a perdere giustizia...

[4] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), App., pag. 392.30: Vi rendo mia cavalleria e tutti fatti e tutte prodezze e tutti aldimenti mi conviene ora mai lassare, e io le lascio male mio grado, ché **forza** di morte me lo fa fare.

[5] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 1*, cap. 25, pag. 33.29: et elli si combattono per difendere la **forza** d'alquanti ricchi uomini che tutti li altri vogliono sottomettare...

[6] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 2, cap. 7, vol. 1, pag. 133.23: ciò fu come una confessione, che la maestà e la **forza** del popolo era maggiore, che quella del consolo.

[7] *Valerio Massimo*, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 3, cap. 4, pag. 223.12: Ma la fortuna in *Tullio Servio mostroe* massimamente le **forze** sue, dando lui re a questa cittade ne la quale nacque servo...

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 8, pag. 370.14: O santa Venus, aiutami nel tuo natale luogo. Non mi far perire là ove tu nascesti e dove tu più **forza** che in altra parte dei avere.

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 34, pag. 166.32: ma niente el ghe poè noxe', ançe ghe çovò grandissimamente, e quella crudelitate e **força** tyrannica acquistò per lor tropo maior gloria...

[10] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 133, vol. 2, pag. 334.4: il detto imperadore per abassare la **forza** della Chiesa e del re Ruberto continuamente co' suoi danari mantenea la guerra agli usciti di Genova...

[11] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 30, pag. 409: «[[...]] dali vostre peccate gitive e penititi, / ca non vale recceze, né sapere di core / né **forza** di parente, né reale amore, / [[...]] né arme né ssegnore».

[12] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 11, pag. 20.16: Di queste cose non si può l' uomo liberare per disciplina, né per uso, perocché la natura usa la **forza** sua, ed ancora in quel che son forti, e rubesti.

[13] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 11-20, pag. 41.26: Mostrami con quali armi, con qual giurisdizione, con qual **forza** ella t' abbia qui a piagnere e a dolerti menato, o ti ci tenga!

[14] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 580.16: da poscia che lli tyranni àno persa **força** in le provincie o per parzialità de le terre li regimenti enno stati occupati in molte città e terre, [...] enno in dicte efforcevolmente usurpate dative e gabelle...

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 364, pag. 80: Et poi misero in ordine che se facesse pace / Fra Bagno et le castella, de poy che ad re piace; / Ad chi plu li desplaque, sì se llo durò in pace; / Dove la **forza** supra, la rascione soggiace!

[16] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiorent.), L. 8, cap. 55, vol. 2, pag. 203.21: I signori di Milano [...] erano di gran potere, sicché perché alcuna volta perdessono loro gente d'arme, di presente per la **forza** del danaio erano riformiti di nuovo, e possenti a tornare in campo meglio che prima.

[17] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fiorent.), [1378/81] 32, pag. 422.18: ma maravigliavansi coloro che non sanno quanta sia la **forza** del diavolo non solamente ne' corpi degli uomini ma anche ne' cuori...

[18] Marchionne, *Cronaca fiorent.*, 1378-85, Rubr. 877, pag. 382.29: Ma tanto era la **forza** degli artefici, che in ogni cosa di diliberazione vinceano ne' consigli ciò che volieno...

– Locuz. verb. *Avere forza* (in, su, contro, inverso, sopra qno o qsa): esercitare un'influenza o detenere un potere coercitivo (su qno o qsa).

[19] Giac. Pugliese, *Rime* (ed. Panvini), XIII pm. (toscan.), 5.59, pag. 191: Madonna, non n'ò pietanza / di voi, ché troppo mi 'ncanni: / sempre vivi in allegranza / e ti diletta in mie' danni; / l'amor non à inver voi **forza**. / [per]ché tu non ài fermagio...

[20] Pseudo-Ugucione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 977, pag. 61: Se 'l corpo à ben quel qe li plaça, / No <l> cal de l'anema com ela faça, / Mai ella no <n> à **força** niguna / Contra la gola q'è enportuna.

[21] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.), pag. 25.12: Et certo chi avea forza e podere sopra altri molti non averia patito divenire pare di coloro ch'elli potea signoreggiare...

[22] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fiorent.)>, L. 2, cap. 26, vol. 1, pag. 280.11: Al tempo loro li Saracini di Persia ebbero grande **forza contra** li cristiani, e guastarono Ierusalem, ed arsero le chiese...

[23] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 42, pag. 63.4: E perciò che Dio in tanto si parte da l'omo e l'omo da lui per suo peccato, sì ae forza lo dimonio sopra lui di farlo perire in anima e in corpo...

[24] Giordano da Pisa, *Quar. fiorent.*, 1306 (pis.>fiorent.), 78, pag. 377.28: quel demonio [...] in questi [[Giudei]] ebbe tanta **forza**, che eziandio a lloro gli fece adorare, e certi re del popolo de' giuderii gli adorano.

[25] Paolino Pieri, *Merlino* (ed. Cursietti), p. 1310-a. 1330 (fiorent.), 3, pag. 6.30: sicché, per ancora, il diavolo non avea forza contro a di lei perché vivea iustamente.

[26] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fiorent.), c. 30, pag. 539.29: puoi referire, ch'elli parli di Beatrice, in quanto ella fue tra' mortali corporalmente, che aveano tanta forza le sue bellezze in Dante, che toglievano di lui ogni male pensiero...

[27] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fiorent.), 61, pag. 135.17: necessità non ha alcuna **forza in** colui, che fa le cose di grado, e con buon volere.

[28] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiorent.), L. 7, cap. 17, vol. 2, pag. 36.16: Il Dalfino di Vienna, e il Duca d'Orliens [...] si fuggirono del campo, [...] degni non di titoli d'onori, ma di gravi pene, se giustizia avesse forza i loro.

[29] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 174.1, pag. 230: Fera stella (se 'l cielo à forza in noi / quant'alcun crede) fu sotto ch'io nacqui...

[30] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 42.12: «Or me diti, cavalere» ciò dixè miser Tristan «e se vuj trovase Tristan e vuj avisi forza sovra luy, lo metrisi vuj a morte?».

5.1 [Con rif. a Dio, alla Madonna o ai santi].

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (cremon.), 641, pag. 622: No è marqes, dus ni emperator, / né apostolico, re né altro signor / qe possa aver vertute né valor / se no da Ti [[*scil.* verasio Salvator]], ch'as la **força** e 'l vigor.

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 2 (5), pag. 233.16: S'ello fosse plaçuto al signore Deo k'à la **força** e la v(er)tude de tute le cose, bene potea la gente fare ricca cumunale m(en)te...

[3] Pseudo-Ugucione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1709, pag. 81: Quand lo Segnor verà a nui / E nui saremo denanti lui, / Q'el ne besognerà respondre, / Qe noi no se porem ascondre, / Con sì gran **força** de' vegnir / Qe no se pò pensar né dir.

[4] *Framm. Ugucione*, XIII (ven. eug.>umbr.-march.), 18, pag. 117: La qual gloria quel ne dia / ke n'à la **força** e la ballia.

[5] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 718, pag. 42: servitio te agio factu, regina belledissima: / aiutame e guàrdame con toa **forsa** sanctissima.

[6] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fiorent.), 41, pag. 88.20: La **forza** d'Iddio è scesa in questo corpo, e muove, e mantiene l'animo alto, e ammisurato, il quale tutte le cose trapassa, siccome vili, e minori di lui...

[7] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fiorent.), Prologo, pag. 30.5: e Sidrac disse: messer lo re, non vi isgomentate, ché la **forza** di Dio del cielo è maggiore che lo 'ngegno del diavolo...

5.2 [Con rif. all'amore, anche personificato]. *Forza d'amore*: pervasivo influsso del sentimento amoroso che si manifesta nei pensieri e nelle azioni dell'innamorato.

[1] Pallamidesse Bellindote (ed. Monaci), a. 1280 (fiorent.), 7, pag. 292: Biasimo, amore, tua **forza**, / che 'n tale podere m'ài miso / ond'agio perduto riso...

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1286) 9.12, pag. 21: Po' ch'al vostro comando / som per **forza** d'amare, / no me deza sdegnare / gentil madona de valor complita.

[3] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 12 parr. 1-9, pag. 44.7: [[io, *scil.* Amore]] voglio che tu dichì certe parole per rima, ne le quali tu comprendi la **forza** che io tegno sopra te per lei...

[4] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fiorent.), 30.20, pag. 532: Poi che mi vider così sbigottito, / disse l'una, che rise: / «Guarda come conquise / **forza d'amor** costui!»

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 278, pag. 307.3: non v'anoi né non vi sembri villania ciò ch'io vi dichò, perciò che **forza d'amore** me lo fa fare e dire.

[6] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 11.44, pag. 58: Oh quanto ella pareo nel viso offesa / dalla **forza d'amor**, di che pareo / ch'avesse l'anima dentro tutta accesa...

[7] Tommaso di Giunta, *Epistole*, XIV pm. (toscan.), 1, par. 1, pag. 169.7: Amore [...] dice a me: «Seguimi, et narra alla tua amata le mie **forze**»...

5.3 Potere politico ed economico derivante dalla disponibilità di mezzi spec. finanziari e militari.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fiorent.), pag. 188.20: disse Catellina: «Poi che lla **forza** del comune è divenuta alle mani della minuta gente et in podere del populo grasso, noi nobili [...] siemo divenuti

vile populo [...] senza autoritate».

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 17, pag. 121.11: onde Tullio disse: «Neuna **força** d'i(n)perio è ta(n)ta che mette(n)do paura possa bastare lungame(n)te».

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 17, pag. 167.11: In questa battaglia tutta la **forza** de' reami d' Asia, cioè del levante, cadde; e tutto l' oriente in podestà di quelli di Macedonia venne.

[4] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 6, pag. 846: Del guasto de Bologna se comença, / como perdé la **força** e la potença / e lo gram senno cum la provedença / ch'aver solea...

[5] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 26, vol. 1, pag. 280.4: D'allora innanzi crebbe la **forza** della Chiesa dappresso e da lunga, di là dal mare e di qua...

[6] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VIII [*Phars.*, VIII, 484-534], pag. 152.20: Tutta la **força** de' reami perisce s'ella cuncta a bilanciare le cose giuste, avere rispetto a l'onestà fa cadere l'alte grandigie.

[7] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 351.8: quella Colle se', che, posta sulla fortunata Elsa, del sangue fiorentinesco i tuoi fondamenti s' intrisono; co' danari e sforzo de' cittadini di Firenze le tue **forze** sono ite in grandezza.

[8] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 48, vol. 3, pag. 412.9: si rubellò a' Viniziani la città di Giadra, [...] la quale i Viniziani tenieno, per **forza** e potenza ch'avieno per mare, tirannescamente e con soperchie gravetze...

5.3.1 Autorità connessa all'esercizio di una carica o di un potere pubblico.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 173, pag. 50.8: statuimo che qualunque omo fusse divetato per suo fatto de la corte, ed elli non si partisse per comandamento del camarlengo, che incontanente si debbia mandare o vero al Bagno o vero a Siena, per la **forza** de la corte, a le sue proprie spese d[i] colui che fusse divetato...

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 33, pag. 217.6: l'arcivescovo Ruggeri di Pisa, [...] colla **forza** del popol di Pisa, il detto conte Ugolino con tre suoi figliuoli e uno nipote [...] fe' morire...

[3] *Lett. pist.*, 1331, pag. 252.24: Adonqua, se potrà fare con belle parole che paghi, farollo; se no', si userò la **força** della Chiesa. Se ciò no' valesse, userò dell'altra.

5.3.1.1 Autorità scientifica conferita dal valore di un insegnamento. || (Donadello).

[1] *Lucidario* ver., XIV, L. 3, quaest. 32.5, pag. 214.17: ma li nostri medici no la pò cognoscero, e quello che ne sano s'è molto poco, che illi medica per la **força** de Galieno e de Ypocras, che no ne pote cognoscero ni savero niente quasi.

5.3.2 Facoltà di un signore o di una pubblica autorità di applicare le proprie leggi o di esercitare la propria volontà su cose o persone all'interno di un territorio; giurisdizione.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 13, pag. 214.10: Li cavalieri di Cesare non trovavano ritegno infino che furo a la **forza** di Roma, là dove erano li senatori e li buoni Romani, la gioventù e la bontà di Roma.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 231, vol. 2, pag. 331.3: se poscia essa terra o vero castello perverrà ne la **forza** o vero a le mani del comune et del popolo di Siena essa terra o vero castello et tutte le case et hedifici d'essa terra [...] si debbiano distrugere et infino a le radici disfare...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 3, cap. 27, pag. 205.36: Messer Guidotto era malato di gotte; fu trasportato in altra parte: disse che scampato era nelle **forze** del Dalfino.

[4] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 84, pag. 39.25: E se le dicte condannagione non pagassi el malfattore infra X dìne puoi che serà condempnato, ovvero poscia che serà ne la **força** di Singnore e del Comune, che le dicte executione personale, secondo co di sopra, se facciano.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 5, vol. 2, pag. 82.11: Comu Cristu fu liberatu da la **força** di li iudei per la sua triumphali resurrecciuni, ki non obstante ki li iudei chircassiru tiniri lu corpu di Cristu sigillatu infra lu sepulcru guardatu da li cavalieri, virtute divina fu resussitatu et glurificatu...

[6] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 301.16: «Eo so' uno de li figlyoli dello re Priamo, lo quale so' presone sotto la **forza** de Pirro»...

5.3.3 Facoltà di prendere decisioni.

[1] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 169.5: Poi le disse humilemente e cco lieto volto: - Madonna, se vi piacesse, io mi prometto al vostro piacere chome vostro chavaliere e leale amante. - La reina rispuose: - La **forza** è tua. - E Paris di ciò le rende grazie; e presela per mano, cchon sua compagnia la condusse infino alle navi...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 78, vol. 1, pag. 701.21: alquanti per gagliardia erano scesi dentro ed entrati per la piccola rottura; e parendo alli asalitori avere la **forza** delle mura e l'entrata, [...] cominciarono a gridare ad alte voci: «Vivano i popolan e muoia il signore!».

- Forza e balia.

[3] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 28, pag. 254, col. 2: ma l'omo cui Dio diè tal savere / et tancta **força** e podere, / [...] Dunqua ben par che l'amasse / sovr' ognna cosa ch'ei criasse, / tanto li diè singnoria / et grande **força** e bailia...

[4] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 497, pag. 28: Tramitite **força** e bailia / Ke lla tegna lavà e forbia / E monda e pura e neta / Tanfino che ll' avri' tolleta...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 85.121, pag. 415: De' gi dea **força** e bairia / de guiarne per tar via, / e omo faza ovra e lavor / chi se' a De' loso [e] onor.

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3084, pag. 130: Secore-me, signor Dio possente, / Da questo rio homo fradolente, / Ni ch'ell'ebia **força** ny baylia / De condur la persona mia / A soçura ni avolterio / Per so falso dexederio.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 163, S. *Elisabetta*, vol. 3, pag. 1448.1: e gittandosi ne l'acqua per leggiadria, venneli meno la **força** e la **balia** del corpo, e non si poté aiutare...

- *Essere / stare / venire in forza* (di qno): essere sottoposti al controllo o all'autorità di qno (con rif. a individui, con limitazioni della libertà d'azione).

[8] *Fiore di rett.*, red. alfa, a. 1292 (fior.>bologn.), cap. 71, pag. 118.4: Se senato delibera se' presoni cittadini di Roma, che sonno in **forza** de' nemici, son da ricomperare, o no...

[9] *Poes. an. tosc.*, a. 1294 (2), 4, pag. 250: Alquanto scusa l'omo dicer fermo / di cosa, ch'ello palpi o veggia ad occhi: / tal e' languisce crudelment'enfermo / in altrui **força** ligato con sprocchi.

[10] *Insegnamenti a Guglielmo*, XIII (ver.), 89, pag. 519: E star in altrù **força** è gran dolo[r], / quel ke l'à provà lo sent al cor<e>...

[11] Noffo (ed. Gambino), XIII/XIV (fior.), 7.2, pag.

70: Com'uoem che lungamente sta 'n pregione / **in forza** di signor tanto spietato / che non ama drittura né rragione [...], / in simil loco Amor lunga stagione / m'avea tenut', ond'era disperato.

[12] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 19, pag. 472.29: Et se intraverrà che quel cutale malefatore **divegna in della mia forza**, lui punirà et condenerà secondo la forma dei Brevi del Comune di Pisa...

[13] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 32, pag. 152.15: Que faran quì çovin chi fon menai prexi o **son in forza** d'altri?

[14] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 175, vol. 2, pag. 368.4: e 'l sopradetto Federigo re e Arrigo dogio d'Ostericchi suo fratello con molti baroni **furono presi in forza** del detto re Lodovico...

[15] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 22, vol. 1, pag. 43.12: il condussono a Napoli; e però che l'abitazioni reali tutte **erano nella forza** de' nimici, il collocarono ad Arco, in Capovana, nelle case che furono di messer Aiutorio.

[16] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 6, pag. 116.8: E quantunque egli ferventemente desiderasse quello che Currado gli offereva e sé vedesse **nelle sue forze**, in niuna parte piegò quello che la grandezza dell'animo suo gli mostrava di dover dire...

[17] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 76.6, pag. 108: [[Amore]] mi ricondusse a la prigione antica, / et die' le chiavi a quella mia nemica / ch'anchor me di me stesso tene in bando. / Non me n'avidì, lasso, se non quando / **fui in lor forza**...

– Locuz. verb. *Avere / tenere in forza*: disporre (di qno/qsà) secondo la propria volontà.

[18] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 42.2, pag. 124: «Per Deo, dolze meo sir, non dimostrate / che **in vostra forza aggrate** / lo meo disire e 'l core, / ché ne sarìa langor - tal vista fare».

[19] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 1, pag. 2.3: Ed in questo non prevedere la morte, tutti siamo ingannati. Una gran parte di essa è già passata, conciossiacosaché ella **tiene in sua forza** tutta l'etade, che è avvenire.

[20] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 475.20: il conte Simone di Chiamonte capo della setta delli Italiani [...] **avea in sua forza** molte castella e città dell'isola...

[21] *a Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 67, pag. 164.23: El podestà di Lucha sia tenuto come **arà in sua forza** lo dicto ladro vel ladra punirlo secondo li statuti del comune di Lucha.

– Locuz. verb. *Dare / mettere / condurre in forza* (di qno): affidare (qno) al controllo (di qno).

[22] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 2, pag. 560: È nom<e> del Pare altissimo e del Fig beneeto / e del Spirito Santo, **en cui forza me meto**, / comenz e voig fenir e retrar per rason / un dret insegnamento...

[23] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2351, pag. 257: s'io questo tacesse, / farei maggio savere, / ch'io **fui messo** in podere / e **in forza d'Amore**.

[24] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 9, pag. 54: Guarda no 't **met in forza** de l'inimig ravax, / Ke tu no sii tradhia il man del Satanax.

[25] *Lett. lucch.*, 1303, pag. 146.27: Unde lo ditto Petrino [...] fue preso p(er) li foretani d(e)lla cho(n)trada, (e) del menavano a Luc(cha), p(er)ché lla note si mise bando chiu[n]qua lo pilliasse (e) **menasse i(n) forza di** Chomune avesse d(e)lla chamera d(e)l Chomune D fiorini d'oro...

[26] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 9, par. 2, vol. 2, pag. 44.2: non solamente per vertude de premio, ma per

temore de pena gli uomene prendano e **en forza** del comune de Peroscia **meneno** glie malfattore predicte...

[27] *Stat. bologn.*, 1352, pag. 563.36: e s' el gi avegnese che igli ne atrovasseno alcuna quantitate no debuda che igli abiano albitrio de **menare in la vostra forza** per invegniere lo vero donde la ano avuda...

[28] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 19, pag. 714.21: salvo se egli no gli pigliasseno e **dianli in la forcia della** dicta corte infra octo di da ch'egli averanno delinquito in le predicte cose...

[29] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 6.119, pag. 39: Il Padre ama del Figliol la persona / et ogni cosa gli **diede in sua forza**, / et qual nel nato crede àe vita bona...

5.3.4 Libero esercizio della propria autorità (spec. a danno di altri). *Forza e licenza*.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 247.5, pag. 158: Non far dunque ch'a **força** d'om posente / italiani cum lor dissensione, / çentil papa, per mancho di persone, / vengano presi...

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 10, pag. 49.26: Come è ciò, che 'l demonio ebbe **licenza e forza** di potere lo figliolo di colui uccidere, il quale pensando che fosse peregrino l' invitò ad albergo?

[3] *Novella d'un barone*, XIV (fior.), pag. 24.16: O Idio padre onipotente, perchè desti **tanta forza e tanta licenza** al nimico infernale sopra a questa misera meschina isventurata?

5.4 Estens. Territorio su cui si esercita il dominio di un'organizzazione statale o militare. *Forza e distretto*.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 17 (66), pag. 242.22: Ma de çò hè da miravigliare e dolere, che nui facendo a plasere (e) honora(n)do li v(ost)ri citadini e fadicando e [i]n p(er)so(n)e (e) i(n) avere i(n) tuta la nostra **força e destrecto**, che li n(ost)ri subditi spesse fiada ènno robbati i(n) lo v(ost)ro tereno...

[2] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 21, pag. 19.8: D'ogni balestro a torno ch' esce della **forza** di Siena, XVIII denari kabella; et passaggio XVIIII denari.

[3] *Novellino*, p. 1315 (fior.), 18, pag. 171.15: Voi siete quelli che prestavate al mio figliuolo ond'elli mi facea guerra; et imperò, sotto pena del cuore e dell'avere, vi partite di tutta mia **forza**!

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 95, par. 4, vol. 2, pag. 455.24: E che tutte e ciascuna venente [...] a la preditta fiera e fiere aggiano e avere s'entendano [...] piena e pienissima licentia [...] en venire a la ditta fiera e fiere, staendo e retornando e per la citade, contado, **destretto e forza** peruscina.

[5] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 115.14: lo re Charlo [...] passò in Provenza per fare la battaglia, [...]. Doveasi fare nella **forza** del re d'Inghilterra, cioè messer Adoardo, a una sua terra ch' à nome Bordello in Guaschogna, la quale battaglia dovea guardare lo re d'Inghilterra.

[6] *Doc. fior.*, 1311-50, 115 [1350], pag. 695.14: Et, come è stato detto a messer Ricciardo [...] che si guardi di non fare raunata in **força** di Firenze, né che si ricetti, dopo iniuria che facesse a' Pistolesi, in sul Contado o Distretto di Firenze...

[7] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 2, pag. 457.15: Et etiamdio sopra tutti et ciascheduni forestieri, di qualumqua parte siano, li quali in della città di Pisa, o della sua **força o vero distrecto**, con alcuna mercantia u vero chosa, [...] pervenisseno et perverranno.

[8] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 192.8: nientemeno, perché none intendiamo che alcuno malfattore in qualunque modo in nostra **força o distrecto** si ricetti...

[9] *a Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 57, rubr., pag.

158.5: Che niuna persona possa mectere in nella città di Lucha suo contado distrecto et forsa niuno oro o ariento filato se non fino o di Cologna.

5.5 Estens. Azione che determina un effetto.

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 301.12: Se flegma abbonda più in un uomo, egli è chiamato flegmatico, per la **forza** ch'ella ha in sua natura.

[2] Ciuccio, *Rime*, XIII ex. (umbr.>tosc.), ball. 1.26, pag. 21: Tre cose son che fanno / per lor **forza** strainero / lo core umano da virtù d'amore: / ciò è contraro afanno, / briga d'alcun mestero, / con lor s'ag[gl]iunge durezza de core.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesis*, 1309 (pis.), 27, pag. 186.8: non anno **forza** le temptationi sue [[*scil.* del demonio]], però che sono tenebre: et la paraula divina tolle le tenebre.

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 143.20: E s'ella [[*scil.* la carne]] dimora insalata un ano, o più, o meno, si diviene chalda e secha per la **forza** del sale; e allora ingenera mal sanghue, ma ella dona apetoito di mangiare.

[5] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 81.13: doncha, s'ello non fosse lo gran challo del Sol, tute cosse gellerave per la **forza** del freddo de la Luna.

[6] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 386.20: il granello del grano si corrompe per l'umido della terra, e per lo calore del Sole, e fassi prima erba, e poi per lo processo del tempo, e la **forza** de l'umido nutritivo, e del calore seccativo si matura, e grano perviene.

[7] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 10, cap. 10, pag. 240.19: si vuole bagnare il prato anzi ch'egli abbia fatto il suol duro; acciocchè la **forza** del troppo omore corromperebbe la corteccia del prato.

[8] *Pistole di Seneca*, XIV m. (fior.), 83, pag. 228.30: Siccome l' mosto rompe le vasella, e mescolasi sotto sopra per la **forza** del su' calore; così l'uomo caldo di vino, getta fuori, e manifesta ciò, ch'egli ha nel cuore.

[9] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 64, col. 2.33: Onde il lavoratore quando sostiene la **forza** del sole, quando la rugiada el iaccio, fende anche la terra con ferri...

[10] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 10, pag. 251.13: quantunque Amore i lieti palagi e le morbide camere più volentieri che le povere capanne abiti, non è egli per ciò che alcuna volta esso fra' folti boschi e fra le rigide alpi e nelle diserte spelunche non faccia le sue **forze** sentire...

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 80, pag. 201.2: fronde de liva et voi de livastro virde co l'assung(n)a vecchia peste b(e)n et posto sop(ra) lu loco infi(r)mo et chavalchese uno poco, ch(e) la **forza** dellu medecam(en)to ne entre b(e)n...

5.6 [Astr.] Influenza esercitata da un corpo celeste o da una costellazione in virtù della sua posizione relativa nel firmamento (in base alla concezione tolemaica degli astri).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 2, cap. 2, pag. 76.2: se noi li ponemo ambedoi assieme, sarà Iupiter e llo cerchio più debele, ché non averà **forza** e llo cerchio più che e l'una de le parti.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 8.7: E quando il sole è dentro a leone, egli ha sì grande **forza**, tre di anzi calendì d'agosto infino a undici di all'entrata, oltre lo letto del suo corso qua e là, tanto ch'egli bagna tutta la terra...

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 1, cap. 9.691, pag. 168: Quando nell'aere tu vedrai molti archi / E ciò si forma là nel mezzo giorno, / Se di pensiero ciò la mente carichi, / Vederai l'aere a pochi di turbare /

Per la **forza** di Marte o di Saturno / Se l'altro cielo non fa variare.

[4] *Valerio Massimo*, red. VI, a. 1336 (fior.), L. 8, cap. 7, pag. 559.22: Indi andatone in Persia, si diede a informare de la sottilissima prudenza de' Maghi; da' quali li movimenti delle stelle e li corsi de' pianeti, e di ciascuno la **forza**, e la proprietade, e lo effetto benignissimamente dimostrato, con ammaestrevolesse animo apprese.

[5] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 2, pag. 137.16: Grande virtude e gran **forza** ae in questa figura di Sagittario, e grandi segreti d'opere sono incerrati in lei.

[6] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 811.30: E dopo i riposati affanni con deliberato consiglio diede ordine alla nuova Tebe e sotto antiveduta costellazione, Marte dimorante nelle sue **forze**, a riverenza di lui fondò le mura di questa...

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 127.31, pag. 171: In ramo fronde, over viole in terra, / mirando a la stagion che l'freddo perde, / et le stelle miglior'acquistan **forza**, / negli occhi ò pur le violette e l'verde...

[8] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 8, pag. 139.11: Rispondo ch'egli è nato sotto maggiore pianeta, il quale è Dio, che ha armato ciascuno d'anima libera a potere contastare e confondere la **forza** del pianeta.

5.7 Estens. Entità umana, naturale o spirituale dotata di potere superiore alla volontà individuale.

[1] *IV Catilinaria* volg., 1313 (fior.), pag. 48.5: e se alcuna **forza** mi sopresserà, inazi periamo che, e quegli e noi, p(er) una pestilenza de la repu(blica).

[2] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 524, pag. 30: Forse che mo resurge **forza** alchuna / che cie venderà dei nostre dannj / retribuendo a noi d'umeltà muna.

5.7.1 Insieme delle energie e delle leggi naturali che agiscono indipendentemente dalla volontà umana.

[1] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 122, pag. 381: Et questo mette, prima che nel fondo / salga del grembo, per **forza** che faccia / correr altrui nell' operar giocondo.

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 15, vol. 3, pag. 222.7: Così li laghi e' fiumi ingenerano isvariate **forze**.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 239.18, pag. 302: Ella si sta pur com'aspr'alpe a l'aura / dolce, la qual ben move frondi et fiori, / ma nulla pò se 'ncontra maggior **forza**.

FORZA (2) s.f.

0.1 *forçe, forze*.

0.2 Da *forza* 1, con influsso di *fortezza* 2.

0.3 Simintendi, a. 1333 (tos.): 1.

0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tos.).

In testi sett.: *Doc. padov.*, 1379 (3).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Costruzione fortificata solitamente in muratura (a scopo difensivo). Estens. Luogo fortificato.

0.8 Marco Maggiore 07.04.2017.

1 Costruzione fortificata solitamente in muratura (a scopo difensivo). Estens. Luogo fortificato. || Prob. per influsso di *fortezza* 2.

[1] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 15, vol. 3, pag. 235.10: o re, iddio ti salvi; però che a te e alle tue corna, o Cipo, ubidirà questo luogo e le **forze** d'Italia. || Cfr. Ov.,

Met., XV, 581-582: «Tibi enim, tibi, Cipe, tuisque / hic locus et Latiae parebunt cornibus **arces**».

[2] *Doc. padov.*, 1379 (3), pag. 63.2: el dito Nicolò di Becari dixè e così vole ess(e)r aparechià d(e) sostegnir cu(m) la p(er)sona i(n) capo dentro dale **forçe** d(e) la città d(e) Pad(oa) el dito Nicolò Polafriana come falsame(n)te [...] habia dito (e) repo(r)tado questa fama del dito Nicolò di Becari. || Cfr. Tomasin, *Testi padovani*, p. 263: «dentro le mura».

FORZAMENTO s.m.

0.1 *fforcamenti, fforzamento; f: forçamento, forzamento.*

0.2 Da *forzare*.

0.3 *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).

In testi sett.: **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.6 **N** L'es. del *Libro delle segrete cose delle donne*, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 **1** Atto di violenza o di sopraffazione. **2** Pressione esercitata contro una resistenza fisica.

2.1 Impiego di energie di intensità inconsueta nel compiere un'azione.

0.8 Marco Maggiore 06.11.2015.

1 Atto di violenza o di sopraffazione.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 16, pag. 419.3: la creazione del prenze di Roma e lla promozione a tutti solci malvagi e **fforzamento** difende, della sua o de' suo' predecissorsi l'ingratitude e demerito consapiendo privilegi e concessioni rappellare, e trarre a llui per lo prenze di Roma se spauendo e di ciò meriti discipline paure.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 36, pag. 163.10: Ca tuclavia i(m)agina ca li **fforcamenti** voi le vacture ch(e) li fosse f(ac)te p(er) gridare, voi p(er) sonu, voi p(er) rumore, così lu cavallo deventarà pauroso et restivo. || Il raddoppiamento consonantico inatteso dopo l'art. *li* fa sospettare che la lezione corretta sia piuttosto *li sforçamenti*.

2 Pressione esercitata contro una resistenza fisica.

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Quel gemito suol rimanere dal **forzamento** dell'utero nel tempo del partorire. || Crusca (4) s.v. *forzamento*.

2.1 Impiego di energie di intensità inconsueta nel compiere un'azione.

[1] **f** *Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. I, [Prol.-cap. 1], pag. 3v.11: L'imperadore Cesare Domiciano Augusto Germanico, vogliando opprimere li Germani ch'erano nelle armi et sapiando che essi con maggiore **forçamento** intraraveno in la guerra si fossero avisati della venuta di tanto duce, coperse il suo viaço con lo senso dele Gallie... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

FORZARE v.

0.1 *fforsar, força, forçà, forçada, forçam,*

forçandosi, forçar, forçare, forçase, forçasi, forçasse, forçati, forçato, forçava, forçavano, forçay, forççò, forçè, forciare, forciata, forcino, forsa, forsando, forsare, forsate, forsatevi, forserà, forza, forzà, forzai, forzaive, forzam, forzando, forzandosi, forzansi, forzanu, forzar, forzare, forzaro, forzarsi, forzasi, forzasse, forzasti, forzat', forzata, forzate, forzati, forzato, forzava, forzaveno, forze, forzeræ, forzeremo, forzerommi, forzese, forzianci, forziate, forziraggio, forzò, forzoe, forzom', forzomi, forzossi; f: forçade, forçandose, forzano.

0.2 Lat. volg. *fortiare (DELI 2 s.v. forte), oppure da forte?

0.3 Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **3**.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288); *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.); *Legg. S. Caterina* ver., XIV in.; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Doc. ver.*, 1377.

In testi mediani e merid.: *Passione cod. V.E.* 477, XIV m. (castell.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.7 **1** Rendere più vigoroso. **1.1** [Con rif. a un luogo:] dotare di opere fortificate o di armi per la difesa o l'offesa bellica. **1.2** Pron. Divenire più forte. **2** Esercitare violenza fisica o morale (nei confronti di qno). **2.1** Colpire violentemente (qno) provocando una ferita. **2.2** [Con rif. a una situazione di conflitto militare:] assalire con violenza (oltrepassando una linea difensiva). **2.3** Violare (un luogo). **2.4** Trasgredire (una legge). **2.5** Commettere un abuso? **3** Obbligare (qno a fare qsa) contro la volontà (anche in contesti fig. e con valore metaf.). **3.1** Costringere con la violenza a un rapporto sessuale, violentare. **4** Portare (qsa) oltre i limiti che gli sono propri. **4.1** Estens. Perseverare in un'azione o in un proposito. **5** Pron. Impegnare energie per compiere un'azione o ottenere un effetto.

0.8 Marco Maggiore 05.11.2015.

1 Rendere più vigoroso.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), canz. 8.93, pag. 225: Degn'è donque che ben poder **forziate**, / ni del ben non dottiate, / poi che nel male aveste ogni ardimento... || Ma cfr. Contini, *PD*, II, p. 225: «poder forziate: "vi sforziate"».

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 7.37, pag. 32: fe' com'omo salvag[gl]io veramente: / quand'ha rio tempo, **forza** lo cantare / co lo sperare / ca 'l buon vegna, ch'abassi sua doglienza.

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 31, vol. 5, pag. 790.20: Dice elli appresso, ch'ella s' attornerà per mezzo il fianco per grande virtute, e il suo braccio **forzoe**. || Cfr. *Pr* 31, 17: «roboravit brachium suum».

1.1 [Con rif. a un luogo:] dotare di opere fortificate o di armi per la difesa o l'offesa bellica.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 74, terz. 51, vol. 3, pag. 325: E non possendo senza far soggiorno, / salirono al Cerruglio, e **forzaro** / tutto quel Poggio, e ferlo molto adorno.

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 140.17: a li Troyani so' stati iuncti multi ayutorie e multi succursi, e la citate loro se l'aveno meglyo **forciata** de stichati e de fossati a lloro defensione et a nostra offensa...

1.2 Pron. Divenire più forte.

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2264, pag. 108: Sier Plaçidas, io voio ben / Far-ve asaver questa novella, / Con li traditori, che me revella, / Se **força** senpre plu a plu / Ognuncha die con gran virtù...

1.3 Assol. Dare prova di valore?

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 45.31, pag. 119: E voi, amico, a cui intendo faccia / bisogno assalto d'ogni parte, chere / vostro valor vedere [...]. / Piacciavi di **forzare**; / e valor e talento, / non bon cominciamento, / tornano a fin ch'apiacenti e a Dio piaccia.

2 Esercitare violenza fisica o morale (nei confronti di qno).

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tos./aret.-castell.), 26.5, pag. 792: Lo lupo [...] a lo Nemico è asemeliato, / de modo, de volere e de natura, / ké **força** e rape, tanto è scelerato, / subitamente l'anime devora...

[2] *Stat. sen.*, c. 1318, Tavola delle rubriche. Incipit, pag. 5.14: De tenere portenaio a la porta del detto Ospitale di sotto; e de la pena di quello che **forzasse** el detto portenaio.

[3] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 78, pag. 21: Ungari, Franci e barbar' Allamani / no t'observava treugua ni fidanza, / ma l'un drè l'altro, de tri in tri anni, / venia sopra te a guisa d'oste / per rapir e **forzare** e far to' dampni.

[4] *Doc. ver.*, 1377, pag. 368.26: gram pa(r)to d(e)i diti homeni si è stè robè e **forçè** (contra) raxo(n) e toletoge i pigni e a gra(n) pa(r)to roto i ussi d(e)le soe caxe, ch'è uno gra(n)do mallo e villa(n)ia.

2.1 Colpire violentemente (qno) provocando una ferita.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 369.17: Queste cose per certo già da quel tempo fuoro da temere a me, quando io folle appetii coll'armi i celesti corpi, e **forzai** per ferita la destra di Venus.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 51, *Passione G. Cristo*, vol. 2, pag. 446.25: le mani [...] sono distese ne la croce e confitte con chiavelli, il corpo è battuto, il costato è **forzato** con la lancia, e che più? non rimase in lui altro che la lingua...

2.2 [Con rif. a una situazione di conflitto militare:] assalire con violenza (oltrepassando una linea difensiva).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 5, vol. 2, pag. 286.14: il signore [...] subito fece prendere il torrione che dava entrata alla rocca, e di fuori a ccampo si misse, fortificando di fossi e palancati il luogo che no' potieno essere **forzati**...

2.3 Violare (un luogo).

[1] a *Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 69, pag. 74.25: E sì como le tenebre fuçe per li radij del sol

e li corseri se parte e quelli che **força** le sepulture fuçe e li lari che dubita de esser catadi al furto se asconde da lonçi [...], cossi in quella fiada misier sen Polo, semenando le suo epistole, in ogni parte caçava via ogni eror e dubio e la veritate romagniva...

[2] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 12.174, pag. 83: Cotesti certo in mal ponto fue nati: / da giorni del Batista fin adesso / gli chiostri del bel regno anno **forçati**, / et violente àe quel dirotto et fesso...

2.4 Trasgredire (una legge).

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 778, pag. 310.9: Ed elessero quarantotto uomini che con loro fossero a fare male, a consigliarsi; e la balia che fu dato loro per gli loro collegi se la presero eglino, e **forzò** la legge messer Lapo, che rendè consiglio.

2.5 Commettere un abuso?

[1] *Doc. ver.*, 1383, pag. 427.18: Unde nuy suplichemo a vuy como el dito Zua(n)o gne **forzava** en la dita possasion e no haveva algu(n)a raxon en la dita possession.

3 Obbligare (qno a fare qsa) contro la volontà (anche in contesti fig. e con valore metaf.).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1452, pag. 74: E si devem tuti saver / Q'a mantegnir la castidad / Se vol **forçar** la voluntad: / Quel è biato qe s'esforça / E qe quel fogo en si amorça...

[2] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1288) 28.25, pag. 53: E **forzat**'ho 'l meo corazo / de voler obidire / lo so comandamento...

[3] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), canz. 4.32, pag. 709: Ma ss'or col cor umile, / Amor, preno ardimento / di dirvi mio talento, / non vi deve esser grave, / ché quei ch'è segnorile / e dona compimento / di tutto piacimento, / in ciò **forzato** m'ave...

[4] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 1.14, pag. 6: S' io chero oltraggio, donna di valore, / chero perdon con grande umilitate, / ch'eo son **forzato** da forza d'Amore.

[5] *Stat. pis.*, 1304, cap. 17, pag. 666.33: E li consuli possano et debbiano **forzare** quelli mercatanti di prendere in prestansa, come dicto est, li dicti denari, cum carta publica.

[6] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 4.25: Signori Fiorentini noi non vi vogliamo **forzare**, che voi non facciate la Signoria sopra il vostro, et de' vostri cittadini. [...] Ma almeno di questo noi vi pur **forzeremo**, almeno che voi non lo impiccherete in sul nostro.

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 124.6, pag. 493: Se, per trepar manescamente [...] / se corroza tante gente, / tegnandose in furor ardente, / ognomo dé so cor **forzar** / e refrenasse, per schivar / cossi mortar accidente...

[8] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 63 rubr., pag. 165.43: Delli servi et ancilli nati in Sardigna, che non si **forncio** di scire di Villa.

[9] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 14.19: l' uomo debbe avere raccomandato il corpo suo come l' asino suo, al quale, volendo quello che non fa bisogno, è da negare, e non volendo quello che gli è di bisogno, n' è da **forzare**.

[10] *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 102.11: E po' su la croxe quando Cristo volse mandar lo spirito fora a demostrar ch'el non era vichio né acquistó né **forççó** a murir, [...] el butò for una sì gran vox...

[11] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 179.11, pag. 236: Se partenza da voi, donna, ora faccio / Non colpa in me, ma in voi, credo, regna; / Amor mi **forza** ch'io deggia partire.

[12] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tos.), cap. 16, pag. 93.1: El servo è ispaventato dalle minacci, è affaticato dalle angarie, estorsioni, è afflitto dalle piaghe, è spogliato delle ricchezze, le quali, se non ha, gli è **forzato** avere, [e se ha, gli è **forzato** non avere].

[13] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 86.38: «Miser, questi cavalieri ve pregano che vuj non li **forçay** de saver lor nomi».

3.1 Costringere con la violenza a un rapporto sessuale, violentare.

[1] *Rainaldo e Lesengr.* di Udine, XIII (ven.), 239, pag. 164, col. 1: «Si Deo m'ai», dis lo Lion, / «Questa fo grant offension, / a **forçar** l'altrui muier; / eo so' tegnù de cùstiser».

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De le captive parole qua(n)to male fano in audirle*, vol. 1, pag. 208.5: E si dixè che se una vergem fosse **forzà**, che ella no p(er)dereva la soa virginitae...

[3] Fr. Gironi, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3092, pag. 130: Santa Maria, mare de Dio, / Ça nonn è questo mio mario, / Quando ello m'à cossì **forçada**, / Con s'el m'avesse ça spoxata...

[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.)>pad.-ven.), cap. 30, pag. 448.6: Costui per la vergogna sen fugì e quella, como falsa, gridò che Iosep la vollea **forzare**: onde che fo posto in pregione per essere condempnato.

[5] *f Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. I, [vv. 681-86], pag. 49v.20: Questo è lo terço exempio per lo qual Ovidio prova che sia a grado ale fante a fir **forçade** e sostegnir un pocho de força... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

4 Portare (qsa) oltre i limiti che gli sono propri.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 49.32, pag. 571: unde **forsando** dico mia natura, / che 'n tal mainera foi adesso prizo / del vostro vizo...

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 21, vol. 3, pag. 293.5: là ove virtude si **forza** oltra suo potere senza ritenimento di ragione, allora cade ella pericolosamente.

[3] Ciuccio, *Rime*, XIII ex. (umbr.)>tos.), ball. 4.1, pag. 24: [Ma]donna, eo **forzirag[gl]io** lo podere, / cantando mio renovato desire / tutto en vostra laude.

[4] *f Accio Zucco, Esopo versif.*, XIV ex. (tos.-ven.), 17a.15, pag. 397: A **forzar** la natura non è licito, / E spiace il mato nel piacer sollicito. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

4.1 Estens. Perseverare in un'azione o in un proposito.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 1, pag. 5.6: Ma no per questo nu staremo né haremo cessar de trar a compimento quel chi ómo proposo; ançe per lor cason saremo per **forzar** de confermar quel chi ómo miso inança...

5 Pron. Impegnare energie per compiere un'azione o ottenere un effetto.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 26: da schifare è lo carico socto lo quale in dela via viene meno, imp(er)ò che chi si **forsa** di volare ansi che mecta le penne cade senza remedio.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 30, pag. 79.29: Ché alcuni sono che desiderano di sempre fare ridare le genti, e **forzansi** più a far ridere che a dire belle parole ed oneste...

[3] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 10, pag. 129.21: **Forsatevi**, mercie!, dunque, **forsate** in quanto potete, trare de voi amore, amando e onorando Lui, onni sollicitudo stando a cciò.

[4] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 26, vol. 3, pag. 91.10: E **forzasi** il signore della giustizia di recare a mezzo il soperchio e 'l meno nelle cose utili...

[5] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.)>ven.), cap. 52, pag. 293.26: quigi chi eram d'una terra chi aveva nome Gabaom et erano andati a Josuè, [...] se **forçavano** de fare credere a lue ch'igi erano altri ch'igi no erano...

[6] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 294, pag. 266: da quel tempo en çae k' el vostro si v' è morto / ognomo se **força** a farve engano e torto...

[7] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 50.27, pag. 300: Pensa che De' t'à remuo, / moirando per ti salvà: / **forzate** de meritar, / e de render l'enpremuo.

[8] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 4, cap. 10.4491, pag. 387: «Perché dormendo l'uomo alla supina / Sente accidente che non puo' far mutto / E più si **forza**, più la voce inclina?»

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 96.10: lo mortale freddo [...] chiuse le vie che danno la vita, e quelle del fiato. E non si **forza** di parlare: e perch'ella si ne fosse sforzata, non averebbe auta via di voce.

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 163.11: Undi tucti killi di Turnu primamente turniaru una turri di li Truyani et cumbacterula fortimenti; da l' altra parti li Truyani si **forzanu** putirila et vulirila difendiri a lor putiri...

[11] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 24, pag. 46.12: unde quelli, che era suso, se messe a nodar per scampar, e certi omini de la contrada, che era su lo lido, movudi de compasion, se **forçà** cum soe barche ad aydar li prediti...

[12] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1509, pag. 78: ké non podea stare deritta, / tutta de dolore afflicta, / et la parola li falia / per lo grande dolore k'avea. / Quando podea se **forçava** / et lo suo filiolo clamava...

[13] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 68.17: E quanto plu Alban se **forçà** de ocultar plu la soa intencion de la muier, tanto plu con maçor ardor la dona se sforçà de volerlo saver...

[14] *a Libro di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 120, pag. 162.2: et perçò lu cori liali et humili, altrusi comu illu si **força** ad ben fari, cusì si sforça di fugiri li laudi...

– Assol.

[15] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 3b.23, pag. 112: e se ben ama, facciane mostranza / con uso di leanza, / ché spes[se] volte vedut'ò venire / amante e al salire in alto loco / d'aver sollazzo 'n gioco - permanere, / **forzando** di valere / in vita tal ch'è detta virtù prima.

[16] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 21, pag. 36.8: in uno flume fregisimo [...] piangeveno e sofrivano grandò frego k'el pariva k'ele [[scil. le anime]] moriseno. E **forzaveno** de insi fora del flume...

FORZATAMENTE avv.

0.1 *forçatamente, forzatamente.*

0.2 *Da forzato.*

0.3 *Guittone* (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.): 2.

0.4 *In testi tosc.: Guittone* (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.); *Chiaro Davanzati*, XIII sm. (fior.), *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.).

In testi sett.: f Frontino volg., a. 1381 (bologn.).

0.6 *N Doc.* esaustiva.

0.7 1 Con grande dispendio di energie. **1.1** Con grande impeto. **2** Per effetto di circostanze ineluttabili.

0.8 Marco Maggiore 06.11.2015.

1 Con grande dispendio di energie.

[1] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 90.13: [[Pompeo]] adunòe una de le maiure oste che fosse quasi en el suo tempo al mondo. E quando Cesar entese ciò, esso se partio da Roma **forzatamente** e andòe in Gretia contra Pompeo...

[2] *Diretano bando*, XIV (tos.), cap. 4, pag. 5.16: [[il gallo]] canta più **forçatamente** e più isforça sua voce et ingrossa alla vesperata et a la giornata, che ànno nature di giorno e di nocte mischiate insieme.

[3] *F Deca prima di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9: gli Etrusci al lago di Vadimonia raunarono loro esercito per legge sacrata più **forzatamente** che unqua fatto avessero... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. II, p. 370.

1.1 Con grande impeto.

[1] *f Frontino* volg., a. 1381 (bologn.), L. I, [cap. 12], pag. 24r.4: Perides, abiando la sita del trono impaurita la soa milicia, [[...]] mostrò nella presencìa loro, façando usire fuocho de certe pietre fortemente percosse insieme, che non era da dubitare; e dimostrò che simelmente se generava la sita del trono quando li nuvoli **forçatamente** se confricavano entro loro. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

2 Per effetto di circostanze ineluttabili.

[1] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 69.7, pag. 207: Ben meraviglio como om conoscente, / over omo che ami per amore, / pò ver' chi ama istar croi' e spiacente [[...]], / perché moglieri o sorore o parente / li sia la donna c'ama l'amadore: / poi sa che cciò li aven **forzatamente**, / perch' à 'n altrui bailia l'alm'e lo core.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 5.2, pag. 23: La mia vita, poi [ch'è] senza conforto, / **forzatamente** ho misa in disperanza, / perché pietanza / non mi val chere...

[3] *F Deca prima di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, vol. 2, pag. 330.12: contro loro voglia e **forzatamente** aveano dato la terra...

[u.r. 29.11.2019]

FORZATO agg.

0.1 *forzata, forzati, forzato; x: forzate; f: forçade.*

0.2 *V. forzare.*

0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): **2.**

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.); Amico di Dante, XIII ex. (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *f Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.).

In testi mediani e merid.: Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.).

0.6 N L'es. delle *Prediche* di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Imposto o emanato da un'autorità. **2** Obbligato contro la volontà (a compiere o subire un'azione). **2.1** [Con rif. a una donna:] che ha

subito una violenza sessuale. **3** Che tenta (di compiere un'azione). **3.1** Che necessita di uno sforzo. **4** Che non è naturale o spontaneo ma piuttosto il risultato di particolari accorgimenti. **5** Grande, considerevole?

0.8 Marco Maggiore 05.11.2015.

1 Imposto o emanato da un'autorità.

[1] Amico di Dante, XIII ex. (fior.), canz. 4.15, pag. 708: Per tanto mi dovete / nel mi' dir sostenere, / che l' **forzato** volere, / Amore, ha signoria / in me, cui voi tenete / ne lo vostro podere...

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Ipermestra*, pag. 134.3: Allora li **forzati** comandamenti del mio padre scacciarono da me la tremante paura, e leva'mi suso, e con tremante mano presi il coltello. || Cfr. Zaggia, *Ovidio.Heroides*, p. 562: «traduce "iussa violenti parentis", ma qualche codice ha "iussa violenta parentis", lezione qui evidentemente presupposta».

2 Obbligato contro la volontà (a compiere o subire un'azione).

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 14.41, pag. 30: Ahi morte, villana fai e peccato, / che si m'hai desdegnato, / perché vedi morir opo mi fora / e perch'io più sovente e forte mora! / Ma mal tuo grato eo pur morirò **forzato**, / de le mie man, se mei non posso ancora.

[2] Guittone (ed. Leonardi), a. 1294 (tos.), 15.10, pag. 45: Ch'adimandare affanna e falla il servo / e lo signore anoa e par **forzato**, / sì che non guaire à de mertar onore.

[3] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 73-90, pag. 117.30: *Chè volontà*; cioè imperò che la volontà, non *s'ammorza*; cioè non s'afferra e non si ferma nella cosa *forzata*, se non vuol; cioè s'ella, cioè la volontà non vuole...

[4] *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.), *I Cor* 9, vol. 10, pag. 115.1: ma se io evangelizzo come **forzato**, e la spesa m'è data, che mercede n' abbo? || Con valore avv. o predicativo; cfr. *I Cor* 9, 17: «si autem inivitus, dispensatio mihi credita est».

2.1 [Con rif. a una donna:] che ha subito una violenza sessuale.

[1] *f Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. I, [vv. 679-80], pag. 49v.2: En questa particola Ovidio prova per esempi che le donne ale quali è fatta força è stade aliegre da poy et che quelli che ha facto forço ad esse è stadi a grado ale donne **forçade**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

3 Che tenta (di compiere un'azione).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 347.12: ora qua ora là coll'animo vacilla; o se [[...]] si vesta della punta del ferro [[...]], o se si gitti in mezzo l'onde [[...]]. Tre volte **forzato** all'una e l'altra via; tre volte la massima Juno il ritenne... || Cfr. *Aen.* X, 685: «ter conatus utramque viam».

3.1 Che necessita di uno sforzo. || (Crespi).

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 1, cap. 2.138, pag. 134: **Forzata** cosa non ha moto eterno, / Anzi, di sotto al tempo si disforma: / E ciò non cade in atto sempiterno...

4 Che non è naturale o spontaneo ma piuttosto il risultato di particolari accorgimenti.

[1] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 107.3, pag. 652: Non robato piacer pò mai ligiadra / quella

donna mostrare, in cui è raccolto; / non **forzata** beltà mai ben se squadra, / ma sol la naturale in ciascun volto...

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Molte volte si cerca l'espiazione dei peccati [...] per una **forzata** apparenza... || Crusca (4) s.v. *forzato*.

5 Grande, considerevole? || Cfr. fr. ant. *esforcié* (Godefroy, vol. III, p. 458, s.v. *esforcier*).

[1] **x** Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. 27, pag. 269: poiche furono entrati nella Cittade, [[i Troiani]] chiusero, e serrarono le porte con fermi serrami, e à **forzate** distese.

FORZATORE s.m.

0.1 f: *forzatore*.

0.2 Da *forzare*.

0.3 f *Declamazioni di Seneca*, a. 1392 (tos.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Chi commette o ha commesso una violenza sessuale.

0.8 Marco Maggiore 06.11.2015.

1 Chi commette o ha commesso una violenza sessuale.

[1] **f** *Declamazioni di Seneca*, a. 1392 (tos.), L. III, declamazione 5, pag. 61.31: Poiché io indugio tanto a diliberare, tu debbi pensare, che io non mi contento, che la mia figliuola sia tua donna, e per conseguente mostro di volere che tu muoia come **forzatore** di vergine. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

FORZATORELLO s.m.

0.1 f: *forzatorello*.

0.2 Da *forzare*.

0.3 f *Rime antiche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 78-81.

0.7 1 [Dimin. con valore vezzeggiativo:] chi esercita tirannicamente una costrizione (su qno). Anche in contesti fig. e con valore metaforico.

0.8 Marco Maggiore 06.11.2015.

1 [Dimin. con valore vezzeggiativo:] chi esercita tirannicamente una costrizione (su qno). Anche in contesti fig. e con valore metaforico.

[1] **f** *Rime antiche* (Redi): Amore tristerello, crudel **forzatorello**. || Crusca (4) s.v. *forzatorello*.

FORZERINO s.m. > FORZIERINO s.m.

FORZÉVOLE agg.

0.1 *forsevele*; **f:** *forzevole*.

0.2 Da *forza*.

0.3 *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Dotato di grandi mezzi. **2** Che si manifesta con notevole intensità.

0.8 Marco Maggiore 06.11.2015.

1 Dotato di grandi mezzi.

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 66, pag. 80.28: Avemo qui molto bella e utilissima figura assai

morali e notevele, sì chome di quelli homini che sono potenti e **forsevele** d' avere e di persone e già perciò non sono lievi a ccurredo prendere né sono oltraggiosi né soperchieveli contra li menipossenti.

2 Che si manifesta con notevole intensità.

[1] **f** *Lucano* volg., XIII ex.: Infino allo inferno furono udite la **forzevole** possanza delle sue voci. || GDLI s.v. *forzevole*.

FORZEVOLMENTE avv.

0.1 *forzevolmente, forzevolmente*.

0.2 Da *forzevole*.

0.3 *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Con grande dispendio di energie. **2** In modo coercitivo, contro la volontà (di qno).

0.8 Marco Maggiore 09.11.2015.

1 Con grande dispendio di energie.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 185, pag. 223.9: Ma s'egli avvenisse che il povero fosse collo ricco in una battaglia, là si dee lo povero, se egli puote, più avanzare, e mettere inanzi al ricco, e combattere, e se difendere vigorosamente e **forzevolmente**.

2 In modo coercitivo, contro la volontà (di qno).

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [NicPro] madr. 5.4, pag. 98: I' son colui cui tu **forzevolmente** / facesti servo di colei, che queta / non fa mie doglia né segue tu' arte.

FORZIERE (1) s.m.

0.1 *forçiere, forzier, forziere, forzieri*; **a:** *forziero*.

0.2 Fr. ant. *forcier* (DELI 2 s.v. *forte*).

0.3 *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.); *Doc. fior.*, 1311-13; *Doc. fior.*, 1306-25; *Doc. prat.*, 1337/44.

0.7 1 Contenitore rinforzato e munito di serratura destinato alla custodia di oggetti (spec. preziosi).

0.8 Marco Maggiore 11.11.2015.

1 Contenitore rinforzato e munito di serratura destinato alla custodia di oggetti (spec. preziosi).

[1] *Libro Gallerani di Londra*, 1305-1308 (sen.), pag. 88.26: fo. ciento. Sono per uno basto, una grande mala, per una fargana, uno **forçiere** longo, uno paio di barilioni vecchi, tutti da ssoma, e per uno mataraço, uno bianchetto...

[2] *Doc. fior.*, 1311-13, pag. 126.14: E dè avere, questo di, avemmo da lui contanti che gli tollemo d' uno suo **forziere** in uno sacco sugellato per pagare a' Cornachini, fior. dumilia d' oro.

[3] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 91.14: pagonne p(er) J fodera di teste di vaio p(er) la guarnaca dela Giovana fio. d'oro V 1/2, (e) p(er) un paio di **forzieri** fio. d'oro VJ...

[4] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 178.18: E de avere detto die per due **forzieri** in che istanno le charte e libri, mise Filippo propi suoi a la chasa per fior. cinque d'oro, posto che i chopangni debiano dare al quaderno E car. V.

[5] *Doc. prat.*, 1337/44, pag. 71.4: in borsa portò soldi 20; uno paio di **forzieri** piccholi L. 8; una tovallia

bella L. 4; quatro tovagliuoli da mano L. 4...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 109, vol. 2, pag. 659.21: in una piccola cedola sottile [[era]] iscritto il nome e soprano suo, e messo in una borsa [...]; e quelle borse messe in uno **forziere** serrato a tre chiavi, e mandato nella sagrestia de' frati minori...

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 11, pag. 36.19: et egli disse: - Dama, da lunga gittatemi la chiave del vostro **forziere** -. Et ella così fe; et lui l'aperse e trassene fōre lo scaggiare...

[8] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), III, cap. 4, pag. 91.3: or va, di' loro che comperino alcuni **forzieri** e cofani bene dipinti, et empiendoli di vili cose facciano vista che v'abbiano dentro gemme preziose e tesoro di grande valuta...

[9] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 80.2: avvenne che alcuno per alcuna sua scrittura forse a lui opportuna, cercando fra cose di Dante in certi **forzieri** state fuggite subitamente in luoghi sacri, [...] trovò li detti sette canti stati da Dante composti...

[10] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 186.28: comitando etiamdio in questi cotali doni la stima de' **forzieri** che portano le maritate donne quando ne vanno a marito...

[11] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 8, pag. 61.7: Il Gran Cane e sua gente fanno capodanno di febraio e allora [...] so'gli donati in questo di più di ventimilia cavagli bianchi e più di tremilia leofanti, [...] molti di questi carichi di **forzieri** pieni di vasellamenti d'oro e d'argento...

[12] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 9, pag. 159.13: una borsa e una guarnacca d'un suo **forzier** trasse e alcuno anello e alcuna cintura...

[13] a *Stat. fior.*, 1394, cap. 31, pag. 299.30: E per ciaschuno cofano, **forziere** che vendesse o mandassi ad alchuno che non sia dell'Arte, se non fornito e incoiato, in soldi X...

FORZIERE (2) s.m.

0.1 *forziere*.

0.2 Da *forza*.

0.3 *Fiore*, XIII u.q. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Individuo incline alla violenza?

0.8 Marco Maggiore 12.11.2015.

1 Individuo incline alla violenza? || Cfr. Contini, *Il Fiore e il Detto d'Amore*, p. 251.

[1] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 124.11, pag. 250: Ancor gastigo altresì usurai / E que' che sopravendono a credenza, / Roffiane e **forziere** e bordelai; / E 'n ciasch[hed]uno i' ò malivogl[i]enza...

FORZIERETTO s.m.

0.1 *forzieretto*.

0.2 Da *forziere 1*.

0.3 F *Milione* volg. (ed. Baldelli), XIV pm. (tosca.): **1**; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Forziere di piccole dimensioni.

0.8 Marco Maggiore 12.11.2015.

1 Forziere di piccole dimensioni.

[1] **GI F** *Milione* volg. (ed. Baldelli), XIV pm. (tosca.): Lo scrigno vuole dire in nostra lingua un **forzieretto**. || G. Baldelli, *I viaggi*, p. 131.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 60,

pag. 132.15: anzi che [[frate Taddeo]] scendesse del pergamo, e pervenisse alla confessione, con molti torchi gli fu recato un **forzieretto** di cristallo, coperto con drappi, dicendo: - Mostrate questo braccio di santa Caterina.

FORZIERINO s.m.

0.1 *forçerino, forzerini, forzerino, forzierino*.

0.2 Da *forziere 1*.

0.3 x *Doc. fior.*, 1320 (2): **1**; *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1335]: **1**.

0.4 In testi tosc.: **x** *Doc. fior.*, 1320 (2); *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1335]; *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).

N Att. solo fior.

0.6 A x *Doc. pist.*, 1339 (2): Ugholino de' Forzerini.

N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Forziere di piccole dimensioni.

0.8 Marco Maggiore 12.11.2015.

1 Forziere di piccole dimensioni.

[1] **x** *Doc. fior.*, 1320 (2), pag. 9: Qui da piè segnerò le spese de vestiri e de letto e del **forzerino**.

[2] *Libro segreto sesto*, 1335-43 (fior.), [1335], pag. 343.4: e le lbr. 66 s. 14 a fior. per lo costo del **forzerino** che Francesco suo figliuolo mandò alla mogle e per penne per lo letto suo...

[3] *Libro dell'Asse sesto*, 1335-46 (fior.), [1338], pag. 83.34: e lle lbr. 137 s. 18 d. 6 a fior. per lo costo de le gioie e **forzerino** che mandò alla mogle quando la giurò e per panni per vestirla quando la menò.

[4] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 106.20: furono i fior. due d'oro per uno **forzerino** di chuoio e per facitura l'armi a l'altro **forzerino**, e i fior. sei e quarti tre d'oro demo a Simone Cionelli per uno **forzerino** ad oro, e fior. sette e quarti uno d'oro furono per una borsa richamata...

[5] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 451-60, pag. 122.25: levatasi e acceso un torchietto, e quella lettera che tu mandata avevi tratta d' un **forzierino**, col lume in mano e con la lettera, nel letto si ritornò.

[6] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 186.1: Neuno huomo o femina [...] possa o ardisca [...] di mandare o di ricevere alcuno **forçerino** nel quale sieno gioie, le quali tra tutte passino la valuta o la stima di cinquanta fiorini d'oro, comitata la valuta o stima di cotale **forçerino**; il quale **forzerino** non possa essere di maggiore pregio di tre fior. d'oro...

[7] a *Stat. fior.*, 1394, cap. 31, pag. 299.23: Nullo di questa Arte ardischa vendere alchuno forziere o **forzerino**, vendere ad alchuno che non sia dell'Arte, se non dipinto e conpiuto, senza licentia de' Consoli; né alchuno cofano, forziere o **forzerino** forniscia o mandì a chasa d'alchuno conpratore, se non invernichato...

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 60, pag. 133.1: Veggendo frate Taddeo che pur mostrare gli lo convenia, aprì il **forzierino**, e recatosi in mano il detto braccio [[di Santa Caterina]], disse...

[9] **x** *Doc. fior.*, XIV sm. (2), pag. 44: Frusti da **forzerini**, dell'uno d 9, e della soma lb 3 s 12.

FORZIERUZZO s.m.

0.1 f *forzieruzzo*.

0.2 Da *forziere 1*.

0.3 f *Quaderno di conti*, XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Forziere di piccole dimensioni.

0.8 Marco Maggiore 18.11.2015.

1 Forziere di piccole dimensioni.

[1] **f** *Quaderno di conti* (Vaccaro), XIV: Furono per una rete, e per intrecciatoi di perle [...], per un **forzieruzzo**. || *Crusca* (1) s.v. *forzieruzzo* (ricavato da un ms. ignoto: «Un Quaderno o libro di conti di que' tempi. Copia a penna. Di Giuliano Davanzati nostro accademico»). Non soccorre GDLI s.v. *forzieruzzo*, che attribuisce l'att. a un *Quaderno della compagnia di Orsanmichele*: tale dicitura è tuttavia da considerare scorretta.

FORZIO agg.

0.1 *fortio*.

0.2 Lat. *fortior*.

0.3 *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (3): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Per calco sul comparativo lat.:] maggiormente dotato di potenza e capacità (intellettuale).

0.8 Elisa Guadagnini 03.03.2011.

1 [Per calco sul comparativo lat.:] maggiormente dotato di potenza e capacità (intellettuale).

[1] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (3), 8, pag. 89: se manchamento è stato over div[or]sio / in far lauda di questo santo egregio, / certo che non è stato per dispregio, / ma per non esser valoroso e **fortio**. || Diversamente Elsheikh, p. 89, n. al v.: «*valoroso e fortio*: 'valoroso e forte', due voci coniate per la rima sul comparativo latino».

FORZO s.m.

0.1 *forço, forçu, forso, fòrso, forzi, forzo*.

0.2 Da *forzare*.

0.3 *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.: **2.1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.).

0.5 Locuz. e fras. *a forzo 1, 3, 5; avere nel proprio forzo 4; fare forzo 1, 3, 3.2; per forzo 5*.

0.7 1 Impiego di energia (fisica o morale) di entità inconsueta (allo scopo di ottenere un effetto). **2** [Come proprietà di un essere animato:] tagliardia del corpo e delle membra. **2.1** [Con rif. a una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare):] vigoria ed efficacia (spec. offensiva), capacità di attaccare e di combattere validamente. **3** Costrizione fisica o morale esercitata nei confronti di qno. **3.1** Atto deliberato di prepotenza o sopraffazione che arreca un danno morale a chi lo subisce. **3.2** Costrizione esercitata su qno affinché soggiaccia a un impulso carnale. **3.3** [Con rif. a un conflitto militare:] potenza nelle armi opposta al nemico. **3.4** Estens. Insieme degli uomini armati a disposizione di un capo militare. **4** Capacità di coercizione sulle persone e sulle cose. **4.1** Potenza spirituale. **5** Forza superiore alla volontà degli uomini che ne determina l'agire. **6** La maggior parte o la parte più importante, il grosso?

0.8 Marco Maggiore 14.09.2015.

1 Impiego di energia (fisica o morale) di entità inconsueta (allo scopo di ottenere un effetto). *Grande forzo*: sforzo notevole.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 518, pag. 537.7: Ma Dyomedes salse in pié, [...] e dice che gliil deghono per ragione giudicare, ché vi credea avere gran dritto e gran ragione più che nullo degli altri, ch'elli à mantenuti e' **grandi forzi** e vente le mortali battaglie...

[2] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 58.13: ecco vegnire una nave, che lli vegnia driedo a **gran forço** a quatro remi e tanto s'esforça ch'ella pasa quella de Palamides.

– Locuz. avv. *A forzo*: a malapena. || (Menichetti).

[3] Monte Andrea (ed. Menichetti), XIII sm. (fior.), canz. 61a.90, pag. 211: Intendi, amico, sed io son ben corso: / [per]ché qui non **a forso** / èmi rimaso che la volontate / e potesta(te) - di conoscer mio corso...

– Locuz. verb. *Fare forzo*: approfondire notevoli energie (nel fare qsa).

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 450, pag. 410.2: Bon signor, chi fa vertudhe non ha dubio ni no **fa** miga gran **forço** de mostrar-le, ançi le mostra leçiermente...

2 [Come proprietà di un essere animato:] tagliardia del corpo e delle membra. || Spesso associato a *valore*.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 27, pag. 330.7: No è cavallo sì bono sovra la terra, in soggiorno continuo e agio istando, non **forso e valore** perda e non procacci fieveltate e visio...

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), canz. 2.33, pag. 198: che più leggero è Po / a passar senza scola / che lo mondo a om pro' / senza Amor, che dà / cor e bisogno da / sprovar **valor e forzo**...

[3] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1014, pag. 65: Tu non temesti a tuor el chriatore / del zielo e de la tera e d'universo, / e temi quella che non a vigore? / Dov'è 'l tuo grande **forzo** e sì diverso? / Dov'è la tua posanza e la baldeza?

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 110.3, pag. 274: che dir potesse ben, d'Amor, su' danno, / ché senn'o **forzo** (ben si può savere), / contr'Amore, difension non danno...

2.1 [Con rif. a una situazione di opposizione o di scontro (spec. militare):] vigoria ed efficacia (spec. offensiva), capacità di attaccare e di combattere validamente.

[1] *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 29, pag. 880: E **forçu** montran grande, - remore, e la paura / per Romagna se spande; - nulla part' è segura...

[2] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 119.11: Quelli tene lo campo, como chani rabioxi encontra lo **forço** del bon miser Tristan...

3 Costrizione fisica o morale esercitata nei confronti di qno.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 48.35, pag. 126: E ch'è più fero / che combatter om see? / Duro ème piagar mee, / conculcare per **forzo** e pregionare; / vincere carne incesa anche e demone / prode vol ben campione.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 452, pag. 412.15: «[...] io saverò adonqua li vostri nomi non miga per vostra volontade ni per vostra cortesia, ma per **forço**».

– Locuz. avv. *A forzo*: con violenza.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 269, pag. 233.6: me voyo anegar in questa flume, inperciò che io voyo meglio murir cha andar-me a forço apresso un cavalier lo qual a forço me mena...

– Locuz. verb. *Fare forzo*: indurre ad agire contro la volontà con l'uso della violenza.

[4] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 86.34: «Et io sì lli vegnirò» ciò dixè miser Tristan «per tal guixa che llo re non m'esforçi de dir el mio non». «Si m'ay Dio» ciò dixè Glifeto «ch'io prendo questo sovra mi, che lo re non vi fare forço de questo». || L'ed. Tagliani, p. 136, legge: «che lo re non vj farà forço de questo».

3.1 Atto deliberato di prepotenza o sopraffazione che arreca un danno morale a chi lo subisce.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 538, pag. 501.16: «[...] perché sapié verasiamente che nui semo le plui desconsoladhe femene del mondo e quelle che maor forzo a nui sè fato».

3.2 Costrizione esercitata su qno affinché soggiaccia a un impulso carnale.

[1] *f Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. I, [vv. 679-80], pag. 49v.15: Helena fo rapida da Paris [...]; et ponamo che ello li fesse un pocho de forço alo primo, da poy ello fo molto a grado ad Helena. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– Locuz. verb. *Fare forzo* (a qno): stuprare.

[2] *f Commento a Ars am.* (D), a. 1388 (ven.), L. I, [vv. 679-80], pag. 49v.1: En questa particola Ovidio prova per esempi che le donne ale quali è fatta força è stade aliegre da poy et che quelli che ha facto forço ad esse è stadi a grado ale donne forçade. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

3.3 [Con rif. a un conflitto militare:] potenza nelle armi opposta al nemico.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 21, pag. 265.2: Chome può, chome, Padre, valore e senno de nochieri parere, che 'n tenpestoso mare e torto vento? e ccome fermessa de castello, che 'n destro e poderoso assedio e forso?

3.4 Estens. Insieme degli uomini armati a disposizione di un capo militare.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 512, pag. 476.3: Or adevene qu'eli se desfidà et sì conmençà a far guera, per la qual cossa quadaun fese lo so forço per andar a prender lo castelo...

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 513, pag. 477.2: Et quando lo re de Yrlanda have tuto lo so forço asonado, elo se aparequìà con tuta la soa zente et sì se mese ala via...

4 Capacità di coercizione sulle persone e sulle cose.

[1] Ciuccio, *Rime*, XIII ex. (umbr.>tos.), ball. 1.35, pag. 21: Al gran forzo d'Amore, / ch'en suo deritto tene / onni vertude mia, / [...] recomando la vita mia che more.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 593, pag. 546.14: et io le laso a mio malgrado, sença la mia volontade, perché forço de morte me lo fase far.

– Locuz. verb. *Avere nel proprio forzo* (qno): poter

disporre a proprio piacimento di qno.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 547, pag. 510.2: Ora, puo' che vui avé in lo vostro forzo lo vostro inimigo e che vui podhé far de llui como a vui piaxe, io sì ve conseio lialmente che vui faxé pasie con esso...

4.1 Potenza spirituale.

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 18, pag. 40.8: E lo demonio [...] creçando mo poder ofender lo dito monego sì li aparse in forma de tauro e volevalo ferir cum le corne; ma la dolze dona [...] scorse al monego e con so forço retrasse lo demonio indredo.

5 Forza superiore alla volontà degli uomini che ne determina l'agire.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 254, pag. 219.34: Sapié che io de vui non parlarè se forço non me lo fesse far.

– Locuz. avv. *A / per forzo*: necessariamente.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 75, pag. 97.11: Or che a vui don dire? Tanto durà lo primo arssalto che a forço a lor convene repossar per prendere força e lena.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 153, pag. 146.11: Quando elli ave lo primo arssalto mantignudo in tal maniera qu'elli non podeva plui meter-sse avanti, e qu'elli se son a questo menadi che per forço a loro convene repossar per receiver lena e força, eli se ritirà indriedo l'uno da l'altro.

6 La maggior parte o la parte più importante, il grosso?

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 22.24: Il Gattaio si è una provincia dove à molte terre e molti casali. Infra l'altre si à una, cioè la mastra cittade, ove riparano mercatanti e ove si fa il forzo della mercatantia, la quale cittade si chiama Canbalecco...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 59.1: *Ermenia per se medesimo, cioè in Laiazo d'Erminia ove si fa il forzo della mercatantia perchè ene alla marina e ivi dimorano del continovo i risedenti mercatanti.*

FORZORE (1) agg./s.m.

0.1 *forçore, forzor, forzore.*

0.2 Fr. ant. *forçor* (cfr. DEI s.v. *forzore* 2) o prov. *forsor*. || A loro volta le voci galloromanze sono in rapporto con lat. *fortior* (cfr. FEW 3, 732a).

0.3 *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tos.); *Doc. aret.*, XIV pm.

0.6 *A Doc. sen.*, 1231-32: Forçore da Trebbio, Forçore dale Stinche; *Doc. sang.*, 1236 (2): Forciore del Pellaio.

N Doc. esaustiva.

0.7 **1** [In funzione di comparativo:] dotato di maggior vigoria; più forte. **1.1** Estens. Che ha preminenza (rispetto a qno o qsa), lo stesso che maggiore. **2** Sost. Individuo più forte (rispetto ad un altro). **2.1** Estens. Individuo più potente (rispetto ad un altro)?

0.8 Marco Maggiore 10.09.2015.

1 [In funzione di comparativo:] dotato di maggior vigoria; più forte.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.),

129, pag. 108: Altre novelle [e] magne e **forçore** / si ve dirò ke v<e> manda l<o> grand<e> segnor, / ke vol venir e mantinir aonor...

[2] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tos.), 30.52, pag. 300: e tra i servi di Dio esso è **forzore** / chi più umil è di core / e più sc[h]ifa onne honore...

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 38.28, pag. 104: E se dotta lo meo parvo savere / a la faccia del tuo nobel valore, / reprendel chi ben dea fanciul temere / intrare in campo con campion **forzore**.

1.1 Estens. Che ha preminenza (rispetto a qno o qsa), maggiore.

[1] Guittone, *Manuale* (ed. Avalle), a. 1294 (tos.), 10 [V 415].13, pag. 173: Quella che 'n convenente altro è magiore, / è sovra, sovramagio; quella ch'ène / en altro par, è [n] ciò magiore, **forzore**; / e quella ch'è minore, pare, simile vene».

2 Sost. Individuo più forte (rispetto ad un altro).

[1] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tos.), 11.5, pag. 129: Conte da Romena, non poco / gradereame voi grazire, / ma de battaglia servire / non certo sembrami gioco, / e specialmente contra mio **forzore**.

2.1 Estens. Individuo più potente (rispetto ad un altro)? || Ma cfr. Serianni, *Formule notarili aretine*, p. 222: «Sembra trattarsi d'un tecnicismo giuridico, il cui senso non m'è chiaro».

[1] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 212.14: e se no(n) volessero (com)pa(rare) abbia piena licentia de vendare a cui tu vuoli tracto no(n) enp(er)tanto a tuo pa(rente) o a suo **forçore** o eccl(es)ia o s(er)vo altrui e altro luogo religioso <a religioso né a s(er)vo altrui>, ma a p(erson)a che s(er)via come s(er)vi tu legitimam(en)te.

FORZORE (2) s.m.

0.1 *forzore*.

0.2 Da *forza* 1, con influsso di *fortezza* 2.

0.3 *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Luogo fortificato.

0.8 Marco Maggiore 10.09.2015.

1 Luogo fortificato. || (Gresti).

[1] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tos.), 51.7, pag. 141: Non cura nave la roc[c]a d'Amore [...] / e non cura bataglia né romore / né lungo aseg[gl]io che 'ntorno vi stea: / ché chi vor[r]à montare in tal **forzore**, / conviene ch'umile ed ubidente stea...

FORZORE (3) s.m.

0.1 *forzô*.

0.2 Fr. ant. *forçor* (DEI s.v. *forzore* 1).

0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Acidità di stomaco?

0.8 Marco Maggiore 10.09.2015.

1 Acidità di stomaco? || Si tratta di un emendamento editoriale. Cfr. Cocito, *Anon. gen.*, p. 234 n. 12: «ms. *forza*. Ma si deve, col Lag[omaggiore], correggere *forzô*, 'fortore'. *Fortô*, vivo nel genovese moderno, significa 'sapore acre', come d'aceto e di cipolla».

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.12,

pag. 234: Cevòle e sar pestam asai, / donde li vermi sum corlai, / pù che la ventre pina stea; / no g' è **forzô** che ge sea, / [...] sì lenti omor se ge tem.

FORZOSAMENTE avv.

0.1 *forzosamente*.

0.2 Da *forzoso*.

0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Con molta energia, lo stesso che vigorosamente.

0.8 Gian Paolo Codebò; Marco Maggiore 13.11.2015.

1 Con molta energia, lo stesso che vigorosamente.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 26.55, pag. 63: Pugniam dunque a valer **forzosamente**; / no 'l ben schifiam perché noi sembri grave...

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIV pm. (tos.), 120.3, pag. 626: La divina potente - Maestate / con volontate - di far nova cosa / mostrò **forzosamente** - la bontate / de la deitate - gran[de] che 'n lei posa...

[u.r. 13.11.2015]

FORZOSO agg.

0.1 *forçosi, forzosa, forzose, forzosi, forzoso*.

0.2 Da *forza*.

0.3 Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tos.); Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Forte; potente. **1.1** Vigoroso, gagliardo. **1.2** Resistente; capace di sopportare. **1.3** Ben difeso.

0.8 Gian Paolo Codebò 19.05.2000.

1 Forte; potente.

[1] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tos.), 12.38, pag. 137: Ahi, che miracol magno e che doglioso / de femina veder sia suggiugato / barone forte e onrato! / E non dica già alcuno: «Io non son tale», / seguendo amor carnale, / ché servo è lei, quant'el vol sia **forzoso**. || Diversamente Margueron, *Guittone. Lettere*, p.139: «per quanto gagliardo possa essere con esse».

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 77.3, pag. 227: Sovr'ongn'altra è, Amor, la tua podèsta: / chi con te sta,- di sé nonn à podere; / c'ogni **forzoso** valore in te resta: / qual maèsta - può più d'Amor valere?

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 1, pag. 134.20: Ma non è così, perciò che se quelle cose che poco dinanzi son conchiuse non commosse si conservano; di ciò Dio, del cui reame agual favelliamo, autore essendo, conoscerai per certo, sempre i buoni esser possenti, e i rei vili e non **forzosi**, e senza pena mai non essere i vizi, nè senza guiderdone le virtùdi: a' buoni le cose felici, e sempre a' rei l'avverse avvenire, e molte cose simiglianti, le quali ti confermino con solida fermezza racquetate le lamentanze.

1.1 Vigoroso, gagliardo.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 12.25, pag. 27: Ch'ella m'ha for di noiosa noi pento / ed

a ciò m'ha che più piaceme pento; / però s'èn forte **forzosi** e repentì / li miei piacer ver de lei sempre penti; / né de ciò far non credo mai repentì.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 8.76, pag. 19: En le parti d'Arezzo, o nel distretto, / che voi, dolce amor, siate, / mando che vi deggiate / per ciò ch'ho detto allegrare, / e perché sete for pare / fra le **forzose** al mondo donne Artine; / ché, sì com'è più fine / or d'ogn'altro metallo, / son elle, amor, for fallo / più fine ch'altre a ciascun bene aletto. || Così Egidi, glossario s.v. *forzose*, ma il signif. preciso resta dubbio.

1.2 Resistente; capace di sopportare.

[1] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 63.7, pag. 287: Ben fôr victoriosi li martyr gratiosi, / tant'amorosi erano a Dio syre. / Com' più eran gravosi li tormenti penosi, / via più **forçosi** erano a soffrire; / già non voller disdire lo nome di Cristo / che crocifisso fue per noi guarire...

1.3 Ben difeso.

[1] *Sonn. ann. Vat.Lat. 3793*, XIII/XIV (tosco.), 50.1, pag. 139: Roc[c]a **forzosa**, ben ag[g]io guardato / in quale guisa ti possa aquistare / per forza, sì com'omo disperato. / Di te, piangendo, misimi a pensare, / e per forza ti vidì in tale stato / che m'eri forte e dura per campare.

[u.r. 16.05.2007]

FOSCARE v.

0.1 *fosca*.

0.2 Da *fosco*.

0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.):

1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Rendere fosco, oscurare (fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 08.11.2007.

1 Rendere fosco, oscurare (fig.).

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 1-15, pag. 305, col. 1.5: La prima [[cosa]] circa lo vizio de l'ira si è ch'el describe la qualità del logo, la qual pone essere fumosa, ... a simele de l'ira che **fosca** la mente umana.

[u.r. 11.06.2008]

FOSCO agg./s.m.

0.1 *fosca, fosche, foschi, foscho, fosco, fusca, fusco, fusc.*

0.2 DELI 2 s.v. *fosco* (lat. *fuscum*).

0.3 *Poes. an. march.*, XIII m.: 1 [8].

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. march.*, XIII m.; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 A *Doc. sen.*, 1235: Vesco(n)te Foschi.

0.7 1 Di colore scuro (tendente al bruno o al nero) e opaco, privo di luminosità. **1.1** Fig. Che ha perduto o è privo di limpidezza e di purezza ed è

oscuro, velato o macchiato dal punto di vista morale. **2** Sost. Oscurità (anche con valore fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 08.11.2007.

1 Di colore scuro (tendente al bruno o al nero) e opaco, privo di luminosità.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.136, pag. 324: l'aer spesso e relentor / **fosco**, con gran fomositae, [[...]] aduxe infirmitae. || Per la punteggiatura cfr. Nicolas, *Anon. gen.*: «...relentor, / fosco con...».

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 23.78, vol. 1, pag. 390: Tenete i piedi, / voi che correte sì per l'aura **fosca!**

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 26, pag. 155.17: Dionesis è una petra negra e **fosca**, pliena de gote rosengne e de vene.

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 531.29: Le negre veste diese ale bianche [[...]] Le bianche diese ale **fosche**: o Cephea, tu piasevi in le bianche e Seriphos era premuda da ti cossi vestida.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 327, pag. 365.2: Drio questa è una [[canphora]], la qualle se chiama carbs, [*che*] ha el collore **fosco**.

[6] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 73-81, pag. 599.15: *Voi, che correte sì per l'aura fosca*, cioè *oscura*...

[7] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 149.5: el tempo chiaro vien dietro al **fosco**, / sì come piace al corso de natura...

– [Detto dell'incarnato di una persona].

[8] *Poes. an. march.*, XIII m., 7, pag. 9: Siginçello [[...]] è nigro e **fosco** / comu fuse nato en bosco, / cera ten dell'orso encatenato.

[9] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 419, pag. 775.14: Questa Andromedes era **fosca**, però ch' era nata in Persia sotto la regione quasi usta, e nente di meno Perseo mai nolle disse ch' ella fusse bruna o nera.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 8, pag. 113.21: Pollidama, lo figlyo de quisto Anthenore, fo homo assay bello, [[...]] luongo et assutto como lo patre e uno poco **fosco**... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 86: «parum fusco colore respersus».

1.1 Fig. Che ha perduto o è privo di limpidezza e di purezza ed è oscuro, velato o macchiato dal punto di vista morale.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 17.124, vol. 3, pag. 290: Coscienza **fusca** / o de la propria o de l'altrui vergogna / pur sentirà la tua parola brusca.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 15, 139-145, pag. 303, col. 2.5: l'ira è **fosca** e delucida l'intelletto dell'omo in tal modo, ch'el no vede né decerne veritate.

[3] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 492, pag. 380, col. 2: Lu errore dove state / delli dei che adorate / è una cosa soctile, / obscura, **fosca** et vile, / et ene gran fantasia / tenere per questa via...

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 9.60, pag. 110: Discaccia la caligine del petto / Della terrena gravezza, e rischiera / Col tuo splendore ogni **fosco** concetto.

[5] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 38.105, pag. 260: essi n[on] àe clareçça che gli alumà, / perché odiato m'è sença cagione / per il **fosco** veder che gl'involuma.

[6] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 74.7, pag. 423: Fatti eran li occhi e la mente lor **fosca**: / non v'è nessun c' allor lesù cognosca.

1.1.1 Fig. [Detto di un testo letterario:] di tono o

argomento cupo.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 293.8, pag. 367: Morta colei che mi faceva parlare / et che si stava de' pensier' miei in cima, / non posso, et non ò più sì dolce lima, / rime aspre et **fosche** far soavi et chiare.

2 Sost. Oscurità (anche con valore fig.).

[11] Buccio di Ranallo, S. *Caterina*, 1330 (aquil.), 12, pag. 375, col. 1: Quilli che ben conuscu / lo chiaro dallo **fuscu** / no lli ene bisognu reprendere, / cha ben la sao comprendere...

[u.r. 10.06.2008]

FOSCOSO agg.

0.1 *foscosa*.

0.2 Da *fosco*.

0.3 Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fosco?

0.8 Elisa Guadagnini 08.11.2007.

1 Lo stesso che fosco? || «nebbioso» (GDLI); di quale isola si tratti è oscuro, cfr. Corsi.

[1] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), III.68, pag. 383: Canzone, i' vò che tu vadi da botto, / senza fare altrui motto, / al cavalier de l'isola **foscosa**, / e co lui ti riposa...

[u.r. 11.06.2008]

FOSSARE v.

0.1 *fosarla*.

0.2 Da *fossa* o *fosso*.

0.3 *Doc. padov.*, c. 1375: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Con rif. a un terreno:] munire di fossi necessari allo scorrimento delle acque.

0.8 Luca Morlino 04.02.2015.

1 [Con rif. a un terreno:] munire di fossi necessari allo scorrimento delle acque.

[1] *Doc. padov.*, c. 1375, pag. 43.23: e la dita peça de t(er)ra lavorarla, loama(r)la, t(er)çarla, **fosarla**, circu(n)plantarla...

FOSSATELLO s.m.

0.1 *fosatello*, *fossatelli*, *fossatello*.

0.2 Da *fossato*.

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. fior.*, 1274-84; *Stat. sen.*, 1280-97.

0.7 1 Piccola scavatura del terreno, naturale o artificiale, che serve allo scorrimento delle acque.

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2007.

1 Piccola scavatura del terreno, naturale o artificiale, che serve allo scorrimento delle acque.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 5, pag. 120.6: per defendarelo [[lo suo campo]] farà lo grande fusato per lo mezzo e altri **fossatelli** che vadano per lo campo e rispondano a questo...

[2] *Doc. fior.*, 1274-84, pag. 476.1: j via pub(lica), ij

Ducio f. Magli (e) Leonardo f. Guidi Leonardi, (e) **fosatello** i- meço, iij via vicinalis (e) Barbadori, iijj apuntata...

[3] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 117, pag. 33.13: facciamo acconciare el **fosatello** che viene di sopra sì e in tale modo, che non possa fare danno a la detta fonte.

FOSSATO s.m.

0.1 *fosadho*, *fosadi*, *fosao*, *fosato*, *fosatu*, *fossà*, *fossadho*, *fossado*, *fossai*, *fossao*, *fossate*, *fossati*, *fossato*, *fossatu*, *foxà*, *foxato*, *fusata*, *fusato*, *fussati*, *fussatu*.

0.2 DELI 2 s.v. *fossa* (lat tardo *fossatum*).

0.3 *Doc. fabr.*, 1186: **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. fior.*, 1274-84; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Doc. sen.*, 1289; *Doc. sang.*, 1314 (3).

In testi sett.: Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Doc. moden.*, 1353; a *Doc. ver.*, 1379 (7); *San Brendano ven.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Doc. fabr.*, 1186; *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Doc. orviet.*, 1339-68; *Doc. castell.*, 1361-87; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Incerto se in *fossate* di *Destr. de Troya*, XIV (napol.), cit. in **1.2** [9], la -e finale indichi un esito femm. (att. anche in napol. mod.) o sia la rappresentazione della vocale indistinta.

0.7 1 Scavatura del terreno, naturale o artificiale, che serve allo scorrimento delle acque. **1.1** L'acqua che scorre dentro le scavature del terreno. **1.2** [Milit.] Scavo disposto a difesa di un'opera fortificata o dell'accampamento.

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2007.

1 Scavatura del terreno, naturale o artificiale, che serve allo scorrimento delle acque.

[1] *Doc. fabr.*, 1186, pag. 191.5: i.a sinaita Se(n)tinu veniente ad Sa(n)to Adpolenaru et p(er) **fosatu** de Ufa(n)gno ad Bervetlone...

[2] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 453, pag. 616: anci püe plui tosto de can mort en **fosadho**...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 33, pag. 78: Ma tu sí nass il rive, tu nass entri **fossai**, / Tu nass aprov la terra, in losi dexviài...

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 5, cap. 6, pag. 122.12: lo quale cerchio è da l'uno lato de questa via, definendo[la] enverso settentrione en modo d'uno **fosato**.

[5] *Doc. fior.*, 1274-84, pag. 474.34: una cassa (e) una peça di terra (e) con forno (e) aia (e) capana posta nel populo di Sant' A[n]rea al Cole: j via, ij la chiesa (e) **fosato**...

[6] *Doc. sen.*, 1289, pag. 48.35: da capo ène la via, et dello spedale, et da lato il **fossato** et da piei via Tavernese...

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 3.40, pag. 10: Petre rotonde veioce, che venner dal **fossato**...

[8] *Doc. sang.*, 1314 (3), 23., pag. 81.21: It. una

pecca di terra posta ne la decta villa ne luogo che si chiama a le Fornaci, ch'è dal primo via, da IJO di <Che> di Chelino Be[n]venuti, dal IJO **fossato**.

[9] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 23, 55-69, pag. 516, col. 1.15: tutto seme a quel che salta alcuna acqua o ver **fossado**...

[10] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 56, par. 6, vol. 1, pag. 438.28: tutte egl' mulina e gl'altre difitie degl'altre fiume, **fossate** e degl' rie e de le forme overo torno esse staiente e le chiuse d'esse...

[11] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 87, pag. 538.8: navichevili per la riviera marina pisana, u vero per fiumi, u vero acque dolci, u fossi et **fossati** della città di Pisa, et forse et distrecto della città di Pisa...

[12] *Doc. moden.*, 1353, par. 4, pag. 196.23: da quello elbore chi serà de plu de sovra da la dita plantata et li se dibia metere la termene e fare uno **foxà** tra l' uno e l' atro ogni volta che a uno de nu piaxerà.

[13] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361], pag. 150.9: I pezzo di te(r)ra, la quale istà [...] apresso alla via piubicha e l' **fossato** e lla chosa di s(an)c(t)o Siverio...

[14] a *Doc. ver.*, 1379 (7), pag. 392.21: de verso i monti la raxon di segnu(r)i dala Scala amezando algun **fossà** e li è cerca uno campo d(e) boscho...

[15] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 247.18: da uno lato ei fi de Galvano, dal'altro Cionello da V(er)na (e) dal'altro el **fossato** da Valecchie...

[16] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 208.23: da li ladi si pareva eser **fossadi** puoco cavadi...

1.1 L'acqua che scorre dentro le scavature del terreno.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.37, pag. 236: de lor exe un **fossao** vivo...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.119, vol. 2, pag. 84: la pioggia cadde, e a' **fossati** venne / di lei ciò che la terra non sofferse....

1.2 [Milit.] Scavo disposto a difesa di un'opera fortificata o dell'accampamento.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 193.29: ordinao lo prelecto Scipio ke fossi facto uno **fossato** entorno a Nnumantia...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 36, pag. 118.2: Anche sono altri fornimenti, che pertengono a' ddifendimento, secondo che son **fossati** e steccati e bertesche.

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 34: Sono ancho altri fornime(n)ti li quali p(er)te(n)gnano a defensione, cioè **fossati** (et) argini et simiglia(n)ti.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 8, pag. 293.14: si dice nell' arte della cavallaria, che là 've l'oste alberga, ellino debbono fare **fossati** e bertesche quasi in modo di castella...

[5] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 194.26: e non era en meço se nnone una forma d' uno grande **fossato**.

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 164.15: autri di loru implianu li **fussati**...

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 14, vol. 2, pag. 233.16: E lu lectu e la camara sua issu lu inturniau di unu largu **fussatu** commu unu castellu...

[8] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 74, vol. 2, pag. 225.10: si cominciarono a mostrare per le ripe d'intorno, e a voltare gran sassi, e a gittare comano sopra la gente del conte ch'erano nel basso del **fossato**...

[9] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 5, pag. 78.38: Et intorno de questa mura erano **fossate** multo larghe et profunde...

[u.r. 14.12.2017]

FOSSATORE s.m.

0.1 *fosadori*.

0.2 Da *fossa*.

0.3 *Doc. venez.*, 1311 (6): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Scavatore di fosse (?).

0.8 Giulio Vaccaro 28.02.2007.

1 Scavatore di fosse (?). || (Stussi).

[1] *Doc. venez.*, 1311 (6), pag. 71.24: La qual galia si de' esser tuta calchada et i(n)pegolada da novo e de' aver tuta sartia de arborio fornido secondo che se coven a galia armada et conventada ch' ela à bon artimon et J terçarol belo e novo [...] et coraçe IIIJ et colari IIIJ, balestra J da pesarola cum li soi quareli et CCL **fosadori** et CC quareli usati et CL lançonci scodadi et X lançe longe et X lançe longe che à rampegoni inastadi et XII remi.

FOSSELLA s.f.

0.1 *fosselle*.

0.2 Da *fossa*.

0.3 Brizio Visconti, a. 1357 (tos.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Incavatura che si forma sulla guancia nell'atto di sorridere.

0.8 Andrea Felici 25.06.2013.

1 Incavatura che si forma sulla guancia nell'atto di sorridere.

[1] Brizio Visconti, a. 1357 (tos.), 2.73, pag. 183.13: S'ella ridea, che non ride molto, / faceva due **fosselle** / ne le sue gote belle...

FOSSERELLA s.f.

0.1 *fossarelle, fosserella*.

0.2 Da *fossa*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): 1.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Piccola scavatura del terreno, naturale o artificiale.

0.8 Luca Morlino 02.02.2015.

1 Piccola scavatura del terreno, naturale o artificiale.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 54, vol. 2, pag. 34.24: Et non lassarò in esso alcuno cavamento fare o vero fossa, excette le **fossarelle** fatte da li artefici.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 13, cap. 4, pag. 294.13: E poi di febbraio, quando la sua pianta è grande un dito, si traspianta in picciola **fossarella**, in terra lavorata, e ben letaminata.

[3] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tos.), cap. 28, pag. 46.13: Va' securamente, imperciò che tu riceverai sanità perfettamente, pur che tu metta la mano inferma in alcuna **fossarella** ch'è ivi sotto la lapida...

[4] *f Rime an. tosc.* (ed. Carducci), XIV, 26.5: Tre in camerella, / Tre in **fossarella**, / Tre a prova del fognòlo, / E tre entro el bagnolo / E tre entro la cuna. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

FOSSETTA s.f.

0.1 *fossetta, fossette, fusseta.*

0.2 Da *fossa*.

0.3 *Iscr. fior.*, 1310-27, [1310]: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Iscr. fior.*, 1310-27, [1310]; *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Piccola fossa scavata nel terreno; canale. **2** Cavità di piccole dimensioni.

0.8 Andrea Felici 25.06.2013.

1 Piccola fossa scavata nel terreno; canale.

[1] *Iscr. fior.*, 1310-27, [1310] **1**, pag. 368.26: la via di fuori sulle fosse br(accia) XIII (e) meçço e le **fossette** dala via ale campora br(accia) II (e) meçço...

– [Realizzata per l'inumazione di un cadavere].

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 14, 23.3, pag. 181: Ristato Giosafà un pocolino / di pianger, fece dentro a quella cella / una **fossetta**, du' quel corpo fino, / tutto sgomento, misse poi in quella...

2 Cavità di piccole dimensioni.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 372.32: Abbi 2 carboni roventi, e nell'uno carbone abbi prima fatto una **fossetta**, e mettili dentro il detto azzurro impastato e cuoprilo coll'altro carbone...

[2] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 57, pag. 311.11: Et voglio che voi sappiate che le starne forniscono loro nidora di spine im piccioline **fossette** et poi cuoprono loro huova di polvare, et vanno et rivengono di notte celatamente.

– [Rif. a una ferita].

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 123, pag. 251.21: Dellenne tucte q(ue)ste cose d(ic)te micti i(n) ni la (in)chiuvatu(r)a, sì ch(e) tucta q(ue)lla **fusseta** sia plena.

FOSSIA s.f. > FOCE s.f.

FOSSICELLA s.f.

0.1 *fossicella, fossicelle.*

0.2 Da *fossa*.

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in *Palladio* volg., XIV pm. (tos.).

0.7 1 Piccola scavatura praticata nel terreno a scopo agricolo.

0.8 Luca Morlino 02.02.2015.

1 Piccola scavatura praticata nel terreno a scopo agricolo.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 2, cap. 10, pag. 61.21: In ogni modo che si pogna il posticcio, si vuole divellere la terra addentro tre piedi, o due e mezzo: e vuolsi avere grande diligenza, e guardia, che 'l cavatore non rinchioda, o lasci per frode la terra soda infra la **fossicella**.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 12, cap. 7, pag. 275.9: Traspianteremo poi due piante insieme in picciola **fossicella**, e non lunga l'una pianta dall'altra, sicchè si difendano insieme dall'ardor del sole.

[3] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV

(fior.), L. 4, cap. 15, pag. 380.9: Del mese d'ottobre o di novembre, di febraio o di marzo, si fanno piccole **fossicelle** intorno alle viti...

FOSSIERE s.m.

0.1 *fosseri.*

0.2 Fr. ant. *fossier*.

0.3 *Stat. fior.*, XIV pm. (3): **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. fior.*, XIV pm. (3).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che becchino.

0.8 Luca Morlino 30.01.2015.

1 Lo stesso che becchino.

[1] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 162.26: Item, che niuna persona per cagione de le sopradicte, excepti banditori e **fosseri**, intendendosi i **fosseri** del populo onde il morto vada, non vegna a lo corpo che se debbia sepillire a la casa o luogho dove è tale corpo...

FÒSSINA s.f. > FIÒCINA s.f.

FOSSO s.m.

0.1 *ffossi, ffosso, fossa, fossi, fosso, fossu, foxxo, fuosso, fussi, fuxi.*

0.2 Da *fossa*.

0.3 <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>: **1**.

0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Doc. fior.*, 1286-90; *Doc. sen.*, 1294 (3); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Stat. pis.*, a. 1327; *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm.

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1326; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *fosso dell'inferno* **1.2**.

0.7 1 Scavatura del terreno, naturale o artificiale, che serve allo scorrimento delle acque. **1.1** [Milit.] Scavo di non grandi dimensioni, disposto a difesa di un'opera fortificata o dell'accampamento. **1.2** Fras. *Fosso dell'inferno*: la voragine infernale.

0.8 Giulio Vaccaro 28.01.2007.

1 Scavatura del terreno, naturale o artificiale, che serve allo scorrimento delle acque.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 3, pag. 191.14: l'acqua non die venire né di **fosso** né di pescina, perciò che cotale acqua è ria ed inferma...

[2] *Doc. fior.*, 1286-90, [1288], pag. 228.30: It. a Salinbene per lavoratura del **fosso**, di xvj di dicembre, s. viij.

[3] *Doc. sen.*, 1294 (3), pag. 35.24: quando volessero rimurare la t(er)ra o fare **fossi** sì debano dare la metà dell'opere che bisognano cole loro p(ro)p(r)ie p(er)sone fino che basta.

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 102 rubr., pag. 237.42: Delle parsonavili delli **fossi**, bottini et canali.

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 4 rubr., vol. 2, pag. 321.12: Ke la via sopra 'l **fosso** per la quale se va a sancta Giuliana non s' occupa.

[6] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 189.8: Li Luchesi et Fiorentini isconfiseno li Pisani al **fosso** Arinonicho...

1.1 [Milit.] Scavo di non grandi dimensioni, disposto a difesa di un'opera fortificata o dell'accampamento.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 19, pag. 308.3: i **fossi** del castello o della città sieno ampi e cupi e pieni d'acqua, acciò che non vi si possa andare a battaglia.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 100.8: E dei sapere che i cavalieri fuori del **fosso** debbono fare la loro guardia di notte...

[3] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 90.16: Cesaro fece fare uno grande **fosso** con estecato e con bretesche multe, el quale **fosso** uno terreno grandissimo molto girava.

[4] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 89.23: disfecero le mura e impieron i **fossi** e abacterono le forteççe.

[5] *Doc. perug.*, 1326, pag. 21.18: En prima vuole essere el **fosso** dela dicta rocca dal cantone del frontone...

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 9, pag. 164.23: Non vi virgugnati vui annanti di lu seiu di Troya un'otra fiata essiri ritinuti intru li **fossi**?

[7] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 653.22: E che dentro da le **fossa** de Montaguto niuna persona possa entrare nè impacciarsi oltra il volere de li filiuoli de Andrea.

[8] *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm., pag. 227.10: li Luchesi spianòro lo **fosso** del campo dei Pisani, et intròrvi per forza e li Pisani fuggiteno.

[9] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 8, pag. 13.19: in fretta fece fare li grandi **fossi**, e uno forte isteccato, con molte bertesche...

[10] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 85, pag. 18: Represero la terra con **fussi** et con sticcati.

[11] *Destr. de Troya* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 35, pag. 310.19: Ile cazao dello ponte e derropauli intro lo **fuosso**, onde se levao grandissimo remore.

1.2 Fras. *Fosso dell'inferno*: la voragine infernale.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 1, pag. 12.14: le nostre mane acuiden noi e nel **fosso d'Inferno** ne gittan morti...

FOSSORIO s.m.

0.1 *fossorij*.

0.2 Da **fosso**. || Cfr. Du Cange, che registra s.v. *fossarius* l'ordine ecclesiastico preposto al seppellimento dei morti.

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Relig.] Appartenente alla gerarchia ecclesiastica, il cui compito è seppellire i defunti.

0.8 Elisa Guadagnini 18.02.2008.

1 [Relig.] Appartenente alla gerarchia ecclesiastica, il cui compito è seppellire i defunti.

[1] *GI Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.11: Gli ordin de la gexia, papa cardenal [...] exorcisti hostiarij **fossorij** chi faxevan le fosse in la terra sancta e sagraa da sepellir hi morti, sacrestan maxenar, son tuti ordenai da Spirito Sancto a illuminar hi cristian de fé e de cognossimento de De'...

FOTINIANI s.m.pl. > FITINIANI s.m.pl.

FÓTTERE v.

0.1 *foctare, foté, fotte, fututa*.

0.2 DELI 2 s.v. *fótttere* (lat. parl. *futtere*).

0.3 *Poes. an. ven.*, 1317: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1339]; Dolcibene, a. 1368 (fior.).

In testi sett.: *Poes. an. ven.*, 1317.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Penetrare consumando un rapporto sessuale.

0.8 Elisa Guadagnini 18.02.2008.

1 Penetrare consumando un rapporto sessuale.

[1] *Poes. an. ven.*, 1317, 1.12, pag. 90: «Dimme, figla, qui fo cum ti?» / *De la soperçyeria ...* / «Si Dye m'è, mare, lo figol del Re». / *E de la soperçyeria, bella, lyegrime* / «Dimme. figla, quel [...] te fé». / *De la soperçiria ...* / «Si Dy' mm'è, mare, ch'el me **fofé** / et altro mal ch'el no me fé».

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 46 [1339], pag. 27.9: - Tuo sorocchia ène puctana e fasi **foctare** qua e là...

[3] Dolcibene, a. 1368 (fior.), 122b.16, pag. 116: i' ho il cazzo mio, ch' è tanto vano, / che dorme in su' coglioni e non si desta, / ed è cinqu' anni o piú che non fu sano! [...] Quel zipol non serfa da sí gran botte / perch'è spuntato, torto, e piú non **fotte**.

FOTTITOIO s.m.

0.1 *fottitoio*.

0.2 Da *fotttere*.

0.3 Dolcibene, a. 1368 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Fallo artificiale (forse in uso fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 18.02.2008.

1 Fallo artificiale (forse in uso fig.).

[1] Dolcibene, a. 1368 (fior.), 123b.5, pag. 116: io ci ho il **fottitoio**, / ch' è ma' legato con mille asulieri, / e preso sono da ta' berrovieri / che m' hanno tutto guasto il menat[io].

FOTTITURA s.f.

0.1 *fottiture*.

0.2 Da *fotttere*.

0.3 Dolcibene, a. 1368 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Atto sessuale di penetrazione.

0.8 Elisa Guadagnini 18.02.2008.

1 Atto sessuale di penetrazione.

[1] Dolcibene, a. 1368 (fior.), 123b.10, pag. 116: Il tempo vien de' ceci e de' fagioli / per ristorar le sconde **fottiture**, / che si fan spesso per aver figliuoli.

FOTTIVENTO s.m.

0.1 f: *fottivento*.

0.2 Da *fotttere* e *vento*.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 [Zool.] Lo stesso che gheppio.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 [Zool.] Lo stesso che gheppio.

[1] f *Libro della cura delle malattie*: Piglia lo sterco del **fottivento**, e stemperalo con acqua piovana. || Crusca

(3) s.v. *fottivento*.

[u.r. 27.04.2018]

FOVERE v.

0.1 *fove*.

0.2 Lat. *fovere* (GDLI s.v. *fovere*).

0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.):

1.1.

0.4 Att. nel corpus solo in Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Dare nutrimento, alimentare. **1.1** Conservare integro. **1.2** [Detto di un animale oviparo, con rif. alle sue uova:] tenere al caldo, covare.

0.8 Luca Morlino 12.03.2014.

1 Dare nutrimento, alimentare.

[1] F Pietro Nadal, *De pace* volg., XIV m. (toscol./ven.), c. XXXVI, v. 15: Posia zierchando l'antiche e le nove / croniche e relegiando ognuncha istoria / di quella terra che Neptuno **fove**... || Monticolo-Segarizzi, p. 570.

1.1 Conservare integro.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 3, cap. 16.3039, pag. 308: Conforta il cor, dico l'orientale, / Serva le membra e lor virtute **fove**...

1.2 [Detto di un animale oviparo, con rif. alle sue uova:] tenere al caldo, covare.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 3, cap. 13.2714, pag. 291: Di notte in acqua e di giorno in terra / Quiesce il cocodrillo e sempre cresce: / Crestato pesce sempre a lui fa guerra. / La mandibola sopra sempre muove, L'altra di sotto a lui sempre quiesce, / E l'ova in terra con diletto **fove**.

FRÀBICA s.f. > FÀBBRICA s.f.

FRACASSA s.f. > FRACASSO s.m.

FRACASSARE v.

0.1 *fracasato, fracassa, fracassando, fracassarassi, fracassare, fracassasse, fracassata, fracassate, fracassati, fracassato, fracassava, fracasserà, fracasseremo, fracasserolle, fracassi, fracassino, fracassò, fracassorono, fracazata, fragaczatu, fragazatu*.

0.2 DELI 2 s.v. *fracassare* (lat. *frangere* sovrapposto a lat. *quassare*).

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 In testi tosc.: <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.); > *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Il significato erroneamente individuato in Francesco da Buti da Crusca (5): «Trovasi detto di pioggia, per Venir giù rovinosamente», poi passato a GDLI s.v. *fracassare*, è stato suggerito dalla forma *fracassata*, che nell'ed. inclusa nel corpus è corretta in *fracassato*: cfr. Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 13-21, pag. 180.2: «Dall'un de' lati fanno all'altro schermo; cioè fanno difensione del lato ch'è stato in terra a quel, ch'è stato di sopra,

che à ricevuta la pioggia quando è fracassato». || Cfr. *fracassato* **1** [4].

0.7 **1** Distruggere con colpi violenti, ridurre in frantumi; fratturare (un osso). Anche in contesto fig. **1.1** [Rif. a una persona:] rompere le ossa (a qno) o ferire gravemente (qno). **1.2** Mettere in stato di agitazione, scuotere, sconvolgere. **1.3** Intr. Andare in pezzi, crollare. **2** Infliggere gravi danni (al nemico). **3** Fig. Confutare completamente e in modo definitivo (un'opinione, una dottrina, ecc.). **0.8** Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Distruggere con colpi violenti, ridurre in frantumi; fratturare (un osso). Anche in contesto fig.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 69.140, pag. 295: Chi li iogne, ben è pino de lo spirito divino: / fatto è un serafino, sguarda ne la Trenetate, / e tutti li stati ha lassati, e li tre arbori ha spezzati, / e li tre cieli ha **fracassati**, e vive ne la Deitate.

[2] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (toscol.), D. 181.4, pag. 911: Tardi m' accorgo, dacché morto sono, / ch' Amor degli occhi d' esta donna passa / come saetta la qual vèn con trono, / ché tutto 'l core altrui dentro **fracassa**; / e quando questo colpo ad alcun lassa / così fort' e mortal com' io ragiono...

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (toscol.), *Sal* 41, vol. 5, pag. 260.8: [11] Insino che si **fracassino** le mie ossa, i miei nemici che mi tribulano, mi biastemorono; insino che per tutti i dì mi dicono: dove è il tuo Iddio?

1.1 [Rif. a una persona:] rompere le ossa (a qno) o ferire gravemente (qno).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 11, pag. 52.21: Sanctu Benedictu comandau chi lu divisseru portarj, chillu monacu mortu lu qualj si era tuctu **fragaczatu**, ad ipsu; li monachi lu portaru intra unu pannu, pirò chi illu era sì **fragazatu** pir lu grandi colpu de la pariti, chi non sulamenti li menbrj, ma eciamdeu le ossa chi avia spiczati.

[2] Valerio Massimo, *prima red.*, a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 8, pag. 109.1: Questi scrive, che in Africa appo il fiume *Bagrada* fu uno sì grande serpente, ch' elli vietava a l' oste d' Attilio Regolo d' usare il fiume, e molti suoi cavalieri con la sua grandissima bocca divorati *avea*, e molti **fracassati** con lo ripercuotere della coda.

1.2 Mettere in stato di agitazione, scuotere, sconvolgere.

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 236.4, pag. 368: O cara madre, riposati alquanto, / ché 'l pianger tutta quanta ti **fracassa**.

1.3 Intr. Andare in pezzi, crollare.

[1] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 36, vol. 1, pag. 319.10: E quando quel vento dibotta l'aere ch'è rinchiuso per quelle caverne, egli fa dibattere l'acqua e la terra di tal forza e di tale virtude, che conviene per quello dibottamento, che la terra rompa e **fracassi**, sì che l'aere n'esca fuori.

2 Infliggere gravi danni (al nemico).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 11, pag. 212.7: Quando li Cesarini che erano moventi e legieri, ebbero lo primo assalto rotto e **fracassato**, allora cominciaro a mescolarsi da tutte parti, lanciando d'una e d'altra parte.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 82.1: Quilla medemmi citati, revellanduse

alcuni fiati ma sempre **fracazata** per contrariusi batalgi, a la perfini s'arindiu per forza a Luttaciu lu consulu e vulendu issu Luttaciu arayari iscontra d'issa...

3 Fig. Confutare completamente e in modo definitivo (un'opinione, una dottrina).

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 172.36: [a] confusione di loro, e in reprovazione di loro vile e falsa opinione, e in dottrina e in defensione de' Catolici, qui reheremo li argomenti per la parte d'Epicurio porco, e de' suoi seguaci; e appresso con vere puove, e aperte, e manifeste **fracasseremo** quelle.

FRACASSATA s.f.

0.1 *fracasada*.

0.2 V. *fracassare*.

0.3 Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Rumore forte e fastidioso, baccano.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Rumore forte e fastidioso, baccano.

[1] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), [1380] 60.84: Vu avé a far conto / che, co' misier fo zonto e la brigada, / li fese tal **fracasada** / che tutta la contrada fo a remor, / e corse 'nde pluxor: / sier Michiel procorator, / e fo 'nde li Signior' de Notte; / mesier, li se dè tante botte, / che Dio misericordia!

FRACASSATO agg.

0.1 *fracasato, fracassata, fracassati, fragazatu*.

0.2 V. *fracassare*.

0.3 *Contr. Croce e Vergine*, XIII ex. (tosco-or.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Contr. Croce e Vergine*, XIII ex. (tosco-or.); Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Completamente distrutto, frantumato (anche fig.); fratturato (di un osso). **1.1** [Di una persona:] gravemente contuso, malconco (anche fig.).

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Completamente distrutto, frantumato (anche fig.); fratturato (di un osso).

[1] *Contr. Croce e Vergine*, XIII ex. (tosco-or.), 3, pag. 303: Ben vorea plangere quando mi remembro / del pianto che facea Virgo Maria, / stando **fracasato** omni membro, / a piè de la croce et forte languia.

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosco.), 15.3, pag. 184: Ben vorrei pianger, quando mi rimembro / del pianto che facea Virgo Maria, / stando **fracassata** ogni membro / ad piè la crocie, et forte languia... || Altra redaz. di [1].

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), Prologo, pag. 4.13: Solamente d' uno refugio ha provveduto il misericordioso Iddio, il quale non vuole che l' uomo perisca e muoia, avvegna che a sua colpa la navicella salda e lieve della quale Iddio gli avea provveduto acciò che per quella iscampasse, sia **fracassata** e rotta.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 810.15: e quasi come se nell' aure perdute l' avessi, la morte, alla quale senza indugio mi disponea, pietoso di

me medesimo lagrimava, quando tra li rotti monti e i **fracassati** alberi orribile voce, forse come a Cadmo venne rimirante il serpente, mi percosse gli orecchi con queste parole...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 13-21, pag. 180.2: *Dall'un de' lati fanno all'altro schermo*; cioè fanno difensione del lato ch'è stato in terra a quel, ch'è stato di sopra, che à ricevuta la pioggia quando è **fracassato**.

1.1 [Di una persona:] gravemente contuso, malconco (anche fig.).

[1] *Poes. an. cort.toscocc.*, XIII/XIV, 211, pag. 415: Ben sone **fracassata** tuca quanta, / tanto so' gita dentorno gridando: / non truovo poso, sì sonno infranta / pur de l' aspecto, che te vo chiamando.

[2] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 11, pag. 52.22: Sanctu Benedictu comandau chi lu divisseru portarj, chillu monacu mortu lu qualj si era tuctu fragazatu, ad ipsu; li monachi lu portaru intra unu pannu, pirò chi illu era sì **fragazatu** pir lu grandi colpu de la pariti, chi non sulamenti li menbrj, ma eciamdeu le ossa chi avia spiczati.

[u.r. 22.11.2018]

FRACASSÌO s.m.

0.1 *fracassio*.

0.2 Da *fracassare*.

0.3 *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Rumore di cose battute confusamente tra loro.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Rumore di cose battute confusamente tra loro.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 47, vol. 2, pag. 64.6: Però ch'elie [*scil.* le oche] sentiro il romore, e il **fracassio** dell'arme, e cominciaro a gridare e a battere l'ale... || Cfr. Liv., V, 47: «Quae res saluti fuit; namque **clangore** eorum alarumque crepitu...»

FRACASSO s.m.

0.1 *fracassa, fracasso, frachasse, francasso*.

0.2 Da *fracassare*.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

0.5 Anche s.f. (*fracassa*).

La forma *frachasse* di **3** [2] è prob. dovuta ad esigenze di rima.

0.7 1 Rumore assordante (in partic. quello prodotto da un urto violento). **2** Danno rilevante e irreparabile, rovina; disastro, distruzione. **2.1** Femm. [In rif. alla punizione inflitta da Dio agli egiziani per aver ridotto in schiavitù il popolo israelitico:] grave danno per la collettività, piaga. **2.2** Femm. Malanno. **2.3** [Di una costruzione:] crollo, caduta (anche in contesto fig.). **2.4** Grande

quantità di vittime, eccidio, strage. **3** Grave sconfitta militare, disfatta.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Rumore assordante (in partic. quello prodotto da un urto violento).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 71.44, pag. 301: Vale, vale, vale! ascenne per este scale, / ché po' cader en basso faria granne **fracasso**.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 16, pag. 219.26: Allora si sarebbe udito lo grido meraviglioso d'ogni parte, le strida, li guai, lo suono de' colpi, lo **fracasso** de l'armi.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 14.137, vol. 2, pag. 243: Come da lei l'udir nostro ebbe triegua, / ed ecco l'altra con sì gran **fracasso**, / che somigliò tonar che tosto segua: / «Io sono Aglauro che divenni sasso»...

2 Danno rilevante e irreparabile, rovina; disastro, distruzione.

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosco.), 8.46, pag. 72: La gente ria, che m'à posta in basso, / in tal **fracasso** inn- alto t'à chiavato!

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 36.9, pag. 158: o se va forse adagio al tristo lasso / ch'aspetta quella per la fatta offesa, / non giova già, chè più grave **fracasso** / segue per quello indugio; sì compesa / al fatto fallo, sì che igualmente / da ogni parte la bilancia pesa.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 134, pag. 297.1: Torna il prete alla chiesa, vede questo **fracasso** per terra, volgesi a una casiera che avea, e dice: - Chi diavol c'è stato?

2.1 Femm. [In rif. alla punizione inflitta da Dio agli egiziani per aver ridotto in schiavitù il popolo israelitico:] grave danno per la collettività, piaga.

[1] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 69.26: Luna XXV, **fracassa** diede Dio a Muisè in Egitto.

2.2 Femm. Malanno. || (Ageno).

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 155.21, pag. 149: Tu se' una grassa, / che ti vegna **fracassa**! - / - E tu se' tiscuccia, / che ti criepi la buccia!

2.3 [Di una costruzione:] crollo, caduta (anche in contesto fig.).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 79, vol. 3, pag. 168.19: e puosonsi al detto asedio di Tremole, ed ebbo a patti all'uscita d'agosto, salvo la rocca, dopo molte battaglie date e **fracasso** di difici, e arsono la terra tutta.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Is* 30, vol. 6, pag. 489.6: [13] e però sarà a voi questa iniquità come uno rompimento cadente, e questo rompimento si richiuderà in uno grande muro; però che subitamente, quando non si aspetterà, verrà lo suo **fracasso**.

2.4 Grande quantità di vittime, eccidio, strage.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 42, pag. 73.17: E, andando facendo questo **fracasso** per lo campo di Turno, lo re Messenzio gli si parò incontro.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 46, vol. 2, pag. 514.10: In Inghilterra d'aprile e di maggio si cominciò, e seguitò di giugno e più inanzi, la pistolenzia dell'anguinaia usata, e ffuvi tale e tanta, che nella città di Londra il dì di san Giovanni e 'l seguente morirono più di MCC Cristiani, e in prima e poi per tutta l'isola. Gran **fracasso** fece per simile ne reame di Francia: nella Proenza trafisse ogni maniera di gente.

3 Grave sconfitta militare, disfatta.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 31-54, pag. 644, col. 1.21: Questo si è Furlío, lo quale al tempo del re Carlo foe so guertero, e molte volte fe' de loro grande sconfitte e grande **fracasso**, né mai fo obediante né al conte di Romagna, messo in quella provincia, né a messo di parte guelfa...

[2] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 52.7, pag. 53: e pyù tosto se traria la corata, / ch'un'ora al volto l'ochio mi levasse, / se no vedesse de mi tal **frachasse** / come fu ne l'oste de Damiata.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 78, terz. 35, vol. 4, pag. 37: Quando senti, ch'egli era preso il passo, / Messer Gherardin trasse dalla parte, / dov'era stata la rotta, e 'l **fracasso**, / e' Fiorentin si recaro in disparte, / e 'l passo tenner valorosamente, / e non passarono: questo abbi per carte.

FRACCARE v.

0.1 *fracca*.

0.2 Lat. **fragicare* (DEI s.v. *fracco*).

0.3 *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Fare pressione, premere.

0.8 Mary Prokop 17.12.2014.

1 Fare pressione, premere.

[1] *Libro de conservar sanitate*, XIV sq. (venez.), *Deli cibi*, pag. 12.11: e sì co' dise Ysaac li dicti fructi sì è da mangiare ana(n)ti onna cibo, 'cepto fructi stiptici e po(n)tici, çoè agri sì co' è pere, codo(n)gne, castengne, nespole, li quali per la soa greveça **fracca** ço lo cibo al fondamento delo stomego.

FRACIDARE v.

0.1 *fracida*, *fraciderà*, *fracido*.

0.2 Da *fracido*.

0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Diventare marcio, guastarsi (anche pron.). **2** Fig. Far perdere la pazienza, infastidire, tediare.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Diventare marcio, guastarsi (anche pron.).

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 189.25: voi p(er) polve, lontanamente demorante, p(er) lla qual cosa se gli **fracida** la radicina delli pili, p(er)ciò li pili li cascanu voi p(er) macreçça, cha li me(m)bra de debito mac(r)ime(n)to sone p(ri)vate, conciosciacosa ch(e) illi se nutrich(e) de sangue grossu et puçquente...

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Is* 10, vol. 6, pag. 423.15: [27] E in quello di sarà tolto il suo carico dello tuo omero, e lo suo giogo del tuo collo, e **fraciderà** lo giogo dalla faccia dell' olio. || Cfr. *Is*. 10.27: «et computrescet iugum a facie olei».

2 Fig. Far perdere la pazienza, infastidire, tediare.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 106, pag. 239.4: - Pènsavi pur tu, che morrai prima di me. - Disse il marito: - E così sia; tu m' hai ben **fracido**; io te la do per vinta. - Dice la moglie: - E tuttavia mi di'

villania, sì che io sono quella che t' ho fracido...

FRACIDEZZA s.f.

0.1 a: *fracidezza*.

0.2 Da *fracido*.

0.3 f Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Proprietà di ciò che è umido. **2** [Di una parte del corpo:] stato di putrefazione, cancrena.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Proprietà di ciò che è umido.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 12, pag. 157.12: Alla generazione conferisce il seme e la **fracidezza**, e 'l piantamento in altra pianta...

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 2, cap. 12, pag. 157.16: imperciocchè quello che alla generazione conferisce, conviene che abbia in sè alcuna cosa che formi, e che deduca e meni la spezie della pianta: e questa cosa, cioè il seme, è formata dalla virtù di sotto, e la **fracidezza** dalla virtù universal di sopra: e queste due cose semplicemente conferiscono alla generazione della pianta.

2 [Di una parte del corpo:] stato di putrefazione, cancrena.

[1] **f** Cavalca, *Vite SS. Padri*, a. 1342: Gran parte di quel membro gli cascòe, per **fracidezza**, e corruzione. || Crusca (1) s.v. *fracidezza*.

FRACIDICCIO s.m.

0.1 a: *fracidiccio*. **cf.** **(0.6 N)** *fracidice*.

0.2 Da *fracido*.

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N La forma *fracidice* in *Palladio* volg., XIV pm. (tos.) («ma sia terra fracidice») è prob. corrotta; nella cit. corrispondente Crusca (5) e GDLI stampano «fracidicia».

0.7 1 Parte di un organismo vivente in stato di putrefazione. [In partic.:] parte marcia di un vegetale.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Parte di un organismo vivente in stato di putrefazione. [In partic.:] parte marcia di un vegetale.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 14, vol. 2, pag. 152.28: Dopo i tre anni si deono potare e purgare di ogni purgazione e **fracidiccio**, e desì aprir la terra dattorno, e alle sue radici si dee metter la feccia freschissima del vin vecchio...

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 15, vol. 2, pag. 154.26: E desì spesso cavar d'attorno, e ne' tempi del secco adacquare, e il **fracidiccio** e seccume che fosse in esso, tagliare.

FRACIDITÀ s.f.

0.1 *fraciditati*; **f:** *fracidità*.

0.2 Da *fracido*.

0.3 F Cavalca, *Ammonizione a S. Paola*, a. 1342 (pis.): **2**; *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV

(sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Stato di infiammazione o tumefazione di un organo. **2** Parte di un organismo vivente in stato di putrefazione.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Stato di infiammazione o tumefazione di un organo.

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 32, pag. 43.15: *Cura ad proditum di virga*. [1] Item pigla vinu duvi sia cocta la salvia et lavandi spissu la virga et paxirà lu proditu. [2] Item la pulviri di la chinniri di la cucurbita idest carabassa sicca sana omni ructura in la virga, [anco] **fraciditati**.

2 Parte di un organismo vivente in stato di putrefazione.

[1] **F** Cavalca, *Ammonizione a S. Paola*, a. 1342 (pis.), cap. 13: Finalmente, essendo incorso in una infermità incurabile, e avendo i medici tagliate le sue **fracidità**, tuttavia lavorava colle mani sue le foglie delle palme... || Gigli, *Mondizia del cuore*, p. 83.

FRÀCIDO agg./s.m.

0.1 *fracedo*, *frachida*, *frachidi*, *frachidu*, *fracida*, *fracida*, *fracide*, *fracidi*, *fracido*, *fracidu*, *fracito*, *fragida*, *fracido*, *fracide*; **x:** *fiacido*. **cf.** **(0.6 N)** *fraudo*.

0.2 Lat. *fracidus* (DELI 2 s.v. *fracidio*). || In lat. detto delle olive, da *fraces* 'sansa'.

0.3 Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.); *Fiori di filosofa*, 1271/75 (fior.); *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pis.*, 1304; *Ingiurie lucch.*, 1330-84, [1339]; **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.).

In testi sett.: *Doc. imol.*, 1362; **x** *Gramm. lat.-it.*, XIV ex. (ver.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Manfredino, a. 1328 (perug.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 A Mattasala, 1233-43 (sen.): Giovanni del Fracido da Medine.

N La forma *fraudo* in Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 52-66, pag. 624.28: «quando l'omo è vecchio è maturo, quando è decrepito allora è *fraudo*», risale prob. (per errore di copia *ci > u*) a *fracido*, lezione del ms. BNCF Banco Rari 39: **cf.** Buti, vol. II, p. 624.

0.7 1 In stato di putrefazione, marcio. [Di una parte del corpo:] ammalato, infetto; incancrenito. [Del cibo o dell'acqua:] guasto, avariato, andato a male.

1.1 [Di un dente:] cariato. **1.2** Consunto, deteriorato. **1.3** Fig. [Delle parole:] privo di originalità, abusato. **1.4** [Come appellativo ingiurioso]. **2** Fig. Moralmente corrotto, depravato (una persona); immorale (un comportamento). **3** [Tess.] Sost. Tipo di tessuto o procedimento relativo alla confezione di tessuti. **4** [Pell.] Sost. Tipo di cuoio (?). **5** Sost. Parte di un organismo vivente in stato di putrefazione. [In partic.:] parte marcia di un vegetale. **5.1** Sost. Infezione,

tumefazione (degli occhi).

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 In stato di putrefazione, marcio. [Di una parte del corpo:] ammalato, infetto; incancrenito. [Del cibo o dell'acqua:] guasto, avariato, andato a male.

[1] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 71, pag. 16, col. 2: e iio fui, chome sete voi, di quel talento; / ora so **fracido** nel monimento; / non trovo misericordia innanzi ragione; / di ciò che feci abo lo gran guidardone / senza fine.

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 3, rubricario, pag. 134.15: X. Che neuno conciatore tenga ell'acqua **fracida** ne la sua bottiga.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 15, pag. 95.15: Mantanente Deu si audiu lu disiyu de kistu patre sanctu Florenciu, e killi quactru monachi ki auchiseru l'ursu diventaru librusi, *in tanto* ki li membri loru eranu tuoti **frachidi**, e pir killa corruptione de la libra quasi venianu a morte.

[4] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 7, vol. 2, pag. 87.14: con ferri e colle coltella mandate fuori il **fracido** sangue.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 204.19: issi sperlonganu con lu manyari et cu lu biviri lu lur meskinu spiritu finintantu que issi infracitati da intra sianu manyati da li vermi qui solenu nassiri intra li corpi **fracidi**.

[6] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 7.19: Poi si fa' che tu abi vj copie d'uve bianche (cioè a uno boticielo d'una sonna le vole sei copie), istate al sole, e si le ispiccola, e gitane fuori le **fracide** e le seche, e poi si le amosta.

[7] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 36, pag. 158.21: queste vertute: ove è, el no gli poe aproximar mosche, etiamdio s'el ge fosse sangue **fracido** o melle.

[8] **GI x** *Gramm. lat.-it.*, XIV ex. (ver.), pag. 507: Huius tabi, *la sanguo fracido*.

– [In contesto fig.]

[9] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 217.1: «Bellezza è fiore **fracido**, beatitudine carnale, desiderio de le genti».

[10] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), Lib. VI [*Phars.*, VI, 624-666], pag. 113.34: Non di lungi dalle cieche caverne di Plutone siede di sotto terra, la quale la pallida selva aombra con inchinevoli foglie, e con niuna alteça rguarda verso il cielo; lo taxo, scontrevole al sole, non vi fae ombra, le **fracide** tenebre vi sono entro, e pallido stato nelle spilonche per la lunga notte. || Cfr. *Luc.*, *Phars.*, VI 646: «*marcentes intus tenebrae*».

1.1 [Di un dente:] cariato.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 32, pag. 774.14: Le labbra sue sono come quelle dell' orecchiuto asino pendule e senza alcuno colore, palide, danti luogo alla vista de' male composti e logori e gialli, anzi più tosto rugginosi, e **fracidi** denti, de' quali il numero in molte parti si vede scemo...

[2] *Comm. Rim. Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 21, pag. 626.12: ella era tignosa; overo: aveva i denti **fracidi** con la puzzolente bocca.

1.2 Consunto, deteriorato.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.37, pag. 92: Mustrarà la misera ch' aia gran trece avvolte: / la sùta testa adornase co' fossen trece accolte: / oi è tomento **fracedo**, oi so' picciole molte; / così le gente stolte enganna con lor fraudate.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.),

55, pag. 282.25: a modo del maestro, che d'una opera rotta e vecchia e perduta ne rifacesse una bella opera, e come chi d'una gonnella tutta **fracida** e distrutta ne rifacesse una bellissima gonnella, ché quivi si mosterrebbe grandissima sapienza e grande potenza.

[3] *Doc. imol.*, 1362, pag. 329.29: In prima XXV letirole vechie e marze e **fracede**.

1.3 Fig. [Delle parole:] privo di originalità, abusato.

[1] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.8.3, pag. 173: S[ci]jocco intelletto hai nella tua orecchia, / tu che tua laude sotterr' ha' per biasmo, / di **fracide** parole tu se' chiasmo / con brutte rime ch'escon di tua secchia...

1.4 [Come appellativo ingiurioso].

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 124.4, pag. 246: Sacci ch'i ho cambiati i grechi fini / a la cervugia, **fracida** bevagna, / e le gran sale e' nobili giardini / a mosch'e a neve e a loto di montagna; / la buona usanza de li panni lini, / ch'usar solea con voi, è la campagna.

[2] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 53 [1339], pag. 29.3: Tu m(en)ti p(er) la gola come soçço cane **fracido** che tu se', pessimo traditore che (con)vene che io te ne paghi.

2 Fig. Moralmente corrotto, depravato (una persona); immorale (un comportamento).

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 59, pag. 132.1: Egli è grave cosa potersene liberare, perocché noi non ne siamo tocchi solamente, anzi ne siamo corrotti, e **fracidi**.

[2] *Ant. da Tempo, Rime* (ed. Grion), 1332 (tos.-padov.), 24.6, pag. 111: Per vizio degenera / L' uomo e vien più **fracido**: / Quel' amor è placido, / Che dui voler genera.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 267.17: Di questo **fracido** atto trattò tutto V capitolo dello Inferno; ed è sì chiaro, che non bisogna chiosa per insegnarlo meglio.

3 [Tess.] Sost. Tipo di tessuto o procedimento relativo alla confezione di tessuti.

[1] *Stat. pis.*, 1304, cap. 63, pag. 698.18: Li quali siano sopra vedere et extimare tutte le questioni delli danni di lane sucide et lavate, et di boldroni sucidi et lavati, et d' ongn' altro lavoro che ad arte di lana apertegna, che fusse sì di **fracido** come di bagnato, et di roctame ch' avesse per sacco ultra libbre XV di lana, u vero che non seguitasse la mercatantia, secondo le conventionne che fusseno state tra le parti.

4 [Pell.] Sost. Tipo di cuoio (?).

[1] *Stat. sen.*, 1329, cap. 57, pag. 318.5: Anco statuimo e ordiniamo, che neuno cuoio marino che si compre dentro la città di Siena, non si possa comprare senza pacto di cocto e di **fracido**.

5 Sost. Parte di un organismo vivente in stato di putrefazione. [In partic.]: parte marcia di un vegetale.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 12, pag. 96.14: E se 'l tronco, o lo stipite della vite fusse cavato o per sole, o per piovra, o per nocivi animali, vuolsi purgare tutto 'l **fracido**, e 'l morto; e quelle cotali piaghe, e caverozzole unger poi, e biutare con morchia, e con terra mescolata: la qual cosa è grande prode a curare le dette piaghe.

5.1 Sost. Infezione, tumefazione (degli occhi).

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 11, pag. 149.18: E sana gli ogli ke à sangue e lagreme e

l fracito.

[u.r. 09.04.2018]

FRACIDOSO agg.

0.1 f: *fracedose.*

0.2 Da *fracido.*

0.3 F Laud. *Levate gli occhi e resguardate*, XIV (umbr.): **1.**

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Impregnato e sporco.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 26.09.2016.

1 Impregnato e sporco.

[1] F Laud. *Levate gli occhi e resguardate*, XIV (umbr.): Puoi che Cristo àver legato, / comenzarlo a tormentare, / e lo volto gli hon sputato, / el nol se podia nettare / quille carne preziose / degli sputi **fracedose**. || Sapegno, *Poeti minori del Trecento*, p. 1035.

FRACIDUME s.m.

0.1 *fracidume, fracidumi.*

0.2 Da *fracido.*

0.3 F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): **2;** <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>: **1.1.**

0.4 In testi tosc.: <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.; S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.).

0.7 1 Parte di un organismo vivente in stato di putrefazione. [In partic.:] parte marcia di un vegetale. **1.1** Ammasso di sporczia o di residui organici in decomposizione. **1.2** Fig. Ciò che arreca fastidio o disagio, molestia. **2** Fig. Corruzione morale, depravazione.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Parte di un organismo vivente in stato di putrefazione. [In partic.:] parte marcia di un vegetale.

[1] GI *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 297.21: hec putredo, nis, el **fracidume**.

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 5, vol. 2, pag. 125.18: Ama fosse alte e larghi spazj, cioè di trenta o di quaranta piedi e dee essere spesso cavato; e deesi potare il secume ed il **fracidume** che in esso fosse, e quello ch'abbasso avesse messo, acciocchè non sia cagion di seccarlo, e non ama letame, anzi ne traligna e diventa peggiore.

1.1 Ammasso di sporczia o di residui organici in decomposizione.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 26.35: e santo Andrea dicea: che sono io se non cenere, e loto, e **fracidume**, e vermini, e vento, e ombra e foglia secca, che a nulla non vale, se non al fuoco?

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 93, col. 1.30: Et quando noi li davamo l'acqua elli la vomitava et diceva che v'era dentro lordura et **fracidume**, et quando noi lo dimandavamo che lordura vi fosse, diceva chi v'erano dentro budella di cane, cioè di cane et di gatte, et sì cci pregava che noi li portassimo altra acqua.

1.2 Fig. Ciò che arreca fastidio o disagio, molestia.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, 8, pag. 485.19: Col malanno possa egli essere oggimai, se tu dei stare al **fracidume** delle parole d'un mercatantuzzo di feccia d'asino, che venutici di contado e usciti delle troiate vestiti di romagnuolo, con le calze a campanile e colla penna in culo, come egli hanno tre soldi, vogliono le figliuole de' gentili uomini e delle buone donne per moglie, e fanno arme e dicono: 'I son de' cotali' e 'Quei di casa mia fecer così'.

2 Fig. Corruzione morale, depravazione.

[1] F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): ma il peccatore non ci sta neente, anzi sta nel loto di questo mondo, in questo **fracidume**, ed il suo cuore è pure alla terra, e questa è grande disordinazione: i peccati sono, che disordinano tutta l'anima, ma le virtudi la fanno ordinata. || Moreni, I, p. 134.

[2] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 253.11: Va, donzella vezzosa, che studii in ben parere, azzimandoti per avere nome e pregio di bellezza, o d'essere dagli amanti amata, ispécchiati ne' monumenti, pieni d'abominevoli **fracidumi**.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1376] lett. 68, pag. 287.1: questa è la Pasqua che io ò desiderio di fare con voi, considerando che in altra corte non potiamo fare questa Pasqua se none nel corpo della santa Chiesa, che ine è il bagno del sangue del Figliuolo di Dio, dove si lavano i **fracidumi** de' peccati nostri...

FRACIDURA s.f.

0.1 f: *fracidura.*

0.2 Da *fracido.*

0.3 f *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*): **1.**

0.4 Non att. nel corpus.

N Per altra doc. v. *infracidura*.

0.7 1 Materia marcita, rifiuto.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 15.09.2016.

1 Materia marcita, rifiuto.

[1] f *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*): Neuna persona possa o debba gittare sozzura, o alcuna **fracidura**, sopra muro, o edificio o terreno dei vicini. || Crusca (5) s.v. *fracidura*.

FRACÌMOLO s.m. > FACÌMOLA s.f.

FRACOLLO agg.

0.1 *fracollo.*

0.2 Da *fra* e *collo*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Detto di un capo di vestiario:] che lascia scoperto il collo, scollato; lo stesso che frascollato.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 [Detto di un capo di vestiario:] che lascia scoperto il collo, scollato; lo stesso che frascollato.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 342, vol. 2, pag. 377.12: Et che neuno huomo o vero femina maritata o vero alcuna donzella possa o vero debbia fregiare o vero portare fregi o vero alcuna altra cosa in luogo di fregio, ancora ne le vestimenta alcune in alcuno modo o vero ingegno, se non al petto solamente et a le mani et a li giri de le braccia et de le finestrelle et lo mantello, **fracollo** da la parte denanzi, secondo el modo usato...

FRADICIARE v. > FRACIDARE v.

FRÀDICIO agg./s.m. > FRÀCIDO agg./s.m.

FRADICIUME s.m. > FRACIDUME s.m.

FRADO agg.

0.1 f. *frade*.

0.2 Lat. *fracidus* (cfr. DEI s.v. *fracido*; Faré 3465).

0.3 F Frezzi, *Il Quadriregio*, a. 1416 (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 In stato di putrefazione, lo stesso che fracido.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 In stato di putrefazione, lo stesso che fracido.

[1] **F** Frezzi, *Il Quadriregio*, a. 1416 (tosca.), Lib. 2, cap. 10.117, pag. 146: Ciò che cade da cielo, over che piove, / ciò che dall'aere o su dal foco cade, / e ciò che l'acqua sé purgando move, / si aduna qui da tutte le contrade: / ogni sozzura ed ogni sucidume, / tutta la marcia delle cose **frade**. || Filippini, *Quadriregio*, p. 146.

FRAGA s.f.

0.1 *fraga, frage, fragre*.

0.2 Lat. tardo *fraga*, dal n. plur. di *fragum* (DEI s.v. *fraga*).

0.3 Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosca.-ven.): **1** [2].

0.4 In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.).

0.5 Nota la forma semidotta del tipo *fragre*, con seconda -r- parassitaria forse per tentativo di adattamento dialettale: cfr. Ineichen, *Serapiom*, vol. 2, p. 129.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Bot.] Lo stesso che fragola.

0.8 Elena Artale 08.05.2006.

1 [Bot.] Lo stesso che fragola.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 195, pag. 201.16: **Fragre**, secondo Aben Mesuey, è fruto de un arbore, el quale fi dito fragolaro. Queste fragre se asomeiya a la cesere. La virtù: Le frage è calde e seche in lo secondo grado e entra in le medexine che prepara el stomego.

– [In contesto fig., per indicare un frutto spontaneo]. || (Duso).

[2] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosca.-ven.), D.9.4, pag. 230: Io non mi scoprirei unque la piaga, / s'io non vedesse pria nel spinoxo agro, / ch'eser mi fa sí scoloritto et magro / e pien de pietra e de lonbrusche e **fraga**, / florir la punta che 'l bel fior avaga...

– [Rif. al colorito di una donna:] *colore di fraga*.

[3] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 23.6, pag. 687: e qual fu quella che 'n la strada in gonna / sola trovaste di color di fraga, / ch'a rendervi salute non ismaga...

[u.r. 30.04.2017]

FRAGAGLIA s.f. > FRAGAIA s.f.

FRAGAIA s.f.

0.1 *fragaia*.

0.2 Da *fregare*?

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccolo pezzo di cibo, briciola. Fig. Unità di scarso valore, di poco conto; nulla.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Piccolo pezzo di cibo, briciola. Fig. Unità di scarso valore, di poco conto; nulla.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 8, pag. 187: E per l'aver del mondo sosten maior bataia, / Intant el compra a l'anima plu fog e plu travaia, / E 'd quest aver conseo no portará **fragaia**.

FRAGANDI s.m.pl.

0.1 *fragandi*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Per errore di trad. o fraintendimento dell'originale].

0.8 Sara Ravani 03.03.2011.

1 [Per errore di trad. o fraintendimento dell'originale].

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 25, pag. 137.15: Quivi cominciò a guastare i campi a' **Fragandi**, e a combattere la città Janforina, capo e rocca di Media. || Cfr. Liv., XXVI, 25, 8: «Ad frangendas igitur vastare agros et urbem Iamphorynnam, caput arcemque Maedicae, oppugnare coepit».

FRAGANZA s.f. > FRAGRANZA s.f.

FRAGARIA s.f.

0.1 *frapparia*.

0.2 Lat. tardo *fraga*.

0.3 *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Forma corrotta; per l'identificazione cfr. Rapisarda, *Thesaurus pauperum*, p. 182.

0.7 1 [Bot.] Denominazione di un genere di pianta erbacea della famiglia Rosacee, comprendente numerose specie (tra cui la fragola).

0.8 Elena Artale 08.05.2006.

1 [Bot.] Denominazione di un genere di pianta erbacea della famiglia Rosacee, comprendente numerose specie (tra cui la fragola).

[1] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 191, pag. 97.17: *A consoliari plaga*. [1] Prindi erba sanamunda et erba venti et agrimonia et **frapparia** et pinpinella ana, idest tantu di l'unu quantu di l'altu, drammi .ij., et robia tintoris a duppio...

FRAGELLAMENTO s.m. >

FLAGELLAMENTO s.m.

FRAGELLANZA s.f. > FLAGELLANZA s.f.

FRAGELLARE v. > FLAGELLARE v.

FRAGELLATO agg./s.m. > FLAGELLATO agg./s.m.

FRAGELLATORE s.m. > FLAGELLATORE s.m.

FRAGELLAZIONE s.f. > FLAGELLAZIONE s.f.

FRAGELLO s.m. > FLAGELLO s.m.

FRÀGILE agg./s.m.

0.1 *flagel, flagele, fragile, fragili, frage, fragee, fragel, fragele, fragelle, fragellissima, frager, fragil, fragila, fragile, fragili, fragilissima, fragilissime, fragille, fragli, fragole, frazel, frazele.*

0.2 DELI 2 s.v. *fragile (fragilem).*

0.3 Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): 2.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375].

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1279); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Disticha Catonis venez.*, XIII; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Che può rompersi con facilità, di debole resistenza (anche nel contesto di similitudini). **1.1** [Della terracotta:] che si sgretola facilmente. **2** Privo di vigore, di forza, di resistenza (anche fig.). **2.1** [Detto di un movimento dell'aria:] leggero. **2.2** Che non ha forza e capacità sufficienti per il suo scopo (in partic. delle facoltà umane fisiche e intellettuali). **2.3** [Detto di un'erba medicinale:] che svolge la sua azione con lentezza? **3** Facile a cedere alle tentazioni; di scarsa fermezza morale; cedevole. **4** Di durata breve e incerta (in partic. della vita umana e dei beni materiali). **5** [Detto di un'argomentazione:] che può essere confutato con facilità.

0.8 Nicoletta Di Bernardino 22.04.2010.

1 Che può rompersi con facilità, di debole resistenza (anche nel contesto di similitudini).

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 9, pag. 29.12: che lo homo signoregia per suo senno lo leone, che è sì potente et ave cussì forte li unge, e l'omo è di poca forza e con **fragile** unge.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 241.16: Ma affrèttati, che le vele no caggiano e non si restino l'ire: l'ira per dimoranza muore, sì come **fragile** ghiaccio.

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 24.4, pag. 611: il **fragil** corilo e il bicolore / mirto, e con questi l' alno senza sete, / del mare amico.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 75.1: e perché 'l se demora in vassel infecto del morbo del serpente e nasse in le peccae et è pù **fragel** cha un vassel de vreo e guasta-sse pù tosto cha fruito che sia...

[5] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 19, pag. 274.11: come se etterne le conoscessimo e noi in eterno dovere vivere e esse conoscessimo di loro natura stabili e perpetue, dove mobili e come il vetro **fragili** le veggiamo...

[6] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 85.2, pag. 102: Quand'io riguardo me vie più che 'l vetro / **fragile**, e gli anni fuggir com' il vento...

[7] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 28, pag. 438.8: E el migliore stercho de questo è el sterch(o) bianco e **fragele** molto, como è lo amido, e che, quando el se mescea cum algun licore, se desfa tosto.

[8] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398] 4.9, pag. 365: Il qual nel mare essere in **fragil** barca / vedrà, fra mille scogli combattuta / dall' onde e vari venti, d' error carca.

[9] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 4, pag. 251.19: Come con **fragile** tela la tessitrice ragna tesse, con così fragile trama si tesse la nostra vita.

1.1 [Della terracotta:] che si sgretola facilmente.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 24, par. 17, pag. 404.5: E di quelle cossie di ferro e ppiedi e diti, de' quali l'immagine è figurata, secondo partita di terra **fragile**...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (ii), par. 34, pag. 661.30: e la terra cotta sia **fragile** e con poca difficoltà si rompa e schianti e spezi, così le cose di questo ultimo tempo sian fragili...

2 Privo di vigore, di forza, di resistenza (anche fig.).

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1457, pag. 74: Qé nui semo sì **fragel** causa / E la folia qu' è nui pausa, / Qe grand mestier n'è de forçar / De nui estesi castigar, / Qé la luxuria asai n'engana.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 32, vol. 1, pag. 302.4: Ed ella cresce di verno, perciò ch'ella è di sua natura, e perciò sono in quel tempo disagiati e **fragili** i vecchi flegmatici.

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 3, pag. 48.19: Questo demonio tentatore dirisoe l'arme sue dal principio alla più **fragile** parte...

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 101, pag. 112.5: Lo primero fo superbia, quando el vosse esse ingual a Deo en-imperzò Deo lo metté e ... lo più **fragel** e più misero de tute le altre creature de le qual elo ere fagio signore.

[6] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 2, pag. 100.10: E tutte queste cose permettea Iddio a confusione del nimico superbo, acciocché si vergognasse vedendosi vincere a uno giovanetto con natura e carne **fragile**.

[7] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 610.8: Oh, quanto **fragili**, subietti a fame e a sete, a timore e ad amore cattivo, a dolore, a freddo, a morte, ad ogni penaltade!

2.1 [Detto di un movimento dell'aria:] leggero.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 37, vol. 1, pag. 330.15: Bene dicono li filosofi, che

sono due altri venti, che sono del **fragile** movimento dell'aere.

2.2 Che non ha forza e capacità sufficienti per il suo scopo (in partic. delle facultà umane fisiche e intellettuali).

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, cap. 8, pag. 200.11: e dico come questo soverchiare è fatto, che è fatto per lo modo che soverchia lo sole lo **fragile** viso, non pur lo sano e forte.

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 33, pag. 243.27: Et questo viddeno li phylosofi: ch'elli era luce che naturalmente vedere non si puote, non per suo difecto, ma per lo difecto delli occhi tanto sono **fragili**.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 2, pag. 171.22: Non però sia ai **fragili** animi onesto di riprendere il Fattore...

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 22, pag. 287.11: E non ti ritenesti di dire che io, femina di **fragilissima** natura, niuna avversità per amor di te sostenere non avea potuto...

[5] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 18, pag. 271.20: Chi mosse a tanta audacia il **flagile** sesso femineo di molte picciole fanciulle?

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 93.9: Quale èy quillo homo savio che deya presumere che le conscientie **fragili** et innoanti de li huomini pozano sapere le cose future?

2.2.1 [Con rif. all'infanzia e alla prima giovinezza].

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 1, pag. 132.6: il quale essendo giovane di venti anni, la sua **fragile** età si guernia per la maturità del suo animo.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 31, pag. 430.8: Ancora tènere essere e **fragili** le sue forze, appena coalescente al recreante il regno.

[3] *Lucidario ver.*, XIV, I, pag. 43.3: [76]. *D.* Serabeno lo garçon, quando fusse nato, così **fragele** e così sença parole come quelli che nasceno mo'?

2.2.2 Sost. Chi non ha sufficiente forza fisica.

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosc.), *Pr* 31, vol. 5, pag. 781.14: chè a ciò se' tu eletto e messo in sì grande dignitate, cioè di re, per difendere i **fragili** da' forti...

2.3 [Detto di un'erba medicinale:] che svolge la sua azione con lentezza?

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.2], pag. 43.28: E lo sugo meiore è quello che è citrim e declina a roseça. E sì è **fragele** e stiptico de forte stipticità e morde la lengua.

3 Facile a cedere alle tentazioni; di scarsa fermezza morale, cedevole.

[1] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1279) 1.4, pag. 3: Pater noster, a Dèo me confeso / mia colpa d'one peca' che ho comesso. / Qui es in celis tu me -l perdona / per pietate, ch'e' son **flagele** persona.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 186, pag. 35: Dominodé sa ben ke l'humana natura / È **fragel** e tost caze e ha bataia dura...

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 23, pag. 655: Ma emprimament Deo a la Soa figura / sì te creà e fe' de terra pura, / poi tu peccasi, **fragel** creatura, / dond è corrota ognunca toa natura.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 24, pag. 181.6: Ed io languii ed infermai per più di? - Chè la nostra carne **fragile**, Pietro, non può sostenere l' altezza delle cose spirituali.

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 152.9, pag. 208:

Non pò più la vertù **fragile** et stanca / tante varietati omai soffrire, / che 'n un punto arde, agghiaccia, arrossa e 'nbianca.

[6] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 28, pag. 115.2: Io non posso seguitare questa perfectione, ché mi sento debile e **fragile** e imperfetto.

[7] *Esopo ven.*, XIV, cap. 62, pag. 60.30: E la copia del'alta mente teme lo deffeto del corpo, e la anemosa mente pecca e dubita per la **fragile** man.

4 Di durata breve e incerta (in partic. della vita umana e dei beni materiali).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 16, pag. 240.5: Et anche e' medesimo disse: imperciò che le cose umane son **fragole** e cadevole...

[2] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 1, dist. 19, pag. 47.23: Cu(m) ço sea causa ke dobiosa (et) **fragel** vita sè donata a noi, tu no voler metre spera(n)ça in la morte d'altrui.

[3] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 27, vol. 3, pag. 320.6: Diletto è **fragile** e corto, e di tanto come si fa più volonterosamente, dispiace più tosto; e alla fine conviene che egli si penta, o egli abbia onta.

[4] *Legg. Transitò della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 333, pag. 30: Signurj, bene sacciàtello cha ad figliemo me 'nde vone: / en questa vita **flagele** plu no demoraròne.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 2.2, pag. 99: Vergem santa Maragarita / chi in questa **flagel** vita / <en> ogni onor e van delecto / semper avesti in sospeto...

[6] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 266.21: La bellezza è uno bene **fragile** e quanto più viene negl'anni, cotanto più si fa minore ed è presa per lo suo spazio.

[7] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 6, pag. 110.35: e così sempre avessimo in memoria gl'incerti e varj pericoli della nostra natura **fragile** e mortale, tosto vinceremmo ogni affetto e desiderio carnale e mondano.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 31.20: Ca quilli foru indicatrici di mutabili et di **fragili** felicitati, e quisti foru di solida et eterna...

[9] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 42.11: Le tue ricchezze, cosa mobile e incerta, le tue bellezze, cosa **fragile** e caduca...

[10] Petrarca, *T.F. III*, 1371, 90, pag. 576: Poi vidi ond' ave appoggi ed alimenti / nostra memoria **fragile** e digiuna.

[11] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. II (i), par. 76, pag. 112.22: e l'esser bella è singular dono della natura, il quale, quantunque nelle mondane donne sia **fragile** e poco durabile...

5 [Detto di un'argomentazione:] che può essere confutato con facilità.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 3, vol. 4, pag. 22.3: cioè a dire, che innanzi dee mettere le forti ragioni intorno al cominciamento, e nel mezzo le **fragili**, e nella fine li fortissimi argomenti...

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1474, pag. 96: Ma io te priego, o tabernachul santo, / che le mie laude **frazele** et indegne / tu toii soto el tuo prezioso manto.

[3] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 464.21: Adunque male intendete papa G[iovanni] [45] Rispondiamo ora a' vostri argomenti assai **fragili** a questa materia.

[u.r. 21.05.2014]

FRAGILEZZA s.f.

0.1 fragelezza, fragilezza.**0.2** Da fragile.**0.3** Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.); Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.).**0.7 1** Mancanza di fermezza morale; incapacità di resistere alle tentazioni.**0.8** Nicoletta Di Bernardino 22.04.2010.**1** Mancanza di fermezza morale; incapacità di resistere alle tentazioni.[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 663.6: avvegna idio che [cosa] *stea* al fatto di quistionare della loro morte, li quali no la lussuria, ma la ragione della umana **fragilezza** li tolse?[2] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 6, pag. 49.30: Or qui sarebbe da mostrare, come le tentazioni sono molto utili, in ciò che umiliano l' uomo, facendogli cognoscere la sua infermità, e **fragelezza**.[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 25-45, pag. 157.38: nell'aere, per mostrare la loro debolezza, e **fragilezza**: ché agevolmente l'aere cede al vento et ad ogni cosa.[4] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1343] 21.111, pag. 385: Fugila dunque, cui corta dolcezza, / ch' ognor convien la borsa e 'l corpo munga, / singular laccio è, di que' che non cessa / mai d' arretir l' umana **fragilezza**.

FRAGILITÀ s.f.

0.1 flagelità, flagellità, flagilità, fraçilità, fragelità, fragelitate, fragellità, fragielità, fragiellità, fragiletate, fragilità, fragilità, fragilitate, fragilitadi, fragilitae, fragilitate, fragilitati, fragillità, fragillità, fragilitade.**0.2** Da fragile.**0.3 a** Omelia padov., XIII s.q.: **2**; *Doc. fior.*, 1279: **3**.**0.4** In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1279; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.); *Doc. amiat.*, 1374 (2).In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).In testi mediani e merid.: *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344.**0.7 1** Insufficienza di energie, capacità, resistenza (rif. a qualità fisiche o morali). **2** Incapacità di resistere alle tentazioni; facilità a cadere in colpa; limitatezza (rif. a capacità intellettuali). **3** Caducità, transitorietà (in partic. della condizione umana e dei beni materiali).**0.8** Nicoletta Di Bernardino 27.04.2010.**1** Insufficienza di energie, capacità, resistenza (rif. a qualità fisiche o morali).[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 33, pag.243.30: lo quale non puote vedere questa luce corporale, et quello non addivene per difecto di questa luce, ma per la **fragilità** delli occhi del vilpistrello.[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Paolo*, cap. 3, pag. 92.35: E dandogli forza l'amore, che 'l portava, vincea la **fragilità** della vecchiezza...[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.20: Anchor pù, ché le vestimente e calçamente soe e gli corpi lor caççòn via da sì la lor **fragilitae** e muòn natura e se desmenteghòn ogne infirmitae...[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 3, pag. 90.26: quanto la paura di non fare per la **fragilità** della mia giovanezza...**2** Incapacità di resistere alle tentazioni; facilità a cadere in colpa; limitatezza (rif. a capacità intellettuali).[1] a *Omelia padov.*, XIII s.q., pag. 3.6: et per la humana **fragilitae** degnao è receuere la nostra humanitae...[2] *Caducità*, XIII (ver.), 30, pag. 655: De di en di poi da quel tempo en ça / sempro [è] cresua la toa **fragilità**, / dal cò a <L>i pei tuto ei plen de peccà, / né 'n ti no è né fe né lialtà.[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 164.20: per le quay colse fi l'hom compli iy adovrament de bontà, segond che pò la **fragilità** humana.[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 27, pag. 181.15: Ma possiamo dire che, per la femina, s'intenda la **fragilità** humana, però che la femina in della carne è fragile.[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 80, pag. 109.24: La primera si èe humana **fragilitade**, kè l'omo da soa fantija è pronto a mal far et èlli grieve cosa a far bene.[6] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 2, 58-75, pag. 65, col. 2.5: si è la **fragilitade** e fieveleça de la specie umana, che per legiera cosa si distolle dal bon proponimento...[7] *Stat. assis.*, 1329, pag. 162.30: ma se adevengha per l'umana **fragilità** en esse peccata encadere...[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2 rubr., pag. 609.25: Della considerazione della propria viltà e **fragilità** e miseria e peccati.[9] *Stat. catan.*, c. 1344, Esordio, pag. 27.16: e si per **fragilitati** humana chi offendissi, non virgogni di acusarsi a lu capitulu...[10] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De quatro penser*, vol. 1, pag. 155.14: chè qua(n)do l'omo pensa donda ello vem e cognosce la povertae, la viotae, la **fragilitae** de la soa nativitae...[11] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 101-10, pag. 54.21: e appresso la mia viltà, la mia **fragilità** e la mia ingratitudine e le infinite offese già fatte verso Colui che ora nel mio bisogno...[12] *Stat. fior.*, 1357, cap. 71, pag. 370.17: non servando li statuti per ignorança o vero altra humana **fragilità** che è intra l'altre cose grande pericolo dell'anime...[13] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 6.2, pag. 310: L'odor di quest'unguento tanto caro / (e più la nostra gran **fragilitade**!) / vins'e' discepo'...[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 22, pag. 198.30: De le quale la **fragiletate** de la lloro natura le provocava a mayuri doluri et a ffare plu dollorosi e despectusi lamienti con habundantia de lagrime e de sospiri.**3** Caducità, transitorietà (in partic. della condizione umana e dei beni materiali).[1] *Doc. fior.*, 1279, pag. 235.4: sana dela mente e inferma del corpo, vegiengo la **fragilitade** dell' uomo, per utilitade dela mia anima...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio rose cum viola*, 164, pag. 83: Tu te aloitan da terra per tōa vanità, / Tu he grand vanagloria de tōa grand beltá, / No guard invers la terra con grand humilitá, / E no voi recognosce la toa **fragilitá**.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 101, pag. 329.15: Ciascun di, e ciascun'ora ci mostra, come noi siamo neente, e per alcuno fresco argomento ci ricordiamo della nostra **fragilitá**, e della nostra nullizza...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 12, vol. 2, pag. 228.2: Jà sia zò que vali a cavirlari la lur morti, li quali non la lur luxuria ma la condiciuni di la **fragilitati** humana ende li purtau?

[5] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 333, pag. 747.26: mostrando la **fragilitade** degli umani membri e delle corporali bellezze...

[6] *Doc. amiat.*, 1374 (2), pag. 115.4: Mo(n)na Fiore di Pietro, inferma del corpo e ssana de la mente, considera(n)do l'umana **fragilitá**...

[7] *Leggenda s. Galgano*, XIV (tos.), pag. 109.25: Contemplava la **fragilitá** di questo mondo, come gli onori e la gloria mondana sono cose fuggitive e caduche...

FRAGLIA s.f.

0.1 *fraglia, fraia*.

0.2 Da *frataglia*.

0.3 *Stat. vicent.*, 1348: **1**.

0.4 In testi sett.: *Stat. vicent.*, 1348; *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.).

N Att. solo vicent.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Dir.] Insieme di persone appartenenti a un'arte o esercitanti una medesima professione, corporazione.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 [Dir.] Insieme di persone appartenenti a un'arte o esercitanti una medesima professione, corporazione.

[1] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 21.10: Et che tutti de la ditta **fraglia** zureno de attendere le preditte cose, che se contiene in el ditto capitolo...

[2] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag. 259.14: I merçari e gastaldi dela **fraia** dy Merçari de Vicença ha fato daro una suplicança al magnifico signoro nostro...

[3] *Supplica Fraglia Merzari*, 1374 (vicent.), pag. 259.29: Notifica ala magnifica signoria vostra y merçarij e gastaldi dela **fraia** di Merçarij dela vostra citè de Vicença ch'el conduoro del dacio di pagni dela dita citè, el qual dacio à començà del meso presente...

FRÀGOLA s.f.

0.1 *fragole, fragure, fraole, fravole*.

0.2 DELI 2 s.v. *fragola* (lat. parlato **fragulam*).

0.3 Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda).

0.5 Locuz. e fras. *erba fragola* **1.1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Bot.] Nome di alcune specie di piante della famiglia Rosacee, del genere *Fragaria*; il

ricettacolo ingrossato, a forma di cuore, polposo e di colore rosso vivo, considerato il frutto di tali piante. **1.1** [Bot.] Locuz. nom. *Erba fragola*: lo stesso che fragaria.

0.8 Elena Artale 08.05.2006.

1 [Bot.] Nome di alcune specie di piante della famiglia Rosacee, del genere *Fragaria*; il ricettacolo ingrossato, a forma di cuore, polposo e di colore rosso vivo, considerato il frutto di tali piante.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 5, pag. 161.27: Delle **fraole**. **Fraole** sono chalde e umide tenperatamente, ma elle si tenghono più a fredura che in calore...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 8.93, pag. 698: Con queste bianche e rosse come foco / ti serbo gelse, mandorle e susine, / **fravole** e bozzacchioni in questo loco...

[3] **GI** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 195 rubr., pag. 201.15: De le frage over **fragole**. Capitolo .clxxxv. || Qui, in partic., parrebbe trattarsi della specie *Fragaria vesca* (cfr. *fragolaro* e *Ineichen, Serapiom*, vol. 2, p. 129).

[4] **f** *Quintiliano* volg., XIV: Batter le ghiande, e cor le **fragole**. || Crusca (1) s.v. *fragola* (da un volg. delle *Declamationes* di Quintiliano, in un ms. di Giovanni Vincenzo Pinelli).

1.1 [Bot.] Locuz. nom. *Erba fragola*: lo stesso che fragaria. || (Rapisarda).

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 126, pag. 73.14: *Eiusdem*. Item pigla fumusterre, protano agreste, **erba fragure**, ruta, salvia ana manipulu uno, leopazo agutu, pani purkino idest pumu terragnu, ana equalis et pistalu et exindi lu sucu.

FRAGOLARO s.m.

0.1 *fragolaro*.

0.2 Da *fragola*.

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Bot.] Denominazione dialettale di una specie di pianta di fragola, fragola di bosco (*Fragaria vesca*).

0.8 Elena Artale 11.05.2006.

1 [Bot.] Denominazione dialettale di una specie di pianta di fragola, fragola di bosco (*Fragaria vesca*). || (*Ineichen, Serapiom*, vol. 2, p. 129).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 195, pag. 201.17: Fragre, secondo Aben Mesuey, è frutto de un arbore, el qualle fi dito **fragolaro**.

FRAGORE (1) s.m.

0.1 *fragor, fragore*.

0.2 DELI 2 s.v. *fragore* (lat. *fragorem*).

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.).

0.7 1 Rumore assordante (spec. rif. a quello

prodotto dalle armi in battaglia). **2** Fenomeno acustico prodotto da una scarica elettrica nell'atmosfera, tuono.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Rumore assordante (spec. rif. a quello prodotto dalle armi in battaglia).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 203.9: ed essendo l'oste presso a una lanciata di lancia per combattere, repentinamente tremò sì la terra con ispaventevole **fragore**, che per paura del miracolo catuna delle dette osti stipidio.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 54.1, pag. 621: Dieder quelle arme orribile **fragore** / quattro fiata, e altrettante pianto / le donne dier con misero dolore / e con le palme ripercosse alquanto...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 44-48, pag. 34.20: Per questo manifesta l'impeto con che venia, ch'era sì ratto che l'aere si movea e venteggiava, e faceva **fragore** sì, che pareva che fuggisse dinanzi da lui per tremore...

2 Fenomeno acustico prodotto da una scarica elettrica nell'atmosfera, tuono.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 169.5: El thron è spirit dey vent recevù il sen de le nuvolie, el quale per la virtù de la mobilità soa romp tute le part de la nuvolia, e adus sonor, strepit e **fragor**.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 18.5: E poi che con la mano egli ebbe costretti i nuvili che pendeano ampiamente, fue fatto **fragore**; e le spesse piove caggiono dall'aria.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 65.14: Appena aveva parlato queste cose el padre antico, che con subito **fragore** tonoe dalla parte sinistra e co molta luce corse una stella mossa dal cielo per l'ombra della notte. traendo dopo sè una fiaccola.

FRAGORE (2) s.m.

0.1 *fragar, fragor, fragore, fraore.*

0.2 DEI s.v. *fragore* 2 (lat. *fragrare* incr. con lat. *odor*).

0.3 Rustico Filippi, XIII sm. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Rustico Filippi, XIII sm. (fior.); Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Odore intenso (gen. con connotazione neg.).

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Odore intenso (gen. con connotazione neg.).

[1] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 21.8, pag. 63: Li dent'i- le gengie tue ménar gresso, / ché li taseva l'alito putente; / le selle paion legna d'alcipresso / inver' lo tuo **fragor**, tant'è repente.

[2] Rustico Filippi, XIII sm. (fior.), son. 20.10, pag. 61: E' sente tanto di vivarra fiato / e di leonza e d'altro assai **fragore**, / mai nessun ne trovai sì smisurato...

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.18, pag. 97: La prescione che m' è data, / una casa sotterrata. / Arèscece una privata: / non fa **fragar** de moscone.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 164, pag. 406.23: Quando del capo e' fu lavato, ma non sì che più di non gliene venisse **fraore**, disse alla fante che recasse la pianella; la quale era sì fornita d' ogni parte che né elli, né ella ardivano a toccarla.

FRAGRANTE agg.

0.1 *flagrante; f. fragrante.*

0.2 DELI 2 s.v. *fragrante* (lat. *fragrantem*).

0.3 Boccaccio, *Ameto*, 1341-42: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N L'es. dalle *Prediche* di Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 **1** Che emana un profumo. **2** Soave, delizioso.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Che emana un profumo.

[1] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 23, pag. 738.18: E questo detto, lasciando il luogo dipinto di meravigliosa luce, **flagrante** di preziosissimi odori, fendendo l' aere, subita ricercò il cielo.

2 Soave, delizioso.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Pervenire al **fragrante**, luminoso e santo Paradiso. || Crusca (4) s.v. *fragrante*.

FRAGRANZA s.f.

0.1 *fraganzia.*

0.2 DELI 2 s.v. *fragrante* (lat. *fragrantiam*).

0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Profumo intenso.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Profumo intenso.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 173.4: Como fu cavata, subitamente de quello luoco iessio una **fraganzia**, uno odore suavissimo, como fussino state in quella fossa rose, viole, igli e moiti fiori.

FRAGÙZZOLA s.f.

0.1 *fraguçole.*

0.2 Da *fragaia*.

0.3 *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Piccolo pezzo di cibo, briciola.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Piccolo pezzo di cibo, briciola.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 15, pag. 53.15: «O servo de Deo receveme in casa toa e fame dare de le **fraguçole** chi roman su le toe mense, açò che Deo abia misericordia del to fiolo pelegrin.»

FRAILE agg. > FRALE agg.

FRAILEZZA s.f. > FRALEZZA s.f.

FRAITEROSO agg.

0.1 *frayteroso.*

0.2 M. fr. *fraitreux* (cfr. DMF s.v. *fraitreux*).

0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Privo di mezzi.

0.8 Mariafrancesca Giuliani 05.02.2015.

1 Privo di mezzi.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 34, pag. 288.1: questa ystoria non declara, ma dice solamente che Ulixe cussy robbato appleaio povero et **frayteroso** in Creta et andò a lo re Ydumeo. Lo quale re Ydumeo, videndo Ulixe in tale stato, maravellandose multo de tanta soa paupertate, recepiolo allegramente... || Cfr. G. Colonne, *Hist. dest. Tr.*, p. 257: «Ulises ex predictis causis ad Ydumeneum regem pauper et **inops** accessit».

FRALE agg.

0.1 *fraile, fraili, fraille, fraire, frale, frâle, frali, frayle.*

0.2 DELI 2, s.v. *frale* (fr. ant. *fraile*).

0.3 Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93: **2**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93; *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.7 1 Lo stesso che fragile. **1.1** [Detto di un terreno:] cedevole, molle. **1.2** Di modesta forza ed efficacia. **2** In stato di spossatezza e affaticamento; privo di forza fisica. **2.1** Privo di energia e vitalità. **3** Debole moralmente, incline alle tentazioni. **3.1** [Detto dell'animo:] preso da smarrimento e timore. **4** Destinato a finire rapidamente, effimero. **0.8** Nicoletta Di Bernardino 03.05.2010.

1 Lo stesso che fragile.

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 132.19: e lo busso con non ispesse foglie e le **fraire** mirice e li sottili citici e l'ornato pino.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 132.10, pag. 184: Fra sì contrari vènti in **frale** barca / mi trovo in alto mar senza governo...

1.1 [Detto di un terreno:] cedevole, molle.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 148, pag. 188.2: E l' vento e l'aire escie tutto di fori, là ove la terra è **frale**.

1.2 Di modesta forza ed efficacia.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 9, cap. 8, par. 31, pag. 189.1: **Fraile** è la memoria, e non basta alla moltitudine delle cose.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 187.7, pag. 243: Ma questa pura et candida colomba, / a cui non so s'al mondo mai par visse, / nel mio stil **frale** assai poco rimbomba.

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 165.31: O quanto fo **frayle** e debele l'accaysune la quale cecao li ochi de li Troyani...

2 In stato di spossatezza e affaticamento; privo di forza fisica.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 4 parr. 1-3, pag. 17.4: onde io divenni in picciolo tempo poi di sì **fraile** e debole condizione, che a molti amici pesava de la mia vista...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 15, pag. 128.1: Rispondesi che sì, ma non così **fraili** come ora, anzi sarebbeno issuti forti, ché arebbeno incontenente potuto andare per lo cibo loro.

[3] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 4, pag. 55.15: Lo re del mondo fa queste tre cose al chavalere: però ch'elli lo fa forte, quanto puote, facendo li nimici **fraili** quanto puote...

[4] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 8, pag. 65.26: però che sempre rimane la carne inferma, né diventare puote più potente tanto è **fraile**.

[5] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 307.5, pag. 381: Trovaimi a l'opra via più lento et **frale** / d'un picciol ramo cui gran fascio piega...

2.1 Privo di energia e vitalità.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, III, canz. 2.60, pag. 148: Elle soverchian lo nostro intelletto / come raggio di sole un **frale** viso.

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 9, cap. 8, par. 31, pag. 189.1: **Fraile** è la memoria, e non basta alla moltitudine delle cose.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 187.7, pag. 243: Ma questa pura et candida colomba, / a cui non so s'al mondo mai par visse, / nel mio stil **frale** assai poco rimbomba.

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 231, pag. 266.24: e quello ispermo che egli fae è sì **frale** e sì vano, che non à niuna sustanza di generare.

3 Debole moralmente, incline alle tentazioni.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 37.26, pag. 52: Le vite son sì corte, / sì gravi i corpi et **frali** / degli uomini mortali...

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 88, pag. 132.20: E li suoi uomini, che sono altressi **frali** e vani come egli, non possono soffrire, e allora si muovono a malfare.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 238.15: Verme so', omo **fraile**, pianta como l'aiutri.

[4] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 168, S. *Caterina*, vol. 3, pag. 1493.1: se tu fossi un angelo se tu fossi una virtù del cielo, non ti dovrebbe però ancora credere veruno, quanto meno che se' una femmina **fraile**.

[5] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 5, 49.5, pag. 71: in questo lieve scoglio / di questa trista carne vile e **frale**, / e di quanto so' stato me ne doglio.

3.1 [Detto dell'animo:] preso da smarrimento e timore.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 27 parr. 3-5.7, pag. 121: allor sente la **frale** anima mia / tanta dolcezza, che l' viso ne smore...

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 108.12, pag. 130: Darò dunque riposo all' alma **frale**, / e mi dorro di non aver potuto / di quelle farmi, faticando, degno.

4 Destinato a finire rapidamente, effimero.

[1] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 23 parr. 17-28.29, pag. 102: Mentri' io pensava la mia **frale** vita, / e vedea l' suo durar com' è leggiero...

[2] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 113.8, pag. 228: ma è rio / Il tempo, e' lor guadagni sì son **frali**.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 23, pag. 45.17: e como elli è **fraile** cosa vivendo in del mondo e como elli finisce e v'elli è portato a la fine...

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 191.4, pag. 247: così me, donna, il voi veder, felice / fa in questo breve et **fraile** viver mio.

[5] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 23.7, pag. 176: e quel piacer fallace e **frale**, / poi che a forza fortuna il fa lassarme.

FRALEZZA s.f.

0.1 *frailessa, frailezza, fraleza, fralezza, fralezze.*

0.2 Da *frale*.

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.):

1.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

0.7 1 Mancanza di resistenza; fragilità. **1.1** Assenza di forze; stato di malessere fisico. **1.2** [In senso morale o psichico:] *fralezza d'animo, di cervello.*

0.8 Nicoletta Di Berardino 03.05.2010.

1 Mancanza di resistenza; fragilità.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 63, pag. 104.22: E egli guardano, e vedono l'altro ponte, e la **fralezza** e gli gioganti e gli uncini e lo fuoco.

1.1 Assenza di forze; stato di malessere fisico.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 15, vol. 1, pag. 49.7: e così hanno essi **fralezza** per etade, ma non per intenzione.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 256, pag. 290.23: Ma per la infermità e per la **fraleza** dello stomaco del malato l'uomo gli dona la tenera carne.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 29, S. Paola, vol. 1, pag. 274.5: vincendo con l'animo, sì vincea la **frailezza** del corpo.

1.2 [In senso morale o psichico:] *fralezza d'animo, di cervello.*

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 18: Fermessa oppone valenteme(n)te (con)tra la lievità (et) **frailessa** del'animo.

[2] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 113, pag. 155.14: Altri perdono lo senno per malizie; altri della **fralezza** del cervello.

FRALITÀ s.f.

0.1 *frailitate.*

0.2 Da *frale*.

0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fragilità.

0.8 Nicoletta Di Berardino 03.05.2010.

1 Lo stesso che fragilità.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 35.26: Ora se mannifica missore Mastino. E considerannose essere tanto potente, gloriavase, non conosce la **frailitate** umana.

FRAMBÀO agg.

0.1 *frambae.*

0.2 Etimo non accertato.

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Dal contorno frastagliato.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Dal contorno frastagliato.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.11: Et però vu vezi che la providentia che no sa manchar in le necessitate, sempre innance k'ela buta for le fruite son mandae e dextese le foglie in cambio de

tende e de travache, larghe e longhe e strechie e curte e reonde e **frambae** secondo che requeran le fruite che den nasse'.

FRAMMENTO s.m.

0.1 *fragmenti, fragmento, frammenti.*

0.2 DELI 2 s.v. *frammento* (lat. *fragmentum*).

0.3 Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1.1.**

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Piccolo pezzo di un oggetto che ha subito una parziale o completa rottura. **1.1** Piccolo pezzo di cibo, briciola.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Piccolo pezzo di un oggetto che ha subito una parziale o completa rottura.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 7, pag. 34.26: E levandosi dall' orazione trovò la lampada intera e sana, li cui **frammenti** con tanta paura avea ricolti.

[2] *f Mesue* volg.: Rec. Perle bianche dramme tre, **frammenti** di zefiri, di giacinti, di berilli, di granati, di smeraldi ana dramma una, e mezza. || Crusca (3) s.v. *frammento*.

1.1 Piccolo pezzo di cibo, briciola.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1180, pag. 66: Laçar enfermo e mal vestio / Al Dives metèa grand crio, / Q'el ie mandàs per Deu del pan / Del **frammento** q'el dava al can; / El li' queria per grand besogna: / Lo Dives no 'nd' avèa sogna.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Lc* 9, vol. 9, pag. 350.10: E tutti manucorono, e furono saturati; e di quel che sopra avanzò da quelli, furono raccolte dodici coffe di **frammenti**.

FRAMMÉTTERE v.

0.1 *framesso, framettare, framette, framettendosi, framattersi, framettessino, frammessi, frammettea, frammettendosi, frammetterà, frammettere, frammittersi, frammettono. cfr. (0.6 N) ramesso.*

0.2 Da *fra* e *mettere*.

0.3 Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.): **1.**

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.).

0.6 N La forma *frammetta* in Fr. da Barberino, *Regg.*, cit. in GDLI s.v. *frammettere*, corrisponde a *inframmetta* nell'ed. usata per il corpus: cfr. Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosc.), pt. 2, cap. 5.18, pag. 58: «E ss' egli avien che colla madre sua / Per alchun luogo passi, / Non si inframmetta d' alchun salutare».

La forma *ramesso* in *Stat. volt.*, 1348, cap. 5, pag. 9.18: «se alcuno di loro troverranno avere fatto o ramesso di fare alcuna cosa contra la forma de' nostri statuti», registrata da TB, appare dubbia ed è forse riconducibile ad altro lemma.

0.7 1 Portare con sé come conseguenza, implicare.

2 Pron. Dedicare la propria attenzione e il proprio impegno a qsa, occuparsene. **2.1** Pron. *Frammettersi in qsa*: occuparsi di faccende che non riguardano direttamente, intramettersi. **2.2** Pron. Frequentare da pari a pari, mescolarsi. **0.8** Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Portare con sé come conseguenza, implicare.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 1.65, pag. 97: Gran guiderdon **framette** soferenza: / *chi* per temenza / di troppo dir deve essere tacente, / talor si pente.

2 Pron. Dedicare la propria attenzione e il proprio impegno a qsa, occuparsene.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 34, pag. 43.20: E poi fece lo senato e stabilio, ch'e' consoli che dovevano essere quello anno, non si potessero **framettare** se non di picciole cose; e solo per abbassare la possa di Cesare.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 101, pag. 330.5: Colui, che per terra, e per mare andava procacciando ricchezze, e l' quale neuna cosa lasciava a provare, onde potesse acquistare moneta, fu rapito nel mezzo del corso della sua prosperità, e quando meglio gli avvenia, di ciò che si **frammettea**, e 'mprendea a fare, e nel mezzo dell'abbondanza della moneta.

2.1 Pron. *Frammettersi in qsa*: occuparsi di faccende che non riguardano direttamente, intramettersi.

[1] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 1, pag. 70.17: e così sono molti che temperati stanno contenti de' loro uffizii, ma quando sono inebriati si si **frammettono** negli altrui uffizii; e quando pensano di servire et elli disservono.

2.2 Pron. Frequentare da pari a pari, mescolarsi.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 446, pag. 449.22: E sarà grande uomo rosso; e avrà occhi neri, e male ne' denti; e si **frammetterà** tra grandi signori, e avrà onore e prode di loro.

FRAMMEZZO s.m.

0.1 *frammezzo*.

0.2 Da *fra* e *mezzo* 1.

0.3 Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Periodo di tempo che intercorre tra due det. momenti.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Periodo di tempo che intercorre tra due det. momenti.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, *Rubr.* 275, pag. 104.33: Avea in questo **frammezzo** impetrato dal Papa di conciliarli con santa Chiesa e ricomunicarli.

FRANCAMENTE avv.

0.1 *franca mente*, *francamente*, *francamenti*, *francamente*, *franchamente*, *francha mente*, *franchamenti*, *frankamenti*.

0.2 Da *franco*.

0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2.1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c.

1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); <*Doc. ven.*, 1304 (2)>; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi mediani e merid.: **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *stare francamente* **2.3**.

0.7 1 Senza reticenze, in modo chiaro; con sincerità. **2** In modo risoluto, senza esitazioni. **2.1** [Rif. al comportamento in battaglia:] in modo valoroso. **2.2** Con buona disposizione d'animo. **2.3** Locuz. verb. *Stare francamente*: essere fiducioso, abbandonare i dubbi e le paure (rispetto a un evento futuro). **3** In modo non condizionato, con piena libertà di scelta. **3.1** Senza costrizioni e vincoli di tipo morale o sociale. **3.2** Con la facoltà di circolare liberamente in un territorio.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Senza reticenze, in modo chiaro; con sincerità.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 2023, pag. 66: Asai dela çente segueno lor / E con la mente e con lo cor; / Lor predicando **francamente** / La gesia cresce grandemente.

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2796, pag. 122: Eustadio, che ll' à olduda, / Gran meraveia n' à 'buda, / Vegando-la si **franchamente** / Parlar davanti a luy prexente.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 33.18: Lu quali, pensandu que lu iuvini però era vinnutu que issu ricuntassi li gravizi que so patri li faccia iniustamenti, cummandau que tucti ississeru di la camara a zò que issu parlassi plù **francamenti**.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 59.35: Onde, donna mia, con reverentia multo ve prego che **francamente**, senza nulla reservatione de mio honore, plazate de me commandare, chà eo desposto so' in tutto de obedire a vuy commo a mia dompna».

2 In modo risoluto, senza esitazioni.

[1] **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 7.2, pag. 383: La cosa onde si' certo che fructu ti nde vene / spendice **francame(n)te** azò chi sse co(n)vene, / ma si de averende fructu no ày [fid]ancza (et) spene / lo to non ci despender(e) cha no farissi bene.

2.1 [Rif. al comportamento in battaglia:] in modo valoroso.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 94.9: Et dall' altra parte Aiaces era uno cavaliere franco e prode all' arme, di gran guisa, ma non era pieno di grande senno e senza molto [...] **francamente** avea portate l' armi in quella guerra, e perciò domandava l' armi d' Achilles e dicea che non si conveniano ad Ulixes.

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 101.1: Poi ch' ave Cesar vente e soctomisse a Roma tucte quelle contrade, esso repassò in Espagna, dove erano con grande oste li fillioli de Pompeio, e combateo con loro presso ad una città, e si **francamente** combatiero li fillioli de Pompeio che quasi la battallia ebbero venta un dì, e Cesar morto.

2.1.1 Fig.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 59, pag. 56: Adoncha planamente lo corp to amonisce: / S'el sta a senn, bon è; ma s'el desobedhisce, / Contrasta **francamente**: ki pugna sí merisce, / Ki per bataia vence avanza e inrechisce.»

[2] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 10, pag. 23.13: E avegna che voglia gran forza e richiegga gran pugna, non si dé l'uomo anighiettire, ma **francamente** pugnare, perché dice il Savio: «Sanza grave fatica le gran cose non si possono avere».

2.2 Con buona disposizione d'animo.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 143, pag. 533.11: Odonò Ascalion e i suoi compagni la voce della graziosa giovane, e riconfortati con immenso vigore aspettano **francamente** qualunque novità, ragionando diverse cose co' chiusi amanti, infino che altra cosa appaia, più nella pietà degl' iddii omai sperando, che nelle loro forze.

2.3 Locuz. verb. Stare francamente: essere fiducioso, abbandonare i dubbi e le paure (rispetto a un evento futuro).

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosc.), pag. 63.19: «dite a' Messenesi che **steano francamente** ch' io sarò tosto nel loro aiuto».

[2] *Disciplina Clericalis*, XIII ex. (fior.), pag. 75.11: Allora quelli il si mise in casa con esso in collo e cominciò a confortare e disse: Non avere paura, ké di magior fatto t' aterei, non ke di chotesto; e **sta francamente**, ké questo è nulla appo ke io ti farei per amore del tuo padre, il qual è sì come mio fratello carnale.

[3] *Bibbia* (04), XIV-XV (tosc.), 2 Par 20, vol. 4, pag. 230.18: [17] Non sarete voi che combatterete, ma solo **istate francamente**, e vedrete sopra voi l'aiuto del Signore; o Giuda e tu Ierusalem, non temete e non abbiate paura; domani uscirete contro di loro, e lo Signore sarà con esso voi.

3 In modo non condizionato, con piena libertà di scelta.

[1] *a Lucidario pis.*, XIII ex., pag. 122.6: D. Poterano fare senza licensia ciò che vorranno? M. Elli non vorranno né penserano altro che bene et però farano **francamente** ciò che elli vorranno; et in tucti li luoghi che elli vorranno essere si serano senza alcuna gravansa.

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la vera fermeza*, vol. 1, pag. 129.6: E la primera si è francha volu(n)tae p(er) che l'omo pò elezer **franchamenti** e llo be(m) e lo mar, e questa franceza ello la tem da Deo **franchame(n)ti** ché negum no li pò far torto, nì tucti li diavori de l'inferno no porexia(m) l'omo forçare a far um peccao sença co(n)sentime(n)to de la p(er)sona, p(er)zò che negum pò peccare in cossa chi no se possa schivar.

3.1 Senza costrizioni e vincoli di tipo morale o sociale.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 4, pag. 133.30: L'una si è, ched elli vuole più **francamente** e più continuamente fare fornicazione od avolterio, dond'elli usa maniera di bestia, e vive come la bestia, né non come l'uomo.

3.2 Con la facoltà di circolare liberamente in un territorio.

[1] <*Doc. ven.*, 1304 (2)>, pag. 75.14: et non trovai

ello che fosse torto né debitore, inclinòme de mo' avanço, unde che lo Reame no lo poça çercare, ché non è debitore, unde che habia la grazia de lo Reame, che possa andare **franchamente** per la nostra terra sicomo va li altri vostri Ragusei et melli".

FRANCAMENTO s.m.**0.1 francamento.****0.2 Da francare.****0.3 Giovanni Villani (ed. Porta) a. 1348 (fior.): 1.****0.4 Att. unica nel corpus.****0.7 1 Tutela, salvaguardia (di una condizione, di un privilegio).****0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.****1 Tutela, salvaguardia (di una condizione, di un privilegio).**

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 16, vol. 3, pag. 57.1: ma quelli che reggeano la città il feciono più per loro guardia e **francamento** di loro stato, perché dubitavano ch'a la nuova reformazione de la lezione de' priori, che ssi dovea fare il gennaio apresso, non avesse contesa, perché certi popolani ch'erano degni d'essere al detto officio per sette n'erano schiusi.

FRANCARE v.

0.1 *franca, francado, francai, francammo, francar, francare, francari, francaro, francaronlo, francarono, francaseno, francasse, francasseno, francassi, francaste, francata, francati, francato, francava, francavano, francha, franchado, franchano, franchar, franchare, franchasse, franchasseno, francata, francati, francato, francherò, franchi, franchino, franco, francò, francoe, francogli, francògli, frangadi.*

0.2 Da franco.**0.3 Doc. pist., 1240-50: 3.1.**

0.4 In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1240-50; Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.); *Stat. pis.*, a. 1327; *Gramm. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: *Scritti spirituali ven.*, XIII; *Doc. venez.*, 1321.

0.5 Locuz. e fras. *francare il fio 3.4; francare la propria vita 3.3; francare lo scotto 3.4.*

0.7 1 Liberare dalla condizione di schiavitù o di sottomissione. **1.1** Pron. Rendersi liberi, emanciparsi. **1.2** Salvare da un pericolo o da una minaccia. **1.3** Agire al fine di garantire in uno stato positivo, difendere. **2** Liberare da dubbi o timori; infondere sicurezza. **2.1** Pron. Acquisire sicurezza, prendere coraggio. **3** [Econ./comm.] Esentare da un'imposta; sollevare da un obbligo. **3.1** [Econ./comm.] Restituire una somma di denaro presa in prestito; estinguere un debito. **3.2** Dare qsa in contraccambio o come ricompensa. **3.3** Fras. *Francare la propria vita*: guadagnarsi da vivere. **3.4** Fras. *Francare il fio, lo scotto*: pagare le conseguenze di un'azione; espiare una colpa.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.**1 Liberare dalla condizione di schiavitù o di**

sottomissione.

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 19, pag. 175.5: Vennero a la battaglia: il conte li sconfisse e **francò** lo paese.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 1, pag. 87.29: Mauro che poi scampò, se n'andò in Libe, e radunò gente, e promisel di **francare**, e menolli a Roma; e menò seco li pirati di mare che Pompeo avea presi, e per loro crudeltà mandati in esilio.

– [Con rif. al sacrificio di Cristo in favore dell'uomo].

[3] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 152.5: Vu eri servi et eo v' è **frangadi** e con lo mio sangue e v' è **compradi**.

[4] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 7, pag. 494.27: chi ora non adimanda perdonanza da quello Signore che sofferse morte per l'umano lignaggio che tutto andava a perdizione inanzi la sua morte, e per la croce ov'elli morio sì ci **francò**.

1.1 Pron. Rendersi liberi, emanciparsi.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 145, pag. 140.34: Et in questo Sagremor se choroçà in pocho et disse: «Se Dio me conseya, vui non sié' miga cussì savio che cussì ne credis menar: or sapié che io me penso **franchar** da vui quando io vorè».

1.2 Salvare da un pericolo o da una minaccia.

[1] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tos.), pag. 90.25: La corba rimase tutta seguernita, e andava caendo altrove sua guernigione, perochè la terra dov' ella era rimase tutta diserta; e abbattessi a quell' altro corbo che la ritenne e in quella sua povertà la **francò** dal caro tempo.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 63, pag. 232.5: - Sire, per mia fè, tutti stanno bene a vostro comando, la Iddio mercè e del buon messer Tristano, che tutti ci à **francati** -.

1.3 Agire al fine di garantire in uno stato positivo, difendere.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 37, vol. 2, pag. 134.18: E dicevano, che giammai i Padri non farebbono fine d'occupare i poderi, e d'avvilire la plebe e distruggerla per l'usure, se la plebe non facesse l'uno de' consoli de' suoi, che la difendesse, e **francasse** sua libertade.

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), VI, ott. 29.6, pag. 251: I' mi son posto qui, perchè avvisati / sieno i Pisan, per venirci assalire, / e' penseran trovarci disarmati, / e prenderanno contro a noi ardire; / però Signori state apparecchiati / a **francar** vostro onor con ben ferire...

2 Liberare da dubbi o timori; infondere sicurezza.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 61.28, pag. 206: Ché ciò lo **franca**, - se davanti vede: / che l' validore vale se no stanca / nel mal poggjar la branca / e ne lo bene aver speranza e fede: / chi ben provvede - di bruna fa bianca.

[2] *GI Gramm. lat.-aret.*, XIV m., pag. 34, col. 2.9: Roboro, as, per **franchare**.

– *Francare il cuore*.

[3] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 3, cap. 18.3233, pag. 318: Epistrite è che luce e **franca il cuore** / E fuga ogni tempesta dalli frutti: / Al Sole opposto, manda fuoco fuore.

2.1 Pron. Acquisire sicurezza, prendere coraggio.

[1] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 54.9, pag. 175: Allor di tanto, amico, mi **francai** / che dolcemente presila abbracciare: / non si contese, ma ridea la bella.

3 [Econ./comm.] Esentare da un'imposta; sollevare da un obbligo.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 1, pag. 153.7: E poi partiro li onori, e confermaro li senatori eletti, e donaro dono a quelli di Erode che li aiutaro di navilio: quelli d'Atenia furo onorati; quelli di Marsilia furo **francati** dal tributo.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 221.7, pag. 91: **Francogli** liberi d'ogni tributo: / sette anni ha llor franchigia conceduto.

[3] *Doc. venez.*, 1321, pag. 172.26: per la qual promission lo sovrascrito quaendredo mio marito sé obligà al dito mio çnèro sì co' aparerave per carta et açò ch'el dito de quaindredo mio marito sia **franchado** dela dita obligacion, inperçò eo lago ala sovrascrita mia fia quelle sovrascrite CC lbr. açò ch'ele deba esser messe in amplificamento dela soa impromessa sì co' eo impromissi...

3.1 [Econ./comm.] Restituire una somma di denaro presa in prestito; estinguere un debito.

[1] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 2, pag. 63.3: Prestai a Genovese s. x p(er) k. genaio. Questa raf[s]ione m'à **fra[n]cata** Genovese.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 10, pag. 192.33: Et se a 'lcuno minore d'anni X fosse scripta per alcuno de li scrivani di Villa alcuna trenta o parte, che quella cotale trenta o parte si presumi essere et si' a quella persona che promesso avesse di **francare** per lo suprascripto minore la suprascripta trenta o parte, et contra di quella persona di quella trenta si possa agere...

[3] *Doc. fior.*, 1348-50, pag. 212.40: che Bonanno di ser Berizo e compagni nostri hosti in Pisa ne scrissono che furono chostretti di paghare, questo di in Pisa, a Lotto Ghambacorti, consolo de fiorentini, per saie d'Irlanda e capoletti che l' detto Lippo **francò** per noi in Pisa...

3.2 Dare qsa in contraccambio o come ricompensa.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 3, cap. 48, vol. 1, pag. 311.31: Quivi egli arrappa un coltello di mano a uno beccaio ch'era vicino, e disse alla figliuola: «Bella figliuola, io ti **franco** in questa maniera il meglio ch'io posso; di che molto mi pesa».

3.3 Fras. *Francare la propria vita*: guadagnarsi da vivere.

[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 60.5: Guadagnavano bene, e **francavano la loro vita** e più, dipanando lana; senza che, non fece mai bisogno a' detti fratelli tenere fante.

3.4 Fras. *Francare il fio, lo scotto*: pagare le conseguenze di un'azione; espiare una colpa.

[1] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tos.), str. 61.6, pag. 507: Bene s' haumiliò con reverenza / socto la potente mano di Dio, / d' ogni vitio fece astinenza, / pigliò il meglio e lasciò stare il rio, / con grande virtù di pazienza / fu fedele che **francò il fio**, / chè per nulla tribulatione / non lasciò di fare sua oratione...

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), VI, ott. 23.8, pag. 250: e capo di lor fu Nanni Biliotti, / il qual fece lor ben **francar gli scotti**.

FRANCATO agg.

0.1 *francata, francati, francato.*

0.2 V. *francare.*

0.3 Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.); Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.).

0.5 Locuz. e fras. *servo francato* **1.1.**

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Liberato da un vincolo, da una dipendenza; sollevato da un obbligo. **1.1** Locuz. nom. *Servo francato*: nell'antica Roma, schiavo che ha ricevuto la libertà dal proprio padrone, liberto.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Liberato da un vincolo, da una dipendenza; sollevato da un obbligo.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 210.11, pag. 252: Ahi, como e quanto allegro esser deggio, / poi da tua signoria, malvagio Amore, / l'alma e 'l corpo mio **francato** veggio.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 52, terz. 77, vol. 3, pag. 85: E' Cittadin tenendosi **francati**, / diedero al Re la Terra per dieci anni, / ond' egli, e' suoi ne fur molto allegrati, / perchè gran voglia n' avie senza inganni...

[3] A. Pucci, *Apollonio*, a. 1388 (fior.>tosca. or.-merid.), 1, ott. 40.2, pag. 13: Tutta la gente di questo solazza, / ché per quel anno si senton **francata**; / e per memoria si fe' sulla piazza / una figura di marmo intagliata...

1.1 Locuz. nom. *Servo francato*: nell'antica Roma, schiavo che ha ricevuto la libertà dal proprio padrone, liberto.

[1] Valerio Massimo, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 135.8: *Gneo Flavio* nato di padre libertino, cioè di servo francato, e scrivano, fatto edile curule con ismisurato isdegnamento de' nobili, palesoe la ragione civile, anzi quasi in tutta la corte la spuose.

– Fig. [Detto dell'amante liberato dalla schiavitù di Amore].

[2] Giov. dell'Orto, *Amore*, XIII sm. (tosca.), 24, pag. 96: Amor, s'i' ben sentisse l'alma mia / for di tua signoria, / e allor dicesse ciò che mostrar voglio, / mi sembreria orgoglio / non rimembrar che già fosse tu' servo, / perchè **francato servo** villania / mai per ragion non dia...

[3] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 1.1, pag. 92: Come servo francato / son[o] servo d'Amore, / membrandomi l'onore / e 'l ben ch'io presi nel primero stato.

FRANCATORE s.m.

0.1 f: *francatore.*

0.2 Da *francare*

0.3 F *Girone il Cortese*, XIV-XV (tosca.): **1.**

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Chi rende libero qno, liberatore.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Chi rende libero qno, liberatore.

[1] F *Girone il Cortese*, XIV-XV (tosca.), cap. 35: La Dama si leva riverente incontro al Cavaliere suo **francatore**... || Tassi, *Girone il Cortese*, p. 362.

FRANCATURA s.f.

0.1 *francatura, franchatura.*

0.2 Da *francare.*

0.3 *Stat. pis.*, a. 1327: **1.**

0.4 Att. solo in *Stat. pis.*, a. 1327.

0.7 1 [Econ./comm.] Restituzione di una somma di denaro presa in prestito; estinzione di un debito.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 [Econ./comm.] Restituzione di una somma di denaro presa in prestito; estinzione di un debito.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 30, pag. 141.60: Et che li suprascripti scrivani dei libri et ciascuno di loro sia tenuto et debbia tucte le scripture che per alcuno di loro si facessino, così di ragionature, come di dinare dati per alcuno bistanti, o per alcuna **francatura** che facesse per alcuna persona, mectere et scrivere in quelli scripture che per loro si facessino li anni Domini et lo die che quelli scripture si scrivessino...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 14, pag. 195.17: Et quello che promectesse le parte non fusseno scripte a ccui promesso fusse infra lo suprascripto termine, non possa dimandare dal decto termine innanti la **francatura** de le parte promesse, nè inteso a ragione; et questo s' intenda de li lavorii messi dal di overo ripresi.

FRANCESCAMENTE avv.

0.1 *francescamente.*

0.2 Da *francesco.*

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1.**

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

N L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.6 N Att. solo in Dante e nei commentatori.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Secondo l'usanza dei francesi.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Secondo l'usanza dei francesi.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 16.126, vol. 2, pag. 275: Currado da Palazzo e 'l buon Gherardo / e Guido da Castel, che mei si noma, / **francescamente**, il semplice Lombardo.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 115-129, pag. 322, col. 2.11: è per prerogativa de lui, parlando **francescamente**, che diseno ad omne citramontano 'lombardo'.

[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 292.3: Del quale messer Guido, per prerogativa parlandone, dice, che meglio si nomina **francescamente** il semplice Lombardo...

[4] GI Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 115-129, pag. 384.12: *si noma*; cioè si nomina, **Francescamente**; cioè al modo di Francia, che ogni uno di qua dai monti chiamano li Franceschi lombardo...

FRANCESCO agg./s.m.

0.1 *ffranciscu, francesche, francesco, fraciesci, fraciescia, francesca, francescha, francesche, franceschi, francescho, franceschy, francesci, francesco, francesco, francescha, francesche, franceschi, francescho, francesco, francescha, franceschi, francescho, francesco, francescha, franceschi, francescho, francesco, francescha, franceschi, francescho, francesco, francescha, franceschi, francescho.*

franciesci, francesco, franciesschi, francischi, francischy, francisci, francisco, franciscy, franciski, francisku, francissca, franciscus).

0.2 DEI s.v. *francesco* (lat. tardo *Franciscus*).

0.3 *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Doc. sen.*, 1277-82; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); **a** *Lucano volg.*, 1330/1340 (prat.); *Doc. lucch.*, 1343; *Doc. pist.*, c. 1350; *Doc. aret.*, 1349-60; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.); *Lett. palerm.* (?), 1370.

0.5 Per *strada francesca* > *strada*; *torta francesca* > *torta*.

Locuz. e fras. *a guisa francesca* **1.2**; *alla francesca* **1.2**; *al modo francesco* **1.2**; *all'usanza francesca* **1.2**; *sargia francesca* **1.1.2**.

0.7 1 Che riguarda la Francia, che è proprio della Francia o del suo popolo; che proviene dalla Francia. **1.1** Che proviene dalle manifatture della Francia. **1.2** Locuz. avv. *A guisa francesca, alla francesca, al modo francesco, all'usanza francesca*: secondo l'usanza o la moda francese; in lingua francese. **1.3** [Con rif. all'epoca romana e altomedievale:] che riguarda i Franchi, che è proprio dei Franchi. **2** Sost. Chi è nato in Francia, chi proviene dalla Francia. **2.1** Sost. Plur. [Con rif. all'epoca romana e altomedievale:] i Franchi. **2.2** Sost. La lingua francese. **0.8** Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Che riguarda la Francia, che è proprio della Francia o del suo popolo; che proviene dalla Francia.

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 24, pag. 573.12: Le vie foro xxviiij. Traiana, Appia, Latina, Lavicana, Penestrina, Tiburtina, Numentana, Salaria vetere et nova, Flaminea, Emilia, Clodiam sive Claudiam si ene la strata **Francissca**, la quale guarda ad porta Septiniana...

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 70, pag. 83.6: questo vecchio Lodogio fece grandissimo e alto passaggio oltra mare; in del quale menò de molta bona gente et assay, e fra gli altri menò uno nobele chavalliero **francesco**, lo quale ebbe nome Golfieri de Lastore...

[3] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 216.28: MCCCXXVIII die X de março, mandò el chomuno de Peroscia en servitio de l' Orvetano CC chavaliere ingilesi e **francesche**.

[4] *Lett. palerm.* (?), 1370, pag. 130.11: De psalterio autem ni conchessi ki nuy usamu lu psalteri **franchiscu**

et no lu rumanu.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, parr. 130-131, pag. 91.7: Vegiudo lo trattato deli soneti metrici, in questa parte è da vedere deli soneti bilingui, çoè li quali sono de due lengue in rime consonante, *videlicet* in lengua volgara osia toscana et in lengua **francescha** osia oltramontana.

– *Fiore francesco*: il fiordaliso, insegna del re di Francia.

[6] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 29.2, pag. 574: Ben è valor sopra valor possente / quel che demora nel **francesco fiore**, / qual fa ne l' erba piacer suo colore, / via più ch' emmaginar non porria mente.

1.1 Che proviene dalle manifatture della Francia.

[1] *Doc. fior.*, 1262-75, pag. 308.11: Chanbio di Porte Sante Marie *ne de dare * * * p(er) iij bacini gra(n)di franciesschi* (e) p(er) iij cha(n)delliere d'ottone dorati, i quali li de(n)mo a ve(n)dere del mese di marzo ala 'ndizione di mille dusscie(n)to setta(n)tuno.

[2] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.15: Iij borsce de seta **francesche** ffressche...

1.1.1 [Tess.] *Panno francesco*: tipo di tessuto per abiti.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 502.37: Ancho V sol. nel di i quali demo a Bindo et da Turchio per sesaria di due balle di babagini et di tre peze di **panni fracienci** che vendemo a merchato.

[2] *Doc. lucch.*, 1343, pag. 42.15: Alli **panni** fiorentini et **franceschi** et veronesi si è una tassagione, molte volte rincharano e ravilano, et chosie si pòe dire di tutte altre cose, sie che non si de' peròe mutare.

[3] *a Stat. lucch.*, 1376, L. 1, cap. 21, pag. 51.12: Et similmente siano tenuti li dicti consoli in del mese di gennaio et in del dicto modo et forma dinanti da sè fare raunare delli mercadanti delli pannari a taglio di **panni** oltramontani lombardi **franceschi** et fiorentini et di meze lane et in numero di X...

1.1.2 [Tess.] Locuz. nom. *Sargia francesca*: tipo di tessuto per tendaggi e coperte.

[1] *Doc. pist.*, c. 1350, pag. 63.36: Ancho uno letto da forestieri di lunghezza di V bracia, cioè lettiera, sachone, coltrice, pimaccia, copertoio a gili, e una **sargia francescha**.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VII, introduzione, pag. 445.28: Quindi, essendo in più luoghi per la piccola valle fatti letti e tutti dal discreto siniscalco di **sarge francesche** e di capoletti intornati e chiusi, con licenzia del re, a cui piacque, si poté andare a dormire...

1.2 Locuz. avv. *A guisa francesca, alla francesca, al modo francesco, all'usanza francesca*: secondo l'usanza o la moda francese; in lingua francese.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 5.6, pag. 409: ambienti palafren', destrier' di Spagna / e gente costumata **alla francesca**; / cantar, danzar alla provenzalesca / con istormenti nuovi della Magna.

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 137, pag. 197.25: Primus era co- llo, che loro signore era; costui fu ricchamente armato **a guisa francescha**, montato sopra uno ricco destriere di Spagna.

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, osservazioni, pag. 458.2: Alcuna volta il Saladino facieva intra loro cominciare uno torniamento a mazze e a spade **all'usanza francesca**.

[4] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 343.4: E dice, che l' suo parlare soave, e benigno non si sente nella prima mortale vita, la quale elli appella **marca al**

modo francesco, che viene a dire paese fra termini scritti.

1.3 [Con rif. all'epoca romana e altomedievale:] che riguarda i Franchi, che è proprio dei Franchi.

[1] Armannino, *Fiorita* (14), p. 1325 (abruzz.), pag. 391, col. 3.31: Et qua soccorse Petregerio con sua forte schiera; rompendo venne la gente **francesca**; senza retengo voltavano lo campo.

2 Sost. Chi è nato in Francia, chi proviene dalla Francia.

[1] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosc.), 30, pag. 192: Né latino né tedesco, / né lonbardo né **fran[c]lesco** / suo mellior re no 'nvestisco, / tant'è di bontade fresco.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 91.3: Uno cittadino di Roma era in Parigi e volea piatire contra uno **francesco** secondo la legge di Roma; ma quel francesco dice che non dee rispondere a quella legge ma a quella di Francia.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 7-21, pag. 662, col. 1.22: Odito li Sarraxini la vegnuda de Coradino in Ytalia, incontinenti se reveleno dal re Carlo, imperzò che sustigniano dai **Francischi** multi oltragi ...

[4] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 2, pag. 9.13: sì che uno capitano che si clamava Bucillino venne con uno exercito de **Francischi**, che tando erano vinuti contra Ytalia.

[5] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 121.23: **Franchiscu** era quistu et homu di honesta vita.

2.1 Sost. Plur. [Con rif. all'epoca romana e altomedievale:] i Franchi.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 39, pag. 506.1: E ora con ciò fosse cosa che contra a Teodosio raunasse la forza de' Galli e de' **Franceschi**, raccomandandosi agl' idoli suoi, molto agevolmente fue vinto.

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 3, pag. 68.2: Ed anco recombatiario de capo e fuoro morti de li **Franceschi** XI m. e dei Romani V m. ed en tucto perdiero li **Franceschi**.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 194.41: el qual de Constanzo fato Ciesaro, siando mandado contra **Franceschi** e contra Allemani, ello li vense, e per queste chosse ello e insuperbido, contra Constanzo Augusto se redrizà...

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 106, pag. 21: Ma quando se adboltavano fra loro li Todischi / Con quelle spade longhe de sopra alli **Francischi**, / Fenneano ad un culpo l'omo, et sempre erano flischi...

2.1.1 [Per trad. del lat. *Galli*:] lo stesso che Galli.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 1, vol. 1, pag. 14.18: Ca una fiata, sendu prisu Ruma da li **Francischi**, con chò sia cosa que certi preveti Quiriniali et certi monaki de la dea Veste purtassiru li cosi sacрати di lur templi et ià avendu passatu lu ponti Subliciu... || Cfr. Val. Max., I, 1, 10: «urbe enim a **Gallis** capta».

[2] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [*Phars.*, I, 121-157], pag. 4.22: Tu Pompeo temi che ' nuovi fatti non facciano oscurare li antichi triunfi e che l'onore che tu avesti sopra ' pirati non dia luogo a' vinti **Franceschi**; l'ordine e l'uso delle fatiche già diricha te, e la Fortuna impatiente di secondo luogo. || Cfr. *Phars.* I, 122: «et uictis cedat piratica laurea **Gallis**».

2.2 Sost. La lingua francese.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, Explicit, pag. 314.8: El quale libro, maestro. per lo comandamento

del nobile re di Francia, coll'aiuto di Dio à traslatato di latino in **francescho**, ed io di francescho in toscano, non agiognendo né non menovando parola.

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *Chi fe' questo libro*, vol. 1, pag. 219.3: Questo libro si fe' um frae pricaor a la req(ue)sta de lo rey de Fra(n)za; e si lo tra(n)slatae de gramayga in **francescho**, e poa si è sta' tra(n)slatao in questo vulgare p(er) un atro frae.

2.2.1 Estens. Volgare (contrapposto al latino o alle lingue straniere).

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 82.35: E però sappiate, che l'orazione ch'è solamente in foglie di parole senza devozione di cuore non piace punto a Dio, anzi volge l'orecchie che non l'oda, che elli non ha cura di tale linguaggio che priega Dio senza divozione di cuore, che elli parla a Dio patrolianto metà in **francesco**, e metà in gramatica.

[2] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 22, pag. 30.8: In Giorgiania à uno re lo quale si chiama sempre David Melic, ciò è a dire in **fran[nc]esco** David re...

[u.r. 14.12.2017]

FRANCESE agg./s.m.

0.1 *franzese, francesi, fransesi, franzese, franzesi.*

0.2 DELI 2 s.v. *francese* (fr. ant. *franceis*).

0.3 Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Doc. fior.*, 1299-1312; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

0.7 1 Che è proprio della Francia o del suo popolo; che proviene dalla Francia. **2** Sost. Chi è nato in Francia, chi proviene dalla Francia. **2.1** Sost. Plur. Le popolazioni della Gallia.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Che è proprio della Francia o del suo popolo; che proviene dalla Francia.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1356, pag. 223: ma chi 'l vorrà trovare, / cerchi nel gran Tesoro / ch'io fatt' ho per coloro / c' hanno il core più alto: / là farò grande salto / per dirle più distese / ne la lingua **franzese**.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 101.10, pag. 259: Perch'io aprovo mia sentenza, con' ver s' à, / con chi tuto 'l ver sa / di ciò c'aporto, c'altrui par traversa. / ché la **franzese** casa, ov'atraversa, / fa ben mutar le versa / (di tale guisa i suo contrar' rinversa!)...

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 1, cap. 15 rubr., pag. 19.11: Come gli ambasciatori **francesi** ebbero il giuramento scritto da' congiurati.

2 Sost. Chi è nato in Francia, chi proviene dalla Francia.

[1] *Doc. fior.*, 1299-1312, pag. 805.6: Ne l' anno MCCLXXXXJ andai a dimorare cho' **Fransesi**, e coloro dimorai tre anni ne reame di Francia.

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 2, pag. 13.22: E così addivenne che poichè renderettero lo cavallo al servo di Dio Libertino, fossero obediti dalli loro cavalli. In quello tempo medesimo nelle parti di Campania venne uno duca, che aveva nome Buccellino, con **Francesi**.

– Sost. [Per antonomasia:] Carlo I d'Angiò.

[3] Cione Bagl. (ed. Minetti), XIII/XIV (tosc.),

79a.7, pag. 230: Forse [si] conver[r]à che lo **franzese** / lasci al tedesco ond'e' vacant'è stato!

2.1 Sost. Plur. Le popolazioni della Gallia.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 78.4, pag. 34: Ed è intra quelle nobili pinture / sì come Cesare acquistò i Belguesi / e i Celte e i Potevin' co- llor nature: / tutt' e tre genti s' appellan **Franzesi**.

FRANCHEGGIARE v.

0.1 *francheggia, francheggiati, francheggiavano, francheggio, francheggiò, francheggiollo, francheggiollo.*

0.2 Da *franco*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi mediani e merid.: Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.).

N L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Conferire sicurezza, incoraggiare; liberare da dubbi o timori. **1.1** Affermare con decisione (un'idea, un'opinione). **2** Rendere libero (da un vincolo, da una dipendenza); sollevare da un obbligo.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Conferire sicurezza, incoraggiare; liberare da dubbi o timori.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 28.116, vol. 1, pag. 484: se non che coscienza m'assicura, / la buona compagnia che l'uom **francheggia** / sotto l'asbergo del sentirsi pura.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 15, vol. 2, pag. 303.7: I gentili uomini con tutto il séguito loro riscaldavano e **francheggiavano** il sindaco perché condannasse, stimando che sse ciò fosse avvenuto rimaneno senza dubbio i maggiori, e volgieno lo stato.

[3] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 112-126, pag. 730.26: *La buona compagnia*; questo dice della coscienza la quale, quando sa che l'uomo parla la verità, sicuramente fa parlare altrui, *che l'uom francheggia*; cioè lo fa gagliardo e sicuro, *Sotto lo sbergo del sentirsi pura*; come lo coretto dà franchezza all'uomo di mettersi tra ' ferri...

1.1 Affermare con decisione (un'idea, un'opinione).

[1] Gillio Lelli, *Rime* (ed. Mancini), XIV pm. (perug.), 38d.2, vol. 1, pag. 208: Tutto ch'io sia nel ver discernen rudo, / pur la mia oppinion d'amor **francheggio**; / chi vòl da lui subito privileggio / nego che sia d'amor perfetto drudo.

2 Rendere libero (da un vincolo, da una dipendenza); sollevare da un obbligo.

[1] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), II, cap. 5, pag. 53.8: e i vassalli si levano contra i loro signori, e fuggendo le signorie naturali addomandano d'essere **francheggiati** e poi diventano fanti d'altri vili signori e sospirano d'avere perduto i loro primi signori naturali.

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 27, *S. Giovanni el.*, vol. 1, pag. 255.22: Immantamente mandò per quello uomo e **francheggiollo** da ogni prigione e trebutto; la qualcosa udendo tutti, sì se ne maravigliarono, e videro che quest'era la parola di che elli l'avea minacciato.

FRANCHEGGIATO agg.

0.1 f. *francheggiato*.

0.2 V. *francheggiare*.

0.3 **F** *Legg. S. Domenico* volg. (ed. Ferrato), XIV (tos.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che affrancato.

0.8 Rossella Mosti 11.06.2012.

1 Lo stesso che affrancato.

[1] **F** *Legg. S. Domenico* volg. (ed. Ferrato), XIV (tos.): e menòe questo suo schiavo risuscitato dinanzi al priore del convento, e presentollile **francheggiato**. || Ferrato, *S. Domenico*, p. 105.

FRANCHEZZA s.f.

0.1 *francheza, francheze, franchezza, francheça, franhecça, francheçça, franchessa, francheza, francheze, franchezz', franchezza, franghezza, frankeça, frankiza, frankizza.*

0.2 Da *franco*.

0.3 Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **3**.

0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); **a** *Lucidario pis.*, XIII ex.; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Doc. volt.*, 1329; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); **a** *Apologhi reat.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *mettere in franchezza* **2.2**.

0.7 1 Libertà da uno stato di servitù o di dipendenza; assenza di vincoli o costrizioni. **1.1** Assenza di condizionamenti, piena libertà di scelta. **2** Nobiltà, grandezza d'animo, valore. **2.1** Disposizione ad elargire i propri beni volentieri, generosità. **2.2** Locuz. verb. *Mettere in franchezza*: mettere qsa a disposizione degli altri. **2.3** Assenza di reticenze, sincerità, onestà. **2.4** Ciò che è evidente. **3** Coraggio, fermezza, decisione. **3.1** [Con rif. alle virtù militari:] abilità, destrezza. **3.2** Vigore fisico, salute. **3.3** Garanzia, assicurazione. **4** [Econ./comm.] Esenzione da un'imposta, privilegio.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Libertà da uno stato di servitù o di dipendenza; assenza di vincoli o costrizioni.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 31, pag. 277.33: Né non è, come molta gente crede, ei quali dicono ched ubbidire a' re od alle leggi si è una maniera di servaggio, e questi cotali non sanno ched è

franchezza.

[2] Panuccio del Bagno, XIII sm. (pis.), 12.62, pag. 82: E d'aver signoria non già fui contra, / somettendoli arbitro e mia **franchessa**: / und'è più ch'aggio ditto in me gravessa / di greve pene, ag[g]iunt' anche ogne male.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 69.22: Que lu sclavu infrankutu li quali èn convintu di ingratitudini da su patrini perdi la **frankiza**.

[4] a *Apologhi reat.*, XIV, 15.21, pag. 676: Meglio ène povertade con **franchezza** / che essere homo altrui co recchezza.

1.1 Assenza di condizionamenti, piena libertà di scelta.

[1] a *Lucidario pis.*, XIII ex., pag. 75.1: M. La **franchessa** di sciogliere lo bene dal male et questa ebbe lo primo homo in paradiso, che elli era del tucto franco; ma hora l'ae homo tucta cambiata che elli non puote vedere alcuno bene se la grasìa di Dio non liel dà a vedere.

[2] *Trataa peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la vera fermeza*, vol. 1, pag. 129.7: E la primera si è francha volu(n)tae p(er) che l'omo pò elezer franchamenti e llo be(m) e lo mar, e questa **francheza** ello la tem da Deo franchame(n)ti ché negum no li pò far torto...

[3] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 114.8: D. Que consa è delivra voluntà? M. La **francheza** de cognoscere lo ben dal malo, e questo ave l'omo in paradiso deliciano, ch'el era del tuto franco, ma mo' è pleno de molte miserie, non pò vedere nullo bene se la gratia de Deo no ge 'l dà a vedere.

2 Nobiltà, grandezza d'animo, valore.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 350, pag. 42: Se tu volist ess re, e haviv ben libertà / De far se tu volivi **francheza** e grand bontá, / Tut zo ke De sавesse segond la veritá / Ke tu te perderissi per toa malvasità.

[2] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), III, 9.4, pag. 335: beatu è l'omo chi fina i(n) co(r)tesia e **francheza**.

[3] Fr. Gironi, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2029, pag. 102: La nobiltà del baron, / Como lo iera stado savio e bon, / La çentilixia e lla **francheza**. / Ch'el ave in Roma, e l'alteça, / Como l'iera signor çeneral / De tuto lo rengno inperial.

[4] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 268, pag. 34: Comenzarò de la nobel alteza / de la strenua casa da Milano / ch'in su la rota muntò per **francheza**.

2.1 Disposizione ad elargire i propri beni volentieri, generosità.

[1] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 1, pag. 57.13: Largezza e gran **francheza** sua senno suo mostra.

[2] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 11, pag. 38.17: **Franchezza** è una virtute larga di ben fare, e questa virtude, ciò dice Seneca, è tutta in donare.

2.2 Locuz. verb. Mettere in franchezza: mettere qsa a disposizione degli altri.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 155.5: Da schifare è la cupiditate de l'aver, ché neuna cosa è di più angoscioso e di più distretto animo che amare ricchezze e neuna cosa è di più onesta nè di più alto cuore che desdegnare d'amassare avere chi nonn ha e quelli che l'ha di metterlo in cortesia e in **francheza**.

2.3 Assenza di reticenze, sincerità, onestà.

[1] *Fiore di rett.*, red. beta, a. 1292 (fior.), cap. 67, pag. 75.15: E di questo cotale, coloro che sono grandi e

gentili àno misericordia e pietade, maggiormente per la **francheza** che veggono in lui che per altra miseria che dica.

[2] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosca.), cap. 23, pag. 136.19: Sire, io si vi voglio pregare per amore et per **franchezza** che voi me ne doviare dire la verità perch'elli è et perché queste aventure aveniano, perciò ch'io credo bene che voi lo sappiate bene».

2.4 Ciò che è evidente.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 1*, cap. 7, pag. 11.7: Disvegliamoci, adunque, e veggiamo la **francheza** dinanzi alli nostri occhi: le ricchezze che tanto avemo desiderate, apparecchiate ci sono; fortuna vi c'invita, lo tempo ci si profera del tutto...

3 Coraggio, fermezza, decisione.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. D.2, pag. 90: Nel tempo averso om dé' prender conforto / e con **francheza** inardir lo su' core, / che vilitate no gli dia isconforto, / perché perisca per troppo temore.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 91.92, pag. 429: L'omo, chi **francheza** avea, / segur andando unde vorea, / obligao servo devén / d'alcun signor chi lo mantén, / no zà in ben de lo meschin, / ma so lo ten sempre sovin.

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 2, 127-142, pag. 79, col. 2.8: sí se redrizò et appersese per vigor del conforto de le parole de Virg., e si retormòe suxo 'l primo bon proposto, e con grande **francheza** el disse a Virg. ch'el era acunzo a seguirlo...

3.1 [Con rif. alle virtù militari:] abilità, destrezza.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 184.15: Noi potemo acquistare la benivolenza delli uditori dicendo le buone pertenze delle loro persone e lodando le loro opere per fortezza e per **francheza** e per prodezza, per senno e per mansuetudine...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 6, pag. 365.5: Ma poscia che aliquanti cavalieri di Roma per leggerezza e **francheza** finissimi le scudora delle capita rimossero, e diveltine in molte luogora gli scudi secondochè maglie dello sbergo, e di sopra forassero gli omeri iscoperti, ispaventati i nemici per lo pericolo della nuova morte, la terribile ischiera diserraro.

[3] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 530.9: A le tuoi alte parole te respondo che io non so venuto qui per componere nè fare patti, ma solo per atutare el grande arghoglio di te e di tua terra, e perciò se in te regna la **francheza** che se dice, qui mostrare la te conviene.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 28, pag. 236.31: Intre questo la regina Pantasilea co la schera de le femene soy venne a la vattaglia colle sopra insegne bianche tutte como neve, et ortando con gran **francheza** contra li Mirmiduoni rompendolle per forza e ferevalle et abatteande a terra feruti.

3.2 Vigore fisico, salute.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 15, pag. 55.35: E in ciò dimostra, che mentre che l'uomo è in gioventudine e in ricchezza e in **francheza**, non si cura di cosa che addivenire gli possa: e in ciò falla molto, imperò che l'uomo non si accorge di quello che di súbito gli puote intervenire.

3.3 Garanzia, assicurazione.

[1] a *Stat. lucch.*, 1376, L. 1, cap. 43, pag. 71.17: Et a buono stato et a **franchessa** della corte et del collegio de mercadanti, statuimo et ordiniamo che qualunque

judice o notaio o altra qualunque persona advocherà o patrocinio darà contra la corte et collegio de mercadanti faccendo carte o protestagioni contra la corte o contra honore di quella corte et collegio di quella...

4 [Econ./comm.] Esenzione da un'imposta, privilegio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 423, vol. 1, pag. 286.30: Et che da ogi inanzi neuna **francheza**, privilegio o vero immunità de le predette cose o vero per esse, ad alcuno si possa in alcuno modo concedere o vero dare da alcuna comunanza o vero luogo.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 23, pag. 200.3: Ordiniamo, che nessuno canale possa avere **franchessa**, se non apparisse montagna nuova...

[3] *Doc. volt.*, 1329, 14, pag. 30.17: Preghovi, signori consiglieri, di stanziare che gli sia tolta ongni **franchecça** e dingnità che egli avesse dal Comune di Volterre o di Chastelnuovo perciò che niuno traditore è dengno d'avere dingnità.

FRANCHIGIA s.f.

0.1 *fraghigia, franchagia, franchia, franchigia, franchigie, franchisia, franchisie, franghigie, franquigie, franquisia.*

0.2 Fr. ant. *franchise* (DELI 2 s.v. *franchigia*).

0.3 Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.): **4**.

0.4 In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.); *Stat. pis.*, 1321.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: *Doc. ancon.*, 1345; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 La forma *franchagia* dei *Doc. ancon.*, 1345 (v. **3** [4]) si spiegherà per errore di trascrizione.

Locuz. e fras. *donare a franchigia* **1.1.1**; *entrare in franchigia* **3.1**; *franchigia di chiesa* **3.2**.

0.7 1 Condizione di chi è libero o non asservito. [Rif. a città o nazioni:] indipendenza politica. **1.1** [In partic.:] libertà accordata a un servo; affrancamento (anche in contesto fig. e con valore metaf.). **1.2** Libertà d'azione; facoltà (di fare qsa). **2** Garanzia o tutela legale. **2.1** Estens. Difesa, protezione? **3** [Dir.] Esenzione o immunità (spec. di natura fiscale) concessa come privilegio. **3.1** [Dir.] Diritto di asilo. Estens. Lo spazio entro cui tale diritto si esercita. **3.2** Immunità ecclesiastica. *Franchigia di chiesa*. **3.3** Estens. Privilegio. **4** [Come qualità individuale:] ardirimento, coraggio; valore. **4.1** Azione o gesto che denota coraggio; prodezza. **4.2** Superiorità morale; dignità.

0.8 Marco Maggione 15.06.2018 [prec. red.: Maria Iovanna].

1 Condizione di chi è libero o non asservito. [Rif. a città o nazioni:] indipendenza politica. || Anche in unione con *libertà* e in contrapposizione con *servaggio* e sim.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 9, cap. 5, vol. 4, pag. 295.10: Tutto che tutte umane genti desiderino **franchigia**, chè natura loro donò primieramente, ischifando il giogo del *servaggio*...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 4, cap. 8,

pag. 142.2: Molto perde chi discende di **franchigia** in *servaggio*.

[3] *f Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. V, cap. 11, pag. 84r.9: Onde per uno cotal modo, essendo menato el prigionio più a longa, cho maggiore fatiga ritornerà ala terra dela sua gente et ala **franchigia** del suo paese. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 208.14: Egli soleva parlare per lo minuto popolo di Roma e senpre sua **franchigia** guardare e difendere contra gli più potenti e grandi.

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 12.26: né in la *libertae* e **franchisia** e esser so' signor sta la virtute humana, açoch'el no se tema stao de servitue, né a l'omo vegna ascharo d'esser fante d'altri.

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 3, cap. 6, vol. 1, pag. 106.21: I Romani e Italiani [...] mandaro in Gostantinopoli a Iustiniano imperadore che gli dovesse liberare da' Gotti e recare lo 'mperio di Roma in suo stato e **franchigia**...

[7] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 80, pag. 99.40: Barba, cussì como vui savé, io son peçorado assè dapuò che io me sson combatudo con lo Moroto de Yrlanda per la **franchisia** de Cornovaia...

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 46.26: Ma infinite femine fuoro le quale iettaro loro onore per avere dello pane. Moita iente vennèo soa **franchia** per lo pane.

[9] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *1 Mc* 3, vol. 8, pag. 412.6: [43] [...] combattiamo, e non lasciamo abbattere la nostra **franchigia**; prendiamo l' arme per lo popolo nostro, e per gli nostri santi.

1.1 [In partic.:] libertà accordata a un servo; affrancamento (anche in contesto fig. e con valore metaf.).

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 177, pag. 129.14: E così como li servi recevéno libertade lo cinquantesimo anno [...], in-cossì l'omo k'era servo de l'inimigo in questo zinquantesimo di deveva receive libertade e **franchisia** per lo Spirito Sancto mandao da Deo.

[2] *f Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Sal. Cat.] (H) 26, pag. 117.22: nè per guiderdone che n'era promesso di così grande cose come di **franchigia** a' servi, e chetanza a' forfati (ciò è a' colpevoli), e altri doni assai... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

1.1.1 Locuz. verb. *Donare a franchigia*: affrancare (uno schiavo).

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 108, S. *Domenico*, vol. 2, pag. 923.25: e la donna sua pregòe san Domenico che risuscitasse questo morto, promettendoli d'andare a le sue reliquie a piede scalzo, e di donare a franchigia lo schiavo risuscitato.

1.2 Libertà d'azione; facoltà (di fare qsa).

[1] *f Fatti de' Romani* (H+R), 1313 (fior.), [Luc. IX] (R) 70, pag. 478.15: Se l'uomo credesse che l'uom li donasse niente, elli vollea che l'uomo avesse altresì grande **franchigia** del disdire come del donare. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 1, cap. 11, par. 4, pag. 58.27: E però consiglia Aristotole che l'uomo non ottroi a niuno è iudicie o principante o ssingnore, albitraggio libertà né **franchigia** di giudichare, comandare o ordinare de' fatti civili senza la leggie...

2 Garanzia o tutela legale.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 2, cap. 9,

pag. 98.13: Neuno puote più levare in alto uno cittadino come voi avete elevato me, salve tutte **franchigie**.

[2] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 28, pag. 17.32: Al popolo minuto di Roma per loro **franchigia** fue conceduto certi officiali, i quali a guisa di campioni mantenessero le ragioni del popolo e chiamavansi 'sacosancti' però ch'erano **franchi**...

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 103, vol. 3, pag. 519.9: e rimanendo nelle loro **franchigie** e costume ch'erano col re Ruberto, e che dentro della terra non dovesson entrare soldati né gente d'arme più di X per volta...

[4] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 19, pag. 44.17: E però che l'appellagione è una **franchigia** e una fortezza delle leggi, pare a me che [...] noi dobbiamo criare due consoli, a ciò che si possa appellare all'uno di loro quando l'altro, per vizio, sofferisse di sforzare le leggi...

[5] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 935, pag. 418.15: E certo l'Arti e gli Artefici tutti riconfortati allo riposo della città, veggendo avere tanta **franchigia** nel Gonfaloniere...

2.1 Estens. Difesa, protezione?

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 42, vol. 2, pag. 58.1: Ma per tutto questo male di nulla si piegavano, avvegnachè tutta la città vedessero messa a fuoco ed a fiamma, ch'elli non difendessero per forza la povera rocca ch'era rimasa a **franchigia**. || Ma cfr. Liv., V, 42, 7: «quamvis inopem parvumque quem tenebant collem **liberati** relictum virtute defenderent».

3 [Dir.] Esenzione o immunità (spec. di natura fiscale) concessa come privilegio.

[1] *Stat. sen.*, c. 1318, *Tavola delle rubriche*. Incipit, pag. 5.32: De tenere el detto Ospitale e li soi beni in libertà e **franchigia**.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 16, pag. 210.5: Tucto l'avere lo quale, per facto di consolato della mia mercatantia, in delle mie mano u d'altri per me perverrà, del facto della **franchisia**, u di dirittura, u per miei officiali, da me et compagni miei, u dai consillieri mei, chiamati et ordinati, guarderò et salverò...

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 16, pag. 38.38: sì veramente, che non sia contra li **franchisie** et gracie concedute alle persone della decta Villa per lo Signore Infante Alfonso, sì come procuratore del decto Signore Re.

[4] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 237.17: che simile **franchagia** se faccia a li Anconitani ac districtuali ac contadini suoy ne la ciptà de Venegia a Grado infino ad Capudaggero...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 12.15: e avendo i Fiorentini libera **franchigia** in Pisa senza pagare niente di loro mercatantie.

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 60.27: E di ciò àno brivilegio con suggiello d'oro pendente del suggiello del re d'Erminia [...], la quale **franchigia** per la detta compagnia la procacciò Francesco Balducci essendo nel detto tempo a Cipri per la detta compagnia.

[7] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), I Mc 10, vol. 8, pag. 481.20: [34] E tutti li di solenni e gli sabbati e le nove lune e li decreti, e gli tre di che sono inanzi allo di solenne, e tre di poi, tutti sieno a **franchigia**, e di remissione a tutti li Giudei che sono nel mio reame.

3.1 [Dir.] Diritto di asilo. Estens. Lo spazio entro cui tale diritto si esercita.

[1] *Libro vermiglio*, 1333-37 (fior.), pag. 22.12: E deono dare detto die per lo detto fatto, demo a fanti del

Tempio per lo danno che avieno auto de lo istare di Tomaso in **fraghigia** gss. venti.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 29, vol. 2, pag. 170.19: il tesoriere per una ruga di Parigi, si scontrò nel borgese, il quale li atenne la promessa, e ucciselo; e fuggissi in **franchigia**. La novella corse al Dalfino e al suo Consiglio, i quali di presente a fforza il feciono trarre di **franchigia**, e impenderlo per la gola.

[3] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 627, pag. 225.24: onde gran danno ne ricevette il Comune, cioè i cittadini, che aveano nello reame di Francia assai a fare, e convenne loro fuggire, e stare in **franchigia**, ed assai danno n'ebbono.

– Fras. *Entrare in franchigia*.

[4] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 30.3: di che egli, vedendo ciò, montato in ira, uccise il ragazzo gliel rimenò: di che gli convenne **intrare in franchigia**, e fu a grande pericolo della persona...

3.2 Immunità ecclesiastica. *Franchigia di chiesa*.

[1] f Grazia di Meo, *Cons. filos.*, 1343 (tosca.), L. 1, [cap. 4], pag. 125.28: Anche Oppelione e Ghaudencio, i quagli per infinite frode erano stati isbanditi, e non volendo eglino ubidire, e difendendosi per **franchigia di chiesa**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 43, vol. 3, pag. 397.24: Di queste leggi, [...] fu la motiva che certi cherici rei di grandi e di possenti popolari pur facieno sotto titolo della **franchigia** di loro chericato di sconce cose a' secolari impotenti.

[3] f *Cassiano* volg. (B), XIV m. (tosca.), Collaz. XVIII, cap. 7, pag. 229.53: persevereranno nelle loro caselline, o vero ordinandosi celle e chiamandole monisteri, stannosi in quelle usando loro ragioni e loro **franchigia**... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

3.3 Estens. Privilegio.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 54, pag. 285.23: e fece loro capi mozzare [[*scil.* dei corsari]], e poi cruciffiggiare, per ciò che elli aveva iurato che li mettarebbe in croce; ma per **franchigia** non li volse mettere in croce vivi.

4 [Come qualità individuale:] ardimento, coraggio; valore.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 62.5, pag. 282: e 'n ciò conven che l'omo ag[glia] speranza; / e dimostrar **franchigia**, chi 'l contende, / misurato di senno co leanza.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 186.8, pag. 77: molti Roman' rimaser combattendo / per dimostrar lor **franchigia**, sappiendo / che Pompeo s'iera partito davanti.

[3] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), L. XXVI, p. 265: e con grande **franchigia** della sua virtude entroe nella battaglia, et assalio li Greci...

[4] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 184, pag. 168.23: Quando lo re Carandos intendé queste parole, ello cognossé amantimente la **franchisia** de Tristian e vete qu'ello non volsse per cortesia olcider Blanor...

– [Come personificazione].

[5] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 79.3, pag. 160: Madonna Oziosa venne la primiera / Con Nobiltà-di-Cuor e con Ric[c]hezza: / **Franchigia**, Cortesia, Pietà, Larghez[z]a, / Ardimento e Onor, ciaschedun v'era.

4.1 Azione o gesto che denota coraggio; prodezza.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 264, pag. 228.40: Or

quello Lanblenches, del qual io ve conto, avea ciò fato una **franchisia** in lo regname de Gaules...

4.2 Superiorità morale; dignità.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 12, pag. 409.8: Signori, non piaccia al nostro Signore Gesù Cristo che io porti armi indosso per giostrare con Saracino, ma per mostrare la **franchigia** del cristianesimo, e dare a conoscere i loro errori, voglio disarmarmi.

FRANCHIRE v.

0.1 *franchia, franchio.*

0.2 Da *franco* (o forse fr. ant. *franchir*).

0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

0.4 In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

N Att. solo gen.

0.6 N L'att. in Anonimo Genovese potrebbe anche avere valore di agg. (cfr. Aprosio, *Vocabolario* s.v. *franchio*).

Doc. esaustiva.

0.7 1 Rendere libero (da un vincolo, da un impedimento). [In partic., in contesto religioso].

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Rendere libero (da un vincolo, da una dipendenza). [In partic., in contesto religioso].

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 16.387, pag. 194: Li se comenza a covenir, / per onorà la sepultura, / tanti angeri no se pò dir, / lo conito n[e] fo senza misura, / cantando com devotion / l'overa de De' compia / de l'umana generacion, / chi per tã morte era **franchia**.

[2] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la vera fermeza*, vol. 1, pag. 129.18: che Deo si li à **franchio**, p(er) gracia e p(er) vertue, da la s(er)vitudem de lo diavo e de peccay, che elli no som s(er)vi ni a oro, ni a 'rgento, ni a lor carne, ni a 'lcum bem temporà che la morte pò levar.

FRANCHITÀ s.f.

0.1 *franchità, franchitá, franchitade, franchitae, franchitate.*

0.2 Da *franco* (o forse lat. med. *francitas*, cfr. Du Cange s.v. *francitas*, var. *franquitas*).

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311; *Doc. venez.*, 1314 (2).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Assenza di vincoli o costrizioni. **1.1** La condizione di uomo libero. **2** Modo di agire trasparente e privo di ipocrisia. **2.1** Coraggio, valore.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Assenza di vincoli o costrizioni.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 346, pag. 208: I godheran sempruncha in l'eternal verdura, / In paradis mirabel, in quella grand dolzura, / O mai no è invidia ni doia ni tristitia, / Besogn ni anc insidia ni guerra ni pagura; / Ma gh'è verax delitia, careza, pax,

divitia, / Amor e grand letitia e **franchitá** segura.

[2] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 15.16, pag. 57: Non m'asicura già di meglioare, / ed io non so quale mi sia il migliore, / tra llui seguire ed esser servitore / od in mia **franchitate** dimorare.

1.1 La condizione di uomo libero.

[1] *Doc. venez.*, 1314 (2), pag. 116.8: E se ço i(n)prometarà, si li laso libr. XV che se dia per la via che se de' dar a IIIJ munege ale Vergene. Si laso alo mio servo Çane Tataro la **franchitade** e libr. XXV per anema mia e li so drapi e leto ch'elo usase in cha' mia ala mia fin e libr. XV mia muer li dia in drapi me' de dosso, de quelli che li parerà, çoè un tabaro, vamaçon e gonela men boni.

2 Modo di agire trasparente e privo di ipocrisia.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), I Pt 2, vol. 10, pag. 432.1: Però che così è la volontà di Dio, che voi facendo bene, facciate tacere la ignoranza de' non savii uomini; [16] si come franchi, e non si come quelli che hanno la **franchità** coperta di malizia, ma si come servi di Dio.

2.1 Coraggio, valore.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 16.240, pag. 759: E tante galee pò armar / pur de soa gente nostrà / che per gravi accidenti / ne armarà ben duxenti; / e si richi e de grande entree, / de grande honor e **franchitae**, / tropu me recrexeria a dir / e for' a voi de tanto oir.

FRANCÌGENO agg.

0.1 f: *fracigeno*.

0.2 Lat. mediev. *francigenus*.

0.3 F *Stat. fior.*, 1349: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Originario o proveniente dalla Francia.

0.8 Giulio Vaccaro 10.10.2014.

1 Originario o proveniente dalla Francia.

[1] *F Stat. fior.*, 1349: e quali torchi sieno diricti, a modo di **fracigeno**... || Ciasca, *Medici e speciali*, p. 155. La forma priva della nasale è integrata dall'ed. in *francigeno* nel glossario, p. 636.

FRANCIOSO agg./s.m.

0.1 *franciose, franciosi, francioso, francosi.*

0.2 Da *Francia* (*francosi*, che vale *franciosi*, in *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), rende il fr. *francois*, certamente scritto senza cediglia nell'originale tradotto, come d'uso nei mss. francesi dell'epoca).

0.3 *Doc. sen.*, 1277-82: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Che riguarda la Francia o il suo popolo; che proviene dalla Francia. **2** Sost. Chi proviene dalla Francia. **2.1** Estens. Le popolazioni della Gallia. **3** Sost. La lingua francese.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Che riguarda la Francia o il suo popolo; che proviene dalla Francia.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 273.22: Ancho III sol. che chostaro le lettere **franciose** che vennero de la fiera di Langni.

[2] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 25, pag. 175.5: Messer Giano di messer Vieri de' Cerchi, giovane cavaliere, era in palagio di messer Carlo, richiesto, e dato in guardia a due cavalieri **franciosi**, che onestamente lo teneano per la casa.

2 Sost. Chi proviene dalla Francia.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 49, pag. 275.4: Elli udì dire uno giorno che li Franceschi avevano assediata sua oste in una isola: elli si tramisse e passò tra' suoi nimici in abito di **francioso**.

2.1 Estens. Le popolazioni della Gallia.

[1] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 168.4: Et in quisto tempo li **Franciosi** o vero Galli pigliaro Roma et poi che l'ebbero pigliata la brusciano tucta et tucti li Romani vendero per prezo.

2.1.1 Abitanti della Gallia Belgica.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 2, cap. 5, pag. 49.11: Era la provincia di Francia divisa in tre parti, ed era molto grande; l'una partita si chiamava li **Franciosi**, et erano appellati Belguesi; la seconda Potevini et Aquotani; la terza si chiamava Celte, e queste tre partite non parlavano una lingua.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 2, cap. 5, pag. 49.16: Lo Rodano corriva in tra' Potevini e **Franciosi**, li quali erano appellati Celte.

3 Sost. La lingua francese.

[1] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 115-129, pag. 384.16: *il semplice lombardo*; cioè ci tramontano *semplice*, perchè fu omo di buona fede, e forse così era nominato in qualche cansone, o sonetto, o romanso fatto in **francioso**.

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 19-33, pag. 416.37: *Lo refrigerio de leterna ploia*; cioè de l'eterna città: ploia in **francioso** è a dire città.

[u.r. 06.06.2013]

FRANCO (1) agg./s.m.

0.1 *f*franco, *franc*, *franc'*, *franca*, *francha*, *franche*, *franchi*, *franchissima*, *franchissime*, *franchissimo*, *franco*, *franchy*, *franco*, *francu*, *franka*, *franki*, *franko*, *franqui*.

0.2 DELI 2 s.v. *franco* 1 (fr. *franc*).

0.3 Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (tosc.): 2 [5].

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (tosc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); *Doc. pist.*, 1296; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.).

In testi sett.: *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1299 (8); *Caducità*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna,

XIV pm. (trevis.); *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.); *Poes. an. friul.*, 1350/51; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Ridolfo (?), *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. viterb.*, c. 1345; *Doc. ancon.*, 1372; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Per franco arbitrio > arbitrio.

Locuz. e fras. *a parte franca* **3.3**; *fare franco* **1.2**; *franca guardia* **1.3**; *giorno franco* **1.8**; *scienze franche* **1.1**; *testa franca* **4**.

0.6 **A** *Ritmo lucchese*, 1213: Guido Franchi; *Doc. sen.*, 1235: Fra(n)cho Rosso da Poggio Boniçi.

0.7 **1** Non soggetto a schiavitù o a vincoli di dipendenza; liberato dallo stato servile. **1.1** [Filos.]

[Detto delle scienze liberali:] *scienze franche*: le sette arti liberali. **1.2** Locuz. verb. *Fare franco*: rendere libero; concedere la libertà. **1.3** Locuz. nom. *Franca guardia*: detenzione che non prevede la reclusione del prigioniero. **1.4** Che ha piena libertà di scelta, esente da condizionamenti. **1.5** Non contaminato, immune. **1.6** Preservato, salvato. **1.7** Appagato. **1.8** Locuz. nom. *Giorno franco*: giorno festivo, non lavorativo. **2** Dotato di qualità morali positive; onesto, nobile d'animo.

2.1 Dotato di coraggio, sicuro di sé; che ha acquisito sicurezza. **2.2** [Con rif. alle virtù militari:] valoroso, prode. **2.3** Dalle qualità straordinarie. **2.4** Lussuoso, ricco. **3** [Econ./comm.] [Di una merce:] non gravata da imposte. **3.1** [Econ./comm.] Libero di circolare in un territorio senza pagare dazi. **3.2** [Mis.] [Detto del peso di una merce:] privato del peso del contenitore, netto. **3.3** [Econ./comm.] Fras. *A parte franca*: in affitto. **4** [Miner.] Locuz. nom. *Testa franca*: testa di uno scavo che gode del privilegio di non essere tagliata da altri scavi. **5** Sost. Persona che gode della libertà; libero cittadino.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 Non soggetto a schiavitù o a vincoli di dipendenza; liberato dallo stato servile.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 23.13: Et tutto che, dalla prima, a questi che viveano bestialmente paresser gravi amonimenti di vivere a ragione et ad ordine, acciò ch' elli erano liberi e **franchi** naturalmente e non si voleano mettere a signoraggio...

[2] *Doc. pist.*, 1296, pag. 8.22: Quest'è la n'ratra ch'è venuta a mano di Maestro Chianto medico e di Vanni Bonaccorsi notaio e di Pulliese **franchi** Operai de l'opera di Messer Sampiero maggiore.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 69.27: Adonca vatindi et sey servu ca tu non sapisti essiri **francu**.

[4] *Stat. cass.*, XIV, pag. 127.9: "Eccho la lege, supta la quale voy fare cavaleria a Dio: si la pò obs(er)vare et fare quelle cose che sone dicta da sopra, i(n)tra a la religione, s(et) si no(n) le pote fare voy portare, partite libero (et) **franche**".

– *Essere più franco che Castruccio a Lucca.*

[5] Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.), 2.10.12, pag. 175: Amor c[h]’ogni malizia disciucca, / per la sua grazia da pelio ne forba, / ch’a noi simel non sia l’acerba sorba; / ché sèm più franche che Castruccio a Lucca: / tien fermo il tuo bordon ch’io vegno retro, / per lo buon sacro altar di Santo Petro.

1.1 [Filos.] [Detto delle scienze liberali:] *scienze franche*: le sette arti liberali.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 8, pag. 167.4: E filosofi dicono ched e’ sono sette scienze, le quali chiamano franche o libere: perciò che anticamente ei figliuoli dei gentili uomini maggiormente le solevano apprendere.

1.2 Locuz. verb. *Fare franco*: rendere libero; concedere la libertà.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: [28] et però disse uno savio: ama lo servo tuo savio sì come l’anima tua, (et) no· li venire meno che tu no· lo facci francho (et) no(n) lo lassare povero...

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 499, pag. 34: Ma pur de lui algun non se dolea, / bench’ el fosse venuto a far lor franchi / de la morte eternal che ognon tolea.

[3] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 29, pag. 139.9: «Si vuy vultu rumaniri cum mi in Sichilia, eu vi farò una villa a mey spisi, undi vuy vurruti, et a mey dispisi vi darò a guadagnari, et quilla villa farò franca in perpetuum di omni angaria et servituti».

1.3 Locuz. nom. *Franca guardia*: detenzione che non prevede la reclusione del prigioniero.

[1] *Gi Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 1, cap. 18, pag. 21.9: Allora comandò lo senato che li presi fussero tenuti in franca guardia, cioè quanto prigionii guardati senza ferro e senza chiusura...

1.4 Che ha piena libertà di scelta, esente da condizionamenti.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fiorent.), 13, pag. 24.43: Delle presenti si può leggermente giudicare, se nostri animi son liberi, e franchi.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.145, pag. 628: Tutti li omi son soi sengnor / de fin che la vita è con lor, / ché franco arbetrio àn de far / quar gi pjaxe, o ben o mar.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la vera fermeza*, vol. 1, pag. 129.5: E la primera si è francha volu(n)tae p(er) che l’omo pò elezer franchamenti e llo be(m) e lo mar...

1.5 Non contaminato, immune.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fiorent.), L. 4, 3.28, pag. 148: Ma benchè ’l duca lor la deitade / Dell’ alato Mercurio col fior bianco, / Che gli donò con somma pietade, / Da tanto male conservasse franco; / Pur la sua gente di novero grande / Bevuto avea il beveraggio manco.

1.6 Preservato, salvato.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 61.24: «Et ne la midate de la nocte Antenor, Anchisas e Eneas et tutti l’altri iuraro insemmmori de dare Troia ad li Greci et ad tutti li Troiani lo suo sia franco». || Cfr. *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 61.24: Antenor recordao como recipeo molta vergonia in Grecia da li greci. Ma tame sia franco.

1.7 Appagato.

[1] *Poes. music.*, XIV (toscan., ven.), [PaoFir] ball. 15.8, pag. 282: Ma se l’usata vesta si raquista, / spero i mie disii saranno franchi.

1.8 Locuz. nom. *Giorno franco*: giorno festivo, non lavorativo.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (toscan.-ven.), c. 42.76, pag. 293: La dominica poi, ch’è giorno franco, / ne l’ora prima ancor nocte siando, / la Magdalena et l’altra Maria al fianco, / quella di Salomè con queste andando, / al monumento aromata portava / aparechiata.

2 Dotato di qualità morali positive; onesto, nobile d’animo.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 83.9: E mo’ se tu voi, vegnamo alo dreto çudisio: ao eu per la rason drete franco serai e sença peccado, ao eu serai reu».

[2] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 2.14, pag. 406: e, quando la compagna fosse stanca, / a questa corte facciasi ritorno, / e s’i riposi la brigata franca.

[3] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 342, pag. 38: Così face finir le questionne / quel iusto franco e bon messer Luchino / a qual inoia le ree tenzonne / e si fa star ghelffi cum ghibellino / in pace tuti in soe citae / e ten secure strate col camino.

[4] *Dicerie volgari*, XIV pm. (bologn.), cap. 4, pag. 327.18: Eo fazo pregho ala bona chavalaria (et) al franco povolo lo quale è adunato a questo conseio che per vui eo sia vostro honore.

– *Franco cuore, coraggio.*

[5] Giac. Pugliese, *Morte*, XIII pm. (toscan.), 29, pag. 147: Madonna, chi lo tene lo tuo viso / in sua balia? / lo vostro insegnamento, e dond’è miso? / e lo tuo franco cor chi mi l’ha priso, / [oi] don[n]a mia?

[6] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (toscan.), canz. 6.8, pag. 13: Ma poi mi riconforta e fa isbaldire / vostro franco coraggio / e la fina valenza, / che già per la temenza / di lor villano usaggio / non vi lasci far cosa di fallire.

2.1 Dotato di coraggio, sicuro di sé; che ha acquisito sicurezza. || Spesso in coppia con *sicuro*.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.3, pag. 885: Umile sono ed orgoglioso, / prode e vile e corag[g]ioso, / franco e sicuro e pãuroso, / e sono folle e sag[g]io, / e dolente e allegro e gioioso, / largo e scarso e dubitoso, / cortese e villano enodoso...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 316, pag. 162: Oi gloriosa festa e confort stracompio, / Mo sont segur e franco, quest dolzor è compio.

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 133, pag. 659: E così ne sta’ [tu] seguro e franco / altresì ben s’ tu ei veclo cum’ fante, / k’en questo mundo tu no pòi aver tanto, / c’adeso qualke consa non te manco.

[4] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1367, pag. 391, col. 2: Beata te ’dicendo / ’sta franca, no temendo; / cha amata sci’ da Dio, / che sarrà spuso teo...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 63.10: e la lor citae che tremava çà e trantalava tuta per tema de perir e ch’era sul caçer e presso al ruinar hi la fèn confermar e star pù forte e francha ch’ella non era inance.

[6] Dondi dall’Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 9.9, pag. 27: Sì che de giorno in giorno so’ più franco / et prendo di parlar qualche ardimento...

2.2 [Con rif. alle virtù militari:] valoroso, prode.

[1] Dino Compagni, *Rime*, XIII u.di. (fior.), 6.52, pag. 382: Pro' in torneare, / Largo 'n donare, / Sia bel cortese e di bell'acoglienza, / E 'n guerra **franco** a mostrar sua valenza, / E driturier, quando 'npront', al pagare. /

[2] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 3, pag. 69.17: Ed aveanoci li Romani multi volti mandati consoli e cavalieri, né una volta era stato ch' en la fine li Romani no 'nd' avessero avuto danno e vergogna, però che li Nomanzini erano tucti li più **franchi** omini del mundo d' arme, e la terra era posta in montagna, unde li Romani ce mandaro Scipione

[3] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 75, pag. 151.2: «Or potete vedere due molto **franchi** cavalieri e bene mostrano loro prodezza franca mente».

[4] *Poes. an. friul.*, 1350/51, 77, pag. 327: De la chasa d' Aquilea **francha** lanza / La pluì leal che sia en Franza / Che in questo porta nomenanza / de prodeze.

[5] *Destr. de Troia*, XIV (napol.), L. 14, pag. 145.33: Allora chillo robustissimo e **franco** cavalieri Hector, figlyo de lo re Priamo, essendo quase iscitato per le vuce de quilli chi cossi fortemente gridavano...

2.3 Dalle qualità straordinarie.

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 49, pag. 325: 'N Apocalipsi legese questa **francha** armatura: / loco è scripta, e notatu / ke nno l'à facta li homini, la sua temperatura, / né fabru in terra natu, / ma l'altu Deu de gloria la fa forte e sicura / de virtiùusu statu.

2.4 Lussuoso, ricco.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 2, 2, pag. 41, col. 2.28: Terzo il loda nella dignità gloriosa della sua abitazione e magione, il quale siccome Re eccellentissimo non si degnerebbe d'abitare se non se dove è **franca** abitazione, e dentro molto adornata.

3 [Econ./comm.] [Di una merce:] non gravata da imposte.

[1] *Libro mem. Donato*, 1279-1302 (lucch.), pag. 154.3: Abbo preso in soluto sopra Be[n]dino ... istaia viiij di grano e j charro di v[ino] **franco** per tuto lo mese di genaio e ... libre d'olio.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 16, vol. 1, pag. 57.14: Et le cose de lo spedale posto nel popolo di Sancto Andrea allato ad essa chiesa, sieno **franche**, et esso spedale d'alcune exationi non sia turbato nè constretto, per le possessioni et cose le quali possede, pagare alcuna exatione al comune di Siena.

[3] *Doc. ancon.*, 1372, pag. 241.36: et etiamdio sì li dicti Raguxini como li comperanti predicti vaglieno et posseno quelle mercantie trare d' Ancona **franche**, libere et expeditamente senza pagamento de alcuno datio o duana.

3.1 [Econ./comm.] Libero di circolare in un territorio senza pagare dazi.

[1] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 18, pag. 23.15: Quando lo Grande Cane vide che messer Niccolao e messer Mafeo e messer Marco si doveano partire, egli li fece chiamare a ssé, e ssì li fece dare due tavole d'oro, e comandò che fossero **franchi** per tutte sue terre e fosselli fatte tutte le spese a loro e a tutta loro famiglia in tutte parti.

[2] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 159.37: Anque ordinamo che onne homo di qualunqua compagnia sì poça venire a sa[n]cto Lorenço et uoi a qualu[n]qua altra compagnia poçça ire **franco** (e) abia licentia.

3.2 [Mis.] [Detto del peso di una merce:] privato

del peso del contenitore, netto.

[1] *Doc. venez.*, 1299 (8), pag. 22.17: Ser Mafeo Dato fo meseta. MCCLXXXXVIII die XV in avril. Co(n)pràs(e) da Pero Cavatorta vaxeli XVJ de oglo mondo che fo mil(liar)a VII, meri XXXVJ, lb. XX a lb. LVIIJ lo mil(liar)o **franco** çença vaseli.

3.3 [Econ./comm.] Fras. *A parte franca*: in affitto.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 30, pag. 140.11: Et che li decti scrivani dei libri di Villa siano tenuti in catuno libro che ragionerà di fosse date a parte franca, scrivere in quello libro quelli proprii parsonavile della fossa; altramente non la possa ragionare.

4 [Miner.] Locuz. nom. *Testa franca*: testa di uno scavo che gode del privilegio di non essere tagliata da altri scavi.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 27, pag. 201.53: Ordiniamo, che neuno canalecto, dorgomena, o cantina che vada rificato o rilivato, non debbia avere testa franca, et possa essere ricisa per altre fosse; e ciò sia a provvedimento dei Maestre di Monte, o di due di loro.

5 Sost. Persona che gode della libertà; libero cittadino.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: Et Yh(es)ù Sirac disse: alo servo savio serveno li **franchi**, et l'omo savio e te(m)perato no(n) bofo(n)chierà qua(n)do fi casticato, et l'omo biegio no(n) farà honore altrui.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L.* 1, cap. 15, pag. 20.5: non rifiutare aiuto nè di servo nè di **franco**, e non tardare, se diei assalire la città di Roma."

[u.r. 19.05.2015]

FRANCO (2) s.m./agg.

0.1 franchi, franci, franco.

0.2 DELI 2 s.v. franco 3 (lat. tardo. francum).

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Doc. pis.*, 1305; Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

In testi sett.: Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.).

0.5 Sost. solo plur.

Locuz. e fras. *cristiano franco* **2.1**; *franco latino* **2.1**; *latino franco* **2.1**.

0.7 1 Plur. [Con rif. all'epoca romana e altomedievale:] popolo germanico occidentale. **2** Plur. Coloro che provengono dalla o sono originari dell'Europa occidentale (in opp. ai greci). **2.1** [Eccles.] Plur. Estens. [Come appellativo generico usato in zone cristiane ortodosse:] i cristiani di rito latino (in opp. ad altri riti cristiani). **3** Chi proviene dalla o è originario della Francia. **3.1** Agg. Che riguarda la Francia o il suo popolo; che proviene dalla Francia.

0.8 Emiliano Picchiorri; Giulio Vaccaro 12.04.2011.

1 Plur. [Con rif. all'epoca romana e

altomedievale:] popolo germanico occidentale.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 202.21: Ne li anni .vi.c.xxiiij. poi ke Roma fo facta Gaius e Domitius consoli de Roma gero in Gallia e de llà da li monti e commactero con Victuitu rege de li **franchi**.

[2] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 74, pag. 21: Denanti e po' havisti tal mesanza: / Ungari, **Franchi** e barbar' Allamani / no t'observava treugua ni fidanza, / ma l'un drè l'altro, de tri in tri anni, / venia sopra te a guisa d'oste / per rapir e forzare e far to' dampni.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 1, cap. 18, vol. 1, pag. 24.21: d'allora innanzi furono chiamati **Franchi**, onde poi derivò il nome de' Franceschi.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 4, cap. 18.46, pag. 305: Bene è alcun che vuol dir che **Franchi** ancora / fosson nomati da Valentiniano, / pe' gran servigi che li fenno allora.

[5] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 176, S. *Pelagio papa*, vol. 3, pag. 1574.8: [Tuttavia Sigiberto dice che Roberto, re de' **Franchi**, fece la seguenzia: "Sancti Spiritus nobis adsit gratia, etc."].

2 Plur. Coloro che provengono dalla o sono originari dell'Europa occidentale (in opp. ai greci).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 32.17: *d'altra parte Gostantinopoli si è di greci e Pera si è di franchi, cioè di genovesi.*

2.1 [Eccles.] Plur. Estens. [Come appellativo generico usato in zone cristiane ortodosse:] i cristiani di rito latino (in opp. ad altri riti cristiani).

[1] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 250, vol. 2, pag. 196.19: Et a piè della detta città si è la chiesa di santo Giorgio che la tengono li Greci, e dentro si è una bella cappella delli **Franchi**, e io ci dissi una messa...

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 22.18: in quello mezzo alcuna volta v'è stata fatta novitate a' **franchi** e ad altre stranee genti (i **franchi** appellan'eglino tutti i cristiani delle parte di Romania innanzi inverso il ponente), e non corre sicuro il cammino infino che non è Gattaio.

[3] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 176.3: Istavvi uno ammiraglio con gran gente d'arme a guardia della terra e del paese, e farebbono villania se s'avvedessono che noi guatassimo le loro fortezze, perciocché ridottano più i Cristiani di qua, e quali chiamano **Franchi**, che non fanno gli altri cristiani di qualunque altra generazione, come che noi siamo minor numero...

– *Cristiano franco.*

[4] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 44, vol. 1, pag. 122.12: Sotto quella volta, si è una piccola porta, che entra dentro ad uno grande munistero, e quivi è una bella chiesa, e chiamasi santo Giovanni, e tengola monache Soriane, e ivi stanno molti **Cristiani Franchi**.

[5] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 206.14: Queste cappelle sono officiate quale pe' **Cristiani Franchi**, e quale pe' Cristiani Greci, e quale pe' Cristiani Armeni, e quale pe' Cristiani di cintura, e quale pe' Cristiani Giacopini.

– *Franco latino, latino franco.*

[6] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 177, vol. 2, pag. 64.13: Tutte queste generazione che sono contate sono Cristiani, benchè noi non crediamo che sieno veri Cristiani; ma eglino s' appellono in loro medesimi più veri Cristiani, di noi **Latini Franchi**.

[7] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 138,

vol. 1, pag. 295.5: Ma poi che i **Franchi Latini** la perderono, li Saracini l' aquistorono, spianarono le mura, e l' porto riempierono, sì che ora pochi Saracini ci stanno.

3 Chi proviene dalla o è originario della Francia.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 6, cap. 9.87, pag. 453: Di lafette seguirono i Romani, / Ungari, Greci e, in vèr ponente, / **Franchi**, Spagnoli, Tedeschi e Italiani.

[2] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Famae II*.153, pag. 257: Poi il duca di Lancastro, che pur diançi / Era al regno de' **Franchi** aspro vicino.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.67, pag. 179: «Prima che in Puglia giungano li **Franchi** / molti seranno de lor affannati / e lor con lor cavalli lassi e stranchi.

3.1 Agg. Che riguarda la Francia o il suo popolo; che proviene dalla Francia.

[1] *Doc. pis.*, 1305, pag. 37.2: La paraula d'Olgaitu soldano al Re de Francia. Ali tenpi pasati, voi, signiori **Franchi**, al tempo di nostri aiuoli e del mio buono padre, del mio buono frate aviano amistansa e benvoglienza insieme...

[u.r. 14.12.2017]

FRANCO (3) s.m.

0.1 *franchi, franco.*

0.2 DELI 2 s.v. *franco* 2 (fr. *franc*).

0.3 Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.); *Lett. lucch.*, 1375 (2).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Numism.] Moneta coniata in Francia.

0.8 Emiliano Picchiorri 12.04.2011.

1 [Numism.] Moneta coniata in Francia.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 105, vol. 2, pag. 447.4: Lo re riposato, ordire diede a dirizzare e ssè e i- reame regolandosi a minori spese, e fé battere muneta a soldi XVI il **franco**.

[2] *Lett. fior.*, 1375 (7), pag. 32.6: La cintola del duca d' Angiò era di seta ad oro piena di perle e di rubini, che si dice essere di valuta di **franchi** diecimila.

[3] Luigi Marsili, *Lettere*, 1373/78 (fior.), [1375] 5, pag. 480.24: E perché de' x **franchi** io parlasse in generale, io so bene e sapea da ccui m'erano dati e chi era solamente ministro a ffare quello che per voi e vostro padre gli era imposto...

[4] *Lett. lucch.*, 1375 (2), pag. 12.22: senza nulla malizia dama Pronella Brodaressa, la quale solea dimorare a Parigi confessò di suo buon grado, e dissemi di sua bocca, che per resto di più gran somma dovea dare e ancora de' a Nicolao di Ciomeo Liena per cagione di gioielli, che lo ditto Nicolao le vendeo l' anno 1368, la somma di mille cento **franchi**...

[u.r. 21.09.2011]

FRANCOLINO s.m.

0.1 *francolini, francolino.*

0.2 DELI 2 s.v. *francolino* (etimo incerto, forse da accostare a *fringuello*).| DELI 2 tuttavia ignora che *francolino* sembrerebbe att. più anticamente di *fringuello*.

0.3 *Milione*, XIV in. (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Milione*, XIV in. (tos.); a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.).

In testi sett.: *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.).

0.5 Locuz. e fras. *uccello francolino 1*.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Zool.] Nome comune di diversi uccelli dei Fasianidi. Locuz. nom. *Uccello francolino*.

0.8 Emiliano Picchiorri 18.05.2010.

1 [Zool.] Nome comune di diversi uccelli dei Fasianidi. Locuz. nom. *Uccello francolino*.

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 36, pag. 50.1: Di capo della china à uno piano molto bello, che si chiama lo piano di Formosa, e dura due giornate di bella riviera; e quivi àe **francolini**, papagalli e altri uccelli divisati da li nosti.

[2] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 1, pag. 502.8: Trova-sili asai **oxelli francolini** e papagalli et altri oxelli multi che èno multi divixati da quilli de nostre contrade.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 3, cap. 3.50, pag. 190: Similemente a la mente ti reco / che là trovai **l'uccello francolino** / e provai quant'è buono a viver seco.

[4] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 213.2: Havvi buonissime carni e uccellagioni, e massimamente **francolini** e cotornici: i **francolini** son quasi fatti come fagiani, ma sono minori, ma le loro cotornici sono maggiori che le nostre.

[u.r. 27.04.2018]

FRANGENTE agg./s.m.

0.1 *fragente, frangente, frangenti*.

0.2 V. *frangere*.

0.3 Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Che si infrange, che si rompe contro un ostacolo (un'onda). **1.1** Che si lacera, che si spezza (una parte del corpo). **2** Che arresta i flutti; bagnato dalle acque (una spiaggia, una sponda). **3** Che risuona con vigore, fragoroso. **4** Sost. Onda che si infrange con violenza. **4.1** Sost. [Per meton.:] mare. **4.2** Sost. Fig. Situazione difficile o pericolosa.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Che si infrange, che si rompe contro un ostacolo (un'onda).

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), ball. 4.17, pag. 76: e non è nullo membro, che no mi si confonda, / e non vegio per arte ove possa campare, / com' quel che cade al mare, / che non ha sostengo né ritenenza / per la 'ncrescenza de l'onda, che vede **frangente**.

1.1 Che si lacera, che si spezza (una parte del corpo).

[1] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.), 8.104, pag. 74: Li miei ginocchi di levar so'

stanchi; / ancora i fianchi, ciascun par **frangente**.

2 Che arresta i flutti; bagnato dalle acque (una spiaggia, una sponda).

[1] Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 433.3: Fellaio, Teperto, menimo ad ogni bene, vera tranquillità ti guidi, tucto me l' asspirita onda marina ala mia **frangente** piaggia frequenti m' ariperchuota.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Dido*, pag. 66.37: Li liti **frangenti** d' Africa a certi tempi donano aspro viaggio, ed a certi tempi il concedono benigno.

3 Che risuona con vigore, fragoroso.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 52.49, pag. 578: Ed io pietanza chiero, / e ritorno temente / al vostro suon **frangente**, / sì com cervo ch'è lasso di cacciare. || Emendamento dell'editore: il ms. reca *fraciente* (cfr. *PSs*, vol. II, p. 954).

4 Sost. Onda che si infrange con violenza.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 2, cap. 47, vol. 1, pag. 365.13: Chè quando ella cresce, sì conviene che tutte midolle crescano dentro dall'ossa, e arbori e piante, e tutti animali, e pesci crescono loro midolli. E medesimamente lo mare ne cresce; che allora gitta grandissimi **frangenti**.

4.1 Sost. [Per meton.:] mare.

[1] *F Compunzione del cuore* volg. (ed. Manzi), XIV (tos.), cap. 14: fui in molti viaggi, in molti pericoli di fiumi e di latroni, di giudei e di pagani, per disertati e **frangenti**... || Manzi, *Compunzione*, p. 38. Lezione rifiutata dall'ed. Sorio, che stampa invece «fra genti» (cfr. Sorio, *S. Giovanni Grisostomo*, p. 37).

4.2 Sost. Fig. Situazione difficile o pericolosa.

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 4, pag. 23: O Fortuna fallenti, pirkà non si' tuta una? / Affacchiti luchenti, et poi ti mustri bruna; / non riporti a la genti sicundo lor pirsuna, / ma mittili in **frangenti** pir tua falza curuna. /

FRÀNGERE v.

0.1 *fracta, fracte, fracti, fracto, fragente, fragia, fragne, frangente, fragnere, france, françe', francea, françeam, francele, franga, frangatur, frange, frangê, frangea, frangeano, frangelo, frangendo, frangendose, frangeno, frangente, frangenti, franger, frangere, frangerebbe, frangerian, frangerò, frangesi, frangeva, frangevano, frangi, frangie, frangie'-si, frangne, frangnere, frango, frangono, frans', franse, franser, fransero, franta, frante, franti, franto, franze, fratta, fratte, fratto*.

0.2 DELI 2 s.v. *frangere* (lat. *frangere*).

0.3 Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.): **4**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.); Brunetto Latini, *Canz.*, 1260/66 (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Lucidario ver.*, XIV; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de*

Roma Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.5 Nota le due forme del part. pass. *fratto* e *franto*.

Locuz e fras. *frangere il cuore* **3.3**; *frangere le carceri* **5.1**.

0.7 1 Distruggere, rompere, fare a pezzi. **1.1** Pron. Distruggersi, rompersi. **1.2** Spezzare in due o più parti. **1.3** Pron. Spezzarsi in due o più parti. **1.4** Aprire tracciando un solco. **1.5** Ridurre in frantumi o in poltiglia. **2** Provocare un danno, danneggiare. **2.1** Pron. Procurarsi ferite, graffiarsi. **2.2** Far dolore. **3** Piegare la resistenza di qno, sconfiggere; sottrarre il potere a qno. **3.1** Sottomettere, asservire. **3.2** Privare del vigore, indebolire; prostrare psicologicamente. **3.3** Fig. Fras. *Frangere il cuore*: provocare sofferenze amorose. **4** Precipitare al suolo, crollare; abbattersi contro. *Frangere a terra, in terra*. **4.1** Far scontrare (in contesto fig.). **4.2** [Dell'onda:] infrangersi contro un ostacolo. **4.3** Fare naufragio (anche fig.). **5** Violare, trasgredire (una legge); venir meno (a un patto). **5.1** Fras. *Frangere le carceri*: sottrarsi alla prigionia, evadere. **6** Pron. Interrompersi nel proprio svolgimento.

0.8 Emiliano Picchiorri 26.04.2010.

1 Distruggere, rompere, fare a pezzi.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 86, pag. 30: [XXII] Quando poy essere humele, non te mostrare forte: / Per lu muru non **frangere** se sso aperte le porte.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 55.8: Ché l'arenna e l' sabion da sì, sença altra aia, se desfa voluntera e rompe-sse e smonga, ma lo dyamante è tanto forte prega ch'el no se pò **france'** batendo-lo su l'inquiçin con gli duri martelli.

1.1 Pron. Distruggersi, rompersi.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. II, pt. 3, cap. 2a, pag. 69.14: sopra ongne cosa sensibile el fuoco ène più leve (et) inperciò de quella inpetuosa fractione, de la quale magiore non se truova, **frangendose** el ghiaccio o per vento como di verno o per sole como di state essciene l' foco, (et) quello è el baleno.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 53, pag. 71.15: se non, tosto caderebbe di sì alto che tutto si **frangerebbe** e anderebbe in perdizione, secondo che fece Jesu Christo del diaule, lo quale non lo volse obedire, ma tenevasi sì forte como Dio e per la sua superbia fue gittato di cielo in terra e in tenebre e in fuoco co li suoi rami, cioè co li suoi discipuli maligni.

1.2 Spezzare in due o più parti.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 6, cap. 7.23, pag. 445: Indi partiti, volgemmo a Emaus, dove / Cristo, **frangendo** il pan, fu conosciuto / dopo la morte, com'è scritto altrove.

1.3 Pron. Spezzarsi in due o più parti.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 13, pag. 215.20: Allora el ferío, e l'fero restò e l'aste si **franse** per la forza de' cavalieri in tre tronconi.

1.4 Aprire tracciando un solco.

[1] Matazone, XIV sm. (lomb.), 110, pag. 795: D'un

canevazo crudo, / però che naque nudo, / abia braga e camixa / fata a la strania guixa; / cento d'un sogayone, / de dré un rancayone, / lo badile e la vanga / perché la terra **franga**, / la folca su la spala / per remondar la stala.

1.5 Ridurre in frantumi o in poltiglia.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 9, pag. 582.31: Ancora chi vali kista midichina: li favi, **franti** e mundati di li scorci, e cocti beni cum la sunza di lu porcu nova, e calda la mitti supra kista inflaciuni.

[2] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 211.4: Questo un tempo, che li Longibardi in quella contrà **francea** olive in una pila per far olio, vegne como ello era cum un viso iocundo, ma pu iocundo animo, a lor cum un otro voo e ardiamenti, non quasi pregando, ma comendando, dise che l' impisem quello otro.

2 Provocare un danno, danneggiare.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 26, pag. 142.27: In sollecitare, e ricevere i nemici, se con fede vengono, grandissima fidanza è, perchè più **frangono** i nemici i rubelli, che coloro che sono morti.

2.1 Pron. Procurarsi ferite, graffiarsi.

[1] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 156.7, pag. 348: La donna sguarda, e par che si confonda, / non le risponde, e co' le man si **frange**: / Iesù chiamando va, e sempre piange.

[2] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 5, 25.8, pag. 65: E quando Barlaàm pietosamente / la passion diceva, e com'a torto / Cristo per noi fu tanto dolente / e patì pene per darci conforto, / e 'ncontanente cominciò a piangere / e tutto quanto si voleva **frangere**.

2.2 Far dolore.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 779, pag. 127: L'infirmaata gravissima le membre tut me **franze**: / Com mal me sta le braze, lo vis, li og e le sguanze.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 13-21, pag. 663, col. 2.11: cussì la ferma e forte concezione ch'avea de confessare soa colpa e peccado, **fragia** sí gl'organi da sillabicar la voxe, che cum grande lenteça insía fora della bocca in tal modo che no era per voxe sillabicada intexe'.

3 Piegare la resistenza di qno, sconfiggere; sottrarre il potere a qno.

[1] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 315.25: Et infra quelle tempora Victorinus prese la sinioria e Claudius tulle li sorti e a cquello apparse inprima morte e poi remedio de essere **franto**.

[2] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 34, vol. 3, pag. 345.19: Lo primo vizio s'è avarizia, chè laida cosa sarebbe che quegli che non si lascia rompere per paura, sia vinto per avarizia o per cupiditate; e che quegli che non può essere vinto per travaglio, si lasci **frangere** per volontà.

3.1 Sottomettere, asservire.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 13, pag. 141.29: ebbe carta e giuridizioni di terre guadagnasse; et tali vi posono il suggello, per **frangere** il popolo di Firenze, che furono messer Vieri de' Cerchi e Nuto Marignolli, secondo disse messer Piero Cane da Milano procuratore del detto messer Gian di Celona.

3.2 Privare del vigore, indebolire; prostrare psicologicamente.

[1] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosco.),

132.10, pag. 751: Provedenza non ha, ma pure ancede, / e s' è per voi la virtù volta e **franta**, / Fortuna è sola ch' al contrario fiede.

[2] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 716, pag. 46: Ma tu se tanto aleniato e **franto** / dal gran dolor, che forse tu non sai / chi è cholei che te invocha chotanto.

3.2.1 Mitigare, attenuare.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 455, pag. 576: Plusure volte li homini recepen no[cu]mento / de lo vino, chi bévende extra temperamento, / oy vene da la furia de vino violento; / ma tu schifare potilo, se fai mio documento; / l'acqua **frange** la furia de onne vino, / nè tanto sia fumuso o citrino.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 11.49, vol. 3, pag. 179: Di questa costa, là dov' ella **frange** / più sua rattezza, nacque al mondo un sole, / come fa questo talvolta di Gange.

3.2.2 Muovere a pietà.

[1] Landolfo di Lamberto, 1389-99 (napol.>sett.), 238, pag. 217: E perché nol mimoro, / priego ogni virtù che per sé pianga, / sì ch'ogni duro core compunga e **franga**.

3.3 Fig. Fras. *Frangere il cuore*: provocare sofferenze (amoroze).

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 11.83, pag. 562: Questo te prega e pplangne / e lo core li franginle - lo dolore: / fillo, de lo tu' amore - lo recrea!

[2] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), Appendice, Exc. 1.17, pag. 362: Oimè co l'cor me franze, / quando i bei iochi pianze! /

4 Precipitare al suolo, crollare; abbattersi contro. *Frangere a terra, in terra*.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 1.61, pag. 14: che tanto **frange a terra** / tempesta, che s'atterra, / ed eo così rinfrango, / quando sospiro e piango - posar crio.

[2] Bondie Dietaiuti, XIII sm. (fior.), *Canz.* 2.6, pag. 121: Madonna, m'è avenuto simigliante / con' de la spera a l'acellet' avene, / che sormonta, guardandola, 'n altura / e poi dichina, lassa, inmantenante / per lo dolzore ch'a lo cor le vene, / e **frange in terra**, tanto s'inamora.

[3] Carnino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 1.29, pag. 54: com' albore che troppo è caricato, / che **frange** e perde seve e lo suo frutto, / simile, amore, eo mi disperderag[g]io.

4.1 Far scontrare (in contesto fig.).

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 220.5, pag. 282: Onde tolse Amor l'oro, et di qual vena, / per far due treccie bionde? e 'n quali spine / colse le rose, e 'n qual piaggia le brine / tenere et fresche, et die' lor polso et lena? / onde le perle, in ch'ei **frange** et affrena / dolci parole, honeste et pellegrine? /

4.2 [Dell'onda:] infrangersi contro un ostacolo.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 6, cap. 20, pag. 192.5: Poi cominciò a dire sue incantazioni e sue diavolarie, et a costregnere quelli d'inferno, e gorgogliando diceva d'ogni linguaggio. Suffilava come serpente; **frangea** come onde di mare.

4.3 Fare naufragio (anche fig.).

[1] Brunetto Latini, *Canz.*, 1260/66 (fior.), 44, pag. 193: Vātene, chanzonetta mia piagiante, / a quelli che canteranno / pietosamente delo meo dolire, / e di' che 'n mare **frango** malamente, / ma contro a tempo spanno, /

ch'al dritto portto nom posso tenere.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 251.8, pag. 103: rupper le vele e **fransero** in gran pena, / onde fu 'n Grecia grande conturbanza.

5 Violare, trasgredire (una legge); venir meno (a un patto).

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 31.27, pag. 139: Horribile negli atti mi pareo, / e quasi sorda a niun priego fatto / da nullo lo 'ntelletto vi porgea; / e legge non avea nè fermo patto / negli atti suoi volubili e incostanti, / ma come posto, talor l'avea **fratto**...

[2] *Lucidario ver.*, XIV, II, pag. 161.15: Deo perdonà tuto lo nostro peccao i-l baptismo, ma poy pecca l'omo e **frange** lo baptismo, sì no ne vole perdonaro la pena del peccao, però che li iusti abia travaya in questo segolo fina tanto che Deo li clamarà al verax riposo.

5.1 Fras. *Frangere le carceri*: sottrarsi alla prigionia, evadere.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 110 rubr., vol. 2, pag. 159.21: Deglie **frangente le carcere**.

6 Pron. Interrompersi nel proprio svolgimento.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 29.22, vol. 1, pag. 491: Allor disse 'l maestro: «Non si **franga** / lo tuo pensier da qui innanzi sovr' ello.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 29, 22-30, pag. 688, col. 2.1: *Non si franga*. Qui fa menzione ... de Gieri del Bello, lo quale fo del so ceppo o ver del so casado, e fo sagacissima persona, piasevele e conversevole.

[u.r. 14.12.2017]

FRANGIA s.f.

0.1 *frangia*.

0.2 DELI 2 s.v. *frangia* (fr. *frange*).

0.3 *Doc. sen.*, 1302-60, [1335]: 1.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1302-60, [1335]; *Libro giallo*, 1336-40 (fior.); *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*).

0.5 Locuz. e fras. *fare la frangia* 1.2.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Tess.] Guarnizione applicata al margine di un tessuto in un capo di abbigliamento o di arredamento, formata da strisce o fili pendenti e variamente lavorati. 1.1 Estens. Abito con frange. 1.2 Fras. *Fare la frangia*: svolgere lavori di tessitura.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 [Tess.] Guarnizione applicata al margine di un tessuto in un capo di abbigliamento o di arredamento, formata da strisce o fili pendenti e variamente lavorati.

[1] *Doc. sen.*, 1302-60, [1335], pag. 172.6: 6 sol. a Minucio zendadaio per un pezo di **frangia** di seta che mettemo a la tenda di santo Sano.

[2] *Libro giallo*, 1336-40 (fior.), pag. 203.15: Furono per panno lino e per sete doppie per fare gli ochi a leoni e per fibiette chonfette di seta e per **frangia** di seta e chavizzine e seta, refe, chande, per fattura tagliare e chucire per battare d' ariento e vitichare e per filare i leoni e 'l chanpo per una choverta da cavallo e due sopraveste del detto Orlando, che 'l gli mandamo lbr. 17 s. 8 a ffor.

1.1 Estens. Abito con frange.

[1] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 183.10: Et neuna donna, femina o fanciulla, ardisca o presumisca portare nella cittade di Firenze, in casa o fuori di casa, **frangia** o ermellino o vaio o coniglio o endisia o avertone che sieno rimboccati alli manicottoli o dal lato o alle finestrelle di guarnaccha o di cottardita o di mantello...

1.2 Fras. Fare la frangia: svolgere lavori di tessitura.

[1] **a** *Libro Drittafede*, 1337-61 (fior.), pag. 186.13: A die 20 d'aghosto ano 1339 la Tomasa chomi[n]cioe a fare la **frangia**.

FRANGIATO agg.

0.1 frangiati.

0.2 DELI 2 s.v. *frangia* (registra *frangiare* dal 1612 e *frangiato* dal 1410 come attestante il verbo; ma potrebbe essere derivazione diretta da *frangia*).

0.3 *Doc. sen.*, 1325: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** [Tess.] Ornato di frange.**0.8** Emiliano Picchiorri 15.04.2010.**1** [Tess.] Ornato di frange.

[1] *Doc. sen.*, 1325, pag. 74.2: Anco, tre sciugatoi, e panni in quel numero, brustati e **frangiati**, i quali stanno e sono da tenere sull' altare.

FRANGIBILE agg.

0.1 frangibele, frangibile.**0.2** Da *frangere*.**0.3** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Di un solido:] che si può rompere, tagliare o spezzare con facilità. **1.1** Legato a una sorte incerta, precario.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.**1** [Di un solido:] che si può rompere, tagliare o spezzare con facilità.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 168, pag. 171.27: Diascorides scrive che lo çafaram de più forte operatiom in medexina è quello ch'è nuovo, de bel colore, i cavigi del quale trà a biancheça, longi, né no è **frangibele**, e pieno, che quando el se frega, tençe le man tosto de odore acuto.

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 27, vol. 2, pag. 185.2: Il legno del sorbo è sodo e non tiglioso, ma agevolmente **frangibile**, per la qual cosa ottimamente si pialla e pulisce, onde molto è convenevole a' lavori di vasi e degli scrigni, e degli assi e tavole, le quali richieggono la faccia di sopra pulita e piana, e il suo legno è rosso.

1.1 Legato a una sorte incerta, precario.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 10: [19] et quelli medesimo disse che, però [che] le cose humane sono **frangibile** (et) mutevile, (è) sempre d'acactare quali che amici li quali noi amiamo

veraceme(n)te (et) dali quali noi siamo amati con onnga carità (et) benvoliensa.

FRANGIBILITÀ s.f.

0.1 f: *frangibilità*.**0.2** Da *frangibile*.**0.3 f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 L'essere fragile.**0.8** Giulio Vaccaro 02.07.2009.**1** L'essere fragile.

[1] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Sono più frangibili, che la **frangibilità** stessa. || Crusca (3) s.v. *frangibilità*.

FRANGIMENTO s.m.

0.1 *frangimento*; **f:** *frangimenti*.**0.2** Da *frangere*.**0.3** *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** Locuz. e fras. *frangimento d'ossa* **1.1**.

0.7 1 Trasgressione (di una legge), rottura (di un vincolo) (fig.). **1.1** Fras. *Frangimento d'ossa*: dolore delle articolazioni. **2** Piccolo pezzo di un solido che ha subito una parziale o completa rottura, frammento.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.**1** Trasgressione (di una legge), rottura (di un vincolo) (fig.).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. V, pt. 10, pag. 170.7: Adultero è quando peccha soluto cholla maritata, ovvero amogliato con suluta, e questo è più grave che lla semplice fornicatione perché qui è **frangimento** di fede spirituale e coniugale.

1.1 Fras. *Frangimento d'ossa*: dolore delle articolazioni.

[1] **F** *Libro della cura delle febbri*, XIV pi.di. (fior.): Viene con grande freddore e **frangimenti d'ossa**, e potesi conoscere per altri accidenti. || Manuzzi, *Cura febbri*, p.19.

2 Piccolo pezzo di un solido che ha subito una parziale o completa rottura, frammento.

[1] **f** Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342: Trovò la lampana intera, e sana, li cui **frangimenti** con tanta paura avea ricolti. || Crusca (1) s.v. *frangimento*. L'ed. inclusa il corpus legge *frammenti*: cfr. Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 7, pag. 34.26.

FRANTA s.m.pl. > FRANTO agg./s.m.

FRANTO agg./s.m.

0.1 *franta, franti, franto*.**0.2** V. *frangere*.**0.3** Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342;

Mascalcia L. Rusio volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che ha ricevuto o si è prodotto lesioni, ferito (anche fig.). **1.1** Che ha perso il proprio vigore, prostrato. **1.2** Che è stato violato (un patto, un accordo). **1.3** Ridotto in frantumi o in poltiglia. **2** Sost. Plur. Piccola quantità.

0.8 Emiliano Picchiorri 26.04.2010.

1 Che ha ricevuto o si è prodotto lesioni, ferito (anche fig.).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 21, pag. 269.14: Levi sé dunque, leve, la virtù dell'animo vostro grande, se tutto 'l corpo giace infermo e **franto** e 'l poder è voi dizerto e tolto!

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.), 13.228, pag. 168: S' i' n'ò le man' guardate, / veggiole 'nsanguinate, / ed ancora gli piei che sono **franti** / per li colpi cotanti / che per gran força nel chiov' anno dato.

1.1 Che ha perso il proprio vigore, prostrato.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 14, pag. 180.7: O non Fiorentini, ma desfiorati e desfogliati e **franti**, sia voi quazi sepulcro la terra vostra, non mai partendo d'essa, mostrando ale gient' e vostro obbrobbio spargiando!

1.2 Che è stato violato (un patto, un accordo).

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 131, par. 4, vol. 2, pag. 183.11: E se alcuna concordia con culuie se fecesse, el quale pace romperà, d'essa pace **franta** ovvero ropta entra octo di po' la pace rocta, non vaglia, né tenga.

1.3 Ridotto in frantumi o in poltiglia.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 97, pag. 211.10: Ad id(em) vale la fava **franta**, b(e)n cocta co l' assung(n)a porcina nova, cusì como se acconçia da manecare, et poi se pona calla sup(ra) li tisticuli convenvelem(en)te, sì ch(e) colga tucta la i(n)flat(i)o(n)e, voi lu tumor(e).

2 Sost. Plur. Piccola quantità. || (Rapisarda).

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 44, pag. 53.11: Pigla la erba serpintara, libra una, beni pistata cum tantu ki si ·ndi facza pulviri, et di violi salvagi, libra una, beni mundati et beni pistati et sì sunnu plui virtusi, e falli passari per unu pannu et poi pigla ova di gallina quantu voi e levandi lu blancu et miscali cum li supradicti cosi e fandi pasta e [di] la dicta pasta fandi peczi ki pisanu tornisi dui et **franta** e mittila a lu sulì a ·ssicari... || Rapisarda, *Thesaurus pauperum*, p. 182: «piccola quantità (?), prob. err.».

FRANTOIO s.m.

0.1 *frantoi*.

0.2 *Da frangere*.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Luogo dove si macinano le olive per ottenere l'olio.

0.8 Fabio Romanini 03.04.2007.

1 Luogo dove si macinano le olive per ottenere

l'olio.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 163.4: Primieramente, a gente che vanno a' trapetti, cioè a' **frantoi** dove si macina, e che stanno alla porta della terra, però che così è l'usanza della terra di Bari - si è che quando truovi lo debitore tuo con iolio sì lo puote prendere senza niuna corte...

[u.r. 13.04.2010]

FRANTURA s.f.

0.1 *frantura*.

0.2 *Da frangere*.

0.3 *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Apertura che si è prodotta in una superficie solida.

0.8 Emiliano Picchiorri 26.04.2010.

1 Apertura che si è prodotta in una superficie solida.

[1] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 203.14: E quando il sole fue corichato, egli ebe fatto aparechiare privatamente il suo charro, sì come elli solea, per montarvi susso, e uscio fuori per una **frantura** del muro dela cittade, ch'iera presso del suo albergho, e fecie giungniere i muli al charro e bene aconciare...

FRAOLO agg.

0.1 *fraola, fraole*.

0.2 Nacentini s.v. *frollo* (esito sett. del lat. *fragilem*).

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

0.4 Att. solo in *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Di struttura (fisica) delicata; gracile. **1.1** [Dell'età:] non arrivato a maturità. **1.2** Fig. Che cede a tentazioni.

0.8 Nicoletta Di Berardino 04.05.2010.

1 Di struttura (fisica) delicata; gracile.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.22: Cusi le fruite che portan le done in lo ventre, hi fantin chi son tanto tenerin e **fraola** cossa...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.12: perçoché le fie e gle uve e le çuche son **fraole** e fiöchule et han tenerinna pelle che tosto se rompe...

1.1 [Dell'età:] non arrivato a maturità.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 29.11: ché lo picin tempo e l'etae **fraola** non gli lassa cognosser che inde quí çoghi non è utilitae alcuna...

1.2 Fig. Che cede a tentazioni.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 107.36: stè in oracion açoché vu no intrè in rea tentacion, lo spirito è ben prompto, la carne si è inferma e **fraola** cosa.

[u.r. 29.11.2019]

FRAPPA s.f.

0.1 *frapa*.

0.2 DEI s.v. *frappa* (fr. ant. *frape*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Imbroglione.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Imbroglione. || (Contini).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 355, pag. 538: Qui è sorpres d' amor a gran pena ne scampa, / da q' el mete lo pe' ben entro la soa trapa: / molt li covien saver d' ençegno e de **frapa**, / k' el non lase del so coita, mantel o capa.

FRAPPIERE s.m.

0.1 *frappiere*.

0.2 Fr. ant. *frepier* (cfr. Godefroy IX, p. 662 s.v. *frepier*)?

0.3 *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Rivenditore al minuto di cose di scarso valore (specif. di abiti usati)?

0.8 Roberta Cella 21.10.2005.

1 Rivenditore al minuto di cose di scarso valore (specif. di abiti usati)?

[1] *Libro Gallerani di Parigi*, 1306-1308 (sen.), pag. 138.1: Oddo di Nulli, **frappiere**, e Gianni Astivello di Parigi dieno daro 17 lb. par. a Pasqua tre C quattro...

FRAPPORRE v.

0.1 f *frappone*, *frappormi*.

0.2 Da *porre*.

0.3 f Jacopone (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Gli ess., cit. a partire da Crusca (3), passati a TB e, limitatamente a [2], a GDLI, potrebbero essere falsi del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 78-81 e 88-90. È introdotta nell'incunabolo la cit. nel volg. liviano cit. in GDLI.

0.7 1 Pron. Mettersi in mezzo.

0.8 Giulio Vaccaro 22.12.2017.

1 Pron. Mettersi in mezzo.

[1] **f** Jacopone (Redi): Nel mezzo alla quistione, Tra di lor si **frappone**. || Crusca (3) s.v. *frapporre*.

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Io non voglio **frappormi** in queste disputazioni. || Crusca (3) s.v. *frapporre*.

FRARE s.m.

0.1 *fra*, *fra'*, *frar*, *frar'*, *frare*, *frari*.

0.2 Lat. *fratrem*.

0.3 Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Itinerarium volg.*, XIV sm. (tosco-occ.).

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); **a** *Omelia padov.*, XIII s.q.; *Doc. venez.*, 1282; *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); **a** *Lett. rag.*, 1292/1305; *Lett. zar.*, 1325; *Doc. friul.*, 1360-74, [1366].

0.5 Locuz. e fras. *frare bastardo 1*; *frare eremita 3.2*; *frare eremitano 3.2*; *frare minore 3.2*; *frare predicatore 3.2*.

0.7 1 Persona che ha in comune con un'altra un genitore o, più frequentemente, entrambi. **1.1** *Frare bastardo*. **2** [Appellativo attribuibile ad ogni uomo (con rif. alla condizione comune di figlio di Dio)]. **2.1** [Con connotazione confidenziale o affettiva]. **3** [Eccles.] Ciascuno degli appartenenti ad un ordine religioso mendicante maschile. **3.1** [Davanti al nome proprio, con funzione di titolo]. **3.2** [Con specificato l'ordine di appartenenza]. **3.3** [Per intendere il monastero]. **4** Individuo di sesso maschile associato ad una confraternita.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Persona che ha in comune con un'altra un genitore o, più frequentemente, entrambi.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 114, pag. 528: Medèa, la fili[ol]a del rei de Meteline, / per amor de Iasón lo **frar** tras' a rea fine...

[2] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 400, pag. 576: Plui val un'amistade d'amig ch'ama per core, / ke de nesun parente, de **frar** ni de serore.

[3] *Doc. venez.*, 1282 (2), pag. 8.32: Marchesina mia sor et Çanin meo **frar**.

[4] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 1, pag. 220.25: Caim fo lavoraor de terra, e Abel so **frare** fo pastor...

[5] **a** *Lett. rag.*, 1292/1305, pag. 82.13: Faço save(r) alla v(ost)ra nobillità co' pa(r)tisimo da Rag(usa) e fosimo in Iaseno, fosimo i(n)calçadi p(er) batalla dalli filli de Blebeço a nome Goislav e so **frar**...

[6] *Lett. zar.*, 1325, pag. 18.10: A mi fo ditu, qui lu **frar** de maistru Nicola murar si dimanda rasun nanti la curti de Ragusa...

[7] *Doc. friul./ven.*, 1350-51, pag. 82.35: R. di me Indrig per l'inegual di meo **frare** dn. iijj.or.

– *Frare bastardo*.

[8] *Doc. venez.*, 1319, pag. 163.22: Item voio che Marco mio **frar bastardo** eba libr. L deli mei beni.

2 [Appellativo attribuibile ad ogni uomo (con rif. alla condizione comune di figlio di Dio)].

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 27, pag. 164: Andai via, **frar'**, eu temp'ò / meill' aurà!

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1417, pag. 73: Quel qe no ama lo **frare** so / Unca defendre no se pò...

2.1 [Con connotazione confidenziale o affettiva].

[1] **a** *Omelia padov.*, XIII s.q., pag. 7.18: **Frar** Karissimi, se uoi uidri algúno luxurioso, ke cum grande paura uoi lo uidri wardare...

[2] Fr. Gironi, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 335, pag. 58: Lo nome so e resonava. / L'inperador e lly barony / **Frar** li pellava et compagnony...

[3] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), [1380] 60.220: Dolce **frar**, / io te voio caramente pregar / ch'el te plaqua de cantar...

3 [Eccles.] Ciascuno degli appartenenti ad un ordine religioso mendicante maschile.

[1] *Doc. venez.*, 1311 (4), pag. 78.17: ma no voio che li **frari** ebia queste libr. L se lo fato no sé aconçado con lo Papa e tomado li **frari** a Venesia e far l'oficio si com'eli soleva...

3.1 [Davanti al nome proprio, con funzione di titolo].

[1] *Doc. venez.*, 1311 (4), pag. 79.9: ave nome **frar** Michel...

[2] *Itinerarium volg.*, XIV sm. (tosco. occ.), cap. 1, pag. 142.11: io **frare** Odorigo di Friuli dell'ordine de' frati Minori...

3.2 [Con specificato l'ordine di appartenenza]. || Al plur. può indicare l'intero monastero, con rif. alla comunità di persone o in quanto istituzione.

[1] *Doc. venez.*, 1314 (3), pag. 109.21: libr. V ali **frar(i) da sen B(e)n(e)dicto** che diga mese per anema mia...

[2] *Doc. venez.*, 1318 (2), pag. 158.22: item lago sol. X de gss. ali **frari dal Carmene** per lo sovradicto modo...

– Locuz. nom. *Frare minore*, dell'ordine di san Francesco.

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 179.5: Questa vision fo in la camera de Ottavian imperador, do à mo la chiesa deli **Frar Menor**...

[4] *Doc. venez.*, 1312 (2), pag. 95.30: lib. X ali **frar menor**...

– Locuz. nom. *Frare predicatore*, dell'ordine di san Domenico.

[5] *Doc. venez.*, 1282, pag. 12.18: Ancor voio q' el sia dao lib. XV ala ca' deli **frar pr[ed]igadori**...

[6] *Doc. venez.*, 1305, pag. 37.17: item laso ali **frari predicatori** lib. X qu' eli me diga per anema mea mese CCL...

– Locuz. nom. *Frare eremitano, eremita*, dell'ordine di sant'Agostino.

[7] *Doc. venez.*, 1311 (2), pag. 84.17: item laso ali **frari rimitani** lib. XX per mese...

[8] *Doc. venez.*, 1316, pag. 149.4: item libr. XXXII a piçoli per mexe ali **frari rimiti** de sen Mafia de Murran...

[9] *Doc. venez.*, 1318 (2), pag. 158.21: item lago sol. X de gss. ali **frari heremitani** per lo sovradicto modo...

3.3 [Per intendere il monastero].

[1] *Doc. friul./ven.*, 1350-51, pag. 83.7: R. per la sepultura Velmo nevot di ser Adurlig di Pramper lo qual fo sepeledo agli **frari** s. xij.

4 Individuo di sesso maschile associato ad una confraternita.

[1] *Stat. venez.*, 1344, cap. 8, pag. 369.19: Volemo et ordenemo che se alcun nosto **frar** o seror de questa benedeta scuola caçesse in infirmitade, che lo gastoldo con li suoi degani sia tegnudo visitare quello o quelli di beni dela scuola.

FRASCA (1) s.f.

0.1 *frasca, frasca, frascha, frasche, frase, fraski*.

0.2 Nocentini s.v. *frasca* (lat. volg. *virascam*).

0.3 Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **2.1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.); *Stat. pis.*, 1304; *Doc. prat.*, 1296-1305; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. fior.*, a. 1364; *Ingiurie lucch.*, 1330-84.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della

Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Doc. imol.*, 1362-63.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.). **0.5** Locuz. e fras. *andare per le frasche* **1.6**; *di palo in frasca* **1.5**; *pascersi di vento dietro alle frasche* **3**; *volare di palo in frasca* **1.5.1**.

0.6 A *Doc. sen.*, 1263: Frasca notaio di Siena.

N In contesti lat. il termine è att. già in doc. della Toscana del sec. XII, a partire da una carta di Pisa del 1155: cfr. GDT p. 284.

0.7 1 Ramo di un albero o di un arbusto, gen. dotato di foglie, considerato nel suo contesto di origine oppure come materiale impiegato in molteplici attività umane. **1.1** Ramoscello di ulivo. **1.2** Ramo che si espone fuori dall'uscio di una taverna per segnalare la presenza (anche in contesto fig.). **1.3** Ramo d'albero usato come arma di offesa, bastone. **1.4** Ricamo o monile a forma di ramo. **1.5** Locuz. avv. *Di palo in frasca*: passando da un argomento all'altro senza alcun nesso logico. **1.6** Fras. *Andare per le frasche*: andare per boschi, in campagna. Fig. Appartarsi per avere rapporti sessuali. **1.7** [Prov.] *Meglio piccione in mano che tordo in frasca*. **2** Estens. Albero o pianta frondosa (anche fig.). **2.1** Plur. Fitta boscaglia, macchia. **3** Discorso di infimo valore, ciancia, stupidaggine. **3.1** Asserzione falsa e ingannevole, menzogna, frottola. **3.2** Cosa inutile o di scarsa importanza, sciocchezza. **3.3** Plur. Congerie di oggetti di poco valore, cianfrusaglie.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Ramo di un albero o di un arbusto, gen. dotato di foglie, considerato nel suo contesto di origine oppure come materiale impiegato in molteplici attività umane.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 475, pag. 117: Eo vez ke l'om de nogie, s'el è sol entra via, / S'el g'è devis k'el veza fantasia o altra arlia, / E fors serà un legno o **frasca** o altra ombria, / El s'ha sí aspagurir k'el n'á prend malatia.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 3, cap. 13, pag. 124.12: misero mano a tagliare quercie, zappini e cipressi: la foresta si mise tutta per terra: li carrettieri sciolsero li cavalli, e menârli a pasciare de le **frasche**.

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 1, pag. 653.30: Salvo che stipa, legna, u vero **frasche**, non possa comparare senza presentia dell' ufficiale lo quale si' sopra scrivere la lana e li boldroni...

[4] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 254.20: Anche diedi in VJ some tra **frasche** (e) scope s. XV.

[5] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 1-21, pag. 583, col. 1.25: Qui vole l'A. exemplificare come l sono nasce de movimento de **fraschete** e foie, e dixè quando Eulo manda siroco nella pineta, che in quel logo s'ode le foie delle **frasche** e delle pigne.

[6] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 10.14: Allora li homini di Eneas, xindendu in terra, gictaru focu cum lor fuchili et petri fucali et allumandu lu focu cum killi **fraski**, li quali trovavanu in killu locu, si scalfavanu et axucavanu li loru panni bagnati.

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 119, par. 22, vol. 2, pag. 483.22: né de guastar fare en modo alcuno overo engenio egl tuore, baciaia overo rete, né alcuna

generatione atta a pescare e gl pesce prendere, né le **frasche** staitene enfra 'l laco ovvero fuore del laco de Peroscia portare, né portar fare, né tagliare, né tagliar fare ovvero ardere...

[8] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 517.1: La selva era soa casa, l'erba so cibo, le **frasche** soi letti e ça de longo tempo l'un non era cognossudo dal'altro.

[9] *Doc. imol.*, 1362-63, pag. 337.25: Item rezevii del dito saletto XX chara de **frasce** per s. V in lo saletto lo charo L. V.

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 246.18: La cavallaria de Roma li iessio denanti fi' a Monte Malo colle **frasche** delle olive in mano in segno de vettoria e pace.

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 147.29: E cossi onnuo se acconzaio commo meglyo potte co lo suo paviglyone, e chi non avea paviglyone se fece fare la capanna, o de tabole clavate oy de **frasche**, a muodo de uno paglyaro.

– [Con valore collettivo].

[12] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 23.7, vol. 3, pag. 375: e per trovar lo cibo onde li pasca, / in che gravi labor li sono aggrati, / previene il tempo in su aperta **frasca**, / e con ardente affetto il sole aspetta, / fiso guardando pur che l'alba nasca...

1.1 Ramoscello di ulivo.

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), 16.6, pag. 29: In questo die di palme e di l'ulivo, / nel qual nostro Segnor cum humiltade / venne in Ierusalem, santa citade, / là dove "Osanna al figliol di Dio vivo!" / chiamavan tuti, e nessuno era schivo / cum **frasche** e panni a recoprir le strade, / dovemo aver in cuor molta pietade...

1.2 Ramo che si espone fuori dall'uscio di una taverna per segnalare la presenza (anche in contesto fig.).

[1] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 41 rubr., pag. 107.21: Che niuno che venda, o vendere faccia, vino a minuto in Firence, tengha **frasca** presso alla cella, né faccia frittelle erbate.

[2] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 421.4: Imperò che grande confusione v'è avere la **frasca** alla vostra taverna, e non esservi il vino che mostrate a' popoli che vi sia.

1.3 Ramo d'albero usato come arma di offesa, bastone.

[1] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosco./aret.-castell.), 31.2, pag. 802: La pontecha da li omini se caccia / per docta de la pietra e de la **frasca**, / e l'omo volentieri sì l'amaça / per dubito non rodali la tasca.

1.4 Ricamo o monile a forma di ramo.

[1] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.8: Ancho uno mantello de zendado roscio con **frasche** ad oro.

1.5 Locuz. avv. *Di palo in frasca*: passando da un argomento all'altro senza alcun nesso logico.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.151, pag. 273: Così di palo in frasca - pur qui siamo. / Chi prende l'esca e l'amo - mal dispensa.

1.5.1 Fras. *Volare come un uccello di palo in frasca*: essere abile in ogni situazione.

[1] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 5c.3, pag. 133:

Amico, i' saccio ben che sa' limare / con punta lata maglia di coretto, / di palo in frasca come uccel volare, / con grande ingegno gir per loco stretto, / e largamente prendere e donare, / salvar lo guadagnato (ciò mè detto), / accogliere gente, terra guadagnare.

1.6 Fras. *Andare per le frasche*: andare per boschi, in campagna. Fig. Appartarsi per avere rapporti sessuali.

[1] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 141.11: Or metemo exempio in un peccao per tuti: qual è pù horria cosa né pù puçcolenta chomo una croia femena? chomo una meretrice e puitan palexe che sta al bordel o va per le frasche?

[2] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [JacBol] madr. 8.1, pag. 35: Io me sun un che per le frasce andando / vo pur cercando i deletosi fiori, / per far ghirlanda a mi de novi odori.

1.7 [Prov.] *Meglio piccione in mano che tordo in frasca*.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 198, pag. 509.21: "Egli è meglio piccione in mano che tordo in frasca"; e io non l' ho tenuto a mente; però che io ho perduto il piccione e non ho preso il tordo, e uno cieco m' ha infrascato...

2 Estens. Albero o pianta frondosi (anche fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 32.50, vol. 2, pag. 555: E vòlto al temo ch'elli avea tirato, / trasselo al piè de la vedova **frasca**, / e quel di lei a lei lasciò legato.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 456.22: *Ahi Constantin, di quanto mal fu matre ec.*; però che li pastori per tale signoria disciolti dalla **frasca**, o vero pianta, della quale è fatta menzione, capitolo penultimo ed ultimo *Purgatorii*...

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 43-51, pag. 784.42: e così tirò lo timone che tira tutto lo carro, al piè della vedova frasca; cioè dell'albore ditto di sopra, dispolliato de le suee follie e dell'altrui, *E quel; cioè timone, di lei*...

2.1 Plur. Fitta boscaglia, macchia.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 141, pag. 35: Illi se volçen intro le **frasche** / Com fai li ribaldi entro le traçe; / De folie de figo, dixè la scriptura, / Ke illi se fen la covertura.

3 Discorso di infimo valore, ciancia, stupidaggine.

[1] F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Onde perchè l'uomo avesse uno Vangelo, o un Paternostro scritto, e portasselsi sopra, ed avesseci divozione come Santo Barnaba, ch'avea in così grande divozione questo Vangelo di Santo Matteo; questo non potrebbe altro che giovare ad ogni cosa; ma non fanno così oggi le persone, e anzi avranno scritte altre **frasche**, e nomi di Demonio, ed altre figure, ed immagini... || Moreni, vol. I, p. 97.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, III, 3, pag. 196.29: ma egli è stato sì ardit e sì sfacciato, che pure ieri mi mandò una femina in casa con sue novelle e con sue **frasche**, e quasi come se io non avessi delle borse e delle cintole mi mandò una borsa e una cintola...

[3] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 448.7: Or ecco belle questionii e fantasie che voi ci fate iscrivere per volgare perché il popolo l'oda e riempiasi di **frasche**!

– Fras. *Pascersi di vento dietro alle frasche*: perdere tempo in discorsi e azioni inutili.

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV,

introduzione, pag. 261.27: E son di quegli ancora che, più dispettosamente che saviamente parlando, hanno detto che io farei più discretamente a pensare donde io dovessi aver del pane che dietro a queste frasche andarmi pascendo di vento.

3.1 Asserzione falsa e ingannevole, menzogna, frottola.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 37, pag. 260.21: Religiosi deono servare povertà e castità e onestà, usare digiuni, discipline, silenzio, deono predicare la parola d'Iddio e saperla isporre a correzzione e utile dela gente che gli va a udire, non debbono dire in pergamo le **frasche**, ma fondarsi nell'Evangelio con tali atti e modi che non sieno ripresi...

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 100, vol. 2, pag. 580.7: Delle magnifiche cose che a llui pareva avere fatto a tempo di guerra e di pace tanto si lodava e vantava, che ogni uomo che ll'udia tediando facea maravigliare; e di tali **frasche** fece comporre scritture d'alto dittato, compiacendosi nelle propie lusinghe.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 104, pag. 235.18: E benché nel primo dire paiano **frasche** e bugie, nell' effetto son pur vere, e la novità degli uomini si truova di molti modi, i quali il più delle volte sono veri, e non paiano.

3.2 Cosa inutile o di scarsa importanza, sciocchezza.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 371, pag. 136.8: Ed elessero certi statutori, li quali feciono ordini sopra lo sfrenato portamento d'ornamenti delle donne ed altre **frasche** che poco montarono.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 43, pag. 103.8: Meglio s' avvide degli atti, che gli Aretini faceano contro a lui, uno cavaliere piccolo e sparutissimo da Ferrara, quando entrò capitano d' Arezzo, che non fece messer Macheruffo, però che nel principio del suo officio al giuramento tagliò la via a chi avesse animo d' appiccare orinali o fare simili **frasche**.

3.3 Plur. Congerie di oggetti di poco valore, cianfrusaglie.

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 195 [1363], pag. 58.12:- Pon giù le **frasche** che ài i(n) mano cioè baratti d'ollio et altre cose...

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 2, pag. 280.16: e di quindi, quando tempo gli parve, trasformato se n'andò a casa della donna, e in quella entrato, con sue **frasche** che portate aveva, in agnolo si trasfigurò, e salitose suso, se n'entrò nella camera della donna.

FRASCA (2) s.f.

0.1 *frasca, frasca.*

0.2 *Da frasca I.*

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

0.4 Att. solo in Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.7 1 [Agr.] Strumento agricolo costituito da un telaio con denti sporgenti verso il basso, a trazione animale, usato per frantumare le zolle di un terreno; lo stesso che erpice.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 [Agr.] Strumento agricolo costituito da un telaio con denti sporgenti verso il basso, a trazione animale, usato per frantumare le zolle di un

terreno; lo stesso che erpice.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 95r, pag. 63.1: *Erpica ce...* instrumentum agricularum aptum ad terendum glebas, quod vulgariter dicitur **frasca** vel *petra de area*.

[2] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 292v, pag. 63.7: Traha trahe... genus veiculi, et dicitur a trahendo, quia rotas non habet sed trahitur, ut est illud istrumentum quod fert glebas frugum, quod dicitur stragula, vel illud quod terit in area glebas, quod dicitur *petra de ayra*, vel illud quod glebas terit, quod dicitur **frasca** et similia.

FRASCAIO agg.

0.1 *frascaie.*

0.2 *Da frasca I.*

0.3 *Stat. perug.*, 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che sta sui rami degli alberi.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Che sta sui rami degli alberi.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 220, par. 2, vol. 2, pag. 295.30: Sia enperanto licito a ciascuno prendere colombe **frascaie** e cupparelle sença pena.

FRASCATA s.f. > FRASCATO s.m.

FRASCATO s.m.

0.1 *frascate, frascati, frascato, fraschato.*

0.2 *Da frasca.*

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Palamedés pis.*, c. 1300; *Stat. pis.*, a. 1327; Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?).

0.5 Anche s.f. (*frascate*).

0.7 1 Riparo fatto di frasche. **1.1** Insieme di frasche.

0.8 Sara Ravani 24.10.2008.

1 Riparo fatto di frasche.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 10, pag. 165.18: uno povero nocchiere, lo quale aveva nome Amicals, lo quale dormiva a la riva del mare in uno letto di taso e di giunchi, li quali elli aveva raccolti a la riva, e dormiva sotto uno povero **frascato**...

[2] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 89, pag. 155.33: La sera dormino a la intrata d'una foresta a uno **frascato** ch'elli feno intr'amburo e pensòno di conciare lor cavalli e lor medesmi al meglio ch'elli poteno.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 72, pag. 120.16: Ordiniamo, che nessuna persona debbia fare nè tenere dentro a Villa di Chiesa alcuno **fraschato** del suo ombraco in alcuno modo, salvo vinajuoli.

[4] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 92.4, pag. 282: E' fé tender trabacche e padigioni, / e afforzar suo campo di steccati, / a' cavalier dicendo e a' pedoni / che si facesser e tende e **frascati**...

[5] *Bibbia* (08), XIV-XV (tos.), *Gn* 4, vol. 8, pag. 233.1: [5] E Iona uscìo della cittade, e stette contro la parte d'oriente della cittade; egli medesimo fece a sè uno **frascato**, e sedea sotto quello all'ombra...

– Femm.

[6] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 34, pag. 564.9: Cioè non v'avea se non **frascate**.

1.1 Insieme di frasche.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 6, cap. 4 rubr., pag. 193.13: Delle vigne che si vogliono occare, de' **frascati**, cavar semenzai, potare gli ulivi, e sotterrare lupini.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 31, vol. 1, pag. 246.5: e il giovedì mattina innanzi di, essendo l'oste armata, e lle battaglie ordinate, e più torri di legnami condotte presso a' fossi, conn ordine di palvesari e di loro balestrieri, senza contasto riempierono de' **frascati** il primo fosso...

[u.r. 04.11.2009]

FRASCHEGGIARE v.

0.1 *frascheggiare, frascheggiasse, fraschezar.*

0.2 Da *frasca* 1.

0.3 *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Muoversi fra i rami e le foglie sparsi sul terreno producendo rumore. **2** Essere in dubbio, vacillare, tentennare. **3** Prendersi gioco di qno, scherzare.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Muoversi fra i rami e le foglie sparsi sul terreno producendo rumore.

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 344.8: Cefalo, pensando che **frascheggliasse** una fiera, aperse l'arco giovanescamente e le saette furono ne la destra mano.

2 Essere in dubbio, vacillare, tentennare.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 176.6: De eodem. Lo IJ scarim si è fianza: che chi à la bonna via p(re)ssa, ello co(n)ve(m) che ello se ge tegna in lo so p(ro)ponimento, sença **fraschezar** ni muar voluntae.

3 Prendersi gioco di qno, scherzare.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 554.2: Così adunque alla stolta giovane adivenne delle sue beffe, non altramenti con uno scolare credendosi **frascheggiare** che con un altro avrebbe fatto, non sappiendo bene che essi, non dico tutti ma la maggior parte, sanno dove il diavolo tien la coda.

FRASCHERÌA s.f.

0.1 *frascarie, frascheria.*

0.2 Da *frasca* 1.

0.3 *Let. napol.*, 1356: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. tosc.*, a. 1362-65.

In testi mediani e merid.: *Let. napol.*, 1356.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Comportamento sciocco o scriteriato. **2** [Con valore collettivo:] ornamenti esteriori, abbellimenti.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Comportamento sciocco o scriteriato.

[1] *Let. napol.*, 1356, 2, pag. 125.18: pare p(er) lu

mello che, si la Compagna deve essere a li s(er)vicii n(ost)ri p(er) lu modo che è d(i)ctu perfettamente, dease lassare soy **frascarie** (et) darle vexacione...

2 [Con valore collettivo:] ornamenti esteriori, abbellimenti.

[1] *Doc. tosc.*, a. 1362-65, pag. 251.43: I ghobbello d' argento ritondo, tutto pieno di **frascheria**, con suggielli rotti, di mar. II, onc. II.

FRASCHETTA s.f.

0.1 *frascheta, fraschete, fraschetta, fraschette, fraschetti.*

0.2 Da *frasca* 1.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

N L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.5 Anche s.m. (*fraschetti*).

0.7 **1** Piccolo ramo, ramoscello.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Piccolo ramo, ramoscello.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 13.29, vol. 1, pag. 210: Però disse 'l maestro: «Se tu tronchi / qualche **fraschetta** d'una d'este piante, / li pensier c'hai si faran tutti monchi».

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 1-21, pag. 583, col. 1.24: *Tal qual di ramo*. Qui vole l'A. exemplificare come 'l sono nasce de movimento de **fraschete** e foie, e dixè quando Eulo manda siroco nella pineta, che in quel logo s'ode le foie delle frasche e delle pigne.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 13, 16-30, pag. 353.33: *Però, disse il Maestro*; cioè Virgilio, *se tu tronchi*; cioè tu Dante, *Qualche fraschetta d'una d'este piante*...

– Masch.

[4] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [GheFir] madr. 8.1, pag. 66: Sotto verdi **fraschetti** [e] molti agelli / tra valli chiuse con dolci versetti, / que', che bramato avie, mi die' diletta.

FRASCHETTO (1) s.m.

0.1 *fraschetto.*

0.2 Da *fischietto*.

0.3 *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** [Mar.] Strumento a fiato usato sulle navi per dare comandi all'equipaggio; fischietto.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 [Mar.] Strumento a fiato usato sulle navi per dare comandi all'equipaggio; fischietto.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [Piero] madr. 3.4, pag. 4: - Andiam al porto de la donna mia. - / Ed egli tosto prese 'l suo **fraschetto**: / - Su, su, a banco, a banco, piglia voga / e da la pope mola via la sogà.

FRASCHETTO (2) s.m. > FRASCHETTA s.f.

FRASCHIERE s.m.

0.1 f. *fraschiere, fraschieri.*

0.2 Da *frasca* 1.

0.3 F Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Chi cattura con la tecnica della frasca (in contesto fig.). **2 Fig.** Chi racconta frottole.

0.8 Rossella Mosti 11.06.2012.

1 Chi cattura con la tecnica della frasca (in contesto fig.).

[1] **F** Bindo Bonichi, *Rime*, a. 1338 (sen.): Il mondo è frasca, e' mondan son **fraschieri**: / La femmina è lacciuol sotto la frasca, / E col lacciuolo in man sembra che nasca; / Sì bene adesca ghiotti ed usurieri. || Ferrari-Bilancioni, p. 190.

2 Fig. Chi racconta frottole.

[1] **F** *Novella di Bonaccorso di Lapo*, 1373-75 (fior.): Egli è un bugiardo, ed un gran **fraschiere**... || Borghini, *Libro di novelle*, p. 124.

[u.r. 18.05.2018]

FRASCOLINO s.m.

0.1 f: *frascolini*.

0.2 Da *frasca* con cambio di genere.

0.3 F S. *Agostino* volg. (ed. Muzzi), XIV (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Chiacchiera vana.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Chiacchiera vana.

[1] **F S.** *Agostino* volg. (ed. Muzzi), XIV (fior.), L. 5, cap. 12: li quali reputarono da cultivare per cose di truffe e di cotali **frascolini**. || Muzzi, *S. Agostino*, vol. III, p. 156.

FRASCOLLATO agg.

0.1 *frascollati, frascollato*.

0.2 Da *fra* e *collo*.

0.3 Stat. sen., 1309-10 (Gangalandi): **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Detto di un capo di vestiario:] che lascia scoperto il collo, scollato.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 [Detto di un capo di vestiario:] che lascia scoperto il collo, scollato.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 201 rubr., vol. 2, pag. 317.30: Che neuna femena traini panni oltre tre quarri, o vero li porti **frascollati** da la forcella del petto in giù.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 201, vol. 2, pag. 317.35: neuna femina, grande o vero picciola, possa o vero debia alcuno vestimento trainare per terra, oltre la misura di tre quarri, al braccio de la canna del comune di Siena, nè alcuno vestimento portare o vero avere in dosso **frascollato**, da la forcella del petto in giù.

FRASCONCELLO s.m.

0.1 *frasconcelli*.

0.2 Da *frascone*.

0.3 Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccolo ramo dotato di foglie.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Piccolo ramo dotato di foglie.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 14, 43.4, pag. 186: - Giaccion - poi disse, - insieme in una fossa, / ne la lor cella Barlaàm ed elli, / non però son coperte le loro ossa / di terra, ma d'alquanti **frasconcelli**.

FRASCONE s.m.

0.1 *frasconi*.

0.2 Da *frasca* 1.

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.): **1**; Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **2**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Grosso ramo. **2** Discorso futile, ciancia.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Grosso ramo.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 2, pag. 345.2: E ancora alle sopradette vigne che in ordine si pongono: ad alcune si pongono pali e pertiche, ad alcune altre pali (o **frasconi** solamente in luogo di pali), e i sermenti in quatro parti overo in due solamente per lungo...

2 Discorso futile, ciancia.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 104, pag. 235.16: E' si conviene molte volte dare inframesse di **frasconi**, e mostrare di nuove novelle, nate da nuovi uomeni, come erano queste.

FRASCORRE v.

0.1 *frascorre*.

0.2 Etimo incerto: forma sincopata di *frascogliere*?

0.3 *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Non si può escludere che l'att. unica sia da intendere *frastorre*, da unire perciò a *frastollere*.

0.7 1 Sovvertire.

0.8 Sara Ravani 15.06.2010.

1 Sovvertire. || (Ruffini).

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. II, cap. 26, pag. 223.17: Anche, se sai ch'alcuno si peni di **frascorre** il tuo amore, incontanente sì n'acresce e cominciale a volere maggiore bene. || Cfr. *De amore*, II, 26: «Sed et, si cognoveris, aliquem ad tuae amantis subversionem laborare, illico tibi sine dubio augmentatur amor».

FRASCritto agg.

0.1 *frascrite, frascriti, frascritto*.

0.2 Da *infrascritto*.

0.3 *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: *Doc. moden.*, 1353.

0.6 N Per Bertoni, *Un nuovo documento*, p. 195

«gi frascriti» di *Doc. moden.*, 1353 potrebbe essere reso *g'ifrascriti*.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Scritto sotto. **2** Scritto in precedenza.

0.8 Sara Ravani 03.03.2011.

1 Scritto sotto.

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 204.2: Deesi fare nel **frascritto** modo, mutando lo nome del padre in madre: 'Adalagia genitrice' etc. 'ad G. suo figliuolo salute'.

[2] *Doc. moden.*, 1353, par. 1, pag. 195.30: Questa si è la divisione facta lo dicto die dentro mi Benfonato da una parte e Cichino so fradello da l' atra [...] de gi **frascriti** beni gi qua' nue avemo divisi dentro nu cum gi **frascriti** pacti et modi.

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 53.17: Togli semi de le **frascrite** erbe: carvi, anitos, anici, pretesemoli, apio, finocchio, silemontano...

2 Scritto in precedenza. || Att. solo in Dom. Benzi, con uso scorretto del termine.

[1] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 501.30: A di XII del **frascritto** mese vendessi lo stαιο del grano calvello buono s. XXJ d. VJ ciliano bello s. XX comunale fine s. XVIIIJ grosso milliore s. XVIII.

[u.r. 16.05.2011]

FRASCUTO agg.

0.1 *frascui*.

0.2 Da *frasca* 1.

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Di una pianta o un albero:] ricco di foglie, frondoso.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 [Di una pianta o di un albero:] ricco di foglie, frondoso.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 34, pag. 169.7: Et in cima de le montagne soto arbori **frascui** levavan gli altar e compivan hi sacrificij maleechij e abhominai como requirivan da lor quí bruti demonnij e spiriti maligni chi volevan fir tegnuì e adorai per de'.

FRASO s.m.

0.1 *fraso*.

0.2 Da *fracasso*?

0.3 Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 *Disfatta militare, rotta*.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 *Disfatta militare, rotta*.

[1] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 8.297, pag. 739: Sì gran **fraso** fo per certo / de scue, d' arme e de gente / morti e 'negai encontenente, / tuto lo mar n' era coverto.

FRASSIGNUOLO s.m.

0.1 a: *frassignuolo*.

0.2 Da *frassino*.

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 [Bot.] Albero del genere *Celtis* (*Celtis australis*), simile al frassino.

0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 [Bot.] Albero del genere *Celtis* (*Celtis australis*), simile al frassino.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 43, vol. 2, pag. 194.2: Il **Frassignuolo** è arbore simigliante al Frassino nel legno e nelle fronde, il quale ne' luoghi domestici e coltivati si diletta.

[u.r. 08.10.2014]

FRASSINACA s.f.

0.1 f: *frasenaghe*.

0.2 Da *frassino*.

0.3 f *Poes. an. Uva cum fighe*, XIV sm. (tosc.-pad.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Bot.] Sostanza zuccherina secreta dal frassino; manna (?).

0.8 Luca Morlino 09.07.2014.

1 [Bot.] Sostanza zuccherina secreta dal frassino; manna (?).

[1] **f** *Poes. an. Uva cum fighe*, XIV sm. (tosc.-pad.), 8: Armoniaghe, / Datarì, Chornie, Merendole, anchora / Ceriese, Charobbe; tal s'assavora / Perseghe, Çiezole e **Frasenaghe**. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

FRASSINELLA s.f.

0.1 *frassinella*.

0.2 Da *frassino*.

0.3 Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 [Bot.] Pianta della famiglia Rutacee (*Dictamnus albus*) di colore bianco, con fiori grandi e foglie pennate (la cui radice ha proprietà toniche e diaforetiche); lo stesso che dittamo.

0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 [Bot.] Pianta della famiglia Rutacee (*Dictamnus albus*) di colore bianco, con fiori grandi e foglie pennate (la cui radice ha proprietà toniche e diaforetiche); lo stesso che dittamo.

[1] **GI** Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 172.24: Dittamo, il quale è detto per altro modo **frassinella** inperò ch'è le foglie a modo di frassino, è chaldo e secho nel quarto grado; e è radice d'un'erba apellata con somigliante nome, la quale massimamente è trovata ne' luoghi chaldi petrosi.

[2] **GI a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 41, vol. 2, pag. 275.2: Il Dittamo, che per altro nome si chiama **frassinella**, perocchè ha le sue frondi a modo di frassino, è caldo e secco nel quarto grado...

[u.r. 08.10.2014]

FRASSINETO s.m.

0.1 a: *frassineto*.**0.2** Da *frassinio*.**0.3 a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.T Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): Frassineto.**0.7 1** Bosco a frassini.**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.**1** Bosco a frassini.[1] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 7, cap. 5, vol. 3, pag. 9.28: E se cotal luogo sarà cretoso, si conformerà assai bene con esso l'olmeto, il **frassineto**, l'oppio, il rovereto.

[u.r. 08.10.2014]

FRÀSSINO s.m.

0.1 *flaxinu, frasano, fràsene, frassen, frassene, frasseno, frassin, frassini, frassino, fraxenu*.**0.2** Lat. *fraxinus* (DELI 2 s.v. *frassinio*).**0.3** Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.); *Doc. imol.*, 1383-85.In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7 1** [Bot.] Albero della famiglia delle Oleacee (*Fraxinus excelsior*), molto alto, a tronco dritto e cilindrico. **1.1** Il legno ricavato da tale pianta.**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.**1** [Bot.] Albero della famiglia delle Oleacee (*Fraxinus excelsior*), molto alto, a tronco dritto e cilindrico.[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 2, cap. 1, pag. 146.12: tale è chiamata cedro, e tale pino, e tale **frasseno**, e tale pero, e tale melo, e tale smarrino, e tale salvia, e tale ha uno nome e tale un altro...[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 56.7: Capitol del fig. Capitol del **frassen**. Capitol del fagus, o sia faza.[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 172.24: Dittamo, il quale è detto per altro modo frassinella inperò ch'è le foglie a modo di **frassinio**, è chaldo e secho nel quarto grado...[4] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 91.35: A lo mal de la splegna tuo' lo schorço de lo **frassene** e tridallo ben cum bon vin e buiillo III fiade in III dí e tu seras varido.[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Canace*, pag. 104.26: siccome il mare diventa tremante quando il sottile vento il costringe, e come si dicrolla la verga del **frassinio** per lo tiepido vento chiamato Noto; così aresti potuto vedere dicrollare le mie membra.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6,

pag. 187.4: mettono a terra i cedri; e l'elce suona là percossa de' ferri; e tagliano le travi del **frassinio**, e fendono i duri legni...[7] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 9, vol. 2, pag. 360.28: [21] Ma l'arbusta colui che farà le piante dell'arbori di queste generazioni ponga, ovvero se al campo basta l'abondanza, di queste usi ciò è: olmo, oppio, salcio, populo, **frassinio**, cir[i]jegio, noce, pruno e simili.[8] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 158, pag. 87.7: [15] Item li scorchi li frundi tenniri di lu **flaxinu**, miscatu cum bonu vinu caudu e misu di supra, sana omni ruptura di ossu.[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 190.18: Recipe de sulfo vivo et de incenso masculino et de nitro et de rasa et de scorça de **fraxenu** et de vitolo et de verderamo et de eleboro niro et blanco et ciclamone...**1.1** Il legno ricavato da tale pianta.[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 195.14: Fineo primo intra questi, con furore incuminciatore della battalia, crollante una asta di **frassinio** con la punta del ferro, disse...[2] *Stat. venez.*, 1338, cap. 56, pag. 449.1: e sia tegnudi e debia legere tute le doge e fundi li qual conprerà li homeni de l' Arte, che no sia plu sotil nè menor che quelle che sè bolade per la Çustisia, e sia tegnudi de leger così quelle di **fràsene** e li fondi como quelle de rovre...[3] *Doc. imol.*, 1383-85, Spese 20.8.1385, pag. 346.10: Chonparai da Zoagni da Trixenti LV degorenti de **frasano** per s. Il l'uno L. V, s. X.

[u.r. 08.10.2014]

FRASSO s.m.

0.1 *flassu, flaxo, frasso*.**0.2** Lat. *fraxus* (DEI s.v. *frassinio*).**0.3** *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.): **1**.**0.4** Att. solo in *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che frassinio.**0.8** Giulio Vaccaro 17.04.2012.**1** [Bot.] Lo stesso che frassinio.[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 25, pag. 36.13: [4] Item [fa'] cochiri la scorcha di la radicata di lu granatu et la radicata di lu **frasso** [in] vinu dolci et poi dati di quistu vinu a biviri a lu infirmu, ki multu iuva.[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 30, pag. 41.2: [1] Item pigla lu vinu duvi fussi coctu li scorchi lu **flassu** et dati a biviri a diunu stomacu, sana lu infirmu di la meucza e di la skina e di kissu vinu da' a biviri ad .viii. iorni cum finu ki è probatu.

[u.r. 08.10.2014]

FRASTAGLIAMENTO s.m.

0.1 f: *frastagliamenti*.**0.2** Da *frastagliare*.**0.3 f** *Libro d'astrologia*, XIV: **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Incavo a gradino; intaccatura.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Incavo a gradino, intaccatura.

[1] *f Libro d'astrologia*, XIV: In modo, che quando questa tavola sottile si porae nella cavatura, si la empierae tutta da ogni parte, con suo' **frastagliamenti**, senza aggiugnimento, o scemamento. || Crusca (1) s.v. *frastagliamento*.

FRASTAGLIARE v.

0.1 *frastagliato, frastagliano*.

0.2 Etimo incerto: da *fra* e *tagliare* (DELI s.v. *frastagliare*) oppure da *tagliare* con il prefisso *tras-* e successiva dissimilazione *t...t > f...t?*. || La seconda ipotesi pare avallata dal fatto che i verbi *it.* in *fras-* derivano tutti da verbi iniziati per *t-* (cfr. Rohlfs, § 1016).

0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

N Altra doc. in *frastagliato*.

0.7 1 Modellare con tagli un oggetto ottenendo sporgenze e rientranze.

0.8 Angelo Rossi 14.04.2009.

1 Modellare con tagli un oggetto ottenendo sporgenze e rientranze.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 50, pag. 116.19: però che, non che i panni di dosso con molti cincischi e colori si **frastagliano** e ripezzino...

FRASTAGLIATAMENTE avv.

0.1 *frastagliatamente*.

0.2 Da *frastagliato*.

0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 In modo confuso, non lineare.

0.8 Angelo Rossi 23.04.2009.

1 In modo confuso, non lineare.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 9, pag. 567.22: di che io, parlandovi come si vuole parlare a' savi come voi siete, **frastagliatamente** vi dico...

FRASTAGLIATO agg.

0.1 *frastagliato*.

0.2 V. *frastagliare*.

0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in Sacchetti.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Di oggetto:] modellato con tagli ottenendo sporgenze e rientranze.

0.8 Angelo Rossi 15.04.2009.

1 [Di oggetto:] modellato con tagli ottenendo sporgenze e rientranze.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 107.30, pag. 102: è nova / cosa a veder la notturna berretta / esser di di costretta / sovra 'l capuccio **frastagliato** stare.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 137, pag. 304.22: E' si truova una donna col becchetto **frastagliato** avvolto sopra il cappuccio...

FRASTAGLIATURA s.f.

0.1 *f. frastagliatura*.

0.2 Da *frastagliare*.

0.3 *f Libro d'astrologia*, XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Incavo a gradino; intaccatura.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Incavo a gradino, intaccatura.

[1] *f Libro d'astrologia*, XIV: E farai iguale questa cavatura da ogni parte, e farai in lei due **frastagliature**, e l'una sarae dalla parte di fuori del quadrante, e l'altra sarae dalla parte di suo centro. || Crusca (1) s.v. *frastagliatura*.

FRASTAGLIO s.m.

0.1 *frastagli*.

0.2 Da *frastagliare*.

0.3 Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Ornamento intagliato, decorazione.

0.8 Angelo Rossi 17.04.2009.

1 Ornamento intagliato, decorazione.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 65.4, pag. 71: dentro gli sottili intagli / di queste donne con verace effetto, / con fronde, capitelli e più **frastagli**...

FRASTENERE v.

0.1 *frastennero, frastenuto; a: frastenere*.

0.2 Da *tenere* con il prefisso *tras-* e successiva dissimilazione *t...t > f...t?* (cfr. *frastagliare*).

0.3 *Doc. lucch.*, XIII sm.: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. lucch.*, XIII sm.; *a Stat. lucch.*, 1376.

N Att. solo lucch.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Non lasciare andare, far rimanere.

0.8 Angelo Rossi 06.04.2009.

1 Non lasciare andare, far rimanere.

[1] *Doc. lucch.*, XIII sm., pag. 6.29: ched io tenni Ranucio mesi oto e postea non lo volero mandare anti se -**1 frastennero**, anti d'aveano batalia in casa di mandarò e di non mandarò.

[2] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 7.13, pag. 133: Fui miso in gioco e **frastenuto** in pianto / sì falsamente m'ingannò lo sguardo, / sì come a lo leone lo leupardo, / c'a tradimento li leva l'amanto.

[3] *a Stat. lucch.*, 1376, L. 2, cap. 22, pag. 108.11: et similmente siano tenuti lo dicto giudice et consoli fare pigliare **frastenere** et mectere in pregione...

[u.r. 06.06.2011]

FRASTENUTO agg./s.m.

0.1 *frastenuto*.

0.2 V. *frastenere*.

0.3 *Stat. pist.*, 1313: **2**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Limitato nella libertà, trattenuto. **2** [Econ./comm.] Sost. Oggetto, somma o valore trattenuto.

0.8 Angelo Rossi 17.04.2009.

1 Limitato nella libertà, trattenuto.

[1] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. 2, cap. 5, pag. 90.32: Veramente ad petitione del dicto forestieri **frastenuto** o richiamato o d'altra persona per lui...

2 [Econ./comm.] Sost. Oggetto, somma o valore trattenuto.

[1] *Stat. pist.*, 1313, Aggiunta, pag. 201.23: e debia, da qui innanzi annualeme(n)te, dare et pagare lo ditto affitto, et etiamdio del **frastenuto** sia tenuto di sodisfare, da quello tempo in qua ke elli àe tenuto e posseduto...

FRASTÒGLIERE v. > FRASTÒLLERE v.

FRASTOGLITORE s.m. > FRASTOLLITORE s.m.

FRASTÒLLERE v.

0.1 *frastollere, frastollesse, frastolse, frastolta, frastorse; f: frastolto. cfr. (0.6 N) fratorre.*

0.2 Da *tollere* con il prefisso *tras-* e successiva dissimilazione *t...t > f...t?* || Cfr. *frastagliare*.

0.3 *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309: **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309; *Stat. fior.*, 1357.

0.5 Locuz. e fras. *frastollere bottega* **1.1**.

0.6 **N** La forma *fratorre* in *Stat. fior.*, a. 1364 («ardischa, ovvero presumma, di torre, ovvero fratorre, o sottrarre») è prob. un errore per *frastorre*.

Cfr. anche *frascorre*.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Togliere qsa a qno in modo non onesto o legale. **1.1** [Dir.] Fras. *Frastollere bottega*: impossessarsi con frode di un'attività commerciale. **2** Distogliere (dall'intento). **3** Pron. Sfuggire al controllo.

0.8 Angelo Rossi 27.04.2009.

1 Togliere qsa a qno in modo non onesto o legale.

[1] *Stat. fior.*, 1357, cap. 83, pag. 375.2: non possa alcuno di questa arte a cui fosse stato **frastolta**, di condurre sotto le dette pene.

1.1 [Dir.] Fras. *Frastòllere bottega*: impossessarsi con frode di un'attività commerciale.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 10 rubr., pag. 325.21: De la pena di colui che tollesse o **frastollesse** alcuna **bottega** allogata a alcuno sottoposto dell'Arte.

[2] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 10, pag. 326.14: contra colui che così l'avesse tolta o vero **frastolta** essa **bottega**...

[3] *Stat. fior.*, 1357, Rubricario, pag. 338.27: Di non condurre o vero **frastollere** per sé o per altra persona di questa arte alcuna **botegha**...

[4] *Stat. fior.*, 1357, cap. 83, pag. 375.40: Et se infra il detto tempo di V anni colui a cui fosse **frastolta** la tal **botegha** o fondacho o terreno...

2 Distogliere (dall'intento).

[1] **F** *Legg. S. Domenico* volg., XIV (tos.): Ma pur a la perfine, non fue **frastolto** dal desiderio suo. || *De Luca, Prosatori*, p. 775.

3 Pron. Sfuggire al controllo.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 128.3, pag. 54: colpendo, il general li si **frastolse**, / allor cadde sul ponte a ginocchione.

[u.r. 18.02.2011]

FRASTOLLITORE s.m.

0.1 *frastollitore*.

0.2 Da *frastollere*.

0.3 *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Chi toglie qsa a qno in modo non onesto o non legale.

0.8 Angelo Rossi 18.04.2009.

1 Chi toglie qsa a qno in modo non onesto o non legale.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni 1298-1309, Aggiunta 10, pag. 326.20: facciamo comandamento a colui o vero a coloro che vi stessero per quel cotale **frastollitore**, ad pena di XII denari...

FRASTORNARE v.

0.1 *frastorna, frastornar, frastornare, frastornarsi, frastornata, frastornati, frastornato, frastornava*.

0.2 Da *fra* e *stornare*.

0.3 *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tos.); *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.).

0.7 **1** Annullare gli effetti di un'azione o di una decisione, revocare. Anche pron. **1.1** [Di un'affermazione:] confutare, smentire. **1.2** Privare qno di un possesso, sottrarre. **2** Distogliere da un obiettivo o da una decisione, dissuadere. **2.1** Rendere impossibile lo svolgimento o il compimento di un'azione.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Annullare gli effetti di un'azione o di una decisione, revocare. Anche pron.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tos.), pag. 52.1: «Mess. Gianni, io sono per fare e dire ciò che ti piace, chè cosa fatta non si puote mai **frastornare** con onore: ma voi el potete meglio attare ch' uomo nato, chè Dio l' ha dato a compiere».

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 1, cap. 36, vol. 1, pag. 67.7: Il concilio del popolo si dipartiva, l'oste assempiata si traeva addietro, e tutta bisogna si **frastornava**, se gli uccelli non mostravano buono augurio.

1.1 [Di un'affermazione:] confutare, smentire.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 165, S. *Clemente*, vol. 3, pag. 1475.9: "Imperò che pare che tu sii Simone mago, vattene in Antiochia, e dinanzi a tutto il popolo mi scusa, e quelle cose che Simone ha dette di me, tu, in sua persona, le **frastorna**..."

1.2 Privare qno di un possesso, sottrarre.

[1] *Poes. an. tosc. occ.*, XIII (4), 30, pag. 440: Ogni

amicho mi dice / e po' li be[n] mi **frastorna**; / e dice "va e ritorna, / eo farò tu' comando"...

2 Distogliere da un obiettivo o da una decisione, dissuadere.

[1] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 8, pag. 622.28: E l' giudice non si potrà **frastornare** a drieto nel iudicio, né per oro né per argento, né per male né per bene, né per amore né per timore, né per preghiere né per minacce.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 58, vol. 1, pag. 442.19: E avendo i tribuni per queste parole **frastornata** la plebe di cominciare la guerra, il tempo di far la legge s'indugiò...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (i), par. 32, pag. 288.1: Sentiva già questo dimonio per la natura sua, la quale, come che per lo peccato da lui commesso fosse di grazia privata, non fu però privata di scienza, che l' autor non doveva quel cammin far vivo se non per sua salute, dal quale esso dimonio l'avrebbe volentieri **frastornato**.

2.1 Rendere impossibile lo svolgimento o il compimento di un'azione.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 1, pag. 339.18: Aveva Pasimunda un fratello minor di tempo di lui ma non di virtù, il quale avea nome Ormisda, stato in lungo trattato di dover torre per moglie una nobile giovane e bella della città, e era chiamata Cassandra, la quale Lisimaco sommamente amava; e erasi il matrimonio per diversi accidenti più volte **frastornato**.

FRASTORNATO agg.

0.1 *frastornati, frastornato*.

0.2 V *frastornare*.

0.3 Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

0.4 Att. solo in Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74.

0.7 1 Distolto dal proprio obiettivo. **1.1** Impossibilitato a compiere o portare a termine un'azione, impedito.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Distolto dal proprio obiettivo.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 136, pag. 83.1: E con questa e con simili dimostrazioni, che il misero fa per subducimento e opera del dimonio, il quale alla nostra salute sempre s' oppone quanto può, spesso volte siamo **frastornati**...

1.1 Impossibilitato a compiere o portare a termine un'azione, impedito.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 143, pag. 84.17: E queste sono le paure, questi sono gl' impedimenti e le noie che preparate e date da' nostri nimici ne sono, e il nostro ben volere adoperare impedito e **frastornato**, come nella corteccia della lettera l'autore ne dimostra.

FRASTUONO s.m.

0.1 *frastuono*.

0.2 Da *fra* e *tuono*.

0.3 Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Rumore assordante. Meton. Fulmine.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Rumore assordante. Meton. Fulmine.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 3, cap. 18.3249, pag. 318: Ceraunio pur nasce dal gran tuono. / Chi castamente questo seco porta / Mai non potrà morir di quel **frastuono**.

FRATAGLIA s.f.

0.1 *fradaglo, frataglia, fradaia, fradaya*.

0.2 Da *frate*.

0.3 *Stat. trent.*, c. 1340: **1**.

0.4 In testi sett.: *Stat. trent.*, c. 1340; *Stat. vicent.*, 1348; *Esercizi cividal.*, XIV sm.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Eccles.] Associazione di fedeli, con propri statuti e ordinamenti, istituita per l'esercizio di opere di pietà e di carità e a fini di culto, confraternita. **2** [Dir.] Insieme di persone appartenenti a un'arte o esercitanti una medesima professione, corporazione; lo stesso che fraglia.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 [Eccles.] Associazione di fedeli, con propri statuti e ordinamenti, istituita per l'esercizio di opere di pietà e di carità e a fini di culto, confraternita.

[1] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 13, pag. 20.16: It. si statuem e ordenem che çaschun fradel de questa **fradaia** si debia portar amor, e carità, e dilection, l' un a l' altro, ni se deba blastemar, né maledir, ni ferir, sot pena de star su la reça.

[2] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 1, pag. 14.9: Inprimamente si statuim e si ordenem, s' el fos alchun che volesse intrar in la **fradaya** de li batuy, inprimamente el de' confesarse tuti li soy peccay generalmentre.

[3] *Esercizi cividal.*, XIV sm., 46, pag. 108.19: Gllu dis, chu la **fradaglo** van a Mont, a un pradicador s'aparten alar cun lor, per pradicar lu. In diebus quibus *fraternitas* vadunt ad Montem, unius predicatoris interest ire cum eijs causa predicandi sibi.

2 [Dir.] Insieme di persone appartenenti a un'arte o esercitanti una medesima professione, corporazione; lo stesso che fraglia.

[1] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 12.25: Et chi contrafarà perda per pena X soldi di denari veronesi piccoli, li quali siano messi in la càneva della **frataglia**, e la election fatta d' esso niente vaglia.

[2] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 12.17: Item ... che nissuno possi esser gastaldo, nè consigliero della ditta **frataglia**, s' el non vende panni a scavezzare in la botega, dove li sui fratelli, quali scavezzano, téneno le botege.

FRATE s.m.

0.1 *f., farti, ffrate, ffrati, ffratri, fr., fra, fra', frà, frá, frade, fradhe, fradhi, fradi, frae, frai, frat', frate, fratego, frater, fratei, frati, fratimi, fratj, fratre, fratrici, fratry, fratt', fratte, fratti, fray*.

0.2 Lat. *frater* (DELI 2 s.v. *frate*).

0.3 *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.): **2.1**.

0.4 In testi tosc. e corsi: *Ritmo lucchese*, 1213; *Doc. sen.*, 1235; *Doc. pist.*, 1240-50; Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Doc. prat.*, 1275; *Doc. fior.*, 1272-78; *Trattati di Albertano* volg., a.

1287-88 (pis.); *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Lett. sang.*, 1309; *Stat. collig.*, 1345; *Doc. amiat.*, 1348; *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. aret.*, 1349-60; *Doc. cors.*, 1364.

In testi sett.: Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Doc. ver.*, c. 1236; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Serventese romagnolo*, XIII tu.d.; *Lett. mant.*, 1282-83 (?); Salimbene, *Framm. volg.*, 1282-88 (emil.); *Doc. bologn.*, 1295; Bart. da Sant' Angelo, XIV in. (?) (trevis.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. venez.*, 1312 (2); *Doc. moden.*, 1326; *Doc. padov.*, c. 1336; *Stat. trent.*, c. 1340; *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Poes. an. friul.*, 1350/51; **a** *Doc. ravenn.*, 1352; *Lett. gen.*, 1356; *Doc. imol.*, 1362; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.); *Ritmo cass.*, XIII in.; S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.); *Doc. castell.*, 1261-72; *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Doc. cort.*, 1315-27; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); *Doc. assis.*, 1336; *Stat. castell.*, XIV pm.; *Stat. casert.*, XIV pm.; *Lett. cass.*, 1352; *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354]; *Doc. spolet.*, 1360; **a** *Stat. viterb.*, 1384; **a** *Lett. calabr.*, 1388-91, 2 [1391]; **a** *Apologhi reat.*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1343; *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Per luogo dei frati > luogo.

Locuz. e fras. *come frati* **1**; *frate armeno* **3.2.1**; *frate carnale* **1.1**; *frate consobrinio* **1.2.1**; *frate conventuale* **3.2.2**; *frate converso* **3.3**; *frate cordigliero* **3.2.3**; *frate cugino* **1.2.2**; *frate eremitano* **3.2.4**; *frate godente* **4.1**; *frate minore* **3.2.5**; *frate oblato* **3.4**; *frate predicatore* **3.2.6**; *frate primocugino* **1.2.3**; *frate primo cugino* **1.2.4**; *frate spirituale* **3.2.7**; *frate umiliato* **3.6**.

0.7 1 Persona che ha in comune con un'altra un genitore o, più frequentemente, entrambi. **1.1** *Frate carnale*: lo stesso che fratello. **1.2** Parente di primo grado (anche cugino). **1.3** Che ha qualcosa a che fare con qualcuno, che ne divide alcune caratteristiche. **2** Appellativo attribuibile ad ogni uomo, con rif. alla comune condizione umana. **2.1** [Come appellativo affettivo o confidenziale]. **2.2** Colui che fa qualcosa insieme con altri o che condivide qsa con altri; compagno. **2.3** Individuo, persona (in senso generico). **3** [Eccles.] Ciascuno degli appartenenti ad un ordine religioso mendicante maschile. **3.1** [Eccles.] [Davanti al nome proprio, con funzione di titolo]. **3.2** [Eccles.] [Con specificato l'ordine o il monastero di provenienza]. **3.3** [Eccles.] *Frate converso*, lo stesso che frate oblato. **3.4** [Eccles.] *Frate oblato*: uomo che vive in una comunità religiosa seguendone la regola ma senza aver preso gli ordini. **3.5** [Eccles.] *Frate umiliato*, appartenente

al movimento religioso laicale degli Umiliati. **3.6** Plur. [Per indicare il monastero]. **4** Individuo di sesso maschile associato ad una confraternita. **4.1** Fras. *Frate godente*, dell'ordine ospedaliero della Beata Gloriosa Vergine Maria. **0.8** Francesca Faleri 24.02.2012.

1 Persona che ha in comune con un'altra un genitore o, più frequentemente, entrambi.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 581, pag. 620: se un omo T'onfende de fiol o de **fratre**, / per amor Deu l'onfense dé esser perdonate...

[2] *Elegia giudeo-it.*, XIII in. (it. mediano), 53, pag. 39: Ne la prisà foro devisati: / ki abbe la soro e cki lo **frate**; / e 'n gattivanza foro menati.

[3] ? *Ritmo lucchese*, 1213, 23, pag. 47: Ebbevi 'l Vescovo un suo **frate** / che no diede delle spade...

[4] *Doc. sen.*, 1235, pag. 86.12: Vigoroso Martini (e) Nero soio **fratre** xx s..

[5] *St. de Troia e de Roma Amb.*, 1252/58 (rom.), pag. 11.17: Dardanum occise lo **frate**...

[6] *Doc. castell.*, 1261-72, 1, pag. 15.2: Queste raicone sono de Cambio Detacomando e Iohannes suo **frate**...

[7] ? *Serventese romagnolo*, XIII tu.d., 21, pag. 880: Èn sino asalidore e d'ordine de **frate** / [...]se de serore et ultramare crosate / [...]e sono li maiore, de multi sequetate / e creduti.

[8] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 1, pag. 14.13: mandemo a dir cum mo' st[a] Zoanino me **fra'**.

[9] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 31.12, pag. 390: E babbi, **frati**, figliuoli e parenti / e chi amasse bene i soi vicini / combatterebbe ancora a stretti denti!

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 133.58, pag. 516: Or pur che v'amo de pur cor / sì como **frae** e car fijor...

[11] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 14.11: Et kista Dido avia unu sou **frati** ki si chamava Duru...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 34.21: Ca issu Graccu, agravatu di sonnu, vitti la ymagini di Tiberiu Graccu sou **frati** qui li dicia que per nulla rasuni issu non putia skiffari que issu non murissi...

[13] *Doc. perug.*, 1322-38, pag. 136.20: E de dare, p(er) Matiolo suo **frate**, s. x.

[14] *Doc. catan.*, 1349, pag. 50.2: Item unu matarazu a prestu Salvu so **frati**.

[15] *Lett. cass.*, 1352, pag. 42.26: Caru **fratre** e caynatu, confortateve ka eo ayo acconca l'anima mia de que ayo grande consolacione...

[16] *Lett. gen.*, 1356, pag. 24.37: de la quar cossa noi avemo grande alegrezza, sicomo de nostro **frai**...

[17] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 1, pag. 6.5: Or quisti dudichi **frati di parti di patri** [...] foru fatti tutti valenti iuvini.

[18] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 1, pag. 49.12: Dice la ystoria che lo re Peleo appe uno **frate**, lo quale se clamao per nomo Eson e fo mayure de sé in etate.

– *Come frati*: con stato d'animo o atteggiamento simile a quello proprio dei fratelli.

[19] *Lett. lucch.*, 1297 (2), pag. 56.20: (e) **come frati** erano amdati a lloro (e) dima(m)dato lb. C. to(r)...

– [Prov.]

[20] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 143, pag. 301: **Frati** con odio / non stanno in godio.

1.1 *Frate carnale*: lo stesso che fratello.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.),

Liber cons., cap. 34: Li nimici tuoi son tre (et) àno molti figliuoli, et **frati carnali** (et) altri parenti...

[2] Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 4.15, pag. 496: Ài perduto o smarrito / patre, fillo oi marito, / **frate carnale** oi mamma, / ke 'l cor t' arde et enflamma?

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 57, pag. 182.5: unu autru soy **frate carnale**, ki avia nomu Copiusu, sì lu sirvia in killa malatia multu sollichitamente...

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 735, pag. 167: Io vidi intrare in Aquila la potestate regale; / Non volse sopra lo pallio, per lo **frate carnale**, / Né corona in la testa, né panno imperiale.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 126.24: sopravvenne lo conte de Lancione, lo quale era **frate carnale** allo re Filippo...

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 39, pag. 264.27: Or fu un çovem, lo qua ave nome Teodero, lo qua pu per necesitae che per buna intentium vene a lo me' monester dopo un so **frati carnai**.

1.2 Parente di primo grado (anche cugino).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 32.25: Menelaus e Aias et altri presori non cessavano de ferire Pari. Ector e Eneas videro ke feriano così forte lo **frate**, sì lo defesero da essi... || Se non sia da intendere come 'compagno'; cfr. 2.2.

1.2.1 Frate consobrino: lo stesso che cugino.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 49.18: le arme de Acille deo ad Aiace, so **frate consobrino**.

1.2.2 Frate cugino: lo stesso che cugino.

[1] *Barlaam e Josafat* (Ricc.), XIV pm. (pis.), pag. 7.11: un suo **frate** chugino gli disse, ch' elgli avea fatto quel di grande disinore alla chorona.

1.2.3 Frate primocugino, primo cugino: lo stesso che cugino o primo cugino. || Cfr. cugino.

[1] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 35, pag. 87.36: ll'uno di loro, ch'era **frate primo cuzino** di Febus...

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 145, pag. 610.3: nepote carnale, sio, aulo, **frate primocuzino**...

1.3 Che ha qualcosa a che fare con qualcuno, che ne condivide alcune caratteristiche.

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la boxia e on*, vol. 1, pag. 114.6: lo boxardo si è **frate de lo diavo**...

2 Appellativo attribuibile ad ogni uomo, con rif. alla comune condizione umana.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 6: se tu vedrai lo tuo **frate** morire di fame et no(n) pascera' ucidestilo...

[2] *Poes. an. friul.*, 1350/51, 13, pag. 326: La sua persona sempre zeva alegra / A quel Signore / De li soi **fratri** lu bon redemptore / Per mantenerse in pase cum honore...

– *Frates in Cristo*: legato a un'altra persona dalla comune appartenenza allo stato religioso.

[3] *Sommetta*, 1284-87 (fior.), pag. 194.16: Al venerabile **frate in Christo** O., vescovo di Luccha.

2.1 [Come appellativo affettivo o confidenziale].

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 196, pag. 25: **Frates**, quanta avea la mente desposata, / quano sola resta

la sposata!

[2] *Ritmo cass.*, XIII in., 40, pag. 11: «**Frates** meu, de quillu mundu bengio; / loco sejo, et ibi me combengo».

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 23.22, pag. 588: Voleme dire lo core: / **Frates**, non ne si' tenuto...

[4] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 237, pag. 38: 'N onne cosa ked operi, **frates**, scì admoderatu...

[5] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 252, pag. 570: cridimi, **frates**, la verdate dico.

[6] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 3, pag. 49.24: - Or sono altri beni che siano proprii dell'anima in questo mondo? - **Frates** sì. Molti altri...

[7] ? Bart. da Sant' Angelo, XIV in. (?) (trevis.), 1.5, pag. 345: per ch'i' ho de posesione tante **frates**, / tra nichil e niente ed altre guise, / ch'i' ne recoglio a l'anno, cum' se dise, / fra nula e cica ben mile carate. || L'occ. potrebbe essere forma di *fratta* 'terreno' (Marti).

[8] *Lio Mazor* (ed. Elsheikh), 1312-14 (venez.), 24, pag. 70.23: Peri(n)ça era ive e diseva a mi: "**Fra**", q(ue) vò-tu?"...

[9] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 207, pag. 167.10: E mio **frates**, che tanto era bello e ardito e pro', la caciava...

[10] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 1537, pag. 393, col. 2: 'Pregovi, **fratri**, / uno pocu sostengate, / ch'io voglio un pocu orare...

[11] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 55.3: - Ora me di', **frates** corpo, perché desiderì tu le ricche e le vanità?

[12] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 12.3.4, pag. 794: ch' èl convèn ch' io prenda in presta / de le tuoi dolce rime, e faccia festa / teco, bel **frates**...

[13] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 33.39: E Criste lantor si respoxe e si disse: «**Fraes**, la mea doctrina no è mea...

[14] *Contr. Cristo e diavolo*, XIV (ver.), pag. 30.14: Diso Cristo: «**Frates**, ki engana l'enganatore sì fa pura iustixia.

[15] a *Apologhi reat.*, XIV, 3.4, pag. 669: volia iocare co lo porco sengnale, / et disse: «**frates**, iamo ad sullaççare».

– [Rif. a creature di Dio diverse dall'uomo].

[16] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 12, pag. 33: Laudato si', mi' Signore, per **frates** vento...

2.2 Colui che fa qualcosa insieme con altri o che condivide qsa con altri; compagno.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 1135, pag. 53: Lo segnore con li soi **frati** / In questa casa én albreagai...

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 32.4, pag. 110: a voi verrà, se non è giunto ancora, / un che direte: «Questi è nostro **frates**».

[3] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 1, vol. 2, pag. 136.23: va a li **ffrati** mei, et dilli: 'eu su vivu, et muntu a lu patri meu...

2.2.1 Frate cardinale.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 134.19: Nel decto tempo il principe Carlo secondo venne a corte, ed innovevolmente dall'Apostolico e da' suoi **frati** cardinali fu receputo...

[2] *Stat. fior.*, 1335, Prologo, pag. 4.14: et del santissimo padre et signore messere Benedetto papa duodecimo sommo pontifice, et de' suoi successori, et de' suoi **frati** cardinali...

2.3 Individuo, persona (in senso generico).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.156, pag. 259: Che tu' son avexendai / a far onor a tanti **frati**.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 120.12: el era çà apario su un monte de Galilea a pù de cinquecento **frai** e discipoli insemo...

[3] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 44.8: Tre buoni **frati** per una via s'andavano...

3 [Eccles.] Ciascuno degli appartenenti ad un ordine religioso mendicante maschile.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2406, pag. 259: confessar li peccati / a' preti ed a li **frati**.

[2] ? *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 16, pag. 137.5: Onde doi **fratri** cristiani, a lui andando un' ora, dissero a lui: «Noi simo venuti a te per tua alma salvare.

[3] *Doc. venez.*, 1312 (2), pag. 95.27: e lo prior me à dito ch'eo sia in li soi beneficii tuti cosi co' J deli altri **fradhi**.

[4] *Stat. moden.*, 1335, cap. 31, pag. 391.7: a la clexia de quili **frati** li qua' predegaranno quello anno al dicto hospedale...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 60.5: inter gli ordin d'i monexi e d'i **frai** sta una lampea apresa in lo dormitorio chi arde tuta nochie...

[6] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 5, pag. 33.8: Et imperò ki non sulamenti li **frati**, ma ecciamdeu li homini di lu mundu laudanu ki homu sia honestu e modestu...

[7] *Doc. cors.*, 1364, II, pag. 328.27: Et q(uan)do l'abato v(e) li **frati** o v(er)o li p(re)ti vollexino tomar(e)...

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 1, cap. 8, pag. 93.23: era un **frai** in lo monester chi non voleva remanei' depoi a ello...

– *Frate ebdomadario*, incaricato di celebrare le funzioni sacre nella settimana in corso.

[9] *f Regola di S. Benedetto* volg., XIV: Il **frate** ebdomadario prenda misto in prima che cominci a leggere, per la santa Comunione, e che forse non li sia grave a sostenere il digiuno... || GDLI s.v. *ebdomadario*.

– *Frate novizio*, in attesa di prendere i voti religiosi.

[10] *Stat. cass.*, XIV, pag. 128.13: Intandu quillu **frate** noviciu se extende p(er) longo i(n) terra...

3.1 [Eccles.] [Davanti al nome proprio, con funzione di titolo]. || In alcuni ess. il titolo potrebbe non fare rif. alla condizione di religioso ma all'appartenenza ad una confraternita; cfr. **4**.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), c. 33r.18: It. xv l., li quali d. diè madona Moschada (e) Matasalà a **frate Luchese** (e) a **frate Grigorio** p(er) l'usura che noi dovavamo dare...

[2] Ubertino del Bianco d'Arezzo, *Se 'l nome*, a. 1269 (tosca.), 2, pag. 251: Se 'l nome deve seguitar lo fatto, / vera vita è la tua, **fra Guittone**...

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 479, pag. 47: E fazan preg a De per mi **fra Bonvesin** / Ke 'm faza questa gratia k'eo sia so citain.

[4] *Doc. prat.*, 1275, pag. 538.10: **Frate Giorgio** fratello Guada(n)gni p(er) vettucce di pertichelle, d. ij.

[5] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286-87], pag. 122.10: It. recò **fra Alexo**, s. xxj e d. x.

[6] Salimbene, *Framm. volg.*, 1282-88 (emil.), 4.1, pag. 234: Hor atorno **fratt'Helva**, / ke pres'ha la mala via.

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.31, pag. 246: Viddete stare en are beato **fra Monaldo**...

[8] *Lett. lucch.*, 1301 (3), pag. 127.3: (e) similia(n)te lil disse **frate Guill(ielm)o de Odam** arcivescovo di Divellino...

[9] *Doc. prat.*, 1305, pag. 455.34: e la risposta

mandasse a colui ch' è suo fidato messo, cioè **fratre Alexandro** di santo Agostino.

[10] *Lett. sang.*, 1309, pag. 152.10: A voi signori Nove de le spese del Comune di San Gimignano, **frate Bencivenni** vostro camarlingo vi si racchomanda.

[11] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 44.16: Anco ave da Vangne de **frate Ugo** uno fiorino d' oro.

[12] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 163.16: In quisto millesimo, di V de luglio, fo eletto in Peroscia papa **frate Pietro da Morone**...

[13] *Doc. assis.*, 1336, pag. 249.15: De(m)mo a **frate Chiminti**, quando giego a Roma per **frate Aguto**. .V. solde.

[14] *Doc. padov.*, c. 1336, 1, pag. 16.7: Vene a sta(r)e B(er)tolino co(n) **fra' Tura** a dye XVII d(e) mese çena(r)o...

[15] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), Introduzione, pag. 3.2: *Questa opera si è facta per mano di Frate Giovanne Campoli di Messina*...

[16] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 164.27: Mandiamo ala cara amistà vostra **frate Niccholao** del'ordine de' Minori di Sancto Francesco...

[17] *Lett. napol.*, 1353, pag. 123.20: **frate Philippo** (et) **frate Luca** vi se a(r)recoma(n)dano.

[18] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1354], pag. 143.4: **Fratre Pietro** di s(an)c(t)o Spirito di Petroiu...

[19] *Doc. spolet.*, 1360, pag. 33.6: It(em) dey ad **frat(e) Angniru**, lo quale li dio Ma(r)cuciu d'A(n)gnirictu da sSpoliti, ij copp(e) de grano.

[20] *Lett. palerm.* (?), 1370, pag. 132.5: Eu mi recomandu sempri a la vostra reverenda paternitati et pregu humiliter et devote ki vi sia raccomandatu **frati Ambrosu**.

[21] *a Stat. viterb.*, 1384, matricola, pag. 211.34: Bartholomeo di Menico di **frate Lopo**...

[22] *a Lett. calabr.*, 1388-91, 2 [1391], pag. 32.2: ho avuta una novella di **frati Martino** che non mi piaci...

3.2 [Eccles.] [Con specificato l'ordine o il monastero di provenienza].

[1] *Doc. ver.*, c. 1236, pag. 190.3: e d(e)mandai d(e)li **frai d(e)li omiliai d(e) Arcol(e)**.

[2] *Doc. fior.*, 1272-78, pag. 438.19: Demo a frate Iachopo sindaco e pruchuratore de' **frati di Santo Giliio**, dies x di giannaio, pisani, lib. ij...

[3] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 366.12: Ancho II sol. nel di ai **frati del sacho** per le loro toniche.

[4] *Doc. sen.*, 1289, pag. 52.16: 'l priore dei **frati di sancto Domenico predicatori di Siena**...

[5] *Doc. prat.*, 1293-1306, pag. 195.23: Demo a Chorso da Piumo(n)te, aprovarloci li **frati di sa(n)' A(n)na**, II stiaia biada.

[6] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 18 rubr., pag. 90.2: Predicò frate Giordano questa medesima mattina *ad locum* de' **frati d'Ognissanti** ne la piazza.

[7] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 111.3: Queste sono le co(n)pere le quali i **fr(at)i S(er)vi S(an)c(t)e M(ari)e** àno facte possa che pressero il luogo in Pistoia.

[8] *Stat. collig.*, 1345, cap. [16], pag. 19.8: ala chiesa di **frati di sancto Francescho da Colle**...

[9] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 4, pag. 635.40: lo nostro confessoro o vero alt[r]o **frate di Sancto Domenico**...

3.2.1 [Eccles.] *Frate armeno*, di rito armeno, dell'ordine fondato da san Basilio.

[1] *Legg. G. di Procida*, 1282-99 (tosca.), pag. 53.33: fuoro apportati in Barcellona vestiti siccome **frati ermini**...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 54, vol. 1, pag. 83.21: Anco, a li **frati Armini** da Siena, X libre di denari, ogne anno...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.16: La regola de san Baxilio d'i **frati herminij**...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 69, par. 6, vol. 2, pag. 123.14: 'l monasterio deglie **frate herminei**...

[5] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 217, pag. 563.27: elli avea udito dire a due **frati Ermini**, che elli sapeano fare un breve...

3.2.2 [Eccles.] *Frate conventuale*, frate minore che segue la seconda Regola dell'ordine.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 304.6: e finalmente dovendosi partire del secolo, a Bologna convocati XII **frati conventuali**, fece cotale testamento...

3.2.3 [Eccles.] *Frate cordigliero*: lo stesso che frate minore.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 371.4, pag. 229: e per Francesco **fratre cordelero**.

[2] *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.), cap. 17, pag. 56.4: il vicario andò giù allato a fra Michele, accompagnato da uno **frate cordeliere** e da due d'Ogni Santi...

3.2.4 [Eccles.] *Frate eremitano*, dell'ordine di sant'Agostino.

[1] *Doc. fior.*, 1279, pag. 236.22: Item a' **frati Romitani** di Santo Ispirito, libre XXV.

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.18: d'i **frati heremitan** de sancto Augusti...

[3] *Doc. imol.*, 1362, pag. 333.3: El convento de **fra Remetani** da Ymola...

3.2.5 [Eccles.] *Frate minore*, dell'ordine di san Francesco.

[1] *Doc. imol.*, 1260, pag. 685.28: debemo pegno una croce ke l'à i **frati minori**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 226, pag. 219: passa una nave o era du **frati menor**.

[3] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 59.20: fu sotterrato a Santa Croce a la Chiesa de' **Frati Minori**...

[4] *Preghiera alla Vergine*, XIV in. (ver.), 453, pag. 99: Per li **frati minori** e per le povre done / ke va dreo la vestigia de lo beao Francesco...

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 43.15, pag. 254: Doze frai me', sì bem me par / de capitor generar / de l'orden de li **frati menor**, / che a mi par che grande onor / n'aquiste la nostra citae...

[6] *Doc. amiat.*, 1348, pag. 82.17: Ancho laso a santo Prociesso de' **frati minori** XX s...

[7] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 7, pag. 226.4: Ancora mo' sì ge clamemo grande mercé per le regole, spicialmente per li **frà menuri**...

3.2.6 [Eccles.] *Frate predicatore*, dell'ordine di san Domenico.

[1] Mattasalà, 1233-43 (sen.), c. 37r.21: It. C. s., li quali d. diè Matasalà a frate Grigorio sopriore deli **frati p(re)dicatori**...

[2] *Doc. fior.*, 1279, pag. 240.32: frate Gherardo Nasi e frate Donato del' ordine de' **frati predicatori**...

[3] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 35, pag. 43.33: fo abudo conseio da Savii et da spirital persone, çoè da **fra' p(re)dicatori** e menori...

[16] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 49, pag. 42.6: ogni ben che faça o diga i **fra' predicatori**...

3.2.7 [Eccles.] *Frate spirituale*: frate minore (francescano) che segue la prima Regola

dell'ordine.

[1] *Stat. prat.*, 1335-75, cap. 4, pag. 636.16: sia tenuto il decto priore [...] di procurare d' avere uno buono e divoto **frate spirituale**, lo quale sia generale confessoro...

3.3 [Eccles.] *Frate converso*, lo stesso che frate oblato.

[1] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 101 rubr., pag. 94.1: Che neuno **frate converso**, o vero familiare, senza legitima cagione mangi altro che nel refectorio.

3.4 [Eccles.] *Frate oblato*: uomo che vive in una comunità religiosa seguendone la regola ma senza aver preso gli ordini.

[1] *Stat. sen.*, 1318, cap. 01, pag. 60.4: e' **frati oblati** e le donne oblate de la detta Casa, quando sono infermi, meglio e più sollicitamente siano visitati e provediti...

[2] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 23, pag. 34.6: Anco, che niuno **frate oblato** e donna oblata de la detta Casa, e chi per li tempi che verranno sirà offerto, la moglie del quale morisse, possa prèndare overo menare altra moglie.

3.5 [Eccles.] *Frate umiliato*, appartenente al movimento religioso laicale degli Umiliati.

[1] *Doc. sen.*, 1299 (3), pag. 121.21: It. XX s. a' **frati umiliati**, in mano di frate Benedetto sagrestano, *del detto mese*.

[2] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 303.9: fiorini Clxxxij d' oro avuti dal' ordine de' **frati Umiliati** di Melano...

[3] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 12, pag. 66.22: E per questa cagione ordinò che la chiesa de' **frati Humiliati** [...] havessi nome di san Turpè.

[4] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 134.25: Diedi, viij d'aprile, a' **frati umiliati**...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.23: l'ordin d'i **frati humiliai** e de le soe seror...

3.6 Plur. [Per indicare il monastero].

[1] *Doc. bologn.*, 1295, pag. 195.22: Anchemò che questa scritta debia esser posta in la sacristia di **fra'** Minuri...

[2] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 184.13: scrissela s(er) Adatto predetto d' uno casellino con uno orto derietro, posto e-llo fondaccio a lato Pieruço de Berardino e la via ei **frati**.

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 34, pag. 110.2: rispose: Vado alli **frati** a dar loro lo beverageio.

4 Individuo di sesso maschile associato ad una confraternita.

[1] *Stat. sen.*, 1305, cap. 54 rubr., pag. 73.1: Che nessuno sia ricevuto per **frate** del Spedale predetto a le spese del detto Spedale, s' ello non offera al detto Spedale sè e le sue cose.

[2] *Doc. moden.*, 1326, pag. 13.28: Eio Nichollò perditto [sic] fiolo del dito **frae** Petro nodare...

[3] *Stat. palerm.*, 1343, cap. 2, pag. 8.13: Ancora urdinamu e firmamu ki tucti li **frati** di la nostra cumpangna diuanu viniri la matina ben pir tempu...

[4] *Stat. castell.*, XIV pm., pag. 209.34: Anco mo li **frati** d' essa frate[r]nita de humili panno en preçço et colore non al postutto bianco overo nero comunamente vestire se debbiano...

[5] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 61.21: Si alcuno **frate** devesse recepere denare da alcuno **frate** suo (et) no lle putesse avere, dicallo ali mastri...

[6] a *Doc. ravenn.*, 1352, pag. 446.6: mis(er)i do(n)prè Tomaxo e **frade** Paulo e s(er) Rigo e s(er) Bendino, patrni del ditto hospedale...

– *Frate pellegriniere*, addetto all'accoglienza dei pellegrini.

[7] *Stat. sen.*, 1305, cap. 15, pag. 22.10: E sia eletto el detto **frate** pellegriniere al modo usato...

4.1 Locuz. nom. *Frate godente*, dell'ordine ospedaliero della Beata Gloriosa Vergine Maria.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 79.14, pag. 197: Lasciamo star che non ha 'n sé ragione, / ma' che vedersi 'n cas'un **fra godente**!

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 23.103, vol. 1, pag. 393: **Fra**ti godenti fummo, e bolognesi...

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 23, pag. 113.3: Costoro furo due **frati godenti** e da Bologna...

[u.r. 14.12.2017]

FRATELLA s.f.

0.1 *fratelle*.

0.2 Da *fratello*.

0.3 *Doc. fior.*, 1279: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1279; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

0.6 N *Doc.*: cit. tutti i testi.

0.7 **1** [Eccles.] Donna addetta alle faccende domestiche presso una comunità religiosa. **2** [Eccles.] Plur. [Appellativo o nome di confraternita di monache]

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 [Eccles.] Donna addetta alle faccende domestiche presso una comunità religiosa.

[1] *Doc. fior.*, 1279, pag. 236.30: Item ale donne da Fonte Domini e a quelle ke stanno nela casa ke fue di frate Iacopo Sigoli a Pinti, ke ssi kiamano le **fratelle**, libre X.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), vol. 1, pag. 80.29: Anco, al monistero et a le donne **fratelle** da Melianda, ogni anno, C soldi di denari, oltre la limosina alloro in altra maniera statuita.

2 [Eccles.] Plur. [Appellativo o nome di confraternita di monache].

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), vol. 1, pag. 79.11: Anco, C libre di denari, a le donne del monistero de le **Fratelle**.

FRATELLAGGIO s.m.

0.1 f: *fratellaggio*.

0.2 Da *fratello*.

0.3 F *Cassiano* volg., XIV (tosc.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 **1** Rapporto di parentela che intercorre tra i figli degli stessi genitori.

0.8 Rossella Mosti 04.05.2011.

1 Rapporto di parentela che intercorre tra i figli degli stessi genitori.

[1] F *Cassiano* volg., XIV (tosc.), coll. 16, cap. 1: domandato che ci ebbe, se noi eravamo fratelli carnali, e udendo da noi che non eravamo congiunti per **fratellaggio** di carne, ma di spirito... || Bini, *Cassiano*, p. 192.

FRATELLANZA s.f.

0.1 *fradellança, fraelançça, fraellanza, fratelança, fratellança, fratellanza*.

0.2 Da *fratello*.

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.); *Let. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

0.7 **1** Rapporto di parentela che intercorre tra i figli degli stessi genitori; la condizione di chi ha un fratello. **2** Insieme dei fratelli e delle sorelle di una stessa famiglia. **3** Sentimento di profondo affetto e fiducia reciproca; rapporto basato su tale sentimento. **3.1** [Insieme al pron. poss., come termine di cortesia, metaf. per la persona cui ci si rivolge]. **3.2** [Tra città o stati:] vincolo di reciproca alleanza e mutuo soccorso. [In una città:] concordia civile.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Rapporto di parentela che intercorre tra i figli degli stessi genitori; la condizione di chi ha un fratello.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 2, cap. 4, pag. 91.13: E' saranno fratelli de' miei filliuoli, sì che sarà loro utile la **fratellanza**, et io dimorerò in castità."

[2] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 1.23, pag. 420: Non ci ha più loco consanguinitate, / non **fratellanza**, né amor di parte.

– [Dir.] [Dal punto di vista giuridico].

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. V, cap. 11, pag. 690.22: Le exceptione cavilose, frivole o calumpniose per alcuno modo no fiano opposte e specialmente per le quale se neghe la paternità, la filiatione, la **fradellança**, la prelatura o la possessio della prelatura o quello per la cui mano se trova lo publico instrumento essere notaro o altre cose simigliante.

2 Insieme dei fratelli e delle sorelle di una stessa famiglia.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob*, 59, pag. 279: Li soi fii entre loro havevan tal usanza: / Zascun il so di certo, andand pos inguaranza, / Sì feva 'l so convivio a tuta la **fraellanza**, / E 'l tre sror gh'inviavano, zo fevan per usanza.

3 Sentimento di profondo affetto e fiducia reciproca; rapporto basato su tale sentimento.

[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag. 182.30: Sed e' fanno come frati, se li muove pietà e dolore grande, sì muovano te le lor lagrime, muovate pietade, muovati la **fratellanza**; vaglia loro quella tua parola che vinse.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 8, pag. 673.1: E venendo i due giovani usando insieme, tanto si trovarono i costumi loro esser conformi, che una **fratellanza** e una amicizia sì grande ne nacque tra loro, che mai poi da altro caso che da morte non fu separata: niun di loro aveva né ben né riposo se non tanto quanto erano insieme.

– [Relig.] [In senso cristiano].

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 17,

pag. 83.23: Tute quelle cose che De' mostrò in quella santa mare e in quella vraxa **fraelançça** demostran la virtude de De' chi a hi so' servi dà tanta forteçça ch' i vençan la morte con tuti hi so' tormenti e tenan per niente hi crudel tirani.

3.1 [Insieme al pron. poss., come termine di cortesia, metaf. per la persona cui ci si rivolge].

[1] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 166.23: Mandiamo ala cara amistà e **fratelança vostra** e discreti huomini ser Giovanni Cicini e ser Martino Pieri, di nostra intentione pienamente informati, a' quali vi piaccia dare piena fede come ala nostra persona.

3.2 [Tra città o stati:] vincolo di reciproca alleanza e mutuo soccorso. [In una città:] concordia civile.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 4, pag. 276.5: Ancora la cittade richiede alle sue arti e alle sue difensioni vicenda avere e **fratellanza** colle circavicine cittadi; e però fu fatto lo regno.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 6, cap. 7, vol. 1, pag. 237.28: la calcina fue intrisa del sangue che si segnaro delle braccia i sindachi a cciò mandati per lo Comune di Firenze, a perpetua memoria e segno d'amicizia e **fratellanza** di quelli di Colle al Comune di Firenze, e certo per isperienza poi sempre è istato quello Comune come figliuolo di quello di Firenze.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 17, vol. 1, pag. 630.27: E ' detti ambasciatori con molte suasioni e larghe promesse da parte di messer Giovanni pregando ch' almeno in privato, se non volesse in palese, il nostro Comune il dovesse consigliare, acciò che potesse quella città mantenere inn amore e in **fratellanza**, come anticamente era costumata d'essere co' Fiorentini, e difenderla da' tiranni di Milano, originali nemici del Comune di Firenze.

FRATELLÀTICO s.m.

0.1 *fratellatico*.

0.2 Da *fratello*.

0.3 *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Vincolo di reciproca fiducia e amore tra persone che condividono i medesimi ideali.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Vincolo di reciproca fiducia e amore tra persone che condividono i medesimi ideali.

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), *S.s. Gervasio e Protasio*, vol. 2, pag. 690.8: O com'è beato **fratellatico**, il quale accostandosi a i santi parlari non poté essere mischiato d'alcuno rio appiccicamento!

FRATELLESCO agg.

0.1 *fratellesca, fratelleschi*.

0.2 Da *fratello*.

0.3 Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.).

0.6 N Att. solo in volg. da Cicerone.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Ispirato da profondo affetto, fraterno.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Ispirato da profondo affetto, fraterno.

[1] Brunetto Latini, *Pro Ligario*, a. 1294 (fior.), pag.

183.15: Chi non sa che gli animi di questi frati sono sì conspirati e gittati in una forma d' uno solo volere e d' una **fratellesca** agguaglianza?

[2] *Epist. a Quinto* volg., XIV (tos.), Prosa, pag. 30.5: [41] E in questa parte io non confortando, né insegnando, anzi pregando e con prieghi **fratelleschi** parlo teco, che tu tutto 'l tuo animo, tutta la sollecitudine e ogni pensiero tuo ponga in acquistare da ogni parte e raccogliere lodi da tutti.

FRATELLÉVOLE agg.

0.1 *fratellevole, fratellevoli*.

0.2 Da *fratello*.

0.3 Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Ispirato da profondo affetto, fraterno. **1.1** Che esprime benevolenza, amichevole.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Ispirato da profondo affetto, fraterno.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 21.33: Per che senza più parole Pampinea, levatasi in piè, la quale a alcun di loro per consanguinità era congiunta, verso loro che fermi stavano a riguardarle si fece e, con lieto viso salutategli, loro la lor disposizione fé manifesta e pregogli per parte di tutte che con puro e **fratellevole** animo a tener lor compagnia si dovessero disporre.

1.1 Che esprime benevolenza, amichevole.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 7, vol. 2, pag. 292.1: le risposte erano **fratellevoli** e buone, e lli effetti in oculo del tutto contrari, come si manifestò per lo ffine.

FRATELLEZZA s.f.

0.1 a: *fratelleçça*.

0.2 Da *fratello*.

0.3 a *Stat. viterb.*, 1384: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Eccles.] Lo stesso che fraternita.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 [Eccles.] Lo stesso che fraternita.

[1] a *Stat. viterb.*, 1384, cap. 18, pag. 186.15: Et anque paghi al camorlengo, per nome della decta comunitade et per racordamento del suo iuramento, iiii.o libre di pepe per la decta compagnia et **fratelleçça**...

FRATELLINO s.m.

0.1 *fratellin, fratellini, fratellino*.

0.2 Da *fratello*.

0.3 *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1314]: **1**.

0.4 In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

In testi sett.: *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1314].

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Fratello di giovane età, fratello minore. **1.1** Della medesima indole o con gli stessi

intendimenti.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Fratello di giovane età, fratello minore.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Medea*, prol., pag. 110.7: e, per più loro sicurtade, Medea ne menò seco uno suo **fratellino**: onde ella, essendo perseguitata dal padre, si l'uccise.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 10, pag. 710.25: La fanciulla era guardata da ogn'uomo, e ciascun diceva che Gualtieri aveva fatto buon cambio; ma intra gli altri Griselda la lodava molto, e lei e il suo **fratellino**.

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 6, terz. 27, vol. 1, pag. 65: E l suo maggior, ch' aveva nome Arrigo, / di quelle cose il riprende tanto / per coscienza, come qui ti rigo, / che l si recò a noia, e fe d' accanto, / che accusato gli fu falsamente, / ond' el fe lui, e' **fratellin** con pianto / incarcerare, e non volle niente / udir di loro, ed in quel luogo alpestro / moriro, com' hai inteso, crudelmente.

1.1 Della medesima indole o con gli stessi intendimenti.

[1] *Rime Arch. Not. Bologna*, 1302-33 (bologn.), [1314] 33.5, pag. 170: Ben si rasciona ch'eran **fratellini** / Ne' vostri fatti in dar consolo sano: / E voi gli lassate mettere al Pisano / A ffinal morte per li suo' fiorini.

FRATELLO s.m.

0.1 *farteli, fartello, fartelo, frade', fradegli, fradei, fradel, fradeli, fradelli, fradello, fradelly, fradelo, fradey, fradhel, fradheli, fradhelli, fradhello, fradhelo, fradieli, fradili, fraegi, fraei, fraëi, frael, fraël, fraele, fraeli, fraelli, fraello, fraëlo, fraelo, frate', fratè', frategle, frategli, frateglie, frateglle, fratei, fratel, fratelgle, fratelgli, frateli, fratelli, fratelli, fratello, fratelloto, fratellu, fratellus, fratelly, fratelma, fratelmo, fratèlmo, fratelo, fratelta, fratelto, fraterto, fratielgli, fratielli, fratiello, fratili, fratrelli, frattelli, frattello, fratelto, fravei, freegi, frègi, frèllo, frelo, fretegli.*

0.2 Lat. parlato *fratellus* (DELI 2 s.v. *fratello*).

0.3 Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **2.1**.

0.4 In testi tosc. e corsi: *Doc. fior.*, 1211; *Doc. sen.*, 1231-32; *Doc. sang.*, 1236 (2); *Doc. prat.*, 1245; *Doc. pist.*, 1240-50; *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.); *Poes. an. lucch.*, 1290; *Lett. lucch.*, 1296; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Doc. volt.*, 1306; *Doc. cort.*, 1315-27; *Doc. aret.*, 1335-38; *Doc. amiat.*, 1348; *Doc. cors.*, 1364.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Doc. ver.*, 1213; *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, 1282; *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289] 3; Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Lett. zar.*, 1325; *Stat. trent.*, c. 1340; *Lett. parm.*, a. 1341; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Stat. vicent.*, 1348; *Doc. moden.*, 1353; **a** *Doc. ravenn.*, 1354; *Doc. padov.*, 1370; **a** *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat.*

tod., 1305 (?); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. assis.*, 1329; Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Boccaccio, *Lett. napol.*, 1339; Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Stat. casert.*, XIV pm.; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. castell.*, a. 1366; **a** *Stat. viterb.*, 1384; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm..

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.). **0.5** Locuz. e fras. *come fratelli 1.6; fratello bastardo 1; fratello carnale 1.1; fratello consobrino 1.5; fratello cugino 1.3; fratello di madre 1; fratello germano 1.2; fratello in Cristo 2; fratello in Cristo Gesù 2; fratello legittimo 1; fratello primo cugino 1.4; fratello primocugino 1.4.*

0.6 **N** Nota l'espressione *mezzo fratello* in Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): «movimento nel parto de le femine, e perdizione di quelle nel concipimento, accisione di feto ne la matrice e sciupamenti, mezzi fratelli, procreazioni di bestie e di loro medicine», che potrebbe fare rif. ai gemelli siamesi.

0.7 **1** Persona che ha in comune con un'altra un genitore o, più frequentemente, entrambi. **1.1** *Fratello carnale*: lo stesso che fratello. **1.2** *Fratello germano*: lo stesso che fratello. **1.3** *Fratello cugino*: lo stesso che cugino. **1.4** *Fratello primocugino, primo cugino*: lo stesso che cugino o primo cugino. **1.5** *Fratello consobrino*: lo stesso che consobrino. **1.6** Persona cara o che si comporta come tale. **1.8** [Econ./comm.]. **2** Appellativo attribuibile ad ogni uomo, con rif. alla comune condizione umana. **2.1** Attributo confidenziale o affettivo. **2.2** Chi ha attinenza con qsa, chi condivide la condizione di qno. **3** Membro di sesso maschile di una comunità organizzata (confraternita, arte, compagnia...).

0.8 Francesca Faleri 24.02.2012.

1 Persona che ha in comune con un'altra un genitore o, più frequentemente, entrambi.

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 27, pag. 601: mo no me pò valer parente ni uxor, / né ffiolo né fiia, **fradhelo** né seror...

[2] *Doc. fior.*, 1211, pag. 23.26: Iakopo f. del Baro(ne) degli Aquerelli (e) Simo(ne) suo **fratello**...

[3] *Doc. ver.*, 1213, pag. 247.23: Queste co(n)se si è scrite su l'ave(n)tario d(e) quisti iii **freegi** li quali fo ffioli d(e) mes(er) Corai(n) d(e)l Basta.

[4] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 362, pag. 574: Mieg è un amig visino, qi l'à presso de ca', / qe un **fradel** luitano...

[5] *Doc. sen.*, 1231-32, pag. 66.34: Guido Aldobra(n)dino **fratello** Ranieri xxx d..

[6] *Doc. sang.*, 1236 (2), pag. 150.19: Ufreduccio (e) **fratelli**...

[7] *Doc. prat.*, 1245, pag. 7.5: Giani **fratelo** Preite Albe(r)ti ci de dare s. iij m(eno) d. iij...

[8] *Doc. pist.*, 1240-50, framm. 7, pag. 66.7: P. s. xxxx ala botega I(n)ghi[I]berti de' vergati p(er) sé e p(er) lo **fratelo**.

[9] *Parafr. Decalogo*, XIII m. (?) (bergam.), 66, pag. 421: Li so dodes **fradey** s' ol ten a desenore...

[10] *Doc. imol.*, 1260, pag. 685.23: Dapre Giovanni **fratelo** Piero Toscano ne dee dare [...] bon....

[11] *Doc. venez.*, 1282, pag. 13.27: Tute le me' posesion laso valmentre a tuti me' **fraelli** con questa condicion qu' ele no se posa vendre ni alianar...

[12] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1289] 3, pag. 63.28: ser Bonvixino, figlolo d' Aspetao, ser Savarise, so **fratello**, ser Rolandino, so **fratello**...

[13] *Poes. an. lucch.*, 1290, 2, pag. 6: Discendenti di ser Aldibrandino / et del suo **fratel** Paganino / giaceno in questo lavello...

[14] *Lett. lucch.*, 1296, pag. 36.1: Or dice che voi avete ma(n)dato a dire che avete paghato Ghetto (e) Giuntoro, (e) Ghetto (e) lo **fratello** di Giuntoro no(n) de sono cho(n)tentii...

[15] *Poes. an. urbin.*, XIII, 12.68, pag. 566: filli, **fratelli**, çii, cre[a]ture serventi, / te so' li [to] parenti...

[16] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 3, pag. 69.3: tucti s' arendiero liberamente a Scipione se nun un **fratello** d' Anibal...

[17] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 163.11: Ding de los e d'onor al signor so nobel e magnifich meser Gui dey Bonacols, capitaniy e perpetual signor de Mantoa, e ay so **fradey**...

[18] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.46, pag. 611: li reami e le citae / vego tute travajae, / borgui, vile e casteli, / pairi, figi e **fraeli** / è ognuncana logo e terra / esser trovo in mortar guera.

[19] *Lett. zar.*, 1325, pag. 19.13: Si tuti li **fradeli** de mastru Nicola a mi manda lu rumanent de li denari, eu farò a mia posa qui li abia la casa...

[20] *Doc. cort.*, 1315-27, pag. 62.17: Vanni e Loffo **fratigli** e filioli del Caccia da rio de Loreto...

[21] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 194.17: messer Piero suo **fratello**...

[22] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 140.7: Appressu vinniru dui **fratelli**...

[23] *Doc. aret.*, 1335-38, pag. 153.13: Ancho àne quello de Feo suo **fratello** che so(n)no staia VIIIJ.

[24] *Lett. parm.*, a. 1341, pag. 18.2: Sapie che eio si te mandu -j Çovani **fradelo** de Symonino per II .M libr. de bolignii...

[25] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 4, pag. 15.28: desnando insemo sete **frael** e tree seror, tuti dexe figlol de Iob, in casa del primogenito, vegne Sathanaxo...

[26] *Doc. amiat.*, 1348, pag. 82.21: Ancho lasso a Meio suo **fratello** V ll.

[27] *Doc. moden.*, 1353, par. 1, pag. 195.27: Questa si è la divisione facta lo dicto die dentro mi Benfonato da una parte e Cichino so **fradello** da l' atra...

[28] a *Doc. ravenn.*, 1354, 10, pag. 442.15: Bertolomeo (con) **fradelli** (e) fignoli de s(e)ri Çoane (e) Domenego da Ferara lo te(ne)no at afito...

[29] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 670, pag. 152: Acciò che lo re sia cauto, li stagi li mandao: / Jannotto suo **fratello**, et anco vi abiao / Antono de Ciccarello...

[30] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 54, vol. 1, pag. 100.26: in brieve tempo fece morire XXV suoi **fratelli** di diverse **madri**.

[31] *Stat. mant.*, 1369, pag. 213.7: lo Reverendissimo padre e signor messer lo Cardenalo d' Alban, e y magnifichi signori misser Nicolò, Ugo et Alberto **fradelli** marchexi da Esto...

[32] *Doc. padov.*, 1370, pag. 26.15: prexe(n)te mes(er) lo priore de Santa Alena e Zuane so **frèllo**...

[33] a *Codice dei beccai*, 1385 (ferr.), Matricola, pag. 244.35: Pex de ser Domenego, Becharo; Matheo suo **fradello**, Becharo...

[34] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 234.1: in la torre sopra la porta soco renchiusi nuostri mariti, **fratelli** e parienti.

[35] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 3, pag. 220.27: Abel e Caym si fo fioli d'Adam e si fo li dui primi **fraeli** che fo mai...

– *Fratello bastardo*.

[36] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 539.26: Poi vedendo Manfredi suo **fratello bastardo** che esso non potia avere la signoria...

[37] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 89, vol. 3, pag. 494.15: In questa stanza arrivò in Italia il vescovo di Cinque Chiese, ovvero di V Vescovadi, **fratello bastardo** del re d'Ungheria...

[38] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 160.23: Intre questo Hector trasio a la vattaglia co li suoy **fratielli bastardi**...

– *Fratello legittimo*.

[39] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 116, pag. 865.2: Avea Paris quattro **fratelli legittimi** e trenta bastardi...

– *Fratello di madre*.

[40] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 102, vol. 1, pag. 455.22: Giannotto **fratello di madre** di messer Frignano...

1.1 Fratello carnale: lo stesso che fratello. || Non è generalizzata la distinzione fra fratello e fratello carnale che emerge da alcuni contesti (forse riferita alla nascita all'interno o meno di un vincolo matrimoniale).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de elymosinis*, 1016, pag. 275: dolzement li prega con grand anxietá / K'i fazan preg al rex k'el per soa bontá / Debla laxar la vita al so **fraèl carná**.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 5, pag. 195.12: Donde s'elli à briga e discordia intra **fratelli carnali**, che si debbono amare per natura...

[3] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 9, pag. 148.19: E decti chiamatori non debbiano chiamare nè eléggiare loro padre nè loro filliuolo, nè loro **fratello carnale**...

[4] *Poes. an. pis.*, XIII ex. (3), 11, pag. 1348: del marito un suo **fratel carnale** / più volte le parlò brutte parole...

[5] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 69 rubr., pag. 51.23: Che 'l **fratello carnale** de l' artefice possa fare l' arte.

[6] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 69, pag. 504.34: Li quali electori d' Ansiani non possano alcuno eleggere in Ansiano, che sia padre d' alcuno di loro, u figliuolo, u **fratello carnale** u vero uterino, cioè nato di quel corpo unde fu elli, u vero gennero u suocero...

[7] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 99.28: Che qualunque padre, figliuolo o vero **fratello carnale** d' alcuno giurato vorrà esse(re) ricevuto paghi s. V, XXXVIIJ.

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 97, par. 1, vol. 2, pag. 149.15: ovvero de l'avolo materno ovvero del fratello ovvero deglie **frategie carnaglie**...

[9] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 22.2, pag. 30: Cayno fu ben grande traditore / quand' egli uccise el suo **carnal fratello**...

[10] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 45, pag. 106.27: la cugnata, cioè la mollie del **fratel carnale**...

[11] *Doc. cors.*, 1364, IV, pag. 329.25: p(er) t(er)mini ch(e) iudica(ro) li nob(i)li signo(r)i Alb(er)to e mess(er) Domenico, **fr(at)elli ca(r)nali** (e) fil(ii) (con)da(m) mess(er) Guidon(e) deli signo(r)i de Co(r)ti.

[12] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 90.14: Hic germanus, ni id est lo **fratello carnale**.

1.2 Fratello germano: lo stesso che fratello.

[1] *Doc. cors.*, XIV, 3, pag. 196.3: Manifesti che

messer lo vescovo Curado de Nebio diede e concesse a Boxeto e a Bonacorso de Sereta **fratelli germani** e a loro heredi e depoheredi maschi tute le terre e poessione...

1.3 Fratello cugino: lo stesso che cugino.

[1] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 111.24: Arrigho della Magna, figliuolo de' re Ricchardo, **fratello ghucino** di messer Adovardo d'Inghilterra.

[2] *Barlaam e Josafat* (Ricc.), XIV pm. (pis.), pag. 8.20: E tu, folle, non bene aveduto, da che tu temesti tanto il grido del tuo **fratello chugino**, che no gli avevi offeso?

[3] *Stat. sen.*, 1356-68, cap. 16, pag. 8.4: non possano nè debbano elegiare neuno de' detti ufficiali el quale sia congiunto de' [detti] electori, sì come fratello carnale overo **fratello cugino**...

1.4 Fratello primocugino, primo cugino: lo stesso che cugino o primo cugino.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 37, pag. 145.22: padre, madre, fratello carnale, o figliuolo, o suocero, o **fratello primo cosino**...

[2] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 77, pag. 512.16: Et essi Ansiani non possano eleggere alcuno in marrabese lo cui padre, figliuolo, fratel carnale, nepote carnale, u vero **fratello primocuzino**, u sio d' alcuno che allora fusse marrabese...

1.5 Fratello consobrino: lo stesso che consobrino.

[1] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 28, pag. 126.2: E avea uno suo **fratello consobrino** la polçella, che avea nome Golia...

1.6 Persona cara o che si comporta come tale.

[1] *Jacopone* (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 65.20, pag. 265: Corte tanto onorata de tal servi e donzelli / e per amor **fratelli**, perché lassi, Signore?

[2] *Dino Compagni, Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 36, pag. 182.11: davano aiuto a' Neri nelle cavalcate, e mostravansi **fratelli**...

[3] *Cavalca, Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 32, vol. 1, pag. 300.7: chiama suoi **fratelli** gli Apostoli, li quali negato, e lasciato lo aveano!

[4] *Pietro dei Fatinelli*, XIV pm. (lucch.), 16.14, pag. 436: Ch'i' ho provato sì amaro morsello, / e provo e proverò, stando esiticcio, / che 'l bianco e 'l ghibellin vo' per **fratello**.

– *Come fratelli.*

[5] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 8, pag. 45.30: amandove sempre in seme **como fradelli** in le ovre de la misericordia...

[6] *Cavalca, Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 2, pag. 20.28: siamo tenuti di sovvenire l' uno all' altro, **come fratelli**...

[7] *A. Pucci, Nuovo lamento*, 1342 (fior.), 56, pag. 9: son da' miei amati oltra misura / **Come fratelli**...

2 Appellativo attribuibile ad ogni uomo, con rif. alla comune condizione umana.

[1] *Andrea da Grosseto* (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 8, pag. 202.12: chi dirà io amo Dio, et innodirà il **fratel** suo, sarà bugiardo...

[2] *Giordano da Pisa, Prediche*, 1309 (pis.), 13, pag. 104.17: Et questo appare in questa paraula di Cristo però che dice che tutti siamo **fratelli**...

[3] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 167.19: quelli che porta la trave nell'occhio prima la se ne dee trarre, che si sforzi di trarre la pagl[i]juga de l'occhio del suo **fratello**.

[4] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la suportacione*, vol. 1, pag. 165.26: cossì como la mam mega doceme(n)ti li altri, cossì se de' corezer li **fraelli** p(er) amaestrame(n)tj doçi.

[5] *Poes. an. perug.*, XIV (2), 1.7, pag. 11: Si noi pensamo dei nostre **frategle** / ch'en lo mondo eran possente, / or eco le superbie nostre...

[6] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 37, pag. 214.8: se propose de mori' per lo proximo e, per la temporà vita de lo so **fraelo**, desprexià la sua...

– *Fratello in Cristo, fratello in Cristo Gesù*: legato a un'altra persona dalla comune appartenenza allo stato religioso.

[7] *S. Caterina, Epist.*, 1367-77 (sen.), [1372/73] lett. 11, pag. 48.10: E se vi sentiste stanco nel perseverare in questo campo della battaglia, tollete, carissimo **fratello in Cristo Gesù**, tollete el gonfalone santo della croce...

[8] *Giovanni dalle Celle, Lettere*, 1347/94 (fior.), [1392] 10, pag. 281.1: Ricevetti, diletto **in Cristo fratello**, tre lettere tue in poco tempo...

2.1 Attributo confidenziale o affettivo. || Di uso comune nel linguaggio epistolare.

[1] *Raimb. de Vaqueiras, Contrasto*, c. 1190 (gen.), 82, pag. 166: Bel messer, ver e' ve di: / no vollo questo lati; / **fraello**, zo ve afi.

[2] *Dante, Rime*, a. 1321, 25.14, pag. 80: Ed el rispose: «Eo ho guai e pensiero / ché nostra donna mor, dolce **fratello**».

[3] *Boccaccio, Lett. napol.*, 1339, pag. 181.6: Faccimote addunua, caro **fratiello**, assaperi ca lo primo juorno de sto mese de decembro Machinti filgiaio...

[4] *Lett. bologn.*, XIV pm., pag. 57.10: Ancora sapi, **fradelo** mio, ch' el dice santo Ysydero...

[5] *Neri Moscoli, Rime*, XIV pm. (castell.), 69.2, pag. 614: Ligiadra donna col bel viso chiaro, / **fratel**, figliol e signor dolce molto, / pietosa me chiamaste...

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 204.30: **Fratelgli** et amici karissimi, il nostro Signor Dio sa quanto d'amaritudine et amgostia nel core nostro aveno...

[7] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 122.5: **Fratello** mio, io te prego ch' elli te piaccia de non fare nè tenere cotali usanze e compagnie!

[8] *Doc. lucch.*, 1371, pag. 9.6: **Fratelli** carissimi et magiori. Ricevemo vostra lectora scritta V novembre...

[9] *Stat. cass.*, XIV, pag. 18.20: imp(er)czò **fratelli** k(arissi)mi o(mn)i hora ène de guardare...

[10] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 26, pag. 41.3: Belo **fradelo**, or ày tu zo ke tu dexidravi avere.

2.2 Chi ha attinenza con qsa, chi condivide la condizione di qno.

[1] *Boccaccio, Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 13, pag. 121.15: O languido **fratello** della dura morte...

[2] *a Stat. viterb.*, 1384, Intr., pag. 181.9: del santissimo patre nostro et signore misser Urbano papa sexto et di tuoti li cardinali suoi **fratelli**...

[3] *Cicerchia, Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 85.8, pag. 426: Di Cristo 'ntenda vostro grosso 'ngegno / tradito e morto esser dal popol giudo, / **fratel** per carne, su 'n un legno crudo.

– [Con rif. all'appartenenza ad un gruppo].

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 9: or v'ò scripto, se quelli che è nominato **fratello** intra voi è fornicatore, u avaro, u serve all'idule...

[5] *Bono Giamboni, Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 36, pag. 496.3: oggi vivano, non quasi co' Gali

sottoposti, ma veragemente co' **fratelli** cristiani.

[6] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 214, pag. 635: esro cun lor en celo **fraegi** e compagno / davanço Iesù Cristo...

[7] *Fr. Grioni, Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2104, pag. 104: Respoxe molto humel e plan: / «Signori e **fradelli** et compagnony...

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 6, pag. 670.16: Il quale Abel significa in prima Cristo, dagli suo' **fratelli** giudei morto per invidia...

3 Membro di sesso maschile di una comunità organizzata (confraternita, arte, compagnia...).

[1] *Stat. sen.*, 1295, cap. 3, pag. 4.11: Anco, che ciascuno de' **frategli** sia tenuto per obediencia di denunziare al Priore segretamente qualunque de' frategli de la Compagnia sapesse che non fusse di buona vita...

[2] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 286.12: Ancho provedemo e ordenamo che se per neuno tempo, quando moresse alcuno degli nostri **frategli**...

[3] *Stat. assis.*, 1329, cap. 10, pag. 173.14: l'anima del **fratello** loro aracomandando a Dio con salmi e con l'altre oratiune.

[4] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 60, pag. 242.26: Se questione o piato civile di qualunque cosa si movesse o fosse dinanzi al reggimento di Firenze, overo dinanzi a' Consoli di Calemala entra **fratello** e **fratello**, o **fratelli** di questa Arte...

[5] *Stat. gen.*, 1340, pag. 11.12: Ancora statuemo e ordenamo che se alcuna persona de la dita Confraria fosse maroto che subitamente quello chi saverà de quello dito **fraello** maroto che ello lo debia denuntiar...

[6] *Stat. trent.*, c. 1340, cap. 13, pag. 20.15: It. si statuemo e ordenem che çaschun **fradel** de questa fradaia si debia portar amor, e carità, e dilection, l'un a l'altro...

[7] *Stat. venez.*, 1344, cap. 8, pag. 369.22: lo gastoldo e li compagni sia tegnudi domandare ali **fradeli** et ale seror de la scuola che meta man a le proprie borse...

[8] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 20, pag. 140.17: El priore el quale sirà per quel tempo la debbia anuntiarie e dire ennançe, aciò ke la decta solennità sia generalmente onorata da tutti li nostri **fratelli**...

[9] *Stat. volt.*, 1348, cap. 11, pag. 22.19: Ancora ordiniamo che niuno de' **frategli** de la nostra compagnia debbia o possa fare alcuna altra compagnia...

[10] *Stat. vicent.*, 1348, pag. 16.22: che nissuno de li **fratelli** de ditta frataglia venda in esse feste...

[11] *Stat. bergam.*, XIV pm., cap. 29, pag. 266.18: che li **frateli** e soreli de la regola acompagni quelli morti a la sepultura como li vestimenti proprie e senza capa e scoriata.

[12] *Stat. casert.*, XIV pm., pag. 59.21: Nullu deli **fratelli** se deca vestire (et) spollare la vesta senza licencia deli mastri...

[13] *Stat. prat.*, 1319-50, cap. 21, pag. 25.9: che ciascuno de' **fratelli**, in virtù di santa obediencia, strettamente sia tenuto di venire alla casa ove si rauna la detta Compagnia...

[14] *Stat. perug.*, 1374, pag. 9.31: Ma se più abisognasse, degano, quando s' araduna la fraterneta, dirlo: co' ancora el vostro **fratello** ch' era en necessitate avuto XX s....

FRATENERE v.

0.1 *fratenuta*.

0.2 Da *fra* e *tenere* (cfr. *frastenere*, di cui questa è forse solo una variante).

0.3 *Stat. volt.*, 1336: **1**.

0.4 Att. solo in *Stat. volt.*, 1336.

0.7 1 [Dir.] Tenere per sé (sottraendo alla

collettività).

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 [Dir.] Tenere per sé (sottraendo alla collettività).

[1] *Stat. volt.*, 1336, cap. 2, pag. 8.24: Et se troverano che 'l decto camarlingo [...] abbia **fratenuta** alcuna cosa o quantità di denari che gli fusse rimasa...

FRATERNA s.f.

0.1 *fraterna*.

0.2 Da *fraterno* (forse occasionale, in luogo di *fraternità* o di *fraternita*, per ragioni metriche).

0.3 *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Fraternita.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Fraternita. || (Varanini).

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 26.59, vol. 1, pag. 188: Iesù Cristo, la **fraterna**, / tu la cresce e la governa; / de' la gloria sempiterna / per la virtù de la croce.

FRATERNALE agg.

0.1 *fraternal, fraternal*.

0.2 Da *fraterno*.

0.3 Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.); Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.); a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.).

0.7 1 Del fratello; che appartiene al fratello. **2** Ispirato da profondo affetto e fiducia reciproca, fraterno. [Rif. all'amore:] privo di desiderio fisico.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Del fratello; che appartiene al fratello.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 40, cap. 6, par. 5, pag. 577.9: E nol credete ad altra gente, né cercate essemprì di cose da lungi fatte: i primi muri di Roma furono bagnati del **fraternale** sangue.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Ipermestra*, pag. 136.11: Or ecco che io misera, la quale sono rimasa delle cento l'una del **fraternale** parentado, per morte vegno meno; e tu solo rimani vivo.

[3] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.302, pag. 55: E la sua madre per lo gran dolore / arse el tizzone, e 'l grido **fraternale** / allora vinse del figliuolo l'amore.

2 Ispirato da profondo affetto e fiducia reciproca, fraterno. [Rif. all'amore:] privo di desiderio fisico.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 2, pag. 361.30: Bastiti, chi che tu sii che le mie parti molesti con non necessario ravolgimento, che io senza essere molestato, o molestarti, mitigo la tua sete, né perisca il **fraternale** amore per che io, che già fui uomo, sia ora fonte -.

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 63, vol. 1, pag. 119.13: e scavalcato, il conte i-ricevette con grande festa, mostrandoli amore **fraternale** ne' sembianti: e molto s'allegrava co' llui della sua cortese venuta.

- [In senso cristiano].

[3] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap.

26, pag. 161.8: lo diritto consiglio, la affettuosa compassione, lo spargere della elimozina, la defensione della innocensia, la severità della giustisia, lo essemprare adoperare, l'animare allo spirito, lo scacciare della negrigensia, l'aiuto **fraternale**, lo predicare della dottrina, la reverensia umile, lo confermare in nel bene.

FRATERNALESCO agg.

- 0.1** *fraternalesco*.
0.2 Da *fraternale*.
0.3 *Epist. a Quinto* volg., XIV (tos.): **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Ispirato da profondo affetto, fraterno.
0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Ispirato da profondo affetto, fraterno.

[1] *Epist. a Quinto* volg., XIV (tos.), *Prosa*, pag. 9.8: Che dirò io di Gratio, il quale io so certamente così affaticarsi per la sua fama che oltre a questo egli si sforzi di dimostrare inverso di noi amore **fraternalesco**?

FRATERNALMENTE avv.

- 0.1** *ffraternalmente*, *fraternalemente*, *fraternalmente*.
0.2 Da *fraternale*.
0.3 *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tos.-venz.): **1.1**.
0.4 In testi tosc.: *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.).
0.6 N Doc. esaustiva.
0.7 1 Con profondo affetto e premura. **1.1** Con benevolenza, in modo indulgente. **1.2** Con atteggiamento di condivisione e solidarietà reciproca.
0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Con profondo affetto e premura.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 18, par. 5, pag. 333.22: E' vescovi e lle chiese di Roma altressi richiese consiglio e aiuto, tanto intorno la fede, come intorno la dirittura ecclesiastica e di provisione di persone, abbiendo bisogno, e richiegendo charitevolmente e **ffraternalmente** aiutavano in questo, vescovi cioè a ssapere a llo mandando, chi di legieri nonn erano punto trovati volenti accettare.

[2] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 7 rubr., pag. 44.3: Come anco quivi Jexù si amaestrano le turbe, dicendo che ognuno sença portarse odio né malavogliença se denno l'uno con l'altro **fraternalemente** amare et a' nemici soi se debiano perdonare, né non attendere ad alcuno lassivo amore.

1.1 Con benevolenza, in modo indulgente.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 22, par. 16, pag. 380.18: Che altressi per loro charità e gran chura e soulci a ssè presero dell'altre chiese i prelati e ssinghulari fedeli delli altri informare, e **ffraternalmente** amonire.

1.2 Con atteggiamento di condivisione e solidarietà reciproca.

[1] *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tos.-venz.), incipit, pag. 27.5: Lo quale prinçipo veççando quelli tutti de uno animo li quali mangiavano a tola et che intro essi non pareva che fosse alghun l' un maor de l' oltro, disse: Vuy mangiate tutti chosì **fraternalmente**, et chi è lo signore

della nave?

[u.r. 05.12.2012]

FRATERNAMENTE avv.

- 0.1 f:** *fraternamente*.
0.2 Da *fraterno*.
0.3 f *Urbano*, XIV m.: **1**.
0.4 Non att. nel corpus.
0.6 N Il testo, cit. da Crusca (3) da una stampa di Giunti del 1598, è stato poi pubblicato nel vol. XVI delle *Opere volgari di Giovanni Boccaccio*, a c. di I. Moutier, Firenze, 1834, stante un'infondata attribuzione al certaldese.
0.7 1 In modo fraterno.
0.8 Giulio Vaccaro 03.06.2011.

1 In modo fraterno.

[1] *f Urbano*, XIV m.: Pareva, che la natúra gli inducesse, oltre la stretta usanza, ad amarsi **fraternamente**. || Crusca (3) s.v. *fraternamente*.

FRATERNÉVOLE agg.

- 0.1** *fraternevole*.
0.2 Da *fraterno*.
0.3 *Doc. fior.*, 1311-50, [1350]: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Reciproco, vicendevole.
0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Reciproco, vicendevole.

[1] *Doc. fior.*, 1311-50, 81 [1350], pag. 673.26: Im prima, premessa debita et carnale salute, la quale vedrete si convengna sì a l'onore loro et sì al nostro affecto, prudentemente narrete che, seguendo l'anticato amore et debito **fraternevole**, il quale è di partecipare sempre insieme l'uno amico all'altro i suoi proponimenti, il Comune di Firenze, provocato contra ogni dovere da la schiatta degli Ubaldini...

FRATERNEVOLMENTE avv.

- 0.1** *fraternevolmente*.
0.2 Da *fraternevole*.
0.3 *Doc. fior.*, 1311-50, [1350]: **1**.
0.4 Att. unica nel corpus.
0.7 1 Secondo un rapporto di solidarietà e sostegno reciproco.
0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Secondo un rapporto di solidarietà e sostegno reciproco.

[1] *Doc. fior.*, 1311-50, 81 [1350], pag. 674.18: Per seguire più magnificamente questa ragionevole impresa, intendiamo di richiedere a luogo et tempo il loro aiuto, et consiglio, et favore **fraternevolmente**, pregandogli che piaccia a llo gratificare questo nostro desiderio et proponimento, et che del loro, al tempo et quando richiesti ne saranno, con grande sicurtà, come dèe fare l'uno fratello l'altro, ci vogliamo, come sono usati, sovenire...

FRATERNITÀ s.f.

- 0.1** *fraternetade*, *fraternetate*, *fraternidade*,

fraternità, fraternitade, fraternitadi, fraternitae, fraternitate, fraternitati.

0.2 DELI 2 s.v. *fraterno* (lat. *fraternitatem*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): 2.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. prat.*, 1295; *Stat. sen.*, 1305; <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>; *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Stat. venez.*, 1344; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; *Lett. napol.*, 1356; *Stat. assis.*, *Aggiunta* 1371; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 1 Vincolo naturale, relazione affettiva che lega o dovrebbe legare due o più fratelli. **1.1** Fig. Vincolo naturale, relazione affettiva che lega gli uomini in quanto figli di Dio e della Chiesa. **2** Sentimento di affetto, di solidarietà, di condivisione che lega tra loro più persone in modo sim. a quello in cui sono legati due o più fratelli (in contesti che rinviano all'etica cristiana). **2.1** Estens. [Con rif. all'etica cavalleresca:] sentimento di affetto e reciproca solidarietà che lega una compagnia di cavalieri. **2.2** [Con rif. ad una comunità, in partic. religiosa:] comunanza, condivisione di idee, sentimenti, comportamenti; concordia. **2.3** Frequentazione assidua e affettuosa alla base di una disposizione favorevole verso qno. **3** [In lettere, in allocuzioni a persone in gen. di alto rango come formula di cortesia:] *la tua, vostra fraternità*. **4** Amicizia, rapporto pacifico tra due parti (due città, due popoli). **5** [Dir.] Confraternita. **5.1** Estens. Condizione di membro di una confraternita. **5.2** Estens. Sede di una confraternita. **5.3** Estens. Congregazione, comunità monastica. **0.8** Diego Dotto 18.06.2010.

1 Vincolo naturale, relazione affettiva che lega o dovrebbe legare due o più fratelli.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 44.2: Et non vulendu lu Duca dari nenti a so frati, foru turbati insembli et cum turbationi si disparteru di la **fraternitati**.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosc.), *Sap* 10, vol. 6, pag. 116.9: [2] E trasselò del peccato suo, e trasselò fuori del limo della terra, e diedeli virtude di comprendere tutte le cose. [3] Della sapienza si partìe lo ingiusto nella sua ira; per l'ira dello omicidio perìe e venne meno la **fraternitade**.

1.1 Fig. Vincolo naturale, relazione affettiva che lega gli uomini in quanto figli di Dio e della Chiesa.

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 32.39: Per questo esemplo siamo noi tutti figliuoli di Dio per adozione, e figliuoli di Santa Chiesa, e fratelli carnali di padre e di madre per verace **fraternitade spirituale**, che tanto vale meglio che la carnale, come lo spirito vale meglio che 'l corpo.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 31, vol. 1, pag. 295.23: **Della fraternità della grazia** parla s. Agostino, e dice: Tutti siamo fratelli in quanto che uomini, molto più dunque in quanto cristiani sotto uno padre Dio, e sotto una madre Chiesa.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li dom Spirito Santo*, vol. 1, pag. 164.17: noy semo tuti fiiori de Deo, zoè de Sancta Zesia, frae zerma(n)yem de payre e de may p(er) **frat(er)nitae spirituale** chi meio val cha la carnal.

[4] *a Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 123, pag. 166.34: Per questu esemply simu nui tutti figlioli di Deu per adoptioni et figli di la sancta ecclesia et fratelli carnali di patri et di matri per vera **fraternitati spirituali** ki tantu vali meglu ki la carnali comu lu spiritu vali meglu ki lu corpu.

2 Sentimento di affetto, di solidarietà, di condivisione che lega tra loro più persone in modo sim. a quello in cui sono legati due o più fratelli (in contesti che rinviano all'etica cristiana).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 3, cap. 4, pag. 190.17: ma voi abbiendo ogni rangola, apparecchiate ne la fede vostra virtù, e ne la virtù scienza, e ne la scienza astinenza, sofferimento, pietà, e ne la pietà amor di **fraternità**, et ne l'amore de la **fraternità** [carità].

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 4: voi che leture pre(n)dete, ministrare in dele vosse sedie virtù, et in dele virtù scientia, et in dela scientia astene(n)tia, patie(n)tia, (et) pietà, amore di **fraternità**, carità.

[3] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *1 Ts* 4, vol. 10, pag. 288.19: [9] Della carità della **fraternità** non è bisogno scrivere a voi; chè voi medesimi avete impreso da Dio, come voi vi dovete amare insieme.

[4] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosc.), *2 Pt* 1, vol. 10, pag. 444.9: [5] Ma voi sopportando ogni rancura, dimostrate nella vostra fede virtù, e nella virtù scienza, [6] e nella scienza astinenza, e nella astinenza sofferenza, e nella sofferenza pietà, [7] e nella pietà amor di **fraternità**, e nell' amore di **fraternità** carità.

2.1 Estens. [Con rif. all'etica cavalleresca:] sentimento di affetto e reciproca solidarietà che lega una compagnia di cavalieri.

[1] *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.), pag. 477.38: Chè da poy che vuy partise da vostro pare e da vostra mare e che vuy fose fato compagno de la Tabla Redonda, vuy non avese camè voia de retornar più a chasa vostra, ançi fose-vu in prexò de l'amor e de la **fraternidade** e del dolço[re] ... entro quelli chi ne è compagni.

2.2 [Con rif. ad una comunità, in partic. religiosa:] comunanza, condivisione di idee, sentimenti, comportamenti; concordia.

[1] *Stat. prat.*, 1295, pag. 448.25: p(er) memoria di quella amorosa cena nella quale (Gesù) (Cristo), maestro p(er)fectissimo, ordinò la santissima comunione del suo corpo e sangue e p(er) accendim(en)to di so(m)ma caritate e p(er) fermam(en)to speciale d' unitade, di **fraternitade** e di compagnia, della quale si fece i(n) quello reverentissimo die speciale testam(en)to e mandato...

[2] *Stat. sen.*, 1305, cap. 55, pag. 74.13: La volontà del Rettore e de li frati, familiari e conversi del detto Spedale concordevolmente è, che ciascuno frate viva e stia onestamente e discretamente e ordinatamente e in unità e in **fraternità** lo uno com lo altro...

[3] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c.

12, 106-126, pag. 287, col. 1.11: l'A. tocca de quella setta che fo tra lor, che s'appellavano 'Fra' della povera vita'; et però dixè: 'dov'era in principio la *gromma*, coè la **fraternità** e la unità, mo sí glie n'è la muffa, coè la discordia e divisione'.

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 12, pag. 298.18: dice, che vuole dire che dove era in principio la *gromma*, cioè la **fraternitate** e unitade, e odore di buona fama, ora v'è la *muffa*, cioè la discordia e divisione, e fèdita corruzione di sostanza...

2.2.1 Estens. Uso comune, condivisione di un bene (in contesto fig.).

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 10.38: Quando l'uomo richiede a uno abate del pane di sua badia l'uomo li richiede la **fraternità**, e la compagnia, e parte e diritto in tutti beni, che sono nella magione. Altresì quelli che richiede questo pane elli richiede e compagnia e parte in tutti beni del cielo, cioè il pane di quello benedetto convento, il pane del cielo...

[2] a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 98, pag. 128.1: Quando l'omu riquedi ad unu abbatu di lu pani di la sua abbatia, l'omu riquedi la **fraternitati** et la compagnia, et parti et dritto in tucti beni ki sunu in la masuni.

2.3 Frequentazione assidua e affettuosa alla base di una disposizione favorevole verso qno.

[1] *Doc. fior.*, 1311-50, 81 [1350], pag. 674.24: Aggiugnendo che l'animo inquieto de' detti Ubaldini è sì al male hostinato, et sì, per natività, d'ogni Guelfo nimico, che, dove la perseverata lungamente **fraternità** et benivolentia non gli animasse a' piaceri nostri, gli vi dobberbe inducere l'odio singulare che i detti Ubaldini portano a' Guelfi.

3 [In lettere, in allocuzioni a persone in gen. di alto rango come formula di cortesia:] *la tua, vostra fraternità*.

[1] *Lett. napol.*, 1356, 3, pag. 127.3: Scribim(us) novit(er) Illustri Imp(er)atori Costa(n)tinopolitan(o), fr(atr)i n(ost)ro carissimo, in s(er)ie subsequenti: Illustri p(ri)nceps et carissime frat(er). Significamo a la frat(er)nitare vostra cha avimo fatto arristato lu Jousu Gui(n)daczo...

[2] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 17, pag. 77.2: «Sacha la tua cara fraternitati chi tali iornu septi Arabi solamenti ànnu deliberatu viniri a predari la terra tua. Siati cauti».

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 243.32: Quanno piacerao alla vostra fraternitate, io tollo quattro milia fiorini dello puosto...

4 Amicizia, rapporto pacifico tra due parti (due città, due popoli).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 61, vol. 1, pag. 511.8: ma per mandato di quegli di Palermo, contando le loro miserie per una bella pistola, e ch'egli doveano amare libertà e franchigia e **fraternità** co-lloro, si ssi mossono i Missinesi a ribellazione...

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), Zc 11, vol. 8, pag. 354.1: [14] E tagliai la mia verga seconda, la quale si chiamava Funicello, per isciogliere la **fraternitate** tra Giuda e Israel.

5 [Eccles.] Confraternita. || Cfr. *fraternita*.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 66, pag. 501.11: Non sofferròe nè permettròe alcuna **fraternita**, u vero congregassione di **fraternita**, excepto la **fraternita** di santa Lucia di Ricuccho, far fare u essere in della città di Pisa; nè quelle **fraternite**, u vero homini di quelle **fraternite**, u

d' alcuna di quelle, in luogo alcuno convenire, u vero raunarsi, nè alcuna cosa gerere u fare in vicenda et nome di **fraternitate**, che dire u pensare si possa.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 60, par. 17, vol. 1, pag. 239.29: Ma la **fraternitate** de santa Ternetade sença alcuno denaio bandire deggano quante fiade alcuno de loro secondo l'usato modo serà rechiesto.

[3] *Stat. venez.*, 1344, cap. 6, pag. 369.6: Ancora volemo et ordenemo che se miser lo plovano o algun di prevedi o çagi che fose adotemo piasese intrar in questa nostra scuola et **fraternitate** et a parte de li nostri beni et oracione, che lo gastoldo e li compagni debia receiver quelli benignamente et esser insembre partecipi in tuti li beni et oracione et o[v]re de Dio.

[4] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 155.14: [Et] a salute e consolatione dell' an[i]me di tucti chiloro chi sonno e sseranno della **fraternitate** dela disciplina (e) del' aracoma(n)dati de (Iesu) (Cristo) crocifixio.

[5] *Stat. assis.*, *Aggiunta* 1371, pag. 54.4: Convocato et congregato gli omme[ne] della **fraternata** de sancto Antonio et la maiure parte d'essa famiglia tucte en concordia ordenaro et reformaro che qualunqua p(erson)a della nostra **fraternit(ate)** fosse tracto delle bossole per offitiale nollo accepte sie tenuto et deggha pagare al camorlengho della dicta **fraternata**.

[6] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 1, pag. 216.8: Volemo eciandeo che in çascaduno logo o' serae i compagnuni de la **fraternitae** nostra, che i se mustri familiarij e desmestegi entro si, e seguramente la sua necessitae l'uno a l'altro manefesti...

[7] *Preci assis.*, XIV sm., 8, pag. 145.38: Anchi per tucti quilgli che fuoro ordenaturi et principio de questa **fraternitate** et per tucti gli benefacturi et raccomandati d'essa et per quilgli che ce aiutano ad conservare en questo bene spiritualmente et tenporalmente che Crissto salvatore, per sua pietà et misericordia, gli faccia partecipi de tucti gli biene et orationi che se fönno et dicono per questa **fraterneta**...

5.1 Estens. Condizione di membro di una confraternita.

[1] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.41: Quando alcuno adimanda la **fraternità** dello spitale, lo priore, ovvero lo maestro di quella bailia abbia consillio coi frati se llo volliono ricevere...

[2] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 80.9: Et in ciascuno anno per riconoscimento della **fraternità** pagherà cotanto in numero, et nella morte darà cotanto...

5.2 Estens. Sede di una confraternita.

[1] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 164.17: Anque ordinamo che in nela **fraternitate** sia una tavola in nela quale tavola siano scripti tucti le nomora di quelli dela **fraternitate**.

5.3 Estens. Congregazione, comunità monastica.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 14, cap. 2, par. 6, pag. 263.18: *Cassiano, primo de institutis Monachorum*. Ciò che tra' servidori di Dio si fa da uno o da pochi, e non si tiene tra tutto 'l corpo della **fraternità**, o egli è soperchio o è superbo; e però è da giudicare che sia nocevole, e che più dimostri vanità che virtude.

[2] *F Scala del Paradiso* volg., XIV m. (tosc.): Vidi a poco a poco in quelli santi cose veramente utili e degne d'essere manifestate, cioè **fraternitate** secondo Iddio adunata e legata in carità, nelli quali era mirabile operazione e contemplazione... || Ceruti, *Scala*, p. 69.

FRATÈRNITA s.f.

0.1 *f., faterneta, fratenita, fraterita, fraterite, fraternata, fraterneta, fratermete, fraternita, fraternite.*

0.2 Lat. *fraternitas.*

0.3 *Let. sen., XIII u.v.: 1.*

0.4 In testi tosc.: *Let. sen., XIII u.v.; Stat. fior., 1317; Doc. volt., 1329; Stat. pis., 1330 (2); Stat. cort., a. 1345; Doc. amiat., 1348; Stat. prat., 1335-75.*

In testi sett.: *Stat. trent., c. 1340.*

In testi mediani e merid.: *Stat. tod., 1305 (?); Stat. assis., 1329; Doc. perug., 1322-38; Stat. castell., XIV pm.; a Stat. viterb., 1355; Buccio di Ranallo, Cronaca, c. 1362 (aquil.); Stat. eugub., Aggiunte 1368-a. 1378 (2).*

0.7 1 [Dir.] Associazione, società di fedeli della Chiesa cattolica, dotata di uno statuto e di una struttura organizzativa, istituita per incrementare il culto e la devozione o allo scopo di esercitare opere di carità o penitenza; confraternita. **1.1** Estens. Sede di una confraternita. **1.2** Estens. Festa, solennità in cui una confraternita si riunisce. [In partic.:] la celebrazione religiosa relativa.

0.8 Diego Dotto 18.06.2010.

1 [Dir.] Associazione, società di fedeli della Chiesa cattolica, dotata di uno statuto e di una struttura organizzativa, istituita per incrementare il culto e la devozione o allo scopo di esercitare opere di carità o penitenza; confraternita.

[1] *Let. sen., XIII u.v., pag. 51.19:* Salutate molto da mia parte Guccio di Geri, Gheri di Mannaia, Raponçolo, Pietro Maçaccara, Meuccio d' Açcolino et Nino orafu. Ad gl' altri de la **fraternita** come vi pare si mi raccomandate.

[2] **GI** *Stat. tod., 1305 (?), pag. 286.12:* quando moresse alcuno degli **nostri frategli**, cioè della nostra **f.** nella cittade de Tode...

[3] *Stat. fior., 1317, pag. 117.2:* Questo è il libro de' capitoli e ordinamenti della compagnia e **fraternita** della casa di misericordia del beato messere Santo Giovanni Baptista di Firenze di via di s. Gallo...

[4] *Doc. volt., 1329, 12, pag. 28.9:* e spendasi e diesi quivi ove ed a chui parà a' priori ed al camarlingo della **Fraternita** della vergine Maria, e quali rispondeno ala maggior chiesa.

[5] *Stat. assis., 1329, cap. 1, pag. 164.16:* Po', questo sia examinato se è stato cacciato de veruna **fraterneta**, ovvero exitone per sé medesimo, maximamente della **fraterneta** de Sancto Grigorio...

[6] **GI** *Stat. pis., 1330 (2), cap. 66, pag. 501.6:* Non sofferròe nè permettròe alcuna **fraternita**, u vero **congregassione di fraternita**, excepto la **fraternita** di santa Lucia di Ricuccho, far fare u essere in della città di Pisa; nè quelle **fraternite**, u vero homini di quelle **fraternite**, u d' alcuna di quelle, in luogo alcuno convenire, u vero raiunarsi, nè alcuna cosa gerere u fare in vicenda et nome di **fraternitade**, che dire u pensare si possa.

[7] *Doc. perug., 1322-38, pag. 100.3:* Quiste si so(n)no l' entrate e le lassete le quale som facte ala **fraterneta** dela disciplina de Gesù Cristo Crucifixo e dela Vergene Mado(n)na (Santa) Maria apo 'l luoco de (Santo) Agustino de Peroscia.

[8] *Stat. pis., a. 1340, pag. 703.38:* Questi sono li capituli et ordinamenti di quelli che sono et che seranno per innansi della **fraternita** et compagnia, la quale è ordinata in Pisa per certi homini devoti et misericordiosi ad honore di Dio et della sua Madre santissima vergine madonna santa Maria.

[9] *Stat. trent., c. 1340, cap. 9, pag. 18.19:* It. si statuem et ordenem che nesun de la nostra **fraternita** no sia tanto ardi ch' el çogo a nesun çogo desonesto, e specialmentro al çogo de li day...

[10] *Stat. cort., a. 1345, cap. 10, pag. 134.2:* Et procaccile che lo catalecto sia portato scoperto, et elli abbia qui nella cappa colle braccia in croce e colla disciplina ella mano ritta, e gli altri suoi panni ai piei, aciò che non sia fraudata la **frate[r]nita** d' essi...

[11] *Doc. amiat., 1348, pag. 82.18:* Ancho lasso a la **fraternita** III ll..

[12] *Stat. castell., XIV pm., pag. 209.28:* Anco mo ordenamo stantiando et affermando ke nesciuno poi che sirà emtrato em questa **fraternita**, d' essa possa uscire retornando al seculo, empertando possa amdare liberamente ad altra religione approbata.

[13] *Stat. fior., 1354, cap. 1, pag. 2.3:* A mantenimento della detta compagnia e **fraternita** è proveduto e ordinato che la detta compagnia abbia IIIJ capitani, e IIIJ consiglieri, e IIIJ camarlinghi, e IIIJ proveditori, J infermiere, J visitatore correctore, e capodieci quanti ne bisognano al numero degli uomini, e J camarlingo alla limosina delle messe.

[14] **a** *Stat. viterb., 1355, Prologo, pag. 37.5:* Questi so l'ordinamenta dela **fraternita** del discipinati di Viterbu, facti e ccorreti per lu reverendo patre e signore misser Nicola, ovescovo di Viterbo et Tuscanella...

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1146, pag. 265: Quilli della **fraterneta** ficero gran presente: / Uno gran ciro offersero tucti communamente...

[16] *Stat. prat., 1335-75, cap. 4, pag. 635.36:* Debbiani eleggere nella nostra compagnia tre buoni huomi[ni] savi, discreti, di coscienza, amatori della nostra **fraternita**, li quali si chiamino correggitori.

[17] *Stat. eugub., Aggiunte 1368-a. 1378 (2), pag. 284.2:* Che niscuno dela dicta **fraterneta** degga comparare nesciuno ferro o vero artificio de niuno fabbro.

1.1 Estens. Sede di una confraternita.

[1] **GI** *Stat. tod., 1305 (?), pag. 287.15:* Ancho provedemo et ordenamo sopra l' uopera de fare el nostro pregioe e gl' altri officiali della dicta **casa**, cioè della nostra **f.**...

[2] *Stat. castell., XIV sm., pag. 152.17:* E se alchuno ovvero alchuni arelegiosi e spirtuali p(er)sona venissaro o acapitassaro alla **fraternita** nostra p(er) volere albergare ovvero riposare...

1.2 Estens. Festa, solennità in cui una confraternita si riunisce. [In partic.:] la celebrazione religiosa relativa.

[1] *Stat. pis., a. 1340, pag. 706.42:* Ancho ordiniamo, che si debbia fare la **fraternita** ad Santa Lucia di Ricuccho tre volte l' anno, cioè a mezzo luglio et a mezzo novembre et a mezzo marzo.

[2] *Stat. pis., a. 1340, pag. 707.21:* et debbia lo dicto preite benedicere lo pane e 'l vino innansi che si cominci la **fraternita**; e 'l camarlingo abbia facto rechare due candeli di mezza libbra l' uno, li quali s' accendano alla benedissione del pane et del vino, et poi stiano accesi alla messa.

[3] *Stat. perug., 1374, pag. 11.31:* D' en que modo se degga fare la festa de sancto Andrea. A ciò che sia compita e piena **fraterneta** degano li ofitali XV di einanti aradunare el loro consiglio e li pensare e vedere co' la festa se degga fare.

[u.r. 30.12.2011]

FRATERNO agg.

0.1 *fratern'*, *fraterna*, *fraterni*, *fraterno*, *fraternu*.

0.2 DELI 2 s.v. *fraterno* (lat. *fraternum*).

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Stat. assis.*, 1329; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Lett. napol.*, 1356.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Per *amore fraterno* > *amore*.

0.7 1 Del fratello; che è proprio di un fratello. **2** Ispirato da un sentimento di profondo affetto e fiducia reciproca. **2.1** Che esprime benevolenza, indulgente. **2.2** [Di un luogo:] abitato da gente amica, ospitale.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Del fratello; che è proprio di un fratello.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 264.20: E poi ke Marco Antonius odio la morte de lo frate e commosso de la **fraterna** piitate per consilio de Liviro lassao la molge e prese Cleopatra regina de Eypto...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 76.13: Oy di fari cinclari con virghi virgugnusamenti ad homu qui l'esti coniuuto per antiquu lignaiu, oy di usari la putistati censoria incontra la **fraterna** caritati?

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 112.13: Questi gittò le sue armi in terra per l'ammonimento di Pallas, e domandò e diede fede della **fraterna** pace.

[4] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 90.12, pag. 635: Questi sopra crudel rabbiosi cani / la bella donna giovene stracciaro / e gambe e braccia suoi tutte spezzaro: / amor paterno e **fratern'** obliaro.

2 Ispirato da un sentimento di profondo affetto e fiducia reciproca.

[1] *Sommetta* (ed. Hijmans-Tromp), 1284-87 (fior.>tosc. occ.), pag. 204.28: e se fusse maggior di tempo, si può dire: 'honorando' vel 'molto da temere', vel 'molto da amare frate O., P. salute e fermezza d'amore', vel 'salute qual elli vuole', vel 'salute e effecto di puro amore', vel 'salute e bene con tutta allegrezza quant'e vuole, vel 'salute con ardore di **fraterno** amore', vel 'salute e abondamento di beneaventurosi avvenimenti'.

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 92, pag. 53.2: o quale cosa è più malagevole che di manifestare la censoria asprezza con le ciglia incontro al **fraterno** amore?

[3] *Lett. napol.*, 1356, 2, pag. 125.29: Et cu(n) **frat(er)na** (con)fidencia vulemo de cheste cose vui incarricare, como nui e (contro) ricipiremo p(er) vui om(n)i carico; avengnadeo che no(n) si pocza chestu dicire, cha lu carricu v(ost)ro è n(ost)ro (et) lu n(ost)ro è vostro.

– [Relig.] [In senso cristiano]. || Spesso insieme con *carità*.

[3] *Stat. assis.*, 1329, pag. 163.14: non agiano envidia col dente alivido, ochio in animo iracondo, ma

en caritate **fraterna** sopporteno, coll'oratiune aiuteno, aciò che q(ue)llo che per nostre mereta no podemo, per loro intercessione ne sia donato...

[4] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 24, pag. 147.18: Questi sono gli apostati, l'infedeli, gli eretici, gli biastimatori dello Spirito Santo; li quali seguitano li disperati, li presuntuosi, l'impenitenti, li ostinati, li impugnatori della verità cognosciuta, e quelli che di **fraterna** grasia hanno invidia.

2.1 Che esprime benevolenza, indulgente.

[1] *Libro del difenditore della pace*, 1363 (fior.), diz. 2, cap. 25, par. 3, pag. 407.17: Nelle quali chiese alquano discordando de' preti e vescovi e diachani alquano o dell'altre persone, né d'intorbidamento dell'altre intorno i costumi o ffede per **fraterna** amonizione de' presenti ciessanti, prochacciavano per avventura le discrezioni di quelli...

2.2 [Di un luogo:] abitato da gente amica, ospitale.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 166.10: Qui so i **fraterni** confini di Erice, qui è l'oste nostro Aceste: chi vieta di ponere le mura e di dare città alle cittadine?

[u.r. 14.12.2017]

FRATESCO agg/s.m.

0.1 *fratesca*, *fratescha*, *frateski*, *fratesko*, *fratiscu*.

0.2 Da *frate*.

0.3 *Doc. fior.*, 1278-79: **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1278-79; *Lett. lucch.*, XIV po.q.

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Fatto per gli appartenenti ad un ordine religioso mendicante maschile. **1.1** [Detto in partic. di un tipo di pezza di stoffa destinata all'abbigliamento dei frati]. **2** [Dir.] Sost. Patto con cui due persone riconoscono di avere un legame analogo a quello che intercorre tra fratelli.

0.8 Francesca Faleri 24.02.2012.

1 Fatto per gli appartenenti ad un ordine religioso mendicante maschile.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1289], pag. 235.1: p. It. in una chiave **fratesca**, d. vj.

1.1 [Detto in partic. di un tipo di pezza di stoffa destinata all'abbigliamento dei frati].

[1] *Lett. lucch.*, XIV po.q., pag. 163.9: Io ti voglio preghare che ttu mi levi VIII braccia di sargia **fratescha**, e non sia troppo bianca e sia di bel cholore.

– Sost.

[2] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 460.24: peze J di **fratesko** sotile in accia: ragonolo a picioi lb. XIII...

2 [Dir.] Sost. Patto con cui due persone riconoscono di avere un legame analogo a quello che intercorre tra fratelli.

[1] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 17, pag. 76.14: Et kistu **fratiscu** fu fattu secundu la costumancia di li Sarrachini...

FRATICELLO s.m.

0.1 *fratecelgle, fratecello, fratecigli, fraticeli, fraticelli, fraticello, fraticelo, fraticielli, fraticiello, fratigelli, fratigello.*

0.2 Da *frate*.

0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. pist.*, 1337-42; Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); *Storia Mon. Nicosia*, 1371 (?) (pis.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); *Doc. assis.*, 1336; *Doc. perug.*, 1351-60; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

0.7 1 Lo stesso che frate (con connotazione diminutiva). **1.1** Frate umile e modesto (anche come designazione di appartenenti a confraternite). **1.2** Frate eremita. **2** [Eccles.] Plur. Frati francescani appartenenti al movimento degli Spirituali.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Lo stesso che frate (con connotazione diminutiva).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 23.34, pag. 145: Aggio paura che l' onore / non te tragesse de core / a tenerle lo menore / **fratecello** desprezzato.

[2] *Doc. assis.*, 1336, pag. 250.35: De(m)mio al **fratecello** che gieu a Roma per solatura delle scarpe .VIII. solde.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 84, vol. 2, pag. 169.18: Nel detto anno MCCCXV nel contado di Noara in Lombardia uno frate Dolcino, il quale non era frate di regola ordinata, ma **fraticello** senza ordine, con errore si levò con grande compagnia d'eretici...

[4] *Storia Mon. Nicosia*, 1371 (?) (pis.), pag. 16.3: E chol nome del glorioso Idio et della sua pietosa Madre Vergine Maria, et del nostro padre doctore meser Santo Aghustino, lo venerabile priore Ugho diè et ordinò touti quelli **fraticeli** che a di otto di dice[m]bre, lo di della co[n]cesione di nostra Donna che vene in domenicha, l'ano MCCCLXXI, fuseno al Monisterio di Nichosia; et con grande devosione veneno.

1.1 Frate umile e modesto (anche come designazione di appartenenti a confraternite).

[1] *Doc. pist.*, 1337-42, pag. 140.21: E deono dare, che ò paghato a' **fraticelli** della Vergine, ricievente per li poveri, e a reghole di frati, sì cchome messer Cino lasciò per suo testamento...

[2] *Doc. perug.*, 1351-60, [1360], pag. 16.19: Ancho ch'ai **fratecelgle** ei quagle stonno al sasso en lo dicto Monte apresso desso saxo se reserveno le cose e el terreno a mesura che già conceduto lo fo per lo Comune de Peroscia.

1.2 Frate eremita.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 237.26: Gio como **fraticiello** iacenco per le montagne de Maiella con romiti e perzone de penitenza.

[2] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 89.6: Hic eremita id est lo **fratecello**.

2 [Eccles.] Plur. Frati francescani appartenenti al movimento degli Spirituali.

[1] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 31, pag. 383.3: E secondo ch'io sento, questi **fratecigli** sono uomini secolari senza ordini, senza niuna oservanza regolare, uomini camufati, i quali portano abito da nullo prelato o vescovo approvato, uomini

girovaghi e sarabaiti di natura di piombo, nulla stabilità abiendo, ma oggi qui domane colà...

– [Per trad. del lat. eccles. *fratres de paupere vita*:] *fraticelli della povera vita*.

[2] *Storia Michele Minorita*, p. 1389 (fior.), cap. 17, pag. 59.7: Ancora lesse, ch'egli era della oppinione eretica de' **Fraticelli della povera vita**, riprovata per la santa Chiesa.

[3] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 32, pag. 392.1: A voi, **fraticelli della povera vita**, io don Giovanni, quod dignum et iustum est, rispondo alla pistola che mi mandaste, nella quale in più luoghi riprendavate la letera ch'io mandai a Maso legnaiuolo vogliendolo ritrarre dalla vostra openione.

FRATICINO s.m.

0.1 *fraticino*.

0.2 Da *frate*.

0.3 *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Bambino o ragazzo che si avvia a diventare frate, novizio.

0.8 Emiliano Picchiorri 15.04.2010.

1 Bambino o ragazzo che si avvia a diventare frate, novizio.

[1] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tos.), cap. 17, rubr., pag. 110.6: Come uno fanciullo **fraticino**, orando santo Francesco di notte, vide Cristo e la Vergine Maria e molti altri Santi parlare con lui.

FRATRICIDA s.m.

0.1 *fratricida*.

0.2 DELI 2 s.v. *fratricida* (lat. *fratricidam*).

0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Chi uccide il proprio fratello.

0.8 Marco Paciucci 06.04.2009.

1 Chi uccide il proprio fratello.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 2, proemio, pag. 31.11: Abel come buono e ubidente fue levato a stato di perfezione; Caino **fratricida** fue depremuto nella eterna notte.

FRATRICIDIO s.m.

0.1 *fratricidio, fraticidio*.

0.2 DELI 2 s.v. *fratricida* (lat. tardo *fratricidium*).

0.3 *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.).

0.7 1 Uccisione del proprio fratello. **1.1** Estens. Uccisione di persone legate da vincoli di fratellanza.

0.8 Marco Paciucci 10.04.2009.

1 Uccisione del proprio fratello.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 374.5: Qui recita un favoloso detto de' fanciulli, che dicono, che Caino per lo peccato del **frat[r]icidio** con una incarica di pruni fue messo da Dio nella luna, e che quello bruno,

che apare nella luna, è desso.

[2] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 108, pag. 216.14: Altri dicono secondo la verità della istoria che la regina comandò a Tideo che uccidesse lo fratello, per lo quale **fratricidio** andò sbandito fuora del regno e capitò ad Adrasto...

1.1 Estens. Uccisione di persone legate da vincoli di fratellanza.

[1] *Comm. Arte Am.* (B, Laur. XLI 36), XIV td. (fior.), ch. 30, pag. 819.30: Belo ed Egisto furono fratelli; Belo ebbe L figliuole ed Egisto altrettanti figliuoli, li quali tolsero per moglie le figliuole di Belo. Belo temendo del regno comandò a ciascuna delle figliuole che ciascuna [uccidesse] il suo marito, onde tutte l'uccisero, fuor che Ipermestra, che risparmiò Lino suo marito [...]. Fu questa uccisione e **fratricidio** anni DCCLXXV prima che Roma si facesse.

FRATTA (1) s.f.

0.1 *fratta*.

0.2 V. *fratto*.

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

0.6 N La forma *fratte* in *Deca prima di Tito Livio*, cit. da Crusca (1), corrisponde a *dirupati* nell'ed. inclusa nel corpus: cfr. *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 26, vol. 2, pag. 37.10: «e le vie, onde l'uomo vi salia, erano aspre e piene di buscioni e di dirupati».

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Apertura praticata in modo violento in una superficie solida (gen. un muro), breccia. **2** Forte rumore generato da uno scontro o da un colpo.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Apertura praticata in modo violento in una superficie solida (gen. un muro), breccia.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 4 rubr., pag. 173.20: Come la gente di Pompeo venne celatamente fino al muro con tante insegne e trombe e con tanto rumore, che quelli di fuore ch'erano da quella parte, si sbigottirono e più non sapevano combattere; e come la gente di Pompeo fece una **fratta** nel muro; e come Sceva sgridò i suoi che fuggivano dinanzi alla gente di Pompeo.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 150.1, pag. 62: Ed èvi Sciva a la **fratta** del muro / come ritenne i nemici per forza...

2 Forte rumore generato da uno scontro o da un colpo.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 10, pag. 181.11: Pompeo che udì la **fratta** de' ferri, speronò a soccorrere Torquato, e mise molti buoni cavalieri, e comandò che si mettessero ne la cinta del muro e rinchiudessero li cavalieri di Cesare; e così fecero.

FRATTA (2) s.f.

0.1 f. *fratte*.

0.2 DEI s.v. *fratta* 1 (lat. *fracta*).

0.3 *F Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 T *Doc. mug.*, XIII m.: Casa Martini dala Fratta.

0.7 1 Fitta boscaglia, macchia.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Fitta boscaglia, macchia.

[1] *F Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.), L. 5, cap. 27: conciofossecosaché egli fosse per luoghi pieni di **fratte** malagevole andare, non vedeva che là le bandiere si potessero portare senza aiuto de gli uomini leggiermente armati. || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 375.

FRATTAGLIA s.f.

0.1 *frattaglie*.

0.2 Da *fratto*.

0.3 *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce fantasma, att. solo in un'integrazione congetturale.

0.7 1 Plur. Interiora di un animale.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Plur. Interiora di un animale.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 21, vol. 2, pag. 30.19: Qui si racconta una favola: che, sacrificando lo re de' Veienti, un aruspice disse, che chi tagliasse [le **frattaglie**] di quell'ostia, egli avrebbe vittoria; e che li Romani udiro quella voce della cava, e aprirla, e rapiro [le interiora] e portarle al loro comandatore.

FRATTANTO avv.

0.1 *fra tanto, frattanto*.

0.2 Da *fra* e *tanto*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1** (integrazione congetturale); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Nel frattempo.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Nel frattempo.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 30.27: diamo per [nostre lettere in] [manda]ti, che infra li termini a loro asse[gnati] [ciascun di voi a ciò] per excommunicatione in persone, et [frattanto in terra remossa ogni appellazione, constrengano.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 192.16: Aspettao fi' che lo castiello fu forte guarnito. **Fra tanto** questo tribuno diventao iniquo. Moita iente de esso se mormorava.

FRATTERIA s.f. > FLATERIA s.f.

FRATTIGIANO s.m.

0.1 *fractegiane*.

0.2 Da *Fratta* topon.

0.3 *Doc. perug.*, 1363-65: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Abitante del paese di Fratta (Fracta filiorum Huberti, oggi Umbertide), nel Perugino.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Abitante del paese di Fratta (Fracta filiorum

Huberti, oggi Umbertide), nel Perugino.

[1] *Doc. perug.*, 1363-65, pag. 373.8: Item espese en vino per fare onore a cierte **fractegiane** che fommo ser Nicolò e io iiii s.. Item pagaie a di xviii de genaio...

FRATTO agg.

0.1 *fracta, fracti, fratta, fratto.*

0.2 DELI 2 s.v. *fratto* (lat. *fractum*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.): **1.**

0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.); Dante, *Commedia*, a. 1321; *Stat. pis.*, a. 1327; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.7 1 Che è stato spezzato o frantumato; che presenta crepe o scalfitture. **1.1** [Di un'onda:] che si è infranto contro un ostacolo. **1.2** Ridotto in frantumi o in poltiglia. **1.3** Suddiviso in due o più parti. **1.4** Che ha subito un'interruzione nel proprio svolgimento. **2** Che ha perso vigore, che è stato indebolito.

0.8 Emiliano Picchiorri 26.04.2010.

1 Che è stato spezzato o frantumato; che presenta crepe o scalfitture.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. II, pt. 3, cap. 2a, pag. 69.12: R(esponde) el maestro Alardo ke d'ongne violentia (et) sforçata percussione (et) fractione quella cosa k'è più leve più vaccio se desolve (et) escie de la cosa **fracta**...

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 52, pag. 68.10: sì veramente, che li decti botte non si possano cavare fuora de la nostra argentiera, nè sane nè **fracte**.

[3] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 13, comp. 42.48, pag. 120: Nele habitanze degli adorni amanti, / lo mur comune, ch'era tra lor fatto, / era un pochetto **fratto**, / siché gli amanti se parlavan quinci, / e molte volte con vaghi sciombianti / de lor amor parlavan lungo tratto.

1.1 [Di un'onda:] che si è infranto contro un ostacolo.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 331.7: E Tarcone speculando la riviera in parte dove non espera guadi, nè onda **fratta** remurmura, ma muovesi il mare non offeso crescenti l'onde, subbitamente volge le prore e prega i compagni...

1.2 Ridotto in frantumi o in poltiglia.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 155, pag. 82.4: *Cura a mali di mamelli*. [1] Si la mamilla per multitudini oy per superfluitati di lacti umflassi, in prima repercoti li mamilli cum archilla et achitu oy cum favi **fracti** oy cum blancu di ovu oy cum lintiki cocti in achitu, et poi ad ultimu inchi mecti lu ovu cum oglu rusatu et livirandi li tumuri et la doricza di la mamilla.

1.3 Suddiviso in due o più parti.

[1] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 105.3, pag. 431: Or ascoltate 'l nuovo e dolce tratto: / ché, men che non si chiude l'occhio e opre, / fu 'l pane a quella benedizion **fratto**!

1.4 Che ha subito un'interruzione nel proprio svolgimento.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 17.42, vol. 2, pag. 284: Come si frange il sonno ove di butto / nova luce percuote il viso chiuso, / che **fratto** guizza pria che muoia tutto...

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 40-54, pag. 399.15: *percuote 'l viso chiuso*; cioè l'occhio chiuso, *Che*; cioè lo quale sonno, **fratto**; cioè rotto da la luce...

2 Che ha perso vigore, che è stato indebolito.

[1] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 71.6, pag. 422: Iesù li occhi amorosi vèr lu' pinse, / la frigidità suo tutta riscalda: / con carità amorosa a sé lo strinse, / suo **fratta** fede allor tutta risalda; / e de la santa croce po' segnollo.

FRATTURA s.f.

0.1 *fractura, fracture, frattura.*

0.2 DELI 2 s.v. *fratto* (lat. *fracturam*).

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1.**

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Apertura che si è prodotta in una superficie solida. **2** [Med.] Lesione o rottura (di un osso). **2.1** [In contesto metaf.] comportamento peccaminoso.

0.8 Emiliano Picchiorri 26.04.2010.

1 Apertura che si è prodotta in una superficie solida.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 1, cap. 1, pag. 70.22: Cesare stando provedendo la terra, sguardo un luogo dove si soleva fare lo gioco del cerchio de le spade, secondo l'usanza di Roma; et in questo andamento advisò una **frattura** d'uno muro celatamente; e quando il giorno fu venuto, fece crescere questa cotale **frattura**.

[2] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. 1, cap. 15, pag. 39.16: Et se alcuno de dicti misuratori troverà alcuna **fractura** o stracciatura o altro difecto sconcio in alcuno delli predicti panni in quel di che comperati o misurati fusseno, el mercadante che comprato avesse si richiamerà dinanti al magior consolo o alli altri consoli o al notaio alla dicta corte.

2 [Med.] Lesione o rottura (di un osso).

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 30, pag. 663.9: S' alcuno percutterà o impiagherà cum arme de ferro o ferrate, cum bastone o cum petra alcuno in lo cavo cum **fractura** de l' osso del capo cum spargimento de sangue, sia punito in C fiorini d'oro e se cum sangue e no cum **fractura** de l'osso, in L fiorini d'oro.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 277, pag. 297.13: E si è quaxi o temperà, se no ch(e) ella ha proprietè de remuovere li dollore che nasce in le **fracture**, quando la fi bevùa over metùa suxo.

[3] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 194, pag. 98.22: Pigla radicata di erba bosa et bertine idest trimintina, bugluta cum bonu vinu, tere et micti di supra là undi esti la ruptura oy la radicata di lu sucu lu † salinvire † supra **fractura**, implasta et infaxa beni et poi di nocti per iorni octu implecta et rifriska.

2.1 [In contesto metaf.:] comportamento peccaminoso.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 28, vol. 1, pag. 249.11: Onde all' uomo disperato dice Geremia: *Insanabile è la frattura tua, pessima è la piaga tua.*

FRAUCEM s.i.

0.1 *fraucem.*

0.2 Lat. mediev. *faucen* (att. in Serapione, p. 228); Ineichen, *Serapiom*, vol. II, p. 129 propone dubitativamente un'identificazione ar. *farfun*.

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Varietà di canfora.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Varietà di canfora.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 327, pag. 364.37: Drio questa in bontè è una canphora dita **fraucem**, la qualle è più grossa e si ha el collore più scuro cha la prima. || Cfr. Serapione, p. 228: «Et post ipsam in bonitate est camphora, quae dicitur faucen, et est grossa, habens obscurum colorem».

FRAUDAMENTE avv.

0.1 *fraudamenti.*

0.2 Da *fraude*.

0.3 *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Con intento ingannevole.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Con intento ingannevole.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 14, pag. 177.4: e quei che **fraudamenti** demandavam le vestimente d'atri cum grande lor confusium recevém pur le lor proprie.

FRAUDANTE s.m. > FRODANTE s.m.

FRAUDARE v. > FRODARE v.

FRAUDATA s.f.

0.1 *fraudate.*

0.2 Da *fraudare*.

0.3 Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Per Contini *PD*, II, p. 92 la forma è «probabilmente maschile», quindi un plur. neutro da considerare in *fraudato*.

0.7 1 Espediente astuto usato per nascondere o alterare la realtà.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Espediente astuto usato per nascondere o alterare la realtà.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 9.38, pag. 92: Mustrarà la misera ch' aia gran trece avvolte: / la sūa testa adornase co' fossen trece accolte: / oi è tomento fracedo, oi so' picciole molte: / così le gente stolte - enganna con lor **fraudate**.

FRAUDATO agg. > FRODATO agg.

FRAUDATORE s.m. > FRODATORE s.m.

FRAUDATRICE s.f.

0.1 f. *fraudatrice.*

0.2 Lat. *fraudatrix.*

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es. in Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4) e passato al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Colei che si comporta o agisce con l'inganno, arrecando un danno.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Colei che si comporta o agisce con l'inganno, arrecando un danno.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche*: S'accorse, che in tale trattato egli era fraudatore, siccome era **fraudatrice** la ingorda turba degli Ebrei. || Crusca (4) s.v. *fraudatrice*.

FRAUDAZIONE s.f.

0.1 *fraudatione, fraudazione.*

0.2 Lat. *fraudatio, fraudationem.*

0.3 Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Stat. sen.*, c. 1318.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Volontà di ingannare. **2** [Dir.] Azione illecita finalizzata al conseguimento di un indebito vantaggio a danno di altri.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Volontà di ingannare.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 13, pag. 104.13: Onde se noi siamo fratelli, nulla superbia de' avere alcuno, né immisericordia, né **fraudatione**, né crudeltà.

2 [Dir.] Azione illecita finalizzata al conseguimento di un indebito vantaggio a danno di altri.

[1] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 1, pag. 13.12: E se in tal modo e tali persone fussero, le quali per lo detto rectore, frati e Capitolo non potessero essere constrette e rimosse da questa cotale **fraudazione** e sottrazione in tutto; sia tenuto el rectore del detto Ospitale dire questa cosa, far palese e notificare niscostamente a li ufficiali del detto Comune, a li quali ufficiali se facesse quella **fraudazione** o vero sottrazione...

FRAUDE s.f. > FRODE s.f.

FRAUDÉVOLE agg. > FRODÉVOLE agg.

FRAUDEVOLMENTE avv. > FRODEVOLMENTE avv.

FRAUDO (1) s.m. > FRODO s.m.

FRAUDO (2) agg. > FRADO agg.

FRAUDOLENTEMENTE avv.

0.1 *fradolentemente, fradulentemente, fraudolentemente, fraudulentemente, frodolentemente.*

0.2 Da *fraudolento*.

0.3 *Albertano* volg., 1275 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Albertano* volg., 1275 (fior.); **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, c. 1303; *Stat. pis.*, 1304; *Stat. fior.*, 1310/13; *Lett. volt.*, 1348-53.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; **a** *Stat. viterb.*, 1384.

0.7 1 Con l'inganno o con intento ingannevole; subdolamente. **2** [Dir.] In modo illegale o illecito, disonesto; con l'intenzione di ingannare.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Con l'inganno o con intento ingannevole; subdolamente.

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 25, pag. 163.8: Che Salamone disse: «Ki vae **frodolente me(n)te**, revela li secreti; ma ki è fedele li cela».

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 23, pag. 187.32: Ma Alessandro, suo fratello, apparecchiando contra il suo fratello battaglia per la sua madre vendicare, da Demetrio, il cui aiuto avea addomandato, **frodolentemente** fue morto.

[3] **f** *Cassiano* volg. (A), XIII ex. (sen.), Collaz. I, cap. 19, pag. 18r.1: Ma dal diavolo nasce l'ordine de' pensieri, quando si sforça di pervertirci sì per lo dilecto de' viçi come per gli oculti aguati, **frodolentemente** mostrando con soctilissimo iscaltrimento i mali per li beni... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

[4] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 26, pag. 186.10: nella qual bolgia figurativamente la qualità di coloro che **frodolentemente** consigliano altrui si dimostra...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 46-66, pag. 479, col. 1.13: **fraudolentemente** Bonifacio fe' refudare a papa Celestino lo Papatico...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 20, vol. 1, pag. 198.6: ma Arrigo entrato nel regno col suo esercito gli anni di Cristo MCLXXXVII, pace non vera col giovane re Guglielmo prese d'avere, e lui **frodolentemente** pigliando e occultamente, pochi sentendolo, in Soavia colla serocchia inn iscacciamento mandò...

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XI, par. 49, pag. 549.7: *Qualunque trade*, cioè **fraudolentemente** adopera contro a colui che di lui si fida, *in eterno è consunto*, cioè tormentato.

[8] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 56, pag. 230.4: E udendo la volpe la scimia si **frodolentemente** parlare, ricieva il suono delle sue parole nell'orecchie solamente ma non nell'animo...

2 [Dir.] In modo illegale o illecito, disonesto; con l'intenzione di ingannare.

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 75, pag. 125.16: Anco, con ciò sia cosa che la testiera del Padule e le vie e le ragioni del Padule in alcune parti sieno sopraprese per alcuni in mal modo e **frodolentemente**...

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 32, pag. 675.28: et se troveranno alcuno delli sopra dicti ufficiali avere commesso alcuna cosa la quale paia che **fraudolentemente** sia facta...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 492 rubr., vol. 1, pag. 312.2: Che si contrastia a le malitie de li debitori e' quali ricorrono a la corte del vescovo, **fraudolentemente**.

[4] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 14, pag. 26.10: e malitiosamente e **frodolentemente** negherà a' rettori quello non essere compagno...

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 20, par. 1, vol. 2, pag. 58.6: Se alcuno scientemente ovvero **fraudolentemente** falsa moneta spenderà, en cinquanta livre de denare degga essere condannato...

[6] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 193.4: ti diciamo e notificiamo che Simone di Lando del Peccia da Casoli malitiosamente e **fraudolentemente** cavando pietre del muro d'una nostra casa posta in Casoli e de' canti del decto muro, à facto cadere la decta casa...

[7] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 3, pag. 626.11: no sia tenuto perciò cotale denunciatore a pena nì a spesa per quello manchasse in la prova, salvo se 'l procedesse a denunciare contra colui chi no fosse colpevele **fraudolentemente**.

[8] **a** *Stat. viterb.*, 1384, cap. 62, pag. 196.33: Anque statuimo che, se alcuno di nostra compagnia adimandasse d'alcuno iurato dela decta arte **fraudolentemente** alcuna cosa dela quale fusse satisfacto, sia punito...

FRAUDOLENTO agg./s.m.

0.1 *fradolente, fradolenti, fraudelenti, fraudilenti, fraudolenta, fradolente, fraudolenti, fraudolentissimo, fradolento, fradollente, fraudulenta, fraudulente, fraudulenti, fraudulente, fradullente, frodolente, frodolenti, frodolentissimo, frodolento, frodulente, frodulenti, frudulenti.*

0.2 Lat. *fraudentus* (DELI 2 s.v. *fraudento*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinat.*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 1 Che si comporta o agisce con l'inganno, arrecando un danno. **1.1** Sost. **2** Che induce in errore, ingannevole; mendace. **2.1** Compiuto o ottenuto con l'inganno; predisposto a scopo d'inganno. **2.2** Alterato a scopo di frode (il peso, nel commercio). **2.4** [Rif. a una lesione patologica:] che causa un danno più grave di quanto non lasci supporre. **3** [Dir.] Compiuto o predisposto a scopo d'inganno o di truffa.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Che si comporta o agisce con l'inganno, arrecando un danno.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 12, pag. 152.1: E ancora quelli d'Atena, che, guernito il passo delle Termopili, a Filippo avieno contesa l'entrata, per loro volontà vogliendo pace con lui, il **frodolentissimo** nemico ammoniro come neglentemente il passo si guardava.

[2] <Tesoro volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 40, vol. 3, pag. 129.6: L'uomo **frodolente** è colui, che fa ad altri ingiuria per consiglio dinanzi pensato, e per ria elezione di ragione...

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 81, pag. 92.8: Volpe è bestia molto **fraudolente** et ingannevole...

[4] Jacopo Alighieri, *Capitolo*, 1322 (fior.), 59, pag. 366: ruffiani, lusinghieri et simonia / et chi di far facture si travaglia, / barattieri et ypocrita resia, / ladroni et **frodolenti** consiglieri...

[5] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, proemio, pag. 408.28: li punisce con serpi, ch'è **frodolente** animale, come fu quello che tentò Eva...

[6] *Scienza fisiognomia*, XIV pm. (tos.), pag. 7.2: quel cutale omo certamente, secondo la scienza sopradicta di fisonomia, fi naturalmente, per forza di sua comparazione, **fraudolente** ladrone et non fedele.

[7] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 22.4, pag. 30: Cayno fu ben grande traditore / quand' egli uccise el suo carnal fratello / et ancho fu maggior d' animo fello / el **fraudolente** troyano Antenore...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 21, pag. 96.16: Et chistu era inimicu di li Cristiani et multu infestù; kì chistu si era multu calidu et maliciusu in lu fattu di la guerra et valenti et **fraudolenti**, chi una cosa havia in bucca et l'altra in cori et non servava fidi.

[9] Giannozzo Sacchetti (ed. Corsi), a. 1379 (fior.), II.3, pag. 376: Giovanna femminella e non reina, / non donna, ma fancella sconoscente, / ingrata e **frodolente**, / albergo di losuria e di resia...

– [Rif. al demonio].

[10] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3693, pag. 146: Lo scritto dixè, e non mente, / Che llo diavolo **frodolente** / Si ave molto grande dollor / Et invidia e grande yror / Dello plaxer e della vitoria / E dello honor e della gloria, / Che aveva Eustadio reçevù...

[11] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 19.18, pag. 40: Stella [sola] fusti digna / per portare la nostra insegna, / de la quale molto se desdegna / lo nemigo **frodolente**.

1.1 Sost.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.148, pag. 897: Amo molto uomo k'è leale: / li **fraudolenti** sieno a tale / ke sentenza i vegna mortale / da la Maestà celestiale / alta e superna...

[2] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 7, cap. 1, par. 16, pag. 141.10: Il soperbio si diletta dello svariato andare, lo iroso si conosce dall' acceso isguardare, il **frodolente** dal mirare pur a terra...

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.27, vol. 1, pag. 178: Ma perché frode è de l'uom proprio male, / più spiace a Dio; e però stan di sotto / li **frodolenti**, e più dolor li assale.

[4] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 104, pag. 343.17: Gli avari, i puttani, i crudeli, e' **frodolenti**, i quali molto ti noceranno, se ti saranno presso, sono dentro a te, e però passa a' migliori.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 17, 1-18, pag. 438, col. 2.11: Questo si è a dimostrare como lo **fraudolente** ... apare fermo e dritto in prima faza, po' la soa fine è oposita a quella apparencia ...

2 Che induce in errore, ingannevole; mendace.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 63, pag. 525: de l' amor de le femene com' este **fraudolente**, / quand l' om en elle enfiase como l' mena reamente...

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 25, pag. 168.3: Salamone disse: «Melliori sono le fedite di colui ke tt'ama che li **frodolenti** basci di colui ke tt'i(n)nodia».

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 19: Et Salamòn dice: l'omo che favella al'amico suo co(n) lusinghevile et **fraudole(n)te** paraule dirictame(n)te l'intende laccioli ai piedi...

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 315.19: l'animo **frodolente** è macchiato di varie malizie, e falsi trovamenti...

[5] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 28.12: Et ipsu allura rispusi pagurusamenti et cum **fraudilenti** animu dissi...

[6] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 7, pag. 398.8: Ecco gli adulatori, e le **frodolenti** lingue lodano quella, che è domestica, e biasimano la salvatica, e savia, conciossiacosachè secondo la verità tutto lo contrario sia da fare.

[7] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tos.), L. 2, pag. 226.25: Di', che ti fec' io? rispondi, lingua **frodolente**...

2.1 Compiuto o ottenuto con l'inganno; predisposto a scopo d'inganno.

[1] Jacopone, *Laud. Urbinate*, XIII ui.di. (tod.), 9.40, pag. 514: Fecero uno consiglio **fraudolente**, / ke devesse gridare insemblamente / onne criatura / la morte de la lucida figura.

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 7, proemio, pag. 105.24: Le spezie dell'avarizia sono usura, rapina, male tolt[o], **frodolenti** mercatanza, ritenimenti di presenti...

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 21, pag. 105.17: E nota, lettore, che questa colpa de la barattaria è **frodolente** guadagno occulto de le cose altrui...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 45, vol. 1, pag. 338.3: E sappiendo come del re Currado suo fratello era rimasto uno suo figliuolo chiamato Curradino, il quale per ragione era diritto erede del reame di Cicilia, e era in Alamagna a la guardia della madre, si si pensò una **frodolente** malizia per esser re...

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 13, pag. 23.27: Nel quale cavallo misero eletti e rubesti cavalieri armati con alquanta vittovaglia, e mostraro, infingendosi, che questo cavallo avieno fatto a riverenzia di Pallade, per pacificarla del **frodolente** furto, ch' avieno fatto, cavando il palladio del suo tempio della ròcca di Troia...

2.2 Alterato a scopo di frode (il peso, nel commercio).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2763, pag. 271: Ma colui c'ha divizia / si cade in avarizia, / ch'è l'aver non spende / e già l'altrui non rende, / anz' ha paura forte / ch'anzi che vegna a morte / l'aver gli vegna meno, / e pu' ristringhe freno. / Così rapisce e fura, / e dà mala misura / e peso **frodolente** / e novero fallente...

2.3 Relativo al peccato di frode.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 21, pag. 172.12: e ch'ella sia di color nero, a dimostrare la oscurità del **frodolente** vizio...

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 547.2: Dovendo l'Autore trattare della materia **fraudolente**, chiamata volgarmente tradimento...

2.4 [Rif. a una lesione patologica:] che causa un danno più grave di quanto non lasci supporre.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 5, pag. 6.18: Dioscoride dixè: Quando el se fa empiastro de questo fruto, [e] cura le ulceracion **fraudolente** e rie.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 259, pag. 272.36: E si mundifica le piage **fraudolente** e coroxive, se la fi metù suxo, se a Dio piaxe.

3 [Dir.] Compiuto o predisposto a scopo d'inganno

o di truffa.

[1] *Stat. pis.*, 1330 (2), cap. 12, pag. 463.2: che in questo cazo non si stia al dicto del Capitano, ma sempre si presuma et s' intenda essere **fraudulenta** et fictisia quella vendigione et alienassione.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 24, par. 1, vol. 2, pag. 61.12: A contrastare a le malitie e a le fraude deglie litigante e degli opponente le false e le **fraudente** exceptione...

[3] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, Stat. podestà), L. 3, cap. 1, pag. 364.12: Ma sopra le forze, rapine, furti, incendi, false e **frudolenti** accuse che si facessero nella cittade di Firenze o nel distretto o contado di Firenze...

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 25, pag. 657.11: Et imperciò che per le **fraudente** malicie et astusticie de quelli chi comettene le predicate cose no se può avere exacta probatione molte volte de le predicate cose...

FRAUDOLENZA s.f.

0.1 *fradolenza, fraudolencia, fraudolencie, fraudolentia, fraudolentie, fraudolenzia, fraudolenzia, fraudolenzia, fraudolenzie, frodolença, frodolenza, frodolenzia.*

0.2 Lat. *fraudentia* (DELI 2 s.v. *fraudento*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.7 1 Disposizione d'animo o vizio di chi intende ingannare. **2** Azione volta ad ingannare.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Disposizione d'animo o vizio di chi intende ingannare.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc.), L. V, pt. 14, pag. 180.3: questo vizio non si puote operare senza chonchorso di molti altri vizii, cioè senza mendacii, vanagloria, **fraudolenzia**, odio e molti altri vizi...

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 62.4, pag. 251: Giorno a lui con **fradolenza**, - e cascollo d'obedenza: / félli far granne perdenza, - del paradiso fo iettato.

[3] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 13, pag. 104.8: Unde in questo vangelio ci vuole ammonire lo Signore che noi principalmente ci guardiano da quattro vitij, cioè dal vitio della superbia, dal vitio della immisericordia cioè crudeltade, dal vitio della **fraudentia** et dalla crudelità.

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 91-99, pag. 719, col. 2.2: Or per la **fraudolenzia** e falsitate de questo Synone, sí l' mette in la dicta bolzia.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 1, par. 3, vol. 1, pag. 68.16: Per kisti raxuni predicti, silicet per la sua consueta malicia; II, per la sua indurata apostasia; III, per la sua arditia **fraudolenzia**...

[6] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.), c. 17, pag. 137.1: Anchora avea Gierione lo 'nbusto tutto macchiato e dipinto di diversi cholori e assai, e questo s'intende per li molti modi e diversi che sono negli animi

degl'uomini per inghannare l'uno l'altro e per mettere **fraudolenzia** inghannando...

2 Azione volta ad ingannare.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 85-111, pag. 632, col. 1.2: Nota che sí come fono in lo mundo compagni a cometer **fraudolenzia**, cussí la iustizia de Deo li punisse in un fogo.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 29, proemio, pag. 495.15: Puotesi eziendio commettere fallacia nelle monete contrafatte [in] coniarle, e battere quelle monete d'argento, o vero d'oro di minore lega, che non è l'usato ordine, e quello cotale abbia aparenza d'altro ch'ello non è; la quale è publica **fraudolenzia**...

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 29, pag. 144.28: L' autore, seguendo el precedente capitolo de la materia de le **fraudolencie**, dicie de la pena di coloro, che sono tormentati per li inganni dell' archimmia, e de' falsatori.

FRAUDOLEVOLMENTE avv.

0.1 *fraudulevolmente.*

0.2 Da *fraude*.

0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Dir.] Con l'inganno.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 [Dir.] Con l'inganno.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 35, pag. 604.10: Cum ciò sia cosa adunque molti, sì como avemmo intesi, s' ennon sforziati, per li tempi passati, sotto pretexto de privilegij ficti e no veraci e no legittimi, d' elidere la jurisdictione e le ragione della Romana Ghiesia e del Rectore ed officiali de essa **fraudulevolmente** et a la sua jurisdictione de trare...

FRAUDOLOSAMENTE avv.

0.1 *fraudolosamente, fraudulusamenti.*

0.2 Da *fraudoloso* non att. nel corpus.

0.3 *Stat. mess. (?)*, 1320: **1**.

0.4 In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

In testi sic.: *Stat. mess. (?)*, 1320.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Con l'inganno o con intento ingannevole.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Con l'inganno o con intento ingannevole.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 91-99, pag. 719, col. 1.4: Costui fo un greco che **fraudolosamente**, siando l'asedio intorno Troia, siando un dí in la città, fo apresentà ... e disse ... ch'era vegnudo in l'oste, ma avea tanto oltrazo ricevudo da Ulixes che serave contento d'essere ad omne soa briga, sí che perzò era scanpà de l'oste.

– [In contesto giuridico].

[2] *Stat. mess. (?)*, 1320, pag. 32.9: Item qualunqua mircadanti oy altra pirsuna amuchamenti oy **fraudulusamenti** accactassi, tragissi et mictissi mircatantia alcuna in priiudiciu et fraudi di kistu dirictu, killu ki pagari divissi lu dirictu pagì lu triblu di zo ki diviria pagari.

FRAUDOSO agg. > FRODOSOSO agg.

FRAZIONE s.f.

0.1 *fracciom, fractione, frazion, frazione; f. frazione.*

0.2 Lat. tardo *fractio, fractionem* (DELI 2 s.v. *frazione*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.); **f** *Chiose a Ciampolo degli Ugurgieri, Eneide* volg., XIV t.-q.d. (sen.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.); Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.5 Locuz. e fras. *frazione del pane* **1.1**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Riduzione in parti. **1.1** [Eccles.] *Frazione del pane*: rito della divisione in più parti e distribuzione ai fedeli del cibo eucaristico. **2** Ciascuno dei pezzi in cui si è rotto qsa.

0.8 Luca Morlino 28.01.2014.

1 Riduzione in parti.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 3d, pag. 66.6: R(esponde) maestro Alardo e dice ke ène aere percosso e per la percossione aceso, o per percussione di ventora o per inpetuosa **fracione** de ghiaccio congelato innell'aire, inella quale **fracione** se genera foco come serà manifesto innella sequente parte.

[2] **f** *Chiose a Ciampolo degli Ugurgieri, Eneide* volg., XIV t.-q.d. (sen.), chiosa p, pag. 446.35: (Lo fuoco:) il quale nasce della **fracione** delle nuvile. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

1.1 [Eccles.] *Frazione del pane*: rito della divisione in più parti e distribuzione ai fedeli del cibo eucaristico.

[1] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 3, pag. 26.8: ed erano perseveranti nella dottrina degli Apostoli, e nella comunione della **fracione del pane**, cioè del Corpo del nostro Signore Gesù Cristo.

[2] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 105.8, pag. 431: e ciascun fu stupefatto / lu' veggendo e suo maravilios' opre, / per ciò ch'eran divine e non umane: / cognoverlo a la **frazion del pane**.

[3] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosco.), At 2, vol. 9, pag. 605.4: Ed erano perseveranti nella dottrina degli apostoli, e nella comunione della **fracione del pane**, cioè del corpo di Cristo, e nelle orazioni.

2 Ciascuno dei pezzi in cui si è rotto qsa.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 287, pag. 310.5: Quando la fi rota, ella si è in le suo **fracciom** e amuodo de colla rota.

[u.r. 19.04.2016]

FRECCIA (2) s.f. > FREZZA s.f.

FRECCIA s.f.

0.1 *ffreza, frecce, freccia, frecchie, frecia, freza, freze, frezza, frezze, friccia, friza, frize, frizza.*

0.2 DELI 2 s.v. *freccia* (fr. *flèche*).

0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **4**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Ranieri Sardo*, 1354-99 (pis.); Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Tristano Veneto*, XIV.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.7 **1** [Armi] Asticciola di legno con punta acuminata (gen. metallica), da lanciarsi con l'arco o la balestra. **1.1** [Con rif. alla velocità nel contesto di similitudini]. **1.2** [Con rif. allo strale scagliato da Cupido che porta amore o sofferenza]. **2** Fig. Lo sguardo che produce l'innamoramento. **3** Fig. Ciò che causa acuto dolore nell'animo umano, pena spirituale. **4** [Astr.] Nome popolare attribuito a due stelle facenti parte della costellazione zodiacale dei Gemelli.

0.8 Nicoletta Di Berardino 24.01.2010.

1 [Armi] Asticciola di legno con punta acuminata (gen. metallica), da lanciarsi con l'arco o la balestra.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), 7, pag. 276: Africo pose mente, e venir vide / un fier cinghial fortemente rugghiando, / con **frecce** molte, fitte nel suo dosso.

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), 4, pag. 30: io dico del sollecito Vulcano, / che dardi e **frecce** fabrica per arte...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), vol. 1, pag. 774.7: e di loro leggieri armi da offendere, cioè l'arco colle **frecce** ne' loro turcassi, e una spada lunga a difensione di loro persone.

[4] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 154.5: et molti ischorridori vennono insino al fosso elle vingnie et gittorono molte **frecce**.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, pag. 105.2: Lo luoco era forte. Le valesra e lle **frecce** iettavano. Non era via de entrare.

[6] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), pag. 205.6: E Paris sopervenendonce da lo travierso co 'na grande copia de gente ben experta coll'archi a **ffreza** ortao poterosamente contra li Grieci...

– *Freccia avvelenata, velenosa*: quella intinta nel veleno.

[7] *Chiose falso Boccaccio, Inf.*, 1375 (fior.): pigliò l'arco e lle saette e saettò Nesso e passollo d'una **freccia avvelenata** a morte.

[8] *Tristano Veneto*, XIV, pag. 297.14: Et alo salto che lui fese suso lo valetto li dè d'una **freza velenosa** per men lo braço senestro, et sì li ispirà l'oso, ma non miga tropo.

1.1 [Con rif. alla velocità nel contesto di similitudini].

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 9, pag. 278: e non son già le prime / a dir de la mia donna le belleze, / le qual' me vanno più ratte che **frize** / fine al centro del core a mille a mille...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), pag. 159.22: Come n' andò ratto? andonne come uccello che volasse? più; andonne come **freccia** che uscisse d' arco?

[3] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), 4, pag. 443: Com' aquila o falcon si leva 'n alto, / più presto che non esce d'arco **frizza**, / come smerlo di vol, senza difalto, / e com' acqua di fonte in alto sprizza.

1.2 [Con rif. allo strale scagliato da Cupido che porta amore o sofferenza].

[1] Agnolo da San Gimignano, XIV m. (tosco.), 2, pag. 107: l' son costretto da la dea Cupido / e da le **frecce** sue tanto percosso / che di sangue ho bagnato il viso e l'

dosso...

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 34, pag. 291: Ciò che confessa, tuo virtude accende: / la **freza** tua, Signor, chi può schifarla? / Quand'ella tarla over quando s'apressa, / messa da l'arco tuo, non si defende!

[3] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, 63, pag. 198: Amor si rassicura / verso di lui e mettesi in agguato, / fin che l'ha di sue **frece** trapassato, / e torna alla sua madre sorridendo, / come vittorioso e buon guerriere.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 4: oggi è quel giorno ov'io percoto e sponto / la **friza** d'or che passa ogni dur ferro; / oggi tutti i sospir del cor dissero...

2 Fig. Lo sguardo che produce l'innamoramento.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), 7, pag. 198: po' che de gli occhi vaghi uscì la **frezza** / che l'amoroso cor conquide a torto.

3 Fig. Ciò che causa acuto dolore nell'animo umano, pena spirituale.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 3, pag. 206: Tu giugni afflizione al tristo afflito / Spirto che l'angosciose membra regge; / Tu raddoppi le **frezze** e le corregge.

4 [Astr.] Nome popolare attribuito a due stelle facenti parte della costellazione zodiacale dei Gemelli.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), pag. 59.27: perchè erano figli di Jupiter, furono trasmutati in Cielo nel segno di Gemini. Nella quale costellazione appresso lo carro, o vero verso lo polo, ne sono due stelle, che sono appellate per volgo l[e] due **freccie**.

FRECCIARE v.

0.1 *frecciano*.

0.2 Da *freccia*.

0.3 *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Muoversi con la rapidità delle frecce.

0.8 Nicoletta Di Bernardino 29.01.2010.

1 Muoversi con la rapidità delle frecce.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), 10, pag. 312: A li gammarielli! / A l'argentarielli, / a' lattalini fieschi, / fieschi, fieschi, so che anche **frecciano**. / A le telline! Fieschi, tutte gettano / la lingua fore.

FRECCIATA s.f.

0.1 *frezzate*; **f**: *frecciate*.

0.2 Da *freccia*.

0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. a *frecciate* **1**.

0.7 [Milit.] Getto di freccia.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 [Milit.] Getto di freccia.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 107.4: Da lato portavano arcora e turcassi con frezze. Deh, quanto granne male con loro **frezzate** facevano!

– A *frecciate*.

[2] **f** *Plutarco* volg., XIV ex.: Perch'e' si ribello, egli

medesimo l'uccise a **frecciate**. || Crusca (1) s.v. *frecciata*.

FRECCIOLOSO agg.

0.1 f: *frecciolosa*.

0.2 Da *freccia* 2.

0.3 F *Insegnamento della vita*, XIV (tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Non si può escludere che la forma sia un errore di copiatura o dell'ed. per *frettoloso*.

0.7 1 Lo stesso che *frettoloso*. [Prov.] *Cagna frecciolosa fa i figliuoli ciechi*.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Lo stesso che *frettoloso*. [Prov.] *Cagna frecciolosa fa i figliuoli ciechi*.

[1] **F** *Insegnamento della vita*, XIV (tosco.): sii presto a fare le cose, ma guardati imbrigare l'opere: però che *cagna frecciolosa fa i figliuoli ciechi*. || Melga, *Insegnamento*, p. 20.

FREDDAMENTE avv.

0.1 *freddamente*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Con scarso interesse, passione, partecipazione; in modo distaccato o indolente (fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 17.07.2008.

1 Con scarso interesse, passione, partecipazione; in modo distaccato o indolente (fig.).

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 307.4: se l'uomo costituisce a ssè malo obietto per amore, e poi l'ama con più sollecitudine, che non si conviene; ovvero costituisce buono obietto, cioè d'amare cosa licita, ma negligeramente e **freddamente** l'ama, allora pecca.

[2] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 162, pag. 390.23: ci ha assai di quegli che si vivono nell'ordine comunemente, che [...] stanno in tiepidezza e freddezza di cuore. [...] Sì che, in ogni modo, è loro nocivo a permanere nell'obbedienza comune, cioè che **freddamente** passano l'obbedienza loro, con molta fadiga e con molta pena.

FREDDARE v.

0.1 *ffredata, ffredar, fredare, fredda, freddare, freddati, freddato, fridari*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 Meo Abbracc., *Let. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.): **2.1**.

0.4 In testi tosc.: Meo Abbracc., *Let. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.); Inghilfredi, XIII sm. (lucch.); *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.7 1 Assol. Diventare freddo. **1.1** [Con rif. specif. ad un preparato tolto dal fuoco dopo la cottura].

1.2 [Rif. alle uve dopo la bollitura della fermentazione]. **2** Trans. Diminuire sensibilmente

la temperatura di qsa, rendere freddo. **2.1** Fig. Togliere vitalità, intensità o entusiasmo; smorzare, indebolire. **3** [Med.] Pron. Essere colto da un senso di freddo (possibile prodromo di una malattia).

0.8 Elisa Guadagnini 20.06.2008.

1 Assol. Diventare freddo.

[1] Inghilfredi, XIII sm. (lucch.), 2.32, pag. 89: Non deria lucere luna né stelle, / deria lo sol **freddare** - e non calere, / l'aigue turbare...

– [Con rif. alla diminuzione della temperatura corporea di una persona da poco defunta].

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 66.6, pag. 316: intratanto / l' avea Teseo già tutto disarmato, / e quasi tutto del sangue e del pianto / il vide il duca nel viso cambiato; / e già era **freddato** tutto quanto: / per che conobbe l' anima dolente / esser partita dal corpo spiacente.

1.1 [Con rif. specif. ad un preparato tolto dal fuoco dopo la cottura].

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 49.6: e faraili bollire insieme, tanto che si schiumino, e poi li leverai dal fuoco. E quando fieno **freddati**, metterai di buona calcina trita, e mischierai insieme...

[2] *x Arte del vetro*, XIV ex. (fior.): e queste due cose mescola insieme in forte correggiuolo in fornello e lascia ardere [...]; non far più fuoco e lasciala **freddare**; e questa aopera...

1.2 [Rif. alle uve dopo la bollitura della fermentazione].

[1] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 7.24: poi bolite [[le dette uve]], sì lle ne leva e metile in una meçina e lasciale **freddare**: uno di si pe[ne]rano a freddare.

2 Trans. Diminuire sensibilmente la temperatura di qsa, rendere freddo.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 302.4, pag. 123: La camera del verno e de la state / è l' fegato e la milza veramente: / nodriscesi nell'un caliditate / e l'altra **fredda** lo calo- repente.

2.1 Fig. Togliere vitalità, intensità o entusiasmo; smorzare, indebolire.

[1] Meo Abbracc., *Lett. in prosa*, a. 1294 (pist.>pis.), 33, pag. 383.4: L'amistà **fredda** cielata d'amici lungiamente veduta: però convene ad essa soccorso di parole almen o vizatione. || Meriano, p. 385, costruisce: *veduta d'amici lungiamente cielata fredda l'amistà*; si intende piuttosto: *cielata d'amici, lungiamente veduta, fredda l'amistà* 'la scomparsa o l'assenza di contatti con gli amici, vissuta per lungo tempo, indebolisce l'amicizia'. Cfr. anche *cielata* s.f.

– [Con rif. ad un bisogno, un desiderio o una volontà].

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 42.155, pag. 233: e tu provedi di sira e da mane, / e **fredda** lor bisogne / secondo ragion pogne...

[3] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosca.-ven.), c. 20.258, pag. 143: Se il pecca in te il tuo frate, / coregil dove non sia gente alcuna, / ma tra lue et te sia le inproperate / riprensione. [...] Ma se il no ascolta et tecco seco 'ntende, / et ne la sua pertinatia rimagna, / né castigando non te intenda né alde, / fae che uno o due alor tecco rimagna, / perché in la bocca stae le cose salde / de due, dico, o di tre testimoni, / onde a **ffreddar** se fae le

voglie calde.

3 [Med.] Pron. Essere colto da un senso di freddo (possibile prodromo di una malattia).

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 572.35: E cussi dicu ki nun si diia cavalcar di dichembriu e di ginnaru: pir lu grandi fridu, essendu sudatu e scalfatu, sì aviria a **fridari**.

[u.r. 31.01.2019]

FREDDATO agg.

0.1 *ffredata*; **a**: *freddate*.

0.2 V. *freddare*.

0.3 **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Che ha perduto in tutto o in parte il calore precedentemente acquisito.

0.8 Marco Maggiore 13.04.2016.

1 Che ha perduto in tutto o in parte il calore precedentemente acquisito.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 97, vol. 2, pag. 318.16: E se vorrai mele, convenevolmente cotte e ottimamente **freddate** e divise, e sia fatto suolo e si semini di sopra il rafano con gli altri semi e col sale...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 146, pag. 284.35: et beva l'acqua en nella q(u)ale sia cotto lo ciminu, la sem(en)ta d(e)llo finocchio i(n) bona q(uan)titate, et se mestech(e)ce con l'acqua unu poco **ffredata**, unu poco d(e) farina d(e) frum(en)to convenevem(en)te...

FREDDATURA s.f.

0.1 f: *freddatura*.

0.2 Da *freddare*.

0.3 **F** *Trattato dell'arte della seta*, XIV (tosca.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 **1** Perdita di calore.

0.8 Marco Maggiore 13.04.2016.

1 Perdita di calore.

[1] **F** *Trattato dell'arte della seta*, XIV (tosca.): traendolo dell'acqua calda ingallato [[*scil.* il gallone]], e così caldo messo in sul nero, sarebbe come se la caldaia del nero fusse tiepida per quella prima **freddatura** che sarebbe il suo fondamento. || Gargioli, *Arte della seta*, p. 57.

FREDDEZZA s.f.

0.1 *ffriddicza, freddeça, freddeçça, freddessa, freddeza, freddezza, fredeça, fredeçça, fredeza, fredezza, fridecçe, fridicza, fridiza*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *freddezza d'animo* **3.2**; *freddezza di testa* **4.1**.

0.7 1 Stato di bassa temperatura (percepita come nettamente inferiore alla propria da un soggetto senziante). **2** [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme al caldo, l'umido e il secco). **2.1** [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva del corpo o di un organo o ad un loro stato temporaneo (dovuto a cause patologiche):] la qualità sensibile del freddo. **3** Fig. Scarsità o assenza di passione, trasporto, amore, interesse; stato o manifestazione di distanza o di riserva nei confronti della vita, della realtà, di una det. materia o persona. **3.1** [Rif. specif. alla condizione del peccatore, privo del 'calore' dell'amore per Dio e della carità]. **3.2** Fras. *Freddezza d'animo*: capacità di controllo di sé, ponderatezza. **4** Raffreddamento, calo della temperatura (rif. specif. al calore naturale, come fenomeno dovuto all'età). **4.1** [Vet.] [Masc.] Locuz. nom. *Freddezza di testa*: malattia da raffreddamento (che colpisce il cavallo).

0.8 Elisa Guadagnini 14.07.2008.

1 Stato di bassa temperatura (percepita come nettamente inferiore alla propria da un soggetto senziante).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. II, pt. 3, cap. 1, pag. 67.13: alcune [[nebule]] [...] per **fredeçça** de ventora si congelano innell'are...

[2] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 542.3: Nel decto luogo Enço Re de Sardegna [...] gittò una gran coppa d'ariento, e pregò el dicto Nichola pescice che lile retrovasse. El dicto Nochola lui pregava che la dicta coppa la lasciasse andare, però che l'acqua era in tal luogo alta paricche milglia, ma nel profondo era tanta la sua **fredeçça** che per certo vi moriva.

[3] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 21, pag. 389.9: la generazione della neve si fa di vapore ch'è di sotto dalla nuvola, e non si genera la frigida sustanzia della neve nella nuvola, sì come la sustanzia della grandine: e di questo fa fede la morbidezza della neve, però che lla caldeza mescolata alle nuvole non lascia spessare, nè fortemente accogliersi, per la molta **fredezza** signoreggiante nel vapore della neve; sì si imbianca.

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 572.27: E pir la **fridizia** di lu ayru di la nocti pirò si affrida spissu lu cavallu...

2 [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme al caldo, l'umido e il secco).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 3, cap. 2, pag. 103.15: la spera de l'acqua starà e-llo mezzo entra la spera de l'aere e quella de la terra, [...] sì che la spera de l'acqua sarà amica de l'aere per umidità, e sarà amica de la terra per **fredezza**.

[2] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 3.9, pag. 339: Se pur vien da calore o da **fredezza**, / O qual de' dua contrar l'effetto adduca, / Vera filosofia l'amore induca, / Per vostro scritto mostrate certezza.

[3] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosco.), pag. 55.18: Veleni de la terça generatione uccidono per loro **fredeçça**, siccome fa l'oppio...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 3, vol. 1, pag. 108.15: Et di acqua si fa focu, corrupta la forma di l' acqua et generata la forma di lu focu. Cussi ffriddu si fa caldu, corrupta la **ffridiciza** di l' acqua et generata la qualitati di lu caldu in l' acqua.

2.1 [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva del corpo o di un organo o ad un loro stato temporaneo (dovuto a cause patologiche):] la qualità sensibile del freddo.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosco.), pag. 82, col. 2.16: Et ancora l'orina nera che appare dopo l'orina bianca o verde, significa allotta tra grande **fredeçça** di fegato...

[2] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 33, pag. 45.1: Item la galaca, data, riteni lu fluxu de l'urina facta per **fridiciza** di rini oy di vissica.

2.1.1 [Con rif. specif. alla bassa temperatura corporea di un cadavere].

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 64.2, pag. 587: Io muoio, e già mi sento intorno al core / quella **fredezza** che suole arrecare / con seco morte, e ogni mio valore / senza alcun dubbio in me sento mancare...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, S. *Pietro martire*, vol. 2, pag. 559.9: essendo caduta una fanciulla in una acqua [...], a la perfine fu tratta morta de l'acqua. De la quale morte erano quattro segnali, cioè: il grande spazio del tempo e l'asprezza del corpo e la **fredezza** e la nerezza.

2.1.2 Fig. [In opp. al 'calore' erotico].

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 4, pag. 128.10: E già il venereo fuoco gli avea sì accesi, che tardi la **fredezza** di Diana li avrebbe potuti rattiepidare.

3 Fig. Scarsità o assenza di passione, trasporto, amore, interesse; stato o manifestazione di distanza o di riserva nei confronti della vita, della realtà, di una det. materia o persona.

[1] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosco. occ.), 13, pag. 92, col. 22.8: Eh quanto si possono e servi di Christo a Dio duramente lamentare, che non si degnò di vocargli in così beatissimo tempo, come fu quello nel quale egli mandò el suo primogenito in carne humana nel mondo con l' humana natura a conversare! Anco pare che si possono della loro **fredezza** spirituale scusare: da poi che non sono nel loro crociato stato di chosì utile e delectabile e virtuosa compagnia proveduti.

[2] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 81, pag. 198.7: Lo 'ncominciato fuoco dell'amore velocissimamente e continuamente infino alla fine arda et abbruci tutto l'universo mondo, intanto che gli aghiacciati cuori e la **fredezza** de' parlari, sì che ogni persona per fortezza e potenza di fervore dentro e di fuore gridino benedetto e laudato sia l'onnipotente Iddio...

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (ii), par. 8, pag. 161.23: Pare adunque questo vizio consistere in una **fredezza** d'animo, la quale, occupate non solamente le potenzie intellettive, ma eziandio le sensitive, tiene coloro, ne' quali esso dimora, del tutto oziosi...

– *Freddezza di cuore*: scarsità o assenza di umanità.

[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 33, pag. 482.19: questo crudel frate venne a tanta **fredeza de core** che condusse a morte quisti soi doi nepoti...

[5] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1367/74] lett. 1, pag. 8.10: Di questo vi prego da parte di Cristo crocifisso, che questa pietra si dissolva con l'abbondantia del sangue caldissimo del Figliuolo di Dio, che è di tanta caldezza, che ogni durezza o **freddezza di cuore** debba dissolvere.

3.1 [Rif. specif. alla condizione del peccatore, privo del 'calore' dell'amore per Dio e della carità].

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 32, pag. 236.23: lo peccato è chiamato frigidità, però che **freddezza** dà nell'anima [...] Lo peccato mortale fa l'anima del peccatore fredda però che nulla àe del calore divino.

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 32, pag. 212.17: figurandogli [[scil. coloro che ne' lor carnali e parenti incisione fanno]] in una freddissima ghiaccia a significare la **freddezza** dell'animo lor privato d'ogni calore d'amore naturale che per lor si contiene.

[3] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 36, pag. 151.22: io voglio che poniate dinanzi da voi la memoria del sangue del Figliuolo di Dio, sparto con tanto fuoco d'amore, [...] el quale purifica e scalda sempre l'anima nostra in tollendole ogni lordura e **freddezza** di peccato.

3.2 Fras. *Freddezza d'animo*: capacità di controllo di sé, ponderatezza.

[1] Jacopo Alighieri, *Capitolo*, 1322 (fior.), 113, pag. 368: La terza parte con altra doctrina / in nove parte figurando prende, / simile al ben che da essi declina: / La prima con quella virtù risplende / ke con **freddecca d'animo** à excellenza, / che carità di spirito s' intende...

4 Raffreddamento, calo della temperatura (rif. specif. al calore naturale, come fenomeno dovuto all'età).

[1] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 2, pag. 41.7: *Li fideli, adunca, pugnamo che siano electi, fine in tanto che so iuveni, so in temptacioni, et è bisogno che illi se faticheno per servicij e travalli spirituali; ma poy che illi so quietati in la mente de chesta temptacionj per frideze de calore naturale, tando so acti, in chella etate de cinquanta anni, che illi siano insignaturi et guardiani delle anime delli fideli, tantu per doctrina, quantu pir bonj exemplj*».

4.1 [Vet.] [Masc.] Locuz. nom. *Freddezza di testa*: malattia da raffreddamento (che colpisce il cavallo).

[1] *Mascalca G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 16, pag. 586.40: Alcuni fiati aveni pir altri frigiditati tinuti alcuo tempu avanti, undi fa lu cavallu tussiri e perdi grandi parti di lu manieri e di lu biviri: la quali infirmitati è dicta **fridiza di testa**. || Cfr. Giordano Ruffo, *De med. equor.*, 17: «Quae infirmitas **frigiditas capitis** nuncupatur».

[u.r. 16.03.2010]

FREDDINO agg.

0.1 *freddini*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Detto di un alimento:] che dà (al palato, al

corpo) una sensazione di abbassamento della temperatura.

0.8 Elisa Guadagnini 20.06.2008.

1 [Detto di un alimento:] che dà (al palato, al corpo) una sensazione di abbassamento della temperatura.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 28.6, pag. 14: li [[Giacinti]] vinentici hanno altri valori / e chi li porta in bocca son **freddini**...

FREDDIRE v.

0.1 *fredisse*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Pron. Diventare freddo, raffreddarsi (in seguito all'allontanamento da una fonte artificiale di calore).

0.8 Elisa Guadagnini 20.06.2008.

1 Pron. Diventare freddo, raffreddarsi (in seguito all'allontanamento da una fonte artificiale di calore).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [5.3], pag. 9.16: E stropase la bocha de la ola e metese in la fornase, perfina che se chuxe la olla. E po se buta del vino sovra [la olla], perfina che la **se fredisse**.

FREDDITÀ s.f.

0.1 *fredità*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Med.] Signif. incerto: condizione in cui prevale la qualità del freddo o malattia provocata dal raffreddamento.

0.8 Elisa Guadagnini 14.07.2008.

1 [Med.] Signif. incerto: condizione in cui prevale la qualità del freddo o malattia provocata dal raffreddamento.

[1] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 253, pag. 286.7: Ma femmina e uomo che si corronpono tardi della loro orina, cotale femina non può ingravidare né cotale uomo ingenerare; ché ciò loro aviene della fraleza delle loro reni; ché le reni sostengono tutto il fascio ch'è dentro dal corpo; e quando **sono a fredità**, o fanno una grande forza, o scaricano uno grande carico, le reni della loro fraleza l'asaliscono, e vengono sopra la loro vescica, e bagnano per forza, e versano l'orina. || Cfr. il testo fr. cit. dal Bartoli, p. 286: «quant le **froit** les prend» (ms. Ricc. 2758).

FREDDO agg./s.m.

0.1 *ffredo, ffriddu, fred, freda, fredd', fredda, fredde, freddi, freddissima, freddissime, freddissimo, freddo, frede, frede, fredissima, fredissimo, fredo, fredu, freg, frega, fregdo, fregia, fregie, fregij, fregio, fregesimo, fregissima, fregissimo, frego, frei, freida, freide, freido, freydo, frida, fridda, friddi, friddo, friddu, fride, fridi, frido, fridu, frigi, frigya, frito*.

0.2 DELI 2 s.v. *freddo* (lat. tardo *frigidum*).

0.3 Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.): **1.1.2**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); *Lett. pist.*, 1320-22; *Stat. sen.*, 1324; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm.

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.); *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paulino Minorita, 1313/15 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; **x** *Referto medico-legale bologn.*, c. 1350; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. cass.*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Per influenza di *freddo* > influenza.

Locuz. e fras. a *freddo* **1.2.4**; *avere e freddi e caldi* **1.2.2**; *avere freddo e caldo* **1.2.2**; *battere a freddo* **1.3.1**; *fare freddo* **1.2.1**; *fiera fredda* **1.1**; *freddo cielo* **1.1.1**; *freddo di testa* **5**; *non fare né freddo né caldo* **1.2.1**; *non freddo* **3**; *pigliare freddo* **1.2**; *prendere freddo* **1.2**; *sudore freddo* **2.1.1.2**.

0.7 1 Che si trova ad una temperatura nettamente inferiore a quella di un soggetto senziente (esplicito o implicito). **1.1** [Detto di un luogo o di una stagione:] ove regna una bassa temperatura atmosferica o ambientale. **1.2** Sost. Bassa temperatura atmosferica o ambientale (dovuta alla natura del luogo, alla sua esposizione, al periodo dell'anno o ad altri fattori), che risulta gravosa per l'essere umano. **1.3** Che è stato o dovrebbe essere caldo (ed è a temperatura ambiente). **1.4** [Detto di un tessuto o di un capo di vestiario:] che disperde facilmente il calore, che non provoca il riscaldamento del corpo che riveste. **1.5** [Per sinestesia, detto della luce lunare:] di colore livido. **2** [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme a caldo, umido e secco). **2.1** [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva di un umore, di un organo, del corpo, o ad un loro stato transitorio (dovuto specif. a cause patologiche):] che presenta la qualità sensibile del freddo (in opp. al caldo, in possibile combinazione

con l'umido e il secco). **3** Fig. Che non prova o non manifesta propensione, affetto o interesse per qsa o qno. **3.1** [In contesto relig., con rif. specif. alla condizione di chi prova o manifesta scarsa carità]. **3.2** [Detto di un tipo d'ira:] privo di impulsività, lucido e controllato. **3.3** Inerte (?). **4** Fig. [Detto specif. della donna amata:] duro e insensibile, privo di umanità. **5** [Med.] Sost. Patologia da raffreddamento. **5.1** [Detto di un corpo cadavere o fortemente debilitato:] che si trova ad una temperatura inferiore a quella fisiologica, troppo bassa per consentire l'espletamento delle funzioni organiche, la vita. **5.2** [Con rif. all'età avanzata, periodo della vita in cui il corpo ha o sviluppa meno calore]. **5.3** [Con rif. alla reazione fisiologica ad un'emozione neg.]. **5.4** [Per indicare specif. la scarsità o l'assenza di desiderio sessuale:] lo stesso che frigido.

0.8 Elisa Guadagnini 14.07.2008.

1 Che si trova ad una temperatura nettamente inferiore a quella di un soggetto senziente (esplicito o implicito).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 26.4, pag. 309: A l'aire claro ò vista ploggia dare, / ed a lo scuro rendere clarore; / e foco arzente ghiaccia diventare, / e **freda** neve rendere calore...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 485, pag. 577: chi acqua de jagiuno **frida** beve / per certo repentire se - nde deve.

[3] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 34.6, pag. 393: e ben seria de bon savere affranto / chi **fredda** neve giudicasse fòco...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.35, pag. 235: Ma alantor ajai in cor / le fontanne de Bonamor, / d'aigue lucente, fresche e fine, / **freide**, brilente e cresteline...

[5] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 24.27: l'ochi loro conturbati sonno da cotanto focho arsy et poy in **frigya** acqua adufati sono li quali cusì stando et plu frigese che pesse in palida.

[6] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 40, pag. 50.2: Alle malte, o bagni caldi, quando crepassero, si soccorre in questo modo [...] Alle malte **fredde** soccorri in questo modo. Sangue di bufalo, fiore calcina, scorza di ferro pesta insieme, e fanne cerotto, cioè impiastro, e frega. Anche sevo strutto con cenere crivellata e mischiata ritura le fessure nell' acque **freddo**, se 'l vi impiastri.

– [Con rif. a corsi d'acqua, sorgenti o bacini naturali alimentati da acque che si trovano spontaneamente ad una temperatura inferiore a quella corporea].

[7] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 481, pag. 617: l'anema [...] poi fi çetaa en un'aqua q'è sì **freda** e çelaa, / se la maior montagna q'en questo mond è naa / fosse del nostro fogo empresa et abrasaa, / per art e per ençegno entro fos enviaa, / en un solo momento seria tuta glaçaa.

[8] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 16, pag. 164.13: e andando in uno die cinquecento stadii, venne a Tarso; e quivi essendo sudato, ed entrato a bagnare in Cidno fiume **freddissimo**, egli gelò...

[9] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 124.13: E fu trovato nella cossta del pPoggio di Montissci, nel contado di Firenze, uno **bangno freddo** d'una sancta acqua, la quale gueria tutte infermitadi; ed eziando somilglante fu trovato un altro **bangno freddo** santissimo, ch'è nella

cossta di Monte Morello, sopra lo rivaggio di Tersolla.

[10] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 1, pag. 38.22: andau ad unu locu disertu, lu qualj avia nome Sublacu, [...] in lu qualj locu chi su multi **acqui fride**, li qualj acquj avanti si còglino in unu lacu, et poy currino ad unu flumj.

[11] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosco.), cap. 134, vol. 1, pag. 284.9: Nel monte di sopra sù sono i **bagni**, virtuosi molto, **freddi** e caldi.

[12] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 572.12: li aqui, quantu plui sunu **friddi** e currenti, tantu minu nutricanu e minu ingrassanu lu cavallu.

[13] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 1, pag. 113.12: Beneto [...] vene a un deserto in la contrà de Sublaco, per lo qua correm monte belle e **freide** aque...

– [Detto dell'acqua, con rif. ad una det. tecnica tessile].

[14] *Stat. pis.*, 1304, cap. 71, pag. 722.23: Et ordiniamo che li lavatori della lana et delli boldroni siano tenuti di non adimandare nè pigliare, per loro mercede et salario, del sacco della lana, vel fascio di boldroni, li quali si laveranno in acqua calda vel **acqua fredda**, oltra soldi VI denari in estate, et non ultra soldi VIII lo verno...

1.1 [Detto di un luogo o di una stagione:] ove regna una bassa temperatura atmosferica o ambientale.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 33.7: e tali de li animali va[no] la notte e lo die se posano; e tali vano lo die e la notte se posano, [...] e tale vole abetare e-lla regione calda e tale e-lla **freda**...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 14, pag. 147.24: di verno, quando il tempo **freddo** è vento, è migliore intendare a generare figliuoli, che quando il tempo è caldo in istate...

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 143, pag. 567: lo tempo **frido** fa paidare bene / per caldo natural che dentro teme.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.27, vol. 1, pag. 546: Non fece al corso suo sì grosso velo / di verno la Danoia in Osterlicchi, / né Tanai là sotto 'l **freddo** cielo, / com'era quivi...

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 25-27, pag. 143, col. 1.10: li stornelli al tempo **freddo** fanno samme e piena schiera...

[6] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di lu modu...*, pag. 573.16: E quando virà lu **vernu**, kí esti lu tempu **friddu**, altro modu di cavalcarilu tirrai.

[7] *Stat. cass.*, XIV, pag. 119.2: Le vestimente a li fratri siany dati secu(n)do lu qualitate de ru, inp(er)czò che i(n)nelle pagese **frede** se habenu plu besongi che i(n)nelle calide.

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 171, pag. 174.22: Lo ullio del iasemin, çoè del fiore, è çoativo in lo tempo **freddo**.

[9] *Itinerarium* volg., XIV sm. (tosco. occ.), cap. 39, pag. 168.35: Lo signore Grande Cane dimora nel tempo dell'estate i[n] una terra che si chiama Sandu, la quale è sotto tramontana ed è la più **fredda** terra ad abitare che sia nel mondo.

[10] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 89, pag. 207.8: Et adeve' maior(em)(en)te q(ue)sta passio(n)e i(n) t(em)po callido ch(e) i(n) t(em)po **frido**, p(er) llo scallar(e) et p(er) la i(n)dispo(s)it(i)o(n)e d(e) li humu(r)i.

– Frasi. *Fiera fredda*: fiera che si tiene in inverno (detto della fiera di Champagne).

[11] *Doc. fior.*, 1296-1305, pag. 681.8: Ànne dato,

ne la detta **fiera fredda** novantotto, lb. CXXXVIII per Renieri Fini...

[12] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), [1307] 7, pag. 231.9: Somma 26 lb. 12 s. 4 d. per la **fiera fredda** 2 s.

1.1.1 [Astr.] Locuz. nom. *Freddo cielo*: la parte settentrionale della volta celeste.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 61.1: e 'l serpente ch'ee posto prossimano al **freddo cielo**, prima pigro per lo freddo, e da non temere, allora si riscaldò... || Cfr. Ov., *Met.*, II, 173: «polo [...] glaciali...».

1.2 Sost. Bassa temperatura atmosferica o ambientale (dovuta alla natura del luogo, alla sua esposizione, al periodo dell'anno o ad altri fattori), che risulta gravosa per l'essere umano.

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Contrasto*, c. 1190 (gen.), 54, pag. 165: Si per m'amor ve chevei, / oguano morrei de **frei**: / tropo son de mala lei / li Provenzal.

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 4, cap. 6, pag. 303.7: si vuol dire del pigro: per lo **freddo** è nighttoso et per lo caldo trangoscioso.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 638, pag. 24: Ancora ki è Desembre, ke pos lo doss me fere? / Lo qual s'el no fess **fregio**, anc eo no lo fareve, / Lo qual è comenzor del **freg** k'è tropo greve, / El è tut lo pezor e offend in tut mainere.

[4] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 1, pag. 128.23: l'uomo [...] può più tosto magagnarsi o infermare per alcuno caldo o per alcuno **freddo**, che li altri animali...

[5] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 6, pag. 16.23: Ma questo vi faccio per lo vostro peccato: che stiate oggimai in su la terra [...] e patiate oggimai fame e sete e **freddo** e caldo...

[6] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 19.16, pag. 131: E molta fame sostenia / **freddo** e caldo sofferia; / pellegrino, e longa via / assai m'è paruto d'andare.

[7] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 233.16: Per quel medesimo tempo, tanta sicitade fo in Franza, che li fiume, le fontane, li lachi e li pozi se sechava, e 'l fuogho, el qual intrava in la terra, né per le spessure, né per **freddo**, né per altra arte non se posseva amorzare.

[8] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 12.9, pag. 417: E di novembre a Petriuolo [...] 'l **freddo** vi sia grande e 'l fuoco spesso...

[9] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. I, cap. 2, pag. 610.9: Oh, quanto fragili, subietti a fame e a sete, a timore e ad amore cattivo, a dolore, a **freddo**, a morte, ad ogni penalidade!

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 14, vol. 2, pag. 179.24: nì per nulla ploya nì per nullu **fridu** non potti essiri aductu a zò que issu se cuprissi la testa.

[11] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 192.5: nel primo **freddo** dell'autunno caggiono nelle selve molte foglie degli arbori...

[12] *Cronichetta lucchese (962-1304)*, XIV pm., pag. 241.19: Fue grandissimo **freddo** che gessòe l' Arno da Pisa e lago da Massaciuccoli, che v' andavano suso le persone.

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 55.18: soy inimichi, vulendusi difendiri di lu **fridu**, bivanu vinu forti, inbriacavanusi et non potianu viglari...

[14] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 835, pag. 190: Non jaceamo in casa, ma le logie fecemmo; / Più che nove semane pur de fore jacquemmo; / Più **frido** assai che calla in quillo tempo

abembo...

[15] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 6, cap. 12, vol. 1, pag. 729.5: un **freddo** d'aprile l'uve già nate seccò e arse, e da ccapo molte ne rinacquono e condussonsi a bbene, cosa assai strana.

[16] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 1.11, pag. 3: Tu à' veduto [...] per soperchio **freddo** doventare / l'aqua, ch'è tanto molle, dura giaza...

[17] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 197.19: Era lo tempo renresceville per la piovìa e per lo aspero **freddo**.

[18] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 9, pag. 114.11: Tiempo era intando che lo vierno stava allo insire, e la staysone soa se feneva, lo **frito** se acquietava e ll'acque gilate yà erano tutte squaglyate...

[19] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 120.19: Genu indeclinabile id est lo **genocchio**. Hoc **genu** indeclinabile id est lo **freddo**. || Prob. errore per *gelu*, *gelus*.

[20] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 12, pag. 143.16: è bisongio lu pollidru nascere ne lo tempo temperato et ne lo tempo de l'erba, ad ciò che no(n) li nocchia lu **friddu** né lu caldo...

– [Come personificazione].

[21] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 8, vol. 2, pag. 166.4: trista terra, vana, senza biada; terra senza àlbori; quivi abita lo pigro **Freddo**, e 'l Palidore, e 'l Tremore, e la digiuna Fame.

– *Avere freddo*: provare una (sgradevole) sensazione di freddo.

[22] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. II, pag. 272.5: e avegna che tu medesimo **abbie freddo**, la fredda mano della tua donna dei scaldare nel tuo seno...

[23] *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 7, par. 16, comp. 62.47, pag. 151: Chi siede su duy schanni / fa mal opra. / Chi à **freddo** si ricuopra, / ché tal crede esser sopra / che è di sotto.

– *Tempo di freddo*: stagione invernale.

[24] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 6, pag. 187.30: il visco suole nelle selve, nel **tempo del freddo**, verdicare nella novella fronde...

[25] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 13, pag. 146.32: nasceranno quindi frutti, che non morranno nel **tempo del freddo**.

[26] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 151, pag. 352.29: Tu vedi questo dolce e amoroso Verbo nascere in una stalla [...]. Tu il vedi stare ine in mezzo degli animali in tanta povertá, che Maria non ha con che ricoprirlo. Ma, essendo **tempo di freddo**, col fiato dell' animale e con fieno, sí el riscaldava.

[27] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Bestiario, cap. 35, pag. 450.33: E perçò el se conven eleçere la nucha e conservarla sola [...]. el se conven tuore e meterla a conservare al **tempo del freddo**, como se mete a conservare la sonça...

– *Fras. Pigliare, prendere freddo*: raffreddarsi o essere colto da un senso di freddo (possibile prodromo di una malattia).

[28] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 120, vol. 2, pag. 674.14: E in quello cavalcare per la terra il detto maliscalco, essendo la detta fortuna e tempesta, **prese freddo** a la persona...

[29] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosc.), cap. 154, pag. 125.17: E guardisi molto di non sedere o giacere in terra, né di state né di verno, acciò ch'ella non **pigliasse freddo**, ché molto è di grande rischio quando la donna grossa **piglia freddo**.

1.2.1 Impers. Fras. Fare freddo (a qno).

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 80.6: e se gli è di verno non vadano per le nevi, nè di notte se tempo è di piova, o che di legna patiscano disagio, o vestimenta abbiano meno che si convegna; perchè nè alla santade, nè al combattere è acconcio colui cui **fa freddo**.

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 86.24: e molte volte, avegna che a te **faccia freddo**, iscalda in del tuo seno la sua fredda mano...

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 48, pag. 107.22: truova l' oste, e fatta ragione con lui, il pagava, e annoverando li danari, le mane gli tremavano come verga. Dice l' oste: - O **fatti freddo**? -

– Fig. Fras. *Non fare né freddo né caldo*: essere indifferente.

[4] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Di verità, a Dio di nostro bene, e di nostro danno a lui **non fa né freddo né caldo**... || Moreni, vol. I, p. 257.

1.2.2 [Associato al caldo, come causa o condizione di sofferenza anche fig.].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 74, pag. 213: De quii k'an fam on sedhe ella è reficiamento, / De quii k'an **caldo** on **fregio** ella è temperamento...

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 22.40, pag. 513: Umilmente, Lamento, / va e sali a castello, / ove son le belleze: / dille c'ò pensiero / potere essere augello / per veder suoe alteze; / andrò, senza richiamo, / a le che tegno e bramo, / com'astore a pernice: / **caldo** e **fred[di]** mi dice - fare conteze.

[3] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 29, pag. 51.24: quando lo nostro signore creoe lo primaio homo [...] li disse [...] ch'elli non sarebbe may morto né infirmato né vergognato né avuto **freddo** né **caldo** né fame né sete né lanciato...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.7, pag. 242: Quando un bom paire à so fijor, / chi obier a lui non vor, / ni star con si ni abitar, / ma per lo mondo vanezar, / degno è cair, per gram folia, / em porvertae e gram famia, / sostegnando **freido** e **cado**...

– Fig. Fras. *Avere freddo e caldo, e freddi e caldi*: patire continui rovesci della propria situazione, essere tormentato.

[5] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 154.4, pag. 310: «Molte volte mi disse quel ribaldo / Per cu' i' eb[b]i tanta pena e male, / Ched e' ver[r]eb[b]e ancor tal temporale / Ched i' **avrei** spesso **freido** e **caldo**.

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 363.3, pag. 452: Morte à spento quel sol ch'abagliar suolmi, / e 'n tenebre son li occhi interi et saldi; / terra è quella ond'io **ebbi et freddi et caldi**; / spenti son i miei lauri, or querce et olmi...

1.2.3 [Con rif. ad uno dei tormenti inflitti ai dannati].

[1] Bono Giamboni, *Trattato*, a. 1292 (fior.), cap. 30, pag. 151.6: E talotta pone la Scrittura che l' anime del ninferno sostengono pene di **freddo**...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 113, pag. 642: Ma poi ke l'omo è li e igi l'à en soa cura, / en un'aqua lo meto k'è de sì gran fredura / ke un di ge par un anno, segundo la scriptura, / enaço k'eli el meta en logo de calura. / E quand ell'è al caldo, al **freddo** el voravo esro, / tanto ge pare-l dur, fer, forto et agresto, / dond el non è mai libro per nexun tempo adeso / de planto

e de grameça e de gran pena apresso.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaestio 14-15, pag. 188.3: La seconda pena è **fregio** grandivissimo e intolerabile in tal guixa ke se uno monte de fogo fisse butado in quello **fregio**, incontanente el se convertirave in fregissima giaza.

[4] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 44, pag. 59.12: de li mali homini dise Eusebio ke li dannadi per li so peccadi trapassa dal **fredo** de le neve per li guadi del fogo...

[5] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 189.8: inferno [...] è pleno de grande pene, ché qui s'è ale fiae molto grandio caldo e ale fiae troppo grandio **fredo**, ale fiae fame, ale fiae sete...

1.2.4 [In opp. al *fuoco*, allo stare accanto ad un camino acceso, nell'espressione *lavorare a freddo*:] locuz. avv. A **freddo**: in assenza di calore (proveniente da una fonte artificiale). || Att. unica nel corpus. Cfr. *fuoco* **3.6**.

[1] *Stat. sen.*, 1324, Pt. 3, cap. 20, pag. 251.16: Salvo che del mese di ottobre, novembre, dicembre e gennaio si possa lavorare a fuoco dalla campana de' frati che suona a la meza notte innanzi, senza pena e senza bando. et anco sia licito simigliantemente a ciascuno e' detti quattro mesi **lavorare** di notte a **freddo**, come li piacerà, non facendo imperciò contra el capitolo de le feste.

1.3 Che è stato o dovrebbe essere caldo (ed è a temperatura ambiente).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 72.31: Et par ben che 'l fogo de l'amor de Cristo si è morto in tuto, né la çenere è pù calda, né in questo romosuglio de cristianismo chi è anchor in 'sto mondo chomo in fogolar **fregio** se pò pù trovar a penna carbon chi sia vivo né falupola aceza de l'amor de Cristo.

[2] *Pratica del vino*, 1342/48 (fior.), pag. 12.4: E poi fa' bolire un buono paiuolo gra[n]de 1/3 barile d'aciato, che sia bene rovetto, e metivelo suso, e tura il chuchiume, e voltolala: quando è **fredo**, e tu ne lo chava.

[3] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 20, pag. 32.5: comu è caudu lu dictu implastu, mictilu supra li rini et di supra lu milico et comu sarrà **fridu** lu dictu implastu, renovanchilu caldu fina in tantu ki chi sani...

– [Con valore neg., detto di una pietanza raffreddatasi].

[4] Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.), 28, pag. 586: pur me noia [...] carne grassa e **freda** peveradha...

1.3.1 [Detto di un metallo o di un oggetto metallico, con rif. all'uso di riscaldare un metallo per renderlo lavorabile:] che non è caldo, che non è stato (artificialmente) riscaldato.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 1: lo ferro bollito in del fuoco senpre si lavora meglio che **freddo**...

– Fras. *Battere a freddo*: lavorare un metallo non riscaldato. Fig. Svolgere un lavoro poco efficace o addirittura dannoso.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 63.6, pag. 260: Fra la 'ncudene e 'l martello si se fa lo bel vasello: / lo vasello de' star caldo, che lo corpo venga in saldo. / Si a **freddo** se battesse, non falla che non rompesse; / si è rotto, perde l'uso e è gettato 'n fra lo scuso.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 6, pag. 26.21: qui s'acquista la costanzia e la fortezza e la

perseveranza e tutte le virtù, e però siamo savi et esperti di ciò, altrimenti **si batte a freddo**, ove poco vagliono i colpi che si danno.

1.4 [Detto di un tessuto o di un capo di vestiario:] che disperde facilmente il calore, che non provoca il riscaldamento del corpo che riveste.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 15, pag. 109.11: Di state si de l'uomo vestire di robe **frede**, sì come di drappi di lino, che sopra tutti gli altri vestimenti sono più **fredi**, e di drappi di seta...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 2, vol. 1, pag. 20.11: La vestitura di l'auru la stati esti troppo gravusa, lu invernu esti troppu **frida**; quilla di la lana esti bona ad ogni tempu.

1.5 [Per sinestesia, detto della luce lunare:] di colore livido. || Att. solo in Boccaccio.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 42, pag. 186.22: La sorella di colui che mena i poderosi cavalli portanti l'eterna luce, la quale, ancora pochi di sono, vi si mostrò senza alcuno corno tutta nella figura del celestiale Ganimede, m'ha promesso di porgerti sicuro cammino con la sua **freda luce**...

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 3, par. 10, pag. 85.2: E alcuna volta vòlti gli occhi attenti alla cornuta luna, non che alla sua ritondità corresse, ma più acuta l'una notte che l'altra la giudicava, tanto era più il mio disio ardente che tosto le quattro volte si consumassero, che veloce il corso suo. Oh quante volte, ancora che **freddissima luce** porgesse, la rimirai io a diletto lunga fiata...

2 [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme a caldo, umido e secco).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 19, pag. 29.17: E deppo' la spera de l'aere trovamo quella de l'acqua, e trovamo lo suo corpo **freddo** e umido, ponderoso, e lo suo corpo trovamo più grosso de quello de l'aere.

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 4, cap. 1, pag. 110.2: il fuoco e l'aere che sono elementi caldi per natura, [...] stanno al disopra dell'acqua e della terra che sono elementi **freddi**.

[3] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 106, pag. 566: La state calda dicise ch'è secca per natura [...]; / li cibi **fridi** et humidi sun buoni e la friscura...

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 4.15: in uno corpo le **fredde** cose combatteano co le calde, l'umide co le secche, le molli con le dure, le gravi co le lievi. Come idio ordinò e fece il mondo, e divise gli elementi, e ciascuno alloggiò nel suo stato.

[5] Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.), 15.10, pag. 677: Aspro destin, da le pianete messo / nei **fredde** segne, par ch'en lei s'annide, / sì dai sinistre è visitata spesso.

[6] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 65, pag. 166.3: Rebea [...] s'è naturalmente **freda** et umida.

[7] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. [5.5], pag. 10.10: Le olive verde è **frede** e seche.

– Sost.

[8] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 403, pag. 540: contrario è 'l **fred** al caldo, no se covien niente.

[9] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 36, pag. 233.6: L'omo era factio di quattro elementi, cioè di caldo et di **freddo**, di terra et d'acqua, le quali sono cose contrarie.

[10] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c.

20, 40-45, pag. 496, col. 2.11: li due elementi attivi, cioè, caldo e **freddo**; lo **freddo** è constrettivo, ed è maschio; lo caldo è aperitivo e germina, ed è la femina.

[11] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 2, ch., pag. 159.22: Li altri principii corporali sono quattro, secondo che sono iiii le qualitadi che sono principi d'operare e di patire, cioè caldo e **freddo**, umido e secco.

2.1 [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva di un umore, di un organo, del corpo, o ad un loro stato transitorio (dovuto specif. a cause patologiche):] che presenta la qualità sensibile del freddo (in opp. al caldo, in possibile combinazione con l'umido e il secco).

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 785, pag. 203: la malinconia [...] è **freda** e secca...

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 1, cap. 7, pag. 224.23: le femmine comunemente sono paurose e di piccolo animo, per la **freda** complessione ch'ell'anno...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 165.24: Melanconia [...] natural è **freda** e secha, la quala fi il sangue...

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 168.28: Salvia [...] di sua natura è buona alo stomaco **freddo** e conforta i nerbi...

[5] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 15, pag. 586.18: Dicu a kista infirmitati, chimora, la quali aveni pir li humuri **friddi** stati in la testa pir longu tempu oi pir altra caxuni, comu eu dissi di lu vermi volatili, ki incontinenti chi facci kista cura.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 6, pag. 11.8: el trifolio çoa al stomego **freddo** e a la ventosità grossa.

– [Rif. specif. ad una tipologia di dolore o di malattia].

[7] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 3, pag. 145.11: E perciò non è buona a usare a coloro che sono di freda natura e che legiermente chagiono in **frede** malatie...

[8] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 277, pag. 296.21: la mumia fa çoamento al dolore **freddo** del cavo sença humore, a la emicranea, a li paralitici...

3 Fig. Che non prova o non manifesta propensione, affetto o interesse per qsa o qno.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 242, pag. 36: L'omo á in si una cosa / Ke nol vol laxar star en possa: / L'anima è l'una e l'corpo è l'altra / Ke l'fa speso de **freda** calda.

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 7: lo savio h(om)o no(n) si smarrisce p(er) agio, ma talvolta àe l'animo suo tiepido, et no(n) l'à u(n)qua dissoluto né **freddo**...

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.117, pag. 323: Zo ven a l'omo dritamente / chi de far ben non fo frevente, / ma zelao, marvaxe e re', / e **freddo** in l'amor de De'.

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 11, pag. 747.9: A queste cose rispuose Drance dicendo che li piaceva la pace: neuna salute è nella battaglia; noi tutti t'addomandiamo pace. Questi era abbondevole in ricchezze e migliore in lingua, ma la mano ritta era **freda** in battaglia...

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 5, vol. 1, pag. 126.4: unu lur filyu, qui appi nomu Bellu, non fici altru se non que issu menau la sua juventuti **fridda** et molli.

[6] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 24,

pag. 116.27: Or ghe fosse stachio in scambio d'un caileto, ché e' ardereve tuto de l'amor de Cristo del qual e' son **fregio**...

[7] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 77, pag. 286.1: e cosie Dinadano, ch'era **freddo** e disamorato, appressandosi alla dama, ch'era bella e onesta e calda d'amore, si lo prese dello amore suo.

[8] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 36.8, pag. 318: recar si fece una caldaia piena / d'acqua, e d'un linteo si fu precénto / e ginocchion, con amorosa vena, / si pose in terra con umil talento, / volendo a tutt'i discepol i piedi / lavar, che eran di letizia **fredi**.

[9] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 21.7, pag. 167: çamae no andava a la gexia a orare, / i sono **frede** in l' amore del Criatore...

[10] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 258.10: Mai suoi officiali staievano lienti, **freddi**; non facevano cosa notevole, salvo lo prode guerrieri Liccardo, lo quale non se infegneva.

[11] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 98.1, pag. 429: Non siate a creder le profezie **fredi**; / udite come parlan chiar' e scorte...

– Locuz. agg. *Non freddo*: portato all'entusiasmo, appassionato.

[12] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 26, pag. 98.32: Le parole di Lelio, parlante cose pietose, infiammarono i **non freddi** petti de' romani giovani: essi sospinsero avanti la sostenuta battaglia, uccidendo non picciola quantità della canina gente.

– [In diretta opp. all'essere caldo].

[13] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 1, pag. 7.9: Quanto a Dio dispiaccia lo peccato della tiepidità, mostrasi nell' Apocalisse, là dove parlando Dio all' uomo tiepido, dice: Or fussi tu o **freddo**, o **caldo**; ma perciocchè tu se' tiepido, io ti vomiterò della mia bocca.

[14] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 2.6, pag. 20: i gattivi / pusillaniami nieghi sciagurati [...] utili no, nè fuor molto nocivi, / **caldi** nè **freddi**, quasi adormentati...

3.1 [In contesto relig., con rif. specif. alla condizione di chi prova o manifesta scarsa carità].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Laudes de Virgine Maria*, 274, pag. 221: Quel cor no pò ess **fregio** ke drigiament l'inama; / Ki vol alcuna gratia, se torne a quella dama...

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 33.80, vol. 1, pag. 224: **Freddi** peccatori, el grande fuoco / nello inferno v'è aparechiato, / se questo breve tempo, k'è sì poco, / d'amor lo vostro cor non è scaldato...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 11, vol. 2, pag. 224.25: questa umiltà d' intelletto spesse fiate è **freda**, e senza calore di carità...

[4] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 29, pag. 108.2: Fovvi a sapere che quanto più gli trovo imbucati e dilungati da frategli e dalla gente, tanto gli trovo più **freddi** e dilongati da Cristo...

– [Detto del peccato (specif. dell'invidia)].

[5] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 13, 1-9, pag. 302.23: Nunc te primum liventi oculo perstrinxit: la **invidia** è **freda**, perch' è contraria a la carità, e lo freddo fa l'omo livido; e però finge l'autore che quive sia sì fatto colore.

3.1.1 Sost. [Con rif. agli effetti del peccato (o specif. dell'accidia):] scarsità o mancanza di carità, di amore verso se stessi e il prossimo.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 17,

pag. 143.25: la mente viziosa [...] ha in se tenebre d' invidia, e **freddo** di **accidia**, sete d' avarizia, vermine di rimorsione della coscienza...

[2] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 192.4: D. Deo perqué sofreno tante pene? M. [...] perçò ch'ili fono fridi i-1 **freddo** dela **malitia**, e però sì àno tuto freddo.

3.2 [Detto di un tipo d'ira:] privo di impulsività, lucido e controllato.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 22, pag. 209.26: Niuna ira è sì focosa che per passamento di tempo **freddissima** non divenga.

3.3 Inerte (?).

[1] *Let. pist.*, 1320-22, 1, pag. 33.15: fui forte contento di quello che per te n'è stato sollicitato; tucto che se piue caldamente non ci si fae lo principio, èe tanto **freddo** che monta quasi cavelle.

4 Fig. [Detto specif. della donna amata:] duro e insensibile, privo di umanità.

[1] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosca.), 28.3, pag. 666: Se conceduto mi fosse da Giove, / i' no[n] potrei vestir quel[la] figura / che questa bell[is]sima don[na] **fred[da]** e dura / mutar facesse de l' usate prove.

[2] Matteo Frescobaldi, *Rime*, a. 1348 (fior.), D. 25.33, pag. 110: Perché sì **fredda** e negridente stai / essendo di bellezza al mondo sola? / Poco pietosa di tua giovanezza, / fuggendo tal dolcezza, / l'enganno cresce e l'età bella vola.

– Sost. femm. Donna di animo o comportamento insensibile, eccessivamente rigido o altero.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 135.68, pag. 189: L'anima mia, ch'offesa / anchor non era d'amoroso foco, / appressandosi un poco / a quella **fredda**, ch'io sempre sospiro, / arse tutta...

– Sost. Durezza di cuore o condizione di chi è duro di cuore.

[4] Dante, *Rime*, a. 1321, 45.23, pag. 163: E mai non si scoperse alcuna petra [...] che mi potesse atar da questa petra, / sí ch'ella non mi meni col suo **freddo** / colà dov'io sarò di morte freddo.

5 [Med.] Sost. Patologia da raffreddamento.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 26.9, pag. 84: Di mezzo agosto la [*scil.* la malfatata moglie di Bicci] truovi infreddata [...] La tosse, l' **freddo** e l'altra mala voglia / no l'addovien per omor' ch'abbia vecchi, / ma per difetto ch'ella sente al nido.

– Locuz. nom. *Freddo di testa*.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 59, col. 1.23: Alla ottalmia d'occhi [...] e anco per **freddo di testa** e appostemma di testa...

5.1 [Detto di un corpo cadavere o fortemente debilitato:] che si trova ad una temperatura inferiore a quella fisiologica, troppo bassa per consentire l'espletamento delle funzioni organiche, la vita.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 3, cap. 6, pag. 96.27: quando l'uomo à troppo gran paura, il calore il quale è ne le membra di fuore fugge e vanne a le membra dentro, unde le membra di fuore rimangono **fredde**; per la quale cagione essendo **fredde** non possono sostenere le membra, e conviene che tremino...

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 17b, pag. 165.15: i-Navarra lo ritrovarono, lo corpo tutto **freddo**, in uno

pietreto, presso a tre leghe del mare et a quattro giornate di Baiona: qui ne aviano li diavoli gittata la carogna, e l'anima nello inferno portata.

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 332, pag. 354.16: Egli si lassa cadere sopra 'l corpo tutto disteso, palido e **freddo** così come s'egli fusse morto, ché di lui non esciva fiato né lena.

[4] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 19, pag. 115.27: E quando viene lo terço giorno, lo spirto de Vivante se parte e remane suo corpo de suo calore **freddo**.

[5] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 4, cap. 4.83, pag. 266: io mi sentio gravar gli occhi e la fronte, / e 'l sangue spaventar per ogni vena, / tremare il cuore, e venni **freddo** e smorto / come chi giunge a l'ultima sua pena.

– Sost. Condizione di patologico abbassamento della temperatura corporea.

[6] x *Referto medico-legale bologn.*, c. 1350: Eo maestro Mantoano medegà Chaterina [...] de la testa e de le amachadure [...], de che elo je romaxe uno **freddo** in lo peto e una doja al core che maestro Martino de Leo la medegò...

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 25, vol. 2, pag. 166.21: da questa aria [*sottilissima*] venne una influenza, che poco meno che tutti i corpi umani della città, e del contado e distretto di Firenze, e delle circostanti vicinanze, fece infreddare, e durare il **freddo** avelenato ne' corpi assai più lungamente che l'usato modo.

5.1.1 Meton. [Detto della morte].

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 236.6: quando la **fredda morte** partirà l'anima dalli membri, io, fatta ombra, in tutti li luoghi ti sarò presente.

– Sost. *Mortale freddo*.

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 96.8: lo **mortale freddo** a poco a poco le piglia il petto, e chiuse le vie che danno la vita, e quelle del fiato.

5.1.2 [Detto di un tipo malsano di sudore (dovuto alla debilitazione fisica o ad una patologia, o come reazione fisiologica ad una forte emozione)].

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 11, pag. 145.13: Ercules s'affrontò con lui [...] e già sudava Anteo d'uno **sudore** più **freddo** che nieve, per debilezza.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 51.9: Allura, audendu eu zo, lu **fridu suduri** mi scursi per tuctu lu corpu et affricusamenti mi livai da lu lectu...

– Locuz. nom. *Sudore freddo*.

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 1-10, pag. 41.6: E già del modo avendo diliberato, mi sopravvenne un **sudore freddo** e una compassione di me stesso, con una paura mescolata di non passare di malvagia vita a piggior se io questo facessi, che fu di tanta forza che quasi del tutto ruppe e spezzò quel proponimento che io davanti reputava fortissimo.

[4] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosca.), pag. 56.3: Veleni de la quarta generatione [...] fanno venire **sudore freddo**, debolezça, nereçça ne la lingua et in tutto 'l corpo...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 266, pag. 278.38: Unde chi bevesse de la soa polpa, la ge farave turcium e solutionem pe(r) lo ventre e per vomito, mal de pundi, ansietè d'anemo, difficultè de anellito, **sudore freddo**, la li fa strangossare e fursi li alci.

5.1.3 Che è ormai incapace di compiere movimenti, paralizzato. Fig. Bloccato, irrigidito in un comportamento (specif. neg., nel peccato).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 397, pag. 114: **Freg** eo era i peccai del segolar bedesco, / Perfin k'eo stig al mondo, e imperzò sofresco / Lo zer e lo tremor, e dentro 'l pen acresco... || Marri s.v. *fresco*, p. 97: «irrigidito, sclerotizzato nei vizi».

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.40, pag. 596: Accusar non me sacco, - tanto so' obtenebrato, / perké 'l mio core è iaço - e **fredo** del peccato...

5.1.4 Fig. Debilitato, che mostra sofferenza o appare privo di vita o di vitalità (in opp. a fresco).

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 71, pag. 104: mia madre d'inverno uncha no more ni secha, / verda, fresca e rexente sempre perman in questa, / la toa sta d'inverno sbrugada, biota e **frega**.

5.2 [Con rif. all'età avanzata, periodo della vita in cui il corpo ha o sviluppa meno calore].

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 4, cap. 3, pag. 114.23: i vecchi sono **fredi** ed ànno difalta del calore naturale, e le loro membra naturalmente **fredde**, und'essi sono paurosi e di piccolo animo.

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 34, pag. 58.25: ma io, imperciò che la **fredda** vecchiezza mi toglie l' affanno dell'arme, non posso pigliare questa impresa...

– Sost.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 67, pag. 156.8: Carissimo mio Lucillo, egli è così: la mia età è già contenta del su' **freddo**, che appena si riscalda nel mezzo della state. [...] l' rendo grazie alla vecchiezza, che m'ha recato a giacere nel mi' letto.

5.3 [Con rif. alla reazione fisiologica ad un'emozione neg.].

[1] *Poes. an. urbin.*, XIII, 5.49, pag. 546: Quand'io vedarraio / portar fillo in braccio, / e lo mio coraio / sirà **fredo** e iacço; / nessuno viaio / io, trista, non sacco / ke deg[ga] pillare.

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 5, cap. 14 rubr., pag. 170.13: Cornelia andò a Lesbo, e la notte appresso, svegliatasi, credette trovare Pompeo a lato a sè, e non trovandolo, rimase dolorosa e **fredda**.

[3] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 37, pag. 66.22: E, come la detta fama pervenne alli orecchi della madre d' Eurialo, subitamente doventata tutta **fredda** e ghiacciata, le cadde lo lavorio ch' avea tra le mani...

[4] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 11.8, pag. 704: Ond' io ti prego, e questo ti ricordo, / che tu almen facce sì che tu ti scolpe: / ch' io sento l' alma che lascia le polpe / **fredde** per doglia, ond' io le man mi mordo.

– Meton. [Detto della paura].

[5] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. *Canace*, pag. 104.31: La mia lingua divenne pigra, ritenuta dalla **fredda paura**.

5.4 [Per indicare specif. la scarsità o l'assenza di desiderio sessuale:] lo stesso che frigidito.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 4, cap. 4, pag. 116.30: E perciò che i vecchi ànno il corpo **freddo** per natura, essi non ànno né i desideri né le volontà della lussuria disordinati, anzi peccano più nel meno che nel più in volere ed in fare ciò.

[2] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 245.3: E se uomo **freddo** si truova e non possente a fare quell'atto d'amore, non desidera di prendere dilettazioni carnali, perciò che la cagione d'amore manca in lui, la quale sta nella parte di sotto.

– Meton. [Con rif. a Diana (personificazione della castità)].

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 1, pag. 124.21: E certo il loro aspetto, pieno della nostra piacevolezza, molto più s' appresta a' nostri servigi che a coltivare i **fredi** fuochi di Diana.

[u.r. 05.12.2019]

FREDDOLENTO agg.

0.1 *fregiolenti*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Detto di persona, con rif. ad una situazione di disagio o di sofferenza:] che sente freddo.

0.8 Elisa Guadagnini 14.07.2008.

1 [Detto di persona, con rif. ad una situazione di disagio o di sofferenza:] che sente freddo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 598, pag. 171: Al mondo no curava de van adornamenti / E revestiva i poveri cativ e **fregiolenti**, / Perzò eo sont mo degno in terra dri viventi / Portar le grang corone e i bei adornamenti.»

FREDDOLOSO agg.

0.1 *friguglusu*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Detto di persona, con rif. ad una situazione di disagio o di sofferenza:] che sente freddo.

0.8 Elisa Guadagnini 14.07.2008.

1 [Detto di persona, con rif. ad una situazione di disagio o di sofferenza:] che sente freddo.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 110v, pag. 63.16: **Frigorosus** a um, idest **plenus frigore**, **friguglusu**.

FREDDORE s.m./s.f.

0.1 *freddore, fredor, fredore, fregior, freidor, friduri*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.); Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosc.); *Fiore*, XIII u.q. (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.).

In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Le att. di *freddore* s.f. per gallicismo sembrano limitate al signif. **2**.

0.7 1 Freddo, gelo; sensazione di freddo. **1.1** [Med.] Raffreddore. **2** Stagione fredda, inverno.

0.8 Gian Paolo Codebò 19.05.2000.

1 Freddo, gelo; sensazione di freddo.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 24, pag. 601: la foia e lo fusto tronca como rasor: / o voia o no voia, su monta 'l peccator / e çò de su trabuca, quand è plu en altor, / e caçe en un fogo q'è de sì grand calor, / qe cent agni li par anci qe sia 'l **fredor**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 386, pag. 114: Illoga fi desteso lo miser peccaor: / Fora e dentro g'è giaza per forza del **fregior**. / Le membre tut ge tremano senza nexun tenor / E tute ge stradoleno del zer e del tremor.

[3] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 48.151, pag. 129: Vol dunque intrar **freddore**, / escir sangue, calore, / forte vestir cellice, / cocere, fragellare, / e di pondi carcare / matta carne; e, sì affritta, / pur conven sia sconfitta / e spirito aggia di lei vettoria piena.

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 21.46, pag. 583: O dolçe vita, lo To amore è ffoco / sença lo quale eo non trovo loco; / quando eo ne sento pur uno poco / tucto so' caldo e nnon aio **fredore**.

[5] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 1.11, pag. 2: Alló gli pia[c]que, non per voglia mia, / Che di cinque saette mi piagasse. / La prima à non' Bieltà: per li oc[c]hi li core / Mi passò; la seconda, Angelicanza: / Quella mi mise sopra gran **fredore**...

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1426, pag. 86: Cossí stette in bona veritade / Molto longo tempo in briga, / En gran pena et in gran fatiga / Chossí guardando le blave di e notte, / Ch'elle non sia guaste ni rotte, / Sofrando alla fiada challor, / Fame e sede e gran **fredor**. / De tuto lo iera paçiente, / E viveva sempre humilmente.

[7] Bind. d. Scelto (ed. Gorra), a. 1322 (sen.), cap. 356, pag. 420.37: Lo grande sprendore che di suo viso uscia li mette al cuore molto trasgrande **freddore**...

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 55.17: Chista tempesta durau per quatu misi continuy, chi foru in fami, [in] inopia et in grandi miseria, specialimenti per li grandissimi **friduri** et forti nivì et verni...

[9] *Atrovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), III, st. 20.3, pag. 167: La segonda porta si è de dolore, / la quale è sì forte oscura; / a questa porta si è lo **fredore**, / ed èno sì grande che el non g'è mesura...

1.1 [Med.] Raffreddore. || (Cocito).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 53.98, pag. 308: Tuta la gloria strapassa, / quasi en mendor, e passa: / quello ben non var un néspero, / chi mà szhoise a passà vespo. / Ché, par rema o per **freidor**, / o per un poco de calor, / lo misero corpo è derocao.

2 Stagione fredda, inverno.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 2.56, pag. 101: La vostra gran bieltate / m'ha fatto, donna, amare, / e lo vostro ben fare / m'ha fatto cantadore: / ca, s'eo canto la state, / quando la fiore apare, / non poria ubriare / di cantar la **fred[d]ore**. / Così mi tene Amore-corgaudente, / ché voi siete la mia donna valente.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 18.1, pag. 39: Ora che la **freddore** / desperde onne vil gente, / e che falla e desmente / gioia, canto ed amore, / ho di cantar voglienza / per mantener piacenza, / tutto che perta e danno / e travaglio ed affanno / vegname d'onne parte; / ma per forza sen parte.

[u.r. 16.05.2007]

FREDDURA s.f.

0.1 *freddura, freddure, fredur', fredura, fredure, fregiura, fregura, freidura, friddura, fridura*.

0.2 Da *freddo*.

0.3 Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc. e toscanzati: Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.).

In testi sett.: Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. di *gran freddura* **1.2**.

0.7 1 Lo stesso che freddo. **1.1** [In contesti metaf.].

1.2 Locuz. agg. Di *gran freddura*: molto freddo.

1.3 Condizione di temperatura piacevolmente ridotta, tipica di zone ombrose, riparate dal sole o ventilate; frescura. **2** Fig. Insensibilità, freddezza; incapacità di provare affetti e sentimenti.

0.8 Gian Paolo Codebò 11.07.2005.

1 Lo stesso che freddo.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 4.58, pag. 106: a li coraggi - mette tal calura / che non pò raffreddare per **freddura**.

[2] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1816, pag. 84: Et aprof de la gran calura / Avré si pessima **freddura** / Qe tuti criari al fuoco...

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 11-3.10, vol. 1, pag. 280: Sentenza dia l'aucel che fece il nido / quando la gran **freddura** fi col vento, / ca per lo caldo ciascun ride e balla.

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 177.23: Poi che noi avemo assignata la casione perché la tonica de l'aere è fredda e com'ella se mantene fredda, cum ciò sia cosa ch'ella abbia en sé natura de congelare per casione de la **freddura**, vediamo de la sua operazione.

[5] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 15, pag. 178.30: La terza cosa si è, che l'uomo die accostumare ei citoli a sostenere **freddura** per due cose, l'una per la sanità del corpo, l'altra per l'opere della battaglia...

[6] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 277, pag. 111: La Roxa a queste parole de ben responde impensa, / queste parole inlora de dire si s'acomenza: / «se tu ne pari in prima, zaschun che n'od intenza, / tu ne pari intra **fregura** senza modo e mesura, / unde la toa vista non ha zente, / morella, no ben viscora, che tra squaxe a n[e]grura...

[7] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 139, pag. 567: La **fridura** [d]e l'airo revoca lo calore, / entro lo corpo

includilo, che no essa de fare; / allora poti cocere la vidanda megllore / e le nocte longhesseme passare in gran vigore...

[8] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), canz. 59.57, pag. 200: per **fredura** / l'agua in ghiacc[i]a raprende...

[9] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 28, pag. 86.3: lo nostro signor Deo divisao lo tempo de l'anno, dando per tempo **fridura** e per tempo calore...

[10] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.137, pag. 89: / venti, **freddura**, nivi per uso, / a l'omo è noiuo portar tale ponno...

[11] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 1, pag. 137.10: Orzzo si è fredo e secho nel primo grado e è pressoché temperato, ma elli si tiene più a **freddura**.

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.54, pag. 244: misi in prexon de gran streitura / e en logo bruto e lavajento / vermenoso e spuzolento, / donde è tenebre e **freidura**, / fame e sei con gram calura...

[13] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 81.10: Sapié che la Luna si è lo plu fredo planeto che sia e per lo so fredo nui si avemo la **fredura**. E lo Sol si è lo plu chaldo planeto che sia e per lo so caldo nui avemo la challura...

[14] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 3, vol. 1, pag. 120.35: Cridisi que intra di li Indiani cussi ostinata et tenacimenti se usurpa lu attu di la paciencia que nce sianu alcuni, qui tuttu tempu di sua vita vayanu nudi, alcuni fiati indurandu li lur corpi a la gran **fridura** di lu munti Caucasu...

[15] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 20.8, pag. 29: Attenebrati, perduti, gli stenta / la divina giustitia invetriati, / lividi, smorti, co' membri cascati / per la **freddura** che Lucifer venta.

[16] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 542, pag. 123: Questo fo la vernata, et era gran **fredura**.

[17] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 123.14: Per le granne **freddure** in quello paiese lo settiembre lo grano se matura.

1.1 [In contesti metaf.].

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 33.66, vol. 1, pag. 223: Ardore ke consumi ogni **freddura** / e purghi et illumini la mente...

[2] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 28, pag. 222.18: Così et lo cuore del beato Gregorio non fue come otre ritratto per fredo però che nulla tiene, si come lo cuore dei peccatori però che la **freddura**, cioè li peccati loro, anno facto del vaço loro come d'otre al fredo.

[3] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 71, pag. 185.21: Ecco Cristo che destarà ogni gente, ed affogherà le **freddure** de' freddi cuori, e accienderà il fuoco ispeno.

1.2 Locuz. agg. *Di gran freddura*: molto fredo.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 79, pag. 6: Tug i arbor e tut l'erbe e' torno in soa verdura, / Li que Zené sí ten in sôa grand stregiura; / Fructificar no i lassa, tant è de **grand fregiura**...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 110, pag. 642: Ma poi ke l'omo è li e igi l'à en soa cura, / en un'agua lo meto k'è de **gran fredura** / ke un di ge par un anno, seguendo la scriptura, / enanço k'eli el meta en logo de calura.

1.3 Condizione di temperatura piacevolmente ridotta, tipica di zone ombrose e riparate dal sole o ventilate; frescura.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 174.55, pag. 232: Schifando tal volta 'l raggio del sole, / La vidi poi andar di prato in prato / Cercando la **freddura** per le rive, / Che l'acqua fa tra fior bianchi e viole...

2 Fig. Insensibilità, freddezza; incapacità di provare affetti e sentimenti.

[1] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), Prologo, pag. 31, col. 1.7: Le vie di Sion piangono, perocchè non è chi venga al solenne amore. Avvegnachè le predette parole dicesse Geremia profeta piangendo della presura del popolo suo, questo medesimo può dire ciascuno amatore di Cristo, e piagnere tanta **freddura** dell' anime, e tanto ispartimento della via dell' amore, il quale è già ispeno in tutto 'l mondo.

[2] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1379/82] 7, pag. 270.3: Ricevetti, diletto fratello in Cristo Gesù, una tua lettera dopo la ricevuta limosina tua, nella quale dicevi come per la grande **freddura** dell'anima avevi dimenticato non solamente altrui, ma anche te medesimo...

FREGA s.f.

0.1 *frega*.

0.2 Da *fregare*.

0.3 Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379]: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Atto di chi tradisce la fiducia di qno.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Atto di chi tradisce la fiducia di qno.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosc.-ven.), [1379] 79.184: quando al Mastino - deste la gran **frega**: / faceste lega - a mezo de bel piano...

FREGAMENTO s.m.

0.1 *fregamenti*; a: *fregamento*.

0.2 Da *fregare*.

0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): 1.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

0.7 1 Movimento per cui una superficie che è a contatto con un'altra si muove esercitandovi una pressione leggera.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Movimento per cui una superficie che è a contatto con un'altra si muove esercitandovi una pressione leggera.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 26, pag. 571.9: conviene chiudere ed aprire tanto l'occhio con alcuni **fregamenti**...

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 14, vol. 3, pag. 57.3: Appresso si metta nel petto e nelle cosce convenienti setoni, i quali continuamente attraggano gli umori per convenevole e spesso **fregamento** d'essi setoni...

– [In rif. all'atto sessuale].

[3] *Zibaldone Andreini*, XIV: Lo movimento, e lo **fregamento**, che fa l'uomo colla femmina. || Crusca (4) s.v. *fregamento*.

FREGARE v.

0.1 *ferecheglese, freca, frecandoli, frecandose, frecarà, fregare, fregate, fregato, freche, frecheglise, frechese, frega, fregà, fregala, fregali, fregalo, fregando, fregandola, fregandole, fregandolesi, fregandose, fregandosi, fregane,*

fregano, fregar, fregarasse, fregare, fregarle, fregarli, fregar-lo, fregarne, fregarsi, fregarti, fregase, frégase, fregasse, fregata, fregatasi, fregate, fregati, fregato, fregatoselo, fregava, fregavansele, fregavase, fregè, fregala, fregando, fregandoli, fregare, fregeno, fregherai, fregherei, freghi, fregiate, fregilo, freghisene, freghivi, fregò, fregolla, fregollo, fregollosi, fregommelo, frica, fricali, fricalu, fricande-llo, fricandi, fricandu, fricanduli, fricandulu, fricare, fricari, fricarissi, fricarli, fricata, fricatindi, fricatu, frighasse, frikili, frikinu, 'nfrega.

0.2 Lat. *fricare* (DELI 2 s.v. *fregare*).

0.3 Proverbia que dicuntur, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Lucidario ver.*, XIV; *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 La doc. trattata nella voce comprende gli esiti diretti dal latino (incluse forme del tipo *fric-*); per i latinismi cfr. *fricare*.

Locuz. e fras. *fregare la penna* **1**; *fregarla* **2**.

0.7 1 Muovere ripetutamente (una superficie su di un'altra) esercitando una lieve pressione. **2** Sottrarre (con l'inganno). Fras. *Fregarla* a qno: fare qsa a dispetto di qno.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Muovere ripetutamente (una superficie su di un'altra) esercitando una lieve pressione.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 480, pag. 543: sempre torna en amore la fiera torpiçata, / de gauço maula e frégase...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 711, pag. 125: Plu ponzen e plu taiano li pii o el se **frega** / Ka li rasor taienti.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 19, pag. 229.13: la cosa molla, se se **frega** una parte coll' altra, non fa suono...

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 8.147, pag. 93: Quale metallo al paragon si **frega**, / sua propietate lo cernisce puro.

[5] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 111.5, pag. 231: s'eo cimo 'l panno, e tu vi **freghi** 'l cardo...

[6] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 729, pag. 41: Sovra so co' ge mis la lengua / E en la tera la porta e '**nfrega**, / Soto i calcagni se lla plega...

[7] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 172.8: se avviene che quindi sia fatta enfiatura, sia **fregato** con pano messo in acieto...

[8] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 94-108, pag. 415, col. 2.8: multi *stulti* stano a pe' del fogo e **fregano** su l'arso di *çocchi*, per la quale fregadura molte *faville* appare...

[9] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 17, pag. 101.27: finalmente, **fricandu** lu monacu la

fache de lu mortu, *lo mortu* acconmenzau a flatare et aperire li ochi...

[10] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 17, pag. 167.13: poi ch' ebbe discoperta la faccia del morto, sì gli **fregò** per la faccia quella polvere, che aveva in mano...

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 219, par. 1, vol. 2, pag. 294.30: Conciosiacosak' al tempo de la state le tenche del laco del comuno de Peroscia se **fregeno** a le cannuccie sì ke gli uova d'esse remangono ad esse cannuccie apiciate...

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 203, pag. 216.17: E quando el se **frega** le palpire cum le foye del figaro, le rimuove el prurito...

[13] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 173.9: li serpenti che **frega** lo corpo per terra significa li amoglati che àno lial conversatione cum le sue donne...

[14] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 17, pag. 186.29: li **fregà** per la faça quela pover ch' elo avea in man...

[15] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 27, pag. 156.9: lavesegli la voccha da entro et **ferecheglese** co lu sale et collu vino...

– Fras. *Fregare la penna*: scrivere.

[16] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 12.67, pag. 123: vi prego che per voi qui ne sia chiaro, / a ciò che s'ello avien che già mai **freghi** / la **penna**, per trattar di questa tema, / che i nomi lor co' nominati legghi.

2 Sottrarre (con l'inganno). Fras. *Fregarla* a qno: fare qsa a dispetto di qno

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IX, 5, pag. 608.7: Io **la fregherei** a Cristo di così fatte cose, non che a Filippo.

[u.r. 07.05.2012]

FREGASANO agg.

0.1 x: *fregasano*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 x *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *vetro fregasano* **1**.

0.7 1 Locuz. nom. *Vetro fregasano*: tipo di vetro.

0.8 Marco Maggiore 31.05.2016.

1 Locuz. nom. *Vetro fregasano*: tipo di vetro. || Non det.

[1] x *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), cap. 11, pag. 9: R. **vetro fregasano** libre 100, e se non puoi avere di questo, togli vetro verde, e fallo ben cuocere e poi vi metti su lib. 10 di scaglia di ferro in polvere sottile e mesta ispeso e fallo affinare...

[u.r. 06.06.2018]

FREGATA s.f.

0.1 *fregata*.

0.2 Etimo incerto: forse gr. *aphracta* o lat. *virgata* (DEI, s.v. *fregata*).

0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

0.4 Att. solo in Boccaccio, *Decameron*, c. 1370.

0.7 1 [Mar.] Sorta di piccola imbarcazione a remi fornita di vela.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 [Mar.] Sorta di piccola imbarcazione a remi fornita di vela.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 6, pag. 368.21: sappiendo verso che parte n'era la **fregata** andata, fattane armare una sù vi montò...

FREGATO agg.

0.1 *fregata, frigato.*

0.2 V. *fregare.*

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** [Detto di una superficie:] logorato per il contatto frequente con altre superfici. **2** [Detto di una massa:] ridotto in polvere.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 [Detto di una superficie:] logorato per il contatto frequente con altre superfici.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 382.22: si scuopre la seta e si frega e si logora, e però si dice poi **fregata**...

2 [Detto di una massa:] ridotto in polvere.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 13, col. 1.29: R(ecipe) çençamo fine **frigato sulla pietra** con saliva d'uomo digiuno...

FREGATURA s.f.

0.1 *frecatura, fregadura, fregatura.*

0.2 Lat. *fricatura* (DELI 2 s.v. *fregare*).

0.3 *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.): **3**.

0.4 In testi tosc.: *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 **1** Movimento per cui una superficie viene passata ripetutamente su un'altra esercitando pressione. **2** La parte di una superficie su cui viene esercitata un'azione di sfregamento. **3** La polvere ottenuta dalla abrasione di una massa.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Movimento per cui una superficie viene passata ripetutamente su un'altra esercitando pressione.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 94-108, pag. 415, col. 2.9: multi *stulti* stano a pe' del fogo e fregano su l'arso di *çocchi*, per la quale **fregadura** molte *faville* appare...

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 70-81, pag. 706.22: *di tratti pennelli*; cioè di **fregatura** di pennelli, come frega lo dipintore quando vuole scire una lista...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 110, pag. 235.1: lu loco d(e) lu artento et le iu(n)tur(e) se frech(e) tanto ch(e) p(er) la **frecatura** n'esca lo sangue...

2 La parte di una superficie su cui viene esercitata un'azione di sfregamento.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 308,

pag. 217.24: tantosto com'el'è fregata, sì diviene altresì vermiglia come sangue di verso la **fregatura**...

3 La polvere ottenuta dalla abrasione di una massa.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 325.7: Ne la regione di Media nasce una pietra ch'è nome medo [...] la quale se tu la disolvi in su una pietra da arotare [...] e quella **fregatura** s'ugnesse li occhi infermi, sì li cura e guerisce...

[u.r. 07.05.2012]

FREGELLANO agg./s.m.

0.1 *fragellani, fregellani, fregellano, fregelliani.*

0.2 Lat. *Fregellanus*.

0.3 Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *campi fregellani* **1.1**.

0.7 **1** [Rif. a una persona:] che è originario o abita a Fregelle, antica città dei Volsci, in Lazio. **1.1** Che si trova nei pressi della città di Fregelle. *Campi fregellani*. **2** Sost. Abitante di Fregelle.

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 [Rif. a una persona:] che è originario o abita a Fregelle, antica città dei Volsci, in Lazio.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 107.16: In Roma un messo **Fregellano** [...] aveva gran paura arrecata...

1.1 Che si trova nei pressi della città di Fregelle. *Campi fregellani*.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 107.4: Quindi lunghesso Interanna e Aquino pervenne ne' **campi Fregellani** al fiume Liri: dove essendo da' **Fregellani** tagliato il ponte, trovò cagione da indugiare il cammino.

2 Sost. Abitante di Fregelle.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 94.18: Inel presente tempo mette Tulio l' exemplo de' **Fragellani**, che furo una gente i quali furono accusati in Roma ch'elli aveano male animo contra il comune.

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 120, pag. 70.8: Quinto Fulvio, abiando raquistata Capova e lo decto Lucio Opimio, abiando costretti li **Fregellani** ad arendersi [...], adomandarono dal senato podestate di triunfare...

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 3, vol. 1, pag. 86.13: Quinto Fulviu, lu quali avendi presa Capua et Luciu Opimiu lu quali avia costruti li **Fragellani** ad arendirssi ad issu, ambiduy adimandaru da lu Senatu que putissiru triumphari.

[u.r. 08.10.2019]

FREGETTA s.f. > FREGETTO s.m.

FREGETTO s.m.

0.1 *fregetto; f: frisite, frisiti.*

0.2 Da *fregio* **1**.

0.3 **F** *Doc. zar.*, 1339: **1**; *Tavola ritonda*, XIV pm.

(fior.): **2**.

0.4 Att. nel corpus solo in *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.).

0.5 Anche s.f. (*frisite*).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Piccolo ornamento a forma di lista da porre su vesti o in gen. panni allo scopo di decorarli e abbellirli. **2** [Arald.] Sottile striscia di stoffa che distingue insegne (di dimensioni inferiori rispetto alla banda).

0.8 Diego Dotto 12.06.2010.

1 Piccolo ornamento a forma di lista da porre su vesti o in gen. panni allo scopo di decorarli e abbellirli.

[1] **F** *Doc. zar.*, 1339: Item scufia I d'auru [[ed.: *de auro*]] de dona. Item peça I de **frisite** [[ed. *frisare*]]. || Leļjak, *Inventari*, p. 45.

[2] **F** *Doc. zar.*, 1346: Item dupluni de auru peçe VII e caviçi [[ed. *cauçi*]] IIIor. Item **frisiti** di garsolima [[ed. *garsolina*]] peçe III. Item **frisiti** striti d'oru peça I. || Leļjak, *Inventari*, p. 75.

2 [Arald.] Sottile striscia di stoffa che distingue insegne (di dimensioni inferiori rispetto alla banda).

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 133, pag. 513.18: E in fra le dette insegne, lo re fa porre un ricco pennone alle insegne di messer Tristano; cioè il campo azzurro, con una **banda** d'argento, con uno **fregetto** d'oro da ogni lato della **banda**.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 145, pag. 544.29: dello re Meliadus di Leonis, lo quale portava il campo azzurro con una **banda** d'argento con uno **fregetto** d'oro da ogni lato della **banda**...

[u.r. 17.10.2011]

FREGIACCHESE s.m.

0.1 *fregiacchese, fregiacchesi, fregiachesi*. **cf.** (**0.6** N) *frisachensi, frixacenses*.

0.2 Da *Friesach* topon.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Non si considerano le forme *frisachensi* e *frixacenses* dei *Doc. udin.*, 1349 e *Doc. udin.*, 1357.

Cfr. Martinori, *Moneta*, p. 174, s.v. *frisacensis*.

0.7 **1** [Numism.] Moneta coniata in Friesach (Carinzia) dai patriarchi d'Aquileia.

0.8 Sara Ravani 03.03.2011.

1 [Numism.] Moneta coniata in Friesach (Carinzia) dai patriarchi d'Aquileia.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 155.19: Le mercatantie si vendono e comperano per tutto lo paese di Frioli a marchi, di soldi 13, denari 4 **fregiacchesi** d'argento a conto per 1 marco, e a minuto si mette il **fregiacchese** per denari 14 bagattini piccioli di Vinegia l'uno, di denari 32 piccioli bagattini 1 grosso d'ariento di Vinegia.

FREGIANO s.m.

0.1 *fregiani*.

0.2 Da *Fregia* topon.

0.3 Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Chi abita la città fittizia di Fregia.

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 Chi abita la città fittizia di Fregia.

[1] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 17, pag. 42.31: E però, signori **Fregiani**, siate pronti ad obbidire e fornitevi dinanzi il tempo, però che 'l lungo e 'l sofficiente apparecchiamento della battaglia è appressamento della vittoria...

FREGIARE v.

0.1 *fregi, fregia, fregiando, fregiano, fregiare, fregiasi, fregiata, fregiate, fregiati, fregiato, fregiavan, fregio, fresati, frescia, fregiato, frisase, frisciata, frisiado; f. fregiarò*.

0.2 DELI 2 s.v. *fregio* (da *fregio* 1).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **2**.

0.4 In testi tosc.: <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.).

0.6 N Le att. in Francesco da Buti sono cit. dantesche.

0.7 **1** Ornare una veste o un panno con fregi per decorarli e abbellirli. **1.1** Estens. Ornare una parte del corpo allo scopo di darsi vanto. **1.2** Fig. Ornare, rendere più pregiato. **2** Ornare qno (con sogg. l'ornamento). **2.1** Fig. Ornare qsa o qno in modo da farlo ricordare, perpetuarne la memoria, la fama (anche iron.). **2.2** Fig. Dare, conferire decoro, onore, pregio a qsa (anche assol.). **3** Distinguere con un segno. **3.1** Estens. Fig. Incidere su una superficie scrittoria; scrivere. **3.2** Fig. Bollare, marchiare d'infamia; sfregiare. **4** Fig. Dotare, fornire un discorso di ornamenti retorici. **5** Fig. Rivolgersi a qno in modo suadente e interessato allo scopo di ottenere il suo favore; blandire, lusingare (anche assol.).

0.8 Diego Dotto 12.06.2010.

1 Ornare una veste o un panno con fregi.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 199, vol. 2, pag. 317.15: che non portino nè portare possano piastrelle d'oro o vero d'ariento, nè pierle; et che esse donne possano **fregiare** le pelli et li panni, ma per tanto che non pongano ne la guarraccia, mantello o vero pelle, fregio di valuta o vero d'estima oltre V soldi di denari, per braccio.

1.1 Estens. Ornare una parte del corpo allo scopo di darsi vanto.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 3.4, pag. 91: Benchè l' avaro ricco con profondo / Novero d' oro raguni ricchezza, / Che le voglie non empie qui nel mondo, / E 'l collo **fregi** con grande adornezza / Di pietre e bacche...

1.1.1 Fig. Illuminare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 1.38, vol. 2, pag. 7: Li raggi de le quattro luci sante / **fregiavan** sì la sua faccia di lume, / ch'ì 'l vedea come 'l sol fosse davante.

1.2 Fig. Ornare, rendere più pregiato.

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 18.57, pag. 43: E torno a contemplar quella pietate / ne' verdi prati e l'altra gran virtute / che questa donna **fregia** di biltate, / da cui ancora spero aver salute.

1.2.1 Fig. Ornare, rendere più gradevole un luogo grazie ad alcuni elementi (anche pron.). || Att. solo in Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.).

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 3, cap. 2.63, pag. 188: Se tra' cristian questa città si pregia, / meraviglia non è, sì per lo sito, / sì per li ricchi alberghi onde si **fregia**.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 3, cap. 7.80, pag. 204: L'Arno, la Sieve, il Mugnone e la Pesa / **fregiano** il suo contato con più fiumi, / che sono a la cittade gran difesa.

1.2.2 Fig. Ornare qno con un attributo o un bene in modo da assegnarglielo.

[1] Gianni Alfani, XIII/XIV (fior.), 5.3, pag. 611: De la mia donna vo' cantar con voi, / madonne da Vinegia, / però ch' ella vi **fregia** / d' ogn' adorna bellezza che vo' avete.

[2] *Poes. an. fior.*, XIV m. (3), 41, pag. 288: poi delle tue ricchezze adorna e **fregia** / qual figliuol te più pregia, / non retando tuo ben chi non n' è degno...

1.2.2.1 Fig. Attribuire a qno una det. qualifica, un titolo.

[1] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tosco.), son. 6.12, pag. 24: Però del tuo spronarmi tucto indegnone, / considerando l'una et l'altra storia, / et altre molte ch'al dir mi ritengono. / Ond'io non son chi te **fregia** di boria, / ma come di tuo mage in me dese gnone / tu 'l vedi chiar sanz'altra grave storia.

1.2.3 Pron. Fig. Ornarsi di qsa in modo da darsene vanto.

[1] GI Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 121-132, pag. 187.24: *Che vostra gente*; cioè quelli di casa vostra, *ornata non si fregia*; cioè ella è adornata; ma non di denari, nè di violenza, come sono molti signori che sono nominati per molto ricchi, dicendosi che elli àno molti milioni di fiorini; e per molto violenti, dicendosi che elli àno sotto di sè cotante cittadi prese per forsa; la quale cosa non si può dire de la vostra casa, e però dice: *non si fregia*; cioè non *s'adorna*... || Cfr. Petrocchi, *Commedia*, vol. III, p. 135 per la lezione erronea «fregia», anziché «sfregia» 'perdere il fregio'.

2 Ornare qno (con sogg. l'ornamento).

[1] ? *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 288, pag. 535: E femena qe vendese como mercaandia / no pò unca bon' esere ni aver cortesia. / Quest' è vera paravola, no la tegno bausia: / se la **frisase** auro, seria vilania. || Testo incerto, cfr. Contini, *PD*, I, p. 535 dove si avanza dubitativamente l'ipotesi alternativa di un emendamento: «s'ela pesase».

2.1 Fig. Ornare qsa o qno in modo da farlo ricordare, perpetuare la memoria, la fama (anche iron.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 8.47, vol. 1, pag. 132: Quei fu al mondo persona orgogliosa; / bontà non è che sua memoria **fregi**: / così s'è l'ombra sua qui furiosa.

[2] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 8, pag. 195.26: [46-48] / Qui dice V. che

questo spirito fo al mondo persona rigogliosa e mai non ebbe alcuna bontà la qual **fregi**, cioè **adorni** la sua memoria d'algun bene.

[3] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 43-51, pag. 232.21: *Bontà non è, che sua memoria fregi*; cioè **adorni**; cioè non à veruna fama di bontà...

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 202.9, pag. 229: Priam, figliuol di suora di Priamo, / con Antenor fuggendo la lor noia / e con alquanta compagnia egregia / venon in Talia per far nuova gioia, / e li fondoron Padova e Vinegia, / nascendo poi di Priamo un figlio, / Priamo il terzo, e questo nome il **fregia**.

2.2 Fig. Dare, conferire decoro, onore, pregio a qsa (anche assol.).

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 1, pt. 2, cap. 24, pag. 69.9: E puoi che noi avemo detto, che cosa è magnanimità e come ella adorna e **fregia** le altre virtù, noi diciaremo della virtù d'amare mezzano onore.

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), canz. 10.129, pag. 109: Chi vol vera sentenza di me, or n' à: / pensando tuto ciò che **frescia** e orna, / a ffar valere ömmo e por[r]e al colmo / (ed ongne vertudioso be[n] n' è colmo), / nel contrado per me ongnor si monta.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 263.14, pag. 327: L'alta beltà ch'al mondo non à pare / noia t'è, se non quanto il bel thesoro / di castità par ch'ella adorni et **fregi**.

2.2.1 Pron. Fig. Acquisire pregio.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro].97, pag. 51: perchè s'adrappa, **fregiasi** et inporpora / el servo, quando col signor s'incorpora.

3 Distinguere con un segno.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 8, terz. 32, vol. 1, pag. 90: L' Ambasciador, ch'era bene a cavallo, / mai non ristette, che fu in Vinegia, / ed entrò in mar senza far lungo stallo. / Di ner la vela, e se, col legno **fregia**, / e da Manfredi di lungi guardato / fu conosciuto...

3.1 Estens. Fig. Incidere su una superficie scrittoria; scrivere.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 90, terz. 2, vol. 4, pag. 166: La lega fu confermata in Vinegia / con gl' infrascritti patti, che contare / udrai leggendo, ove la penna **fregia**.

3.2 Fig. Bollare, marchiare d'infamia; sfregiare.

[1] F Cecco Angiolieri (ed. Contini), XIII ex. (sen.), *Lassar vo' lo trovare de Becchina*, 14: Ed eo per me ne conterò novelle / al bon re Carlo conte de Provenza, / e per 'sto modo i **fregiarò** la pel[l]e. || Contini, *PD*, vol. II, p. 384. L'ed. inclusa nel corpus legge *frigiariò*: v. *friggere* **2.1**. Il testimone unico di origine ven. reca *frisarò*.

4 Fig. Dotare, fornire un discorso di ornamenti retorici.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.56, pag. 271: Ma l'animo cortese - del donar gode. / Così s'acquista lode - e vero pregio. / Mie parole non **fregio**: tu te 'l vedi.

5 Fig. Rivolgersi a qno in modo suadente e interessato allo scopo di ottenere il suo favore; blandire, lusingare (anche assol.).

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 337.16: nella quale la frodolente qualità de' lusinghieri si punisce. Li quali sì come gente per vilissimo intelletto, e non

melate parole **fregiano**, e blandiscono...

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 70, terz. 87, vol. 3, pag. 284: Queste parole tutte furon fregi, / che sempre il popol veniva **fregiando**, / perchè ciascuno ogni suo fatto fregi.

[3] A. Pucci, *Noie*, a. 1388 (fior.), 115, pag. 9: A noia m'è chi dinanzi mi **fregia** / di tal vertude che niente mi tocha, / e poi di dietro con gli altri mi spregia.

[4] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398] 9.5, pag. 369: Il mondo e le sue cose fa dispregi, / e nul, quantunque miser, dispregiare: / dispregia te medesimo e 'l tuo opare, / e chi ti spregia, lui vo' ami e pregi. / Ma qual vedi di lucciole ti **fregi** / lodando, qual nemico debbi odiare, / però che cerca volerti furare / l'acquesito tesoro e' beni egregi.

[u.r. 17.10.2011]

FREGIATO agg.

0.1 *fregiata, fregiate, fregiati, fregiato, fregio, fresati, fresgiato, frisciata, frisiado.*

0.2 V. *fregiare*.

0.3 *Doc. fior.*, 1278-79: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1278-79; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.

In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.).

0.5 Nota il part. pass. forte *fregio*, prob. dettato da esigenze di rima.

0.6 N Le att. in Jacopo della Lana e Francesco da Buti sono cit. dantesche.

0.7 **1** [Con rif. a panni o persone:] ornato con fregi.

1.1 Estens. [Con rif. ad una parte del corpo:] ornato con gioielli. **1.2** Estens. [Con rif. ad una parte del corpo:] colorato. **2** Maculato, screziato. **3** Fig. Illuminato. **4** Fig. Segnato da un tratto caratteristico. **5** Fig. [In contesto iron.]: ornato in modo da far conservare un ricordo, una fama negativa. **6** Fig. [Detto di un discorso:] dotato di un contenuto e di una forma che blandiscono, lusingano l'interlocutore.

0.8 Diego Dotto 12.06.2010.

1 [Con rif. a panni o persone:] ornato con fregi.

[1] *Doc. fior.*, 1278-79, pag. 460.14: peze VIII saie **fregiate**: ragiona'le a piccioli lb. LJJ...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 44, pag. 263.19: A sua maniera di vestire lo poteva l'uomo cognoscere bene, però che elli voleva vestimenta **fregiate**, larghe ad uno pugno, e si cegneva largo.

[3] *Libro segreto di Giotto*, 1308-30 (fior.), [1312], pag. 493.7: un vestire adogato di due mescolati di Borsela foderato di vaio e **fresgiato** di scaneli e un vestire di drapo di seta fatto i[n] Luccha foderato di zendado e **fresgiato** di scaneli...

[4] *Doc. sen.*, 1325, pag. 74.17: Anco, due davanzali da altare, l'uno di zendado bianco con verghie, l'altro di zendado verde **fregiato**.

[5] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 936, pag. 386, col. 1: Lu emperadore iratu / allora à comandatu / che lli foxe spogliata / la purpura **frisciata**...

[6] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 182.18: Né alcuna delle predette femine o fanciulla ardisca di portare alcuno capuccio aguzzeronato o intaglato, né alcuna robba o vestimento nastrato o **fregiato**, o in sul quale o nel quale sia oro o

ariato o perle o pietre pretiose o alcuna figura altra ismaltata, o con ismalto o con nacchera o altra cosa.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 10, pag. 65.21: e colei la quale si vede indosso li panni più screziati e più vergati e **con più fregi** si crede dovere essere da molto più tenuta e più che l'altre onorata, non pensando che, se fosse chi adosso o indosso gli ele ponesse, uno asino ne porterebbe troppo più che alcuna di loro: né per ciò più da onorar sarebbe che uno asino. [...] queste così **fregiate**, così dipinte, così screziate o come statue di marmo mutole e insensibili stanno o sì rispondono, se sono addomandate, che molto sarebbe meglio l'aver taciuto...

[8] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 256.11: e iera molto plasevele criatura da veder, tuto **frisiado** de gran frisi d'oro, con piere preziose e con asè man de àsiole...

– [Iron.].

[9] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 213, pag. 553.31: - Cecco ancora dice che ciò non potea essere, però che gli pareva aver dato a uno che avea l'arme dorate. Dice Giannino: - Forse avev' io il culo **fregiato** di lucciole...

1.1 Estens. [Con rif. ad una parte del corpo:] ornato con gioielli.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Degianira*, pag. 84.34: ed hae veduto **fregiato** il petto e gli omeri d' Ercole, a' quali il cielo già non fue grave peso. Or non ti vergognasti tu d' adornare le tue forti braccia d' oro, e di portare le gemme in sulle potenti spalle...

1.2 Estens. [Con rif. ad una parte del corpo:] colorato.

[1] Brizio Visconti, a. 1357 (tosc.), 2.90, pag. 184: Ciascun de' suoi labbri era / **fregiato** di vermiglio...

2 Maculato, screziato.

[1] *Mare amoroso*, XIII ui.di. (fior.), 122, pag. 491: E 'l color natural bianco e vermiglio, / come la fior di grana flore inversa, / è simil del serpente ch'è **fregiato**, / che par dipinto per gran maestria...

3 Fig. Illuminato.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 31.50, vol. 3, pag. 514: Vedèa visi a carità s'iadi, / d'altrui lume **fregiati** e di suo riso, / e atti ornati di tutte onestadi.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 43-57, pag. 694, col. 2.2: E vedea come tai beati erano **fresati** de doppio riso e spindore, l'uno dell'altrui, çoè della divinità, l'altro della propria beatitudine.

[3] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 43-57, pag. 814.36: *D'altrui lume*; cioè che del loro, **fregiati**; cioè **adornati**, e di suo riso; cioè e di sua allegrezza e letizia...

4 Fig. Segnato da un tratto caratteristico.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, 4.9, pag. 94: Costui, malvagio, ne' tempi passati / Dava le sedie curuli insozzate / A' Padri, meno in ciò d' onor **fregiati**.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 15, pag. 195.19: Pensa, se quella come adirata dimandi ti seguisse, di questo di quanta infamia ed eterna vergogna rimarrebbe la tua memoria **fregiata**.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 23.19, pag. 67: Appio Claudio di gran valore **fregio**: / tal me 'l trovai contro Annibale il vecchio / e contro a Iero, che m'avea in dispregio.

5 Fig. [Detto di un discorso:] dotato di un contenuto e di una forma che blandiscono, lusingano l'interlocutore.

[1] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 50, pag. 212.12: Ma il giovane sa bene quello ch'ella ha in cuore, e risponde con parole **fregiate**...

FREGIATURA s.f.

0.1 *fregiatura, fregiature, fresciatura, fresgiatura, frisdadura, frisaura, frixadura*; **a:** *fregadure, fresature*; **f:** *frisadure*.

0.2 Da *fregiare*.

0.3 *Doc. venez.*, XIII ex.: **1**.

0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.); *Doc. fior.*, 1306-25; Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.); *Doc. aret.*, 1349-60; *Doc. pist.*, 1352-71; S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.).

In testi sett.: *Doc. venez.*, XIII ex.; **a** *Lett. rag.*, 1334/36; **F** *Doc. zar.*, 1346.

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

0.7 1 Ornamento o serie di ornamenti a forma di lista che si applica a vesti o in gen. a panni, in partic. alle loro estremità, allo scopo di decorarli e abbellirli. Estens. Tessuto ricamato. **1.1** Fig. 2 [Arch.] Elemento ornamentale posto a decorare cornici o superfici lineari.

0.8 Diego Dotto 12.06.2010.

1 Ornamento o serie di ornamenti a forma di lista che si applica a vesti o in gen. a panni, in partic. alle loro estremità, allo scopo di decorarli e abbellirli. Estens. Tessuto ricamato.

[1] *Doc. venez.*, XIII ex., pag. 16.1: Item grossi VII per J **frisaura**.

[2] *Doc. orviet.-umbr.merid.*, 1312, pag. 24.9: Per ciascuna l. d'argento lavorato in eschiegiali ovvero **fregiature**, smalti e simili, Tri s..

[3] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 90.36: E deono avere, questo dì, in fior., avenmo p(er) fornimenti p(er) la Giovanna, p(er) **fregiatura** una guarnacia di saia d'Irla(n)da, (e) afibiatura, (e) fornire tesuti...

[4] **a** *Lett. rag.*, 1334/36, pag. 116.21: Infra le qal parole contava de tre maçi de **fresature** che mandai a Mico di Guno di Bona p(er) s(er) Goliça marinaro, e che devese reschriv ala vestra sinoria co(n) che pati li déi al dito s(er) Goliça li **fresi**. De che reschrivo ala vestra sinoria che io sì li déi a s(er) Goliça qiste chutal **fregadure** nudame[n]te sença pato nìgun...

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 234, par. 1, vol. 2, pag. 312.31: k'a nullo maschio ovvero femmena, [...], sia licito dal dì d'oggiè ennante portare ovvero recare alcune **fregiature**, corone, entrecciature ovvero alcuno fornimento en pangne ovvero vestemete o en capo ovvero capucio ovvero endosso d'auro, d'argento, perle, pietra pretiosa, cristallo, vetro, ambra, smalto, de quegnunque spetia, forma ovvero materia ovvero de seta.

[6] **F** *Doc. zar.*, 1346: Item **frisadure** d'oro braça V÷. Item **frisadure** braça XX d'oru. || Leljak, *Inventari*, p. 75.

[7] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 182.21: Salvo che ciascuna di loro senza pena possa portare una semplice **fregiatura** di fregio d'oro o d'ariento senza alcuno ismalto o altra cosa sopraposta, li fregi della quale **fregiatura** non possano esser più larghi d'una metade d'uno ottavo di braccio; la quale **fregiatura** sia e essere possa intorno al capezale e alli manicottoli della guarnaccia e alle loro stremetadi solamente, et alle

maniche della gonnella a llato alla abottonatura infino al gomito e non più...

[8] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.6: J paio de panni açurrini, ghonella e guarnaccia collo vaio spicchato e con **fresgiatura** de bottoncini da collo e a le maneche, con targiotti d' ariento dorati a le manneche.

– [Iron.].

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 12, terz. 5, vol. 1, pag. 135: ritrovato si fu collo Spedito, / che gli avie detto: Cercati le brache; / ed era pover di Firenze uscito: / e disse a lui: Le brache tue son vache, / che ci sapesti mettere alla corsa, / con molte **fregiature** di lumache, / ed io l' ho piene; e trassesi una borsa / de' cavaglion con fiorin cinquecento, / dicendo: Più per te non se ne 'mborsa.

– [In partic. in contesto neg. come segno distintivo di ricchezza e vanità].

[10] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 2, cap. 8.36, pag. 62: Ché ssono alquante, che pregano che Idio / Mantenga loro il colore nel visaggio, / E che lle dia a star bella tra ll' altre, / E che mantenga biondi i lor capelli, / O che dia loro la bella **fregiatura**.

[11] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 5, pag. 381.21: e mostrano la loro vanità in ornamenti, e **fregiature** di vestimenti, ed in pomposa compagnia di donzelli...

[12] A. Pucci, *Contrasto*, a. 1388 (fior.), st. 72.4, pag. 80: Non si compera l' uom, ma sì 'l podere; / Chè degli uomini avrian senza danaio; / Ma elle il fan per esser il messere, / E per portar le **fregiature** e 'l vaio; / Ed ingannate sono, a mio parere, / Con ciò sia cosa ch' ogni mercenaio / Vuol bella donna, e poi s' ell' à guatata, / Per gelosia la batte ogni fiata.

– [In contesto fig.].

[13] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 42, pag. 78.6: e vegono le pene che essi hanno portate, che tutte stanno per adornamento ne' corpi loro, sí come la **fregiatura** sopra del panno, non per virtù del corpo, ma solo per la plenitudine dell' anima; la quale rapresenta al corpo el frutto della fadiga, perché fu compagno con lei ad adoperare la virtù, sí che apparisce di fuore.

1.1 Fig.

[1] **F** S. Caterina, *Epist.*, a. 1380 (sen.): E sopra questa purità ci poni il mantello vermiglio della carità di Dio e del prossimo tuo, affibbiato di perfetta umiltà, colla **fregiatura** delle vere e reali virtù, colla umile e continua orazione... || Misciattelli, *Lettere S. Caterina*, vol. IV, p. 147.

2 [Arch.] Elemento ornamentale posto a decorare cornici o superfici lineari.

[1] *Doc. pist.*, 1352-71, *Memoria allogazione tavola*, vol. 1, pag. 156.4: dorare li ditti quadri et taula, et **fregiature** secondo che è la taula dallato denanzi del dicto altare di sancto Jacopo...

FREGINA s.f.

0.1 *fregine*.

0.2 Da *fregare*?

0.3 *Diatessaron veneto*, XIV (tos.-ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che briciola.

0.8 Sara Ravani 03.03.2011.

1 Lo stesso che briciola.

[1] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco-ven.), cap. 76, pag. 74.36: (27) E quella disse: «Ben è vero, messer, ma li cani manducano de le **fregine** le quale cadeno de la mensa di signori».

FREGIO (1) s.m.

0.1 *fregi, fregie, fregio, fresi, fresco, frigi, frisci, frisi, frisui, frisy, frix, frixi, frixo; f. friso, frisso*.

0.2 DELI 2 s.v. *fregio* (lat. [*opus*] *phrygium*).

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): 1 [20].

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. fior.*, 1290-95; *Stat. pis.*, 1322-51, [1322]; Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Stat. lucch.*, 1362; *Doc. pist.*, 1352-71.

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Doc. venez.*, XIII ex.; *a Lett. rag.*, 1334/36; **F** *Doc. zar.*, 1347.

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1341.

0.5 Locuz. e fras. *fregio pungente* **1.3**.

0.6 N L'att. in Jacopo della Lana è cit. dantesca.

0.7 1 Ornamento a forma di lista che si applica a vesti o in gen. a panni, in partic. alle loro estremità, allo scopo di decorarli e abbellirli. Estens. Tessuto ricamato. **1.1** Estens. Panno di pregio, di valore (in opp. a uno di scarsa qualità). **1.2** Estens. Collana, monile d'oro. **1.3** Estens. Fras. *fregio pungente*: corona di spine (in contesto fig.). **1.4** Fig. Ciò che per il suo essere o per il suo agire conferisce decoro, onore, valore. Estens. Onore, valore. **1.5** Fig. Aspetto esteriore, apparenza che nasconde la verità. Estens. Atti o discorsi che mostrano un aspetto o un contenuto gradevoli allo scopo di ottenere il favore di qno o d'ingannarlo. **2** [Nel lessico artistico-architettonico:] elemento ornamentale posto a decorare cornici o superfici lineari. **3** [Arald.] Lista che distingue armi o insegne (di dimensioni inferiori rispetto alla banda). **3.1** Fig. Segno distintivo della posizione sociale di qno (in partic. della dignità regale). **4** Segno lasciato sulla pelle da un oggetto affilato; sfregio.

0.8 Diego Dotto 12.06.2010.

1 Ornamento a forma di lista che si applica a vesti o in gen. a panni, in partic. alle loro estremità, allo scopo di decorarli e abbellirli. Estens. Tessuto ricamato.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 392.35: Ancho VI sol. nel dì a Tofo Raniei et per lui le demo a Bartalo Ranieri di Chaporegi per uno **fregio** d' una sua pelle di pascua di resuresi.

[2] *Doc. fior.*, 1290-95, pag. 567.2: Diede Compagno in **fregi** e in panno da mano s. VIII.

[3] *Stat. fior.*, 1280-98, par. 40, pag. 63.28: conciofossecosaché la tovaglia del leggio dela Compangnia sia sì stretta che il leggio non se ne chuopra bene, che lla si debbia crescere in cotale modo, [[...]], di farvi porre uno **fregio** intorno a modo di **brusto**. tale che i leggio se ne chuopra bene...

[4] *Doc. venez.*, XIII ex., pag. 16.8: [Item] grossi

XXII per li **frisui** dela roba.

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 342, vol. 2, pag. 377.8: Et che neuno huomo o vero femina maritata o vero alcuna donzella possa o vero debia fregiare o vero portare **fregi** o vero alcuna altra cosa in luogo di **fregio**, ancora ne le vestimenta alcune in alcuno modo o vero ingegno, se non al petto solamente et a le mani et a li giri de le braccia et de le finestrelle et lo mantello, fracollo da la parte denanzi, secondo el modo usato; et sieno li detti **fregi** tessuti di seta et d'oro solamente.

[6] *a Lett. rag.*, 1334/36, pag. 116.23: Infra le qal parole contava de tre maçi de fresature che mandai a Mico di Guno di Bona p(er) s(er) Goliça marinaio, e che devese rescrivir ala vestra sinoria co(n) che pati li déi al dito s(er) Goliça li **fresi**.

[7] *Stat. palerm.*, 1341, pag. 34.5: Imprimis ki nulla fimmina di ki condiccioni si sia, [[...]], digia purtari curuna, **fregi** oy zacharelli di oru, nì eciandeu vistiri vestimenti di pannu d'oru, si non killu iornu sulamenti ki si spusanu...

[8] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 233, par. 1, vol. 2, pag. 312.8: Nulla femmena ardisca overo presuma portare, né recare en capo corona overo ghirlanda, arlegature overo entrecciature d'oro overo d'argento overo de margarite overo pietre pretiose, né enn alcune pangne overo vestemente, né enn alcuna parte del corpo alcuno ornamento, sciactate le pectorelle e botone d'auoro overo d'argento e **fregie** aurate overo ennargentate...

[9] *F Doc. zar.*, 1347: Item vil [[ed. uil]] I cun **friso** lavorato [[ed.: *lauorado*]]. || Lejjak, *Inventari*, p. 143.

[10] *Doc. sen.*, 1306-75 (2), [1354], pag. 253.3: Dodici braccia di **fregio** nero, il quale si pose intorno alla sepoltura di messer Cino nostro rettore, che fu soldi 15 il braccio...

[11] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 22, pag. 182.21: Salvo che ciascuna di loro senza pena possa portare una semplice fregiatura di **fregio** d'oro o d'ariento senza alcuno ismalto o altra cosa sopraposta, li **fregi** della quale fregiatura non possano esser più larghi d'una metade d'uno ottavo di braccio; la quale fregiatura sia e essere possa intorno al capezale e alli manicottoli della guarnaccha e alle loro stremitadi solamente, et alle maniche della gonnella a llato alla abottonatura infino al gomito e non più, et alla cotardita, al capezale e alle sue maniche infino al diritto delle maniche solamente e non altrimenti o per altro modo...

[12] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 40, pag. 104.40: E che neuna persona, di qualunqua conditione sia, ardisca o presumma andare gridando a **fregi** vecchi, ariento, oro, perle nè pietre overo gemme o ferro vecchio a vendere per la città di Lucha...

[13] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 51, pag. 646.22: come i **fregi** sono ornamento al petto, cioè a quella parte del vestimento che cuopre il petto, così i dispetti di costui sono debito tormento all' anima sua.

[14] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 28-39, pag. 154.37: e chiamasi limbo: imperciò ch'è intorno a la entrata de lo inferno, come 'l **fregio** si mette intorno all'estremità de le vesti...

[15] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 248.20: E iera tanto beli e sì bene aconzi de so bele veste, ch'elo (no) se poria ben contar, tuti infrisiadi e ingirlandadi de flori e de **fris** d'oro con piere preziose e con perle e con spechi...

[16] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 40.25: imperciò che portavano cotte de nuobili panni, strette alla catalana, forrate de frigolane endisine de sopra, cappe alamanne forrate de vari, cappucci alle gote con **fresi** de aoro intorno alle spalle, corrie in centa con spranche d'ariento 'naorato, in piedi de caize.

[17] *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 106.16: Hec

fimbria, brie id est lo **fregio**.

– *Seta da, di fregio*.

[18] *Stat. pis.*, 1322-51, [1322] *Agg.*, cap. 1, pag. 593.37: Seta mordecascio, seta gella, seta di turti, seta di talocio, seta metassella, seta soriana di colore inlinc, seta di fregio di colore inlunc...

[19] *a Stat. lucch.*, 1376, L. 4, cap. 9, pag. 134.3: Statuimo et ordiniamo che tucti li soprascripti filatori et filatrici siano tenuti fare li guindali tucti a uno modo cioè per seta da fregio soriana et pelo torto cotto o crudo per sè tutti a uno modo...

– [Con valore neg., in serie che rinviano alla vanità delle cose terrene].

[20] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 739, pag. 126: O ho lassao la vesta sí preciosa e bella, / Dond eo sí m'adornava a moho d'una polzella, / E 'l leg adorno e alto e 'l **frix** dra flor novella?

[21] Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 10.94, pag. 522: Robbe intallate de varii coluri, / cu li multi buctuni, **frisci** e pperne, / portano volunteri li plusuri / de quilli unde la gente se fa skerne...

[22] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 1, vol. 2, pag. 142.27: Quanti altari oggi sono forniti, e ornati di gemme, e di **fregi**, e di onorevoli drappi? Or anderanno pur a questi luoghi gli Angeli, e fuggiranno gli uomini pannosi, e mal vestiti?

[23] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tosca.), pag. 188.6: Che pro' fanno li splendenti **fregi** e li cappucci del vaio?

[24] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 17, pag. 66.17: A questa promissione Bernardo venne da ella cum tuti i fradei, e no possandola partire dal mondo ni dal mario, el ge disse ch' ella lassasse tuta la vana gloria de questo mondo, come ornamenti e veste superchie e **frixi** e girlande, e vivesse secondo el modo de soa madre, et ella promise tuto d' oservare.

[25] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Is* 3, vol. 6, pag. 395.20: [18] In quel die Iddio torrà loro l' adornamento de' calzamenti, e le lunole ovvero scarpette; [19] e li adornamenti del collo e li adornamenti del petto e li adornamenti delle braccia e le mitrie (chè usavano di portare cotali ornamenti a modo di mitrie); [20] e' pettini da pettinare, ovver ornamenti del capo, e li **fregi** e adornamenti del collo, tessuti d' oro o d' ariento, e cotali vaselli in che portavano lo moscado e altre cose odorifere...

1.1 Estens. Panno di pregio, di valore (in opp. a uno di scarsa qualità).

[1] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 4.6, pag. 16: perhò che spesso portirai banbasi / per luochò ladro, o seran diti **frisys**, / e i toy sconzuri seran falsi entisi...

1.2 Estens. Collana, monile d'oro.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 43-54, pag. 183.5: in sul detto ponte con uno dei Franceschi, che pareva uno gigante e teneva lo ponte e portava uno **fregio** a collo, lo vinse e liberò lo ponte.

1.3 Estens. Fras. *Fregio pungente*: corona di spine (in contesto fig.).

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 126, pag. 106: le spine [[*scil.* della rosa]] ch'el' à de torno dimostra lo **frixo** ponzente, / lo quale la soa testa insanguanoe granmente...

1.4 Fig. Ciò che per il suo essere o per il suo agire conferisce decoro, onore, valore. Estens. Onore,

valore.

[1] Dino Compagni, *Rime*, XIII ui.di. (fior.), 6.69, pag. 384: Cavallieri che 'n pregio vole intendre / Metta la spada sua 'n dritti servigi, / Chè pregio non aquistan vani **fregi** / Senza vedove ed orfani difendre.

[2] Sennuccio dal Bene, a. 1349 (fior.), 8.59, pag. 47: È gente che si tiene onore e pregio / il ben che loro avvien per aventura; / onde con poca cura / mi par che questi menin la lor vita, / ché non addorna petto l'altrui **fregio**, / ma quant'uomo ha da sé per sua fattura, / usando dirittura, / questo s'è suo, e l'opera gradita.

[3] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosca.), 28.61, pag. 63: l'altra è pietà, che 'nfine a dDio traluce / chi si veste suo **fregio**.

[4] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, *T. Famae* II.9, pag. 250: Achille, che di fama ebbe gran **fregi**...

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 30, pag. 495.12: Perseguitata la morte del tuo padre e del tuo zio, della miseria della vostra casa ragguardevole **fregio** di virtù e d' esimia pietà prendesti...

[6] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 53.75, pag. 44: Ché più di lor che d'altri forte ploro, / pensando a' padri e al vetusto **fregio** / che luminato pregio / fecion a te e tu a lor che 'l desti...

– [In contesto iron.].

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 14.72, vol. 1, pag. 232: Quei fu l'un d'i sette regi / ch'assiser Tebe; ed ebbe e par ch'elli abbia / Dio in disdegno, e poco par che 'l pregi; / ma, com' io dissi lui, li suoi dispetti / sono al suo petto assai debiti **fregi**.

[8] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 61-72, pag. 387, col. 1.3: *Debiti fregi*, quasi a dire: ell'è fresca de fiamme de fuoco, li quai s'afanno al *so petto*, zoè a la soa superbia...

[9] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 14, 61-72, pag. 384.7: *Sono al suo petto assai debiti fregi*; cioè sono assai convenienti adornamenti al suo petto pieno di superbia. Come il fregio si pone al petto per adornamento della persona virtuosa; così il vizio è in confusione della persona viziosa.

1.5 Fig. Aspetto esteriore, apparenza che nasconde la verità. Estens. Atti o discorsi che mostrano un aspetto o un contenuto gradevoli allo scopo di ottenere il favore di qno o d'ingannarlo.

[1] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tosca.), 363, pag. 31: Così non fa valer pomposo aspetto / Homo che si dilecti in vista bella; / Però ciò che risplende non è stella / E sotto **fregio** e vestimento vano / Giace 'l cor vago da virtù lontano.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 70, terz. 87, vol. 3, pag. 284: Queste parole tutte furon **fregi**, / che sempre il popol veniva fregiando, / perchè ciascuno ogni suo fatto pregi.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 220.29, pag. 261: Antipater le sorte / gli [[*scil.* Alessandro Magno]] diede del velen con falsi **fregi**...

2 [Nel lessico artistico-architettonico:] elemento ornamentale posto a decorare cornici o superfici lineari.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 113.24: Alloghanmo Franciescho Talenti e io Filippo Marsili, questo dì, a chompiere cioè chavare e enpetrare tutti i **fregi** che sono murati e debonsi inpetrare, e non sono altro che pianati, sul campanile, di largheza di 2/3, a Puccio Braccioli, per soldi venticinque piccioli il braccio, di quanto ne farà...

[2] *Doc. sen.*, 1368, pag. 263.32: Imprima debonno e predetti dipignare **fregi** a lato a' bottatti con belli

fogliami, con quelli compassi che ben stiano, a piacere de l'oparario...

[3] *Doc. pist.*, 1352-71, *Ricordo tavola d'argento*, vol. 1, pag. 133.13: Francescho Nicholai e conpangni orafi da Firenze tolsono a fare da noi la testa del'altare di messer san Jacopo, quella da la parte dove si dicie lo vangniello, d'ariento e smalti e **fregi** e pietre, come la tavola dinançi, in nove quadri cholle store del Vechio Testamento...

[4] *Doc. sen.*, 1371-73, pag. 37.16: e da' bracciali in su regolato di noce riquadrato con una cornice di noce di sopra, e di sotto alla detta cornice un **fregio** di tarsia come in quello di San Miniato dalle Torri, e la panca dinanzi da inginocchiarsi regolata di noce, come quello di San Miniato dalle Torri...

[5] *Vita frate Ginepro*, XIV ex. (tosca.), cap. 5, pag. 39.6: guarda se lo ornamento dello altare è rimosso o levato nulla, e vede del **fregio** tagliate e spiccate le campanelle...

3 [Arald.] Lista che distingue armi o insegne (di dimensioni inferiori rispetto alla banda).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 16.132, vol. 3, pag. 273: Ciascun che de la bella insegna porta / del gran barone il cui nome e 'l cui pregio / la festa di Tommaso riconforta, / da esso ebbe milizia e privilegio; / avvegna che con popol si rauni / oggi colui che la fascia col **fregio**.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 98, pag. 385.9: egli sì si addobba di sotto le 'nsegne che avete udito; cioè una insegna vermiglia e l'arme sua propria, col campo azzurro e con una **banda** d'argento alla schisa, con due **fregi** d'oro allato alla detta **banda**...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 14, vol. 1, pag. 628.3: e ricevuta la guanciata usata in segno di cavalleria li mettevano un capuccio accattato col **fregio** dell'oro, e traevallò della pressa, ed era fatto cavaliere...

[4] **F** *Doc. zar.*, 1383: Item uno tarçasso con l'archo ungarisco [[ed. vno tarçisso con barcho Vngarisco]] fornido çença [[ed. çerça]] **frisso**. || Leljak, *Inventari*, p. 348.

[5] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 16, 124-135, pag. 483.8: *colui che la fascia*; cioè la detta arme del gillio ad oro nel campo azzurro, **col fregio**; cioè con uno **fregio** intorno.

[6] ? **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 98.20: Hic supparus, ri, pluraliter neutro, hec **suppara** id est lie **fregi**. || Cfr. Forcellini s.v. *supparum*, 3, meno prob. 'sopravveste', signif. più comune in lat.

3.1 Fig. Segno distintivo della posizione sociale di qno (in partic. della dignità regale).

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, *T. Cupidinis* IIa.177, pag. 297: e chi di stato il mosse, / Lasciògli il nome e 'l real manto e i **fregi**...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 249.25, pag. 296: lo 'mperio n'adolora, / vegendo in che malora / manca Augusto, / là dove imbusto / e di legname frusto / si cuopre co' suo' **fregi**.

3.1.1 Fig. Estens. Titolo, qualifica.

[1] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tosca.), son. 12.8, pag. 42: A le nuca di questi manca sale, / o l'ametisto, sì eche par che 'ntrida / col non-dover tal grida, / mostrando manto e **fregio** d'ignorante.

4 Segno lasciato sulla pelle da un oggetto affilato: sfregio.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 64, pag. 29.28: e v'era chi ragionava di dargli di molte

mazzate, e chi di fargli un **fregio** di coltello nel viso, e chi di tirarlo da cavallo e strascinarlo per lo fango, e chi di ucciderlo.

[2] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 10, vol. 3, pag. 53.28: Imperocchè quando nasce il cavallo con le gambe torte di dietro, in modo che si percuotano, ritorcendo dentro o percotendo l'un piè con l'altro nell'andare, sì s'incenda con ferro a ciò acconcio nella parte di dietro delle cosce allato ai coglioni, facendo attraverso tre **fregi** in ciascuna parte delle cosce.

[u.r. 17.10.2011]

FREGIO (2) agg. > FREGIATO agg.

FREGNO agg.

0.1 *fregno*.

0.2 Etimo incerto: da *ferrigno* o *ferigno* 'ferino'?

0.3 *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N *Ferigno*, cui eventualmente è confrontabile il lemma, è documentato nel XV sec.: cfr. GDLI s.v. *ferigno* 1.

0.7 1 Che oppone indebitamente resistenza.

0.8 Sara Ravani 03.03.2011.

1 Che oppone indebitamente resistenza.

[1] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 54.5, pag. 28: Quel'inteletto è veramente dengno / de soma lode, che vede e chonosce / le soe vertude e su corporal pose, / e quando è bon pasar o star nel sengno, / né may contra el dover se mostra **fregno**...

FRÉGOLA (1) s.f.

0.1 *fregola*.

0.2 Da *fregare*?

0.3 Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosca.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosca.).

0.5 Locuz. e fras. *essere in fregola* **1.1**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Capriccio, vizio, comportamento dannoso.

1.1 Locuz. verb. *Essere in fregola*: imperversare, infuriare.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Capriccio, vizio, comportamento dannoso.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosca.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro].43, pag. 48: ché prenze perde tanto di victoria / quanto s'invesca ne la falsa pegola; / e qual s'ausa a così facta **fregola**, / prova del toscio il sanape / e, come 'l grosso canape / del suo governo racto si fa fieville...

1.1 Locuz. verb. *Essere in fregola*: imperversare, infuriare.

[1] Fazio degli Uberti, *Rime varie*, a. 1367 (tosca.), 8 [ira].8, pag. 50: Tutta me squarcio com' i' fossi stregola; / menacce e grida son le mi' esordia; / dov' io albergo non trova concordia / padre con figlio, quando **son in fregola**.

FRÉGOLA (2) s.f.

0.1 *fragor, fregole, frègole.*

0.2 Da *fregare*?

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *San Brendano ven.*, XIV.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Piccolo pezzo di cibo, briciola.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Piccolo pezzo di cibo, briciola.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinaginta curialitatibus ad mensam*, 40, pag. 316: Ké l'hom tanfin k'el mangia, s'el usa trop a dire, / Le **fragor** fò dra boca sovenz ghe pò inxire.

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco-ven.), cap. 101, pag. 92.38: E era uno mendigo che avea nome Lazaro, lo quale ziasea alla porta del riccho plen de plage: (21) e dessorava de saziarse de le **fregole** che cazeano de la taula del riccho e nessuno ien dava...

[3] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 94.27: Sapié che nui semo XXIII frari e ogno di avemo XII pani per nostro manzar, zoè uno pan in do frari, e ogna domenega e ogna altra festa ne vien dado u(n)o per omo, a casion ch'eli ebia per zena de quello con le **frègole** che se recoie.

FREGUIA s.f.

0.1 *freguia.*

0.2 Da *fregare*?

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Piccolo pezzo di cibo, briciola. Fig. Unità di scarso valore, di poco conto.

0.8 Emiliano Picchiorri 21.10.2010.

1 Piccolo pezzo di cibo, briciola. Fig. Unità di scarso valore, di poco conto.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De vanitatibus*, 18, pag. 187: Quel hom ke 'l cor so mato in quest coss impastrua, / L'aver so tornarà in men d'una **freguia**, / La qual al grand besonio no 'g val una gaudua: / L'aver ke par mo dolce, mortalment po xagua.

FREMENTE agg.

0.1 *fremente, frementi.*

0.2 V. *fremere*.

0.3 Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

0.7 1 [Rif. a un animale:] che manifesta una forte eccitazione (e in partic. inquietudine o aggressività) con la vibrazione del corpo e l'emissione di suoni inarticolati. **2** [Rif. a un sentimento umano, in partic. all'ira:] difficile a contenersi, e accompagnato (realmente o fig.) da agitazione del corpo.

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 [Rif. a un animale:] che manifesta una forte eccitazione (e in partic. inquietudine o aggressività) con la vibrazione del corpo e l'emissione di suoni inarticolati.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 400.10: Turno [...] domanda i cavalli, e s'allegra vedendoli anzi a sè **frementi**...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 29, pag. 767.6:

Io stetti in quella alquanto non altrimenti che la timida pecora dintorno a' chiusi ovili sentente i **frementi** lupi...

[3] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 53.6: Lo cacciator sa ben u' tender le rete per li cervi e sa bene in qual valle dimora lo **fremente** porco salvatico...

2 [Rif. a un sentimento umano, in partic. all'ira:] difficile a contenersi, e accompagnato (realmente o fig.) da agitazione del corpo.

[1] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 4.36, pag. 52: Et se volemo 'ntender tutti i testi / di questo quinto cerchio pienamente, / il barcaiuol lo 'ngegno nostro desti. / Questo nighè, che con la rudente / passa Stige da l'un' a l'altra torre, / in lingua greca suona 'ira **fremente**'...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 19-24, pag. 229.18: Flegias mise fuoco nel tempio di Febo, et arselo; e per questo finge Virgilio che sia nell'inferno, et interpetrasi ira **fremente**, o vero turbazione di mente...

FRÈMERE v.

0.1 *freme, fremendo, fremerae, fremere, fremevano, frimendu.*

0.2 DELI 2 s.v. *fremere* (lat. *fremere*).

0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1.3**.

0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Locuz e fras. *fremere i denti* **1.3**.

0.7 1 [Gen. rif. a un essere animato:] manifestare una forte eccitazione (spesso esprimendo rabbia, aggressività, contrarietà) in partic. con la vibrazione del corpo e l'emissione di suoni inarticolati. **1.1** Provare e manifestare agitazione a causa di una forte emozione (anche trattenuta), di un turbamento, di una sensazione dolorosa. **1.2** Fras. *Fremere i denti*: far sbattere o sfregare i denti tra loro, digrignare. **2** Agitarsi entro qsa che contiene e costringe.

0.8 Zeno Verlato 16.04.2010.

1 [Gen. rif. a un essere animato:] manifestare una forte eccitazione (spesso esprimendo rabbia, aggressività, contrarietà) in partic. con la vibrazione del corpo e l'emissione di suoni inarticolati. || Nel caso del cavallo, può forse trattarsi del nitrito, v. [3]

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 18, pag. 149.19: lo cavallo [...] con un repentino morso gittò Balacio a terra [...], e poiché l'ebbe così atterrato, **fremendo** contra di lui, si 'l morse sotto il bellico...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 16, pag. 143.7: Vedete che nominando il Crocifisso cacciamo le demonia, [...] e per lo nome di Cristo costretti, escono **fremendo** di quelli, i quali imprima erano da loro assediati.

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 2, pag. 130.18: volendo la donna [...] cavalcare il predetto cavallo, non potè [...]. E quando ella vi volea montare su, cominciava il cavallo a **fremere** e ricalcitare...

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 3, pag. 104.28: e io con anima piena d' angosciosa ira, non altramente **fremendo** che il leone libico poscia che nelle

sue insidie scuopre i cacciatori [...], tornai alla mia casa.

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 20, pag. 479.9: [[Magone]] **fremendo** e gemendo e appena dalle lagrime sè temperando si dice le parole degli ambasciatori avere ascoltate.

– Fig. [Rif. al rumoreggiare del mare].

[6] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Pudicitiae*, 112, pag. 232: Non **freme** così 'l mar, quando s' adira, / [...] / Nè Mongibel, s' Enchelado sospira.

1.1 Provare e manifestare agitazione a causa di una forte emozione (anche trattenuta), di un turbamento, di una sensazione dolorosa.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 5, ott. 3.4, pag. 157: Oh quante cose nell'altiera mente / gli venner li, Criseida vedendo / rendere al padre! Questi parimente / d'ira e di cruccio tututto **fremendo**, / seco rodiesi...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 411.4: Enea stava acerbamente **fremendo**, fermandosi sopra l'asta sua grande...

[3] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 268.4, pag. 376: E così stando l'uscio fu percosso / unde la donna fortemente teme. / Giovanni per saper ch'era fu mosso, / e vidde Pietro che con dolor **freme**.

[4] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 138.6, pag. 201: questa falsa, fèra come bella, / Si gode che per lei **fremendo** peno...

1.1.1 Provare agitazione a causa di una sensazione di piacere, di intimo compiacimento.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 28, pag. 148.11: rimirando essi parimente il correre di tutti, e quasi delli loro più giovini anni rimemorandosi, tutti **fremendo**, or questo or quell' altro commendavano...

1.2 Fras. *Fremere i denti*: far sbattere o sfregare i denti tra loro, digrignare.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 3, pag. 227.28: Poi ch'elli pervenne al mare e toccò l'alte onde, si lavò il discorrente sangue delli cavati occhi, con gemiti **fremendo i denti**...

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 63.2: poy ki vinni fina lu mari, prindia di l' acqua salata et lavavasi li soy occhi cavati di lu scurrenti sangui; et **frimendu li denti** [...] appena si bagnava li soi aspri lati.

2 Agitarsi entro qsa che contiene e costringe.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 3, cap. 9.2467, pag. 276: Il grifo assai è forte, ma pur teme / Per molti an'mali che son ne li monti, / Ché per lor corpi lo tossico **freme**.

FREMIRE v.

0.1 *ffremire, fremì', fremia, fremieno, fremir, fremirà, fremire, fremiro, fremisce, fremiscono, fremiva, fremivano*.

0.2 DEI s.v. *fremere* (fr. ant. *fremir*, prov. *fremir*).

0.3 *Quindici segni*, 1270-90 (pis.): **1.3**.

0.4 In testi tosc.: *Quindici segni*, 1270-90 (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.).

In testi sett.: *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

0.5 Locuz. e fras. *fremire con i denti 1.1.1*.

0.6 N Il gerundio *fremendo*, identico per *fremere* e *fremire*, è considerato in *fremere*.

0.7 1 [Rif. a animali:] manifestare una forte eccitazione in partic. con la vibrazione del corpo e l'emissione di suoni inarticolati, o del suono proprio (di ogni animale). **1.1** [Rif. a un essere umano o altra entità dotata di parola:] esprimere un suono inarticolato, più o meno violento, per esprimere rabbia, cruccio, dolore. **1.2** [Rif. a un gruppo di esseri umani, a una folla:] rumoreggiare in segno di contrarietà, di ostilità, o in segno di approvazione. **1.3** [Rif. a un ente inanimato:] vibrare a causa di una percussione, di uno scuotimento. **2** [Rif. a un essere umano:] provare intima agitazione, resa manifesta da tremori, a causa di una forte emozione (anche trattenuta), di un turbamento, di una sensazione dolorosa (anche in contesto fig.). **2.1** Fig.

0.8 Zeno Verlatò 16.04.2010.

1 [Rif. a animali:] manifestare una forte eccitazione in partic. con la vibrazione del corpo e l'emissione di suoni inarticolati, o del suono proprio (di ogni animale).

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 30, cap. 1, par. 12, pag. 445.6: Schiumasi la bocca a' porci salvaticchi e aguzzansi i denti; i tori tragittano le corna in vòto e spargono la rena co' piedi; i leoni **fremiscono**...

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 236.17: La vacca mug[gh]ia verso il toro nelli morbidi prati, la cavalla sempre **fremisce** verso il destriere.

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 3, pag. 104.15: Ruggiva lo leone dando vista d'andargli addosso, lo toro mugghiando lo minacciava di fedire colle corna, [...] gli lupi urlavano, e così ciascuno con crudele vista e volto e grida contra lui **fremivano**.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 15, pag. 82.35: le trombe sonarono e i cavalli presti alle fiere battaglie, udito il suono, cominciarono a **fremire**...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 287.14: il lupo sta in guatio al luogo pieno delle pecore, e [...] **fremisce** alle stelle...

[6] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 1, ott. 38.2, pag. 266: Né altramenti il cinghiar c' ha sentiti / nel bosco i can **fremire** e' cacciatori, / i denti batte e ruggia...

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 2, pag. 162.22: voglando la dona de quello gentil-omo [...] carvarcà' lo dito cavallo non poea [...]. E quando ella volea montar susa incomençava lo cavallo a **fremi'** e a recalcirà'...

– [Di uccelli:] emettere il suono proprio, facendo vibrare l'aria.

[8] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 30, pag. 152.3: «Oh felice colui il quale [...] da affanno nell' animo essere stimolato non puote; e se grave fatica per avventura nel corpo sostiene, incontanente sopra la fresca erba riposandosi la ristora, tramutando [...] li luoghi suoi, ne' quali ode i queruli uccelli **fremire** con dolci canti...

– Fig.

[9] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 422.5: il padre Enea [...] orribilmente suona con l'armi: quanto Aton, o quanto Erice, o esso padre Appennino quando **fremisce** con elci chiare...

1.1 [Rif. a un essere umano o altra entità dotata di parola:] esprimere un suono inarticolato, più o

meno violento, per esprimere rabbia, cruccio, dolore.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fiorent.), *Vita di Ilarione*, cap. 5, pag. 168.33: E parlandogli Ilarione, incontanente quegli [...] incominciò a **fremire**, e avvegnaché non sapesse in prima neente di quel linguaggio, rispuose ad Ilarione in lingua palestina...

[2] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fiorent.), L. 4, cap. 3, pag. 146.18: Lo stemperato d'ira **fremisce**? animo di leone aver si creda.

1.1.1 Fras. *Fremire con i denti*: manifestare eccitazione digrignando i denti.

[1] Andrea Cappellano volg., a. 1372 (fiorent.), L. 2, pag. 345.7: Lo pontonaio, intendendo che 'l giovane dicea di passare col coltello, incominciò a **fremire colli denti** e a smaniare con gran furore...

1.2 [Rif. a un gruppo di esseri umani, a una folla:] rumoreggiare in segno di contrarietà, di ostilità, o in segno di approvazione.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc*. L. 1, cap. 6, pag. 77.26: Quando Cesare ebbe così parlato, lo popolo cominciò a **fremire** et a mormorare de la pietà ch'elli avevano di loro città...

[2] *Fatti dei Romani*, 1313 (fiorent.), pag. 212.6: Quando Ciesare ebe chosi parlato, chatuno prese disideroso cuore di bataglia; e 'l popolo, che ascoltato l'avea, cominciò a **fremire** e a mormorare tra loro medesimi dela pietà ch'elli avevano de' loro tempi e di loro città...

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fiorent.), *Vita di Ilarione*, cap. 4, pag. 166.18: li principali avversari di questo Italice reputandosi confusi **fremivano** contro ad Ilarione, dicendo che era maleficio de' cristiani...

[4] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fiorent.), L. 10, cap. 14, vol. 2, pag. 390.8: Fabio gridò a' suoi: «Confortatevi, cavalieri, vedete qui l'altro consolo che viene», e tutta la schiera cominciò a **fremire** di gioia...

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fiorent.), L. 5, cap. 28, pag. 62.16: condolutisi della povertà per la quale essi intra sè occultamente erano usati di **fremire**, [...] negarono la fortuna di ciò essere da accusare...

1.3 [Rif. a un ente inanimato:] vibrare a causa di una percussione, di uno scuotimento.

[1] *Quindici segni*, 1270-90 (pis.), 247, pag. 257, col. 1: li Angeli tremerano / per la paura che arano / Cherubini e Serafini / [...] / che vedrano lo cielo aprire / e la terra tutta **fremire**...

[2] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 12, vol. 3, pag. 55.20: Com' è fatta la casa della Fama. [...] È di risonante rame: tutta **fremisce**, e rende le voci, e ridice quello ch'ella ode.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 35, pag. 789.21: le reali sale d' ogni parte di nobili giovani serventi alle mense prestì si videro piene; [...] e i molti e varii suoni fecero la rilucente aula **fremire** ispesse volte...

1.3.1 [Rif. al rumore di sassi che rotolano (in contesto fig.).]

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fiorent.), L. 7, pag. 316.32: Turno è ivi presente e con tutti accerchia il palagio di Latino: colui contrasta, [...] siccome quando i sassi **fremiscono**...

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 430.6: Giamai sassi pinti da manganella non **fremiscono** così, nè tanto fracasso esce di folgore.

1.3.2 [Rif. al rumore di rami mossi dal vento, o al rumore del vento attraverso i rami (anche in contesto fig.).]

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fiorent.), L. 10, pag. 625.22: tutti i celestiali abitatori **fremivano** con isvariato consentimento, siccome i primi raccoglimenti de' venti folti **fremiscono** nelle selve...

[2] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 3.21, pag. 18: Ma alla Pipina, disiosa assai / con la Crespana: «A prender delle fiere», / disse, «da questa parte te n'andrai», / [...] / «ed io terrò di qua, e, quando sente / **fremir** le frasche, lascia il tuo levriere».

2 [Rif. a un essere umano:] provare intima agitazione, resa manifesta da tremori, a causa di una forte emozione (anche trattenuta), di un turbamento, di una sensazione dolorosa (anche in contesto fig.).]

[1] Dante da Maiano, XIII ex. (fiorent.), 2.3, pag. 7: Aggio talento, s' eo savesse, dire / como e quanto avete di bellore, / ma sovra ciò mi sento el cor **fremire**, / si poggia altero voi pregio e valore.

[2] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fiorent.), ep. Oenone, pag. 43.13: Poichè tu lo mi dicesti, non fui ad agio, ed incontanente cominciai a **fremire** ed a tremare...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 145, pag. 535.5: L' amiraglio **fremisce** tutto, e con minacce e con percosse s' ingegna di pingere avanti i suoi...

– *Fremire nell'animo*: provare un senso di agitata impazienza.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fiorent.), L. 1, cap. 50, vol. 1, pag. 92.3: I giovani baroni [...] **fremivano nell'animo** d'uscire fuori, e correre sopra i nimici...

2.1 Fig.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 2, par. 6, pag. 63.8: la tua città è piena di voci pompose e di pusillanimità fatti, [...] e tutta in arme e in guerra [...] **fremisce**, di superba, avara e invidiosa gente fornita...

[u.r. 29.03.2016]

FREMITANTE agg.

0.1 *fremitanti*.

0.2 V. *fremitare*.

0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fremente.

0.8 Zenò Verlatò 26.07.2011.

1 Lo stesso che fremente.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 245.10: Costui ratto prende l'elmo nella casa sua; colui trae alli giochi i cavalli **fremitanti**, e vestesi lo scudo e la lorica dell' oro triplicata di maglie, e cingesi la fidata spada.

FREMITARE v.

0.1 *fremita, fremitando, fremitanti, fremitare, fremitavano*.

0.2 Lat. mediev. *fremitare*.

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fiorent.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fiorent.).

0.7 1 [Rif. a un animale:] lo stesso che fremere. **2**

[Rif. a una persona:] esprimere con suoni più o meno articolati, con il tremore o l'agitazione delle membra, con parole compiute, un sentimento di agitazione, di contrarietà e indignazione, di rabbia.

2.1 [Rif. a una moltitudine di persone:] rumoreggiare.

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 [Rif. a un animale:] lo stesso che fremere.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 53, pag. 168.1: Cavallo è una bestia di troppo grande cognosenza [...]. Ed ha tanto senno e discrezione ch'elli cognosce il suo signore [...]. E **fremita** nella battaglia. E rallegrasi per lo sòno delle trombe.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 64, vol. 1, pag. 222.11: I Volschi furono in grande sollecitudine per pedoni che faceano la guardia [...]; e il **fremitare** e l'annitrire de' cavalli [...] tutta notte gli tenne in veggchia e paura de' nemici...

2 [Rif. a una persona:] esprimere con suoni più o meno articolati, con il tremore o l'agitazione delle membra, con parole compiute, un sentimento di agitazione, di contrarietà e indignazione, di rabbia.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 6, vol. 2, pag. 160.8: Quando la novella ne venne a Roma, i Padri [...] **fremitavano** per tutto e dicevano: «Or andate, fate consolo della plebe: tramutate gli augurii, là ove non è licito.

[2] *Bibbia* (03), XIV-XV (tos.), 3 Re 21, vol. 3, pag. 435.7: E andossene Acab con indignazione a casa sua, e **fremitando** per la parola che Nabot di Iezrael gli avea detto della vigna [...]. E gittossi in su il letto suo, voltò il viso al muro, e non mangiò pane.

2.1 [Rif. a una moltitudine di persone:] rumoreggiare.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 7, cap. 37, vol. 2, pag. 205.7: elli mandarono alquanti a riguardare da ogni lato il piccolo compreso delle tende; e quand'elli ebbero tutto veduto e raccontato al conestabile, che poca gente v'era; tutta l'oste incominciò a **fremitare** dicendo: «Che aspettiamo noi?...

FRÈMITO s.m.

0.1 *fremito, friemito*.

0.2 DELI 2 s.v. *fremere* (lat. *fremitum*).

0.3 *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.): **3**.

0.4 In testi tosc.: *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.); *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

0.7 1 [Rif. a un animale:] manifestazione corporea (con la vibrazione del corpo o con emissione di suoni inarticolati) di inquietudine o aggressività. **2**

[Rif. a un essere umano:] manifestazione corporea di un sentimento di commozione, agitazione, rabbia, per lo più trattenuto. **2.1** Stridore prodotto dallo sfregamento dei denti. **2.2** [Rif. a una folla di persone:] rumoreggiamento, brontolio di voci in segno di contrarietà o approvazione; violento tumultuare, strepito (in partic. rif. a un esercito). **4** Suono prodotto da uno strumento a corda percosso. **5** Scroscio prodotto dall'acqua che cade. **5** [Per errata trad. dal fr. *flagoil* 'flauto', o da testo corrotto].

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 [Rif. a un animale:] manifestazione corporea (con la vibrazione del corpo o con emissione di suoni inarticolati) di inquietudine o aggressività.

[1] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 1, pag. 342.17: Il leone è animale furioso, che ssi riferisce a l'ira. Onde nel libro de' proverbi XVIII cap.o dice: Sì come il **fremito** del liono, così è l'ira del re.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 811.11: Queste parole dette da Achimenide, [...] i cavalli, stati chetissimi infino allora, diedero fortissimo **fremito**...

2 [Rif. a un essere umano:] manifestazione corporea di un sentimento di commozione, agitazione, rabbia, per lo più trattenuto.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 16, pag. 599.19: Grandi e nuove cose sono accolte insieme verso Pompeo; da questa parte per consentimento del favore, da questa altra per **fremito d' invidia** per ammonimento di lettere si grida.

2.1 Stridore prodotto dallo sfregamento dei denti.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 25-39, pag. 811.16: La lividezza denota la sozchezza di tali peccati, lo freddo il privamento della carità, lo **fremito** de' denti l'abominazione e diffamazione che àno fatto...

2.2 [Rif. a una folla di persone:] rumoreggiamento, brontolio di voci in segno di contrarietà o approvazione; violento tumultuare, strepito (in partic. rif. a un esercito).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 50.8: appena le prime guardie delle porte tentano la battaglia [...], che io [...] per la volontà delli Dei so portato nelle fiamme e nell' armi, dove la trista impazienza nell'animo, dove el **fremito** e 'l busso mi chiama...

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 46, pag. 82.22: A pena ebbe compiuto Venulo di dire questa risposta, che per tutto lo consiglio si cominciò uno grande **fremito** e uno grande pispigliare.

3 Scroscio prodotto dall'acqua che cade.

[1] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 16, pag. 132.5: chosì dicie l'altore sé avere trovato nel detto luogo **fremito** e suono dell'acqua disciendere e chadere d'alto chome qui.

4 Brivido, scossa causata alle persone o alle cose dal rigore del gelo.

[1] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 3, pag. 455.28: inferno [...] in gramatica è chiamato tartarus, però che qui tutte le cose sono turbate, o dal **fremito** del freddo che quivi è, però che non v' à luce di sole.

5 [Per errata trad. dal fr. *flagoil* 'flauto', o da testo corrotto].

[1] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 72.9: lo cecino canta sì bene e sì volon[tieri] che quando elli apare dinassi u' s' acorda l' arpa, tucto in tal maniera chome tanburello s' acorda al **fre[m]ito**, e dice l' omo che dé morir...

FREMORE s.m.

0.1 *fremore*.

0.2 DEI s.v. *fremore* (fr. ant. *fremour*).

0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Rif. a una folla di persone:] mormorio indistinto, brontolio di voci.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 [Rif. a una folla di persone:] mormorio indistinto, brontolio di voci.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 370.12: Come i legati ebbero terminate le parole loro, e vario **fremore** corse per le lingue de' Latini turbati...

FRENA s.f.

0.1 *frena*.

0.2 Etimo incerto: prob. riduzione da *frenesia* (cfr. il passo corrispondente in Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 35, pag. 203.10), o errore per la stessa parola.

0.3 *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 [Med.] Disturbo mentale caratterizzato da delirio e forte eccitazione del corpo.

0.8 Zeno Verlatò 08.04.2010.

1 [Med.] Disturbo mentale caratterizzato da delirio e forte eccitazione del corpo.

[1] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 35, pag. 209.19: lo dito santissimo preve se levà e andà a lo leto de lo dito maroto pianamenti e miseli la man adoso e orà. [...] E incontente lo remenà a lo so leto san e guario de quela **frena**, sì che pu no criava nì molestava l' infermi e tornà perfetamenti a la sua mente.

FRENAGLIA s.f.

0.1 f: *frenalia*.

0.2 Da *freno*.

0.3 F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco-ven.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Masc.] Morso per cavalli.

0.8 Luca Morlino 09.07.2013.

1 [Masc.] Morso per cavalli.

[1] F Nadal, *Leandreride*, a. 1382-1383 (tosco-ven.), L. IV, c. 15.43: Quali cavalli de arme ben forniti, / quando odeno sonar de la batalia, / tube ciamare e suoni via infiniti, / stringendo cum i denti la **frenalia** / e qua e là si giranno d'intorno, per ire ov'è più densa la bussalia... || Lippi, *Leandreride*, p. 149.

FRENAIO s.m.

0.1 *frenai, frenoio, frenari*.

0.2 Da *freno*.

0.3 Dante, *Convivio*, 1304-7: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7.

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Chi per mestiere costruisce e vende morsi per cavalli.

0.8 Zeno Verlatò 08.04.2010.

1 Chi per mestiere costruisce e vende morsi per

cavalli.

[1] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 6, pag. 293.12: al cavaliere dee credere lo spadaio, lo **frenoio**, lo sellaio, lo scudaio, e tutti quelli mestieri che all'arte di cavalleria sono ordinati.

[2] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 381.9: Rame di Gossellare, rame di Rocca [...] è più rosso rame che quello di Pollane, e fassene più sottili lavori siccome da **frenai** e altri più sottili lavorii.

[3] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 41, pag. 251.15: Questo e vero che l'artefice serve al maggiore; il **frenoio** e 'l selaio serve al magiore. A cui serve? A la cavaleria.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 79.34: loco amieri [...]; loco **frenari**.

FRENARE v.

0.1 *frena, frenar, frenare, frenarle, frenata, frenati, frenato, frenò, frinari*.

0.2 Da *freno*.

0.3 <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>: **2.2**.

0.4 In testi tosc.: <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Rif. al cavallo:] resistere al comando del cavaliere mordendo il freno e causando così la tensione delle briglie. **2** Estens. Rallentare o far cessare il movimento di qsa. **2.1** Disciplinare e correggere i modi in cui un fenomeno si svolge; moderare. **2.2** Reprimere o contenere un impulso, un sentimento, un'attività intellettuale o l'azione che da essi si produce. **2.3** Far desistere qualcuno da un'intenzione, moderandone gli impulsi.

0.8 Zeno Verlatò 08.04.2010.

1 [Rif. al cavallo:] resistere al comando del cavaliere mordendo il freno e causando così la tensione delle briglie.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Didascalie*, pag. 567.31: A Cavallu ki si dilecti a **frinari**.

2 Estens. Rallentare o far cessare il movimento di qsa.

[1] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 208.5, pag. 269: Rapido fiume che d'alpestra vena / rodendo intorno, [...] / notte et di meco disioso scendi / ov' Amor me, te sol Natura mena, / vattene innanzi: il tuo corso non **frena** / né stanchezza né sonno...

2.1 Disciplinare e correggere i modi in cui un fenomeno si svolge; moderare.

[1] *Stat. fior.*, XIV pm. (3), pag. 157.9: Et con ciò sia cosa avengha spesso volte più tosto a pompo che altro utile, a multi a far fare luminarie per lo morto oltre el debito di ragione, volendo tale pompa tollere e **frenare** [...], i figlioli ovvero redi de tale corpo morto [...], siano tenuti e debbiano [...] pagare [...] Ir. XXV di fiorentini piccoli.

2.2 Reprimere o contenere un impulso, un sentimento, un'attività intellettuale, o l'azione che da essi si produce.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 69, vol. 3, pag. 465.1: Lo terzo ufficio è, di **frenare**

avarizia e lussuria.

[2] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Mortis* a.26, pag. 302: Ma 'l tempo è breve, e nostra voglia è lunga. / Però t' avisa, e 'l tuo dir stringi e **frena**...

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 232.12, pag. 294: Ira è breve furor, et chi nol **frena**, / è furor lungo...

[4] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 19.7, pag. 20: Con quanta affezion io vi rimiri, / a voi non posson celar gli occhi miei, / li quai de' vostri, sì com'io vorrei, / credon, quei riguardando, trar sospiri, / che portin pace a ben mille martiri, / che nascon del desio, ch'io non potei / quel di **frenar**...

[5] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 38.166, pag. 262: Le cose tutte / che àe il Padre, èe mee, ben ve soe dire, / però ve avixo che de le mee frutte / il torà solamente per nunciarle / a voi, che avete le virtute strutte, / né vostre voglie potete **frenarle**.

2.3 Far desistere qualcuno da un'intenzione, moderandone gli impulsi.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Famae* Ia.36, pag. 311: E 'l primo Bruto li sedea da lato; / Poi il buon villan che fe' il fiume vermiglio / Del fero sangue; e 'l vecchio ch' Aniballe / **Frenò** con tarditate e con consiglio...

FRENATAMENTE avv.

0.1 *frenatamente*.

0.2 Da *frenato*.

0.3 Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Con impeto e velocità ridotti a causa del fraporsi di un ostacolo; in modo trattenuto, debole.

0.8 Zeno Verlatto 08.04.2010.

1 Con impeto e velocità ridotti a causa del fraporsi di un ostacolo; in modo trattenuto, debole.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 164, pag. 224.26: li Greci se ne vanno dinanzi da lloro senza ristare e senza prendere schiera, e si ribattero sopra lor gente molto **frenatamente**.

FRENATO agg.

0.1 *frenata, frenati, frenato*.

0.2 V. *frenare*.

0.3 Simintendi, a. 1333 (tosco.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Simintendi, a. 1333 (tosco.); *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.).

0.7 1 [Rif. a un animale:] munito di finimenti, in partic. del morso. **2** Fig. [Rif. a un processo:] rallentato e impedito nel suo normale svolgersi.

0.8 Zeno Verlatto 08.04.2010.

1 [Rif. a un animale:] munito di finimenti, in partic. del morso.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosco.), L. 11, vol. 3, pag. 15.7: nel quale luogo tu, o Tetis, sedente in sul **frenato** dalfino, spesse volte solevi venire ignuda.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 14, pag. 309.17: Scipione [...] diede l' ordine, che innanzi al giorno gli uomini e i cavalli avessero desinato, e che il cavaliere armato **frenati** e sellati tenessero i cavalli.

2 Fig. [Rif. a un processo:] rallentato e impedito nel suo normale svolgersi.

[1] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), Inf. c. 1, pag. 335.15: Dice naturalmente, a chiudere le morti violenti ovvero la vita che per accidenti d' infertade à **frenata** scorta.

FRÈNDERE v.

0.1 *frende*.

0.2 Lat. *frendere*.

0.3 *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Rif. a un animale:] far stridere i denti tra loro, digrignare.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Rif. a un animale:] far stridere i denti tra loro, digrignare.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 480.22: [[il cacciatore]] sa ben in qual valle li cenghiari che **frende** demora... || Cfr. Ov., *Ars am.*, I; 45-6: «scit bene venator, cervis ubi retia tendat, / scit bene, qua **frendens** valle moretur aper».

FRENELLO s.m.

0.1 *frenelli, frenello, frenelo*.

0.2 Da *freno*.

0.3 Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.).

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

0.6 N L'es. del *Libro della cura delle malattie*, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Mar.] Sui grandi bastimenti a remi, pezzo di cavo con cui si legano i gironi dei remi alle pedagne quando la voga è temporaneamente sospesa. **1.1** Legaccio usato per serrare la bocca agli animali; mordacchia (anche in contesto fig.). **2** Ornamento in forma di benda, diadema, o altro, usato dalle donne per trattenere i capelli al di sopra della fronte; cerchietto. **3** [Anat.] Plica cutanea che unisce la lingua al basamento del cavo orale, frenulo.

0.8 Zeno Verlatto 08.04.2010.

1 [Mar.] Sui grandi bastimenti a remi, pezzo di cavo con cui si legano i gironi dei remi alle pedagne quando la voga è temporaneamente sospesa.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.81, pag. 245: Che, se 'li fossem ben guaitai / e de lor arme aperejai, [...] / stagando atenti a xivorelo / tegnendo ben reme in **frenelo**, / per encazar o per seguir / o se pareise de fuzi, / che taror fuga mejo var / che con dano in breiga star [...].

1.1 Legaccio usato per serrare la bocca agli animali; mordacchia (anche in contesto fig.).

[1] Schiatta Pallavillani, XIII sm. (fior.), 49a.6, pag. 179: Poi non vi piace star meco a rasgione, / ed io, da voi,

in tutto mi rubello; / e dicer male altrui, senza casgione, / al postutto, vi dico, non m'è bello. / A vostra guisa fate riprensione! / Non si distringe, però, il vostro **frenello**.

[2] *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 10, cap. 34, vol. 3, pag. 242.17: E 'l cacciatore pone allora una reticella alla buca ben fitta in terra, e per l'altro buco mette un animal domestico, il quale si chiama furetto, e la bocca ha chiusa con un **frenello**, acciocchè aprir non la possa...

2 Ornamento in forma di benda, diadema, o altro, usato dalle donne per trattenere i capelli al di sopra della fronte; cerchietto.

[1] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 16, cap. 21, par. 1, pag. 380.18: Madonna Marta da Gienova avea una sua filgluola molto bella [...] la quale [...] portava un suo **frenello** sì stretto, che quasi le sengniava la testa.

[2] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 2, pag. 511.21: Allora il prete disse: «[...] o vuoi un paio di scarpette o vuoi un **frenello** o vuoi una bella fetta di stame o ciò che tu vuoi.»

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 153.31, pag. 145: E vo' lasciar **frenelli** / contar di tanti versi con ciochette...

3 [Anat.] Plica cutanea che unisce la lingua al basamento del cavo orale, frenulo.

[1] *f Libro della cura delle malattie*: Se tartagliano, taglia loro il **frenello** della lingua. || Crusca (3) s.v. *frenello*.

FRENESÌA s.f.

0.1 *fernasia, fernesia, fernosia, firnisia, frenesia, frenexiee*; **x**: *franesia*.

0.2 Lat. *phrenesis* (DELI 2 s.v. *frenesia*).

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.); Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *entrare in frenesia 1.1*; *fare le frenesie 1.3*; *parlare per frenesia 1.2*; *venire in frenesia 1.1*.

0.7 1 [Med.] Condizione di infermità che provoca perdita dell'autocontrollo, reazioni deliranti, vaneggiamenti. **1.1** Locuz. verb. *Entrare, venire in frenesia*: farneticare. **1.2** Locuz. verb. *Parlare per frenesia*: vaneggiare. **1.3** Locuz. verb. *Fare le frenesie*: delirare. **2** Mancanza di buon senso, stoltezza.

0.8 Giulia De Dominicis 18.06.2013.

1 [Med.] Condizione di infermità che provoca perdita dell'autocontrollo, reazioni deliranti, vaneggiamenti.

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 21.14, pag. 135: Mal degli occhi e doglia de fianco / e l'apostema dal canto manco; / tiseo me ionga en alco / e d'onne tempo la **fernosia**.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 17.3115, pag. 312: A passione emorroical, resiste / All'ira, alla tristezza e **frenesia**...

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 35, pag. 120.12: In killa casa, intru li altri malati, si nche era unu folli pir infirmitati, la quale infirmitate li Grechi chamanu **frenesia**.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 35, pag. 203.10: ed incontanente lo rimeno al letto suo sano e guarito di quella **frenesia**, sì che più nè gridava nè molestava gli infermi, e tornò perfettamente alla sua mente.

[5] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 6, cap. 130, vol. 2, pag. 338.28: E posta sopra il capo raso, vale contra la **frenesia** e dolor per calda cagione.

[6] x *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.), pag. 30: Appresso la detta acqua beuta a digiuno guariscie la **franesia** e 'l tisico in nove di.

1.1 Locuz. verb. *Entrare, venire in frenesia*: farneticare.

[1] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 11, pag. 87.30: E così si trova d' uno Avvocato, il quale dovendosi comunicare, e sendo gravemente infermato, rifiutò la comunione, e incominciò ad intrare in frenesia, e a dire: Veggiassi prima per la ragione s' io la debbo pigliare.

[2] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 244.3, pag. 308: Il mal mi preme, et mi spaventa il peggio, / al qual veggio sì larga et piana via, / ch'i' son intrato in simil frenesia, / et con duro penser teco vaneggio...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 18, pag. 86.12: Chomo se un to' figlio per furor de freva o d'altra malatia insisse for de seno e vegnisse in fernasia...

1.2 Locuz. verb. *Parlare per frenesia*: vaneggiare.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 4, cap. 17, pag. 251.17: uno avvocato, che ebbe nome Deusdedit, lo quale in questa città morì, ora sono passati anni due, di dolore di lato, uno poco inanzi che ello morisse chiamò lo fante suo, e disse gli che gli apparecchiasse le vestimenta sue, chè si voleva vestire ed uscire fuori. Ed il fante non obedendo perchè credeva che parlasse per frenesia...

1.3 Locuz. verb. *Fare le frenesie*: delirare.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 46.117, pag. 272: Ma poi, vegnando in ver la sera, / che lo stomago no feira, / che lo fijo de la viee / gi fa far le frenexiee...

2 Mancanza di buon senso, stoltezza.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 34.73, pag. 123: granne è la **frenesia** - non mettersa a vedire / a che fin dego venire - tutte suoi operate.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 30.25: La filosofia ni cumanda cosa ligera: viviri sicundu natura, viviri et biviri et maniani a misura; virtuti et buntati et viritati. Ma ki lu fa, ki a nui pari sì cosa dura kista regula di la natura? Zo fa la comuni **firnisia**...

FRENESÌO agg.

0.1 *frenesio*.

0.2 Da *frenesia*.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che frenetico.

0.8 Giulia De Dominicis 18.06.2013.

1 Lo stesso che frenetico.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.26, pag. 180: miracol se vede enfenito: lo 'nferno se fa celestio, / prorompe l'amor **frenesio**...

FRENESIS s.f.

0.1 *frenesis, frenexis*. cfr. (**0.6 N**) *frensi*.

0.2 Lat. *phrenesis*.

0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

0.4 In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N In *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), la forma *frensi*, che traduce il lat. *De frenesi*, è riferita a chi soffre di frenesia: cfr. Rapisarda, *Thesaurus pauperum*, pp. 5 e 182.

N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Lo stesso che frenesia.

0.8 Giulia De Dominicis 18.06.2013.

1 Lo stesso che frenesia.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 34.29: Capitol de la **frenesie**.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 283, pag. 303.8: E [*çoa a uno altro apostema*] colle[r]jico che se genera in le parte denanço, el quale se chiama **frenexis** over carabito.

FRENÈTICA s.f.

0.1 *frenetica*.

0.2 Da *frenetico*.

0.3 Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Med.] Febbre causata dalla frenesia.

0.8 Giulia De Dominicis 18.06.2013.

1 [Med.] Febbre causata dalla frenesia.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 2, pag. 24.15: Ma che l'omo non fa questo, ma sta in truffe et in balli, addivene per la **frenetica**, ché non cognosce lo male suo, è stolto.

FRENETICAMENTO s.m.

0.1 f: *freneticamenti*.

0.2 Da *frenetico*.

0.3 f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 1 Lo stesso che frenesia.

0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Lo stesso che frenesia.

[1] f Giordano da Pisa, *Prediche* (Redi): Fingea d'esser frenetico, e diversi, e strani faceva **freneticamenti**. || Crusca (3) s.v. *freneticamento*.

FRENETICARE v.

0.1 f: *frenetica*.

0.2 Da *frenetico*.

0.3 f Guittone, *Lettere*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (3), passato a TB e GDLL, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.

0.7 1 Lo stesso che farneticare.

0.8 Giulia De Dominicis 18.06.2013.

1 Lo stesso che farneticare.

[1] f Guittone, *Lettere*: Son pensieri di huomo che **frenetica**. || Crusca (3) s.v. *freneticare*.

FRENETICHEZZA s.f.

0.1 f: *frenetichezza*.

0.2 Da *frenetico*.

0.3 F *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Lo stesso che farnetichezza.

0.8 Rossella Mosti 11.01.2012.

1 [Med.] Lo stesso che farnetichezza.

[1] F *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): Utile e buono [[*scil.* il flusso di sangue per naso]] è quando la natura fae la sua operazione nel termine d'alcuna malattia, sì come avviene in febbre continua, che termina per flusso di sangue e in **frenetichezza**... || Manuzzi, *Cura malattie*, p. 13.

FRENÈTICO agg./s.m.

0.1 *ffreneticu, freneticha, frenetichi, frenetici, frenetico, freneticu, frenitichi, frineticu*.

0.2 Lat. *phreneticus* (DELI 2 s.v. *frenesia*).

0.3 *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Convivio*, 1304-7; Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.7 1 [Med.] Affetto da frenesia. **2** [Med.] Sost. Lo stesso che frenesia.

0.8 Giulia De Dominicis 18.06.2013.

1 [Med.] Affetto da frenesia.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 7, pag. 32.24: e insan for de seno e montan in gran furia e de[ve]nan **frenetichi** e mati da caina... || L'intero periodo cit. amplia *insaniunt, furent* del modello latino.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 54, pag. 65.33: Dixe uno auctore che la sena çoa a quigi che sè **frenitichi** per humore melancolico.

– Sost.

[3] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 226, pag. 37: [LVII] Say ke lo bene noceli a cquillu ked è rreu, / Como binu a **ffreneticu**...

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 15, pag. 363.8: quando per difetto d'alcuno principio dalla nativitate, sì come [sono] mentecatti; quando per l'alterazione del cerebro, sì come sono **frenetici**.

[5] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap.

35, pag. 120.15: Videndu zo kistu patre sanctu, ki lu **freneticu** molestava tucti li altri malati...

[6] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 35, pag. 202.22: E fra gli altri v'era un **frenetico**, lo quale faceva la notte sì grandi pazzie e sì grande rumore, che tutti gli altri infermi molestava.

[7] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 3, cap. 35, pag. 209.10: E infra li atri ge n'era un **frenetico**, lo qua una noite fé sì gram materie e sì gran rumor che tuti li atri infermi molestava.

2 [Med.] Sost. Lo stesso che frenesia.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 106.3: Hec frenesis id est lo **frenetico**.

FRENETTO s.m.

0.1 f. *frenetto*.

0.2 Da *freno*.

0.3 f *Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Ornamento femminile in forma di collanina.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 Ornamento femminile in forma di collanina.

[1] *f Pistole di S. Girolamo* volg., XIV: El collo tuo è giojoso come uno ornamento, lo quale suole pendere al collo delle vergini, e chiamasi orinusco, cioè **frenetto**. || TB s.v. *frenetto*.

FRENGUIGLIARE v.

0.1 *frenquigliare*.

0.2 Etimo incerto: da *fringuello*?

0.3 *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. incerto: cantare come un fringuello?

0.8 Zeno Verlatò 08.04.2010.

1 Signif. incerto: cantare come un fringuello? || Polidori: «Verbo ignoto ai Vocabolarî italiani, ed anche a quelli delle lingue alla nostra più prossime; non parendo che qui pel senso si adattino nè il prov. freneiar nè il franc. fringuer. Altri vegga se, ben calzando, come pur fa, la similitudine, possa riguardarsi come sinonima alterazione di Sfringuellare». GDLI: «sfringuellare; cantare a squarciagola» (senza altri ess.).

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 10, pag. 35.3: incominciario a bere alla tedesca, et **frenquigliare** alla grechesca, et cantare alla francesca...

FRENIERE s.m.

0.1 *freniere*.

0.2 Godefroy s.v. *frenier* (fr. *frenier*).

0.3 *Doc. fior.*, 1299-1300: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Fabbriante di freni (del cavallo).

0.8 Rossella Mosti 03.06.2011.

1 Fabbriante di freni (del cavallo).

[1] *Doc. fior.*, 1299-1300, pag. 789.15: Durante **Freniere** di Sallone de avere, di II d'aprile anno treciento, lb. VIII s. VIIIJ d. X per CCXLVIJ valenzani ch'avemmo da lui per dr. VIIIJ in pog(giesi) l' uno...

FRENO s.m.

0.1 *ffreno, frê, frem, fren, frena, frene, freni, frenno, freno, frenu, frieno, frin, frini, frino, frinu.*

0.2 DELI 2 s.v. *freno* (lat. *frenum*).

0.3 *Glossario di Monza*, X: **1**.

0.4 In testi tosc.: Mattasala, 1233-43 (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Doc. aret.*, XIV pm..

In testi sett.: *Glossario di Monza*, X; *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *abbandonare i freni* **1.11**; *a freno abbandonato* **1.11.1**; *a freno stretto* **1.4**; *a freno tirato* **1.4.1**; *allargare i freni* **1.10**; *allargare il freno* **1.10**; *allentare il freno* **1.10**; *avere al freno* **3.6**; *avere il freno più largo* **1.10.2**; *cavare il freno di bocca* **1.17.1**; *con abbandonato freno* **1.11.1**; *concedere largo freno* **1.10.1**; *condurre il freno* **1.13**; *con il freno abbandonato* **1.11.1**; *con il freno sciolto* **1.3**; *dare il freno largo* **1.12.1**; *dare tutto il freno* **1.12**; *dirigere i freni* **1.13**; *dirizzare il freno* **1.13.2**; *distringere il cavallo con il freno* **1.7.1**; *fare freno* **3.12**; *freno a barre* **1**; *freno a mezzo morso* **1**; *freno a capestro* **1**; *imboccare il freno* **1.17**; *imporre freno* **3.7**; *mettere a freno* **3.7.1**; *mettere freno* **3.7**; *mettere i freni* **1.6**, **3.6**; *mettere il freno* **1.6**, **3.7.1.1**; *mettere il freno in bocca* **1.17**; *mollare il freno* **1.9**; *pigliare dal freno del cavallo* **1.18.1**; *pigliare il freno* **3.8**; *pigliare per il freno* **1.18**; *porre freno* **1.6**; *porre i freni* **1.6**; *porre il freno* **1.6**; *portare al freno* **1.18.1.1**; *prendere il freno* **3.8**; *prendere il freno con i denti* **1.15.1**; *prendere per il freno* **1.18**; *rallargare il freno* **1.10**; *reggere il freno* **1.13.1**, **3.9**; *reggere i freni* **1.13.1**; *restringere freno* **3.4**; *rodersi i freni* **1.15**; *rodersi il freno* **1.15**; *rompere il freno* **1.14**; *scuotere i freni* **1.8**; *senza alcun freno* **3.2**; *senza alcuno freno* **3.2**; *senza freni* **3.2**; *senza freno* **1.1**, **1.2**, **3.1**, **3.2**, **3.3**; *spezzare i freni* **1.14**; *spezzare il freno* **1.14**; *spezzare il freno* **1.14**; *stare a freno* **3.11**; *stare in freno* **3.11**; *stringere il freno* **1.7**; *stringere in freno*

3.10; *stringere mano al freno* **1.5**; *tenere a freno* **3.5**; *tenere dentro dal freno* **3.5.3**; *tenere dentro al freno* **3.5.3**; *tenere freno* **3.5.2**; *tenere i freni* **3.5.1**; *tenere il freno in mano* **1.5.1**; *tenere in freno* **3.5**; *tenere in freno i remi* **1.19**; *tenere mano al freno* **1.5**; *tenere sotto freno* **3.5**; *trarre i freni* **1.16**; *trarre il freno* **1.16**.

0.6 N Anche s.f. *frena* (plur. *frena* e *frene*).

0.7 1 [Masc.] Apparecchio, gen. metallico, collegato alle briglie e posto nella bocca di un animale (per lo più un cavallo), che consente al cavaliere di reggerlo e guidarlo; morso. Meton. L'insieme dei finimenti (anche in contesto fig.).

1.1 Locuz. agg. *Senza freno*: privo di finimenti; privo di comando, sfrenato. **1.2** Locuz. avv. *Senza freno*: senza comando, sfrenatamente (rif. alla cavalcatura); in modo audace, senza governare il cavallo (rif. al cavaliere) (anche in contesto fig.).

1.3 Fras. *Col freno sciolto*: a briglia sciolta; lasciando la cavalcatura senza controllo (in contesto fig.). **1.4** Fras. *A freno stretto*: con la briglia tirata, al gran galoppo (in contesto fig.). **1.5** Fras. *Stringere, tenere mano al freno*: tenere tirate le briglie. Fig. dominare un impulso, un appetito.

1.6 Fras. *Mettere i freni, porre il freno, i freni, porre freno*: mettere i finimenti a una cavalcatura per controllarla e direzionarla. **1.7** Fras. *Stringere il freno, restringere freno*: tirare la briglia per rallentare, fermare o incitare la cavalcatura (anche fig. e in contesto fig.). **1.8** Fras. *Scuotere i freni*: agitare violentemente le redini per incitare la cavalcatura o per frenarla sino a fermarla. **1.9** Fras.

Mollare il freno: lasciare andare, allentare le briglie. **1.10** Fras. *Allargare il freno, i freni, rallargare il freno, allentare il freno*: esercitare una minore trazione delle briglie, lasciando alla cavalcatura maggiore libertà. **1.11** Fras.

Abbandonare i freni: lasciare andare le briglie, lasciare la cavalcatura senza governo (anche fig.).

1.12 Fras. *Dare tutto il freno*: allentare le briglie quando la cavalcatura ha preso velocità, lasciandole libera corsa. **1.13** Fras. *Condurre il freno, direggere i freni*: controllare con le briglie una cavalcatura (in contesto fig.). **1.14** Fig. Fras.

Rompere il freno, rompere i freni, spezzare il freno: far cessare ogni controllo della ragione o della morale sugli istinti e sugli appetiti (come un cavallo che spezzi i finimenti per eccessivo ardore). **1.15** Fras. *Rodersi i freni, il freno*: addentare e masticare il morso in segno di nervosismo o impazienza (rif. a un cavallo). **1.16**

Trarre i freni, il freno: togliere i finimenti al cavallo per lasciarlo riposare o per privarlo della possibilità di governo. **1.17** *Mettere il freno in bocca, imboccare il freno*: porre il morso a una cavalcatura per controllarla (anche in contesto fig.). **1.18** *Prendere, pigliare per il freno* (un cavallo): afferrare per le redini un cavallo per condurlo da terra. **1.19** [Mar.] Fras. *Tenere in freno i remi*: tenere legati i remi col frenello, in modo da mantenere l'imbarcazione ferma (in contesto fig.).

2 Catenina di metallo prezioso o benda di tessuto cui è collegato un pendente, come ornamento della fronte o del collo femminili. **3** Fig. Limite

religioso, morale o giuridico posto al libero e disordinato dispiegarsi dell'istinto, del desiderio, del sentimento; insieme di norme volte a disciplinare i costumi, i comportamenti. **3.1** Locuz. agg. *Senza freno*: che non ha misura né disciplina; che segue gli istinti in modo incontrollato. **3.2** Locuz. avv. *Senza (alcun) freno*: senza ritegno né misura. **3.3** Locuz. avv. *Senza freno*: in modo rapido e precipitoso. **3.4** Fras. *Restringere freno*: moderare un impulso sino a inibirlo. **3.5** Locuz. verb. *Tenere a, in, sotto freno* qsa: tenere a bada, mantenere sotto controllo qno; trattenere, moderare (un impulso, una volontà). **3.6** Fras. *Avere al freno* qsa: dominare, padroneggiare (una virtù). **3.7** Fras. *Mettere, imporre freno* a qno, a qsa: porre un limite di legge, per moderare o far cessare un comportamento, una situazione. **3.8** Fras. *Pigliare, prendere il freno*: esercitare il potere su qno; prendere il sopravvento su qno (anche in contesto fig.). **3.9** Fras. *Reggere il freno*: esercitare il potere, governare. **3.10** Fras. *Stringere in freno* qno: sottoporre alla disciplina della legge. **3.11** Locuz. verb. *Stare a, in freno*: comportarsi in modo disciplinato, rispettoso delle regole. **3.12** Locuz. verb. *Fare freno*: imporre un limite, dominare (un impulso). **3.13** Criterio al quale attenersi per evitare eccessi o cattivi esiti. **3.14** Qualsiasi forza o evento capace di limitare o bloccare il libero dispiegarsi di un'altra forza o di un altro evento.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Masc.] Apparecchio, gen. metallico, collegato alle briglie e posto nella bocca di un animale (per lo più un cavallo), che consente al cavaliere di reggerlo e guidarlo; morso. Meton. L'insieme dei finimenti (anche in contesto fig.).

[1] *GI Glossario di Monza*, X, pag. 43.18: **freno**: calimamari...

[2] Mattasalà, 1233-43 (sen.), pag. 41r.4: (e) dierosi li cinque s. in uno **freno** (e) cinque s. in due paia di speroni...

[3] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 215.16: lo cavallo iacea morto in terra e le corree de lo **freno** e de la sella da longa iaceano solute in terra.

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 18: Lo carico (et) lo **freno** chinano lo collo duro, (et) li co(n)tinui lavori chinano lo servo.

[5] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 19, pag. 185.7: la vergogna è così alla femmina, come il **freno** al cavallo; e perciò l'uomo die guardare e difendere alla femmina, ch'ella non vada attorno, acciò ch'ella non perda il **freno** della vergogna.

[6] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 14.22, vol. 1, pag. 141: O beata, ke credesti / al messaggio ke vedesti, / lo saluto retinesti / colla gratia fervente. / Fosti l'eska et Cristo l'amo / per cui fo difiso Adamo; / perké Eva prese el **camo** / del **freno** ke fo talliente, / si dignò per noi venire / Iesù Cristo, nostro sire...

[7] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 259, pag. 637: li destreri è russi, bianci è li palafirini / [...], / e li strevi e le selle, li arçoni et an' li **frini** / è d'or e de smeraldo, splendenti, clari e fini.

[8] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 65a, pag. 278.15: Quando venne la mattina, Tristano fe' sembianti di cavalcare: fe' ferrare cavalli e somieri; valletti vegnono di giù e di sù: chi porta **freni** e chi selle...

[9] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 54, pag.

171.20: E sì lo [[*scil.* l'elefante]] puote l'uomo cavalcare e menare in qua in là, non con **freno**, ma con crocchetti di ferro.

[10] *Doc. fior.*, 1291-1300, pag. 637.27: [[Vese]] Menò un cavallo nero che mi chostò co' la sella e con **freno** e una tascha cimquantadue fior. d'oro.

[11] *Stat. sen.*, 1305, cap. 19, pag. 27.14: stanziamo [...] che sia uno de li frati del detto Spedale deputato [...] a provvedere e a far governare le bestie del Spedale: ciò sono li cavalli e li muli e li somari [...]; e faccia [...] le dette bestie [...] provvedere d' annòna, di selle e di basti, di **freni** e di ferri e di mescalcfe...

[12] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 17, pag. 371.9: Queste sono undici vertudi dal detto Filosofo nomate. La prima si chiama Fortezza, la quale è arme e **freno** a moderare l'audacia e la timiditate nostra nelle cose che sono corruzione della nostra vita.

[13] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 30.4, pag. 389: Guelfi, per fare scudo de le reni / avete fatti i conigli leoni, / e per ferir sì forte di speroni / tenendo vòlti verso casa i **freni**.

[14] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 649, pag. 66: Aschoxamente alle stalle viem, / E si messe la sella e 'l **frem** / Ad un so destrier ysnello, / Ch'ello aveva corente e bello...

[15] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 142-151, pag. 282, col. 1.2: *Quel fu il duro camo*, çòè, 'l duro **freno** che la iustisia de Deo pone alli invidiusi...

[16] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 456.14: Passato lo silenzio della notte, Paris fece vestire Elena di reali vestimenti, li quali egli le mandò, e fecela montare in uno cavallo bellissimo con sella e **freno** d' oro.

[17] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 1, cap. 4, pag. 14.24: *Quando andava de fori, comunemente avia una bestia a cccavalcare, et per freno avia lo capistro et per sella avia una pelle de beccu...*

[18] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 4, vol. 1, pag. 90.23: multu svirgugnamenti Duriuni muntau a la renghera dicendu quisti paroli: «Segnuri Rumani, **freni** vi su stati misi in bocca, li quali per nulla maynera non su da sustiniri.

[19] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 183, vol. 2, pag. 76.3: Or chi crederebbe che la capra portasse sella, e anche il **freno** e le poselle, a modo di cavallo?

[20] *Doc. aret.*, XIV pm., pag. 210.28: Confessate ch'avete avuto e ricevuto da Martino [...] uno ronçino de co[ta]le peilo cu(n) cotali se(n)gni, cu(n) sella e **freno**...

[21] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 25, pag. 169.24: Il cavallo che non vuole il **freno**, affamisi; e dopo vespero, quando gli si dà l' orzo, s'**infreni**...

[22] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 479.21: el collo del toro fi cargado dal pietto versorio, e li **freni** fi mastegadi dal dente del cavallo de grande animo.

[23] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 105.35: Paris fece parare Helena de quilli vestimenti riali li quali lo re Priamo suo patre le avea mandate, e poy la fece calvaccare ad uno multo bello e grande cavallo con sella e **frieno** de auro bene ornati...

[24] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 120.7: Hoc frenum, ni id est lo **freno**.

[25] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 35, pag. 161.14: Lassace adunq(u)a le forme delle **frena** no(n) utili et orievele, le quale p(er) sua asp(er)itate et crudelitate offende alla vocca delu cavallo...

– *Freno a barre, a mezzo morso, a capestro.*

[26] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Di la maynera..., pag. 573.42: Esti una forma di **frenu** ki si

dichi **a barri**; pirzò ki esti a dui barri compostu kistu frenu, e pirò è debili e plui leiu di tuti li altri freni.

[27] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la maynera...*, pag. 574.1: Et una altra manera di **frenu** è dictu **a mezu morsu**, simiglianti di killu ki è dictu di supra, cun falci corrigi e plani a lu morsu di lu frenu in modu di anellu fabricatu, e kistu è plui forti e plui ritinivili di tuti li altri.

[28] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), Di la maynera..., pag. 574.4: È una altra maynera di **frenu** lu quali è dictu **a capistru**: àvi lu morsu plui longu di li altri, fini a lu palataru di lu cavallu, e dintru a la bucca spandi in lu morsu multi falci diversi: e kistu è plui aspiru e plui crudili di tuti li altri.

[29] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 35, pag. 162.6: Ene un'altra forma de **freno**, la quale vulcanam(en)te se chiama **a meçço morso**...

1.1 Locuz. agg. *Senza freno*: privo di finimenti; privo di comando, sfrenato.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 33.5, pag. 117: Amor se fa lascivo senza la temperanza; / nave senza nucchiero rompe en tempestanza; / cavallo **senza freno** curre en precipitanza...

[2] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 79.32: Onde i sensi corporali sono come 'l cavallo che corre **senza freno**, sicchè fa traboccare suo signore, ma il cuore casto lo ritiene per lo freno della continenza, e della ragione.

1.1.1 [Prov.] *Cavallo senza freno tosto viene meno*.

[1] a *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 108.9: Cavallo sença **freno** tosto viene meno.

1.2 Locuz. avv. *Senza freno*: senza comando, sfrenatamente (rif. alla cavalcatura); in modo audace, senza governare il cavallo (rif. al cavaliere) (anche in contesto fig.).

[1] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 222, pag. 332: La Superbia, vedendola cum membra desarmate, / **sença frin** s'è partita: / lu cavallu traportala a le fosse çelate, / tucta la çç'è conrta.

[2] L. da Pisa, XIV pm. (pis.), 13, pag. 440: Guardisi non cavalchi come matto, / **senza freno**, il cavallo, che suol fare / talor di schiena, a chi lo sprona ratto.

[3] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De li cinque sentime(n)ti*, vol. 1, pag. 198.20: li seni corporay som como cavalli chi correm **senza freni**; ma lo cor puro e casto li tem a frem de la raxom.

1.3 Fras. *Con il freno sciolto*: a briglia sciolta; lasciando la cavalcatura senza controllo (in contesto fig.).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 5, 1.23, pag. 181: Così fortuna, che **col freno sciolto** / Discorrer pare ogni cosa nel mondo, / Con **freni** è retta d' ordine bel molto, / E segue legge, da cui non si parte, / La qual le 'mpone il glorioso volto...

1.4 Fras. *A freno stretto*: con la briglia tirata, al gran galoppo (in contesto fig.).

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosc.), 4.2, pag. 104: Amor, che lungiamente m'hai menato / **a freno stretto** senza riposanza, / alarga le toi **retene** in pietanza, / ché soperchianza - m'ha vinto e stancato...

1.4.1 Fras. *A freno tirato*.

[1] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 1.30, pag. 93: **A fren tirato**, sprono e vo seguendo, / donne ed Amor

difendo: / blasmo chi lle combatte, / poi bon astor non sbatte / sovra del guanto, quand'è pasturato.

1.5 Fras. *Stringere mano, tenere mano al freno*: tenere tirate le briglie.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), cap. 56, pag. 96.25: E allora si ne viene T. al suo distriere e gittavisi suso senza mettere piede inn istaffa e cola ispada, e istringie mano al freno e vassine a grandi salti del distriere.

– Fig. Dominare un impulso, un appetito.

[2] Sacchetti, *Solian mangiar*, XIV sm. (fior.), 69, pag. 6: Canzon, ben ch'i non sia temperato / com'i' dovrei nel mangiare e nel bere, / pur m'è a ddispiacere / chi non tiene, alla mensa, mano al freno.

1.5.1 Fig. Fras. *Tenere il freno in mano*: temperare, dominare un impulso.

[1] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 24.2, pag. 417: Strengi manu a la gola si vòy viver(e) sano, / troppu no(n) (con)sentirile ma teni lo frenu i(n) man(u)...

1.6 Fras. *Mettere i freni, porre il freno, i freni, porre freno*: mettere i finimenti a una cavalcatura per controllarla e direzionarla.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 58.2: Le frettolose iddie fanno i comandamenti, e menano i cavalli che vomicano fuoco, satolli nell'alte mangiatoie dell'erba ambrosia, e mettono loro i risonanti freni.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 31, pag. 401.3: più veloce che volo d' alcuno uccello un carro da due dragoni tirato gli venne avanti, sopra il quale egli montò, e, recatesi le redine de' posti freni a' due dragoni in mano, suso in aria si tirò.

– Fig. Sottoporre a controllo razionale un'azione, un impulso.

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 2, pag. 180.5: se tu ài buon senno ponti la mano a la bocca, ad ciò che tu non sia ripreso di parole indisdisciplinate, e sia confuso. [Sia] posto addunque freno a la bocca tua...

[4] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 3: Du(n)qua al'amore tuo pone freno, et le suoi ledre così ritiene ch(e) se lo tuo amore nato dali occhi ti scandaliza observa la paraula di Dio...

[5] Guitone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 37, pag. 422.3: l'avarò n'è sé nè altrui non fa bene se non quando more. Pro dico lo su' strugie, poi necessità lo costringie l'altrui occupare. Pone ad anbuò lo freno di largessa; ciò è tenere e dare quel che dèi.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 73.42, pag. 307: L'ammiranza i mette el freno a l'amor empetuoso: / 'n reverenza fase meno, non presume d'andar suso...

[7] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 109.18: Se tu ami d'essere sobrio e temperato raccogli e ristigni tuoi desiderj, e metti freno alle tue covotogie...

[8] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 11.2599, pag. 284: Beato è quegli che volta lo muso / E mette alla sua gola il freno e il camo / A ciò che preso non sia da quest'amo.

[9] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, 5.50, pag. 34: E' rei con la potenza loro estorta / Calcan de' buoni i colli pazienti / [...] / Ma, come piace, con la testa alzata / Usan lor forza, senza metter freno / A volontade alcuna scellerata.

[10] A. Pucci, *Due rime*, p. 1343 (fior.), 1.166, pag. 57: Onde, perchè mi desser molto a pieno / La signoria,

i' dove' poner freno / Al mio volere, e prender 'nanzi meno / Che tal soperchio.

[11] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tosca.), son. 3.9, pag. 17: Così, s'io mecto a tte mie freno o briglia, / tu vedrai veramente che io sono / più di poder che 'l tuo creder non piglia...

1.6.1 [Prov.] *Non mettere al cavallo il freno dalla coda*.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 191.31: il predetto ordine è da seguire quasi per natura, acìo che non ci tocchi il proverbio antico: "Guarda di non mettere al cavallo freno dalla coda".

1.7 Fras. *Stringere il freno, restringere freno*: tirare la briglia per rallentare, fermare o incitare la cavalcatura (anche fig. e in contesto fig.).

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 2, 5, reg. 43.5, vol. 2, pag. 139: donna valente pone / amor che deggia monendo pregare / del buon perseverare; / né, lei tentando, stringer troppo il freno, / perché spesso vedeno / caval human divenuto restio, / se forse il tracti a maniera del rio.

[2] Dante, *Rime*, a. 1321, 7.17, pag. 28: Piacciavi, donna mia, non venir meno / a questo punto al cor che tanto v'ama, / poi sol da voi lo suo soccorso attende; / ché buon signor già non ristringe freno / per soccorrere lo servo quando 'l chiama / ché non pur lui, ma suo onor difende.

[3] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 184.12, pag. 240: et s'a Morte Pietà non stringe 'l freno, / lasso, ben veggio in che stato son queste / vane speranze, ond'io viver solia.

[4] Antonio piovano, 1381 (fior.), 219a.2, pag. 260: S'al troppo ardito e fervido disire / vergogna un poco non strignesse il freno, / scrivendo io non sarei ma<i> stanco o leno / sol per poter vostre risposte udire...

1.7.1 Fras. *Distringere il cavallo con il freno*: tirare le briglie per controllare e dirigere il cavallo.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 453, pag. 542: Sav[i]' omo con lo freno destrence lo cavallo / e menalo là o' vole, quest' è ver sença falo, / e l' orso com manace l' om fai andar en balo...

1.8 Fras. *Scuotere i freni*: agitare violentemente le redini per incitare la cavalcatura o per frenarla sino a fermarla.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 5, vol. 1, pag. 216.18: L'arrappatore mena i carri; e chiamando i nomi di tutti, punge i cavalli; per gli colli de' quali e per gli crini scuote gli oscuri freni tinti di ruggine...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 11, pag. 654.2: Conciofossecosa che in uno carro [[Tullia]] portata fosse, e colui che menava li cavalli, scossi li freni, stèsse fermo, domandò la cagione di così subito restare.

1.9 Fras. *Mollare il freno*: lasciare andare, allentare le briglie.

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1286, pag. 69: Quel [[scil. un diavolo]] lo de' aver a bailir: / No i' à mostrar né far né dir / Nuia ovra qe s'èa de ben; / E mai no i' à molar lo fren, / Enfin q'el no l'avrà destruto, / Entriegamente l'avrà tuto.

1.10 Fras. *Allargare il freno, i freni, rallargare il freno, allentare il freno*: esercitare una minore trazione delle briglie, lasciando alla cavalcatura

maggiore libertà.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 6, vol. 2, pag. 34.3: Sifilo, dopo costui, udito ch'ebbe il suono della saetta per l'aria, allargava i freni del cavallo per fuggire...

[2] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 22.3, pag. 60: Punse il destrieri e alentogli il freno / e prese il brando tutto sanguinoso, / faccendo de le vecchie aspro rimeno, / ch'a mille o a più donò mortal riposo...

– Fig. Lasciare venire meno il controllo sulle emozioni. Allentare a qno la disciplina, concedendogli una maggiore libertà di decisione.

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 25, pag. 472.9: Repentemente si sciolsero per volontà di Dio, rallargando loro il freno, d' ogni parte le genti in tutto lo imperio di Roma.

[4] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 108.28: Lo secondo grado è che l'uomo si metta misura nell'appetito, e nel desiderio della volontà, e che l'uomo non allarghi troppo il freno ai desiderj della carne, et alle covotigie di questo mondo...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 22.20, vol. 2, pag. 371: Ma dimmi, e come amico mi perdona / se troppa sicurtà m'allarga il freno, / e come amico omai meco ragiona...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 29, vol. 1, pag. 258.25: Onde per ira, dice il Salmista, che Dio allarga il freno a molti, e lasciali andare secondo li desiderj loro.

1.10.1 Fig. Fras. *Concedere largo freno* a qno.

[1] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 4, pag. 174.18: atendendo e' savi predetti che per troppo largo freno conceduto a tutti coloro che vogliono fare alcuna cosa scrivere nel libro de le chiavi de la Mercantia predetta et molte cose possono addivenire, le quali [...] possono essere gravi...

1.10.2 Fig. Fras. *Avere il freno più largo*: essere sottoposto a un regime di vita meno rigoroso e disciplinato.

[1] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 5, 49, pag. 82.1: Finalmente, no passando sofrir in lo dito ordine, se parti et andase a render monago negro per aver lo fren più largo.

1.11 Fras. *Abbandonare i freni*: lasciare andare le briglie, lasciare la cavalcatura senza governo (anche fig.). || Tutti i contesti riguardano il mito di Fetonte.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.107, vol. 1, pag. 290: Maggior paura non credo che fosse / quando Fetonte abbandonò li freni, / per che 'l ciel, come pare ancor, si cosse...

[2] Jacopo Alighieri, *Inf.*, 1322 (fior.), cap. 17, pag. 102.4: [[Fetonte]] essendo mosso, e sotto il segno del celestiale scorpione ritrovandosi, di lui tanta paura comprese, che i freni de' suoi detti cavalli abbandonati dimise...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, 8.19, pag. 79: Il sol correndo co' destrieri eletti / Produca nel suo tempo il di rosato, / Col suo carro dell' oro, e non s' affretti / [...]. / Costui se' freni del suo reggimento / Abbandonasse, verrebbe a tenzone / Ciò ch' ora di concordia sta attento.

[4] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 87.27: la terra avampò del caldo, e 'l fumo e 'l caldo ispaurì Feton, e così ispaurito del tutto abbandonò e freni, e' ch'avagli ruppero e legami...

[5] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 9, 31.4, pag. 551.6: [[Fetonte]] come pervenne in quella parte del cielo dove è il segno dello Scorpione, impaurito di lui,

abbandonò i freni de' cavalli che tiravano il carro della luce...

1.11.1 Fras. *A freno abbandonato, con il freno abbandonato*: senza controllare con le redini la cavalcatura.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), *Proemio*, par. 05, pag. 66.1: Ond'io abbandonato, e non sapeva che via tenermi, puosi la mia gamba sopra il collo del mio palafreno, e a lui lasciai prendere il cammino col freno abbandonato.

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 10.20, pag. 53: come colui che tristo ancor sospira, / Massinissa seguiva, del suo male, / a freno abbandonato cavalcando, / se stesso avendo poco a capitale.

– Fig. Fras. *Con abbandonato freno*: senza remora o ritegno morale.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 127, pag. 514.5: La rapportatrice fama con più veloce corso rapporta il male e in un momento riempie i vicini popoli dell' avvenuto male: per che con abandonato freno ciascuno corre al disonesto strazio, vaghi di vedere ciò che pietà fa loro poi debitamente spiacere.

1.12 Fras. *Dare tutto il freno*: allentare le briglie quando la cavalcatura ha preso velocità, lasciandole libera corsa.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 45, pag. 196.23: Né moverai il corrente cavallo con veloce corso lontano al tuo nimico, ma il principio del suo movimento sia a picciolo passo, acciò che quando sarai presso al nimico, spronando forte, elli il suo corso impetuosamente cominci [...]. Né ancora gli darai tutto il freno, però che con meno forza dilungando il collo andrebbe.

1.12.1 Fig. Fras. *Dare il freno largo*: allentare la disciplina; lasciare a qno maggiore libertà d'azione.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 3.20: Ma il padre omnipotente, temendo questo, ascoseli in oscure spelunche ed impose sopra a loro gravezza d'alti monti, e diè lo' re, che con certa legge, essendo a lui comandato, sapesse dare a loro il freno largo e stregnarli.

1.13 Fras. *Condurre il freno, dirigere i freni*: controllare con le briglie una cavalcatura (in contesto fig.).

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 1, pag. 5.10: E di' che se' nuovo cavaleiro nell'amore, e fedito di nuovo di sua saetta, e che non sai acconciamente dirigere li freni di quello cavallo, e non puoi a cciò trovare alcuno rimedio.

– Fig.

[2] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 23, pag. 377: Et poi perché 'l saver non lassa al pecto / ben conducer lo freno, il leon fue, / la superbia ch' afusca ogn' intellecto.

1.13.1 Fras. *Reggere il freno, i freni*: maneggiare le redini per condurre la cavalcatura.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 6, vol. 2, pag. 33.18: Una parte de' sette figliuoli d'Amfione salgono quivi in su forti cavalli, e priemono i dossi rossicanti di colore di porpora; e reggeano i freni gravi d'oro.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 34.2, pag. 552: Cromis ancora, tutto quanto armato, / vi gi, con forte mano i fren reggendo / de' cavai da cui 'l carro era

tirato...

– Fig. Esercitare il controllo su un impulso, su un'attività interiore.

[3] Guido da Pisa, *Declaratio*, a. 1328 (pis.), c. 3.23, pag. 46: fa che quando leggi sempre reggi / sì l'fren de lo 'ntellecto, che 'n su 'l monte / del bel Parmaso agiatamente seggi.

[4] Bambaglioli, *Tratt.*, a. 1343 (tos.), 484, pag. 38: O temperança, donna dell'onore, / Tu reggi sempre di ragion lo freno, / Tu tien lo meçço bel tra 'l più e 'l meno...

[5] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 1, pag. 167.24: Ma tu, o santissima pietà, abitante ne' delicati petti delle morbide giovini, reggi li tuoi freni in quelli con più forte mano che infino a qui non hai fatto...

1.13.2 Fig. Fras. *Dirizzare il freno*: rivolgere la propria intenzione, il proprio desiderio verso qsa.

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [JacBol] madr. 13.4, pag. 39: O cieco mondo, di lusinghe pieno, / mortal veleno in ciascun tuo diletto, / fallace, pien d'inganni e con sospetto. / Folle è colui ch'a te diriza 'l freno...

1.14 Fig. Fras. *Rompere il freno, spezzare il freno, i freni*: far cessare ogni controllo della ragione o della morale sugli istinti e sugli appetiti (come un cavallo che spezzi i finimenti per eccessivo ardore).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, 3.48, pag. 148: Ma chi de' sopraddetti vizi è pieno, / Bevuto ha toscò che più troppo noce, / Ch' alla ragion ciascuna rompe 'l freno, / E veston mente di bestia feroce».

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 106, pag. 492.23: Tu spezzi con disusata forza i freni di temperanza, e levi a fortezza le sue potenze.

[3] *Esopo ven.*, XIV, cap. 52, pag. 50.10: cossi el fugiva e spezava lo fren delli comandamenti de suo padre per la vaghezza e per la brevità della mente e dela etade.

1.15 Fras. *Rodersi i freni, il freno*: addentare e masticare il morso in segno di nervosismo o impazienza (rif. a un cavallo).

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 97.3, pag. 486: Quivi destrier grandissimi vediensi / con selle ricche d' ariente e d' oro, / e ispumanti li lor fren rodienti, / tenuti da chi guardia avea di loro...

– [Rif. a una persona:] manifestare rabbiosa impazienza.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 16, terz. 4, vol. 1, pag. 181: Tomossi addietro, e disse tutto appieno / al Capitan quel, che gliene pareva, / onde per ira si rodeva il freno.

1.15.1 Fig. Fras. *Prendere il freno con i denti*: ribellarsi alla disciplina, recalcitrare.

[1] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 505.2: Quando la femina prende el freno coi denti, buono e bello le pare el suo talento, perch'ella non vede che si fa.

1.16 *Trarre i freni, il freno*: togliere i finimenti al cavallo per lasciarlo riposare o per privarlo della possibilità di governo.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 153, pag. 270.22: E quando T. vide che lo romito nonn aveci che

dà- llo loro neuna cosa, ed egli sì ismontoe incontanente da ccavallo e trasserono i freni ali cavagli e lasciarogli pasciare.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 9, pag. 28.2: et vedendo loro il cavaliere andare tanto disperato, trasseno il freno al suo cavallo, e tölsergli el suo scudo e lancia et sua spada...

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 30, vol. 2, pag. 267.2: L. Cominio, tribuno di cavalieri, il quale si sforzò alquante volte di passare le schiere de' nemici, non potendone venire a capo, comandò a' cavalieri, ch'elli traessero li freni a' cavalli.

[4] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 150, pag. 184.19: Feceli trarre il freno et il cavicciule, et levarli la sella, et chomandò a' fanti suoi che l' andasero fuori della stalla che si andasse a procciare di sua vita...

[5] *Ultime imprese di Tristano*, a. 1375 (tos.), st. 13.5, pag. 29: Isciese della fonte da cavallo: / [...] / et appicchò lo scudo sança fallo / al verde pino et appoggiò la lancia; / al destiere trasse il freno, e lascia andallo / pascendo il prato...

[6] A. Pucci, *Bruto di Brett.*, a. 1388 (fior.), ott. 23.5, pag. 206: egli ismonta [...], / perché per suo destrier molto gli agrada. / Trassegli il freno e puosegli all' orino, / perché rodesse, poi d' intorno vada.

1.17 *Mettere il freno in bocca, imboccare il freno*: porre il morso a una cavalcatura per controllarla (anche in contesto fig.).

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tos.), *Gc* 3, vol. 10, pag. 415.13: Ma se mettemo freno in bocca de' cavalli acciò che consentano a noi, e tutto il corpo lor volgemo intorno.

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Is* 37, vol. 6, pag. 519.4: Quando tu impazzivi contro a me, la tua superbia ascese nelle mie orecchie; io porrò lo cerchello nel tuo naso a modo d' uno anello, e metterò lo freno nella tua bocca, e rimenerò te per la via, per la quale tu venisti.

– Fig. Porre qsa o qno sotto il proprio controllo; dominare; tiranneggiare.

[3] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 193.5, pag. 224: Pria ritornerebbe il Pado al seno / di Monte Vesol [...], / Che tu lasciassi l'imbocato freno / Preso per gran durezza e per destino...

[4] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 45, terz. 43, vol. 3, pag. 5: E 'l papa appresso tutti i loro beni / largi ala magion dello Spedale, / mad imboccati già n' erano i freni / da' Signori...

1.17.1 Fig. Fras. *Cavare il freno di bocca* a qno: liberare qno da un'oppressione, cavare qno da una soggezione.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 58, terz. 79, vol. 3, pag. 152: Andarone a Fucecchio salvi, e sani, / ed eran sì cresciuti, che potieno / assediare Lucca, ed i suo' Terrazzani. / Ma i Nobili, e Grandi non volieno, / se degli ordinamenti di giustizia / non si cavasse lor di bocca il freno.

1.18 *Prendere, pigliare per il freno* (un cavallo): afferrare per le redini un cavallo per condurlo da terra.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tos.), cap. 47, pag. 78.11: Ed allora Gheddin sì prese per lo freno l'uno deli cavagli deli cavalieri, e menavane lo cavaliere.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 385.23: la vergine [...] con piedi veloci passa il cavallo nel corso, e facendosi dinanzi prende il cavallo per lo freno, e combattendo prende le pene del sangue de' nemici.

[3] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tosca.), cap. 61, pag. 179.17: Allora si partio dalla cappella, et sie ritornò allo suo cavallo, et piiglialo pe- llo freno et menollo infino alla croce della via et poi li levò lo freno et la sella et lassollo pascere.

[4] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosca.), III, cap. 8, pag. 116.28: Quegli allegro di ciò tolse tre dadi e diede di mano e gittò XVIII.; allora credendosi essere certano del guadagno, prendendo il cavallo per lo freno, affermo che fosse suo...

[5] *Stat. fior.*, 1338/70, cap. 15, pag. 280.26: che niuno di questo collegio, o altri per lui, ardisca o presuma partirsi dal suo albergo ad invitare, o pigliare per lo freno, alcuno oste, o pe' panni, presso all'albergo, o in strada...

[6] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 178.12: Il santo padre entrò in Roma [...], innanzi a lui andò missere lo imperadore a piè et [...] lo prese per lo freno et, chosì a piede e a chapo schoperto, l'adestrò dalla porta insino alla chiesa di San Piero di Roma...

1.18.1 Fras. *Pigliare dal freno del cavallo* qno: condurre da terra qno che sta a cavallo, tenendo l'animale per le redini.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 3, pag. 58.42: Et quando lo re Apollo vene a passar con la mugier et con li famegi, allora lo fio delo re Claudex con tuti li soi compagni si [li] fo adosso, piando la donna dalo fren del so cavallo.

1.18.1.1 Fras. *Portare al freno* qno.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 80.2: Contra voluntate delli circostanti allo freno portare lo re nello pavigione dello re de Bellamarina e là restette de furiare.

1.19 [Mar.] Fras. *Tenere in freno i remi*: tenere legati i remi col frenello, in modo da mantenere l'imbarcazione ferma (in contesto fig.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 54.220, pag. 327: Per che, se ello fosse stao / semper vengente e ben armao [...], / odando ben li xivoreli / de le Scritture, e i apeli / de li messi de De' qui criam / [...], / e obeir a quella guida / chi ne dà per tener via; / tegnando nostre reme in fren, / aparejai a tuto ben...

2 Catenina di metallo prezioso o benda di tessuto cui è collegato un pendente, come ornamento della fronte o del collo femminili.

[1] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 10, vol. 2, pag. 225.7: La bolla dell'ariento, legata con piccoli **freni**, si movea sopra alla fronte: perle d'iguale grandezza risplendeno in amendue gli orecchi, d'intorno alle cave tempie.

[2] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.66, pag. 124: La bella donna, con semplice vesta / e con suo **freno** in testa, / l'adorna compagnia del suo domino / guidava in pace con salubre insegna.

3 Fig. Limite religioso, morale o giuridico posto al libero e disordinato dispiegarsi dell'istinto, del desiderio, del sentimento; insieme di norme volte a disciplinare i costumi, i comportamenti.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 35, pag. 61.7: Castità è virtù per la qual l'uomo costringe lo 'ncendio della lussuria col **freno** della ragione.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), son. 171.9, pag. 233: O **fren** di scienza e d'onestà sperone, / o

verga di giustizia, amica mia, / o cibo il qual Dio di virtù compone, / più che cos'altra mai pregiar te dia, / ché tutto 'l mondo en me par ben non pone...

[3] *Poes. an. urbin.*, XIII, 25.77, pag. 598: La bocca ò avuta aperta e la lengua talgente, / de li Toi servi, Amore, so' stato mal dicente, / **freno** nullo c'ò posto e clausura nigente, / e dat'ò i mai consilli per altrui ingannare.

[4] Garzo, S. *Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 277, pag. 27: Già di nullo ben terreno / non portò né in sacco né in sen[o], / d'astinentia fece **freno** / per andar più sigurata.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 16.93, vol. 2, pag. 271: Di picciol bene in pria [[l'anima]] sente sapore; / quivi s'inganna, e dietro ad esso corre, / se guida o **fren** non torce suo amore.

[6] *Stat. fior.*, 1334, L. III, cap. 26, pag. 354.4: statuto è che i Consoli di Calimala [...] abbiano balia [...] di ponere modo, **freno**, e ordine a li operai, vice-operai, guardiani, e famigliari delle dette Opere e magioni e nelle spese di quelle, sicchè si facciano utili e oneste.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 9, cap. 2, vol. 2, pag. 198.10: que modu se impunirà issa a si medemmi se issa non se revoca con **freni** di reprehensiuni?

[8] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 18, pag. 574.13: un giorno, donne di Partenope qui vennero a sollazzarsi, e [...] tutte liete si dierono a' cibi: delle quali quattro bellissime, abandonato ogni vergognoso **freno**, forse oltre al dovere presero de' doni di Bacco...

[9] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 4, pag. 31.17: non è peccato perchè l'uomo si ridolga, ed intenerisca de' suoi danni, o di morte di sua cara cosa, purchè quello dolore si **raffreni** col **freno** della ragione.

[10] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 29.10: Et son a li faie alcun fantin sì caldi de l'amor del çogho, che quando hi sentan gli altri fantin in piaçça, hi no se pòn tegnir a descho, ma saltan for de caxa e lissan lo mangiar, se 'l **fren** de la gran tema no gli ten ligai...

[11] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 102.2, pag. 647: Piacciave conservar vostro savere, / tenendo de larghezza el **freno** in mano. / Vostre ricchezze serien tutte invano, / se cosa folle ve fosse en piacere.

[12] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 97.6, pag. 130: Gli occhi invaghiro allor sì de' lor guai, / che 'l **fren** de la ragione ivi non vale, / perch'anno a schifo ogni opera mortale: / lasso, così da prima gli avezzai!

[13] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 14, pag. 373.17: In questa quarta e ultima parte di questo capitolo tratta l'altore del **freno** il quale si vole avere a sapere rafrenare questo vizio d'invidia...

3.1 Locuz. agg. *Senza freno*: che non ha misura né disciplina; che segue gli istinti in modo incontrollato.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 11, pag. 222.3: neuna è più capital pestilenza, che la cupidità e la delectanza del corpo [...] è sanza freno ad usare, et di lei nascono tradimenti e travagliamenti de le cose del Cumune tuo, et celati parlamenti co' nemici.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 47, pag. 535.2: Ma poscia che con molta esperienza ebbe provato che i Goti non erano gente che istessero a legge per la crudeltà loro sanza freno [...], si elesse a se in sua gloria e onore in ristorare [...] lo imperio di Roma colla forza de' Goti...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 8, pag. 566.35: Potete adunque [...] comprendere quanta poca fede le mondane cose servino agli speranti, e massimamente le femine [...]. Esse, schiera sanza freno, secondo che la corrotta volontà le muta, così si

muovono...

[4] Jacopo Passavanti, *Tratt. umiltà*, c. 1355 (fior.), cap. 4, pag. 253.2: Va, o giovane altiero e sanza freno, quando t' allegri co' compagni e vai in brigata sanza temperanza, seguitando i voleri tuoi...

[5] *Legg. Sento Alban*, c. 1370 (venez.), pag. 65.16: O impietade de luxuria senca fren, o fuoco devorador de raxon, perché consumes-tu lo afeto e lo amor de pietà con flama de luxuria?

3.1.1 [Rif. a una città:] che è senza guida politica, senza governo.

[1] A. Pucci, *O lucchesi*, 1370 (fior.), st. 2.9, pag. 16: Gli anni del Salvatore / Mille trecento sedici corrieno, / Quand' eran senza freno / I cittadin di Lucca tracurati.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 77, terz. 2, vol. 4, pag. 23: O vero Iddio guarda la mia Cittade, / che non arrivi, siccome arrivata / Lucca si vide, onde mi vien pietade. / Nel ventinove detto scapestrata / si ritrovò sanza fren di Rettore / guidar, siccome preda guadagnata.

3.2 Locuz. avv. *Senza (alcun) freno*: senza ritegno né misura.

[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 17, pag. 138.3: l'omo ch'è peccatore et dilungato così da Dio et profundato in dei mali pecca senza freno in molti vitij.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 143.276, pag. 609: Or no laxar lo grande mercao / chi t'è cozi aparejao, / no te ingane l'amor terrem, / no vogi viver senza fren.

[3] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 50, pag. 147.8: E però se convene ke siati fermi e ke refrena' tute quelle persone ke parno esser senca freno, açò ke 'l bon stato nostro e pacifico aresca sempre de ben in meglio.

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Fedra, pag. 32.18: Quelle donne, che altra volta hanno amato, amano più temperatamente; ma chi è di ciò nuova, ama sanza freno.

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 66.29: o donatore di tutti i beni, ad impetrar quella quanto più posso divoto ricorro, supplicandoti [...] che tu sostenghi la mia non forte mano alla presente opera, acciò che ella non trascorra per troppa volontà sanza alcun freno in cosa la quale fosse meno che degna essaltatrice del tuo onore...

[5] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 12, pag. 187.16: E poi che te e lui delle commesse colpe vergognosi avessi renduti, senza alcuno freno o indugio procederei alla vendetta, e li tuoi capelli con le proprie mani pigliandoli e laniandoli forte [...] davanti al perfido amante sazierei le mie ire...

[6] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 4, 46, pag. 77.2: El se leçe che 'l fo un cavalier, lo qual senca algun fren seguiva tute delectanze carnal.

[7] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 3, pag. 86.6: [[i figli di Tebaldo]] senza alcuno altro governo che del loro medesimo piacere, senza alcuno freno o ritegno cominciarono a spendere...

[8] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 66, *Litanie maggiori*, vol. 2, pag. 607.18: poscia s'erano dati sanza freno a grandi mangiari e a' trastulli e a la lussuria; laonde il Signore Dio provocato a cruccio, mandò sopra loro una grandissima pestilenza...

– Fras. *Senza freni*.

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 39, terz. 64, vol. 2, pag. 172: Ma come in Francia fur giunti i veleni / delle male novelle, donne, e dame / a piagnere, e stridir fur senza freni...

3.3 Locuz. avv. *Senza freno*: in modo rapido e precipitoso.

[1] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 211, pag. 46: Et mantenente dentro venne / una donna per grande amore / et già derietro dal Signore / ke venne racto senca freno; / ciò fo Maria Magdalena, / la quale era molto stata / et peccatrice criminata...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 5.50, pag. 16: Allor li feci in tutto conoscenza / del lungo tempo mio senza fren corso / e senza lume e senza provedenza...

3.4 Fras. *Restringere freno*: moderare un impulso sino a inibirlo.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2760, pag. 271: Ma colui c' ha divizia / sì cade in avarizia, / ché l' avere non spende / e già l' altrui non rende, / anz' ha paura forte / ch' anzi che vegna a morte / l' aver gli vegna meno, / e pu- ristringe freno.

3.5 Locuz. verb. *Tenere a, in, sotto freno* qsa: tenere a bada, mantenere sotto controllo qno; trattenerlo, moderare (un impulso, una volontà).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 133.3: Però manda De' gli angeli e gli archangeli de la soa corte in questo mixer mondo in nostra guardia e a governar e a recer 'sto mondo e a tegnir in fren lo nostro adversario...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De anima cum corpore*, 82, pag. 57: Se tu 't rez al me' senno teniand le membre in fren, / Grand gloria n'avró pox questa vita almen, / E tu il di novissimo seré richism'e plen.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 14.8, pag. 152: Sì como sosem le citae, / per mejo viver ordenae, / statuti far, leze e comandi, / da oservà sote gram bandi / d'aver e de persone, / per mantene le usanze bone / e acese la terra in bem, / tegnando ognomo sote fren...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 73, vol. 2, pag. 141.3: De la quale perdita del castello spiacque molto a' Fiorentini, però ch'era molto forte, e in una contrada che tenea molto a freno gli Aretini.

[5] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 10, pag. 17.12: Allora Ilioneo [...] così incominciò a dire: «O gloriosa reina [...], a cui la giustizia divina ha dato di tenere a freno le genti superbe...

[6] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 153, pag. 20: Torno nel primo canto, triste nate: / se quisti aveste più tenuti en freno, / non sirate da lor sì mal menate.

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 50, vol. 2, pag. 355.4: essendo il marchese di Monferrato fatto forte colla compagna, uscì fuori a campo co- molta baldanza, ma di subito i signori di Milano co- lloste li furono a petto [...], e per tenerlo a ffreno i detti signori puosono l'oste a pPavia...

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 266.4, pag. 335: Signor mio caro, ogni pensier mi tira / devoto a veder voi, cui sempre veggio: / la mia fortuna (or che mi pò far peggio?) / mi tene a freno, et mi travolve et gira.

[9] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 85, terz. 53, vol. 4, pag. 116: altre cose assai / disse, di che la penna tengo a freno.

3.5.1 *Tenere i freni* di uno stato.

[1] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 74.9: intanto che gli maggiori di Dante per guelfi d' ghibellini furono due volte cacciati di casa loro, e egli similmente, sotto titolo di guelfo, tenne i freni della republica in Firenze.

3.5.2 Fras. *Tenere freno* in qsa: mantenersi entro il

giusto limite.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), canz. 6.8, pag. 21: Vòiti savio chiamare? / **Tien freno** in l'abondanza: / ch'io vedo im magra danza / che avanti era ben rico, / questo intravien, ti dico, / per el mal governarsi.

3.5.3 Fras. *Tenere dentro al, dal freno*: mantenersi entro il giusto limite.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.), pt. 2, 5, reg. 107.2, vol. 2, pag. 210: Ne le tueovre chiama a te misura, / **tien' dentro al fren** volere / di quel che senti d'aver lo potere, / né più che força tegna / mai t' adivegna voler abbracciare, / se non vuo' tutto per ciò poi lassare.

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.), pt. 2, 5, reg. 113.3, vol. 2, pag. 218: Tutto che libertà sia sommo bene, / dannosa è se non **tene** / suo possessor **dentro dal fren** la voglia...

3.6 Fras. *Avere al freno* qsa: dominare, padroneggiare (una virtù).

[1] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 40.107, pag. 103: Poi per lo mondo andrai vittorioso, / **Avendo** sempre cortesia al **freno**. / Che ti trarrà d' ogni luogo dubbioso...

3.7 Fras. *Mettere, imporre freno* a qno, a qsa: porre un limite di legge, per moderare o far cessare un comportamento, una situazione.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 63, par. 7, vol. 2, pag. 105.26: Ma acioché aglie contadine **freno** convenevele s'empona, ordenamo ke se alcuno contadino [...] de Peroscia occiderà [...] alcuno de la città [...] de Peroscia [...], paghe doppia pena...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 283, vol. 2, pag. 452.8: raveduti i buoni popolani che guidavano la città che l'opera andava male, vi **misono freno**, e feciono dicreto che' priori potessono privare dell'ufficio, podestà, e capitano, e esecutore, che non si portassono bene...

3.7.1 Locuz. verb. *Mettere a freno*: ricondurre al rispetto delle leggi con un intervento militare; assoggettare con la forza (rif. a un popolo, una nazione).

[1] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 2663, pag. 119: Et ello con prodomo e saço / Fe tute le forteçe guernir / E de sua çente romagnir, / De tal, como pensar el pote, / Che meio le guardasse tute, / A ço ch'ello avesse ben a plen / Tuta Persia **messo a fren**.

3.7.1.1 Fras. *Mettere il freno* a qsa.

[1] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 31.7: Yo ben sapea dolce meo filgio, dice Anchise, che ad me venire devivy [...]. Mando solamente averay tu et li toy de Ytalia, ma ad tucto lo mondo **mecteray lo freno**.

3.8 Fras. *Pigliare, prendere il freno*: esercitare il potere su qno; prendere il sopravvento su qno (anche in contesto fig.).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 404, pag. 17: Nu vam tug pes a corte e fam k'el è tutt plen, / Nu no 'g pom tant servir k'el voia pur fá ben, / Inanz el ne dexdenia e per nient ne ten: / Perké nu lo sofremo el á **piao lo fren**.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.10, pag. 350: reprennome, ché faccio gran follia: / ca senno en me non sento, né affare / a far devere granne diceria: / ma lo volere esforza el rascionare, / **preso ha lo freno** e

tello en sua bailia.

3.9 Fras. *Reggere il freno*: esercitare il potere, governare.

[1] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 36.9, pag. 85: Però quolor che **regon** oggi **el freno** / di popoli concesso a lor dal cielo, / debuon pocho pregar poter tereno...

3.10 Fras. *Stringere in freno* qno: sottoporre alla disciplina della legge.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosco.), Canz. 12.25, pag. 236: Boni tutti potenti esser vorrieno, / mali **stringendo in freno** / e dando a bon' valor' valore ovrare...

3.11 Locuz. verb. *Stare a, in freno*: comportarsi in modo disciplinato, rispettoso delle regole.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De Sathana cum Virgine*, 346, pag. 42: Inanz k'el te creasse pur De saveva ben / Ke tu fariss pur mal e no **stariss in fren**...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.351, pag. 654: ma pentio foi in mendor: / perzò che tu ài seno vivo / e tuto ài dito per me' ben, / e' pregote che me perduni, / che pensao ò de **star a frè**, / per le razon che tu m'esponni.

[3] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 532.33: E questo un libero offitio per fare **stare** le gente **a freno** e principalmente li gentili homeni Romani che non soprafacessero agli altri.

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 303, pag. 113.34: questo fu lo scampo della città, che' Ghibellini, sentendo morto lo 'mperadore perderono il vigore; e dove si avrebbono pressato nella città di Firenze molto più male assai, **stettono più a freno**.

3.12 Locuz. verb. *Fare freno*: imporre un limite, dominare (un impulso).

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Ecli* 28, vol. 6, pag. 278.14: Raccogli l'oro tuo e l'argento tuo, e pesa le parole tue, e **fa freni** alla bocca tua.

3.13 Criterio al quale attenersi per evitare eccessi o cattivi esiti.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 1396, pag. 225: Ma tu sappie 'n certanza / che null' ora che sia / venir non ti poria / la tua ricchezza meno / se ti tieni al mio **freno** / nel modo ch'io diraggio...

[2] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 855, pag. 156: al polun [[dell'olivo]] vole eser questo **freno**, / Che s' el cresse li polun di sotto / Le sede non valereven alor nigotto.

3.14 Qualsiasi forza o evento capace di limitare o bloccare il libero dispiegarsi di un'altra forza o di un altro evento.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosco.), canz. 1.41, pag. 4: Ché de troppa grassia / guerisce om per se stesso consumare, / e cose molto amare / gueriscon zo che dolce aucidereno: / de troppo bene è **freno** / male, e de male troppo è benenanza.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 48, vol. 2, pag. 104.21: Onde lo matrimonio è **freno** alla fornicazione, ma la verginità è stato di perfezione, e singular dono di Dio.

[3] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 67, pag. 5: E questa grande doia ch'io despenso / de quel dolore arquanto serà **freno**, / che me fa stramortir pur quando 'l penso.

[4] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.),

[1342] son. 10.10, pag. 135: Tucte l'avevano per parole vacanti: / Tamanto **friño** è quillo della corte, / Che tucte genti fa stare tremanti!

3.14.1 Fatto, evento che serve come esempio, come monito ad astenersi da un comportamento.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 256.4: Aglauro, che per invidia diventòe sasso, dovrebbe essere uno duro **freno** a ritenero l' uomo dentro a' suoi termini: ma l' uomo fa come il pesce, che volendo pigliare l'esca, che cuopre l'amo, piglia l' uno e l' altro, ed egli rimane preso.

[u.r. 08.10.2019]

FRENTANO agg./s.m.

0.1 *frentani*.

0.2 Lat. *Frentani*.

0.3 Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.).

N Att. solo fior.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo. Doc. esaustiva.

0.7 1 Relativo al territorio lungo il fiume Frento (l'odierno Fortore). **2** Sost. Plur. Popolazione del Sannio stanziata lungo il corso del fiume Frento.

0.8 Cosimo Burgassi 25.03.2015.

1 Relativo al territorio lungo il fiume Frento (l'odierno Fortore).

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 43, pag. 267.22: Scritte queste cose al senato, e mandato innanzi per li campi Larinati Marrucini **Frentani** Preturiani, per li quali l' esercito menare dovea...

2 Sost. Plur. Popolazione del Sannio stanziata lungo il corso del fiume Frento.

[1] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 9, cap. 45, vol. 2, pag. 360.27: Fu menato trionfo degli Equi; e la loro perdita diede esempio a' Marrucini, a' Marsi, a' Peligni, a' **Frentani**, ch'elli mandassero ambasciatori a Roma per domandare pace.

FRENTORE s.m.

0.1 *frentor, frentore*.

0.2 Lat. *fremitus* incrociato con *fremor* (DEI s.v. *frentore*). || Marri s.v. *frentor* pensa a un «incrocio con l'idea di “fragore”».

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

N Att. solo mil.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Rumore intenso, lo stesso che fragore.

0.8 Giulia De Dominicis 18.06.2013.

1 Rumore intenso, lo stesso che fragore.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 176, pag. 107: El no è meraveia se quel è gran dolor / Quand se partiss lo flao col natural calor, / Ke tut se scrola l' membre con doia e con tremor, / Ke l'arbor si se strepa con sí crudel **frentor**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura*

nigra, 496, pag. 118: La sexta pestilentia ke porta l' peccao / Sí è le grame voxe, lo plang e lo rumor: / Illò è sí grand stremirio e è sí grand crïor, / Lo tron e l' tempesterio no farav tal **frentor**.

[3] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 3, quaest. 12, pag. 187.5: M. Quilli li quay finirano male la soa vita, li demonii venirano a la soa morte con grande **frentore** in grande multitudene e teribele de guardaure e con spagurose contegne...

FREQUENTAMENTO s.m.

0.1 *frequentamento*.

0.2 Da *frequentare*.

0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Abitudine d'incontrarsi e stare (con qno) più o molte volte.

0.8 Diego Dotto 30.12.2013.

1 Abitudine d'incontrarsi e stare (con qno) più o molte volte.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Panfilo], pag. 47.16: S'eu andarai spesamente aóno en li logi là o' Galathea serà cun solaci e con parole, la nomenança plena de rumore sí torà a mi le vie acostumade; e se nesun **frequentamento** non è ad afermar la nostra amistà... || Cfr. *Pamphilus*, 257: «nulla frequencia».

FREQUENTANTE s.m.

0.1 *frequentanti*.

0.2 V. *frequentare*.

0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Chi pratica (un luogo o una comunità).

0.8 Diego Dotto 30.12.2013.

1 Chi pratica (un luogo o una comunità).

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 21, pag. 615.27: Imperciò ch'alquanti Veschovi, prelati et università delle provincie e i loro officiali sé dalli processi, condempnatione o sentencie spirituale, [[...]], incontrarà d'essere pronunciata, se sforciano d'excusarse per una crassa e supina ignorancia e contra li **frequentanti**...

FREQUENTARE v.

0.1 *frequenta, frequentalu, frequentan, frequentano, frequentanti, frequentar, frequentarà, frequentare, frequentargli, frequentari, frequentata, frequentate, frequentati, frequentato, frequentatu, frequentava, frequentavano, frequentea, frequenteno, frequenterray*.

0.2 Lat. *frequentare* (DEI s.v. *frequentare*).

0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1300; Dante, *Convivio*, 1304-7; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Cola di m. Alessandro, XIV pm. (perug.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

- 0.7 1** Recarsi abitualmente e stare (in un luogo) svolgendovi un'attività. **1.1** Intrattenere rapporti (con qno). **1.2** Avere in uso; applicare, praticare. **1.3** Ripetere più volte (un'attività). **0.8** Diego Dotto 30.12.2013.

1 Recarsi abitualmente e stare (in un luogo) svolgendovi un'attività.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Venus], pag. 35.19: Et ancora va e **frequentea** sovençe fiade lo logo en lo quale ela sole essere e stare...

[2] *Doc. sen.*, 1300, pag. 132.4: le loro basilice, cioè ecclesie, più divotamente saranno da' fedeli **frequentate**...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 290, vol. 2, pag. 134.17: Anco, concio sia cosa che la via da Camollia infino a fonte Becci, sia via dilettevole et la quale per li cittadini et forestieri molto è **frequentata**...

[4] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 1-9, pag. 354, col. 2.4: in lo bosco, lo qual no par che fosse molto **frequentato** dai viandanti sí che no v'era né strada né sentiero né careçada né batuda da cavagli.

[5] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 39, pag. 118.1: E però **frequentava** Servando lo monasterio di Benedetto...

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 27, pag. 121.2: incomenzau esseri pluy devotu chi non solia; fachendu iudicii iusti, amari iusticia et la veritatu, **frequentari** li ecclesii...

[7] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 37-51, pag. 609.41: *Casino è nella costa*; cioè uno castello così chiamato, *Fu frequentato*; cioè usato...

[8] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 39, pag. 150.26: E perçò **freque[n]tava** lo monester Servando de Beneto...

– Fig.

[9] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tos.), pag. 188.26: El tuo mondo, se di ragione è così chiamato, studia d'avere cotale **frequentato** mercato.

[10] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 84.4: Gran tempo fa c'ogni zorno più lenta / al ben ti sento et al mio mal più pronta, / e che 'l dolce piacer da me si sconta / et ogni acerba doglia in me **frequentata**.

1.1 Intrattenere rapporti (con qno).

[1] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 3.32, pag. 72: Guàrdate dai molti amice, / che **frequentan** co' formice, / en Dio te seccan la radice...

– Sost.

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 1, pag. 263.7: per la qual cosa un poco dal **frequentare** lo suo aspetto mi sostenni...

1.2 Avere in uso; applicare, praticare.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 119, vol. 1, pag. 117.21: la misura et li pesi, e' quali si tengono et si **frequentano** ne la città di Siena.

[2] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, 1.7, vol. 2, pag. 15: Quando non sai, lo dimandar **frequentata**...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 12, pag. 612.10: Comandando anchora alli prelati delle ghiesie che quella constitutione **frequenteno** in le ghiesie et in le predicatione sì la pubbliceno e diligentemente la facciano osservare.

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 19, vol. 1, pag. 138.15: Cussì kistu santissimu

sacramentu ni fortifica, ka, in virtuti di kistu santissimu sacramentu **frequentatu**, multi virtuusi operaciuni putimu...

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 8, pag. 23.9: Dove queste cose tra loro convenute furono, allora Filemeno cominciò a **frequentare** l' usanza dell' uscire e dell' entrare la notte nella città.

– [Con valore iron.].

[6] Cola di m. Alessandro, XIV pm. (perug.), 3.1.4, pag. 770: Amico, sappie l'uso de Spolite, / e la qual vita ine si può trare, / e do' convience castità servare / e l'arte **frequentar** di' sodomite.

1.2.1 Prendere parte (a qsa).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 17, pag. 172.15: ma sace per lo cierto cha, se tu **frequenterray** a queste vattaglia e 'ncapperray indelle mano miey, certamente eo te farrayo morire».

1.2.2 Sottoporre ripetutamente a lavorazione.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 3, cap. 25, pag. 114.19: E se 'l vuogli settivo, cioè da segare, seminali fondi, e spessi: e se gli vuoli capituti, seminagli radi. Vuolsi **frequentare** spesso col marrone sarchiando, e d'erbe nettando.

1.3 Ripetere più volte (un'attività).

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Is* 23, vol. 6, pag. 463.16: [16] Piglia la citara, e attornia la città, tu meretrice che se' dimenticata; canta bene, e **frequentata** lo cantico, a ciò che di te sia memoria.

FREQUENTATO agg.

0.1 *frequentata, frequentati.*

0.2 V. *frequentare.*

0.3 Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **2.**

0.4 In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

0.6 N Doc. esauriva.

0.7 1 [Di un luogo:] in cui vive o in cui si reca abitualmente (un gruppo umano). **2** Che è solito esercitare (un'attività).

0.8 Diego Dotto 30.12.2013.

1 [Di un luogo:] in cui vive o si reca abitualmente (un gruppo umano).

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Is* 22, vol. 6, pag. 457.3: [2] Piena di rumore, terra **frequentata** e città allegra; li tuoi morti non sono morti di coltello, nè li tuoi morti in battaglia.

2 Che è solito esercitare (un'attività).

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 4, cap. 1, vol. 1, pag. 146.10: e sono i cittadini di quella **frequentati** in mercatantie e in arti.

FREQUENTAZIO s.f. > FREQUENTAZIONE s.f.

FREQUENTAZIONE s.f.

0.1 *frequentatione, frequentazio, frequentazione.*

0.2 Lat. *frequentatio* (DEI s.v. *frequentare*).

0.3 *Doc. sen.*, 1300: **1.**

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1300; *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.); Francesco da Buti,

Inf., 1385/95 (pis.).

0.6 N Compare anche nella forma lat. (*frequentazio*) in *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.): v. **4**.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Atto di recarsi e dimorare (in un luogo) svolgendovi un'attività. **2** Atto di usare e in partic. assumere spesso e in grande quantità (qsa). **3** Gruppo riunito insieme. Estens. Moltitudine. **4** [Ret.] Figura retorica che consiste nel riprendere sommariamente gli argomenti di un discorso o nell'espore sinteticamente un contenuto.

0.8 Diego Dotto 30.12.2013.

1 Atto di recarsi e dimorare (in un luogo) svolgendovi un'attività.

[1] *Doc. sen.*, 1300, pag. 132.5: per lo quale le loro basilice, cioè ecclesie, più divotamente saranno da' fedeli frequentate, et essi fedeli di largeça di spirituali guidardoni per semegliante **frequentatione** maggiormente se sentiranno satiati...

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 1-12, pag. 698.33: che si chiamano ninfe per la **frequentazione** dei fiumi dove elle si lavavano...

2 Atto di usare e in partic. assumere spesso e in grande quantità (qsa).

[1] **GI** Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 13-21, pag. 180.14: varietà di vivande, o di vini: **frequentazione**; cioè quando troppo spesso si mangia, e bee...

3 Gruppo riunito insieme. Estens. Moltitudine.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosca.), *Eb* 12, vol. 10, pag. 398.5: [22] Ma ora siete avvicinati al monte di Sion, e alla città di Dio vivente e celestiale Ierusalem, e alla **frequentazione** di molte migliaia di angioi...

4 [Ret.] Figura retorica che consiste nel riprendere sommariamente gli argomenti di un discorso o nell'espore sinteticamente un contenuto.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 34-42, pag. 167.7: ne la quale intendea con quel colore, che si chiama frequentemente **frequentazione**, narrare tutte le notabili cose fatte per li Romani notate appresso gli autori, riferendole in questo luogo...

– [Nominata col termine lat.].

[2] *Colori rettorici* (ed. Scolari), 1329/45 (fior.), pag. 252.18: **Frequentazio**: questo colore è molto utile e usato e manifestasi quando tu avessi detto molte cose inn una diceria e poi le ragogli insieme ad una ad una per fare il fatto più convenevole e più grave...

FREQUENTE agg./avv./s.m.

0.1 *frequente, frequent;* **f:** *frequentissimi*.

0.2 Lat. *frequens* (DEI s.v. *frequente*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): **4**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Stat. assis.*, 1329.

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Disposto fittamente, a distanza ravvicinata. **2** [Di un luogo:] in cui dimora o si riunisce (un gran numero di persone). **2.1** Estens. Provvisto (di qsa) in gran numero. **2.2** [Di una collettività:] costituito da un gran numero di unità. **3** Che è attribuito da o è diffuso presso una grande quantità di persone. **4** Che è ripetuto o applicato abitualmente o molte volte. Estens. Fervente. **4.1** Avv.

0.8 Diego Dotto 30.12.2013.

1 Disposto fittamente, a distanza ravvicinata.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 97, vol. 2, pag. 152.22: I segni della sanità sono, s'elle son **frequent** nello sciame e s'elle son nette...

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 11, cap. 25, vol. 3, pag. 279.26: Le feconde viti, nelle qual il **frequente** nodo abbonda con capi corti, e quelle che hanno le gemme più rade per la lunghezza de' nodi, con capi più lunghi son da potare.

2 [Di un luogo:] in cui dimora o si riunisce (un gran numero di persone).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 31.26, vol. 3, pag. 511: Questo sicuro e gaudioso regno, / **frequente** in gente antica e in novella, / viso e amore avea tutto ad un segno.

[2] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 25-42, pag. 812.25: **Frequent**; cioè abbondante, in *gente antica et in novella*...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 11, pag. 211.20: E assai era manifesto a Priverno il ben avere favellato, e l' avvoltoio nel **frequente** mercato in una taverna essere volato... || Cfr. Liv., XXVII, 11, 4: «frequenti foro».

2.1 Estens. Provvisto (di qsa) in gran numero.

[1] **f** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (fior.), L. VII, cap. 32, vol. 6, pag. 143.2: L'una delle parti era poco d'edificii **frequent**, ma li templi degli Iddii occupavano alquanto del luogo. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Liv., XXXVII, 32, 2: «infrequens aedificiis».

2.2 [Di un insieme di persone:] costituito da un gran numero di unità; numeroso.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 15, pag. 221.9: appresso fu rotta la prossimana porta acciò che con **frequent** schiera dentro si portassono i segni.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 14, pag. 402.12: E il popolo **frequent** portò doni alla Dea nel Palagio, e il lettisternio e i giuochi furono fatti chiamati Megalensi.

2.2.1 Sost. [Da testo corrotto o per fraintendimento (?)]. || Se non da ricondurre a **1** ma col valore fig. di 'persona fidata' secondo l'originale lat.

[1] **f** Bart. da San Concordio, *Giugurtino* volg., a. 1313 (pis.-fior.), Cap. 72, pag. 274.4: anzi con la turma sua, la quale egli di fortissimi più che di **frequentissimi** avea ordinata... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.; cfr. Sal., *Jug.*, XCVIII, 1: «ex fortissimis magis quam familiarissimis».

3 Che è attribuito da o è diffuso presso una grande quantità di persone.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L.

4, cap. 4., pag. 297.22: Et intendi la fama **frequente**, che rende gloria: [gloria] è **frequente** fa[ma] d'alcun con laude.

[2] *Fiori di filosofia*, 1271/75 (fior.), pag. 184.2: Intra' molti e grandissimi vizii neuno è più **frequente** che la 'ngritudine dell'animo.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 8, vol. 1, pag. 191.33: ca ogni hunuri di factu nobili per **frequent** et spissa memoria rivirdissi intra di si medemmi. || Cfr. Val. Max., IV, 8, 4: «crebra memoria».

4 Che è ripetuto o applicato abitualmente o molte volte. Estens. Fervente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 19, pag. 338.22: però che dice Cassiodero: lo 'ngiengo al pustutto indarno è, s' elli [non] s'aiuta con **frequente** leggere...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 9: [4] S(e)c(on)do, è utile cosa aiutare lo ingeng(n)o co(n) ingengnosa cura, (et) co(n) uzo **frequente**...

[3] *Stat. assis.*, 1329, cap. 7, pag. 168.36: Ordenamo e dicemo che qualunqua della fraterneta nostra per istigatione del diavolo mortalmente peccarà, cioè de peccato carnale, [...], etiamdio per suspecta e **frequente** usança...

[4] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 61.12: Ca intandu, cun chò sia cosa que li nostri homini di cavallu, però ca eranu poki, non putissiru resistiri a li **frequent** et spissi assalti di li Cappuani... || Cfr. Val. Max., II, 3, 3: «crebris excursionibus».

[5] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 497.11: e quamvisdio ch'ella sia segura e **frequente** via, ha el peccado, segura e **frequente** via è inganar sotto nome d'amigo...

[6] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 17.14, pag. 43: e l'ocio longo fa l'opra più grave; / l'acto **frequente** le virtù compiute.

[7] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 4, 1.3, pag. 46: Iddio a cui, sol principio, s'appartiene / sempre misericordia e perdonare, / la **frequente** nostra preghiera a tene / riceve, Signor mio...

4.1 Avv.

[1] ? Teperto, *Lettera in prosa*, XIII sm. (pis.), pag. 433.3: Fellaio, Teperto, menimo ad ogni bene, vera tranquillità ti guidi, tucto me l' asspirita onda marina ala mia fragente spiaggia **frequent** m' ariperchuota.

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), *Prol. Dan.*, vol. 8, pag. 7.28: E venendosi alla istoria di Abacuc, **frequente** ridea, quasi dileggiando che Abacuc fosse stato ratto di Giudea in Caldea collo vaso della vivanda...

– [Da testo lat. corrotto]. || Cfr. Val. Max., VIII, 15ext., 1: «opulentissimaque civitas † tam frequentem venerati post mortem domum Cereris sacrarium fecerunt».

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 16, vol. 2, pag. 189.21: Et la ricchissima chitati cussi la casa sua **frequent** venerata, poy di la morti quilla casa sacrariu fichiru a la dea Ceres...

FREQUENTEMENTE avv.

0.1 *frequentamente*, *frequentemente*, *frequentimenti*.

0.2 Da *frequente*.

0.3 F Soffredi del Grazia, 1275 (pist.): **1**; *Stat. assis.*, 1329: **1**.

0.4 In testi tosc.: F Soffredi del Grazia, 1275

(pist.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Stat. lucch.*, XIV pm.; Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Stat. assis.*, 1329.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.7 1 Molte volte; spesso. **1.1** Estens. Con intensità e fervore. **2** Da parte della maggior parte delle persone; comunemente.

0.8 Diego Dotto 30.12.2013.

1 Molte volte; spesso.

[1] F Soffredi del Grazia, 1275 (pist.): quasi tucti incuminciano A gridare contra lui, e **frequentemente** lo suo dicto intruompere dicendo che le sue paraule finesse tosto. || Ciampi, *Soffredi*, p. 23.

[2] *Stat. assis.*, 1329, cap. 7, pag. 170.9: overo che publicamente, overo notoriamente è factu, overo che è iterato **frequentemente**.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 7, pag. 135.25: Ma non pir tantu alcunj sancti pirsunj, mundandu li ocki di la menti pir fidi e pir multi orationi, **frequentimenti** victiru li animj quandu jschianu da lu corpu.

[4] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 82.28: Queste cose suole la 'invidia **frequentemente** ingenerare...

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 24, vol. 2, pag. 163.8: e a costoro quasi no- toccava divieto perché non erano di consorteria, sicché **frequentemente** ritornavano alli ufici...

1.1 Estens. Con intensità e fervore.

[1] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 1, pag. 10.22: Il quale sasso lo predetto Onorato vedendo così venire, invocando **frequentemente** il nome di Cristo fecegli il segno della croce incontra...

[2] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), 2 Mc 15, vol. 8, pag. 651.14: Onde egli a questo modo **frequentemente** orò.

2 Da parte della maggior parte delle persone; comunemente. || Prob. solo per il poliptoto con *frequentazione*.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 34-42, pag. 167.7: ne la quale intendea con quel colore, che si chiama **frequentemente** frequentazione, narrare tutte le notabili cose fatte per li Romani notate appresso gli autori...

[u.r. 21.05.2014]

FREQUENZA s.f.

0.1 *frequenza*, *frequenzia*.

0.2 Lat. *frequentia* (DEI s.v. *frequenza*).

0.3 Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.); Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.).

In testi sett.: Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

0.7 1 Affollamento o adunanza di persone in uno stesso luogo. Estens. Grande quantità (di qsa) o moltitudine. **2** Estens. Ripetizione (di un evento o di un'attività) più o molte volte nel tempo. **2.1** Estens. Fig. Sollecitudine (nel fare qsa).

0.8 Diego Dotto 30.12.2013.

1 Affollamento o adunanza di persone in uno

stesso luogo. Estens. Grande quantità (di qsa) o moltitudine.

[1] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 1, pag. 156.7: E stato che fu in questo deserto quasi due mesi, portando molestamente la moltitudine e la **frequenzia** delle genti...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 5, cap. 11, pag. 186.11: La qual cosa se farai nella primavera, e porrai quel così acconcio vaso lungo le fontane là ove la **frequenzia** dell'ape viene ad abbeverarsi...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 5, cap. 38, vol. 1, pag. 660.24: e per questo, e per la **frequenzia** delle mercatantie e del loro porto molto accebbono le ricchezze a' cittadini...

[4] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 93, pag. 224.10: E posto che per la venuta del santo Padre n'avemo avuta et aviamo molta consolazione, nientemeno tanta è la **frequenzia** di tanti riminii che in tutto l'anima si perde.

[5] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 51, pag. 279.16: I legati, erano L. Veturio Filone, P. Licinio Varo, e Q. Cecilio Metello, intornati d' una **frequenza** d' ogni generazione d' uomini nella piazza pervennero...

2 Estens. Ripetizione (di un evento o di un'attività) più o molte volte nel tempo.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 1, cap. 3, pag. 23.3: de' quali avvegna che di gran novero sia l' esercito, nondimeno è da esser dispregiato, perciò che da duce nullo si regge, ma solo mattamente da discorrente errore con **frequenza** è rapito.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 324, pag. 250.15: il qual monte è chiamato Citerone per la **frequenzia** del canto della cetera, il quale in quello faceva Orfeo.

[3] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Pr* 1, vol. 5, pag. 605.15: [21] Con **frequenza** grida dove si còngregano le turbe... || Cfr. *Pr.*, 1.21: «clamitat».

2.1 Estens. Fig. Sollecitudine (nel fare qsa).

[1] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 3.3, pag. 9: Già mi dicisti più volte infidele / de la promessa ch'io fasia falenza, / non seguitando tua pro[n]ta **frequenza** / d'intrar in nave et alciar su le vele.

FRERE s.m.

0.1 *fereri, frer, frere, freri, friere, frieri*.

0.2 DEI s.v. *frere* (fr. *frere*). || Le forme con dittongo *ie* paiono senza antecedente fr. e potrebbero essere sorte per analogia con voci con suffisso *-iere*.

0.3 *Doc. sen.*, 1277-82: **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1277-82; *Doc. fior.*, 1306-25; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.); *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.).

0.7 **1** Ciascuno degli appartenenti ad un'organizzazione cavalleresca. **1.1** [Con funzione di titolo]. **2** Persona che ha in comune con un'altra i genitori. **2.1** [Per intendere una persona su cui si può fare affidamento].

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Ciascuno degli appartenenti ad

un'organizzazione cavalleresca.

[1] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 76.4, pag. 194: I' potre' anzi ritornare in ieri / e venir ne la grazia di Becchina, / o 'l diamante tritar come farina, / o veder far misera vit'a' **frieri**, / o far la pancia di messer Min Pieri, / o star content'ad un piè di gallina...

[2] *Doc. fior.*, 1306-25, pag. 77.24: Aloganno ala Lora fante che fu di Bizo de' Rinucci una bottega con corte e orto e soppalco, posta in sul te(r)reno de' **frieri delo spedale** di qua da Monticeli nuovi, p(er) lb. IJJ s. X l'anno...

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 5.2, pag. 27: Lo mare fie primo d'aqua manco, / e povertate serà negli **freri**, / e vilano virà bon cavalieri...

[4] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 400.12: Questi fece pigliare nell'anno 1307 per tutta la Cristianitade i **frieri dell'ordine del Tempio** per certi errori di fede...

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 130.19: d'i frai heremitan de sancto Augusti, d'i **frieri de san Cuane**, d'i frai dal Carmo...

[6] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 9, cap. 92, vol. 2, pag. 182.11: a Parigi fece prendere il maestro del Tempio, il quale avea nome fra Giache de' signori da Mollai in Borgogna, con LX **frieri** cavalieri e gentili uomini...

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 95, vol. 1, pag. 179.18: lasciò suo vicario messer fra Moriale, cavaliere **friere di San Giovanni** di Provenza...

[8] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 4.6.21, pag. 16: A gi **fereri de sam Coane** et a tuti li so' priore, / e spcialmente a quello chi n'è magistro e signore, / contra i saraxim De' gi dia força e valore...

[9] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 85-96, pag. 480.18: *Porta nel tempio*; cioè nel tempio dei **Frieri di s. Giovanni da Rodi**...

– [Anche rif. a organizzazioni non cristiane].

[10] *Milione*, XIV in. (tosca.), cap. 144, pag. 215.22: E nel mezzo di questo fiume à un'isola guasta, ov'è unmunistero d'idoli, che v'è IJ.C **freri**; e quie à molti idoli, e quest'è capo di molt'altri monisteri d'idoli.

1.1 [Con funzione di titolo]. || Att. unica; non è chiara la referenza del titolo.

[1] *Doc. sen.*, 1277-82, pag. 101.39: Ancho XXXVIII sol. nel di da **frere** Arigo a vendite in f. ciento ottanta et otto.

2 Persona che ha in comune con un'altra i genitori.

[1] *Rainaldo e Lesengr. di Udine*, XIII (ven.), 543, pag. 175, col. 1: Mare, intendime, / da che meo **frer** vol lo piliçon, / sego no voio far tençon...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 4, cap. 5, pag. 138.8: mio **frere** è conostabile de la gente romana in questo paese...

2.1 [Per intendere una persona su cui si può fare affidamento].

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosca.), pt. 7, 3.142, vol. 3, pag. 69: Ancor da' lusinghieri / e da color che **frieri** / si fanno per mostrarci / che in lor possian fidarci.

[2] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 134, pag. 106: dentro da lo rosso collore si è collore giallo, / lo quale si representa d'avé corona d'oro / chi stao serà per cristi **frere** pongente e baldo...

FRESACCO s.m.

0.1 *fresacchi*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. non accertato.

0.8 Elisa Guadagnini 28.01.2008.

1 Signif. non accertato.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.44, pag. 892: so far reti e gabbie e giacchi, / cordon, stamigne e bon **fresac[c]hi**, / cacciar so e prender volpac[c]hi / e far monete. || Cfr. Contini, *PD*, II, p. 892: «hapax [...] d'incerto significato».

FRESCAMENTE avv.

0.1 *frescamente, frescamentre, freschamentre*.

0.2 Da *fresco*.

0.3 Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.).

In testi sett.: *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 In modo rigoglioso, lussureggiante. **2** Recentemente, da poco tempo.

0.8 Elisa Guadagnini 07.08.2008.

1 In modo rigoglioso, lussureggiante.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 9.8, pag. 115: li auselli fan sbaldore / dentro da la frondura / cantando in lor manera: / infra la primavera, - che ven presente / **frescamente** - così frondita, / ciascuno invita - d'aver gioia intera.

2 Recentemente, da poco tempo.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. [35.1], pag. 43.12: La lagrema che ven fura de le venceie de la vigna, quando le è **frescamentre** recolte de la vigna e po metù in lo fugo - cum un cavo è bruxà, da l'altro cavo ven fura questa lagrema a muo' *de* sudore -, ha vertù d'eradicare le veruce che ven chiamà mirmice.

[2] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 607, pag. 554.21: Et lo re Artus per queste novele che li homini li haveva contado tuto **freschamentre** era sì duramente desconfortado che io non credo miga qu'ello se reconforta cià mai.

FRESCARE v.

0.1 *frescadi*.

0.2 Da *fresco*.

0.3 *Poes. an. ven.*, XIII: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Rinfrescare, dare un piacevole o benefico refrigerio (anche fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 07.08.2008.

1 Rinfrescare, dare un piacevole o benefico refrigerio (anche fig.).

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 296, pag. 144: O alboro potente e magnanimo, / Lo to fruto à resanado l' animo / E lla fontana che da torno meni / Sì 'nd' à **frescadi** a li biadi regni.

FRESCETTO agg.

0.1 *frescheta, freschetta*.

0.2 Da *fresco*.

0.3 Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.).

In testi sett.: *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; *Poes. an. ven.*, 1317; *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che ha la pienezza, la vitalità o lo smalto di ciò che è nuovo, giovane o al massimo del suo rigoglio o del suo sviluppo. [Rif. specif. ad un vegetale:] di aspetto rigoglioso, turgido, lussureggiante. **1.1** [Rif. ad una persona (e specif. una donna):] di aspetto gradevole e florido.

0.8 Elisa Guadagnini 07.08.2008.

1 Che ha la pienezza, la vitalità o lo smalto di ciò che è nuovo, giovane o al massimo del suo rigoglio o del suo sviluppo. [Rif. specif. ad un vegetale:] di aspetto rigoglioso, turgido, lussureggiante.

[1] Guido Cavalcanti (ed. Contini), 1270-1300 (fior.), 46.23, pag. 556: menòmmi sott' una **freschetta** foglia, / là dov' i' vidi fior' d' ogni colore...

[2] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), Appendice, Exc. 2.5, pag. 363: Fan girlande de erba / **frescheta**, verde e d'altre belle fiore, / fan girlande de erba.

– Estens. [Rif. ad una donna (assimilata ad un fiore)].

[3] *Poes. an. ven.*, 1317, 2.1, pag. 93: Mentre che suy **frescheta** su li ram ' verdor. / [..... -or.] / *Gi çoy de l'amoreta, bella, arcoyeme*. / Arcoyeme, bel sire, [e] tenime 'n let, / po' faré de mi là vostri delet.

1.1 [Rif. ad una persona (e specif. una donna):] di aspetto gradevole e florido.

[1] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, *Damisella*.8, pag. 232: flor d'ogna beltà complida, / ben aça to fin cor gay; / la toa cera **frescheta** / me te gay e amoros.

[2] *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 2, par. 25, comp. 31.10, pag. 104: o Galathea, chiara più che stella [...] e più **freschetta** che roxa novella, / tutte le nimphe avançi de valore...

FRESCHEZZA s.f.

0.1 *fleskeça, frescheza, freschezza*.

0.2 Da *fresco*.

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII.

0.7 1 Stato di temperatura moderatamente bassa (e comunque inferiore a quella di un soggetto senziente esplicito o implicito). **2** [Rif. specif. ad un vegetale (o ad una persona assimilata ad un vegetale):] stato di pienezza, vigore e smalto (tipico di ciò che è nuovo, giovane o al massimo del suo rigoglio). **2.1** [Rif. ad una persona:] stato o apparenza di piena salute, floridezza, vigoria.

0.8 Elisa Guadagnini 25.08.2008.

1 Stato di temperatura moderatamente bassa (e comunque inferiore a quella di un soggetto seniente esplicito o implicito).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 7, cap. 35, pag. 493.1: e in uno letto nuovo gittandosi a posare, gravato e affogato per lo caldo delle prune, e per la **freschezza** delle mura, che di nuovo erano di calcina imbiancate, [[...]] la vita finio.

[2] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 41, pag. 251.10: il polmone [[...]] ventolalo [[scil. il cuore]] come fosse una ventola da mosche, sì che gli dà **freschezza** e aria; e quando il polmone avesse difetto che non potesse fare questo officio, dormendo, l'uomo morebbe subito, però che 'l sangue con la caldezza abonderebbe sì al cuore che afogherebbe l'uomo.

– Specif. Bassa temperatura ambientale (sgradevole per l'essere umano).

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, 4, pag. 45.19: era un monaco giovane, il vigore del quale né la **freschezza** né i digiuni né le vigilie potevano macerare.

2 [Rif. specif. ad un vegetale (o ad una persona assimilata ad un vegetale):] stato di pienezza, vigore e smalto (tipico di ciò che è nuovo, giovane o al massimo del suo rigoglio).

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 37.23, pag. 547: Fresco giglio, *odorosa* / più c'ambra o moscato, / tua **freschezza** non *passa* / e pur monta in verdura; / sovramaravigliosa / t'ave Dio criato...

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 21.78, pag. 584: Quest'è la cena a la quale ne invita / lo nostro Signore, kedd è vera vita, / e ddà a li so amanti corona florita, / la qual mai non perde **fleskeça** et odore.

[3] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [FraLan] ball.47.9, pag. 168: No' vegiam l'aria e 'l tempo / che pur chiama allegrezza; / in questo vago tempo / ogni cosa ha vaghezza. / L' erbe con gran **freschezza** / e' fiori copron prati / e gli alberi adornati / sono in simil manera.

2.1 [Rif. ad una persona:] stato o apparenza di piena salute, floridezza, vigoria.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 68, pag. 336.16: E perché l'uomo non può tenere la **freschezza** de la carne, che non invecchi, però muta l'uomo vestimenti novelli ogn'anno, se può, per rinnovarsi.

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 43, pag. 76.29: Così vestito e addobbato, fu posto in quella bara, fasciato intorno con molta **freschezza**, che pareva pur uno fiore, che di poco fusse stato colto, lo quale nè è in suo vigore, nè ha in tutto perduta sua bellezza.

FRESCIA s.f.

0.1 *frescie*.

0.2 V. *fregio* 1 (?). || *Fraise*, proposto da Corsi, è att. in questo signif. solo dal XVI sec. (cfr. *TLF* s.v. *fraise*).

0.3 *Poes. music.*, XIV (tos., ven.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Non si unisce con *fregio*, come sua forma femm., per un residuo margine di dubbio.

0.7 1 Collaretta di seta (?).

0.8 Elisa Guadagnini 07.08.2008.

1 Collaretta di seta (?). || (Corsi).

[1] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [Zacc] cacc.52, pag. 313: - Chi ha de la rasina? - / - Chi ha **frescie** o

zagane vecchie? -

[u.r. 17.10.2011]

FRESCO agg./s.m./avv.

0.1 *ffressche, fiesc', fiesca, fiesche, fieschi, fiesco, flesca, flesco, flischi, fresc, fresc', fresca, frescca, fresce, fresch', fresca, fresche, freschi, freschissima, freschissime, freschissimi, fresco, fresci, fresco, freske, fressca, fresscha, fresscho, frisca, frische, frischi, frischy, frisco, friscu, friska, friski*. cfr. **(0.6 N)** *fiechi*.

0.2 DELI 2 s.v. *fresco* (germ. **frisk*).

0.3 *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tos.): 5 [7].

0.4 In testi tosc. e toscanizzati: *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tos.); Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.); Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (luc.); Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Siribuono giudice (ed. Contini), XIII sm. (pist.); *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm.; *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.); *Stat. sen.*, 1301-1303; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Raimb. de Vaqueiras, *Discordo*, a. 1202 (it. sett.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); *Poes. an. mant.*, XIII/XIV; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. padov.*, 1364; *Doc. imol.*, 1350-67; *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Doc. assis.* (?), 1354; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Doc. palerm.*, 1380.

0.5 Locuz. e fras. *da fresco* **3.1.1**; *di fresco* **3.1.1**, **3.4.1**; *essere fresco alla mente* **5**; *fare della carne fresca* **3.3.1**; *fare fresco* **1**; *stare fresco* **1.1**.

0.6 A *Let. casol.*, XIII ex.: Fresco not.; *Doc. prat.*, 1296-1305: Mo(n)na Fresca mollie Giu(n)te. || L'antrop. è att. anche, al femm., in un doc. lat. camaldolese del 1111: v. GDT, p. 286.

N È un prob. errore per *fieschi* (att. altrove nel testo) il *fiechi* di *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [Zacc] cacc., 56, pag. 313: «E so fiechi quessi?».

0.7 1 Che ha una temperatura gradevolmente moderata (a cui possono affiancarsi altre caratteristiche quali l'ombra, un blando tasso d'umidità, una certa ventilazione), atta a produrre in un soggetto seniente (implicito o esplicito) una sensazione di benessere. **1.1** [Con rif. ai peccatori siti nel Cocito dell'Inferno dantesco, con valore ironico:] fras. *Stare fresco*. **1.2** Sost. Bassa temperatura atmosferica o ambientale (propria della stagione o di un det. momento del giorno). **1.3** Sost. Luogo o ambiente in cui regna una

temperatura moderata (a cui possono affiancarsi altre caratteristiche quali l'ombra, un blando tasso d'umidità, una certa ventilazione), atta a procurare in chi vi risiede una sensazione di benessere. **1.4** Che non è stato riscaldato, a temperatura ambiente. **1.5** [Detto di un alimento:] che dà (al palato, al corpo) una gradevole sensazione di raffreddamento (e spec. che disseta). **2** Impregnato di liquido (specif. acqua), umido (in opp. a secco). **2.1** [Detto del sangue:] versato di recente e non ancora seccato. **3** Occorso da poco, recente. **3.1** Avv. Da poco tempo, da ultimo. **3.2** [Detto di una pietra preziosa:] appena tagliato. **3.3** [Detto di un alimento:] preparato da poco o ben conservato, non stantio. **3.4** Che occupa o richiede poco tempo, rapido. **4** [Detto di un alimento:] non ancora stagionato o seccato. **4.1** [Detto del pellame:] non conciato. **5** Che appare in ottima condizione; che ha la pienezza, la vitalità, il vigore o lo smalto di ciò che è nuovo, giovane o al massimo del suo rigoglio o del suo sviluppo. **5.1** Avv. In modo intenso e bello. **5.2** [Rif. ad un vegetale:] di aspetto rigoglioso, turgido, lussureggiante; che appare nel pieno dello sviluppo o della fioritura. **5.3** [Rif. ad una persona:] di aspetto gradevole o piacevolmente prestante; che è o appare pienamente in salute, florido, vigoroso. **5.4** [Detto di un manufatto tessile (spec. un capo di vestiario):] che ha il lindore di ciò che è nuovo, che non è stropicciato né liso né palesemente usato. **6** [Per sinestesia, rif. alla vista o all'olfatto:] gradevole. **6.1** Estens. [Con valore generic. pos.]. **7** Pronto, ben disposto o propenso (nei confronti di qno o in relazione ad una specif. azione o comportamento). **0.8** Elisa Guadagnini 25.08.2008.

1 Che ha una temperatura gradevolmente moderata (a cui possono affiancarsi altre caratteristiche quali l'ombra, un blando tasso d'umidità, una certa ventilazione), atta a produrre in un soggetto senziente (implicito o esplicito) una sensazione di benessere.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosc.), 9.25, pag. 116: Vedendo quell'ombrina - del **fresco** bosco, / ben cognosco - ca cortamente / serà gaudente - l'amor che mi china.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 38, pag. 140.7: Rigogolo [[...]] volentieri usa ne' giardini e ne' luoghi **freschi** e inarborati.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 93, vol. 2, pag. 568.17: la primavera fu **fresca** e umida, e lla state temperata d'acque...

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Lu modu...*, pag. 570.38: Ancora si divi allazari in tempu **friscu** e nebulusu, kí, si si piglassi in tempu di forti caldu, si purria dampnari in alunu so menbru, tantu si miniria.

[5] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 165.5: più **fresca** pare l'ombra a quello ch'è riscaldato, che a quello che sempre sta in temperato luogo.

[6] Matazone, XIV sm. (lomb.), 150, pag. 796: L'altre, una fiada, / a la **fresca** roxada, / zoè del mes<e> de mayo, / quando el tempo è gayo, / un matin me levay, / in un zardin intray.

– [Detto dell'acqua corrente].

[7] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 46, pag. 157.4: E quando egli ha molto bevuto, se l'uomo li fende la pelle delle coste e pone la bocca, e tiri a sè come una mammella, sì ne esce l'acqua chiara e **fresca**, come d'una fontana.

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 38.34, pag. 235: Ma alantor ajai in cor / le fontanne de Bonamor, / d'aigue lucente, **fresche** e fine, / freide, brilente e cresteline...

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 137.22: Poi che la notte fue consumata, e l'aurora avea cuminciato ad arrossire, io mi levo, e comando a' compagni che rechino le **fresche** acque, e mostro loro la via che mena all'acque.

[10] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 21, par. 7, vol. 2, pag. 88.31: Mair disyu avia Cristu di salvarli li peccaturi, ki non avia chascunu fatigatu di pena di morti, di biviri acqua **frisca**.

– *Tenere fresco* qno: proteggere qno dal caldo (mantenendolo in ombra).

[11] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.36: açoché forsse gli raçi e la sperla del sol ardente quando el è pù agro no gli scotassan [[...]], de di lo Segnor ghe mandava e mantegniva una nuola desovre dal chò inter cel e terra sì grande e sì spessa che tuti gli croviva e gli **tegniva freschi**...

[12] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 18, pag. 48.18: Iddio andava loro innanzi per guida e sopra loro avea distesa una nebbia, la quale lo giorno li copria dal sole e **tenevali freschi**...

– *Fras. Fare fresco* a qno: avvertire una sensazione di (eccessivo) raffreddamento.

[13] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 544.2: La donna, detta sette volte la sua orazione, cominciò a aspettare le due damigelle, e fu sì lungo l'aspettare, senza che **fresco le faceva** troppo più che voluto non avrebbe, ella vide l'aurora apparire...

1.1 [Con rif. ai peccatori siti nel Cocito dell'Inferno dantesco, con valore ironico:] fras. *Stare fresco*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.117, vol. 1, pag. 557: "Io vidi", potrai dir, "quel da Duera / là dove i peccatori **stanno freschi**".

1.2 Sost. Bassa temperatura atmosferica o ambientale (propria della stagione o di un det. momento del giorno).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 547.27: il sole s'incomincia a riscaldar troppo, e come il troppo **fresco** questa notte m'offese, così il caldo m'incomincia a far grandissima noia.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 258, pag. 599.25: ordinò col fante suo, che 'l lunedì mattina all' alba si dovesse levare e sellare l' asino, e andare per lo **fresco** a Firenze a vendere i detti pippioni.

1.3 Sost. Luogo o ambiente in cui regna una temperatura moderata (a cui possono affiancarsi altre caratteristiche quali l'ombra, un blando tasso d'umidità, una certa ventilazione), atta a procurare in chi vi risiede una sensazione di benessere.

[1] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 9.12, pag. 413: D' agosto sì vi do [[...]] star nel **fresco** tutta meriggiana...

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 10.11, pag. 162: veggio [[...]] posarsi i buoi delle fatiche loro, / e' bobolchi e' pastor sotto alcuna ombra / cercare il **fresco** e riposarsi alquanto.

[3] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 290, pag. 261.11: e li trovà uno cavalier et una damisela et do schudieri, li quali era stadi asentadi alo ladi d'una fontana, et sì havea lagado li soi cavalli a pascholar-sse; li quali se sollaçava chòlà per lo **frescho** dela fontana, la qual era bella et clara.

– [In opp. allo stare al sole].

[4] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 74.10, pag. 161: E maledico i passi e i dolci suoni / C'ho per lei fatti stando al **fresco** e al **sole**...

1.4 Che non è stato riscaldato, a temperatura ambiente.

[1] *Thes. pauper* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 4, pag. 6.14: Item la pelli di lu beccu **fresca** et calda, cui la teni tuctu lu giornu e la nocti inbuglata a la testa, leva lu duluri.

– [Detto specif. dell'aria appena inspirata].

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 19, pag. 111.8: 'l core ène receptaculo (et) principio del calore naturale, [...] sì ke, essendo membro nobilissimo et morbido, la natura a refrenatione del caldo àne ordenato el pulmone, [che come mantacho e chontinovamente si sbattono due alie ch'è il pulmone] intorno al core recevente l'aire **fresco**, e 'l core se apre (et) manda da sé l'aire inprima recevuto e reprinde el **fresco**...

1.5 [Detto di un alimento:] che dà (al palato, al corpo) una gradevole sensazione di raffreddamento (e spec. che disseta).

[1] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 10, pag. 253.12: Jì prenen una fea o una cavra, si la escortean, e d'aquela carn lien a le corde, [...] e le perne s'apillen a la carn, qui es **fresca** e viscosa...

[2] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Ilarione*, cap. 5, pag. 171.29: lo quale [[monaco]] invitandogli caramente tutti ad entrare per le vigne per ricrearsi con quelle uve **fresche** per lo caldo, Ilarione non volle...

2 Impregnato di liquido (specif. acqua), umido (in opp. a secco).

[1] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 67.16: l'acqua mantiene **fresche** le radice delli alberi, e falli crescere in vertude et in pomi...

[2] *Comm. Rim. Am. (B)*, a. 1313 (fior.), ch. 143, pag. 869.13: Li ruscelletti, che dei verdi colli del Casentino escendono giuso in Arno e fanno i loro canali **freschi** e molli, inanzi mi stanno quelli...

[3] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): l'una [[scil. Samaria]] e l'altra [[scil. Giudea]] [...] non è mai arida, anzi sempre **fresca**, perché ha assai acque... || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 343.

– [Detto del letame].

[4] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. II, cap. 13: il letame [...] d'un anno o di tre parti dell'anno si dicie ch'è optimo da coltivatori delle piante, inperciò che il **frescho** rachiude ancora l'humore in sé. || Crescenzi, [p. 37].

– [Detto di una costruzione in muratura].

[5] **F** Zanobi da Strada, *Moralia S. Greg.* volg., a. 1361 (tosc.), L. 8, cap. 47: percotendolo [[scil. un muro]] quando è **fresco**, senza molta fatica si caccia a terra. || Sorio, *Morali S. Greg.*, vol. I, p. 278.

– *Calcina fresca*.

[6] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 12, pag. 661.22: **calcina fresca** stemperata nella camera, e con molto fuoco molto scaldata la camera, s'è medesimo là entro inchiuso uccise.

2.1 [Detto del sangue:] versato di recente e non ancora seccato.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosc.), cap. 44, pag. 73.9: E lo cavaliere guardando alo letto, vide ch'era pieno di sangue. E allora disse ala damigiella: «Unde ee venuto questo sangue ch'ee cosie **fresco**?»

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 43.16: Et intandu eu prigai a meu patri ki livassi li dei di lu locu loru, però ki eu non li vulia tucari per li manu ki eranu inbruxinati di lu sangui **friscu**, fin tantu ki eu non mi lavassi li manu in unu vivu flumi.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 61, *S. Pietro martire*, vol. 2, pag. 564.2: Il sangue è ancora **fresco**, vieni dunque al **fresco** sangue di santo Pietro.

– [Detto di una ferita].

[4] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 3, pag. 103.20: E non potendo stare ritto per le piaghe, che erano ancora molto **fresche**, stando protrato in terra orava...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 8, pag. 132.25: quando le piaghe sono recenti e **fresche**, allora si sanano con più agevolezza che le vecchie già putrefatte non fanno.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 16, pag. 22.5: E la virtù seconda è che la asalda le piage **fresche** cum el sangue enstesso...

– [Con rif. alla carne poco cotta].

[7] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 128, pag. 643: lo meto a rostir, com' un bel porco, al fogo [...] A lo re de l'inferno per gran don lo trameto, / et el lo guarda dentro e molto cria al messo: / «E' no ge ne darìa - ço diso - un figo seco, / ké la carno è crua e 'l sango è bel e **fresco**. / Mo tornagel andreo viaçament e tosto, / e dige a quel fel cogo k'el no me par ben coto...

3 Occorso da poco, recente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 30, pag. 360.7: neuna cosa viene sì tosto in odio come 'l dolore **fresco**...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 21: lo **fresco** dolore chiamò vuoli(n)tieri co(n)solatori, ma qua(n)do è invecchiato sì se ne fa beffe...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 758.25: Allora Enea, con **fresca** memoria adirato, disse: Pallas ti sacrifica questa fedità e vendetta piglia dello scellerato sangue.

[4] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 13.8: La gente trogyana inserrati stanno in fra le grandi mura de Trogya, per zo la morte del loro baron Ector consolar non se pote. Multi fon li planti et li lamenti che de la morte de Ector son **frischi** troppo.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 6, vol. 2, pag. 89.16: mandarù soy messaggi per adimandari ayutu da lu Senatu. A li quali per la **fr[i]ska** s[c]onfitta di Canna qui era stata, non si potti succurriri...

[6] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 29, vol. 1, pag. 255.35: molti [...] sono così duri a perdonare, che non ve li puote indurre l' uomo per nessuna ragione, massimamente quando le ingiurie sono **fresche**. Onde se nullo è, che perdoni, perdona molto tardi...

– Appena fatto.

[7] Guido delle Colonne, XIII pm. (tosca.), 3.41, pag. 103: Va', canzonetta **fresca** e novella, / a quella ch'è di tutte la corona, / e va' saluta quell'alta donzella...

3.1 Avv. Da poco tempo, da ultimo.

[1] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), Par. 55, pag. 252: Indi montàro / nella spera del sole, onde una bella / danza di molti spiriti beati / vede far festa [...] Poi scrive un cerchio sovraggiugner **fresco** / a questo...

3.1.1 Locuz. avv. *Di fresco*: recentemente, da poco tempo.

[1] *Tristano Ricc.*, XIII ex. (tosca.), App., pag. 404.11: Lo re Artù di questa novella che l'uomo li avea contata tutto **di fresco**, era dura mente tutto disconfortato...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 266.31: Ma io non niego, che fossero uomini di gran cuore, siccome que', ch'erano formati da Dio **di fresco**, perché non è da dubitare, che 'l mondo generasse le cose migliori al cominciamento...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 75.14: lo cadavere, poniamo, che un poco palpitò, quando **di fresco** è morto, non è però quel movimento di vita, ma rimane tosto immobile e puzzolente.

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 13, pag. 48.4: Appresso furono trovate dame che hanno partorito **di fresco**, e fae allattare Tristano...

– Locuz. avv. *Da fresco*.

[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 6, vol. 2, pag. 166.3: Item, dichinu alcuni ki cui prindissi una apa morta **da friscu** et sì mictissila al sulì supra chinniri tepida, l'apa resussitiria.

[6] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Bestiario, cap. 24, pag. 430.13: chi receve la pelle del castrom scortegò **da frescho** e meterla sovra el luogo ferio over smachò, la ge çoa manifestamente...

3.2 [Detto di una pietra preziosa:] appena tagliato. || Att. solo in Dante e nei commenti.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 7.75, vol. 2, pag. 114: Oro e argento fine, cocco e biacca, / indaco, legno lucido e sereno, / **fresco** smeraldo in l'ora che si fiacca, / da l'erba e da li fior, dentr' a quel seno / posti, ciascun saria di color vinto, / come dal suo maggiore è vinto il meno.

[2] *Gi Jacopo della Lana*, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 7, 70-84, pag. 118, col. 2.5: **Fresco smeraldo**, çoè quando se rompe, da prima ch'è çença roça e succidume.

[3] *Gi Francesco da Buti*, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 70-84, pag. 159.40: **Fresco smiraldo**; cioè **spiccato di nuovo** dall'altra pietra, allora che si fiacca; dice, perché stando, perde del suo chiarore...

3.3 [Detto di un alimento:] preparato da poco o ben conservato, non stantio.

[1] *Cura uccelli di ratto*, XIV in. (tosca.), pag. 24.22: Se alcuno de' detti uccelli, o qualunque altro che viva di ratto, gitterà il pasto, non pascerlo quel die, [...] e la mattina nella terza di pasci con pasto **fresco**; e fie guarito.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca.), pt. 15, cap. 2, par. 6.3, pag. 333: Se tu se' pollaiuola o caciaiuola, / Non lavar l'ova né l'cacio / Perché paia più **fresco** a cchi lo compra...

[3] *Parafra. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.16: questa se fo natura de quel manna del cel che ogne dì continuo descendeva de novo e era ogne dì

frescha quella vianda angelica...

– [Detto di un uovo:] deposto da poco.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 1, cap. 28, pag. 34.14: E stieno IX dì, e lo decimo dì della luna le si tollano quelle quattro uova gallinacce, ed altre quattro uova **fresche** di gallina le si pognano in luogo di quelle a covare...

[4] *Ricette bologn.*, XIV pm., pag. 264.22: Toi termentina unça j e due uova **fresche** e incorporalo insieme...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Bestiario, cap. 21, pag. 425.38: E quelle che se aministra è le **ove fresche**, perché le vechie no è bone.

3.3.1 Fig. [Con rif. alla carne appena macellata:] fras. *Fare della carne fresca*: uccidere (una persona) in modo sanguigno, violento.

[1] *Ingiurie lucch.*, 1330-84, 303 [1375], pag. 82.3: - E' co(n)viene ch'io **faccia della carne fresca** se tu p(ar)li più.

3.4 Che occupa o richiede poco tempo, rapido.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 126.1: E sapimo bene che li Troyani aveno forte citate e grande potere de gente e de richeze, e sapeno bene che nuy li simmo vicini, per che se illi potessero avere **fresca** venyanza de nuy ben creo cha nde la piglyrrieno multo crodelemente.

3.4.1 Locuz. avv. *Di fresco*: subito.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De quinquaginta curialitatibus ad mensam*, 4, pag. 315: Dre cortesie cinquanta ke 's den servar al desco / Fra Bonvesin dra Riva ve 'n parla mo **de fresco**.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 13, terz. 30, vol. 1, pag. 150: E' non si fe però Papa **di fresco**, / che la Chiesa vacò per cinque mesi, / innanzichè Pastor mettesse a desco.

4 [Detto di un alimento:] non ancora stagionato o seccato.

[1] *Doc. fior.*, 1286-90, [1286], pag. 145.20: anke diedi per chascio **fresco** ke comperò frate Giovanni Portinaio il dì di Santo Agostino, s. iiii e d. ij...

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 244, pag. 570: A la fiata se placete de ciciri mangiare, / semente de papavere con issi fa parare; / se amenefare fáccilo, amendi loro affare; / a li **frischi** consigllote che no le digi usare; / superfluitate génnerranno multa...

[3] *Stat. sen.*, 1301-1303, cap. 34, pag. 23.25: La soma de' pesci marini et anguille grosse, **freschi** o secchi, VIIJ soldi...

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 19, pag. 134.5: si possa et licito sia ad ogni persona di potere vendere ogni fructo **frescho** et secce...

[5] *Stat. sen.*, c. 1331, cap. 31, pag. 38.17: Anco, ch' e' frati e la famèglia de la detta Casa [...] debbano avere [...] tre volte la semana carne **fresca** mane e sera, cioè la domenica, el martedì, e 'l giovedì...

[6] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 103.10: Carne **fresca** e pesci **freschi** vi si vendono a ruotoli d'occhie 14 per l ruotolo...

[7] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 78.20: Nella Quaresima tre volte la septimana comandiamo che si dia loro pesci **freschi**, ovvero salati, sì come la debileça dellì infermi sosterrà...

[8] *Doc. assis.* (?), 1354, pag. 50.10: Item per cascio **frescho** per lo generale s. .VIII.

[9] *Doc. padov.*, 1364, pag. 20.9: Inp(ri)ma el dat(io) del vin a spina; it(em) el dat(io) d(e)la carne **frescha**;

it(em) el dat(io) dele bestie vive le quale s'alçi i(n) Porto Nuovo...

[10] *Doc. imol.*, 1350-67, Debitori 16.2.1364, pag. 359.23: Per 2 volte carne **frescha** s. 1 d. 5...

[11] *Doc. palerm.*, 1380, 4, pag. 242.20: li pirnichi, paru unu: dinari XXXVII. la carni di lu porcu **frisca**, rotulu J: dinari XXX...

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 5, pag. 6.9: Le foie de le desmestege e el legno, quando le è **fresche**, à savore stiptico.

[13] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 191.6: Missore Ranallo delli Orsini e alcuno aitro, perché la dimane per tempo avevano manicate le ficora **fiesche**, non se potiero comunicare.

[14] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 55, pag. 56.9: Pigla la salvia **frisca** et battila tantu ki indi faccia sucu...

– [Prov.]

[15] *Conti morali* (ed. Segre), XIII ex. (sen.), 11, pag. 503.30: Formaggio **fresco** e pietra dura non sono d'una natura...

4.1 [Detto del pellame:] non conciato.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 54.30: Del **cuoio fresco** del somaio, VIII denari.

[2] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 131, par. 1, vol. 2, pag. 497.23: ordenamo che niuna persona ardisca [...] stendere, avere ovvero ponere ovvero tenere a seccare **peglle** ovvero **cuoia** de bestie **fresche** ovvero secche, pelose ovvero **fresche**, ovvero secche pelose.

5 Che appare in ottima condizione; che ha la pienezza, la vitalità, il vigore o lo smalto di ciò che è nuovo, giovane o al massimo del suo rigoglio o del suo sviluppo.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 4 bis, pag. 199.15: trovavane grande quantità de questi pezzi de vasa, [...] de li quali era presumato ch'elli fòssaro stati sotto terra asai più de mill'anni; e trovavane così coloriti e **freschi** co' elli fòssaro fatti via via...

[2] Geri Giannini (ed. Contini), XIII sm. (pis.), 8, pag. 332: con ogni argomento m'aparegli / pugnando c'ad amico t'aggia e tegna, / in guisa c'amistà mai non envegli, / ma fra noi sempre **fresca** si contegna. [...] E, perc'hò ditto de l'amistà nostra, / responsion chero qual ti sembra meglio: / vèglia tuttor la mantegnamo u **fresca**.

[3] Siribuono giudice (ed. Contini), XIII sm. (pist.), 14, pag. 333: Unde mi piace l'amistà, poi g[i]ostra / tanto con le du' l'una per pareglio, / **freschi** e vèglia fra noi sia, con bon' èsca.

[4] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 27, pag. 70.15: «Se lo vasello non è **fresco** e netto, ciò che omo vi mette entro diventa agro».

[5] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 95, pag. 161.4: De la città di Tholias vi venne Thoas, che menò .i. navi tutte nuove e **fresche** e bene apparecchiate.

[6] Ristoro Canigiani, 1363 (fior.), cap. 20.40, pag. 53: e' tiranni [...] aman sempre che 'l ben lor sia **fresco**, / Del popol non curando...

– *Fresco* di qsa: che presenta qsa in grande quantità, che manifesta qsa con forza. Fras. *Stare fresco*: mantenersi in forze, durare.

[7] *Ritmo laurenziano*, XII sm. (tosca.), 32, pag. 192: Lo vescovo Grimaldesco, / cento cavalera **desco** / d'in un tempo no lli 'ncrescono, / ançi plaçono e abelliscono. / Né latino né tedesco, / né lonbardo né fran[c]esco / suo mellior re no 'nvestisco, / tant'è di bontade **fresco**. || Diversamente Contini: «la sua bontà si rinnova

continuamente».

[8] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 2, cap. 26.63, pag. 163: Ancora in questo tempo ch'io riesco, / Gog e Magog, ch'Alessandro racchiuse / col suon, che poi più tempo **stette fresco**, / uscìr de' monti con diverse muse / e col fabbro Cuscan, lo qual fu tale / che più paesi conquise e confuse.

– Fras. *Essere fresco alla mente* (di qno): presentarsi o permanere con forza nel ricordo di qno.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), Prologo, pag. 47.11: la destructione de Troya la grande [...] non è de tanto pizola fama che [...] non sia degna de gloria e de **essere** sempre **fresca a la mente** de li audituri o vero de li scripture.

5.1 Avv. In modo intenso e bello.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), son. 276.7, pag. 181: Or fus -el vero, cum ig èe busia, / la fama che ebbe il cavalier francescho: / ché tutta Ytalia teria lo todescho, / sola en sua antica dretta segnorìa; / e 'l prince degli ucellì viveria / di pocco pasto col bisone a descho, / né 'l blanchò cesno canteria plu **fresco**, / se non quanto nel Menandro solia.

5.2 [Rif. ad un vegetale:] di aspetto rigoglioso, turgido, lussureggiante; che appare nel pieno dello sviluppo o della fioritura.

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 25 (86), pag. 248.2: l'arbore i(n) lo mese d'ap(r)ile [...] mo(n)stra lo bello maio e la **fresca** v(er)tura.

[2] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), son. 4.5, pag. 81: nullo prato ha sì **fresca** verdura, / che gli suoi fiori non cangino istato; / e questo sacco ch'avien per natura...

[3] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 178, pag. 108: Quilò risponde la Roxa vermegia e coloria: / «denanze da mi tu pari verda, **frescha** e floria...

[4] *Distr. Troia*, XIII ex. (fior.), pag. 160.33: e l'altra mano non finava di mettere e trarre del suo grenbo. E quante volte del suo grenbo la traeva, / che era pieno di **freschi** fiori odoriferi di diverse maniere...

[5] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 5.2, pag. 409: D' april vi dono la gentil campagna / tutta fiorita di bell' erba **fresca**...

[6] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1027, pag. 76: Sotto uno alboro bellamente, / Che era **fresscho** e plen de frute, / Teofisto, so fio, asexe...

[7] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 150.20: Alligrativi adunca, o iuvinì, di tanti laudi, mictenduvi in testa curuni di **friski** fogli...

[8] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 3, 35, pag. 60.7: E la madre de Cristo li dè una rosa, la qual è conservada **fresca** fin a lo die d'ancoi.

[9] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 481, pag. 130: Li olivi vecchi si volon potare / D' ogni seccume, e dentro ben netare / Ogni quatro ani di rami cativi, / Se tu voi **freschi** mantignir li olivj, / E anche pur frutto migliori farano, / Se de catività netti serrano.

[10] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 11, pag. 584.5: pir la frigiditati di la herba **frisca** e recenti si ndi tempera la caldiza di lu cavallu...

[11] *Laude cortonesi*, XIV (tosca.), 50.22, vol. 1, pag. 380: Ave, madre del Signore, / concepisti con dolçore, / comme la rosa dà hodore / e remane **fresca** tuctavia.

[12] *Poes. music.*, XIV (tosca., ven.), [Eg.Gu] ball. 3.3, pag. 90: **Fresca** son più che rosa / e vegiom'ad un vecchio maritata.

[13] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 91.7: eo mi stisi in terra, la quale era plena de herbe **fresche**...

[14] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 70, comp. 12.1, pag. 79: Stilbòn se asise sula **frescha** erbeta / con la sua verga, a modo de pastore...

5.2.1 Estens. [Rif. ad una donna (assimilata ad un fiore)].

[1] Raimb. de Vaqueiras, *Discordo*, a. 1202 (it. sett.), 15, pag. 509: en so lengaio / sa [[scil. di madonna]] gran beutà dir non so, / çhu **fresca** qe flor de glaio...

[2] Cielo d'Alcamo, *Contrasto*, 1231/50 (sic.>tosc.), 1, pag. 177: «Rosa **fresca** aulentis[s]ima ch'apari inver' la state, / le donne ti disiano, pulzell'e maritate...

[3] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 3.15, pag. 467: non disio / mai cosa tanto / vedere quanto - tuo chiaro visagio, / rosa di magio - colorita e **fresca**...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 14.19, pag. 571: Stella lucente k'allumini el mondo, / de te nacque lo sole splandiante, / lo qual è Cristo Deo signore nostro / ke in cel né in terra non à simillante; / ora ve prego, **flesca** rosa aulente, / ke mme soveng[n]i per tua benegnança.

[5] *Laude di Cortona* (ed. Contini), XIII sm., 2.70, pag. 17: Da oggi al terzo giorno / tu farai in ciel soggiorno: / sempre ne starà più adorno / per te, rosa **freschissima**.

[6] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 44.30, pag. 98: Tu chi è' del paradixo ragina, / roxa **fresca** sença spina...

[7] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 85.12, pag. 386: Beata fosti et gratiosa, / Agnesa beata, **fresca** rosa, / di Cristo amica fosti et sposa / d'ogne fiore aulente ornata.

[8] *Codice dei Servi*, XIV sm. (ferr.), 16.12, pag. 232: Ave, donna, chiara stella, / **frescha** roxa sì vermiglia...

5.3 [Rif. ad una persona:] di aspetto gradevole o piacevolmente prestante; che è o appare pienamente in salute, florido, vigoroso.

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosc.), 17.60, pag. 226: «Hoi tu, meo core, / perché non ti more? / Rispondi, che fai? / perché [...] doli - così?» / «Non ti rispondo, / ma ben ti confondo / se tosto non vai / là ove voli - con mi: / la **fresca** cera / tempesta e dispera; / in pensiero m'ai / miso e 'n cordoglio - per ti».

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2262, pag. 254: e 'n una gran chaiera / io vidi dritto stante / ignudo un **fresco** fante, / ch' aveva l' arco e li strali...

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 186, pag. 661: Sença remission, miser<0> cativo, [...] no t'avo dar un sol di paràiso. / Mo pensa de trovarlo tu ensteso / enfin ke tu ei vivo e sano e **fresco**...

[4] *Poes. an. urbin.*, XIII, 23.13, pag. 588: Era ricco, **flesco**, bello, / forte, iusto, malveçato; / cittate, ville e ccastello, / in çascuno era doctato...

[5] *Poes. an. urbin.*, XIII, 23.48, pag. 589: Sì vidi lu infermarello / stare povero e ccuitoso, / e ttu si' un iuvencello / **flesco**, gaio et avetoso...

[6] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 59.3, pag. 117: Non potrebb'esser, per quanto Dio fece, / che babbo spesso non mangi de l'oro, / ch'e' vive **fresco** e razza com'un toro...

[7] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, Çorn'e noy.5, pag. 232: Çorn'e noy andava atorne / co li altr'innamorati, / pur pensand del vostro amore / e del vostre gran beltadi / e la vostra **fresca** cera / ce me dava ardiment.

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 141 bis.24, pag. 591: E di e note *imver'* la morte / vai corando monto forte, / e la morte sempre *imver'* t[i]; / tosto te troverai con si; / e se aor e' **fresco** e sam, / ancoi for morai o demam...

[9] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 4086, pag. 156: mie fijolly [...] Savij e **freschi** e belly et finy, /

Ch'io persi si piçeniny.

[10] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 12.23: per quello cannello stillava et lo balzamo per tucto lo corpo in modo che lo mantenea **flesco** per omne stason che non morto ma vivo ben pareva.

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 13, pag. 90.14: lu corpu de lu episcupu trovaru soldu e **friscu** comu killu iornu avissi statu mortu...

– Specif. Ben pasciuto.

[12] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 36.17, vol. 1, pag. 248: La morte viene come furore, / spoglia l'omo come ladrone; / satolli et **freschi** fa degiuni / e la pelle remutare.

[13] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 255.13, pag. 165: Et ela a me: «Frate, quanto mal parli! / Ch'eo son magra possendo star ben **fresca**, / sol per fastidio di tanta vil éscà».

– [Detto dell'età, per indicare la gioventù].

[14] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 55.2, pag. 77: Quel foco ch'i' pensai che fosse spento / dal freddo tempo et da l'età men **fresca**, / fiamma et martir ne l'anima rinfresca.

– [Rif. ad un animale:] di bell'aspetto.

[15] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 2.236, pag. 901: Lo mio nome è dimezzato; / per metade so' chiamato; / l'altra metade è, dal suo lato, / lo leone incoronato / con **fresca** cera; / cui di me vuol, paraul' à intera. || Il passo è una sciarada per "Ruggeri": Geri e "rugge" (rif. al leone, prob. il leone bianco incoronato dello stemma del popolo senese), cfr. Contini p. 901, n. al v.

[16] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 1, pag. 77.2: Le nature dei serpenti son tali che quando egli invecchia, [...] spoglia la sua pelle vecchia, e diviene giovane e **fresco**, e di buon colore...

[17] *Sonn. ann. Vat.Lat.* 3793, XIII/XIV (tosc.), 40.5, pag. 115: e- lunicorno, co-la **fresca** cera, / ala donzella lasciassi tradire...

5.3.1 [Detto del 'colore', per indicare un incarnato florido].

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 7, pag. 21.1: E lo re Artù ricevette lo consiglio volonterii, et fe venire al campo la reina Ginévara, et tutte l'altre dame e damigelle del **fresco colore**...

[2] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 33.7, pag. 578: el bel **color** rosato, ch' el possède, / vermeglio e bianco, niun tartaresco / pareggiar lo porria, ch' è nuovo e **fresco** / cotante volte appar, quant' om lo vede.

[3] *Perugia e Corciano*, c. 1350 (perug.), cap. 24, pag. 120.15: e Candida tutta empalladio e cambiò suo **fresco colore**.

5.3.2 Che si è ristorato ed è pienamente in forze, che non è o non è più stanco.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 54, pag. 279.28: dimmi, perché si rinfrescano e' gli uomini alle pugne? Questo è per difetto di virtù: quando comincio sono forte, poi sono debile, ché se sempre stessi **fresco**, sempre potrei combattere.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 173, pag. 149.18: Quando il siniscalco de- rre Evalac, ch'avea la seconda battaglia a condurre, gli vidde sì duramente riscuotere che gl'era avviso che oraindiritto e' fossero venuti tuti **freschi**, sì ne fu isbaito a meraviglia, ch'e' non atendea solamente che tanto ch'e' gli vedese lasi, per ciò ch'egli gli volea socorere.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.),

quart. 106, pag. 21: Ma quando se adboltavano fra loro li Todischi / Con quelle spade longhe de sopra alli Francischi, / Fenneano ad un culpo l'omo, et sempre erano **flischi**; / Resistere non poteano ad quilli Allemandischi.

[4] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 128.22: Quando vedevano l'omo loro muorto, in luoco dello muorto ponevano lo vivo, in luoco dello feruto remettevano lo sano, in luoco dello stanco mettevano lo **fiesco**.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 71.28: La grida monta da parte troyana, chà non poteano soffirire lo impeto de li Grieci che erano iuncti **frischi**.

[6] *Tristano Cors.*, XIV ex. (ven.), pag. 97.32: de questo no li podi vuj miga dar tropo gran loldo, perciò che li cavalieri, ch'elli ha abatudo, erano stanchi per aventura plu cha mestier no lli fosse, e llo cavaliere vene **frescho** sovra lore, perciò non è meraveia s'ello li abate.

– *Fresco e riposato*.

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 13, pag. 214.18: Qui trovaro combattitori, e quelli di Cesare erano già lassi d'uccidare, e quelli erano **freschi** e riposati.

[8] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 38, pag. 114.14: Li Troiani erano lassi e li Grieci erano **freschi** e riposati...

5.3.2.1 Fig. [In opp. ad una condizione di abbattimento o stanchezza psicologica (provocata dall'amore)].

[1] Federico II (ed. Panvini), a. 1250 (tos.), 2.50, pag. 161: Già mai non n'ò abento, / vostra bella fazone / cotant'à valimenti. / Per vo' son **fresco** ognura... || Cfr. Panvini, *Poeti italiani*, p. 230: «Per causa vostra non sono mai stanco [di amare]...».

5.4 [Detto di un manufatto tessile (spec. un capo di vestiario):] che ha il lindore di ciò che è nuovo, che non è stropicciato né liso né palesemente usato.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura aurea*, 582, pag. 171: Ma el g'è le vestimente stavre e molben ornae / E nov e sempre **fresche**, strabel e straprovae / E texudhe a fil d'oro, lucent e lavorae...

[2] *Detto d'Amore*, XIII u.q. (fior.), 429, pag. 509: Belle robe a podere, / Secondo il tu' podere, / Vesti **fresche** e novelle...

[3] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.22: le vestimente no se frustavan e hi calçamenti no se rompevan né ingevigan, ma se mantegnivan tutti **freschi** e novi per tuto quel tempo de quaranta agni...

[4] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 174.15: IJ borsce de seta francesche **ffresche**; J cordone, J borscia vecchia de seita...

[5] Sacchetti, *Lettere*, XIV sm. (fior.), VI, pag. 88.12: portonne i panni suoi, i quali erano una gonella mescolata quasi in su l'azzurino, ed è **fresca**, [...] e una gonella agnellina vecchia con cintola nera sùvi...

6 [Per sinestesia, rif. alla vista o all'olfatto:] gradevole.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 310, pag. 112: tute persone co[n]forta lo meo **frescho** collore, / che è molto smerao e bello, de bonentissimo odore...

[2] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 386, pag. 339: Vaysene la Letitia de arme lucente armata, / cum soy **fresche** bandere: / su nne la ensengna portace la cruce, desingnata / de cinque rosce spere.

[3] *Contrasti Laur.* XLII.38, XIV (tos./merid.), 1.44, pag. 11: Sua [[scil. del basilico mio]] ulimento e tutta mi sanava, / tant'avea **freschi** gli olori; / e lla

mattina quando lo 'naffiava, / alla levata del sole, / tutta la gente si maravigliava / onde vien cotanto aulore...

6.1 Estens. [Con valore generic. pos.].

[1] *Poes. an. ven.*, XIII, 253, pag. 143: O croxe santa, benedecta e **fresca**, / O che tu va, [tu] dà tal alegrea / Et inpli tuti de tanto delecto, / Che tu descaçi dal cuor ogni defeto.

[2] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 44.3, vol. 1, pag. 300: O Iovanni, **fresc'**aurora, / molt'era garçone alora, / quando Cristo cum gran cura / apostol[o] te fece e pastore.

– [In ditt. con allegro, gioioso o sim.].

[3] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 2, cap. 21, pag. 86.16: Et se l'uomo averà molti di beni di questo mondo, e de' doni de la ventura, e la vita sua serà diserta e abbandonata dagli amici, non potrà mai esser **fresca** nè allegra.

[4] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tos.), 30.44, vol. 1, pag. 205: tu, signor d'umiltade, [...] tu, signor **fresch'** e iocondo, / tu ne guarda del profundo / di quel logo tenebroso.

[5] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 289.3, pag. 118: In quel palazzo sì maraviglioso / vidi Madonna e 'l su' ricco valore / che fa star lo mi' cor **fresch'** e gioioso / e pasce l'alma mia di gran dolzore.

7 Pronto, ben disposto o propenso (nei confronti di qno o in relazione ad una specif. azione o comportamento).

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 236, pag. 109: In far le male ovre tu fuss sempre trop **fresco**.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 144.75, pag. 612: quaxi ognomo poco cura / de intender la santa Scritura / chi alumena cor e mente. / **Freschi** de oir asai pu son / qualche jugolar o un bufon / o un malvaxe inganaor / ca un veraxe pricaor.

[3] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tos.), 19 (beta).153, pag. 287: Non disdisco agli amanti / la loro raunaça, / da poi che 'n tutti quanti / el mondo è in dispregiaça; / ciaschun per amor canti / della sua fin'amança; / sien tutti **freschi** a dança, / qual non c'entra sbandisco.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 14, pag. 586.13: E sì fue sempre **fresco** ne l' uso de la lussuria, che passato l' ottantesimo *sesto* anno, generò figliuolo...

[5] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 18.1, pag. 302: Teseo, con vento **fresco** a suo viaggio, / contento ritornava inverso Attene...

[6] Jacopo Alighieri, *Io son la morte*, a. 1349 (fior.), 78, pag. 98: Poi per l' inferno tutti smaniosi / Senza pietade vi strascineranno, / Come ribaldi tristi et viziosi; / Né mai di tormentar si stancheranno; / Anelerete di voler morire / E lor piú **freschi** nel punir saranno.

[7] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 11, 40.3, pag. 147: e vo'ti dar molti buon cavaliere / che a servirti ognor saranno **freschi**, / né contra a te saranno mai leggieri...

[u.r. 04.11.2009]

FRESCORE s.m.

0.1 *frescore*.

0.2 Da *fresco*.

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Temperatura gradevolmente moderata.

0.8 Elisa Guadagnini 07.08.2008.

1 Temperatura gradevolmente moderata.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 26, pag. 233.1: Allora aparì in quel luogo Iove in figura d'un montone, e razò tanto co li piedi, che fece apparire una ricca fontana [...]; e quine per lo **frescore** dell'acqua di quella fontana, sono arbori freschi e fronduti...

FRESCURA s.f.

0.1 *frescura, friscura.*

0.2 Da *fresco*.

0.3 Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.).

0.5 Locuz. e fras. di *grande frescura* **2**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Temperatura gradevolmente moderata (a cui possono affiancarsi altre caratteristiche quali l'ombra, un blando tasso d'umidità, una certa ventilazione), atta a produrre in un soggetto senziente (implicito o esplicito) una sensazione di benessere. **1.1** Luogo ove regna una temperatura gradevolmente moderata o fattore ambientale che determina una tale temperatura. **2** Locuz. agg. Di *grande frescura*: di bell'aspetto.

0.8 Elisa Guadagnini 07.08.2008.

1 Temperatura gradevolmente moderata (a cui possono affiancarsi altre caratteristiche quali l'ombra, un blando tasso d'umidità, una certa ventilazione), atta a produrre in un soggetto senziente (implicito o esplicito) una sensazione di benessere.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), disc. 1.14, pag. 67: Quando vegio la rivera / e le pratora fiorire, / e partir lo verno ch'era, / e la state rivenire [...]. E l'amanza per usanza, / c'ho de la **frescura**, / e li alori, che de' fiori / rende la verdura, / sì m'incora e innamora / che mi disnatura.

[2] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 106, pag. 566: La state calda dicise ch'è secca per natura / e passa temperancia, [...]. li cibi fridi et humidì sun buoni e la **friscura**; / però consiglio a chi llo pote fare / in chisto tiempo de non camminare.

[3] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 48, gl. p, pag. 31.8: il bosco rende **frescura** con li suoi alti e arendevoli albori...

[4] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 236.3, pag. 282: Perch' allor era la maggior calura / che fosse in tutto 'l giorno, e dal diletto / tirate di quell' acqua alla **frescura** [...] per bagnarsi ognuna si spogliava...

[5] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 374, pag. 384.18: Gli uccelli di caccia non beono per lo loro volare, ch'egli volano più alto che tutti gli altri uccelli, e àno tuttavia la **frescura** dell'aria.

1.1 Luogo ove regna una temperatura gradevolmente moderata o fattore ambientale che

determina una tale temperatura.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 59.34: açoché forsse gli raçi e la sperla del sol ardente quando el è pù agro no gli scotassan né ghe rendessan brusor né afflition, né penna perché 'l no gh'era arbori né altra **frescura**, de di lo Signor ghe mandava e mantegniva una nuola desovre dal chò...

2 Locuz. agg. Di *grande frescura*: di bell'aspetto.

[1] *Laude tosc.*, XIII ex., 1.44, pag. 44: Quel capo che andava sì ornato / et biondo ne la sua capellatura, / di veli et d'oro et perle circondato / et corona **di grande frescura**, / lo viso di collori variato / co la soctile et vana sguardatura...

FRESORA s.f.

0.1 *fersora, ferssora, fersure, fresura, frissora.*

0.2 DEI s.v. *fresora* (lat. tardo *frixoria*).

0.3 *Doc. venez.*, 1300 (4): **1**.

0.4 In testi sett.: *Doc. venez.*, 1300 (4); *Doc. padov.*, 1368 (2).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 1 Padella. [Specif.]: padella per friggere.

0.8 Rossella Mosti 12.03.2007.

1 Padella. [Specif.]: padella per friggere.

[1] *Doc. venez.*, 1300 (4), pag. 28.1: et cusler VJ d'arçento et cordera J de rame et laveço J de rame et laveçi IJ de metallo et laveçi de pera IJ et **fersora** J...

[2] *Doc. padov.*, 1368 (2), pag. 22.27: it(em) uno bancino (e) una chadena vecchia; it(em) una **fresura** vecchia; it(em) una vegia cu(m) IIIJ.r botesielle vecchie...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 75, pag. 195.1: abi la folgia de porri et frigela co l'assungna de porco, voi le pista insemi l'una coll'alt(ra), et scallato in na **frissora**, et cusì callu lo poi sop(ra) lo tomor(e).

FRETO (1) s.m.

0.1 *freti*; **a**: *fredo, friedo, frieo, frieu*.

0.2 Lat. *fretum*.

0.3 a *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano): **1**; Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342: **1.1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Braccio di mare. **1.1** Estens. Mare.

0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 Braccio di mare.

[1] **a** *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 51.14: E va p(er) mecco lo **fredo** enter l'isola e terra ferma.

[2] **a** *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 53.29: En lo **friedo** de le dicte isole, çoè Lagosta e Pelagosa, so pluçori escolli che omo appella Agostine.

[3] **a** *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 94.10: (Et) a(n)cora da v(er) lo garbino, (et) à **frieu** onn'à fo(n)do de xiiij passi.

[4] **a** *Compasso da navigare* (ed. Debanne), 1296 (it.sett./mediano), pag. 106.39: Ent(re) la d(i)c(t)a Faog(n)ana e [E]vi(n)ça è gra(n) **frieo**, che bene ne pò passare nave.

1.1 Estens. Mare.

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 27.42, pag. 123: Ma dopo molte cose, quivi lieti / egli ed Elena bella e graziosa / saliti in nave, pe' salati **freti** / poste le vele, senza alcuna posa / tornava a Troia...

[u.r. 08.10.2014]

FRETO (2) s.m.

0.1 *freto*.

0.2 Fr. *fret*.

0.3 Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 [Econ./comm.] Lo stesso che nolo.

0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 [Econ./comm.] Lo stesso che nolo.

[1] **GI** Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 16.10: Nolo in più lingue latine, **freto** in fiammingo e inghilese e ispanuolo.

[u.r. 08.10.2014]

FRETO (3) agg.

0.1 *freta*.

0.2 Lat. *fretus*.

0.3 Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Impetuoso, sicuro di sé.

0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 Impetuoso, sicuro di sé. || (Brugnolo, *N. de' Rossi*, vol. I, p. 289, s.v. *freta*).

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco-ven.), son. 390.3, pag. 238: Ardente flama de l'ayre scendia, / caudata tutta, a modo di cometa, / e consumando venia molto **freta** / d'altra proventia verso Lombardia...

[u.r. 08.10.2014]

FRETO (4) s.m.

0.1 f: *fredo, freto*.

0.2 Lat. eccles. **ferétrum*, con avanzamento dell'accento rispetto al lat. classico *ferētrum*. || Cfr. FEW III, 462b.

0.3 F *Statuti pav.*, 1340 c. (pav.>mil.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che feretro.

0.8 Luca Morlino 04.02.2015.

1 Lo stesso che feretro.

[1] **F** *Statuti pav.*, 1340 c. (pav.>mil.): Anchora è statuto e ordenado che a le spexe de la congregatione fiza comprado quatro cilostri de cira convenienti, li quali si debiano fi portadi aprixi sempre denanze al **freto** de ceschaduno morto che sia de la congregatione. E quelli cilostri deno stare aprixi cercha quello **freto** fin tro che quello corpo starà in la giexia on che al serà sepelido. [...] Ancora fiza comprado uno palio e fiza metodo sopra lo **fredo**. || Migliorini-Folena, p. 28.

FRETTA s.f.

0.1 *ffretta, frecta, freta, fretta, fricta*.

0.2 Da *frettare* non att. nel corpus. || Cfr. DELI 2 e Nocentini s.v. *fretta*.

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Lett. lucch.*, 1298; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); *Doc. volt.*, 1326; **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.).

In testi sett.: *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Dom. Scolari, c. 1360 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *a fretta 1.2*; *a grande fretta 1.2*; *a maggiore fretta 1.2*; *avere fretta 1*; *di fretta 1.4*; *fare fretta 1.5*; *in fretta 1.1*; *in fretta e in furia 1.1.2*; *in fretta in fretta 1.1.1*; *in grande fretta 1.1*; *in grandissima fretta 1.1*; *in tal fretta 1.1*; *in troppa fretta 1.1*; *non avere fretta 1*; *non avere grande fretta 1*; *per fretta 1.3*; *porre fretta 1.5*.

0.7 1 Rapidità o eccessiva rapidità nel fare qsa. Desiderio di fare qsa rapidamente. **1.1** Locuz. avv. *In fretta*, *in grande / grandissima fretta*, *in troppa fretta*, *in tal fretta* che. **1.2** Locuz. avv. *A fretta*, *a grande fretta*, *a maggiore fretta*. **1.3** Locuz. avv. *Per fretta*. **1.4** Locuz. agg. *Di fretta*. **1.5** Fras. *Fare fretta*, *porre fretta*: stimolare qno a fare qsa più rapidamente del previsto.

0.8 Francesca Faleri 24.02.2012.

1 Rapidità o eccessiva rapidità nel fare qsa. Desiderio di fare qsa rapidamente.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosco.), L. 1, cap. 6, pag. 34.3: E anche consigli d'aver tardeza e non **fretta**...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2102, pag. 248: ma maestria conchiude / la forza e la vertude, / e fa 'ndugiar vendetta / e alungar la **fretta**...

[3] **GI** *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 5: Similia[n]teme(n)te in neli co(n)sillii richiere tardità (et) no(n) uvacciansa uvero **frecta**.

[4] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 7, pag. 103.13: Doe cose sonno al consellio contrarie: **frecta** e ira».

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 21.45, vol. 1, pag. 350: e mai non fu mastino sciolto / con tanta **fretta** a seguirar lo furo.

[6] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 3.9, pag. 9: La bona induxia è melio che ria **freta**, / et non si perde quel chi se prolunga...

[7] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 106.10: Hec festinatio id est la **fretta**.

– *Con (grandissima) fretta, senza fretta.*

[8] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 1, pag. 289.21: Temperatamente addunque, sanza fretta, quasi per [non] sapere son da acquistare le ricchezze temporali...

[9] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 9, pag. 40.18: alla fine con grandissima fretta li ne fecero andare.

[10] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 367.1: Non pensare che basti essersi partito, ma starai asente sanza fretta di ritornare...

[11] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 14, pag. 585.33: E kista infirmitati aveni a lu cavallu quandu mania troppu oriu oi granu e nun lu pò paidiri comu divi et incontinenti esti cavalcatu cun fricta.

– *Avere, non avere (grande) fretta.*

[12] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 3, pag. 212.8: Non aver fretta di rendere guiderdone né di bene né di male...

[13] *Memoriali bologn.*, 1279-1300, (1282) 4.16, pag. 11: de prender marito en presenti / troppo me par ch'aiibi fretta.

[14] *Legg. Transito della Madonna*, XIV in. (abruzz.), 343, pag. 30: lu angelu ascese, e grande fretta aveva.

1.1 Locuz. avv. *In fretta, in grande / grandissima fretta, in troppa fretta, in tal fretta* che.

[1] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 2685, pag. 268: chi non puote in fretta / fornir la sua vendetta / néd afender cui vole, / l'odio fa come suole, / che sempre monta e cresce...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *Liber cons.*, cap. 1: P(er) la qual cosa no(n) si dè di subito né in fretta p(ro)cedere...

[3] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 1, cap. 20, pag. 156.23: E perciò quando alcuno uomo volesse fare alcuna cosa in fretta, e non potesse avere alcuna deliberazione...

[4] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 11, pag. 228.29: quelli di Cartagine in grandissima fretta mandaro a Lutazio, e poscia a Roma...

[5] *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 646, pag. 872: Alora i ghibilim cum la soa gesta / sì fono armad[i] tosto e in gran fretta...

[6] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [Phars., IX, 761-788], pag. 180.13: Cato comandò che in fretta fossoro prese le 'nsegne...

[7] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 35, pag. 112.13: miracolosamente li legami per tal modo per sè medesimi si cominciarono a sciogliere ed in tal fretta, che da uomo così avaccio non si sarebbero potuti sciogliere.

[8] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 81.7, pag. 626: morir temo, se conforto in fretta / per te non sento...

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 470, pag. 110: Et un'altra ad mio figlio fayte che vada in fretta...

[10] *Malattie de' falconi*, XIV (tosca.>lomb.), cap. 12, pag. 30.4: non volere ire ad ucellare in troppa fretta...

1.1.1 Fras. *In fretta in fretta.*

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 36.11: Ché la pouserò come huomo che istà in pié, a modo come chi vuole correre o andare in fretta in fretta...

1.1.2 Fras. *In fretta e in furia.*

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2,

cap. 2, vol. 1, pag. 196.4: E per questo aviene che in fretta e in furia spesso conviene che ssi soccorra il nostro Comune...

1.2 Locuz. avv. *A fretta, a grande fretta, a maggiore fretta.*

[1] Guittone, *Lettere in versi*, a. 1294 (tosca.), 15.47, pag. 183: se 'n alcuno grato / sempre non sal valor, discende addressa / e vizio monta a fretta...

[2] *Let. lucch.*, 1298, pag. 69.14: Fatta die xxj aprile lxxxxviii a fretta.

[3] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 1, cap. 1, pag. 70.11: Venne a grande fretta, e giunse ne la città di Ravenna...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 6.49, vol. 2, pag. 92: E io: «Signore, andiamo a maggior fretta, / ché già non m'affatico come dianzi...

[5] *Doc. volt.*, 1326, 10, pag. 24.30: la porta fu bussata a grande fretta.

1.3 Locuz. avv. *Per fretta.*

[1] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 64.11: poi fu sindacato, et condannato, et tanto stette pregione, che si fuggì di quella, che non ne sarebbe per fretta uscito...

[2] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 15.13, pag. 435: E non mi par veder fronde né fiore / di far così per fretta la tornata...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 52-69, pag. 160.14: una volta ricoverò Babilonia che si rebellava, con la treccia mezza al capo avvolta, e l'altra giù per le spalle per fretta...

1.4 Locuz. agg. *Di fretta.*

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 42.2, pag. 310: Però, signor, secondo il tuo piacere / opera omai, e s'elli è dì tal fretta / qual esse dicono, non soprasedere...

1.5 Fras. *Fare fretta, porre fretta*: stimolare qno a fare qsa più rapidamente del previsto.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 32.84, vol. 1, pag. 553: E io: «Maestro mio, or qui m'aspetta, / sì ch'io esca d'un dubbio per costui; / poi mi farai, quantunque vorrai, fretta».

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 12.47, pag. 62: Similmente quella con cui andava, / con le parole sue facendo fretta, / sovente all'altre cose mi chiamava.

[3] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 121, pag. 13: E se licito m'è de poner fretta / pregoten, singnor mio...

FRETTAMENTE avv.

0.1 *frettamente.*

0.2 *Da fretta.*

0.3 *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Con rapidità eccessiva.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Con rapidità eccessiva.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosca.), *Ec* 4, vol. 6, pag. 21.19: Quando tu entri in chiesa, non vi andare frettamente...

FRETTIOIO s.m.

0.1 *frettoio.*

0.2 Lat. *frictorium*, incrociato con *frantoio* o

strettoio.

0.3 *Libro segreto di Arnaldo*, 1308-12 (fior.), [1310]: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Luogo in cui si macinano le olive per ottenere l'olio; lo stesso che frantoio.

0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 Luogo in cui si macinano le olive per ottenere l'olio; lo stesso che frantoio.

[1] *Libro segreto di Arnaldo*, 1308-12 (fior.), [1310], pag. 405.6: Chostonne una macina e in fare uno **frettoio** da olio a Barongielli...

[u.r. 08.10.2014]

FRETTOLOSAMENTE avv.

0.1 *frettolosamente*.

0.2 Da *frettoloso*.

0.3 a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**; Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N L es. da Guittone, cit. a partire da Crusca (3) e passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi; cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 81-88.

0.7 1 Con grande rapidità.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Con grande rapidità.

[1] **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. I [Phars., I, 183-212], pag. 6.21: Quindi si partio, e **frettolosamente** portò le 'nsengne della battallia per lo grosso fiume...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 46, pag. 569.37: Nesso, non ti bisogna così **frettolosamente** fuggire, per ciò che la tua morte è riservata da' fati alle mani d'Ercule.

[3] **f** Guittone, *Lettere*: Dopo li buoni consigli, **frettolosamente** opera. || Crusca (3) s.v. *frettolosamente*.

FRETTOLOSO agg./s.m.

0.1 *frettolosa, frettoloso, frettolosa, frettolose, frettolosi, frettoloso, frettoloso*.

0.2 Da *fretta*.

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>; **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

0.7 1 Che fa le cose con eccessiva rapidità. **1.1** Che si muove rapidamente, che tende rapidamente al proprio fine. **2** Che è stato fatto con rapidità eccessiva.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Che fa le cose con rapidità o con eccessiva rapidità.

[1] **GI** Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 1, cap. 6, pag. 33.15: non dei esser veloce nel parlare, cioè **fretoloso**, furioso; anzi lento, secondo il modo convenevole.

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 7, vol. 2, pag.

103.9: venne a me **frettoloso** Telamon, mio figliuolo...

[3] **a** Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 805.29: a Polifemo cacciato l'occhio, **frettolosi** il mare ricercarono...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 12, pag. 322.24: sempre fosti così **frettoloso**, e mal te ne colse.

– Sost.

[5] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 1, 22.118, vol. 1, pag. 274: Sescalco vantadore / dispiace, et anco il lento e 'l **frettoloso**...

– [Prov.].

[6] **a** *Proverbi e modi prov.*, XIII/XIV (sen.), pag. 111.14: Cangnioula **frettolosa** fa cangniouli ciechi.

[7] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 17, vol. 3, pag. 281.15: cane **frettoloso** fa catelli ciechi.

[8] *Bart. da San Concordio*, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 31, cap. 1, par. 2, pag. 469.14: Chi **frettoloso** è, incappa i piedi.

1.1 Che si muove rapidamente, che tende rapidamente al proprio fine.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 140.19: la crudele schiera de' compagni si faceva beffe delle mie lagrime, e costringea il mare co' **frettolosi** remi.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 3, pag. 168.10: con **frettolosa** mano tolsero li ramicelli del lauro...

[3] **GI** Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XII (i), par. 44, pag. 569.24: *Mal fu, per te, la voglia tua sempre sì tosta, cioè frettolosa*.

2 Che è stato fatto con rapidità eccessiva.

[1] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 57.17: E Socrate disse, che del **frettoloso** consiglio si ripente l'uomo appresso...

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 4, pag. 116.8: E molti ne rimasero per la **frettolosa** fuga...

FRETTOSO agg.

0.1 *frettosi, frettoso; f. fretoso*.

0.2 Da *fretta*.

0.3 F Soffredi del Grazia, 1275 (pist.): **1**; Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.).

0.7 1 Che agisce con rapidità. **2** Fatto con rapidità.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Che agisce con rapidità eccessiva; che agisce con rapidità. || Ha valore avverbiale nell'unica att. del corpus.

[1] **F** Soffredi del Grazia, 1275 (pist.), *Liber cons.*, cap. 1: melio è lo giudicie lento chel **fretoso** a giudicare... || Ciampi, *Soffredi*, p. 22.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 94.4: Po' che 'l mio dir col tuo sì tosto adoi, / questo debil ingegno a te riarta / la terza scritta, per veder la quarta, / se sì **fretoso** et aspramente incoi.

2 Fatto con rapidità.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 144.2: A guisa d'uom che simel spera gratta, / di voglia pieno e di **frettos**i passi, / convien che vosco mie

lingua si lassì...

FREZZA s.f.

0.1 *freça, freçça, freccia, freza.*

0.2 Da *frezzare*.

0.3 Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.): **1.1.**

0.4 In testi tosc.: Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.).

In testi sett.: Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.); *Caducità*, XIII (ver.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.); *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342.

0.5 Nota *freccia*, prob. adattamento tosc. del sett. *frezza*.

Locuz. e fras. *a frezza 1.1; avere frezza 1; avere tanta frezza 1; con frezza 1; con gran frezza 1; di gran frezza 1.4; in frezza 1.2; in gran frezza 1.2; per frezza 1.3.*

0.7 1 Rapidità o eccessiva rapidità nel fare qsa. Desiderio di fare qsa con rapidità. **1.1** Locuz. avv. *A frezza.* **1.2** Locuz. avv. *In (gran) frezza.* **1.3** Locuz. avv. *Per frezza.* **1.4** Locuz. avv. *Di gran frezza.*

0.8 Francesca Faleri 24.02.2012.

1 Rapidità o eccessiva rapidità nel fare qsa. Desiderio di fare qsa con rapidità.

[1] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosc.), pt. 1, 5.32, vol. 1, pag. 72: La **freccia** del parlar sempre è dannosa...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 109-123, pag. 26, col. 2.14: la provedença de Deo ha messo in *celo quel quieto*, çoè la fine umana, al qual fine se volge quel ch'ha maor **freça**...

– *Con (gran) frezza.*

[3] *Vita di S. Petronio*, 1287-1330 (bologn.), cap. 3, pag. 18.18: Odendo le novelle, l'imperadore studiò forte lo cavalcare e **cum gram freça**...

[4] Cino da Pistoia (ed. Marti), a. 1336 (tosc.), 148.9, pag. 805: là dov' è dipinta / quella figura non han gli occhi accorti, / così come li miei, che **con gran freccia** / fermati fôro in essa, quando apparve...

[5] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 69, pag. 69.19: Et entrata la fantina **cum freça** al re domanda...

– *Avere (tanta) frezza.*

[6] *Caducità*, XIII (ver.), 158, pag. 660: no v'è mester plui d'**aver tanta freça**...

[7] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 523.23: Quelli che **ha freça** beva li novi mosti...

1.1 Locuz. avv. *A frezza.*

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 409, pag. 576: Qi tol le cose altrui per enriqir **a freça**, / usur' à coventada, e ço qe l'om coreça...

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 145.423, pag. 639: Or è ben mato chi no veja, / chi ben no s'apareja / demente che lo dî ten / e la noite **a freza** ven, / de portar in fin de qui / de che 'lo possa viver lì...

[3] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 437.3, pag. 262: Monna Furia e monna Violenza / monna Inconstantia e monna Socheza / cum sua çente

cavalcavano **a freça** / ver' la cytà...

[4] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 40.71, pag. 89: quanto l'è più meo amigo, più **a freça** / me setera...

1.2 Locuz. avv. *In (gran) frezza.*

[1] *Caducità*, XIII (ver.), 249, pag. 663: Vegnù è li prèvei e le cros **en gran freça**...

[2] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 32, pag. 639: li sancti tuti el diso, per fermo e per certeça, / ka ki là dentro à entrar, no 'd'à lo ensiro **en freça**.

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 76-96, pag. 361, col. 2.20: suso quello girone dov'è ello, passava **in freça** una cussì grande multitudene, la qual cavalcava con çusto e bono volere...

[4] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 21, pag. 100.26: E driççai hi Çue' con le man furiose e pinne de pree **in gran freça** hi pochian trar s'i volsan in contra le mure de quel santo tempio, Cristo era partio e no 'l poèn né vecer né trovar.

[5] *A trovare del vivo e del morto*, a. 1375 (emil.), II, st. 3.2, pag. 156: E' son retornà / perché el me convene andare **in freça**...

1.3 Locuz. avv. *Per frezza.*

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.70, pag. 591: nave qe **per freça** trop se grava.

[2] *Ell Dio d'amore*, 1310/30 (venez.), 161, pag. 116: E li banchi se aprestava **per freça** / erano d' avollio...

1.4 Locuz. avv. *Di gran frezza.*

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 495, pag. 460.15: eli vene **de sì gran freza** qu'eli pareva vento.

[u.r. 05.04.2019]

FREZZANTE agg.

0.1 *freczante.*

0.2 V. *frezzare*.

0.3 Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. incerto: che agisce in fretta?

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Signif. incerto: che agisce in fretta? || Ma cfr. De Matteis, *Buccio di Ranallo*, p. 405: «sveglio, astuto».

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1225, pag. 286: Lo vescovo de Valve, de po che lo sentio, / Como homo ben **freczante**, ad Avingione gio...

FREZZARE v.

0.1 *freçai-ve, freçano, freçar, freçço, freza, frezar.*

0.2 DEI s.v. *frezza 2* (lat. **frictiare*).

0.3 Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1.**

0.4 In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Paolino Minorita, 1313/15 (venez.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Spingere qno a fare qsa più rapidamente del necessario, mettere fretta. **2** Pron. Fare qsa con rapidità; affrettarsi.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Spingere qno a fare qsa più rapidamente del necessario, mettere fretta.

[1] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 74, pag. 105.6: Ancora, non de' **frezar** li consejeri de dir zò ke lli par, ma de' lagar empensar quant' elli vol...

2 Pron. Fare qsa con rapidità; affrettarsi.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 337, pag. 612: se volé mantegnir la santa cristentadhe, / **freçai-ve** de servir la vera Maiestadhe...

[2] *Legg. S. Margherita*, XIII ex. (piac.>ver.), 1010, pag. 58: Dis Margarita: 'No te **freçar**, / Laxam enprima un poco orar.'

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 25, pag. 655.18: parenno resistere a la divine et a la humana lege et al Summo Pontifico quelli li quali se **freçano** d' impedire l'officio di suoi officiali.

[4] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 16.111, pag. 109: Et nel novello die me **freçço** poi / de sussitarlo...

[5] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 333, pag. 299.25: Disse Tristan: «Andé tosto, damisela, et disé a Brechaina qu'ela se **freza** de vignir tosto».

FREZZOSAMENTE avv.

0.1 *freçosamente, freçosamentre.*

0.2 Da *frezzoso*.

0.3 Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 In testi sett.: Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Con rapidità.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Con rapidità.

[1] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 462, pag. 616: Deu, con' **freçosamentre** lo mestier fi cantadho!

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 97-105, pag. 365, col. 1.8: *E Cesare*, çoè, quando Cesare volle signoreçare *Ylerda*, ch'è in Inghelterra, ello **freçosamente** fese armare galee a Marsilia...

FREZZOSO agg.

0.1 *freççoxi, freçoso, frezoso, frezuso, frizuso; a: friçosu.*

0.2 Da *frezza*.

0.3 Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.): **1**.

0.4 In testi sett.: Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

0.7 **1** Veloce, rapido, eseguito con rapidità; frettoloso. **1.1** Improvviso, inaspettato. **2** Che si dedica con prontezza e attenta cura a un'operazione o a un'attività. **2.1** Animato da eccessivo desiderio di qsa, smanioso.

0.8 Marco Paciucci 19.06.2009.

1 Veloce, rapido, eseguito con rapidità; frettoloso.

[1] Pseudo-Uguccone, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 853, pag. 57: Et illi 'l lieva molto tosto / E condus-lo là o'

fi reposto. / Deu, como va viaçamente! / Unca l'un l'autro no atende. / Mai quel mestier è molt **freçoso**, / Qué cà 'l vorave aver ascoso.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 43, pag. 123.1: E dicese in uno vulgare: meglor è iudice lente ka iudice **freçoso** a iudicare.

[3] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 154, pag. 210.29: Et Socrates dissi ki di lu **frìçosu** consigu si ripenti l'omu appressu; perçò dissi Salamoni: "Non fari nisuna cosa sença bonu consigu, et appressu non ti-ndi pentirai nenti.

1.1 Improvviso, inaspettato.

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 42.66, pag. 315: Ma se 'l baston non fosse de la Morte, / che le sue porte ha chiuse a tanto ardire, / per **frezoso** morire, / el nome tuo saliva in sommo lodo.

2 Che si dedica con prontezza e attenta cura a un'operazione o a un'attività.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 93.23: lo re Priamo stando inde la segya soa, e ben **frizuso** e sollicito inde li facti suoy, clamaose a sé li suoy figlyoli Paris et Deyfebo...

2.1 Animato da eccessivo desiderio di qsa, smanioso.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 25, pag. 218.10: levandose inprimo, lo re Menealo si diceva cha era multo malvasa cosa e grande vergogna loro che se facesse pace co li Troyani. Ma lo re Ulixe e lo duca Nestore maraveglyosamente contradicevano e lo re Menelao, dicendo cha non era da maraviglyare se lo re Menelao desiava vattaglye e sconsiglyava la pace, concessa de cosa che lo core suo devea stare **frezuso** et tempestuso, per la recoperazione de la soa muglyere...

[u.r. 18.12.2009]

FRICARE v.

0.1 *frica, fricande-llo, fricandole, frichisi.*

0.2 Lat. *fricare*.

0.3 **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1** (forse lat.); *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.): **1**.

0.4 In testi tosc.: **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.).

0.5 Voce dotta; per gli esiti diretti del lat. *fricare* cfr. *fregare*.

0.7 **1** Muovere ripetutamente una superficie su un'altra esercitando una lieve pressione.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Muovere ripetutamente una superficie su un'altra esercitando una lieve pressione.

[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 177, pag. 60.12: Mel quantum sufficit. **Frica** dente e gengivas. || Potrebbe trattarsi di forma lat.

[2] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), Prologo, pag. 139.7: El calcedono e l'ambro leva le paiusce, chi lo scalda **fricande-llo**.

[3] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosco.), Lv 6, vol. 1, pag. 480.11: Lo vaso in che si cuoce, s' egli sarà di terra, si rompa; e se fosse di metallo, **frichisi** e lavisi coll' acqua.

FRICAZIONE s.f.

0.1 *fricatione, fricaçion, fricatione, fricazione,*

frigatione, fritaçione.

0.2 DEI s.v. *fricazione 2* (lat. *fricatio*).

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.6 N Per **2** cfr. *Thes. pauper.*, VIII, [97]: «Item clavus vel alumen ad cotem acutariam fortiter fricetur cum aqua et aqua illa oculis immittatur».

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Atto o effetto dello strofinamento di qsa su qsa altro. **1.1** [Vet.] [Masc.] [In partic.:] abrasione e raschiatura (effettuata con sale) della parte malata di un tessuto o di una mucosa (del cavallo). **2** [Med.] Medicamento (per gli occhi) costituito da una sostanza ridotta in polvere per strofinio su pietra (e per lo più stemperata in acqua).

0.8 Elena Artale 16.06.2004.

1 Atto o effetto dello strofinamento di qsa su qsa altro.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 178.30: E avemo la state la grandene e non la neve, e quando ella cade venese retondando giù per la **fricazione** de l'aere caldo, come la petra per lo fiume.

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 67-78, pag. 582, col. 2.10: ma convene serare et aprire tanto l'ochio cun alcune **fricacione** che la pupilla s'ausi a quello 'lume'...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 72, pag. 192.11: Et da q(ua)n se com(en)ça ad ungue(re) fine ad vijj iorni se guarde da aq(u)a, da rosata et da **frecat(i)o(n)e**.

1.1 [Vet.] [Masc.] [In partic.:] abrasione e raschiatura (effettuata con sale) della parte malata di un tessuto o di una mucosa (del cavallo).

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 40, pag. 165.28: Et da in(de) i(n)nanti tuttavia, poich(é) lu cavallu àne beveto, purgat(e) i(n)p(r)imam(en)te le soe plage, sia b(e)n frecate. Ca lla **fricat(i)o(n)e** dello sale no(n) se lassa nasce(re) male ca(r)ne.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 65, pag. 181.19: Cura: lavese lu palatu fortem(en)te co(n) sale et aceto forte resolutu et poi ch(e) n'è f(ac)ta la **fricatio(n)e**, fine actanto ch(e) n'esca sangue, ungnase lu palatu (con) mele bollito (con) cepulla et casu et a(r)rosto.

1.1.1 [Vet.] [Masc.] Incisione superficiale, a scopo terapeutico, di una mucosa (del cavallo), scarificazione.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 65, pag. 181.21: It(em) ad ide(m): faraselgi una **frecat(i)o(n)e** minutissima co lo fe(r)ro, ch(e) lu humore grosso n' esca; et dapoì ce sianu f(ac)te le dicte remedii, ch'è la lavatione et unzione. || Cfr. Lorenzo Rusio, *De cura equor.*, cap. LXV: «Fiat **scarificatio** cum ferro minutissimo».

2 [Med.] Medicamento (per gli occhi) costituito da una sostanza ridotta in polvere per strofinio su pietra (e per lo più stemperata in acqua). || V. **0.6 N**.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 6, col. 1.19: e llo licio resolve con aqua piovana et aqua

di chiara d'uovo an., et incorpora poi colle polvere predette e fanne colorio vel sief che è il meglio per serbare, e usali con **fricaçion** sulla pietra con aqua piovana et con albume d'uovo et aqua de orobi.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 19, col. 2.20: R(ecipe) tuçia d. X, coralli rossi e bianchi, la **frigatione** delli mirabolani citrini, aloe <a> an. d. II, e fanne alcocol.

[3] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tos.), pag. 74, col. 2.20: et altre sono lenative, sì come latte e lla **fricacione** de' laçuli e albume d'uovo e mucellaggini...

[u.r. 16.05.2007]

FRIETO agg.

0.1 *frieto*.

0.2 Lat. *fretus*.

0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

0.4 Att. solo in *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

0.5 *Frieto per* rende il lat. *fretus* + abl.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 *Frieto per* qsa: che confida in qsa.

0.8 Elena Artale 03.06.2011.

1 *Frieto per* qsa: che confida in qsa.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 194.16: Li Cristiani in tuto 'l mondo lu perseguiva; per lo favor del qual **frieto** Ario, don fina tanto che in Constantinopoli alla chiesa lu andasse, combatando dela fé contra li Cristiani, e andando per la casa de Constanzo alo necessario, li lu perse la vita, mandando fuora l'enteriori. || Cfr. Mart. Pol., *Chron.*, p. 452: «Cuius etiam favore fretus Arrius».

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.), pag. 196.15: Questo Gracian, con zo fosse chossa che 'l vedesse inextimabile multitudi de inimisi contra si vegnando, apresso de Arzentina cità de Franza, **frieto** per la potencia de Cristo vense... || Cfr. Mart. Pol., *Chron.*, p. 453: «fretus Christi potencia».

FRIGERO s.m.

0.1 *frigiero*.

0.2 Da *refrigerio*.

0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *essere frigero a 1*.

0.6 N Forma ricostruita dall'ed.

0.7 1 Locuz. verb. *Essere frigero a* qno: essere di sollievo a qno.

0.8 Elisa Guadagnini 20.06.2008.

1 Locuz. verb. *Essere frigero a* qno: essere di sollievo a qno.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 33.44, pag. 539: Tant'è crudele e fero / que[!] che mi face fero - mal soffrire, / che neiente non crero / che **mi fosse frigiero** - a lui dire / lo mal che m'à donato; però 'l taccio. || Ms. *friciero*.

FRÌGGERE v.

0.1 *frìçe, frìçer, frìgela, frìgerà, frìgere, frìgese, frìgge, frìggee, frìggelo, frìggendo, frìggeranla, frìggere, frìggeteli, frìggevano, frìggi, frìggiare, frìggiessese, frìgi, frìgiarò, frìgila, frìgilevi, frìgili*,

frisse, fritte.

0.2 DELI 2 s.v. *friggere* (lat. *frigere*).

0.3 Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.): **2.1** [3].

0.4 In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Giudizio universale*, XIV in. (ver.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzzo.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *friggere la pelle* **2.1**.

0.7 1 Cuocere per immersione in un grasso vegetale o animale caldissimo. **1.1** Estens. Bruciare, arrostitire, o subire una bruciatura o l'arrostitimento (in partic. rif. alla superficie della pelle). **1.2** [Rif. alla pelle:] ricoprirsi di bolle scoppiettanti, sfrigolare. **2** Fig. [Rif. all'animo:] entrare in agitazione, in fermento. **2.1** Provare eccitazione interna rabbiosa e tormentosa, rodersi; essere in stizzita attesa (anche pron.).

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 Cuocere per immersione in un grasso vegetale o animale caldissimo.

[1] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzzo.), pag. 24.28: De quisti esse una orribele pucza tanto laida et orribele ad audire che corre per lo sito da zascauna parte, l'ochi loro conturbati sonno da cotanto focho arsy et poy in frigya acqua adufati sono li quali cusì stando et plu **frigese** che pesse in palida.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 12, cap. 21, pag. 288.2: Se l'olio è sordido, **friggi** il sale, e caldo il vi mischia, e ricuopri...

[3] *Ricette di cucina*, XIV m. (fior.), 22, pag. 17.5: E toglie due libre di cascio fresco, bene strutto e bene colato, e **frigilevi** dentro...

[4] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 238, pag. 273.3: Chi pigliasse le lumache, e **friggiessese** con olio d'uliva, e dessele a mangiare [...], egli sarebe diliberato di quello male...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 21, pag. 427.8: E quando el [[scil. l'uovo]] se **frige** cum sumach e cum galla, el strençe el ventre.

[6] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 243, pag. 108.4: Recipe borragini et falli cochiri cum aqua et poi li **frigi** cu oglu...

[7] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 75, pag. 194.20: abi la folgia de porri et **frigela** co l'assungna de porco, voi le pista insemi l'una coll'alt(ra)...

1.1 Estens. Bruciare, arrostitire, o subire una bruciatura o l'arrostitimento (in partic. rif. alla superficie della pelle).

[1] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 252, pag. 731.29: Tu ci farai lo scelerato mettere entro e di sotto al corpo del bue fare fuoco, onde, riscaldato il metallo, l'uomo **frigerà**...

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 15, pag. 402.16: qualunque di questo luogo s'arresta punto, giace poi cent'anni senza rostarsi, quando lo fuoco li viene a dosso e **friggelo**...

1.2 [Rif. alla pelle:] ricoprirsi di bolle scoppiettanti, sfrigolare.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 25, pag.

121.14: E un altro serpente v'ebbe, che trafisse un altro chavaliero ne la coscia [...]; e come fu trafitto subito enfiò, e appresso cominciò a **frigiare** come carne 'n padella, e così **friggendo** al tutto si spiccharo le carni dall'ossa.

2 Fig. [Rif. all'animo:] entrare in agitazione, in fermento.

[1] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 349, pag. 66: Ben sapiai per fermo e per certeça / ke tant avrà li boni gran legreça / [...] / k'ent[r]jo 'l cor i à **friger** ultra pato / pur de letitia e de gran solaço...

2.1 Provare un'eccitazione interna rabbiosa e tormentosa, rodersi; essere in stizzita attesa (anche pron.).

[1] *Novelle Panciatic.*, XIV m. (fior.), 147, pag. 174.2: Et quelli, tutto il die il **frigee** pure come il Re sarebbe vincitore.

[2] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 142.6, pag. 344: - Cruciffigo el re vostro, gente vana? - / disse Pilato al popol che si **frigge**.

- Fig. Fras. *Friggere la pelle* a qno: provocare in qno una reazione risentita; irritare, pungere.

[3] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 109.14, pag. 227: Ed eo per me ne conterò novelle / al bon re Carlo conte de Provenza, / e per sto mo' glie **frigiarò la pelle**. || Emendamento sul ms. unico (di origine ven.) *frisarò*. L'ed. Contini legge *frigiare*, v. *frigiare* **3.2**.

FRIGIDATO agg.

0.1 f. *frigidato*.

0.2 Da *frigido*.

0.3 **F** *Detti del beato Egidio*, XIV (tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Colpito da infreddatura, raffreddore.

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 [Med.] Colpito da infreddatura, raffreddore.

[1] **F** *Detti del beato Egidio*, XIV (tosco.): egli è in alcuno affanno, o molto **frigidato** o angosciato, o quando è affamato o assetato, o quando ha ricevuta alcuna ingiuria o vergogna... || Davico Bonino, *Fioretti*, p. 251.

FRIGIDEZZA s.f.

0.1 *frigideçça, frigidezza*.

0.2 Da *frigido*.

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.); *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

0.6 **N** Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme al caldo, l'umido e il secco). **1.1** [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva del corpo o di un organo:] la qualità sensibile del freddo (in opp. al caldo, in possibile combinazione con l'umido e il secco). **2** Fig. [In contesti di argomento relig.:] scarsità o assenza del 'calore' dell'amore per Dio e della carità.

0.8 Elisa Guadagnini 17.07.2008.

1 [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme al caldo, l'umido e il secco).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. II, pt. 2, cap. 2a, pag. 57.7: se la luna non temperasse per sua **frigidezza** el caldo del sole ongne cosa se consumaria per lo caldo, e se 'l sole non temperasse la sua **frigidezza** tutte le cose se constipariano.

1.1 [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva del corpo o di un organo:] la qualità sensibile del freddo (in opp. al caldo, in possibile combinazione con l'umido e il secco).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 4, cap. 1, pag. 124.3: In lo primo cap(itolo) s'ademanda perké la femena à più grosse le gambe (et) le coscie ke l'omo. R(espondo): per la **frigidezza** (et) humiditate ke habunda più in lei ke in l'omo; onde vedete ke l'arbore àne el pedone, el tronco, grosso però ke abonda più in humidità (et) **frigidità** però ke stae longo la terra, (et) le ramora, ke sono remosse da la terra (et) stano in aere verso el caldo (et) non habundano sì in humiditate, sono sottili.

[2] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 2, pag. 153.7: imperciò che le api non àno sangue, perciò sono debili di calore et di spirito. Et imperciò che per la loro **frigidezza** non àno sangue, abisognano di lume et di calore, et perciò volano intorno a lo lume sì disiderosamente che vi si gittano dentro et muoiovi dentro...

– [Med.] [Con rif. ad uno stato dovuto a cause patologiche].

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 63, S. *Jacopo minore*, vol. 2, pag. 584.6: Tito [...] udendo che 'l padre era fatto imperadore, tanta allegrezza e sì grande letizia empì lui, che, per diventare attratte le nerbori e per **frigidezza**, si guastò la persona; e da l'altra parte, infrailita la gamba, li venne la parlasi.

2 Fig. [In contesti di argomento relig.:] scarsità o assenza del 'calore' dell'amore per Dio e della carità.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 141.12: sì come la pietra si genera delle più grosse parti della terra, e consolidasi constringendola il freddo; così il peccato si genera delle più grosse materie terrene, ed indura per la **frigidezza**, dove l' amore della caritate non scalda...

[2] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 35, *Quattro tempora*, vol. 1, pag. 304.14: Sì che digiuniamo [...] ne l'autorno, acciò che si domi la terra de la spirituale **frigidezza** e tenebrosa ignoranza, e nel verno, acciò che sia domata l'acqua de la levitate e de la mobilità.

FRIGIDITÀ s.f.

0.1 *fregedetà, fregedetate, fregedetati, fregedità, fregeditate, fregidate, fregidetà, fregidità, fregiditate, friggidità, frigidità, frigiditate, frigiditate, frigiditati, frigidità. cfr. (0.6 N) fugiditate.*

0.2 DELI 2 s.v. *frigido* (lat. tardo *frigiditatem*).

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.); *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in.

(fior.); Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sett.: Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *frigidità di capo 4.1*.

0.6 N Prob. corruzione di *frigiditate* la forma *fugiditate* in *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 2 («al corpo pella gravitate della fugiditate et umiditate della nocte»).

0.7 1 Stato di bassa temperatura. **1.1** Specif. Bassa temperatura atmosferica o ambientale. **2** [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme al caldo, l'umido e il secco). **2.1** [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva del corpo o di un organo, o ad un loro stato transitorio (dovuto specif. all'età o a cause patologiche):] la qualità sensibile del freddo. **3** Fig. [In contesti di argomento relig.:] scarsità o assenza del 'calore' dell'amore per Dio o della carità. **4** Abbassamento (patologico) della temperatura corporea. **4.1** [Vet.] [Masc.] Locuz. nom. *Frigidità di capo*: malattia da raffreddamento (che colpisce il cavallo).

0.8 Elisa Guadagnini 17.07.2008.

1 Stato di bassa temperatura.

[1] *Comm. Rim. Am.* (B), a. 1313 (fior.), ch. 29, pag. 848.6: verno [...] il naturale calore discendere dentro costringe, onde l'acque de' pozzi, de le fonti di verno sono calde; onde dice Macrobio: però che 'l naturale calore fugge la **frigiditate** de l'aere, sì come suo contradio, la parte di sotto domanda e ne le vene de le fonti e de' pozzi si chiude...

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 5, ch., pag. 164.22: lo ingrossamento de' nuvoli è per **frigiditate**, impercioe che come il caldo ha a risolvere e a sottigliare, così il freddo ha a costringere e a ingrossare...

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 71, pag. 187.21: In q(ue)sta passione quisti sono li singni: la **frigidità** delle nare et dell'orecchie et de le st(re)mità, l'occhi greve...

1.1 Specif. Bassa temperatura atmosferica o ambientale.

[1] Zuccherò, *Sfera*, 1313-14 (fior.), cap. II, 11, pag. 123.4: l'altre due regioni che ssono dal circolo artico infino al polo del mondo e dal circolo antartico infino a l'altro polo non si possono abitare per la troppa grande **frigiditate** ch'è ivi, imperciò che 'l sole non può mai ire verso quelle parti.

[2] Gregorio d'Arezzo (?), *Fiori di med.*, 1340/60 (tosco.), pag. 44.3: Il freddo induce ispasimo et rigori et freddi di febrì, imperciò che la **frigiditate** è inimica di nervi et ossa et denti, del cerebro et de la midolla della spina delle reni.

2 [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme al caldo, l'umido e il secco).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 1, pag. 175.5: Noi vedemo che la **fregidetà** è

naturalmente fondata e l'acqua, e se nulla cosa ha en sé frigidità, si l'ha l'acqua...

[2] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 31.9: De le quatr part dey element. E in prima de la caldeza. Capitol de **frigidità**. Capitol de la secheça. Capitol de la humidità.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 22, pag. 500.21: Giove è in mezzo tra Marte e Saturno per ratterperare col suo umido la secchezza di Marte e di Saturno; e con la sua caldezza ratterpera la **frigiditate** di Saturno.

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), *Di la guardia...*, pag. 571.26: pir la **frigiditati** di l'acqua dulchi e pir la siccitati di l'acqua marina, tu divi sapiri ki naturalmenti li gambi di lu cavallu la predicta aqua dessicca...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 18, pag. 23.30: La substancia del meliloto ha più calidità che **frigidità**.

2.1 [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva del corpo o di un organo, o ad un loro stato transitorio (dovuto specif. all'età o a cause patologiche):] la qualità sensibile del freddo.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 159.9: segnoreggia la **frigidità** nelle femine e nell'uomo, per natura, la calidezza.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 170.30: Vale ancora contro a **frigidità** di stomaco e d'altri membri il vino della sua dizione e del chastoro.

[3] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 32, pag. 168.29: Li suoi testicoli, salati, siccati e polvericcati, dati a bere, vaglono contra la quartana, contra fremma di stomaco, contra **frigiditate** de la milça et molte altre cose.

[4] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 16, pag. 111.12: trovarono il lione [...] fortemente invecchiato e colla barba canuta e gravato di diverse infermitadi, stare al sole per riscaldare la sua **frigidità**.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 172, pag. 176.2: naph, çoè aspalto, è caldo e resolutivo e çoativo a le ventosità e a la **frigidità** de la vexiga e dei membri.

2.1.1 [Med.] Specif. Scarsità o assenza di impulsi sessuali.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 21, vol. 1, pag. 201.20: Gulfo la moglie carnalmente non potea conoscere né altra femmina per **frigidità** naturale, o per altro impedimento perpetuo impedito...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 315, pag. 349.33: la galanga [...] acresse la luxuria in le done e ço a la **frigidità** de le done molto forte.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 14, pag. 144.17: Conciosiacosa che multe fiata avenia che la cavalla sostenia sopra se lo cavallo; tame(n) non se vole coprire la quale cosa abe p(er) defecto de soiu calore en verso de le cose naturali, avenga che la natura recerche illa, tame(n) la **frigidità** de le membra loro refuda lo coprire et p(er)ciò la urtica et la squilla i(n) nelle membra soe naturali se pona et sossiturasse i(n) illo volontà de coprire...

– [Rif. alla luna, il pianeta di Diana (dea della castità)].

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosco.-ven.), son. 118.9, pag. 89: lo Sole ti donò quello splendore / che di conoscimento dà caxone, [...] la Luna ti çunse **frigiditate** / per amorçar ogni voya malegna...

[5] *Chiose falso Boccaccio, Purg.*, 1375 (fior.), c. 25, pag. 459.14: lla luna cholla sua **frigidità** raffrena il

vizio della lussuria.

3 Fig. [In contesti di argomento relig.:] scarsità o assenza del 'calore' dell'amore per Dio o della carità.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 32, pag. 210.3: unde viene quella **frigidità** in della terra dell'anima? Viene per difecto di calore, et lo difecto del calore viene per difecto di luce. Et, quando l'anima non àe la luce divina, non àe calore...

[2] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 1, pag. 60, col. 1.2: con ciò sia cosa che Cristo Iddio beatissimo sia fuoco che consuma intanto caccia ogni **frigidità** dall'anima in quanto più intimamente s' appressa a lui per istensione d' amore.

[3] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 71.4, pag. 422: Ginocchion Pietro 'l suo maestro avinse: / col cuor e co' la mente 'l Signor lalda. / Iesù li occhi amorosi vèr lu' pinse, / la **frigidità** suo tutta riscalda: / con carità amorosa a sé lo strinse...

– [Con rif. specif. al peccato].

[4] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 32, pag. 236.22: lo **peccato** è chiamato **frigidità**, però che freddessa dà nell'anima...

[5] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 1, pag. 8.8: poichè abbiamo rinunziato al Mondo; e siamo partiti dallo stato della **frigidità** del **peccato**; dobbiamo sollecitamente procedere, e cercare di pervenire al terzo stato del fervore dello spirito...

4 Abbassamento (patologico) della temperatura corporea.

[1] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 26, pag. 592.15: Et un altru mali aveni in li lonzi di lu cavallu [...] Alcuni fiati aveni pir **frigiditati** di longu tempu tinuta.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 18, pag. 147.17: poi ch(e) li pollitri so' nati non se devono toccare con manu, gle noce e la casione vole ch(e) quanto se pò defende(re) dello fredo se defenda, ch(e) illi none empigrisca p(er) **frigiditate** de fredo.

4.1 [Vet.] [Masc.] Locuz. nom. *Frigidità di capo*: malattia da raffreddamento (che colpisce il cavallo).

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 70, pag. 183.20: Fase una i(n)fe(r)mitate i(n) nillu capo delu c. univ(er)salem(en)te et dà dolori et induce paura et tremore, p(ro)voca tussa, i(n)fla l'occhi et fali lac(ri)mare [...] lu c. ch(e) àne q(ue)sta tossa et q(ue)sta passione se chiama **frigidità de capo**.

[u.r. 14.06.2010]

FRÌGIDO agg./s.m.

0.1 *friggida, friggidi, friggido, frigida, frigide, frigidi, frigidissima, frigidissimi, frigido, frigidu.*

0.2 DELI 2 s.v. *frigido* (lat. *frigidum*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.); *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.).

In testi sett.: *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.); Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Proverbia*

pseudoiacop., XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.5 Locuz. e fras. *frigido corponis* **4**; *non essere frigido né caldo* **3.1**.

0.7 1 Che si trova a bassa temperatura. **1.1** [Detto specif. della temperatura atmosferica o ambientale]. *Tempo frigido*: inverno. **2** [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme al caldo, l'umido e il secco). **2.1** [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva del corpo o di una sua parte:] che presenta la qualità sensibile del freddo (in opp. al caldo, in possibile combinazione con l'umido e il secco). **3** Fig. Che è privo di umanità, partecipazione, amore. **3.1** Fras. *Non essere frigido né caldo*: essere ignavo. **3.2** *Frigido in qsa*: che mostra scarso fervore o scarsa propensione a fare qsa. **4** [Med.] Sost. *Frigido corponis*: nome di un elettuario (per reinterpretazione di Cofone, medico della scuola salernitana, avvicinato a *corpo*).

0.8 Elisa Guadagnini 21.07.2008.

1 Che si trova a bassa temperatura.

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 464, pag. 576: Laude donare deveve a l'acqua pluviale, / ch'è tostemente **frigida** e tostemente cale...

[2] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 325.22: Galicia [...] è sempre **frigida**, e non si puote scaldare con fuoco.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 139.11: El c. che à male de corpo et à tucte l'orecchie **frigide** et anchimo lu nasu...

1.1 [Detto specif. della temperatura atmosferica o ambientale]. *Tempo frigido*: inverno.

[1] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 67, pag. 29: [XVII] 'Ntra sé diverse tempora volu diversitate: / Altru lu vernu rëcipo, altru volio la state; / Questo, k'e-tempu frigidu prendo pro sanetate, / Ne lu tempu contrariu genera enfermetate.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 7, pag. 141.7: Agual ne' luoghi **frigidi** si voglion le vigne comunemente cavare, palare, e legare.

[3] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 18, pag. 147.19: Ma so' da elegere convenevele locora in dell'uno et in dell'altro tempo, çoè in dellu tempo frigido alle locora callide et al t(em)po c[.] in delle locora frigide li pollitri so' da locare.

– Meton. [Detto di una popolazione che vive in climi freddi].

[4] Arrighetto (ed. Battaglia), XIV (tosc.), L. 2, pag. 233.15: Appo degli **frigidi** Gotti è molto caro l'aspro mantello foderato di pelle grigia, la quale la fiera mano dello scorticatore spoglia alla pecora.

2 [Filos.] [Con rif. alla fisica aristotelica:] una delle quattro qualità sensibili primarie della materia (assieme al caldo, l'umido e il secco).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 26, pag. 117.15: Flemma ène humore k'ane qualità (et) convenientia con l'acqua, k'è elemento, con lo verno, k'è tempo, con la vechieçça, k'è etate. Tutte quatro queste cose sono **frigide** (et) humide.

[2] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c.

24, 142-154, pag. 512, col. 2.8: *Ambrosia* si è una erba **frigida**, la quale, pur vegendola, resora colui che la vede...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 3, proemio, pag. 49.13: Li poeti, seguendo tale qualitate della Luna, che è **frigida** ed umida, ed ha sua operazione circa fede e religione, si dissero ch'ella è Dea di castitate...

[4] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 1, pag. 152.18: La sua carne ene **frigida**, ponderosa et grassa abominabile.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 2, pag. 14.28: Cancro, Scorpio e Pisce sono della natura dell'acqua, **frigidi** e umidi, e sono settentrionali...

2.1 [Filos.] [Med.] [Secondo la dottrina fisiologica di tradizione aristotelica, con rif. all'essenza costitutiva del corpo o di una sua parte:] che presenta la qualità sensibile del freddo (in opp. al caldo, in possibile combinazione con l'umido e il secco).

[1] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 7, 50.1, pag. 464.1: malinconia, [...] si come cosa da **frigidi** omori mossa, è forte avversa agli effetti di Venere.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 10, pag. 141.25: Et de lo seme **frigido** et humido multo, appena ov(er)e mai no(n) se fa conceptione, ma se se ne pur fa, generase la femina et de lo seme temperato gen[er]ase lu maschio.

– [Con rif. all'abbassamento della temperatura corporea provocato dall'avanzare dell'età].

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 2, cap. 10, pag. 244.8: È ancora di queste la vecchiezza, **frigida** e debile, da tutti [detestata].

2.1.1 [Med.] [Detto di una persona:] privo di pulsioni sessuali.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 189.18: se l'uomo è **frigido**, ovvero altrimenti non possendo fare opera di luxuria, non disidera d'avere alcun diletto carnale, perciò ch'è in sé defetto di non potere fare per certo quello che regna nella parte di sotto.

[2] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 32, pag. 115.15: Isotta [...] era avorio in ciò, ch'era **frigida** di virginità, ch'è mai nel suo còre giammai ella non avea ricevuto niuno rio pensamento.

[3] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 7, 50.1, pag. 463.19: uno uomo il quale sia di **frigida** natura, o sia per accidente ancora freddo, non può senza gran difficoltà a quello atto [*scil.* atto venereo] pervenire per le virtù attive dal freddo impedita.

– Sost.

[4] Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 7, 50.1, pag. 463.27: E perciò che varie cose possono i troppo **frigidi** provocare a cotale atto [*scil.* atto venereo], e similmente li troppo caldi ridurre a debita temperanza, discrive qui l'autore assai cose nelle quali sono queste forze.

2.1.2 [Rif. specif. alla temperatura corporea:] che presenta una temperatura inferiore a quella fisiologica.

[1] Jacopo Passavanti, *Tratt. superb.*, c. 1355 (fior.), cap. 5, pag. 210.19: la innata concupiscenza, che nella vecchia carne e nell' ossa aride era addormentata, si cominciò a svegliare; e la favilla quasi spenta si riaccese in fiamma; e le **frigide** membra, che come morte giaceano in prima, si risentirono con oltraggioso

orgoglio.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), Erbario, cap. 349, pag. 388.22: Sapi che se tu pesti el piretro e meterlo in ullio e de questo ungere la schina e el corpo, el provocha sudore. E çoa a li me(m)bri **frigidi** e conserva el corpo da nocumento de l'aere freddo.

– [Detto di un corpo cadavere].

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 9, pag. 301.7: L'asta volando [[...]] rotto il scudo passa infino al cuore. Egli cadde a terra **frigido**, gittando per lo petto caldo fiume, e batte nel fianco con lunghi singhiozzi.

– Meton. [Detto di una forte emozione neg. o della morte, per i suoi effetti sulla temperatura corporea].

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 4, pag. 123.7: quando la **frigida** morte partirà l'anima dalle membra, io, ombra, sarò presente in tutti i luoghi...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 74.15: A me orrore **frigido** percuote le membra, il sangue gelido s'accoglie insieme per paura.

3 Fig. Che è privo di umanità, partecipazione, amore.

[1] Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (tosca.), 4, pag. 57: Amor, non so che mia vita far debbia / né qual cammino a campar possa prendere, / ché i miei lamenti intendere / non par l'angiola bella, tanto è **frigida**.

– [In contesto relig., rif. alla condizione del peccatore, privo del 'calore' dell'amore per Dio e della carità].

[2] *Sermoni subalpini*, XIII (franco-piem.), 12, pag. 259.13: lo saint Espirit sore los apostoil [[...]] ven [[...]] En semblanza de lengue de fo; quar il forun espres e aluminai divino et spiritali igne. Car enanz eren **frigidi** per la flevolisia de la carn, pois deveneren ardi e enflamai...

3.1 Fras. *Non essere frigido né caldo*: essere ignavo.

[1] *Bibbia* (10), XIV-XV (tosca.), Ap 3, vol. 10, pag. 500.14: [15] Io so le opere tue; perchè tu **non sei frigido nè caldo**; volesse Dio che tu fosti frigido ovver caldo! [16] Ma perchè tu se' tiepido, e **non se' frigido nè caldo**, io comincerò a vomerti fuera della bocca mia.

3.2 Frigido in qsa: che mostra scarso fervore o scarsa propensione a fare qsa.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 372.1: Allora l'odioso Drances moveva per obliqua invidia e per amari stimoli, largo di ricchezze e migliore di lingua, ma la destra **frigida** in battaglia, non vano autore avuto in consigli, potente in discordie...

4 [Med.] Sost. *Frigido corponis*: nome di un elettuario (con reinterpretazione di Cofone, medico della scuola salernitana, avvicinato a *corpo*).

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 99.25: E apresso si prenda questa medicina: primieramente faccia fare una dicotione di viuole, di susine, di seme di zucche, di melloni, di cietriuoli, d'erbe frede si come di politricon, adiemtos, citarie, kapelvenero e una radicie di finocchio, e di sabaton, e di giungibes, e quando queste cose sieno cotte nell'acqua, si ssi vogliono colare; apresso si conviene distemperare un'oncia di cassia monda e meza oncia d'oxi laxativo o di

latovaro di sugo di rose o di solitiche o di **frigido corponis**, che tutti questi lattovari purghano la ccollera e raffreddano il corpo. || Cfr. Aldobrandino, *Regime du corps*, I, xxii, 3: «de frigido Cophonis»: cfr. Baldini, *Zuccherò*, p. 226.

[u.r. 16.02.2017]

FRIGIO agg./s.m.

0.1 frigi, frigia, frigie, frigi, frigi, frigio.

0.2 DEI s.v. *frigio* (lat. *Phrygius*).

0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.).

0.7 1 Che proviene dalla Frigia o vi abita; che riguarda o appartiene alla Frigia. Sinedd. Che proviene dalla città di Troia. **2** Sost. Chi proviene dalla Frigia o vi abita. Sinedd. Chi proviene dalla città di Troia.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 Che proviene dalla Frigia o vi abita; che riguarda o appartiene alla Frigia. Sinedd. Che proviene dalla città di Troia.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Paris, pag. 147.5: così tue verresti Reina per le cittadi di **Frigia**, siccome ancora venne Ippodamia nelle braccia **Frigie**.

[2] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 518.11: E tra gli altri che veramente scrissero e fatti de Troia e de' Troiani furon due chiamati l' uno Dite greco e l' altro Dares **frigio**...

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 809.24: Io [[...]] nelle ultime tribulazioni della mia terra trasportato nelle terre del narizio duca, vi fui cresciuto; e da lui [[...]] dopo le **frigie** fiamme lasciato nell' isola del foco, quivi [[...]] vidi più soli in molta miseria.

– [Appellativo della sibilla frigia].

[4] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 23, pag. 40.22: la nona [[Sibilla]] fu chiamata **Frigia**...

2 Sost. Chi proviene dalla Frigia o vi abita. Sinedd. Chi proviene dalla città di Troia.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 233.13: facciamo dunque questo popolo comune, cioè delli **Frigii** e delli Tirii...

[2] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 2, pag. 442.14: qui l' auctore segue dirictamente lo stile poetico, li quali una medesima gente chiamano per diversi nomi, avuto diversi rispetti [[...]]. Altrove li chiama **Frigij**, in quanto operano quella virtù o vitio ch' è più comune [a] quelli di **Frigia**, ch' è loro provincia.

[3] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 38, pag. 805.17: Intanto la fortuna, permutatrice de' beni mondani, tra' **Frigi** e gli Argivi, per la rapita Elena accese odii mortali e mosse inimichevoli armi.

[4] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.266, pag. 52: Già di fatti di Giove il mondo à pieno / per lo bel **frigio** che 'nvolar gli piacque / per soddisfare allo 'nfiammato seno.

FRIGO s.m.

0.1 frigora, frigo.

0.2 DEI s.v. *frigo* (lat. *frigus*).

0.3 St. de Troia e de Roma Amb., 1252/58 (rom.):

1.

0.4 In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Bassa temperatura atmosferica o ambientale.

0.8 Elisa Guadagnini 20.06.2008.

1 Bassa temperatura atmosferica o ambientale.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 156.15: Et Anibal volendo co l' oste soa sallire suso ne li monti, perdio molti homini e molti elefanti et molti cavalli e iumente per le grande **frigora** e de la molta neve ke abero.

[2] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 156.14: Et poi Anibal con tutta l'oste soa se volea ponere ne li monti, ma per le granne **frigora** e per le granne nevi, ke abero in quello tempo, perdio molti elephanti e molti cavalli e molte iomente e granne parte de homini.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.30, pag. 84: Si mamma arvenesse, che recontasse / le pene che trasse en mio nutrire! / La notte ha bisogno che se rizasse / e me lattasse con **frigo** soffrire; / staenno a servire, ed eo pur piagnea; / anvito no avea de mea lamentata.

[u.r. 14.12.2017]

FRINGUELLO s.m.

0.1 *fringuello*.

0.2 DELI 2 s.v. *fringuello* (lat. tardo *fringuillum*).

0.3 *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Zool.] Piccolo uccello della famiglia dei Fringillidi, diffuso soprattutto nei boschi.

0.8 Marco Paciucci 16.04.2009.

1 [Zool.] Piccolo uccello della famiglia dei Fringillidi, diffuso soprattutto nei boschi.

[1] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 105.25: Hec phrigilla, le id est lo **fringuello**.

[u.r. 27.04.2018]

FRINIATI s.m.pl.

0.1 f. *friniati*.

0.2 Lat. *Friniates*.

0.3 F *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.5 Locuz. e fras. *liguri friniati* **1**.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 Locuz. nom. *Liguri friniati*: tribù dei Liguri stanziata nell'alto Appennino tosco-emiliano, nell'area corrispondente all'attuale regione del Frignano.

0.8 Giulio Vaccaro 03.05.2012.

1 Locuz. nom. *Liguri friniati*: tribù dei Liguri stanziata nell'alto Appennino tosco-emiliano, nell'area corrispondente all'attuale regione del Frignano.

[1] *F Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tosc.), L. 9, cap. 2: Erano con costoro li Liguri Friniati... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. VI, p. 333.

[u.r. 08.10.2014]

FRINZU s.m.

0.1 *frinzu*.

0.2 VES s.v. *frinza* (fr. ant. *frenge* oppure esito indigeno di lat. volg. **frimbia*).

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Striscia di tessuto in seta frammista a oro a cordoncini o fili, che orna l'orlo di una veste; lo stesso che frangia.

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 Striscia di tessuto in seta frammista a oro a cordoncini o fili, che orna l'orlo di una veste; lo stesso che frangia.

[1] Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 295v, pag. 63.21: Tena ne vel Tenia nie... extrema pars victe, que dependet in extremitate ornatus, que, fit sceta et auro, que dicitur *frinzu* vel pendaculum, quia pendent in extremitate ornatus.

FRISARE v. > FREGIARE v.

FRISATURA s.f. > FREGIATURA s.f.

FRISCELLO s.m.

0.1 *friscello*.

0.2 DEI s.v. *friscello* (lat. **froscellus*).

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Parte volatile della farina risultante dalla macinazione di un cereale, che si solleva durante lo svolgimento dell'operazione.

0.8 Marco Paciucci 16.04.2009.

1 Parte volatile della farina risultante dalla macinazione di un cereale, che si solleva durante lo svolgimento dell'operazione.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 11, cap. 14, pag. 261.1: Non vo' lasciar certe cose anneghittite, le quali dissero i Greci, in fede loro, del confettar del vino. [[...]] E ammaestrano di fare del vino duro e aspro, soave, se due ciati di farina d'orzo, ovver del **friscello**, che svola del molino macinante l'orzo, mischi nel vaso del vino, e lascialvi star per un'ora.

FRISO s.m. > FREGIO (1) s.m.

FRISONE s.m. > FRUSONE s.m.

FRISONI s.m.pl.

0.1 *fregioni, fresoni, frison, frisoni, frixon, frixon, frosoni*.

0.2 Lat. mediev. *Frisones*.

0.3 *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi sett.: *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.).

0.5 Solo plur.

0.7 1 Plur. Chi abita o proviene dalla regione della Frisia, sulla costa del Mare del Nord.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Plur. Chi abita o proviene dalla regione della Frisia, sulla costa del Mare del Nord.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 248.24: Cesar inprima vicque una gente ke se dico **Fresoni**...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 2, cap. 9, pag. 98.18: Prese egli cotanto orgoglio perchè egli mettesse in fuga li **Fregioni**?

[3] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 205.8: le vestimente de quelli era large e longe, e maxima mente quelli de lin, secondo che li **Frixoni** soleva avere...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 31.64, vol. 1, pag. 532: La faccia sua mi pareo lunga e grossa / come la pina di San Pietro a Roma, / e a sua proporzione eran l'altre ossa; / sì che la ripa, ch'era perizoma / dal mezzo in giù, ne mostrava ben tanto / di sovra, che di giugnere a la chioma / tre **Frison** s'averien dato mal vanto...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 37, vol. 1, pag. 469.9: E per la sua andata il seguì poi Adoardo figliuolo del re d'Inghilterra con molti Inghilesi, e Scotti, e **Fresoni**, e Alamanni...

[u.r. 14.12.2017]

FRISSÈO agg.

0.1 *friseo, frisseo*.

0.2 Lat. *Phrixeus*.

0.3 Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.).

0.5 Locuz. e fras. *montone frisseo* **1.1**.

0.7 1 Che riguarda Frisso, mitico possessore dell'ariete dal vello d'oro. **1.1** [Astr.] Locuz. nom. *Montone frisseo*: la costellazione dell'Ariete.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Che riguarda Frisso, mitico possessore dell'ariete dal vello d'oro.

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Medea, pag. 111.6: Ahimè lassa! perchè addomandoe mai il navilio di Peleo con giovenili braccia il montone **Frisseo**?

1.1 [Astr.] Locuz. nom. *Montone frisseo*: la costellazione dell'Ariete.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 26, pag. 162.18: Ma poi che Febo si venne appressando al **Monton frisseo** [...], incominciarono a ritornare l' usate forze nell' amorse fiamme...

FRISSORA s.f. > FRESORA s.f.

FRITTATA s.f.

0.1 a: *friçtata*.

0.2 Da *fritto*.

0.3 a *Doc. fior.*, 1359-63: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Vivanda di uova sbattute e cotte in un grasso.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Vivanda di uova sbattute e cotte in un grasso.

[1] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 49.29: A di v sabato per fichi et per uve s. ij d. viij [...]; per xxij uova per fare una **friçtata** s. v d. vj...

FRITTELLA s.f.

0.1 *fritella, fritelle, frittelle*.

0.2 Da *fritto* (cfr. DELI 2 s.v. *friggere*).

0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55; a *Doc. fior.*, 1359-63; *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

0.5 Locuz. e fras. *frittella ubaldina* **1.1**.

0.7 1 [Gastr.] Preparazione gastronomica di pastella di farina frita, con altri ingredienti. **1.1** [Gastr.] Locuz. nom. *Frittella ubaldina*: dedicata al capo ghibellino Ubaldino della Pila.

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 [Gastr.] Preparazione gastronomica di pastella di farina frita, con altri ingredienti.

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 301-10, pag. 93.16: le suppe lombarde, le lasagne maritate, le **frittelle** sambucate, [...] de' quali ella faceva non altre corpaciate che facciano di fichi [...] i villani [...], non curo di dirti.

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosc.), pag. 70, col. 1.9: R(ecipe) luminella colli fiori rossi [...] e fanne una **fritella** chon uovo fresco e con farina di grano e pocho olio...

[3] *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 16.21: A di xxj sabato il di di san Benedecto per erbuçe per fare un manicharetto delle cose dentro di quelle tinche che noi comperammo hieri et per una crostatuça d'anguille et per erbe forti per **frittelle** per domattina s. j d. iiij.o...

[4] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 31.6: mangiare **fritelle** fatte di farina di grano e di scatapuçça, ti farà bene andare a çambra...

[5] **G** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 116.4: Hec **cibula**, le id est la **fritella**.

1.1 [Gastr.] Locuz. nom. *Frittella ubaldina*: dedicata al capo ghibellino Ubaldino della Pila.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 121-132, pag. 753.29: questo messer Nicolò fu della detta brigata, e perchè ciascuno pensava pur di trovare vivandeuntuose e ghiotte, in tanto che allora si dicono essere trovati i bramangieri e le **frittelle ubaldine** et altre simil cose, sì che delle vivande il lor cuoco fece uno libro...

[2] **F** *Libro della cocina*, XIV (tosc.): *De' crispelli, ovvero frittelle ubaldine*. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 34.

FRITTELLARE v.

0.1 *fritelare*.

0.2 Da *frittella*.

0.3 *Doc. fior.*, 1361-67, [1364]: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Gastr.] Lo stesso che friggere (uova).

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 [Gastr.] Lo stesso che friggere (uova).

[1] *Doc. fior.*, 1361-67, [1364], pag. 365.2: tutte le maserizie le qualj frate Bernardo Matej e frate Lorenzo asenierano [...] a Marsilio chuocho de segniorj: [...] iiiij chaldaie di rame, viiiij teghie di rame [...], vij padelle de ferro, [...] j ramaiuolo da **fritelare** uova...

FRITTELLETTA s.f.

0.1 *fritelle*; **a:** *frittelle*.

0.2 Da *frittella*.

0.3 a *Doc. fior.*, 1359-63: **1**; *Bibbia* (03), XIV-XV (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Gastr.] Piccola frittella.

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 [Gastr.] Piccola frittella.

[1] **a** *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 33.28: per libbre xv di sugnaccio di porcho fresco pele **frittelle** sambuchate, avevamo in casa dello strutto lb. j...

[2] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosca.), *2 Re* 13, vol. 3, pag. 226.7: io priego che venga la mia sorella Tamar, e faccia in mia presenza due **fritelle**, e riceverò il cibo della sua mano.

FRITTO agg./s.m.

0.1 *fricti, fritta, fritte, fritti, fritto*.

0.2 V. *friggere*.

0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 1 [Rif. a un alimento solido o liquido, o all'ingrediente di un farmaco:] che è stato sottoposto a cottura mediante immersione in un grasso caldissimo. **2** Sost. Vivanda composta di alimenti cotti in grasso caldissimo.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Rif. a un alimento solido o liquido, o all'ingrediente di un farmaco:] che è stato sottoposto a cottura mediante immersione in un grasso caldissimo.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 159.4: E partie tutta la moltitudine d' Isdrael, così al maschio, come alla femmina, a ciascuno [una] collinda di pane, ed una asseruola di carne di bue, e semola **fritta** in olio...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 12, cap. 24, pag. 290.4: Scegli l'ulive, e macera nella muria, e dopo XL dì getta via tutta la muria; e due parti d'aceto **fritto** [...] metti nel vaso, e empi d'ulive, sicchè soprannuotino.

[3] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 72, pag. 159.10: Voi siete molto golosi; e' non vi basta magnare le pastinache **fritte**, ché voi le mettete ancora nell' agliata cotta...

[4] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 164, pag. 300.17: sinde lu coiro co lo rasuro [supra la] roctura e dein(de) lu v(er)mi, ch(e) se dice lisculi, **fricti** i(n) de l'olio d(e) la uliva...

2 Sost. Vivanda composta di alimenti cotti in grasso caldissimo.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 14, pag. 368.33: sì come è il cuocere oggi, al quale non basta far bollir la caldaia, ma vi si richiede l' artificio del cuoco in fare che quel che si cuoce [...] non abbia alcun

sapore noioso al gusto, come sarebbe o troppo salato o troppo acetoso [...], o sapesse di fummo o di **fritto**...

FRITTUME s.m.

0.1 *frittume, fritume*; **a:** *frictumi*.

0.2 Da *fritto*.

0.3 Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Gastr.] Quantità di cibo fritto, frittura. **2** Fig. Tormento del fuoco infernale. **2.1** Fig. [Dei peccatori dannati al tormento del fuoco infernale].

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 [Gastr.] Quantità di cibo fritto, frittura (anche in contesto fig.).

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 44, col. 2.29: et la sua cura sì è che ssi guardi da ongni cosa acuta come è agliata e pepe peperata, **frittume**, arrosti e simili cose...

[2] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 44, col. 1.32: Et sì ssi guardi dal fummo e di la polvere e dal **frittume** e arostito e di cascio seccho e di pane açimo...

[3] **F** *Abate Isaac* volg., XIV (tosca.), cap. 50: O tu, goloso, che vuoi curare la propria gola, meglio t'è mettere in corpo li carboni del fuoco, che gli **frittumi** delli duci, e delli principi. || Sorio, *Isaac*, p. 80.

2 Fig. Tormento del fuoco infernale.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 13, pag. 67.1: Ecco il grande male, che già sono obligati a la padella e al fuoco e al **frittume** eterna del ninfermo, che mmai non avrà fine quel **frittume** e non ne verrà olore, ma puzza...

2.1 Fig. [Dei peccatori dannati al tormento del fuoco infernale].

[1] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 33, pag. 26.25: Lu quartu ramu di orgoglu est folli baieria, la quali lu homu appella cubitisia oi desideriu di altu montari [...]. Et quistu peccatu est la padella di lu diavulu, in la quali frigi li suoi **frictumi**.

[u.r. 30.08.2011]

FRIULANA s.f.

0.1 *frigolane*.

0.2 V. *friulano*.

0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Tipo di tessuto usato come fodera (?).

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Tipo di tessuto usato come come fodera (?).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 8, pag. 40.23: l'abito loro era moito devisato dallo abito delli cortisciani; imperciò che portavano cotte de nuobili panni, strette alla catalana, forrate de **frigolane** endisine de sopra, cappe alamanne forrate de vari, cappucci alle gote con fresi de aoro intorno alle spalle, correie in centa

con spranche d'ariento 'naorato, in piedi de caize.

[u.r. 22.06.2012]

FRIULANO agg./s.m.

0.1 *frigolani, friolani, friolana, friolano, friulani, frivolane.*

0.2 Da *Friuli*.

0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **2.2.**

0.4 In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

0.7 1 [Rif. a persona o a un gruppo di persone:] che è nato o abita nella regione del Friuli. **2** Sost. Uomo originario del Friuli. **2.1** Soldato proveniente dal Friuli. **2.2** Plur. Le persone che nel loro insieme formano la popolazione del Friuli.

0.8 Zeno Verlatò 28.04.2010.

1 [Rif. a persona o a un gruppo di persone:] che è nato o abita nella regione del Friuli.

[1] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 144.27: A di XXVI d'agosto vennono in Firenze due masnade **frivolane**, che furono CCC cavalieri.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 112, pag. 250.2: avendo il detto Salvestro una sua donna piacevolissima, com' egli, ed era **Friolana** [...]; e su una panca appiè della sua casa essendovi molti vicini [...]; vi si cominciò a ragionare dell' usar con le mogli...

2 Sost. Uomo originario del Friuli.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 92, pag. 212.14: andando uno **friolano**, che avea nome Soccebonel, a comprare panno, cominciò a domandare del panno di qualche bel colore...

2.1 Soldato proveniente dal Friuli.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 121, vol. 2, pag. 324.15: il detto conte da Gurizia co' suoi **Frigolani** e Tedeschi e co' Padovani uscì di subito de la città, e assalì l'oste vigorosamente.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 56, terz. 9, vol. 3, pag. 123: Nel dett' anno mandar pe' **Friolani** / i Fiorentini, e furon cinquecento, / con balestra, e con archi Soriani...

2.2 Plur. Le persone che nel loro insieme formano la popolazione del Friuli.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 52-66, pag. 212, col. 2.2: e dixè sî Feltrini e i **Friulani** piangeranno ancora lo peccato commesso per lo so vescovado de Feltro...

FRÌVOLO s.f.

0.1 *frivole.*

0.2 V. *frivolo.*

0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Cosa o argomento di poca importanza o di scarso valore.

0.8 Marco Paciucci 29.04.2009.

1 Cosa o argomento di poca importanza o di scarso

valore.

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 142-154, pag. 549, col. 2.12: Veçendo alcuna parte de questa Comedia, gli aponeano ch'era ditto d'erixia, et per consequens l'A. de quella fosse patarino... Unde tale inordenatione d'anemo de morderori constrense l'A. a ligarse cun lo Christianesimo cun sî chiari [ligami] e firmi che no pono esser ruti e franti da **frivole** o ver da impositioni vitiosamente fate.

FRÌVOLO agg.

0.1 *friola, frivola, frivole, frivoli, frivolo; a: frivuli.*

0.2 DELI 2 s.v. *frivolo* (lat. *frivolum*).

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.): **2.2.**

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)> ; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.).

0.7 1 Inutile, privo di efficacia. **1.1** Che si fonda su motivazioni vuote e futili. **2** Dotato di scarsa forza, debole. **2.1** Fig. Dotato di scarsa forza morale, incapace di controllare i propri istinti. **2.2** [Di un discorso o una dimostrazione:] logicamente debole o poco convincente.

0.8 Marco Paciucci 16.04.2009.

1 Inutile, privo di efficacia.

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 14, vol. 3, pag. 259.14: guarda, che le tue parole non sieno **frivole** però che nullo dee dire parole che non sieno profittevoli in alcuna parte.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 22, pag. 210.22: Il mandarvi la balia, chiaramente conobbi lei non viva potere a lui pervenire, né ad altrui da fidarsene reputai; sì che **frivoli** furono li primi avvisi, e solamente nell'animo mi rimase niuna via esserci a raverlo, se non se io per lui andassi...

1.1 Che si fonda su motivazioni vuote e futili.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 43-63, pag. 668, col. 1.7: 'Poi che t'avedisti che le scienze diverse da me erano **frivole**, perché ti lassasti tanto açunger che tue, se non fosse lo meo secorso, eri in stado de perdizione?'

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 6, ott. 12.4, pag. 179: E prima seco entrò a ragionare / dell'aspra guerra tra loro e' Troiani, / lei domandando quel che le ne pare, / s'e lor pensier credea **frivoli** o vani...

[3] Giovanni dalle Celle, *Lettere*, 1347/94 (fior.), [1378/81] 34, pag. 440.19: E voi dite che Cristo nulla signoria e proprietà ebbe, né lla gonella e calzamenta e vituaglia sua, ma solo l'uso, e che Cristo partì il domin[i]o e lla proprietà dell'uso. Ora udite voi, popoli che credete loro, come per sî piccola differenza voi n'andate a lo 'nferno; udite come per **friola** questione voi abandonate la sancta madre Chiesa.

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 5, pag. 76.4: Quanto abesogna neccessariamente a li huomini de se astinare da omne legya iniuria, concessa de cosa che le iniurie **frivole** e ligiere ayano in sé spesse volte la semeletudine de lo fuoco, che de una pizola faylla soleno avvenire grande et ardente flamme.

2 Dotato di scarsa forza, debole.

[1] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 79, pag. 94.23: li nostri ochi sunu **frivoli** sive **frivuli** ki non vidinu si non la pelli di fora, undi cui havissi la vista di lu lupu chirveri, ki vidi ultra li monti claramenti, vidirianu ki unu bellu corpu non est altru ki unu saccu plinu di sterco puçolentu...

2.1 Fig. Dotato di scarsa forza morale, incapace di controllare i propri istinti.

[1] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 75, pag. 90.4: Deu [...] sa beni ki nui simu **frivoli** et tenneri et non possimu teniri li vii asperi di penitencia, di angussi et di martirii si comu fanu li boni cavalieri di Deu li quali acquistanu lu regnu di celu...

2.2 [Di un discorso o una dimostrazione:] logicamente debole o poco convincente.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), Liber cons., cap. 3: In nela tersa ragione, in nela quale dicesti che se tu ti regessi al mio co(n)silio (et) al mio se(n)no pa(r)rebbe ch(e) tu dessi singnorìa (et) podestà a me sopra tei, penso che sia **frivola** (et) nulla...

[2] **a** *Stat. lucch.*, 1376, L. 2, cap. 2, pag. 79.17: Et in quanto lo dicto reo negasse la dimanda dello actore in tucto o in parte, lo dicto giudice magior consolo et li altri consoli siano tenuti et debiano allo actore dare et assegnare termine a provare quello che negato sarà, da cinque o octo di infine in dieci di proximi che seguiranno [...]. passato lo dicto termine ad expeditione della dicta lite procedere sollicitamente senza tictoli o contrattictoli reiecte ogni **frivole** et calumpniose exceptioni come alli dicti consoli parrà.

FRIZIONE s.f.

0.1 *frizione*.

0.2 DELI 2 s.v. *frizione* (lat. *frictionem*).

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Azione di sfregamento tra le superfici di contatto di due corpi.

0.8 Marco Paciucci 16.04.2009.

1 Azione di sfregamento tra le superfici di contatto di due corpi.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 19, pag. 229.5: E fuoro ai quanti, li quali vedeano mòvare lo cielo en diverse parti, [e] diceano che imprimea e fregavase l'una parte coll'altra, e de quella **frizione** uscia suono e canto molto delettevele...

FRIZZARE v.

0.1 *frizza, frizzare*.

0.2 Etimo incerto: lat. parl. **frictiare* (DELI 2 s.v. *frizzare*) oppure da *frezza*?

0.3 Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tos.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tos.).

In testi mediani e merid.: Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Provare un forte sentimento di agitazione e tormento d'animo (fig.). **1.1** Fig. Eccitarsi, agitarsi per qsa. **2** Signif. non accertato.

0.8 Marco Paciucci 16.04.2009.

1 Provare un forte sentimento di agitazione e tormento d'animo (fig.).

[1] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 5.4, pag. 698: Rabbia mi morde el cor con maggiur izza, / che quella che conquisse Bonifazio: / benigno aspetto d'un desso, ch'io sazio / sì del bel cor, che 'mmaginando **frizza**.

1.1 Fig. Eccitarsi, agitarsi per qsa.

[1] Cucco Baglioni, XIV pm. (perug.), 13.4.16, pag. 798: Io credo, dico, che prima e non dèmpo / la nova vesta averà quel Giasonne, / che conquistò 'l monte cacciando donne. / Se di ciò gode, tu fai come rede, / che de picciola cosa tutto **frizza**, / poi nel contrario tosto si dirizza.

2 Signif. non accertato. || Comunque rif. a una condizione fisica, forse 'tremare'.

[1] Armannino, *Fiorita* (08), p. 1325 (tos.), pag. 509.26: Questo è quel luogo che si chiama Stige dove dimorano li ghiottoni goditori [...]. Questi cotali stanno dentro nella fredda acqua la quale rafredda loro tanto il cuore e 'l ve[n]tre che dentro nè di fuory possano **frizzare**...

FRODA s.f. > FRODE s.f.

FRODAMENTO s.m.

0.1 a: *fraudamenti*; f: *frodamenti*.

0.2 Da *frodare*.

0.3 a *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Espediente usato a scopo d'inganno.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Espediente usato a scopo d'inganno.

[1] **a** *Libru di li vitii et di li virtuti*, p. 1347/52-a. 1384/88 (sic.), cap. 47, pag. 47.9: sì comu quilli ki sunu plini di ingegni et di inganni et di baratti et di **fraudamenti**.

[2] **f** Zuccherò, *Trattato dei peccati mortali* volg. XIV: Quegli, che sono maestri d'ingegni, e di baratti, e di **frodamenti**. || Crusca (3) s.v. *frodamento*.

FRODANTE s.m.

0.1 *fraodante*.

0.2 V. *frodare*.

0.3 *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Chi agisce con l'inganno.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Chi agisce con l'inganno.

[1] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 63.10, pag. 31: Perde forza a raxun, sorte aspra amante / dimostra, e grazia e fe' preval **fraodante**. || Cfr. Walterius, LXIII: «lus superat vires, sors aspera monstrat amicum; plus confert odio gracia, fraude fides».

FRODARE v.

0.1 *fradate, frauda, fraudando, fraudano, fraudar, fraudare, fraudaru, fraudasse, fraudasseno,*

fraudassino, fraudata, fraudate, fraudati, fraudato, fraudi, fraudorono, fraudu, frauduto, froda, frodai, frodando, frodano, frodante, frodar, frodarà, frodare, frodarlo, frodaron, frodarono, frodasse, frodassero, frodata, frodate, frodati, frodato, frodavano, frodè, frodi, frodo, frodò.

0.2 Lat. *fraudare* (DELI 2 s.v. *frode*).

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.); *Albertano* volg., 1275 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Stat. sen.*, 1298; *Stat. sang.*, 1334, 30; *Stat. cort.*, a. 1345.

In testi sett.: *Serventesi Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); *Doc. venez.*, 1321 (4); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 La forma *frauduto* in Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), cit. in **1** [6], potrebbe essere una formazione occasionale per esigenze di rima, se non si tratta di un agg. derivato da *fraude*.

0.7 1 Sottrarre, in modo subdolo, ciò che appartiene o spetta ad altri; privare, defraudare di qsa. **1.1** [Dir.] Procurare un danno o una perdita con azioni ingannevoli e illegali. **2** Ingannare, arrecando un danno; agire in modo sleale e disonesto a danno di qno o di qsa. **2.1** Produrre o alterare qsa con frode. **2.2** Non rispettare, tradire, violare (un vincolo, un precetto, un comandamento). **3** Agire in modo disonesto e sleale al fine di conseguire un indebito vantaggio. **3.1** Eludere con l'inganno il pagamento di un'imposta.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Sottrarre, in modo subdolo, ciò che appartiene o spetta ad altri; privare, defraudare di qsa.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 3, cap. 24, pag. 278.10: Et disse anche 'l savio: el servigiato servo sia amato da te, quasi come l'anima tua, et non li **fraudare** libertà, e non [lo] lasciare povero.

[2] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 23, pag. 152.1: «L'uomo no(n) àe la podestade del suo corpo ma la femina, e la mollie non àe la podestade del suo corpo ma lo marito. [10] Non vi **frodare** i(n)sieme se no(n) fosse p(er) co(n)sentimento a tempo, p(er) inte(n)dere ad oratione... || Cfr. *Albertano, Liber. cons.*, II.16 «Nolite fraudare invicem, nisi forte ex consensu ad tempus, ut vacetis orationi».

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. I, cap. 6: filiolo, la limozina d(e)l povero no(n) **fraudare** né li tuoi occhi no(n) volgere dal povero...

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 61, pag. 99.20: Da che le cose furo un poco racquetate, sì si mise un bando da parte delle Virtù che tutte le persone a cui fosse venuto a le mani di quel de' nimici, in mano della Carità incontanente il dovesse[r] rassegnare. La qual cosa così si fece, e non ne fu **frodato** d'un danaio...

[5] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tosca.), canz. 34.45, pag. 94: e pover, che non **frauda**, / né s'abandona già, né se contrasta, / ma per affanno acquista / che lui è necessario, e se contene / en el suo poco, tutto

allegramente.

[6] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 35.31, pag. 125: Ponam questo atto: - veder bella cosa: / l'odir non ha posa - ne l'occhio pasciuto: / è 'n quarto **frauduto** - qual vòl te sia dato.

[7] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal. L. 2*, cap. 11, pag. 58.3: Quando si combatteva in battallia nel nome di Mars, tutte le bestie che si pigliavano in quella stagione, se li presentavano; e chi ne **frodasse** veruna, e fusseli provato, cadeva in grande pena.

[8] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 134.6, pag. 56: Li antichi con gran suon quell' ordinario / perché non fosse **frodato** neente, / che quel romor s'udia per le contrade.

[9] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di s. Maria Egiziaca*, cap. 3, pag. 209.28: «Signor mio Idio, re e fattore d'ogni creatura, non mi **fraudare** del mio desiderio, ma concedimi ch'io vegga ancora questa tua santissima ancilla, la quale aspetto».

[10] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 116.2: Kisti sunnu killi, li quali per avaricia di lor beni **fraudaru** et livaru li beni di lu patri et di la matri et di li altri parenti...

[11] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 513, pag. 118: Contare non se porriano li denari **fraudati**: / Structi ao li poveri homini, et ipsi l'ao locrati!

[12] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 38, pag. 127.7: confidandomi nel santo desiderio che voi con tutte le vostre figliuole e mie madri e suoro avete del mio bene e della mia salute, il quale affetto aspetto, che 'l Signore non voria che sia **fraudato**...

[13] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 115, pag. 290.24: Messere, ecco che io voglio dare a' poveri la metà di tutti i miei beni; e se io **frodai** alcuna cosa a persona, voglio rendere in quatro doppi.

[14] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 158.19: e non recettare latroni né le perzone de mala connizione, anche de favorire alli orfani e alli pupilli, e non **fraudare** lo bene dello Communo, e comparere armato e senza arme ad onne soa petizione.

– Fig.

[15] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 321.7: Che diro io quand'elle nel loro parlare **frodano** alcuna lettera legittima, e la iscilinguata lingua sia costretta da la comandata boce?

1.1 [Dir.] Sottrarre con la frode; procurare un danno o una perdita con azioni ingannevoli e illegali.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 59, pag. 293.3: Salvo et inteso, che neuno vivo nè neuno morto non sia dimesso neuna cosa ch'avesse **frodato** al Comune dell'Arte da XX soldi in su...

[2] *Stat. pis.*, 1304, cap. 71, pag. 720.5: Et se saprà u conoscerà che alcuno lavatore, u altro homo, **fraudi** u **fraudasse** alcuna cosa ad alcuno maestro de la dicta arte, che incontenente, e lo più tosto che potrà, l' arà manifestare ai consuli ud alcuno di loro.

[3] *Stat. sen.*, 1305, cap. 1, pag. 2.24: E s' advenisse ch' alcuno frate, familiare o ver suoro o ver donna o ver alcuna altra persona del detto Spedale, o ver alcuna altra persona per casione del detto Spedale, o ver per alcuna casione, **frodasse** al Comune de Siena alcuna cosa...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 252, vol. 1, pag. 496.34: Et se trovarà alcuno tutore o vero tutrice, li beni d'alcuno minore avere **fraudato**, o vero ne li sui propi usi avere convertito, contra la forma de la ragione o vero del costoduto...

[5] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 20, pag. 30.1: se infra 'l tempo del suo ufficio frodolentemente o per inganno alcuna cosa de la pecunia [o] cose de la detta arte **frodato**

o negato per alcuno modo avesse di rispondere a la detta arte.

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 20, par. 30, vol. 1, pag. 97.18: allora el dicto signore scendecho proceda e el ritrovato colpevole condanne èlla restitutione de la cosa tolta a colui al quale tolta ovvero **fraudata** è...

2 Ingannare, arrecando un danno; agire in modo sleale e disonesto a danno di qno o di qsa.

[1] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosca.), canz. 7.19, pag. 218: Peggio che guerra, Amor, omo te lauda, / tal perché fort' hailo 'ngegnato tanto / ch'ello te crede dio potente e santo, / e tal però ch'altrui ingegna e **frauda**.

[2] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 11.42, pag. 488: Io prego, Amore, che [tu] me non colpe: / poi sono sì **frodato** / ch'io mi fidai in quella falsa volpe, / orma' s[ono] insegnato.

[3] *Serventeses Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 504, pag. 867: ancora farce de Bologna cittadini / li mei parenti e tuti i mie' coxini, / e eser scritto in le compagnie / sença **fraudare**.

[4] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 196.26: e però che frodo è propria malizia dell'uomo, quelli che **frodano** sono messi sotto alli violenti...

[5] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 135.24: Ancho ordiniamo, a ciò che ' mercatanti forestieri no(n) possano essere **frodati** in alcuno modo da alcuno de l' arte quando venisse in San Gimignano a comprare panni...

[6] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 85.30: colui che **froda**, si **froda** in due modi: prima è ingannare colui che di lui si fida, secondo è ingannare senza fidare.

[7] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 10, pag. 134.1: Et procaccie che lo catalecto sia portato scoperto, et elli abbia qui nella cappa colle braccia in croce e colla disciplina ella mano ritta, e gli altri suoi panni ai piedi, acìo che non sia **fraudata** la frate[r]nità d' essi...

[8] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 19, pag. 614.17: Et a ciò che per questo el comune della terra sua non sia **fraudato** in le dativie et in le colte, le quale ello de' et è usato de ricevere...

[9] *San Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 2, cap. 34, pag. 146.7: ma Anania e Safira, chi l' aveam mentio **fraudando** de lo prexio de lo campo che li vendén...

– Fig.

[10] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.99, vol. 1, pag. 340: Però t'assenno che, se tu mai odi / originar la mia terra altrimenti, / la verità nulla menzogna **frodi**».

2.1 Produrre o alterare qsa con frode.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 2, cap. 59, pag. 114.31: Ordiniamo, che alcuno carratore nè alcuna altra persona debbia nè possa fraude nè in vino nè in oglio nè in mele, mectendove acqua o altra cosa per la quali le decte cose guastare o **fraudare** si possano...

[2] *Stat. fior.*, 1357, cap. 53, pag. 363.17: et non tenere alle dette bilancie o vero corde d'esse bilancie alcuno legame per lo quale il peso delle dette bilancie in alcuna cosa si potesse **frodare**, sotto pena di soldi XL per ciaschuno che contro a cciò facesse et quante volte.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 58, vol. 1, pag. 111.7: Della carne v'ebbe convenevole mercato, ma **frodavano** il macello, mescolando e vendendo insieme, co' sottili inganni, la mala carne colla buona.

[4] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), *Sp.* 1, pag. 116.28: Guastando il conio del Prencipe e non essendo di peso né di puro oro, non si può spendere né comperare cose per utilità corporale; ma maggiormente è

a pericolo del corpo chi così **frodasse** le dette monete.

2.2 Non rispettare, tradire, violare (un vincolo, un precetto, un comandamento).

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 47, vol. 3, pag. 148.18: tanto quanto l'amistà è più preziosa dell'oro e dell'argento, tanto peggiore è colui che **frodi** l'amistà, di colui che **frodi** l'oro e l'argento.

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 195.17: sozza cosa è **frodare** le comandamenta dell'amore.

[3] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 45, pag. 211.17: Ma voi perchè non osservate li comandamenti di Dio, li quali voi **fraudate** per le vostre usanze antiche?

[4] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 57, pag. 135.7: Ed in questo modo fu occultato Iove; per lo quale occultamento fu **fraudata** la volontà di Saturno e la sua intenzione...

[5] *Legg. S. Elisab. d'Ungheria*, XIV m. (tosca.), cap. 10, pag. 25.22: E poi che Santa Elisabet seppe la fine del suo marito, incontanente con devotissimo animo prese lo stato e abito vedovile; e acciò ch' ella non fosse **frodato** nello stato della continentia, ma di quello fructo sessagesimo ricevesse, sempre fue ne' santi comandamenti di Dio e nell' opere della misericordia ferventissima.

3 Agire in modo disonesto e sleale al fine di conseguire un indebito vantaggio.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 111, vol. 1, pag. 436.14: Et cotale riconoscimento sia avuto per confessione, sì che li mercatanti non possano inde sè **fraudare**...

[2] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 4, pag. 4.30: e se trovassero che alcuno di loro avessi **fraudato** il loro ufficio o facto quello che non devesse fare...

[3] *Doc. venez.*, 1321 (4), pag. 179.12: Voio che sia dati deli mei redditi libr. CCCC per anema mia e se eo avese **frodato** o per vegnere a canpana o per altri falli, laso al Comun de Venesia libr. L...

[4] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 48, pag. 65.17: Et se alcuno **fraudasse** la decta opera, et fusse provato, pena libbre XXV d' alfonsini minuti, a vuo' del Signore Re, et mendi lo dapno.

3.1 Eludere con l'inganno il pagamento di un'imposta.

[1] *Stat. sen.*, Addizioni p. 1303, pag. 51.15: e se coloro che portassero el decto acciaio, el coprissero col ferro per **frodare** la **kabella**, perdano l'acciaio e 'l ferro...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 97, vol. 2, pag. 193.14: se alcuno de la città o vero contado di Siena in fraude passasse alcuna mercantia, la quale non fusse d'alcuno cittadino o vero contadino de la città di Siena, **fraudando** el passaggio et dicendo, che quella cotale mercantia fusse d'alcuno cittadino, o vero contadino...

[3] *Stat. pis.*, 1322-51, [1343] Agg., cap. 5, pag. 607.20: et anco li sensali forestieri **fraudano** continuamente le **cabelle** del Comune di Pisa, e pare a loro far sacrificio...

FRODATO agg.

0.1 fraudato; f: fraudati, frodate.

0.2 V. frodare.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Privato di ciò a cui tende (qno). **2 Che è stato**

sottratto. **3** Esercitato con frode (con rif. a un mestiere).

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Privato di ciò a cui tende (qno).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 35.37, pag. 125: El monno non basta a l'occhio a vedire, / che possa empire - la sua esmesuranza: / si mille ei mustri, fara'lo enfamire, / tant'è 'l setire - de sua disianza. / Lor delectanza - sottratta en tormento, / reman lo talento - **fraudato** en tutto: / piacer reca lutto - al cor desensato.

[2] **f** *Della compunzione del cuore*, XIV ex. (tos.), L. I, cap. 11, pag. 32.6: e per isperanza del guadagno, eziandio gentilissimi uomini si sottomettono a gravissime e vilissime servitudini, e a lunghissime peregrinazioni, e contumelie e vergogne, e non temono e non pensano di morire di mala morte, e fuor di lor casa, come addivene alla maggior parte, e così rimangono **fraudati** della loro intenzione. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

2 Che è stato sottratto.

[1] **f** *Libro de' beneficii* volg., XIV/XV (fior.), L. III, pag. 48.24: Or tu chiami disavventurato colui che perdé la vista degli occhi, e colui al quale la infermità tolse l'udire, e non chiami misero colui il quale perdé il sentimento de' beneficii? [III.17.3] Al meno l' ingrato teme gli Dii, testimonii di tutti li beneficii. La coscienza dello **fraudato** beneficio incende, morde e punge lo 'ngrato. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Sen., *De beneficiis*, III.17.3 «Testes ingratorum omnium deos metuunt, urit illum et angit intercepti beneficii conscientia».

3 Esercitato con frode (con rif. a un mestiere).

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Tutte l'arti sono oggi **frodare**, e falsate. || Moreni, vol. I, p. 172.

FRODATORE s.m.

0.1 *fraudator, fraudatore, frodatore.*

0.2 Lat. *fraudator* (DELI 2 s.v. *frode*).

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **2** [2].

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

0.6 N L'es. in Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4) e passato al GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Chi si comporta o agisce con l'inganno, arrecando un danno. **1.1** Chi falsifica (un atto giuridico). **2** Chi si appropria indebitamente di qsa.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Chi si comporta o agisce con l'inganno, arrecando un danno.

[1] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 25.10, pag. 32: symonici, indovini, fatturali, / baractieri, ypocriti et ladroni, / coperti **fraudator**, mal consiglianti...

[2] **f** Giordano da Pisa, *Prediche*: S'accorse, che in tale trattato egli era **fraudatore**, siccome era fraudatrice la ingorda turba degli Ebrei. || Crusca (4) s.v. *fraudatore*.

1.1 Chi falsifica (un atto giuridico).

[1] **f** *De officiis* volg., XIV/XV (tos.), L. III, cap.

15, pag. 265.5: Imperocché in questo lungo, noi non abbiamo a disputare degli omicidi, e degli avvelenatori, e de' **fraudatori** di testamenti, e de' ladri pubblici, e de' ladri privati... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Cic. *Off.*, L. III, 73: «Neque enim de sicariis, veneficis, testamentariis, furibus».

2 Chi si appropria indebitamente di qsa.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 7, cap. 65, vol. 1, pag. 361.13: e perché uno ch'era anziano fece ricogliere e mandollo in sua villa uno cancello ch'era stato della chiusa del Leone, e andava per lo fango per la piazza di San Giovanni, sì ne fu condannato in libbre M, e sì come **frodatore** delle cose del Comune.

– [In contesto giuridico].

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 124, vol. 1, pag. 442.35: Et cotale **fraudatore** o vero celatore, se provato sarà, a llui o vero contra lui, sia condannato nel doppio de la cosa celata o vero fraudata...

FRODE s.f./s.m.

0.1 *ffraude, frade, fraode, frau, fraud', fraude, fraudi, fraulde, fro, frò, froda, frode, frodi, froe.*

0.2 Lat. *fraus, fraudem* (DELI 2 s.v. *frode*).

0.3 *Doc. montier.*, 1219: **2** [10].

0.4 In testi tosc.: *Doc. montier.*, 1219; Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); *Doc. lucch.*, 1288; *Stat. sen.*, 1298; *Stat. pist.*, 1313; *Stat. collig.*, 1345.

In testi sett.: Patecchio, *Frotula*, XIII pi.di. (crem.); Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); **a** *Doc. ravenn.*, 1361; Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.).

In testi mediani e merid.: *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Stat. perug.*, 1342, *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. eugub.*, 1368-a. 1378, Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Stat. Montecassino*, XIV (luc.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: *Stat. mess.* (?), 1320; Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Locuz. e fras. *a frode 1, 2.2; con frode 1, 2.2; fare frode 1, 2.3; in frode 1, 2.2; in frode di 2.2.1; per frode 1, 2.2; senza frode 1, 2; trovare in frode 2.4; usare frode 1.*

0.7 1 Azione o comportamento volto a ingannare qno, procurandogli un danno. **1.1** Inclinazione o volontà di ingannare, di nuocere. **1.2** Vizio (personificato) di chi è propenso all'inganno. **2** [Dir.] Azione illecita finalizzata al conseguimento di un indebito vantaggio a danno di altri. **2.1** [Generic:] colpa, reato. **2.2** Locuz. avv. *A, con, in, per frode*: in modo illegale o illecito, disonesto; con l'inganno o con intento ingannevole. **2.3** Locuz. verb. *Fare frode*: agire in modo illegale o illecito al fine di conseguire un indebito vantaggio a danno di altri; frodare, imbrogliare. **2.4** Fras.. *Trovare in frode (di qsa)*: riconoscere qno colpevole di un illecito, di una violazione.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Azione o comportamento volto a ingannare qno, procurandogli un danno.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 177.8: «Delle lettere composte falsamente che convien dire? la **froda** delle quali sarebbe manifestamente paruta se noi fossimo essuti alla confessione dell' accusatore».

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 21, pag. 205.13: Ciascheduno de' maschi, dunque, con grande scaltrimento si dé guardare e sapere schifare le lor **frode** e i loro inganno.

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 306.17: Spesse volte gl'uomini ingannano, ma le tenere donzelle non ingannano spesse volte, e se tu dimandi di loro, io ti dico ch'elie hanno pochi peccati di **frode**.

[4] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), 18.13, pag. 32: Fa penitencia e pensa di salvarte, / lassando star le malitie e le **frode**, / ché cossì ancor tu potresti aitarte!

[5] f Cino da Pistoia (ed. Zaccagnini), a. 1336 (tosco.), dubb. 3.67: Maravigliate forse che m'attento / blasmare Amor cui già post'aggio laude? / Testè conosco, ma tardi, sua **fraude**, / ch'è far non posso da lui partimento. || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[6] *Ottimo* (sec. red.), a. 1340 (fior.), *Inf.* c. 2, pag. 450.11: la sera delle noçe Labam ingannò Jacob, e in luogo di Rachele mise co' llui Lia, sua maggior figliuola; della quale **fraude** il dì seguente molto Jacob si dolfe.

[7] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 16, vol. 2, pag. 271.35: Quelle dunque, le quali lo mondo rifiuta, perchè sono inferme, e laide, poniamo che possano avere merito della pazienza di ciò, che Dio così inferme le fece, non si possono però agguagliare a quelle, le quali fuggono le **fraudi**, e le immondizie del mondo, il quale possono con molti dilette godere.

[8] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 3.10, pag. 423: La femmen'è radice de l'enganno; / femmen'è quella che ogni **fraude** affetta...

[9] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 11, pag. 42.17: Bettumen lu cridi per li multi beneficii chi li havia fatti et non si avidia di la **fraudi** di killu Nichel.

[10] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 267.15: Appena per industria d'alcuno savio conoscere si potrebbe la malizia dell'amica falsa. Imperciò ch'ella sa con tante arti e ingegni le sue **fraudi** colorare, che appena mai ingegno d'amadore, se fosse ben savio, conoscere le potrebbe.

[11] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 8, pag. 198.16: cossì come 'l fero è duro ad ogni cossa, cossì la **fraude** è dura ad ognuno da cognoscere, perchè è latente e apare altro fora che non è dentro.

[12] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 79-93, pag. 651.38: l'uno à insegnato la **fraude** del furare all'altro, o à dato esempio o à fatto compagnia in ciò, e furato a vicenda...

[13] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 17, pag. 124.2: Allora Claudio, conoscendo la **fraude** Cartaginese, e s'è sentì per inganno preso, propuose di perseguitare Asdrubale che se n' andava...

[14] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 32, pag. 271.19: E che Palamides ignorando le **fraudi**, deceputo e gabato per la sola fide, venendo la nocte, andò co lloro a lo decto poczo...

– Masch.

[15] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 34.5, pag. 23: [[La providencia]] al **fraude** oppone cum cuperto pondo / come la pegorella ch'en sua fede / promesse al cervo quel che dar non crede, / do non sarà lo lupo foribondo.

– [Con rif. all'azione del diavolo].

[16] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 36, pag. 149.19: e 'l demonio con le variate tentationi **frodi** et inganni suoi...

[17] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 97-108, pag. 185.8: da la parte di sotto che è aperta, che significa le cose terrene, viene lo serpente; cioè la diabolica **fraude** a tentarci et a ingannarci.

– Locuz. avv. *Senza frode*: in modo retto, onesto; con lealtà, sincerità.

[18] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 6, vol. 2, pag. 181.31: Nel secondo modo dico, che Dio richiede, che il suo servo gli sia fedele di se stesso, cioè, che perseveri nel suo servizio, e servagli lo meglio che puote e che sa, **senza fraude**, e non si parta nè per prosperità, nè per avversità.

[19] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 13.1: e con questa fé vraxa e santa aovrar inter gli homi **senza frò** e senza ingano, ma con bonna e dricta fé e santa intention...

[20] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 17, pag. 122.28: Asdrubale chiese il dì seguente di parlare con lui, acciò che a Roma si scrivesse di dare le rocche delle città, e statuire il dì nel quale i presidii se ne menassero fuori, e che i Cartaginesi ogni sua cosa **senza fraude** se ne portassono.

[21] Brizio Visconti, a. 1357 (tosco.), 4.40, pag. 193: Ogni sano occhio vede / Dio per sé solo esser bene infinito, / che sazia ogni appetito: / onde colui, che **sanza fraude** l'ama, / null'altra cosa brama / fuor che seguir tutti i vestigi suoi...

– Locuz. avv. *A, con, in, per frode*: per mezzo di astuzie; con l'inganno o con intento ingannevole; subdolamente (spesso associata a *inganno*).

[22] Patecchio, *Froula*, XIII pi.di. (crem.), 86, pag. 588: No me plas fant en cui è i falença, / ni prodom que **per fraude** s' agença.

[23] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 19: chi vae all'amico suo **co(n) fraude** manifesta li suoi segreti, et quelli ch'è fedele li cela...

[24] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 7, pag. 35.9: Il minore per etade de' fratelli Joseph fue; e temendo i fratelli la bontà del suo ingegno, **per frode** da loro preso, il vendero a mercatanti stranieri...

[25] *Contr. Cristo e Satana*, c. 1300 (pis.), pag. 35.6: Rispuose Christo et disse: La tua legge non vale nulla, perchè tu vincesti **per fraude** et per inganno, ch'elli erano sì forte de le mie virtudi, che per forza non potresti avere vinto.

[26] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaest. 55, pag. 164.10: De li marchadanti quenta speranza pòn illi avere? M. Pizinina, perzò che tuto quello k'illi guadagneno e molto bene achatano tuto **con froe** e con ingano e con sperzuri.

[27] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tosco.), pt. 2, 6, mott. 20.2, vol. 2, pag. 275: Palaço tòrre, castello o cittade / non a ragion, m'a **fraude** / non è mica prodeça: / rapina o furto di ciò face alteça.

[28] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 11.24, vol. 1, pag. 178: D'ogne malizia, ch'odio in cielo acquista, / ingiuria è 'l fine, ed ogne fin cotale / o con forza o **con frode** altrui contrasta.

[29] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 27, pag. 471.7: e però è nella VIII bolgia sotto il governo de' dimonj, che furono dello VIII ordine delli Angeli, dove sono puniti coloro, che loro scienza **in frode** usano.

[30] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 27.3: unu piscaturi, homu iuvini, lu quali avia nomu Simuni, cum li manu ligati da retu, di sua propia voluntati sì avia offertu a lu signuri di l'osti fari per modu oy di

ingannari a li Truyani **per fraudi** oy di muriri.

[31] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 112, vol. 3, pag. 544.7: e **con frode** e inganno ti facesti dispensare al papa di torre per moglie la tua cugina sua cognata...

[32] Niccolò de' Scacchi, p. 1369 (ver.), 12, pag. 572: Qual è più crudel guera / Che padre cum fizolo **cum fraude** e scaltro, / E l' un fratel cum l' altro / Darse la morte tanto iniquamente?

[33] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 34-42, pag. 178.1: elli mosse guerra ai Gabi e **con fraude** et inganno li vinse...

– Locuz. verb. *Fare, usare frode*: ingannare, arrecando un danno; privare di qsa.

[34] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. I, cap. 2, pag. 52.1: «Chi parla ad inga(n)no è da i(n)nodiare et [d']ongne cosa **farà frode**, p(er)ciò ke no(n) li è data da D(omi)nedio gratia».

[35] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 17: (et) la fe(n)mina non à singnoria del suo corpo, ansi lo marito; [12] no(n) **faccia fraude** l'uno al'altro se no(n) p(er) co(n)sentime(n)to, (et) allora a tempo p(er) intend(er)e in oratione...

[36] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 22, pag. 135.13: Quando partimento si fa, si può **fare frode** in questo modo: Per la via diritta pochi cavalieri si mandano, e maggior forza di gente nascostamente per altre luogora s' inviano...

[37] *<Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 6, cap. 47, vol. 3, pag. 148.14: L'uomo il quale **usa frode** nell'amistà, è peggio che colui che **usa frode** nell'oro e nell'argento...

[38] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 18, proemio, pag. 325.19: Nella III bolge s'afriyono quelli che **usarono fraude** vendendo, o comperando le cose sacre, le quali si doveano concedere senza alcuno prezzo...

[39] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 6, cap. 5, vol. 2, pag. 86.33: con zò sia cosa que issu se putissi scusari oy per erruri oy cuprendusi per alcuno modu, non pertantu issu volsi ananti patiri la pena per tal que non si **facissi fraudi** a la justicia.

[40] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 35, vol. 3, pag. 84.2: con tutto che noi sapemo di vero che' Fiorentini non ci **usaro frode** né inganno contra' Pisani...

[41] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 11, pag. 300.18: e questi cotali, che **fanno frode** a chi si fida, si chiamano traditori...

1.1 Inclinatione o volontà di ingannare, di nuocere.

[1] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 32.9: furono alcuni calidi e vezzati - cioè per la **fraude** e per la malizia che in loro regnava pareva ch' avesse in loro sapienzia...

[2] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 4, cap. 10, pag. 317.8: La **fraude** par che sia de la volpicella, et la forza del leone...

[3] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 160.8: per venticinque anni gl' incendi delle cittadi, i pericoli delle battaglie, i sottoponimenti delle provincie, i tagliamenti degli uomini, le rapine delle ricchezze, le prede del bestame, i vendimenti de' morti, e le presure de' vivi fece la **fraude** d' uno feroce re.

[4] Jacopo Mostacci (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 3.12, pag. 150: Ben m'averia per servidore avuto / se non fosse di **fraude** adonata, / per che lo gran dolzore / e la gran gioi che m'è stata rifiuto...

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 63, pag. 176.3: «Meglo son le plage de quel k'ama ke li basi pleni de **fraude** de quel k'è in odio».

[6] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 47.6, pag. 165: e sol m'avvien per ch'i' so' nnamorato / di tal c'ha tutto l' cuor avviluppato / di tradimento, di **frode** e d'inganni...

[7] *Stat. pis.*, 1321, cap. 118, pag. 295.5: et a ciò che la dicta malitia et **fraude** de l'animo dei dicti bateloro si cessi, et la dicta loro arte bene e lealmente faciano...

[8] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 658.33: ogni conversazione vuole e dee essere fondata in Cristo e in carità e in virtù e in ordine, quanto agli stati delle persone; quanto ai tempi, quanto ai luoghi senza avarizia, senza falsità, senza inganno, senza **frode**, senza ira...

[9] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 10, pag. 253.8: Questi fue il maestro Piero Lombardo, che compuose il libro delle S[ent]enze distinto in III libri, nel quale si trovano li essempli e la dottrina de' maggiori; nel quale per la sincera professione della fede di Dio si manifesta la **fraude** della eretica dottrina...

[10] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 36.29: Credete voi che li nemici siano partiti? O pensate che alcuni doni de' Greci siano senza **fraude**?

[11] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 116, pag. 23: E per de tempo in tempo le fort' unde / e li soperchii flucti de avariza / tuti questi paixi si confunde; / in ciascun regna turbo de nequitia, / de dolo, de **fraude** e d'ingani, / chi ligati li ten in la maliza.

[12] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 71, terz. 8, vol. 3, pag. 288: Non Papa è l' altro, ma crudele Erode, / e costui si può dire Angel di Dio, / d'ogni carità pieno, e quel di **frode**.

[13] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosca-ven.), c. 5.164, pag. 34: "Ecco quel che à seco tutti beni; / israelita è esso, innel qual vera- / mente non dolo, non **fraud**'è né 'nganno".

[14] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 112-129, pag. 704.19: *Perché diede il consiglio frodolente*; qui assegna la cagione della sua dannazione; cioè il consiglio detto di sopra a papa Bonifazio lo quale fu pieno di **fraude** e d'inganno...

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 27, pag. 245.30: Soco Todeschi como descengo dalla Alamagna semplici, puri, senza **fraude**.

1.2 Vizio (personificato) di chi è propenso all'inganno.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 56, pag. 92.16: un pessimo Vizio che s'appella **Frode**, molto scalterito e ingegnoso delle malizie del mondo, di nottetempo si levò molto celatamente...

[2] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 14, pag. 96.19: la **fraude** l'aiuta, dicendo: "Se ciò che t'è comesso conserverrai e consegnerai lealmente, poco consiglierai alla utilità tua e degli amici e de' compagni".

– [Con rif. al mostro Gerione, simbolo del vizio della frode nell'*Inferno* dantesco].

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 17.7, vol. 1, pag. 278: E quella sozza imagine di **froda** / sen venne, e arrivò la testa e 'l busto, / ma 'n su la riva non trasse la coda.

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 16, pag. 307.28: Qui descrive il salire della **fraude** da l'ottavo circolo verso il VII...

[5] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 87.2: Dicie qui che trovò Vergilio ch' era già salito su la groppa de la **fraude**...

2 [Dir.] Azione illecita finalizzata al conseguimento di un indebito vantaggio a danno di altri.

[1] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 226.19: E

sopra cò tu, ser Petru, p(ro)metti p(er) stipulatio(n)e al dectu co(m)paratore ke di q(ue)sta cosa, di tutta oi di pa(r)te, non ài facta nulla vendita, nullu concedim(en)tu, nullu alienam(en)tu, nè ccontracta **froda** d'alienam(en)tu...

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 20, pag. 155.12: *Item*, a iudici et a notari et balitori di corte possano dare prezzo, et rimunerare di quelle cose che serviano a me et a li mei compagni per lo Comune dell'Arte, ogne **frode** rimossa.

[3] *Stat. pis.*, 1304, cap. 32, pag. 675.32: et dire e dinuntiare la **frode** in publico aringo...

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 10, vol. 1, pag. 55.8: volendo a cotante **fraudi** et cotali ingannamenti contrastare...

[5] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 103, pag. 138.2: l' predetto Executore possa, sia tenuto, e debbia conoscere di tutte baratterie, **frode**, e falsitade, le quali si commettersono per alcuno cittadino...

[6] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 99, pag. 235.13: et lo Capitano et Iudice siano tenuti de investigare le decte falsità et **frode**, chome fano li altri maleficii, una volta et più l' anno.

[7] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 224, par. 1, vol. 2, pag. 298.28: La iustitia desiderante el braccio suo stendere en gli auctore de la **frode**...

[8] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 99.8: De la electione di coloro che proveggano contra le **frode** di sartori.

[9] *Stat. venez.*, 1366, cap. 153, pag. 70.42: per remove de questo modo le **frode** et danni del Comun...

– *Senza frode*: in modo onesto, corretto (spesso associata a *dolo*, *inganno*, *malizia*).

[10] *Doc. montier.*, 1219, pag. 44.21: esettato ke sia licito a catauno di poter far co(m)pagnia di merca(n)tia (e) di fatto d' arg(ente)ntiera **sanza frode** (e) sanza malitia.

[11] *Doc. lucch.*, 1288, pag. 26.6: ciascuno di loro andrà in q(ue)lla t(er)ra là u coma(n)drà lo s(oprascript)o Cecio (et) Bonaiu(n)cta (et) quine farano (et) lav[or]era(n)no co-lloro mani tucte quante budella di bu (et) elli ara(n)no u elli potranno avere i(n) buona fede **senza** alcuna **frode**.

[12] *Stat. sen.*, 1298, dist. 7, cap. 10, pag. 254.14: Et la vicenda del conciare de li panni, diano a colui di cui debbia essere, **senza frode** e malizia alcuna.

[13] *Stat. pist.*, 1313, cap. 38, pag. 198.11: e null'altra cosa adoma(n)dare né prendere p(er) alcuna cagione possano li ditti cappellani, e loro sia licito, se alcuna persona vollesse loro o ad alcuno di loro dare alcuna cosa p(er) fare raccomandare nella messa alcuna p(er)sona viva, ovvero anima d'alcuna p(er)sona morta, di potere tollere quello ke dato fosse loro; e questo facciano **sanza frode**.

[14] *Doc. fior.*, 1304-29, pag. 8.9: Anche disono e volono i detti messer Albizio e Bartolino che rimanente di detti danari il detto Albizello non dovesse avere se non solamente per chonperare a bona fede **sanza frode** terra di valuta de la detta quantità...

[15] *Stat. fior.*, 1334, L. 1, cap. 31, pag. 215.16: E che **sanza frode** debbiano misurare a canna piana secondo l'ordine del Comune di Firenze, tenendo il panno in su la mostra sanza tirare o tenere la mano da ogne lato del panno.

[16] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 64, par. 11, vol. 1, pag. 458.17: Agl quagle huomene faccia le case stimare a buona fede **senza frode**, entervenente egl giuramento.

[17] *Stat. collig.*, 1345, cap. 8, pag. 11.1: E per simile modo fare giurare tucti e ciascheuni ufficiali dela decta arte nel principio dela loro e di ciaschuno di loro electione el loro officio bene e lealmente fare a buona

fede **senza frode**.

[18] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 7, pag. 470.34: ciascuno si giura alle sancte Dio evangelia, sopra l'anima sua, a buona et sana fede, **senza dolo et frode**, toccando corporalmente le scripture colla mano...

[19] *Stat. fior.*, 1357, cap. 99, pag. 381.34: debbano promectere et iurare et sofficentemente sodare dinançi a' Consoli della detta arte di rigattieri che per lo tempo saranno, per buoni e sofficenti malevadori aprovati per li Consoli predetti o per la maggior parte di loro, che per lo tempo fassono, della detta loro arte della sartoria bene e lealmente fare e **sanza frode** et inganno...

[20] a *Doc. ravenn.*, 1361, pag. 449.8: e de q(ue)sto disemo de bon affecto et de bona eq(ui)tade (e) **senza inghan(n)o** e **senza frode** e **senza p(re)gho** de p(er)sona de mo(n)do e p(er)ch'igli siano pare(n)ti (e) d' amisi...

[21] *Stat. eugub.*, 1368-a. 1378, pag. 281.16: Che ciasscuno artificio de la dicta arte degga fare l'arte sua bene e fedelmente **senza frode**.

2.1 [Generic.:] colpa, reato.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 1, pag. 409.15: Carbone *Attieno* compreso in questo peccato da *Bibieno*, fu castrato. E Ponzio così compreso fu castrato da Publio Cernio. E Gneo Furio, Brocco, lo quale avea ingiunto, l' avolterio de la famiglia puose contro a tali tormenti; per le quali cose non fu **frode** quanto elli promise all' ira.

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 19, pag. 478.21: E al popolo fu proposto, che a Cornelio Servilio non fosse **frode**...

2.2 Locuz. avv. *A, con, in, per frode*: in modo illegale o illecito, disonesto; con l'inganno o con intento ingannevole.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 89, pag. 193.9: Ad quello cotale che non giurasse l'ufficio nel decto modo, li signori che allotta saranno, sieno tenuti di tollare C soldi di denari per pena, se per suo saramento non dicierà sè **in frode** quello reggimento non avere lassato, nè perciò essere cansato in alcuno modo o vero ingegno.

[2] *Stat. sen.*, 1298, dist. 8, cap. 57, pag. 290.19: Et intendasi che la provisione de li decti consoli e camarlengo sia: che se avvenisse che per alcuna volta, che alcuno sottoposto, non **per frode** nè per inganno vi cadesse, ma per fede o per semplicità, e questo fusse evidente...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 97, vol. 2, pag. 193.12: se alcuno de la città o vero contado di Siena **in frode** passasse alcuna mercantia, la quale non fusse d'alcuno cittadino o vero contadino de la città di Siena, fraudando el passaggio...

[4] *Stat. fior.*, 1310/13, cap. 1, pag. 11.24: Io che sono dell' arte e compagnia predetta iuro a le sante di Dio guagniele e prometto ubidire e **per frode** non cessare ma adempiere e fare a buona fede **senza frode** e pienamente obedire...

[5] *Stat. pis.*, 1321, cap. 16, pag. 210.10: Et dello predicto introyto none expenderò nè expendere farò malitiosamente, u **in frode**, se non per lo facto comune, et salvamento della nostra Mercantantia et corte.

[6] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 48, par. 5, vol. 1, pag. 176.17: e entero pagamento faccia a ciascuno e non resciso, né demenoito e non **con frode** ovvero guadango e non retenga la pecunia d'alcuno a tempo...

[7] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 169.6: Anque ordinamo che se niuno dela fraternitade fallasse oi facesse contra niuno di questi ordinam(en)ta per ignorantia oi per no(n) potennole osservare, no(n) a vitio nè a **froda**, no· li sia riputato a colpa nè a pena d' anima nè di corpo.

[8] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 7, pag. 68.21: A ciò che

i consoli, camarlingo, notaio, e tutti ufficiali della detta arte, meglio e più lealmente facciano il loro ufficio et non ardischano di fare alcuna cosa in frode, e che gnuna frode commettano ne' loro uffici...

2.2.1 Locuz, avv. *In frode di qno, qsa*: con grave danno, contro (qno o qsa); in violazione (di una legge, un regolamento, un obbligo).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 319 rubr., vol. 1, pag. 527.1: Di quelle cose le quali si fanno in fraude de' creditor.

[2] *Stat. pis.*, 1321, cap. 46, pag. 227.32: et non acrescere lo pregio delle cose le quale si venderano in della sua botega, in fraude di casatico, u sopra imposta che debbia avere.

[3] *Stat. fior.*, c. 1324, cap. 52, pag. 78.24: E che questo ordinamento s' intenda semplicemente sì come giace, e chiosare o interpretare non si possa nè in frode di lui alcuna cosa presumere.

[4] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 34, pag. 102.32: E neuna altra cosa in fraude delle prediche cose fare possa, nè guastare o occupare lo lecto dello spozo, o vero pilliare lo spozo o la spoza contra la loro voluntade...

– [Associata a *in pregiudizio di*].

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 456, vol. 1, pag. 298.29: Et se averrà che in alcuno tempo el detto officio de li Nove dispensasse o vero alcuna cosa fermasse in pregiudizio o vero in fraude di questo ordinamento...

[6] *Stat. mess.* (?), 1320, pag. 32.11: Item qualunque mircadanti oy altra pirsuna amuchatamenti oy fraudulusement accactassi, tragissi et mictissi mircatantia alcuna in priudiciu et fraudi di kistu dirictu, killu ki pagari divissi lu dirictu pagi lu triblu di zo ki diviria pagari.

[7] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 56, pag. 161.24: Et intendase essire mota la lite, se lo creditore opponesse al bando de la suprascripta vendita, che quella vendita fusse facta in fraude et in prejudicio del creditore di colui che facto avesse la vendita.

2.3 Locuz. verb. *Fare frode*: agire in modo illegale o illecito al fine di conseguire un indebito vantaggio a danno di altri; frodare, imbrogliare.

[1] *Stat. sen.*, 1298, dist. 1, cap. 4, pag. 143.20: *Item*, sia licito ai consoli e al camarlingo di potere dispèndare di quello de la decta Università e Arte, quando andassero o vero mandassero fuore de la città di Siena in servizio de la decta Arte, in mangiare et in bere e in altre cose che bisognassero per loro o per loro compagnia; cioè senza frode facendo.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 3, vol. 1, pag. 35.28: Et coloro e' quali questa frode faranno, secondo la lege predetta, publicati tutti li loro beni, sieno in perpetuo exbanditi.

[3] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 4, cap. 3, pag. 186.11: Et lo quale scrivano debbia dare due buoni et ydonei pagatore, et jurare di fare lo suo officio bene et lealmente; et se frode facesse, paghi pena infine in libbre L d' alfonsini minuti a vuo' del Signore Re, et sia dimisso dell' officio...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 26, par. 1, vol. 2, pag. 62.19: Se alcuno averà alcuno offitio e trovato sirà defraudare de l' avere del comuno e de la sua porta ovvero parofia ovvero contado ovvero frode fare ovvero avere facta, e provato sirà...

[5] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 123.6: S(et) si alcuna de quilla opere de li artisti ène de vendere, veganu quilli che le avene a vendere, che no(n) p(re)sumanu fare alcuna frode al monastero.

2.4 Fras. *Trovare in frode (di qsa)*: riconoscere qno colpevole di un illecito, di una violazione.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 1, cap. 41, pag. 58.48: et se fusse trovato in alcuna fraudi, paghi per pena libbre X d' alfonsini minuti a vuo' del Signore Re...

[2] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 69, pag. 252.22: E se tale compagno, fattore, o discepolo fosse trovato in alcuna frode, ovvero furto per sua confessione, ovvero per altro modo inanzi alla sua presura, ovvero poi, debbia essere messo e posto alla colla e tormenti...

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 25 rubr., vol. 2, pag. 62.1: Del popolare de l'arte trovato en falsetà ovvero frode.

[4] *Stat. venez.*, 1366, cap. 167, pag. 82.35: E se alcuno deli dicti Carradori fidesse trovato in alcuna fraude de malicia, imperçò che fosse stado contaminado per dono...

[5] a *Stat. lucch.*, 1376, L. III, pag. 118.18: et per ciaschuna volta che contrafacesse o che trovato fusse in fraude del dicto bando...

[u.r. 24.01.2017]

FRODEGAR v.

0.1 *frodegà*.

0.2 Lat. *fruticare*.

0.3 *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Dare frutto. Fig. Svilupparsi bene, prosperare.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Dare frutto. Fig. Svilupparsi bene, prosperare.

[1] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 280, pag. 111: La Roxa a queste parole de ben responde impensa, / queste parole inlora de dire sì s'acomenza: / «se tu ne pari in prima, zaschun che n'od intenza, / tu ne pari intra fregura senza modo e misura, / unde la toa vista non ha zente, / morella, no ben viscora, che tra squaxe a n[e]grura; / sì como cossa anebiada no pò cresse ni **frodegà**, / pizena e' sempre in persona, uncha no te pòy scoldà...

FRODÉVOLE agg.

0.1 *fraudevele, frodevole*.

0.2 Da *frode*.

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Dir.] Predisposto a scopo d'inganno, di truffa. **2** Volto all'inganno.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 [Dir.] Predisposto a scopo d'inganno, di truffa.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 227, vol. 2, pag. 329.12: qualunque crede la carta legittima, metta la pallotta in cotale bossolo el quale è da cotale parte, ma chi crede la carta simulata o vero **frodevole**, metta ne l'altro bossolo da la parte manca.

2 Volto all'inganno.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 24, 79-96, pag. 583, col. 2.15: Questi èno la prima condizione di ladri ... che mai non se parteno dal mal

pensiero e **fraudevele** e furtivo...

FRODEVOLMENTE avv.

0.1 *fraudevolmente, fraudevolmente, frodevolmente.*

0.2 Da *frodevole*.

0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Con l'inganno o con intento ingannevole. **2** [Dir.] In modo illecito, disonesto.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Con l'inganno o con intento ingannevole.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.), [Galatea], pag. 75.9: E sì prego ti qe tu dibie dare a mi utele conseio, e no te sea vergonça a dar a mi conseio», dise Galatea, «q'el è vergonça e peccado ad enganare et a sodure le fantesele **fraudevolmente**.

[2] *Esopo ven.*, XIV, cap. 48, pag. 45.29: io crezo che tu **fraudevolmente** vieni qua per spiare e per trovare via per la qual tu possi furare la mia roba...

2 [Dir.] In modo illecito, disonesto.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 132, vol. 1, pag. 125.21: Et qualunque el detto constoduto tollarà o vero squarciarà o vero sconficcarà, o vero d'esso alcuna cosa **frodevolmente** tollarà, sia punito et condannato al comune di Siena in C libre di denari.

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 4, cap. 43, vol. 2, pag. 170.33: Anco, statuto et ordinato è, che chiunque sarà trovato allibrato con alcuno castello o vero villa et giurarà le comandamenta del detto castello o villa, et **frodevolmente** lassarà el castello o vero villa nel quale o vero ne la quale usato era di pagare el datio et liberamente l'incarichi secondo che avarà fatti e' patti et le convenzioni col detto castello o vero villa...

FRODO s.m./agg.

0.1 *fioldo, fraudi, fraudo, frode, frodo, froldi, froldo; a: fraudu.*

0.2 Da *frodare*.

0.3 *Doc. march.*, 1193: **2.1**.

0.4 In testi tosc.: Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.); *Stat. pist.*, 1313; *Stat. fior.*, 1317; *Stat. pis.*, 1318-21; *Stat. sang.*, 1334, 30; *Stat. fior.*, *Riforme* 1341-53, [1341]; *Stat. collig.*, 1345; *Stat. prat.*, 1347; *Stat. lucch.*, XIV pm.; f Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.); *Elucidario*, XIV in. (mil.); *Doc. venez.*, 1312 (4); *Stat. moden.*, 1335; Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *Doc. march.*, 1193; a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.).

0.5 Locuz. e fras. *a frodo 1; con frodo 1; fare frodo 1, 2.3; gire a frodo 1; per frodo 2.2; senza frodo 1, 2.1; usare frodo 1.*

0.7 **1** Azione o comportamento volto a ingannare qno, procurandogli un danno; lo stesso che frode.

1.1 Inclinazione o volontà di ingannare. **2** [Dir.]

Azione illecita finalizzata al conseguimento di un indebito vantaggio a danno di altri. **2.1** Locuz. avv. *Senza frodo*: in modo onesto, corretto. **2.2** Locuz. avv. *Per frodo*: in modo illegale o illecito. **2.3** Locuz. verb. *Fare frodo*: agire in modo illegale o illecito al fine di conseguire un indebito vantaggio a danno di altri; frodare, imbrogliare. **3** Agg. Che agisce o si comporta in modo ingannevole, disonesto.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Azione o comportamento volto a ingannare qno, procurandogli un danno; lo stesso che frode.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaest. 86, pag. 109.1: D. Perqué voss -elo parlà per lo serpente inanze ke per altra creatura? M. Per la significatione ke 'l serpente è tortuoso e squisigoxo. E quilli k'in sedugi e inganay per l'inimigo in tortuosi e squisiguxi, tortuosi per **fraudo** e 'ngano e squisiguusi per luxoria.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 11, proemio, pag. 196.25: e però che **frodo** è propria malizia dell'uomo, quelli che frodano sono messi sotto alli violenti...

[3] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 6, pag. 37.4: Lo quale **frodo** conoscendo s. Piero, per divina spirazione, sì gli disse: o Anania, or come hai acconsentito alla tentazione di Satanasso, e hai mentito allo Ispirito Santo, frodando del prezzo, che ricevesti del tuo campo venduto?

[4] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 16.17, pag. 709: Non rivoçò mai Dio suo concistorio, / però che l'infinita sua giustizia / **fraudo** nol si può far, né già malizia.

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 7, 16-35, pag. 203.17: usura, furto, rapina, ingiusta taglia che fanno i signori a' sudditi, accusazione falsa, inganno, e **frodo** di mercatanzia...

[6] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 128, pag. 109.11: En questo comandamento fie vetado ogne avaritia e usura e rapina, sforzamento o **frodo** ossia enganno...

[7] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 13, par. 14, comp. 78.190, pag. 182: Se tante forze li seran dintorno / e tanti badaluchi com'io odo, / mal porà schapolar Areçço adomo / da lor tormenti e dal maligno **frodo**.

[8] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 147 rubr., pag. 336.3: Volendo frodare un ricco di danari la gabella, s' empie le brache d' uova; essendo detto a' gabellieri, quando passa il fanno sedere, e tutte l' uova rompe, impistrandosi tutto di sotto; e pagando il **frodo**, rimane vituperato. || L'es. è cit. in GDLI con il signif. di «imposta, gabella sull'entrata; multa» s.v. *frodo*.

– Locuz. avv. *Senza frodo*: in buona fede; con onestà.

[9] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 59.10, pag. 177: Però ch'i' credo ch'egli è maladetto; / e questo sì vi giuro sanza frodo, / che non credette mai di sopr'al tetto.

[10] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 58.3, pag. 29: Quando tu ey desposto overo comesso, / naturalmente over per altro modo, / a certo officio, oserval senza frodo, / né mai faltar tua fe' o d'opra messo...

– Locuz. avv. *A, con frodo*: in modo disonesto o subdolo; con intento ingannevole.

[11] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venz.), [Panfilo], pag. 43.8: Eu clamo per testimonio Domenedeu de celo e tute le deitate de terra de çò qe tu di', k'eu no digo queste parole a ti con fraudo né con ençegno.

[12] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 3, vol. 7, pag. 13.2: Messer Meliaduso d'Ascoli allora podestà di Firenze non volle assentire al detto tradimento, anzi volle rinunziare l'ufficio della podesteria; benchè si disse per alcuno che tutto il fece a **frodo** e inganno, perocchè poi rimase pure suo ufficiale.

[13] f Sinibaldo da Perugia, *Fedra*, a. 1384 (umbr.-tosc.), Cap. 1.69, pag. 30: Donque, dolce figlia, / stata tolta me sei con forza e **frodo**? || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

– Locuz. verb. *Fare, usare frodo*: agire a tradimento o con l'inganno; commettere frode.

[14] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 1, cap. 24.24, pag. 70: Valerio contro ai Galli acquistò lodo; / si fe' Torquato e Atilio Bivolco / contro ai Sardi, che sempre m'usâr **frodo**.

[15] a Simone Sigoli, *Viaggio*, 1390 (fior.), pag. 220.32: Ed è vero che non vi si fa **frodo**, perché dicono: «Nascondi il meglio che tu sai, e io ti cercherò il meglio che io saprò», e per questo modo puoi frodare e non è pena niuna.

– Fras. *Gire a frodo*: procurare un danno con la frode.

[16] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), IV, 34.2, pag. 438: In(con)(r)a l'omo iusto malicia no(n) pensar(e) / et no li gir(e) ad **fraudu**, né voler i(n)ga(n)ar(e), / ca Deu si nde corruca (et) usalu divin[gi]ar(e)...

1.1 Inclinazione o volontà di ingannare.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 246.6: truova li Pisani, li quali pone per volpi; e dice, che sono sì pieni di **frodo**, che non temono ingegno che l'occupi.

[2] a *Vangelo Giovanni* volg., XIV pm. (tosc.), 1, pag. 7.12: Vide Ihesù Nactanael venire a ssè et disse di lui: «Ecco questi è veramente huomo d'Isdrael nel quale nonn è **frodo**».

[3] f Mino d'Arezzo, *Chiose*, XIV m. (aret.), Cap. V.114: Ma prima che perdoni, sciolga il nodo / in che sta la malizia dell'Inferno, / sì che 'l cognosca e sciolga senza **frodo**, / prudente, spirital, divoto, fermo, / di santa vita...|| LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 61, vol. 1, pag. 117.2: e davano aiuto e consiglio l'uno a l'altro, coperto di **frodo** e di dolo.

[5] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Il biasimar, che tanto altero fai*, 62, pag. 77: Donde in più tristo fosso / vive colui che dietro venire osa: / truova la vita brutta e dolorosa, / piena di **frodo** e di rigidi impacci.

[6] f *Favole* tosc., XIV, II.1.136: Disse la gholpe: "I non ci dirò **frodo**, / se non che cchome stavi, chosi stea, / ché di vederti preso molto ghodo... || LirIO; non att. nel corpus da altre ed.

[7] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 6.11, pag. 21: Ito è 'l tempo che chol buon Augusto, / radi son quei che [per] virtù guadagna, / astucia et **frodo** regna con buggia.

2 [Dir.] Azione illecita finalizzata al conseguimento di un indebito vantaggio a danno di altri.

[1] *Stat. fior.*, 1317, pag. 123.4: insino a tanto che i detti camarlinghi e sindachi, o alcuno di loro, ricevevano qualche inganno o **frodo** o malitia, ovvero alcuna negligentia, per la quale avessono misfacto ne loro offitio.

[2] *Stat. moden.*, 1335, cap. 2, pag. 369.16: E se çoe no feseno e **fioldo** alcuno cometeseno de le raxone de la

compagnia e de lo spedale, e alcuna consa minuisseno, siano tenue e debiano rendere raxone al die del zudizio denanzo al nostro Signore misser Jeso Cristo.

[3] *Stat. collig.*, 1345, cap. 8, pag. 10.29: infra uno mese fare giurare tucti e ciascheuni maestri dela decta arte e dela università d'essa arte l'arte loro bene e lealmente fare e adoperare e in essa arte alcuno **frodo** nè inganno non commectere.

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbr.-romagn.), L. III, cap. 22, pag. 618.14: Adunque, cum ciò sia cosa che cusi in l'officio della ordinaria potestate como per la auctorità delle predictate lettere [e] nostra siamo tenuti de obviare a li predicti **fraudi** et in quanto noi possemmo quelli constrengere e punire...

[5] *Stat. venez.*, 1366, *Tavola* capp., pag. 6.4: Ancora, se algun servidor de questo officio serà trovato in algun **froldo**.

[6] a *Stat. lucch.*, 1376, L. IV, cap. 83, pag. 187.19: neuno spetiale possa tenere a bottega o casa alcuna quantità di zaffarano che non sia proveduta acciò che **frodo** non vi si possa connectere.

[7] *Stat. venez.*, *Addizioni* 1384-1407, [1397] cap. 96, pag. 405.24: Per bem et utilitate del mestier di vari e per schivar ogni schandallo, error e **froldo** che perzò podesse incorer, li quali errori e **froldi** anchuo in di sè trovadi plu fiade e tuto di se troverave se 'l non se mete algum remedio salutar...

2.1 Locuz. avv. *Senza frodo*: in modo onesto, corretto.

[1] *Doc. march.*, 1193, pag. 202.22: se questo avere se p(er)desse **sentia frodo** (et) sentia i(m)pedim(en)tu ke fose palese p(er) la t(er)ra, ke la mitade se ne fose ad rescu de Ioh(ann)i de tuctu, (et) la mitade de Plandideo... || Castellani tuttavia non esclude che si tratti di una trascrizione inesatta di *frode*, p. 206.

[2] *Stat. pist.*, 1313, cap. 2, pag. 182.17: [N]oi operari del beato mess(er) Santo Jacopo guriamo alle sante evangelia di Dio, tocca(n)do le Scritture, di mantenere, difendere et salvare a nostro potere l'Opera, le cose, tesauo e possessioni, e tutte quelle cose le quali perverranno alle miei mani della ditta Opera, e per cagione della ditta Opera, a bu[o]na fede **sanca frodo**.

[3] *Stat. sen./umbr.*, 1314/16, cap. 2, pag. 3.10: ciascheduno Consolo, che per lo tempo sirà, sia tenuto e debbia nel principio del suo offitio iurare a le sancte de Dio guagnele, corporalmente toccato libro, el suo officio fare biene e lialmente **senca frodo**...

[4] *Stat. pis.*, 1318-21, cap. 39, pag. 1106.31: verità tucta, la quale quinde saprò, dirò e manifesterò, **senca frodo**...

[5] *Stat. venez.*, c. 1330, cap. 29, pag. 42.1: Et tutto quello che messer lo Doxe con la maçor parte del Gran Conseio a questo capitolar vorà çonçer, menuir over mudar, io lo scriverè **çenca frodo**.

[6] *Stat. sang.*, 1334, 30, pag. 109.17: El quale consolo così electo debbia giurare d' osservare e di fare osservare quelle cose e ordini che facti fussero o che per innanzi si faessero per le due parti del consiglio della detta arte a buona fede **senca frodo**.

[7] *Doc. sen.*, 1340, pag. 239.33: prometto ch'e deti maestri farano oni chosa, chome si cho[n]tiene ischrito et disinatio; et chosi prometo che farano a bona fé, **senca frodo**.

[8] *Stat. collig.*, 1345, cap. 3, pag. 6.23: L'officio del quale sia di ricevere, conservare e tenere a buona fede **senca frodo** tucte e ciascheune quantità di pecunia, condempnagioni et altre cose qualunque pertinenti et expectanti all'università predecta...

[9] *Stat. prat.*, 1347, cap. 2, pag. 11.10: e li rectori della decta arte, che per lo tempo saranno, sieno tenuti e debbiano quella cotale spesa, ovvero danno, fare

dispensare intra li huomini della decta arte, a buona fede, sanza frodo.

[10] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 80.7: faccia promettere che da ora innanzi a suo potere ogni bene farae adlo spitale et tracterae et quello defenderà da malfactori et le cose dello spitale guarderà sença frodo...

[11] *Stat. fior.*, *Riforme* 1341-53, [1341], pag. 399.28: sia tenuto quello cotale a buona fe', sanza frodo, per saramento, e alla pena infrascritta, agiustare quegli cotali panni e taccargli e segnargli quel pregio che a danari contanti gl'avrebbe comperati...

2.2 Locuz. avv. *Per frodo*: in modo illegale o illecito.

[1] *Stat. venez.*, 1366, *Tavola* capp., pag. 5.12: In queste cose ad algun no çoverò né noserò per frodo.

[2] *Stat. venez.*, 1366, cap. 11, pag. 20.4: Ancora, tutti li deneri tosoradi li quali ale man me' vignerà eo taierà e nisun lasserè s'io conoscerè passar per frodo.

2.3 Locuz. verb. *Fare frodo*: agire in modo illegale o illecito al fine di conseguire un indebito vantaggio a danno di altri; frodare, imbrogliare.

[1] *Doc. venez.*, 1312 (4), pag. 91.28: et leto questo testamento, sia assempladho per algun deli comessar(i) avanti ch'eli se parta da ensemble et sia ascoltà cum l'altro ad ensemble açò che no se nde faça frodo et sia dadho in man delo tavilio che lo co(n)pla...

[2] *Stat. venez.*, 1366, cap. 132, pag. 62.6: Cum ço sia cosa che li caxaroli ebia recusade le staçon del Comun cercando far frodo e danno del Comun per malicia...

3 Agg. Che agisce o si comporta in modo ingannevole, disonesto.

[1] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 3.93, pag. 19: Et Herode, / udendo, se turboe con gli altri rei / che era in Ierusalèm; tutti se 'n rode, / et congregando adesso loro i princi / di sacerdoti, scribi, et l'altre **frode** / gente, quei dimandando quindi et quinci / dove C(risto) nassesse...

FRODOLENTE agg. > FRAUDOLENTO
agg./s.m.

FRODOLENTEMENTE avv. >
FRAUDOLENTEMENTE avv.

FRODOLENTO agg./s.m. > FRAUDOLENTO
agg./s.m.

FRODOLENZA s.f. > FRAUDOLENZA s.f.

FRODOSO agg.

0.1 *fraudose, fraudusi, frodos, frodose, frodosi*.

0.2 Da *frode*.

0.3 *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.).

In testi sett.: *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.).

In testi mediani e merid.: *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** Che agisce con l'inganno. **2** Volto a indurre in errore, ingannevole.

0.8 Maria Fortunato 10.03.2015.

1 Che agisce con l'inganno.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 187, pag. 202: Mal habia l'ora ke tu fus zenerao. / Per ti fu usurario, **frodos** e renegao...

2 Volto a indurre in errore, ingannevole.

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [Galatea], pag. 59.20: Ké le **fraudose** arme dela luxuria, çoè delo amore, no à levesel encargo, avanti lo à molto grande, e per queste cause çascuna fantesela si teme essere malamente soduta, çoè enganà.

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 76.14: «Melliori sono le ferite dell' amico che **frodosi** basci del nemico».

[3] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 18.15, pag. 87: Ora ti guarda / ch'e' non ti inganni con viste **frodose**. / Più furon quelle già cui la bugiarda / vista ingannò, ed io ne so alcuno...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 19, pag. 185.20: Concludese perzò che nulla speranza èy a lo mundo tanto fallace quanto chella che procede da le femene, onde con gran raysone se pote chyamare pazo chillo iovene, o chillo homo, lo quale ave speranza alle losenghe delle femene, oy chi se sottomette a le loro demostramenti **fraudusi**.

FROGE s.f.pl. > FROGIA s.f.

FROGIA s.f.

0.1 *froge, froscia, frosie*.

0.2 DEI s.v. *froge* (lat. *forfices*?).

0.3 Attaviano da Perugia, XIV pm. (perug.): **1.1**.

0.4 In testi mediani e merid.: Attaviano da Perugia, XIV pm. (perug.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 **1** Narice del cavallo. **1.1** [Rif. alle narici delle persone, in senso spregiativo].

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Narice del cavallo.

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 188.5: per le nare dello cavallo de Constantino, lo quale era de brunzo, per canali de piommo ordinati iessio vino roscio per **froschia** ritta e per la manca iessio acqua...

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 7, pag. 140.1: Se le **frosie** del naso del c. se tengano un poco et poi se pona un poco d'erba, overe de strame, enter lo naso, se dapoi caccia p(er) le frosie un forte fiato, saccie che 'l suo capu è saldu et libero de straguria...

1.1 [Rif. alle narici delle persone, in senso spregiativo].

[1] Attaviano da Perugia, XIV pm. (perug.), 5.1.4, pag. 774: Espaventacchio mostra el tristo volto: / e gli occhie de la gatta, c'hai sì guazze, / e 'l corto naso, che serba doi mazze / dentro da lei toi **froge**, sì m'han tolto / da quel piager, che me fieci esser stolto, / quand'io me 'nnamorai de te...

FROIA s.f.

0.1 *froya*.

0.2 Etimo non accertato.

0.3 Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Pietanza di carne frita.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Pietanza di carne frita.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 110v, pag. 63.25: *Frixa* xe... carbonella vel caro fricta, quod vulgariter dicitur *froya*, fricta cum ovis.

FROLLAMENTO s.m.

0.1 f. *frollamento*.

0.2 Da *frollare* non att. nel corpus.

0.3 f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, è con ogni probabilità un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Sensazione di spossamento (fig.).

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Sensazione di spossamento (fig.).

[1] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: In questi tempi si trovano in un **frollamento** di tutta la corporatura. || Crusca (4) s.v. *frollamento*.

FROLLATURA s.f.

0.1 f. *frollatura*.

0.2 Da *frollare* non att. nel corpus.

0.3 f *Libro della cura delle malattie*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Sensazione di spossamento (fig.).

0.8 Rossella Mosti 27.12.2008.

1 Sensazione di spossamento (fig.).

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Provano una fastidiosa incresevole **frollatura** della persona loro per lungo tempo. || Crusca (4) s.v. *frollatura*.

[u.r. 08.10.2019]

FROLLO agg.

0.1 *frolle*.

0.2 Nocentini s.v. *frollo* (da *fraolo*, esito sett. di *fragilem*).

0.3 *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Deteriorato dall'uso.

0.8 Francesca Faleri 09.03.2010.

1 Deteriorato dall'uso.

[1] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 4, pag. 8.11: sì fue molti anni passati che le mie vestimente fonon tute **frolle** e desfate.

FROMBA s.f.

0.1 *fromba*; **f.** *frombe*.

0.2 Da *frombola*.

0.3 *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscc.).

In testi sett.: **f** Accio Zucco, *Esopo versif.*, XIV ex. (toscc.-ven.).

0.6 N L'es. cit. in GDLI s.v. *fromba*, estratto da Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. III, p. 171 («fosse stato ferito gravemente da una fromba») è una creazione delle stampe quattrocentesche su cui si fonda l'ed.: il testo incluso nel *Corpus DiVo* legge invece «gravemente da una fonda fosse stato ferito»: cfr. *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (toscc.), L. II, cap. 78, vol. 2, pag. 183.14.

Anche l'att. in Accio Zucco cit. in [3] è ricostruzione editoriale, tratta dall'incunabolo del 1479: il ms. legge «fombe».

Doc. esaustiva.

0.7 1 [Armi] Lo stesso che frombola o il proiettile scagliato con la frombola.

0.8 Giulio Vaccaro 23.05.2016.

1 [Armi] Lo stesso che frombola o il proiettile scagliato con la frombola.

[1] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (toscc.), 25 [Antonio da Ferrara].49, pag. 55: Voi considrate pur, gente, ch'io dorma, / perch'io sto tanto di sonar la tromba, / ma sì non corre **fromba** / com' va leggerli il tempo...

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscc.-ven.), [1388-89] 1.194: Segue la terza, cita / come pietra di **fromba**...

[3] **f** Accio Zucco, *Esopo versif.*, XIV ex. (toscc.-ven.), 22b.4, pag. 403: Faceano guerra il nibio e le columbe, / Cossi cum povertà faciamo nuy, / E per paura degli morsi suoy / Al sparavier se diamo cum le **frombe**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed.

FROMBARE v.

0.1 *fromba*.

0.2 Da *frombo*.

0.3 Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (toscc.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Fare rumore.

0.8 Giulio Vaccaro 22.05.2008.

1 Fare rumore.

[1] Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (toscc.), 40, pag. 58: Il mar profondo non **fromba** né litica, / cessa dall' ondeggiar forte e malivolo / e diventa benivolo...

FROMBEGGIARE v.

0.1 *fronbezar*.

0.2 Da *fromba*.

0.3 Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscc.-ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Tirare con la fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 29.01.2007.

1 Tirare con la fionda.

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscc.-ven.), 44.10: tanti son pacci, ch'avren pietre assai / da **fronbezar** alquanto il Pollo Rosso, / ch'è nato de meschita in Tananai...

FRÓMBOLA s.f.

0.1 *forrombula*, *frombola*, *frombole*, *fronbula*.

0.2 Lat. *fundibula*.

0.3 *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.):

1.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

0.7 1 [Armi] Lo stesso che fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 29.01.2007.

1 [Armi] Lo stesso che fionda.

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 10: David disse al filisteo lo quale ucise cola **fron(bula)**...

[2] **GI** <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 7, pag. 291.35: si è, ch'ellino sappiano gittare pietre in **fonde**, siccome noi dicemo in **frombole**.

[3] **GI** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 314.16: hec **funda**, de, la **frombola**.

FROMBOLATORE s.m.

0.1 f: *frombolatori*.

0.2 Da *frombola*.

0.3 F Bart. da San Concordio, *Sallustio* volg., a. 1347 (tos.): **1.**

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Milit.] Soldato armato di fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 01.02.2007.

1 [Milit.] Soldato armato di fionda.

[1] **F** Bart. da San Concordio, *Sallustio* volg., a. 1347 (tos.): Egli con valenti e spedite compagnie, e con **frombolatori** e saettatori eletti, era in fra gli primi. || Puoti, *Sallustio*, p. 240.

[2] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): nè li sagittarii, o li **frombolatori** erano molto discosto. || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 369.

[u.r. 23.01.2009]

FROMBOLIERE s.m.

0.1 f: *frombolieri*.

0.2 Da *frombola*.

0.3 F *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): **1.**

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Milit.] Soldato armato di fionda.

0.8 Giulio Vaccaro 01.02.2007.

1 [Milit.] Soldato armato di fionda.

[1] **F** *Giuseppe Flavio* volg., XIV (fior.): Vespasiano dette licenzia a tutti li saettatori e li **frombolieri** e lanciatori.... || Calori, *Guerre giudaiche*, vol. I, p. 360.

FRONCIE s.f.

0.1 *froncie, fronciei*.

0.2 Fr. *fronce*.

0.3 *Fisiognomia*, c. 1320 (tos.): **1.**

0.4 Att. solo in *Fisiognomia*, c. 1320 (tos.).

0.7 1 [Per trad. del fr. *fronce*:] rugosità della fronte.

0.8 Francesca Faleri 10.03.2010.

1 [Per trad. del fr. *fronce*:] rugosità della fronte.

[1] *Fisiognomia*, c. 1320 (tos.), cap. 24, pag. 47.16: Quegli che si crucciano volentieri debbono avere lo viso odioso e poco amabile e poco piacevole ed hanno colore rosso e scuro e lo viso secco e **froncie** e lo colore de'

capelli nero.

FRÓNCOLO s.m. > FORÚNCOLO s.m.

FRONDA s.f.

0.1 *frond'*, *fronda*, *fronde*, *frondi*, *fronne*, *fronni*, *frunda*, *frunde*, *frundi*.

0.2 DELI 2 s.v. *fronda* (lat. *frondem*).

0.3 Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.): **1.**

0.4 In testi tosc. e toscannizzati: Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Camino Ghiberti, XIII sm. (fior.); **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.); Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.); *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.); *Gloss. lat.-aret.*, XIV m.

In testi sett.: Iacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.); Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.); *Destr. de Troia*, XIV (napol.); *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *non curare una fronda* **1.4**.

0.6 N Nota il sing. *fronde*. e il plur. *frondi*.

0.7 1 Ramo o ramoscello con foglie, arbusto verde. Fogliame, foglia. **1.1** [Con partic. rif. alle sole foglie o ai petali]. **1.2** [Con partic. rif. alla parte legnosa]. **1.3** [Per intendere l'intera pianta]. *Fronda di Minerva, di Pallade*: l'olivo; *fronda peneia*: l'alloro. **1.4** Fras. *Non curare una fronda*.

0.8 Francesca Faleri 20.03.2010.

1 Ramo o ramoscello con foglie, arbusto verde. Fogliame, foglia.

[1] Guido delle Colonne, XIII pm. (tos.), 2.33, pag. 100: E più c'augello in **fronda** - so' gioioso...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 199.17: Et in quello tempo tante locuste crebero in Asia ke non tanto le spice de lo grano e li **frondi** de li arbori teneri, ma le scorse de li arbori amare e le lena secce se rodeano.

[3] **a** *Leggenda Aurea*, XIII ex. (pis.), 2, pag. 100.32: Et dela sua to(n)ba isci uno bello gillio, lo q(ua)le avea i(n) ciascuna dele suoi **frondi** sc(ri)pto lecte(re) <'Ave Maria'>.

[4] Guido Orlandi, 1290/1304 (fior.), 12.15, pag. 162: Dunqua, sol siete quella / in cu' l'amor si vesta, / e flore in **fronda** cresca / che bon frutto conserva.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 5, pag. 59.23: Li albori sogliono essere belli overo perché anno belle **fronde** overo perché fanno belli fiori overo perché fanno belli frutti.

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 28, 1-21, pag. 583, col. 1.21: le **fronde** per so moto soave fevano un sono lo qual era tenere...

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 3, vol. 1, pag. 126.18: E dispregiata si nasconde nelle selve, e cuopre la vergognosa faccia con le **frondi**...

[8] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 443.4: quello mese di maggio che avea ornati li prati piani e li campi di diversi fiori e gli arbori di nuovi **frondi**

e abbondanza di fiori...

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 4, pag. 76.21: Livata adunca la grandi petra, cum **frondi** et cum certi rami cupersi et turniyau lu locu di la morti...

[10] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 13, pag. 73.22: ruppero de li suoi rami e feciero cadere de le sue **frondi**.

[11] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 4, vol. 2, pag. 37.25: homini qui andavannu vagandu a loki paludusi et qui cuprianu li lur corpi di **frondi** d'arbori e vivianu comu bestij salvagi...

[12] Pietro dei Faitinelli, XIV pm. (lucch.), 15.12, pag. 435: E non mi par veder **fronde** né fiore / di far così per fretta la tornata...

[13] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 488.9: Quella fi detto aver segado le nove **fronde** e erbe tenerissime al toro cum non usada man.

[14] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 49.9, pag. 594: Ma tuttor che verd' erba e le soi **fronde** / e 'l color vago del sovran bel fiore...

[15] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), tenz. 13, 1.17, pag. 795: *Es ist gut got mich hungerte / egli è 'l mio buon signor, di cu' i' ho fame, / che spende e spande come fronde* in rame.

[16] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 285.11: hic frons, dis, la **fronda**...

[17] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 227.13: sì como eli dicen, quando vederano la **fronde** del fico nata: «Presso è la estate»...

[18] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 220.24: Più prete e sassi li fioccano de sopra como **fronni** che cascano delli arbori lo autunno.

[19] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 127.32: le **fronde** de quilli rami erano semelemente in parte de auro et in parte de argiento...

[20] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 143.28: erano como bestie manducanti le glande et abitanti le grocte e nelle caselle de **frondi** de arbori tutte coperte.

1.1 [Con partic. rif. alle sole foglie o ai petali].

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 16, vol. 2, pag. 269.29: Ma come il giglio ha in mezzo delle **fronde** tre granella, che pajono quasi di oro, così la vergine dee avere carità in tre modi...

[2] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.?), 1.26, pag. 146: la tua persona in quella forma stava / qual rosa tenerella, che al sole / ancor le **fronde** sue non manifesta...

[3] *Libro di Sidrach*, a. 1383 (fior.), cap. 520, pag. 499.8: Anch'è un'erba di lungheza di sei palmi o di meno, e à sottili **fronde** a guisa di ramerino...

[4] *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 179, pag. 94.1: Sachi ki omni iornu ki la luna crixi di la sua volta innanti et la dicta erba si mecti una **frunda** di l'una banda.

[5] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 118, pag. 246.24: Et dellenne alunu emplasto facto d(e) pepe et d(e) agli et d(e) **fro(n)da** d(e) coli...

1.2 [Con partic. rif. alla parte legnosa].

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (toscol./ascol.), L. 1, cap. 8.550, pag. 159: Tu ne le verdi **fronde** prendi esemplo / Che fanno scoppi se fuoco le lede.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (toscol.), L. 5, cap. 4, pag. 180.2: E di sua generazione è anche lo sermollino colla foglia molle, e colla **fronda** tenera...

1.3 [Per intendere l'intera pianta]. *Fronda di Minerva, di Pallade*: l'olivo; *fronda peneia*: l'alloro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 1.32, vol. 3, pag.

6: parturir letizia in su la lieta / delfica deità dovria la **fronda** / **peneia**, quando alcun di sé asseta.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 533.24: La **fronda di Minerva**, la quale è detta dalli Pagani Dea di sapienza, è l'ulivo...

[3] Fazio degli Uberti, *Rime pol.*, c. 1335-p. 1355 (toscol.), [c. 1335] 1.71, pag. 23: A grandi né a minor non vo' che guardi, / cara mia **fronda**...

[4] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 48, pag. 202.23: Venere ignuda, fuor solamente involta in uno porporino velo, coronata d' alloro, con un ramo delle **frondi di Pallade** in mano dimorava.

1.4 Fras. *Non curare una fronda*.

[1] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), I, ott. 33.7, pag. 239: Di questa vita **non curo una fronda**: / ma, sperando aver l'altra, sto gioconda.

[u.r. 08.10.2019]

FRONDENTE agg.

0.1 frondente, frondenti.

0.2 DEI s.v. *frondente* (lat. *frondens*).

0.3 Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): 1.

0.4 In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Provvisto di foglie.

0.8 Francesca Faleri 10.03.2010.

1 Provvisto di foglie.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 74.12: sforzàmi di divellere la verde selva della terra, acciò ch'io coprisse gli altari di rami **frondenti**...

[2] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 174.2: Et ciascuna del dicte statue havea appresso de sé uno arboscello, tra li cui **frondenti** rami erano diversi aucelli...

FRONDETO s.m.

0.1 frondeto.

0.2 Da *fronda*.

0.3 *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Vegetazione bassa, cespuglio (?).

0.8 Francesca Faleri 10.03.2010.

1 Vegetazione bassa, cespuglio (?).

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 51, pag. 106: fogo fervente farà plover da çelo / ke arderà le erbe e li arbor e 'l **frondeto**.

FRONDETTA s.f.

0.1 frondecta, frondette.

0.2 Da *fronda*.

0.3 Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: 1.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Piccola foglia.

0.8 Francesca Faleri 10.03.2010.

1 Piccola foglia.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 27, pag. 585.28: partorirai un fiore, il quale, chiuso, in cinque **frondette** verdi mostrerà le tre età varie de' miei sudditi...

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 23, pag. 165.2: luoghi montagnosi, ove meglio l'erbe, e le **frondette** nascono a lor pastura...

[3] Tommaso di Giunta, *Conc. Am.*, XIV pm. (tosca.), son. 23.4, pag. 77: perché 'l mie dicer men contra 'l suo basta / che nell'autumpno la **frondecta** verde...

FRONDEZZA s.f.

0.1 frondezza.

0.2 Etimo incerto: forse da *fronda*?

0.3 *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. incerto: sfrontatezza?

0.8 Francesca Faleri 07.07.2010.

1 Signif. incerto: sfrontatezza? || Cfr. *frontiero*, *frontoso*.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 20, pag. 104.6: Cayno figliuolo d' Adamo, el quale uccise Abel suo fratello per invidia, per la **frondezza** di questo pecchato, esso Cayno è ne la luna...

FRONDÌFERO agg.

0.1 frondifere, frondifero.

0.2 DEI s.v. *frondifero* (lat. *frondifer*).

0.3 *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Ricco di foglie, che produce abbondanti foglie.

0.8 Francesca Faleri 10.03.2010.

1 Ricco di foglie, che produce abbondanti foglie.

[1] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), Proemio, pag. 3.1: pare che in questa piaggia non sia nè arbore, nè pianta **frondifere** altro che giunchi...

[2] Fazio degli Uberti, *Amor, non so*, a. 1367 (tosca.), 22, pag. 57: E quale in più **frondifero** / bosco celata sta belva salvatica, / in l'amorosa pratica, / sentendo il dolce tempo, si dimistica.

[3] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 113.22: si deono difendere con alcune cose che facciano ombra, sì come con istrame che sia alla pianta legato, o con certe erbe **frondifere**...

FRONDIFICARE v.

0.1 frondificò.

0.2 Da *fronda*.

0.3 Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Mettere le foglie.

0.8 Francesca Faleri 10.03.2010.

1 Mettere le foglie.

[1] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 32, 1-9, pag. 685, col. 1.10: la predicta pianta a chi è ligado lo carro **frondificò** e fiorie.

FRONDIRE v.

0.1 *fronde*, *frondirà*, *frondire*, *frondiscano*, *frondisce*, *frondisceno*, *frondisseno*, *frondo*.

0.2 DEI s.v. *frondire* (lat. *frondescere*).

0.3 Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.); *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.).

0.7 1 [Detto di una pianta:] produrre le foglie. **2** Provenire, essere generato (in contesto fig.).

0.8 Francesca Faleri 11.03.2010.

1 [Detto di una pianta:] produrre le foglie.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi* 2, 1308 (pis.), 6, pag. 77.2: sì vi ti converrebbe piantare alberi fruttiferi, alberi che fiorisseno, alberi che **frondisseno**, alberi che faccesseno buono frutto.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 404.18: questa verga (la quale io porto nella destra) giamai non **frondirà** nè farà ombra...

[3] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 1, pag. 94.4: ogni animal se inamora, ogni erba **fronde**, ogni arbore germina...

2 Provenire, essere generato (in contesto fig.). || Att. unica nel corpus.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 391.3: O cara pianta mia, dalla quale io **frondo**...

FRONDITO agg.

0.1 frondita.

0.2 V. *frondire*.

0.3 Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Ricco di vegetazione.

0.8 Francesca Faleri 11.03.2010.

1 Ricco di vegetazione.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 9.8, pag. 115: la primavera, - che ven presente / frescamente - così **frondita**, / ciascuno invita - d'aver gioia intera.

FRONDITURA s.f.

0.1 fronditure.

0.2 DA *frondire*.

0.3 *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.).

0.7 1 Increspatura della pelle.

0.8 Francesca Faleri 11.03.2010.

1 Increspatura della pelle.

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 3, pag. 189.31: tutte le nature de' serpi non àno altri piedi se non **fronditure** con che corrono per le cose che vogliono pigliare, e altresì con che saliono...

FRONDOSA s.f. > FRONNOSA s.f.

FRONDOSO agg.

0.1 *frondosa, frondose, frondosi, frondoso, frondoso.*

0.2 DELI 2 s.v. *fronda* (lat. *frondosum*).

0.3 *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

0.6 T *Stat. perug.*, 1342: Monte Frondoso.

0.7 1 [Detto di una pianta:] ricca di foglie. [Detto di un luogo:] ricco di vegetazione.

0.8 Francesca Faleri 12.03.2010.

1 [Detto di una pianta:] ricco di foglie. [Detto di un luogo:] ricco di vegetazione.

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosca.), 11.31, vol. 1, pag. 132: Arbor **frondosa** ke fai dolce fructo...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 1, 136-142, pag. 31, col. 1.15: l'arbore de lauro era conservado fresco e **frondoso**...

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 235.3: asconde la figliuola nei **frondosi** monti...

[4] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 173.2, pag. 230: Gli arbor **frondosi** e 'l ridere de' prati...

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 132, comp. 20.6, pag. 91: e vene in Ida nel boscho **frondoso**...

FRONDURA s.f.

0.1 *frondura.*

0.2 Da *fronda*.

0.3 Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Insieme dei rami con foglie; vegetazione.

0.8 Francesca Faleri 13.03.2010.

1 Insieme dei rami con foglie; vegetazione.

[1] Rinaldo d'Aquino (ed. Panvini), XIII pm. (tosca.), 9.5, pag. 115: Ormai quando flore / e mostrano verdura / le prate e la rivera, / li auselli fan sbaldore / dentro da la **frondura**...

FRONDUTO agg.

0.1 *fronduta, frondute, fronduti, fronduto, fronduti, frondutu.*

0.2 Da *fronda*.

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38; Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.7 1 [Detto di una pianta o di un ramo:] che ha le foglie. [Detto di un luogo:] ricco di vegetazione.

1.1 [Detto di una persona:] *fronduto* (di qsa): che ha sulla testa una corona di foglie. **2** Ricco di

ornamenti.

0.8 Francesca Faleri 21.03.2010.

1 [Detto di una pianta o di un ramo:] che ha le foglie. [Detto di un luogo:] ricco di vegetazione.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. 1, cap. 20, pag. 32.6: tale fa seme e tale no, e tale sta tuttavia **fronduta** e tale no...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 26, pag. 233.2: e quine per lo frescore dell'acqua di quella fontana, sono arbori freschi e **fronduti**...

[3] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 23.2: In de lo meso de questo vestibolo era uno ulmo multo flesco et **fronduto**...

[4] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 7, pag. 135.11: ascusi a sua figla intru muntagni **fronduti**...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 38, pag. 597.12: le loro lance si prendeano da' **fronduti** canneti.

[6] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 1, pag. 9.19: poi tutto el popolo persegue co le saette per le **frondute** selve.

[7] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 52-63, pag. 786.17: poi che 'l timone vi fu legato, diventò **fronduta** di follie sanguigne.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 6, pag. 91.2: no lo puotte plu vedere, fuorze per li arbori multo **fronduti** di quillo bosco...

1.1 [Detto di una persona:] *fronduto* (di qsa): che ha sulla testa una corona di foglie.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosca.-ven.), canz. 1.70, pag. 6: la bèata alma / luçe, **fronduta** de victoria palma.

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 123.11: Ma killu ki da longu veni **frondutu** di rami di oliva, purtandu cosi sacri, havi nomu Pompiliu...

2 Ricco di ornamenti.

[1] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 24, pag. 153.6: Non mi schifate, vertuose Vertù, ma vestitemi uno de' vostri **fronduti** e meravigliosi abiti...

FRÒNESI s.f.

0.1 *fronesi.*

0.2 Lat. *phronesis*.

0.3 *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Filos.] [Nella dottrina aristotelica medievale:] sapienza pratica, la quale raggiunge i propri fini operando attraverso i principi delle sette arti.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Filos.] [Nella dottrina aristotelica medievale:] sapienza pratica, la quale raggiunge i propri fini operando attraverso i principi delle sette arti.

[1] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tosca.), pag. 185.42: questa filosofia detta **Fronesi** è accompagnata di sette scienze, et ella diè a ciascuna di quelle lo suo ufficio.

FRONNOSA s.f.

0.1 *fronnosa.*

0.2 Da *fronda* (?). || Cfr. Ugolini, *Intorno alla Cron.*, pp. 419-20.

0.3 Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.

0.4 Att. solo in Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Locuz. e fras. *levare la fronnosa* **1**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Signif. non accertato. Fras. *Levare la fronnosa*: 'alzare i tacchi' (?).

0.8 Francesca Faleri 12.03.2010.

1 Signif. non accertato. Fras. *Levare la fronnosa*: 'alzare i tacchi' (?). || (Porta).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 202.17: Missore Iordano levao la fronnosa, non se retenne fi' a Marini.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 23, pag. 216.23: Ciò ditto, levao la fronnosa.

FRONTA s.f. > FRONTE s.f./s.m.

FRONTAGLIA s.f.

0.1 *frontaglia, frontaglie, frontallia*.

0.2 Da *fronte*.

0.3 Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.): **1**.

0.4 In testi mediani e merid.: Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Milit.] Zona di confine, difesa militarmente; zona di contatto fra eserciti opposti.

0.8 Francesca Faleri 21.03.2010.

1 [Milit.] Zona di confine, difesa militarmente; zona di contatto fra eserciti opposti.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 101, pag. 20: Omne castello strussero che era alla **frontallia**...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 105, pag. 21: Re Carlo, primo re, si gette alla **frontallia**...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 26, pag. 224.25: Aveva sio frate, missore Galeotto. Sempre questo mannava alle **frontaglie**. Teneva Ancona, la nobile citate.

FRONTALE (1) agg.

0.1 *frontali*.

0.2 DELI 2 s.v. *fronte* (lat. tardo *frontalem*).

0.3 Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Posto sulla fronte.

0.8 Francesca Faleri 25.03.2010.

1 Posto sulla fronte.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 52.6, pag. 16: o l' alto Giove per pietá spirasse / tutta la sua virtú, che nulla tenne, / e missela in costei, che trasformasse / contra Medussa le **frontali** antenne / in chiari lumi d' alte condizioni...

FRONTALE (2) s.m.

0.1 *frontal, frontale, frontali, fruntali*.

0.2 Da *fronte*.

0.3 *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi sic.: Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Ornamento per la fronte. **2** La parte della briglia posizionata sopra la fronte del cavallo. **3** Parte anteriore (di qsa). **4** Oggetto metallico ornamentale del corredo ecclesiastico.

0.8 Francesca Faleri 25.03.2010.

1 Ornamento per la fronte.

[1] *Doc. merc. Gallerani*, 1304-1308 (sen.), 2, pag. 216.15: **1 frontale** con pierle.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 29, 142-150, pag. 721.21: lo pillia per lo **frontale** e per la corona...

2 La parte della briglia posizionata sopra la fronte del cavallo.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 11.35: lo bel **frontal** e nobel posne con gli cordon de sega...

3 Parte anteriore (di qsa). || Att. solo nella *Bibbia* volg., come trad. lat. *frons*.

[1] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosc.), *Ez* 40, vol. 7, pag. 568.10: E per cadauno luogo dove si riponeva la moneta eravi uno uscio nelli **frontali** delle porte; e ivi lavavano lo olocausto. || Cfr. *Ez.*, 40, 38: «Et per singula gazophylacia ostium in **frontibus** portarum, ivi lavabant holocaustum».

4 Oggetto metallico ornamentale del corredo ecclesiastico. || Non det.

[1] Senisio, *Catenu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 67.23: Item tuvagli di manu x. Item **frontali** di aurupellu j. Item calices de argento ij.

FRONTE s.f./s.m.

0.1 *ffront', ffronte, fronde, front, front', fronta, fronte, fronti, fronto, fruncti, frunti*.

0.2 DELI 2 s.v. *fronte* (lat. *frontem*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Doc. sen.*, 1298; Simintendi, a. 1333 (prat.); Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.).

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.); Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.); *Serventese Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342; Anonimo Rom., *Cronica*, XIV;

Destr. de Troya, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio volg.*, XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Nota *fronta* in *Tristano Veneto*, XIV («la prima fronta»).

Al netto dei casi di ambiguità, il masch. è maggioritario nei testi sett., largamente minoritario nei testi tosc., dove, spec. nei testi più arcaici, appare associato in gen. al signif. **3** e a volgarizzamenti dal fr., non è att. nei testi mediani e merid., è att. in testi sic., in Angelo di Capua, 1316/37 (mess.) e *Thes. pauper. volg.* (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

Locuz. e fras. *a discoperta fronte* **1.5.1**; *a faccia fronte di* **4.5**; *a fronte* **4.1**; *a fronte a* **4, 5**; *a fronte a fronte* **4.6, 4.6.1, 4.7**; *a fronte aperta* **1.5.1**; *a fronte di* **4**; *a fronte scoperta* **1.5.1**; *alla fronte* **4.1**; *alla fronte a* **4, 5, 7**; *alla fronte di* **4**; *alzare la fronte* **1.5**; *col fronte aperto* **1.5.1**; *con aperta fronte* **1.5.1**; *con fronte spacciata* **1.5.1**; *da fronte* **4.1**; *dalla fronte* **6**; *dalla fronte dinnanzi* **6.1**; *dare la fronte* **2**; *dinnanzi alla fronte a* **4.2**; *dinnanzi alla fronte di* **4.2**; *dinnanzi dalla fronte a* **4.2**; *dinnanzi dalla fronte di* **4.2**; *fare callo e fronte* **1.4.1**; *fare fronte* **1.5.3.1.1**; *fronte a fronte* **4.6.1.1**; *fronte del Toro* **1.1.1.1**; *incontro alla fronte di* **4.3**; *in fronte a* **4, 4.4**; *in fronte di* **4**; *levare la fronte* **1.5**; *levare la fronte contro* **1.5**; *nella fronte* **4.1**; *nella fronte a* **4**; *nella fronte di* **4**; *nella prima fronte* **1.5.3.3.1.1**; *per fronte a* **4**; *per fronte di* **4**; *porre l'oste in fronte* **3.2**; *rompere la fronte* **1.7.1**; *senza fronte* **1.5.3.2.1**; *stare a fronte* **3.4**; *stare a fronte* **3.4**; *tenere alta la fronte* **1.5**; *tenere alte le fronti* **1.5**; *tenere fronte* **3.5**.

0.6 A *Doc. sen.*, 1235: Giova(n)ni del Fro(n)te; *Doc. prat.*, 1275: f. del Fro(n)te; *Doc. fior.*, 1291-1300: Cianfo de' Fronti.

N Non si considera l'es. in *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 13, pag. 569.1: «In fronte palatii templum Solis, et in quello palazo templum Iovis...».

La forma *fronde* in *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 485.29 (*hapax* nel corpus) potrebbe essere connessa a *fronda* (cfr. qui **1.2** [5]).

0.7 **1** [Anat.] La parte anteriore del capo dell'uomo compresa tra le sopracciglia e l'attaccatura dei capelli. **1.1** Estens. [Con rif. ad animali, reali o immaginari]. **1.2** Estens. Fig. [Con rif. ad esseri umanizzati]. **1.3** [Anat.] La parte anteriore del cervello che secondo la medicina medievale presiede alla fantasia e all'immaginazione. **1.4** Fig. [Per indicare ostinazione o insensibilità]. **1.5** Sinedd. L'intera parte anteriore del capo; viso, volto. [In partic.:] lo sguardo. **1.6** Sinedd. La parte superiore del capo. [In partic.:] la parte immediatamente sopra la fronte. **1.7** [In sinedd., per indicare l'intero capo]. **1.8** [In sinedd., per indicare l'intero corpo, l'intera persona]. **2** Parte anteriore o esterna di qsa o qno che si offre alla vista di un osservatore. Estens. Lato. **2.1** Lato esterno (in gen. anteriore) di una costruzione. [Con rif. ad una casa:] facciata d'ingresso. **2.2** Parte

anteriore di una macchina bellica. **2.3** Prua di un'imbarcazione. **2.4** Parte, regione estrema di un territorio, fascia di confine. **2.5** Versante esposto di un elemento naturale con uno sviluppo verticale (un monte e sim.). **2.6** Parte sommitale di qsa. **2.7** Parte iniziale di un testo. **3** [Milit.] Parte anteriore, prima fila rivolta verso il nemico (o già a contatto con esso) di un esercito schierato in battaglia; anche *prima*, *primiera fronte*. Estens. Luogo, zona in cui avviene la battaglia. **3.1** Estens. Parte anteriore di una flotta. **3.2** Fras. *Porre l'oste in fronte*: schierare l'esercito. **3.3** Fig. Prima fila di una schiera. **3.4** Locuz. verb. *Stare a fronte a*, con: opporre resistenza armata. **3.5** Locuz. verb. *Tenere fronte*: resistere nel tempo, durare. **4** [Con valore di stato in luogo, definisce la posizione reciproca di due entità:] locuz. prep. *A / alla, in / nella, per fronte a, di*: davanti a, in faccia a, dirimpetto a. **4.1** Locuz. avv. *A / alla, da, nella fronte*. **4.2** Locuz. prep. *Dinnanzi alla, dalla fronte a, di*: davanti a, al cospetto di. **4.3** Locuz. prep. *Incontro alla fronte di*: davanti a. **4.4** Locuz. prep. *In fronte a*: avanti a, prima di. **4.5** Locuz. prep. *A faccia fronte*: davanti a (con gen. apreposizionale). **4.6** Locuz. avv. *A fronte a fronte*: faccia a faccia, uno davanti all'altro. **4.7** Locuz. avv. *A fronte a fronte*: a perpendicolo. **5** [Con valore di moto a luogo:] locuz. prep. *A / alla fronte a*: incontro a, contro. **6** [Con valore di moto da luogo:] locuz. avv. *Dalla fronte*: da davanti. **6.1** Locuz. avv. *Dalla fronte dinnanzi*. **7** Fig. [Stabilisce un paragone tra due entità in opp.:] locuz. prep. *Alla fronte a*: in confronto a, di contro a. **0.8** Diego Dotto 12.06.2010.

1 [Anat.] La parte anteriore del capo dell'uomo compresa tra le sopracciglia e l'attaccatura dei capelli.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 568, pag. 547: per quello traimento la fai l'omo portare / cuverto l'front e l'cavo...

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 256, pag. 185: e l' altre gran bellezze / ch' al volto son congiunte / sotto la bianca fronte, / li belli occhi e le ciglia...

[3] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 3, cap. 3, pag. 285.33: quando noi vedemo che l'uomo à buoni occhi ed aperti ed alta fronte e buona cera, ed à la carne dura, e i nerbi ben fatti e serrati, e gli altri segni che noi avemo detti di sopra, noi dovemo dire e pensare che quelli cotali sieno convenevoli a combattere...

[4] Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 4.65, pag. 497: Li so capilli fïro / como lo bactus' oro; / la fronte latïosa / candida plu ke cosa; / e le soi belle cilla / detractè a mmeravilla...

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 31.31: Capitol dey sovracy. Capitol de la front. De la part del co, che s'apella vertex.

[6] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.304, pag. 652: Ché zoa alcun esser cureiver / de vanitæ e fale monte, / chi la zener dé rezeiver / l'e[n]deman susa in lo fronte?

[7] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 448.24: Sotto li quali era la fronte bianca lattata e grande e le sue tempie risplendenti infino di sotto...

[8] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 61.22: prisì eu una sagicta et ficcayncila intru l' ochu, ki sucta lu frunti tinia clusu...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 91, par. 1, vol. 2, pag. 145.13: percoterà el capo overo la faccia overo la **fronte** in terra overo al muro overo ad alcun'altra cosa...

[10] *GI Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 285.10: hec **frons, tis**, la **fronte**.

[11] *GI Boccaccio, Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 6, pag. 171.23: la testa è alcuna volta posta per quella **parte del viso**, la qual noi chiamiamo «**fronte**»...

[12] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 49.298, pag. 114: la **fronte** toa lucente, che pareva oro collato, / sì palida la veço com' un panno lavato...

[13] *a Legg. s. Maria Egiz.*, 1384 (pav.), 283, pag. 10: la **fronte** soa de bella guissa / bianca et rosseta e un pocho çissa...

[14] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 78, pag. 85.32: E fasene empiastro de queste a la **fronte** cum lo axéo e cum l'ulio roxò, e çoà al dolore de la testa.

[15] *GI Francesco da Buti, Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 127-136, pag. 294.25: sovra le tempie; cioè ne la **fronte** che è più alta che le tempie.

[16] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 76.15: e trassese sio capiello de capo e scoperze la **fronte** e mustrao una sanice rotonna in mieso della **fronte**...

[17] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 7, pag. 100.3: et erano uno poco quilli cigly vestuti de negrore che davano plu belleze, tanto a la **fronte** quanto a tutta la face.

[18] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 12, pag. 22.4: [2] Item prindi l'ovu e fallu beni cochiri e levandi la scocha et premilu ad modu di panela supra la vertichi oy a lu **fruncti** oy a la chervichi et est optimu experimentu.

– [In partic. rispecchiando nella forma fisica aspetti caratteriali].

[19] *GI Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 218.17: «Che è **fronte**?» «**Fronte** è imagine dell'animo».

[20] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), [Pt. 4. *Fisonomia*], pag. 176.3: Colui ch'è la **fronte** largha e distesa si è combattitore e ama mislee; e chi ll'è crespà, e le crespè vengnano a valle, si ssi crucia volentieri; chi ll'è pichola si è isciocchio, e chi ll'è grande si è lento. Chi è la **fronte** largha e piena e pronta, senza mostrare alcuna itmenenza, è sengno ch'egli abia in sé le 'nfrascritte quatro cose...

– *Baciare in / nella, la fronte.*

[21] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 92.24: Poi il Papa si **baciò** con lui in viso e **in fronte**...

[22] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 16, pag. 131.31: Le madri e le mogli andavano a la riva scapellate e piangenti, cherendo loro filliuoli e loro mariti morti; e tale **baciava la fronte** ad uno romano, che credeva baciare a suo marito...

[23] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 213.8, pag. 88: e Rancellina che molto l'amava / quand' e' n'uscita **la fronte** li **basciava**...

[24] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 56.6, pag. 97: e **nella fronte** con amor **basciollo**...

[25] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 7, par. 2, pag. 219.6: e con lietissimo cuore **baciai la vecchia fronte**...

– *Fare (la) croce, il segno della croce in / nella fronte.*

[26] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 16, pag. 144.12: **facendo il segno della croce nella fronte** di quelli indemoniati nel nome della Trinitade...

[27] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 2, 18, pag. 40.19: e **feli in fronte** lo segno de la crose...

[28] *a Legg. ss. Piero e Polo*, c. 1370 (venez.), 43,

pag. 63.36: Misier sen Polo vardà in cielo e **fexese croxe in fronte** et in lo pieto...

[29] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), IV, ott. 40.3, pag. 283: e la reina, come gli avea detto, / si **fece in fronte il segno della croce**...

[30] *Fioretti S. Francesco*, 1370/90 (tosc.), cap. 27, pag. 148.20: E detto questo, si gli **fece il segno della santa croce nella fronte** e ivi il baciò...

[31] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 14, pag. 48.24: **fatose lo signo de la croxe en la fronte**, comandòsse a Deo...

– *Ferire in / nella, per la, per mezzo della, sulla fronte* (anche fig. o in contesto fig.).

[32] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 3, cap. 16, pag. 130.31: Lo pomo de la spada **ferì** lui sì **nella fronte**, che morto lo gittò in su l'onde de l'acqua...

[33] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 71.29: E l' panno che innansi lui pendea alcuna volta menava l' vento a llui, et alcuna volta li **feria** per li occhi et **per la fronte**.

[34] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 126.7, pag. 53: Vergenteusso il **fedi su la fronte** / si forte che ciancellò tutto l' ponte...

[35] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 28.8, vol. 2, pag. 477: Un' aura dolce, senza mutamento / avere in sé, mi **feria per la fronte** / non di più colpo che soave vento...

[36] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 25, pag. 160.30: ella sentiva alcun soave e picciolo venticello venire da quella parte e **ferirla per mezzo della fronte**...

[37] *Libro fiesolano*, XIV pm. (fior.), pag. 92.7: e alquanti cominciarono a fuggire, e grande multitudine vi furono morti e **fediti in fronte**...

[38] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 206.29: E stando Achilles in cutale ymaginatione e resguardo **feriolo** sobetamente una sagetta de luxuria **inde la fronte** e passandole oltra a lo core tenealo fortemente 'namorato...

[39] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosc.), *I Re* 17, vol. 3, pag. 99.6: gettò e **ferì** il Filisteo **nella fronte**; e inficcossi la pietra nella sua **fronte**...

– *Descrivere, dipingere, portare, scrivere alla, in / nella, per mezzo la fronte* (anche fig. o in contesto fig.).

[40] *Poes. an. urbin.*, XIII, 27.24, pag. 602: Tucta la gente se deve assemblare / nanti lo Rege ad audir la sentença, / unde averai de ke vergognare, / **portare in fronte** la tua grave affença...

[41] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 15.28, pag. 54: **ne la fronte n'è scritto** tutto el nostro peccare...

[42] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 114, pag. 60: li libri ben l' à diro en manefesto, / li quali nui avremo en quel ponto / **scripti** e rubicai **per meço el fronte**...

[43] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 9.112, vol. 2, pag. 150: Sette P **ne la fronte** mi **descriesse** / col puntón de la spada...

[44] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 94, pag. 99.15: E quel'uomo, intorno a cui gl'angeli erano, avea letere **ne la fronte iscritte** in abreo che diceano...

[45] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 14, pag. 244.14: e sia **iscritto** lo 'ntendimento di ciascuno **in sua fronte** che portano...

[46] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 352.23: e **nella sua fronte** era **scritto** l'offizio suo: Io sono la grande Banbillionia, madre delle fornicazioni, e delle abominazioni della terra.

[47] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 97, pag. 674.8: la tua bellissima e valorosa donna, il cui nome tu porti **scritto nella tua fronte**, graziosamente ti porgerà...

[48] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap.

31, pag. 144.18: E dobbiamo portare il segno della Croce nella fronte, e liberalmente confessarlo; acciocchè siamo liberati dalle mani di Faraone, cioè del diavolo...

[49] Cecco Nuccoli (ed. Marti), XIV pm. (perug.), 4.12, pag. 697: Ben puoi saper qual nome io porto in fronte...

[50] *Ricette* di Ruberto Bernardi, 1364 (fior.), pag. 32.2: Chi avesse mingniati, inscrivi queste parole, e non potrà perire: ne la fronte iscrivere ono...

[51] *Diatessaron*, a. 1373 (fior.), cap. 142, pag. 319.27: Ma fanno tutte l' opere loro acciò che sieno veduti dagli uomini, e portano i comandamenti scritti di fuori nella fronte e magnificano le sommitadi del vestimento, e vogliono andare in istole.

[52] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 224.5, pag. 286: se ne la fronte ogni penser depinto...

[53] GI Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 9, 106-114, pag. 212.38: e questo è scrivere ne la fronte: cioè fare palese al peccatore quello in che à offeso Iddio.

[54] Gradenigo, *Quatro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 33.38, pag. 225: aciò che ognun gli mira et ponamente / a gli comandamenti che 'n la fronte / portano scripti...

[55] *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 90, pag. 65.6: [1] Scrivi a lu frunti di lu garczuni: «+ ono callu».

– [In espressioni che traducono il lat. *bifrontis*, attributo del dio Giano].

[56] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 7, pag. 314.35: la immagine di Giano con due fronti...

[57] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 53, pag. 102.26: per Giano che ha due fronti...

1.1 Estens. [Con rif. ad animali, reali o immaginari].

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 3, cap. 1, pag. 150.25: E troviamo maravillie de divisamento e-lli animali per stasione; ché tale se trova tutto nero avere uno scudiciolo de bianco e-lla fronte...

[2] *Doc. sen.*, 1298, pag. 108.26: Ancho uno chavallo, di pelo vaio bruno, chol piè dietro balzano, e chon peli bianchi in fronte...

[3] *Bestiario moralizz.*, XIII (tosco/aret-castell.), 17.2, pag. 774: La fera k[e] à[ne] nome [lo] mosteto / àne uno corno imeço de la fronte, / lo quale è forte, de splendor repleto, / kon ke passa le lame e le gionte...

[4] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 44, pag. 154.12: Ma le vacche deve l'uomo scegliere molto alte, lunghe e di grandissimo corpo, che abbian la fronte alta...

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 20, pag. 41.20: L'unicorno si è una bestia delle più crudele che sia, e à uno cornu in mezzo della fronte...

[6] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 171.24: Rinoceron, zo è l'unicorn, è una bestia crudelissima, e ha un corn grandixem in meza la front long per IIII braza...

[7] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 32.146, vol. 2, pag. 565: Le prime eran cornute come bue, / ma le quattro un sol corno avean per fronte...

[8] *Bestiario Tesoro* volg., XIV pm. (sen.), cap. 69, pag. 325.10: Longa coda et longhi cogloni, lata fronte et di buono tempo...

[9] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 17, pag. 587.31: fachi unu stricturi in la frunti di lu cavallu di pulviri di inchensu e di mastica...

[10] *Esopo ven.*, XIV, cap. 17, pag. 18.7: E simelmente un aseno, lo quale era stato malmenato dal dito lione, li diede d'un calzo in la fronte e vendegosse del lione.

[11] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap.

53, pag. 174.1: façasegli la strictura in fronte, çoè de incenso et d(e) mastici pulverigate...

1.1.1 Fig. [Con rif. alle figure astrologiche della volta celeste].

[1] *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), Libro delle stelle fisse, L. 4, pag. 225.36: E chiamansi le quattro che sono nel collo e nel istomacho gebat alaçet, che vuol dire 'la fronte del leone'.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 5, cap. 2.47, pag. 341: E dopo lui imagina venire / Sagittario con la fronte sì viva, / ch'assai par chiaro a chi 'l vede apparire.

1.1.1.1 [Astr.] Locuz. nom. *Fronte del Toro*: costellazione delle Pleiadi.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 7, pag. 12.13: E troviamo sei stelle aunate, de le quali le quatro fanno uno quadrangulo, e le doe stano co' una coda ritta e so' chiamate pliadex; e tali le chiamaro galinelle, e tali le chiamaro fronte de tauro; e li savi le ponono e-lla fronte del tauro.

1.2 Estens. Fig. [Con rif. ad esseri umanizzati].

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 233.17: Questo è Eufrates, il quale hae intornata la fronte di canne, e questo è Tigris, le cui chiome sono di colore di cera.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 9.4, vol. 2, pag. 137: La concubina di Titone antico / già s'imbiancava al balco d'oriente, / fuor de le braccia del suo dolce amico; / di gemme la sua fronte era lucente...

[3] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 18.2: Noto volò di fuori con le bagnate ale, e che avea coperto il volto di nera caligine, e la barba pesante de' ventipiovoli. L'acqua discorre dai bianchi capelli: i nuvili seggono nella fronte: le penne e' panni suoi sono bagnati.

[4] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 33.30, pag. 215: Ond'egli allora accende / sì l'aria che comprende / et l'emisperio dato / al leone, admezzato, / che all'arido orizzonte / fa biancheggiar sua fronte.

[5] ? *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 485.29: Questo è Eufrates, precinto la fronde de canella, quello al qual la coma cerulegna depende serà Tigris. || Cfr. *Ov., Ars am.*, I, 223: «Hic est Euphrates, praecinctus harundine frontem»; dato il contesto, non si può escludere che la forma sia da connettere a *fronda* (v.) a causa di una sostituzione erronea di *fronte*.

[6] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 291.2, pag. 365: Quand'io veggio dal ciel scender l'Aurora / co la fronte di rose et co' crin' d'oro...

1.3 [Anat.] La parte anteriore del cervello che secondo la medicina medievale presiede alla fantasia e all'immaginazione.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 11, pag. 27.4: E in quello luogo hanno una magione molto forte, tutta di fortissimo osso murata; ed è in tre parti divisa: nella primaia, ch'è nella fronte dinanzi, si imaginano e si veggono tutte le cose...

[2] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 23, 19-30, pag. 592.28: et àno queste virtù luogo appropriato nel capo umano; cioè nel cerebro; cioè l'apprensiva, o vero fantasia che si chiami, nella parte dinanzi, cioè nella fronte; l'immaginativa, o vero estimativa nel zuccolo; e la ritentiva, o vero memorativa, nella cottola...

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 17, 25-30, pag. 397.20: imperò che la imaginazione diceno li Filosofi che è ne lo estremo de la concavità del cerebro,

ch'è ne la **fronte**...

1.4 Fig. [Per indicare ostinazione o insensibilità].

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tos.), *Is* 48, vol. 6, pag. 564.2: [4] Io seppi che tu eri duro, e lo tuo collo sì è di nervo e di ferro, e la tua **fronte** sì è di metallo.

1.4.1 Fras. *Fare callo e fronte*: abituarsi a qsa.

[1] F Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.), cap. 11: perochè poi che l'uomo si vede vituperato, fa callo e fronte, e gettasi disperatamente a ogni male. || Bottari, *Pungilingua*, p. 110.

1.5 Sinedd. L'intera parte anteriore del capo; viso, volto. [In partic.:] lo sguardo.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 114.15: e la polvere nella **fronte** ragunata gli occhi riempie e richiude.

[2] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 21.3: Altri v'è che non hanno più che un occhio nella **fronte**.

[3] *Lodi Vergine*, XIV in. (ver.), 36, pag. 80: Ki è questa novella rosa, / k' ascendo en cel cun tanto gran triumpho / k' el par ke le aere e la terra se covra; / tant' è 'l splendor ke rendo èl so bel **fronto**?

[4] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 32, pag. 563.11: però che prima li guatava in **fronte**, dove sono li occhi che vincono ogni intelletto umano...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 43, pag. 422.14: io sì fiso mirava la vostra **fronte**, che mi parve, allora che il chiaro raggio giunse nella bella acqua, riflettendo nel vostro viso...

[6] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 46, pag. 215.7: Come gli occhi del corpo materiale sono posti nella **fronte** per mostrare la via a tutte le membra...

[7] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 323.5, pag. 397: una fera m'apparve da man destra, / con **fronte** humana, da far arder Giove...

– Fig.

[8] Cavalca, *Specchio di croce*, a. 1342 (pis.), cap. 46, pag. 215.5: i prelati sono posti quasi nella **fronte** della Chiesa ad illuminare ed insegnare la via agli altri fedeli. Come gli occhi del corpo materiale sono posti nella **fronte** per mostrare la via a tutte le membra, così gli prelati nella Chiesa.

– *Occhi della fronte*: occhi, vista (in gen. in opp. all'immaginazione).

[9] Ugolino Buzzola (ed. Zaccagnini), XIII sm. (emil.), 1, pag. 88: Ocli del fronte ond'io me 'nde renego / e fero in trestizia...

[10] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 41, pag. 183.29: pensando che veder non ti possa con gli occhi della **fronte**.

[11] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 3, cap. 21.39, pag. 243: Fa che dentro al cuor dipinghe / ciò che vedrai con gli occhi de la **fronte**.

[12] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, IV, 1, pag. 274.7: maladetta sia la crudeltà di colui che con gli occhi della **fronte** or mi ti fa vedere! Assai m'era con quegli della mente riguardarti...

– *Dirizzare la fronte*: orientare il viso in una det. direzione.

[13] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 14, pag. 114.26: E però così si debbono gli ordini fare, che le dette cose ci vengano di dietro, e se si può fare, vengano al nemico dinanzi, e contra 'l nemico vada l'oste prima ordinata, e contra il nemico dirizzi la fronte.

[14] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67

(tos.), L. 4, cap. 6.82, pag. 272: Ma movi i piedi e drizza la tua fronte / per ritrovare l'isole Ciclade...

– Fras. *Alzare, levare la fronte*: volgere il viso verso l'alto (in gen. manifestando nell'atto coraggio, baldanza, superbia).

[15] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 3, vol. 4, pag. 24.6: E però dee ciascuno guardare ch'egli non levi la mano, nè gli occhi, nè la **fronte**, in maniera che sia riprensibile.

[16] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 2.58, vol. 2, pag. 27: quando la nova gente alzò la fronte / ver' noi, dicendo a noi...

[17] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), IV, ott. 15.1, pag. 58: Alzò la fronte, e del ciel si rammarca / Ghisola, che si vede a tal partito, / e dice a Giove...

[18] Petrarca, *Disperse* e attribuite, a. 1374, 149.7, pag. 212: Io, ch'ero preso fra gli amanti gai, / Alzando gli occhi non vidi quell'ombre [sic] / Che mi fèr mille volte alzar la fronte...

[19] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 79-90, pag. 42.41: imperò che alzare la fronte significa ardire...

[20] GI Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 24, 46-57, pag. 655.5: levai la fronte: cioè levai alto lo capo verso colui che m'addimandava, che prima lo teneva basso, come fa chi pensa...

– Fras. *Levare la fronte contro*: ribellarsi.

[21] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (ii), par. 5, pag. 161.7: E fu aperta questa dalla superbia dell'agnolo malvagio, il quale primeramente ardì di levare la fronte contro a Colui che creato l'avea...

– [Prov.].

[22] *Proverbia pseudoiocop.*, XIII (abruzz.), 242, pag. 38: [LXI] Questo scrivo pro l'omini k' introppeca 'nnu monte: / Ki a lo vassu non flectese, urta ad altu la fronte.

– *Alta fronte*.

[23] GI Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 16, 64-78, pag. 427, col. 1.11: Colla faccia levata, ... ad alta fronte; quasi a dire: e' digo vero...

[24] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 7, pag. 178.11: e come gl'iddii conoscono, se a me l'armi si convenissero, già vendicato l'averei, e lui tra gli altri spiriti renduto con alta fronte; ma più non posso. Adunque, caro marito, non senza cagione miseramente m'attristo.

– Fras. *Tenere alta la fronte, alte le fronti*: esercitare un'egemonia a lungo e con superbia.

[25] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 6.70, vol. 1, pag. 103: Alte terrà lungo tempo le fronti, / tenendo l'altra sotto gravi pesi, / come che di ciò pianga o che n'aonti.

[26] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 158, pag. 20: Gl'Odde terreber più alta la fronte / ei Fucciarei si terien Monte Alere...

[27] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 64-76, pag. 189.2: Alte terrà lungo tempo le fronti; cioè che starà lungo tempo quella parte delli Neri...

– *Abbassare, bassare, calare, chinare, inchinare la fronte*: volgere il viso verso il basso (in gen. manifestando nell'atto paura, turbamento, vergogna, ma anche, in contesto pos., rispetto).

[28] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 3.44, vol. 2, pag. 42: e qui chinò la fronte, / e più non disse, e rimase

turbato.

[29] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 30, pag. 587.22: subito non rispose, ma **bassò la fronte**, e con dolore riguardava la terra.

[30] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 20, pag. 732.7: Quella con atto vezzoso, **bassata** un poco **la fronte** e per vergogna arrossata, disse sé apparecchiata ad ubidire...

[31] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 119.65, pag. 157: Ratto **inchinai la fronte** vergognosa, / sentendo novo dentro maggior foco...

[32] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 79-90, pag. 42.41: quando l'uomo si vergogna **cala la fronte**: imperò che alzare **la fronte** significa ardire; et a calarla significa paura, e vergogna non è altro che paura di vituperazione.

[33] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 70-84, pag. 288.39: adornare lo volto di riverenza è fare lo volto riverente, lo quale si fa **abbassando** giù li occhi, **la fronte** e 'l capo...

– Fig. *Coricare la fronte*: tramontare.

[34] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fiorentino), cap. 24.12, pag. 181: Nè per isquadramento / di sol nell'argomento, / ché quand'egli è più grande / viepiù chiarezza spande, / che non fa l'orizzonte / **coricando sua fronte**.

– *Bassa fronte, fronte bassa*.

[35] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 5.90, vol. 2, pag. 80: Io fui di Montefeltro, io son Bonconte; / Giovanna o altri non ha di me cura; / per ch'io vo tra costor con **bassa fronte**.

[36] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 39, pag. 315.27: in una camera, soletto, con **bassa fronte**, si pose pensando a sedere ripetendo in sé l'udite parole dalla santa dea...

[37] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 511-20, pag. 133.26: Io aveva con **la fronte bassa**, sì come coloro che il lor fallo riconoscono...

[38] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscano), L. 5, cap. 7.7, pag. 356: Io portava **la fronte bassa** e china...

[39] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fiorentino), c. 59, terz. 36, vol. 3, pag. 158: Nel detto anno Messer Marco Visconti / prese una villa, ed arsela di piano, / e' soldati fuggir con **basse fronti**...

[40] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 5, 85-93, pag. 113.1: **con bassa fronte**: non sentendomi aiutato; ma abbandonato da' miei n'abbo malanconia e vergognomene d'essere stato loro sì poco caro, e questo è andare con **bassa fronte**.

– *Tenere la fronte, le fronti*: tenere fisso il viso, lo sguardo in una det. direzione.

[41] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fiorentino), cap. 3.36, pag. 101: Et dove il fil ti viene, / da indi in fuor si tiene, / che tanto sia levata / la stella che si guata / dal tuo proprio orizzonte, / onde tu **tien la fronte**...

[42] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (toscano), L. 3, cap. 19.46, pag. 238: Noi **tenevamo** in verso il mar **le fronti**, / quando mi disse...

1.5.1 Fig. Locuz. avv. *Con aperta, a discoperta fronte, a fronte aperta, scoperta*: con un atteggiamento che denota baldanza, coraggio, trasparenza, ma anche, in contesto neg., arroganza o assenza di pudore.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fiorentino), dist. 4, cap. 1, par. 8, pag. 105.6: Solamente le genti umane levano loro cime in alto e stanno con diritto corpo,

come dispregiassono la terra; e se tu, non essendo sconvenevolmente terreno, conosci 'l vero, certamente dei vedere che tu, il quale con levata faccia miri 'l cielo e con **aperta fronte**, dei levare in alto lo tuo animo.

[2] *Giudizio universale*, XIV in. (ver.), 198, pag. 62: k' el no covegna a **descoverto fronto** / a una a una ben rendro raxon / de tut' afate le soe offension / en recevoro el merito da ti, / segundo k' el avrà fato e meri...

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 181-90, pag. 69.11: e con opere virtuose, che la tua fama ampliassero, e **con aperta fronte** e lieta, dare di sé ottimo esempio a' più giovani s'appartiene.

[4] Boccaccio, *Epist.*, 1361, pag. 1136.9: E nella nostra età sappiamo noi quanti e quali, nella nostra città e altrove, non solamente col pensiero, ma con aperta dimostrazione e in rivolgimento degli stati comuni abbiano adoperato; e nondimeno, o che il continuo uso di così fatte opere o l'universo desiderio di ciascuno di vedere mutamenti o la forza di pochi anni, roditori d'ogni cosa, che fatto se l'abbia, cittadini l'abbiamo poi veduti, e **con aperta fronte**, tra gli altri non solamente procedere, ma tenere il principato.

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, 7, pag. 536.36: Dira'gli, qualora egli ti parla più, che io amo molto più lui che egli non ama me, ma che a me si convien di guardar l'onestà mia, sì che io con l'altre donne possa andare **a fronte scoperta**...

[6] Michele Guinigi, 1388 (toscano), [1388] 241b.6, pag. 282: Franco mio dolce, l'abondanti lene / de la vostra virtù fanno esser pronte / le vostre rime ornate, congiunte / con quella maestria che si convene. / Lo spirito gentil<e> sempre si tene / lodare altrui, e **con aperta fronte**...

[7] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscano-veneto), 135.29: subito apersi l'ali, / et è, sperando, in fretta a te volato, / a torto acasonato, - **a fronte aperto**, / disposto a star coperto...

– [Nel congedo, con rif. alla canzone a cui si rivolge il poeta:] *col fronte aperto, con fronte spacciata*.

[8] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (toscano-veneto), [1374] 3.67: Canzon, tu sì andarai **col viso aperto** / e **con fronte spacciata** arditamente / e fra tutta la gente / non ti vergognerai de dir lo vero.

[9] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 3, par. 14, comp. 43.151, pag. 126: Tu te'n giray, cançon, **col fronte aperto**, / cerchando l'universo d'ogni parte, / mostrando l'argomento del mio sogno, / e conteray ch'a ciaschun fa bisogno / cognoscier dele sante dive l'arte, / se de l'eterno amor vuol esser cierto.

– [Prov.].

[10] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 7, par. 16, comp. 62.62, pag. 151: Vada **col fronte aperto** / chi vuol esser esperto / de ben fare.

1.5.2 [In partic.]: gli occhi, lo sguardo.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 51a.9, pag. 200: Non è colpa del sol se l'orba **fronte** / nol vede quando scende e quando poia, / ma de la condizion malvagia e croia.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.10, vol. 2, pag. 246: quand'io senti' a me gravar **la fronte** / a lo splendore assai più che di prima...

[3] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (toscano-veneto), 53.6, pag. 84: in pan ti mostri, o dolce Gesù Cristo, / con la tua sangue e carne a nostre **fronti**...

1.5.3 *Aspetto*, espressione del viso che comunica, rispecchia o viceversa nasconde una condizione, uno stato d'animo, un sentimento (in gen. espresso

dall'agg. che modifica il sost.). Estens. Atteggiamento, modo di comportarsi.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 4, cap. 17, pag. 335.20: però che de' schifare di soffiare le smoderate cose, si ne [le] prosperità come ne l'aversità, [e] èvi da avere uno medesimo volto e una medesima **fronte**, secondo che dice Socrate].

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 4: [17] ma equalità in onna vita èt semp(re) avere uno vizo (et) una **fronte**, (et) preclara, s(e)c(on)do ch(e) si dice di Socrate.

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 44.24, pag. 174: mala **fronte** ei porta enante chi col frate sta turbato, / ché 'n suo figlio 'l s' ha adottato...

[4] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 37, cap. 2, par. 5, pag. 525.8: Chiara e lodevole è agguaglianza in tutta la vita, e sempre una medesima **fronte** e faccia.

[5] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 12.77, pag. 127: La maire, con **fronte** iroso...

[6] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 4, pag. 237.2: E con cotali parole assalisce la contristata serocchia, e col volto ricuopre il suo consiglio e colla **fronte** rischiarata la speranza...

[7] *Ottime Par.*, a. 1334 (fior.), c. 25, pag. 550.3: così fa il dottore quando trova alcuno perfetto scolaro, che tutto nella **fronte** si letifica.

[8] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 8, vol. 1, pag. 141.15: Tu fussi costritta di stari firma in quillu locu uvi sulla turbari et impaguriri la **fronti** di li principi di la nostra citati e la grandissima putestati di lu tribunu ti stava da supra, amenazanduti cu aspra et orribili cera.

[9] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 8, cap. 2, pag. 545.4: raddomandando i danari, li quali si come con isfacciata **fronte**, così con vana promissione avea acquistati.

[10] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 9, ott. 62.2, pag. 559: Gli altri, che non curavan di riposo, / tornaro a corte con **fronte** cangiata; / e 'nsieme si rivider con gioioso / **aspetto**, come se fra loro stata / non fosse il di battaglia...

[11] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 412, pag. 27: Queste non mostreran de pietà **fronte**, / ché lor natura sirà sì feroce / che solo a crudeltà siranno pronte.

[12] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 48, pag. 145.9: Abbiate Cristo buono in cuore, in lingua ed in **fronte**, e sia ogni vostro bene.

[13] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tos.occ.), 22 [ser Ciano del Borgo a San Sepolcro], 27, pag. 48: non con **fronte** malivola, / ma con **vista** benivola / alleciti il cor del soctoposto populo...

[14] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 222.12, pag. 284: Ma spesso ne la **fronte** il cor si legge: / sì vedemmo oscurar l'alta bellezza, / et tutti rugiadosi li occhi suoi.

– *Allegra fronte, fronte allegra*: espressione di contentezza, benevolenza (in partic. quando si incontra o si accoglie qno).

[15] Giacomino da Verona, *Babilonia*, XIII sm. (ver.), 62, pag. 640: Mo ki verà a vui, com'el fos un gran conto, / incontro ge cori con molto **alegro fronte**, / la porta ge sia averta et abassao lo ponto, / e poi el meti en città cun canti e cun trïumpho.

[16] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 7, pag. 143.5: L'uno ch'avea lo cuore più ardito e la **fronte** più **allegra** si fece avanti e disse...

[17] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 5, vol. 2, pag. 9.14: però che la **fronte** della iddea, che poteva pure ora essere detta e parere trista, è **allegra**...

[18] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 456.23: andoe ad Elena, la quale con devoti affetti e

con **fronte allegra** ricevendo, a llei con parole lusinghevoli e piacevoli umilmente si sommise.

[19] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 5, terz. 2, vol. 1, pag. 52: poi cavalcando con **allegra fronte**, / una donna il chiamò, ed andonne a lei...

– *Ardita fronte*: atteggiamento fermo e risoluto che denota coraggio, baldanza.

[20] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tos.-ven.), 54.43, pag. 87: perché in ben operare e savii e pronti / sieno cum **ardite fronti**, / perché el morir dolce e benivol paia / a cui la fiamma tua nel cor apai.

[21] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 6.22, pag. 23: Ceccola prima con **ardita fronte** / prese il cammin, né ristette giammai / fin che su la portar le gambe pronte.

[22] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 2, ott. 63.3, pag. 316: Non spaventar le parole Creonte, / perch' abattuto si vedesse in terra, / né sembianza mutò l' **ardita fronte**, / né mitigossi nel cor la sua guerra...

[23] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 18, terz. 50, vol. 1, pag. 208: ed arrivaro / nell' Isola con molta **ardita fronte**, / nè Città, nè Castello ritrovaro, / che fosse per lo Re Carlo tenuto...

– *Chiara fronte, fronte chiara*: espressione priva di turbamento.

[24] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 48.8, pag. 51: S'i' avesse d'oro e d'arçento un fonte / e la vita e seno di Salamonne, / fosse forte plu di Hector o Sansone, / e nato re, dose, marchesse, conte, / e sano snello ch'i' çuntase un monte, / e plu belo che no fo Asalone, / se Floruça no fa me' entencione, / pyaçere non avrò nì **claro fronte**.

[25] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 28.12, pag. 65: Ma dico ben che la mente me àn mossa / In odio e ira qualor che per dilecto / Ognor si sforzan di darmi percossa / Cum **fronte chiara** et tenebroso petto...

– Fig. *Chiara fronte*: fama illustre. || Att. solo in A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.).

[26] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 6, terz. 49, vol. 1, pag. 68: Negli anni mille dugentrentasette / fondato fu il Ponte Rubaconte, / e cotal soprannome ben gli stette, / perocchè 'l Podestà con **chiara fronte**, / per cui la prima pietra fu fondata, / fu il Melanese Messer Rubaconte.

[27] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 47, terz. 46, vol. 3, pag. 27: Nel detto tempo Messer Giliberto, / con dugento a caval, con **chiara fronte** / andò in Romagna per lo Re Ruberto...

– *Forte fronte, fronte forte*: atteggiamento fermo e risoluto con cui ci si oppone a qno o qsa.

[28] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 10, pag. 79.10: E però vi priego che voi v' apparecchiate acciò che i vostri nemici, i quali credo che non sieno di qui guari lontani, possiate con più **forte fronte** ricevere che io non potei...

[29] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 3, vol. 7, pag. 374.8: [8] Ecco io hoe fatta la tua **faccia** più forte che la loro; e la tua **fronte** fie più **forte** che la loro.

– *Lieta fronte, fronte lieta*: espressione di contentezza, buonanimo.

[30] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 16.34, pag. 40: Levossi Diana poi con **lieta fronte** / dicendo...

[31] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 2, pag. 416.8: Ma Pompeo nè in una parte nè in l'altra mutato il viso, sostenne l' annunciamiento del regno, e l' vituperamento di questa cavillazione; acciò che per

lieta fronte non mostrasse udire volentieri la sua potenza, o per tristo viso non paresse ch'elli la [ira] confessasse.

[32] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 1064-1108], pag. 188.29: nascondono i pianti e cuoprono i petti con lieta fronte, e, o buona libertà, elgino allegri ardiscono di riguardare lo sanguinoso male, piangendo Cesare.

[33] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 46, pag. 81.3: Latino si pose a sedere in su la sua alta sedia, non con lieta fronte, tenendo la verga reale in mano.

[34] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 1, cap. 24.65, pag. 71: con lieta fronte Emilio trionfai, / quando di me fece mentire il Gallo.

[35] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 35.168, pag. 241: ma prima venne a lue con fronte leta / colue ch'ebbe le cinque...

– *Fronte serena*: espressione priva di turbamento, che comunica e trasmette tranquillità.

[36] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Famae* II.27, pag. 251: Ed Alcibiade, che sì spesso Athena / Come fu suo piacer, volse e rivolse, / Con dolce lingua e con fronte serena...

[37] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 284.11, pag. 358: Come donna in suo albergo altera vene, / scacciando de l'oscuro et grave core / co la fronte serena i pensier' tristi.

[38] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 1.123, pag. 7: Et udito il sermone, / il se turbò la sua fronte serena, / pensando assai...

– *Sicura fronte, fronte sicura*: espressione che denota coraggio, fermezza.

[39] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosco.), pt. 6, cap. 5.18, pag. 212: Sicch' io farò sicura fronte, e volglio / Saver, s' io deggio mai sempre aspettare, / O sse quest' ovra mi de' mai giovare.

[40] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 21.66, vol. 1, pag. 352: e com' el giunse in su la ripa sesta, / mestier li fu d'aver sicura fronte.

[41] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 21, pag. 338.22: Qui D. dice como V. passò di là dal capo del ponte, *E com'el giunse etc., idest V.*, li convene avere fronte sicura.

– *Superba fronte*: espressione che denota tracotanza.

[42] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 72.7, pag. 628: nel quale ancora con superba fronte / vi si vedea regnare il gran Creonte.

[43] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 13.19, pag. 65: Dall'altra parte con superba fronte / era Epasto, con un piccone in mano / con punte agute bene ad entrar pronte.

[44] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 54, terz. 41, vol. 3, pag. 104: e Messer Can con sua superbia fronte, / curava poco di quella milizia.

– *Triste fronte*: espressione che denota dolore, afflizione psicologica (anche fig., con rif. alla canzone a cui si rivolge il poeta).

[45] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 86, pag. 697.5: imperò che secondo i poeti l' anime de li uccisi errando andavano con tristo viso, infino che di loro era fatto vendetta. Onde dice Vergilio nel Sesto d' uno nipote overo figliuolo di Marcello, il quale fu morto, che stava con trista fronte...

[46] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 16.70, pag. 37: Canson, vestita a nero voi' che vadi / e porti un velo in su la trista fronte, / e sì come acqua

fonte, / lagrime versin li occhi tuoi dogliosi...

– *Umile fronte, fronte umile*: espressione, atteggiamento che denota riverenza, rispetto verso un superiore.

[47] Cicerchia, *Passione*, 1364 (sen.), ott. 178.1, pag. 353: Po' si volse a Iesù, con umil fronte, / che gli era al lato, confitto nel legno...

[48] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tosco.occ.), 23 [Ciano del Borgo a San Sepolcro], 54, pag. 51: Nel cuor del servo dia formarsi e nascere / prontessa d'obbedir che non sia guantola; / di fronte humile e piana poi amantola, / che gratiosa sempre possa crescere...

– *Vergognosa fronte, fronte vergognosa*: espressione, atteggiamento che denota afflizione, turbamento, senso di mortificazione, ma anche, in contesto pos., riverenza.

[49] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3, cap. 7, par. 6, pag. 91.9: Coloro, la cui mente è onesta, loro fronte o ardire vergognoso è.

[50] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 1.81, vol. 1, pag. 14: rispuos' io lui con vergognosa fronte.

[51] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 743, pag. 384, col. 1: E lu doctore se ascise / con vergognosa fronte / delle paraule conte.

[52] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosco.), II, cap. 2, pag. 22.18: Coloro che hanno la mente onesta hanno la fronte vergognosa.

[53] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (i), par. 123, pag. 46.5: «con vergognosa fronte», per ciò che in quella parte del viso prima apariscono i segni del nostro vergognarci; come che qui si può prendere il tutto per la parte, cioè tutto il viso per la fronte.

[54] Maramauro, *Canz.*, p. 1374/78 (napol.>tosco./sett.), 2.22, pag. 195: et Phille Rodopea / piangendo va con vergognosa fronte / el crudel Demophonte...

[55] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 33, terz. 43, vol. 2, pag. 104: Più non possendo, fe calare il ponte, / ed arrendersi, salve le persone, / poi si partì con vergognosa fronte.

[56] *GI* Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 79-90, pag. 42.40: con vergognosa fronte: cioè con la fronte inchinata, che significa vergogna; quando l'uomo si vergogna cala la fronte...

– *Fronte di meretrice*.

[57] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 4, pag. 378.20: A queste tali dice Geremia profeta: Fronte di meretrice hai fatta, e non ti se' voluta vergognare.

[58] *F* Cavalca, *Pungilingua*, a. 1342 (pis.), cap. 26: Guardati da dire, e da riferire parole e cose brutte, perocchè appoco appoco per cotali parole si perde la vergogna, e fa l'uomo faccia e fronte di meretrice. || Bottari, *Pungilingua*, p. 234.

[59] *Bibbia* (07), XIV-XV (tosco.), *Ger* 3, vol. 7, pag. 21.6: tu hai fronte e faccia di meretrice, e non ti volesti vergognare.

– *Fronte senza paura*.

[60] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 81, pag. 703.14: ma furono con franco animo e fronte senza paura ricevuti...

1.5.3.1 Fig. Coraggio, impudenza.

[1] *Poes. an. abruzz.>march.*, XIII sm., 283, pag. 127: Non avia fronte star fra la gente, / Né dimostrare me ad me' parente, / K'avia peccati tanti et ardenti / Finké issu me non tenne mente!

– [In interrogative retoriche o in esclamazioni:]
con *che*, *quale fronte*.

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 173.7: non so con qual fronte possiate dire che lli cherici non possano esser larghi...

[3] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 23, pag. 207.24: Modo con quale fronte, commo costumano li altri ammatuari, eo la poterrayo losengare a la mia volontate?

[4] *F S. Agostino* volg., XIV (tosca.), L. 3, cap. 30: Con che fronte adunque, con che cuore, con che svergognamento, con che sciocchezza, ovvero più tosto pazzia, non imputano quelli mali alli loro iddii, ed imputano questi a Cristo nostro Iddio. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. I, p. 90.

[5] *a Simone da Cascina*, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 31, pag. 189.22: Se non ami la pace, se 'l prossimo hai in odio, con che ragione, con che patto, con che fronte dimandi che ti sia perdonato?

1.5.3.1.1 Fras. *Fare fronte*: farsi animo, assumere un atteggiamento coraggioso.

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 58.35: incommenzao honestamente a ffare fronte et a parlare con Iasone e dicele queste parole...

1.5.3.2 Fig. Pudore, verecondia, ritegno.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. V, pt. 21, pag. 196.6: 'E labri della puttana', cioè del lusingatore che non à **fronte** chome la puttana, 'sono come il fiadone del mele...

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. V (ii), par. 39, pag. 334.19: si vergognano che que' membri in aperto veduti sieno: questi soli hanno posta giù ogni erubescenza, ogni **fronte**, ogni onestà...

[3] *F S. Agostino* volg., XIV (tosca.), L. 4, cap. 7: Nel quale vano parlare attendano costoro al tempo loro: e se hanno **fronte** o temono vergogna, confondansi di fare più simiglianti lamenti. || Gigli, *Della città di Dio*, vol. I, p. 98.

1.5.3.2.1 Locuz. avv. *Senza fronte*.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 359.21: donna piena di tutto disonesto abito e portamento, e parlante sanza alcuna fronte, o abito o atto pertinente a condizione di donna...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 7, pag. 32.34: se porta e fa le ovre de pessimo tyrano, è sbroncha e senca fronte chomo la meltrix, non à maie misericordia e è senca vregonça...

1.5.3.3 Aspetto esteriore.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 7, cap. 1, par. 11, pag. 139.22: Tali si conviene d' essere gli uomini dello imperiale palagio, che per dimostramento di **fronte** aprano i beni della loro natura, e possano essere conosciuti da' costumi, quand' eglino sono veduti...

1.5.3.3.1 [Con valore neg., con rif. a chi o a ciò che si mostra diversamente da quello che è:] aspetto esteriore, apparenza (anche fig.).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 145.1: Quelli son pessimi e maliziosi nemici che sono ne la **fronte** allegri e tristi nel cuore.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 31.29, vol. 2, pag. 534: E quali agevolezze o quali avanzi / ne la **fronte** de li altri [[disiri]] si mostraro, / per che dovessi lor passeggiare anzi?...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 8, pag. 77.4: Ma acciò che tu non riputi ch' io faccia

contra la fortuna inespugnabile battaglia, dico che alcuna volta avviene, che ella fallace appo gli uomini ha merito; allora, cioè, quando ella s' apre, quando la **fronte** scuopre, e suoi costumi palesa.

[4] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 4, pag. 291.16: Conciosiacosa che il volto e la **fronte** de le ricchezze sia alegro di fuori, e dentro pieno di amaritudine...

[5] *GI Francesco da Buti, Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 22-30, pag. 759.7: *E quali agevolezze e quali avanzi Ne la fronte*; cioè nell' apparenza prima, delli altri; cioè beni mondani et imperfetti...

1.5.3.3.1.1 Locuz. avv. *Nella prima fronte*: nell'aspetto che si mostra inizialmente ad un osservatore; a prima vista. || Att. solo nei volgarizzamenti di Ov., *Ars am.*, III, 553-554: «Dissimulate tamen, nec prima fronte rapaces / Este: novus viso casse resistet amans».

[1] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 334.17: Infignetevi ampoi, né non siate rapaci ne la prima fronte: il nuovo amante si ritrae adietro, veduto le reti.

[2] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 542.33: Ampo' ve enfençi né non sia' rapace in la prima fronte: lo novello amante se retegnirà, veçudo le rede.

1.6 Sinedd. La parte superiore del capo. [In partic.:] la parte immediatamente sopra la fronte.

[1] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 2, dist. 26, pag. 63.19: Tu no voler abandonar la causa, la qual tu cognose covignevol a ti, lo **fronte** pleno de cavili; de darere questa ocasion serà calva.

[2] *a Catenacci, Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), II, 26.6, pag. 302: Ca[l]va serà, se rea cura ·de p[ill]i, / la **fronte** toa cop(er)ta de capilli.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 12.109, vol. 1, pag. 203: E quella **fronte** c'ha 'l pel così nero, / è Azzolino...

[4] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 3, cap. 6.2246, pag. 264: E le nude ossa con la **fronte** calva, / Che dormono vestite di speranza, / Rinasciranno con la carne salva...

[5] *Poes. an. perug.*, c. 1350, 86, pag. 18: O da la forte donna soggiogati / non ve recorda che la **fronte** nuda / rimarrà calva dai menbra spiciati?

[6] *Arrighetto* (ed. Battaglia), XIV (tosca.), L. 2, pag. 232.17: Rimproverimi tu, o usuriera, o generazione di mostro, **fronte** piena di capegli, ma dreto hai il capo raso.

[7] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Lv* 13, vol. 1, pag. 513.11: E se nella **fronte** caderanno i peli, calvo di dietro e mondo sarà.

– *Adornare, cingere, onorare, ornare la fronte, le fronti* di qsa (una corona e sim.).

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 22.108, vol. 2, pag. 382: Euripide v'è nosco e Antifonte, / Simonide, Agatone e altri piùè / Greci che già di lauro ornar la fronte.

[9] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 94-114, pag. 457, col. 1.14: E pperçò, volgiendo mostrar ch'i poeti antighi v'irano, dixè che honorono 'già di lauro' le loro fronti.

[10] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 1, cap. 1, pag. 63.9: gli promise d' ornare la sua fronte di reale corona del fruttifero paese...

[11] Petrarca, *T.F.* III, 1371, 55, pag. 574: Di lauro avea ciascun la fronte cinta...

[12] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 61, pag. 460.25: Non fanno le ricchezze li re, non il colore del vestimento tirio, non la corona della quale essi adornano la fronte loro, non le travi dorate de' lor palagi.

[13] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 94-114, pag. 534.24: *che già di lauro ornar la fronte*; cioè li quali nel tempo passato si coronarono d'allorio...

1.7 [In sinedd., per indicare l'intero capo].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 10.35, vol. 1, pag. 162: ed el s'ergea col petto e con la **fronte** / com' avesse l'inferno a gran dispetto.

[2] **GI** *Tristano di Todi*, XIV s.q. (tos. occ.), pag. 561.26: et sì si rompe la testa cioè la **fronte** et lo viso...

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 31-39, pag. 282.37: *Et ei surgea col petto e con la fronte*; cioè tenea il petto e la fronte alta, e per questo mostrava che dispregiasse l'inferno...

– *Crollare la fronte*: scuotere il capo.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 27.43, vol. 2, pag. 465: Ond' ei crollò la fronte e disse... || Cfr. Petrocchi, *Commedia*, vol. III, p. 465 per la variante «la testa».

[5] **GI** Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 34-48, pag. 649.21: crollò la fronte; cioè menò lo capo; e ponsi la parte per lo tutto, per quel colore di Retorica che si chiama intelletto...

– [Prov.].

[6] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 7, par. 16, comp. 62.50, pag. 151: Coluy ch'è il **fronte** rotto / non temme duro motto / né vergogna.

1.7.1 Fig. Fras. *Romper la fronte*: sconfiggere.

[1] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 93.7: po' volse sentir fame perché lo demonio se metesse a tentar-lo e con le parole vive de la scrittura el ghe rompè lo fronte e a nu mostrò conbater...

1.8 [In sinedd., per indicare l'intero corpo, l'intera persona].

[1] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tos.), 41.4, pag. 682: e caddi 'n su quella petra, di lasso, / ove l' onesta pose la sua **fronte**...

2 Parte anteriore o esterna di qsa o qno che si offre alla vista di un osservatore. Estens. Lato.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 10, pag. 626.31: E 'l grave Auleste alto batte il mare con cento alberi, nella cui nave nella **fronte** dinanzi porta uomo, e 'l ventre finisce in pristi; e la spumosa acqua mormora sotto il petto del mezofiera.

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 1, cap. 8.596, pag. 162: Portando sopra il capo le molte ova, / Essendo lesa dal fuoco supremo, / Erano sane come cosa nuova; / Ma dentro senza frutto e pien di vento / Furno trovate, ché da l'una **fronte** / Entrò la fiamma e strusse lor contento.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 327.23: al quale nocchiere in fino alle latora pelosa la **fronte** mostra uomo, il ventre finisce in bestia marina; e onda schiumosa mormora sotto il petto di quello mezzo fiera.

[4] *Bibbia* (01), XIV-XV (tos.), *Lv* 8, vol. 1, pag. 487.13: [9] E posegli la mitra in capo, e sopra essa, dalla **fronte**, una piastra d'oro, consecrata della santificazione, come Iddio aveva comandato.

– Locuz. verb. *Dare la fronte* a: volgersi con la parte anteriore a qno in modo da stargli davanti.

[5] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 252.15: ma una colonna di pietra era in mezzo il castello, alla quale, come entrava dentro il forestiere, era menato, ed a

una delle campanelle convenia mettere il cavallo e cappello; e come la **fronte** li dava, così era menato alla casa per lo gentile uomo, al quale era attribuita quella campanella, ed onorato secondo suo grado.

2.1 Lato esterno (in gen. anteriore) di una costruzione. [Con rif. ad una casa:] facciata d'ingresso.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 46.3: E la **fronte** della tua magione dee essere contra a mezzodi, in tal maniera che 'l primo cantone sia volto contra lo sole levante, e l'altra parte contra a ponente.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 10, cap. 329, vol. 2, pag. 500.18: rafforzando il castello molto di rocca e girone di mura e di torri, e murò di fuori la **fronte**...

[3] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 91, terz. 7, vol. 4, pag. 177: Secondo il mio parer, comincio, e dico, / che le tre parti di Firenze è posta / in piano, allato all' Arno, e come a bico. / L' altro quartier di là dal fiume sosta, / e quasi inver Levante alza le **fronti**, / perocchè 'n parte piglia della costa.

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 42, pag. 169.10: Il settimo di da Ibero si venne a Cartagine e insieme per terra e per mare; da quella regione della città che è volta verso settentrione fu posto il campo: e questo è dalle spalle, perciò che la **fronte** era per natura sicura, e niuno steccato v' era davanti posto.

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 128.16: Et nella **fronte** delle ditte mura erano porte cento de metallio...

[6] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 40, vol. 7, pag. 565.7: [19] E misurò la larghezza dalla faccia della porta di sotto insino alla **fronte** del cammino dentro... || Cfr. *Ez.*, 40.19: «et mensus est latitudinem a facie portae inferioris usque ad frontem atrii interioris».

2.1.1 Fig.

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), canz. 2.82, pag. 10: O Treviso, fundato per Amore / col **fronte** de Pietà e Cortesia, / per tua folia - se quigli exulerano, / la fine te farà vergogna e danno.

2.1.2 [Arch.] Una delle due pareti di un vestibolo, di una loggia.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 4, cap. 2.1, pag. 257: Compreso le due **fronti** de la loggia, / con le mie guide a la terza mi trassi...

[2] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 40, vol. 7, pag. 563.11: [9] E misurò l' antiporto della porta, ch' era di VIII cubiti, e la sua **fronte** era di due cubiti; e l' antiporto della porta era dentro.

[3] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 40, vol. 7, pag. 566.12: [26] E per sette gradi si ascendea a lei; ed eravi l' antiporta dinanzi alle sue porte; ed eranvi due palme nella **fronte** sua scolpite, una di quà e una di là.

2.2 Parte anteriore di una macchina bellica.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 14, pag. 159.14: ed è chiamato in volgare bolcione, e per lettera montone, perchè ha durissima **fronte**, e con esso si fanno le mura cadere, o vero ch' a modo di montone torna addietro...

2.3 Prua di un'imbarcazione.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 145.25: ora ambedue navi si tragono co le **fronti** giunte insieme, e longamente sulcano i salsi guadi.

2.4 Parte, regione estrema di un territorio, fascia di

confine.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 11.6: Asia, ch' è la primaia e la maggiore terza parte del mondo, hae nella **fronte** del levante una regione chiamata India...

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosca.), L. 1, cap. 8.99, pag. 26: Di Cerauno Tigris surge d'un fonte; / l'arca Noè sopra Ararat si mira; / Eufrates l'aggira per la **fronte**.

2.5 Versante esposto di un elemento naturale con uno sviluppo verticale (un monte e sim.).

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 14.2: Poi viene Cilicia, ch'è una grande terra, là ove Montor siede, che guarda a destra verso settentrione. Da quella parte è Caspio ed Ircania. A sinistra guarda verso mezzodì, in quella parte è il regno delle Amazoni, il regno delle femine, e Chaie e Scithe. E le sue **fronti** guardano da occidentale...

[2] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 175.2: Uno scoglio ee sopra 'l mare: la parte di sotto ee cavata dall'onde, e difende le coperte onde dalle piove: la parte di sopra ee aspra, e distende la **fronte** nell'aperto mare.

[3] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. II [*Phars.*, II, 392-438], pag. 29.4: Questi ingenera grandi fiumi che escono delle grandi **fronti**, e sparse i fiumi in dipartimenti de' due mari.

2.6 Parte sommitale di qsa.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 31.123, vol. 3, pag. 522: così, quasi di valle andando a monte / con li occhi, vidi parte ne lo stremo / vincer di lume tutta l'altra **fronte**.

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 5, vol. 1, pag. 94.22: La qual cosa unu pocu parirà mayuri se homu considera que la **fronti** di quilla bara era ornata di li triumphi di Macedonia.

[3] *Gi Francesco da Buti*, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 31, 112-129, pag. 822.11: tutta l'altra fronte; cioè tutta l'altra altezza, che era in tondo, l'una parte incontra a l'altra.

[4] *Gi a Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 115.8: Il salcio, ovvero il larice segaticcio, secondo che scrive Palladio, è utilissimo, le cui tavole se metterai nella **fronte**, ovvero estremità dei tetti, si difenderanno dal fuoco...

[5] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosca.), *Es* 26, vol. 1, pag. 381.17: [9] De' quali cinque giugni dall' una parte; e sei insieme aggujnerai, sì che lo sesto copritore nella **fronte** del tetto duplichì.

2.7 Parte iniziale di un testo.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 9.6: conosco che la presente opera al vostro iudicio avrà grave e noioso principio, sì come è la dolorosa ricordanza della pestifera mortalità trapassata, universalmente a ciascuno che quella vide o altrimenti conobbe dannosa, la quale essa porta nella sua **fronte**.

2.7.1 [In partic.:] titolo di un'opera.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 1, pag. 5.2: darà forse da rier lo nostro sermonar, peròché sul so' **fronte** e dichio principal el porta sententia greve e desconça...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 34, pag. 170.1: [36] Finise lo libro chi dixè in lo so' titol e porta scrichio sul **fronte** che nessun à dagno noma' da sì meesmo.

2.7.2 Sommario posto all'inizio di un testo per

riassumerne il contenuto.

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, conclusione, pag. 719.30: Tuttavia chi va tra queste leggendo, lasci star quelle che pungono e quelle che dilettono legga: elle, per non ingannare alcuna persona, tutte nella **fronte** portan segnato quello che esse dentro dal loro seno nascose tengono.

3 [Milit.] Parte anteriore, prima fila rivolta verso il nemico (o già a contatto con esso) di un esercito schierato in battaglia; anche *prima*, *primiera fronte*. Estens. Luogo, zona in cui avviene la battaglia.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 20, pag. 126.8: L' una battaglia è con lunga **fronte**, e coll' oste quadrata...

[2] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 1, cap. 28, pag. 36.15: Catellina stava a la **fronte**, e soccorriva li lassi e li debili di sua gente, e metteva avanti li più freschi, e li suoi nemici richiedeva sovente a la spada et a la lancia e quando a la mazza turchisca: [...]. Pretegio quando lo vidde così aspramente difendere a la sua prima schiera...

[3] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 1, cap. 10, pag. 138.8: I capitani della guerra misono i feditori alla **fronte** della schiera...

[4] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 190, pag. 248.17: Elli mise Achilles nel **fronte** dinanzi, con tutta sua buona gente, che molto erano irati e corrucciati de la morte di Patrocolus suo compagno.

[5] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 392.20: E così, secondo che pone *Vegezio De re militari*, apo li Romani usavano alcuna volta schiera quadra, quando il nemico appare da più parti, sì che [on] dunque voleva fedire, era la **fronte** de' Romani verso il nimico.

[6] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VII [*Phars.*, VII, 214-234], pag. 124.25: e, o combattevole Domitio, la **fronte** della battallia dal lato dritto è commessa a te con deità che ti saræ contraria...

[7] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 8, cap. 33, pag. 344.20: e statui nella **fronte** quattro coorti, perciò che più dilatare non poteva la schiera.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 128.24: Puoi commutavano, ché lli cinquecento della ala ritta vennero alla **fronte** denanti.

– *Prima, primiera fronte*.

[9] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 1, cap. 27, pag. 35.11: E' non fu ne la battallia, ma sì ordenò le schiere, e mise nel primo fronte li cavalieri antichi indurati ne le battallie...

[10] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 1, cap. 6, pag. 78.4: Allora venne davanti Lelio, uno nobile cavaliere, che tutto giorno andava davanti al primiero fronte de la battallia...

[11] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 93.9, pag. 40: Leliusso si trasse avanti allora, / ch'al primo fronte soleva tuttor gire.

[12] *a Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VII [*Phars.*, VII, 521-551], pag. 132.7: Allora Cesare, temente che la prima fronte non gli fallasse nel corso, tiene per lato le compagnie dopo le 'nsengne...

[13] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 97, pag. 732.30: messi nella prima fronte delle schiere quelli aspri e duri Inghilesi cui tirava la voglia della preda...

[14] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 14, pag. 217.24: Da Annibale gli Spagnuoli ottenevano la prima fronte e questa era la forza in tutto lo esercito.

[15] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 340, pag. 305.33: «Si me haida Dio, elo serà ben secorso, et meglio vorave

io murir avanti in la prima fronta cha elo murise per defeto dela mia aida».

[16] *Bibbia* (03), XIV-XV (tos.), 3 *Re* 20, vol. 3, pag. 429.5: [17] E uscirono i fanti de' principi delle provincie nella prima fronte.

3.1 Estens. Parte anteriore di una flotta.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 119, pag. 184.12: ellino misero nel fronte dinanzi .c. de le migliori navi e de le meglio apparecchiate ch'egli no avessero.

3.2 Fras. *Porre l'oste in fronte*: schierare l'esercito.

[1] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 909, pag. 207: Viva lo conte, / Lo nobile signore che porta l'arme admonte! / Ad Selmona! ad Selmona! ponamo l'oste in fronte!

3.3 Fig. Prima fila di una schiera.

[1] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Pudicitiae*, 79, pag. 231: Armate eran con lei tutte le sue / Chiare Virtuti - o gloriosa schiera! - / E teneansi per mano a due a due: / Honestate e Vergogna a la fronte era, / Nobile par de le virtù divine / Che fan costei sopra le donne altera...

3.3.1 Fig. Prima fila in una battuta di caccia.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 33.33, vol. 1, pag. 565: Con cagne magre, studiose e conte / Gualandi con Sismondi e con Lanfranchi / s'avea messi dinanzi da la fronte.

[2] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 33, 23-37, pag. 831.31: *S'avea messi dinanzi dalla fronte*: però che queste case avea messe per capo del trattato e della setta.

3.4 Locuz. verb. *Stare a fronte a, con*: opporre resistenza armata.

[1] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 61-81, pag. 529.18: *Da fronteggiar Bresciani e Bergamaschi*; cioè da stare a fronte con Brescia e Bergamo, con le quali cittadi Peschiera è vicina et atta a difendersi da loro, et a comparire così bene come quelle due cittadi...

[2] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 14, pag. 142.31: ma che prode fece quella valente defensione de lo re Prothesialo, concessa de cosa che fuorsì X milia Grieci a ccavallo, li quali erano descisi in terra, voleano stare a ffronte a C milia Troyani?

3.5 Locuz. verb. *Tenere fronte*: resistere nel tempo, durare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 27.57, vol. 1, pag. 460: Ora chi se', ti priego che ne conte; / non esser duro più ch'altri sia stato, / se 'l nome tuo nel mondo tegnà fronte».

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tos./ascol.), L. 4, cap. 7.4163, pag. 370: Ventiquatt'ore è il giorno naturale; / L'ore non sono uguali, ma ridotte, / Quelle, dico, del giorno artificiale, / Il quale è tanto, fin che il Sole alluma / Una fiata tutto l'orizzonte: / Così la gente lui chiamar costuma. / Artificiale è detto, perché l'arti, / Infin che il Sol non posa, tegnon fronte...

[4] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 27, 55-60, pag. 696.24: *Se il nome tuo nel mondo tegnà fronte*; cioè abbia fama.

4 [Con valore di stato in luogo, definisce la posizione reciproca di due entità:] locuz. prep. *A / alla, in / nella, per fronte a, di*: davanti a, in faccia

a, dirimpetto a.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 13.10: dal merigge monte Tauro, ov' ee Cilicia e Isauria, nella fronte dell' isola di Cipri.

[2] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 471, pag. 61: Ça lo volea ferir del tutto, / Quando in so fronte l'ha veçuto / Una croxe, che desexe / Dal çiello vegando luy palexe.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 23, pag. 389.13: e, rimirando per una finestra, vidi a fronte alla mia camera in un' altra dimorare due donne senza più...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 4, cap. 2, vol. 1, pag. 149.16: il quale carroccio di marmi fu recato da Fiesole, ed è nella fronte della detta chiesa di San Piero...

[5] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 1043, pag. 241: Et posero lo campo alla fronte de Aversa...

[6] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 1, cap. 1.18, pag. 3: poi che 'l sol passa / in fronte a Virgo e che lascia il Leone...

[7] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XVI, par. 69, pag. 702.14: infino al Fare di Messina, dove è tronco da Peloro, il quale è un monte in Cilicia a fronte al fine suo.

[8] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 194.24: La matina per tempo deo per terra le belle palazza in pede de ponte de Santo Pietro, in fronte de Santo Cieizo.

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 12, pag. 128.5: ma se assettaro ad uno scanno che stava per fronte allo re Priamo...

[10] *Bibbia* (07), XIV-XV (tos.), *Ez* 40, vol. 7, pag. 565.4: [18] E lo pavimento era nella fronte delle porte [ed] era di sotto.

4.1 Locuz. avv. *A / alla, da, nella fronte*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 20.1: ed hae nella fronte le isole Stechadas, ove il fiume di Rodano entra nel mare.

[2] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 18, pag. 574.23: qui a fronte, dove le vecchie radici del bel granato vedete, s' assise...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 50, vol. 2, pag. 355.6: Il marchese avendo alla fronte il bello e grande esercito de' detti signori, no ssi potea volgere indietro a ddare soccorso a Pavia per non avere i nimici alla coda...

[4] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 20, pag. 329.10: Dicendo che fronteggia Bergamo e Bressa, *idest* sta a fronte.

[5] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 245.136, pag. 289: e l'altro, in cu-<i> la banda non fu ascosa / de' Medici, e quell'altro ivi da fronte, / messer Francesco Brunelleschi saggio, / e con le virtù d'arme ardite e pronte.

4.2 Locuz. prep. *Dinnanzi alla, dalla fronte a, di*: davanti a, al cospetto di.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 10, pag. 210.24: Uno marchese avea dinnanzi a sua fronte, che avea nome Surachi...

[2] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 164, pag. 224.12: Lo re Menelaus e lo re Thalomon erano a' Troiani dinnanzi a la fronte, e apresso loro lor gente, che molto facevano de Troiani gran martirio e crudele...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 446.26: la vita bestiale del re di Cipri, il quale dovrebbe essere tutto santo, però che dinnanzi alla fronte li siede la terra, dove il suo Creatore il sangue sparse.

[4] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 31.36, pag. 178: e additommi un gran

palagio, / ch'era dinanzi da la nostra fronte.

4.3 Locuz. prep. *Incontro alla fronte di*: davanti a.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 1, vol. 3, pag. 5.19: ruppe il muro del Comune di sopra al Corso de' Tintori incontro a la fronte del dormitorio de' frati minori per ispazio di braccia CXXX...

4.4 Locuz. prep. *In fronte a*: avanti a, prima di.

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 22, vol. 1, pag. 43.6: in prima il re, a ccui andava in fronte il duca Guernieri co' suoi Tedeschi...

4.5 Locuz. prep. *A faccia fronte*: davanti a (con gen. apreposizionale). || Att. solo in **F Doc. mess.**, 1380 (cfr. Rohlfs, § 846).

[1] **F Doc. mess.**, 1380: It(em) havi a fachi fru(n)cti la di(c)ta casa putiga una da vi(n)diri drapi... || Rinaldi, *Testi d'archivio*, p. 128.

[2] **F Doc. mess.**, 1380: It(em) havi turi una cu(m) uno puçu de fora cu(m) dui volti a damusu (et) cu(m) una durupata a fachi fru(n)cti la casa de mis(er) Maçiu Sarafinu... || Rinaldi, *Testi d'archivio*, p. 128.

4.6 Locuz. avv. *A fronte a fronte*: faccia a faccia, uno davanti all'altro.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.100, vol. 1, pag. 428: ché due nature mai a fronte a fronte / non trasmùtò sì ch'armendue le forme / a cambiar lor materia fosser fronte.

[2] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 90.8, pag. 242: Diana, di sul soprastante monte, / abbracciati gli vide a fronte a fronte.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 38.5, pag. 30: quando, in parte essa riguardando, / vidi star con un'orsa, a fronte a fronte, / donna gentile e d'ogni biltà fonte...

– Fras. *Guardare a fronte a fronte*.

[4] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 40-48, pag. 674.37: vuol che tu t'affronti; cioè vuole che tu, Dante, guardi a fronte a fronte...

4.6.1 Locuz. avv. *A fronte a fronte*: faccia a faccia, in uno scontro diretto, corpo a corpo (in contesti che denotano ostilità o contrapposizione).

[1] *Serventesco Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 354, pag. 860: Ma li gram guelfi, ch'è piem de salute, / veçendo li soi nimixi a fronte a fronte, / vanno a ferire cridando...

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.), 265.4, pag. 108: veder pugnar li Greci e li Troiani, / cavagli e cavalier' di grand' asprezza / a ffront' a fronte ogni giorn' a le mani...

[3] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco-ven.), [1317/18] 32.12, pag. 54: e sperase che uscir a fronte a fronte / cum lor potrà la gente, e la citade / toremo senza gran colpi di spade.

[4] Bindo di Cione, 1355 (sen.), 12.94, pag. 105: L' altro è Orazio Cocles, che nel piano / combattè co' nimici a fronte a fronte, / facciando drieto a ssè tagliare il ponte.

[5] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 29, vol. 2, pag. 324.27: dopo a cinque di che a fronte a ffronte erano stati co' nostri senza fare niuna mostra o atto di guerra...

[6] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 516, pag. 479.37: Miser Tristan et miser Lanciloto era a viso a viso et a fronte a fronte; eli have lagado tuti li altri et sì conbatave insembre molto duramente.

4.6.1.1 Locuz. avv. *Fronte a fronte*.

[1] *Tristano Veneto*, XIV, cap. 516, pag. 480.22: perché la bataglia qu'eli fese al Petron de Merlin né quella dela Çogiosa Guardia fo niente inver questa, perché mai eli non abandonà l'uno l'altro, anzi era tuto lo zorno fronte a fronte...

4.7 Locuz. avv. *A fronte a fronte*: a perpendicolo.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 19.5, pag. 224: da quella parte che 'l sol guata / quand' è nel mezzogiorno a fronte a fronte...

5 [Con valore di moto a luogo:] locuz. prep. *A / alla fronte a*: incontro a, contro.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 15 rubr., pag. 218.4: Come Pompeo, quando vide Cesare all'aiutorio d'Antonio, spronò il cavallo e gli andò alla fronte; e come i due duchi si combatterono a piedi con gran virtù.

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 10, ott. 20.3, pag. 574: Signor, tu sai che, poi che di Creonte / il giusto Marte ti diede vittoria, / io, che con lui t' era uscito a fronte, / per prigion preso, fui della tua gloria / picciola parte...

[3] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 89, pag. 717.4: Averardo [...]a ffronte si fé al conte di Monforte...

[4] **GI** Boccaccio, *Chiose Teseida*, 1339/75, L. 10, 20.3, pag. 574.2: [a fronte]: incontro.

[5] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 20, pag. 188.25: contra lo quale quillo fortissimo Hector le ensio a ffronte coll'altra soa lanza inpugnata...

6 Locuz. avv. [Con valore di moto da luogo:] *Dalla fronte*: da davanti.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 6, pag. 91.1: Ed i cavalieri prima vadano innanzi, e poi i pedoni, appresso la salmeria, e mercato, e di dietro vadano poscia certi cavalieri e pedoni, perchè andando, talotta dalla fronte, ma più spesso di dietro, sono assaliti.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 24, pag. 166.5: vada 'l bifolco non dal lato, ma dalla fronte, e mostrili, e porga il cibo...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 48, pag. 275.15: il colle opposto toglieva che nè dalla fronte nè dal lato fossero assaliti.

[4] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 63, vol. 3, pag. 106.16: E allora gli s'accosti il bifolco con dolci lusinghe, e porgendo loro dilettevoli cose, non mica dallato o di dietro, ma dalla fronte...

6.1 Locuz. avv. *Dalla fronte dinanzi*.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 25, pag. 34.14: lo distretto luogo difendere, sì che li nostri nemici non ci possino inchiudere da la fronte dinanzi.

7 Fig. [Stabilisce un paragone tra due entità in opp.:] locuz. prep. *Alla fronte a*: in confronto a, di contro a.

[1] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 27, par. 2, vol. 2, pag. 129.25: Et ki plui nobili cosa esti a lu mundu, ki la cruchi di Iesu Cristu, a la frunti a la curuna di li imperaturi, a li cunfaluni di li imperaturi, di li rigi, di li comuni?

[u.r. 14.12.2017]

FRONTEGGIARE v.

0.1 *fronteggiar, frontegia*.

0.2 Da *fronte*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1** [3].

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N L'att. in Francesco da Buti è cit. dantesca.

0.6 N Att. solo nella *Commedia* e nei commenti.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Stare davanti a qsa (specif. con finalità difensive).

0.8 Francesca Faleri 26.03.2010.

1 Stare davanti a qsa (specif. con finalità difensive).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.71, vol. 1, pag. 337: Siede Peschiera, bello e forte arnese / da **fronteggiar** Bresciani e Bergamaschi, / ove la riva 'ntorno più discese.

[2] GI Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 20, pag. 329.10: Dicendo che **frontegia** Bergamo e Bressa, *idest sta a fronte*.

[3] GI Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 61-81, pag. 529.17: Da **fronteggiar** Bresciani e Bergamaschi; cioè da stare a fronte con Brescia e Bergamo...

FRONTESPIZIO s.m.

0.1 *fontispicio*, *frontespitio*, *frontespizo*, *frontispizo*.

0.2 DELI 2 s.v. *fronte* (lat. tardo *frontispicium*).

0.3 *Cronica fior.*, XIII ex.: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Cronica fior.*, XIII ex.; *Doc. sen.*, 1332/33; *Doc. pist.*, 1344.

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Arch.] Elemento architettonico di forma piramidale, posto sugli edifici (prevalentemente religiosi) con funzione di copertura e ornamentale.

0.8 Francesca Faleri 26.03.2010.

1 [Arch.] Elemento architettonico di forma piramidale, posto sugli edifici (prevalentemente religiosi) con funzione di copertura e ornamentale.

[1] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 100.8: tuca la decta [chiesa] dal **fontispicio** dinanzi al coro, col circustato dello chiestro, rinnovò tucto di nuovo insino al fondamento.

[2] *Doc. pist.*, 1344, pag. 76.19: deci fare, una statua di marmo bianco da Carrara, uvero da Siena, di messer Sancto Giovanni evangelista compiuta e posta in su la puncta del **fontispizo**...

[3] GI *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 124.15: Hoc **pinnaculum** id est lo **frontespitio**.

FRONTICINA s.f.

0.1 f. *fronticina*.

0.2 Da *fronte*.

0.3 f *Libro della cura delle febbri*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Piccola fronte (con connotazione vezzeggiativa).

0.8 Giulio Vaccaro 04.05.2011.

1 Piccola fronte (con connotazione vezzeggiativa).

[1] f *Libro della cura delle febbri*: Lo unguento si distenda sopra la **fronticina**, salvi gli archettini delle ciglia del bambolo. || Crusca (4) s.v. *fronticina*.

[u.r. 08.10.2019]

FRONTIERA (1) s.f.

0.1 *fronderi*, *frontera*, *frontere*, *frontiera*, *frontiere*.

0.2 DEI s.v. *frontiera* (1) (fr. *frontière*).

0.3 *Poes. an. tosc.>ven.*, 1267: **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.); Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi mediani e merid.: *Jacopone, Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); Anonimo Rom., *Cronica*, XIV; *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

0.5 Locuz. e fras. *in frontiera a 1.3*.

0.7 1 Luogo di contatto fra due territori o due zone di influenza, difeso militarmente. [Milit.] Zona di contatto fra due eserciti, fronte di battaglia. **1.1** Centro abitato fortificato. **1.2** [In locuz. che indicano opposizione militare (anche fig.)]. **1.3** Locuz. prep. *In frontiera a*: davanti a (con connotazione militare). **2** [Milit.] Prima fila di un reparto schierato.

0.8 Francesca Faleri 28.03.2010.

1 Luogo di contatto fra due territori o due zone di influenza, difeso militarmente. [Milit.] Zona di contatto fra due eserciti, fronte di battaglia.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 56, vol. 2, pag. 587.1: nullo ritegno né difensione v'avea, con tutto che 'l duca di Calavra fosse a la **frontiera** a l'Aquila con MD cavalieri...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 1, vol. 2, pag. 2.7: afforzarò loro tende d'alte fosse e di steccati in tale modo, che l'uno de' lati riguardasse verso la città, acciò che i Veienti non potessero subitamente uscire e correre sopra all'oste; e la **frontiera** dall'altro lato riguardasse di verso Etruria...

[2] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 730, pag. 166: Mandamboli alla **frontera**, tenerevilli non potemmo.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 10, cap. 27, vol. 2, pag. 493.9: ffé capitani il cardinale d'Ostia con certi altri plelati, e lli mandò nel Venisi a fornire le castella della **frontiera** contra i nimici...

[4] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 15, pag. 151.17: se mestiede serrà, siate appriesso a quelle plu lontane guardie de li Greci, le quale avenno poste a la **frontera** nostra per loro difesa...

1.1 Centro abitato fortificato.

[1] *Poes. an. tosc.>ven.*, 1267, 41, pag. 198: Donna 'n Toscana s'apella / quella ch'è dritt'emperera; / e stat'è sempre **frontera** / en mare et en terra proata.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 157, vol. 2, pag. 720.21: Montecatini è una forte terra e grande **frontiera**...

1.2 [In locuz. che indicano opposizione militare (anche fig.)].

[1] *Jacopone, Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.), 9.194, pag. 518: Ihesu Cristo, ked è luce vera, / lo quale

alluma l' alma veretera / ke cuntra a lo Nimico fa frontera...

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 2, cap. 34, vol. 1, pag. 176.9: mandaro novelli abitatori a Norba nelle montagne, per tenere frontiera ai Pontini.

[3] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 712, pag. 163: Nella placza d'Aquila foro alle fronderi...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 20, 46-51, pag. 526.29: E quivi ove lo lago inchina, è uno castello bello e forte che si chiama Peschiera, atto ad essere alle frontiere ai Bergamaschi et ai Bresciani...

1.3 Locuz. prep. *In frontera a*: davanti a (con connotazione militare).

[1] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 17, vol. 1, pag. 350.8: quella terra era forte, e in frontiera ad Ascesi e all'altre terre di Perugini...

2 [Milit.] Prima fila di un reparto schierato.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 11, pag. 212.19: Cesare temeva più de le frontiere, là dove erano le migliori armi.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 8, cap. 8, vol. 2, pag. 232.7: Questa prima frontiera della schiera aveva il fiore de' giovani battaglieri.

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 14, pag. 130.27: Quando li Todeschi se fuoro aduosso colli Englesi nelle prime frontiere, allora le ale, le quale aveano preso campo, feriero dalli lati da costa, da ciasche parte.

FRONTIERA (2) s.f.

0.1 *frontera*.

0.2 Da *frontiero*.

0.3 *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Atteggiamento sfrontato.

0.8 Francesca Faleri 22.06.2011.

1 Atteggiamento sfrontato. || Se non va letto *frontera faza*, da riportare a *frontiero* agg. (e cfr. *frontoso*).

[1] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la oratione devota*, vol. 1, pag. 201.29: eciamdè elle dem andar e stare a la zexia co(m) humilitae, no co(m) frontera e faza...

FRONTIERO agg.

0.1 *frontiero*.

0.2 Da *fronte*.

0.3 Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 A fronte alta (indicativa di atteggiamento sicuro).

0.8 Francesca Faleri 07.04.2010.

1 A fronte alta (indicativa di atteggiamento sicuro).

[1] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 11.82, pag. 60: Lui seguitava frontiero e gagliardo / Federigo secondo...

FRONTONE s.m.

0.1 *frontone*.

0.2 Da *fronte*.

0.3 *Doc. perug.*, 1326: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. sen.*, 1368 (3).

In testi mediani e merid.: *Doc. perug.*, 1326.

0.6 N *Doc.*: cit. tutti i testi.

0.7 1 Costruzione fortificata. **2** [Arch.] Elemento strutturale e decorativo che sovrasta la finestra.

0.8 Francesca Faleri 08.04.2010.

1 Costruzione fortificata.

[1] *Doc. perug.*, 1326, pag. 23.4: En mezzo dela dicta torre ala torre del frontone vuole essere un' altra torre qual sia alta L pieie...

2 [Arch.] Elemento strutturale e decorativo che sovrasta la finestra.

[1] *Doc. sen.*, 1368 (3), pag. 265.12: uno tramezo col frontone che si richiere a la misura de l'otto braccia...

FRONTOSO agg.

0.1 *frontoso*.

0.2 DEI s.v. *frontoso* (lat. tardo *frontosus*).

0.3 *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che ha un atteggiamento spregiudicato.

0.8 Francesca Faleri 08.04.2010.

1 Che ha un atteggiamento spregiudicato.

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. V, pt. 6, pag. 157.4: dice s(an)c(t)o Agustino «L'avarò è pronto a dimandare, tardo a dare (et) frontoso a negare...

[2] F S. *Agostino* volg., XIV (tosco.), L. 7, cap. 4: Or forse vollono che, perchè li più delli iddii scelti aveano commesse cose vituperose e da vergognare, e da perdere la faccia, quanto costui era più innocente, tanto apparisse più frontoso, e con più faccia? || Gigli, *Della città di Dio*, vol. III, p. 81.

FRONZALE s.m.

0.1 *fronzale*.

0.2 Da *frontale* 2.con accostamento a *fronza* 'fronda', non att. nel corpus.

0.3 Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Ornamento per il capo.

0.8 Francesca Faleri 08.04.2010.

1 Ornamento per il capo.

[1] Matteo Corr. (ed. Corsi), XIV pm. (padov.), 1.27, pag. 146: stava / qual rosa tenerella, che al sole / ancor le fronde sue non manifesta, / con un fronzale in testa...

FRONZIRE v.

0.1 *fronzisce*.

0.2 Da *frondire*.con accostamento a *fronza* 'fronda', non att. nel corpus.

0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Coprirsi di foglie.

0.8 Francesca Faleri 08.04.2010.

1 Coprirsi di foglie.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 6, pag. 297.39: da che è divolto l'uno, surge l'altro; e con simile oro **fronzisce** la verga. | Cfr. *Aen.*, VI, 144: «simili frondescit virga metallo.»

FRONZUTO agg.

0.1 fongiuto, fronzuta, fronzuti, fronzuto.

0.2 Da *fronza* 'fronda', non att. nel corpus.

0.3 *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.); Dante da Maiano, XIII ex. (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

0.7 1 [Detto di una pianta o di un ramo:] ricco di foglie. [Detto di un luogo:] ricco di vegetazione.

1.1 Che ha un ornamento o un motivo decorativo contenente foglie. **1.2** Fig.

0.8 Francesca Faleri 09.04.2010.

1 [Detto di una pianta o di un ramo:] ricco di foglie. [Detto di un luogo:] ricco di vegetazione.

[1] ? *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tos.), 2.10, pag. 463: de la rosa [ch'è] **fronzuta** / diventerò pellegrino...

[2] Dante da Maiano, XIII ex. (fior.), 54.6, pag. 175: mi fé d' una ghirlanda donagione, / verde, **fronzuta**, con bella accoglienza...

[3] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 365.4: ora tenderai le tue rete ne' **fronzuti** giuóchi de le selve...

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 167.18: le tele cuminciaro a verzicare, e 'l pendente vestire cuminció a diventare **fronzuto** a modo d'ellera...

– *Fronzuto di piante.*

[5] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, VIII, conclusione, pag. 583.19: veggiamo ancora non esser men belli ma molto più i giardini di varie piante **fronzuti** che i boschi ne' quali solamente querce veggiamo...

1.1 Che ha un ornamento o un motivo decorativo contenente foglie.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 7, pag. 317.23: E vennevi il sacerdote della gente di Marrubia con **fronzuto** elmo e ordinato d'avventuroso ulivo...

[2] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 44.17, pag. 189: Ell'è colei di cui il padre nell'oro / l'azzurro re de' quadrupedi tene / nel militare scudo, e di coloro / passata stassi, come si convene, / isposa d'un che la **fronzuta** pera / d'oro nel ciel per arma ancor ritene.

1.2 Fig.

[1] Braccio Bracci (ed. Medin), a. 1385 (tos.), *O Lombardia*, 4, pag. 580: O Lombardia affannata da tiranni / sotto qual se' per invidia venuta, / tu credi riparare a questi affanni / per esser dentro di guerra **fronzuta!**

FROSONE s.m. > FRUSONE s.m.

FROTTA s.f.

0.1 fiotta, frotta, frotte.

0.2 DELI 2 s.v. *frotta* (fr. ant. *flotte*).

0.3 *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.); *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Folto gruppo di persone che si muovono insieme. **1.1** Schiera o drappello di uomini armati.

2 Quantità indistinta di animali che si muovono insieme (in uno stormo, in un banco).

0.8 Giulio Vaccaro 23.03.2005.

1 Folto gruppo di persone che si muovono insieme.

[1] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 225.5, pag. 279: li nappi con che beveano allotta, / di legname era, il grande e 'l piccolino; / e apparecchiata tutta quella **frotta** / delle ninfe, mangiando di cor fino, / Africo a Mensola si sedita a lato, / con l'altre avendo il masso circondato.

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 160, pag. 391.12: E non vi furono sì tosto giunti, che una **frotta** di beccai, andando lor drieto, vi giunsono quasi a un'ora: e cominciano a dire: - Messer lo Podestà, non credete loro, però che per maggioranza ci vogliono torre il nostro...

[3] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tos.-ven.), c. 11.154, pag. 76: «Ecco, tua madre et gli altri toi più cari / de for se 'n stanno, qual fan gli altri, in **frotta**, / et pur sì te dimanda».

1.1 Schiera o drappello di uomini armati.

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 157.2, pag. 65: Pompeo dipinto co' suoi cavalieri / èvi, come vi trasse in grande **fiotta**.

[2] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 267.8, pag. 109: Agamennone e lo prod' Accillesse [...]/ fragnera scudi ed isquartar destrieri, / e far troncon di gross' ast' ed ispesse, / a chiari brandi ed elmi rilucenti / in **fiotta** i cavalieri a diec' e a venti / riscuoter e fedire a le gran presse.

[3] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Ment'io d'amor pensava*, 144, pag. 92: Tutti a fuggire - cominciano i nimici. / «Non vi partite quici, / voi della terza **frotta**, / ché la brigata è rotta col malanno.

[4] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 173.115, pag. 182: Po' venia maggior **fiotta** di Romani: / Bruto, Fabrizio, Scipione e Cato, / Metello, Fabio, Camillo e Torquato, / e Cesar...

2 Quantità indistinta di animali che si muovono insieme (in uno stormo, in un banco).

[1] *Fatti dei Romani*, 1313 (fior.), pag. 206.27: e cominciaro a sonare i corni e' busini, e 'l grido era grande e la **fiotta** di chavalli era molta.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 3, cap. 14.47, pag. 224: Passato ca' Passaro e volti al canto / di Pachino, vedemmo andare a **frotta** / tonni per mare, che pareva un incanto.

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 2, cap. 26.43, pag. 163: Quegli uccelli, che volavano, a **frotte** / sentito avresti cadere tra' piedi, / senza vedere albori né grotte.

FRÒTTOLA s.f.

0.1 frotola, frotolle, frottol, frottola, frottole.

0.2 Da *frotta*.

0.3 Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374: **1**.

0.4 In testi tosc.: Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374; Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.).

In testi sett.: Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Metr.] Genere poetico caratterizzato dal

divagare del discorso da un argomento all'altro e dalla ripercussione delle rime. **2** Chiacchiera inconcludente. **3** Affermazione falsa.

0.8 Giulio Vaccaro 23.03.2005.

1 [Metr.] Genere poetico caratterizzato dal divagare del discorso da un argomento all'altro e dalla ripercussione delle rime.

[1] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.89, pag. 272: Troppo forse s'allunga / **Frottola** col suon chioccio.

[2] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco.-padano), 70.156, pag. 350: **Frotola** mia mata, / va' ratta e di' a zascum / che no robì 'l Comun, / e chi 'l sa onorare / non sen dia tardare, / ché 'l perdonare fa bella vendetta.

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 308.200, pag. 380: **Frottola** mia, io veggio l'universo / con sì pessimi segni al dichino / ch'io credo tosto che 'l trombon divino / rassegnarà ciascuno in quella valle, / che non si torna mai, volte le spalle.

[4] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), [1379] 79.518: però, **frottola** mia, / per tutta Lombardia, / per Franza e per Soria, / fa' che la compagnia - te ricognosca / non ti far plui da losca, / di' che tu sei la mosca - de la nave, / con la chiave - del passo / che fa queste superbie andare in fasso.

[5] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 7, parr. 2-15, pag. 149.7: Benché alcuni appellano li dicti moti confetti '**frottole**', e' male dicono, imperciò che le **frottole** sono compillade de parole grosse e non fructose.

2 Chiacchiera inconcludente.

[1] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [FraLan] madr. 5.3, pag. 129: Musica son che mi dolgo, piangendo, / veder gli effetti mie dolci e perfetti / lasciar per **frottol** i vaghi intelletti.

[2] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco.-ven.), 20.7: e farò stare i maldicenti mutti, / che tanto sopra me lor bocca apriva, / dicendo ch'io con **frottole** assentiva / Venesia trista.

[3] Sacchetti, *Treentonovelle*, XIV sm. (fior.), 160, pag. 392.2: E noi anche ve ne preghiamo che ce la facciate; ma mandate il cavaliere a vedere il danno nostro, che è vero, e non v' andiamo con **frottole**.

2.1 Affermazione falsa.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 159.249, pag. 158: Questa è una frasca / ed una **frottola** / che egli ha la colottola di struzzolo...

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 99.1, pag. 96: Egli è sì pieno il mondo già di **frottole** / per molti, in cui le leggi più s'aprendono, / che que', che han ragion e non ispendono, / sonci per men che a gran porta nottole.

FROTTOLETTA s.f.

0.1 *frottoletta*.

0.2 Da *frottola*.

0.3 Cola di m. Alessandro, XIV pm. (perug.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fròttola (dimin. con sfumatura affettiva).

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Lo stesso che fròttola (dimin. con sfumatura affettiva).

[1] Cola di m. Alessandro, XIV pm. (perug.), 3.1.13, pag. 770: Però, amico vero, io te richèggio / che tu ce

mandi alcuna **frottoletta**, / ché noi non periam sì de nighetta.

FRUA s.f.

0.1 *froe, frua, frue*.

0.2 DEI s.v. *frua* (lat. **fruga*, forse da *fruges* incrociato con *fructa* o *fructua*, oppure da *fruare*).

0.3 *Doc. bologn.*, 1366: **1**.

0.4 In testi sett.: *Doc. bologn.*, 1366; *Doc. moden.*, 1374.

0.7 1 [Dir.] I beni e i capitali personali che una donna consegna in pegno al marito al momento delle nozze; dote. **2** Plur. I prodotti agricoli ottenuti con la raccolta, raccolto.

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 [Dir.] I beni e i capitali personali che una donna consegna in pegno al marito al momento delle nozze; dote.

[1] **GI** *Doc. bologn.*, 1366, pag. 87.22: E fino che la vorà stare in caxa et vita honesta viduale osservare, laso in caxa la **frua**, zoè la dota soa...

2 Plur. I prodotti agricoli ottenuti con la raccolta, raccolto.

[1] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 155.21: unda che 'l predicto Cichino sì domanda dena[n]çe e da [v]ui mes. arbitri [...] che le **frue** le qua' eno nisù de quello campo [...] sì dibiano fire comunitate...

[2] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 98, pag. 91.29: Lo campo d'uno homo rendè malta biava: (17) pensossi quello entra sì (18) e disse: Que farò io che io no hoe ove metta le **frue** mie?

– *Il tempo delle frue*: la stagione del raccolto.

[3] *Diatessaron veneto*, XIV (tosco.-ven.), cap. 123, pag. 104.39: E aprozimando lo tempo de le frue, ello mandò li soi servi alli lavorenti per tore le frue.

FRUARE (1) v.

0.1 *frua, fruadi, fruamo, fruà, fruare, fruarlo, fruario, fruè, fruasse*.

0.2 Etimo incerto: lat. **frugare* o lat. **fruere* (cfr. Bertolletti, *Testi veronesi*, pp. 478-79).

0.3 Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.).

In testi sett.: *Stat. venez.*, 1344; *Doc. ver.*, 1361.

0.7 1 Lo stesso che fruire. **2** Godere di un bene sino al suo esaurimento; consumare, finire. **2.1** Estens. Essere impiegato con costanza e intensità; essere in uso, in funzione (?).

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Lo stesso che fruire.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosco.), 36, pag. 411.26: E, se volemo d[i]re: 'Stiamo nel mondo e l'uziamo e **fruamo**, e non l'amiamo', ben savemo chome ello è vero... || Forse per metaplamo da *fruire*.

2 Godere di un bene sino al suo esaurimento; consumare, finire.

[1] *Stat. venez.*, 1344, cap. 4, pag. 368.23: E volemo che do candeloti debia arder suso lo 'ltar fin che la messa

serà conplida e poi se debia alogar per li degani, et inpiarli ogno di ordenado. E **fruadi** quelli candeloti, se debia renovar de li altri.

[2] *Doc. ver.*, 1361, pag. 323.4: quel vino el qualo ge bisogna e che igi pò **fruario** cu(m) le soe fameie...

2.1 Estens. Essere impiegato con costanza e intensità; essere in uso, in funzione (?).

[1] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco-ven.), c. 35.75, pag. 239: Cotal ve consiglia / cui teme che vostre alme non se rua: / che state attenti et anco aparechiate, / ché in l'ora che 'l pensier vostro no(n) **frua**, / el Fio de l'uomo avrete a' vostri lati".

[u.r. 30.11.2015]

FRUARE (2) v. > FRUTTARE v.

FRUATO agg.

0.1 fruà, fruè.

0.2 V. *fruare*.

0.3 *Doc. ver.*, 1355-89: **1**.

0.4 Att. solo in *Doc. ver.*, 1355-89.

0.7 1 Usurato, logoro.

0.8 Speranza Cerullo 30.11.2015.

1 Usurato, logoro.

[1] *Doc. ver.*, 1355-89, pag. 315.8: Maistro Nicolò d(e) S. Polo mas(aro) d(e)l mestero d(e)i maestri de manara è (con)feso avero abù (e) reçevù dala mugero d(e) m(aistro) Dino bre(n)tarò masarò decaendre' le enfrasc(r)ipte (con)se de l'arto: p(rim)o IIIJ dopieri gra(n)di (con) u· vaso **fruè**; it(em) J bandera fruà...

FRUENTE s.m.

0.1 f. *fruenta*.

0.2 Da *fruire*.

0.3 F S. *Agostino* volg., XIV (tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Chi gode di un bene.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 Chi gode di un bene.

[1] F S. *Agostino* volg., XIV (tosco.), L. 11, cap. 25: E non sono ignorante che propriamente il frutto sia del **fruenta**, e l'uso dello usante. || Gigli, *Citta di Dio*, vol. IV, p. 253.

FRUERE v.

0.1 *fruere*; a *frueremo*.

0.2 Lat. *frui*.

0.3 Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

0.7 1 Avere piena disponibilità di un bene, goderne.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 Avere piena disponibilità di un bene, goderne.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 28, 97-114, pag. 749.3: *Così di grado in grado*; cioè dalla ispirazione della grazia al volere, dal volere al merito, dal merito a lo intendere, e dallo intendere a l'amare, e questo è **fruere** Iddio.

[2] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 2, cap. 31, pag. 188.22: Li primi quatro pani ci sono necessari in del mondo, lo quinto esiano è bizogno in nella vita prezente, per dirissarci e 'itarci, sì che pervegnamo al luogo dove lo gusteremo e **frueremo** con gaudio etternale.

FRUGACCHIAMENTO s.m.

0.1 f. *frugacchiamenti*.

0.2 Da *frugacchiare* non att. nel corpus.

0.3 f *Libro delle segrete cose delle donne*: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 1 Frizione praticata su una parte del corpo con una sostanza medicinale.

0.8 Rossella Mosti 21.10.2010.

1 Frizione praticata su una parte del corpo con una sostanza medicinale.

[1] f *Libro delle segrete cose delle donne*: Amano alle spalle i **frugacchiamenti** medicinali, e le coppette. || Crusca (4) s.v. *frugacchiamento*.

FRUGALE agg.

0.1 *frugale*.

0.2 DELI 2 s.v. *frugale* (lat. *frugalem*).

0.3 Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1**.

0.4 Att. nel corpus solo in Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Rif. al modo di vivere:] improntato alla parsimonia e alla temperanza; moderato, sobrio.

0.8 Zeno Verlatò 27.04.2010.

1 [Rif. al modo di vivere:] improntato alla parsimonia e alla temperanza; moderato, sobrio.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 49-69, pag. 447.33: l'auttore [...] incominciò a parlare con messer Cacciaguida [...], lo quale [...] loda lo **frugale** stato e vivere che fu al suo tempo ne la città di Fiorenza.

[2] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 49-69, pag. 448.10: ne la quinta [[parte]] finge come spzialmente incominciò a nominare de' cittadini del suo tempo, dimostrando la loro onesta e **frugale** vita...

FRUGALITÀ s.f.

0.1 *frugalità, frugalitade, frugalitati*.

0.2 DELI 2 s.v. *frugale* (lat. *frugalitatem*)

0.3 *Valerio Massimo, Libro II* volg. B, a. 1326 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Valerio Massimo, Libro II* volg. B, a. 1326 (fior.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Modo di vivere ispirato alla temperanza e alla sobrietà (in partic. nel mangiare e nel bere).

0.8 Zeno Verlatò 27.04.2010.

1 Modo di vivere ispirato alla temperanza e alla

sobrietà (in partic. nel mangiare e nel bere).

[1] Valerio Massimo, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 59, pag. 36.28: Li Romani [...] defendeano la loro salute con [...] la **frugalitade**, nimica a' luxuriosi mangiari e straniera dalla troppo abbondanza del vino e avversa allo smisurato uso di Venere...

[2] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 3, vol. 1, pag. 167.8: per certu quisti cosi sustinni pacientissimamenti lu superiuri Cato ca la vuluntarusa usanza di la sua **frugalitati** continia ad issu Catuni in quista maynera con gran dulcizza.

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 22, 142-154, pag. 542.16: la voce [...] continuò [...] lo suo parlare lodando la **frugalità** e l'**astinenzia** ch'è contraria a la golosità...

FRUGARE v.

0.1 *fruga, frugando, frugar, frugava, frughi.*

0.2 DELI 2 s.v. *frugare* (lat. parl. **furicare*).

0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311.

0.7 1 [Rif. a un animale]: cercare qsa servendosi del muso o delle zampe (in uso metaf.). **1.1** [Rif. a persona]: agitare con un bastone le acque, per stanare una preda che vi si nasconde. **2** Incitare qno in modo assillante, tormentandolo, affinché compia un'azione. **2.1** Infliggere un tormento, un castigo. **3** Impegnarsi, darsi da fare.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Rif. a un animale]: cercare qsa servendosi del muso o delle zampe (in uso metaf.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 94.77, pag. 436: Chi sempre retronam in peccao / a lo porco è asemejaio, / chi, lavajandose per tuto / sempre è puzolento e bruto. / Tute or in terra **fruga**...

1.1 [Rif. a persona]: agitare con un bastone le acque, per stanare una preda che vi si nasconde.

[1] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 6.36, pag. 24: Mignana ed Isabella nelle dure / piagge avean tese reti e gian dintorno / **frugando** con baston le grotte oscure.

[2] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 8.47, pag. 27: ciascheduna in mano un bastonetto / portava, l'acque dintorno **frugando**, / talor toccando di quel fiume il letto, / [...] acciò ch'uscisser fuori / gli uccei ch'ascosi gian per l'acqua andando.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 6, pag. 663.4: l'una **frugando** in quelle parti dove sapeva che i pesci si nascondevano e l'altra le vangaiuole parando [...] in piccolo spazio di tempo presero pesce assai...

2 Incitare qno in modo assillante, tormentandolo, affinché compia un'azione.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.137, vol. 2, pag. 259: così **frugar** conviensi i pigri, lenti / ad usar lor vigilia quando riede».

2.1 Infliggere un tormento, un castigo.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.70, vol. 1, pag. 515: La rigida giustizia che mi **fruga** / tragge cagion del loco ov' io peccai / a metter più li miei sospiri in fuga.

[2] Ottimo, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 3, pag. 35.6: quella masnada [...] si disperse per la campagna dove eravamo, e tutti andavano verso il monte dove la ragione,

cioè la iustizia ne **fruga**, cioè **purga**...

3 Impegnarsi, darsi da fare.

[1] Filippo di ser Albizzo, *Rime*, a. 1365 (fior.), 68a.1, pag. 69: Sì come l'ape argomentosa **fruga** / per compilar meliflua dolcezza, / temolegiando il nome senza nuga / ne gli autori la tua virtù s'avezza...

FRUGATOIO s.m.

0.1 *frugatoio.*

0.2 Da *frugare*.

0.3 Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Pesca] Pertica che i pescatori muovono nell'acqua per spingere i pesci verso le proprie reti.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Pesca] Pertica che i pescatori muovono nell'acqua per spingere i pesci verso le proprie reti.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 199, pag. 511.26: la donna scende d' una scaletta con una gatta legata e col guinzaglio a mano, e con un **frugatoio**, il quale diede a Bozzolo che avea il bigonciuolo da pesci già recatosi in mano...

[2] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 199, pag. 511.36: il mugnaio col **frugatoio** percoteva l'acqua...

FRUGATORE s.m.

0.1 *frugatori.*

0.2 Da *frugare*.

0.3 Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Chi esegue pratiche sul corpo (mediche o meno) con le mani (?).

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Chi esegue pratiche sul corpo (mediche o meno) con le mani (?).

[1] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 241-50, pag. 78.23: [[la donna anziana]] non può per ciò morire senza erede: altri vengono che fanno il ventre gonfiare [...]. Sole le 'ndovine, le lisciatrici, le mediche e i **frugatori** che lor piacciono, le fanno, non cortesi, ma prodighe.

FRUGIFERO agg.

0.1 *frugifera.*

0.2 DELI 2, s.v. *frugifero* (lat. *frugiferum*).

0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Rif. alla terra:] che produce abbondanza di frutti.

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 [Rif. alla terra:] che produce abbondanza di frutti.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 12, pag. 31.16: tu non mi crederai, insino a tanto [...] che il fiume nel gran mare molte miglia de' tuoi uccisi ne

porterà dalla terra **frugifera**...

[2] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 40, pag. 164.2: acciò che l' isola fosse non solamente agli abitanti di quella **frugifera**, ma alla città di Roma e ad Italia...

[u.r. 08.10.2019]

FRUGNARE v.

0.1 *frugna*.

0.2 Da *frugare*?

0.3 Auliver, XIV c. s.d. (trevis.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Rovistare, frugare alla ricerca di qsa.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Rovistare, frugare alla ricerca di qsa.

[1] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 8, pag. 509: el me conven sul lad dei plangent volger, / a cui Amor se mostra fello e sdravio, / che sempremai li soi destrusse e pugna; / und'eo tengn mat quel ch'in tal ovra **frugna**: / ché, quand el def bon guiderdon receiver, / se non de mal aver se pò percever.

FRUI s.m.

0.1 *frui*.

0.2 Lat. *frui*.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

0.7 1 Sensazione di intima soddisfazione che si prova nella partecipazione di un bene; godimento.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Sensazione di intima soddisfazione che si prova nella partecipazione di un bene; godimento.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 19.2, vol. 3, pag. 309: Parea dinanzi a me con l'ali aperte / la bella image che nel dolce **frui** / liete facevan l'anime conserte...

[2] GI Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 19, 1-12, pag. 423, col. 1.1: *Nel dolce frui*, çòè nello leticiare.

FRUIRE v.

0.1 *frue, fruir, fruire*.

0.2 DELI 2 s.v. *fruire* (lat. **fruire*, class. *frui*).

0.3 <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>: **1**.

0.4 In testi tosc.: <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>; Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.).

In testi mediani e merid.: Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Disporre e godere di un bene.

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 Disporre e godere di un bene.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 9, pag. 69.16: per sola invidia dolendosi il diavolo, l' uomo essere stato fatto ad andare a **fruire** quel bene, che esso avea perduto, [[...]] si lo tentò...

[2] Ugolino da Fano, XIV pm. (fan.), 22n.14, pag. 686: Ed a me cerca de togliere aita / da te, germano per

amor destretto, / en cui **fruire** io trovo ogni delecto.

[3] Giannozzo Sacchetti (ed. Gismondi), a. 1379 (fior.), *Il biasimar, che tanto altero fai*, 16, pag. 75: Questi son quelli a cui si puote apporre / che giovanezza sanno come fue; / or invecchiando **frue** / ogni altra lealtate e buon talento.

[4] *Bibbia* (05), XIV-XV (tos.), *Pr* 5, vol. 5, pag. 618.10: Non dar ad altri l' onor tuo; tu fosti creato alla imagine di Dio per **fruir** quello, e però non dare il tempo della vita tua al tuo avversario cioè al diavolo...

FRUIZIONE s.f.

0.1 *fruizione*.

0.2 DELI 2 s.v. *fruire* (lat. tardo *fruitionem*).

0.3 Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 Att. solo in Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.).

0.5 Locuz. e fras.: *avere fruizione 1.1*; *avere in fruizione 1.2*.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Filos.] Pieno godimento di un bene. **1.1** Locuz. verb. *Avere (in) fruizione* (di) qsa.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Filos.] Pieno godimento di un bene.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 47, vol. 2, pag. 92.23: le creature ci sono concesse ad uso, non a **fruizione**, cioè, che non vi dobbiamo ponere troppo amore, ma usarle temperatamente...

1.1 Locuz. verb. *Avere (in) fruizione* (di) qsa: trarre compiuto appagamento da un bene.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 47, vol. 2, pag. 92.27: [[del sommo bene]] solo [[...]] è da avere fruizione, cioè ponervi tutto studio, e cercarvi sommo diletto.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 47, vol. 2, pag. 93.9: molti sono, che servono a Dio non per altro, se non perchè egli dia loro, o guardi li beni temporali, sicchè Dio usano come ben transitorio, e il mondo hanno in fruizione, cioè fannone suo ultimo fine.

FRULLA s.f. > FRULLO s.m.

FRULLARE v.

0.1 *frulla*.

0.2 DELI 2 s.v. *frullare* (voce onom.).

0.3 Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Rif. al vento:] soffiare, con rumore simile a quello fatto dalle ali di un uccello in volo.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Rif. al vento:] soffiare, con rumore simile a quello fatto dalle ali di un uccello in volo.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 4, cap. 27.6, pag. 331: Ora ci chiama la terra di Spagna / e noi là ci volgiamo, a ciò che nulla / notabil cosa a dir di qua rimagna. / Per la marina salvatica e brulla / in fino a essa fu la nostra via, / col vento che di là più dritto **frulla**.

FRULLO s.m.

0.1 *frulla, frullo*.

0.2 Da *frullare*.

0.3 Boccaccio, *Decameron*, c. 1370: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Decameron*, c. 1370; Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.).

0.5 Anche s.f. (*frulla*).

0.7 1 Rumore prodotto dallo sbattere delle ali di un uccello (in varie espressioni con valore avv. di 'niente', 'per niente'). **1.1** Locuz avv. *Senza frulla*: certamente, indubbiamente. **2** Arnese da cucina provvisto di una parte girevole, usato per stemperare le uova, per montare la panna, ecc.

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 Rumore prodotto dallo sbattere delle ali di un uccello (in varie espressioni con valore avv. di 'niente', 'per niente').

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, II, 10, pag. 172.2: Messer Riccardo [...], dolente e tristo s'uscì della camera e disse parole assai a Paganino le quali non montavano un **frullo**.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 306.12, pag. 369: E 'l vestir bianco non rileva un **frullo**; / se 'l core è nero ed è torta la zanca / nel fine si ritruova tristo e brullo.

[3] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 6, 3.5, pag. 72: ogni pena con gioia e trastullo / io so' contento in pace di portare, / per amor di colui a cui un **frullo** / in fine a qui non seppi meritare...

[4] Francesco di Vanno, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 148.275: io l'è lassato mozzo - senza nulla, / con la sua testa brulla / che non val una **frulla** - en mal viaggio...

1.1 Locuz avv. *Senza frulla*: certamente, indubbiamente.

[1] Neri Pagliaresi, XIV sm. (sen.), pt. 4, 10.5, pag. 48: e per lui fermo (e ogni cosa si crulla) / è 'l ciel, ne[ll] qual Dio sempre abitò: / si chiama paradiso, senza frulla.

2 Arnese da cucina provvisto di una parte girevole, usato per stemperare le uova, per montare la panna, ecc.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 8, terz. 12, vol. 1, pag. 88: Morto Currado, rimase Signore / Manfredi della Magna pe 'l fanciullo; / ma di Cicilia ebbe poco l' onore: / Papa Innocenzio quarto ne 'l fe brullo; / che come con su' oste intrò nel regno, / tutto si volse, come volge il **frullo**.

FRUMENTARE v.

0.1 f. *frumentare*.

0.2 Da *frumento*.

0.3 f. *Livio* volg., XIV: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Procurare il cibo per il foraggiamento delle truppe.

0.8 Rossella Mosti 04.05.2011.

1 Procurare il cibo per il foraggiamento delle truppe.

[1] **f.** *Livio* volg., XIV: Di quindi mandava egli a **frumentare** le due parti dell'esercito suo, e colla terza si stava nelle stanze parato al bisogno. || GDLI s.v. *frumentare*.

FRUMENTARIO s.m.

0.1 *formentarij, frumentari*.

0.2 Da *frumento* (piuttosto che dal lat. *frumentator*).

0.3 *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

0.7 1 Chi raccoglie il frumento. Fig. Persona che tende a raccogliere ed ammassare beni materiali (con valore neg. dal punto di vista morale). **2** [Milit.] [Per traduz. del lat. *frumentator*:] soldato preposto alla ricerca di cibo per il foraggiamento delle truppe.

0.8 Elisa Guadagnini 28.02.2008.

1 Chi raccoglie il frumento. Fig. Persona che tende a raccogliere ed ammassare beni materiali (con valore neg. dal punto di vista morale). || «mercante di granaglie» (Salvioni, *Ann. lomb.*, XII, p. 404).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 13, pag. 64.15: gran mateçça è creer che quì faççan quarexma chi mangian pur seme 'l di [de] vita quaresimil, ma hi tenan l'altrù d'uxura e de ranpina e han de quel de le gesie o d'i speal e han grande allegreçça quando el ven car tempo perché hii son **formentarij** e volan inrichir o son homi de parte e portan grande odio a qualche so' proximo e son allegri del mal del so' vevin...

2 [Milit.] [Per traduz. del lat. *frumentator*:] soldato preposto alla ricerca di cibo per il foraggiamento delle truppe.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 36.19: Annone da Cominio Cerito, dove nunziato gli fu la sconfitta del campo, con pochi **frumentari**, li quali per ventura seco aveva, più tosto in guisa d' uomo che fuggisse, che di uomo che camminasse, se ne tornò in Bruzio. || Cfr. Liv., XXV, 14, 14: «Hanno ab Cominio Ocrito, quo nuntiata castrorum clades est, cum paucis **frumentatoribus** quos forte secum habuerat fugae magis quam itineris modo in Bruttios rediit».

FRUMENTATO s.m.

0.1 f. *formentati*.

0.2 Da *frumento*.

0.3 F *Libro di cocina* (A) (ed. Boström), XIV/XV (merid.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.

0.7 1 [Gastr.] Minestra a base di frumento e carne di pollo.

0.8 Giulio Vaccaro 17.04.2012.

1 [Gastr.] Minestra a base di frumento e carne di pollo.

[1] **F** *Libro di cocina* (A) (ed. Boström), XIV/XV (merid.), 20: Affare **formentato** tolli formento ben mundo et pisto nello mortale et ben lavato et mictolo da sera a lexare... || Boström, p. 10.

[u.r. 08.10.2014]

FRUMENTATORE s.m.

0.1 f. *frumentatori*.

0.2 Lat. *frumentator*.

0.3 f *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 N Si esclude l'es. registrato da GDLI s.v. *frumentatore* («per dare aiuto a' frumentatori», da Pizzorno, *Deche di T. Livio*, vol. III, p. 135), in quanto il testo non è linguisticamente attendibile.

0.7 1 [Milit.] [Per trad. del lat. *frumentator*:] nell'antica Roma, soldato preposto alla ricerca di cibo per il foraggiamento delle truppe, lo stesso che frumentario.

0.8 Marco Maggioro 13.04.2016.

1 [Milit.] [Per trad. del lat. *frumentator*:] nell'antica Roma, soldato preposto alla ricerca di cibo per il foraggiamento delle truppe, lo stesso che frumentario.

[1] **f** *Deca terza* (B), L. I-II, XIV m. (tosco.), L. II, cap. 40, vol. 2, pag. 97.20: egli medesimo [...] con la terza parte [[dell'esercito]] espedita rimaneva in stazione, essendo ad una ora presidio al campo, e riguardatore ancora che da parte alcuna non si facesse impeto ne' **frumentatori**. || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Liv., XXII, 23, 10: «simul castris praesidio et circumspectans necunde impetus in frumentatores fieret».

FRUMENTIERA s.f.

0.1 f: *formentra, fromentiera*.

0.2 Da *frumento*.

0.3 F *Libro della cucina*, XIV (tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Gastr.] Torta salata a base di grano tenero.

0.8 Giulio Vaccaro 03.03.2011.

1 [Gastr.] Torta salata a base di grano tenero.

[1] **F** *Libro della cucina*, XIV (tosco.): De la **fromentiera** col pollo. || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 48.

[2] **F** *Ricettario venez.*, XIV: Se tu voy fare **formentra**, toy lo formento, e pestelo ben... || Faccioli, *Arte della cucina*, vol. I, p. 70.

FRUMENTO s.m.

0.1 *fermento, fiormento, forment, formenti, formento, formentu, formeto, froment, fromento, frument, frumenti, frumento, frumentu, furment, furmenti, furmento, furmentu*.

0.2 Lat. *frumentum* (DELI 2 s.v. *frumento*).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. aret.*, 1240; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Cronica fior.*, XIII ex.; *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.); *Doc. lucch.*, 1343.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); *Doc. ver.*, 1205 (?); Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); *Esercizi padov.*, XIII m.; Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Lett. mant.*, 1282-83 (?); **a** *Doc. rag.*, 1284 (2); *Doc. venez.*, 1309 (4); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Doc. imol.*, 1362; *Doc. moden.*, 1374; *Esercizi cividal.*, XIV sm.

In testi mediani e merid.: *Proverbia*

pseudoiacop., XIII (abruzz.); *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); *Stat. perug.*, 1342; *Doc. ancon.*, 1345; Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Stat. cass.*, XIV; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. palerm.*, 1349; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Per *farina di frumento* > *farina*; *seminare loglio sopra il frumento* > *loglio*; *ufficiale dal frumento* > *ufficiale*; *ufficio dal frumento* > *ufficio*; *vendere loglio per frumento* > *loglio*.

Locuz. e fras. *assemblare il frumento nel granaio* **1.4.2**; *frumento romano* **1.2**; *mettere il frumento nel granaio* **1.4.2**.

0.7 1 [Bot.] Genere della famiglia delle Graminacee con infiorescenza a spiga, coltivato e commercializzato per l'alimentazione umana. **1.1** [In prov. e espressioni proverbiali]. **1.2** [Bot.] Locuz. nom. *Frumento romano*: lo stesso che candarasio (*Triticum romanum*), chiamato anche *orzo romano*. **1.3** Estens. Pane; cibo. [In costrutti fig., come elemento pos., contrapposto al *loglio*]. **2** Plur. L'insieme dei cereali (da mietere o già mietuti).

0.8 Rossella Mosti 04.05.2011.

1 [Bot.] Genere della famiglia delle Graminacee con infiorescenza a spiga, coltivato e commercializzato per l'alimentazione umana.

[1] *Doc. ver.*, 1205 (?), pag. 97.26: Ite(m) d(e) q(ue)sti a S(an)c(t)o Petro i(n) ça ò masenao x minali d(e) **frum(en)to**...

[2] *Doc. aret.*, 1240, pag. 159.21: Gionta de Ragneri viij st. **fr(ument)ti** alo stao dal ficto.

[3] *Esercizi padov.*, XIII m., B[2], pag. 43.26: De la graseça de lo **forme(n)to** fi fata la flor d(e) la farina, de la qual fi fate bone fugaçe.

[4] *Lett. mant.*, 1282-83 (?), 4, pag. 17.24: El è vegnù multi mercadenti per blava in Ferara, et à comparà lo ster del **formento** XX imper. et XXI...

[5] **a** *Doc. rag.*, 1284 (2), pag. 76.19: Abe Franchiscu di Biniola salm. CXXXXVIIJ di **frum(en)to** cu(m) onia cosa alla nave di sir Felderico.

[6] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 18, pag. 324.16: in quello tempo essendo la camera del Comune al postutto vuota, ed al **frumento** venendo meno la spesa...

[7] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 247, pag. 570: De **frumento** testifico tucte legumme passa; / se bene coctu mangiase, per certo multo ingrassa...

[8] *Cronica fior.*, XIII ex., pag. 133.30: Questo conte Ugolino fue huomo di così fatta maniera, ch'elli faceva morire il popolo di Pisa di fame; ed al suo tempo avendo grande abbondanza di **formento**, fu sì crudele, che VII libre faceva conperare lo stao del grano in Pisa...

[9] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 2, cap. 7, pag. 51.28: e tutti li suoi beni arsero, fuore che 'l **formento** e l'arme...

[10] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.29, pag. 228: è ben pim lo me' granà / de tute cosse da manjar, / de bona biava e de **formento**, / carne, formajo e condimento...

[11] *Doc. venez.*, 1321, pag. 172.31: item lasso ch'el sia tolto IJ moça de **formento** e questo **formento** voio che sia dado a povere persone necessitose una quarta per çascun...

[12] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c.

23, 58-72, pag. 559, col. 1.6: ancóra ch'li cappuzzi delle ditte cappe fosseno sí grandi, che tegnissero una misura de **formento**, che pò essere quanto uno staro colognese...

[13] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 21, pag. 61.5: in chillu tempu manchau lu **frumentu** allu monasteriu de sanctu Benedictu...

[14] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 8, vol. 1, pag. 192.32: 6. Jero, rigi di Sarragusa, avendu auduta la pestilencia di la quali eranu stati afflitti li Rumani a lu latu di Perusa, li mandau per accurimentu CCC milia mogi di **frumentu** et CC milia di oriu et CC et XL pondi di dinari...

[15] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 142, par. 13, vol. 2, pag. 525.26: E gl'andante a lavorare la parte sua al comuno overo ad altre per lo comuno del lavoreccio, secondo cho' gl'altre lavoratore del Chiusce, rendere siano tenute, cioè la terça parte degl'frutte del **formento** e biado, al comuno de Peroscia overo agl'comparatore del Chiusce toccante.

[16] *Doc. lucch.*, 1343, pag. 42.8: Questo saglimento che fatto è, si è contra ragione, pogho starae in questo stato che scenderae. Di questo interviene chome fae del **formento** et d'altre chose che montano et scendenno.

[17] *Doc. ancon.*, 1345, pag. 235.19: ac dove non fosse nochiero dechiasses per sacramento del patrone et per uno di marinari, con sale o **frumento** overo con altro de le prediate cose per cagione de condurlo a la ciptà de Venegia...

[18] *Stat. palerm.*, 1349, pag. 42.6: Ki nullu ch[istadinu di Palermu n[on] habitaturi di Thermini oy di qualuncata altra terra et locu poza n[on] digia extrahiri **frumentu** da la marina n[on] tutta la plagia di Thermini...

[19] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 12, pag. 56.13: Di ki li Normandi appiru grandissima abundanca di **frumentu**, di oleu et di vinu et di omni cosa necessaria ad vita humana.

[20] *Doc. imol.*, 1362, pag. 333.6: El convento de fra Remetani da Ymola deno dare al dito spedale per lo testamento de Santolino de Razolo de chui i sono ariedi per le tre parte de le posesione da Monte Chaduni a la festa de San Chasano III stara de **fromento**.

[21] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), [c. 1340] son. 3.11, pag. 117: Et la secunda è vivere ordenato, / Mettere rascione de ciò che li va l'ando, / Et dello **formento** sempre stei parato.

[22] *Doc. moden.*, 1374, par. 3, pag. 155.31: Anchora dixè et si propone chi li predicti Jacomo et Nicholao si aveno et s'governo a soa posta duo moça de **furmento** et plu lo quale formento si menò a Modena Ser Bonaventura Logarello...

[23] *Stat. cass.*, XIV, pag. 104.8: "Si autem" etc. S(et) si la necessitate de lu locu, voy la paup(er)tate se stringisse che recolligessene lu **frumento** i(n)nelli ca(m)pi, no(n) se degene (con)tristare, i(n)p(er)czò che i(n)tando sony veri monachi, sy venenu de lu lavore de lore manu, como fecere ly patri nostri (et) li apostoli.

[24] *Esercizi civald.*, XIV sm., 3, pag. 97.14: Quant non è del pan in archa, el no pores gessi pior nuvyelo, specialmentri manchant glu dinàs a conperà del **forment**.

[25] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 153, pag. 290.12: ad q(ue)llo medesimo: coci le lumach(e), cioè le ta(r)taruch(e), cioè le testudin(e) i(n) dell'acq(u)a coll'orio voi co lo **frum(en)to** et dallo spesso a (m)manecar(e) allu c. et i(n)grassa(ra)ne.

– *Frumento nuovo*.

[26] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 29, pag. 31.29: El formento meiore a la sanità de li homini, secondo che dixè Dioscoride, è el **formento** nuovo, mauro pieno, che à colore de auro.

– *Frumento vecchio*.

[27] *Stat. palerm.*, 1351, pag. 69.7: Item inpirzò ki lu dittu misser Dagnanu ni resta a dari **furmentu** vechu salmi DCL, ki lu rividati si est sufficienti et mircantativili di richipiri.

– [In contesto fig.].

[28] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 189, pag. 607: le riqe vestimente e l'autr'adornamento, / destrieri e palafreni, vassieg d'or e d'arçento / e le riqe masone e 'l grand asiamento, / a tal le lassarà, ben savì q'eu no mento, / no darà per so' anema un sol star de **formento**.

1.1 [In prov. e espressioni proverbiali].

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 407, pag. 540: Mai ben este da creare qe no à seno sano / quel hom qe met ensemble in fosa sal con grano: / la sal guasta 'l **formento**, de quest è hom certano.

[2] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 127, pag. 32: La scareça non placeme ov'è multu argentu, / La largeça non placeme dov'è pocu **frumentu**.

[3] *Gid. da Sommacamp.*, *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, par. 46, comp. 66.1, pag. 162: Ben può far manto - chi vende **formento**.

1.2 [Bot.] Locuz. nom. *Frumento romano*: lo stesso che candarusio (*Triticum romanum*), chiamato anche *orzo romano*.

[1] *GI Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 71, pag. 77.19: Canderusium, dixè Avicena, l'è **formento romam**. Serapio(n) dixè che l'è orço roman.

1.3 Estens. Pane; cibo.

[1] *Doc. venez.*, 1309 (4), pag. 59.18: item lago a mia muier Chatarina voiando vedoar a quarto ssi ch'ell'ebia **formento** e vin ogn'an(n)o quello che li à logo s'ela no podesse star cho' mio frar en chassa...

1.3.1 Fig. *Frumento di Cristo*: cibo spirituale.

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 123.29: Lion e libardi van careagi de Criste e san Polo gli guarda adriçça hi reçe e governa e dà-ghe prevenda del **formento** de Criste.

1.4 [In costrutti fig., come elemento pos., contrapposto al *loglio*].

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.5, pag. 592: vostra rima no tenrai ascosa, / anci la ve rendo; eu me 'nde spoio, / qé la çent è fata sì cruçosa, / qe per **formento** se vende loio, / e ogn bona causa fai mendosa.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 128, pag. 105: Dra mort la qual fa l'omo aregardar ve voio, / Dra qual, quand eo ge penso, con grand tremó 'm condoio, / K'ell'è de tanta forza e è de tant orgoio, / No guarda a discerne qual sia **forment** on loio.

1.4.1 [In contesto relig., contrapposto all'*orzo*:] la dritta via; il nuovo testamento.

[1] *GI Bonvesin, Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 266, pag. 98: Guaia ki mangia l'ordio, ki 's pass de l'heresia, / Ke lassa stá 'l **formento**, zoè la drigia via, / Zoè la fe catholica, k'è senza tenebria...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 138, pag. 92: Anchora eo lag stá l'ordio, e sí acoi del fromento: / Per lo **forment** s'intende lo novo testamento, / Là o 's conten la fe del nostro salvamento.

1.4.2 Fras. *Mettere il frumento nel granaio, assemblare il frumento nel granaio*: salvare i buoni.

[1] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 202, pag. 137.8: \[M.\] Li rey dén ben fi sofferti, ma no dé fi seguidi tro ke Criste vegnierà con la para, lo qual decernerà le grane da la palia e metterà la zinzania in lo fogo e lo formento in lo graner.

[2] *Gl a Vang. venez.*, XIV pm., Luc., cap. 3, pag. 205.13: et assemblerà lo so formento in lo so granero (ço è a dir ello meterà li boni in cielo)...

2 Plur. L'insieme dei cereali (da mietere o già mietuti).

[1] Antonio da Ferrara, XIV s. e t.q. (tosco-padano), 70.147, pag. 349: La rotta d'i fiumi corenti / aniega i **formenti**...

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 85, pag. 90.18: E dixè alguni che l'è un grano che se chiama culcul. La herba de questo gram se truova in li luogi umbroxi e apresso de la raixe de li arbori grande in li luogi humidi, e recoiese al tempo che se taia i **formenti**.

[3] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 136.30: In quisto tempo Grecia commensò ad avere lo grano et li **frumenti**, nella quale Grecia lu re Argo allora regnava.

[u.r. 07.05.2012]

FRUMMIARE v.

0.1 *frumiare, frumiata, frumiate*; **f**: *frumia, frummia*.

0.2 DEI s.v. *frummiare* (germ. **frummjan*).

0.3 F Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): **2**; Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

0.7 1 Effettuare un lavoro sino al suo compimento, finire di lavorare qsa (?). **2** Darsi d'attorno, brigare; agitarsi.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Effettuare un lavoro sino al suo compimento, finire di lavorare qsa (?).

[1] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 145.19: lo nostro chontado tucto di Chollina [[...]] [è stato corso] et ciaschuno à brighato di sghonbrare ogni suo arnesi et bestiame [e] biada quanto àno potuto, bene che assai se n'era a **frumiare**.

[2] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 264.9: Le porti si serrarono e' contadini richoveroro quello potevano di loro arnesi et bestiame nella città [e] ne' borghi chome meglio si poteva, benché assai chose [e] biada è rimasa di fuora però che nonn era né insacchata né **frumiata** la metà della roba.

2 Darsi d'attorno, brigare; agitarsi.

[1] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.), 54: l'anima dell'uomo, perocchè è maggiore di tutto 'l mondo, tuttavia **frummiare** per altre, non ha sì ampie logge e sale, è istrettissimo a noi questo mondo, non ci capiamo, anzi semo in carcere... || Moreni, vol. II, p. 164.

[2] **F** *Ecclesiaste* volg., XIV (tosco.), 4: [8] [[...]] sarà l'uomo solo, e senza figliuolo e senza fratello, e tutto die si **frumia** per guadagnare. || Frediani, *Ecclesiaste*, p. 48.

FRUMMIATO agg.

0.1 *frumiate*.

0.2 Da *frummiare*.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Rif. a una vivanda:] preparata, apparecchiata.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Rif. a una vivanda:] preparata, apparecchiata.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 9.24, pag. 30: «Non porria deiun soffrire per la mia debeletate: / mename a lo morire le cocine mal **frumiate**, / sì per mia necessitate voglio ciò che son usato».

FRUMMIOSO agg.

0.1 f: *frumioso*.

0.2 Da *frummiare*.

0.3 F *Proverbi* volg., XIV (tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Che cerca lite, che ama attaccare briga.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Che cerca lite, che ama attaccare briga.

[1] **F** *Proverbi* volg., XIV (tosco.), 15: Uomo **frummioso** non va là dove vede essere i savii, e non ama suo correggitore... || G. Bini, *Alla nobile signora*, p. 27.

FRUO agg.

0.1 *frua*.

0.2 Etimo non accertato. || Ageno, *Jacopone*, p. 472, elenca alcune ipotesi: fr. *flou*, fr. *frouer*, lat. *fraudare*, ecc.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Di poco conto, insignificante.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Di poco conto, insignificante.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 2.65, pag. 8: L' umilitate sua [[di Cristo]] embastardio la tua [[della Vergine]], / c' onn'altra me par **frua**, senno la sua sguardata.

FRUSCIO s.m.

0.1 *fruxo*.

0.2 Etimo incerto: forse lat. *frustum*, che è alla base del **frustiare* 'fare a pezzi', da cui *frusciare* (DEI s.v. *frusciare*). Per Nocentini s.v. *frusciare*, quest'ultima ha origine onomatopeica. || Cfr. **0.5**.

0.3 *Destr. de Troya*, XIV (napol.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N È possibile, nel sistema grafico-fonetico del testo, il valore di sibilante doppia del grafema x, e che *fruxo* valga 'flusso'.

0.7 1 Rumore.

0.8 Paolo Squillacioti 14.12.2011.

1 Rumore. || (De Blasi).

[1] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 28, pag. 238.6: Assay nde cadevano muorti dall'una parte e dall'altra,

gran sbavottamento era de vuçe stridenti per l'oste, maraviglyuso era lo rentennare de li spissianti cuolpi de spate, pericoloso era lo ferire e llo rompere che se faceano delle lanze, incredebele era lo **fruxo** e lla multitudine delle saycte che volavano per l'ayro, che pareano commo assemblanza de aucielli quando soleno volare ad esturmo.

[u.r. 07.05.2012]

FRUSCO s.m.

0.1 *frusco*.

0.2 Da *fruscolo*.

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Ramo secco di una pianta.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 Ramo secco di una pianta.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 3, cap. 10, pag. 92.26: E, purgate prima quelle viti d'ogni viticcio, e **frusco** superfluo, e curate le loro radici [...], metterai in ogni fossicella due viti, guardando che la radice dell'una non si congiunga con l'altra...

FRUSCOLO s.m.

0.1 *fruscoli, fruscolo*.

0.2 DELI 2 s.v. *fruscolo* (lat. tardo *frustulum*, incr. forse con *bruscolo*).

0.3 a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Ramoscello secco.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 Ramoscello secco.

[1] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 5, cap. 11, vol. 2, pag. 142.2: E anche si pone intorno al cotognato i piccoli **fruscoli** [[dell'alloro]] divisi e rotti; e in qualunque cosa si mettano a cuocere, il suo odore grandemente accrescono...

[2] **a** *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 102, vol. 3, pag. 162.24: Ma s'elle [[*scil.* le api]] s'appiccheranno in erba o in **fruscolo**, o in altro luogo, sopra il quale nuovo alveo por si possa, non è altro da fare, se non che in quello si ricevano, e la sera s'alluoghino dove deono stare.

FRUSINATE agg./s.m.

0.1 *frusinati*.

0.2 Lat. *Frusinas, Frusinatem*.

0.3 *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Della città volsca di Frusino (odierna Frosinone, nel Lazio). **1.1** Sost. Chi abita o proviene da Frusino.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 Della città volsca di Frusino (odierna Frosinone, nel Lazio).

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 108.9: Annibale più nimichevolmente discorsi e

rubati i campi Fregellani per li ponti da loro tagliati, e per li **Frusinati** e Ferentinati e Anagnini campi ne venne nel Lavicano. || Cfr. Liv., XXVI, 2, 9: «per Frusinatem Ferentinatemque et Anagninum agrum in Labicanum venit».

1.1 Sost. Chi abita o proviene da Frusino.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 10, cap. 1, vol. 2, pag. 371.7: Li **Frusinati** furo condannati nella terza parte de' campi, però che fu saputo ch'elli aveano confortati gli Emici a ribellione...

[u.r. 04.12.2012]

FRUSONE s.m.

0.1 *frisone, fruson*.

0.2 DEI s.v. *frusone* (lat. tardo *frisio*).

0.3 Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

0.4 In testi tosc.: Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

0.7 1 [Zool.] Piccolo uccello canterino, tozzo e robusto, dal piumaggio variopinto, simile a un grosso fringuello.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 [Zool.] Piccolo uccello canterino, tozzo e robusto, dal piumaggio variopinto, simile a un grosso fringuello.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 13, pag. 376.11: e' mi pareva, se bene estimai, un nibbio e un falcone e un gufo vedere [...] e una calandra, e un picchio [...], a' quali dietro volava un indiano pappagallo e un **frisone**...

[2] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.159, pag. 877: Di più ragion v'arrivano uccellini / sí da tenere in gabbia per cantare, / **fruson** per li fanciulli e passerini...

[u.r. 27.04.2018]

FRUSTA (1) s.f.

0.1 *frusta, fruste, frustra*.

0.2 Da *frustare*.

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.).

In testi mediani e merid.: *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. castell.*, a. 1366; *Doc. perug.*, 1339-67, [1339]; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Verga o corda dotata di manico (usata specif. come strumento di punizione corporale o di supplizio). **1.1** [Come strumento di penitenza, accessorio dell'abito dei disciplinati].

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Verga o corda dotata di manico (usata specif. come strumento di punizione corporale o di supplizio).

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), [Svet.] L. 7, cap. 55, pag. 288.5: E poi che ellino si furo arenduti a lui, ebbero egli da' suoi servi e da' suoi uomini tormento per ferro e per **fruste** crudelmente.

[2] *Laudario S.M. d. Scala*, XIII ex./XIV po.q. (tosca.), 6.15, pag. 35: e' Giuderì l'anno legato; / cho le **fruste** l'an battuto: / tutto 'l viso à 'nsanguinato!

[3] *Diatessaron veneto*, XIV (tosca.-ven.), cap. 18,

pag. 35.29: andò in Yerusalem, (14) e trovò che nel templo vendevan boi et pecore e columbi, et cambio di denari. (15) Feçe una **frustra** de corde et tuta questa çente chaça via fuor del templo...

[4] **GI Gloss. lat.-eugub.**, XIV sm., pag. 121.17: **Lorum**, ri id est la **frusta** et cauda canis.

1.1 [Come strumento di penitenza, accessorio dell'abito dei disciplinati].

[1] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 158.11: dette l' orationi, lu prete sì li dia la **frusta** e iectili dell' aqua benedetta, e chilui vasi la mano al prete quando li dà la **frusta**...

[2] *Stat. castell.*, a. 1366, pag. 123.27: Et chi fallarà el venardì, che l' detto priore overo el sopriore el faccia vestire ella **frusta** (e) dicha XX paternostri (e) XX avemarie...

[3] *Doc. perug.*, 1339-67, [1339] 1, pag. 258.30: Ancho una colonda penta con la vesta nera. Ancho una croce con doie **fruste**, con la lancia e con gle chiavegle.

FRUSTA (2) s.f.

0.1 f: *fruste*.

0.2 DEI s.v. *frusta* 2 (lat. *frusta*).

0.3 F Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Sorio-Rachelì), a. 1342 (pis.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Frammento, scheggia.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Frammento, scheggia.

[1] **F** Cavalca, *Vite SS. Padri* (ed. Sorio-Rachelì), a. 1342 (pis.): portando ella le dette legne, [[il diavolo]] le 'mpacciò i piedi e fecela cadere a terra della scala, e una di quelle **fruste** delle legne le fece ficcare nella faccia... || Sorio-Rachelì, *Cavalca. Vite*, p. 318.

FRUSTARE (1) v.

0.1 *frusta, frustado, frustai, frustando, frustandogli, frustandoli, frustandosi, frustanno, frustar, frustare, frustari, frustaro, frustaron, frustata, frustati, frustato, frustatu, frustavan-gli, frustavano, fruster*.

0.2 DELI 2 s.v. *frustare* (lat. tardo *fustare* con *r* epentetica).

0.3 *Scritti spirituali ven.*, XIII: **1**.

0.4 In testi tosc.: *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.); Galletto, XIII sm. (pis.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. lucch.*, 1362.

In testi sett.: *Scritti spirituali ven.*, XIII; *Passione lombarda*, XIII sm.; Auliver, XIV c. s.d. (trevis.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342.

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: *Stat. palerm.*, 1332; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.7 1 [Con rif. specif. ad una forma di punizione corporale o di supplizio:] colpire ripetutamente con la frusta. **1.1** [Rif. specif. al gioco della trottole:] colpire con una corda o una striscia di cuoio (al fine di imprimere o rafforzare un moto rotatorio). **1.2** Estens. Agitare con forza qsa,

findendo l'aria. **1.3** Battere (un terreno o un territorio, percorrendolo).

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 [Con rif. specif. ad una forma di punizione corporale o di supplizio:] colpire ripetutamente con la frusta.

[1] *Scritti spirituali ven.*, XIII, pag. 152.18: E sas-tu ke tu des arcoier? de lo formento ke se mo batudo de questo benedeto crucifixo, ke àve cotante humilitade, k' era sì gran signor e de tu[tì] se fe' menor, ke se podea scusar e lagasse bater e **frustar** per li peccator servir.

[2] *Gatto lupesco*, XIII sm. (fior.), 69, pag. 290: e l'uomo per kui Cristo è atenduto / dall'ora in qua ke fue pigliato / e ne la croce inchiavellato / da li Giudei ke l' giano **frustando**, / com' a ladrone battendo e dando.

[3] Galletto, XIII sm. (pis.), 1.35, pag. 285: Li mai parlier che metteno scordansa, / in mar di Seccezia / poss'anegare, u viver a tormento; / ca per li fini amanti è giudicato, / launqu'è mal parlier, sia **frustato**: / a l'alta donna piace esto convento.

[4] *Passione lombarda*, XIII sm., 120, pag. 114: «Oi bona çente, cum mal vu fai / de l' me' fiol che sì **frustai**; / e lui laxati e mi pilati, / per lu volo tanta dolia».

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.53, pag. 85: Vedeo i garzuni girse iocanno, / ed eo lamentanno che non podea fare: / si non gia a la scola, giame **frustanno** / e svinciglianno con mio lamentare...

[6] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Sal. L. 1, cap. 20, pag. 26.6: meglio amavano seguire lo bene, che avere invidia, e **frustavano** li cittadini forfatti a la guisa de' Greci.

[7] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 401, vol. 2, pag. 402.25: Et se alcuno el quale tenesse o vero fusse trovato ne la detta barattaria o vero biscazzaria, non avere unde pagasse la detta pena, debbia essere per la città di Siena, a nude carni, **frustato**.

[8] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 19-39, pag. 459, col. 1.5: peccaturi della prima bolza [...] erano nudi e dreto i andava demoni cornuti **frustandoli** e batendoli cum le scorezade...

[9] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.), 938, pag. 386, col. 1: Lu emperadore iratu / allora à commandatu / che lli foxe spogliata / la purpura frisciata, / e fecela legare / e poy la fe' **frustare**...

[10] *Stat. palerm.*, 1332, pag. 413.22: E cui no li potissi pagari sarria **frustatu**.

[11] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 1, par. 17, vol. 2, pag. 336.9: e ki pagare non poderà la dicta pena per tucta la piacca se degga **frustare**.

[12] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 19, pag. 86.1: Kistu Sarrachinu [...] era multu arroganti et leiu di sinnu et tantu ki li soy vasalli per pichuli acasuni li iniurava et fachiali **frustari**...

[13] *Stat. lucch.*, 1362, cap. 40, pag. 105.8: E in quanto non pagasse la dicta pena infra lo terzo die, sia **frustato** per la città di Lucha cotal che contrafacesse.

– Sost.

[14] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tosco-ven.), 3.77, pag. 35: Li can Zudei lo fe' piare, / a la colona lo fe' ligare; / dentro lo bater e l' **frustare**, / lo santo sangue fuora insiva.

– Fig. Castigare infliggendo una dura punizione (anche pron.).

[15] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 88.168, pag. 357: e l' Ira, ciò sentenno, sì se occide, / la Mansuetude sì l'ha strangolata; / l' Accidia, che unqua mai non ride, / iustizia sì l'ha troppo ben **frustata**; / Avarizia, c'ò morta li suoi rede, / la Pietate sì l'ha

scortecata.

[16] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 75.1, pag. 193: Tutto quest'anno ch'è, mi son **frustato** / de tutti i vizi, che solia avere; / non m'è rimasto se non quel di bere, / del qual me n'abbi Iddio per escusato.

[17] Auliver, XIV c. s.d. (trevis.), 37, pag. 510: Amor [...] fes me pensar plu de nonant[a] sere / ch'el m'ameraf plu che Deu sant[e] m'oneghe / quella per cui el me torment'e **frusta**...

1.1 [Rif. specif. al gioco della trottola:] colpire con una corda o una striscia di cuoio (al fine di imprimere o rafforzare un moto rotatorio).

[1] **Paraf. pav. del Neminem laedi**, 1342, cap. 6, pag. 29.6: lo qual [[curlè]] se bate e **frusta** co' la scurriaa per tegnir-lo in pé e far-lo andar incercho...

1.2 Estens. Agitare con forza qsa, fendendo l'aria.

[1] **F Storia di Stefano**, XIV (tosca.), c. 23, ott. 26: lo corbo [...] le sue pene e ale molto **frusta**, / e in luntane parte lui andava. || **Rajna, Storia di Stefano**, p. 243.

1.3 Battere (un terreno o un territorio, percorrendolo). || Crusca (1) «andar vagando, e cercando», da fonte ms.; Crusca (4) nota che si tratta di una variante ms. concorrente con *conquistando* e con *frustrando* delle stampe.

[1] **f Tesoro** volg., XIII ex.: Perch'elli andò **frustando** tutto 'l Mondo. || Crusca (1) s.v. *frustare*, che corregge la stampa antica: cfr. Carrer, *Tesoro*, vol. I, p. 38: «andò frustrando». L'ed. usata per il corpus legge «andò conquistando»: cfr. <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 1, cap. 27, vol. 1, pag. 81.8.

FRUSTARE (2) v.

0.1 *frustavan*.

0.2 DELI 2 s.v. *frusto* (da *frusto* 3.).

0.3 **Paraf. pav. del Neminem laedi**, 1342: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Pron. Diventare liso, consunto; consumarsi rovinandosi visibilmente.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Pron. Diventare liso, consunto; consumarsi rovinandosi visibilmente.

[1] **Paraf. pav. del Neminem laedi**, 1342, cap. 13, pag. 59.21: le vestimente no se **frustavan** e hi calçamenti no se rompevan né invegivan, ma se mantegnivan tuti freschi e novi per tuto quel tempo de quaranta agni... || Cfr. G. Crisostomo, *Neminem*, 1.8: «neque indumenta atrīta sunt eis neque fuit in illis infirmitas».

FRUSTATA s.f.

0.1 *frustate*.

0.2 Da *frustare* 1.

0.3 **Poes. an. abruzz.> march.**, XIII sm.: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Colpo di frusta.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Colpo di frusta.

[1] **Poes. an. abruzz.> march.**, XIII sm., 103, pag. 122: Queste toi carne sonne assemate / Per le **frustate** ke cce son date! / Or ov'è, Filgu, la tua belleça?

FRUSTATO s.m.

0.1 *frustati, frustato*.

0.2 V. *frustare* 1.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Persona presa a frustate.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Persona presa a frustate.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.46, vol. 1, pag. 301: E quel **frustato** celar si credette / bassando 'l viso; ma poco li valse...

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 18, pag. 302.9: Questa è la 2.a parte del capitolo, ne la qual vide D. *Novi tormenti* da la man destra de questo loco, dicendo che esso vidde *novi frustatori* e novi **frustati** de li quali questa prima bolgia era piena.

[3] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 18, 40-51, pag. 478.18: *Ment'io*; cioè Dante, *andava*; dietro a Virgilio, *li occhi miei in uno*; di quelli **frustati**, *Furon scontrati*...

FRUSTATORE s.m./agg.

0.1 *frustatori*.

0.2 Da *frustare* 1.

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Chi ha il compito di frustare.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Chi ha il compito di frustare.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 18.23, vol. 1, pag. 298: A la man destra vidi nova pieta, / novo tormento e novi **frustatori**, / di che la prima bolgia era repleta.

[2] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 18, pag. 302.9: Questa è la 2.a parte del capitolo, ne la qual vide D. *Novi tormenti* da la man destra de questo loco, dicendo che esso vidde *novi frustatori* e novi frustati de li quali questa prima bolgia era piena.

– Agg.

[3] Mino Diet., *Sonn. Inferno*, XIV m. (aret.), 11.5, pag. 24: Ruffiani et lusinghieri apportatori / delle 'mbasciate or a questi or a quelle [...] battuti son da demon **frustatori**...

FRUSTO (1) agg.

0.1 *frusti*; **f**: *frusta*.

0.2 V. *frustare* 2.

0.3 Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che è o appare in cattive condizioni. **2** [Med.] Inabile a compiere det. funzioni fisiologiche. [Detto di una donna:] specif. Sterile.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Che è o appare in cattive condizioni.

[1] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag.

45, col. 2.10: Alla aqua e fummo che viene intra la huvea e lla cristellina [...] questi sono li suoi sengni: tutte le toniche sono arostite e li peli sono **frusti** e rotti e universale isprendore.

2 [Med.] Inabile (per l'età avanzata) a compiere det. funzioni fisiologiche. [Detto di una donna:] specif. Sterile.

[1] **f** *Regime du corps* volg., XIV: Che nullo huomo menasse femmina, la quale fosse di più tempo di lui, acciocchè non rimanesse poi l'huomo indarno, di non potere aver più figliuoli, da che la femmina fosse **frusta**. || Crusca (1) s.v. *frusto*.

FRUSTO (2) s.m.

0.1 *frusto, frustro*.

0.2 DEI s.v. *frusto* 2 (lat. *frustum*).

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1** [2].

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

0.5 Locuz. e fras. *a frusto a frusto* **1**; *frusto del cavallo* **2**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che pezzo. Locuz. avv. *A frusto a frusto*: pezzo a pezzo. **2** [Astr.] [Nome di una costellazione:] locuz. nom. *Frusto del cavallo*. Lo stesso che *pezza, pezzo del cavallo*.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Lo stesso che pezzo. Locuz. avv. *A frusto a frusto*: pezzo a pezzo.

[1] Astore da Faenza (?), *Certo mi par*, a. 1397 (tosc.), 5, pag. 318: 'l dir tuo mi pare a frusto a frusto / sonare il vero...

– [Detto specif. di un modo di condurre la propria vita, di sostentarsi].

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 6.141, vol. 3, pag. 100: e se 'l mondo sapesse il cor ch'elli ebbe / mendicando sua vita a frusto a frusto, / assai lo loda, e più lo loderebbe.

[3] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 6, 127-142, pag. 218.31: a frusto a frusto; cioè a pezzo a pezzo di pane...

2 [Astr.] [Nome di una costellazione:] locuz. nom. *Frusto del cavallo*. Lo stesso che *pezza, pezzo del cavallo*.

[1] **GI** *Libri astron. Alfonso X*, c. 1341 (fior.), *Libro delle stelle fisse*, L. 1, pag. 14.12: Altressi parleremo d' altra figura, la quale si chiama in latino frustrum equi, e in castellano la piecca del cavallo, e in fiorentino il frustro del cavallo, e in arabico quitah alfaraz.

FRUSTO (3) s.m.

0.1 *frusti, frusto*.

0.2 Da *frustare* **1**.

0.3 *Stat. sen.*, 1301-1303: **1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Stat. sen.*, 1301-1303.

0.5 Locuz. e fras. *condurre a frusto e a capello* **1.2**; *frusto da sella* **1.1**.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Verga o corda dotata di manico. **1.1** Locuz. nom. *Frusto da sella*: corda o striscia di cuoio adoperata per stimolare il cavallo. **1.2** Fig. Fras. *Condurre qno a frusto e a capello*: determinare il

comportamento o la vita di qno usando di volta in volta la violenza o le lusinghe.

0.8 Elisa Guadagnini 20.10.2008.

1 Verga o corda dotata di manico. || Il termine traduce il lat. *fasces* ('fascio di verghe' che con la *securis*, 'scure', costituiva l'insegna degli alti magistrati romani): la glossa inserita nel secondo es. fa pensare che il lemma significhi 'frusta' piuttosto che 'verga, bastone' (cfr. *frusto* 4). Cfr. Cic., *Ep. ad Quintum fratrem*, I, IV, 12: «sit licitor non saevitiae suae, ed tuae lenitatis apparitor maioraque praeferrant fasces illi ac securis dignitatis insignia quam potestatis».

[1] ? Cicerone, *Epist. a Quinto* volg., XIV (tosc.), pag. 11.8: Sia ogni tuo berroviere e littore dimostratore non della sua benignità e dolcezza, anzi della tua, e quelli **frusti** e quelle scure o mannaie che portano più dimostrino segno della dignità dell'ufficio tuo che della signoria e forza.

[2] **GI F** *Epist. a Quinto* volg. (ed. Zambrini-Lanzoni), XIV (tosc.): Sia ogni tuo berroviere e littore dimostratore non della sua benignità e dolcezza, anzi della tua; e quelli **frusti**, cioè fragelli, e quelle scure, o mannaie che portano, più dimostrino segno della dignità dell'ufficio tuo, che della signoria o forza. || Zambrini-Lanzoni, *Opuscoli*, p. 523.

1.1 Locuz. nom. *Frusto da sella*: corda o striscia di cuoio adoperata per stimolare il cavallo.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 37.18: Frusti. - La soma de' frusti da selle, X denari kabella; passaggio X denari.

1.2 Fig. Fras. *Condurre qno a frusto e a capello*: determinare il comportamento o la vita di qno usando di volta in volta la violenza o le lusinghe.

[1] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 9.4413, pag. 383: La femmina [...] Conduce l'uomo a frusto ed a capello; / Gloria vana ed insanabil piaga. / Volendo investigare ogni lor via. / Temo ch'io non offenda cortesia.

FRUSTO (4) s.m.

0.1 *frusti, frusto, frustro*.

0.2 Lat. *fustis* incrociato con *frustum*.

0.3 Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1** [2].

0.4 In testi tosc.: Zucchero, *Santà*, 1310 (fior.); Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.).

0.5 Locuz. e fras. *a frusto senza presa* **1.1**; *a mazze e a frusti* **2**.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 [Bot.] Lo stesso che fusto. **1.1** [Con rif. al confronto fra due distinte "canne" (unità di misura di lunghezza):] locuz. avv. *A frusto senza presa*: confrontando (due det. "canne") facendo riferimento alla lunghezza al netto dell'impugnatura. **1.2** Estens. Porzione vegetale rigida, legnosa e di forma allungata, ramo. **1.3** [Con valore fig., con rif. ad un soprannome assegnato a Lancillotto, per indicare un oggetto o un materiale ormai inanimato]. **2** Ramo d'albero lavorato in modo tale da poter essere impugnato saldamente e adoperato specif. come arma. **2.1** [Rif. ad armi (specif. la lancia):] asta lignea. **2.2**

Specif. Scettro. Fig. Potere. **3** Estens. [Rif. specif. alla botte:] parte principale, di sostegno o d'ossatura di una struttura (gen. di forma allungata, e specif. cilindrica). **3.1** [Arch.] [Rif. alla colonna:] parte compresa fra la base e il capitello. **3.2** [Anat.] Porzione mediana del corpo, che unisce la testa agli arti.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 [Bot.] Lo stesso che fusto.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 6, pag. 170.28: Contro a dolore di denti, la ruta cotta nel vino sia inpiatrata sopra luogh dogliente; o altrimenti togli il **frusto** suo e ardillo un poco al fuoco, e con quello chauteriza la conchavità del dente, e molto fae utilidade.

– Specif. Ceppo (da cui si originano delle diramazioni).

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 13, pag. 66.7: Sì come ti dicessi de l'albero c' ha tre rami grossi, e hanne uno, ovvero talora n'ha sette, e hanne tre, e hanne uno, e sarà uno albero, però che tutti vengono da uno **frusto**; così i modi del peccato possono essere e tre e due e uno e sette.

1.1 [Con rif. al confronto fra due distinte "canne" (unità di misura di lunghezza):] locuz. avv. *A frusto senza presa*: confrontando (due det. "canne") facendo riferimento alla lunghezza al netto dell'impugnatura. || Att. solo in Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.); cfr. *fusto* **1.1**.

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 68.9: Canne 10 de' detti luoghi fanno in Aciri canne 10 **a frusto senza presa**.

1.2 Estens. Porzione vegetale rigida, legnosa e di forma allungata, ramo.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 8, cap. 3, pag. 217.7: E di questo mese negli arbori serotini si voglion diradare i pomi, o **frusti**, se troppo fusser carichi, sicchè 'l sugo dell'arbor si restringa a quelli che rimangono, secondo che dissì di sopra.

[2] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 4, cap. 20, pag. 157.3: Se ne caggiono e' pomi, ricidi un **frusto** della sua radice, e ficcalo nel mezzo dello stipite. Innessasi di febbraio in sè, nel pero, nel pruno, e nel melo; ma il **ramuscello** si vuole del mezzo dell'arboe torre, non della sommitade.

1.3 [Con valore fig., con rif. ad un soprannome assegnato a Lancillotto, per indicare un oggetto o un materiale ormai inanimato]. || Nel testo si alternano *fusto* e *frusto*: cfr. *fusto*.

[1] *Inchiesta San Gradale*, XIV pm. (tos.), cap. 79, pag. 196.17: Lancialotto, più duro che pietra et più amaro che **frusto** et più nudo et più dispogliato che ferro [...] Io ti diro et mosteroe che [n] dello tuo cuore si è tutta dureçça, et là ov'è sì grande dureçça albergata nullo dolçore vi puote avere [...]; et dunque se' tue asimigliato allo **frusto** ch'è morto et punto, ove nullo dolçore è rimasto in sé se non tutta amaritudine.

2 Ramo d'albero lavorato in modo tale da poter essere impugnato saldamente e adoperato specif. come arma.

[1] *Stat. fior.*, a. 1364, cap. 23, pag. 91.19: E se ad animo adirato facesse assalto contro ad alchuno de' consoli, notaio, ovvero ufficiale, sia punito in soldi cento

di fiorentini piccioli. E se co' mano vote, o piene con alchuno coltello, **frusto**, ovvero bastone, ovvero altra generatione d'arme, in livre dieci di fiorentini piccioli: e se sangue n'uscirà, livre quindici di fiorentini piccioli.

– Locuz. agg. *A mazze e a frusti*: ben armato.

[2] *F Fioravante*, 1315-40 (tos.): E la quarta schiera sì erano xl mila cavalieri. E costoro sono tutti Turchi [...] E costoro sono tutti **a maze e a frusti** con grandi trabocchi, e non amano né Idio né santi... || Mattaini, *Reali di Francia*, p. 138, che però intende «*a maze ... frusti*: a mazzafrusti», ripreso da GDLI s.v. *frusto* 2.

2.1 [Rif. ad armi (specif. la lancia):] asta lignea.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 242, pag. 278.16: Questo Horcomenis va a giostrare a Hector, de la qual cosa elli fece molto gran follia. Elli lo ferì sì gran colpo ne lo scudo dipento a leoni, che vi mise el ferro e 'l **frustro** dentro, e apresso tutta la 'nsegna de lo sciamito.

– Meton. Freccia.

[2] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 212.13, pag. 250: Cerchi volare in aere senza penne / e su pel mar notar<e>, piombato imbusto, / e starti in foco, freddo secco legno; / sotterra cerchi le stellate antenne. / Così senza ragione un debil **frusto** / saetta e non guarda mai al segno.

2.2 [Specif.:] scettro. Fig. Potere.

[1] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 203.45, pag. 234: ellesson Ugo D'Angier<i> conte / per loro re, e con benigno **frusto** / resse anni nove, e sempre con sua sponte / Carlo Grosso nudrì fin che poteo.

3 Estens. [Rif. specif. alla botte:] parte principale, di sostegno o d'ossatura di una struttura (gen. di forma allungata, e specif. cilindrica).

[1] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 39.38: Vino di Cutrone di Calavria vi si vende a pregio di tanti perperi la botte, e portavisi il più in botte che si portano da Vinegia a Cutrone, che sono di tenuta di [...] bigonce di Vinegia, la quale botte dee tenere metri 45 di vino alla misura di Gostantinopoli. E se meno tenesse sì è tenuto il venditore al comperatore ad empierla insino in 45 metri, salvo che se il venditore dicesse al comperatore 'l la vendo tale com'ella è, poco o assai ch'ella tenga, non è poi tenuto al comperatore di rimisurargliele nè di rifargli niente, ma dove non gliele dicesse converrebbe pure che gliele facesse 45 metri il **frusto** della botte vota. E la botte rimane al comperatore per niente.

3.1 [Arch.] [Rif. alla colonna:] parte compresa fra la base e il capitello.

[1] *Doc. fior.*, 1353-58, [1357], pag. 100.17: Frate Iacopo di San Marcho consigliò di quello ch'è disegnato nella cappella nel **frusto** della colonna, salvo che nel disegno de' bottacci è difecto che sportano troppo infuori, e anche à difecto negli angoli delle facce della colonna, che sono lavorii troppo miseri.

3.2 [Anat.] Porzione mediana del corpo, che unisce la testa agli arti.

[1] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 17, pag. 84.25: Questa fiera chon la coda aguçça, la quale è chiamata Gerione, [...] dicie che avea tutto ell' altro **frusto** di serpente... || La lezione *frusto* è variante di *fusto* in *Inf.* XVII, 12: «e d'un serpente tutto l'altro fusto» (cfr. Petrocchi, *Commedia*, vol. II, p. 278).

FRÙSTOLO s.m.

0.1 *frustulli*.**0.2** Lat. tardo *frustulum* (DEI s.v. *frustolo*).**0.3** *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Frammento minuto, scheggia.**0.8** Zeno Verlato 26.07.2011.**1** Frammento minuto, scheggia.

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 336, pag. 371.35: E chi el [[*scil.* l'euforbio]] mete de fuora suxo algun membro in uno di, ello descuovre l'osso e tira via li **frustulli** de le osse rotte.

[u.r. 28.05.2019]

FRUSTRA avv.

0.1 *frustra*.**0.2** Lat. *frustra*.**0.3 F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): **1** [2]; Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.5** Locuz. e fras. in *frustra 1*.**0.6 N** Lat. in *Par.* IV, 129: «ciascun disio sarebbe *frustra*».**0.7 1** Locuz. avv. In *frustra*: invano, inutilmente.**0.8** Elisa Guadagnini 22.10.2008.**1** Invano, inutilmente.

[1] Cicerchia, *Risurrez.*, XIV sm. (sen.), cant. 2, ott. 161.7, pag. 445: Occhio non vide, né aldì orecchia / parlar a lingua, né pensar cuor l'ordo / de' ben c' a' buoni il Signor aparecchia: / sogn' è a dim', und'i' dal dir discordo. / Potriesi prima 'l mar con una secchia / votar, o far parlar uom muto e sordo; / però chi dir ne vuol fatica **frustra** / se non per grazia di chi ' cuor illustra.

– Locuz. avv. In *frustra*.

[2] **F** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1303-1309 (pis.>fior.): Alla morte [...] vedrai che hai operato in **frustra** tutto il tempo tuo. || Moreni, vol. II, p. 245.

FRUSTRARE v.

0.1 *frustati, frustrare, frustrata, frustrati*.**0.2** DELI 2 s.v. *frustrare* (lat. *frustrare*).**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1** [3].**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).**0.5** Nota la forma *frustati* in Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.): «e frustati della loro corrotta intenzione», prob. errore per *frustrati*.**0.6 N** Doc.: cit. tutti i testi.**0.7 1** Rendere vano o portare al fallimento.**0.8** Elisa Guadagnini 13.10.2008.**1** Rendere vano o portare al fallimento.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 35, pag. 666.29: E se quello acto, contra lo quale fisse opposto, fisse vetato o la deffesa altra volta fosse licita e iusta o permessa, o se cotale deffesa o prohibition fisse opposta contra lo giudice o ufficiale, quando adoperasse quelle cose le quale pertengono al suo officio, forse per

cagione de **frustrare** lo giudicio, o al segnore per lo vassallo, quand'ello require li devuti et consueti servicij, cotale prohibitione o deffesa et a cotali facti casi nessuna cosa adoperene e possa fire refitata sença pena.

– *Frustrare* qno di qsa: deludere qno riguardo a det. aspettative o speranze; non realizzare, portare a effetto, fare proprie le aspettative o le speranze di qno.

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 16, pag. 679.4: A Milano fue *ripressa* la malvagità d' una donna in simile bugia, nel tempo medesimo di questo signore della republica, in questo modo: che *una femina la quale si faceva essere Rubrica*, e si credea che falsamente fosse perita in foco, interponendo che beni suoi fossero (e non appartenessero a lei), e ella avendo testimonii splendidi di ciò chenti si richiedevano, e il favore della congregazione Agusta [non] li venisse meno, per la fermezza inespugnabile di Cesare partissi costei **frustrata** del suo falso proponimento.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 5, vol. 1, pag. 331.11: Li ambasciatori ch'avieno assai dinanzi avisati i loro Comuni come la cosa procedea acciò che provedessero al loro stato, **frustrati della** loro intenzione, si partirono di corte mal contenti, e tornaronsi in Toscana.

FRUSTRATO agg.

0.1 a: *frustati*.**0.2 V.** *frustrare*.**0.3 a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.5** Nota che nell'unica att. il lemma si presenta in forma *frustati*, forse erronea (cfr. *frustrare v.*).**0.7 1** Che fallisce di raggiungere il suo scopo.**0.8** Elisa Guadagnini 13.10.2008.**1** Che fallisce di raggiungere il suo scopo.

[1] **a** Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), Lib. 1, cap. 15, pag. 101.23: Arrecati anco dinanti agli occhi li passati tempi e li di della tua vita, e considera li sostenuti mali, le vane fatiche, li **frustati** sudori, li fini fallaci c'hai avuto.

FRUSTRATORIAMENTE avv.

0.1 *frustratoriamente*.**0.2** Da *frustratorio*.**0.3** *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** In modo vano, privo di costruito.**0.8** Elisa Guadagnini 13.10.2008.**1** In modo vano, privo di costruito.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 19, pag. 714.22: ma se **frustratoriamente** et iniustamente in le premesse questione da alcuno fire appellato enconterà, [...] ordenemo e fermemo che, se l' incontra per lo suo giudice deputato o da fire deputato sopra li appellacione, fire pronunciato alcuna appellacione in li dicti casi, non tenere o essere iniusta o essere stato male appellato, l'executione della prima sententia cusi remagna alli primi rectori chi l'averanno data o daranno...

FRUSTRATORIO agg.

0.1 *frustratoria*.

0.2 DEI s.v. *frustrare* (lat. tardo *frustratorius*).

0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Privo di utilità, di ragion d'essere, di costruito.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Privo di utilità, di ragion d'essere, di costruito.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. VI, cap. 7, pag. 701.13: E che ogni appellacione, la quale fisse interposta contra la dicta forma, fia presumita et fincta frivola, **frustratoria** e per cagione d' endusiare la lite essere interposta et ad esse non fia deferito e, quella non obstante, se proceda in la questione cusì come s'ella non fosse interposta.

FRUSTRO agg.

0.1 *frusto, frustra*.

0.2 V. *frustrare*.

0.3 *Poes. an. sic.*, 1354 (?): **1**.

0.4 In testi tosc.: Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398].

In testi sic.: *Poes. an. sic.*, 1354 (?).

0.5 Nota la forma *frusto* in Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398], prob. dovuta ad esigenze di rima.

0.6 N Non è escluso che nella *Poes. an. sic.*, 1354 (?) si tratti di *frustra* avv.

Doc. esaustiva.

0.7 1 Che è rimasto irrealizzato e risulta vano, inane, debole. **1.1** *Frustro di* qsa: deluso in qsa, che non ha realizzato qsa.

0.8 Elisa Guadagnini 13.10.2008.

1 Che è rimasto irrealizzato e risulta vano, inane, debole.

[1] *Poes. an. sic.*, 1354 (?), 15, pag. 23: Viyu multi brigi, tuttu lu mundu equali; / pirduti su li rigi et li singnuri naturali, / non ch'à nixuna ligi nin raxuni a cui pur vali. / Lu beni cumun tachisi, lu mal si isforza avanti, / nullu è ki staya in pachi, non ch'à nixun pinsanti, / virtuti **frustra** iachi pirduta di omni canti, / lu mal di altrui si plachi plui ca nissun bisanti.

1.1 *Frustro di* qsa: deluso in qsa, che non ha realizzato qsa.

[1] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398] 15.6, pag. 373: Chi spera in sua pietà, sia paüroso / della giustizia, acciò non fosse **frusto** / del suo sperar; ché dal nemico ingiusto / spesso è d'ecetto chi 'n questo è troppo oso...

FRÙTICE s.m.

0.1 *fructici*.

0.2 DELI 2 s.v. *frutice* (lat. *fruticem*).

0.3 *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Arbusto spinoso, rovo (in uso metaf. per la capigliatura umana).

0.8 Zeno Verlato 27.04.2010.

1 Arbusto spinoso, rovo (in uso metaf. per la capigliatura umana).

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 528.7: La età descorre cum viaço pè, né non siegue così bona, como è la prima. Io vidi questi **fructici**, li quali è

bianchi, violari; de questa spina me fo dado gratiosa corona.

FRUTTA s.f.

0.1 *fructa, fructe, fruite, frute, frutta, frutte*.

0.2 Lat. tardo *fructa* s.f. da *fructum* neutro per *fructus* (DELI 2 s.v. *frutto*).

0.3 Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Fiore*, XIII u.q. (fior.); *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.); *Stat. sen.*, c. 1318.

In testi sett.: Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.); Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.); Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: Ridolfo (?), *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.); *Stat. perug.*, 1342.

0.5 I plur. del tipo *le frutta* e *le fruttora* si trovano sotto *frutto* s.m. I plur. *le frutte*, nei testi sett., sebbene cit. in questa voce, possono essere ricondotti a *frutto*, come plur. neutri.

Locuz. e fras. *frutta fresca* **1.1**.

0.7 1 Quantità di frutti commestibili. **1.1** *Frutta fresca*: frutta appena colta. **1.2** Sinedd. Podere coltivato a frutteto. **1.3** Plur. Portata di frutti che conclude un banchetto.

0.8 Zeno Verlato 26.07.2011.

1 Quantità di frutti commestibili.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 86, pag. 34: Dele **fruite** k'én lá dentro / De çasca[un] possa mangiare; / Un ge n'è ke 'l laga stare...

[2] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 9, pag. 19: Quilò resposse Adam: «A questa infirmità, / Al meo dolor k'eo porto, no è necessità / Ni **fruite** ni altre cosse ke 'm diān sanità.

[3] *Fiore*, XIII u.q. (fior.), 107.13, pag. 216: Di gran follia credo m'intramettesse / Voler insegnar vender **frutta** a trec[c]a...

[4] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 96, pag. 340.6: ser Frulli [...]] le più mattine mandava la fante sua a vendere **frutta** e camangiare alla piazza del Ponte Vecchio...

[5] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 13.28: E qui furono serviti di nove vivande doppie, che furono xviii, di simili vini a quelli di sopra, di **frutta**, di giuochi e solazzi...

[6] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tosca), pt. 15, cap. 2, par. 3.2, pag. 332: Se treccola sarai, / Non porre le foglie verdi a **frutte** viete; / Né anco le milgior **frutte** di sovra...

[7] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 1027, pag. 76: Sotto uno albora bellamente, / Che era fresscho e plen de **frute**, / Teofisto, so fio, asexe...

[8] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 115-123, pag. 507, col. 1.11: Michel Scoto [...]] quando venia la volta a lui d'aparchiare [...]] avea spirti a lo comandamento, che 'l faceva tórre lo lesso della cusina del re de França [...]]; confeti e **frute** donde li piaxea...

[9] Ridolfo, *Tenz. con Manfredino*, a. 1328 (perug.), 2.3.1, pag. 169: Amico, tu mi par de **frut[t]e** largo / che 'nn ogni mensa mi par[r]ieno acerbe, / e s'altra cortesia tu non riserbe, / el ver ti canta el verso ch'io ti spargo...

[10] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.4: nessun bon **fruito** d'arbora pò ben aluir né vegnir in soa perfection s'el non avesse l'aitorio de le foglie, le quae ghe fan coverta e son natural techio e fan

scuo che l'acqua che piove no fa marci' le **fruite**...

[11] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 1, pag. 82.10: da le predette persone eschudiamo et excettiamo choloro che vendono pane vino **fructa** ovvero foglia salsa mostarda ovvero altro sapore...

[12] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De eodem*, vol. 1, pag. 99.8: L'atri som li pizinin layrom chi i(n)vora(m) alcune captivitaie o pam, o vim, o carne, o ove, o galine, o alcune **frute**, o atre cosse che fayte elle syam.

[13] *Stat. venez.*, 1366, cap. 99, pag. 46.2: Piada fo parte in Maçor Conseio che li Officiali de Riolto no debia lagar vender sul ponte de Riolto, né in la loça [...], pan ni **frute**, né sul ponte no debia lagar stare poveri mendicanti...

[14] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 634, pag. 231.42: Tutte le frutta nocive vietarono a entrare nella città, come susine acerbe, mandorle in erba, fave fresche, fichi ed ogni **frutta** non utile e non sana.

[15] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 254.8: E andando per una altra via de questa isola, asè (cose) trovaseмо, sì como fontane bele e albori tuti cargadi de **frute**...

1.1 *Frutta fresca*: frutta appena colta.

[1] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 19, pag. 134.17: Et a ogni foristeri sia licito di potere vendere **fructe fresche** in delle predecete piasse...

[2] A. Pucci, *Rime* (ed. Corsi), a. 1388 (fior.), 46.67, pag. 873: Quando le **frutte** rappariscun **fresche**, / vengon le foresette con panieri / di fichi, d'uve, di pere e di pesche...

1.2 *Sinedd. Podere coltivato a frutteto*.

[1] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 4, cap. 23.22, pag. 319: Chiare fontane e caldi bagni molti / trovammo nel paese e gran pianure / e diversi animali in boschi sciolti. / **Frutte** diverse e larghe pasture, / belle castella e ricche cittadi / adorne di palagi e d'alte mure...

1.3 *Plur. Portata di frutti che conclude un banchetto*.

[1] Jacopo Alighieri, *Inf.* (ed. Bellomo), 1321-22 (fior.), 33, pag. 218.13: frate Alberigo [...] convitando di suoi gran cittadini e vicini circostanti sí come fidati e intimi amici, al chiamar delle **frutte** finalmente uccider gli fece.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 76-90, pag. 541, col. 2.15: voglendo lo detto mess. Branca possedere la ricchezza del detto dom Michele, sí lo invitò un dí sego a desenare, po' per **frute** lo fece taliare per pezzi.

[3] a *Doc. fior.*, 1359-63, pag. 29.25: la sera per **fructe** che ci furono anche forestieri assai...

[4] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 6, pag. 663.38: E in questo, niuna cosa fuor che le **frutte** restando a dar nella cena, vennero le due giovinette [...], con due grandissimi piattelli d'argento in mano pieni di varii **frutti**, secondo che la stagion portava...

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 66, terz. 97, vol. 3, pag. 241: Così non volle tralignar dal ziso, / Frat' Alberigo, che le male **frutte** / a' suo' consorti diè per simil viso...

[u.r. 27.10.2017]

FRUTTAIOLO s.m. > FRUTTAIUOLO s.m.

FRUTTAIUOLA s.f.

0.1 **f.** *fruttaiuole*.

0.2 **Da frutta**.

0.3 **f** *Libro della cura delle malattie*: 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.6 **N** L'es., cit. a partire da Crusca (4), passato a TB s.v. *fruttaiola* e *fruttaiuola*, e GDLI s.v. *fruttaiolo*, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 **1** Donna avida di mangiare frutta.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Donna avida di mangiare frutta.

[1] **f** *Libro della cura delle malattie*: Sono golosissime **fruttaiuole**. || Crusca (4) s.v. *fruttaiolo* e *fruttaiuolo*.

FRUTTAIUOLO s.m.

0.1 *fructaroli*; **f.** *fruttaiuoli*.

0.2 **Da frutto**.

0.3 *Stat. venez.*, 1366: 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 **N** L'es. del *Libro delle segrete cose delle donne*, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 73-76.

0.7 **1** Chi vende frutta.

0.8 Zeno Verlatto 12.04.2010.

1 Chi vende frutta.

[1] *Stat. venez.*, 1366, cap. 86, pag. 40.19: tutti caxaroli, **fructaroli**, peliceri, merceri, cambiadori, staçoneri e sartori, e tutti quelli ch'à staçone in Riolto...

[2] **f** *Libro delle segrete cose delle donne*: Stanno intorno a' **fruttaiuoli** per avere simili frutte anco di mezzo verno. || Crusca (4) s.v. *fruttaiolo* e *fruttaiuolo*.

FRUTTAMENTO s.m.

0.1 **a:** *fruttamento*; **f.** *fructamento*.

0.2 **Da fruttare**.

0.3 **a** Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.): 1.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 **1** [Rif. a un vegetale:] produzione di frutti, fruttificazione. **1.1** Fig. [In senso spirituale].

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Rif. a un vegetale:] produzione di frutti, fruttificazione.

[1] **a** Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 33.24, pag. 215: il sol compone, / quand'egli è nel Leone, / tutta la sua chaldeza / al mondo per certeza, / sicché dà compimento / al molto **fructamento**.

1.1 Fig. [In senso spirituale].

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tosco.), coll. 24, cap. 4: quelli che ha grande sollecitudine della purità dell'anima, dee cercare luoghi che non impaccino la mente sua di veruno **fruttamento** d'abbondanza al distendimento di lavoro... || Bini, *Cassiano*, p. 301.

FRUTTANTE agg.

0.1 *fruitante*, *frutanti*.

0.2 **V.** *fruttare*.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): 1.

0.4 In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 [Rif. a un albero, in contesto fig.:] che produce frutti; da frutto. **1.1** [Rif. a un terreno:] che produce abbondanza di raccolto, fruttuoso.

0.8 Zeno Verlatò 12.04.2010.

1 [Rif. a un albero, in contesto fig.:] che produce frutti; da frutto.

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 144, pag. 529: De lo cor de la femena eu me 'n son ben acorto: / fontana è de malicia et arbor **fruitante** torto.

1.1 [Rif. a un terreno:] che produce abbondanza di raccolto, fruttuoso.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 14, vol. 2, pag. 180.4: Eciandeu la sua terra, la quali issu avia pilyata inculta et diserta, jssu per so bonu studiu et perpetuu cultivamentu la lassau multu **frutanti**.

FRUTTARE v.

0.1 *fructa, fructare, fructari, fructasse, fructassi, fructata, fructate, fructatu, fructava, fructi, fruita, fruitante, fruitar, fruiter, fruta, frutanti, frutar, frutare, frutò, frutta, fruttan, fruttano, fruttar, fruttare, fruttarano, fruttasse, fruttate, fruttato, fruttava, fruttavano, frutterà, frutti, frutto, fruttò, fruttòe, fruttorono, furtare.*

0.2 Da frutto.

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *San Brendano pis.*, XIII/XIV; *Doc. aret.*, 1337; *Doc. amiat.*, 1360.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. urbin.*, XIII; *Stat. perug.*, 1342; *Doc. orviet.*, 1339-68; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.7 1 [Rif. a una pianta, a un seme:] produrre frutti (anche fig.). **1.1** [Prov.]. **1.2** [Rif. alla terra, a un campo:] dar luogo ad abbondanti raccolti; essere ferace, fertile (anche in contesto fig.). **1.3** [Rif. a un essere umano o a un animale:] generare prole, procreare. **1.4** Far produrre frutti. **2** [Rif. a un bene:] produrre un guadagno, un utile economico. **2.1** Operare in modo che un bene (mobile o immobile) dia un guadagno. **2.2** [Econ./comm.] [Rif. a una somma di denaro:] rendere un determinato interesse. **3** Dar luogo a un esito vantaggioso, a un beneficio; essere utile. **4** Produrre un effetto immediato; avere come effetto, come risultato. **4.1** [Rif. a un evento:] accadere come conseguenza diretta di una causa; prodursi, nascere.

0.8 Zeno Verlatò 28.04.2010.

1 [Rif. a una pianta, a un seme:] produrre frutti (anche fig.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venz.), 388,

pag. 539: Molti arbori florise en cima et en branco: / s' el à viva radice, de **fruitar** non è stanco.

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tosc.), *Canz.* 12.41, pag. 237: Arbore quel che non **frutta** in estate, / fruttar quando sperate?

[3] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 66.12: lo terso di videno yzola non molto di lungi da loro, coperta d'albori [...]; et non v'avea arbore che non **fructasse**...

[4] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 96.9: così il dice il nostro Signore, che la semenza che cadde nella buona terra **fruttòe** d'una partita trenta, e l'altra sessanta, e l'altra cento.

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 33.8, vol. 1, pag. 562: Ma se le mie parole esser dien seme / che **frutti** infamia al traditor ch'ì rodo, / parlare e lagrimar vedrai insieme.

[6] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 13, 67-78, pag. 305, col. 1.8: Or qui n'adduxe prova che nui vedemo àlburi d'una spetia, come perari, pomari o ver figari, ch'el serà un pero somentino, che **frutta** piú e meio d'un altro pero somentino...

[7] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 480.23: ali oselladori è noti li arbori che non **frutta**...

[8] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 465, pag. 128: Ogni quart' anno fa del tutto / De doverli aletamare, / Se tu gli voi be' far **fruttare**; / E se piú spesso tu gliene dessi, / Meglio **frutare** tu gli faressi.

[9] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosc.), L. 5, cap. 9.6, pag. 361: La fama è chiara, per queste contrade, / che la terra v'è tanto buona e pingua, / che, per un, cento vi **fruttan** le biade.

[10] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 22.16, pag. 106: Ave Maria, stella dia[na], / che sempre il tuo fior **fructa** et grana.

1.1 [Prov.].

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 352, pag. 308: Pensiero fa granare, / parola **fruttare**.

1.2 [Rif. alla terra, a un campo:] dar luogo ad abbondanti raccolti; essere ferace, fertile (anche in contesto fig.).

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 13, pag. 100.19: poscia appresso fue il tempo sì asciutto, e durò tanto l' aridore, che negli anni che vennero appresso non **fruttò** neente la terra.

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 51.18, pag. 302: Donde, in mea cognoscenza, / en terra chi no sor **frutar** / no è bon tropo afanar / ni citar soa somenza.

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Oenone, pag. 44.38: ella mi dicea: Tu lavori nella rena, che non **frutterà**, amando Paris.

[4] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 3, pag. 50.21: li iuvinì [...] accuminzaru a llavurari li campi et a zappari la terra cridendu ki **fructassi**, azò ki putissiru cachari la suza fami.

[5] *Comm. Arte Am.* (A), XIV pm. (pis.), ch. 140, pag. 574.19: avegna che 'l campo non **frutti**, lo lavoratore isperando pur lo lavora.

[6] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 115.21: ancora Dio non avea pioveta acqua sopra la terra, mediante la quale l'erbe et le piante germinare et **fruttificare** potessero, ma allora eseva una grande fontana sopra la terra, la quale bagnava tutta la faccia de la terra, per lo cui bagnamento tutta la terra habundantemente germinava et **fructava**.

1.3 [Rif. a un essere umano o a un animale:] generare prole, procreare.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 366.6: puose[no] Tiresia per lo tempo, in quanto è verno, si è

maschio, che non **frutta**...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 374.11: Portava nel mondo Caino, quando faceva sacrificio a Dio, non delle migliori cose, ma delle non **fruttuose** [...], e però male **fruttavano** le sue bestie.

[3] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 109.11: Et cunchedili lu dictu ser Iohanni, di poi ki avi **fructatu**, di darili ad paxiri li soi vaki in la terra di Fallamonaca di li pecuri.

1.4 Far produrre frutti.

[1] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 6, cap. 1, vol. 2, pag. 86.1: [[la città]] più pienamente rinacque, e più diviziosamente moltiplicò, sì come le vigne e gli alberi che l'uomo taglia e dirama dal ceppo per rinnovellare e per più abbondevolemente **fruttare**.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosca.), *I Mc* 14, vol. 8, pag. 524.11: E ciascuno **fruttava** la sua terra in pace; e la terra di Giudea dava e rendeva i suoi **frutti**, e gli arbori de' campi rendevano i loro pomi.

2 [Rif. a un bene:] produrre un guadagno, un utile economico.

[1] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 50, par. 29, vol. 1, pag. 203.8: esse ofitiagle siano tenute a esso signore de cotale molino e gualchiera esso molino ovvero gualchiera alivrare e acatastrare [...], saputo per loro primamente el **fructo** ovvero quillo che **frutare** podesse esso molino e gualchiera.

2.1 Operare in modo che un bene (mobile o immobile) dia un guadagno.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 5, pag. 195.23: se le possessioni o le ricchezze fussero comuni, esse non fuorano **fruttate** né governate siccome si converrebbe...

[2] *Doc. aret.*, 1337, 769, pag. 650.18: Domandasi [...] che fine che [[messere Piero e messere Tarlato]] saranno perfectamente reconciliati cum la Ghiesa o acordati cum chi fosse vescovo, possano tenere e **fructare** tre terre quali più 'ro piacerano de quelle del Vescovado...

[3] *Stat. sen.*, a. 1338, pag. 36.6: se [[gli uomini eletti dal camarleno]] invenissero alcuno bene del Comune predetto, [[debbano]] farlo lassare et restituire al detto Comune da quello che l'avesse sopra preso, et que' beni fare usare et **fruttare** per lo predetto Comune...

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 51, par. 15, vol. 1, pag. 212.13: licito sia al priore e al scendeco de lo spedale la possessione dei biene d'esse leprose per sua autoritate entrare e esse usare e **fructare**.

[5] *Doc. orviet.*, 1339-68, [1353], pag. 126.32: Queste sonno le pusioni che iio aio ritrovate che fuoro di Neruciu di s(er) Vanni chalonichu, e sonno dela frabicha, e àlle **fructate** Meio di Pucciu p(er) sie...

– Fig. [Rif. a una condizione esistenziale, morale].

[6] Guittone (?), *Epistola bella*, a. 1294 (tosca.), pag. 460.26: Non dicho io [...] che sapienza e provedenza e scienza [...] non siano utlj] al'omo; ma dicho che sono molto, in tanto in quanto lo senno e lo valore lo fa richonoscere e **fruttare** lo buono stato quando li viene...

2.2 [Econ./comm.] [Rif. a una somma di denaro:] rendere un determinato interesse.

[1] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 87.23: Ancho adimando io mo(n)na Mina pe(r) lle mie dote L lbr., e' **frutti** le q(u)ali àno **fruttato** de dette L lbr., puoi che maestro Fuccio morì.

[2] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 30, pag. 220.30: Al tempo di Cesere [...] appetto ala dota dela

donna metteva il marito altrettanti danari [...] e di quello che **fruttavano** le due dote mai non toccavano se non per comune bisogno...

3 Dar luogo a un esito vantaggioso, a un beneficio; essere utile.

[1] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosca.), 17.12, pag. 499: Merzede, or mi rispondi: / «perché cotanto dannagio m'avene / e nullo bene - tu' viag[gl]io mi **frutta**?»

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 11, pag. 277.10: san Francesco [...] andòe a predicare la fede tra' Saracini; [e] però che non fruttavano le sue prediche, nè aveva effetto il suo volere, si ritornò in Italia dove meglio **fruttava**.

[3] <Cavalca, *Trenta stolt.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 18, pag. 230.17: Anco son molti, che prendono troppa briga [...] di quello, che poco **frutta**; e questo fa 'l nimico per fargli stancare in alcuna cosa disutile, sicché siano poscia meno forti alle utili.

– [In ambito amoroso].

[4] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), son. 5.3, pag. 125: Ne' mai d'amor, i' ognora **frutto** e folglio; / sì ch'io posso, di me, dicer: lor porto / (in quale part'e' sian, i' lgli racolgljo!).

4 Produrre un effetto immediato; dare come risultato.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 4.60, pag. 910: la guerra molto mi spiace, / ke **frutta** pistolenza.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 39.64, pag. 622: Non deve far mustrança d'essar quel ke non è[ne], / perké la ypocrisia non **fructa** nullo bene...

[3] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398] 1.104, pag. 353: E come il corpo suo guarda da male, / così guardi nel prossimo non **frutti** / suo malo esemplo il peccato mortale.

4.1 [Rif. a un evento:] accadere come conseguenza diretta di una causa; prodursi, nascere.

[1] *Comm. Favole Walterius*, XIV ex. (ven.), 48.8, pag. 27: speso achade un caso fero / che cuy de crudeltà esta truzida / viem preso e morto, come tal falcida / **frutò** tra 'l lexengnolo e 'l sparavero.

[u.r. 11.10.2016]

FRUTTARO s.m.

0.1 *fruteri, fruttari*.

0.2 Da **frutto**.

0.3 *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosca.): 1.

0.4 In testi sett.: *San Brendano ven.*, XIV.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Albero da frutto.

0.8 Zeno Verlato 12.04.2010.

1 Albero da frutto.

[1] *San Brendano tosc.*, XIV (ven.>tosca.), pag. 139.2: Come apparve loro una isola piena d'alberi e di **fruttari**. In capo di tre dì i frati viddono una isola ivi presso, la quale e[r]a tutta coperta d'alberi molto spessi ed erano tutti caricati di quella cotale uva come fu quella ch'elli avevano mangiata...

[2] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 138.15: e andà l'abado solo per tuta l'isola, voiando veder che 'nde iera per l'odor che elo sentiva e de le erbe e de li fiori; e de questi **fruteri** s'iera tal e tanti che seria sufiziente per uno

paradiso.

[u.r. 08.10.2019]

FRUTTATO agg.

0.1 *fructata*.

0.2 Da *fruttare*.

0.3 *Ritmo cass.*, XIII in.: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Rif. a un albero:] provvisto, carico di frutti.

0.8 Zeno Verlatò 12.04.2010.

1 [Rif. a un albero:] provvisto, carico di frutti.

[1] *Ritmo cass.*, XIII in., 74, pag. 12: Bidand'abemo purgata, / d'ab enitiu preparata, / perfecta binja plantata, / de tuttu tempu **fructata**.

FRUTTEALE agg.

0.1 *fructeali*.

0.2 Da *frutto*.

0.3 *San Brendano pis.*, XIII/XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Forse voce fantasma, per corruzione di una forma del tipo *fructevili*, oppure di un *fructuari* (con cambio di suffisso).

0.7 1 [Rif. a un albero:] che produce frutti, da frutto.

0.8 Elena Artale 19.02.2013.

1 [Rif. a un albero:] che produce frutti, da frutto.

[1] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 77.28: Et sagliendo sul'izula coloro, videno terra spatiosa et piena d'albori **fructeali** a modo di pomi, sì como sono indel tempo del'autonno.

FRUTTEVOLE agg.

0.1 *fructevile, fruteveli, frutevole, fruttevel, fruttevile, fruttevili, fruttevol, fruttevole, fruttevoli*.

0.2 Da *fruttare*.

0.3 *St. de Troia e de Roma Laur.*, 1252/58 (rom.): **3**.

0.4 In testi tosc.: <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Stat. sen.*, 1280-97; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Laur.*, 1252/58 (rom.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Rif. a una pianta:] che produce frutti commestibili; da frutta. **1.1** [Rif. al terreno:] in grado di produrre frutti, fertile. **2** [Rif. a un animale da allevamento:] prolifico. **3** Estens. Che produce un vantaggio, un utile; fruttuoso, proficuo.

0.8 Zeno Verlatò 12.04.2010.

1 [Rif. a una pianta:] che produce frutti commestibili; da frutta.

[1] *Stat. sen.*, 1280-97, par. 41, pag. 14.11: ordiniamo che qualunque del detto Comune talliasse [...] arbole **fruttevole** [...] sia punito in X soldi...

[2] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 3, pag. 12.17: quando nu voloma provar una vigna e saver qu'ela val, guarderemo nu s'el'à longhi filagni [...], o cercheremo inance s'ela porta bon e dolce fruito e ughe in habundantia? Per lo semeglante se contenpla e guarda l'oliva e gl'altri arbori **fruteveli**.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosco.), L. 3, cap. 9, pag. 87.10: Nel campo grasso porrai le viti sottili, e **fruttevoli**: nel magro porrai le viti feroci, forti, e sode.

[4] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. III, pag. 533.22: La bestia mutila è brutta; el campo sença erba è brutto e l'arboro non **fruttevel** e lo cavo sença cavelli.

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 13, pag. 104.2: Stava l'oste sopra Negroponte. Intorno intorno guastava lo paese, olive, vigne, arbori **fruttevili**...

[6] Paolo da Certaldo, XIV sm. (tosco.), cap. 338, pag. 211.12: Tre cose sono quelle principali che dee avere in sé il lavoratore [...] che governa le vigne e gli ulivi e gli albori **fruttevoli** e non fruttevoli...

1.1 [Rif. al terreno:] in grado di produrre frutti, fertile.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 2, pag. 16.16: dal monte chiamato Imaus [...], infino al promontorio ed al fiume Boreo [...], sono le genti degli Ircanici e Scitanici; [...] e per l'abbondanza del terreno non **fruttevole** vi sono queste genti sparte largamente.

[2] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 52, pag. 100: Ogni terre[n] ch'è magro e fievole / Sença letame è poco **fruttevole**...

[3] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tosco.), L. 3, cap. 11.23, pag. 214: Datteri, cedri, aranci dentro v'hai / e campi tanto buoni e sì **fruttevoli**, / quant'io trovassi in altra parte mai.

– [Rif. a un territorio].

[4] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 43-54, pag. 340.21: *Fertile costa*; cioè **fruttevile** costa...

2 [Rif. a un animale da allevamento:] prolifico.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 9, pag. 200.22: colui ch'à diece pecore, per lo generamento d'esse in capo dell' anno n'à venti o più, secondo ch'esse sono **fruttevoli**...

3 Estens. Che produce un vantaggio, un utile; fruttuoso, proficuo.

[1] *St. de Troia e de Roma Laur.*, 1252/58 (rom.), pag. 300.20: Et deose molto ad bere e ad mannicare et fo molto liberale ad li amici soi fi ad morte et amikevile e **fruttevile** ad li soi amici.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 95.5, pag. 68: Fatto sia / il piacer tuo; io vado e scriveraggio, / ed Amor priego, per sua cortesia, / lo scrivere e la lettera e 'l viaggio / **fruttevol** faccia.

[3] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 5, cap. 24, vol. 2, pag. 34.10: elli guastaro i poderi, e menârne preda di cose di villa: elli non lasciaro ne' campi albore che menasse frutto, nè altra cosa **fruttevole**.

[u.r. 14.12.2017]

FRUTTIFERO agg.

0.1 *fructifera, fructifere, frutifari, frutifera, frutiferi, frutifiri, fruttifer, fruttifera, fruttifere, fruttiferi, fruttifero*.

0.2 DELI 2 s.v. *frutto* (lat. *fructiferum*).

0.3 *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.); Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.); S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Doc. padov.*, c. 1377 (3); *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.).

In testi mediani e merid.: *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. perug.*, 1342; *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

0.7 1 Che produce molti frutti. **1.1** Che produce in abbondanza (figli, beni, in gen. frutti positivi). **1.2** Che produce buoni effetti.

0.8 Alberto D'Alfonso 27.04.2009.

1 Che produce molti frutti.

[1] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 42.9: La natura, è che noi dovemo guardare l'aere, che sia sano e netto e dolce, e che l'acqua sia buona e leggiera, e la terra **fruttifera** e bene seggente.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 44, vol. 2, pag. 73.1: E così congregate si scoperse la terra, e diventò arida, cioè asciutta, ed atta a germinare; onde incontinate produsse erba verde, e semuta ed arbori **fruttiferi** con li frutti perfetti.

1.1 Che produce in abbondanza (figli, beni, in gen. frutti positivi).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 8, pag. 558.5: Nella **fruttifera** Italia siede una picciola parte di quella la quale gli antichi, e non immerito, chiamarono Tuscia...

[2] Cavalca, *Atti Apostoli*, a. 1342 (pis.), cap. 18, pag. 106.3: e fececi e fa molti beni, dandoci la piovra, e' tempi **fruttiferi**, e sovvenendoci del frutto temporale e del cibo corporale quanto al corpo, e riempiendo di letizia i nostri cuori.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 152, *Ognissanti*, vol. 3, pag. 1371.1: Dice santo Agostino, nel libro che fece del Bene del Matrimonio: "Questa castità neente è sterile, ma **fruttifera** di figliuoli d'allegrezza di te, marito, Signore".

1.2 Che produce buoni effetti.

[1] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 280.18: e ad ciò che nui siamo firmi e constanti ad acquistare la salute dell'aneme nostre e ad revenbratione e magnificencia della venerabile e **fruttifera** croce, volemo che per revenbratione de ipso ligno...

[2] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. I, pag. 60.16: Uno omo, che tornò di Baia con quella infermità co la qual n'era ito, disse che quella acqua non era cusi **fruttifera** come si dice.

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, I, introduzione, pag. 9.23: Dico adunque che già erano gli anni della **fruttifera** incarnazione del Figliuolo di Dio al numero pervenuti di milletrecentoquarantotto, quando nella egregia città di Fiorenza, oltre a ogn'altra italica bellissima, pervenne la mortifera pestilenza...

FRUTTIFEROSO agg.

0.1 *fruttiferosa*, *fruttiferosa*.

0.2 Da *fruttifero*.

0.3 Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.); *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che dà frutti.

0.8 Alberto D'Alfonso 27.04.2009.

1 Che dà frutti.

[1] Bonagiunta Orb. (ed. Parducci), XIII m. (lucch.), canz. 11.40, pag. 66: la natura / che vien da gentil luoco, ha in sé valore, / come arbore quand'è **fruttiferosa**.

– [In contesto fig.].

[2] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 38.8, pag. 168: madre di Dio donçella, / piena luna novella, / nova donna, audi me. / A voi, fontana viva, / **fruttiferosa** uliva, / dolce donna che non schifa / <a> chi v'ama di pura fé.

FRUTTIFICANTE agg.

0.1 *fruttificante*.

0.2 V. *fruttificare*.

0.3 <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che produce frutti.

0.8 Alberto D'Alfonso 28.04.2009.

1 Che produce frutti.

[1] <Cavalca, *Disc. Spir.*, a. 1342 (pis.)>, cap. 19, pag. 155.12: si dee tagliare, acciocchè non occupi la terra vanamente, e il luogo toglia a uno **fruttificante**, e buono.

FRUTTIFICARE v.

0.1 *fruttificando*, *fruttificano*, *fruttificar*, *fruttificare*, *fruttificari*, *fruttificarj*, *fruttificasse*, *fruttificata*, *fruttificatu*, *fruttificerà*, *fruttifikirannu*, *fruttifica*, *fruttificata*, *fruttifichava*, *fruttifficare*, *fruttifica*, *fruttificai*, *fruttificando*, *fruttificano*, *fruttificante*, *fruttificare*, *fruttificarono*, *fruttificasse*, *fruttificata*, *fruttificate*, *fruttificato*, *fruttificava*, *fruttificherà*, *fruttificherai*, *fruttifichi*, *fruttificò*, *fruttificono*.
cfr. (0.6 N) *fruttificare*.

0.2 DELI 2 s.v. *frutto* (lat. *fruttificare*).

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Dante, *Convivio*, 1304-7; Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.); *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.).

In testi mediani e merid.: *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.).

0.6 N Sono prob. errori per *fruttificare* le due occ. *fruttificare* in *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.): «sì farà fruttificare le nostre opere [...] sì si farà Dio fruttificare le nostre opere»: cfr. l'ed. rivista in Morini, *Bestiari*, p. 461, che legge in entrambi i luoghi *fruttificare*.

0.7 1 Dare frutti. **1.1** [In contesto fig.]. **1.2** Crescere proliferando. **2** Accrescersi proficuamente, crescere nel bene.

0.8 Alberto D'Alfonso 29.04.2009.

1 Dare frutti.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 27, pag. 329.15: Argento sotto di terra che vale, che terra? Vite che non **fruttifica**, non vale spino.

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 73, pag. 356.16: Vedi negli arbori: dicesi de la palma - quella che fa i datteri è femina, quella ch'è sterile è il maschio - non può fare datteri la femina s'ella non è a llato al maschio, che viene il vento, e pur per l'orezzo suo la fa **fruttificare**.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 31, pag. 115.4: ca tantu bene non fora statu factu senza lu aiutu de soy fratri; ca Xristu prediche in lu Evangeliu: 'si lu formentu ki se simina non se corronpisse, non purria **fruttificare**'...

[4] *Teologia Mistica*, 1356/67 (sen.), cap. 3, 2, pag. 66, col. 2.23: E siccome l'omore fa verdicare gli arbori e fiorire, e **fruttificare**; così l'umore dell'amore fa fiorire per più piacere al diletto...

[5] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 115.18: Et poi che foro facte tucte queste cose, si come dicto di sopra, ancora Dio non avea pioveta acqua sopra la terra, mediante la quale l'erbe et le piante germinare et **fruttificare** potessero...

– Sost.

[6] *Palladio volg.*, XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 5, pag. 9.26: Nelle terre si vuole attendere il **fruttificare**, e che le ghiove non sieno bianche, ovvero ignude, ovvero sabbione senza mischianza di terra buona...

1.1 [In contesto fig.]

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 58, pag. 5: Le vie ke den far frugio eo comenz da podhar, / Le que den fi podhae per mei **fruttificar**, / E zo è magisterio ke ki vol ben 'dovrar, / Li soi peccai in prima da si debia troncar.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 4, pag. 81.26: Ché mme preghaste, amico, ò scritto voi. Dio, lo cui seme è sementato per grasìa sua nel campo ben colto, lo benedica e faccia **fruttificare** e pascavi inn essa in eterna refessione.

[3] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 19, pag. 382.15: Certo da dovero ardisco a dire che la nobilitade umana, quanto è dalla parte di molti suoi frutti, quella dell'angelo soperchia, tutto che l'angelica in sua unitade sia più divina. Di questa nobilitade nostra, che in tanti e tali frutti **fruttificava**, s'accorse lo Salmista...

[4] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 13, pag. 118.21: Questa terra è lo corpo tuo, se tu la lavorerai mettendovi entro castità, che tu lo facci casto. Anco, affaticandolo per Dio e indelle buone opere, tu ne farai ottima terra. E quanto più lo rimeni, come fa lo villano della terra, tanto più **fruttificherai**.

[5] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 40-45, pag. 496, col. 2.8: Or fittivamente egli pogno essere Tiresia lo tempo: in quanto è inverno è maschio che non **fruttifica**, poi viene la state ed ello parturisce suoi frutti e per consequens è femina.

[6] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 3, cap. 31, pag. 115.4: ca tantu bene non fora statu factu senza lu aiutu de soy fratri; ca Xristu prediche in lu Evangeliu: 'si lu formentu ki se simina non se corronpisse, non purria **fruttificare**'...

[7] *Framm. Queste Saint Graal*, XIV (ven.), pag. 480.3: Fo dapo si granda persecucion infra li ij riami che l'Engelterra non rendeva blava a li lavoradori de le terre, ni li arbori non portava fructo, ni le aque non **fruttificava** pesse, e per ço si è apelada la Terra Guasta de li ij riami.

1.2 Crescere proliferando.

[1] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 22, vol. 2, pag. 346.27: È detto *fontana di Dio*, perchè in Lui fu, e a noi per Lui procedette pienezza di grazia, la quale e spegne la sete della umana cupidità, e lava le nostre macchie, e facci fecondi a **fruttificare**.

2 Accrescersi proficuamente, crescere nel bene.

[1] Garzo, *S. Chiara*, XIII sm. (fior.>pis.), 338, pag. 29: Li miraculi fe' molti, / et palesi et occulti, / per li fior ch'avèa colti / co- llo spirito **fruttificata**.

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 31, pag. 554.9: E dice, che prima che Beatrice discendessi al mondo, furono ordinate a lei per sue ancille, cioè a dire, che in prima che lla Scrittura santa di teologia discendessi tra' mortali, queste III virtù erano come sue servigiali, preparando li uomini, e disponendo al vivere virtuoso ed onesto; acciò che in costoro bene disposti **fruttificasse** poi lievemente la teologia.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 8, pag. 48.5: Ricunta sanctu Gregoriu *che poy ky chillu payse*, per la sanctitati de sanctu Benedictu, avia accomenzatu a **fruttificarj** in lu amurj de nostru segnurj lhesu Xristu...

[4] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, vol. 1, pag. 12.3: Unde, per declarari kisti altissimi, santissimi, dulcissimi, devotissimi misteri di la santa cruchi di Cristu, per firmari, radicari, plantari et rinvidicari in la menti mia, et **fruttificari** in la menti mia l'arburu di la vita...

[5] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 45.30, pag. 101: Beata serae l'anima chi de vu serà abrasata. / Vostra possança altissima oltra fine è grandissima, in celo **fruttificata**.

FRUTTIFICATO agg.

0.1 *fruttificata*.

0.2 V. *fruttificare*.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1**.

0.4 Att. solo in Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 **1** Che risulta dalla fruttificazione (in contesto fig.).

0.8 Alberto D'Alfonso 29.04.2009.

1 Che risulta dalla fruttificazione (in contesto fig.).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.44, pag. 15: reman l'omo en santate, dal vizio purgato. / Lo satisfare pareme iustizia en suo atto: / **fruttificata** morte fece l'arbor desfatto, / fruttificata grazia si fa l'arbor refatto...

FRUTTIFICAZIONE s.f.

0.1 *fruttificazione, fruttificazione*.

0.2 Da *fruttificare*.

0.3 Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.): **1**.

0.4 Att. solo in Giordano da Pisa.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 **1** [Di un albero o di una pianta:] produzione di frutti. **2** Il proliferare.

0.8 Alberto D'Alfonso 30.04.2009.

1 [Di un albero o di una pianta:] produzione di frutti.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 8,

pag. 86.35: Anco conviene che facciano frutto. Anco conviene che l'omo n'assaggi, e allora si conosce l'albore buono dal rio. Unde conviene che v'abbia plantazione, fortificazione, **fruttificazione** e gustazione.

2 Il proliferare.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 15, pag. 121.4: Quando dice: «*Et cum audissent vocem Domini Dei*», s'è ssi mostra lo timore del giudicio *ratione vocationis*. Quando dice «*Deambulantis*», s'è ssi mostra lo timore della inquisitione. Quando dice: «*In paradiso*», s'è ssi mostra la **fruttificazione**. Quando dice: «*Ad auram post meridiem*», s'è ssi mostra la misericordia di Dio, la quale elli fae al penitente.

[u.r. 23.12.2009]

FRUTTIFICO agg.

0.1 a: *fruttifichi, fruttifico*.

0.2 Da *fruttificare*.

0.3 a Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.): **2**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Rif. a un vegetale:] in grado di produrre frutti, fruttifero. **2** [Rif. a un territorio:] fertile, produttivo.

0.8 Zeno Verlatò 26.07.2011.

1 [Rif. a un vegetale:] in grado di produrre frutti, fruttifero.

[1] **a** Piero de' Crescenzi volg. (ed. S. Eugenia), XIV (fior.), L. 4, cap. 10, pag. 363.24: quando la vite, che sola è, troppo dalla lungi produsse **fruttifichi** palmiti, inper[ò] metterann[e] uno rimosso dalla vite, ed entrando quivi in terra, escane apogato alla vite, e dopo i due anni si tagli la madre.

2 [Rif. a un territorio:] fertile, produttivo.

[1] **a** Giorgio Gucci, *Viaggio*, a. 1393 (fior.), Cap. XX, pag. 295.29: Il paese è bello e bene **fruttifico** e pieno d'abitanti...

FRUTTO s.m.

0.1 *ffructi, ffrutto, frocte, fructa, fructe, fructi, fructo, fructora, fructu, fructura, frug, frugi, frugio, frugo, fruit, fruite, fruiti, fruito, frut, frute, fruti, fruto, frutt', frutta, frutte, frutti, frutto, fruttu, fruttura, fruyto*.

0.2 Lat. *fructus* (DELI 2 s.v. frutto).

0.3 *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.): **1.1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Doc. fior.*, 1236; *Doc. sang.*, 1236 (3); Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.); Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); *Doc. pist.*, 1285; *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>; *Lett. sen.*, 1294; *Lett. lucch.*, 1297 (2); *Doc. prat.*, 1296-1305; *Stat. volt.*, 1336; *Stat. cort.*, a. 1345; *Lett. volt.*, 1348-53; *Doc. amiat.*, 1360.

In testi sett.: *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.); Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.); Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Parafra.*

pav. del Neminem laedi, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Stat. venez.*, 1366; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.); *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Doc. castell.*, 1261-72; *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); **a** Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.); *Stat. assis.*, 1329; Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.); *Doc. orviet.*, 1334; *Stat. perug.*, 1342; Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.); *Doc. orviet.*, 1351; *Stat. viterb.*, 1355; **a** *Doc. ravenn.*, 1372; *Doc. castell.*, 1361-87; *Stat. cass.*, XIV; *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.; *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); *Stat. catan.*, c. 1344; Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Si trattano qui anche i plur. del tipo *le frutta* e *le fruttora*. Cfr., in partic. per il tipo *le frutte*, anche *frutta* s.f. (dato l'intreccio ineliminabile di forme tra le due voci).

Nota il plur. neutro *le frutta*. Att. di *le frutte*, plur. neutro, potrebbero essere identificate nei testi sett. cit. s.v. *frutta*.

Nota anche il s.f. *fruttura*, lessicalizzazione del plur. del tipo in *-ora*, interpretato come un sing. collettivo.

Locuz. e fras. *accogliere frutti* **2.3**; *albero da frutti* **2.2**; *araccogliere frutto* **2.3**; *avere frutto* **4.2, 6.5**; *avere i frutti* **6.5**; *avere il frutto* **6.5**; *cavare frutto* **3.4**; *cogliere del frutto* **2.3**; *cogliere frutto* **2.3**; *cogliere i frutti* **2.3, 2.3.1**; *cogliere il frutto* **2.3.1**; *con frutto* **5.2.1, 5.2.3**; *dare frutto* **3.3**; *dare il frutto* **3.3**; *di gran frutto* **3.6**; *di grande frutto* **3.6.2**; *essere di frutto* **3.6.1, 6.3**; *essere di gran frutto* **3.6.1, 6.3**; *essere senza frutto* **6.3.1**; *fare frutto* **3.3, 5.2.6, 6.1**; *fare male frutto* **3.3**; *fiore che non fa frutto* **3.3.1**; *frutta da mangiare* **2**; *frutti della terra* **3.1**; *frutti delle terre* **3.1**; *frutto amaro* **2.1.3**; *frutto della terra* **3.1**; *frutto delle femmine* **2.6**; *frutti dello spirito* **5.3**; *frutto dello spirito* **5.3**; *frutto dello spirito santo* **5.3**; *frutto del ventre* **4.1**; *frutto di penitenza* **5.1**; *frutto dolce* **2.1.3**; *frutto fresco* **2.1**; *frutto proibito* **1.1.1**; *frutto saporoso* **2.1.3**; *frutto saporevole* **2.1.3**; *frutto secco* **2.1, 2.1.2**; *frutto soave* **2.1.3**; *frutto umido* **2.1.2**; *frutto verde* **2.1.1**; *in frutti e in contanti* **6**; *mangiare del frutto* **2.3**; *menare frutto* **3.3.2**; *non amare il frutto ma il fiore* **1.4**; *partorire frutto* **4.3**; *pigliare frutto* **5.2.7**; *portare frutti* **3.3.2**; *portare frutto* **3.3.2, 4.2.1**; *prendere del frutto* **2.3**; *prendere dei frutti* **2.3**; *prendere frutto* **5.2.7, 6.2**; *produrre frutti* **3.3**; *recare a frutto* **5.2.8**; *rendere frutti* **3.5**; *rendere i frutti* **3.5**; *rendere frutto* **3.5**; *ricogliere frutto* **2.3**; *ricogliere il frutto* **2.3**; *ricogliere i frutti* **2.3**; *riuscire a frutto* **6.4**; *senza frutto* **3.2, 5.2.2, 5.2.4**; *tempo dei frutti* **3.7**; *trarre frutto* **3.4**; *venire a frutto* **5.2.5**; *vivere dei frutti* **6.6**.

0.7 1 Corpo vegetale generalmente carnoso e succoso, derivante dalla trasformazione del fiore o di altri organi ad esso vicini, contenente i semi (compresi i falsi frutti e le bacche) (anche in contesti fig. e metaf.). **1.1** [Rif. al frutto dell'albero edenico della conoscenza del bene e del male]. **1.2** Fig. [Rif. a Cristo, pendente dalla croce, rassomigliata a un albero]. **1.3** [Prov.] *Fiori con frutti non fanno alberi tutti*. **1.4** Fras. *Non amare il frutto ma il fiore*: fermarsi alle apparenze, trascurando ciò che è veramente buono e vantaggioso. **1.5** Meton. Pianta che produce frutti commestibili; albero carico di frutti. **2** Corpo vegetale generato dal ciclo riproduttivo di piante spontanee o coltivate, che l'uomo raccoglie e utilizza per scopi alimentari (compresi, oltre ai frutti gener. intesi, anche i semi di alcune specie arboree e di alcuni cereali) (anche in contesto fig.). **2.1** Fras. *Frutto fresco, frutto secco*: qualità di frutti caratterizzate rispettivamente dalla ricchezza o dalla povertà di succo o dal fatto di essere appena colti o di essere fatti appassire. **2.2** Locuz. nom. *Albero da frutto, da frutti*: albero che si coltiva per i frutti. **2.3** Fras. *Cogliere frutto, i frutti; ricogliere (il) frutto, i frutti; accogliere frutti*: spiccare frutta da una pianta per mangiarne (anche in contesto fig.). Anche pron. **2.4** Varietà, tipo di frutto. **2.5** [Prov.] *Per un frutto piace tutto un orto*. **2.6** Fig. Fras. *Frutto delle femmine*: piacere sessuale (dal punto di vista maschile). **3** Quanto la terra produce di utile per l'uomo. In partic. il prodotto reso da un terreno, da un podere. **3.1** *Frutto, frutti della terra, frutti delle terre*: ciò che la terra produce (in partic. ciò che produce spontaneamente). **3.2** Locuz. agg. *Senza frutto*: improduttivo, sterile (rif. a un terreno). **3.3** Locuz. verb. *Dare, fare, produrre frutto*: fruttificare (rif. a una pianta); produrre raccolto, messi, essere fecondo (rif. alla terra, a un terreno) (anche in contesto fig.). **3.4** Fras. *Cavare, trarre frutto*: ottenere un raccolto (da una pianta, da un podere). **3.5** Fras. *Rendere frutto*: trasformarsi in frutto (rif. a un seme, a un fiore); dar luogo a frutti, a un raccolto (rif. a una pianta, a un terreno) (anche in contesto fig.). **3.6** Locuz. agg. *Di gran frutto*: molto produttivo, molto ferace (rif. a un terreno). **3.7** Fras. *Tempo dei frutti*: epoca dell'anno in cui matura la maggior parte dei frutti, la stagione estiva. **3.8** *Frutta*: portata di frutti che conclude un banchetto. **3.9** Estens. Ciò che un animale produce di utile per l'uomo (in partic. rif. ai prodotti dell'ape). **4** Il prodotto del concepimento che una donna porta in grembo, feto (rif. in partic. alla Vergine Maria). Estens. Bambino, figlio. **4.1** Fras. *Frutto del ventre* (rif. in partic. alla Vergine, secondo la formula evangelica dell'Annunciazione). **4.2** Fras. *Avere frutto*: concepire, rimanere incinta (rif. a una donna). **4.3** Fras. *Partorire frutto* (rif. alla femmina di un animale). **5** Fig. Ciò che si produce come effetto, come conseguenza; esito, risultato, riuscita. **5.1** L'esito concreto ed evidente di una decisione, di un comportamento, di un'attività; opera, fatto; compimento. **5.2** Risultato utile e profittevole che si ricava da qsa (un oggetto, una situazione, un

evento); beneficio che si ricava da un comportamento, dalle proprie azioni. **5.3** [Teol.] Fras. *Frutto, frutti dello spirito, frutto dello spirito santo*: particolari capacità e doti che lo Spirito Santo infonde negli uomini virtuosi. **5.4** [Rif. a un alimento:] sostanza nutriente. **6** [Econ./comm.] Bene che proviene da un altro bene, direttamente (ad es. i prodotti agricoli di un fondo e i parti degli animali) o indirettamente (ad es. il canone di locazione di un podere, gli interessi su di un credito, la rendita di un capitale) (anche in contesto fig.). **6.1** Fras. *Fare il frutto*: ottenere un guadagno, un interesse su un capitale (anche con indicazione dell'incremento percentuale sul valore iniziale) (in contesto fig.). **6.2** Fras. *Prendere frutto*: realizzare e godere di un guadagno, di una rendita da capitale. **6.3** Fras. *Essere di (gran) frutto*: essere redditizio, dare guadagno (anche in contesto fig.). **6.4** Fras. *Riuscire a frutto*: rendere un guadagno (rif. a un bene). **6.5** Fras. *Avere frutto, avere i frutti*: ottenere, maturare la rendita di un bene, dell'interesse su un credito (anche con indicazione della percentuale di incremento rispetto al valore investito o prestato) (anche in contesto fig.). **6.6** Fras. *Vivere dei frutti* (di un bene): sostentarsi tramite una rendita da capitale. **0.8** Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Corpo vegetale generalmente carnoso e succoso, derivante dalla trasformazione del fiore o di altri organi ad esso vicini, contenente i semi (compresi i falsi frutti e le bacche) (anche in contesti fig. e metaf.).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 606, pag. 548: L' arbor qe con le soi rame pur se bate e fere, / tanto che lo so **fruito** destruce, vasta, e pere, / poi qe l' om lo cognose, fol è se lo requiere...

[2] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 3.53, pag. 594: A noia m'è ancor [...]; / arbor qual fai dano sença **fruto**...

[3] Bonagiunta Orb. (ed. Contini), XIII m. (lucch.), son. 6.2, vol. 1, pag. 271: Tutto lo mondo si mantien per fiore: / se fior non fosse, **frutto** non seria...

[4] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 47.6: E quando lo [[*scil.* il sole]] trovamo delongato da noi, trovamo e sentimo lo fredo; e pare che la terra sia svedovata [...], e le plante la maggiore parte denudate, e avere perduto li fiori e le follie e le **frutta**...

[5] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 8: la biada p(er) troppo **fructo** c'æ in dela pa(n)nochia cade, et le ramora deli alberi si ronpeno se sono troppi caricati di **fructi**...

[6] *Caducità*, XIII (ver.), 107, pag. 658: Dond el no s'è bon fiar al pestuto / en questo mundo puçolento e bruto, / k'el dà la flor né no pò dar el **fruito**: / ki g'è creer non andarà ello asuto.

[7] Carmino Ghiberti, XIII sm. (fior.), 1.29, pag. 54: com' albore che troppo è caricato, / che frange e perde seve e lo suo **frutto**, / simile, amore, eo mi disperderag[li]o.

[8] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 4.2, pag. 45: Amore à nascimento e foglia e fiore / e **frutto** a guisa d'albore piantato...

[9] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 26.2, pag. 144: Qualunque ben si fa, naturalmente / nasce d'Amor, come del fior el **frutto**, / ché Amor fa l'omo essere valente.

[10] *Libro dei Sette Savi*, XIII ex. (tosca.), pag. 19.14: Eglì à in questo paese una foresta grande e meravigliosa,

e piantivosa di **frutti** di boschi. Uno porco salvatico vi fu nutricato, e si era grande e fiero che niuno per dotta di lui non osava entrare nella foresta...

[11] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Rubriche, pag. 54.22: Quest libr conten de le proprietà dey herbor e de le herbe e dey **frut** e de le somenze e de le nature de quey.

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 37.82, pag. 230: como ven marzo e avrir, / tute le cosse veí fiorir, / e venir la gram verdura / per montagne e gram pjanura. / Le vigne, j orti e li jardim / tuti abundam e sum pim / de grande odor chi mostra adesso / che lo **fruto** vem appresso.

[13] *Stat. sen.*, c. 1318, cap. 20, pag. 29.21: Anco statuimo e volemo, che 'l cellieri de l' Ospitale predetto, nel quale sta et è tenuto el vino, degga avere una chiave, e non più; et in simile modo a la carne insalata e caseo, ova, oleo, noci e fichi e **fructa** sia tenuta una chiave, e non più...

[14] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 518.13: Da poi che entrati sono in quei dilecti del beato Liso, quive trovano piene de molte erbe, rose e altre fiori d'ogni mainera, alborcelli con suavi **fructi**.

[15] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 18, 76-96, pag. 361, col. 2.14: Or, quando avvenia che la contrada avesse secco, che temesseno che lor vigne perdesseno loro **frutto**, la notte ensiàno de for tutti li Tebani, e su per le rive de quisti fiumi andavano cridando: 'Aqua, aqua!'...

[16] *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 295.31: hec ficus, ci et ficulnea, nee, el ficho. hec ficus, cus, ui, el **fructo**, unde versus: Hec ficus, ci potest pro arbore dici, hec ficus quarte pro **fructu** stat sine parte.

[17] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 28.7, pag. 65: Di certo sapi, et chiascun sapia ch'io / Intra 'l cor mio di ziel ti servo anchora / Tanta radice, che **fructo** del fiore / Opimo avrai, col piacer di Dio.

– [Rif. al polline di un fiore].

[18] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 518, pag. 545: L'ava sovra le flore mena çoia e desduto, / no per amor del flore mai per amor del **fruto**; / a l'ava ça no cale se 'l flor reman destruto, / se lo **fruto** pò tolere et trarlo al so desduto.

– [Rif. ai capolini dei fiori?].

[19] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 22, pag. 27.7: La camomilla è una herba che ha le suò verçe de longeça circha un palmo, pine de **fruti**.

1.1 [Rif. al frutto dell'albero edenico della conoscenza del bene e del male].

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 159, pag. 35: Dix lo segnior: «Ki t'á monstra / K'i t'ó quilló nudho trovao / Se no lo **fructo** ke tu é mangiadho, / Delo qual t'aveva comandadho / Ke non mangiasi...

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 4, pag. 57.4: la prima femina non peccoe, in prima, quando mangioe lo **fructo**. Ma, dice santo Augustino, ch'ella si portoe stoltamente et peccoe incontenente ch'ella rispuose al serpente...

[3] *Legg. S. Caterina ver.*, XIV in., 582, pag. 276: vegando questo mondo tuto perigolare / per lo peccato de l'omo k'el fe' en començamento, / quand'el magnò lo **fruto** contra 'l comandamento, / el mandò Jesù Cristo lo fiol èl mondo...

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 71, pag. 76.20: E quando l'uomo ebe trapasato il comandamento del suo Criatore del **frutto** ched egli mangiò per l'amonestamento de la femina che il diavolo inganò, si fue incontenente gittato fuori de Paradiso...

[5] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22,

pag. 105.15: De' disse: "In qualuncha ora tu mangierè del **fruto** del legno deveao, tu morrè de morte".

[6] a Lionardo Frescobaldi, *Viaggio*, p. 1385 (fior.), pag. 179.9: Quivi [[scil. nell'Egitto]] è una generazione di frutte che le chiamano muse, che sono come cedriuoli e sono più dolci che 'l zucchero. Dicono che è il **frutto** in che peccò Adamo, e, partendolo dentro per qualunque modo, vi trovi una croce...

1.1.1 Locuz. nom. *Frutto proibito*.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 12, pag. 110.8: molti peccati fece la prima femina innanti che ella mangiasse del **fructo proibito**.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. IV (i), par. 44, pag. 181.4: Ma l'antico nostro nimico [[...]] disse ad Eva che, se ella mangiasse del **frutto proibito**, ella non morrebbe...

1.2 Fig. [Rif. a Cristo, pendente dalla croce, rassomigliata a un albero].

[1] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 75, pag. 23: La vergen gloriosa [[...]] / Quiloga se lomenta grandemente del legno dra croce [[...]]. / «Oì», dise la gloriosa, «quel **frugio** apresiao / Ke pende in ti, tu crox dime com tu l'he acatao...

[2] *Orazione ven.*, XIII, pag. 130.34: O alboro de la croce, tu ses tanto bon, ch' en ti ven quello **fructo** ch' avrì quella fontana d' amo[r], ch' elo se sparse lo so sangue co tanta passion, per trarde de le mane del dragon.

1.2.1 Fig. [Rif. alla Vergine Maria].

[1] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 6.28, vol. 1, pag. 112: Ave, flore cum bello odore, / **fructo** cum dolce sapore, / stella cum grande splendore, / madre de nostra salvança.

1.3 [Prov.] *Fiori con frutti non fanno alberi tutti*.

[1] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 155, pag. 301: Fiori con **frutti** / non fanno arbori tutti.

1.4 Fras. *Non amare il frutto ma il fiore*: fermarsi alle apparenze, trascurando ciò che è veramente buono e vantaggioso.

[1] Sacchetti, *La battaglia*, 1353 (fior.), I, ott. 3.8, pag. 4: poi che giugne la crudel vecchiezza, / donna non è per virtù reverita; / e ciò si vede nel mondano errore / ch' oggi non s' ama il **frutto**, ma sí il fiore.

1.5 Meton. Pianta che produce frutti commestibili; albero carico di frutti.

[1] *Doc. sang.*, 1236 (3), pag. 154.11: Ite deli **fruti** che so sopra la terra posta al[e] Canp[o]ra: dall' uno lato si è -l santo, dale due latora si è Dietigliardi maestro.

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 199.29: In Numidia morti fuoro in quella pestilentia .viii.c. homini [[...]] e simigliantemente ne le nostre tempora deguastaro li **fructi** e li arbori e maiurmente le orta e le vinge.

[3] *Milione*, XIV in. (tosc.), cap. 45, pag. 62.11: Partendosi di qui, l'uomo cavalca IJ giornate tra greco e levante, sempre trovando belle terre e belle abitazioni e **frutti** e biade e vigne.

[4] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 73, vol. 2, pag. 261.32: non facciano guasto o vero talliamento, nè dieno danno in bosco, lama o vero prato, vigna, orto o vero castagneto, o vero arbori, **frutti** o vero biade...

[5] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 267.13: et tornaro la sera al chanpo a Sallorenzo alle Chorti ad alberghare, pigliando ciò che e' potevano togliendo grano, tagliando **fructi** et vingnie et arbori per aforzarsi

al chanpo...

2 Corpo vegetale generato dal ciclo riproduttivo di piante spontanee o coltivate, che l'uomo raccoglie e utilizza per scopi alimentari (compresi, oltre ai frutti gener. intesi, anche i semi di alcune specie arboree e di alcuni cereali) (anche in contesto fig.).

[1] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 128, pag. 567: Et da poi che mundifiche li humuri currupti, / che generati erano da li estivi **fructi**, / cibi mangia laudabili, guardati da currupti...

[2] Onesto da Bologna, XIII sm. (tos.), 10.5, pag. 51: Tal **frutto** è buono che di quello il nocchio, / chi l'asapora, molt'amaro larga...

[3] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 101, pag. 631: li **frutti** de li albori e de li prai / li quali da pe' del flumo per la riva è plantai, / a lo so gustamento se sana li amalai...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 24.119, pag. 88: Mai non se iogne la gola mia brutta, / sapur de condotta sì vol per usanza, / vina esquisita e nove **frutta**, / e questa lotta non ha mai finanza.

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 82, pag. 93.20: La terra per lo bue è arata e fessa, li **fructi** per lui triti e divisi da la pallia, e sono recati a casa del signore.

[6] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), D. 125.13, pag. 247: A le guagnele! carich'e 'l somaio, / e porta a Siena a vender cheste **frutta**, / si fuoron colte di buona stagione.

[7] *Stat. sen.*, 1301-1303, *Tavola rubr.*, pag. 4.5: De le mele e de le pere e de' fichi e de le noci e di tucte altre **fructa**.

[8] *Stat. sen.*, 1305, cap. 25, pag. 40.3: Anco stanziamo e volemo, che debbia el cellieri del Spedale predetto avere una chiave e non più [...]. E in chel medesimo modo, a la carne salata e al cascio e a l'uova, noci e fichi e altre **frutta** sia tenuta una chiave, e non più...

[9] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 34, pag. 220.3: lo **fructo** dell'erba è lo grano et l'orço et altre simili cose; et di queste cose mangiamo noi tutti.

[10] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 5, cap. 320 rubr., vol. 2, pag. 367.24: Che neuno taverniere o vero tavernaia che venda vino a minuto dia mangiare, excetto che poma et **frutta**.

[11] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 17, pag. 112.24: E poi apresso il conviene mangiare poco e buone vivande, e chonvienello guardare di chavoli, di **frutti** e di tutte vivande che ingienerano omori crudi e malvagi...

[12] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 11.3, pag. 432: D' ottobre vi consiglio senza fallo / che ne [la] Falterona dimorate, / e de le **frutta**, che vi so', mangiate / a riglie grand', e non vi canti gallo.

[13] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 1, pag. 29.4: cui sapatamenti fallissi in alcuna di li predicti così, dica sua culpa in capitulu, e mangi in terra pani et aqua, si si mania dui fiati; ma si si mania una fiata, haia di lu vinu e di li herbi e di li **fructi**, si si ndi manianu in lu conventu.

[14] *Stat. cort.*, a. 1345, cap. 20, pag. 140.29: E se en quel tempo fosse alcuno **fructo**, concedemo ke al decto mangiare se ne possa avere deppo le doi vivande.

[15] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 850, pag. 193: in tre jorni vëndovi, como vedemmo nui, / Cento lingni carchi de optimi vini boni. / Anco recaro grano, et chi orgio portava, / Chi ducea arangna, et chi **fructi** scarcava...

[16] *Stat. venez.*, 1366, cap. 99, pag. 46.2: Piada fo parte in Maçor Conseio che li Officiali de Riolto no debia lagar vender sul ponte de Riolto [...], pan ni **frute**...

[17] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 234.1: Item di la persica et altri **fructi** per manu di frati Vinchenzu <flurini> tr. xxij g.

[18] *Stat. cass.*, XIV, pag. 88.20: due pulmente cocte bastan ad tutti li fratri, et si fosserene poma, voy altri **fructi**, sia dato (et) lu terço.

[19] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 159, pag. 295.27: agi q(uan)to te pare d(e) assung(n)a d(e) s(er)pe et d(e) radicina d(e) brusciali et d(e) le scorce d(e) lu **fructo** d(e) la castang(n)a...

– *Frutta da mangiare*: qualità di frutti di cui l'uomo si può nutrire.

[20] *Novelle Panciatich.*, XIV m. (fior.), 153, pag. 190.1: lae avea intorno belli prati, et grandi et ricchi giardini, pieni di tutte le gioe del mondo, cioè **fruttura da mangiare** di tutte guise.

– [Prov.].

[21] *Prov. pseudoiacop. Aggiunte*, XIV pm. (umbr.), 338, pag. 59: De vite torta et piccola nasce l'u[va] matura, / albata ricta, altissima, sença **fructo** a statura...

2.1 Fras. *Frutto fresco, frutto secco*: qualità di frutti caratterizzate rispettivamente dalla ricchezza o dalla povertà di succo o dal fatto di essere appena colti o di essere fatti appassire.

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 173, pag. 270.7: Ancora no mangiano niuna cosa verde, né erba né **frutti** infino tanto che non sono **secchi**, perché dicono anche ch'anno anima.

[2] *Stat. pis.*, a. 1327, L. 3, cap. 19, pag. 134.5: da quello cantone ch' è della casa che fue de Federicho del Frabo [...], si possa et licito sia ad ogni persona di potere vendere ogni **fructo fresco et secco**...

[3] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tos.), cap. 180, vol. 2, pag. 71.4: E tutto l' anno ci truovi **frutti** novelli, cioè **verdi** e **freschi**, e di molte maniere, come fave, ceci, piselli, fagioli e poponi e cedriuoli e altre cose assai...

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 59, pag. 69.6: quando el se tuole del **fruto** del pino **fresco** e triase, e po se cuoxe cum el sugo so, e tuolese po de questa decocio(n) [...], çoa a la tosse...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 88, pag. 93.6: Dioscorides dixè che la virtù de la mirtella e de l'arbore è stiptica. E magnase el **fruto** so humido e **secco** da quili che spua sangue che ven dal pieto e dal polmom.

2.1.1 Fras. *Frutto verde*: frutto ricco di succo, frutto non appassito.

[1] *Stat. sen.*, 1301-1303, pag. 28.12: D'ogne soma di cerascie e fichi e simili fructi, III denari. D'ogne gierla di similianti **fructi verdi**, II denari. De' fichi secchi arrechi la pulizia.

[2] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 14, pag. 106.7: chi ssi vuole di pistolenza guardare, ciò è ch'elli s'afretti di purghare e di flebotomare [...], e no mangi nulla vivanda fatta di mèle nè niuno **frutto verde** dolce...

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 12, cap. 12, pag. 283.9: abbiendo vasi di terra forata dall'una parte, e mettendovi entro il **frutto** così appiccato al ramo [...], e rinchiudendo la bocca, e ingessando bene, e sospendendo questi vasi su l'arbore, basteranno **verdi e' frutti** su l' arbore lunga etade.

[4] *Doc. pis.*, 1368, pag. 356.3: Lo diricto e la n'trata dei **fructi verdi** e **secchi** che vegnano a la città di Pisa per terra ovvero per acqua dèno pagare e paghano denari due per ciaschuna soma...

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 266, pag. 278.27: quando questo **fruto** è **fresco** e **verde**, el se tira fuora el sugo, el quale fa grande çoamento al dolore de la ancha...

– [In contesto fig.].

[6] Giovanni Colombini, a. 1367 (sen.), 14, pag. 54.6: non solo de' primi semi ragione avaremo a rendere al Signore, ma eziandio degli abundanti **frutti** già nati e verdi...

2.1.2 [Med.] Fras. *Frutto umido, frutto secco*: frutto rispettivamente ricco o povero di umidità (secondo la teoria medievale degli umori).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 116, pag. 122.38: Ma universalemente quisti **frutti** [[dell'albero sadar]] è fridi e sicchi in lo primo grado.

[2] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 319, pag. 356.33: E dixè che queste raixe co(n)fecte cum miele si è calde e seche [...]. E si ha proprietà de minuire le humiditè del stomego generè per li **frutti humidì**, como è li molóm e li fructi consimele.

2.1.3 [Rif. al gusto o alla fragranza:] *frutto dolce, amaro, saporoso, saporevole, soave* (anche fig. e in contesto fig.).

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 69, pag. 34: Possa de terra formó l'om / [...]. / Dé cinque seni e li ge spiró, / In paradiso i alogó, / El g'è d'ogni **fructo** d'arborxello, / Dolce e delectevele e bello...

[2] Guinizzelli (ed. Contini), a. 1276 (tosc.), 11.7, pag. 473: e dicemi Ispèranza: « Sta' a la dura, / non ti cessar per reo sembante dato, / ché molto **amaro frutto** si matura / e diven dolce per lungo aspettato».

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 215, pag. 96: L'arbor dé fī guardao s'el fa frug precioso, / On s'el fa frug amaro on frug fastidioso.

[4] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 14, pag. 182.17: O che dolci e delectozi e savorevili frutti gustati avete già in del giardino di pacie, e che crudeli e amarissimi e venosini in el dezerto di guerra!

[5] *Laude cortonesi*, XIII sm. (tosc.), 40.174, vol. 1, pag. 286: Fin a lunedì ke 'l sole nasce / de quello cibo gaudioso pasce: / benedecto lesù, ke noi si lasce / così dolce fructo savore!

[6] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 49, pag. 67.25: Uno arbore è in una terra, lo **fructo** del quale arbore è molto dolce et molto suave da columbi...

[7] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 113.5: tutte l'altre virtudi sono rami di questa [...]. Questo arbore porta molto belli **frutti**, e molto savorevili, cioè pace di cuore...

[8] Giordano da Pisa, Pred. Genesi 2, 1308 (pis.), 5, pag. 60.6: La tersa cosa si è che pone che frutti facea. Dice «suave»: era molto suave ad mangiare. Unde dicono i Santi che uve, fichi e andattali vi funno posti e piantati, però che fanno suavi frutti...

[9] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 99.11, pag. 644: Ond' io a voi [...], / pregandove per quel delecto fino / che dona amor, en ver de me meschino, / che me mostriate. si accolto; / savendo veramente [...], / ch'è dolce amor de **frutto** e l'altro amaro.

2.2 Locuz. nom. *Albero da frutto, da frutti*: albero che si coltiva per i frutti.

[1] *Doc. pist.*, 1270-1310, pag. 120.9: Co(n)peramo da Lunarduccio [...] un peçço di terra [...], lo qual peçço dela terra è querciato ed altri albari, oilmi ed arbori da fructi...

[2] Niccolò da Poggibonsi, p. 1345 (tosc.), cap. 11, vol. 1, pag. 42.17: El suo distretto non à selve, nè boschi; albori da frutti, e vigne si v' à assai, e 'l suo terreno si è molto prezioso...

[3] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. IV, cap. 11, pag. 632.6: Li tagliatori de le arbore da fructo e delle

vite e chi danno altri dampni siano puniti ad arbitrio del zudese...

2.3 Fras. *Cogliere frutto, i frutti; ricogliere (il) frutto, i frutti; accogliere frutti*: spiccare frutta da da una pianta per mangiarne (anche in contesto fig.). Anche pron..

[1] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 24 (85), pag. 247.20: Andato sono al prato d(e)la phylosophya [...]. Unde [...], voglatime ma(n)dare pecu(n)ia i(n) p(re)sente, sci che i(n) lo çardino i(n) lo quale sono i(n)trato possa stare e cogliere fructo p(re)titioso.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 353, pag. 15: Frug invermeng acoio, pom e codogn e pere, / Maron gross e castegne eo sí ge faz avere, / Ke mangia a pe del fogo Zené descovenevre...

[3] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 54.22, pag. 581: l'amor, crescendo, mess' à foglie e fiore, / e ven[ç] l'ore - e 'l **frutto no ricoglio**.

[4] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 11.12, pag. 55: Se mai cogliesti frutto di tal pianta, / mandatilomi a dir, ch'i' n'ho tal sede / ch'esto disio tutto lo cor mi schianta.

[5] *Sonn. ann. Vat. Lat. 3793*, XIII/XIV (tosc.), 44.6, pag. 124: Dicol per me, ch'era in sun una rama / credendo cogliere frut[ti] de la cima, / e poi venne un vento di sì gran fama / che me ne mise in terra pe- rapina.

[6] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tosc.), str. 36.8, pag. 498: poi che la semente sia col lutto, / con grande gaudio si ricoglie il fructo.

[7] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tosc.), III, cap. 1, pag. 69.5: Al lavoratore che s'affatica si conviene di ricogliere i frutti, ma in tale maniera soprasteano alla fatica che ne' santi di si reposino.

[8] Dom. da Monticchiello, *Rime*, 1358 (sen.), 3.478, pag. 66: Ancor vidi Ianson ch'è frutti colse / de l'orto d'Issiphele, e menar scorno...

[9] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 266, pag. 278.32: Uno altro autore [...] dixè che quellù che arcoie questo frutto, lo dé arcogire quando l'è ben maùro e si comença diventare citrino.

– Fras. *Cogliere del frutto, prendere del frutto, dei frutti, mangiare del frutto*: cogliere frutta per mangiarne (anche rif. a frutta già spiccata); trarre nutrimento dai frutti di una pianta.

[10] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 118, pag. 34: Dix quella figura soça e rea: / «Perqué no mangi, madona Eva, / Del frutto bon del paradiso?

[11] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 49, pag. 67.25: li columbi si delectano molto di stare in quello arbore, perché mangiano molto voluntiere del fructo de quello arbore...

[12] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc. L. 3*, cap. 9, pag. 117.24: quine oltre àe uno ricco verziere, e non vuole che neuno v'entri dentro, et àvi uno arbolo che chi mangia del fructo non può morire.

[13] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 33, pag. 248.11: se io ti dicesse: 'Prendi dei fructi', et arrecasseti l'arbore acciò che tu n'avessi li fructi, certo volentieri li piugieresti.

[14] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 65.11: due dela torma dei giovani portavano uno cuofino pieno di fructo chiamato " scalte" porporee, et misonolo in nave, dicendo loro: «Prendete del fructo del' Yzola deli Homini Forti...

2.3.1 Fig. *Cogliere il frutto, i frutti* di qsa: portare a effetto qsa; godere sino in fondo di qsa.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 360.23: Io vidi quella fedita, la qual prima si potea sanare, tanto

perlungata, ch' avea portato danno per dimoranza; ma però ch' elli ci diletta di **cogliere il frutto** de la lussuria, continuo diciamo: « Domani sarà altrettale ».

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 1, par. 25, pag. 51.24: lieta sopra tutte l' altre compagne, scherniva li loro amori [...] fra me sovente dicendo: « Niuna è amata come io, né ama giovine degno come io amo, né con tanta festa **colgie** gli amorosi **frutti** come **colgo** io ».

2.4 Varietà, tipo di frutto.

[1] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 69, pag. 34: Possa de terra formò l'om / Et Adam sí ge mete nom / E sí li dá una compagna [...]. / Dé cinque seni e li ge spiró, / In paradiso i alogó, / El g'è d'ogni **fructo** d'arborxello, / Dolce e delectevele e bello...

[2] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 15, pag. 89.23: capitammo in uno molto dilettevole luogo ov'era bellissimi prati [...], perciò che quello luogo era chiuso d'albori d'ogni **frutto** e d'ogne odore, de' quali catuno menava **frutto** secondo ch'era.

2.4.1 [Rif. alle sue caratteristiche, come conseguenza dell'albero che l'ha generato].

[1] *Pamphilus* volg., c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 53.30: Et è usada causa qe de **dolce arbore** dibia caçer **dolçe fruito**.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 193, pag. 95: Ni da brutura alcuna no pò descend neteza. / **Re arbor** fa **re frugio**; l'un spin fa l'oltro spin.

[3] Matteo Paterino, a. 1294 (tosca.), 34, pag. 92: E bben contra natura par che sia / che da **bon albor** **reo frut[t]o** discenda...

[4] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.153, pag. 372: arbore si è provata per l'ordine del **frutto**, / lo qual demostra tutto de onne cosa el valore.

[5] *Diatessaron veneto*, XIV (tosca.-ven.), cap. 38, pag. 47.8: Non è chi colga de le spine huve, over de triboli spinoxi fige; (17) ogni **bono arbore** fa **bono frutto** et **la ria** fa **rio fruto**.

[6] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 89, pag. 206.19: Che diremo che fosse quella ostia da sì devoto cherico sacrata e portata? Io per me non credo che **cattivo arbore** possa fare **buon frutto**.

2.4.2 [Prov.] *L'albero si riconosce dal frutto.*

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 213, pag. 10: La somma sí è questa: in log k'e' fo bon frugi, / Zené sí fa pur mal e vor supergiá tugi / [...]. / A quel **frug** ke fa l'arbor el pò fí cognoscudho...

[2] *Conti morali* (ed. Zambrini), XIII ex. (sen.), 10, pag. 72.10: I pazzi, di lui si diportavano, et i saví li facieno onore, che per le buone opare che elli faceva, sie manifestava il suo essere, secondamente che l' uomo conosce l' arbore al buono **frutto**.

2.5 [Prov.] *Per un frutto piace tutto un orto.*

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tosca.), 11.32, pag. 148: Se l'amor ch'eo vi porto / non posso dire in tutto, / vagliami alcun bon motto, / che per un **frutto** - piace tutto un orto...

[2] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), *Prologo*, pag. 119.4: E se i fiori che proppremo fossero mischiati intra molte altre parole, non vi dispiaccia: ché 'l nero è ornamento dell' oro, e per un **frutto** nobile e dilicato piace talora tutto un orto, e per pochi belli fiori tutto un giardino.

2.6 Fig. Fras. *Frutto delle femmine*: piacere sessuale (dal punto di vista maschile).

[1] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 687, pag. 552: Donato à Deu a 'sto seculo sasone cun

dreitura, / e dé fruitar li arbori per tempi e per natura; / mai lo **fruit de le femene** se colçe for mesura, / qé de l' inverno colçese e d' istate con calura.

3 Quanto la terra produce di utile per l'uomo. In partic. il prodotto reso da un terreno, da un podere.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 216.6: « Che è la terra? » « La terra è basole del cielo, tuorlo del mondo, guardia e madre de' **frutti**... »

[2] *Stat. assis.*, 1329, cap. 4, pag. 166.33: Niuno etiamdio agia audacia dei **fructi**, ovvero altre cose del nostro luoco torre [...], salvo a quilgle che li habitassero, che di **fructi** del dicto loco, cioè erbe e folgle, per loro necessetà possano torre.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 7, cap. 1, vol. 2, pag. 104.30: Quistu era lu plù puvirissimu homu di tucta Archadia, ma era ià multu vechu et nunca may avia passati li termini di lu so campitellu, contentu di li **fructi** et di li delecti di unu pizulillu campu.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 9, pag. 40.13: lo reverendissimo e santissimo Bonifazio, grandi grazie rendette a Dio che si vide più costringere a povertade, perduto lo **frutto** per la maggior parte che sperava di quella vigna.

– Fig. [Rif. alle virtù procedenti dalla Vergine Maria].

[5] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.130, pag. 158: O terra senza tribulo né spina, / germinatrice de onne bono **frutto**: / de vertute e grazia si pina, / ponisti fine ne lo nostro lutto, / li qual per lo peccato eramo en pina / de Eva, che magnò lo veto frutto...

3.1 *Frutto, frutti della terra, frutti delle terre*: ciò che la terra produce (in partic. ciò che produce spontaneamente).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 8, cap. 20, pag. 232.13: e per questa cascione non se trovaro più spezie e generazioni d'animali sopra la terra, empercio che lla terra no 'nde potarea più règiare né pasciare; ché 'l **frutto de la terra**, come so' l'erbe e li arbori, dea èssare per rascione proporzionato a li animali e al loro mestieri...

[2] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 6, pag. 196.18: E siccome le piante e gli arbori sono ordinati a nudrire bestie, così esse, cioè le bestie domestiche e i **frutti della terra** sono ordinati a sostenere la vita umana...

[3] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 5, pag. 62.15: La fortuna non farà mai esser tuoi quelli che la natura ha da te fatti strani. I **frutti delle terre** senza dubbio son debiti agli alimenti degli animali.

[4] *Framm. Milione*, XIV pm. (emil.), 23, pag. 518.34: Per tute le montagne de questa provincia se atrova reobarbaro in grande habundancia, e li mercadanti lo comparano lì e po' lo portano per tuto lo mondo. Illi no sano fare altre mercadantie, ma vivono dello **fruto della tera**.

[5] *Preci assis.*, XIV pm., 14, pag. 142.2: Anchi per tucti gli **fructi della terra** che esso benegno Redemptore dingne [...] de mandarce le temperançe oportune [...] che se possano recolglere et tenere secondo la sua sancta voluntate...

3.2 Locuz. agg. *Senza frutto*: improduttivo, sterile (rif. a un terreno).

[1] *Stat. sen.*, c. 1303, cap. 61, pag. 111.8: impercicio che per modo non convenevole a chi adietro servato in fare fosse [...], esso Padule non sia in quella dovuta attitudine e disposizione la quale bisogna; et se 'l modo predetto più si servasse, el detto Padule diventerebbe

sterile e senza frutto per inondazione dell' aque [...]] ordiniamo, che tutte le fosse maestre [...]] del detto Padule si votino...

[2] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 14, pag. 74.22: Landa si è luogo sterile, senza frutto, circondato di boscho, a modo di prato.

3.3 Locuz. verb. *Dare (il) frutto, fare frutto, produrre frutti*: fruttificare (rif. a una pianta); produrre raccolto, messi, essere fecondo (rif. alla terra, a un terreno) (anche in contesto fig.).

[1] S. Francesco, *Laudes*, c. 1224 (assis.), 22, pag. 34: Laudato si', mi' Signore, per sora nostra matre terra, / la quale ne sustenta et governa, / et produce diversi fructi con coloriti fiori et herba.

[2] Brunetto Latini, *Tesoretto*, a. 1274 (fior.), 614, pag. 197: lavorero di terra, / astio, invidia e guerra, / omicidio a peccato / di ciò fue coninciato: / ché 'nanti questo tutto / facea la terra frutto / senza nulla semente / o briga d' on vivente.

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 38.5: E cercando sotto la revoluzione del cancro, trovamo la terra stemperata en grandissima calura [...]] de non fare frutto a cascione che 'l sole li va sopra capo...

[4] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 21, pag. 93.12: La tera sente Deo in zo ke a certi tempi la produxi li soy frugi e lo so ingeneramento.

[5] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 32, pag. 210.2: Or così addivene della terra dell'anima, però che lo freddo la fa diventare dura, sì ch'ella non puote ricevere lo seme di Dio, né fare frutto.

[6] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 34, pag. 223.10: Et così addivene delle buone operationi: ché non appare incontinentemente lo fructo, ma sono come erbe verdi che denno dare frutto.

[7] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosc./ascol.), L. 4, cap. 6.3902, pag. 355: S'una natura v'è in tutta la terra, / Perché in un loco, di due simil piante / Insieme poste, è l'una che si atterra, / E l'altra cresce producendo frutti?

[8] Cavalca, *Specchio de' peccati*, c. 1340 (pis.), cap. 5, pag. 38.31: Onde, come chi vuole del vino, e dell' olio, e de' frutti, ama, e notrica quelli alberi, li quali questi frutti producono, così chi vuole guadagnare per pazienza, dee amare le pene, e le sue cagioni.

[9] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 3, ott. 6.8, pag. 330: le sue braccia le piante novelle / avean di fronde rivestite, e stretti / eran dal tempo gli alberi a fiorire / e a far frutto e 'l mondo ribellire.

[10] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 27.29: vegando [...]] in questo mondo monte pyamte non far fructo per defecto de humor e de aygue, he' sì me som metuho a prender de quella celestial fontanna viva della scriptura saynta...

[11] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 2, pag. 56.33: Questa Medea [...]] li arbore faceva florire e prodocere fructi in tempo de vierno...

– [Con indicazione della resa in rapporto al numero di semi seminati (anche in contesto fig.).]

[12] Cavalca, *Ep. Eustochio*, a. 1342 (pis.), cap. 6, pag. 387.29: Intendano adunque a queste nozze quelli, li quali in sudore del loro volto mangiano lo loro pane, e la cui terra genera triboli, e spine, e lo cui seme è soffogato dalle spine. Lo mio seme voglio, che faccia frutto centesimo.

[13] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mt* 13, vol. 9, pag. 74.14: Li altri [[semi]] cadettero nella buona terra; e davano il frutto: alcuno fu centesimo, e alcuno sessagesimo; l'altro trigesimo.

– *Fare male frutto*: produrre un raccolto scarso o di cattiva qualità.

[14] Arrigo di Castiglia, 1267/68 (tosc.), 39, pag. 208: membriti com' face male frutto / chi mal coltiva terra c'ae a sua mano.

3.3.1 Fig. Fras. *Fiore che non fa frutto*: causa da cui non sortisce alcun effetto utile.

[1] *Poes. an. mant.*, XIII/XIV, Madonna mia.19, pag. 231: Vu si falsa e inoyosa / e non avì pont d'amor, / semp[r]e volant, steriosa, / e no cognes[é] chi mor, / ch'è un flor che no fa frut / lo vostr'inamorament.

3.3.2 Locuz. verb. *Menare frutto, portare frutto, frutti*: fruttificare (rif. a una pianta o a un terreno) (anche in contesto fig.).

[1] Ugucione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 19, pag. 600: E [en] l'inferno è un albro maior, / q'è [m]aior de negun ch'omo vedhes ancor, / né çamai no portà nigun fruito ni flor...

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio mensium*, 173, pag. 9: E' plant le vie novelle, dond exe lo bon vin [...]]. / Le vie za meten fora, ke voren frug portar...

[3] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 23, pag. 39.17: quella terra per la grandissima calura e per la grandissima siccità è arsa e non mena frutto e non se pò abetare...

[4] *Poes. an.* (ed. Panvini), XIII (tosc.), 54.19, pag. 581: poi c'om guarda cosa di talento, / al cor pensieri abonda / e cresce con disio im[m]antente, / e poi dirittamente / fiorisce e mena frutto.

[5] Giacomino da Verona, *Ierusalem*, XIII sm. (ver.), 106, pag. 631: D'oro e d'ariento è le foie e li fusti / de li alberi ke porta quisti sì dulçi frutti, / floriscando en l'ano doxo vexende tuti, / né mai no perdo foia né no diventa suçì.

[6] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), 33.2, pag. 392: Amico caro, non fiorisce ogni erba, / nè ogni fior che par, frutto non porta; / e non è vertudiosa, ogne verba, / né ha virtù ogne pietra ch'è orta...

[7] <Zuccherò, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 32.4: Onde 'l cuore che riceve questo dono, concepe una dolce rugiada che 'l fa germogliare una radice soave e temperata, cioè buono amore; onde nasce un albero bello e alto, e ben portante frutto...

[8] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 92.8: A femena che non porta fanti faça questo scritto in carta vergene e portallo sovra de sì che lo marito non lo sepia. E se tu lo vos provare, fa'-llo e metillo ad un albero che non porta fruto e vederas la veritate che cossì è.

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 132.21: Guai a tuti quí chi no portan 'sto fruito, ogne arbor chi no fa lo fruto del sancto amor firà tagliato al di de la morte e mandao a bruxar e arder in fogo eternal!

[10] *Diretano bando*, XIV (tosc.), cap. 66, pag. 47.16: voi dovete pensare che nullo albero porta fructo se non v'è sua stagione.

[11] *GI Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 113.15: Hec sico[mo]rus, ri id est l'arbore che mena fructu.

3.4 Fras. *Cavare, trarre frutto*: ottenere un raccolto (da una pianta, da un podere).

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 166.9: 'n questo mo' ama l'uomo pratora, pecora e possessioni per lo frutto che ne trae, ma l'amistà delli uomini dee essere di grato per dibuonarità d'amore.

[2] Bonafé, *Tesoro*, 1360 (emil.), 156, pag. 108: Li lupini è un' altra biava / Che poco frutto de lor se ne cava...

3.4.1 Fig. Ottenere un beneficio, un vantaggio.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 13, pag. 65.10: E però de le limosine che fai, Idio le si pur toglie, e ordina l'elimosina tua altrove, in luogo e in modo che nne **trae frutto**.

[2] Fr. da Barberino, *Regg.*, 1318-20 (tos.), pt. 8, cap. 2.92, pag. 256: Ma sì tti volgio, per indurre al bene, / Una Novella d'una santa donna / Contare in sulla fine d' esta Parte. / **Tra**'ne quel **frutto** che tti tocca in parte.

[3] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 1, pag. 98.9: E per una santa invidia tutti con ardentissimo desiderio istudiava di seguitare [...]. E per questo modo ciascuno visitando, e di ciascuno **frutto** ed esempio **traendo**, tornava al suo abitacolo.

[4] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 3, cap. 14, pag. 149.8: La qual cosa vedendo uno delli guardiani della predetta chiesa, enfiato di superbia scandalizossene, e quindi trasse danno onde dovea e poteva **trarre frutto**.

3.5 Fras. Rendere (il) frutto, (i) frutti: trasformarsi in frutto (rif. a un seme, a un fiore); dar luogo a frutti, a un raccolto (rif. a una pianta, a un terreno) (anche in contesto fig.).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 9, pag. 117.20: non già solo [[il seme]], sementando grano, grano presioso e sommo rende; ma, sementando gioglio, tribuli, spini, preziosissimo e utile **rende frutto**; ché doglia spargie e mettere fae letisia...

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), son. 207.10, pag. 251: Catun recoglier de' de ch'el somenza, / ché 'l mal **frutt' ha renduto** el crudel seme, / che tanto fo sementato in comenza.

[3] *Caducità*, XIII (ver.), 66, pag. 656: Tu be' 'l cognosci en parto, e forsi en tuto, / cum' lo to corpo **rendo** amabel **fruto**: / pïocli e vermi e fango molto brutto / enxo de lei vivo e morto al pestuto.

[4] Monte Andrea (ed. Contini), XIII sm. (fior.), canz. 2.27, pag. 461: Donna, invano labora / in cui non è dirit[t]ura: / far tal sementa già **frutto no rende**...

[5] Nocco di Cenni, XIII sm. (pis.), 50, pag. 321: Aggio per vista - assai d'albor' venire / che 'n flor' mostra gioire, / e fanne assai, e pochi a ben ne stende; / ma poi conquista - l'altr'anno 'n fiorire / **frutto**, per ben seguire / ciò che dimostra in fior che 'n **frutto rende**.

[6] *Tesoro* volg., XIII ex. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 8.17: E però dicono quelli d'Egitto, che quando il Nilo cresce tanto troppo che nel suo accrescimento si dismisura oltre diciotto piedi, che li loro campi non **rendono** assai **frutto**...

[7] *Legg. S. Torpè*, XIII/XIV (pis.), cap. 12, pag. 65.19: per lungo tempo stette che no piove sopra la terra né acqua né rugiada, unde la terra diventoe sterile e arida in tanto che non **rende**a quasi nullo **frutto**...

[8] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 6, pag. 77.8: Se lo grano non sarà seminato e mortificato sotto la terra, non **renderà frutto**, ma se sarà morto e infracidato sotto terra, molto **frutto renderà**.

[9] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 227.7, pag. 93: è gente che non pregia argent' ed oro. / È senza case o veste o sepolture; / hanno lor vita, sanz' altro lavoro, / de' **frutti** che la terra per sé **rende**...

[10] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 3, pag. 66.18: Partita adunque la tentazione, l' uomo di Dio Benedetto, quasi come terra ben coltivata cacciate e gittate le spine, cominciò a **rendere** e **dare** più copioso **frutto** di virtude.

[11] *Passione genovese*, c. 1353, pag. 27.40: Conven doncha a queste piante adur aygua che le faza acender in l' amor de Dhee e **render frutto** de caritae.

[12] *Lucidario ver.*, XIV, I, pag. 16.4: La terra lo

[[scil. il potere di Dio]] sento, che çascauno anno **rendo li frutti** e le somençe.

3.6 Locuz. agg. Di gran frutto: molto produttivo, molto ferace (rif. a un terreno).

[1] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, X, 7, pag. 671.18: il re, oltre a molte gioie e care che egli e la reina alla giovane donarono, gli donò Cefalù e Calatabellotta, due bonissime terre e **di gran frutto**...

3.6.1 Locuz. verb. Essere di (gran) frutto: produrre abbondanza di frutti (rif. a una pianta).

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 1, cap. 6, pag. 14.26: Più è **di frutto** la [[vite]] picciola e ben lavorata, che la molta anneghittita.

– Estens. [Rif. a un fiume, a uno specchio d'acqua:] essere pescoso.

[2] Fazio degli Uberti, *Dittamondo*, c. 1345-67 (tos.), L. 3, cap. 22.75, pag. 247: Per questi luoghi, donde io t'ho condotto, / si trovan laghi e assai fonti e fiumi / belli a vedere e che **son di gran frutto**.

3.6.2 Fig. Locuz. agg. Di grande frutto: utile, vantaggioso.

[1] *Let. bologn.*, XIV pm., pag. 53.13: io te prego che questo che se contene in questo libro a tute le persone e tribulate debie manifestare [...], inperò che ci à suso multe cose utelissime e **de grande fruto**.

3.7 Fras. Tempo dei frutti: epoca dell'anno in cui matura la maggior parte dei frutti, la stagione estiva.

[1] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 8, ch., pag. 233.18: che è la cagione che la gragnuola non s'ingenera il verno se non rade volte, ma ingenerasi dopo la primavera il più, od al **tempo de' fructi** ai quali è molto nociva?

3.8 Frutta: portata di frutti che conclude un banchetto.

[1] *Conv. papa Clemente*, 1308 (?) (fior.), pag. 13.6: Chetato il canto e levata l'ultima vivanda, venono le **frutta** di diverse maniere...

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 60, gl. i, pag. 38.3: Li Gioni furono una gente di Grecia [...]. Questi furono trovatori dell'unguento dilicato e delle corone ne' conviti [...], e delle seconde mense, cioè di dare da sezo le **fructa**...

[3] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 33, pag. 172.15: E quando venne al dietro del mangiare, su l' ora quasi di dovere dare le **frutta**, frate Alberigho disse: «Venghano le **frutta!**» e allora [...], uscuro de la camera molti fanti armati, e uccisero tutti choloro cho li quali s' era pacifichato...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 11, cap. 28, vol. 2, pag. 552.4: Alberghettino [...] rubellò e tolse la signoria de la detta città di Faenza al padre e a' frategli [...]; e così mostra che non volesse tralignare e del nome e del fatto di frate Alberigo suo zio, che diede le male **frutta** a' suoi consorti, faccendogli uccidere e tagliare al suo convito...

3.9 Estens. Ciò che un animale produce di utile per l'uomo (in partic. rif. ai prodotti dell'ape).

[1] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 2, pag. 21.14: L'apa si è una creatura di picciola apparença e di grande **fructo** et è molto savia creatura, che 'l suo **fructo** si è lo melle e cera...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 17, pag.

376.15: così bene [non] si verrebbe alla conoscenza delle api per lo **frutto** della cera ragionando come per lo **frutto** del mèle, tutto che l'uno e l'altro da loro procede.

[3] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 21, pag. 205.5: Ma poscia che [[le donne]] sanno che [[l'uomo]] nonn à più nulla e che non possono più atignere, s'ì llo inodia [[...]], e rifiutano come fosse una pecchia da non far **frutto**...

[4] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 1-12, pag. 687, col. 1.14: *S'infiora*, çoè che [[lo sciamè d'api]] [se] passe de fiuri, o ver s'informa de fiuri. *Là dove*, çoè al cuviglio dove fae so **frutto** mele e cera.

– Prov.

[5] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 32, pag. 297: Ape raporta / **frutto** che conforta.

3.9.1 [Rif. al corallo].

[5] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 319.23: E nel secreto d'Aristotile narra e dice, che l' corallo è **fructo** e cima di pietra...

4 Il prodotto del concepimento che una donna porta in grembo, feto (rif. in partic. alla Vergine Maria). Estens. Bambino, figlio.

[1] *Poes. an. ven.* (eug.>umbr.-march.), XIII t.q., 16, pag. 9: Eo Ve saluto, / mes(er) Je(s)u Cr(ist)o [[...]], / alegra(n)ça d(e) s(an)c(t)i, / **fructu** d(e)lla V(ir)gine...

[2] *Laudè cortonesi*, XIII sm. (tos.), 8.10, vol. 1, pag. 119: Cristo [è] incarnato nel tuo ventre bello, / **fructo** novello cum gran delectança.

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 15, pag. 74.21: Cusì le **fruite** che portan le done in lo ventre, hi fantin chi son tanto tenerin e fraola cossa, se convenan aiar con bagnì d'aiva calda spesso...

4.1 Fras. *Frutto del ventre* (rif. in partic. alla Vergine, secondo la formula evangelica dell'Annunciazione).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 1, cap. 7, pag. 38.11: E questo farai a ssimiglianza dell'Angelo Gabriel [[...]], el quale [[...]] disse, *grazia plena*, cioè piena d'ogne grazia, Domenedio è con teo e benedetto l' **frutto del ventre** tuo...

[2] Pietro da Bescapè, 1274 (lomb.), 417, pag. 41: Et intra l'angelo l'è o' era la polçella, / La salutança le faxe molte bella / E dix: «[[...]] / Benedicto lo **fructo del tuo ventre**, / Filiol de Deo omnipoente!»...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De doctrina*, cap. 6: piena sè di gratia, lo Signore sia teo, benedicta tu tra le fe(m)mine et benedecto lo **fructo del tuo ventre**...

[4] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 64, pag. 68.15: tu sse' benedetta in tra tute le femine e l' **fruto del tuo ventre** è benedetto".

[5] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 20, pag. 90.20: "Tu è' beneechia sovre tute le done e beneechio **fruto** è quello bon Yesu chi nasse **del tuo ventre** vergin".

[6] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1133, pag. 73: Tu me dizesti, benedeto el **fruto / del ventre tuo**, - et anchuoi in questo zorno / da molti maledir io l' ai veduto...

[7] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 10.26: come che alquanti figliuoli e nepoti e de' nepoti figliuoli discendessero [[...]], uno ne nacque, il cui nome fu Alighieri [[...]]; la cui donna gravida [[...]] per sogno vide quale doveva essere il **frutto del ventre suo**...

4.2 Fras. *Avere frutto*: concepire, rimanere incinta

(rif. a una donna).

[1] *Fiorio e Biancifiore*, 1343 (ven.>tos.), st. 5.8, pag. 81: La reina disse: - Donna mia, / [[...]] / se tu se' grossa non me lo celare [[...]]. / Or ti conforta e sta' al[[]egramente: / credo ch' **aremo frutto** insiememente.

4.2.1 Fras. *Portare frutto*.

[1] *Poes. an. bologn.*, XIII, 18, pag. 9: Lo **fruto** che **portasti**, madona, in Betelèm, a nu la vita ha data.

[2] *Laudi Battuti di Udine*, XIV m. (tos.-ven.), 7.12, pag. 43: Laudemo la gloriosissima raina, / como dolce **fructo portasti** cun dotrina, / ch' al vostro fio tutta zente inchina, / ch' el de nui abia mercè e pianza.

[3] *Passione cod. V.E. 477*, XIV m. (castell.), 1660, pag. 82: Morire vorea en tutto, / puoi k'ò perduto quello **fructo** / entro èllo ventre meo **ò portato**, / ke non fece nullo peccato.

4.3 Fras. *Partorire frutto* (rif. alla femmina di un animale).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 3, pag. 89.15: quando all'onde del secreto fiume sarà trovato da te sollicito una troia molto grande [[...]], la quale giacerà avendo **parturito frutto** di trenta capi [[...]]: questo sarà il luogo della città...

5 Fig. Ciò che si produce come effetto, come conseguenza; esito, risultato, riuscita.

[1] Patecchio, *Splanamento*, XIII pi.di. (crem.), 111, pag. 564: Ognucan' om se guarde qe reu dito no porte, / qé lengua à bailia de dar e vita e morte: / del **fruto** de soa boca çascun se pagarà...

[2] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 16.1: chi ssi parte da sapienzia e da le vertudi e studia pure in dire le parole, di lui adviene cotale **fruto** che [[...]] conviene che di lui avegna male e danno a sse et al paese...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 46.59, pag. 182: O fede lucente, preclara, per te so venuto a sti **frutti**: / benedetta sia l'ora e la dine ch'eo si credetti ai toi mutti...

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 1, pag. 20.35: Provedenti dovemo essere saviamente; ché nostra provedentia de' essere verace; ché tucto quanto noi faremo di buono **fructo** in questo mondo di saperlo si governare che non possa infracidare né che l' perdiamo...

[5] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 19, pag. 384.11: buono e ottimo segno di nobilitade è, nelli pargoli e imperfetti d'etade, quando dopo lo fallo nel viso loro vergogna si dipinge, che è allora **frutto** di vera nobilitade.

[6] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), I, 33.4, pag. 212: Poy chi la n(ost)ra vita cotanto fragile ène / [[...]], / guarda pe che rayone si fay alcuno ben(e), / qua(n)do fatigi i(n) cosa donde alcunu **fructu** bene.

[7] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 4, pag. 7.29: La quale cosa serebbe più grave che s'elli avesse avuta speranza ed ella no lli avesse portato niuno **frutto**, perciò ch'è maggiore dolore perdere le cose ch'egli àe, che quelle in cui àe avuta speranza.

[8] *Legg. S. Caterina*, XIV in. (tos.), str. 34.4, pag. 497: Lo re fece dare lo giuditio, / che nel fuoco fossolno destructi, / e disse a lloro: «Del vostro servitio / questi sieno li meriti e li **fructi** ».

[9] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 390.22: quello fu grandissimo **frutto** d' invidia; però che colui giurava ad Achille per la verga reale che giamai Briseis non fu toc[c]a da lui, elli non pensa che la verga reale sia iddii.

[10] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 166,

pag. 26: E la città dappresso, ch'è Novara, / partita ha tenuta mala via, / per que devenne ala sorte amara. / An' quella del Texin, ciò è Pavia, / de cotal **fructi** non è stata senza, / ni g'à valù bona cavalaria.

5.1 L'esito concreto ed evidente di una decisione, di un comportamento, di un'attività; opera, fatto; compimento.

[1] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 25, pag. 78.3: S'ell'à vero [...] ke l'omini se recognoscono per li lor **fructi**, credemo ke verace amore e firma stabilitate de core sia [...] cum tuta raxone intra li nostri communi...

[2] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 16, pag. 369.14: E però si legge nel Vangelio di santo Mateo - quando dice Cristo: «Guardatevi dalli falsi profeti» -: «Alli **frutti** loro conoscerete quelli».

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 327.6: Quella cosa che sta nascosa no è cognosciuta e neuno desidera quello ch'egli non conosce; il **frutto** non c'è quando la buona faccia è senza testimonio.

[4] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. III, pag. 121.10: La cosa nascosta non si conosce e di quel che non si conosce non è desiderio; lo **frutto** vien meno, quando la buona non ha testimonia.

– Fras. *Frutto di penitenza*: la contrizione e la liberazione dal peccato che si ottiene tramite la penitenza.

[5] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 169.15: lo cherico è tenuto [...] di confortare il suo popolo [...] nella vera fede e cattolica, la qual cosa, se per neghienza no 'l fanno, non potranno cessare le pene eternali, se non forse amendino il peccato con **frutto di penitenza**.

[6] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 351.29: In questo comiato, che Adriano dà a l' Autore, dimostra quanto è caro il tempo della penitenza, con la quale matura quello, senza il quale a Dio tornare non puossi, cioè il **frutto della penitenza**.

[7] *Cinquanta miracoli*, XIV pm. (ven.), pt. 1, 3, pag. 11.25: Cesario de le cose pasade fe' penitentia, e, **fruto de penitencia** pagando, meritò de montar a la summa alegreça.

[8] *Stat. fior.*, 1354, cap. 30, pag. 27.27: al comandamento de' capitani ciascuno che è sano si vesta la veste disciplinale [...], e prieghi Iddio che la disciplina che si farà con quello abito sia a noi degno **frutto di penitenza**...

[9] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 2, cap. 7, pag. 33.18: E [[san Giovanni Battista]] anche diceva: *Facite fructus dignos paenitentiae*: Fate **frutti di penitenza** degni...

[10] *Stat. castell.*, XIV sm., pag. 154.12: Ma volemo emp(er)tanto che se prieghi Dio p(er) loro, che Dio le retorni a **frutto** de fare verace penitentia en questo mondo.

5.1.1 [Rif. all'amore:] piacere, godimento.

[1] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 18, pag. 161.31: niuno si è sì scaltrito e sì ingegnoso, se per lungo tempo pena aver lo **frutto** dell'amore e che spesso volte sia inganato di promesse...

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 94.7, pag. 108: ella gli volse la faccia crucciosa / per nuovo caso, sì com'egli avviene, / e sottosopra volgendo ogni cosa, / Criseida gli tolse e' dolci **frutti**, / e' lieti amor rivolse in tristi lutti.

5.2 Risultato utile e profittevole che si ricava da qsa (un oggetto, una situazione, un evento); beneficio che si ricava da un comportamento, dalle

proprie azioni.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 212, pag. 96: El fa la negra pegora blanc lag e 'd gran dolceza: / No segu' ke tut coss negre habian in si reeza, / Anz ghe porrav ess **frugio**, bontà e grand neteza.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 4, pag. 74.5: E lungo temporale insieme combattuti [...], con mortalità di molta gente, ma senza **frutto** di vittoria da catuna delle parti, insieme alla fine s' accordaro.

[3] *Lett. lucch.*, 1297 (2), pag. 47.3: no(m) volavamo che elli ve(n)nisse [...], p(er)ciò che [...] pareaci che sua venuta no(m) po(r)tasse alcuno **frutto**...

[4] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 18, pag. 59.13: E perçò disse bene lo doctore: «Quelle cose ke dal core non vene non potrà valere né **frutto** portare».

[5] *Elucidario*, XIV in. (mil.), *Prologo*, pag. 87.6: si eio le [[scil. le preghiere dei discepoli]] refudasse eio sereve someiante a lo servo descognosente, lo quale no vose adovrare lo talento recuodo dal Signore, anze l'ascondé soto tera, senza utilità ni per **frugio** ni de si ni de altrui.

[6] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 46.2: comandiamo li pattarini et altri eretici [...] patire morte la quale desiderano [...]: nè ci dolemo che in questo sodisfaciamo a la loro volontà, de la quale cosa la pena solamente, nè altro **frutto** d'errore aquistano.

[7] *Rime Mem. bologn.*, 1301-24, [1314] 67.6, pag. 96: lo amico che in prosperitate / conserva per lo **fructo** l'amistança, / no ten d'amico vera simigliança, / chi muta fede per l'avversitate.

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.19, vol. 1, pag. 331: Se Dio ti lasci, lettor, prender **frutto** / di tua lezione, or pensa per te stesso / com'io potea tener lo viso asciutto, / quando la nostra imagine di presso / vidi sì torta...

[9] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 1, pag. 376: Però che sia piú **fructo** et piú dilecto / a quei che ssi dilectan di savere / de l' alta comedia vero 'ntelletto, / intendo in questi versi profferere / quel che si voglia intender per li nomi / di quei che fan la dritta via vedere / di questo auctor...

[10] *Stat. fior.*, 1333, cap. 36, pag. 32.1: ciascuno sforzi se medesimo di dirli, e di pagare, e d' andare alle prediche, come potrà, per **fructo** e per merito dell' anima sua...

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 3, pag. 43.28: Sanctu Gregoriu rispundj et dichì: «O Petru, eu pensu ky tandu si divunj, insemblamenti, subportarj li pirsuni malvase, quando intra li malvasj sunchj alcuni bonj; ma si illj su tucti malvasj, et non ch'è speranza de nullu **fructu** de benj, avirj cura de talj pirsunj si è vacanti et inutile...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 162.21: Eciandeu la industria di li Greci, però ca issa valsi multu a la nostra, recippa da la latina lingua **fructu** lu quali issa amerita.

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 7, pag. 24.8: Rogeri [...] audendu chi Sichilia era cussi incredula [...], pensandu di aquistari dui utilitati, di anima et di corpu, revocandu li genti indultrati a lu cultu divinu et richipendu **fruttu** et utilitati di la rendita di la terra di Sichilia temporalimenti, omni modu deliberau in so animu di passari lu mari...

[14] *Laud. Battuti Modena*, a. 1377 (emil.), 3, pag. 10.2: Sença la gratia e del dom de Spirito Sancto nu no porem fare chosa nesuna che fosse né **fructo** né consolamento de le aneme nostre.

5.2.1 Locuz. agg. *Con frutto*: giovevole, utile,

profittevole.

[1] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 76, pag. 118.11: qual è meglio tra che [[l'anima]] lavori a Dio o al mondo, con ciò sia cosa che 'l lavorio che si fa a Dio sia con frutto, e quel che si fa al mondo sia sanza frutto per innanzi?

[2] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 3, pag. 70.15: li santi uomini, quando la lor fatica vedono esser senza frutto, passano ad un altro loco e ad altra opera, dove la lor fatica sia con frutto.

5.2.2 Locuz. agg. *Senza frutto*: che non apporta alcun risultato utile e profittevole, che non reca alcun giovamento.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 11, pag. 68.14: cului che leggie de' guardare, e pongasi a cura, che egli non studi nè non perda l'opere sue negli studii che son senza frutto.

[2] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 5, pag. 25.22: in fin a tanto che 'l peccatore dimora in del peccato, tutte le sue opere sono senca fructo dinanzi Dio...

[3] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 76.8: Due cose ha il peccato: l'una ch'è vano e sanza frutto, l'altro ch'è nocivo.

[4] *Andrea Cappellano* volg. (ed. Ruffini), XIV in. (fior.), L. I, cap. 13, pag. 51.19: Ma se lla mia speranza fosse sanza frutto, dopo la molta pena e ancostia mi convere morire, se lla speranza forse no m'atasse...

[5] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 3, vol. 2, pag. 489.21: Et imperciò che l'officio de li signori Nove senza frutto sarebbe et senza utilità del comune [...], statuimo et ordiniamo che se la podestà [...] fusse negligente [...] in mandare ad esecuzione li conselli [...] de' Nove predetti [...], che esso missere la podestà per ciascuna volta perda del suo salario XXV libre di denari...

[6] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 75, pag. 188.10: Veramente i' non voglio, che sermone di gran cosa sia sanza frutto, conciossiacosachè filosofia non rifiuta sottilità d'ingegno, ma ella non ha bisogno di troppo pulito parlare.

[7] Armannino, *Fiorita* (13), p. 1325 (abruzz.), pag. 23.14: Como vani giano de terra in terra pilligriny senza alcuno ben fare. L'olmo che vidi sì grande et fronduto demustra loro vagezza senza fructo, imperzò che l'olmo fructo may non mena, cusì questoro fecero in loro vita.

[8] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 4, ott. 77.2, pag. 377: E così vivo in speranza dubbiosa, / e 'l mio adoperare è sanza frutto...

[9] Cavalca, *Rime* (ed. Simoneschi), a. 1342 (pis.), 24.9, pag. 43: Nel mondo ha pena dura e senza frutto; / ma chi per Cristo è in pena, o è tentato, / se egli ha senno, migliorane tutto...

[10] *Let. volt.*, 1348-53, pag. 201.33: considerata la grave e continua spesa che quella mura richeggiono di stretta necessità in raconciare [...], e la continua spesa nela guardia senca fructo e utile alcuno [...], tucti e nostri di casa [...], ce ne sconfortano...

5.2.3 Locuz. avv. *Con frutto*: in modo utile, profittevole, con successo.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.174, pag. 374: da che perde la sua qualitate, / non pò la cosa da sé operare; / com'è formata, si ha potestate, / opera sì con frutto pote fare...

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 29, pag. 760.27: io non trascorsi la puerile età oziosa, né tutta la diedi solamente alla conocchia: diversi studii m' ebbero, de' quali passai la fatica con frutto.

[3] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 2, cap. 3, pag. 70.27: vedendo qui molta fatica e pericolo di

morte, e nullo frutto, servossi ad affaticarsi e morire poi quando a Dio piacesse con frutto...

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 16, pag. 197.7: Non una sola volta, ma molte usò verso me la savia balia cotali parole, credendosi da me potere cacciare li dolori e l' ansietà riservate solamente alla morte; ma di quelle poco o nulla toccava con frutto l' occupata mente...

5.2.4 Locuz. avv. *Senza frutto*: in modo vano; in modo poco utile; in modo inconcludente.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 13, pag. 154.22: Filippo, dipoi lungo assedio fatto sanza frutto, acciò che la pecunia, che assediando avea ispesa, predando la potesse racquistare, imprese a rubare coloro ch' andavano per mare...

[2] *Let. sen.*, 1294, pag. 67.3: Cianpolo è al Vignone chon tuta sua famiglia; e a me non ne giuova, per ciò che vi sta chon grande ispese e sanza frutto.

[3] Rinuccino, *Rime*, XIII sm. (fior.), 8h.11, pag. 89: Ma sì feci a l'Amor cotale chesta, / c'ogn'om d'amor ferisse ch'est'amato, / sì che null'omo amasse sanza frutto...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 3.40, vol. 2, pag. 41: State contenti, umana gente, al *quia*; / ché, se potuto aveste veder tutto, / mestier non era parturir Maria; / e disiar vedeste sanza frutto / tai che sarebbe lor disio quietato, / ch'eternalmente è dato lor per lutto...

[5] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 35.13: In questa parte l'Autore [...] amonisce li rozzi e nuovi scolari, che non si mettano ad afaticare in questa parte della *Commedia*, però che sanza frutto potrebbonsi disviare dalli studi d'essa.

[6] Cavalca, *Dialogo S. Greg.*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 2, pag. 13.30: Qui era Libertino in orazione e tacea; e quelli miravano e cercavano [...], e non lo potevano vedere nè conoscere. E così scherniti per questa cecitate dipartironsi del monasterio senza frutto.

5.2.5 Locuz. verb. *Venire a frutto*: produrre risultati buoni e utili (anche in contesto metaf.).

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 20, pag. 156.8: Lo legno verde sono li giusti, che fanno frutto, e l'opere loro vienno a frutto, ma li peccatori sono legno secco per più ragioni.

[2] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tosca.), cap. 40, pag. 103.16: Perciò si deve questo libro soventemente richiedere, ch' elli non àe guare buoni motti ne' libri de' costumi, che vegna a frutto di parlare, ch' elli non n' abbia qua entro qualche piccola parte.

5.2.6 Locuz. verb. *Fare frutto*: produrre un esito favorevole, utile.

[1] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi 2*, 1308 (pis.), 2, pag. 45.3: Quando l'omo mangia, si fa frutto per tutte le membra, e li spiriti dell'anima menano lo cibo per lo corpo.

[2] *Poes. an. pis.*, XIV in. (?) (2), 10, pag. 74: san Torpè, / noi ricoriamo a tte / perché tu sia di noi sempre avvocato / dinasi alla divina Sapientia, / [...] / sì che noi posian dir [...] / in rima la tua devota legenda, / acciò c'ogni devoto ben la 'ntenda / et fructo faccia dentro da lor petti...

[3] *Let. napol.*, 1356, 2, pag. 126.10: credemo che no(n) fora honore né utile ad vui né ad nui che la vinuta n(ost)ra non facesse alcuno fructu.

5.2.7 Frasi. *Prendere, pigliare frutto*: cogliere quanto di buono e benefico può offrire qsa (anche pron.).

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosca.), L.

4, cap. 18, pag. 337.20: Adunque non dei celare le cose utili per invidia, anzi le dei mostrare a ciascuno; perciò ke, facendo questo, la tua scienza fa prode a te e altrui, e pillie frutto del tuo ingegno.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 40, pag. 451.1: nulla vale avere molto di bono, non bene fructo savere prendere d'esso.

[3] *Bart. da San Concordio*, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 3, cap. 9, par. 6, pag. 95.21: In verità ti dico che lo scontrare medesimo de' savi uomini giova, e ancora è alcuno frutto che si prende dal buono, eziandio quando giace...

[4] Fr. da Barberino, *Doc. Am.*, 1314 (tos.), pt. 2, 2.51, vol. 2, pag. 39: E sanamente intendi detto altrove / ch'amor non può durare / sença fructo pigliare...

[5] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 20.19, vol. 1, pag. 331: Se Dio ti lasci, lettor, prender frutto / di tua lezione, or pensa per te stesso / com'io potea tener lo viso asciutto, / quando la nostra imagine di presso / vidi sì torta...

[6] Cavalca, *Vite eremiti*, 1321-30 (pis.>fior.), *Vita di Antonio*, cap. 15, pag. 137.25: vinto per li preghi de' frati [...], vedendo che di ciò predevano frutto [...], alcuna volta revelava di queste cotai cose.

[7] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 6, cap. 9, pag. 467.4: La sua speranza prende vero e certo frutto di quello che desiderava.

[8] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 44, pag. 826.21: quando per legge comune il colpo la dividerà d' Antropòs, senza impedimento la salita le mostri a' luoghi onde già venne, sì che per le sostenute fatiche frutto prende, quale ha sperato, ne' regni tuoi.

[9] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), *Antiprologo*, pag. 4.2: E' quarti adunque, che desiderano solamente di sapere per sapere, sono quelli, che possono sapere, imperciocchè elli attendono al vero fine [...]. E questi sono quelli, che prendono il frutto di quello, che sanno.

5.2.8 Fras. Recare a frutto.

[1] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 166.6: L'amistade, se la rechiamo a nostro frutto e non a utilità di colui cu' noi amiamo, nonn è amistà, ma una mercatanzia a sua utilità...

5.3 [Teol.] Fras. *Frutto, frutti dello spirito, frutto dello spirito santo*: particolari capacità e doti che lo Spirito Santo infonde negli uomini virtuosi.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 51.55, pag. 204: Li Frutti de lo Spirito sì fanno gran romore: / «Vendeca nostra eniuria, alto, iusto Signore...

[2] *Barlaam e Iosafas* (S. Genev.), XIV pi.di. (pis.), cap. 9, pag. 272.30: Lo fructo delo spirito est carità, gaugio spirituale, pacientia, benignitade, mansuetudine, adtenperansa, credensa, continentia, adificazione del'anime e dele corpora, humilità, contritione di cuore, limozina, vigilare, ama[re] penentia per lo peccato trapassato [...], e perseveramento di buone opere infine ala fine...

[3] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 27, pag. 128.8: Tute 'ste sciencie valan e scuxan foglie del vraxo e sancto amor chi è lo primo fruito del Spirito Sancto.

5.4 [Rif. a un alimento:] sostanza nutriente.

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 74.69, pag. 314: Lo 'ntelletto sì è menato a lo gusto del sapore; / l' Affetto trita coi denti ed enghiotte con fervore, / poi lo coce co l'amore, tràine l' frutto del paidato, / a le membra ha despensato donne vita possan trare.

6 [Econ./comm.] Bene che proviene da un altro bene, direttamente (ad es. i prodotti agricoli di un fondo e i parti degli animali) o indirettamente (ad es. il canone di locazione di un podere, gli interessi su di un credito, la rendita di un capitale) (anche in contesto fig.).

[1] *Doc. fior.*, 1236, pag. 146.22: Ite ded[i] p(er) lo puronu[n]çiam(e)to s. ii dei fruti. Ite(m) de(m)mo ad u-messo s. ii, ke ve(n)ne a dare i fruti Dietiefecie.

[2] *Ranieri* volg., XIII pm. (viterb.), pag. 230.35: da ine na(n)çi sì ssi d'entri tenuta, a vendare tanta k'ella si sbriçi de la dota e dela donatio(n)e, oi a ttenere ta(n)ti d(e)' vostri beni k'ella si b(r)ih(i) d(e)la dota (e) d(e)la donatio(n)e; e li fructi sì lli co(n)ced(e)te p(er) nome di pena no co(m)pitat' a noi nè la dota nè la donatio(n)e.

[3] *Doc. castell.*, 1261-72, 3, pag. 20.17: Anco àne con noi III capre, ke n' è nostra la meità, e den' arendare la meità del frutti...

[4] *Doc. pist.*, 1285, pag. 126.31: Lo Milliore del Prete lascioe alli opera(r)i di Santa Maria Fuorlepo(r)te lb. xij, le quali lascioe lo Milliore s(oprascr)ito p(er) comperare iij omine di grano (et) dello fructo di q(ue)llo afficto ut vero di q(ue)llo afficto l' operari [...] debiano comperare certi...

[5] *Doc. fior.*, 1281-87, pag. 22.33: Guido Dietisalvi da Ripole [...] ci à dato p(er) co(n)p(er)are terra p(er) li poveri xij di di março nell'ottantasei lib. C, (e) de avere in tempo di sua vita del podere de' poveri dei frutti ogn'a(n)no livre otto, (e) dipo la sua vita debbono rimanere ai poveri il capitale (e) ' frutti...

[6] *Doc. fior.*, 1281-97 (2), pag. 22.38: Faccio memoria che noi avemo dati o(n)gn'a(n)no i danari a Guido in sua mano [...], (e) d' a(n)cora avuti i frutti deli altri danari o(n)d'è carta p(er) mano di s(er) Graçiano o(n)gn'a(n)no...

[7] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 43.229, pag. 162: «Non se trovò null'omo ancora degno / d'albergare sì nobele tesaro: / albergovo con Cristo e dolvo 'n pegno, / e vui sì l'averite molto caro; / li frutti vo daraio puoi nel regno...

[8] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 2, cap. 11, pag. 58.5: Tante dote dava lo marito, quante la femmina; li frutti si mettevano in salvo e non si lassavano toccare, se non per comune prode.

[9] *Doc. pist.*, 1302-3, pag. 308.30: *E de avere p(er) terzo di fiorini iiijClxxxij d' oro avuti da Tomasello Cemi di Rieti p(er) lati, ovvero p(er) li frutti, q(ue)sti denari sono iscritti a' libro della chamera chome al' arancino alle lviiij car(te), fiorini Clxj d' oro.*

[10] *Doc. prat.*, 1296-1305, pag. 235.23: Questi sono li quattro spirituali consilierii trovati (e) dati a Salvato Mati (e) a Lotto mess(er) Donati, camarli(n)ghi del Ceppo, da frate Belli(n)cio(n)e (e) frate Simonetto, ministri dela Regola deli frati di penite(n)tia, a consiliare come li fructi del Ceppo si debbiano spende(re) p(er) l' a(n)no p(re)se(n)te.

[11] *Doc. bologn.*, 1287-1330, [1305] 10, pag. 71.20: eo intendo aver in vita mia [...], tuti li fruti de tute le possessiuni, ch'eo moe de ovvero per inanci aquistasse in Bologna e for de Bologna...

[12] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 6, pag. 51.21: La pecunia non è facta là unde del suo uso possa escire fructo, però ch'ella non si parte dalla sustantia.

[13] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 6a, cap. 45, vol. 2, pag. 511.32: per trovare li pervenimenti, rendite, censi et frutti del comune di Siena et beni et possessioni et cose altre del detto comune acrescere et mantenere...

[14] *Stat. pis.*, 1321, cap. 115, pag. 291.9: di quelli denari cusi in diposito lasati, la corte dei Mercatanti nullo fructo ne seguiti...

[15] Buccio di Ranallo, *S. Caterina*, 1330 (aquil.),

1624, pag. 394, col. 2: Anche te prego, Christo, / [...] / che ciaschuna citade / o castella o villate, / che faccia de mi storia / che me agia in memoria, / tu li accrisci omne bene / de ciò que mistero li ene, / de **fructu** et de guadagna / et de ciò que gente magna.

[16] *Doc. orviet.*, 1334, docum. 28 luglio, pag. 175.5: Ancho che il detto Conte debia e possa ponare uno fattore che li piacerà a ricogliare i **fructi** de la parte che fu di Tomazzo e darli come e a chi piacerà al detto Conte Jacovo.

[17] *Stat. volt.*, 1336, cap. 14, pag. 17.27: Item è ordinato che i **fructi** et **rendite** del terreno della decata arte [...], debbano pervenire al camarlingo di decata arte per la decata arte ricevente.

[18] *Doc. aret.*, 1337, 770, pag. 655.14: Anco se domanda [...] che per alcuno malificio che se commettesse per alcuno de loro non possano essere guasti o desfacti li beni comuni ma solamente tolti li **fructi** de la parte del malfactore.

[19] *Stat. pis.*, a. 1340, pag. 709.25: Et ogni volta, incontente che saranno tornati, lo chamarlingo vegga lo **fructo** che aranno recato a la fraternita; et poi li proveggha della fatica loro come li parrà che si convegna.

[20] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 67, par. 1, vol. 1, pag. 264.14: Tucte ei compagne dei comparatore overo conductore de le comunanze del comune de Peroscia overo dei **fructe**, rendute e provente d'esse [...] siano tenute [...] a pagare la dicta quantitate al comune de Peroscia...

[21] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 33.15: Era alcuna particella delle sue possessioni dalla donna col titolo della sua dote dalla cittadina rabbia stata con fatica difesa, de' **frutti** della quale essa sé e i piccioli figliuoli di lui assai sottilmente reggeva...

[22] a *Stat. viterb.*, 1355, cap. 22, pag. 45.27: ordinamo che la decata fraternita aia unu generale cammorlengu buono e ydoneu, el quale mantenga e guardi li beni stabili e mobili dell'ospidali [...]; e a mmanu d'essu cammorlengu devanu venire tucti li **fructi** e l'entrate del decti hospitali.

[23] *Doc. amiat.*, 1360, pag. 85.13: adimando dal di in q(u)a che maestro Fuccio mio avulo morì, cioè denari, e q(u)ali fuoro del maestro Giovanni mio padre, e la mia parte de' **frutti** de le nostre possessioni chomunali...

[24] *Doc. perug.*, 1364, pag. 262.10: Giovangne de Amatuccio de Proscia [...] vendette a Francescho de Cecharello de Ciuccio de Proscia de por' S. Pietro [...] del m(er)chato stipulante (e) recevente p(er) sé e p(er) le suoie rede overo a cuie volesse (con)cedere le suoie ragione, tucte e sing(u)le **fructe**, reddite e p(ro)vente che se p(er)cep(er)ano e p(er)cip(ere) e avere se poderan(n)o [...] de una camora posta e llo palaçço del p(o)p(o)lo...

[25] a *Doc. ravenn.*, 1372, pag. 453.8: eo Zuan(n)i Sigha [...] doma(n)do [...] cl ducati d'oro, i quali [...] Bene (et) Iacomo [...] p(ro)mexeno a mi d(e) dare [...] p(er) casone d'(i) **fructi** recevudi da loro d(e) c(er)ti mei beni (et) pos(e)s(i)o(n)e...

[26] *Doc. castell.*, 1361-87, pag. 201.3: It. tolse Gio(n)ta da Beri(n)baffa p(er) noy la meytà d'una troya e d'una cio(n)cola f. [...], e [...] o(n)nuno la meità e(n)fra el dicto te(n)po d'o(n)ni **fructo** ch'elle faciessaro se dey p(ar)tire p(er) meyto (con) luy.

– Fras. *In frutti e in contanti*: in prodotti agricoli e in denaro (rif. a un pagamento effettuato).

[27] *Doc. fior.*, 1291-98, pag. 615.13: Pilucchino f. Biliotto nostro lavoratore da Rovezano à dato lb. IIIJ s. VIJ pici. : dielgli a monna Nella in **frutta** e in contanti e ch' elgli lasciò per Dio.

6.1 Fras. *Fare il frutto*: ottenere un guadagno, un

interesse su un capitale (anche con indicazione dell'incremento percentuale sul valore iniziale) (in contesto fig.).

[1] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 12, pag. 52.36: Onde el ghe [[scil. a Giuda]] comise la dispensation d'ogne peccunia chi ghe fiseva offerta adçoché [...], saciasse e compisse la soa cupidixia e quella passion pestelential cessasse [...], e che per **lo fructo** ch'el faseva continuo el no vendesse Cristo...

6.2 Fras. *Prendere frutto*: realizzare e godere di un guadagno, di una rendita da capitale.

[1] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 9, pag. 201.9: Ma se l'uomo **prende frutto** di cosa, donde l'uso ne la propietà non sia sua, cioè che dando l'uso d'essa cosa si dà la propietà, questa cotale è usura e rapina...

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 3, pag. 34.16: «No è più iniqua cosa che amar moneta; e chi ama divisie **frutto non prende** d'esse».

[3] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 301-10, pag. 92.2: da qualunque d'alcuna mia possessione aveva il governo, essa convenia che la ragione rivedesse e i **frutti prendesse** e distribuisse secondo il piacer suo...

[4] *Stat. fior.*, 1355 (Lancia, *Stat. podestà*), L. 3, cap. 1, pag. 364.24: sia tenuto o colui che farà ingiuria inquietando cotale lavoratore [...] o il signore a fare restituire al signore et al lavoratore [...] tutti li provenimenti et **frutti**, li quali per cotale vietamento **prende**...

[5] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 8, pag. 140.8: Chi occupasse o in qualunque modo ingiuriasse o dannificasse beni o frutti di beni [...], sia senza pena e contra lui non si possa procedere [...], excetto li beni che si possedessoro o **fructi** che se ne **prendessoro** per lo Comune di Firenze.

[6] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 36, pag. 247.29: Chi raguna ricchezze non **prende frutto** d'esse.

[7] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 8, cap. 110, vol. 2, pag. 275.14: Io no sso s'egli è da lodare o da biasimare il plelato che spende nell'i edifici magnifici il danaio che trae del beneficio a llui conceduto [...]: ma considerato che tutti coloro che **prendono frutti** de' beni della Chiesa dilicatamente ne vivono [...], assai è da considerare intorno a quello che qui è nel principio proposto.

6.3 Fras. *Essere di (gran) frutto*: essere redditizio, dare guadagno.

[1] Giovanni Villani (ed. Moutier) a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 70, vol. 7, pag. 175.19: Nel detto anno e tempo si partirono quaranta galee armate da Genova in Romania [...]; e presono la terra di Sinopoli, e quella rubarono e guastarono [...]; e simile feciono all'isola di Scio in Arcipelago di Romania [...], ove nasce la mastica, la quale è di **gran frutto** e rendita.

[2] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 9, pag. 50.7: Li fusti della fava de questo buono omo fuoro puosti nella ara, nelli quali cosa nulla **de frutto** era.

6.3.1 Fras. *Essere senza frutto*: non produrre guadagno (rif. a un fondo).

[1] *Doc. sen.*, 1339, pag. 138.29: Ne la detta valle uno peço di terra a ppè il Pogio di Chastillione, da le due parti Francescho d'Andreocchio, da lato il Sentino, d'altro l'erede di messer Nocio. Questo è terço istaio, per lla deta soma di XXVI lb. lo stajo, somma VIII lb., XIII s., IIII d. Questo è **sença frutto** unguano.

6.4 Fras. *Riuscire a frutto*: rendere un guadagno

(rif. a un bene).

[1] *Doc. aret.*, 1349-60, pag. 168.7: e sono questi patti da lui a me che, se 'l detto podere me ressce a frutto sì buono che me piaccia, ch' ei debbia remanere a me libero p(er) lo detto preçço...

6.5 Fras. *Avere (il) frutto, avere i frutti*: ottenere, maturare la rendita di un bene, dell'interesse su un credito (anche con indicazione della percentuale di incremento rispetto al valore investito o prestato) (anche in contesto fig.).

[1] *Doc. fior.*, 1274-84, pag. 493.12: Dato f. del detto Rom[an]acio dea fare simile venditione (e) mado(n)na Amata mollie del detto Ma(n)no ci dea (con)sentire (e) deaci dare i(n) questo agosto ke viene uno mogio di grano (e) dea avere i frutti di qui ad Ogn'a Santi...

[2] *Doc. fior.*, 1281-87, pag. 16.10: Ave(n) dato a s(er) Gianbono medesimo cinqu(n)tasei fiorini d'oro (e) u(n) tornese grosso (e) quattro d.. piccioli ventisei di d'aprile: fuoro le cento livre che diede Rinaldo Benvenuti ai ministri p(er) co(n)p(er)are terra p(er) li poveri, (e) deono avere i frutti di questa terra a(n)nualmente ogn'a(n)no...

[3] <Zuchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 96.8: Quelli che sono in matrimonio, e guardallo, siccome debbono, hanno il trentesimo frutto; quelli che sono in istato vedovile e guardallo come debbono, hanno il sessantesimo frutto; ma quelli che sono in istato di verginitade hanno il centesimo frutto...

[4] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 5, cap. 37, vol. I, pag. 222.22: i Fiorentini tornarono a oste a Montedicroce, e per tradimento l'ebbono, e disfeciollo infino alle fondamenta; e poi le ragioni che v'aveano i conti Guidi venderono al vescovado di Firenze, non possendole gioire né averne frutto.

[5] *Doc. orviet.*, 1351, pag. 66.1: Anco che i gentili huomini e' quali sonno di fuore d'Orvieto degano stare a (con)fine [...], avendo e' fructi e la rendita de' loro beni...

6.6 Fras. *Vivere dei frutti* (di un bene): sostentarsi tramite una rendita da capitale.

[1] *Stat. sen.*, 1305, cap. 32, pag. 47.12: Anco stanziamo, che ciascuno frate del Spedale, el quale abita nella città de Siena di fuore dal detto Spedale a sua abitazione e masarizia, e vivarà de' suoi frutti, sia tenuto di venire ciascuna dimenica, la mattina, al detto Spedale, quando se canterà la maggiore messa e dirà nel detto Spedale...

[u.r. 27.10.2017]

FRUTTOSO agg.

0.1 fruttoso.

0.2 Da frutto.

0.3 Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Che produce un effetto utile e profittevole.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 Che produce un effetto utile e profittevole.

[1] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 15, pag. 76.18: Vedi la penitenzia come questa tortura dirizza. Prima ché quello che t'era vano e infruttuoso ora t'è utile e fruttoso...

FRUTTUOSAMENTE avv.

0.1 fruttuosamente.

0.2 Da fruttuoso.

0.3 *Palladio* volg., XIV pm. (tos.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Palladio* volg., XIV pm. (tos.); Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.).

0.7 1 In modo efficace; in modo utile e profittevole.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 In modo efficace; in modo utile e profittevole.

[1] *Palladio* volg., XIV pm. (tos.), L. 4, cap. 18, pag. 152.6: l'urina dell' asino mischiata collo sterco del porco fruttuosamente contrasta i vermi.

[2] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, pag. 93.19: dirò conseguentemente, parlando della confessione, tutto ciò che Iddio ne concederà, utilmente e fruttuosamente ammaestrando...

[3] Torini, *Brieve collezione*, 1363-74 (fior.), pt. 3, cap. 25, pag. 311.20: essercitiamo la nostra vita fruttuosamente nelle buone operazioni...

FRUTTUOSO agg.

0.1 fruttuosa, fruttuose, fruttuose, fruttuosi, fruttuoso, fruttuoso, fruttuosa, fruttuosa, fruttuosi, fruttuosi, fruttuosissima, fruttuosissima, fruttuoso, fruttuoso, fruttuosa, fruttuosa, fruttuoso.

0.2 Lat. *fructuosus* (DELI 2 s.v. *frutto*).

0.3 Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.): **3**.

0.4 In testi tosc.: Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.); Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.); *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.); *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *Stat. pist.*, 1313 (2); Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.); Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

In testi mediani e merid.: Jacopone, *Laud. Urbinata*, XIII ui.di. (tod.); *Stat. tod.*, 1305 (?); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 [Rif. a una pianta:] che produce abbondanza di frutti (anche in contesto fig.). **1.1** Fig. [Rif. alla croce, paragonata a un albero, di cui Cristo è il frutto]. **1.2** [Rif. alla terra, a un podere, a un terreno:] che produce abbondanza di frutti, ferace.

2 Che produce un effetto utile; che è conveniente per il raggiungimento di un fine; che produce beneficio (anche in senso spirituale, morale o intellettuale).

3 [Econ./comm.] [Rif. a un bene:] che produce un altro bene o un guadagno, una rendita; [rif. a un'attività economica:] che produce un guadagno, un'entrata (anche fiscale).

4 Avv. [Rif. al parlare:] in modo in modo che i concetti espressi possano essere di utilità.

0.8 Zeno Verlatto 26.07.2011.

1 [Rif. a una pianta:] che produce abbondanza di frutti (anche in contesto fig.).

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 20, pag. 374.9: Portava nel mondo Caino, quando faceva sacrificio a Dio, non delle migliori cose, ma delle non fruttuose, sì come spine sono sanza frutto...

[2] Ceffi, *Dicerie*, XIV pm. (fior.), cap. 34, pag. 56.32: piacciavi adunque, padre, di sovvenire al vostro rampollo; il quale, concedente Dio, tosto diverrae **fruttuoso** albore.

[3] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 4, cap. 18, pag. 152.8: La cenere col ranno spesse volte posta al piè dell'arbore d'intorno rende lieta, e **fruttuosa** l'arbore.

1.1 Fig. [Rif. alla croce, paragonata a un albero, di cui Cristo è il frutto].

[1] S. Caterina, *Epist.*, 1367-77 (sen.), [1375] lett. 37, pag. 153.5: In su questo arbore troviamo la fonte delle virtù, però che la carità è quello arbore **fruttuoso** che fu croce e chiovo, che tenne legato el Figliuolo di Dio...

1.2 [Rif. alla terra, a un podere, a un terreno:] che produce abbondanza di frutti, ferace.

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 269, vol. 2, pag. 121.16: concio sia cosa che nel piano di val d'Asso sieno molte terre lavoratoie et **fruttuose**, de le quali grande frutto et rendite si ricolgono et per defensione d'esso piano, accio che l'aqua esse terre non offendesse, fussero ine fatte tre fosse...

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 90, pag. 265.33: la terra senza lavorarla era più **fruttuosa**, e più largo era l'uso, quando l'uomo non rapia alcuna cosa.

[3] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), ep. Isifile, pag. 55.14: La tua dota sarae l' isola di Lenno molto **fruttuosa**.

2 Che produce un effetto utile; che è conveniente per il raggiungimento di un fine; che produce beneficio (anche in senso spirituale, morale o intellettuale).

[1] Bonvesin, *De Cruce*, XIII tu.d. (mil.), 74, pag. 23: La vergen gloriosa com pietosa vox / Quiloga se lomenta grandemente del legno dra croxe, / O Iesu Criste sostenne angustie dolorose. / Queste èn parolle notabile, amare e **fruttuose**.

[2] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosc.), 3, pag. 42.2: Quanto è da stimare virtù, che non rapire, non tórre, non perder pò [...]! Unde quelli che tali sono, soli son ricchi e solo possegon cosa **fruttuosa** e senpre eternale...

[3] Jacopone, *Laud. Urbinatè*, XIII ui.di. (tod.), 10.107, pag. 522: Poi lo superclo fare è ssi dannoso / ke ll' alma co lo corpo ne va in pene, / similmente molt' è **fruttuoso** / ki moderatamente vive bene...

[4] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 76, pag. 87.32: Chusi aviene a quelli homini che, quando sono asai ravolti in de li diversi intendimenti non **fruttuosi** né chiari, ma schuri e vani, vienno chusi a la fine del loro di digradando.

[5] *Stat. tod.*, 1305 (?), pag. 288.1: e volemo per obedença che [...] ciaschuno sia confessato devotamente d' ogni suo offensione ad ciò che el nostro Signore Dio pino d' umilitate se digni de fare **fruttuosa** e acceptavele la nostra devotione...

[6] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 26, pag. 430.8: E quanto raffrenare fu quello, quando, avendo ricevuto da Dido tanto di piacere [...], e usando con essa tanto di dilettaçione, elli si partio, per seguire onesta e laudabile via e **fruttuosa**...

[7] *Stat. pist.*, 1313 (2), cap. 19, pag. 8.20: Ancora ordiniamo che li Anziani e 'l Gonfalonieri della giustitia della città di Pistoia di volontade e conscienza delli operari della dicta Opera, e quelli operari insieme con loro possano provvedere [...] tutte quelle cose, le quali a loro [...] per la dicta Opera parrà, che siano utili e **fruttuose**.

[8] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 100-117, pag. 565, col. 2.8: cussí Cristo ne risuscitò dal peccado spargendo del proprio sangue *su la crose*, la qual fo tanto **fruttuosa** a nostra redentione...

[9] Ugo Panziera, *Trattati*, a. 1330 (tosc.occ.), 13, pag. 91v.18: La verace e laudabile amistade è quella la quale è nel divino amore per copiosa virtù e per superna delectatione e per **fruttuosa** e spirituale utilitate generata e nutrita e perfectamente consumata.

[10] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 20, proemio, pag. 353.25: Questo canto è tutto notabile, **fruttuoso**, e bello, ed è pieno di storie, e di novelle, e favole gravide di bellissime sentenzie.

[11] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 3, pag. 43.33: Ma multi fiati si beni im pensamentu de li pirsunj bem pirfecti, ky duvj illi pensanu ky la fatiga loru non esti **fruttuosa** per la malvestate de autrj, illi abandonano kylla fatiga...

[12] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 8, cap. 7, vol. 2, pag. 165.24: Eu diria eciandeu que la industria di Anchimenides li fussi stata **fruttuosa** et utili se issa medemmi non li avissi data et tolta la vita.

[13] Dom. Benzi, *Specchio umano*, a. 1347 (fior.), pag. 323.8: Veramente da ramentare è alchuna altra opera di verace e **fruttuosa** intenzione e parte d' ordinatissima charità.

[14] Jacopo Passavanti, *Specchio*, c. 1355 (fior.), dist. 5, cap. 5, pag. 144.17: la persona che si vuole bene confessare, e che la confessione le sia **fruttuosa**, conviene che faccia tre cose.

[15] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), *Prologo*, par. 2, vol. 1, pag. 102.1: L' Autore, e compositore della presente **fruttuosa**, e laudabile Cronica fu il savio e discreto Mercatante della Casa, e Famiglia de' Villani...

[16] *Sam Gregorio in vorgà*, XIV sm. (lig.), L. 4, cap. 44, pag. 273.27: Li santi oran per li inimixi a quello tempo, in lo qua e li pùm converti' a far penitencia **fruttuosa** e per questa conversium sarvã'.

3 [Econ./comm.] [Rif. a un bene:] che produce un altro bene o un guadagno, una rendita; [rif. a un'attività economica:] che produce un guadagno, un'entrata (anche fiscale).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 1, cap. 529, vol. 1, pag. 330.34: concio sia cosa che, l'entrata de le pecore carfagnine sia molto utile et **fruttuoso** al comune di Siena...

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 19, pag. 353.23: Bene lo sae, chi si fae concedere le decime della Chiesa per empierne le proprie arche, nelle quali entrerà la tignuola, o il vermine; bene lo sa, chi per avarizia condotto permuta li beni della Chiesa **fruttuosi** colli sterili, per farne maggiori i suoi parenti.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 4, cap. 124, par. 1, vol. 2, pag. 490.4: Conciosiacosachè la vendegione degl' pessece del laco de Peroscia sia al comuno de Peroscia troppo **fruttuosa** [...], dicemo e ordenamo...

– [Prov.] *Avere nascosto non è fruttuoso*: i capitali vanno investiti e fatti fruttare (anche in senso morale).

[4] Garzo, *Proverbi*, XIII sm. (fior.), 26, pag. 297: *Avere nascoso / non è fruttuoso*.

4 Avv. [Rif. al parlare:] in modo che i concetti espressi possano essere di utilità.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 15, pag. 350.7: questo non adivenne perch' elli parlasse d'eterminatamente a questo fine, che non lo 'ntendess[e], anzi fue sua propia intenzione di parlarli aperto e **fruttuoso**...

[u.r. 07.05.2012]

FRUTTURA s.f.> FRUTTO s.m.

FTIÒTICO agg.

0.1 f: *ftiotici*.**0.2 Lat.** *Phioticus*.**0.3 F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tos.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.7 1** Della regione di Ftia, città greca della Tessaglia; tessalo.**0.8** Giulio Vaccaro 02.07.2009.**1** Della regione di Ftia, città greca della Tessaglia; tessalo.[1] **F** *Deca quarta di Tito Livio*, a. 1346 (tos.), L. 3, cap. 3: egli fu trapassato nelle terre de' **Ftiotici**... || Pizzorno, *Deche di T. Livio*, p. 176.

FU s.m.

0.1 a: *fu*.**0.2 DEI** s.v. *fu* 2 (lat. *phu*).**0.3 a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.): **1**.**0.4** Non att. nel corpus.**0.6 N** Voce redatta nell'ambito del progetto DiVo.**0.7 1** [Bot.] Lo stesso che valeriana.**0.8** Giulio Vaccaro 16.09.2014.**1** [Bot.] Lo stesso che valeriana.[1] **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 42, pag. 20.7: Recipe [...] ipoquistidos, macis, litii, isquinanti, herbe siriace, floris oleandri, **fu**, marobii, sulfurace, asintii, alexandri, euforbii, cardamomi, cartami, aneti...[2] **f** *Almansore* volg., XIV: **Fu** è caldo, e provoca l'orina. || Crusca (3) s.v. *fu*.

FUAITI s.m.pl.

0.1 fuaiti.**0.2 Lat.** *Phuaitae*.**0.3 Bibbia** (02), XIV-XV (tos.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Discendenti di Fua (personaggio biblico).**0.8** Sara Ravani 21.10.2010.**1** Discendenti di Fua (personaggio biblico).[1] *Bibbia* (02), XIV-XV (tos.), Nm 26, vol. 2, pag. 141.8: [23] E i figliuoli d' Issacar per le sue ischiate: Tola; da costui uscì la famiglia de' Tolaiti: Fua; da costui uscì la famiglia de' **Fuaiti**...

FUCECCHIESE s.m.

0.1 fucecchiesi.**0.2** Da *Fucecchio* topon.**0.3** Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.): **1**.**0.4** Att. solo in Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.).**0.7 1** Abitante della località toscana di Fucecchio.**0.8** Elisa Guadagnini 15.02.2008.**1** Abitante della località toscana di Fucecchio.[1] Velluti, *Cronica*, 1367-70 (fior.), pag. 186.11: a la per fine ismovemmo que' di Valdinievole ad andare in sul terreno de' **Fucecchiesi**...

FUCILE s.m.

0.1 *focile, fuchili, fucile, fucili, fugile*.**0.2 DEI** 2 s.v. *fucile* (lat. parlato [*petram*] *focilem*).**0.3** Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.); Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.).In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *battere il proprio fucile* **1**.**0.7 1** Lo stesso che acciarino.**0.8** Elisa Guadagnini 14.05.2007.**1** Lo stesso che acciarino.[1] Giordano da Pisa, *Prediche*, 1309 (pis.), 7, pag. 61.4: suole l'omo ad cui fa freddo prendere la pietra et lo **fucile** et percuoterli insieme et escene la favilla, là unde accende lo fuoco et scaldasi.[2] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 1, pag. 167.25: E ivi la gente d'Enea colli **fucili** delle focaje pietre tragono fuoco, stritolano le biade e infrangolle, e aparecchiano da mangiare.[3] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 1, pag. 10.13: Allora li homini di Eneas, xindendu in terra, gictaru focu cum lor **fuchili** et petri fucali et allumandu lu focu cum killi fraski, li quali trovavanu in killu locu, si scalfavanu et axucavanu li loru panni bagnati.[4] *Canzoniere del sec. XIV*, a. 1369 (tos.occ.), 14 [Fazio?], 2, pag. 33: Nel primo punto quando Amor percosse / col suo **fucile**<e> la viva pietra e dura / della qual viddi il fuoco for salire, / ad tanto di piacer<e> la mente mosse / l'alta vaghessa, ch'io non missi cura, / sentendo in me le faville venire...[5] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 7, par. 2, vol. 1, pag. 105.7: Tu sai comu di la petra et di lu **fuchili** naxci focu? Tu sai comu dintra di l'ovu si genera lu pullichinu?[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 30, pag. 641.21: il «**fucile**» è uno strumento d'acciaio a dovere delle pietre, le quali noi chiamiamo focaie, fare, percotendole, uscir faville di fuoco.[7] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 89.25: Hic fugillus, l*j* id est lo **focile**.– Fras. *Battere il proprio fucile*: fare scintille. Fig. Porsi all'attenzione di tutti. || (Manetti).[8] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 116.3: Con ciò sia cosa che quel laureato / poeta antico, nell'arte gentile, / abbia battuto tanto el suo fugile / ch'el sia per lo mondo publicato...

FUCINA s.f.

0.1 *focina, fosina, fosine, foxina, fucina, fucine, fusina, fusine*.**0.2 DEI** 2 s.v. *fucina* (lat. *officinam*).**0.3** *Poes. an. march.*, XIII m.: **1**.**0.4** In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.); *Novellino*, XIII u.v. (fior.).In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Caducità*, XIII (ver.); Anonimo Genovese

(ed. Cocito), a. 1311.

In testi mediani e merid.: *Poes. an. march.*, XIII m.; Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); *Stat. eugub.*, Aggiunte 1368-a. 1378 (2); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

0.7 1 Luogo in cui si lavorano a caldo i metalli (fusi o arroventati). Meton. Forno per fondere o arroventare i metalli. **1.1** Estens. Luogo in cui brucia un fuoco, acceso e mantenuto vivo per determinati scopi (specif. cuocere vivande). **2** Fig. Luogo in cui si fa o si realizza qsa di compiuto (a partire da determinati materiali); luogo in cui si produce intenzionalmente qsa (mediante un procedimento potenzialmente ripetibile). **2.1** Fig. [Generic.:] luogo o sfera di attività. **2.2** Fig. Centro di concentrazione e diffusione di energie e tensioni, focolaio di attivismo e bellicosità.

0.8 Elisa Guadagnini 08.11.2007.

1 Luogo in cui si lavorano a caldo i metalli (fusi o arroventati). Meton. Forno per fondere o arroventare i metalli.

[1] *Poes. an. march.*, XIII m., 2, pag. 8: Ser Petru da Medicina / ç'â fatu una **fucina**, / undequè 'll'è multu afatigatu, / per colar Siginçello, / qe lo volse far plu bello.

[2] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*, 447, pag. 116: Li og en pur fog ardente, dond par ke illó dalfina, / Ke stizan le filapole apres con tal rüina / Com stiz de ferr cosente ke buie in la **fusina**...

[3] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 20, pag. 112.7: in la **fucina** del fabro [...] l'acqua gittata in essa moderatamente non solo resparmia ei carboni ma invigorescie (et) rescalda più la **fucina**.

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 64.21, pag. 358: Che in una mesma **foxina**, / chi li metali proar vor, / la paja consumar se sor.

[5] *Stat. fior.*, Riforme 1352-61, (1353), pag. 259.1: Anche, che non sia alchuno orafo [...] che debia nè possa in alchuno modo le loro fabriche o vero **fucine** ove fanno fuocho per loro bisogno della loro arte, quella cotale bottegha ove si faccia il detto fuoco sia in volta murata...

[6] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad.-ven.), cap. 29, pag. 437.28: Dico che quisti, li quali credono mutare li metalli de lor sozure, sonno sozi essi, lavorando al foco con aqueforte, e cum **fusine**, e cum mantici e cum cosse alterative.

[7] *Stat. eugub.*, Aggiunte 1368-a. 1378 (2), pag. 285.16: Che qualunqua persona lavorasse per se o vero levasse **fucina**, paghi secondo la forma del brieve.

[8] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 154.19: eli vete una isola che l'iera da pruovo, la qual [...] iera plena de **fusine** de favri [...] E apreso ziascuna **fusina** s'iera uno omo forte bruto da veder e stava a muodo de favro.

[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 116, pag. 244.22: et in(con)tene(n)te agi la fulligini de lu furnu voi della **fucina** delli fe(r)rai et tritala (con) unu pocu d(e) sale et falla bullir(e) i(n) ni l' oliu...

– [In contesto fig., per indicare un luogo di depurazione e raffinamento].

[10] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 9, pag. 140.19: Deo lo [[scil. lo demonio]] fé com uno fadigoso ferrere in questo mondo a servire a Luy [...] E la soa **foxina** è la tribulatione e la afflictione k'el fa a li eligi; le soy mantexi son le temptatione [...] In cotale **fusina** e cotale ustruminti purga lo demonio li v[a]xilli d'oro ke

dén esse in la maxon del re celestial...

[11] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 74.25, pag. 311: La Bontate se comporta questo amore furioso, / ché con esso se sconfige questo monno tenebroso, / el corpo lussurioso se remette a la **fucina**, / perde tutta la sentina che lo faceva deturpare.

1.1 Estens. Luogo in cui brucia un fuoco, acceso e mantenuto vivo per determinati scopi (specif. cuocere vivande).

[1] *Novellino*, XIII u.v. (fior.), 8, pag. 147.1: Un giorno di lunedì un cuoco saracino [...] stando alla **fucina** sua, un povero saracino venne alla cucina con uno pane in mano [...] tenne il pane sopra il vasello, e ricevea il fummo che n'uscia...

– Fig. [Con rif. all'inferno].

[2] Anonimo Genovese (ed. Contini), a. 1311, 5.28, pag. 723: Li cor son pim de sentina, / de peccae e de puor, / e àm un pertusaor / chi tropo ha sotir verrina, / per tirà donde se straxina / chi serà so seguïor / cum desmesurao calor / che tem l'**enfernal foxina**.

2 Fig. Luogo in cui si fa o si realizza qsa di compiuto (a partire da determinati materiali); luogo in cui si produce intenzionalmente qsa (mediante un procedimento potenzialmente ripetibile).

[1] *Caducità*, XIII (ver.), 37, pag. 655: Mo qual sia la rais e la somença / là o' la toa miseria se comença, / eo te l'ò dir [...] En un'assai desconça e vil **fosina** / tu fusi fabricà d'una pescina / la quale è tant orribel e meschina / ke li mei lavri a dirtel no s'enclina.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 9, pag. 229.5: S'io m'intuassi ec. [...] come tu t'immiù [...] Verbi fabbricati di nuovo suono, tali che la [gram]matica non li trasse più nuovi di sua **fucina**.

[3] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 4, cap. 8, pag. 325.21: E sempre fu più occupato in donare e spendere, che in raccogliere moneta, intanto che si credea che la sua casa fosse quasi una **fucina** di larghezza.

[4] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 138.5, pag. 193: Fontana di dolore, albergo d'ira, / scola d'errori et templo d'eresia, / già Roma, or Babilonia falsa et ria, / per cui tanto si piange et si sospira; / o **fucina** d'inganni, o pregion dira...

2.1 Fig. [Generic.:] luogo o sfera di attività.

[3] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 95.70, pag. 440: quanto è la lor castitae / ben se sa per le contrae; / e tanto se parla de lor / che speso n'odo gran remor: / chi à fija for' o sposa, / da lor **foxina** stea ascosa; / eciandé lor zermanna / gi stea sempre ben loitanna.

2.2 Fig. Centro di concentrazione e diffusione di energie e tensioni, focolaio di attivismo e bellicosità.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 73.1, pag. 374: Fin che scada la **foxina** / parte guerffa e gibellina / ni vego bonaza intrega / d'alcuna paxe ni trega...

[u.r. 11.06.2008]

FUCÌNOLA s.f. > FUSCÌNULA s.f.

FUCO s.m.

0.1 *fuch*; *f. fuchi*.

0.2 DELI 2 s.v. *fuco* 2 (lat. *fucum*).

0.3 Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 A *Doc. orviet.*, 1339-68, [1361]: Vanuzzo di Covello, detto Tristo o 'l Fucho.

0.7 **1** [Zool.] Il maschio dell'ape, caratterizzato dalle maggiori dimensioni e dall'assenza di pungiglione.

0.8 Elisa Guadagnini 15.02.2008.

1 [Zool.] Il maschio dell'ape, caratterizzato dalle maggiori dimensioni e dall'assenza di pungiglione.

[1] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), Tavola generale, pag. 61.27: Capitol del formicaleon. Capitol del **fuch**. Capitol del grifon.

[2] **GI F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 9, cap. 203: i **fuchi** [...] sono api maggiori... || Crescenzi [p. 337].

FUGA s.f.

0.1 *ffugha*, *fuca*, *fuga*, *fugga*, *fugga*, *fugghe*, *fugha*.

0.2 DELI 2 s.v. *fuggire* (lat. *fugam*).

0.3 *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.): **1.1.1**.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV; *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi); *IV Catilinarina* volg., 1313 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.); Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.).

In testi mediani e merid.: *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.); Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.); Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.); Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.); *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.); Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.); *Destr. de Troya*, XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

0.5 Per *chiudere la fuga* > *chiudere*.

Locuz. e fras. *cacciare in fuga* **1.1.2**; *convertire in fuga* **1.1.3**; *darsi alla fuga* **1.2**; *in fuga* **1.1**; *mettere in fuga* **1.1.1**; *mettersi in fuga* **1.1.1**; *tornare in fuga* **1.1.4**; *volgersi in fuga* **1.1.4**.

0.7 **1** L'allontanarsi rapidamente da un luogo per evitare un pericolo o un danno. **1.1** Locuz. avv. *In fuga*. **1.2** Locuz. verb. *Darsi alla fuga*. **2**

Movimento precipitoso (anche fig.). **3** Il trasferirsi continuamente da un luogo ad un altro. **4** Fig. Atto dell'evitare (qsa di negativo), del sottrarsi (a qsa).

5 Lo stesso che foga.

0.8 Sara Ravani 21.10.2010.

1 L'allontanarsi rapidamente da un luogo per evitare un pericolo o un danno.

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 16.16: Si como Laumendot commactesse ne lo porto de Troia, Hercules e Telamon co li soi dall' altra parte dero la vactalgia et presero Troia e Lamendot fo sconfitto et ne la **fuga** fo morto con .iiij. soi filii...

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 1, cap. 11, pag. 47.2: E taccio ancora li fatti delli crudeli Lemniadi; e abbandono la trista **fuga** di Pandione, re di quelli d' Atena...

[3] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 2, cap. 323, vol. 1, pag. 529.1: Et chiunque credarà o vero credaranno, o vero entrerà o vero entraro per villano o vero villana, a buona fede senza fraude, ignorante, nel tempo nel quale credarà o vero credaranno, o vero entrerà o vero entreranno, la **fuga** di colui o vero esso fugire dal signore o vero signori...

[4] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.84, pag. 245: che taror **fuga** mejo var / che con dano in breiga star...

[5] *IV Catilinarina* volg., 1313 (fior.), pag. 52.16: E quand'io p(r)opuosi a me che Lentolu rengniase, si com'egli de gl'indovinamenti confessòe da ssé medesimo ***, e questo Gabino vestito di porpore, e Chatelina giungniere cho lo '(er)cito, così p(er) lo lamentamento de le madri come p(er) la **fugha** de le pulcielle e de' fanciulli...

[6] Simone Fidati, *Ordine*, c. 1333 (perug.), pt. II, cap. 2, pag. 656.10: E s'egli fosse furioso e iroso, sia sopportato dolcemente, eziandio infino alle battiture; ma là ov'egli trapassasse il modo di guastare membro, o dare morte ingiustamente, licita è la **fuga** e la partita.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 3, cap. 1, vol. 1, pag. 100.8: Eciandeu se issu Mariu statu locu, pluy tostu aviria pensatu di la **fuga** ca di la morti di Sylla.

[8] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 111, pag. 22: Uno bon suo cavaliere dixè: «Carlo, Carlone, / Longa **fuga** è fine in Francia: guarda que pensi mone!

[9] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 4, pag. 74.24: E se nce fo alcuno per la ventura che per forza de cavallo potte fugire, iuvaole perzò la **fuga** non incorrendo morte, ma tutti li altri Troyani foro taglyati e per cuolpi de spate fo facto fine a la crudele battaglia.

1.1 Locuz. avv. *In fuga*.

[1] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 907, pag. 398.36: Il danno fu de' Fiorentini di perdere i pregiati, e guasto il paese da' nimici, e dagli amici l'onore fu nostro, che se ne andarono di notte ed in fuga...

– Locuz. agg. *In fuga*.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 19, pag. 432.24: tantosto con la sua giente furioso intròe nella battaglia, e aspramente correndo addosso agli schiavi, e molti n'uccide, e fediti li mette a terra de' cavalli, sicchè a quel punto erano gli schiavi in fuga.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 2, cap. 32, pag. 171.4: E con queste ancora vi si mostrava Farsalia tutta sanguinosa del romano sangue, e' precinpi crucciati, l' uno in fuga e l' altro spogliare il ricco campo degli orientali tesori.

[4] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 8, par. 12, pag. 244.16: la quale [[Cornelia]] prima di Roma, poi di tutta Italia quasi in fuga, rivolgendo la fortuna le cose, col marito da Cesare seguitato miseramente uscì...

[5] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 12, cap. 134, vol. 3, pag. 267.11: Messer Ciupo colla sua riposata schiera veggendo in fuga la nostra schiera grossa, percosse a' nostri feditori stati prima a due

battaglie vincitori...

[6] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 47.10, pag. 107: Pavido fato sum più cha rivolta / liepor in fuga, sentendo a le spalle / corenti cani già quasi ricolta / da l'inimico apresso ne la calle.

1.1.1 Fras. *Mettere, mettersi in fuga* (anche fig.).

[1] *Miracole de Roma*, XIII m. (rom.), 32, pag. 576.29: Et incontinente tutti li romani gessiero fore, et quali occisero et quali misero in fuga, et tulzero innumerabile peccunia de auro et de argento...

[2] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 15: [101] Et p(er)ò dèi co(n) ingengno vi(n)cere ong(n)a cosa, et maxime(n)te li nimici tuoi, che se tu li tuoi nimici ài messi in fugga uvero spaventatili...

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 11.139, pag. 103: Iacovon la sua mainata / curre al campo al gonfalone. / Questa schera mess' è 'n fuga: / vegna l'altra che soccurga...

[4] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 209.37: In questi tempi, lo exercito deli Franceschi vignando de Proenza, intrando in Lombardia, al qual, conzò fosse che Grimaldo choli Lombardi fosse andadi in contra, <e> infenzandose che se metesse in fuga, laxando li pavalgioni vuodi de homini...

[5] *Cronichetta lucchese (1164-1260)*, XIII/XIV, pag. 245.21: et fue la battallia tra Lucca et Pisa, et fue in della piaggia di mare, et funno li Pisani messi in fuga per uno milliaio...

[6] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.72, vol. 1, pag. 515: La rigida giustizia che mi fruga / trage cagion del loco ov' io peccai / a metter più li miei sospiri in fuga. / Ivi è Romena, là dov' io falsai / la lega suggellata del Batista...

[7] Armannino, *Fiorita* (12), p. 1325 (abruzz.), pag. 543.32: Ingominciata la batalglia fra Carlo e Manfredi el Conte di Caserta e 'l Conte Tomasso da la Cerra [...] vedendo la batalglia ingominciare, essi con tucto loro exercito metendose in fugga de l'oste se ritrassoro...

[8] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 238.9: A la fine la gente d' Areçco se mise en vollta e 'n fugha e 'n esconfitta, ed àvvero la caccia parecchie migla.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 2, pag. 36.22: Videndu adunca li Grechi zo, dediru li spalli et misirusi in fuga.

[10] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 22, pag. 108.26: [23] Inlor tuti gli apostoli se metèn in fuga.

[11] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 282, pag. 34: A l'ascender d'onor han messo alle / cum senno, cum prodeza de bataie, / no riguardand chi fosse, nì quale, / nì l'arme de le piate, nì de maie, / mettando in fuga li so' inimici / com face sparavero le covaie.

[12] a Jacopo Alighieri, *Dottrinale*, a. 1349 (fior.), cap. 31.52, pag. 209: Il mezodi, di saldo, / porge pioggia et caldo; / tramontana rasciuga / e 'l caldo mette in fuga...

[13] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 5, pag. 15.18: li altri li misiru in fuga, et sequitanduli et auchidenduli per fina ad unu flumi chi havia nomu Olivetu.

1.1.2 Locuz. verb. *Cacciare in fuga*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 17, pag. 115.19: E poi che l'ebbero, rificero battaglia, nella quale due de' detti tiranni più malvagi fuoro morti, e gli altri fuoro vinti, e in fuga cacciati.

[2] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 23, terz. 84, vol. 1, pag. 267: Ed azzuffarsi là co' Genovesi, / ed arsero, e guastar tutta la ruga, / dov'egli stavan, con gli loro arnesi; / e della Terra li cacciario in fuga...

[3] Sacchetti, *Rime*, XIV sm. (fior.), 57.14, pag. 48: Currio e le romane schiere denno / ne gli elefanti, e 'n fuga fu cacciato...

1.1.3 Locuz. verb. *Convertire in fuga*.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 14, pag. 104.21: e, convertiti in fuga i nemici, i compagni dell' assedio liberò.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 147.14: sì che furono in tutto CCLXXII.M, li quali uscendo repentemente delle selve, l'oste di Cesare perturbaro, ed in fugga convertirono per duri e forti passi, e perduti molti de' suoi...

[3] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 39, pag. 82.10: Questa paura li convertì tutti in fuga, e tutti diffusamente n' andarono là onde la via trovarono...

[4] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 10, cap. 8, vol. 3, pag. 218.9: se quel non tocca, lo perseguita dovunque fugge, e spesse volte quando l'uccello in fuga convertito pigliar non può, sì s'adirà contro 'l detto uccello...

1.1.4 Locuz. verb. *Tornare, volgersi in fuga*.

[1] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 297, pag. 320.27: Si cominciare a trare sopra lor nemici sì grande habondanza di saette, che ' Greci no le potero sofferire, anzi tornaro in fugha.

[2] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 162, pag. 142.10: E no per quanto molto soferiro le genti di Tolomeo, ché veniano tutti dirotti tanto che no potero più soferire, anzi tornaro in fuga in sembla[n]za di gente disbaratate e disconfitte.

[3] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 9, pag. 83.34: E appresso, veggendo la gran gente di Pausania, si volse in fuga co' suoi, e 'l prencipe il seguitò infino dentro ala terra e fedillo a morte...

1.2 Locuz. verb. *Darsi alla fuga*.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 2, cap. 7 rubr., pag. 93.20: Come all'apparire dell'oste di Cesare che si faceva via co la spada, i cavalieri romani i quali tenevano per Pompeo, si dettero alla fuga...

2 Movimento precipitoso (anche fig.).

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 30.17: Io ti priego che tu corri più temperatamente: raffrena la fugga, e io ti seguitarò più temperatamente.

[2] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 6, par. 20, pag. 205.17: li miei panni lunghissimi, e al mio intendimento nemici, non potendo con la loro lunghezza raffrenare il mio còrso, ad uno forcuto legno, mentre io correva, non so come, s' avvilupparono, e la mia impetuosa fuga fermarono...

[3] Boccaccio, *Decameron*, c. 1370, V, 8, pag. 382.1: Né sta poi grande spazio che ella, sì come la giustizia e la potenza di Dio vuole, come se morta non fosse stata, risurge e da capo incomincia la dolorosa fuga, e i cani e io a seguitarla.

3 Il trasferirsi continuamente da un luogo ad un altro.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 32, cap. 1, par. 8, pag. 475.20: Lo spesso tramutare è cosa di non istabile animo; onde, acciocché tu l' animo possi contenere, ferma in prima la fuga del corpo.

[2] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 69, pag. 161.23: Dunque acciocché possi tenere in pace l'animo, ritieni principalmente la fuga, e 'l movimento del corpo.

4 Fig. Atto dell'evitare (qsa di negativo), del

sottrarsi (a qsa).

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. IV, cap. 1: la ragione è co(n)noscente del bene (et) del male, (et) dele cose licite (et) no(n) licite, et del'oneste (et) dele no(n) honeste, co(n) electione del bene (et) co(n) **fugga** del male.

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 45, pag. 129.2: perké Raxone cognosce lo ben dal male, quello k'è licito dal non licito, e lo honesto da quel ke non è honesto, cum la electione del bene e la **fuga** del male...

[3] Simone Fidati, *Regola*, a. 1348 (tos.), pt. I, pag. 230.27: Perciocchè la vita monastica non è abito o chostro, ma è severità e virtù di obbedienza e amore di obbedienza, povertà e castità, ed è una **fuga** del secolo...

5 Lo stesso che foga. || (Folena).

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 5, pag. 93.13: Et intandu lu grandi arcu di lu chelu cum multa **fuga** si partiu sucta li nuvulati et dedi lu focu in mezu kisti navi et incumminzaru ad ardiri.

[u.r. 14.12.2017]

FUGACE agg.

0.1 *fugace, fugaci, fugacissimo; f: fugacissima.*

0.2 DELI 2 s.v. *fuggire* (lat. tardo *fugacem*).

0.3 a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.): **1**; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.

0.4 In testi tosc.: a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44.

0.6 N L'es. da Giordano da Pisa, cit. a partire da Crusca (4) e passato a TB e GDLI, potrebbe essere un falso del Redi: cfr. Volpi, *Le falsificazioni*, pp. 88-90.

0.7 **1** Pronto a fuggire, in fuga. **2** Fig. Che trascorre rapidamente, destinato a svanire.

0.8 Sara Ravani 21.10.2010.

1 Pronto a fuggire, in fuga.

[1] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IV [Phars., IV, 694-747], pag. 74.11: Allora di prima si palesàro le malitie, e ' **fugaci** Numidi rinchiusero la schiera con gli compiuti monti.

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 373.31: Andiamo contra a loro? perchè cessi? deh! sarà sempre a te la battaglia nella ventosa lingua, e in questi piei **fugaci**?

[3] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) -74, *T. Pudicitiae*, 38, pag. 227: Non corse mai sì levemente al varco / D' una **fugace** cerva un leopardo / Libero in selva, o di catene scarco...

[4] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 10, cap. 28, pag. 490.14: nè avrebbe Scipione a fare con Siface re di non composta barbaria usato di menare esercito di mezzi servi statarii, o con Asdrubale suo suocero **fugacissimo** duca...

2 Fig. Che trascorre rapidamente, destinato a svanire.

[1] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 34, pag. 163.1: O bellezza, tu se' cosa **fugace**, non altramente che l' onde mai non tornanti alle sue fonti, e in te fragile bene niuno savio si dee confidare.

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. III (ii), par. 36, pag. 168.23: la presente vita, la quale è piena di lagrime e di miserie, «diede vento, che balenò una luce vermiglia», cioè uno splendor grande in aparenza, vano

e **fugace**, sì come è il vento...

[3] f Giordano da Pisa, *Prediche: Fugacissima* è la felicità mondana. || Crusca (4) s.v. *fugacissimo*.

FUGARE v.

0.1 *fuga, fugai, fugando, fugano, fugao, fugaoli, fugar, fugarlo, fugaro, fugaru, fugata, fugate, fugati, fugato, fugava, fugò.*

0.2 DELI 2 s.v. *fuggire* (lat. *fugare*).

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.); Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.); x Mino Diet., *Chiose*, XIV m. (aret.).

In testi sett.: Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.); N. Quirini (ed. Brugnolo), XIV pi.di. (ven.); Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.); *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Simone da Lentini, 1358 (sirac.).

N Le att. in Francesco da Buti sono cit. dantesche.

0.7 **1** Mettere in fuga, far fuggire; scacciare (anche fig.). **1.1** Fuggire. **2** Estens. Far dileguare, dissipare (in partic. l'oscurità, le tenebre). Anche fig. **3** Fig. Mandare lontano, far scomparire; far cessare, rendere libero (da un male fisico o morale, da sentimenti).

0.8 Sara Ravani 21.10.2010.

1 Mettere in fuga, far fuggire; scacciare (anche fig.).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 208.16: Inprima Gicurta fece occidere Iecçalem a li cavalieri soi in uno castello c'avea nome Tirina, enperçoké lo tenea vile, ka non era nato de tale matre como esso e poi **fugao** Atrabale de tucto lo regno suo...

[2] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 19, pag. 63.8: E trovase in le vetere ystorie del ve[t]ru Testamento ke quello k'era cum Deo e Deo era cum lui vincea, e li cento **fugava**, caçava et ocidia de dumilia e vintimilia.

[3] N. Quirini (ed. Brugnolo), XIV pi.di. (ven.), 10.8, pag. 277: Ch' el torto el dreto a força va vinçando, / né li pò far rason iustitia miri; / però ridopla li grave martiri, / sì che da l' alma vita va **fugando**...

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 26.77, vol. 3, pag. 433: così de li occhi miei ogni quisquilia / **fugò** Beatrice col raggio d'i suoi, / che rifulgea da più di mille milia...

[5] *Stat. perug.*, 1342, L. 3, cap. 71, par. 3, vol. 2, pag. 124.18: E quegnunque cacciasse alcuno overo gisse po' luie **fugando** overo cacciando esso, sia punito sì como per l'asagliamento facto per esso conn arme.

[6] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 13, pag. 60.5: Et lu Conti vinendu apressu, intrandu in Chirami cum li soy chentu homini, canusindu chi li inimichi eranu **fugati** per so niputi, illu deliberava persecutarili per aviri plena vittoria.

[7] GI Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 67-78, pag. 697.3: ogni quisquilia; cioè ogni superfluità, **Fugò** Beatrice; cioè scacciò la mia guida, col raggio dei suoi...

1.1 Fuggire.

[1] Chiaro Davanzati, XIII sm. (fior.), son. 84.8, pag. 305: lo cacc[i]atore intanto va **fugando**, / e scampa per ingegno e maestria / ed a la tigrà lascia il mal doglioso: / onde possiede quello che disia.

[2] *Poes. an. abruzz.> march.*, XIII sm., 163, pag. 124: «Li toi Disscipuli t'abandonaru / De la pagura tucti **fugaru**...

[3] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 44.37, pag. 175: fa **fugar** quelle sembiaglie de quigli forti nimice, / fane deventar felice la sua bona accompagnata.

2 Estens. Far dileguare, dissipare (in partic. l'oscurità, le tenebre). Anche fig.

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 37.5, pag. 122: e come el [[il sole]] **fuga** oscuritate e gelo, / cosí, alto signore, / tu cacci la viltate altrui del core, / né ira contra te fa lunga prova...

[2] Cecco d'Ascoli, *Acerba*, a. 1327 (tosca./ascol.), L. 1, cap. 7.516, pag. 157: Quando si muove con le dolci stelle / [[La luna]] **Fuga** le nubi sì che luce il mondo, / Per qual chiarezza l'alme si fan belle.

[3] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 2, cap. 35, pag. 72.13: Et eccu ki vidi venire ipsu una luche spasa ki **fugava** tucta obscuritate, et era tanta, ki paria maiuri ca la luche de lu sule...

[4] x Mino Diet., *Chiose*, XIV m. (aret.), p. 448: E come il Sol, che più oltre camina, / da se **fugando** il tenebre nocturno; / tocca del tempo, che più può la brina.

[5] Torini, *Rime*, 1342/98 (fior.), [a. 1398] 4.3, pag. 365: Drizza 'l mio affetto e l'opra, Signor caro, / secondo il tuo piacer, sì ch'io ti piaccia; / **fuga** da me le tenebre e discaccia, / che d'ignoranza il cor tanto obbumbraro!

3 Fig. Mandare lontano, far scomparire; far cessare, rendere libero (da un male fisico o morale, da sentimenti).

[1] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca.), L. V, pt. 18, pag. 190.12: Sechondo, è rio vizio per lo tedio dello uditore, al quale gienera inchrescimento d'udire tanto parlare e consequentemente **fuga** l'amore inverso del parlatore.

[2] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 4.34, pag. 15: Contrezione adomase de tre medecamente: / contra l'offeso Deo dàgli dolor pognente, / contra la deformanza un vergognar cocente, / ed un temor fervente che 'l dèmore ha **fugato**.

[3] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 7.104, pag. 86: Lussurìa fetente / **fugata** de la mente, / de castetà lucente, / *munditià* adornato.

[4] Dante, *Convivio*, 1304-7, IV, cap. 2, pag. 270.9: nel trattato prima si [ri]pruova lo falso, acciò che, **fugate** le male oppinioni, la veritade poi più liberamente sia ricevuta.

[5] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 23.19, pag. 107: Per te [[amore]] si **fugano** angosce e dolori, / per te ogni allegrezza ed ogni festa / surge e riposa dove tu dimori.

[6] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 128.2, pag. 195: Quella fiamma d'amor che mi consuma, / Lusinga e **fuga**, e dispiacendo piace, / Da l'una parte dentro al cor si giace / Vagheggiando 'l piacer che più m'alluma...

[7] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 2, par. 77, comp. 37.6, pag. 110: Costuy con sua virtute ogni mal vince / e **fuga** ogni tormento.

[u.r. 14.12.2017]

FUGATORE s.m.

0.1 f. *fugatore*.

0.2 Da *fugare*.

0.3 f Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Chi mette in fuga (fig.).

0.8 Sara Ravani 21.10.2010.

1 Chi mette in fuga (fig.).

[1] **f** Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **Fugatore** delle sollecitudini, mitigatore delle fatiche. || Crusca (1) s.v. *fugatore*. L'es. è tratto dalla Giuntina del 1584. L'ed. inclusa nel corpus legge «fuggitore»: cfr. Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 28, pag. 296.30.

FUGATRICE s.f.

0.1 *fugatrice*.

0.2 Da *fugare*.

0.3 Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: **1**.

0.4 Att. solo in Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38.

0.7 1 Colei che mette in fuga (fig.).

0.8 Sara Ravani 21.10.2010.

1 Colei che mette in fuga (fig.).

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 34, pag. 410.21: La povertà è rifiutata ricchezza, bene non conosciuto, **fugatrice** di stimoli, la quale fu da Diogene interamente conosciuta.

FUGAZARO s.m.

0.1 *fugaçaro*.

0.2 Da *focaccia*.

0.3 *Doc. padov.*, c. 1377 (2): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Si segue la scelta dell'ed. di non considerare l'occ. un antrop.

0.7 1 Colui che prepara o vende focacce.

0.8 Diego Dotto 12.10.2012.

1 Colui che prepara o vende focacce.

[1] *Doc. padov.*, c. 1377 (2), pag. 53.18: s(er) Andrea Taiazolla; Mazo(n) **fugaçaro**; Zani Bonpagno(n)...

FÙGERE v. > FÙGGERE v.

FUGGENTE agg./s.m./s.f.

0.1 *fugente, fuggente, fuggenti, fugiente, fuiente; f: fuggentissimi*.

0.2 V. *fuggire*.

0.3 *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.): **1.3**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342; *Destr. de Troja* (ms. Parigi), XIV (napol.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.7 1 Che si allontana rapidamente per evitare un pericolo, un danno. **1.1** Che si muove velocemente, rapido. **1.2** Che non si riesce a raggiungere. **1.3** [D'un corso d'acqua:] che scorre; [del mare:] impetuoso. **1.4** [Detto del fuoco, con rif. ad una colata lavica]. **2** Fig. [Detto di beni

materiali:] destinato ad andare rapidamente perduto. **3** Sost. Chi si allontana rapidamente da un pericolo o da un danno.

0.8 Sara Ravani 25.05.2015.

1 Che si allontana rapidamente per evitare un pericolo, un danno.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 174.10: E pazzo, seguita la **fuggente** moglie come fiera salvatica... || Cfr. Ov., *Met.*, IV, 515: «utque ferae sequitur vestigia coniugis amens».

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 26, pag. 746.16: 16 chiudono la via erbosa da' solchi con chiusura di canne, con loro congiunte con tegnente vinco, non in altra maniera che appaiano le 'ngannevoli reti stese a' passi de' **fuggenti** animali.

[3] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 60, par. 22, vol. 1, pag. 241.5: e quegnunche troverà alcuna bestia **fuggente** overo smarrita ad alcuno dei dicte tronbadore essa degga assegnare...

[4] *Rim. Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), pag. 145.3: Ecco lo Saracino **fuggente**, nuova cagione di gran vittoria, vede già in dei suoi campi l' arme di Cesare. || Cfr. Ov., *Rem. Am.*, 155: «Ecce, fugax Parthus, magni nova causa triumphis».

[5] *Destr. de Troja* (ms. Parigi), XIV (napol.), L. 34, pag. 301.4: e quando ipso se foy bene dellongato et era bene aviato de persecutare lo **fuggente** ciervo, Phylistenes per riposarese desmontao da ccavallo e Pirro mantente lo assaglio et occiselo.

1.1 Che si muove velocemente, rapido.

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 11, pag. 749.4: E all'omero le pende l'arco dell'oro e l'arme di Diana; e, s'ella alcuna volta percossa fugge, col rivolto arco dirizza le **fuggenti** saette.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 13, vol. 3, pag. 103.16: io ritrassi loro ch'erano rivolti col **fuggente** navilio. || Cfr. Ov., *Met.*, XIII, 229: «aversos profuga de classe reduxi».

[3] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VIII [*Phars.*, VIII, 637-662], pag. 156.32: Abbiendo così detto, e caduta tra le mani de' suoi, fue presa e portata via nella **fuggente** nave.

– Che se ne va.

[4] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 10, vol. 2, pag. 229.1: Così smorio lo dio, come il fanciullo; e prese gli caduti membri: e ora lo confortava, e ora rasciugava le triste ferite; e ora sostenea la **fuggente** anima coll'aiuto dell'erbe. || Cfr. Ov., *Met.*, X, 188: «nunc animam admotis fugientem sustinet herbis».

1.2 Che non si riesce a raggiungere.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 6, pag. 101.2: aiu intratu in diversi terri et in tanti mari, cum multi periculi et travagli, et a la fini pigliammu portu di la **fuggenti** Italia... || Cfr. *Aen.*, VI, 61: «iam tandem Italiae fugientis prendimus oras».

[2] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 166.9: mentre che noi per lo tempestoso mare seguiamo la **fuggente** Italia e siamo vòlte per l'onde. || Cfr. *Aen.*, V, 629: «Italiam sequimur fugientem».

1.3 [D'un corso d'acqua:] che scorre; [del mare:] impetuoso.

[1] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 40, pag. 106: Fel Antichristo farà li encantamenti, / sì andarano dentro al mar **fuiente**, / sì l'à turbar perfin al fundamento: / levarà le unde fin al seren lucent.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosca.), L. 10, vol. 2, pag.

221.11: Tantalo non si chinò per pigliare la **fuggente** acqua: la ruota di Ission si maravigliò... || Cfr. Ov., *Met.*, X, 42: «nec Tantalus undam / captavit refugam».

[3] Boccaccio, *Fiammetta*, 1343-44, cap. 5, par. 30, pag. 152.16: Oh come è dilettevole e quanto è grazioso con tranquillo e libero animo il priemere le ripe de' trascorrenti fiumi e sopra i nudi cespiti menare li lievi sonni, li quali il **fuggente** rivo con mormorevoli suoni e dolci senza paura nutrica!

1.4 [Detto del fuoco, con rif. ad una colata lavica].

[1] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 118, S. *Bartolomeo*, vol. 3, pag. 1040.9: E 'l monte che a lato ha l'isola di Vulcano suole essere nocevole con li abitanti in ciò che mettea fuoco [...] sì che insino al die d'oggi a coloro che 'l veggiono appare quasi figura di **fuggente** fuoco. || Cfr. *Leggenda aurea*, CXIX, 170: «quasi figuratio fugientis ignis».

2 Fig. [Detto di beni materiali:] destinato ad andare rapidamente perduto.

[1] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 74, pag. 184.4: la felicità medesima s'ella non si tempera, affligge; e s'ella a questi beni **fuggenti** s'affida, ella è tosto abbandonata...

[2] **f** *Pistole di Seneca* (red. II), XIV s.q. (fior.), L. XI, ep. 74, pag. 39, col. 2.15: E s'ella a questi beni **fuggentissimi** s'affida, ella è tosto abbandonata... || DiVo; non att. nel corpus da altre ed. Cfr. Sen., *Ep.*, XI, 74, 18: «Si fugacissimis bonis credit».

3 Sost. Chi si allontana rapidamente da un pericolo o da un danno.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Luc.* L. 7, cap. 7, pag. 207.5: L'altro giorno dimostrò Pompeio, colà a Durazzo, come non avesse niuna pietà sopra di voi: così uccidevano li **fuggenti** come li combattenti.

[2] Filippo da Santa Croce, *Deca prima di Tito Livio*, 1323 (fior.), L. 5, cap. 28, vol. 2, pag. 41.14: Quivi fu grande uccisione di **fuggenti**, sì com'egli avviene, quando l'uomo combatte più per ira, che per [valore]...

[3] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. VII [*Phars.*, VII, 250-336], pag. 127.4: Ma, o giovani, io vi priego che niuno volgia tagliare il dosso di colui che fugge, lasciategli ire, sì che i **fuggenti** siano cittadini.

[4] *Stat. sen.*, 1343 (2), L. 2, pag. 119.5: Del **fuggente** coll'avere altrui.

[5] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 62, terz. 1, vol. 3, pag. 188: Mentrechè i Fiorentini erano in volta, / Castruccio il ponte a Cappian fe pigliare / sicchè a' **fuggenti** fu la strada tolta.

[6] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 9, cap. 32, pag. 432.14: Erano nel cospetto li **fuggenti**: ale di cavalieri sparte per lo lato campo, andando alcuni per le vie travolte, acciò che ad alcuni occorresse il nemico...

– S.f.

[7] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 32.12: ed ee sopra 'l dosso della **fuggente**, e soffia ne' capelli spartile nel capo. || Cfr. Ov., *Met.*, I, 541-42: «Ocior est requiemque negat tergoque fugacis / Imminet et crinem sparsum cervicibus afflat».

[u.r. 28.07.2017]

FÙGGERE v.

0.1 *fuçer*, *fuçeràs*, *fuçere*, *fuçere*, *fuger*, *fugerà*, *fugeray*, *fugere*, *fugere*, *fugerebbe*, *fugeremo*, *fugeria*, *fugero*, *fugero*, *fugero*, *fugeronno*, *fuggarao*,

fùgger, fuggerà, fuggerae, fuggerai, fuggeranno, fuggerano, fuggere, fuggerea, fuggerebbe, fuggerebbero, fuggeria, fùggeró, fuggiarà, fuggiarebbe, fuggierà, fuggierae, fuggiere, fuggiare, fuggierà, fuggieri', fuggierà, fuzerà, fuzere, füzere, fuzerete.

0.2 Lat. *fugere* (DEI s.v. *fugere*).

0.3 *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210: **2**.

0.4 In testi tosc.: *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.); Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.); Dante, *Commedia*, a. 1321; Simintendi, a. 1333 (prat.); *Stat. lucch.*, XIV pm.

In testi sett.: *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210; Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); *Disticha Catonis venez.*, XIII; Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.); *Poes. an. urbin.*, XIII; *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); *Stat. perug.*, 1342; *Stat. viterb.*, c. 1345; *Stat. Montecassino*, XIV (luc.).

In testi sic.: Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Si raccolgono nella voce le occ. riconducibili, pur non sempre senza ambiguità, ad un paradigma di seconda coniugazione. In alcuni casi risulta difficile distinguere tra i meri latinismi e le forme che, per l'assenza del metaplasmo di coniugazione, si qualificano come mediane.

Locuz. e fras. *fuggere al secolo* **1.2**.

0.7 **1** Allontanarsi rapidamente da un luogo per evitare un pericolo o un danno (anche pron.); lo stesso che fuggire. **1.1** [Fig. e in contesti fig.]. **1.2** Fras. *Fuggere al secolo*: abbandonare l'ordine monacale. **1.3** Venire a mancare, sfuggire. **2** Sottrarsi a situazioni ritenute pericolose o dannose, allontanare da sé, evitare.

0.8 Sara Ravani 25.05.2015.

1 Allontanarsi rapidamente da un luogo per evitare un pericolo o un danno (anche pron.); lo stesso che fuggire.

[1] *St. de Troia e de Roma* Laur., 1252/58 (rom.), pag. 220.24: Et poi ke Silla lo sappe, retorna adreto et commatteo con Mario e Silla vicque Mario e Sulpitio e feceli **fugere** et occise un'altro consolo.

[2] <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>, L. 3, pt. 2, cap. 28, pag. 273.13: E questa fu gran follia d'ordinare così fatta legge, perciò che naturalmente ciascuno dotta d'esser morto, e perciò, o sia esso colpevole o non colpevole, essendo assalito si **fuggiarebbe**.

[3] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 69, pag. 29: [XVIII] Tempu vene da **fugere**, tempu è da 'ncalsare...

[4] *Conti di antichi cavalieri*, XIII u.q. (aret.), 1, pag. 58.4: «Quelli che **fugerà** de la batallia non **fugerà** da li cani», ché le sue carni faccia a li mastini mangiare...

[5] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 58, pag. 75.8: O messere leone, soccorre e libera noi di questa pregione, e non lassare **fugere** lo ladrone della tua podestade.

[6] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 2, cap. 16, pag. 61.18: Quand'elli intese che Breus parlava a llui in cutal

maniera, per la grande dottansa ch'elli à **fuggerebbe** elli troppo volentieri, s'elli potesse...

[7] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 20, 79-84, pag. 410, col. 2.24: Quando qui' de Napulli videno tanta multitudene, misense a **fugere** dentro dal porto...

[8] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 50, pag. 177.32: lu angelu eciamdeu ammoniu Ioseph, spusu de sancta Maria, in sopnu, ki non la divissi lassare, ma divissi prindere Ihesu Xristu standu garzune, e divissi **fugere** in Egyptu...

[9] *Stat. perug.*, 1342, L. 1, cap. 63, par. 6, vol. 1, pag. 249.10: Ancoraché se alcuno de le dicte carcere scaperà overo **fugerà**, se era li posto per deveto pecuniario, siano tenute ei guardiane del carcere a esso credetore pagare de suo esso deveto per lo quale se detenea enn essa carcere...

[10] Gid. da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 1, par. 83, comp. 14.12, pag. 82: «Sorella mia lucida, / pregoti che oggimay non voglie struggiere / più questa giovenetta, né far **fuggiere**...

[11] *Legg. sacre Mgl. XXXVIII.110*, XIV sm. (sett.), 20, pag. 88.37: Alora quando Cristo ave ditto queste parole, l' uno començà **fucere** e l' altro apreso, e la bona femena fo deliberata per la possanza de Cristo benedetto.

[12] *Cronaca volg. isidoriana*, XIV ex. (abruzz.), pag. 201.13: et ne la provincia de Fogia una città tucta de cristiani fo tucta altorno circundata, ad ciò che non potessero **fugere** et con tucti li cristiani chi li stavano dentro fo abrusiata.

1.1 [Fig. e in contesti fig.].

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De die iudicii*, 117, pag. 199: Ma no porran i **füzere** da quella grand paguira: / Pur converrà k'i vezano la fera guardatura / Del iudex iudicando.

[2] *Poes. an. urbin.*, XIII, 35.33, pag. 614: Amore, et o' **fuggaraio** / da quella sententia stretta, / la qual Tu darai ai peccaturi / quando farai la vendetta?

[3] Cione Bagl. (ed. D'Ancona-Comp.), XIII/XIV (tosc.), 7.3, pag. 210: S'io rido o canto o sollazo ala stagione / Non doveria per ciò esser ripreso: / E s'io non fesse **fugieria** raggione...

[4] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tosc.-ven.), son. 332.8, pag. 209: Ma se, per sdegno, trova mia rechesta / la luçe dig beg ogli alquanto oposta, / alor me sento l'alma sì disposta, / che, pria che sostener, **fucere** s'apresta.

[5] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1390, pag. 90: Abiate sempre el vostro chuor aperto / ad amar Dio in tuto, asai e non puocho; / se zo farete, dichove per zerto, / che **fuzerete** da l'eterno fuocho, / e vegnirete nel beato luochio.

1.2 Fras. *Fuggere al secolo*: abbandonare l'ordine monacale.

[1] *Stat. lucch.*, XIV pm., pag. 82.2: Lo frate lo quale avrà ricevuta moneta dello spitale et **fuggierà al secolo** et quella pecunia vivendo luxuriosamente dispergerà et poi tornerà adla menda...

1.3 Venire a mancare, sfuggire.

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.282, pag. 584: Dagi secondo che tu pòi, / se Paraiso acatar vôi; / zo che darai con ti stará, / zo che tu terai te **fuzerà**.

2 Sottrarsi a situazioni ritenute pericolose o dannose, allontanare da sé, evitare.

[1] *Poes. an. ravenn.*, 1180/1210, 15, pag. 616: **Füzere** firir et increvare / quel ki l'è disgrathu,

surt'enore: / qui cò fa non pò splaser altrui, / su' bontathe sempre cresse plu, / çogo, risu sempre passce lui, / tute l'ure serv[e] curtisia.

[2] Guido Faba, *Parl.*, c. 1243 (bologn.), 23 (84), pag. 247.5: donote parola che tu fin a sabb(e)to s(an)c(t)o e no plu deibe demorare, se tu voi **fuge(re)** la mo(r)te e scampare la vita...

[3] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, cap. 9: [39] Et no(n) solame(n)te dèi schifare et **fugglerje** la gue(r)ra, ma etia(n)dio la bactaglia che si suol fare p(er) la gue(r)ra si dè magiorme(n)te schifare...

[4] *Disticha Catonis venez.*, XIII, L. 2, dist. 19, pag. 61.15: **Fuçeràs** la luxuria, seate recordamento inse[m]bremente a scivar lo pecad de la avarisia...

[5] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 7, pag. 24.7: ma per quello k'è la communa regola de la morte e de la vita ke no pote homo **fugere** la morte...

[6] Folgóre, *Semana*, c. 1309 (sang.), D. 34.14, pag. 393: che non è già sì ricca podestade / com' se medesimo a dritto mantenere, / seguire pregio, **fuggger** vanitate.

[7] Giovanni da Vignano, XIII/XIV (bologn.>ven.), cap. 44, pag. 283.28: Et à molto a prevederse e fermarse çascauno rectore in benne osservare iustixia, no essere avaro né cupido et in no guardare odio né amore, **fuçere** luxuria...

[8] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 8.78, vol. 3, pag. 128: E se mio frate questo antivedesse, / l'avara povertà di Catalogna / già **fuggeria**, perché non li offendesse...

[9] Simintendi, a. 1333 (prat.), Suppl. L. 4, vol. 4, pag. 4.13: e arrivesciata con tutto il corpo, così com' ella gli s'accostava, disse: o crudele, avvegna che tu combatti, tu pur non mi **fuggerai**... || Cfr. Ov., *Met.*, IV, 371: «non tamen **effugies**».

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 4, cap. 7, vol. 1, pag. 190.1: E con que partimentu **fuggeray** tu ad alcuni, oy con que atti di misericordia li adulcaray tu, chò que issi non si alegrennu di li atruy mali et disiyenuli commu li soy proprij beni? || Cfr. Val. Max., IV, 7, *Ext.* 2: «et quo secessu quosdam **fuggeris** aut quibus infulus misericordiae permulseris».

[11] *Stat. viterb.*, c. 1345, pag. 159.15: Anque ordiniamo che ciaschuno dela fraternitate per **fugiare** vanagloria no(n) deia piublicare la loro penetença nè di quelli dela fraternitate.

[12] *Lucidario ver.*, XIV, L. 1, quaest. 199, pag. 105.9: *D.* E como li demo **fugere**? *M.* No li devono **fugere** corporalmente, che se li mali homini se movesso dai boni, duncha non se converterave mai li mali homini...

[13] *Stat. Montecassino*, XIV (luc.), pag. 29.4: mostrando la Sc(ri)ptura: "inp(er)czò i(n) multa parlare no(n) **fuggerà** lu peccato"...

[u.r. 14.12.2017]

FUGGÉVOLE agg.

0.1 *fuggevole, fuggevoli, fugievole; a: fugevoli.*

0.2 Da *fuggire*.

0.3 Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.): **1.2**.

0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.).

0.7 1 Che fugge, in fuga. **1.1** Veloce. **1.2** Fig. Che ha breve durata. **2** [Detto dei capelli:] che sfugge al contenimento (di una fasciatura).

0.8 Sara Ravani 25.03.2010.

1 Che fugge, in fuga.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 177.11: menato per lunghi errori, capitò colla **fuggevole** moglie ne' confini illirici. || Cfr. Ov., *Met.*, IV, 568: «contigit Illyricos profuga cum coniuge fines».

[2] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. II [*Phars.*, II, 526-595], pag. 33.9: E io medesimo, più avventurato che Silla, feci morire lo non domato re **fuggevole** per lo mare di Sithia e contrario a' fati di Roma.

[3] *Rim. Am. Ovid.* (C), XIV pm. (tosc.occ.>fior.), pag. 443.3: Ecco i Parti **fuggevoli**, che sono cagione della grande vittoria, già veggono ne' campi le 'nsegne di Cesare...

[4] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 4, vol. 1, pag. 38.12: [14] Ecco, caccimi oggi della faccia della terra; e dalla faccia tua io mi nasconderoe, e sarò vagabile senza operamento di niuno bene e **fuggevole** nella terra...

– Pronto alla fuga.

[5] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 11, pag. 747.13: i nimici ci stanno dintorno: perchè te in lingua e fiderati tu sempre in questi tuoi piè **fuggevoli**? || Cfr. *Aen.*, XI, 390: «pedibusque fugacibus istis».

1.1 Veloce.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 4, vol. 1, pag. 188.17: e come del suo sangue nacque colle penne lo **fuggevole** cavallo Pegaso, e la fonte nata del sangue della madre.

[2] Simintendi, a. 1333 (tosc.), L. 13, vol. 3, pag. 124.9: Di così grandi ricchezze egli, piatoso, elesse quella preda, e 'l suo Ascanio: e col **fuggevole** navilio fu portato per gli mari da Antandro...

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 17, pag. 396.11: Elli se n'andava a Trezena di Pittea con **fuggevole** corso, e già era per li lidi del mare di Corinto, quando il mare si rizzòe, e grande ragunamento d'acque spinse... || *corso* è fraintendimento di *curru* 'carro' in Ov., *Met.*, XV, 506: «profugo curru».

1.2 Fig. Che ha breve durata.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 1, cap. 1, par. 7, pag. 31.21: *Boezio nel terzo libro della Consolazione*. Splendore di bellezza è repente e veloce, e più **fuggevole** che non sono i fiori che appaiono a primavera.

2 [Detto dei capelli:] che sfugge al contenimento (di una fasciatura).

[1] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. X [*Phars.*, X, 104-135], pag. 192.20: parte vi n'era di san[g]ue nero, col capo fasciato, portante i capelli **fuggevoli** dalla fronte. || Cfr. *Phars.*, X, 132: «refugosque gerens a fronte capillos».

FUGGIASCO agg./s.m.

0.1 *fuggiaschi, fuggiascho, fuggiasco, fugiaschi, fugiascho, fugiasco, fuzasco.*

0.2 Da *fuggire*.

0.3 Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311: **1**.

0.4 In testi tosc.: Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.); *Stat. pis.*, 1322-51.

In testi sett.: Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; *Doc. venez.*, 1356.

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Che ha breve durata (fig.). **2** Sost. Chi fugge o è fuggito.

0.8 Sara Ravani 26.03.2010.

1 Che ha breve durata (fig.).

[1] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 94.28, pag. 435: E, fin d'aor che tu e' vivo, / procura, con grande asbrivio, / d'abandonar l'onor mondan / chi è cossi **fuzasco** e van, / e 'ngana, como traitor, / tuti soi mati seguior...

2 Sost. Chi fugge o è fuggito.

[1] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 52, pag. 97.24: O io con questa mano manderò oggi all' inferno Enea **fuggiasco** d' Asia, e i Latini seggano e veggano combattere; o egli vincerà me, e avrà Lavinia per moglie».

[2] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 11, pag. 479.20: Ordiniamo, che alla dicta corte sia et esser debbia uno ufficiale sopra li **fuggiaschi**, et debitori di qualumqua padroni et legni, così forestieri come cittadini, distrectuali et contadini...

[3] *Doc. venez.*, 1356, pag. 45.20: Quando le nave e le galie averà so cargo, un meso del Signor cum un meso del consolo debia veder in quele che alcun **fuzasco** ni sclavo non se ne andasse, e può se partirà al so plaxer.

FUGGIBILE agg./s.m.

0.1 fuggivile, fugibile.**0.2** Da fuggire.**0.3** A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.): **1.1**.

0.4 In testi tosc.: A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.); Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 In fuga, fuggiasco. **1.1** Fig. Che si può evitare. **2** Sost. Ciò che si deve rifuggire.

0.8 Sara Ravani 25.03.2010.**1** In fuga, fuggiasco.

[1] *Bibbia* (01), XIV-XV (tosc.), *Gen* 4, vol. 1, pag. 38.6: [12] Ancora, quando adopererai, la terra non ti darà a te i frutti suoi: vagabile e **fugibile** sarai sopra la terra.

1.1 Fig. Che si può evitare.

[1] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 30, pag. 214.18: S. Giovanni Grisostimo disse: La femina è nimichevole nimistà, non **fuggivile** pena, necessario male, naturale tentazione, dimestico nemico, dilettevole danno, natural male, dipinta in colore di bene.

2 Sost. Ciò che si deve rifuggire.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 1, 109-123, pag. 32.23: e quella che seguita la forma appresa è d'avere alcuna perfezione di fuori, o vero la virtù di fuori conservare non per mezzo delle cagioni estrinseche, e questa può essere in due modi secondo che è l'apprensione del conveniente o vero del **fugibile**, senza comperazione sì come è nei bruti animali.

FUGGIMENTO s.m.

0.1 fuggimento, fugimento, fugimentu, fuzimenti.**0.2** Da fuggire.

0.3 Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.): **1.2**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.).

In testi sett.: *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Atto del fuggire, fuga. **1.1** [Detto del tempo:] il trascorrere velocemente. **1.2** Fig. Atto di chi si sottrae a qsa, se ne allontana, la evita.

0.8 Sara Ravani 26.03.2010.**1** Atto del fuggire, fuga.

[1] **GI** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 113r, pag. 63.30: Fuga ge... expulsio, **fugimentu**.

[2] *Bibbia* (09), XIV-XV (tosc.), *Mt* 24, vol. 9, pag. 139.1: [20] Orate, acciò che il vostro **fuggimento** non sia l' invernata, ovvero in sabbato.

1.1 [Detto del tempo:] il trascorrere velocemente.

[1] *Pistole di Seneca*, XIV: L'huomo dee raccogliere, e ritenere il **fuggimento** del tempo. || Crusca (1) s.v. *fuggimento*.

1.2 Fig. Atto di chi si sottrae a qsa, se ne allontana, la evita.

[1] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tosc.), L. 4, cap. 29, pag. 356.9: la prudenza è discernimento de le cose buone e de le rie, con allegimento del bene e **fuggimento** del male.

[2] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 13, proemio, pag. 238.20: *Credendo col morir ec.* credendo fuggire disdegno, il quale **fuggimento** hae aparenza di bene, cade a uccidere se medesimo, ch'è pessimo male...

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 34, pag. 410.18: «Io desiderava d' arricchire per riposo, ma io veggo ch' elli è accrescimento di tribulazioni e di pensieri, e **fuggimento** di quiete».

[4] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la cu(n)fessione*, vol. 1, pag. 180.23: E um savio si dixe: no tardati, co(n)vertiti a Deo, ni cerchay longe ni **fuzimenti**, ché tardanza si è perigoroxa p(er) mo(n)te raxom...

[5] *Esopo tosc.*, p. 1388, cap. 29, pag. 152.9: Ancora che a noi sia la leggierezza del corpo, possediamo la vilta della mente, e questo è cagione del nostro **fuggimento**.

[6] a Simone da Cascina, XIV ex. (pis.), L. 1, cap. 9, pag. 69.4: La quinta sia la continensia da ogni peccato e visio: questa canti lo **fuggimento** de le carnale concupicensie, lo lispregiare de le curiozità e vanità del seculo, e lo suppeditare de le tentassione astutissime del demonio.

FUGGIRE v.

0.1 *ffogire, ffuge, ffuggi, ffuggi, ffuggie, ffuggir, ffuggire, ffuggiro, ffuggirsi, ffuggono, ffugi, ffugi, ffugio, ffugire, ffugiri, ffugisi, figio, foçir, fogendo, fovevano, fogga, fogiero, fogir, fogire, foio, foire, foyuto, foyvanole, fuça, fuçam, fuçan, fuçando, fuçça, fuççe, fucciendo, fuçe, fuçè, fuçé, fuçe-l, fuçendo, fuçesse, fuçette, fuci, fuçi, fuçi, fuçi, fucia, fuçia, fuçiala, fuciam, fuçiam, fuçide, fuçido, fuçii, fuçim, fuçino, fuçinon, fuçio, fuçio, fucir, fuçir, fuçiràs, fuçire, fuçiri, fuçiria, fuçiro, fuçirò, fucise, fuçise, fucisse, fuçisse, fuçisseno, fucite, fuçite, fuçiti, fuçitte, fuciva, fuçiva, fuço, fug, fuga, fugan, fugand, fugando, fugano, fuge, fugeano, fugendo, fugendole, fugendolli, fugendu, fugenno, fugeno, fugente, fugenti, fugenu, fugerno, fugero, fugerono, fugerosenne, fugeru, fugesse, fugessero, fugeva, fugevano, fugg', fugga, fuggal, fuggalo, fuggan, fuggano, fuggansi, fuggasene, fuggasi,*

per evitare un pericolo o un danno (anche pron.).

[1] *Ritmo S. Alessio*, XII sm. (march.), 200, pag. 26: Ma mo, set quella remanea, / sanctu A[lessiu] non figia; / tutta nocte s' **foio** / et citu ad mare set ne gio...

[2] *Proverbia que dicuntur*, XII u.q. (venez.), 116, pag. 528: Medëa, la fii[ol]a del rei de Meteline, / per amor de lasón lo frar tras' a rea fine, / e felo desmembrar e gitar per le spine, / poi **fuçi** con lo druo per pelago marine.

[3] Uguccone da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 102, pag. 603: Le aneme qe là entra, çamai no 'nd' à ensir, / qé là no val ençeigni ni arte per **foçir**...

[4] *Esercizi padov.*, XIII m., B[4], pag. 44.5: Siète squasando le case p(er) lo taramoto li omini **fuge** e(n) ogo logo oe egi pò.

[5] *Trattati di Albertano volg.*, a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 10: in verità **fugge** la vacca dal toro (et) la leonessa dal leone quando sono irati...

[6] *Stat. sen.*, 1298, dist. 3, cap. 10, pag. 234.7: i decti conciatori tengano l'acqua fracidà e puzzolente ne le loro bottighe, sì che i mercatanti ch'entrano ne le decte bottighe, è mestiere di turarsi el naso e **fuggire** de la bottiga quando dovarebbero vendare e comprare...

[7] *Caducità*, XIII (ver.), 318, pag. 666: Né per ti né per hom ke mai s' sia / çamai **fuçir** de lì no porai via...

[8] *Proverbia pseudoiadicop.*, XIII (abruzz.), 219, pag. 37: Per meu consiliu, cèssate, se lu focu te coce; / **Fuge** l'omo na tenebre, se la luce li noce.

[9] *Bestiario toscano*, XIII ex. (pis.), cap. 64, pag. 78.28: Lo toro fuggia per paura che avea del leone, e cussì **fugendo** pervene alla grotta del monte ov'è lo becco...

[10] *Stat. catan.*, c. 1344, cap. 9, pag. 40.12: Nin poça incarcerari ad alçunu officiali oy ad alçunu monachu, per ben ki altramenti li poça dari li penitencii per li defecti loru, secundu li nostri constituciuni ià ordinati, exceptu per peccatu manifestu, zo esti di **fugiri**, oy di temptari fugiri...

[11] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 170.21: Essendo teneri del'onore vostro, considerando che niuna iurisdizione avete di potere menare don Francescho in nostra força e anco non ci serebbe honore di farlo dare a noi, e così vi potrebbe **fuggire**...

[12] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 179, pag. 37: Misser Nicola sappelo; quando venne, **figio**: / Ad una villa de Vagno privatamente gio... || De Matteis, *Buccio di Ranallo*, p. 54, legge *fugio*.

[13] *Serapiom volg.*, p. 1390 (padov.), *Bestiario*, cap. 36, pag. 453.8: E chi se onçe cum la sonça de l'allifante o del cervo, el **fuçe** da quello tuti li animale venenoxi.

[14] Columba da Vinchio, XIV (piem.), framm. 1.1, pag. 96: Se hom te çaça, **fuge**.

[15] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 202.4: **Fugiose** in una vigna vicina.

– Sost.

[16] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Disputatio musce cum formica*, 96, pag. 91: Tu rampeg per la terra, ma eo sí ho doe are / E vo voland per l'airo, tost vo pur là o me pare. / Ki 'm vol prend, tost me 'n fuzo, ma 'l to **fuzir** poc vare.

[17] *Tesoro volg.*, XIII ex. (fior.), L. 5, cap. 63, pag. 187.1: E l'uomo che gli ha, si dotta molto della sua fierezza e crudeltà, ch'egli sa bene che 'l **fuggire** di cavallo o d'altra bestia nol potrebbe da lei scampare. || Cfr. B. Latini, *Tresor*, I, 196, 1: «et qui set bien que **fui**e de cheval ne d'autre chose ne le porroit guarentir...».

[18] Cecco Angiolieri, XIII ex. (sen.), 48.14, pag. 166: Così sarebb'a me vita 'l morire, / puo' che cota' novelle mi fuòr pòrte, / com'a pregion sentenziato 'l **fuggire**.

[19] *Palamedés pis.*, c. 1300, pt. 1, cap. 2, pag. 3.18: Quando la donzella vide che lo cavaliere l'ha veduta, ella si regge, ché bien conosce che 'l **fuggire** non li vale nulla...

[20] a *Apologhi reat.*, XIV, 9.6, pag. 673: Lu cervo era schifo et bene lucente / et del **fugire** erane saccente.

– [Fig. e in contesti fig.].

[21] *Pamphilus volg.*, c. 1250 (venez.), [La Vecchia], pag. 59.12: e questa causa, çoè adovrar lo amore, sì comove li anemi e dà prosperità a quili qe sè largi et à en odio li avari, e cascuna legrega siegue quili qe ama, e cascuna gremeça sì **fuçe** da lor.

[22] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 4, pag. 10.15: e prego la Morte che vegna tostamente, che mi tragga di questi gravi tormenti; ed ella è sì dura e crudele che non mi degna d'udire, anzi si **fugge** e dilunga da me, e pare che m'alunghi la vita.

[23] Dante, *Vita nuova*, c. 1292-93, cap. 21 parr. 2-4.7, pag. 85: ov'ella passa, ogn'om ver lei sì gira, / e cui saluta fa tremar lo core, / sì che, bassando il viso, tutto smore, / e d'ogni suo difetto allor sospira: / **fugge** dinanzi a lei superbia ed ira.

[24] *Regimen Sanitatis*, XIII (napol.), 633, pag. 581: De lo dormire dicoti unu mucto e no plu: / chillo sonno è laudabele, secundo pare a nui, / che la dia no pedica e la nocte no **fui**...

[25] Onesto da Bologna, XIII sm. (tosc.), 3.4, pag. 33: Amor m'incende d'amoroso foco / per voi, donna gentile, / onde lo cor si strugge a poco a poco / e da me **fugge** e 'n voi cerca aver loco.

[26] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 90.142, pag. 372: Sì grande abisso non fo mai veduto: / tacendo parlo, **fugo** e so legato, / scendendo salgo, tengo e so tenuto, / de for so dentro, caccio e so cacciato.

[27] *Giostra virtù e vizi*, XIII ex. (march.), 337, pag. 337: Poy **fuge** la Pudicitia 'n un destreru ad desdossu, / ad sporuni bactutu, / ca lu Timor la stimula, tuctu ly trema on'ossu / ke nnon scia rassalutu.

[28] *Bestiario d'Amore*, XIV in. (pis.), pag. 73.10: io vorei la mia paraula mangiare cento fiate poi ched ella mi **fuge** de la boccha.

[29] Lapo Gianni, XIII ex./1328 (fior.), 4.9, pag. 577: e fe' il camin pe' miei sì fero e snello, / che 'l core e l' alma fece via **fuggire**, / dormendo l' uno e l' altro, pauroso...

[30] Cino da Pistoia (ed. Contini), a. 1336 (tosc.), 11.11, pag. 644: Io moro in verità, ch' Amor m' ancide, / che m' asalisce con tanti sospiri / che l' anima ne va di fuor **fuggendo**...

[31] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 174.17: E susseggono l'onde, e il mare tumido e gonfiato per l'acque sotto 'l cielo tonante, e avallate e quietate, e le nuvole **fuggono** per lo grande cielo.

[32] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 6, pag. 28.9: che gli ben de 'sto mondo, chi piaxan a la cega carne, gli quai lor reputan e tenan per grande cosa, ghe **fuçan** da le man chomo ombria o vento...

[33] Enselmino da Montebelluna, XIV pm. (trevis.), 1146, pag. 74: Tuti me fiere e tuti me ofende, / ogni chonforto **fuze** da Maria, / ogni dolceza amara a mi se rende.

– Sost.

[34] Jacopone (ed. Contini), XIII ui.di. (tod.), 15.28, pag. 117: Vocce currenno / e mo me ce appenno, / che io non possa smarrire, / ca lo **fuggire** / fariame sparire / ch' io non fora scritto en amore.

1.1 [In partic.:] dirigersi velocemente in direzione opposta al nemico, arretrare di fronte al nemico.

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.),

4.27, pag. 908: [O] fieno sì arditì / k' a Siena fien guerrieri? / Paion[o]ti forniti / di gente e di cavalieri? / Rug[gi]erì, al buon ver dire, / paion sì ismarriti! / Meglio è kacciar ke **fuggire**: / meno ne sono ischerniti...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 193.22: E li romani presero a commactere, fi a ttanto ke fecero **fugire** li numantini...

[3] *Let. sen.*, 1260, pag. 271.15: Ine sapemo ch' elino erano **fugiti**, (e)d andava[n]si via...

[4] *Serventes Lambertazzi*, XIII u.v. (bologn.), 694, pag. 874: e multi glie 'm morì de quella gente / ghibilina; / sì che non teneno strada né via, / verso porta Montanara se'n **fugia**, / e tuto loro arnixe romagnia / per le caxe...

[5] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag. 453.11: Udendo le voci di coloro ch' erano morti e degli altri che **fugivano** verso il castello per iscanpare, quasi ismarriti si levano e pigliano l' arme...

[6] *Annali e Cron. di Perugia*, c. 1327-36 (perug.), pag. 195.17: E puoie encontenente a poco d' ora fuoro vencetore e missero en rotta tutto l' oste de lo Prencepo, e tutto l' oste se mise en ffugha a **fugire**.

[7] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 5, cap. 6, vol. 2, pag. 51.10: 5. Nìn Aulu Fulviu, homu di ordini di Senatu, retrassi so filyu da la batalya in la quali issu andava mancu animusamenti ca Scauru avia riprisu lu so **fugendu**. || Cfr. Val. Max., V, 8, 5: «Scaurus ex proelio **fugientem** increpuit...».

[8] Simone da Lentini, 1358 (sirac.), cap. 3, pag. 9.15: Et li Normandi sequitandu a li Missinisi et [li Missinisi] semprì **fugendu**, a li ultimi, chi fugianu a la chitati, illi intraru insembli cum illi a la chitati di Missina...

[9] Buccio di Ranallo, *Cronaca*, c. 1362 (aquil.), quart. 581, pag. 131: Corseroli allo stricto, déroli per la costa, / Et quale vi fo morto, et chi **fugi** dall'oste.

[10] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 20, pag. 190.33: Intre questo li Troyani con grande ardemiento se aspriavano a lo ferire contra li Grieci, per che le fecero per gran forza voltare a **ffogire**...

– Sost.

[11] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 11, pag. 96.2: Del quale romore quelli di Persia in prima si dolvero, e poscia gittatisi in disperagione, nè al combattere fuoro acconci, nè accorti al **fuggire**. || Cfr. Orosio, *Hist.*, II, 11, 6: «nec **fugae** habiles reddidit».

[12] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), *Sal.* L. 1, cap. 25, pag. 34.7: chi gitta sue armi, d'unde suo corpo diè mantenere e difendere, malvagia salute puote attendere nel **fuggire**...

[13] Meo dei Tolomei, *Rime*, XIII/XIV (sen.), 6.1, pag. 54: El **fuggir** di Min Zeppa quando sente / i nimici passa ogni volare, / e Pier Faste', che venne d'oltremare / in Siena 'n una notte, fe' nniente / a rispetto di lui, che veramente / lo su' **fuggir** si può dir millantare...

[14] *Trattato di virtù morali*, XIII/XIV (tos.), cap. 5, pag. 29.17: L' altro disse, che li Grieci l' espetterebbeno tanto, ch' elli fussero vinti, anzi seranno rotti nel loro **fuggire**.

[15] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 232.21: Io narrerò il **fugire** e l' volgere il dosso de' Parthi, e i Romani cacciare, e narrerò le saette le quali getta il nemico volto verso la coda del suo cavallo.

1.2 Muoversi in direzione opposta (ad una definita), ritirarsi.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 35.20: e tali che usano lo mare la chiamano erba viva, emperciò che quando se tocca sente e **fuge** e strengese ensieme; e tali savi fuoro che la chiamaro spongia...

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 10.9, vol. 2,

pag. 156: Noi salavam per una pietra fessa, / che si moveva e d'una e d'altra parte, / sì come l'onda che **fugge** e s'appressa.

[3] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 10, 7-16, pag. 226.33: e cusì facea quella pietra fessa come fa l'onda del mare che ora s'appressa a la piaggia, ora **fugge** da essa...

1.3 [Detto del vapore, del calore o di umori:] fluire nella direzione imposta dalla propria natura; fuoriuscire.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 7, cap. 2, pag. 180.26: E de questo vapore igneo adevengono per stasione grandi accidenti: lo quale **fuge** per l'aere qua e là, e sù e giù, secondo la fortezza e la debilità del suo contrario, dando luoco a la fortezza e **fugendo** enverso la debilità...

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tos. sud-or.), L. II, pt. 3, cap. 1, pag. 68.12: (Et) a tutto questo k'è decto vale lo exemplo de la castagna messa nel fuoco, ke l' caldo dentro vigorato volendo **fugire** la umidità de la castagna (et) venire al suo simile...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 168.10: la prima è lo thron, el qual è impression inzenerala ila aquea substancia de la nuvolia per lo demenament del vapor cald e sech, **fuzant** de za e de là lo so contrariy destret da ognunca part in si e de zo inflamà...

[4] Fr. Grioni, *Santo Stady*, a. 1321 (venez.), 3201, pag. 133: Ançi romase-llo si smarido, / Che tuto lo sangue li è **fuçido**, / Lo vixo muda de color / Per la recordança de llor...

[5] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 14, vol. 3, pag. 191.1: E a pena ebbe bene riguardato Ifis posto nel letto, che gli occhi le inasprìo: lo caldo sangue le **fugge** dal corpo, venutovi dentro il palidore...

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 11, 133-142, pag. 266.34: unde per la vergogna e per la paura lo sangue **fugge** de le vene, e per la vergogna corre al volto...

1.4 Precipitarsi in un luogo (fig.), trovare rifugio.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 28, pag. 342.13: Unde io, non como degno, ma come bizognozo, sotto l'ala di vostra cortezia al podere di vostra altessa **fuggho**...

[2] Guittone, *Rime* (ed. Egidi), a. 1294 (tos.), canz. 30.60, pag. 79: In cui gaudio è pieno, / e' no male terreno / ni bene pregia alcun, ma la cui mente / gaudio dentro non sente, / **fugge** a van corporal parvo diletto.

2 Evitare risolutamente (una situazione errata o dannosa, un pericolo), schivare (anche pron.).

[1] Giacomo da Lentini, c. 1230/50 (tos.), 6.13, pag. 89: chi è temente - **fugge** villania, / e per coverta tal fa cortesia, / ch'eo non vorria da voi, donna, semblanza / se da lo cor non vi venisse amanza.

[2] Ruggieri Apugliese, *Lauda*, XIII m. (sen.), 15, pag. 15, col. 1: L'amore di questo mondo è da **fugire** / più d'altra infermità hommo possa aere...

[3] Brunetto Latini, *Rettorica*, c. 1260-61 (fior.), pag. 30.11: per la qual cosa cadde eloquenzia in tanto odio et invidia che gli uomini d' altissimo ingegno, quasi per scampare di torbida tempestade in sicuro porto, così **fuggiando** la discordiosa e tumultuosa vita si ritrassero ad alcuno altro queto studio.

[4] Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.), L. 3, cap. 24, pag. 277.22: Et però disse Cassiodero: non **fugge** fatica cului che disidera gloria di virtù.

[5] *Fiori di filosafi*, 1271/75 (fior.), pag. 165.13: Naturalmente ogn'uomo seguita il suo bene e **fuge** il

contrario.

[6] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. II, cap. 15: [2] et se a vecchessa p(er)verai, adopra l'animo tuo pió che no(n) sè uzato, **fugendo** dolo(r)e, pigrisia, (et) luxuria, (et) tucte l'altre cose fancellesche...

[7] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 20, pag. 253.19: **Fuggha** vostro core visio, e aprenda vertute com' aigua spungia.

[8] *Disputatio roxe et viole*, XIII (lomb.), 88, pag. 105: Mia madre resembra le bontae se persone, / che **fuzano** le sozure e prendano le ovre bone...

[9] *Poes. an. urbin.*, XIII, 13.76, pag. 569: Alta regina sempreternale, / famme **fugire** l'amor carnale, / e tte laudare me sacça tale / plu ke nnull'altra ke sia melodia.

[10] Matteo dei Libri, XIII sm. (bologn.), 61, pag. 170.6: In ben servar iustitia, non esser avaro, non guardar odio né amore, **fugir** luxuria, servar temperancia...

[11] a Catenacci, *Disticha Catonis*, XIII/XIV (anagn.), II, 19.1, pag. 287: **Fugi** l'avaricia, no ti nci delectare, / et anchi la luxuria chi fa rio blasmo dar(e)... || Cfr. Cato, *Dist.*, II, 19: «Luxuriam fugito».

[12] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 140.320, pag. 585: Quanto tu pòi, **fugi** li z[h]ai, / ché, se tu guari li userai, / senpre starrai in gran peccao, / e averaine mar mercao.

[13] Manfredino, a. 1328 (perug.), 2.2.11, pag. 168: Ed aggio presa per cara sorocchia / contrezion, qual vuol l'alto Gioseppo, / a ciò ch'om possa **fugljir** l'altro leppo / d'inferno...

[14] Bosone da Gubbio, *Capit.*, c. 1328 (eugub.), 68, pag. 379: E 'n questo 'l nome di quel canto giace, / mostrando com' om dè **fuggir** lenteçça / et tardança d' aver con l' alma pace.

[15] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 83.19: In verità, quella fatta uccella, ma consapevole della colpa sua, cela la vergogna con le tenebre, e **fugge** la luce, ed ee cacciata da tutti gli uccelli per l'aria.

[16] Giovanni Campulu, 1302/37 (mess.), L. 4, cap. 23, pag. 146.25: Kistu abbatì Suranu era sì limusinaru, ki zo ki avia a lu munasteriu, tuctu dunau a li prisuni estrayneri et a pirsunj ki **fugissiru** la pirsicutaciunj de li Longobardi.

[17] Fontana, *Rima lombarda*, 1343/46 (parm.), 56, pag. 20: e da la Gola, ghiotta, mullisina, / dicata a corruptibel voluptate / che lo so templo face la cusina, / cum la nimica de la Castitate / chi non delecta po' che l'è passata, / presente **fuçi** crucia expectate!

[18] Neri Moscoli, *Rime*, XIV pm. (castell.), 60.9, pag. 605: l' altro despera sì, che teme e **fugge** / mirar con gli occhie gli occhie ennamorate...

[19] *Detto dei tre morti*, XIV pm. (camp.), 13, pag. 408: adunca, vi pr[e]lco, **fugimo** lo peccato, / cha poy che l'omo more, da tucte è despreczatu...

[20] *Lett. palerm.*, 1371 (2), pag. 147.9: ka non si poti nì divi **fugiri** la iusticia, et quandu fussi cum quilli ligisti ki dicinu lu contrariu, forte facerem eos contentos.

– Sost.

[21] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. III, cap. 36, pag. 202.21: [9] Et dela luxuria di q(ue)llo k'io notai (e) scrissi di sopra nel titolo del **fuggire** l'amistade deli rei uomini.

2.1 Sottrarre o sottrarsi (anche fig.).

[1] Ruggieri Apugliese (ed. Contini), XIII m. (sen.), 1.61, pag. 888: Legato son, non pos' **fug[g]ire** / i[n] nulla parte al meo disire...

[2] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 9, cap. 13, pag. 669.2: Il quale ingiunto da Furio, cui Antonio avea mandato a lui uccidere, non solamente

fugie il collo dalla spada... || Cfr. Val. Max., IX, 13, 3: «non solum cervicem gladio subtraxit...».

3 Trascorrere velocemente, passare (anche pron.).

[1] *Albertano* volg., 1275 (fior.), L. II, cap. 26, pag. 170.4: [2] Sappie ke ave(n)gna che p(er) li savi si dica ke «la memoria deli benifici sia labille, cioè è ke tosto si **fugge** (e) si perde, et dele 'ngiurie sia tenace (e) ferma»...

[2] Guittone, *Rime* (ed. Contini), a. 1294 (tos.), canz. 8.105, pag. 225: Non corra l'omo a cui conven gir tardi, / né quei pur miri e guardi / a cui tutt'avaccianza aver bisogna: / ché 'n un punto s'eslogna / e **fugge** tempo, sì che mai non riede.

[3] <Zucchero, *Esp. Pater*, XIV in. (fior.)>, pag. 45.33: siccome dice nel saltero vanità per mortalità, che sua vita si **fugge** come ombra.

[4] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 32.139, vol. 3, pag. 539: Ma perché 'l tempo **fugge** che t'assonna, / qui farem punto, come buon sartore / che com' elli ha del panno fa la gonna...

[5] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 8, pag. 13.6: Neun di mi **fugge** ozioso, ed ho ancora guadagnato parte della notte per istudio, e non perdo il tempo in dormendo...

[6] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 2, ott. 70.1, pag. 61: La giovinezza mia si **fugge** ogni ora, / debbol'io perder sì miseramente?

[7] Maramauro, c. 1360/70 (napol.>sett.), 4.11, pag. 88: Ma, et dè tanto tempo combactuto, / e dato e tolto, che son quasi stanco: / e 'l tempo vola e pur la vita **fugge**.

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 79.14, pag. 111: A pena infin a qui l'anima scorgo, / né so quanto fia meco il suo soggiorno, / ché la morte s'appressa, e 'l viver **fugge**.

[9] *Contemptu mundi* (I), XIV sm. (tos.), cap. 23, pag. 100.23: La vita **fugge** velocemente, e ritenere non si può; ma la morte combattendo viene incontro, e impedir non si può.

[10] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tos.-ven.), 119.2: Dè, peregrina dea, non far dimora, / che 'l tempo **fugge** e 'l giorno corre e passa...

– Sost.

[11] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Mortis* a.177, pag. 308: Ma per tuo diletto / Tu non t' accorgi del **fuggir** de l' ore.

3.1 Sottrarsi alla vista, svanire, dissolversi.

[1] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 83.10, pag. 235: e, quando sua bieltà veg[g]io apare, / lo cor m'aghiacc[i]a, e **fug[g]lemi** il colore!

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 9.41, vol. 2, pag. 142: che mi scoss' io, sì come da la faccia / mi **fuggi** 'l sonno, e diventa' ismorto, / come fa l'uom che, spaventato, agghiaccia.

[3] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 27, 109-123, pag. 578, col. 2.2: *E già per gli spinduri*. Or seguendo 'l Poema l'Autore descrive ... che come per li radij del sole **fugeno** per lo emisperio le tenebre...

[4] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 518.28: e le ginocchia le triemano, **fugge** il colore, e 'l sangue e l'animo le fallie...

[5] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 57, pag. 335.35: Il vermiglio colore s' era **fuggito** del bel viso...

– [Detto della mente].

[6] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Degianira*, pag. 86.37: Ond' io ciò pensando, senz' alcuno consiglio la mente mi **fugge**, e li miei membri divengono gelati... || Cfr. Ov., *Her.*, IX, 135: «mens fugit admonitu».

3.2 [Detto di beni materiali:] venire a mancare, dileguarsi.

[1] *Lett. lucch.*, 1295, pag. 6.20: pare che li dr. siano ispariti (e) **fugiti** (e) che no(n) si nde trovino...

[2] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 51, pag. 266.5: L'altro modo, onde **fuggono** i beni del mondo e non stanno, si è *propter corructionem*, che se non ci fosse nullo nemico, né nullo furo, ancora li perderesti, imperò che vengono meno per loro medesimi...

[3] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 309.9: Li nostri beni **fuggono** senza adiuto: carpite e cogliete i fiori, i quali, se elli non saranno colti, egli stessi sozzamente caggiono.

4 Portare via di nascosto (oggetti), mettere in salvo (persone); nascondere.

[1] Dino Compagni, *Cronica*, 1310-12 (fior.), L. 2, cap. 19, pag. 169.36: le case si cominciavano ad ardere: le ruberie si faceano; e **fuggivansi** gli arnesi alle case degli impotenti...

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 20, vol. 3, pag. 353.1: e chi avea cose care o mercatantie le **fuggia** in chiese e in luoghi di riligiosi sicuri.

[3] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VIII (i), par. 8, pag. 448.13: le furon di bisogno certi istrumenti e scritte, le quali erano in alcuno de' forzieri, li quali ella in su la furia del mutamento delle cose aveva fatti **fuggire**...

[u.r. 14.12.2017]

FUGGITA s.f.

0.1 *fuggita, fugita.*

0.2 Da *fuggire*.

0.3 Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Lo stesso che fuga. **1.1** Confusione creata da coloro che fuggono.

0.8 Sara Ravani 29.03.2010.

1 Lo stesso che fuga.

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 10, pag. 107.20: perchè coloro che dinanzi grande tempo, o vero per neuna stagione avranno gli uomini veduto fedire, o vero uccidere, quando gli guarderanno di nuovo, n' abbiano paura, e per paura confusi, della **fuggita** maggiormente pensino, che di volere contrastare.

[2] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 67, vol. 3, pag. 455.15: seguì la seconda battaglia del re d'Inghilterra, la quale guidava il conte di Rondello, e al tutto misono in volta la prima e seconda battaglia di Franceschi, e massimamente per la **fuggita** de' Genovesi.

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 1, cap. 53, vol. 1, pag. 98.22: Il re Buenem mostrando che onta fosse cresciuta per la **fuggita** del malvagio Cristiano, ordinò di volere combattere il castello.

[4] Maramauro, *Exp. Inf.*, 1369-73 (napol.>pad-ven.), cap. 28, pag. 415.33: Carlo, la tua **fugita** saria molto longa da qua in Franza.

[5] **F** *Storie pistoresi*, a. 1396 (tos.): E dicevasi volgarmente che di questa **fuggita** di messer Tarlato messer Joanni de' Medici avea guadagnato da lui molti denari: onde il duga il condannò nel capo. || S.A. Barbi, *Storie pistoresi*, p. 176.

1.1 Confusione creata da coloro che fuggono.

[1] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 64, pag. 140.19: Oh, quivi era la **fuggita** e da' lanci e da' calci del cavallo! ognun fuggendo e gridando: - Chi è questi? che fatto è questo?

FUGGITICCIO s.m.

0.1 *f. fuggitici.*

0.2 Da *fuggito*.

0.3 **f** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm.: **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Lo stesso che fuggitivo.

0.8 Sara Ravani 25.05.2015.

1 Lo stesso che fuggitivo.

[1] **f** Donato degli Albanzani, *De viris illustribus* volg., XIV sm.: E aggiunse queste condizioni alla pace, ch'egli rendessero i prigionieri, e i **fuggitici**. || Crusca (1) s.v. *fuggiticcio*.

[u.r. 14.04.2017]

FUGGITIVAMENTE avv.

0.1 *fuggitivamente.*

0.2 Da *fuggitivo*.

0.3 Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 In fuga. **2** Rapidamente.

0.8 Sara Ravani 29.03.2010.

1 In fuga.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 8, pag. 133.17: E molti ne caddono morti, e molti della detta schiera si partirono **fuggitivamente** e vili senza colpo dare o ricevere.

2 Rapidamente.

[1] **F** *Cassiano* volg., XIV (tos.), coll. 7, cap. 3: Onde l'animo uscito fuori per ciascuna ora in sdruciolenti scorrimenti, quando ritorna al timore di Dio, o alla correzione dello spirito, in prima che vi si fermi entro un'altra volta dispare più **fuggitivamente**. || Bini, *Cassiano*, p. 80.

FUGGITIVO agg./s.m.

0.1 *fuggitte, fuggitii, fuggitio, fuggitio, fuggitiva, fuggitive, fuggitivi, fuggitivo, fuggittiva, fugitiva, fugitive, fugitivi, fugitivo, fugitivu, fuzitivi.*

0.2 DELI 2 s.v. *fuggire* (lat. tardo *fugitivum*).

0.3 Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); *Stat. fior.*, 1334; **a** *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.); *Cavalca, Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Stat. pis.*, 1322-51; **a** *Stat. lucch.*, 1376.

In testi sett.: *Elucidario*, XIV in. (mil.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.).

In testi mediani e merid.: *Stat. perug.*, 1342.

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.);

Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *farsi fuggitivo* **1**.

0.7 1 Che fugge o è fuggito. **1.1** Sost. **1.2** Passato dalla parte del nemico. **1.3** Fig. Che ha breve durata. **2** [Detto di un luogo:] adatto come rifugio.

2.1 [Detto di un regno:] composto da fuggiaschi. **3** Da rifuggire, che deve essere evitato. **3.1** Sost. Fig. Chi rifugge. **4** Fig. Destinato a finire rapidamente.

0.8 Sara Ravani 29.03.2010.

1 Che fugge o è fuggito.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 12, pag. 98.8: E nel prossimo anno uomini isbanditi della terra, e servi **fuggitivi**, essendo loro capitano Erdonio, uomo nato di Sabini, assaliro, ed arsero il Capitolio...

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 1, quaestio 113, pag. 115.2: \M.\ Perzò k'el fo sì como servo **fugitivo** ke fuzi con so furto ad uno crudel tyrampno, lo fiollo del re doveva fi mandado da lo so grande palaxio in la prexon poxe lo servo **fugitivo**...

[3] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 2, pag. 177.7: Siccome nella fine del primo libro è detto, il padre Enea fue pregato da Dido, dalla quale era ricevuto in albergo, ch'elli narrasse la rovina di Troja, e la cagione, dalla quale elli **fuggitio era uscito**.

[4] *Stat. perug.*, 1342, L. 2, cap. 22, par. 3, vol. 1, pag. 389.16: E che niuno forestiere, el quale familiarmente aveterà, overo camora overo fondeco averà en la citade de Peroscia, possa essere preso senza citatione facta de luie, etiandio se l'avversario giurerà esso avere suspecto overo dirà essere **fugitivo**.

[5] Boccaccio, *Ninfale*, 1344/48 (?), st. 62.5, pag. 235: l' vo caendo una di vostra schiera, / la qual Mensola credo che chiamata / sia da voi per ciascuna rivera, / e ben è un mese ch' io l' ho seguitata; / ma ella è tanto **fuggitiva** e fera, / che sempre innanzi a me s' è dileguata...

[6] *Stat. pis.*, 1322-51, cap. 56, pag. 519.19: Et sed a noi manifestamente, u vero che lo debitore di quelli che dimanda apai a ver **fuggitiva** u suspecta persona, u vero periculo potesse a quelli che lo dimandasse essere...

[7] a *Stat. lucch.*, 1376, L. 2, cap. 3, pag. 85.6: Et simile modo et forma si observi nella preda levata, salvo che lo reo non sia stretto a dar pagatore se non fusse persona suspecta et **fugitiva**.

– Locuz. verb. *Farsi fuggitivo*: fuggire.

[8] a *Piero de' Crescenzi* volg. (ed. Sorio), XIV (fior.), L. 9, cap. 97, vol. 3, pag. 153.6: Il tempo è più tosto la Primavera che nel Verno, imperocchè quelle che di Verno si trasportano, malagevolmente si avvezzano a stare: ed imperò spesse volte fuggono se di buon luogo le trasporti: e dove sufficienti pasti non fieno, **fuggitive** si fanno...

– Pronto alla fuga.

[9] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 11, pag. 194.25: Do, non ti aduni ki li inimichi ni stanu actornu? Perki ti glurii tantu in tou parlari? Fidiraitu tu sempri in kisti toy pedi **fuggitivi**?

– [Detto dell'acqua:] che si ritira.

[10] *Arrighetto* (ed. Bonaventura), XIV (tos.), pag. 180.16: Da poi che la prima madre ruppe li digiuni vietati, niuno fue tanto misero in questo misero mondo, non Tizio lacierato nè Tantalo colle **fuggitive** acque, nè l' fanciullo che male resse le scuriate del padre.

1.1 Sost.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 21, pag. 225.25: E Metello lo seguitò, quello che aveva conteso a Cesare lo tesoro; et uno ve n'ebbe intra questi **fuggitivi**, lo quale aveva nome Diotars re.

[2] *Valerio Massimo*, Libro II volg. B, a. 1326 (fior.), par. 99, pag. 57.29: Gli **fuggitivi** e gli sbanditi di Roma, combattendo in Sicilia con Tizio prefecto, li costrinsero a rendere l'arme e li cavalli...

[3] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 1, cap. 5, pag. 119.6: E abbattute le loro fortezze senza ritornare a Tunisi seguirono gli **fuggitivi** di quello luogo, i quali si erano afforzati a una grandissima fortezza appresso a questo castello quasi ad una giornata.

[4] *Stat. fior.*, 1334, L. I, cap. 85, pag. 270.26: S' alcuna questione fosse o si facesse d' alcuno o per cagione d' alcuno **fuggitivo** o cessante dell'Arte di Calimala, possano e debbiano approvarsi i libri di tale cessante o **fugitivo** per li Consoli di Calimala con consiglio di XII mercatanti de' maggiori della detta Arte.

[5] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 2, vol. 1, pag. 80.29: 13. Ca lu pusteriuri Africanu, distrutto que issu appi lu imperiu di Carthagini, dedi a li bestij salvagi per essiri aucisi tutti li **fuggitivi** di li citati stranij per farindi commu saluzza a lu populu.

[6] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. V [*Phars.*, 319-373], pag. 85.22: Labieno era forte mentre ch'egli fue con l'armi di Cesare; ora, vile **fuggitio**, con Po[m]peio fugge per terra e per mare...

[7] Enrico Dandolo, *Cron. Venexia*, 1360-62 (venez.), pag. 265.12: I **fuzitivi** andava alevando et acreasingo ogni giorno piui, per spatio de anni 159.

1.2 Passato dalla parte del nemico.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 2, cap. 2, pag. 157.24: *E però* conciossiacosa che, vinta Cartagine, recasse in sua podestade quelli tutti che de' nostri eserciti a' *Cartaginesi* iti se n' erano, più gravemente punie li Romani che li Latini **fuggitivi**: però che li Romani si come **fuggitivi** della patria crucifisse... || Cfr. Val., Max., II, 7, 12: «gravius in Romanos quam in Latinos **transfugas** animadvertit».

[2] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 7, cap. 24, vol. 2, pag. 44.3: Contro dunque a te non vicario dello 'mperio, ma capo de' ladroni, e guida di **fuggitivi** soldati...

1.2.1 Sost.

[1] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 5, cap. 14, pag. 303.16: Dal quale constretto che s' arredesse trecento stadichi diede, e ancora grano e altro mercato promise di fare e pagare, e tremilia e più **fuggitivi** reddeo. || Cfr. *Orosio*, *Hist.*, V, 15, 7: «tria milia amplius **perfugarum** reddidit».

1.3 Fig. Che ha breve durata.

[1] x Ceffi, *St. guerra di Troia*, 1324 (fior.), l. xxxi, p. 319: Allora comincioe a mugghiare l'aere di sopra per le raunanze de' tuoni, li quali portavano suoni terribili, e spaventevoli baleni tralucenti di repentini, e non veri fuochi tra le tenebre della tempesta, li quali baleni redevano **fuggitivo** splendore...

2 [Detto di un luogo:] adatto come rifugio.

[1] *Bibbia* (08), XIV-XV (tos.), *I Mc* 1, vol. 8, pag. 391.18: [56] E cacciarono il popolo d' Israel in luoghi nascosi, e celati e **fuggitivi**.

2.1 [Detto di un regno:] composto da fuggiaschi.

[1] F S. *Agostino* volg., XIV (tos.), L. 3, cap. 14:

«Enea fondò il pellegrino e **fuggitivo** regno». || Gigli, *Della città di Dio*, vol. II, p. 42.

3 Da rifuggire, che deve essere evitato.

[1] *Andrea Cappellano* volg., a. 1372 (fior.), L. 1, pag. 259.27: Sicché, amico, tale amore sempre ti sia **fuggitivo**.

[2] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 32, 94-108, pag. 793.9: E questa è stata la cagione, per che l'autore àe nominato le persone in questa sua comedia, acciocchè dei buoni si pilli esemplo imitativo, e dei riei si pilli esemplo **fugitivo**.

3.1 Sost. Fig. Chi rifugge.

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 4, cap. 3, pag. 146.19: Il pauroso e **fuggitivo** le cose non paurose teme? al cervio simile sia avuto.

4 Fig. Destinato a finire rapidamente.

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tos.), 16, pag. 212.1: Ai, che fallacie e inghanel nome Manente ad omo fôr locho e fôr dimora! O, che folle è fidare e appoggiare in **fuggitiva** chosa!

[2] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 39.35, pag. 243: ché, laxando quello sor bem, / ogni atra cossa ge vem mem, / sempre trovando mancamento / e nixum saciamento. / E cossì semper anxossà vive / en queste cosse **fugitive**.

[3] *Pistole di Seneca*, a. 1325? (fior.), 66, pag. 150.43: Queste sono cose deboli, **fuggitive**, e mortali possessioni, non certe.

[4] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 3, cap. 8, pag. 102.3: Ma la bellezza della forma del corpo come transitoria è! come veloce! e più **fuggitiva**, che la mutabilità de' fiori di primavera!

[5] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 4, vol. 1, pag. 20.31: la Fede di Cristo, la quale diletta li occhi della mente, dimostrandoli la verdura dell' orto di vita eterna, e dimostrandoli la vanità di questa vita, dimostra, che li suoi beni sono **fuggitivi**, e fantastici, e faceli dispregiare.

[6] *Libro Jacopo da Cessole*, XIV m. (tos.), III, cap. 5, pag. 96.6: Onde dice Marziale Cuoco: L'allegrezze non rimangono ma volano **fuggite**.

[7] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?)–74, *T. Cupidinis* III.116, pag. 219: Pensieri in grembo, e vanitati in braccio, / Diletti **fuggitivi**, e ferma noia...

[8] *Leggenda s. Galgano*, XIV (tos.), pag. 109.27: Contemplava la fragilità di questo mondo, come gli onori e la gloria mundana sono cose **fuggitive** e caduche e come è breve lo tempo che ci aviamo a vivere.

FUGGITO agg./s.m.

0.1 *fuggita, fuggiti, fuggito, fugidi, fugiti.*

0.2 V. *fuggire*.

0.3 *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **2**.

0.4 In testi tosc.: *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.); Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.).

In testi sett.: *Stat. venez.*, 1366.

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Locuz. e fras. *non fuggito 1.1*.

0.7 1 Chi fugge o è fuggito; lo stesso che fuggitivo.

1.1 Evitato, schivato. Locuz. agg. *Non fuggito*: inevitabile. **2** Sost. Chi fugge o è fuggito, lo stesso che fuggiasco.

0.8 Sara Ravani 25.05.2015.

1 Chi fugge o è fuggito; lo stesso che fuggitivo.

[1] Paolino Pieri, *Cronica*, 1305 c. (fior.), pag. 36.26: Ma poi Carlo con DC Cavalieri, che rimasi gli erano, et co la gente **fuggita**, che vi si accompagnano, percosse ne la pressa tra' nemici et sconfisse Curradino et sua gente, de la quale la maggior parte furono morti et presi.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. III, pag. 324.1: e poi avere letto il verso del tenero Properto, o alcuna cosa di Gallo, overo di te, o Tibolo, e i detti di Varro, chiari ne le ville, e, o Friso, la tondata lana da essere compianta da la tua sorocchia, e il **fuggito** Enea e i principii dell'alta Roma...

[3] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 43, pag. 118.24: Sì la trovò così distrutta e guasta chom'io v'ò detto, e la gente morta e presa e **fuggita**, e l'avere e lo thesoro preso e portato in Grecia.

[4] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 19, vol. 1, pag. 224.14: i conistaboli de' cavalieri, stretti insieme, dissono ch'erano stati ingannati, e per baratto avieno perduta la preda di nimici **fuggiti**...

[5] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 80.27: Po' questo lo re Alfonso fece tollere lo tesoro dello re **fuito**, lo quale fu doppie [...], che milli muli ne fuoro fatigati a portare arme e altro arnese, como se dicerao.

– Fig.

[6] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 193, pag. 718.27: Io mi vergognai e lla **fuggita** vergogna lascioe li suoi segni. || Cfr. Ov., *Her.*, IV, 155: «depudui, profugusque pudor sua signa reliquit».

1.1 Evitato, schivato. Locuz. agg. *Non fuggito*: inevitabile.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 84.11: e passoe quel petto, cotante volte congiunto col suo petto, con lancia **non fuggita**. || Cfr. Ov., *Met.*, II, 605: «**indevitato** traiecit pectora telo».

2 Sost. Chi fugge o è fuggito, lo stesso che fuggiasco.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7 cap23, pag. 228.24: Catone rimase in luogo di Pompeo, at andonne ne l'isola di Cortis, e qui ragunò molte navi, e procurò di ricogliere li **fuggiti** e li scampati di Tessaglia.

[2] a *Lucano* volg., 1330/1340 (prat.), L. IX [*Phars.*, IX, 256-295], pag. 168.28: Cesare crederà che voi siate stati agevolati a dargli i regni, crederà che voi siate stati i primi **fuggiti** di Tessalia.

[3] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 132, vol. 1, pag. 603.18: sonata colle trombe la ritratta della caccia dietro a' **fuggiti**, si schierò l'oste de' Fiorentini in su il campo...

[4] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 138.35: Lo prenze e tutti i **fuggiti** dell'oste tornarono in Firenze...

[5] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 102.45: E intanto venne la notte e cessoro la battaglia e inchontanente de' **fuggiti** andoro a Firenze a portare novelle...

[6] *Stat. venez.*, 1366, cap. 65, pag. 32.28: Piada fo la parte in Gran Consejo che li Çudesi de peticion possa fare incantare in Riolto le cose deli **fuggiti** quando ch'elli vorà...

[7] Ranieri Sardo, 1354-99 (pis.), pag. 158.18: fra chavagli morti morì Giovanni da Sectimo di spasimo, lo figliuolo di Giovanni di Ghuardino da Chascina, lo figliuolo di Cino da Morrone di spasimo, et molti altri, più di 500, si trovarono morti di ciò, et de' presi furono

asengniati alle Stinche di Firenze, senza i **fugiti** et trabaldati.

FUGGITORE s.m./agg.

0.1 *fuggitore, fuggitori, fugitore.*

0.2 Da *fuggire*.

0.3 Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.):

1.

0.4 In testi tosc.: *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Chi fugge. **1.1** Fig. Chi rifugge da qsa. **1.2** Fig. Chi mette in fuga. **2** Agg. In fuga.

0.8 Sara Ravani 07.04.2010.

1 Chi fugge.

[1] *Rim. Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), pag. 363.1: Ec[c]o il **fugitore** Babillonico, nuova cagione di grande triunfo, vede già ne' suoi campi l' arme di Cesaro. || Cfr. Ov., *Rem. Am.*, 155: «Ecce, fugax Parthus, magni nova causa triumphis».

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 6, pag. 144.28: Quivi, poi che suo cammino spide per li **fuggitori**, mosse il campo affrettatamente, e sotto le radici del monte s' acampòe, donde quelli dovea discendere in Gallia...

1.1 Fig. Chi rifugge da qsa.

[1] Bart. da San Concordio, 1302/08 (pis.>fior.), dist. 28, cap. 1, par. 1, pag. 427.4: La mondana gloria fugge i suoi seguitatori, e seguita i **fuggitori**.

1.2 Fig. Chi mette in fuga.

[1] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 3, cap. 28, pag. 296.30: O Sonno, piacevolissimo riposo di tutte le cose, pace dell' animo, **fuggitore** di sollecitudine, mitigatore delle fatiche e sovenitore degli affanni...

2 Agg. In fuga.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 1, cap. 6, pag. 76.7: Però che colui aveva coperto il mare di navilio e la terra di gente, sì come significoe l' animale **fuggitore**, fu constricto di ritornare nel suo regno con pauroso riuscimento.

FUGGITRICE s.f.

0.1 *fuggitrice.*

0.2 Da *fuggire*.

0.3 Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Colei che fugge (fig.). **2** Fig. Colei che rifugge.

0.8 Sara Ravani 23.03.2010.

1 Colei che fugge (fig.).

[1] Alberto della Piagentina, 1322/32 (fior.), L. 2, cap. 1, pag. 45.12: Che se ella per volontario arbitrio ritener non si puote, e miseri gli uomini fa fuggendo; che è la **fuggitrice** altro che un indizio di futura miseria? || Cfr. Boezio, *Consol. Phil.*, II, 1: «Quodsi nec ex arbitrio retineri potest et calamitosos fugiens facit, quid est aliud fugax quam futurae quoddam calamitatis indicium?».

2 Fig. Colei che rifugge.

[1] f Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38: Conciosia cosa ch'ella (*la povertà*) sia... **fuggitrice** d'onore, occupatrice di virtù, ec. || Crusca (5) s.v. *fuggitrice*, dalla Giuntina

del 1594; l'ed. Quaglio, utilizzata per il corpus legge «fugatrice»: cfr. Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 4, cap. 33, pag. 407.6.

FUITO s.m.

0.1 *fuito.*

0.2 Etimo non accertato. || Lat. *fugitum*?

0.3 *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi): **1.**

0.4 Att. solo in *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi).

0.7 1 Sorta di canale.

0.8 Sara Ravani 25.02.2010.

1 Sorta di canale. || (Elsheikh, *Costituto*, vol. III, p. 162).

[1] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 151, vol. 2, pag. 70.6: Anco, statuimo et ordiniamo che chi vorrà hedificare alcuno molino, o vero racconciare, o vero fare gora, o vero **fuito**, o vero steccato, o vero torcioio nel fiume de la Mersa...

[2] *Stat. sen.*, 1309-10 (Gangalandi), dist. 3, cap. 167, vol. 2, pag. 78.2: Et imperciò che spessamente aviene che l'aqua de la Mersa cresce tanto che corre et entra nel bagno a Macereto et fa impedimento a le persone, le quali vanno al bagno, statuimo et ordiniamo che huomini sieno eletti per lo camarlengo et III, e' quali facciano fare uno **fuito** o vero corso dal detto bagno in fino al ponte a Foiano...

FULCIRE v. > FOLCIRE v.

FULDENSE agg.

0.1 *fuldense.*

0.2 Lat. mediev. *Fuldensis*.

0.3 Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Della località tedesca di Fulda.

0.8 Elisa Guadagnini 15.02.2008.

1 Della località tedesca di Fulda.

[1] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 12, 127-141, pag. 379.16: Questo Raban fu sofista et al suo tempo grande poeta, e fu abbate **fuldense** e poi vescovo di Maganzia...

FULGENTE agg.

0.1 *fulgente, fulgenti.*

0.2 V. *fulgere*.

0.3 Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.): **1.**

0.4 In testi tosc.: *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.).

In testi mediani e merid.: Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.).

In testi sic.: *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Dotato di estrema luminosità (anche fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 13.11.2007.

1 Dotato di estrema luminosità (anche fig.).

[1] Jacopone (ed. Ageno), XIII ui.di. (tod.), 61.24, pag. 245: vidde frate Selvestro / una croce enaurata: **fulgente** era 'l tuo detto; / el draco maledetto, c' Assise circondava, / la tua voce el fugava de tutto lo ducato.

[2] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par.

7, vol. 2, pag. 173.11: Li beati [...] siranu vestiti comu Cristu et li angeli apparsiru vestiti, in veste **fulgenti**.

[3] Gradenigo, *Quattro Evangelii*, 1399 (tosco.-ven.), c. 14.163, pag. 96: Dapoi gli giusti, quale il sòl, s'endiva / tanto **fulgenti** demtro al regno sancto / co il Padre suo.

[4] *Laudario Magliabech.*, XIV sm. (fior.), 68.15, pag. 310: Esta stella rilucente, / Nicolao confessore, / fu per exemplo **fulgente** / al nostro gran tenebrore, / sì per tempo servidore / voll'esser de l'alto Dio / Iesu Cristo dolce et pio / di Maria vergine nato.

[u.r. 11.06.2008]

FÙLGERE v.

0.1 *fulge, fulgeami, fulgente, fulgenti.*

0.2 DELI 2 s.v. *fùlger* (lat. *fulgere*).

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Diffondere luce in modo ampio, pieno, vivido (distinguendosi per la propria brillantezza), risplendere. **1.1** Fig. [Detto di una persona:] manifestare con un un aspetto radioso la propria bellezza (fisica o morale).

0.8 Elisa Guadagnini 13.11.2007.

1 Diffondere luce in modo ampio, pieno, vivido (distinguendosi per la propria brillantezza), risplendere.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 8.64, vol. 3, pag. 127: **Fulgeami** già in fronte la corona / di quella terra che 'l Danubio riga / poi che le ripe tedesche abbandona.

[2] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [FraLan] ball.103.8, pag. 209: come tra' metalli **fulge** l' oro, / a la virtù di te ogni altra more, / tanta nel mondo se' degna d'onore.

1.1 Fig. [Detto di una persona:] manifestare con un un aspetto radioso la propria bellezza (fisica o morale).

[1] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), [c. 1321] 9.6, pag. 17: di virtù vostra gentil persona / ornata **fulge** e splende in grande alteza...

[u.r. 11.06.2008]

FULGESCENTE agg.

0.1 *fulgescente.*

0.2 Etimo incerto: da *fulgescentem*?

0.3 *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Signif. non accertato.

0.8 Elisa Guadagnini 13.11.2007.

1 Signif. non accertato. || Errore per **fulgescente* 'che accorre (allo stomaco)'? (si noti che il Laurenziano ha *discorrente*).

[1] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 305.25: onne dimane manicava poco ke lo sangue **fulgescente** per lo deiuno non venissi meno ad odire le ragione piubice. || Cfr. *Liber Yst. Rom.*, p. 305: «aliquantulum panis gustabat ne **fulgescente** sanguine circa precordia per ieiunium ad publica negotia non sufficiret».

[u.r. 14.12.2017]

FULGIDEZZA s.f.

0.1 *fulgideça, fulgidezza.*

0.2 Da *fùlvido*.

0.3 Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Luminosità intensa (anche fig.).

0.8 Elisa Guadagnini 13.11.2007.

1 Luminosità intensa (anche fig.).

[1] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 30, 109-117, pag. 678, col. 2.3: Qui dixè sí come quelle sustantie intelletuai *atorno atorno*, in giro, se spechiavano in quella *lume* retonda. e da quella receveano **fulgideça** e beatitudine...

[2] *Ottimo, Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 2, pag. 23.6: Chiaro appare la **fulgidezza** del suo splendore per lo testo, come lo stato umano non può sostenere oltre a sue proporzioni.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 668.7: Qui esemplifica, sì come quelle sustanzie intellettuali a torno a torno in giro si spechiavano in quello lume, che si mostrò in circolare figura, e da quella ricevono **fulgidezza** e beatitudine...

[u.r. 11.06.2008]

FULGIDITÀ s.f.

0.1 *fulgitudine.*

0.2 Lat. mediev. *fulgiditytas*.

0.3 *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.): **1**.

0.4 Att. solo in *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Luminosità intensa.

0.8 Elisa Guadagnini 13.11.2007.

1 Luminosità intensa.

[1] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 28, pag. 609.18: 19. *E quale stella ec.* Esemplifica la **fulgiditytas** di quello lume.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 667.15: se il nostro corporale Sole illumina questo mondo, essendo in una certa quantità di grandezza e di lume in uno certo termine; quanta vuole essere la **fulgiditytas** del Sole di Paradiso, che ha tanto ad illuminare? ed è da rispondere: per infinito eccesso.

[u.r. 11.06.2008]

FÙLGIDO agg.

0.1 *fulgida, fulgidi, fulgido.*

0.2 DELI 2 s.v. *fùlger* (lat. *fulgidum*).

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Dotato di estrema luminosità (anche in contesto fig.). **1.1** Fig. [Detto di una persona o della sua fama:] che si distingue per l'eccellenza delle proprie qualità.

0.8 Elisa Guadagnini 13.11.2007.

1 Dotato di estrema luminosità (anche in contesto fig.).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 26.2, vol. 3, pag. 425: Mentr' io dubbiava per lo viso spento, / de la **fulgida** fiamma che lo spense / uscì un spiro che mi fece attento...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 1-12, pag. 572, col. 1.5: *Uscì uno spiro*, çoè una voce ensi della **fulgida** e chiara luxe dello Evangelista.

[3] *Ottimo*, *Purg.*, a. 1334 (fior.), c. 33, pag. 589.18: tu non se'atto a ricevere la [luce] **fulgida** del mio mistico parlare.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 10, pag. 338.16: Ma Pallante pinge l'asta con grande potenza, e trae della vagina la spada **fulgida**.

[5] Boccaccio, *Amorosa Visione*, c. 1342, c. 1.38, pag. 11: Fiso pareva a me rimirar questa / ed ascoltare intento sue parole, / quando s'alzò alla sua bionda testa, / ornata di corona più che 'l sole / **fulgida**, l'occhio mio, e mi pareva / il suo vestire in color di viole.

[6] Francesco da Buti, *Purg.*, 1385/95 (pis.), c. 15, 1-15, pag. 349.22: quando la cosa visibile è temperata a la vista dell'occhio, l'occhio la vede senza fatica; ma quando la cosa **fulgida** avansa la potenza visuale, l'occhio abballia per lo superchio e non può ragguardare l'eccessivo splendore...

[7] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 1-12, pag. 690.8: *De la fulgida fiamma*; cioè della risplendente fiamma...

[8] *Poes. music.*, XIV (tosc., ven.), [FraLan] ball.118.13, pag. 219: Oh quanta chiara e **fulgida** ti sembra / quella veloce stella di Minerva!

1.1 Fig. [Detto di una persona o della sua fama:] che si distingue per l'eccellenza delle proprie qualità.

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XV, par. 94, pag. 684.31: Io lascerò stare i **fulgidi** nomi d'Euripide, d'Eschilo, di Simonide, di Sofocle e degli altri che fecioro nelle loro invenzioni tutta Grecia maravigliare...

[u.r. 11.06.2008]

FULGITAMENTO s.m.

0.1 *folgitamento*.

0.2 Da *fulgitare* non att. (forse da *fulminare* incrociato con *fulgido*).

0.3 *Lucidario ver.*, XIV: **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Sequenza di fulmini (durante un temporale).

0.8 Elisa Guadagnini 13.11.2007.

1 Sequenza di fulmini (durante un temporale).

[1] *Lucidario ver.*, XIV, III, pag. 171.18: E tantosto començò a plovero aqua de supra e **folgitamento**, e anco de soto terra, e durò xl di e xl nocte, sì che l'aqua crescè tanto che montò supra li maiori monti che sia in terra.

[u.r. 11.06.2008]

FULGORE s.m./s.f.

0.1 *folgor*, *folgór*, *folgore*, *folgóri*, *fulgor*, *fulgore*, *fulgori*, *fulgure*.

0.2 Lat. *fulgor*, *fulgorem* (DELI 2 s.v. *fulgore*).

0.3 Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

In testi mediani e merid.: Dom. Scolari, c. 1360 (perug.).

0.6 A Mattasala, 1233-43 (sen.): lo mulino di Folgore; Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.): Folgóre vostro da San Gimignano.

0.7 1 Luce vivida e abbagliante. **1.1** Luminosità (degli occhi, del volto, della pelle). **1.2** Estens. Le anime beate del Paradiso.

0.8 Maria Fortunato 03.06.2009.

1 Luce vivida e abbagliante.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 14.55, vol. 3, pag. 229: sì come carbon che fiamma rende, / e per vivo candor quella soverchia [...] così questo **folgór** che già ne cerchia / fia vinto in apparenza da la carne / che tutto di la terra ricoperchia...

[2] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 9, 67-81, pag. 215, col. 2.1: *Per letiziar...*; qui rende la casone che all'alegrece delle anime beate se segue un **folgore**, una radiatione, uno ridere tutto allegro...

[3] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 30, pag. 663.4: Segue il poema [...] e pone comperazione del lampo che viene quando balena, che diparte e toglie per lo suo **fulgore** li spiriti visivi degli occhi umani, tanto che nulla in quello momento veggiono altro.

[4] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 32, pag. 11: Lassaro ei quatro l'offitio de l'ali / cessar le voce tronite e **folgóri**, / seder glie vintequatro offitiali.

[5] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 26, 25-33, pag. 672.7: le lucciole sono piccoli animali, come le mosche, ch'anno il ventre lucido che pare che sia fuoco, e chiudono et aprono questo **fulgore**, secondo che si chiudono et aprono con l'alie, quando volano...

– Fig. [Con rif. agli onori e alle ricchezze terrene].

[6] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. I (ii), par. 140, pag. 84.1: il mondo: questi ne para dinanzi gli splendor suoi, gl' imperi, i regni [...] gli onori e la peritura gloria, nascondendo sotto la sua falsa luce i tradimenti, le violenze [...] e altre cose assai, senza le quali né pigliare né tenere si possono queste preeminenze, questi **fulgori**, queste grandeze temporali...

1.1 Luminosità (degli occhi, del volto, della pelle).

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 524.21: tu vederai li occhi respiciando cum tremoleço **fulgor**, sì como respiede lo sol dala liquida acqua.

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. I, 13.1, pag. 15: Il **folgor** de' begli occhi, el qual m'avvampa / il cor qualor io gli riguardo fiso, / m' è tanto nella mente [...] ch'invan, caro signore, ogn' altra vampa / ver me saetti del tuo paradiso...

[3] Maramauro, *Canz.*, p. 1374/78 (napol.>tosc./sett.), [1378?] 1.16, pag. 192: parvemi che di bianco / coley, che prima vidi, era vestuta [...] L'altra che l'orme honeste seguitava, / né era men bella e men dengna d'onore, / né di minor **fulgore** / negl'occhi, nella vista e nel senbiente...

– Femm.

[4] Mazz. Bell., *Storia* (ed. Gorra), 1333 (pist.), pag.

450.8: Sì si meraviglia della colonna del collo di mostrare colore bianco, [del]lo quale la grossezza della sua grassezza mostrava una **fulgore** bianchissima, che pareva che ogni cosa inbiancasse, quando la gola sua bianchissima si dipinge d'amore.

1.2 Estens. Le anime beate del Paradiso.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 10.64, vol. 3, pag. 162: Io vidi più **folgór** vivi e vincenti / far di noi centro e di sé far corona, / più dolci in voce che in vista lucenti...

[2] Boccaccio, *Argomenti*, 1353/72 (?), *Par.*, 80, pag. 253: Appresso ancor con parole espedite / gli nomina di quei santi **fulgóri** / Iosue, Iuda, Carlo e più, scolpite / da lui nel nominar per gli splendori / cresciuti.

[u.r. 22.12.2014]

FULÌGGINE s.f.

0.1 *fallegini, feligine, filigine, fulgine, fulgini, fuligine, fuligina, fuligine, fuligini, fuligni, fulisina, fulleiene, fullgene, fulligine, fulligini, fulliini.*

0.2 DELI 2 s.v. *fuligine* (lat. *fuliginem*).

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362.

In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.).

0.7 1 Insieme di particelle solide presente in sospensione nel fumo o come deposito nerastro sulle superfici da lui toccate (e che può essere raccolto per determinati scopi, spec. medici).

0.8 Elisa Guadagnini 14.11.2007.

1 Insieme di particelle solide presente in sospensione nel fumo o come deposito nerastro sulle superfici da lui toccate (e che può essere raccolto per determinati scopi, spec. medici).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 34.6: lo calore del foco [...] porta per fumi la **fuligine**, e la **fuligine** raunata poi cade giù.

[2] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 6, cap. 1, pag. 352.2: ne' colli e ne' campi Inaremos [...] i monti arsi, e' sassi quasi d' una **fuligine** turbati si vedono...

[3] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 17, vol. 1, pag. 125.25: idoli [...] Hanno gli occhi pieni di polvere, e sono loro innanzi accese molte lampade, ma nulla ne ponno vedere. Sono piene le loro facce di fumo, e di **fuligine**...

[4] **G1** Senisio, *Declarus*, 1348 (sic.), 113r, pag. 63.33: **Fuligo** ginis... nigredo illa, que pendet in trabibus coquine, que dicitur **fuligni**.

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (tosc.), L. 1, cap. 37, pag. 42.12: Contra le pulci, e lumache la morchia ricente, e la **fuligine** spargiamo.

[6] **G1** *Gloss. lat.-aret.*, XIV m., pag. 300.15: hec **fuligo**, nis, la **feligine**.

[7] *Cronaca sen. (1202-1362)*, c. 1362, pag. 88.23: E al tempo del potestà predetto s'attaccò el fuoco nel chiasso de' Buletari in san Martino [...] E in questo modo la **fuligine** vi s'attacò e 'l fuoco per modo che inanzi ch'e' mastri di legname fuseno tratti a spagnarli, e gli arse tre chase e sei botighe di buletari...

[8] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 125, pag. 73.10: *Ad morfea nigra*. [1] Pigla tartaru, **fuligina** ana dramì .ij., salinitro, sulfaru [...], tucti quisti pulviriciza in unu murtaru.

[9] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 116, pag. 244.21: et in(con)tene(n)te agi la **fulligini** de lu furnu voi della fucina delli fe(r)rai et tritala (con) unu pocu d(e) sale et falla bullir(e) i(n) ni l' oliu...

[10] x *Arte del vetro*, XIV ex. (fior.): *A fare ferro molle*. Togli cuoio di becco e vetro, e fanne polvere e fuoco e **fuligine**...

– [Con rif. al colore scuro].

[11] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosc. sud-or.), L. V, pt. 2, pag. 144.15: era come gheçço grandissimo, la sua faccia **più nera de fuligine** (et) acuta...

[12] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 118, *S. Bartolomeo*, vol. 3, pag. 1031.10: Allora mostrò loro uno saracino **più nero che la fuligine**...

[u.r. 10.06.2008]

FULIGNATO agg. > FOLIGNATO agg./s.m.

FULLONE s.m. > FOLLONE s.m.

FULMINANTE agg./s.m.

0.1 *fulminante*.

0.2 V. *fulminare*.

0.3 *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.): **1**.

0.4 In testi tosc.: *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.).

N Att. solo pis.

0.7 1 Rapido e potente nell'azione (come il fulmine). **2** Sost. [Con rif. a Giove:] chi lancia fulmini.

0.8 Elisa Guadagnini 14.11.2007.

1 Rapido e potente nell'azione (come il fulmine).

[1] *Arte Am. Ovid.* (A), XIV pm. (pis.), L. II, pag. 92.14: Lo fiero porco salvatico non è cusì crudele in mezo de l'ira sua, quando co la bocca **fulminante** ruota li rapenti cani...

2 Sost. [Con rif. a Giove:] chi lancia fulmini.

[1] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 1-12, pag. 762.38: Semele [...] li [*scil.* a Giove] domandò ch'elli si giugnesse a lei in quella forma, ch'elli si congiugnea con Giunone. [...] Giove [...] si congiugnea con lei in ispezie di **fulminante**, come si congiugnea con Giunone; e non potendo Semele sostenere così fatta spezie, perch' era mortale, si morì.

[u.r. 11.06.2008]

FULMINARE v.

0.1 *folmenare, folminando, folminar, folminato, fulmina, fulminado, fulminante, fulminar, fulminare, fulminasse, fulminate, fulminati, fulminato, fulminava, fulmini, fulminò, fulminoe.*

0.2 DELI 2 s.v. *fulmine* (lat. *fulminare*).

0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **2**.

0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28

(bologn.).

In testi mediani e merid.: Dom. Scolari, c. 1360 (perug.).

0.7 1 Assol. [Detto di Giove:] lanciare fulmini. **1.1** Trans. [Come azione compiuta da Giove:] colpire e uccidere qno con un fulmine. **1.2** Prodursi di un fulmine, lampeggiare. **2** Fare scintille (rif. specif. ad una lama metallica; anche fig.). **2.1** Fig. [Per caratterizzare un'azione o un'attività rapida ed intensa].

0.8 Elisa Guadagnini 14.11.2007.

1 Assol. [Detto di Giove:] lanciare fulmini.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 40-45, pag. 731, col. 1.6: Dixe l'A. che quando Iove trona e **fulmina** per l'aere, el menaza qui' Giganti...

[2] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 14, pag. 265.26: la piovra era grande, e l balenare, e cadere folgore continuo; onde perchè questo s'atribuisce a Dio Jove, il detto Campaneo non abandonando però il combattere, dicea: piova, e **fulmini**, e faccia ciò che può Idio, ch'elli non potrà fare tanto ch'io abbandoni la battaglia...

– Trans. [Rif. al fulmine, come azione compiuta da Giove:] lanciare.

[3] Boccaccio, *Filocolo*, 1336-38, L. 5, cap. 19, pag. 575.20: Quali folgori, quali tuoni poté mai Giove **fulminare**, che da temere fossero come la nostra ira?

[4] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. XIV (i), par. 36, pag. 643.6: In Mongibello alla fucina negra, là dove i fabri di Giove fabricano le folgori, le quali Giove **fulmina**...

1.1 Trans. [Come azione compiuta da Giove:] colpire e uccidere qno con un fulmine.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 1, vol. 1, pag. 11.10: Come i giganti volloro andare in cielo per forza; e come Giove gli **fulminoe**, con che del loro sangue nacquoro uomini nemici delli iddei.

[2] *Comm. Arte Am.* (B), XIV pm. (fior.), ch. 443, pag. 781.21: Montando sopra le mura de Tebe Campaneo, Iove il **fulminò**...

– *Essere fulminato*: rimanere ucciso colpito da un fulmine (lanciato da Giove).

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 25, 1-15, pag. 596, col. 2.8: Capaneo [...] fo **fulminado** dai Dei.

[4] *Chiose falso Boccaccio*, *Inf.*, 1375 (fior.), c. 14, pag. 119.19: il re Chanpaneo giughante e re di Grecia [...] **ffu fulminato** d'una saetta di cielo quando era ad oste a Tebe...

– [Detto del fulmine (anche in contesto fig.):] colpire e uccidere.

[5] Giovanni Quirini, XIV s.-t.d. (tosco.-ven.), 38.11, pag. 62: el seria degna cosa che la terra / ne deglutisse, o che folgor da cielo / ne **fulminasse** ardendo col suo telo, / poscia che noi, d'un aragneo velo / coverti, presumemo di far guerra / al Creator, che tuto in sua man serra.

[6] Boccaccio, *Trattatello* (Toled.), 1351/55, pag. 70.23: estimarono l' opere di questi cotali essere di tanta potenza, che né il fuoco della invidia, né la folgore della lunghezza del tempo, la quale ogni cosa consuma, dovesse mai queste potere **fulminare**, se non come quello albero **fulminava** la celeste folgore.

1.2 Prodursi di un fulmine, lampeggiare.

[1] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 10, pag. 10:

Fulminar vide nè seguitar tono / ma solamente el carro triumphale / con sette donne senza canto o sono.

– Fig. [Con rif. alla rapidità e alla platealità dell'evento].

[2] *Poes. music.*, XIV (tosco., ven.), [PaoFir] madr. 7.9, pag. 271: Chi falso monta **fulminando** piove, / chi tosto 'ngrassa tosto si dissolve.

2 Fare scintille (rif. specif. ad una lama metallica; anche fig.).

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 12, pag. 756.32: O Turno, in te è l'ultima salute; abbia misericordia de' tuoi: Enea **fulmina** dell'armi, e già le facelline volano a' tetti...

[2] Guido da Pisa, *Fatti di Enea*, XIV pm. (pis.), cap. 57, pag. 109.6: Turno, in te sta la salute de' tuoi, per Dio abbi misericordia di loro. Enea **fulmina** colli ferri in mano...

[3] Dom. Scolari, c. 1360 (perug.), 186, pag. 15: Uno fiammegiar d'enfinite cande / vidi denanze al santo tribunale / e **fulminar** la spada de Michele.

– Fig. [Con rif. ad uno stato d'animo:] dare in escandescenze.

[4] *Esopo ven.*, XIV, cap. 60, pag. 57.25: elo comenzò tuto a **folmenare** per grande ira ch'elo avea.

2.1 Fig. [Per caratterizzare un'azione o un'attività rapida ed intensa].

[1] Filippo Villani, *Cronica*, p. 1363 (fior.), cap. 64, pag. 667.4: papa Urbano quinto [...] tanto vogliosamente, e tanto aspramente e vituperosamente avea **fulminate** le sentenzie contra messer Bernabò...

[2] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Ec* 4, vol. 6, pag. 20.8: l' uomo solo, senza figliuolo e senza fratelli, e si non si riposa mai, e tutto il di **fulmina** per guadagnare, e gli occhi suoi non si saziano di ricchezze... || Cfr. *Ec.*, 4.8: «unus est et secundum non habet, non filium, non fratrem, et tamen **laborare** non cessat, nec satiantur oculi eius divitiis...».

[u.r. 13.06.2008]

FULMINAZIONE s.f.

0.1 *fulminazione, fulminazioni.*

0.2 DELI 2 s.v. *fulmine* (lat. *fulminationem*).

0.3 Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.): **1.**

0.4 In testi tosc.: *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.).

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Caduta di fulmini. **2** Fig. Colpo intenso e subitaneo.

0.8 Elisa Guadagnini 14.11.2007.

1 Caduta di fulmini.

[1] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 31, 40-45, pag. 731, col. 1.10: i soperbi dovravenno temere lo zudisio de Deo quando vegnono periguli ai quai senno umano né podere non pò contrastare sí come **fulminazioni**, sumersioni...

2 Fig. Colpo intenso e subitaneo.

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 31, proemio, pag. 531.27: Questi giganti [...] mettonli essere fulminati dalli Dei; quasi a dire, che poco dura cotale superbia, ch'ella s'atrita o per temporale infortunio, o per la comune

fulminazione, che ha di suo ordine la n[atur]a circa li animali, come è la mor[t]e.

[u.r. 10.06.2008]

FÙLMINE s.m./s.f.

0.1 *flumina, folmen, folmyne, fulmen, fulmene, fulmina, fulmine, fulmini.*

0.2 DELI 2 s.v. *fulmine* (lat. *fulmen*).

0.3 Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.).

In testi sett.: Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

0.5 Locuz. e fras. *di fulmine 1.1; pietra fulmine 2.*

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Fenomeno atmosferico che si produce spec. durante un temporale, consistente nella comparsa di un lampo dotato di potere incendiario. **1.1** Fig. Locuz. agg. *Di fulmine*: rapido e potente nell'azione. **2** [Min.] Pietra preziosa che viene prodotta dalla folgore, lo stesso che ceraunio.

0.8 Elisa Guadagnini 14.11.2007.

1 Fenomeno atmosferico che si produce spec. durante un temporale, consistente nella comparsa di un lampo dotato di potere incendiario.

[1] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *Vulgare de passione sancti Iob.* 120, pag. 281: El è pur vero ke pur mo è incontrao / Ke tug li grez dre pegore lo **folmen** ha brusao. / Pur mo da ce in terra venudho è 'l fog ardente, / Lo qual tug li toi grezi olcis incontinente.

[2] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 4, cap. 21, pag. 165.27: Capaneo [...] per tanta forza da' Tebani fue morto, che si disse che di **fulmine** fue morto.

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 169.12: E ven sovenza fiada lo thron col **folmen**, e ilora è-1 plu perigolos là ó 'l caz...

[4] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 3, pag. 226.18: Nominanza è tra le genti che con questa montagna è costretto il corpo d'Enchelao mezzo arso dalla **fulmine**, e che, quante volte egli muta l'astanco lato, fa tremare tutto Mongibello e il cielo velarsi di fummo.

[5] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De vana gloria*, vol. 1, pag. 88.16: Vana gloria è llo **fulme(n)** chi abate ogni cossa, zoè montagne, turre, paraxij, co(n)pagnie, segnorie, reame, cavallerie e mo(n)ti altri logi de vanagloria.

[6] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 5, cap. 7, pag. 21.16: Il muro e alcune torri a Cuma non solamente percosse dalle **fulmini** furono, ma abbattute.

[7] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 100, *S. Marta*, vol. 2, pag. 858.9: Giuliano apostata levò indi quella imagine, la quale emorroissa avea fatta, e portolla in isola, e ivi l' acconciò, la quale si ruppe per la percossa del **fulmine**.

1.1 Fig. Locuz. agg. *Di fulmine*: rapido e potente nell'azione.

[1] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 514.4: Ma né anche lo fulvo cenghiar è sì crudel in meço l'ira, quando ello rota li rapidi, çoè viaçi, cani cum la boca del **fulmene**... || Cfr. Ov., *Ars. am.*, II, 374: «Sed neque fulvus aper media tam saevus in ira est, / **Fulmineo** rabidos cum rotat ore canes...».

2 [Min.] Pietra preziosa che viene prodotta dalla folgore, lo stesso che ceraunio.

[1] *Libro pietre preziose*, XIV in. (fior.), pag. 322.9: **Cerauno** si è una pietra così dinominata in lingua greca, e in latino è appellata **folmyne**; imperciò che quando le ventora combattono trae a sè le folgore.

– Locuz. nom. *Pietra fulmine*.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosco. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 17d, pag. 109.4: 'l vapore ke se leva sopra la terra è principio de venti, de coruscatione, de troni, de le **petre fulmine**, de nubili (et) de molte altre cose innell'aere... || Cfr. L. II, pt. 3, cap. 2c, pag. 71.10: «le fulmina, o aere **o pietra** ovvero fuoco ke sia...».

[u.r. 13.07.2010]

FULMINEGGIARE v.

0.1 *fulmineggiante*.

0.2 Da *fulmine*.

0.3 Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Lanciare fulmini.

0.8 Elisa Guadagnini 14.11.2007.

1 Lanciare fulmini.

[1] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 2, cap. 6, pag. 183.9: in prima che fosse data la nostra Isola ad esser fedita del coltello de' Pagani, io vidi in cielo schiere di fuoco e vidi colui **fulmineggiante** il quale poi sparse il sangue dell'umana generazione...

[u.r. 11.06.2008]

FULMINEO agg.

0.1 f. *fulminea*.

0.2 DELI 2 s.v. *fulmine* (lat. *fulmineum*).

0.3 F *Girone il Cortese*, XIV-XV (tosco.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 Rapido e potente nell'azione (come il fulmine).

0.8 Giulio Vaccaro 02.07.2009.

1 Rapido e potente nell'azione (come il fulmine).

[1] F *Girone il Cortese*, XIV-XV (tosco.), cap. 25: Egli avea in man quella **fulminea** spada, che messi ha tanti cavalieri a morte. || Tassi, *Girone il Cortese*, p. 298.

[u.r. 08.10.2019]

FULMINERIO s.m.

0.1 *fulminerio, fulminerii, fulminerio*.

0.2 Da *fulmine*.

0.3 *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.): **1**.

0.4 Att. solo in *Cronica deli imperadori*, 1301 (venez.).

0.5 Accento: *fulminèrio*. Formalmente allotropo di *fulminio*, dove però l'esito tosc. di *-erium* ha prodotto una trafilata **-eio > -io*.

0.7 1 Caduta di fulmini.

0.8 Elisa Guadagnini 14.11.2007.

1 Caduta di fulmini.

[1] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 190.37: In l'anno del Segnor CCXCV Aurelio imperà anni cinque. Questo fazando persecucion ali Cristiani, da **folminerio** da cielo el fo corretto, ma non morì.

[2] *Cronica deli imperadori*, 1301 (venz.), pag. 197.19: In quel tempo clarissimi luoghi de Roma per **fulminerii** fo roti et deruinadi, li quali no pote esser arsi de l'inimisi...

[u.r. 11.06.2008]

FULMINÒ s.m.

0.1 *fulminio*.**0.2** Da *fulmine*.**0.3** *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7 1** Serie di scintille e lampi di luce.**0.8** Elisa Guadagnini 14.11.2007.**1** Serie di scintille e lampi di luce.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 6, cap. 7, pag. 178.16: Pompeo [...] arse torri e palazzi, et abbattevano del muro grande parte. Cesare che era in su un alto poggio, vidde lo **fulminio** da lungi: pensossi bene ch'e' suoi erano assaliti...

[u.r. 11.06.2008]

FULVIANO agg.

0.1 *fulviana, fulviano*.**0.2** Lat. *Fulvianus*.**0.3** *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.).

N Att. solo fior.

0.7 1 Appartenente a una donna di nome Fulvia. **2** [Per trad. di Livio, detto di un esercito:] del console Caio Fulvio Flacco.**0.8** Elisa Guadagnini 06.05.2008.**1** Appartenente a una donna di nome Fulvia.

[1] *Valerio Massimo*, prima red., a. 1338 (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 228.11: Clodio *Pulcro* possedeo il favore del popolo, et in uno spontone appoggiandosi alla stola **Fulviana**, esso solo sommise lo onore de la cavalleria a la signoria d'una femina. || Cfr. Val. Max., III, 5, 3 «Possedit fauorem plebis Clodius Pulcher adhaerensque **Fuluiana**e stolae...».

2 [Per trad. di Livio, detto di un esercito:] del console Caio Fulvio Flacco.

[1] *Deca terza di Tito Livio*, XIV (fior.), L. 7, cap. 8, pag. 206.27: E Fabio consolo ricercate le reliquie dello esercito **Fulviano**, le quali furono tremila trecento trentasei, comandò a Q. Massimo suo figliuolo che in Sicilia menasse a M. Valerio proconsolo... || Cfr. Liv., XXVII, 27, 8: «et Fabius consul reliquias exercitus **Fuluiani** conquisitas...».

FÙLVIDO agg.

0.1 *fulvida, fulvido*.**0.2** DEI s.v. *fulvido* (lat. tardo *fulvidus*).**0.3** Dante, *Commedia*, a. 1321: **1**.**0.4** In testi tosc.: Dante, *Commedia*, a. 1321.

N Att. solo fior.

0.7 1 Dotato di un'intensa luminosità, splendente.**0.8** Elisa Guadagnini 06.05.2008.**1** Dotato di un'intensa luminosità, splendente.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 30.62, vol. 3, pag. 499: e vidi lume in forma di rivera / **fulvido** di fulgore, intra due rive / dipinte di mirabil primavera.

[2] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 3, ott. 1.1, pag. 82: **Fulvida** luce, il raggio della quale / infino a questo loco m'ha guidato / com'io volea per l'amorose sale, / or conven che 'l tuo lume duplicato / guidi lo 'ngegno mio...

[3] **GI** Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 30, 55-69, pag. 791.8: **Fulvido**; cioè splendido, di fulgori...

FULVO agg.

0.1 *fulvi, fulvo*.**0.2** DELI 2 s.v. *fulvo* (lat. *fulvum*).**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.**0.4** In testi tosc.: Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Boccaccio, *Ameto*, 1341-42; Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.).

In testi sett.: *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.).

0.6 N Doc. esaustiva.**0.7 1** Di colore giallo carico (con una sfumatura di rossiccio o di bruno).**0.8** Elisa Guadagnini 06.05.2008.**1** Di colore giallo carico (con una sfumatura di rossiccio o di bruno).

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 230.15: E inmantenente comanda che sieno adutti a tutti i Trojani, secondo la dignità di ciascuno, CCC grandi e belli cavalli, i quali istavano in istalla, veloci e ratti, tutti lustrati e coverti di purpura e di tappeti dipinti; e sonagli aurei lo' pendono dai petti, e coverti d'oro mordono il **fulvo** oro sotto i denti.

[2] Boccaccio, *Ameto*, 1341-42, cap. 5, pag. 692.13: a me niuna paura è d'aspettare con gli aguti spiedi li spumanti cinghiari, e i miei cani non dubitano d'assalire i **fulvi** leoni, e ne' boschi alcuna parte è sì occulta che nasconda animali, che io non la sappia...

[3] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. II, pag. 514.3: né anche lo **fulvo** cenghiar è sì crudel in meço l'ira, quando ello rota li rapidi, çoè viaçi, cani cum la boca del fulmene...

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 4, 121-129, pag. 134.9: *con li occhi grifagni*; cioè di colore nero rilucente; cioè né al tutto neri, né al tutto gialli; ma **fulvi**, come lo colore della penna del grifone...

FUMAGIO s.m.

0.1 *fumagio*.**0.2** Fr. ant. *fumage*.**0.3** *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.): **1**.**0.4** Att. solo in *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).**0.6 A** Doc. *perug.*, 1322-38: Ciuccio de Fumagio.**0.7 1** Materia fecale (di origine animale).**0.8** Elisa Guadagnini 19.04.2007.

1 Materia fecale (di origine animale).

[1] *Mascalcia* L. Rusio volg., XIV ex. (sab.), cap. 41, pag. 167.13: Quando lo sangue sup(ra)abunda i(n) dellu cavallo q(ue)sti so' li signi: multo volonteri se gratta et lu **fumagio** suo pute multo, la urina sua è russia et spessa et fetida...

FUMAIOLO s.m.

0.1 *fumaiuolo, fumaroli, fummaiuioli.*

0.2 DELI 2 s.v. *fumo* (lat. tardo *fumariolum*).

0.3 Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.): **1.**

0.4 In testi tosc.: Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.).

In testi mediani e merid.: *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm.

In testi sic.: Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.).

0.6 A Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.): Fumaiolo di Boscoli d'Areço.

N Doc. esaustiva.

0.7 1 [Arch.] Parte terminale della canna fumaria di un camino, sporgente dal tetto della casa.

0.8 Elisa Guadagnini 20.04.2007.

1 [Arch.] Parte terminale della canna fumaria di un camino, sporgente dal tetto della casa.

[1] Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 13, cap. 122, vol. 3, pag. 562.19: Nel detto anno, venerdì notte di XXV di gennaio, furono diversi e grandissimi tremuoti [...], maggiori nella città di Vinegia, nella quale ruinarono infiniti **fummaiuioli**, che ve ne avea assai e belli...

[2] Senisio, *Caternu*, 1371-81 (sic.), vol. 1, pag. 67.7: Item per rimirari ambidui li ospicii et cunzari li **fumaroli** tr. iiiiij g. x.

[3] **GI** *Gloss. lat.-eugub.*, XIV sm., pag. 120.1: Hoc **epicasterium** id est lo **fumaiuolo**.

[4] *Bibbia* (08), XIV-XV (tosc.), *Os* 13, vol. 8, pag. 156.11: [2] E ora sopraggiunsono a peccare, e feciono una bestia dello loro argento, quasi come similitudine d' idolo [...] E però saranno quasi come nuvola mattutina, e come la rugiada che passa nel mattutino, e sì come la polvere presa dalla tempesta d' una aja, e come lo fumo tratto del **fumaiuolo**.

FUMALE s.m.

0.1 *fumale.*

0.2 Da *fumo*? (ma si tratta prob. di una forma derivata da un errore di copia). || DEI s.v. *fumale* riconduce la forma a "funale" «forse con raccostamento a 'fumo' o errore di lettura» (si noterà però che *funale* 'torcia a vento di corda impegnata' non è att. in antico).

0.3 A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N L'editore segnala che due mss. portano la lezione «famale»: forse errore per *fanale*?

0.7 1 Torre che sorregge all'estremità una sorgente luminosa (e che emette fumo?), faro.

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 Torre che sorregge all'estremità una sorgente luminosa (e che emette fumo?), faro.

[1] A. Pucci, *Centiloquio*, a. 1388 (fior.), c. 30, terz. 16, vol. 2, pag. 68: Nel predet' anno di Settembre ancora / i Fiorentin coll' oste a Pisa andaro, / e preser,

come fortuna lavora, / Porto Pisano, e Livorno, e tagliaro / le quattro Torri, che guardano il Porto, / ed il **Fumale**, e 'l Porto anche guastaro. || Cfr. Giovanni Villani (ed. Porta), a. 1348 (fior.), L. 8, cap. 141: «e presono per forza Porto Pisano e Livorno, e guastarlo tutto, e guastarono le IIII torri ch'erano in mare alla guardia del porto, e il **fanale** della Meloria...».

FUMANA s.f.

0.1 *fumane.*

0.2 Da *fumo*.

0.3 **Gid.** da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.): **1.**

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 A *Doc. padov.*, c. 1379 (2): maistro Bortolamio d(i)c(t)o Fumana sartore.

0.7 1 Opacità dell'aria (che riduce la visibilità), nebbia.

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 Opacità dell'aria (che riduce la visibilità), nebbia.

[1] **Gid.** da Sommacamp., *Tratt.*, XIV sm. (ver.), cap. 10, par. 46, comp. 66.7, pag. 162: Non va le verne - per posa a Laverna. / Ben se dicerne - **fumane** da Cerna.

FUMANTE agg./s.m./s.f.

0.1 *fumante, fumanti, fummanti.*

0.2 V. *fumo*.

0.3 *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.): **1.2.**

0.4 In testi tosc.: *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosc.); Simintendi, a. 1333 (prat.); *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Stat. fior.*, 1355 (3); *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.).

In testi mediani e merid.: Anonimo Rom., *Cronica*, XIV.

0.5 Locuz. e fras. *gabella dei fumanti 1.3.1; stella fumante 1.1.*

0.7 1 Coperto di fumo. **1.1** Fras. *Stella fumante*: stella cometa. **1.2** Che emette fumo (anche in contesto fig.). **1.3** [Dir.] Sost. Meton. Focolare domestico, nucleo abitativo e familiare (che è oggetto di tassazione). **2** [Di un luogo:] ricco di polveri in sospensione (sollevate specif. da un intenso scalpiccio), annebbiato, confuso nei contorni. **3** [Med.] Pervaso dalle esalazioni (debilitanti) provenienti dallo stomaco (quando si è mangiato o bevuto troppo). **4** S.f. Fig. Signif. incerto: impostora, imbrogliona, ciarlatana?

0.8 Elisa Guadagnini 02.05.2007.

1 Coperto di fumo.

[1] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 68.23: Feton [...], di lungi dalla patria, lo grande Po ricevette in istrana parte del mondo, e lavògli la **fummante** faccia.

[2] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 11, vol. 1, pag. 75.2: Ed è tale differenza fra la viva e la morta, quale è quasi fra la lucerna accesa chiaramente e ardente, a quella che è spenta, e non è rimasto se non lo moccio con fuoco quasi oscuro e **fumante**, il quale non è idoneo a dar conoscimento delle cose circostanti, ma

piuttosto rende fumo e fetore.

1.1 Fras. *Stella fumante*: stella cometa.

[1] *Cronica di Lucca*, c. 1357 (lucch.), pag. 191.16: Et questo anno vene messer Carlo di Francia, et vidise per segno una istella fumante.

1.2 Che emette fumo (anche in contesto fig.).

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tos.), 170.6, pag. 71: Non si vede de le cime de' monti / sì le boccol' e gli elmi ieran fummanti.

[2] Simintendi, a. 1333 (tos.), L. 7, vol. 2, pag. 75.23: Ma pure lo figliuolo d'Eson andò contro a quelli: ed eglino volsono gli terribili volti verso la faccia di Iansone che venia verso loro; e percossone gli aguti corni col ferro, e la polverosa terra co' piedi divisi in due parti; e riempierono il luogo di fumanti muggi.

[3] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 424.5: Questa orazione che fa l'Autore a Dio, [...] che riguarda ond'esce il fummo, cioè il peccato e difetto che vizia e corrompe la influenza di Giove, [...]; e che il guati così, [che] verso quello [s]legnio fumante s'adirì un'altra volta, sì come elli s'adirò quando in Gerusalem colla forza percosse e cacciò coloro, che comperavano e vendevano nel tempio di Dio...

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 12, pag. 417.5: Se non vorranno ricevere il freno, e confessino vinti ubbidire a noi, io abatterò oggi la città cagione della battaglia, essi regni di Latino, e porrò uguali alla terra i fumanti colmi.

[5] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 11, ott. 51.3, pag. 620: E le cratere de' vini spumanti / e dello scuro sangue, e 'l grazioso / candido latte, tututti fumanti / sentieno ancora il fuoco poderoso...

1.3 [Dir.] Sost. Meton. Focolare domestico, nucleo abitativo e familiare (che è oggetto di tassazione).

[1] *Milione*, XIV in. (tos.), cap. 148, pag. 224.23: Anche sapiate che 'n questa città à bene CLX.M di tomain di fumanti, cioè di case, e ciascuno tomain è X case e fumanti: la somma si è MDC.

[2] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 8, pag. 551.17: tazemmo e limitemmo gli salarij de li notarij [...]: - per la lettera e sigillo de disminuire i fumanti, per ciaschuno centenaro di fumanti disminuido J fiorino d'oro...

[3] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 152.17: In prima, per lo focratico pacano per fumante quattro [...], comenzanno dallo ponte Ceperano fi' allo ponte della Paglia.

1.3.1 Locuz. nom. *Gabella dei fumanti*: imposta fissa a cui è soggetto ogni nucleo abitativo e familiare (a Firenze).

[1] *Stat. fior.*, 1355 (3), pag. 566.33: Né a' detti Uffici del Priorato [...] possano essere [...] alcuni i quali non abbino pagato la gabella di fumanti e de l'extimo de la Città...

[2] *Stat. fior.*, 1356/57 (Lancia, *Ordinamenti*), cap. 4, pag. 135.15: fu fermato che li regolatori de l'entrate e delle spese del Comune di Firenze [...] sieno tenuti e debbano [...] di dichiarare e fare scrivere overo registrare [...] tutti e ciascuno e li nomi con li soprannomi di tutti quelli huomini e persone che per adietro cessarono o si dicesoro avere cessato ne' pagamenti della gabella de' fumanti o della segha...

[3] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 2, cap. 46, vol. 1, pag. 275.17: E oltre a cciò ordinarono e distribuirono tra' cittadini la gabella di fumanti, la quale nel fatto fu per modo di Sega, che catuno capo di famiglia fu tassato in certi danari il dì per modo che racogliendosi

il numero montava CXL fiorini il dì...

[4] Marchionne, *Cronaca fior.*, 1378-85, Rubr. 652, pag. 239.25: Nel detto anno li Venti predetti della balia, avendo bisogno di denaro, puosero una gabella a' cittadini, e chiamaronla la Sega; onde ebbono danari assai. Ed una gabella, che avieno posta li Diciotto, che dicemmo adietro rubrica 647, che si chiamava la gabella de' Fumanti.

2 [Di un luogo:] ricco di polveri in sospensione (sollevate specif. da un intenso scalpaccio), annesso, confuso nei contorni.

[1] *Ottimo, Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 417.4: Chelidro è un serpente, che dimora in terra, e in acqua; questi fa fummare la terra, per la quale elli va; il quale Macro così descrive: o s[e] i dossi gettano spumanti il veleno, o se la terra fumma, per la quale vae lo scuro serpente. E Lucano dice: e li chelidri tratti per fumante via; sempre va diritto, perchè s'egli si torce infino ch'egli corre, immantanente criepa.

[3] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 11, pag. 392.22: E Enea da la lunga insieme raguardò i fumanti campi della polvere, e vidde la gente di Laurenza; e Turno cognobbe nell' armi l'aspro Enea, udì l'avenimento de' piedi, e 'l fremire de' cavalli.

3 [Med.] Pervaso dalle esalazioni (debilitanti) provenienti dallo stomaco (quando si è mangiato o bevuto troppo).

[1] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 49, pag. 377.1: come essi, con gli stomachi traboccanti e con le teste fummanti, non altramenti che cani abbaiar soleano, così urlando come cani la loro angoscia dimostrino e abbian sempre davanti Cerbero, il quale ha qui a disegnare il peccato della gola...

4 S.f. Fig. Signif. incerto: impostora, imbrogliona, ciarlatana? || Brugnolo, *N. de' Rossi, Glossario*, s.v. *fumante*. Els Sheikh, *Glossario*, s.v. *fumante*: «furbesco?».

[1] Nicolò de' Rossi, *Rime*, XIV pi.di. (tos.-ven.), son. 71.5, pag. 62: Per pyù diverso modo sono amante / che s'i' trovase omo fin barlato, / e sì mi creço direvi lo dreto: / le mee pene flacerebe un lifante; / che y' amo la pyù nova fumante / che sia ne lo mondo, ço vi meto, / ch'a mi no è lo Pater noster creto, / e vol chy' creça fole d'Agolante.

[u.r. 01.09.2010]

FUMANTERÌA s.f.

0.1 *fumantarie*.

0.2 Da *fumante*.

0.3 *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.): 1.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 [Dir.] Imposta fissa a cui è soggetto ogni nucleo abitativo e familiare.

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 [Dir.] Imposta fissa a cui è soggetto ogni nucleo abitativo e familiare.

[1] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. II, cap. 20, pag. 579.24: ma le fumantarie, li censi e gli affitti e li salarij de ciaschuni ufficiali per focolaro e no per libra o extimo siano tracti...

FUMARA s.f.

0.1 *fumara*.

0.2 Da *fumo*.

0.3 Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.6 N Ricostruito dall'editore nell'unica att. (ms. *fiumana*).

0.7 1 Opacità dell'aria (che riduce la visibilità), nebbia.

0.8 Elisa Guadagnini 19.04.2007.

1 Opacità dell'aria (che riduce la visibilità), nebbia. || (Contini).

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.69, pag. 591: La maior noia m'è [...] quando de sola fi tomara; / anc falir de via per **fumara**...

FUMARE v.

0.1 *fuma, fuman, fumando, fumano, fumante, fumanti, fumar, fumarane, fumare, fumata, fumau, fumava, fumavano, fumeranno, fumma, fumman, fummano, fummante, fummanti, fummar, fummare, fummava, fummavan, fummavano, fummino, fumòe, funma, funmarete*.

0.2 DELI 2 s.v. *fumo* (lat. *fumare*).

0.3 Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.); **a** *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.); Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.); *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.); Simintendi, a. 1333 (prat.); Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.); Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.); *Cronichetta lucchese* (962-1304), XIV pm.

In testi sett.: Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.); *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.).

In testi mediani e merid.: *Poes. an. umbr.*, XIV pi.di.; *Destr. de Troya*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.7 1 Emettere fumo. **1.1** [Distinto o in opposizione al bruciare o all'essere luminoso come una fiamma (anche fig.), spec. con valutazione neg.]. **1.2** [Con rif. ai riti pagani, detto di templi od altari:] emettere fumo (proveniente dalla bruciatura dell'incenso). **1.3** Dispersersi in fumo (bruciando). **1.4** Trans. Meton. Bruciare. **2** Sprigionare vapore (spec. per un contrasto di temperatura con l'ambiente circostante). **2.1** [Med.] [Detto di un umore corporeo proveniente dagli organi interni (specif. lo stomaco):] sprigionarsi in forma di vapore (che tende a salire alla testa compromettendo il benessere della persona). **3** [Detto di un luogo in cui avviene un movimento concitato:] presentarsi unito ad una nuvola di polvere (risultando confuso alla vista, dai contorni non netti). **3.1** [Detto di sostanze sottoposte a pestaggio:] diffondersi (nell'aria) in forma di polvere. **4** Esporre a un'emissione di fumo (per conferire un profumo). **4.1** [Med.] Sottoporre qno a un'emissione di fumo per fini curativi. **5** [Con rif. ad animali:] defecare. **6** Signif. non accertato.

0.8 Elisa Guadagnini 20.04.2007.

1 Emettere fumo.

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 30.5: e troviamo altre minerie assai, come la minera del solfo, ch'arde sempre e fa foco, e de quella che non fa foco; e questo foco se vede per stazione **fumare** e uscire fore de la terra.

[2] *Arte Am. Ovid.* (B), a. 1313 (fior.), L. I, pag. 235.14: Perché narrere' io Baie e le rive coperte di tende e l'acqua la quale **fumma** di caldo solfo?

[3] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 14, 73-84, pag. 388, col. 1.9: a Viterbo preditto ciascuna de queste case si è una fontana della ditta aqua, la quale ... per lo suo fundo solfano e poi per lo calor si è in color rosseta e **fumma** continuo.

[4] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 68.25: Lo quale [[Feton]], di lungi dalla patria, lo grande Po ricevette in istrana parte del mondo [...] Le die delle fonti d'Italia sotterraro lo corpo **fummante** di tre fiamme...

[5] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 2, pag. 65.20: Noi vediamo lei passare sopra l'alto colmo della casa nostra, e sè ascondere chiara nella selva Idea, segnando le vie; e il suo solco dà luce per longa strada, e i luoghi d'intorno **fumano** molto di solfo.

[6] *Arte Am. Ovid.* (D), XIV pm. (ven.), L. I, pag. 486.33: Ché te dirò io Baias e li lidi tessudi denançi cum vele, e l'acqua la qual **fuma** del caldo solfore?

[7] Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 34.4, pag. 81: La ola che per poco focho spuma, / tosto perde el fervore et tosto scinde; / ma quella che più tardi el bolor prende / conserva quello et longo tempo **fuma**.

[8] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 258.11: ardeva quillo bello palazzo reale, et ardevano li hedificii e li altri palazi, e tutti li tiempli de quella citate e tutti **fummavano** per le flamme che nde insivano atteseme dallo fuoco...

[9] *Purgatorio S. Patrizio*, XIV sm. (mil./com.), cap. 20, pag. 35.8: Apreso de zo li demonii lo strasinon de questo tormento in uno altro, ke andando elo vide una maxone ki **fumava** tuta como una fornaxe...

– [Come sicuro indizio della presenza di un fuoco (anche fig.).]

[10] *Poes. music.*, XIV (tos., ven.), [FraLan] ball.30.3, pag. 154: Deh, volgi gli occhi a me, donna, per cui / io son tolto a me stesso e dato altrui. / Non tener più l'ardor, che già fuor **fuma**, / dentral gentil tuo cor tanto celato...

– [Rif. al camino o alla stufa, come indizio di cottura di una pietanza].

[11] Folgóre, *Mesi*, c. 1309 (sang.), 3.12, pag. 407: E di feb[b]raio vi dono bella caccia / di cerbi, caviuoli e di cinghiari, [...] far trar del vino e **fummar** la cucina...

– [Rif. alla stella cometa:] presentarsi con una scia di gas visibile.

[12] *Cronichetta lucchese* (962-1304), XIV pm., pag. 241.4: MCCCII. In quest' anno messer Carlo venne a Lucca e **fumòe** la stella.

1.1 [Distinto o in opposizione al bruciare o all'essere luminoso come una fiamma (anche fig.), spec. con valutazione neg.].

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 21.100, vol. 3, pag. 352: E al mondo mortal, quando tu riedi, / questo rapporta, sì che non presumma / a tanto segno più mover li piedi. / La mente, che qui luce, in terra **fumma**...

[2] *Poes. an. umbr.*, XIV pi.di., 1.52, pag. 258: amore de ben che face / spesse fiata **fuma**.

[3] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 64.13: In la terra, qui plù **fumau** ca non avia reliquij di focu, confidandussi di lu aguriu multu tenacimenti et aiustati insembra ligeri nutrimenti di focu comu li putia trovarli, con sou pertinaci sufflari, fici focu et scalfau l'acqua et dedila a li citelli a biviri.

[4] Petrarca, *Disperse e attribuite*, a. 1374, 213.73, pag. 271: Non più **fumar**, anzi ardi, / Legno nodoso e torto.

1.2 [Con rif. ai riti pagani, detto di templi od altari:] emettere fumo (proveniente dalla bruciatura dell'incenso).

[1] Ceffi, *Epistole eroiche*, 1320/30 (fior.), *ep. Penelope*, pag. 2.20: li Duci de' Greci sono tornati; gli altari **fumano**; la preda de' barbari apposta è a onore degli Iddii del paese...

[2] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 42.2, pag. 460: Palemon similmente fatto avea / ciaschedun tempio d' Attene **fummare**, / né 'n cielo avea lasciato dio o dea / il qual per sé non facesse pregare; / ma sopra tutti gli altri Citerea / li piacque più il giorno d' onorare / con incensi e con vittime pietose, / e nel suo tempio ad adorar si pose.

1.3 Dispersersi in fumo (bruciando).

[1] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 27, pag. 330.27: come Agustino dice: «Sotto di foco uno **funma** pallia, dip[u]ra auro e affina; sì sotto de tribulo uno, uno vene meno, altro meillora e cresce». Unde, se pallia sete mobele e molle, assai leggero **fummarete** nel foco vostro; ma, se auro bono, afinerete.

1.4 Trans. Meton. Bruciare.

[1] *Bibbia* (03), XIV-XV (tosca.), 3 *Re* 9, vol. 3, pag. 364.9: [25] E offerea Salomone tre volte l' anno olocausti pacifichi e vittime sopra l' altare il quale avea edificato al Signore, e **fumava** timiama nel cospetto del Signore...

2 Sprigionare vapore (spec. per un contrasto di temperatura con l'ambiente circostante).

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 30.92, vol. 1, pag. 518: «Chi son li due tapini / che **fumman come man bagnate l'verno**, / giacendo stretti a' tuoi destri confini?».

[2] Boccaccio, *Rime*, a. 1375, pt. II [Dubbie], 14.2, pag. 166: Cadute son degli arbori le foglie, / taccion gli uccelli e **fuman** le fontane [...] e tra l' ghiaccio e la neve m'arde il core...

– [Con rif. ad un tormento dantesco (anche sost.):] scomporsi progressivamente in forma di vapore.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 25.93, vol. 1, pag. 427: Elli 'l serpente e quei lui riguardava; / l'un per la piaga e l'altro per la bocca / **fummavan** forte, e l' fummo si scontrava.

[4] Francesco da Buti, *Inf.*, 1385/95 (pis.), c. 25, 121-135, pag. 657.22: Due cose à finto l'autore essere cagione della trasmutazione; cioè lo ragguardare l'uno l'altro, e questo fu sposto di sopra; et ora cautamente dimostra che l'altra sia lo **fummare** e lo riscontrare del fummo.

2.1 [Med.] [Detto di un umore corporeo proveniente dagli organi interni (specif. lo stomaco):] sprigionarsi in forma di vapore (che tende a salire alla testa compromettendo il benessere della persona).

[1] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 177, pag. 181.14: E induxe dolore de testa a quelù che la uxase tropo, p(er)ché [...] in essa è humiditè inflativa

cruda indigesta, unde aeven che [qua(n)do] questa humiditè cum la calliditè **fuma** su alla testa, la induxe dolore.

– [Detto del cervello:] essere pervaso da vapori nocivi (provenienti dallo stomaco).

[2] Boccaccio, *Esposizioni*, 1373-74, c. VI (ii), par. 26, pag. 371.22: In queste così oneste e sobrie commessazioni, o conviti che vogliam dire, come i ventri s' empiano, come tumultuino gli stomachi, come **fummino** i cerebri, come i cuori infiammino, assai leggier cosa è da comprendere a chi vi vuole riguardare.

2.1.1 Estens. [Per analogia con le esalazioni dei vapori corporei che obnubilano la mente:] ispirare (un sentimento o un desiderio neg.). || Cfr. ED s.v. *fummare*.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 24.153, vol. 2, pag. 423: Beati cui alluma / tanto di grazia, che l'amor del gusto / nel petto lor troppo disir non **fuma**, / esuriendo sempre quanto è giusto!».

2.1.2 Essere pervaso da un sentimento negativo (specif. rabbia) che si manifesta con evidenza.

[1] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 112, pag. 441.7: E gli due giganti, intendendo tali parole, **fumano** pello viso come stizzoni ardenti di fuoco; e, senza altra contesa, vengono in contro ai due cavalieri, e vengono a ferire, e cominciano una crudele e pericolosa battaglia...

3 [Detto di un luogo in cui avviene un movimento concitato:] presentarsi unito ad una nuvola di polvere (risultando confuso alla vista, dai contorni non netti).

[1] *Ottimo*, *Inf.*, a. 1334 (fior.), c. 24, pag. 417.1: Chelidro è un serpente, che dimora in terra, e in acqua; questi fa **fummare** la terra, per la quale elli va...

[2] A. Pucci, *Guerra*, a. 1388 (fior.), III, ott. 15.6, pag. 216: Attanto il Capitan pregiato, e caro / vide **fummar** di Pecciole l' altezza, / e disse a' suoi: Addosso ci vien gente...

3.1 [Detto di sostanze sottoposte a pestaggio:] diffondersi (nell'aria) in forma di polvere.

[1] *Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 138, pag. 48.29: quelle ke sono da pestare si pestino molto dilicatamente, siano stacciate co- molto fitti stacci in tal modo ke non **fummino**...

4 Esporre a un'emissione di fumo (per conferire un profumo).

[1] *Bibbia* (05), XIV-XV (tosca.), *Pr* 7, vol. 5, pag. 628.4: [17] E **ho fumata** la camera di mirra e aloe e cinnamomo.

4.1 [Med.] Sottoporre qno a un'emissione di fumo per fini curativi.

[1] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 34, pag. 158.1: Gagates [...] Se lla femena viene **fumata** di sota d'ella, el ge viene la sua rasone.

5 [Con rif. ad animali:] defecare.

[1] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 148, pag. 287.23: Le sing(n)a p(er) le quali po(r)rai conosce(re) lu c. ch(e) à dolore sono q(ue)ste: [...] lu ve(n)tre gli i(n)tomidisce et ing(r)ossa. It(em) n(on) pò **fumare** né stallare.

6 Signif. non accertato. || Incensare?

[1] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 106.6: L'animo altero col tuo magno core, / che d'ora in hora aspetta ussir di piuma, / el tuo signoril stato ampia e aluma, / doprando a tua virtute onni valore. / Tutti toi cittadin t'àn colto amore, / la terra e 'l cielo en tuo grandeza **fuma**, / per tal che nulla mai tema di bruma / deseccar puote el tuo recente fiore.

FUMARELLO s.m.

0.1 *fumarello*.**0.2** Da *fumo*.**0.3** *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.

0.6 N Prob. voce fantasma: potrebbe essere un errore per *fumarello* ('piccolo fiume'): cfr. *Is* 30.33: «flatus Domini sicut torrens sulphuris succendit eam».

0.7 **1** Modesta emissione di fumo.**0.8** Elisa Guadagnini 23.04.2007.**1** Modesta emissione di fumo.

[1] *Bibbia* (06), XIV-XV (tosco.), *Is* 30, vol. 6, pag. 493.15: [33] Però che Tofet è apparecchiata infino [da] ieri, ed è apparecchiata dallo re, profundata e allargata. Li suoi nutrimenti sono lo fuoco e le legne molte; e lo soffiare del Signore come uno **fumarello** di solfore accendente quella.

FUMÈA s.f.

0.1 *fumea*; f. *fummee*.**0.2** DEI s.v. *fumea* (fr. *fumée*).**0.3** *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.): **1**.**0.4** Att. nel corpus solo in *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.).

0.7 **1** Emissione di fumo. **2** [Med.] Plur. Vapore di origine fisiologica (prodotto spec. dall'alcol, da determinati cibi o dalla loro abbondanza) che dagli organi interni (spec. lo stomaco) tende a salire al cervello alterando lo stato fisico della persona.

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.**1** Emissione di fumo.

[1] *Storia San Gradale*, XIV po.q. (fior.), cap. 270, pag. 186.16: E quando il fuoco fue bene aceso, si fedia la fiamma insino a la porta de la cava ove coloro erano, e de la fiamma e de la **fumea** v'entrava entro asai. [...] Allora fue sì grande la **fumea** c'a poco che non afogaro tutti...

2 [Med.] Plur. Vapore di origine fisiologica (prodotto spec. dall'alcol, da determinati cibi o dalla loro abbondanza) che dagli organi interni (spec. lo stomaco) tende a salire al cervello alterando lo stato fisico della persona.

[1] f *Regime du corps* volg., XIV: Si de' usare appresso, che l'ha bevuto, di mangiar mele cotogne, e mele dolci, e ulive in solcio, o midolla di pane nell'acqua fredda, e tutte cose, che le **fummee** avvallano. || *Crusca* (1) s.v. *fumea*.

FUMICARE v. > FUMIGARE v.

FUMICATO agg. > FUMIGATO agg.

FUMICAZIONE s.f. > FUMIGAZIONE s.f.

FUMICOSO agg.

0.1 *fumicoso*, *fummicoso*.**0.2** Da *fumicare*.**0.3** *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.): **1**.**0.4** In testi tosc.: *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).**0.6** N Doc. esaustiva.**0.7** **1** [Detto di un corpo in combustione:] che emette fumo.**0.8** Elisa Guadagnini 23.04.2007.**1** [Detto di un corpo in combustione:] che emette fumo.

[1] *Chiose Sfera*, p. 1314 (fior., pis.), I, 14, pag. 169.3: Anche dice Algazel che la materia del vapore grosso, il quale è cagione de la cometa, in diversi modi aparisce: [...] alcuna volta il fuoco si spegne in quello vapore per la troppa grossez[za] di quella materia e rimane **fumicoso**, ed allotta pare come uno carbone nero e **fumicoso**.

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 1, cap. 15, ch., pag. 188.19: Anche dice Algazel bene che lla materia del vapore grosso, il qual è cagione de la cometa, in diversi modi aparisce, imperciò che alcuna volta aparisce come fiamma, [...] alcuna volta il fuoco si spegne co quel vapore per la troppa grossezza di quella materia e rimane **fummicoso**, e allotta pare com' uno carbone nero, spento e **fummicoso**.

FÙMIDO agg.

0.1 *fumida*.**0.2** DELI 2 s.v. *fumo* (lat. *fumidum*).**0.3** Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.): **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.**0.7** **1** [Detto di un corpo in combustione:] che emette fumo.**0.8** Elisa Guadagnini 23.04.2007.**1** [Detto di un corpo in combustione:] che emette fumo.

[1] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 7, pag. 222.10: la vergine Lavina estando presso al padre suo (o cosa da non dire!) apprendersi il fuoco fu veduto nei lunghi capegli, e ogni ornamento ardere con sonante fiamma; [...] poi era involta **fumida** in giallo lume, e spargeva il fuoco in tutti i palagi.

FUMIERA s.f.

0.1 *fumiera*.**0.2** Da *fumo*.**0.3** Anonimo Rom., *Cronica*, XIV: **1**.**0.4** Att. unica nel corpus.

0.7 **1** Massa di polveri che fluttuano nell'aria (sollevate dal suolo da un calpestio intenso o prolungato).

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 Massa di polveri che fluttuano nell'aria (sollevate dal suolo da un calpestio intenso o prolungato).

[1] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 11, pag. 77.18: Duraò la vattaglia fi' alla nona, più no, perché la

iente saracina sentìo don Ianni Manuello, lo quale della montagna descenneva per ferire dereto e per lo passo parare. Quanno fu questo sentuto e conubbero la **fumiera**, lo splennore delle lance e delle insegne, subitamente li venne meno lo core e lla vertute. Tutti fuoro rotti.

FUMIERE s.m.

0.1 *fumiru, fumure.*

0.2 DEI s.v. *fumiere* (fr. *fumier*).

0.3 Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.): **1**.

0.4 In testi mediani e merid.: *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Materia fecale di origine animale, sterco.

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 Materia fecale di origine animale, sterco.

[1] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 1, cap. 5, vol. 1, pag. 40.3: Et intandu sonnau que lu sou compagnuni li era statu purtatu tuttu plagatu et pregavalu que issu, a lu Mancu, non dinegassi vindicta a la sua morti, ca lu sou corpu tallyatu et plagatu da lu fundacaru intandu se carriava a la porta cuvertu di **fumiru**. || Cfr. Val. Max., I, 7, ext.10: «*stercore* coopertum».

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 133, pag. 265.15: Un' alt(ra) enfermetate adeve' allu c. en nelli ve(n)tre, face(n)te rumore in de le 'ntestine; et fa spesse fiate **fumur(e)** lu c. lu civo n(on) digesto et liquido como acq(u)a, adeve' m(u)lte fiate p(er) multo manecar(e) et n(on) digesto...

FUMIFERO agg.

0.1 *fummifere, fummiferi.*

0.2 DEI s.v. *fumifero* (lat. *fumifer*).

0.3 Dante, *Rime*, a. 1321: **2**.

0.4 In testi tosc.: Dante, *Rime*, a. 1321.

N Att. solo fior.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Che emette fumo (in seguito a combustione).

2 Che sprigiona in aria una nube di goccioline d'acqua in sospensione (per una brusca variazione di temperatura o di pressione).

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 Che emette fumo (in seguito a combustione).

[1] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 40.3, pag. 459: Li fuochi dieron lume vie più chiaro / e diè la terra mirabile odore, / e' **fummiferi** incensi si tiraro / a l' imagine li posta ad onore / di Marte...

2 Che sprigiona in aria una nube di goccioline d'acqua in sospensione (per una brusca variazione di temperatura o di pressione).

[1] Dante, *Rime*, a. 1321, 43.53, pag. 154: Versan le vene le **fummifere** acque / per li vapor' che la terra ha nel ventre, / che d'abisso li tira suso in alto...

FUMIGAMENTO s.m.

0.1 f: *fumigamento.*

0.2 Da *fumigare*.

0.3 F *Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV

(tosc.): **1**.

0.4 Non att. nel corpus.

0.7 1 [Med.] Lo stesso che fumigazione.

0.8 Elisa Guadagnini 04.05.2007.

1 [Med.] Lo stesso che fumigazione.

[1] **F** *Cura degli occhi di Pietro Ispano* volg., XIV (tosc.): di quarto in quarto di riceva susorni di castorio, e alcuna volta **fumigamento** di centaurea maggiore e minore. || Zambrini, *Pietro Ispano*, p. 17.

FUMIGARE v.

0.1 *fumegadho, fumica, fumicando, fumicano, fumicanti, fumicare, fumicari, fumicata, fumicatu, fumicava, fumiga, fumigante, fummicanti; f: fumichi.*

0.2 DELI 2 s.v. *fumo* (lat. *fumigare*).

0.3 Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.); Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.); *Metaura* volg., XIV m. (fior.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *far fumigare* **3.1**.

0.7 1 Emettere fumo (per l'alta temperatura, per una combustione). **2** Sprigionare in aria una nube di goccioline d'acqua in sospensione; emettere vapore in misura visibile. **2.1** Impregnare di esalazioni (nocive). **3** [Med.] Esporre qsa al fumo emesso da una determinata sostanza, affinché se ne impregni (e ne assorba le proprietà medicamentose). Locuz. verb. *Far fumigare*: sottoporre all'azione curativa del fumo (prodotto dalla combustione o dalla bollitura di una determinata sostanza). **3.1** [Med.] Assumere (una determinata sostanza medicamentosa) in forma di fumo.

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 Emettere fumo (per l'alta temperatura, per una combustione).

[1] Lancia, *Eneide* volg., 1316 (fior.), L. 9, pag. 502.21: Pigliaro i fuochi, e Turno porta lo 'mpeciato fuoco con **fumicanti** facelline, e 'l fuoco porta alle stelle le mescolate faville.

[2] *Ottimo, Par.*, a. 1334 (fior.), c. 8, pag. 203.7: Sicilia [...] afumica tra 'l detto monte Pachino e 'l detto monte Peloro, [...] il quale **fumiga** [...] per solfo, del quale è venata e proporzionata la montagna...

[3] Guido da Pisa, *Fiore di Italia*, XIV pm. (pis.), cap. 26, pag. 66.8: Questi comandamenti diede Dio con sì chiara voce, che tutto lo populo lo udette chiaramente, che, bene che eglino fusseno giù nel piano e Dio in sul monte, nondimeno udivano la sua voce e lo suono della trombetta e vedevano ardere e **fumicare** il monte.

[4] Sacchetti, *Trecentonovelle*, XIV sm. (fior.), 124, pag. 276.21: Noddo comincia a raguazzare i maccheroni, avvillupa, e caccia giù; e n' avea già mandati sei bocconi giù, che Giovanni avea ancora il primo boccone su la forchetta, e non ardiva, veggendolo molto **fumicare**, appressarlosi alla bocca.

2 Sprigionare in aria una nube di goccioline d'acqua in sospensione; emettere vapore in misura visibile.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 148.1: et lu poviru sinatu spandia lu inchensu et fachia

fumigiù et di lu tepidu sanguì **fumicava** li autari. || Cfr. *Aen.*, VIII, 106: «tepidusque cruor **fumabat** ad aras».

[2] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 2, cap. 16, ch., pag. 257.11: quanto è maggior freddo il verno ne le parti d'aquilone, tanto i pozzi più **fumicano**; e quando il gelo non è, non **fumicano**, ma affreddano l'acque.

[3] *Leggenda Aurea*, XIV sm. (fior.), cap. 163, S. *Elisabetta*, vol. 3, pag. 1436.16: Ma orando ella più attentamente, il giovane gridava più ad alti, dicendo: "Cessate, madonna, però che tutto vegno meno e ardo". Però ch'egli era acceso di tanto calore che, sudando tutto e **fumicando** il corpo e le braccia, notava come fa l'anitra.

2.1 Impregnare di esalazioni (nocive).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 13: diligentemente si conviene prender guardia che il letame raghunato sopra la terra non **fumichi** a' fiori e a' frutti o alle gemme delle piante... || *Crescenzi*, [p. 38].

3 [Med.] Esporre qsa al fumo emesso da una determinata sostanza, affinché se ne impregni (e ne assorba le proprietà medicamentose). Locuz. verb. *Far fumigare*: sottoporre all'azione curativa del fumo (prodotto dalla combustione o dalla bollitura di una determinata sostanza).

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 20, pag. 31.3: [7] Item **fa' fumicari** li pedi in aqua duvi fussi cocta erba di Sanctu Iohanni, ki restringi lu fluxu di lu ventri.

[2] **f** *Libro di mascalcia*, XIV: Poni sopra lo petto lo empiastro di pece, e **fumica** il cavallo con l'erba detta turbido... || TB s.v. *fumicare*.

3.1 [Med.] Assumere (una determinata sostanza medicamentosa) in forma di fumo.

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 153, pag. 80.2: [2] Item lu oglu di lu inchensu, **fumicatu**, dispone li fimini a conceptioni.

[u.r. 17.01.2008]

FUMIGATO agg.

0.1 *fumegadho*.

0.2 V. *fumigare*.

0.3 Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.): **1**.

0.4 Att. unica nel corpus.

0.7 1 Annerito dal fumo.

0.8 Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 Annerito dal fumo.

[1] Uguccione da Lodi, *Libro*, XIII in. (crem.), 407, pag. 614: quel peccator ch'avrà en ciel tesauricadho [...] no serà ruçenento, negro ni **fumegadho**, / anz serà pur emondo plui de l'aur lavoradho...

FUMIGAZIONE s.f.

0.1 *fumicationi, fumigatione; f. fumicatione*.

0.2 Lat. tardo *fumigatio, fumigationem* (DELI 2 s.v. *fumo*).

0.3 *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.): **1**.

0.4 In testi tosc.: **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.).

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.).

In testi sic.: *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.).

0.5 Locuz. e fras. *fare fumigazione 1.1*.

0.6 N Doc. esaustiva.

0.7 1 Esposizione (di qsa) al fumo emesso da una determinata sostanza (specif. con finalità di purificazione). **1.1** [Med.] Cura consistente nell'assorbimento o nell'inalazione di fumi dotati di virtù medicamentose (prodotti dalla combustione o dalla bollitura di una determinata sostanza). **2** Esalazione spontanea (del letame), per fermentazione o decomposizione, di sostanze (dotate di determinate proprietà). **0.8** Elisa Guadagnini 26.04.2007.

1 Esposizione (di qsa) al fumo emesso da una determinata sostanza (specif. con finalità di purificazione).

[1] *St. de Troia e de Roma Ricc.*, XIV (rom.>tosc.), pag. 92.34: february è decto a la purgatione dell'anime, che mecteano alquante granella di sale per **fumigatione** de' morti, sì come noi facemo ne la festa d'ognasanti...

1.1 [Med.] Cura consistente nell'assorbimento o nell'inalazione di fumi dotati di virtù medicamentose (prodotti dalla combustione o dalla bollitura di una determinata sostanza).

[1] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 25, pag. 36.10: [3] Item **fa' fumicationi** di trimintina supra lu carbuni di lu focu, ki sana quistu mali.

2 Esalazione spontanea (del letame), per fermentazione o decomposizione, di sostanze (dotate di determinate proprietà).

[1] **F** *Piero de' Crescenzi* volg., XIV (fior.), L. 2, cap. 13: il vecchio [[letame]] l'a in tutto perduto [[*scil.* l'humore]] [[...]] per la qual cosa ancora più savi medici comandano che si faccino sotto cotale letame habitationi ai consumpti: imperciò che lo 'mpiaistro di questo letame porgie alcuna humidità colla sua **fumicatione** alle lor carni. || *Crescenzi*, [p. 37].

[u.r. 08.10.2019]

FUMIGIO s.m.

0.1 *fumigio, fumigiu*.

0.2 DEI s.v. *fumigio* (lat. tardo *fumigium*).

0.3 **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): **2**; Angelo di Capua, 1316/37 (mess.): **1**.

0.4 In testi tosc.: **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.); *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.).

0.6 N Doc.: cit. tutti i testi.

0.7 1 Azione di bruciare una determinata sostanza al fine di ottenerne un fumo (da diffondere in un ambiente o di cui impregnare un oggetto) dotato di particolari proprietà. **2** [Med.] Cura consistente nell'assorbimento o nell'inalazione di fumi dotati di virtù medicamentose (prodotti dalla combustione o dalla bollitura di una sostanza). **0.8** Elisa Guadagnini 23.04.2007.

1 Azione di bruciare una determinata sostanza al fine di ottenerne un fumo (da diffondere in un

ambiente o di cui impregnare un oggetto) dotato di particolari proprietà.

[1] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 8, pag. 148.1: et lu poviru sinatu spandia lu inchensu et **fachia fumigiū** et di lu tepidu sangui fomicava li autari. || Cfr. *Aen.*, VIII, 106: «**tura dabant**, tepidusque cruor fumabat ad aras».

2 [Med.] Cura consistente nell'assorbimento o nell'inalazione di fumi dotati di virtù medicamentose (prodotti dalla combustione o dalla bollitura di una sostanza).

[1] **F** *Libro della cura delle malattie*, XIV pi.di. (fior.): E se corizza procede per freddo, riceva questo **fumigio**, dove sieno cotte queste erbe... || Manzuzzi, *Cura malattie*, p. 12.

[2] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 1, pag. 152.26: Se farai **fumigio** di cuoio d'alifante, si isveglia li litargici per troppo dormire.

FUMO s.m.

0.1 *fomo, fum, fume, fumi, fummi', fummi, fummo, fumo, fumu, fumus, fummo, fuomo; x: fumy.*

0.2 DELI 2 s.v. *fumo* (lat. *fumum*).

0.3 Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.): **1**.

0.4 In testi tosc.: Andrea da Grosseto (ed. Selmi), 1268 (tos.); *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.); <*Egidio Romano* volg., 1288 (sen.)>; Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.); *Lett. sen.*, XIII u.v.; Simintendi, a. 1333 (prat.); Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.); *Lett. volt.*, 1348-53; **x** *Lett. lucch.*, 1376 (3).

In testi sett.: Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.); Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.); **x** *Gramm. lat.-it.*, XIII ex. (ver.); Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.); Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311; Paolino Minorita, 1313/15 (venez.); Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.); *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342; *Poes. an. padov.*, p. 1369; *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.); *Lucidario ver.*, XIV.

In testi mediani e merid.: *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.); *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.); Marino Ceccoli, XIV pm. (perug.); *Destr. de Troia*, XIV (napol.); *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.).

In testi sic.: Angelo di Capua, 1316/37 (mess.); Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.).

0.5 Locuz. e fras. *agro fumo 5; andarsene in fumo 1; convertire in fumo 1.7; di gran fumo 1; fare fumi 1.3; fare fumo 1, 1.4, 1.5, 1.6.1; fumo agro 5.1; gire come fumo al vento 1.7; ire in fumo 1.7; mettere fumo negli occhi di 1.8; ritornare in fumo 1, 1.7; tornare in fumo 1.7; vada dove gire ne vuole il fumo 1.7; ventare a fumo 1.*

0.6 **N** Per le due occ. di *fumu* ('letame') att. nel *Thes. pauper*. volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.) v. *fimo* s.m.

0.7 **1** Miscuglio di gas e particelle solide emanato da un corpo in combustione, che si diffonde nell'aria con densità e colore variabile (ed è generalmente acre e fastidioso per la respirazione e la vista). **1.1** [Come arredo dei luoghi infernali (o del purgatorio dantesco)]. **1.2** [Adoperato come segnale visibile a distanza]. **1.3** [Con rif. a sostanze

odorifere bruciate perché esalino il loro profumo].

1.4 [Usato per scacciare animali nocivi o molesti (specif. serpenti)]. Locuz. verb. *Fare fumo*. **1.5** [Usato per scacciare le api]. Locuz. verb. *Fare fumo*. **1.6** [Med.] [Adoperato come cura per le sue particolari proprietà medicamentose]. *Ricevere il fumo, ricevere fumi*. **1.7** [Per indicare qsa di effimero o inconsistente]. **1.8** [Con valore fig. neg.]. **1.9** Meton. Colonna di fumo. **2** Emanazione gassosa di sostanze o miscele a base acquosa (visibile in forma di nube). **2.1** [Med.] Vapore di origine fisiologica (prodotto spec. dall'alcol, da determinati cibi o dalla loro abbondanza) che dagli organi interni (spec. lo stomaco), tende a salire al cervello alterando lo stato fisico della persona (spec. plur.). *Fumo malinconico, focoso, collerico, salso; fumo di collera rossa*. **3** Estens. Massa di polveri che fluttuano nell'aria (sollevate dal suolo da un calpestio intenso o prolungato), ostacolando la vista. **3.1** Nube (di polvere finissima) che fluttua e tende a disperdersi nell'aria. **4** Fig. Causa o principio di confusione o offuscamento delle facoltà intellettive, del comportamento, della capacità di giudizio (con valore moralmente neg.). **5** [Vet.] Locuz. nom. *Agro fumo*: malattia (cutanea?) dei falconi. **5.1** [Vet.] Locuz. nom. *Fumo agro*: malattia dei falconi. **0.8** Elisa Guadagnini 17.04.2007.

1 Miscuglio di gas e particelle solide emanato da un corpo in combustione, che si diffonde nell'aria con densità e colore variabile (ed è generalmente acre e fastidioso per la respirazione e la vista).

[1] Ugo di Perso, XIII pi.di. (crem.), 2.19, pag. 589: Ben me noia [[...]] lume morto finqé 'l **fumo** dura...

[2] *St. de Troia e de Roma* Amb., 1252/58 (rom.), pag. 260.15: puoi pusero lo cuorpo suo [[*scil.* Cesare]] in aera et fecero grande fuoco de olivano con grande **fume** et dixerò a lo popolo de Roma ka li dii se nne l'aveano portato ad celo.

[3] Bonvesin, *Volgari*, XIII tu.d. (mil.), *De scriptura nigra*.346, pag. 112: S'eo foss in una casa ke foss de **fum** compia / E eo ge stess ben poco, oi De, com mal staria, / Ke li og me planzeravene e 'l flao me mancaria.

[4] Bono Giamboni, *Vizi e Virtudi*, a. 1292 (fior.), cap. 42, pag. 76.20: perdonò a coloro che di buon core voller tornare, e li altri fece ardere incontante in un fuoco il qual faceva sì fiatoso **fummo**, che tutte le contrade appuzzò.

[5] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), *Tavola generale*, pag. 40.22: Capitòl de la flama. Capitòl del **fum**. Capitòl del carbon.

[6] *San Brendano pis.*, XIII/XIV, pag. 70.26: Et l'autro di apparve loro indel mare uno monte altissimo contra septentrione non dala lunga, avendovi in mezo soctilissime nebbiarelle; indela cui sommità avea **fummo** grandissimo.

[7] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 26, 1-12, pag. 540, col. 1.29: Ell'è da saver che la fiamma del fogo no è altro che **fummo** ingesto, sí che quando lo **fummo** è de vapuri suttili, la fiamma si è tutta chiara; e quand'è de vapuri grossi, la fiamma è ... scura...

[8] Simintendi, a. 1333 (prat.), L. 2, vol. 1, pag. 64.3: Ma Feton allora vide lo mondo acceso da ogni parte, [[...]] e da ogni parte si volge nel caldo **fummo**...

[9] Cenne de la Chitarra, XIII ex.-a. 1336 (aret.), 2.2, pag. 423: Io vi doto, del mese di gennaio, / corti con **fumo** al modo montanese...

[10] Accurso di Cremona, 1321/37 (mess.), L. 2, cap. 1, vol. 1, pag. 64.7: non avendu focu a lu lontri, cannuissiu per lu patru di la barca que non troppu arassu da locu paria **fumu**...

[11] *Metaura* volg., XIV m. (fior.), L. 3, cap. 2, pag. 296.1: E quello [*scil.* vapore] ch'è secco è di tre modi, imperciò che alcuna volta è **fummo**, alcuna volta estus, alcuna volta vapore. [...] E il vapore secco terreo per certe diversità hae tre nomi, imperciò che sse noi il pilliamo che sopra lui è l'operatione de la sua cagione efficiente, la qual è il caldo ardente, alotta si chiama **fummo**, impercioe che il **fummo** è del terrestre arso evaporante; e imperciò il **fummo** è nero, e anerisce i corpi per le particelle terreste piccole e arse che ssi lievano collui.

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 248, pag. 261.11: Secondo Dioscorides la sustancia del **fumo** si è terrea sotille. La quale ha pure algune parte ignee. Ogni **fumo** si è dessiccativo. Ma el se diversifica secondo la diversità dey corpi, da li q(ua)le el se liva.

– Locuz. agg. *Di gran fumo*: annerito dalla fuliggine.

[13] *San Brendano ven.*, XIV, pag. 156.15: vene uno omo de l'isola corando inver de nu', e iera vechio e aveva la barba molto longa e iera tuto negro e nudo e peloso como uno rizo e **de gran fumo** e puzava da solfere e da oio petroleo, e si tosto che costu' à vezudi questi servi de Dio, elo tornà tosto indriedo e andà a la so fosina.

– Locuz. verb. *Fare fumo*: fumare, emanare un miscuglio di gas e particelle solide (a seguito di un processo in atto di combustione o dell'alta temperatura).

[14] Bono Giamboni, *Orosio*, a. 1292 (fior.), L. 2, cap. 14, pag. 102.18: Mongiubello medesimo, che a quella stagione spesse fiamme cacciava fuori con disolamento di cittadi e di campi, ora senza danno **fa fummo** in memoria delle cose passate.

[15] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 5, 31-45, pag. 80, col. 1.20: e quelle sono appellade 'comete', perché 'l vapore acceso **fa fummo**, e par quase come una treça.

[16] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 29, pag. 139.25: in un fogo meesimo l'oro fin respande e la paglia **fa fumo**...

[17] *Gesta Florentin.* (ed. Santini), XIV pm. (fior.), pag. 108.10: MCCLXIII apparì la stella: **facea fummo** chome fuocho.

[18] Francesco da Buti, *Par.*, 1385/95 (pis.), c. 8, 58-75, pag. 264.4: *Non per Tifeo*; questo si dè dare al verbo caliga: imperò che vuol dire che non **fa fummo** Etna per lo gigante Tifeo...

– Fras. *Andarsene in fumo*: consumarsi per combustione, bruciare completamente.

[19] Pegolotti, *Pratica*, XIV pm. (fior.), pag. 334.29: quando l'ariento vivo sentirà il caldo del fuoco **se n'andrà in fummo** e l'oro rimarrà nel detto coreggiuolo amassato e sodo...

– [Con rif. ad un fuoco:] fras. *Ritornare in fumo*: non riuscire a prendere vigore di fiamma ma convertirsi in solo fumo.

[20] *Destr. de Troya*, XIV (napol.), L. 30, pag. 252.35: E quando meglyo para a l'oro che llo fuoco fosse allumato sobetamente se astutava e **retornava in fummo**, si che iammay per nulla maynera lo sacrificio se potte fare.

– Fras. *Ventare a fumo* qsa: impregnare di fumo qsa (tanto che essa ne assuma l'odore caratteristico).

[21] Tomaso da Faenza, *Amoroso*, XIII sm. (tosca./faent.), 56, pag. 455: come sorvince ambra, mirra e spico / di fino odor cosa **ventata a fumo**.

– *Fiamma e fumo*.

[22] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. II, dist. 6, pt. 4, cap. 7, pag. 172.6: E trovamo fuoco ardere sotto terra e uscire **fiamma e fumo** fore de la terra...

[23] Bind. d. Scelto (ed. Gozzi), a. 1322 (sen.), cap. 307a, pag. 329.25: Elli avea dentro allo 'ncensiero una pietra accesa che non rendea ponto di **fiamma né di fummo**.

[24] Boccaccio, *Caccia di Diana*, c. 1334, c. 12.23, pag. 33: Questo è 'l mio volere: / mettiamo in questa buca acceso foco; / **la fiamma e 'l fumo** lui uccideranno / o 'l caceranno fuor di questo loco.

[25] Anonimo Rom., *Cronica*, XIV, cap. 18, pag. 150.15: Nello cantone della parte manca stava uno fuoco moito ardente, **lo fume e lla fiamma** dello quale se stennevano fi' allo cielo.

– *Fuoco e fumo*.

[26] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 7, cap. 15, vol. 3, pag. 269.8: Seneca dice: Là ov' il fuoco è dimorato lungamente, tutto di v'ha **fuoco e fumo**.

[27] Jacopo della Lana, *Par.*, 1324-28 (bologn.), c. 8, 58-75, pag. 189, col. 1.17: el monte che è dalla parte del golfo de Venesia si è Vulcano, sovra lo qual monte si è continuo **fogo e fumo**...

– [Con rif. agli strumenti della religione:] *fumo di candele*.

[28] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 3, cap. 98, vol. 1, pag. 447.4: altra medicina bisognava a ridurre costui alla via diritta, che suono di campane o **fummo di candele**...

– [In diverse formulazioni che esprimono la necessità che ci sia fuoco dove c'è fumo o viceversa].

[29] Andrea da Grosseto (ed. Segre), 1268 (tosca.), L. 1, cap. 3, pag. 153.26: Onde dice Seneca: «colà dove sta longamente il fuoco non può essere mai senza **fumo**».

[30] Giordano da Pisa, *Quar. fior.*, 1306 (pis.>fior.), 48, pag. 253.1: il **fummo** è segno del fuoco e la paraula segno del pensiero.

[31] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 33.97, vol. 2, pag. 579: «E se tu ricordar non te ne puoi», / sorridendo rispouse, «or ti rammenta / come bevesti di Letè ancoi; / e **se dal fummo foco s'argomenta**, / cotesta oblivion chiaro conchiude / colpa ne la tua voglia altrove attenda.

[32] *Tratao peccai mortali*, XIII ex.-XIV m. (gen.), *De la ruxbacione*, vol. 1, pag. 115.32: E como l'omo inome(n)ça a striarsse, e lantor lo diavo incomença lo fogo de l'yra, de lo strio e de lo contrasto, vem lo rimor, cossi **como fa lo fogo chi e' apresso lo fumo vem la fiamma**...

[33] *Poes. an. padov.*, p. 1369, 31, pag. 54: s'el te schota, cercha s'el è **fumo**.

– [Prov.]

[34] Andrea da Grosseto (ed. Segre-Marti), 1268 (tosca.), L. 2, cap. 5, pag. 214.21: tre cose son quelle che cacciano l'uomo fuor di casa, cioè il **fummo** e stelicidio, cioè che [vi] piuova dentro, e la mala moglie.

[35] *Proverbia pseudoiacop.*, XIII (abruzz.), 153, pag. 33: Lacèru et **fume** et ploia de la casa te cacça.

1.1 [Come arredo dei luoghi infernali (o del purgatorio dantesco)].

[1] Pseudo-Uguccione, *Istoria*, XIII pm. (lomb.), 1813, pag. 84: Vui brusaré en fogo ardente / Cruël e pessimo e buiente, / En grieve puça et en calor / Et en tremet et en dolor, / En **fumo** grand e tenebros / Molto fort et angostios...

[2] *Lib. Antichr.*, XIII t.q. (ven.eug.>umbr.-march.), 339, pag. 114: Domino Deu [...] [lo] fello caçerà en le pene de inferno inferiore, / là u'èn lo çelo e nimio grande calore, / una gran tempesta e **fumo** con pudore, / [con] tuti li soperbi e li soi compagno.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Purg.* 15.142, vol. 2, pag. 260: Ed ecco a poco a poco un **fummo** farsi / verso di noi come la notte oscuro; / né da quello era loco da cansarsi. / Questo ne tolse li occhi e l'aere puro.

[4] *Contemptu mundi (III)*, XIV sm. (tosca.), cap. 12, pag. 207.28: Chi adorerà la Bestia e la sua imagine, costui berà del vino dell' ira di Dio e sarà tormentato col fuoco e col zolfo; e 'l **fumo** de' tormenti salirà ne' secoli de' secoli, né arà riposo di e notte chi adorerà la Bestia e la imagine sua».

1.2 [Adoperato come segnale visibile a distanza].

[1] Bono Giamboni, *Vegezio*, a. 1292 (fior.), L. 3, cap. 5, pag. 88.11: Ed ancora sono segni muti fuoco di notte, e **fumo** di die, per li quali a' compagni si significa certe cose, le quali per messo non puoi loro fare assapere.

[2] Jacopo della Lana, *Inf.*, 1324-28 (bologn.), c. 22, 1-12, pag. 530, col. 2.41: *Cenni*, cioè: singni de castella, come de die bandere bianche, negre, rosse etc. e cum **fumi**; e se l'è de notte con foghi.

[3] <Doc. ven., 1359>, pag. 276.39: Et sapi che nui avemo chomesso al dicto Zugno che, ogni fiada che tu farasi li servigi ordenadi, zuè **fumo** de di et fogo de nocte, che de presente el debia mandar de Zupana homini LX, et de Chalafota XX, et de Calamota XX...

1.3 [Con rif. a sostanze odorifere bruciate perché esalino il loro profumo].

[1] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 68.8, pag. 30: L'ottavo loco è termàs chiamato [...] havi alabasti ed acque lavorate, / **fummi** di gomme odifere triate, / con nuov' odori divisati e strani.

[2] Bosone da Gubbio, *Avv. Cic.*, a. 1333 (eugub.>fior.), L. 3, cap. 12, pag. 405.4: Dall'altra parte s'ornano tutti i loro Calloggiari; cioè i loro sacerdoti, e con fuoco e con odoriferi **fumi** sacrificano i loro iddei...

[3] Boccaccio, *Teseida*, 1339-41 (?), L. 7, ott. 75.6, pag. 479: e poi lo 'ncenso preso e seminato / sopra di quello, riempie il loco / di **fummo** assai soave in ogni lato...

[4] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 173, pag. 177.17: la scorça de l'incenso fa **fumo** de bon odore.

– [Con finalità gastronomiche].

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 43, pag. 301.13: Nota che Dante [...] Nicolò dice così perch'elli fu il primo che fe' fare i capponi arrostiti al **fummo** de' garofani...

– Locuz. verb. *Fare fumi*: bruciare sostanze odorifere (per fini magici).

[6] *Intelligenza* (ed. Berisso), XIII/XIV (tosca.), 153.2, pag. 64: E cinsi uno scoglio di serpente, / e fece **fummi** e sue congiurazioni, / e l'anima rivenne immanenten / nel corpo per la tema de' domoni.

1.4 [Usato per scacciare animali nocivi o molesti

(specif. serpenti)]. Locuz. verb. *Fare fumo*.

[1] *Fatti di Cesare*, XIII ex. (sen.), Luc. L. 7, cap. 29, pag. 237.26: e quando essi ponevano lo campo per lo dubio de la notte, si ardevano erbe intorno al campo, per le quali li serpenti fughivano, non potendo sofferire lo **fumo**.

[2] Giordano da Pisa, *Pred. Genesi*, 1309 (pis.), 27, pag. 186.17: si legge del serpente corporale che fugge dal **fummo** perché lo **fummo** l'uccide...

[3] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 90.16: tol le pene de l'avolltor e brusalle e fa' **fumo** d'esse et ello deschaça li serpenti adesso e non può durar a questo fuomo.

[4] *Ricettario Laurenziano*, XIV m. (sen.), 14, pag. 158.22: Se farai **fummo** de lo corno del cerbio, fuggeranno tutti li serpenti de la casa, imperciò che quello **fummo** ene contrario de li serpenti.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 264, pag. 276.34: E quando el [[scil. diascorides]] fi bruxò, el so **fumo** para via li serpenti venenoxi.

1.5 [Usato per scacciare le api]. Locuz. verb. *Fare fumo*.

[1] *Rim. Am. Ovid. (B)*, a. 1313 (fior.), pag. 364.8: Che diremo altresie quando le api fughono a grandi sciami, qua[n]do è fatto **fumo** sotto le arnie e compigli, acciò che, toltone via i fiali del mele e della cera, rilievins le piegate vimine de le arnie?

[2] Angelo di Capua, 1316/37 (mess.), L. 12, pag. 215.9: in tal modu comu soli fari lu pasturi ki cum lu **fumu** cacha l' api et congregali in lu obscuro vaxellu...

[3] *Comm. Rim. Am. (C)*, XIV pm. (tosca.occ.>fior.), ch. 145, pag. 976.15: Va' pensando perché si fa **fummo** sotto alle lape per potere trarre il mele e ' fiari e pensa pur in cotali fatti.

[4] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 19, pag. 88.27: el fuçe gli correi e gli bon mangiar, gli bon vin e le feste, le noce hi balli hi solaci hi çohi hi stramaççi, piaççar e porteghi e lo star su le porte, como fuçan le avie dal **fumo** de le strace...

[5] *Palladio* volg., XIV pm. (tosca.), L. 4, cap. 28, pag. 172.23: Allora si tolla incenso, e sterco secco di bue, e **facciasene fumo** all'arnie...

1.6 [Med.] [Adoperato come cura per le sue particolari proprietà medicamentose]. *Ricevere il fumo, ricevere fumi*.

[1] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 12, pag. 102.6: Se opressione aviene [...] si ssi conviene [...] **ricievere fumi** di pecie greca ai charboni.

[2] *Zibaldone da Canal*, 1310/30 (venez.), pag. 95.25: Item tuo' la radixe de lo rosmarin e metilla su li charboni e **reçevi lo fumo** per lo naxo e farà andar tuta la rema via.

[3] *Lapidario estense*, XIV pm. (trevis./friul.), cap. 34, pag. 158.2: Gagates [...] Se lla femena viene fumata di sota d'ella, el ge viene la sua rasone. El suo **fumo** è buono a quigli che cazeno del male della luna.

[4] *Mascalcia G. Ruffo* volg., a. 1368 (sic.), cap. 15, pag. 586.25: Vali a kista infirmitati lu **fumu** di la peza arsa oi cutuni arsu vecchu, e fali intrari kistu **fumu** in li naski di lu nasu: pir kistu **fumu** si dissolvinu li humuri friddi e fali viniri fora pir li naski di lu nasu.

[5] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 21, pag. 26.37: La virtù del lino, dixè uno autore, è questa che quando el se bruxa e stasse sovra el **fumo**, quello **fumo** è sottile. E çoa a la coriça...

[6] *Thes. pauper.* volg. (ed. Rapisarda), XIV (sic.), cap. 4, pag. 6.5: Item lu **fumu** di lu vinu duvi sia cocta l'arga marina, richeputo, amorta lu dolori di la reuma.

1.6.1 [Med.] Locuz. verb. *Fare fumo*: bruciare determinate sostanze affinché esalino fumi dotati di virtù medicamentose (che possano essere assorbiti o inalati da chi si sottopone alla cura).

[1] *Virtù del ramerino* (ed. Bénéteau), 1310 (fior.), pag. 249.3: 2. S'alcuno sentisse di rema e di catarro, tolli dele cortecie de ramerino e fanne fumo e que[ll]o fumo ricievj nele nari del naso, e ristignie la rema e 'l catarro.

[2] *Mascalcia L. Rusio* volg., XIV ex. (sab.), cap. 71, pag. 188.14: Ite(m) ad idem: ungerai de morca d'olio unu cenço et apprendulo et ramode(n)nulo fa(r)raine fume allu naso spesse volte.

1.7 [Per indicare qsa di effimero o inconsistente].

[1] *Trattati di Albertano* volg., a. 1287-88 (pis.), *De amore*, L. III, inc.: Et certo la ricchezza deli mali ho(min)i dileguerà come **fu(n)mo**, che chi male raïuna uvaccio distrugge...

[2] Monte Andrea (ed. Minetti), XIII sm. (fior.), tenz. 69.9, pag. 210: E ben conosco che m'aprendo al **fomo**, / poi che nel mondo è lo diletto mio...

[3] *Poes. an. sett.*, XIII (2), 163, pag. 50: Paucio dura - la sua signoria, / No sta d'un colore, anch'è vara, / Falsa e rea en sua vitoria, / Memoria - de **fumo**, quando ascura / L'aire pura - che 'l vento chaça via.

[4] Ciampolo di Meo Ugurgieri, a. 1340 (sen.), L. 5, pag. 170.29: Ed io già ti lasso; sta in pace, ch'è l'umida notte già volle il suo amezato corso, e il crudele oriente già m'à percosso co suoi stanchi cavalli. Aveva detto, e fuggie nell'aire sì come **fummo**. Allora dice Enea: O Padre, dove t'affretti tu?

[5] *Paraf. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 25, pag. 122.30: Onde son gli gran re? Que è fachio d'i so' nomi? Que è d'i so' palaxii? Tuto è vegnuo in niente chomo **fumo** de polte e schima de laveço.

[6] *lett. bologn.*, XIV pm., pag. 55.9: Or perchè rauni tu le cose temporalì? Non sono elle **fumo** e vento, non trapasano elle e coreno via?

[7] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), Prologo, cap. 8, vol. 1, pag. 27.36: et imperzò ki li bruti avinu virtuti finita a durari la vita loro, la quali esti vapuri et **fumu**, et non avinu fini di beatitudini nè meritu di iusticia, ipsi per natura sunu mortali...

[8] Petrarca, *Canzoniere*, a. 1374, 156.4, pag. 212: I vidi in terra angelici costumi / et celesti bellezze al mondo sole, / tal' che di rimembrar mi giova et dole, / ch'è quant'io miro par sogni, ombre et **fumi**...

– Fras. *Ire in fumo, gire come fumo al vento*: sparire (velocemente e senza lasciare traccia).

[9] x *lett. lucch.*, 1376 (3): Facciamo meglio che si può, e pogniamo pic. tele; e ciò è stato perchè per tutto era voito, e ungiuno ha dato a ffar seta. Noi n'avemo riscosso circa libbre 400, che a pesso a pesso a minuto n'è ito in fumo, e di questa *soma* n'hae a filare da libbre c.

[10] A. Pucci, *Reina*, a. 1388 (fior.), II, ott. 13.7, pag. 248: To' questa bacchetta; / fra tuoi nemici sí la va a gittare, / dicendo: - Gite come fumo al vento; - / e lo tuo cor di lor sarà contento.

– Fras. *Convertire, (ri)tornare in fumo*: vanificare.

[11] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 27, vol. 2, pag. 320.19: Il conte di Lando stando alla bada più di di prendere questa gente, vedendo tornare in fumo il suo proponimento, per non perdere più tempo si ritornò alla sua compagna...

[12] Matteo Villani, *Cronica*, 1348-63 (fior.), L. 9, cap. 30, vol. 2, pag. 328.22: la scusa fu benignamente ricevuta, e accettata la promessa, la quale feciono, si convertì in fumo, perchè no- ssi facea né procedea di

diritto e buon cuore.

[13] Petrarca, *Trionfi*, 1351(?) - 74, *T. Temporis*. 126, pag. 270: Ma cheunque [quantunque] si pensi il vulgo o parlo, / Se 'l viver vostro non fusse sì breve, / Tosto vedresti in fumo ritornare.»

1.7.1 [Con rif. alla natura ingovernabile e imprevedibile del fluttuare o del muoversi nell'aria del fumo:] fras. *Vada dove gire ne vuole il fumo*: sia quel che sia.

[1] Boccaccio, *Filostrato*, 1335-36 (?), pt. 6, ott. 7.5, pag. 178: Ma mio poter farò quinci fuggirmi, / se conceduto non mi fia 'l venire / in altra guisa, e con teo reddirmi / com'io promisi; e vada dove gire / ne vuole il fumo, e ciò che può seguirmi / di ciò ne siegua, ch'anzi che morire / di dolor voglia, voglio che parlare / possa chi vuole e di me abbaiare».

1.8 [Con valore fig. neg.].

[1] <*Tesoro* volg. (ed. Gaiter), XIII ex. (fior.)>, L. 8, cap. 11, vol. 4, pag. 45.5: Ma per meglio schiarare ciò ch'egli ha detto, dirà delle regole che appartengono all'ordine di questa arte. Ch'egli non volsi fare come fece Ciclico, di cui parla Orazio; egli non vole tornare la lumiera in **fumo**, anzi del fumo farà lumiera.

[2] *Elucidario*, XIV in. (mil.), L. 2, quaestio 52, pag. 163.21: s'illi no vivono bene ni amagistrano altrù, illi in sì com **fumo**, lo qual obscura lo fogo e noxe a li ogi de la zente.

[3] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Par.* 18.120, vol. 3, pag. 306: Per ch'io prego la mente in che s'inizia / tuo moto e tua virtute, che rimiri / ond' esce il **fummo** che 'l tuo [[scil. di Giove]] raggio vizia...

[4] *Ottimo*, *Par.*, a. 1334 (fior.), c. 18, pag. 424.1: Questa orazione che fa l'Autore a Dio, [[...]] nella quale priega colui, ch'è principio e fine, che riguardi ond'esce il **fummo**, cioè il peccato e difetto che vizia e corrompe la influenza di Giove...

[5] ? Dondi dall'Orologio, *Rime*, XIV (padov.), 7.4, pag. 23: O puzza abominabel de' costumi, / o maleditti di de nostra etade, / o gente human[a] senza humanitate, / più che senza splendor li obscuri **fumi**!

– Fras. *Mettere fumo negli occhi di qno*: confondere o ingannare qno.

[6] Guittone, *Lettere in prosa*, a. 1294 (tosca.), 40, pag. 451.25: Dilitie e divitie temporale este, sì come è di sovra decto, mecteno fumo inn occhi di sapienti, malo ellegendo a bono e bono a malo.

1.9 Meton. Colonna di fumo.

[1] **GI x Gramm. lat.-it.**, XIII ex. (ver.): *dui fumy insiuam de caxa toa* debemus dicere: duplex fumus exhibit domum tuam, vel dicere: maneries funi exhibit domum tuam...

2 Emanazione gassosa di sostanze o miscele a base acquosa (visibile in forma di nube).

[1] Restoro d'Arezzo, 1282 (aret.), L. I, cap. 20, pag. 33.27: E vedemo lo calore del sole levare sù **fumi** e vapori da l'acqua e da la terra [[...]] e sapemo bene e è manifesto che en su l'aere non ha petre né acqua né neve né ferro, s'elle non li so' portate per fumi e per vapori dal calore del sole, e forse da l'aiuto de l'altre stelle, secondo lo calore del foco che porta per fumi la fuligine, e la fuligine raunata poi cade giù.

[2] *Questioni filosofiche*, p. 1298 (tosca. sud-or.), L. IV, pt. 3, cap. 17c, pag. 107.5: (Et) l'odore, lo quale receive lo spirito odorabile, innella cosa nella quale ène se chiama odore, innel meço, quando vene a l'odorato, ène **fumo** ovvero vapore resoluta (et) tracto de la cosa

odorifera dal caldo...

[3] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 1, cap. 14, pag. 105.3: E questo chanbiamento avvienne ancora per [...] **fumi** puzolenti e velenosi che surgono dela terra ove avrà charongne d'uomini ovvero di bestie, sì com'elli aviene in bataglie o i marosi od altri malvagi luoghi che coronpono la natura e la sustanzia del'aire...

[4] *Tavola ritonda*, XIV pm. (fior.), cap. 96, pag. 376.19: ed era tanto il **fummo** del sudore degli cavagli e degli cavalieri, e ancor la polvere, ch'egli faceano nella aria quasi come una nebbia, che a pena l'uno coll'altro si vedeva.

[5] A. Pucci, *Libro*, 1362 (fior.), cap. 34, pag. 238.19: «Perché è l'orina salsa?». Ed e' risponde: «L'orina è salsa per tre cose: perch'ella discende dalla vivanda e nasce dal **fummo** della colatura della vivanda e il **fummo** è di natura d'acqua...

– [Con rif. al colore]. *Fumo di pantano*.

[6] Boccaccio, *Corbaccio*, 1354-55, parr. 391-400, pag. 111.11: Era costei [...] quando la mattina usciva del letto col viso verde, giallo, mal tinto, d'un **color di fumo di pantano**, [...] in tanto contraria a quel che pareva poi che avuto avea spazio di lecchisarsi, che appena che niuno il potesse credere che veduta non l'avesse, come vid'io già mille volte.

– [Specif. di natura tossica].

[7] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 3, cap. 2, pag. 190.23: La seconda cosa, che l'uomo die guardare nell'edificare si è, che là dove esso edifica, e' non vi sia l'aire oscura, né non vi sia fango né fiumi d'intorno che gettino **fumo**, perciò che in cotale luogo l'aire non è sano.

[8] Anonimo Genovese (ed. Cocito), a. 1311, 146.44, pag. 642: Frai, ch[e] t'è intrevegno, / che tu e' sì incativio, / ruzenento e barbazu? / E' tu staito inprexonao / o in alcun destrenzemento? / Dime, chi t'è consomao: / faiga, fame o **fumo** o vento?

2.1 [Med.] Vapore di origine fisiologica (prodotto spec. dall'alcol, da determinati cibi o dalla loro abbondanza) che dagli organi interni (spec. lo stomaco), tende a salire al cervello alterando lo stato fisico della persona (spec. plur.). *Fumo malinconico, focoso, collerico, salso; fumo di collera rossa*.

[1] <Egidio Romano volg., 1288 (sen.)>, L. 2, pt. 2, cap. 12, pag. 174.34: 'l troppo vino impedisce molto la ragione e lo 'ntendimento, per li **fumi** che montano nel capo, ei quali turbano la testa e 'l cervello...

[2] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), 5, pag. 6.27: Contra le caligini degl'occhi che fosse fatta per **fummo di collera rossa** o per febre acute o per fegato oppilato...

[3] Belcalzer (ed. Ghinassi), 1299/1309 (mant.), pag. 166.30: No è meraveia se quelù chi ha la colara negra, ha tristèça o suspicion de mort, comzosa che de fora il corp no sia plu timida colsa de la scureça; onda se alcuna colsa scura, sì com'è lo **fum melanconich**, covre lo cerebr, per necessità l'hom conven temer...

[4] Zuccherò, *Santà*, 1310 (fior.), Pt. 3, cap. 2, pag. 141.13: Ciervogia [...] fa mala alena, e mai denti, e riempie di grossi **fumi** le ciervella; e chi lla bee col vino si inebria tostamente.

[5] Paolino Minorita, 1313/15 (venez.), cap. 74, pag. 105.18: Ancora de' ordenar ke lli consejeri deba deliberar da dizun, sì co dise Socrates, ka dreto disnar ello no à lo celebro così sottill, per li **fumi** ke monta su.

[6] Jacopo della Lana, *Purg.*, 1324-28 (bologn.), c. 11, 22-36, pag. 196, col. 1.7: qui vole exemplificare che

qui' pesi erano in apparenzia simelli de qui' che molte fiato apparno a le persone in sonio e spezialmente ai melinconici, perché qui' **fumi** ch'asendono al celebro fano parere al soniadore sotto sassi e sustignire gravi pesi.

[7] *Chiose Selmiane*, 1321/37 (sen.), cap. 26, pag. 123.18: 'l uomo in sul di sì à ismaltito el cibo e 'l vino che 'l di dinançi aveva preso, e non à niuno **fummo** che gli vada a la testa, che 'l faccia agogniare o isvariare...

[8] Cavalca, *Esp. simbolo*, a. 1342 (pis.), L. 1, cap. 12, vol. 1, pag. 88.8: per troppo mangiare o bere [...] sagliono i **fumi** al capo, e generano fantasie e sogni...

[9] *Parafr. pav. del Neminem laedi*, 1342, cap. 8, pag. 37.11: E anchor po' che hi son ben marci e invriai [...] tute le membre volan giaxer çù e stan pù grevemente constrechie da hi **fumi** d'i vin e da hi so' ligami cha s'ele fossan ligae de cainne de ferro.

[10] Piero Ubertino da Brescia, p. 1361 (tosca.), pag. 37, col. 1.14: Trefana mirabile a vigorare el vedere che perviene per impedimento di **fummi focosi e choleric** **overo salsi**, e è di impressione forte e rende allo occhio e riducelo alla forma e vigore della doglia...

[11] *Sposiz. Pass. s. Matteo*, 1373 (sic.), cap. 28, par. 7, vol. 2, pag. 172.14: Ancora in lu beatu la digestiva mi pari ki opera li sei operationi predicti, et per rusata subtilissima et per subtilissimu vapuri et **fumu** insensibili la virtuti diestiva di lu beatu tramanda fora tuttu cibo grossu et subtili...

[12] *Serapiom* volg., p. 1390 (padov.), *Erbario*, cap. 34, pag. 40.37: Dixe uno auctore che el curiandro è fredo e rep(er)cussivo. E induxe stupore, e si è tossego. E devesa che li **fumi** no vaga a la testa. E però çoa al dolor del cavo e a la inivriança.

3 Estens. Massa di polveri che fluttuano nell'aria (sollevate dal suolo da un calpestio intenso o prolungato), ostacolando la vista.

[1] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 15.117, vol. 1, pag. 256: ma 'l venire e 'l sermone / più lungo esser non può, però ch'i' veggio / là surger nuovo **fummo** del sabbione.

[2] *Deca prima di Tito Livio*, XIV pm. (fior.), L. 4, cap. 33, vol. 1, pag. 409.4: Li cavalli senza freno portarono li cavalieri a' nemici di pieno corso come arrabbiati. Il polverio e il **fumo** era sì grande, che uomo nè cavallo non vedea fiore.

3.1 Nube (di polvere finissima) che fluttua e tende a disperdersi nell'aria.

[1] *a Antidotarium Nicolai* volg., XIII ex. (fior.), [Introduzione], pag. 3.26: [IV.] Ora avemo a dire dele polveri e del modo di stacciare, il quale conviene essere fatto molto dilicatamente in tal modo che non ne vada per **fummo** ma tutto il dispensamento del quale si vuole fare polvere iqualemente per stacci passi.

4 Fig. Causa o principio di confusione o offuscamento delle facoltà intellettive, del comportamento, della capacità di giudizio (con valore moralmente neg.).

[1] *Lett. sen.*, XIII u.v., pag. 50.24: Non si cessi da la vostra memoria che ogni fameglarità di femmina è pericolosa, la sua faccia gitta fiamma, [...] nel vestimento porta **fummo** el quale accieca la mente e l'animo, et beato sarà chi de le suo mani canprà.

[2] Dante, *Commedia*, a. 1321, *Inf.* 7.123, vol. 1, pag. 124: Tristi fummo / ne l'aere dolce che dal sol s'allega, / portando dentro **accidioso fummo**...

[3] *Lett. volt.*, 1348-53, pag. 209.1: E chosi per la presente ve diciamo che la nostra intentione fue sempre e è volere con effecto el deto nostro podere, e non con

fumo de paraule e de viste.

[4] *Cost. Egid.*, 1357 (umbro-romagn.), L. III, cap. 24, pag. 620.6: Anchora, [non] volendo che 'l splendore del facto de la fè [...] per acti de qualunque inquisitori dell' eretica pravità indiscreti e malvasi fire obscurati per caligine de tenebroso **fumo** e per avaricia d'essi inquisitori [...], per l'auctorità predicta statuemmo et ordenemmo che lli inquisitori dell' eretica pravità [...] si diligentemente e fedelmente in la inquisitione della heretica pravità e quello officio faciano...

[5] S. Caterina, *Libro div. dottr.*, 1378 (sen.), cap. 116, pag. 234.22: Sí che questo peccato è fatto propriamente a me, ed è fatto senza colore di propria utilità o diletto alcuno, se non con malizia e **fummo di superbia**...

[6] Sacchetti, *Sposizioni Vangeli*, 1378-81 (fior.), Sp. 14, pag. 158.15: E veramente che segono sopra la catedra e non ne la catedra, però che 'l **fummo de la vanagloria** asalisce più loro che altra gente, e quel **fumo** gli leva sopra la catedra.

[7] Francesco di Vannozzo, *Rime*, XIV sm. (tosco-ven.), 35.10: O teste scioche, o viste rude e losche, [...] quanto più vostra lingua milanta, / tanto me' sento 'lor quanto per **fumo** / **mondan** voltar si può anima santa.

5 [Vet.] Locuz. nom. *Agro fumo*: malattia (cutanea?) dei falconi.

[1] *Malattie de' falconi*, XIV (tosco.>lomb.), cap. 29, pag. 39.18: Quando tu vedrai che 'l falcone ecc. se becca lo piede, e si se tira la penna de la coda, déi sapere che àe quello male de cur fumo ovvero d'agro fumo; falli questa medicina... || Cfr. *Dancus rex*, p. 94: «20. [De agro fumo.] Quando vides falchonem cum rostro tangere pedes suos et extrahit sibi pennas de cauda, tunc patitur agrum fumum. Sic medicari oportet...».

5.1 [Vet.] Locuz. nom. *Fumo agro*: malattia dei falconi. || Non det. (per guasto testuale?).

[1] *Malattie de' falconi*, XIV (tosco.>lomb.), cap. 28, pag. 39.10: Al **fumo agro** falli questa medicina: prende trifollio e saxafriga e berbena e plantaçene, e fanne polvere de tute queste cose, e questa polvere meschia con carne calda e mele e con seme d'appii altresì, ed abii grassa di balena. || Fonte non accertata; un medicamento di preparazione simile è consigliato da Daude de Pradas per una diversa patologia («Cant az ausel sobrecreis carns»): cfr. *Dels auzels cassadors*, vv. 3153-3158: «Enquera dic e prec e vueill / que trusetz verben' e milfueill / e plantage e salsifranha. / Faitz ne polvera si estranha, / e per tal que dels pes guerisca, / el reclam soven e·n sentisca».

[u.r. 14.12.2017]